

पारा नं - 16 से 30
पेज नं - 545 से 1116

कुरआन मजीद

मय तर्जुमा व अरबी मतन

तर्जुमा

हज़रत मौलाना अशरफ़ अली थानवी रह॰

हिन्दी अनुवाद

मौलाना मुहम्मद इमरान क़ासमी बिज्ञानवी

एम॰ ए॰ (अलीग॰)



सोलहवाँ पारः का-ल अलम्

सूरतुल्-कहफि (आयत 75 से 110)

का-ल अलम् अकुल्-ल-क इन्न-क लन् तस्तती-अ मअि-य सबरा (75) का-ल इन् सअल्लु-क अन् शैइम् बअ-दहा फला तुसाहिब्नी कद् बलग्-त मिल्लदुन्नी अज्रा (76) फन्त-लका, हत्ता इजा अ-तया अह-ल कर्-यति-निस्तत्-अमा अहलहा फ-अबौ अय्युज्थियफूहुमा फ-व-जदा फीहा जिदारय्युरीदु अय्यन्कज्-ज फ-अकामहू, का-ल लौ शिअ-त लत्त-खज्-त अलैहि अज्रा (77) का-ल हाजा फिराकु बैनी व बैनि-क स-उनब्बिउ-क बितअवीलि मा लम् तस्ततिअ अलैहि सबरा (78) अम्मस्सफी-नतु फ-कानत् लि-मसाकी-न यअमलू-न फिल्लबहिर फ-अरत्तु अन् अअी-बहा व का-न वरा-अहुम् मलिकुंय्यअखुज्जु कुल्-ल सफी-नतिन् गस्बा (79) व अम्मल्-गुलामु फका-न अ-बवाहु मुअ्मिनैनि फ-खाशीना अय्युरहि-कहुमा तुग्यानव्-व कुफरा (80) फ-अरदना अय्युब्दि लहुमा रब्बुहुमा खौरम्-मिन्हु जकातव्-व अकर-ब रुह्मा (81) व अम्मल्-जिदारु फका-न लिगुलामैनि यतीमैनि फिल्ल-मदीनति व का-न तहतहू कन्जुल्-लहुमा व का-न अबूहुमा सालिहन् फ-अरा-द रब्बु-क अय्यब्लुगा अशुद्दहुमा व यस्तखिरजा कन्जहुमा रह्मतम् मिररब्बि-क व मा फअल्लुहू अन् अम्री, जालि-क तअवीलु मा लम् तस्तिअ अलैहि सबरा (82) ❖

व यस्अलून-क अन् जिल्करनैनि, कुल् स-अल्लू अलैकुम् मिन्हु जिकरा (83) इन्ना

قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَكَ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ۚ قَالَ اِنْ سَاَلْتَنِي عَنْ شَيْءٍۢ بَعْدَ مَا فَلَاحَ لِصُغْبَتِي ۚ قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا ۚ فَانْطَلَقَا حَتّٰى اِذَا تَيَّأَ اَهْلُ قَرْيَةٍۢ اِسْتَوَاعَا اَهْلُهَا فَاَبْوَاۤ اَنْ يُّصَيِّفُوْهُمَا فَوَجَدَا فِيْهَا جِدَارًاۤ اُتْرِبَ اَنْ يَنْفَخَ فَاَقَامَهُ ۚ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَخِذْتُ عَلَيْهِۤ اٰجْرًا ۚ قَالَ هٰذَا فِرَاقُ بَيْنِيْ وَبَيْنَكَ ۚ سَاَتَّبِعُكَ بِتَاوِيلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِۤ صَبْرًا ۚ اِنَّمَا السَّبِيْغَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِيْنَ يَّعْلُوْنَ فِي الْبَحْرِ ۚ فَارْتَدَّتْ اَنْ اَعْيَبَهَا وَكَانَ وَّرَآءُهَا قَرْيَةٌۭ يَّخْذُ كُلُّ سَفِيْنَةٍ غَصْبًا ۚ وَاقْبَالُ الْعُلَمَۃِ فَكَانَ اَبُوهُ مُؤْمِنِيْنَ فَنَشِئْنَا اَنْ يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًاۙ وَكُفْرًا ۚ فَارْتَدَّا اَنْ يُبْدِيَهُمَا رَهْمًا خَيْرًاۙ مِنْهُ رَكُوۡةٌ وَّ اَقْرَبُ رُحْمًا ۚ وَاقْبَالُ الْجِدَارِ فَكَانَ لِغُلَامِيْنِ يَّيْمِيْنِ فِي الْمَدِيْنَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزُهُمَا وَكَانَ اَبُوهُمَا صَالِحًا ۚ فَارَادَ رَبُّكَ اَنْ يَّبْلُغَا اَشْدَّهَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةًۭ مِنْ رَّبِّكَ ۚ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ اَمْرِيْ ۚ ذٰلِكَ تَاوِيْلُ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِۤ صَبْرًا ۚ وَيَعْلُوْنَكَ عَنْ ذِي الْقُرْنَيْنِ ۚ قُلْ سَاَلُوْا عَلٰىكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا ۚ اِنَّمَا مَثَلُاٰلِهٖ فِي الْاَرْضِ وَاَنْتَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَسِيۡدٌ ۚ فَاقْبِ

सोलहवाँ पार: का-ल अलम्

सूर: कट्फ (आयत 75 से 110)

(उन बुजुर्ग ने) फरमाया कि क्या मैंने आपसे नहीं कहा था कि आपसे मेरे साथ सब्र न हो सकेगा? (75) (मूसा ने) फरमाया कि (खैर अब की बार और जाने दीजिए) अगर इस (बार) के बाद आप से किसी मामले के बारे में कुछ पूछूँ तो आप मुझको अपने साथ न रखिए। बेशक आप मेरी तरफ से उज़्र (की इन्तिहा) को पहुँच चुके हैं। (76) फिर दोनों (आगे) चले, यहाँ तक कि जब एक गाँव वालों पर गुज़र हुआ तो वहाँ वालों से खाने को माँगा, (कि हम मेहमान हैं) सो उन्होंने उनकी मेहमानी करने से इनकार कर दिया, इतने में उनको वहाँ एक दीवार मिली जो गिरने ही वाली थी, तो (उन बुजुर्ग ने) उसको (हाथ के इशारे से) सीधा कर दिया। (मूसा अलैहिस्सलाम ने) फरमाया कि अगर आप चाहते तो (इस काम) पर कुछ मुआवज़ा ही ले लेते। (77) (उन बुजुर्ग ने) कहा कि यह वक्त हमारे और आपके अलग होने का है। (जैसा कि खुद आपने शर्त रखी थी) मैं उन चीज़ों की हकीकत आपको बतलाए देता हूँ जिनपर आपसे सब्र न हो सका। (78) वह जो नाव थी, सो कुछ गरीब आदमियों की थी, जो (उसके ज़रिये से) दरिया में मेहनत (मज़दूरी) करते थे, सो मैंने चाहा कि उसमें ऐब डाल दूँ और (वजह उसकी यह थी कि) उन लोगों से आगे की तरफ एक (ज़ालिम) बादशाह था, जो हर (अच्छी) नाव को ज़बरदस्ती पकड़ रहा था। (79) और रहा वह लड़का, सो उसके माँ-बाप ईमान वाले थे, सो हमको अन्देशा (यानी तहकीक) हुआ कि यह उन दोनों पर सरकशी और कुफ़्र का असर न डाल दे। (80) पस हमको यह मन्ज़ूर हुआ कि बजाय उसके उनका परवर्दिगार उनको ऐसी औलाद दे जो पाकीज़गी (यानी दीन) में उससे बेहतर हो, और (माँ-बाप के साथ) मुहब्बत करने में उससे बढ़कर हो। (81) और रही दीवार, सो वह दो यतीम लड़कों की थी जो इस शहर में (रहते) हैं, और उस (दीवार) के नीचे उनका कुछ माल दफ़न था, (जो उनके बाप से मीरास में पहुँचा है) और उनका बाप (जो मर गया है वह) एक नेक आदमी था, सो आपके रब ने अपनी मेहरबानी से चाहा कि वे दोनों अपनी जवानी (की उम्र) को पहुँच जाएँ और अपना ख़ज़ाना निकाल लें, आपके रब की रहमत से। और (ये सारे काम मैंने अल्लाह की तरफ से हुक्म होने की वजह से किए हैं, इनमें से) कोई काम मैंने अपनी राय से नहीं किया। (लीजिए) यह है हकीकत उन (बातों) की, जिनपर आप से सब्र न हो सका। (82) ❖

और ये लोग आप से जुलकरनैन का हाल पूछते हैं। आप फरमा दीजिए कि मैं उनका ज़िक्र अभी तुम्हारे सामने बयान करता हूँ। (83) हमने उनको धरती पर हुक्मूत दी थी,³ और हमने उनको हर किस्म का (काफ़ी)

1. यानी आपने बहुत दरगुज़र की, अगर अब साथ न रखेंगे तो माज़ूर हैं। अबकी बार भूल का उज़्र न करने से मालूम हुआ कि भूल न हुई थी।

2. अजब नहीं कि इन राजों का बतलाना उस दरख्वास्त का पूरा करना भी हो जो मूसा अलैहिस्सलाम ने इन अल्फ़ाज़ में की थी कि “क्या मैं आपके साथ रह सकता हूँ इस शर्त से कि जो मुफ़ीद इल्म आपको अल्लाह की तरफ से सिखलाया गया है उसमें से आप मुझको भी सिखला दें” चाहे नमूने ही के तौर पर सही। और ज़्यादा साथ रहने में ग़ालिबन वह मुनासिब मौके पर खुद ही बतलाते, और हर वाकिए पर बतलाते तो यह इल्म ज़्यादा होता, अगरचे यह मूसा अलैहिस्सलाम के इल्म के बराबर मुफ़ीदे आम न हो, क्योंकि पैरवी के काबिल नहीं। लेकिन इस मायने में ख़ास मुफ़ीद ज़रूर है कि बाज़ हिक्मतें तफ़सीली तौर पर जाहिर होती हैं अगरचे इजमाली अक़ीदा कि हर वाक़िआ हिक्मतों पर मुश्तमिल होता है, कुर्ब (यानी निकटता) के लिए काफ़ी है।

3. बज़ाहिर मालूम होता है कि जुलकरनैन कोई मकबूल बुजुर्ग बादशाह हैं, चाहे नबी हों या वली हों, या किसी दूसरे नबी के पैरोकार। फिर वली होने की सूत्र में यह गुप्तगू जिसका ज़िक्र आगे आएगा बतौर इल्हाम (शेष तफ़सीर पृष्ठ 548 पर)

मक्कन्ना लहू फिल्अर्जि व आतैनाहु मिन् कुल्लि शैइन् स-बबा (84) फ-अत्ब-अ स-बबा (85) हत्ता इज़ा ब-ल-ग मग़िरबशशम्सि व-ज-दहा तगरुबु फी अैनिन् हमि-अतिव्-व व-ज-द अिन्दहा कौमन्, कुल्ला या जल्करनैनि इम्मा अन् तुअज़्जि-ब व इम्मा अन् तत्तखि-ज फीहिम् हुस्ना (86) का-ल अम्मा मन् ज-ल-म फसौ-फ नुअज़्जिबुहू सुम्-म युरददु इला रब्बिही फयुअज़्जिबुहू अज़ाबन् नुकरा (87) व अम्मा मन् आम-न व अमि-ल सालिहन् फ-लहू जज़ा-अ निलहुस्ना व स-नकूलु लहू मिन् अमिना युस्रा (88) सुम्-म अत्ब-अ स-बबा (89) हत्ता इज़ा ब-ल-ग

मतलिअशशम्सि व-ज-दहा तत्तलुअु अला कौमिल्-लम् नज्अल्-लहुम् मिन् दूनिहा सित्तरा (90) कज़ालि-क व कद् अ-हतना बिमा लदैहि खुब्रा (91) सुम्-म अत्ब-अ स-बबा (92) हत्ता इज़ा ब-ल-ग बैनस्सद्दैनि व-ज-द मिन् दूनिहिमा कौमल्-ला यकादू-न यफ्कहू-न कौला (93) कालू या जल्करनैनि इन्-न यअजू-ज व मअजू-ज मुफ़िसदू-न फिल्अर्जि फ-हल् नज्अलु ल-क खरजन् अला अन् तज्अ-ल बैनना व बैनहुम् सद्दा (94) का-ल मा मक्कन्नी फीहि रब्बी खौरुन् फ-अजीनूनी बिकुव्वतिन् अज्अल् बैनकुम् व बैनहुम् रद्मा (95) आतूनी जु-बरल्-हदीदि, हत्ता इज़ा सावा

बैनस्स-दफैनि कालन्फुखू हत्ता इज़ा ज-अ-लहू नारन् का-ल आतूनी उफ़िर्ग अलैहि कित्तरा (96) फ-मस्ताअू अय्यज्हरुहु व मस्तताअू लहू नक्बा (97) का-ल हाज़ा रह्मतुम्-मिर्रब्बी फ-इज़ा जा-अ वअदु रब्बी ज-अ-लहू दक्का-अ व का-न वअदु रब्बी हक्का (98) व

سَبَّأٌ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَا الْقَوْمَنِي إِنَّمَا أَنْتُمْ تُعَذِّبُونَ وَإِنَّمَا أَنْتُمْ تُخَذِّلُوهُمْ فَهَمُّ حَسْبًا ۖ قَالَ آتَاكُمْ مِنْ ظِلْمِ فَتُوفُّ عَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا مُّكَرًّا ۖ وَآتَاكُمْ مِنْ أَمْنٍ وَعَمِلْ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءٌ ۖ الْحَسَنَىٰ وَسَنُقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا ۚ ثُمَّ أَتَتْهُ سَبَّأٌ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَمْ يَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سِتْرًا ۚ كَذَٰلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ۚ ثُمَّ أَتَتْهُ سَبَّأٌ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ۚ قَالُوا يَا الْقَوْمَنِي إِنَّا يُاجُوبٌ وَمَا يُجُوبُ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ يَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ۚ قَالَ مَا مَكْنِي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ۚ آتُونِي زُبُرَ الْحَدِيدِ حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ انْفُخُوا حَتَّىٰ إِذَا جَعَلْنَا نَارًا ۚ قَالَ آتُونِي أَرْمِغْ عَلَيْهَا قِطْرًا ۚ فَمَا اسْتَطَاعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ وَمَا اسْتَطَاعُوا لَهُ نَقْبًا ۚ قَالَ هَٰذَا رَحْمَةٌ مِنْ رَبِّي ۚ فَادْلُجَا ۚ

مَرْك

सामान दिया था। (84) चुनाँचे वह (पश्चिमी मुल्कों को फ़तह करने के इरादे से) एक राह पर हो लिए। (85) यहाँ तक कि जब सूरज डूबने के मौके पर पहुँचे,¹ तो (वह सूरज) उनको एक काले रंग के पानी में डूबता हुआ दिखाई दिया,² और उसी जगह पर उन्होंने एक कौम देखी। हमने (उनके दिल में बात डाली और) यह कहा कि ऐ जुलकरनैन! चाहे सज़ा दो और चाहे इनके बारे में नरमी का मामला अपनाओ। (86) (जुलकरनैन ने) अर्ज़ किया कि (बहुत अच्छा, पहले ईमान ही की दावत दूँगा) लेकिन जो ज़ालिम रहेगा उसको तो हम लोग सज़ा देंगे, फिर वह अपने (हकीकी) मालिक के पास पहुँचाया जाएगा, फिर वह उसको (दोज़ख़ की) सख़्त सज़ा देगा। (87) और जो शख्स ईमान ले आएगा और नेक अमल करेगा, तो उसके लिए (आखिरत में भी) बदले में भलाई मिलेगी, और हम (दुनिया में भी) अपने बताव में उसको आसान (और नरम) बात कहेंगे। (88) फिर एक (दूसरी) राह पर हो लिए। (89) यहाँ तक कि (जब दूरी तय करके) सूरज निकलने के मौके “यानी जगह” पर पहुँचे³ तो सूरज को एक ऐसी कौम पर निकलते देखा,⁴ जिनके लिए हमने सूरज के ऊपर कोई आड़ नहीं रखी।⁵ (90) (यह किस्सा) इसी तरह (है) और जुलकरनैन के पास जो कुछ (सामान वगैरह) था, हमको उस की पूरी ख़बर है। (91) फिर (पूरब व पश्चिम फ़तह करके) एक और राह पर हो लिए। (92) यहाँ तक कि जब दो पहाड़ों के दरमियान पहुँचे तो उन (पहाड़ों) से उस तरफ़ एक कौम को देखा, जो कोई बात समझने के करीब भी नहीं पहुँचते।⁶ (93) उन्होंने (जुलकरनैन से) अर्ज़ किया, ऐ जुलकरनैन! याजूज व माजूज (की कौम जो इस घाटी के उस तरफ़ रहते हैं, हमारी) इस धरती “यानी इस इलाके” पर (कभी-कभी) बड़ा फ़साद मचाते हैं, सो क्या हम लोग आपके लिए कुछ चन्दा जमा कर दें, इस शर्त पर कि आप हमारे और उनके दरमियान कोई रोक बना दें। (कि वे फिर आने न पाएँ)। (94) (जुलकरनैन ने) जवाब दिया, कि जिस (माल) में मेरे रब ने मुझको इख़्तियार दिया है, वह बहुत कुछ है, सो (माल की मुझको ज़रूरत नहीं, हाँ) कुव्वत (यानी हाथ-पाँव) से मेरी मदद करो (तो) मैं तुम्हारे और उनके दरमियान में ख़ूब मज़बूत दीवार बना दूँ। (95) (अच्छा तो) तुम लोग मेरे पास लोहे की चादरें लाओ, यहाँ तक कि जब (रद्दे मिलाते-मिलाते) उनके “यानी पहाड़ों के” दोनों सिरों के बीच (के ख़ाली हिस्से) को बराबर कर दिया तो हुक्म दिया कि धौको, (धौकना शुरू हो गया) यहाँ तक कि जब उसको (लाल) अंगारा कर दिया तो उस वक़्त हुक्म दिया कि अब मेरे पास पिघला हुआ ताँबा लाओ (जो पहले से तैयार करा लिया होगा) कि इसपर डाल दूँ। (96) सो न तो वे लोग (यानी याजूज-माजूज) उसपर चढ़ सकते थे और (बहुत ज़्यादा मज़बूत होने की वजह से) न उसमें नक़ब दे सकते थे। (97) (जुलकरनैन ने) कहा कि यह (दीवार की तैयारी) मेरे रब की एक रहमत है। फिर

(पृष्ठ 546 का शेष) (यानी अल्लाह की तरफ़ से बात दिल में डालने से) हुई हो या किसी नबी के ज़रिये से, और शायद जुलकरनैन उनका लक़ब इसलिए हुआ हो कि उन्होंने ज़मीन की दोनों जानिब (यानी पूरब व पश्चिम) पर कब्ज़ा हासिल कर लिया था इसलिए जुलकरनैन लक़ब हो गया।

1. यानी पश्चिम की दिशा में आबादी की इन्तिहा पर।
2. मुराद इससे ग़ालिबन समुद्र है, कि उसका रंग अक्सर जगह काला है। और समुद्र में अगरचे हकीकत में गुरुब नहीं होता लेकिन जहाँ समुद्र से आगे निगाह न जाती हो तो देखने में समुद्र ही में गुरुब होता हुआ मालूम होता है।
3. यानी पूरब की दिशा में आबादी की इन्तिहा पर।
4. यानी वहाँ एक ऐसी कौम आबाद थी।
5. बज़ाहिर यह मतलब मालूम होता है कि वे लोग मकान वगैरह बनाना न जानते थे कि सूरज की गर्मी और धूप से पनाह ले सकें।
6. यानी बोली अलग होने की वजह से तो बात नहीं समझते और जंगली और कम-समझ होने की वजह से समझने के लगभग भी नहीं पहुँचते, वरना समझदार आदमी इशारों और हालात से कुछ करीब-करीब समझ लेता है।

तरकना बअ-जहुम् यौमइजिंयमूजु फी बअजिंय-व नुफि-ख फिस्सूरि फ-जमअनाहुम् जम्आ
(99) व अरज्ना जहन्न-म यौमइजिल्-लिक्काफिरी-न अरजा (100) अल्लजी-न कानत्
अअयुनुहुम् फी गिताइन् अन् जिक्री व कानू ला यस्ततीअ-न सम्आ (101) ❖

अ-फ-हसिबल्लजी-न क-फरु
अय्यत्तखिजू अिबादी मिन् दूनी
औलिया-अ, इन्ना अअतद्ना जहन्न-म
लिक्काफिरी-न नुजुला (102) कुल् हल्
नुनब्बिउकुम् बिल्-अख्सरी-न अअमाला
(103) अल्लजी-न जल्-ल सअयुहुम्
फिल्- हयातिदुदुन्या व हुम् यह्सबू-न
अन्नहुम् युह्सनू-न सुन्आ (104)

उलाइ-कल्लजी-न क-फरु बिआयाति
रब्बिहिम् व लिक्काइही फ-हबितत्
अअमालुहुम् फला नुकीमु लहुम्
यौमल्-कियामति वज्ना (105) जालि-क
जजाउहुम् जहन्नमु बिमा क-फरु
वत्त-खजू आयाती व रुसुली हुजुवा
(106) इन्नल्लजी-न आमनू व
अमिलुस्-सालिहाति कानत् लहुम्
जन्नातुल्-फिर्दौसि नुजुला (107)

खालिदी-न फीहा ला यबू-न अन्हा हि-वला (108) कुल् लौ कानल्-बहरु मिदादल्
लि-कलिमाति रब्बी ल-नफिदल्-बहरु कब्-ल अन् तन्फ-द कलिमातु रब्बी व लौ जिअना
बिमिस्लिही म-ददा (109) कुल् इन्नमा अ-न ब-शरुम्-मिस्लुकुम् यूहा इलय्-य अन्नमा
इलाहुकुम् इलाहुं-वाहिदुन् फ-मन् का-न यरजू लिक्का-अ रब्बिही फल्यअमल् अ-मलन्
सालिहं-व ला युशिरक् बिअिबादति रब्बिही अ-हदा (110) ❖

وَعَدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَاةً وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا سَوْفَ نَكُونُ
بَعْضُهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوتُ فِي بَعْضٍ وَلَهُمْ فِي السَّوْرِ فَجَعَلَهُمْ
جَمْعًا ۖ وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِلْكَافِرِينَ عَرْضًا ۚ الَّذِينَ
كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غَطَاةٍ عَنْ ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ
سَمْعًا ۖ فَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِنْ
دُونِي أَوْلِيَاءَ ۖ إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا ۚ قُلْ هَلْ
نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ۚ الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ۚ أُولَٰئِكَ
الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ
لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وِزْرًا ۚ ذَلِكَ جَزَاءُ مَن جَهِتَ مَهْمَا كَفَرَ
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّي وَرُسُلِي هَٰؤُلَاءِ ۚ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ۚ خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَمُوتُونَ
عَنْهَا جَوْلًا ۚ قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِّكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفَذَ الْبَحْرُ
قَبْلَ أَنْ تَنْفَذَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا ۚ قُلْ إِنَّمَا أَنَا
بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ ۚ فَمَن كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ
رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ۚ

مَثَلُ

जिस वक्त मेरे रब का वायदा आएगा, (यानी इसके फना करने का वक्त आएगा) तो इसको ढाकर (ज़मीन के) बराबर कर देगा। और मेरे परवर्दिगार का (हर) वायदा सच्चा है। (98) और हम उस दिन उनकी यह हालत करेंगे कि एक में एक गड़-मड़ हो जाएँगे,¹ और सूर फुँका जाएगा, फिर हम सबको (एक-एक करके) जमा कर लेंगे। (99) और दोज़ख़ को उस दिन काफ़िरोँ के सामने पेश कर देंगे। (100) जिनकी आँखों पर (दुनिया में) हमारी याद से पर्दा पड़ा हुआ था और वे सुन भी न सकते थे? (101) ♦

सो क्या फिर भी इन काफ़िरोँ का ख़्याल है कि मुझको छोड़कर मेरे बन्दों को अपना करता-धरता (यानी माबूद और हाजत पूरी करने वाला) करार दें। हमने (तो) काफ़िरोँ की दावत के लिए दोज़ख़ को तैयार कर रखा है? (102) आप (उनसे) कहिए कि क्या हम तुमको ऐसे लोग बताएँ जो आमाँल के एतिबार से बिल्कुल घाटे में हैं। (103) ये वे लोग हैं जिनकी दुनिया में की-कराई मेहनत सब गई गुज़री हुई और वे (जहालत की वजह से) इस ख़्याल में हैं कि वे अच्छा काम कर रहे हैं। (104) ये वे लोग हैं जो अपने रब की आयतों (यानी अल्लाह तआला की किताबों) का और उससे (क़ियामत में) मिलने का इनकार कर रहे हैं। सो (इसलिए) उनके सारे काम ग़ारत हो गए, तो क़ियामत के दिन हम उन (के नेक आमाँल) का ज़रा भी वज़न कायम न करेंगे। (105) (बल्कि) उनकी सज़ा वही होगी यानी दोज़ख़, इस वजह से कि उन्होंने कुफ़्र किया था, और (यह कि) मेरी आयतों और पैग़म्बरों का मज़ाक़ बनाया था। (106) बेशक जो लोग ईमान लाए और उन्होंने नेक काम किए, उनकी मेहमानी के लिए फिरदौस (यानी जन्नत) के बाग़ होंगे। (107) जिनमें वे हमेशा रहेंगे (न उनको कोई निकालेगा और) न वे वहाँ से कहीं और जाना चाहेंगे। (108) आप (उनसे) कह दीजिए कि अगर मेरे रबकी बातें⁴ लिखने के लिए समुद्र (का पानी) रोशनाई (की जगह) हो तो मेरे रबकी बातें ख़त्म होने से पहले समुद्र ख़त्म हो जाए, (और बातें घेरे में न आएँ) अगरचे उस (समुद्र) जैसा (एक दूसरा समुद्र उसकी) मदद के लिए हम ले आएँ। (109) (और) आप (यूँ भी) कह दीजिए कि मैं तो तुम ही जैसा बशर हूँ, मेरे पास बस यह वहाँ आती है कि तुम्हारा माबूद (बरहक़) एक ही माबूद है, सो जो शख्स अपने रब से मिलने की आरजू रखे तो नेक काम करता रहे और अपने रब की इबादत में किसी को शामिल न करे। (110) ♦

1. यानी जब उस दीवार के गिराने का मुक़र्रर वक्त आएगा और याज़ूज-माज़ूज का वहाँ से निकलना होगा तो उस दिन हम उनकी यह हालत करेंगे कि एक में एक गड़-मड़ हो जाएँगे। इस वजह से कि बहुत ज़्यादा होंगे और एकदम से निकल पड़ेंगे।
2. यानी हक़ बात को ज़रा भी समझना न चाहते थे।
3. 'दावत' मज़ाक़ उड़ाने के तौर पर फरमाया।
4. यानी वे कलिमात और इबारतें जो अल्लाह तआला की सिफ़तों और कमालात पर दला़लत करती हों और उनसे उनकी ताबीर की जाए।

19 सूरतु मरय-म 44

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 3986 अक्षर, 968 शब्द
98 आयतें और 6 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

काफ़-हा-या-अैन्-सौद् (1) जिकर

रह्मति रब्बि-क अब्दहू ज-करिय्या (2)

इज़् नादा रब्बहू निदाअन् खफिय्या (3)

का-ल रब्बि इन्नी व-हनल्-अज़्मु मिन्नी

वशत-अलररअसु शैबव्-व लम् अकुम्-

बिदुआइ-क रब्बि शकिय्या (4) व इन्नी

खिफ्तुल्-मवालि-य मिन्वराई व

कानतिमूर-अती आकिरन् फ-हब् ली

मिल्लदुन्-क वलिय्या (5) यरिसुनी व

यरिसु मिन् आलि यअकू-ब, वज्अल्हु

रब्बि रजिय्या (6) या ज-करिय्या इन्ना

नुबशिशरु-क बिगुलामि-निस्महू यह्या

लम् नज्अल्-लहू मिन् कब्लु समिय्या

(7) का-ल रब्बि अन्ना यकूनु ली

गुलामुव्-व कानतिमूर-अती आकिरव्-व

कद् बलग्तु मिनल्-कि-बरि अितिय्या

(8) का-ल कज़ालि-क का-ल रब्बु-क

हु-व अलय्-य हय्यिनुव्-व कद्

खलक्तु-क मिन् कब्लु व लम् तकु शैआ (9)

का-ल रब्बिज्-अल्-ली आ-यतन्, का-ल

आ-यतु-क अल्ला तुकल्लिमन्ना-स सला-स लयालिन् सविyyा (10)

फ-ख-र-ज अला कौमिही मिनल्-

मिहराबि फऔहा इलैहिम् अन् सबिहू बुकर-तव्-व अशिय्या (11)

या यह्या खुज़िल्-किता-ब बिकुव्वतिन्, व आतैनाहुल्-हुक्-म सबिय्या (12)

व हनानम्-मिल्लदुन्ना व जकातन्, व का-न तकिय्या (13)

व बरम्-बिवालिदैहि व लम् यकुन् जब्बारन् असिय्या (14)

व सलामुन् अलैहि यौ-म वुलि-द व यौ-म यमूतु व यौ-म

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
لَمْ يَعْصِ ذِكْرُكُمْ رَبِّكَ عَبْدًا ذَكَّرِيَاهُ إِذْ نَادَى رَبَّهُ
نِدَاءً خَفِيًّا ۖ قَالَ رَبِّ إِنِّي وَمَنْ الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ الرَّئِيسُ
شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَاؤِكَ رَبِّ شَقِيًّا ۖ وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ
مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ۖ
يَرِثُنِي وَيَرِثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ ۖ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ۖ
إِنَّا نَبِيُّكَ بِعِلْمِ اسْمِهِ يَتَّبِعُنِي ۖ لَمْ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَيِّئًا ۖ
قَالَ رَبِّ إِنِّي يَكُونُ فِي عَلَمٍ وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ
مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ۖ قَالَ كَذَلِكَ ۖ قَالَ رَبِّ هُوَ عَلَى هَيْئٍ وَقَدْ
خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا ۖ قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً
قَالَ إِنَّا أَنَا إِلَهُكَ الْكَاسِمُ ۖ فَكَانَ لِيَالِ سَوِيًّا ۖ فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ
مِنَ الْمِحْرَابِ ۖ فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ۖ يَتَّبِعُنِي
خِزْيُ الْكِتَابِ بِقُوَّةٍ وَآتَيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا ۖ وَحَنَانًا مِنْ لَدُنَّا
وَرُكُوءَةً ۖ وَكَانَ يَتَّبِعُهُ الْبُزْءُ الْبَالِدُ ۖ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا ۖ وَ
سَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ۖ وَادَّخَرَ
فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ اتَّخَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْفِيًّا ۖ فَاتَّخَذَتْ

19 सूर: मरियम 44

सूर: मरियम मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 98 आयतें और 6 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो बड़े मेहरबान, निहायत रहम वाले हैं।

¹काफ़-हा-या-अैन-सॉद। (1) यह तज़िकरा है आपके परवर्दिगार के मेहरबानी फ़रमाने का अपने बन्दे ज़करिया पर। (2) जबकि उन्होंने अपने परवर्दिगार को पोशीदा तौर पर पुकारा। (3) (जिसमें यह) अर्ज़ किया कि ऐ मेरे परवर्दिगार! मेरी हड्डियाँ (बुढ़ापे की वजह से) कमज़ोर हो गई और सर में बालों की सफ़ेदी फैल गई, और (इससे पहले कभी मैं) आपसे माँगने में ऐ मेरे रब मैं नाकाम नहीं रहा हूँ। (4) और मैं अपने बाद (अपने) रिश्तेदारों (की तरफ़) से अन्देशा रखता हूँ और मेरी बीवी बाँझ है, (इस सूरत में) आप मुझको ख़ास अपने पास से एक ऐसा वारिस (यानी बेटा) दे दीजिए। (5) कि वह (मेरे ख़ास उलूम में) मेरा वारिस बने, और (मेरे दादा) याकूब के ख़ानदान का वारिस बने,² और उसको ऐ मेरे रब! (अपना) पसन्दीदा बनाइए।³ (6) ऐ ज़करिया! हम तुमको एक फ़रज़न्द की खुशख़बरी देते हैं, जिसका नाम यस्या होगा कि इससे पहले हमने किसी को उस जैसी सिफ़त वाला न बनाया होगा।⁴ (7) (ज़करिया अलैहिस्सलाम ने) अर्ज़ किया कि ऐ मेरे रब! मेरे औलाद किस तौर पर होगी, हालाँकि मेरी बीवी बाँझ है और (इधर) मैं बुढ़ापे के इन्तिहाई दर्जे को पहुँच चुका हूँ। (8) इरशाद हुआ कि (मौजूदा हालत) यूँ ही (रहेगी, और फिर औलाद होगी। ऐ ज़करिया!) तुम्हारे रब का कौल है कि यह (बात) मुझको आसान है और मैंने तुमको पैदा किया हालाँकि तुम (पैदाइश से पहले) कुछ भी न थे।⁵ (9) (जब ज़करिया अलैहिस्सलाम ने) अर्ज़ किया कि ऐ मेरे रब! मेरे लिए कोई निशानी मुक़र्रर फ़रमा दीजिए, इरशाद हुआ कि तुम्हारी (वह) निशानी यह है कि तुम तीन रात (और तीन दिन तक) आदमियों से बात न कर सकोगे, (हालाँकि तन्दुरुस्त होगे)। (10) पस हुजरे में से अपनी कौम के पास निकले और उनको इशारे से फ़रमाया कि तुम लोग सुबह और शाम अल्लाह की पाकी बयान किया करो। (11) ऐ यस्या! किताब को मज़बूत होकर लो,⁶ और हमने उनको (उनके) लड़कपन ही में (दीन की) समझ (12) और ख़ास अपने पास से दिल की नरमी और (अख़्लाक की) पाकीज़गी अता फ़रमाई थी,⁷ और वह बड़े परहेज़गार थे। (13) और अपने माँ-बाप के ख़िदमत-गुज़ार थे, और वह (मख़्लूक के साथ) सरकशी करने वाले (या हक़ तआला की) नाफ़रमानी करने वाले न थे।⁸ (14) और उनको (अल्लाह तआला का) सलाम पहुँचे जिस दिन कि वह पैदा हुए, और जिस दिन कि वह इन्तिकाल करेंगे, और जिस दिन (क़ियामत में) ज़िन्दा होकर उठाए जाएँगे।⁹ (15) ♦

और (ऐ मुहम्मद!) इस किताब में मरियम का भी ज़िक्र कीजिए, जबकि वह अपने घर वालों से अलग

1. इस सूर: का ख़ुलासा तीन मज़मून हैं- अब्बल तौहीद का साबित करना, दूसरे नुबुव्वत का साबित करना, तीसरे आख़िरत के मुताल्लिक बयान।

2. यानी पिछले और मौजूदा उलूम उसको हासिल हों।

3. यानी आलियम भी हो और आमिल भी।

4. यानी जिस इल्म व अमल की तुम दुआ करते हो वह तो उस फ़रज़न्द को ज़रूर ही अता करेंगे। और ज़्यादा यह कि कुछ ख़ास सिफ़तें भी इनायत की जाएँगी।

5. जब मअदूम (यानी जो चीज़ मौजूद न हो, नापैद हो) को मौजूद करना आसान है तो एक मौजूद से दूसरा मौजूद पैदा कर देना क्या मुश्किल है। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 554 पर)

युब्असु हय्या (15) ❖

वज्जुर् फिल्लिताबि मर्य-म ❖ इजिन्त-बजत् मिन् अह्लिहा मकानन् शरूकिय्या (16) फत्त-खजत् मिन् दूनिहिम् हिजाबन्, फ-अरसल्ना इलैहा रु-हना फ-तमस्स-ल लहा ब-शरन् सविय्या (17) कालत् इन्नी अअूजु बिरह्मानि मिन्-क इन् कुन्-त तकिय्या (18) का-ल इन्नमा अ-न रसूलु रब्बिकि लि-अ-ह-ब लकि गुलामन् जकिय्या (19) कालत् अन्ना यकूनु

ली गुलामुव्-व लम् यम्सस्नी ब-शरुव्-व

लम् अकु बगिय्या (20) का-ल

कजालिकि का-ल रब्बुकि हु-व अलय्-य

हय्यिनुन् व लिनज्अ-लहू आयतल्-

लिन्नासि व रहम-तम्-मिन्ना व का-न

अमरम्-मविजय्या (21) फ-ह-मलत्हु

फन्त-बजत् बिही मकानन् कसिय्या

(22) फ-अजा-अहल्-मखाज्जु इला

जिज्अिन्-नख्लति कालत् यालैतनी मित्तु

कब्-ल हाजा व कुन्तु नसयम्-मन्सिय्या

(23) फनादाहा मिन् तह्तिहा अल्ला

तहजनी कद् ज-अ-ल रब्बुकि तह्तकि

सरिय्या (24) व हुज्जी इलैकि

बिजिज्अिन्-नख्लति तुसाकित् अलैकि

रु-तबन् जनिय्या (25) फकुली वशरबी

व कर्री औनन् फ-इम्मा त-रयिन्-न

मिनल् ब-शरि अ-हदन् फकुली इन्नी

नजरुतु लिरह्मानि सौमन् फ-लन्

उकल्लिमल्- यौ-म इन्सिय्या (26) फ-अतत् बिही कौमहा तहमिलुह्, कालू या मर्यमु

ल-कद् जिअ्ति शैअन् फरिय्या (27) या उख्-त हारु-न मा का-न अबूकिमर-अ सौइव्-व

मा कानत् उम्मुकि बगिय्या (28) फ-अशारत् इलैहि, कालू कै-फ नुकल्लिमु मन् का-न

फिल्महिद सबिय्या (29) का-ल इन्नी अब्दुल्लाहि, आतानियल्-किता-ब व ज-अ-लनी

नबिय्या (30) व ज-अ-लनी मुबा-रकन् ऐ-न मा कुन्तु व औसानी बिस्सलाति वज्जकाति

مِنْ دُونِهِمْ حَبَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ۖ قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ۖ قَالَ إِنَّا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا ۖ قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ۖ قَالَ كَذَلِكِ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِلْعَالَمِينَ ۖ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَقْضِيًّا ۖ فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ۖ فَلَمَّا آمَا الْخَاضِ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَلَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ سَيِّئًا نَفْسِيًّا ۖ فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَا تَحْزَنِينَ قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا ۖ وَهَرَبَ إِلَى يَدِهَا بِجِذْعِ النَّخْلَةِ فَسَقَطَ عَلَيَّهَا رُطْبًا غَنِيًّا ۖ فَكُلْ وَاشْرَبِي وَفَرِّجِي عَيْنًا ۖ قَالَتَا تَرَيْنِ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ۖ قَالَتْ بِهِ قَوْمُهَا تَحْلُهُ ۖ قَالُوا يَرْبِهِمْ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا ۖ فَأَخَذْتَهُنَّ وَرَوْنَ مَا كَانَ أَوْلَاؤُهُنَّ أَمْرًا وَسَوْءَ مَا كَانَتْ أَعْيُنُ بَغِيًّا ۖ فَأَشَارَتْ إِلَيْهُ قَالُوا كَيْفَ نَكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَدِينَةِ صَبِيًّا ۖ قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَانِيَ الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ۖ وَجَعَلَنِي مُبْرَكًا آيَةً ۖ مَا كُنْتُ وَالْوَصْفِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا

مَرْكَ

(होकर) एक ऐसे मकान में जो पूरब की जानिब था (नहाने के लिए) गई। (16) फिर उन (घर वाले) लोगों के सामने उन्होंने पर्दा डाल लिया, पस (इस हालत में) हमने उनके पास अपने फरिश्ते (जिबराईल अलैहिस्सलाम) को भेजा, और वह उनके सामने एक पूरा आदमी बनकर जाहिर हुआ। (17) कहने लगीं कि मैं तुझसे (अपने खुदा-ए-) रहमान की पनाह माँगती हूँ अगर तू (कुछ) खुदा से डरने वाला है (तो यहाँ से हट जाएगा)। (18) फरिश्ते ने कहा कि मैं तुम्हारे रब का भेजा हुआ (फरिश्ता) हूँ ताकि तुमको एक पाकीजा लड़का दूँ। (19) वह (ताज्जुब से) कहने लगीं कि (भला) मेरे लड़का किस तरह हो जाएगा हालाँकि मुझको किसी इनसान ने हाथ तक नहीं लगाया, और न मैं बदकार हूँ। ♦ (20) फरिश्ते ने कहा कि यूँ ही (औलाद हो जाएगी) तुम्हारे रब ने इरशाद फरमाया है कि यह (बात) मुझको आसान है। और (इस तौर पर) इसलिए पैदा करेंगे ताकि हम उस (लड़के) को लोगों के लिए (कुदरत की) एक निशानी बनाएँ, और रहमत (का सबब) बनाएँ, और यह एक तयशुदा बात है (जो जरूर होगी)। (21) फिर उनके पेट में वह (लड़का) रह गया, फिर उस (हमल) को लिए हुए (अपने घर से) किसी दूर जगह में अलग चली गई। (22) फिर पैदाइश के दर्द के मारे खजूर के पेड़ की तरफ आई,² (घबरा कर) कहने लगीं काश! मैं इस (हालत) से पहले ही मर गई होती, और ऐसी नेस्तनाबूद हो जाती कि किसी को याद भी न रहती। (23) फिर जिबराईल ने उनके (उस मकान के) नीचे से उनको पुकारा कि तुम गमजदा मत हो,³ तुम्हारे रब ने तुम्हारे नीचे के हिस्से में एक नहर पैदा कर दी है। (24) और इस खजूर के तने को (पकड़कर) अपनी तरफ को हिलाओ इससे तुमपर तरोताजा खजूरें झड़ेंगी। (25) फिर (उस फल को) खाओ और (वह पानी) पियो, और आँखें ठन्डी करो।⁴ फिर अगर तुम आदमियों में से किसी को भी (एतिराज़ करता) देखो तो कह देना कि मैंने तो अल्लाह के वास्ते रोज़े की मन्नत माँग रखी है, सो आज मैं किसी आदमी से नहीं बोलूँगी।⁵ (26) फिर वह उनको गोद में लिए हुए अपनी क़ौम के पास आई, लोगों ने कहा कि ऐ मरियम! तुमने बड़े ग़ज़ब का काम किया।⁶ (27) ऐ हासून की बहन! तुम्हारे बाप कोई बुरे आदमी न थे और न तुम्हारी माँ बदकार थीं। (28) पस मरियम ने उस (बच्चे) की तरफ इशारा कर दिया। वे लोग कहने लगे कि भला हम ऐसे शख्स से क्योंकर बातें करें जो अभी गोद में बच्चा ही है। (29) वह (बच्चा खुद ही) बोल उठा कि मैं अल्लाह का (खास) बन्दा हूँ, उसने मुझको किताब (यानी इन्जील) दी,⁷ और उसने मुझको नबी बनाया। (यानी बना देगा)। (30) और मुझको बरकत वाला बनाया,⁸ मैं जहाँ कहीं भी हूँ। और उसने मुझको नमाज़ और ज़कात का हुक्म दिया जब तक मैं (दुनिया में) ज़िन्दा रहूँ। (31) और मुझको मेरी माँ का

(पृष्ठ 552 का शेष) यह सब इरशाद उम्मीद को कुव्वत देने और मज़बूत करने के लिए था न कि शुब्हे को ख़त्म करने के लिए, क्योंकि ज़करिया अलैहिस्सलाम को कोई शुब्हा न था।

6. यानी तौरात कि उस वक़्त वही शरीअत की किताब थी, और इन्जील बाद में नाज़िल हुई।

7. 'हुक्म' में इल्म की तरफ और 'हन्नान' और 'ज़कात' में अख़लाक की तरफ इशारा हो गया।

8. इसमें अल्लाह और बन्दों दोनों के हुक्म की तरफ इशारा हो गया।

9. वह अल्लाह के नज़्दीक ऐसे ख़ूबसूरत और सम्मानित थे कि उनके हक़ में अल्लाह की तरफ से यह इरशाद होता है कि उनको अल्लाह तआला का सलाम पहुँचे जिस दिन कि वह पैदा हुए, और जिस दिन वह इन्तिकाल करेंगे, और जिस दिन 'क़ियामत' में ज़िन्दा होकर उठाए जाएँगे।

1. यानी तुम्हारे मुँह में या गिरेबान में फूँक मार दूँ कि उसके असर से अल्लाह के हुक्म से हमल (गर्भ) रह जाएगा और लड़का पैदा होगा। हज़रत मरियम अलैहिस्सलाम ने पहली बार में अगरचे फरिश्ते को नहीं पहचाना मगर उनकी तकरीर सुनकर अल्लाह वाली होने की वजह से हासिल ख़ास समझ से यकीन आ गया, पस यह शुब्हा नहीं हो सकता कि हज़रत मरियम ने ख़ाली दावा कैसे क़बूल कर लिया।

2. ताकि उसके सहारे बैठे उठे। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 556 पर)

मा दुस्तु हय्या (31) व बरम् बिवालि-दती व लम् यज्जअल्नी जब्बारन् शकिय्या (32) वस्सलामु अलय्-य यौ-म वुलित्तु व यौ-म अमूतु व यौ-म उब्असु हय्या (33) जालि-क औसब्नु मर्य-म कौलल्-हक्किल्लजी फीहि यम्तरुन (34) मा का-न लिल्लाहि अय्यत्तखि-ज मिंव्व-लदिन् सुब्हानहू, इजा कजा अमरन् फ-इन्नमा यकूलु लहू कुन् फ-यकून (35) व इन्नल्ला-ह रब्बी व रब्बुकुम् फअब्बुदूह, हाजा सिरातुम्-मुस्तकीम (36) फख्त-लफल्-अहजाबु मिम्-बैनिहिम् फ-वैलुल्-लिल्लजी-न क-फरु मिम्-मशहदि यौमिन् अजीम (37) अस्मिअ् बिहिम् व अब्सिर् यौ-म यअतूनना लाकिनिज्जालिमूनल्- यौ-म फी जलालिम्-मुबीन (38) व अन्जिरहुम् यौमल्-हसरति इज्ज कृजियल्-अमरु ❖ व हुम् फी गफ्तलतिव्-व हुम् ला युअ्मिन्नू (39) इन्ना नहनु नरिसुल्-अर्-ज व मन् अलैहा व इलैना युरजअून (40) ❖

वज्जकुर फिलुकिताबि इब्राही-म, इन्नहू का-न सिद्दीकन् नबिय्या (41) इज्ज का-ल लिअबीहि या अ-बति लि-म तअब्बुदु मा ला यस्मअु व ला युब्सिरु व ला युगूनी अन्-क शैआ (42) या अ-बति इन्नी कद् जा-अनी मिनल्-अिल्मि मा लम् यअत्ति-क फत्तबिअ्नी अह्दि-क सिरातन् सविय्या (43) या अ-बति ला तअब्बुदिशैता-न, इन्नशैता-न का-न लिर्रह्मानि असिय्या (44) या अ-बति इन्नी अखाफु अय्य-मस्स-क अजाबुम्-मिनरह्मानि फ-तकू-न लिशैतानि वलिय्या (45) का-ल अरागिबुन् अन्-त अन् आलि-हती या इब्राहीमु ल-इल्लम् तन्तहि ल-अर्जुमन्न-क वह्जुरनी मलिय्या (46) का-ल सलामुन् अलै-क

دُمْتُ حَيًّا ۖ وَبَرَّأُ الْوَالِدَيْنِ ۚ وَكَمْ يَجْعَلُنِي جَبَّارًا شَقِيًّا ۝ وَالسَّلَامُ
عَلَى يَوْمٍ وُلِدْتُ ۚ وَيَوْمَ أُمُوتُ ۚ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ۚ ذَٰلِكَ عَنَى
ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ۝ مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ
يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَنَهُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ
فَيَكُونُ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ۚ هَٰذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ۝
فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ قَوِيلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ
يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝ اسْمِعُوا بَهُمْ وَأَبْصُرُوا يَوْمًا أَنُؤْمِنُوا لَكِنِ الظَّالِمُونَ
الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝ وَأَنذَرْتَهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ
الْأَمْرُ ۚ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ إِنَّا أَنْحَنُ نَرِيكَ
الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِنَّا يُرْجِعُونَ ۝ وَأَذِّنْ فِي السُّكُتِ
إِبْرَاهِيمَ ۚ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ۚ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ
مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ۚ يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ
جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ۝
يَا أَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ۝
يَا أَبَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَسْكَدَ عَذَابٌ مِنْ الرَّحْمَنِ فَتَكُونُ
لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ۝ قَالَ أَرَأَيْتَ إِنْ تَرَكَتُ عَنْ الْهَيْئِ يَا بَرِّهْمَ لَبَنَ

مَرْك

खिदमत करने वाला बनाया और उसने मुझको सरकश बदबख्त नहीं बनाया। (32) और मुझपर (अल्लाह की जानिब से) सलाम है, जिस दिन मैं पैदा हुआ, और जिस दिन इन्तिकाल करूँगा, और जिस दिन (कियामत में) ज़िन्दा करके उठाया जाऊँगा। (33) यह हैं ईसा मरियम के बेटे,¹ (मैं बिल्कुल) सच्ची बात (कह रहा हूँ) जिसमें यह (कमी-बेशी करने वाले) लोग झगड़ रहे हैं। (34) अल्लाह तआला की यह शान नहीं है कि वह (किसी को) औलाद बनाए, वह (बिल्कुल) पाक है। वह जब कोई काम करना चाहता है तो बस उसको इरशाद फ़रमा देता है कि हो जा, सो वह हो जाता है। (35) और बेशक अल्लाह मेरा भी रब है और तुम्हारा भी रब है, सो (सिर्फ) उसकी इबादत करो, यही (दीन का) सीधा रास्ता है।² (36) सो (फिर भी) मुख्तलिफ़ गिरोहों ने (इस बारे में) आपस में इख़िलाफ़ डाल लिया,³ सो उन काफ़िरों के लिए एक बड़े दिन के आने से एक बड़ी ख़राबी (होने वाली) है।⁴ (37) जिस दिन ये लोग (हिसाब व बदले के लिए) हमारे पास आएँगे, कैसे कुछ सुनने और देखने वाले हो जाएँगे, लेकिन ये ज़ालिम आज (दुनिया में कैसी) खुली ग़लती में हैं। (38) और आप उन लोगों को हसरत के दिन से डराइए जबकि (जन्नत व दोज़ख़ का आख़िरी) फैसला कर दिया जाएगा, और वे लोग (आज दुनिया में) ग़फलत में हैं, और वे लोग ईमान नहीं लाते। (39) (लेकिन आख़िर एक दिन मरेंगे और) तमाम ज़मीन और ज़मीन के रहने वालों के हम ही वारिस (यानी आख़िर मालिक) रह जाएँगे, और ये सब हमारे पास ही लौटाए जाएँगे। (40) ♦

और इस किताब में इब्राहीम (अलैहिस्सलाम) का (किस्सा) ज़िक्र कीजिए। वह बड़े रास्ती वाले (और) पैग़म्बर थे। (41) जबकि उन्होंने अपने बाप से (जो कि मुश्रिक था) कहा कि ऐ मेरे बाप! तुम ऐसी चीज़ की क्यों इबादत करते हो जो न कुछ सुने और न कुछ देखे और न तुम्हारे कुछ काम आ सके।⁵ (42) ऐ मेरे बाप! मेरे पास ऐसा इल्म पहुँचा है जो तुम्हारे पास नहीं आया,⁶ तो तुम मेरे कहने पर चलो मैं तुमको सीधा रास्ता बताऊँगा।⁷ (43) ऐ मेरे बाप! तुम शैतान की परस्तिश मत करो, बेशक शैतान रहमान का नाफ़रमानी करने वाला है। (44) ऐ मेरे बाप! मैं अन्देशा करता हूँ कि तुमपर रहमान की तरफ़ से कोई अज़ाब (न) आ पड़े, फिर तुम (अज़ाब में) शैतान के साथी हो जाओ।⁸ (45) (बाप ने) जवाब दिया कि क्या तुम मेरे माबूदों

(पृष्ठ 554 का शेष)

3. हज़रत जिबराईल उनके अदब व एहतियार की वजह से सामने नहीं गए बल्कि जिस मक़ाम पर हज़रत मरियम अलैहिस्सलाम थीं, उससे नीचे के मक़ाम में आड़ में आए।

4. यानी बच्चे के देखने से और खाने-पीने से, और अल्लाह के यहाँ मकबूल होने की निशानी से खुश रहो।

5. बस तुम इतना जवाब देकर बेफ़िक्र हो जाना, अल्लाह तआला इस मुबारक बच्चे को मोज़िज़े के तौर पर बोलता कर देगा, जिससे तुम्हारे पाकदामन होने की दलील सामने आ जाएगी। गरज़ हर ग़म का इलाज हो गया।

6. यानी 'अल्लाह अपनी पनाह में रखे' बदकारी की।

7. यानी अगरचे आगे चलकर देगा मगर यकीनी होने की वजह से ऐसा ही है कि जैसे दे दी।

8. यानी मुझसे मख़्लूक को दीन का नफ़ा पहुँचेगा।

1. ईसा अलैहिस्सलाम के आयत में ज़िक्र हुए हालात व औसाफ़ के मजमूए से मरियम अलैहिस्सलाम की पाकदामनी और बुजुर्गी साबित हो गई जो मकसूद था इस ख़िलाफ़े आदत बोलने से। जिसमें सबसे बढ़कर नुबुव्वत की सिफ़त पर दलालत है, क्योंकि नुबुव्वत के साथ नसब की ख़राबी जो कि आला दर्जे का शर्म का सबब है, जमा नहीं हो सकती, और नुबुव्वत का मिलना इस ख़िलाफ़े आदत बोलने से साबित होता है, क्योंकि बेगुनाह से मोज़िज़ों यानी ख़िलाफ़े आदत चीज़ों का जाहिर होना मकबूलियत की दलील है, और मकबूल होना झूठा होने के मनाफ़ी है।

2. यानी ख़ालिस खुदा की इबादत करना, या तौहीद इख़्तियार करना दीन का सीधा रास्ता है।

3. यानी तौहीद का इनकार करके तरह-तरह के मजाहिब ईजाद कर लिए।

4. मुराद इससे कियामत का दिन है कि सख़्ती और लम्बा होने के एतिबार से बड़ा होगा।

5. मुराद बुत है। हालाँकि अगर कोई देखता-सुनता कुछ काम आता भी हो मगर उसका वजूद अपनी ज़ात में मुस्तक़िल न हो तब भी इबादत के लायक नहीं, कहाँ यह कि इन सिफ़तों से भी ख़ाली हो, (शेष तफ़सीर पृष्ठ 558 पर)

स-अस्तगिफरु ल-क रब्बी, इन्नहू का-न बी हफिय्या (47) व अअ्तजिलुकुम् व मा तद्अ-न मिन् दूनिल्लाहि व अद्अ-रब्बी असा अल्ला अकू-न बिदुआ-इ रब्बी शकिय्या (48) फ-लम्मअ-त-ज-लहुम् व मा यअबुदू-न मिन् दूनिल्लाहि व-हब्ना लहू इसहा-क व यअकू-ब, व कुल्लन् जअल्ला नबिय्या (49) व व-हब्ना लहुम् मिरह्मतिना व जअल्ला लहुम् लिसा-न सिद्किन् अलिय्या (50) ♦

वज्कुर् फिल्किताबि मूसा इन्नहू का-न मुखल-संव-व का-न रसूलन् नबिय्या (51) व नादैनाहु मिन् जानिबित्-तूरिल्-ऐ-मनि व कर्ब्नाहु नजिय्या (52) व व-हब्ना लहू मिरह्मतिना अखाहु हारू-न नबिय्या (53) वज्कुर् फिल्किताबि इस्माअी-ल इन्नहू का-न सादिकल्-वअदि व का-न रसूलन् नबिय्या (54) व का-न यअमुरु अह्लहू बिस्सलाति वज्जकाति व का-न अिन्-द रब्बिही मरजिय्या (55) वज्कुर् फिल्किताबि इद्री-स इन्नहू का-न सिद्दीकन् नबिय्या (56) व रफअनाहु मकानन् अलिय्या (57) उलाइ-कल्लजी-न अन्-अमल्लाहु अलैहिम्

मिनन्-नबिय्यी-न मिन् जुरिय्यति आद-म, व मिम्-मन् हमल्ना म-अ नूहिंव-व मिन् जुरिय्यति इब्राही-म व इस्राई-ल, व मिम्-मन् हैदना वज्तबैना, इजा तुल्ला अलैहिम् आयातुरह्मानि खर्रू सुज्जदंव-व बुकिय्या □ (58) फ-ख-ल-फ मिम्-बअदिहिम् खल्फुन् अजाअुस्सला-त वत्त-बअुशश-हवाति फसौ-फ यल्कौ-न गय्या (59) इल्ला मन् ता-ब व आम-न व अमि-ल सालिहन् फ-उलाइ-क यदखुलूनल्-जन्न-त व ला युज्जलमू-न शैआ (60)

قَالَ الْعَزِيزُ
۲۶۹
لَمْ تَنْتَهِ لِرَحْمَتِكَ وَاهْجُرْنِي وَلِيَّيَا ۖ قَالَ سَلِّمْ عَلَيَّكَ سَأَسْتَغْفِرُ
لَكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِنِي حَقِيْقًا ۖ وَأَعْتَزَلَكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ
دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا رَبِّي عَسَىٰ الْأَلْوَنُ بِدُعَائِي رَبِّي شَقِيْقًا ۖ
فَلَمَّا أَعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ اسْمَٰعِيلَ
وَيَعْقُوبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ۖ وَوَهَبْنَا لَهُم مِّن رَّحْمَتِنَا وَ
جَعَلْنَا لَهُم لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ۖ وَادْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَىٰ
إِنَّهُ كَانَ فَخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ۖ وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ
الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا ۖ وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَّحْمَتِنَا الْخَافَ
مُرُونَ نَبِيًّا ۖ وَادْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ
وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ۖ وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلٰوةِ وَالزَّكٰوةِ وَكَانَ
عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ۖ وَادْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيْسَ إِنَّهُ كَانَ صِدْقًا
نَّبِيًّا ۖ وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ۖ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
مِّنَ النَّبِيِّْنَ مِنْ ذُرِّيَّةِ آدَمَ وَمِمَّنْ جَعَلْنَا لَهُم نَوْجًا ۖ وَمِمَّنْ
ذُرِّيَّةِ إِبْرٰهِيْمَ وَإِسْمٰءِيْلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَجَدَيْنَا إِذَا اتَّكَلُوا
عَلَيْهِمْ ۖ آيَةُ الرَّحْمٰنِ خُزُوْا سٰجِدًا أَوْ بَكِيًّا ۖ فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ
خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلٰوةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَةَ فَسُوءَ يَلْقَوْنَ عَذَابًا

مَنْكَل

से फिरे हुए हो ऐ इब्राहीम! अगर तुम बाज़ न आए तो मैं ज़रूर तुमको (पत्थरों से मारकर) संगसार कर दूँगा, और हमेशा-हमेशा के लिए मुझसे अलग रहो। (46) (इब्राहीम ने) कहा मेरा सलाम लो, अब मैं अपने रब से तुम्हारे लिए मग़्फ़रत की दरख़्वास्त करूँगा, बेशक वह मुझपर बहुत मेहरबान है। (47) और मैं तुम लोगों से और जिनकी तुम खुदा को छोड़कर इबादत कर रहे हो उनसे किनारा करता हूँ, और (अलग होकर इत्मीनान से) अपने रबकी इबादत करूँगा, उम्मीद है कि अपने रब की इबादत करके महरूम न रहूँगा।¹ (48) पस जब उन लोगों से और जिनकी वे खुदा को छोड़कर इबादत करते थे उनसे अलग हो गए (तो) हमने उनको इसहाक (बेटा) और याकूब (पोता) अता फरमाया, और हमने (उन दोनों में से) हर एक को नबी बनाया।² (49) और उन सबको हमने अपनी रहमत का हिस्सा दिया और (आगे नस्लों में) हमने उनका नाम नेक और बुलन्द किया। (50) ♦

और इस किताब में मूसा का भी ज़िक्र कीजिए,³ बेशक वह (अल्लाह तआला के) खास किए हुए (बन्दे) थे, और वह रसूल भी थे, नबी भी थे। (51) और हमने उनको तूर (पहाड़) की दाहिनी जानिब से आवाज़ दी, और हमने उनको राज़ की बातें करने के लिए मुकर्रब बनाया। (52) और हमने उनको अपनी रहमत से उनके भाई हासून को नबी बनाकर अता किया।⁴ (53) और इस किताब में इसमाईल का भी ज़िक्र कीजिए, बेशक वह वायदे के (बड़े) सच्चे थे, और वह रसूल भी थे, नबी भी थे।⁵ (54) और अपने मुताल्लिकीन को नमाज़ और ज़कात का हुक्म करते रहते थे, और वह अपने रब के नज़दीक पसन्दीदा थे। (55) और इस किताब में इदरीस (अलैहिस्सलाम) का भी ज़िक्र कीजिए, बेशक वह बड़े रास्ती वाले नबी थे। (56) और हमने उनको (कमालात में) बुलन्द रुतबे तक पहुँचाया। (57) ये वे लोग हैं⁶ जिनपर अल्लाह तआला ने (खास) इनाम फरमाया है (दूसरे) अम्बिया में से कि आदम की नस्ल से और उन लोगों (की नस्ल) से जिनको हमने नूह के साथ सवार किया था, और इब्राहीम और याकूब की नस्ल से और उन लोगों में से जिनको हमने हिदायत फरमाई और उनको मकबूल बनाया, जब उनके सामने (अल्लाह) रहमान की आयतें पढ़ी जाती थीं तो सज्दा करते हुए और रोते हुए (ज़मीन पर) गिर जाते थे।⁷ □ (58) फिर उनके बाद (बाज़े) ऐसे ना-ख़लफ़ “यानी नालायक और नाफरमान” पैदा हुए जिन्होंने नमाज़ को बरबाद किया और (नफ़्सानी नाजायज़) ख़्वाहिशों की पैरवी की,⁸ सो ये लोग जल्द ही (आख़िरत में) ख़राबी देखेंगे। (59) हाँ मगर जिसने तौबा कर ली और

(पृष्ठ 556 का शेष) वह तो और ज़्यादा इबादत के लायक न होगा।

6. मुराद इससे व़ह्य है जिसमें ग़लती का शुब्हा हो ही नहीं सकता।

7. और वह तौहीद है।

8. यानी जब इताअत में उसका साथ दोगे तो सज़ा और अन्जाम में भी उसी का साथ होगा।

1. इस गुफ़्तगू के बाद उनसे इस तरह अलग हुए कि मुल्क शाम की तरफ़ हिज़रत करके चले गए।

2. इसमाईल अलैहिस्सलाम का इस जगह ज़िक्र न फरमाना इस वजह से है कि अब्बल तो वह औरों से पहले अता हो चुके थे, बाद वालों के ज़िक्र से पहले वाले का ज़िक्र खुद ही समझ में आ जाता है। दूसरे उनका ज़िक्र मुस्तक़िल तौर पर आगे करीब ही आने वाला है। तीसरे इब्राहीम अलैहिस्सलाम के ज़िक्र से जैसा कि अरब वालों की दिलजोई हुई इसी तरह इसहाक व याकूब अलैहिमस्सलाम के ज़िक्र से अहले किताब की दिलजोई मुनासिब है, और इसी नुक्ते की वजह से इसके साथ ही मूसा अलैहिस्सलाम का ज़िक्र आता है। फिर उसके बाद इसमाईल अलैहिस्सलाम का ज़िक्र आएगा।

3. यानी लोगों को सुनाइए वरना किताब में ज़िक्र करने वाला तो हकीकत में अल्लाह तआला है।

4. यानी उनकी दरख़्वास्त के मुताबिक़ उनको नबी बनाया कि उनकी मदद करें।

5. रसूल वह है कि जिनके पास वह भेजा गया है उनको नई शरीअत पहुँचाए। और नबी वह है जिसपर व़ह्य आती हो, चाहे नई शरीअत का तब्तीग़ करे या पहली और पुरानी शरीअत की। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 560 पर)

जन्नाति अद्नि-निल्लती व-अदरह्मानु अिबादहू बिल्लैबि इन्नहू का-न वअदुहू मअतिय्या (61) ला यस्मअ-न फीहा लग्वन् इल्ला सलामन्, व लहुम् रिज्कुहुम् फीहा बुक्-तव्-व अशिय्या (62) तिल्कल्-जन्नतुल्लती नूरिसु मिन् अिबादिना मन् का-न तकिय्या (63) व मा न-तनज्जलु इल्ला बिअमि रब्बि-क लहू मा बै-न ऐदीना व मा खल्फना व मा बै-न जालि-क व मा का-न रब्बु-क नसिय्या (64) रब्बुस्- समावाति वल्लअर्जि व मा बैनहुमा फअबुद्दुहू वस्तबिर् लिअिबा-दतिही, हल् तअलमु लहू समिय्या (65) ♦

व यकूलुल्-इन्सानु अ-इजा मा मित्तु लसौ-फ उखरजु हय्या (66) अ-व ला यज्कुरुल्-इन्सानु अन्ना खलक्नाहु मिन् कब्बु व लम् यकु शैआ (67) फ-व रब्बि-क लनह्शुरन्नहुम् वशशयाती-न सुम्-म लनुह्जिरन्नहुम् हौ-ल जहन्न-म जिसिय्या (68) सुम्-म ल-नज्जिअन्-न मिन् कुल्लि शी-अतिन् अय्युहुम् अशद्दु अलरह्मानि अितिय्या (69) सुम्-म ल-नह्नु अअलमु बिल्लजी-न हुम् औला बिहा सिलिय्या (70) व इम्-मिन्कुम् इल्ला वारिदुहा का-न अला रब्बि-क हत्तम्-मकिज्या (71) सुम्-म नुनज्जिल्लजीनत्तकौ व न-जरुज्जालिमी-न फीहा जिसिय्या (72) व इजा तुल्ला अलैहिम् आयातुना बय्यिनातिन् कालल्लजी-न क-फरु लिल्लजी-न आमनू अय्युल्-फरीकैनि खैरुम्-मकामव्-व अह्सनु नदिय्या (73) व कम् अह्लक्ना कब्बहुम् मिन् कर्निन् हुम् अह्सनु असासव्-व रिअ्या (74) कुल् मन् का-न फिज्जलालति फल्यम्दुद् लहरह्मानु मद्दन्, हत्ता इजा रऔ मा यू-अदू-न इम्मल्-अजा-ब व

إِلَٰمَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ
وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا ۖ جَدَّتْ عَذْرَاءُ النَّبِيِّ وَعَدَّ الرَّحْمَنُ عِبَادَةً
بِالْعَمِيمِ إِنَّكَ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًا ۖ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَمًا
وَهُمْ فِيهَا مُقَامُونَ ۖ وَفِيهَا يُكَرَّمُونَ ۖ وَفِيهَا يُكَرَّمُونَ ۖ وَفِيهَا يُكَرَّمُونَ ۖ
عِبَادًا مِّنْ كَانَ تَقِيًّا ۖ وَمَا تَنَزَّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ ۚ لَهُ مَا بَيْنَ
أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ ۚ وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيَبْلُغَ
الْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ ۚ وَفِي يَمِينِهِ مَوَازِينُ ۚ وَاصْطَفَىٰ لِيَعْبَادِيهِ هَلْ
تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا ۚ وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ إِذَا مَا مِثْلُ لَسَوْفَ أَخْرُجُ
حَيًّا ۚ وَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَا خَلَقْنَاهُ مِن قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْئًا ۚ
فَوَرَّبُّكَ لَخَشِيعَتُهُمْ وَالشَّيْطَانِ ثُمَّ لَخَشِيعَتُهُمْ حَوْلَ حِمَاهُ ۚ
ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ عَنْ مِنِّ كُلِّ شَيْعَةٍ إِيَّاهُمْ أَشَدَّ عَلَى الرَّحْمَنِ عَنِيًّا ۚ
ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِمَا صَدَّقُوا ۚ وَإِنْ فَتَنَّا
وَارِدُهُمَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَمْلُ مَا تَقْضِي ۚ ثُمَّ لَنَبْلُوَنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا
وَلَنَذَرُ الْغَالِبِينَ فِيهَا جَذِيًّا ۚ وَلَٰذَا نُنْشِئُ عَلَيْهِمُ ابْنَتَا يُدْنِي ۚ قَالَ
الَّذِينَ كَفَرُوا وَالَّذِينَ آمَنُوا ۚ أَمَّا الْفُرْقَانُ فَبَيْنَ مَا أَحْسَنُ
نَدِيمًا ۚ وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّن قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَكْثَرًا وَرَبِّمَا ۚ

مَنْكَ

ईमान ले आया और नेक काम करने लगा, सो ये लोग जन्नत में जाएँगे और उनका ज़रा नुकसान न किया जाएगा।¹ (60) वे हमेशा रहने के बाग़ जिनका रहमान ने अपने बन्दों से गायबाना वायदा फ़रमाया है, (और) उसकी वायदा की हुई चीज़ को ये लोग ज़रूर पहुँचेंगे। (61) उस (जन्नत) में वे लोग कोई फुज़ूल बात सुनने न पाएँगे सिवाय सलाम के, और उनको उनका खाना सुबह व शाम मिला करेगा। (62) यह जन्नत (जिसका ज़िक्र हुआ) ऐसी है कि हम अपने बन्दों में से उसका मालिक ऐसों को बना देंगे जो कि खुदा से डरने वाले हों। (63) और हम (यानी फ़रिश्ते) बिना आपके रब के हुक्म के वक़्त-वक़्त पर नहीं आ सकते, उसी की (मिल्क) हैं हमारे आगे की सब चीज़ें और हमारे पीछे की सब चीज़ें, और जो चीज़ें उनके दरमियान में हैं, और आपका रब भूलने वाला नहीं।² (64) वह रब है आसमानों और ज़मीन का, और उन सब चीज़ों का जो उन दोनों के दरमियान में हैं, सो (ऐ मुखातब!) तू उसकी इबादत किया कर और उसकी इबादत पर कायम रह, भला तू किसी को उसकी सिफ़तों जैसा जानता है?³ (65) और (मरने के बाद ज़िन्दा होने का इनकारी) इनसान (यूँ) कहता है कि मैं जब मर जाऊँगा तो क्या फिर ज़िन्दा करके (क़ब्र से) निकाला जाऊँगा। (66) ♦

क्या (यह) इनसान इस बात को नहीं समझता कि हम उसको इससे पहले (नापैदी की हालत से) वजूद में ला चुके हैं, और यह (एस वक़्त) कुछ भी न था।⁴ (67) सो कसम है आपके रब की हम आपको (उस वक़्त) जमा करेंगे और शैतानों को भी, फिर आपको दोज़ख़ के गिरदा-गिर्द इस हालत से हाज़िर करेंगे कि घुटनों के बल गिरे होंगे। (68) फिर (उन कुफ़्फ़ार के) हर गिरोह में से उन लोगों को अलग करेंगे जो उनमें से सबसे ज्यादा अल्लाह से सरकशी किया करते थे। (69) फिर हम (खुद) ऐसे लोगों को ख़ूब जानते हैं जो दोज़ख़ में जाने के ज्यादा (यानी प्रथम) हक़दार हैं। (70) और तुममें से कोई भी नहीं जिसका उसपर गुज़र न हो,⁵ यह आपके रब के एतिबार से (ताकीद के तौर पर) लाज़िम है जो (ज़रूर) पूरा होकर रहेगा। (71) फिर हम उन लोगों को नजात दे देंगे जो खुदा से डरते (यानी उससे डरकर ईमान लाते) थे, और ज़ालिमों को उसमें ऐसी हालत में रहने देंगे कि (रंज व गुम के मारे) घुटनों के बल गिर पड़ेंगे। (72) और जब उन (इनकार करने वाले) लोगों के सामने हमारी खुली-खुली आयतें पढ़ी जाती हैं तो ये काफ़िर लोग मुसलमानों से कहते हैं कि दोनों फ़रीकों में से मकान “यानी ठिकाना” किसका ज्यादा अच्छा है, और महफ़िल किसकी अच्छी है। (73) और हमने उनसे पहले बहुत-से (ऐसे-ऐसे) गिरोह हलाक किए हैं जो सामान और देखने में उनसे भी (कहीं) अच्छे थे। (74) आप फ़रमा दीजिए कि जो लोग गुमराही में हैं (यानी तुम) रहमान उनको ढील देता चला जा

(पृष्ठ 558 का शेष) 6. यानी जिनका ज़िक्र सूर: के शुरू से यहाँ तक हुआ, यानी हज़रत ज़करिया से इदरीस अलैहिस्सलाम तक।

7. यानी बावजूद इस मकबूलियत व मख़सूस होने के उन सब मजकूर हज़रात की बन्दगी की यह कैफ़ियत थी।

8. नमाज़ को बरबाद किया। चाहे एतिकाद के तौर पर कि इनकार किया, या अमल के तौर पर कि उसके अदा करने में या ज़रूरी हुक्म व आदाब में कोताही की।

1. यानी हर नेक अमल का बदला मिलेगा।

2. मतलब यह है कि हम पैदाइशी तौर पर या अहक़ाम की वजह से हुक्म के ताबे हैं। अपनी राय से एक जगह से दूसरी जगह में या जिस वक़्त हम कहीं जाना चाहें आ-जा नहीं सकते, लेकिन जब हमारा भेजना मस्तहत होता है तो हक़ तअाला भेज देते हैं। यह एहतियाल नहीं कि शायद किसी मस्तहत के वक़्त में भूल जाते हैं।

3. यानी कोई उसका हम-सिफ़त (उस जैसी सिफ़तों का मालिक) नहीं, तो इबादत के लायक भी कोई नहीं। पस उसी की इबादत करना ज़रूरी हुआ।

4. जब ऐसी हालत से ज़िन्दगी तक लाना आसान है तो दोबारा ज़िन्दगी देना तो और भी ज्यादा आसान है।

5. उसपर से गुज़रना किसी का दाख़िल होने के लिए और किसी का उसको पार करने के लिए होगा। जहन्नम का वजूद ऐसा यकीनी है कि उसका मुआयना हर मोमिन व हर काफ़िर को कराया जाएगा, अगरचे मुआयने की सूरत (शेष तफ़सीर पृष्ठ 562 पर)

इम्मस्सा-अ-त, फ-सयअलमू-न मन् हु-व शरूम-मकानव्-व अज्अफु जुन्दा (75) व
यजीदुल्लाहुल्लजीनस्तदौ हुदन्, वल्-बाकियातुस्सालिहातु खैरुन् अिन्-द रब्बि-क सवाबव्-व
खैरुम् मरद्दा (76) अ-फ-रएतल्लजी क-फ-र बिआयातिना व का-ल ल-ऊ-तयन्-न
मालव्-व व-लदा (77) अत्त-लअल्लै-ब अमित्त-ख-ज अिन्दरह्मानि अह्दा (78) कल्ला,

सनक्तुबु मा यकूलु व नमुद्दु लहू.

मिनल्-अजाबि मद्दा (79) व नरिसुहू

मा यकूलु व यअतीना फर्दा (80)

वत्त-खजू मिन् दूनिल्लाहि आलि-हतल्-

लि-यकूनू लहुम् अिज्जा (81) कल्ला,

स-यक्फुरू-न बिअिबादतिहिम् व

यकूनू-न अलैहिम् जिद्दा (82) ♦

अलम् त-र अन्ना अरसल्लश-

शयाती-न अलल्-काफिरी-न त-उज्जुहुम्

अज्जा (83) फला तअजल् अलैहिम्,

इन्नमा नअुद्दु लहुम् अद्दा (84)

यौ-म नहशुरुल्-मुत्तकी-न इलरह्मानि

वफ्दा (85) व नसूकुल्-मुज्जिमी-न इला

जहन्न-म विर्दा ✱ (86) ला

यम्लिकूनश्- शफा-अ-त इल्ला

मनित्त-ख-ज अिन्दरह्मानि अह्दा ✱

(87) व कालुत्त-खजरह्मानु व-लदा

(88) ल-कद् जिअ्तुम् शैअन् इद्दा (89) तकादुस्समावातु य-तफत्तर्-न मिन्हु व

तन्शक्कुल्-अरजु व तखिरुल्- जिबालु हद्दा (90) अन् दऔ लिर्ह्मानि व-लदा (91) व

मा यम्बगी लिर्ह्मानि अय्यत्तखि-ज व-लदा (92) इन् कुल्लु मन् फिस्समावाति वल्अजि

इल्ला आतिर्ह्मानि अब्दा (93) ल-कद् अह्साहुम् व अद्दहुम् अद्दा (94) व कुल्लुहुम्

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَدْعُ ذُلَّ الرَّحْمَنِ مَذْهَبًا إِذَا كَانُوا
مَا يُوعَدُونَ إِنَّا الْعَذَابُ وَإِنَّا السَّاعَةُ فَمَسْجِدُكُمْ مَنْ هُوَ
تَرْتَكِبُونَ أَصْغَفْتُ جُنْدًا وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى
وَالْبَقِيَّةُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مِمَّا كَفَرْتُمْ
الَّذِينَ كَفَرُوا بَيْنَنَا وَقَالَ لَوْ تَتَّبِعُونَ مَا لَوْنَا وَلَكِنْ أَطَاعَ الْغَيْبِ
أَمَّا اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا كَلَّا سَكَتَبُ مَا يَقُولُ وَمِمَّا
لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَذْهَبًا وَنُزِّلَتْ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا وَأَتَّخِذُ
مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلَهَةً يَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا كَلَّا سَيَكْفُرُونَ
بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ
عَلَى الْكَافِرِينَ يَتَّبِعُونَ آلَهُمْ أَفَلَا تَعْلَمُ عَلَيْهِمْ إِنَّا نَعْدُهُمْ
عَذَابًا يَوْمَ نُخْشِرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفَدًا وَنُفِيقُ الْجَوِينَ
إِلَى جَهَنَّمَ وَنُزِّلَتْ لَا تَكُونُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَتَى عِنْدَ
الرَّحْمَنِ عَهْدًا وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا
إِذًا تَكْلَأُ السَّمُوتُ يَنْفُظَرْنَ مِنْهُ وَتَنْشُقُّ الْأَرْضُ وَنُحْزِلُ الْجِبَالُ
هَذَا أَنْ دَعَا لِلرَّحْمَنِ وَلَكِنْ وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ
وَلَدًا إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا إِيَّا الرَّحْمَنِ عَبْدًا

مَرْكَز

रहा है,¹ यहाँ तक कि जिस चीज़ का उनसे वायदा किया गया है उसको देख लेंगे, चाहे (दुनिया में) अज़ाब को चाहे (दूसरी दुनिया में) कियामत को, सो (उस वक़्त) उनको मालूम हो जाएगा कि बुरा ठिकाना किसका है, और कमज़ोर मददगार किसके हैं? (75) और अल्लाह तआला हिदायत वालों को (दुनिया में तो) हिदायत बढ़ाता है और (आखिरत में ज़ाहिर होगा कि) जो नेक काम हमेशा के लिए बाकी रहने वाले हैं, वे तुम्हारे रब के नज़दीक सवाब में भी बेहतर हैं और अन्जाम में भी बेहतर हैं? (76) भला आपने उस शख्स (की हालत) को भी देखा जो हमारी आयतों के साथ कुफ़्र करता है और कहता है कि मुझको (आखिरत में) माल और औलाद मिलेंगे? (77) क्या यह शख्स ग़ैब पर बा-ख़बर हो गया है, या क्या उसने अल्लाह तआला से (इस बात का) कोई अहद ले लिया है। (78) हरगिज़ नहीं, (बिल्कुल ग़लत कहता है, और) हम उसका कहा हुआ भी लिखे लेते हैं, और उसके लिए अज़ाब बढ़ाते चले जाएँगे। (79) और उसकी कही हुई चीज़ों के हम वारिस रह जाएँगे और वह हमारे पास (माल व औलाद से) तन्हा (होकर) आएगा। (80) और उन लोगों ने अल्लाह के अलावा और माबूद तजवीज़ कर रखे हैं ताकि उनके लिए वे (अल्लाह के यहाँ) इज़्ज़त का सबब हों। (81) (ऐसा) हरगिज़ नहीं (होगा, बल्कि) वे तो उनकी इबादत का ही इनकार कर बैठेंगे, और उनके मुख़ालिफ़ हो जाएँगे। (82) ♦

क्या आपको मालूम नहीं कि हमने शैतानों को (आज़माइश के तौर पर) काफ़िरों पर छोड़ रखा है, कि वे उनको (कुफ़्र व गुमराही पर) ख़ूब उभारते रहते हैं। (83) सो आप उनके लिए ज़ल्दी न कीजिए, हम उनकी बातें खुद शुमार कर रहे हैं। (84) (और) जिस दिन मुत्कियों को रहमान (के नेमतों के घर) की तरफ़ मेहमान बनाकर जमा करेंगे। (85) और मुजरिमों को दोज़ख़ की तरफ़ (प्यासा) हॉकेंगे। (86) (वहाँ) कोई सिफ़ारिश का इख़्तियार न रखेगा, मगर हाँ जिसने रहमान के पास से इजाज़त ली है? (87) और ये (काफ़िर) लोग कहते हैं कि अल्लाह ने औलाद (भी) इख़्तियार कर रखी है। (88) (अल्लाह तआला फ़रमाते हैं कि) तुमने (जो) यह (बात कही तो) ऐसी सख़्त हरकत की है (89) कि उसके सबब कुछ बर्द नहीं कि आसमान फट पड़े और ज़मीन के टुकड़े उड़ जाएँ और पहाड़ टूटकर गिर पड़ें। (90) इस बात से कि ये लोग (खुदा-ए-) रहमान की तरफ़ औलाद की निस्वत करते हैं (91) हालाँकि (खुदा-ए-) रहमान की शान नहीं कि वह औलाद इख़्तियार करे। (92) (क्योंकि) जितने भी कुछ आसमानों और ज़मीन में हैं सब (खुदा-ए-) रहमान के सामने गुलाम होकर हाज़िर होते हैं। (93) (और) उसने सबको (अपनी कुदरत में) घेर रखा है, और सबको शुमार

(पृष्ठ 560 का शेष) और गरज़ अलग-अलग होंगी। काफ़िरों को दाख़िल होने और हमेशा का अज़ाब देने के वास्ते, और मोमिनों को पुलसिरात को पार करने के तौर पर और शुक्र व खुशी की ज़्यादती के वास्ते। और बाज़े गुनाहगारों को सीमित सज़ा के लिए जो कि उनको पाक-साफ़ करना है।

1. यानी इस दुनियावी नेमत में यह हिक्मत है कि मोहलत देकर हुज़्जत को पूरा कर दे, और यह मोहलत चन्द दिन की है।
2. यानी दुनिया में जो अपने मज्लिस वालों को अपना मददगार समझते हैं और फ़ख़्र करते हैं वहाँ मालूम होगा कि उनमें कितना ज़ोर है, क्योंकि वहाँ तो ज़ोर में इतनी कमी होगी कि बिल्कुल ज़ोर न होगा, इसी को 'अज़्ज़ाफ़' फ़रमाया।
3. पस उनको सवाब में बड़ी-बड़ी नेमतें मिलेंगी, जिनमें मकानात और बागात सब कुछ होंगे। और इन आमाal का अन्जाम उन नेमतों का हमेशा रहना है। पस हर एतिबार से मुसलमानों ही की आखिरी हालत बेहतर होगी, और अन्जाम ही का एतिबार है।
4. ख़्बाब बिन अरत सहाबी रज़ियल्लाहु अन्हु लुहार का काम करते थे। उनका कुछ कर्ज़ आस बिन वाइल के ज़िम्मे रह गया था। उन्होंने एक बार तकाज़ा किया तो आस ने जवाब दिया कि जब तक तू मुहम्मद (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) के साथ कुफ़्र न करेगा तेरे दाम न दूँगा। उन्होंने कहा कि अगर तू मरकर भी ज़िन्दा होगा जब भी कुफ़्र न करूँगा। उसने कहा, तो जब यह बात है कि मैं मरकर फिर ज़िन्दा होने वाला हूँ तो मेरे पास जब ही आना, मेरे पास उस वक़्त भी माल-औलाद सब कुछ होगा, तेरे दाम चुकता कर दूँगा। इसपर यह आयत नाज़िल हुई। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 564 पर)

आतीहि यौमल्-कियामति फर्रदा (95) इन्नल्लजी-न आमनू व अमिलुस्सालिहाति स-यज्जलु लहुमुर्ह्मानु वुद्दा (96) फ-इन्नमा यस्सरनाहु बिलिसानि-क लितुबशिश-र बिहिल्-मुत्तकी-न व तुन्जि-र बिही कौमल्-लुद्दा (97) व कम् अह्लकना कब्लहुम् मिन् कर्निन्, हल् तुहिस्सु मिन्हुम् मिन् अ-हदिन् औ तस्मअु लहुम् रिक्जा ● (98) ❖

20 सूरतु तौ-हा 45

(मक्की) इस सूर: में अरबी के

5466 अक्षर 1251 शब्द, 135

आयतें और 8 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

तौ-हा (1) मा अन्जल्ला अलैकल्-

कुरआ-न लितशका (2) इल्ला

तज्जिक-रतल्-लिमय्यख्शा (3) तन्जीलम्-

मिम्-मन् ख-लकल्अर्-ज वस्समावातिल्-

अुला (4) अर्रह्मानु अलल्-अर्शिस्तवा

(5) लहू मा फिस्समावाति व मा फिल्-

अर्जि व मा बैनहुमा व मा तहत्तसरा

(6) व इन् तज्हर बिल्कौलि फ-इन्नहू

यअलमुस्सिर्-र व अख्फा (7) अल्लाहु

ला इला-ह इल्ला हु-व, लहुल्-

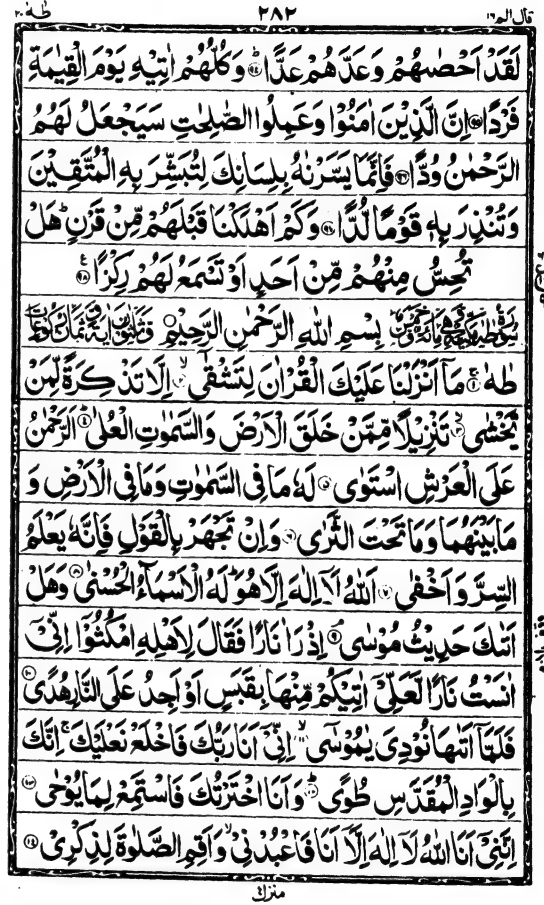
अस्माउल्-हुस्ना (8) व हल् अता-क

हदीसु मूसा ❖ (9) इज् रआ नारन् फका-ल लिअह्लिहम्कुसू इन्नी आनस्तु नारल्-लअल्ला

आतीकुम् मिन्हा बि-क-बसिन् औ अजिदु अलन्नारि हुदा (10) फ-लम्मा अताहा नूदि-य या

मूसा (11) इन्नी अ-न रब्बु-क फख्लअ् नअलै-क इन्न-क बिल्वादिल्-मुकद्दसि तुवा (12)

व अनख्तरतु-क फस्तमिअ् लिमा यूहा (13) इन्ननी अनल्लाहु ला इला-ह इल्ला अ-न



منزل

कर रखा है। (94) और कियामत के दिन सब-के-सब उसके पास तन्हा-तन्हा हाज़िर होंगे।¹ (95) बेशक जो लोग ईमान लाए और उन्होंने अच्छे काम किए (खुदा-ए-) रहमान उनके लिए मुहब्बत पैदा कर देगा।² (96) सो हमने इस (कुरआन) को आपकी ज़बान (यानी अरबी) में इसलिए आसान किया है कि आप इससे मुत्तकियों को खुशख़बरी सुनाएँ और (साथ ही) इससे झगड़ालू आदमियों को ख़ौफ़ दिलाएँ। (97) और हमने उनसे पहले बहुत-से गिरोहों को (अज़ाब व क़हर से) हलाक कर दिया है, (सो) क्या आप उनमें से किसी को देखते हैं, या उनकी कोई आहिस्ता आवाज़ सुनते हैं?³ ● (98) ♦

20 सूर: तौ-हा 45

सूर: तौ-हा मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 135 आयतें और 8 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो बड़े मेहरबान, निहायत रहम वाले हैं।

ता-हा (के मायने तो अल्लाह को मालूम हैं) (1) हमने आप पर कुरआन (मज़ीद) इसलिए नहीं उतारा कि आप तकलीफ़ उठाएँ। (2) बल्कि ऐसे शख्स की नसीहत के लिए (उतारा है) जो (अल्लाह तआला से) डरता हो। (3) यह उस (ज़ात) की तरफ़ से नाज़िल किया गया है जिसने ज़मीन को और बुलन्द आसमानों को पैदा किया है। (4) (और वह) बड़ी रहमत वाला (है) अर्श पर⁴ कायम है। (5) उसी की (मिल्क) हैं जो चीज़ें आसमानों में हैं और जो चीज़ें ज़मीन में हैं, और जो चीज़ें इन दोनों के दरमियान में हैं, और जो चीज़ें तहतुस्सरा में हैं।⁵ (6) और (उसके इल्म की यह शान है कि) अगर तुम पुकार कर बात कहो तो वह चुपके से कही हुई बात को और उससे भी ज़्यादा छुपी बात को जानता है।⁶ (7) (वह) अल्लाह ऐसा है कि उसके सिवा कोई माबूद नहीं, उसके अच्छे-अच्छे नाम हैं।⁷ (8) और क्या आपको मूसा (के किस्से) की ख़बर (भी) पहुँची है। (9) जबकि उन्होंने (मद्यन से आते हुए रात को) एक आग देखी, सो अपने घर वालों से फ़रमाया कि तुम रुके रहो मैंने आग देखी है, शायद उसमें से तुम्हारे पास कोई शोला लाऊँ या (वहाँ) आग के पास रास्ते का पता मुझको मिल जाए। (10) सो वह जब उस (आग) के पास पहुँचे तो (उनको अल्लाह की तरफ़ से) आवाज़ दी गई, कि ऐ मूसा! (11) मैं ही तुम्हारा रब हूँ, पस तुम अपनी जूतियाँ उतार डालो, (क्योंकि) तुम एक पाक मैदान यानी 'तुवा' में हो। (यह उसका नाम है)। (12) और मैंने तुमको (नबी बनाने के लिए) चुन लिया है, सो (इस वक़्त) जो कुछ वह्य की जा रही है उसको सुन लो। (13) (वह यह है कि) मैं ही अल्लाह हूँ, मेरे सिवा कोई माबूद नहीं, तुम मेरी ही इबादत किया करो और मेरी ही याद की नमाज़ पढ़ा

(पृष्ठ 562 का शेष) 5. वे अम्बिया और नेक लोग हैं। और इजाज़त ख़ास है मोमिनों के साथ। पस काफ़िर लोग शफ़ाअत का महल (यानी उसके जारी होने की जगह) न हुए।

1. यानी हर शख्स खुदा ही का मोहताज और उसके हुक्म के ताबे होगा।
2. इसका यह मतलब नहीं कि उससे किसी को बुग़्ज न होगा, बल्कि मकसूद यह है कि आम मख़्लूक जिनका न कोई नफ़ा उस मोमिन से वाबस्ता है न कोई नुक़सान वे उससे मुहब्बत करेंगे।
3. यह इशारा है कि बिलकुल नाम व निशान मिट जाने और नेस्तनाबूद होने से।
4. यानी बादशाही के तख़्त पर। अर्श रिवायतों और आयतों के मुताबिक़ एक बड़ा जिस्म है। आसमानों और कुर्सी के अलावा उन सबके ऊपर एक गुंबद की तरह से है और उन सबसे बड़ा है। उसके पाए भी हैं और फ़रिश्ते उसको उठाए हुए हैं, और वह अपनी जगह ठहरा हुआ है, कभी उसको हरकत भी हो जाती है।
5. यानी ज़मीन के अन्दर जो तर मिट्टी है उसको 'सरा' कहते हैं। 'जो चीज़ उसके नीचे है' से मुराद (शेष तफ़सीर पृष्ठ 566 पर)

फअब्दनी व अकिमिस्सला-त लिजिकरी (14) इन्नस्सा-अ-त आति-यतुन् अकादु उख्फीहा
लितुज्जा कुल्लु नफिसम्-बिमा तस्आ (15) फला यसुदन्न-क अन्हा मल्ला युअमिनु बिहा
वत्त-ब-अ हवाहु फ-तरदा (16) व मा तिल्-क बि-यमीनि-क या मूसा (17) का-ल हि-य
असा-य अ-तवक्क-उ अलैहा व अहुश्शु बिहा अला ग-नमी व लि-य फीहा मआरिबु उख्फरा
(18) का-ल अल्किहा या मूसा (19)

फ-अल्काहा फ-इजा हि-य हय्यतुन्
तस्आ (20) का-ल खुज्हा व ला
त-खफ्, सनुअीदुहा सी-र-तहल्- ऊला
(21) वज्मुम् य-द-क इला जनाहि-क
तखरुज् बैजा-अ मिन् गैरि सूइन्
आ-यतन् उखरा (22) लिनुरि-य-क
मिन् आयातिनल्-कुब्रा (23) इज्हब्
इला फिरऔ-न इन्नु तगा (24) ♦

का-ल रब्बिशरह ली सद्री (25) व
यस्सिर ली अमरी (26) वहलुल्
अक्द-तम् मिल्-लिसानी (27) यफकहू
कौली (28) वज्अल्-ली वजीरम्-मिन्
अहली (29) हारू-न अखि- (30)
-शुद् बिही अजरी (31) व अशिरक्हु
फी अमरी (32) कै नुसब्बि-ह-क
कसीरंव- (33) -व नज्कु-र-क कसीरा

(34) इन्न-क कुन्-त बिना बसीरा (35) का-ल कद् ऊती-त सुअल्-क या मूसा (36) व
ल-कद् मनन्ना अलै-क मरतन् उखरा (37) इज् औहैना इला उम्मि-क मा यूहा (38)
अनिक्जि फीहि फित्ताबूति फक्जि फीहि फिल्याम्मि फल्युल्किहिल्-यम्मु बिस्साहिलि
यअखुज्हु अदुवुल्ली व अदुवुल्लहू, व अल्कैतु अलै-क म-हब्बतम्-मिन्नी, व लितुस्न-अ

لَا تَسْأَلُ عَنْهَا نَفْسٌ مِمَّا تَسْأَلُ
فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا
وَمَا تِلْكَ بِعَيْنِكَ يُونُسُ
أَهْشُ بِهَا عَلَى غَمِّي وَلِي فِيهَا مَا رَبِّ آخِرَى
يُونُسُ فَأَلْقَهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَى
سَعْيُهَا سَبْعَ سَاعَاتٍ
بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سَوَاءٍ آخِرَى
لِزَيْدِكَ مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَى
إِذْ هَبَّ إِلَى فَوْعُونَ إِنَّهُ طَغَى
يَزِيدُنِي أَمْرِي وَأَحْلُلُ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي
وَأَجْعَلُنِي وَزِيرًا مِنْ أَهْلِي هَرُونَ أَخِي
وَأَشْرِكُهُ فِي أَمْرِي كُلِّ شَيْءٍ كَيْدٍ
كُنْتُ بِهَا بَاصِيئًا قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يُونُسُ
وَلَقَدْ نَكُنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مَا يُوْحَى
أَقْبِرْ فِيهِ فِي الْبَابِ وَقَدْ خَلَّ فِي الْبَيْتِ فَلْيَفْرِهِمْ إِنَّا جَلِيلٌ
يَلْخُذُ عَدُوِّي وَعَدُوْلَكَ وَالْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةٌ مِمَّنِي وَلَئِنْ لَمْ
عَلَى عَيْنِي إِذْ تَبَشَّرْتَ بِكَ فَقُلْ هَلْ أَذُنُكُمْ عَلَى مَنْ

करो। (14) (दूसरी बात यह सुनो कि) बेशक कियामत आने वाली है, मैं उसको (तमाम मख्लूक से) छुपाकर रखना चाहता हूँ ताकि हर शख्स को उसके किए का बदला मिल जाए। (15) सो तुमको उस (कियामत) से ऐसा शख्स बाज़ न रखने पाए जो उसपर ईमान नहीं रखता, और अपनी (नफ़्सानी) ख्वाहिशों पर चलता है, कहीं तुम (इस बेफ़िक्री की वजह से) तबाह न हो जाओ।¹ (16) और यह तुम्हारे दाहिने हाथ में क्या है ऐ मूसा! (17) उन्होंने कहा कि यह मेरी लाठी है, मैं (कभी) इस पर सहारा लगाता हूँ और (कभी) अपनी बकरियों पर पत्ते झाड़ता हूँ और इस में मेरे और भी काम (निकलते) हैं। (18) इरशाद हुआ कि इसको (ज़मीन पर) डाल दो ऐ मूसा! (19) सो उन्होंने उसको डाल दिया, यकायक वह (खुदा की कुदरत से) एक दौड़ता हुआ साँप (बन गया)। (20) इरशाद हुआ कि उसको पकड़ लो और डरो नहीं,² हम अभी उसको उसकी पहली हालत पर कर देंगे।³ (21) और तुम अपना (दाहिना) हाथ अपनी (बाईं) बगल में दे लो, (फिर निकालो) वह बिना किसी ऐब (यानी बिना किसी सफ़ेद कोढ़ की बीमारी वगैरह) के बहुत ही रोशन होकर निकलेगा, (कि यह) दूसरी निशानी होगी। (22) ताकि हम तुमको अपनी (कुदरत की) बड़ी निशानियों में से बाज़ (निशानियाँ) दिखलाएँ। (23) (अब ये निशानियाँ लेकर) तुम फिरज़ौन के पास जाओ, वह बहुत हद से निकल गया है।⁴ (24) ♦

अर्ज़ किया कि ऐ मेरे रब! मेरा सीना (यानी हौसला) खोल दीजिए। (25) और मेरा (यह तबलीग का) काम आसान फ़रमा दीजिए। (26) और मेरी ज़बान पर से बन्दिश (यानी रुक-रुककर बोलने की हालत) को हटा दीजिए। (27) ताकि लोग मेरी बात समझ सकें। (28) और मेरे वास्ते मेरे कुन्बे में से एक मददगार मुक़र्रर कर दीजिए। (29) यानी हारून को कि मेरे भाई हैं। (30) उनके ज़रिये से मेरी कुव्वत को मज़बूत कर दीजिए। (31) और उनको मेरे (इस तबलीग के) काम में शरीक कर दीजिए (32) ताकि हम दोनों (शिक्र और नुक्सों से) कसरत से आपकी पाकी बयान करें (33) और आपका (ख़ूब) कसरत से ज़िक्र करें। (34) बेशक आप हमको ख़ूब देख रहे हैं। (35) इरशाद हुआ कि तुम्हारी (हर) दरख्वास्त मन्ज़ूर की गई ऐ मूसा!⁵ (36) और हम तो एक दफ़ा और भी (इससे पहले बिना दरख्वास्त ही) तुमपर एहसान कर चुके हैं। (37) जबकि हमने तुम्हारी माँ को वह बात इल्हाम “यानी दिल में डालने” से बतलाई जो बात इल्हाम से बतलाने की

(पृष्ठ 564 का शेष) यह है कि ज़मीन की तह में है।

6. यानी जो अभी दिल में है।

7. जो कमालात और खूबियों पर दलालत करते हैं, और यह कुरआन उसी अच्छे-अच्छे नाम वाली और कमालात व खूबियों वाली ज़ात का नाज़िल किया हुआ है, और यकीनी हक है।

1. बुनियादी बड़े मसले तीन थे- तौहीद, नुबुव्वत, आख़िरत। तीनों की तालीम दी गई। ‘तुम मेरी ही इबादत किया करो’ में तमाम फुरुअ (यानी इनसे निकलने वाले अहकाम) आ गए। और नमाज़ को शर्फ की वजह से अलग भी ज़िक्र फ़रमाया।

2. मूसा अलैहिस्सलाम का डर जाना, बाज़ ने कहा कि तबई है जो किसी तरह से शान के अज़ीम होने के मनाफ़ी नहीं, और बाज़ ने कहा है कि जो हादसा मख़्लूक की जानिब से हो उसमें तो न डरना कमाल है, जैसे इब्राहीम अलैहिस्सलाम नमरूद की आग से नहीं डरे, और जो मामला ख़ालिक (यानी अल्लाह पाक) की तरफ़ से हो उसमें डरना ही कमाल है, कि वह हकीकत में हक़ तआला से डरना है। जैसे हवा के तेज़ होने के वक़्त जनाब रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम का घबरा जाना हदीसों में आया है। चूँकि इस बदलाव में मख़्लूक का वास्ता न था इसलिए उससे डर गए कि यह कोई अल्लाह का कहर न हो। और दूसरी आयत में ‘इन्न-क मिनल् आमिनीन’ यानी आप महफूज़ रहने वालों में हैं, फ़रमाकर तसल्ली देना इसी तरफ़ इशारा करता है।

3. यानी यह फिर लाठी बन जाएगी और तुमको कोई नुक़सान न पहुँचेगा।

4. कि खुदाई का दावा करता है। तुम जाकर उसे तौहीद की दावत दो, अगर तुम्हारी नुबुव्वत में शक़ करे तो यही मौजिज़े दिखला दो।

5. जो ‘रब्बिशरह ली सदरी’ से ‘व अशिरवहु फ़ी अमुरी’ तक ज़िक्र किया गया है।

अला अैनी ✱ (39) इज़् तम्शी उख्तु-क फ-तकूलु हल् अदुल्लुकुम् अला मय्यक्फुलुह्, फ-रजअना-क इला उम्मि-क कै तकर्-र अैनुहा व ला तहज़-न, व कतल्-त नफ्सन् फ-नज्जैना-क मिनल्-गम्मि व फतन्ना-क फ़ुतूनन्, फ-लबिस्-त सिनी-न फी अहिल मद्य-न सुम्-म जिअ-त अला क-दरिंय-या मूसा (40) वस्त-नअतु-क लिनफसी (41) इज़्हब्

अन्-त व अखू-क बिआयाती व ला तनिया फी जिक्री (42) इज़्हबा इला फिरऔ-न इन्नहू तगा (43) फकूला लहू कौलल्-लयिनल्-लअल्लहू य-तजक्करु औ यखशा (44) काला रब्बना इन्नना नखाफु अय्यफूरु-त अलैना औ अय्यतूगा (45) का-ल ला तखाफा इन्ननी म-अकुमा अस्मअु व अरा (46) फअ्तियाहु फकूला इन्ना रसूला रब्बि-क फ-अर्सिल् म-अना बनी इस्राई-ल व ला तुअज़िजब्हुम्, कद् जिअना-क बिआयतिम् मिररब्बि-क, वस्सलामु अला मनित्त-बअल्-हुदा (47) इन्ना कद् ऊहि-य इलैना अन्नल्-अज़ा-ब अला मन् कज़ज़-ब व तवल्ला (48) का-ल फ-मर्बबुकुमा या मूसा

(49) का-ल रब्बुनल्लजी अअूता कुल्-ल शैइन् खल्कहू सुम्-म हदा (50) का-ल फमा बालुल्-कुरुनिल्-ऊला (51) का-ल अिल्मुहा अिन्-द रब्बी फी किताबिन् ला यज़िल्लु रब्बी व ला यन्सा (52) अल्लजी ज-अ-ल लकुमुल्-अर्-ज़ महद्व-व स-ल-क लकुम् फीहा सुबुलव्-व अन्ज़-ल मिनस्समा-इ मा-अन्, फ-अखरज्ना बिही अज़्वाजम् मिन् नबातिन् शत्ता (53) कुलू वर्औ अन्आ-मकुम्, इन्-न फी ज़ालि-क लआयातिल् लि-उलिन्नुहा (54) ✧

قَالَ الْعَزِيزُ
يَا مُوسَىٰ ۖ اِنَّا جَعَلْنَاكَ اِلٰهُكَ ۚ فَتَقَرَّبْهَا وَلَا تَخْزَنْ ۚ وَفَقُلْتَ
نَفْسًا فَبَجَّيْنَكَ مِنَ الْغَيْرِ وَفَقُلْتَ فَوَاقَاةً فَلَمَّثْتَ سَبِيْنًا فِي
اَهْلِ مَدْيَنَ ۚ ثُمَّ جِئْتَ عَلٰى قَدْرِ يُمُوْسٰى ۝ وَاَصْطَفَعْتُكَ
لِنَفْسِي ۚ اِذْ هَبَّ اَنْتَ وَاَخُوكَ بِاَيِّنِي وَلَا تَنِيَا فِي ذِكْرِي ۝
اِذْ هَبَا اِلٰى فِرْعَوْنَ اِنَّا طَغٰى ۚ فَقَوْلَا لَهُ قَوْلًا لَّيْنًا لَعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ
اَوْ يَحْشَى ۝ قَالَ رَبَّنَا اِنَّا خَافُ اَنْ يَغْرُقَ عَلَيْنَا اَوْ اَنْ نَّظْفٰى ۝ قَالَ
لَا تَخَافَا اِنِّي مَعَكُمْ اٰمَنَةٌ وَاَرٰى ۝ فَاتَّبَعَهُ فَقَوْلَا اِنَّا سَوَّلَا رَبَّكَ
فَاَرْسَلْنَا مَعَنَا بَنِي إِسْرٰءِيْلَ ۚ وَلَا تَعْدِبْهُمْ قَدْ جَعَلْنَاكَ بِاَيِّ
مِنْ رَبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلٰى مَنْ اتَّبَعَهُ الْهُدٰى ۝ اِنَّا قَدْ اَوْحٰى اِلَيْنَا
اَنَّ الْعَذَابَ عَلٰى مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلٰى ۝ قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمْ يٰ مُوْسٰى ۝
قَالَ رَبُّنَا الَّذِى اَعْطٰى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقًا ثُمَّ هَدٰى ۝ قَالَ فَمَا بَالُ
الْقُرُوْنِ الْاَوَّلٰى ۝ قَالَ عَلَيْهِمْ اَعْدَدَ رَبِّىْ فِي كِتٰبٍ لَا يَبْصُرُ رَبِّىْ
وَلَا يَنْسٰى ۝ الَّذِى جَعَلَ لَكُمْ الْاَرْضَ مَهْدًا وَاَسٰكَ لُكُمُ فِيْهَا
سُبُلًا وَاَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَآءً فَاَخْرَجْنَا بِهٖ اَزْوَاجًا مِّنْ تَحْتِ
شَجَرٰى ۝ كُلُوْا وَارْعَوْا اَنْعَامَكُمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّاُولِى النِّعٰى ۝
مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيْهَا نُعِيْدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً اٰخَرٰى ۝

थी। (38) (वह यह) कि उनको (यानी मूसा को जल्लादों के हाथों से बचाने के लिए) एक सन्दूक में रखो, फिर उनको दरिया में डाल दो, फिर उनको (सन्दूक के साथ) दरिया किनारे तक ले आएगा, (आखिरकार) उनको एक शख्स पकड़ लेगा जो (काफिर होने की वजह से) मेरा भी दुश्मन है और उनका भी दुश्मन है।¹ और (ऐ मूसा) मैंने तुम्हारे ऊपर एक मुहब्बत का असर डाल दिया (ताकि जो तुमको देखे प्यार करे) और ताकि तुम मेरी (खास) निगरानी में परवरिश पाओ। (39) (यह किस्सा उस वक्त का है) जबकि तुम्हारी बहन चलती हुई आई फिर कहने लगी, क्या तुम लोगों को ऐसे शख्स का पता दूँ जो इसको (अच्छी तरह) पाले, (यानी रखे) फिर (इस तदबीर से) हमने तुमको तुम्हारी माँ के पास फिर पहुँचा दिया, ताकि उनकी आँखें ठन्डी हों और उनको ग़म न रहे। और तुमने (ग़लती से) एक (किबती) शख्स को जान से मार डाला,² फिर हमने तुमको इस ग़म से नज़ात दी, और हमने तुमको ख़ूब-ख़ूब मेहनतों में डाला, फिर (मदयन पहुँचे और) मदयन वालों में कई साल रहे, फिर एक खास वक्त पर तुम (यहाँ) आए ऐ मूसा! (40) और (यहाँ आने पर) मैंने तुमको अपने लिए चुन लिया। (41) (सो अब) तुम और तुम्हारे भाई दोनों मेरी निशानियाँ (यानी मोजिज़े) लेकर जाओ और मेरी याद (ग़ारी) में सुस्ती मत करना।³ (42) दोनों फिरऔन के पास जाओ, वह बहुत हद निकल चुका है। (43) फिर उससे नरमी के साथ बात करना, शायद वह (दिलचस्पी से) नसीहत कबूल कर ले, या (अल्लाह के अज़ाब से) डर जाए। (44) दोनों ने अर्ज़ किया कि ऐ हमारे रब! हमको यह अन्देशा है कि (कहीं) वह हमपर ज़्यादाती (न) कर बैठे, या यह कि ज़्यादा शरारत (न) करने लगे। (45) इरशाद हुआ कि तुम अन्देशा न करो (क्योंकि) मैं तुम दोनों के साथ हूँ सब सुनता और देखता हूँ। (46) सो तुम उसके पास जाओ और (उससे) कहो कि हम दोनों तेरे परवरिगार के भेजे हुए हैं, (कि हमको नबी बनाकर भेजा है) सो बनी इस्राईल को हमारे साथ जाने दे और उनको तकलीफ़ मत पहुँचा, हम तेरे पास तेरे रब की तरफ़ से (अपनी नुबुव्वत का) निशान (यानी मोजिज़ा भी) लाए हैं, और ऐसे शख्स के लिए सलामती है जो (सीधी) राह पर चले। (47) हमारे पास यह हुक्म पहुँचा है कि (अल्लाह तआला का) अज़ाब उस शख्स पर होगा जो (हक़ को) झुठलाए और (उससे) मुँह मोड़े। (48) वह कहने लगा कि फिर (यह बतलाओ कि) तुम दोनों का रब कौन है? ऐ मूसा! (49) (मूसा ने) कहा कि हमारा (सबका) रब वह है जिसने हर चीज़ को उसके मुनासिब बनावट अता फ़रमाई, फिर रहनुमाई फ़रमाई। (50) (फिरऔन ने कहा) अच्छा तो पहले लोगों का क्या हाल हुआ। (51) (मूसा ने) फ़रमाया कि उन (लोगों) का इल्म मेरे रब के पास (आमाल के) दफ़्तर में (महफूज़) है, मेरा रब न ग़लती करता है और न भूलता है।⁴ (52) वह (रब) ऐसा है जिसने तुम लोगों के लिए ज़मीन को फ़रश (की तरह) बनाया,⁵ और इस (ज़मीन) में तुम्हारे (चलने के) वास्ते रास्ते बनाए और आसमान से पानी बरसाया, फिर हमने उस (पानी) के ज़रिए से (मुख़्तलिफ़) किस्मों के नबातात “यानी पेड़-पौधे, हरियाली और सब्जियाँ” पैदा किए। (53) (और तुमको इजाज़त दी कि) खुद (भी) खाओ और अपने मवेशियों को (भी) चराओ। इन सब चीज़ों में अक्ल वालों के वास्ते (अल्लाह की कुदरत की) निशानियाँ हैं। (54) ♦

हमने तुमको इसी ज़मीन से पैदा किया,⁶ और इसी में हम तुमको (मौत के बाद) ले जाएँगे,⁷ और

1. चाहे फ़िलहाल इस वजह से कि सब बच्चों को क़त्ल करता था, चाहे आइन्दा कि उनका खास तौर पर दुश्मन होगा।
2. और मारकर सज़ा के डर से भी और इन्तिक़ाम के ख़ौफ़ से भी ग़म हुआ।
3. उनमें असल दो मोजिज़े हैं- लाठी और चमकता हुआ हाथ। और हर एक में मोजिज़ा होने की अनेक जुज़ूहात हैं।
4. पस उनके आमाल का सही-सही इल्म उसको हासिल है, मगर अज़ाब के लिए वक्त मुक़र्रर कर रखा है। जब वह वक्त आएगा वह अज़ाब उनपर जारी कर दिया जाएगा, इसलिए दुनिया में अज़ाब न होने से यह लाज़िम नहीं आता कि कुफ़्र व झुठलाना अज़ाब का सबब न हो।
5. कि उसपर आराम करते हो। (शेष तफ़्सीर पृष्ठ 570 पर)

मिन्हा खलक्नाकुम् व फीहा नुअीदुकुम् व मिन्हा नुखिरजुकुम् ता-रतन् उखरा (55) व ल-कद् अरैनाहु आयातिना कुल्लहा फ-कज़-ब व अबा (56) का-ल अजिअतना लितुखिर-जना मिन् अरज़िना बिसिहिर-क या मूसा (57) फ-लनअतियन्न-क बिसिहिरम्-मिस्लिही फज़अल् बैनना व बैन-क मौअिदल् ला नुखलिफुहू नह्नु व ला अन्-त मकानन् सुवा (58) का-ल मौअिदुकुमुज्जीनति व अय्युहश-रन्नासु जुहा (59) फ-तवल्ला फिर्औनु फ-ज-म-अ कैदहू सुम्-म अता (60) का-ल लहुम् मूसा वै-लकुम् ला तफ़तरु अलल्लाहि कज़िबन् फयुस्हि-तकुम् बि-अज़ाबिन् व कद् खा-ब मनिफ़तरा (61) फ-तनाज़अ अम्-रहुम् बैनहुम् व अ-सरुन्नज्वा (62) कालू इन् हाज़ानि लसाहिरानि युरीदानि अय्युख्रिजाकुम् मिन् अर्जिकुम् बिसिहिरहिमा व यज़हबा बि-तरी-कति-कुमुल्-मुस्ला (63) फ-अज्मिअू कैदकुम् सुम्मअतू सफ़फन् व कद् अफ़ल-हल्यू-म मनिस्तअ़ला (64) कालू या मूसा इम्मा अन् तुल्कि-य व इम्मा अन् नकू-न अव्व-ल मन् अल्का (65) का-ल बल् अल्कू फ-इज़ा हिबालुहुम् व अिसिय्युहुम् युखय्यलु इलैहि मिन् सिहिरहिम् अन्नहा तस्आ (66) फ-औज-स फी नफ़िसही खी-फ़तम्-मूसा (67) क़ुल्ना ला तखाफ् इन्न-क अन्तल्-अअ़ला (68) व अल्कि मा फी यमीनि-क तल्कफ़ मा स-नअू, इन्नमा स-नअू कैदु साहिरिन्, व ला युफ़िलहुस्साहिरु हैसु अता (69) फ-उल्कियस्स-ह-रतु सुज्ज-दन् कालू आमन्ना बिरब्बि हासू-न व मूसा (70) का-ल आमन्तुम् लहू कब्-ल अन् आज़-न लकुम्,

وَلَقَدْ آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَى ۚ قَالَ أَجَعَلْتُ لَكَ خُرُوجًا
مِّنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يَبُوسَى ۖ فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِّثْلِهِ فَاجْعَلْ
بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا تُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا سَوًى ۖ
قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ وَأَنْ يُخَشِرَ النَّاسَ صُغًى ۖ فَتَوَلَّى
فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى ۚ قَالَ لَهُمُ مُوسَى وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا
عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُمْ بِعَذَابٍ وَقَدْ خَابَ مَنِ افْتَرَى ۖ
فَتَنَّاكَ فُتُونًا ۚ أَمْرُهُمْ بَيْنَهُمْ وَآسَرُ وَالْكُفْرَى ۚ قَالُوا إِن هَٰذِهِ
لَسِحْرُ يُرِيدُ أَنْ يُفْرَجَكُم مِّنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَ بِطَرَفِكُمْ
الْبُثْلَى ۖ فَأَبْرَأُوا كَيْدَهُمْ ثُمَّ اتَّوَصَفُوا وَقَالُوا لَعْنَةُ الْيَوْمِ مَن
اسْتَعْلَى ۚ قَالُوا يَبُوسَى إِنَّا أَنْ تُلْقَى وَإِنَّا أَنْ تَكُونَ أَوَّلَ
مَنِ الْقَى ۚ قَالَ بَلِ الْقَوْمُ أَفْدَا ۖ فَادْجِبْ لَهُمْ وَعَصِيهِمْ مَّعْتَلِ
النَّيْرِ مَن سَعَرَهُمُ الْهَمَّاسُ ۚ فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةُ مُوسَى ۚ
قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَى ۚ وَأَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفْ مَا
صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدُ سِحْرٍ وَلَا يُفْلِحُ السِّحْرُ حَيْثُ أَتَى ۖ
فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سُجَّدًا قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ هَارُونَ وَمُوسَى ۚ قَالَ
أَمْنٌ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَدْنَى لَكُمْ إِنَّهُ لَكَيْدُكُمْ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ

مَنَّا

(कियामत के दिन) फिर दोबारा इसी से हम तुमको निकालेंगे। (55) और हमने उस (फिरऔन) को अपनी (वे) सब ही निशानियाँ दिखलाई¹ सो (जब भी) वह झुठलाता ही रहा और इनकार ही करता रहा। (56) (और) कहने लगा (ऐ मूसा!) तुम हमारे पास इस वास्ते आए हो-(गे) कि हमको हमारे मुल्क से अपने जादू (के जोर) से निकाल बाहर करो।² (57) सो अब हम भी तुम्हारे मुकाबले में ऐसा ही जादू लाते हैं, तुम हमारे और अपने दरमियान एक वायदा मुकर्रर कर लो जिसको न हम ख़िलाफ़ करें और न तुम (ख़िलाफ़ करो) किसी हमवार मैदान में। (ताकि सब देख लें) (58) (मूसा अलैहिस्सलाम ने) फरमाया, तुम्हारे (मुकाबले के) वायदे का वक़्त तो वह दिन है जिसमें (तुम्हारा) मेला होता है, और (जिसमें) दिन चढ़े लोग जमा हो जाते हैं। (59) गरज़ (यह सुनकर) फिरऔन (दरबार से अपनी जगह) लौट गया, फिर अपने मक्र (यानी जादू) का सामान जमा करना शुरू किया, फिर आया।³ (60) (उस वक़्त) मूसा ने उन (जादूगर) लोगों से फरमाया कि ऐ कमबख़्ती मारो! अल्लाह तआला पर झूठ मत बाँधो,⁴ कभी वह (यानी खुदा तआला) तुमको (किसी किस्म की) सज़ा से बिलकुल नेस्तनाबूद ही कर दे, और जो झूठ बाँधता है वह (आख़िरकार) नाकाम रहता है। (61) पस वे (जादूगर) यह बात सुनकर आपस में अपनी राय में इख़्तिलाफ़ करने लगे,⁵ और खुफिया गुप्तगू करते रहे। (62) (आख़िरकार सब मुत्तफ़िक़ होकर) कहने लगे कि बेशक ये दोनों जादूगर हैं, इनका मतलब यह है कि अपने जादू (के जोर) से तुमको तुम्हारी सरज़मीन से निकाल बाहर करें, और तुम्हारे उम्दा (मज़हबी) तरीके का दफ़्तर ही उठा दें। (63) सो अब तुम मिलकर अपनी तदबीर का इन्तिज़ाम करो और सफ़े बना करके (मुकाबले में) आओ, और आज वही कामयाब है जो ग़ालिब हो। (64) फिर उन्होंने कहा कि ऐ मूसा (अलैहिस्सलाम)! तुम अपनी (लाठी) पहले डालेंगे या हम पहले डालने वाले बनें। (65) आपने फरमाया, नहीं तुम ही पहले डालो,⁶ पस यकायक उनकी रस्सियाँ और लाठियाँ उनकी नज़रबन्दी से उनके (यानी मूसा अलैहिस्सलाम के) ख़याल में ऐसी मालूम होने लगीं जैसे (साँप की तरह चलती) दौड़ती हों। (66) सो मूसा के दिल में थोड़ा-सा ख़ौफ़ हुआ।⁷ (67) हमने कहा कि तुम डरो नहीं तुम ही ग़ालिब रहोगे। (68) और (इसकी सूरत यह है कि) तुम्हारे दाहिने हाथ में जो (लाठी) है उसको डाल दो, इन लोगों ने जो कुछ (साँग) बनाया है यह (लाठी) सबको निगल जाएगी, यह जो कुछ उन्होंने बनाया है जादूगरों का साँग है, और जादूगर कहीं जाए (मोज़िज़े के मुकाबले में कभी) कामयाब नहीं होता।⁸ (69) सो जादूगर सज्दे में गिर गए⁹ (और बुलन्द आवाज़ से) कहा कि हम ईमान ले आए हारून और मूसा के परवर्दिगार पर। (70) (फिरऔन ने) कहा कि इसके बिना

(पृष्ठ 568 का शेष) 6. चुनाँचे आदम अलैहिस्सलाम मिट्टी से बनाए गए। सो उनके वास्ते से सबका दूर का माद्दा मिट्टी हुई।

7. चुनाँचे कोई मुर्दा किसी हालत में हो लेकिन आख़िर को चाहे मुद्दतों के बाद ही सही मगर मिट्टी में ज़रूर मिलेगा।

1. जो मूसा अलैहिस्सलाम को अता हुई थीं।

2. और खुद अ़वाम को फ़रेफ़ता और ताबे बनाकर सरदार बन जाओ।

3. यानी उस मैदान में जहाँ वायदा ठहरा था, आया।

4. कि उसके वजूद या तौहीद का इनकार करने लगे, या उसके ज़ाहिर किए हुए मोज़िज़ों को जादू बतलाने लगे।

5. उन दोनों हज़रात के बारे में।

6. चुनाँचे उन्होंने अपनी रस्सियाँ और लाठियाँ डालीं और नज़रबन्दी कर दी।

7. यानी डर हुआ कि जब देखने में ये रस्सियाँ और लाठियाँ साँप मालूम होती हैं और मेरी लाठी भी साँप बन जाएगी तो देखने वाले दोनों चीज़ों को एक-सा ही समझेंगे। फिर हक़ और बातिल में फ़र्क़ किस तरह करेंगे।

8. इससे हज़रत मूसा की तसल्ली हो गई कि अब ख़ूब फ़र्क़ हो सकता है। चुनाँचे उन्होंने लाठी डाली और वह सबको निगल गई।

9. जबकि उन्होंने जादू से ऊपर का काम देखा और समझ गए कि बेशक यह मोज़िज़ा है।

इन्नहू ल-कबीरुकुमुल्लज़ी अल्ल-मकुमुस्-सिह्-र फ-ल-उकत्तिअन्-न ऐदि-यकुम् व
अर्रजु-लकुम् मिन् ख़िलाफिन्-व ल-उसल्लिबन्नकुम् फी जुज़ूअिन्नख़लि व ल-तअलमुन्-न
अय्युना अशद्दु अज़ाबन्-व अब्का (71) कालू लन् नुअसि-र-क अला मा जा-अना
मिनल्-बय्यिनाति वल्लज़ी फ-त-रना फ़िज़ मा अन्-त काज़िन्, इन्नमा तक्ज़ी हाज़िहिल्-
हयातद्-दुन्या (72) इन्ना आमन्ना

बिरब्बिना लियग्फि-र लना ख़तायाना व
मा अकरहतना अलैहि मिनस्सिहिर,
वल्लाहु ख़ैरुन्-व अब्का ▲ (73) इन्नहू
मय्यअति रब्बहू मुज़िमन् फ-इन्-न लहू
जहन्न-म, ला यमूतु फीहा व ला यह्या
(74) व मय्यअतिही मुअ्मिनन् कद्
अमिलस्सालिहाति फ-उलाइ-क लहुमुद्-
द-रजातुल्-अुला (75) जन्नातु अद्निन्
तजरी मिन् तस्तिहल्-अन्हारु ख़ालिदी-न
फीहा, व ज़ालि-क जज़ा-उ मन्
तज़क्का (76) ♦

व ल-कद् औहैना इला मूसा अन्
असिर बिअिबादी फज़िर्ब् लहुम् तरीकन्
फिल्बहिर य-बसल्-ला तखाफु द-रकन्-
व ला तख़शा (77) फ-अत्ब-अहुम्

फिर्औनु बिजुनूदिही फ-ग़शि-यहुम् मिनल्-यम्मि मा ग़शि-यहुम् (78) व अज़ल्-ल फिर्औनु
कौ-महू व मा हदा (79) या बनी इस्राई-ल कद् अन्जैनाकुम् मिन् अदुव्विकुम् व
वाअद्नाकुम् जानिबत्तूरिल्- ऐम-न व नज़्ज़ल्ला अलैकुमुल्-मन्-न वस्सल्वा (80) कुलू मिन्
तय्यिबाति मा रज़क्नाकुम् व ला ततौ फीहि फ-यहिल्-ल अलैकुम् ग-ज़बी व मय्यह्लिल्
अलैहि ग-ज़बी फ-कद् हवा (81) व इन्नी ल-गफ़फ़ारुल्-लिमन् ता-ब व आम-न व

فَلَا قُطِيعَ نَ اَيْدِيكُمْ وَاَجْزَلُكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا وَصَلَكُمْ فِي
جُدُوعِ النَّخْلِ وَلَتَعْلَمُنَّ اَيْنَا اَشَدُّ عَذَابًا وَاَبْقَى ۝ قَالُوا لَنْ
تُؤْتِرُنَا عَلٰى مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا اَنْتَ
قَاضٍ اِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ۝ اِنَّا اَمَّا يَوْمًا لَيَغْفِرُنَا
خَطِيْئَتَاوَمَا اَكْرَهْتَا عَلَيْنَا مِنَ السَّعْيِ وَاللّٰهُ خَبِيْرٌ وَّاَبْقَى ۝ اِنَّهٗ
مَنْ يَّاتِ رَبَّكَ مُجْرِمًا فَانْ لَّهٗ جَهَنَّمُ لَا يَمُوتُ فِيْهَا وَلَا يَحْيٰى ۝
وَمَنْ يَّاتِهٖ مُؤْمِنًا قَدْ كَمَلَ الصَّلٰتُ عَلَيْهِ وَاُولٰٓئِكَ لَهُمُ الدَّرَجٰتُ
الْعُلٰى ۝ جَنَّتٌ عَدْنٌ تَجْرٰى مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا
وَذٰلِكَ جَزَاُ مَنْ تَزَكٰى ۝ وَلَقَدْ اَوْحَيْنَا اِلٰى مُوسٰى اَنْ اَسْرِ
بِعَادٰى فَاَضْرِبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِى الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَفْ دَرَكًا
وَلَا تَخْشٰى ۝ فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهٖ فَغَشِيَهُمْ مِنَ الْيَمِّ
مَا غَشٰىهُمْ ۝ وَاَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهٗ وَما هَدٰى ۝ يَبْقٰى
اِسْرَءِيْلَ قَدْ اَنْجَيْنَاكُمْ مِنْ عَذٰبِنَا وَاَعَدْنَاكُمْ جَانِبَ الطُّورِ
الْاَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلٰوٰى ۝ كُلُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ
مَا رَزَقْنٰكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِىهِ فَيَحْبِلَ عَلَيْكُمْ غَضَبِىْ وَمَنْ
يَحْبِلْ عَلَيْهِ غَضَبِىْ فَقَدْ هَوٰى ۝ وَاِنِّ لَفَعَّارٌ لِّمَنْ تَابَ وَ

مَذٰلِكَ

ही कि मैं तुमको इजाज़त दूँ (यानी मेरी मरज़ी के खिलाफ) तुम इसपर (यानी मूसा पर) ईमान ले आए, वाकई (मालूम होता है कि) वह (जादू में) तुम्हारे भी बड़े हैं, कि उन्होंने तुमको जादू सिखलाया है,¹ सो मैं तुम सबके हाथ-पाँव कटवाता हूँ, एक तरफ का हाथ और एक तरफ का पाँव, और तुम सबको खजूरों के पेड़ पर टँगवाता हूँ, और यह भी तुमको मालूम हुआ जाता है कि हम दोनों में (यानी मुझमें और मूसा के रब में) किसका अज़ाब ज़्यादा सख्त और देरपा है। (71) उन लोगों ने (साफ़) जवाब (दे) दिया कि हम तुझको कभी तरजीह न देंगे उन दलीलों के मुकाबले में जो हमको मिली हैं, और उस ज़ात के मुकाबले में जिसने हमको पैदा किया है, तुझको जो कुछ करना हो (दिल खोलकर) कर डाल। तू सिवाय इसके कि इस दुनियावी ज़िन्दगी में कुछ कर ले और कर ही क्या सकता है। (72) अब तो हम अपने रब पर ईमान ला चुके हैं ताकि हमारे (पिछले) गुनाह (कुफ़्र वग़ैरह) माफ़ कर दें, और तूने जो जादू (के पेश करने) में हमपर ज़ोर डाला (उसको भी माफ़ कर दें) और अल्लाह तआला (तुझसे) लाख दर्जे अच्छे हैं, और ज़्यादा बका वाले हैं। ▲ (73) जो शख्स (बगावत का) मुजरिम होकर अपने रब के पास हाज़िर होगा सो उसके लिए दोज़ख़ (मुक़र्रर) है, उसमें न मरेगा ही और न ज़िन्दा ही रहेगा।² (74) और जो शख्स रब के पास मोमिन होकर हाज़िर होगा, जिसने नेक काम भी किए हों, सो ऐसों के लिए बड़े ऊँचे दर्जे हैं। (75) (यानी) हमेशा-हमेशा रहने के बागात जिनके नीचे नहरें जारी होंगी, वे उनमें हमेशा-हमेशा को रहेंगे, और जो शख्स (कुफ़्र व गुनाहों से) पाक हो उसका यही इनाम है। (76) ♦

और हमने मूसा के पास वहा भेजी कि हमारे (उन) बन्दों (यानी बनी इस्राईल को मिस्र से) रातों-रात (बाहर) ले जाओ³ फिर उनके लिए दरिया में (लाठी) मारकर सूखा रास्ता बना देना, न तुमको किसी के पीछा करने का अन्देशा होगा और न और किसी किस्म का ख़ौफ़ होगा।⁴ (77) पस फिरऔन अपने लश्क़रों को लेकर उनके पीछे चला,⁵ (जब सब अन्दर आ गए) तो (उस वक़्त चारों तरफ़) दरिया (का पानी सिमट कर) उनपर जैसा मिलने को था, आ मिला।⁶ (78) और फिरऔन ने अपनी कौम को बुरी राह पर डाला और नेक राह उनको न बतलाई।⁷ (79) ऐ बनी इस्राईल! देखो हमने तुमको तुम्हारे (ऐसे बड़े) दुश्मन से नजात दी, और हमने तुमसे (यानी तुम्हारे पैग़म्बर से) तूर पहाड़ की दाहिनी जानिब (आने) का वायदा किया,⁸ और (वादी-ए-तीह में) हमने तुमपर 'मन्न' व 'सलवा' नाज़िल फ़रमाया। (80) (और इजाज़त दी कि) हमने जो अच्छी चीज़ें तुमको दी हैं, उनको खाओ और उस (खाने) में (शरई) हद से मत गुज़रो,⁹ कहीं मेरा गुज़ब

1. फिरऔन का यह कहना कि 'उन्होंने तुमको जादू सिखलाया है' अवाम को धोखा देने के लिए था, वरना मूसा अलैहिस्सलाम से उनकी बेताल्लुकी तो वह भी जानता था।

2. न मरना तो ज़ाहिर है, और न जीना यह कि जीने का आराम न होगा।

3. और दूर चले जाओ ताकि फिरऔन के जुल्म और सख़्तियों से उनको नजात हो।

4. क्योंकि पीछा करने वाले कामयाब नहीं होंगे, अगरचे पीछा करेंगे।

5. बनी इस्राईल अल्लाह के वायदे के मुताबिक़ दरिया से पार हो गए, और अभी तक वे रास्ते इसी तरह अपनी हालत पर थे, तो फिरऔनियों ने कुछ आगा-पीछा सोचा नहीं उनके रास्ते पर हो लिए।

6. और सब गुर्क होकर रह गए।

7. बुरी राह होना ज़ाहिर है कि दुनिया का भी नुक़सान हुआ और आख़िरत का भी।

8. तूर पहाड़ की तरफ़ को 'ऐमन' इसलिए फ़रमाया कि वह दिशा उस तरफ़ जाने वाले के दाहिने हाथ पड़ती है। और बाज़ ने यमन से लिया है, बरक़त के मायनों में, यानी मुबारक दिशा। इसकी वजह ज़ाहिर है कि वह वहा की जगह थी और वहा की जगह के मुबारक होने में क्या शुब्ह है, चुनाँचे उसको मुक़द्दस (और पाकीज़ा) भी कहा है। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 574 पर)

अमि-ल सालिहन् सुम्मह-तदा (82) व मा अञ्ज-ल-क अन् कौमि-क या मूसा (83) का-ल हुम् उला-इ अला अ-सरी व अजिल्लु इलै-क रब्बि लितरजा (84) का-ल फ-इन्ना कद् फतन्ना कौम-क मिम्-बअदि-क व अजल्लहुमुस्-सामिरिय्यु (85) फ-र-ज-अ मूसा इला कौमिही गज्बा-न असिफन्, का-ल या कौमि अलम् यअिदकुम् रब्बुकुम् वअदन् ह-सनन्, अ-फता-ल अलैकुमुल्-अह्दु अम् अरत्तुम् अय्यहिल्-ल अलैकुम् ग-जबुम् मिररब्बिकुम् फ-अख्लफतुम् मौअिदी (86) कालू मा अख्लफना मौअि-द-क बिमल्किना व लाकिन्ना हुम्मिल्ला औजारम् मिन् जीनतिल्-कौमि फ-कजफनाहा फ-कजालि-क अल्कस्-सामिरिय्यु (87) फ-अखर-ज लहुम् अिज्लन् ज-सदल्-लहू खुवारुन् फकालू हाजा इलाहुकुम् व इलाहु मूसा फ-नसि-य (88) अ-फला यरौ-न अल्ला यरजिअु इलैहिम् कौलव्-व ला यम्लिकु लहुम् जर्रव्-व ला नफआ (89) ♦

व ल-कद् का-ल लहुम् हाखुनु मिन् कब्बु या कौमि इन्नमा फुतिन्तुम् बिही व इन्-न रब्बकुमुर्-रह्मानु फत्तबिअूनी व अतीअू अम्री (90) कालू लन् नब-ह अलैहि आकिफी-न हत्ता यर्जि-अ इलैना मूसा (91) का-ल या हाखुनु मा म-न-अ-क इज् रए-तहुम् जल्लू (92) अल्ला तत्तबि-अनि, अ-फ-असै-त अम्री (93) का-ल यब्नउम्-म ला तअखुज् बिलिह्यती व ला बिरअूसी इन्नी खशीतु अन् तकू-ल फरक्-त बै-न बनी इस्राई-ल व लम् तर्कुब् कौली (94) का-ल फमा खत्बु-क या सामिरिय्यु (95) का-ल

٢٨٤
قال المولى
أَمِنْ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَى • وَمَا أَعْجَلَكَ عَنْ قَوْلِكَ
يُمُوسَى • قَالَ هُمْ أَوْلَاءُ عَلَى أَثَرِي وَعَجَلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَى •
قَالَ فَإِنَّكَ قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ •
فَرَجَعَهُ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ يَقَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ
رَبُّكُمْ وَعَدًّا حَسَنًا أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ أَنْ يَحِلَّ عَلَيْكُمْ
غَضَبُ رَبِّكُمْ قَدْ أَخْلَفْتُمْ مَوْعِدِي • قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ
بَلْ كُنَّا وَلِيًّا فَخَلْنَاكَ أَنْزَلْنَاكَ مِنَ رَبِّنَا فَتَنَّا قَوْمَكَ فَكُنَّا لَكَ
الْقُلُوبِ السَّامِرِيُّ • فَأَخْرَجَهُمْ عَجَلًا جَسَدًا إِلَهُ خَوَارِفَتَ لَوْ
هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَى هُ فَنَسِيَ • أَفَلَا يَرَوْنَ إِلَّا آلَاجِدُ إِلَهُهُمْ
قَوْلًا وَلَا يَلْبِثُ إِلَهُكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا • وَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ
مِنْ قَبْلُ يَقَوْمِ إِنَّكُمْ تَتَّبِعُونَ بَدْعًا وَإِنْ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي
وَاطِيعُوا أَمْرِي • قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَيْنَا
مُوسَى • قَالَ يَهْرَوْنَ مَا مَعَكُمْ إِذَا أَنِيتُمْ صَلَواتَهُ أَتَتَّبِعُونَ
أَفَعَصَيْتُمْ أَمْرِي • قَالَ يَبْنَؤُمْ لَا تَأْخُذْ بِلِغِيَّتِي وَلَا بِرَأْسِي
إِنِّي خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ
قَوْلِي • قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَا سَامِرِيُّ • قَالَ بَعُرْتُ بِمَا لَمْ يَحُرُّوا

तुमपर न आ जाए। और जिस शख्स पर मेरा गुज़ब आ पड़ता है वह बिलकुल गया गुज़रा हुआ। (81) और (तथा इसके साथ यह भी कि) मैं ऐसे लोगों के लिए बड़ा बख़्शने वाला भी हूँ जो तौबा कर लें और ईमान ले आएँ और नेक अमल करें, फिर (इसी) राह पर कायम (भी) रहें।¹ (82) और ऐ मूसा! आपको अपनी कौम से आगे जल्दी आने का क्या सबब हुआ? (83) उन्होंने (अपने गुमान के मुवाफ़िक) अर्ज़ किया कि वे लोग यही तो हैं मेरे पीछे (पीछे आ रहे हैं) और मैं आपके पास जल्दी से (इसलिए) चला आया कि आप (ज़्यादा) खुश होंगे। (84) इरशाद हुआ कि तुम्हारी कौम को तो हमने तुम्हारे (चले आने के) बाद (एक बला में) मुब्तला कर दिया, और उनको सामरी ने गुमराह कर दिया। (85) गरज़ मूसा (अलैहिस्सलाम मीयाद पूरी करने के बाद) गुस्से और रंज में भरे हुए अपनी कौम की तरफ़ वापस आए, (और) फ़रमाने लगे कि ऐ मेरी कौम! क्या तुमसे तुम्हारे रब ने एक अच्छा वायदा नहीं किया था, क्या तुमपर मुकर्रर मीयाद से (कुछ) ज़्यादा ज़माना गुज़र गया था, या तुमको यह मन्ज़ूर हुआ कि तुमपर तुम्हारे रब का गुज़ब आ पड़े, इसलिए तुमने मुझसे जो वायदा किया था उसको खिलाफ़ किया। (86) वे कहने लगे कि हमने जो आपसे वायदा किया था उसको अपने इख़्तियार से खिलाफ़ नहीं किया,² और लेकिन (किबती) कौम के ज़ेवर में से हमपर बोझ लद रहा था, सो हमने उसको (सामरी के कहने से आग में) डाल दिया, फिर उसी तरह सामरी ने (भी) डाल दिया। (87) फिर उस (सामरी) ने उन लोगों के लिए एक बछड़ा (बनाकर) ज़ाहिर किया कि वह एक क़ालिब “यानी जिस्म और साँचा” था, जिसमें एक (बेमानी) आवाज़ थी, सो वे (अहमक) लोग (एक-दूसरे से) कहने लगे कि तुम्हारा और मूसा का भी माबूद तो यह है, पस वह (यानी मूसा) तो भूल गए। (88) क्या वे लोग इतना भी नहीं देखते थे कि वह न तो उनकी किसी बात का जवाब दे सकता है और न उनके किसी नुक़सान या नफ़े पर कुदरत रखता है। (89) ❖

और उन लोगों से हासून ने (मूसा अलैहिस्सलाम के लौटने से) पहले भी कहा था कि ऐ मेरी कौम! तुम इस (गौसाला) के सबब (गुमराही में) फँस गए (हो)³ और तुम्हारा (हकीकी) रब रहमान है,⁴ सो तुम मेरी राह पर चलो और मेरा कहना मानो।⁵ (90) उन्होंने जवाब दिया कि हम तो जब तक मूसा हमारे पास वापस (होकर) आएँ इसी (की इबादत) पर (बराबर) जमे (बैठे) रहेंगे। (91) (मूसा ने) कहा कि ऐ हासून! जब तुमने उनको देखा था कि ये (बिलकुल) गुमराह हो गए तो (उस वक़्त) तुमको मेरे पास चले आने से कौन-सी चीज़ रोक हुई थी। (92) सो क्या तुमने मेरे कहने के खिलाफ़ किया। (93) (हासून ने) कहा कि ऐ मेरे माँ-जाय तुम मेरी दाढ़ी मत पकड़ो और न सर (के बाल पकड़ो) मुझे यह अन्देशा हुआ कि तुम यह कहने लगो कि तुमने बनी इस्राईल के बीच फूट डाल दी, और तुमने मेरी बात का पास न किया।⁶ (94) (फिर सामरी की तरफ़ मुतवज्जह हुए) कहा ऐ सामरी! तेरा क्या मामला है?⁷ (95) उसने कहा कि मुझको ऐसी चीज़ नज़र आई

(पृष्ठ 572 का शेष) 9. कि वे शरई तौर पर भी हलाल हैं और तबई तौर पर भी मज़ेदार।

10. जैसे यह कि हराम से हासिल किया जाए, या खाकर गुनाह और नाफ़रमानी की जाए।

1. यानी ईमान और नेक अमल पर हमेशा पाबन्द रहें।

2. यह मायने नहीं कि बिलकुल मजबूर हो गए थे। बल्कि मतलब यह है कि जिस राय को हम शुरू में तबीयत से आज़ाद होकर इख़्तियार करते उसमें सामरी का फ़ैल (काम) हमारे लिए शुद्ध में पड़ने का सबब बन गया, जिससे हमने वह पहली राय इख़्तियार न की बल्कि राय बदल गई, अगरचे उसपर भी अमल इख़्तियार ही से हुआ।

3. यानी इस तरीक़े के सही होने का एहतिमाल ही नहीं, यकीनन गुमराही है।

4. न कि यह गौसाला।

5. यानी मेरे कौल व फ़ैल की पैरवी करो। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 576 पर)

बसुरतु बिमा लम् यब्सुरु बिही फ-कबज्जु कब्ज-तम् मिन् अ-सरिरसूलि फ-नबज्जुहा व
कजालि-क सव्वलत् ली नप्सी (96) का-ल फज्हब् फ-इन्-न ल-क फिल्हयाति अन् तकू-ल
ला मिसा-स व इन्-न ल-क मौअिदल् लन् तुख्ल-फहू वन्जुर इला इलाहि-कल्लजी जल्-त
अलैहि आकिफन्, लनु-हरिकन्नहू सुम्-म ल-नन्सिफन्नहू फिल्यम्मि नस्फा (97) इन्नमा

इलाहुकुमुल्लाहुल्लजी ला इला-ह इल्ला
हु-व, वसि-अ कुल्-ल शैइन् अिल्मा
(98) कजालि-क नक्स्सु अलै-क मिन्
अम्बा-इ मा कद् स-ब-क व कद्
आतैना-क मिल्लदुन्ना जिक्का (99) मन्
अअुर-ज अन्हु फ-इन्नहू यहिमलु
यौमल्-कियामति विज्रा (100)

खालिदी-न फीहि व सा-अ लहुम्
यौमल्-कियामति हिम्ला (101) यौ-म
युन्फखु फिस्सूरि व नहशुरुल्-मुज्जिमी-न
यौमइजिन् जुरका (102) य-तखाफतू-न
बैनहुम् इल्लबिस्तुम् इल्ला अशरा (103)
नह्नु अअ्लमु बिमा यकूलू-न इज् यकूलु
अम्सलुहुम् तरी-कतन् इल्लबिस्तुम् इल्ला
यौमा (104) ♦

व यस्अलून-क अनिल्-जिबालि

फकुल् यन्सिफुहा रब्बी नस्फा (105) फ-य-जरुहा काअन् सप्सफा (106) ला तरा फीहा
अि-वजंव-व ला अम्ता (107) यौमइजिन्-यत्तबिअूनद्दाअि-य ला अि-व-ज लहू व
खा-श-अतिल्-अस्वातु लिर्रह्मानि फला तस्मअु इल्ला हम्सा (108) यौमइजिल्-ला
तन्फअुश्शफा-अतु इल्ला मन् अजि-न लहुरह्मानु व रजि-य लहू कौला (109) यअ्लमु मा
बै-न ऐदीहिम् व मा खल्फहुम् व ला युहीतू-न बिही अिल्मा (110) व अ-नतल्-वुजूह

٢٨٨
قال الم
بِهِ فَقَضَتْ قَبْضَةً مِنْ أَمْرِ الرَّسُولِ فَبَدَّهَا وَكَذَلِكَ سَوَّلَتْ
لِي نَفْسِي ۖ قَالَ فَأَذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ
وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَنْ تُخْلَفَهُ ۖ وَانْظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي ظَلْتَ
عَلَيْهِ عَاكِفًا لَعَسَ أَنْ تَنْبَغِيَ لَهُ فِي يَوْمٍ نَسْفًا ۖ إِنَّمَا
إِلَهُكُمْ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ۚ كَذَلِكَ
نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا
ذِكْرًا ۖ مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وِزْرًا ۖ
خَالِدِينَ فِيهِ ۖ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ حِمْلًا ۖ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي
الصُّبُورِ وَنُخْشِرُ الْبُحَيْرِ مِنْ يَوْمٍ بِذِي رُزْقٍ ۖ إِنَّ تَتَّقُونَ يَدُورُ
إِنْ كُنْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ۖ مَنْ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَشْتَكَتُ
طَرِيْقَةً إِنْ كُنْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ۖ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْبِهَالِ فَقُلْ
يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ۖ لَا تَرَى فِيهَا
عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ۖ يَوْمَ يَبْعَثُ الدَّاعِيَ إِعْجَابًا ۖ وَخَشَعَتِ
الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ۖ يَوْمَ يَبْعَثُ رَاغِبًا
الْشَّفَاعَةَ ۖ الْأَمْنُ إِذِنْ لَهُ الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا ۖ يَعْلَمُ
مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا ۖ وَعَنْتِ

थी जो औरों को नज़र न आई थी।¹ फिर मैंने उस (खुदा की तरफ से) भेजी हुई (सवारी) के नक्शे कदम "पैरों के निशान" से एक मुट्ठी (भर मिट्टी) उठा ली थी, सो मैंने वह मिट्टी (इस जिस्म-साँचे के अन्दर) डाल दी, और मेरे जी को यही बात पसन्द आई।² (96) आपने फरमाया तो बस तेरे लिए इस (दुनियावी) ज़िन्दगी में यह (सज़ा) है कि तू यह कहता फिरा करेगा कि मुझको कोई हाथ न लगाना, और (इसके अलावा) तेरे लिए एक और वायदा है जो तुझसे टलने वाला नहीं। (यानी आखिरत में अज़ाब अलग होगा) और तू अपने इस (बातिल) माबूद को जिसपर तू जमा हुआ बैठा था (देख) हम इसको जला देंगे फिर उस (की राख) को दरिया में बिखेर कर बहा देंगे।³ (97) बस तुम्हारा (हकीकी) माबूद तो सिर्फ़ अल्लाह है जिसके सिवा कोई इबादत के लायक नहीं, वह अपने इल्म से तमाम चीज़ों को घेरे हुए है। (98) (जिस तरह हमने मूसा अलैहिस्सलाम का किस्सा बयान किया) इसी तरह हम आपसे और गुज़रे हुए वाकिआत की ख़बरें भी बयान करते रहते हैं, और हमने आपको अपने पास से एक नसीहत-नामा भी दिया है, (यानी कुरआन)। (99) जो लोग इससे मुँह मोड़ेंगे सो वे कियामत के दिन बड़ा भारी (अज़ाब का) बोझ लादे होंगे। (100) (और) वे उस अज़ाब में हमेशा-हमेशा रहेंगे, और यह बोझ कियामत के दिन उनके लिए बुरा (बोझ) होगा। (101) जिस दिन सूर में फूँक मारी जाएगी (जिससे मुर्दे ज़िन्दा हो जाएँगे) और हम उस दिन मुजरिम (यानी काफिर) लोगों को (कियामत के मैदान में) इस हालत से जमा करेंगे कि (आँखों से) नीले होंगे। (102) चुपके-चुपके आपस में बातें करते होंगे कि तुम लोग (कब्रों में) सिर्फ़ दस दिन रहे होंगे।⁴ (103) जिस (मुद्दत) के बारे में वे बातचीत करेंगे उसको हम ख़ूब जानते हैं (कि वह किस क़द्र है) जबकि उन सबमें का ज़्यादा सही राय वाला यूँ कहता होगा कि नहीं तुम तो (कब्र में) एक ही दिन रहे हो। (104) ♦

और लोग आपसे पहाड़ों के बारे में पूछते हैं (कि कियामत में उनका क्या हाल होगा) सो आप फरमा दीजिए कि मेरा रब उनको बिलकुल उड़ा देगा। (105) फिर इस (ज़मीन) को एक हमवार मैदान कर देगा। (106) जिसमें तू (ऐ मुखातब!) न तो नाहमवारी देखेगा और न कोई बुलन्दी देखेगा। (107) उस दिन सब-के-सब (यानी मख़्लूक) बुलाने वाले (यानी सूर फूँकने वाले फ़रिश्ते) के कहने पर हो लेंगे, उसके सामने (किसी का) टेढ़ापन न रहेगा,⁵ और तमाम आवाज़ें (खुदा-ए-) रहमान के सामने (हैबत की वजह से) दब जाएँगी, सो तू (ऐ मुखातब!) सिवाय पाँव की आहट के और कुछ न सुनेगा। (108) उस दिन (किसी को किसी की) सिफ़ारिश नफ़ा न देगी, मगर ऐसे शख्स को कि जिसके वास्ते (खुदा-ए-) रहमान ने इजाज़त दे दी हो, और उस शख्स के वास्ते बोलना पसन्द कर लिया हो।⁶ (109) वह (अल्लाह तआला) उन सबके

(पृष्ठ 574 का शेष)

6. मक़ाम का हासिल यह है कि यहाँ दो चीज़ें हैं- एक यह कि उनका साथ छोड़ देना ज़्यादा फ़ायदेमन्द था, दूसरा यह कि उनके साथ न रहना ज़्यादा नुक़सानदेह था। मूसा अलैहिस्सलाम का ज़ेहन अबल चीज़ की तरफ़ गया और हारून अलैहिस्सलाम का ज़ेहन दूसरी बात की तरफ़ गया।

7. यानी तूने यह हरकत क्यों की।

1. यानी हज़रत जिबराईल अलैहिस्सलाम नज़र आए जो घोड़े पर चढ़े हुए थे। जिस दिन दरिया से पार उतरे हैं मोमिनों की मदद और काफ़िरो को हलाक करने की मस्तहत से आए होंगे।

2. यानी मेरे दिल में खुद-बखुद यह बात पैदा हुई कि इसमें ज़िन्दगी हासिल हो जाने का असर होगा।

3. ताकि उसका नाम व निशान भी न रहे।

4. मतलब यह है कि हम तो यूँ समझे थे कि मरने के बाद फिर ज़िन्दा होना नहीं, यह गुमान तो बिलकुल ग़लत निकला। ज़िन्दा न होना तो दरकिनार यह भी तो न हुआ कि देर ही में ज़िन्दा होते, बल्कि बहुत ही जल्दी हम ज़िन्दा हो गए, कि यह मुद्दत दस दिन के बराबर मालूम होती है। इस मात्रा के बराबर मालूम होने की वजह उस दिन का लम्बा और घबराहट व परेशानी है, कि कब्र में ठहरने की मुद्दत इतनी कम मालूम होगी। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 578 पर)

लिल्हयिल्-कय्यूमि, व कद् खा-ब मन् ह-म-ल जुल्मा (111) व मय्यअमल् मिनस्सालिहाति
 व हु-व मुअमिनुन् फला यखाफु जुल्मव्-व ला हज्मा (112) व कजालि-क अन्जल्लाहु
 कुर्रआनन् अ-रबियव्-व सरफ्ना फीहि मिनल्-वअीदि लअल्लहुम् यत्तकू-न औ युह्दि सु
 लहुम् जिकरा (113) फ-तआलल्लाहुल्-मलिकुल्-हक्कु व ला तअजल् बिलकुर्रआनि मिन्
 कब्लि अय्युकजा इलै-क वह्युहू व कुर्रब्बि जिद्नी अिल्मा (114) व ल-कद् अहिद्ना इला
 आद-म मिन् कब्बु फ-नसि-य व लम्
 नजिद् लहू अज्मा (115) ❖

व इज् कुल्ना लिल्मलाइ-कतिस्जुदू
 लिआद-म फ-स-जदू इल्ला इब्ली-स,
 अबा (116) फकुल्ना या आदमु इन्-न
 हाजा अदुव्वुल्-ल-क व लिजौजि-क
 फला युखूरिजन्नकुमा मिनल्-जन्नति
 फ-तश्का (117) इन्-न ल-क अल्ला
 तजू-अ फीहा व ला तअ्रा (118) व
 अन्न-क ला तज्मउ फीहा व ला तज्हा
 (119) फ-वस्व-स इलैहिश्शैतानु का-ल
 या आदमु हल् अदुल्लु-क अला
 श-ज-रतिल्-खुल्दि व मुल्किल्-ला यब्बा
 (120) फ-अ-कला मिन्हा फ-बदत्
 लहुमा सौआतुहुमा व तफिका यख्सिफानि
 अलैहिमा मिव्व-रकिल्-जन्नति, व असा

आदमु रब्बहू फ-गवा (121) सुम्मज्त्बाहु रब्बहू फता-ब अलैहि व हदा (122) कालत्बिता
 मिन्हा जमीअम्-बअजुकुम् लिबअजिन् अदुव्वुन् फ-इम्मा यअति-यन्नकुम् मिन्नी हुदन्
 फ-मनित्त-ब-अ हुदा-य फला यजिल्लु व ला यश्का (123) व मन् अअर-ज अन् जिकरी
 फ-इन्-न लहू मअी-शतन् जन्कव्-व नहशुरुहू यौमल्-कियामति अअ्मा (124) का-ल रब्बि

قَالَ الْعَزِيزُ
 ٢٨٩
 طه
 أَلَمْ نُؤَمِّرْهُ لِمَعْنَى الْقِيَمَةِ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا وَمَنْ
 يَعْمَلْ مِنَ الظَّالِمَاتِ لَهُمْ مَوَازِينُ فَلَا يَنفَعُ ظُلْمُهُمْ وَلَا هُمْ مُنْجُونَ
 وَكَذَلِكَ أَنزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ
 لَعَلَّهُمْ يَرْفِقُونَ أَوْ يَتَذَكَّرُونَ فَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ السَّعْدُ
 وَلَا تَعْبَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَى إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ
 رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَى آدَمَ مِنْ قَبْلِ قَسَمِي
 لَمْ تَكُنْ لَكَ عَزْمًا وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَكِ اسْجُدْ وَابْتَغِ الْوَسِيلَةَ
 إِلَّا إِبْلِيسَ ابْنِي فَقُلْنَا يَا أَدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوُّكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا
 يُخْرِجُكَمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْفَى إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَ
 لَا تَعْرَى وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَى فَوَسَّوَسَ إِلَيْهِ
 الشَّيْطَانُ قَالَ يَا أَدَمُ هُنَا أَدْنَى عَلَى شَجَرَةِ الْغُلْبِ وَمَا لِلَّذِينَ لَا يَلْبِسُونَ
 فَالْغُلْبِ مِنْهَا قَدَرٌ لَهَا سَوَاءٌ لَهَا وَطَفَقَا يَخْفَصِفْنَ عَلَيْهِمَا مِنْ
 وَرَقِي الْجَنَّةِ وَعَصَى آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَى ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ
 فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَى قَالَ اهْبِطْ مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ
 عَدُوٌّ فَاتَّيَابَتْ بَيْنَكُمْ مَرْتَبَاتٌ هَدَىٰ هَذِهِ تِلْكَ هَذِهِ فَلَا يَصِلُ
 وَلَا يَنْفَقُ وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَ

अगले-पिछले हालात को जानता है और उसको उनका इल्म इहाता नहीं कर सकता। (110) और (उस दिन) तमाम चेहरे उसी हय्यु व कय्यूँ “यानी अल्लाह” के सामने झुके होंगे।¹ और ऐसा शख्स तो (हर तरह) नाकाम रहेगा जो जुल्म (यानी शिक) लेकर आया होगा। (111) और जिसने नेक काम किए होंगे और वह ईमान भी रखता होगा, सो उसको (पूरा सवाब मिलेगा) न किसी ज़्यादती का अन्देशा होगा और न किसी कमी का। (112) और हमने इसी तरह इसको अरबी कुरआन (करके) नाज़िल किया है, और हमने इसमें तरह-तरह से वर्द “यानी सज़ा की धमकी और तंबीह” बयान की है, ताकि वे (सुनने वाले) लोग डर जाएँ,² यह (कुरआन) उनके लिए किसी कद्र (तो) समझ पैदा कर दे।³ (113) सो अल्लाह तआला जो हकीकी बादशाह है, बड़ा आलीशान है, और कुरआन (पढ़ने) में इससे पहले कि आप पर उसकी वद्द नाज़िल हो चुके जल्दी न किया कीजिए, और आप यह दुआ कीजिए कि ऐ मेरे रब! मेरा इल्म बढ़ा दीजिए।⁴ (114) और इससे (बहुत ज़माने) पहले हम आदम को एक हुक्म दे चुके थे, सो उनसे ग़फ़लत (और बेएहतियाती) हो गई, हमने (उस हुक्म के एहतिमाम में) उनमें पुख्तगी (और साबित-कदमी) न पाई। (115) ♦

और (वह वक्त याद करो) जबकि हमने फ़रिश्तों से इरशाद फ़रमाया कि आदम के सामने (सलाम व ताज़ीम का) सज्दा करो, सो सबने सज्दा किया सिवाय शैतान के, (कि) उसने इनकार किया। (116) फिर हमने (आदम से) कहा कि ऐ आदम! (याद रखो) यह बिला शुब्हा तुम्हारा और तुम्हारी बीवी का (इस वजह से) दुश्मन है (कि तुम्हारे मामले में यह मरदूद हुआ), सो कहीं तुम दोनों को जन्नत से न निकलवा दे,⁵ फिर तुम मुसीबत में पड़ जाओ। (117) यहाँ (जन्नत में) तो तुम्हारे लिए यह (आराम) है कि तुम न भूखे रहोगे और न नंगे होगे। (118) और न यहाँ प्यासे होगे और न धूप में तपोगे। (119) फिर उनको शैतान ने बहकाया, कहने लगा कि ऐ आदम! क्या मैं तुमको हमेशगी (की ख़ासियत) का पेड़ बतलाऊँ,⁶ और ऐसी बादशाही कि जिसमें कभी कमज़ोरी न आए। (120) सो (उसके बहकाने से) दोनों ने उस पेड़ से खा लिया, तो उन दोनों के सतर “यानी जिस्म की छुपाने की जगहें” एक-दूसरे के सामने खुल गए, और (अपना बदन ढाँकने को) दोनों अपने ऊपर जन्नत के (पेड़ों के) पत्ते चिपकाने लगे, और आदम से अपने रब का कुसूर हो गया, सो ग़लती में पड़ गए। (121) फिर (जब उन्होंने माज़िरत की तो) उनको उनके रब ने (ज़्यादा) मकबूल बना लिया, सो उनपर ज़्यादा तवज्जोह फ़रमाई और (हमेशा सीधे) रास्ते पर कायम रखा। (122) अल्लाह ने फ़रमाया कि दोनों के दोनों इस (जन्नत) से उतरो (और दुनिया में) ऐसी हालत से (जाओ) कि एक का दुश्मन एक होगा। फिर अगर तुम्हारे पास मेरी तरफ़ से कोई हिदायत (का ज़रिया यानी रसूल या किताब) पहुँचे तो (तुममें) जो शख्स मेरी (उस) हिदायत की इत्तिबा करेगा तो वह न (दुनिया में) गुमराह होगा और न (आख़िरत

(पृष्ठ 576 का शेष) 5. यानी क़ब्र से ज़िन्दा होकर ऐसे न रहेंगे जैसे दुनिया में अम्बिया अलैहिमुस्सलाम के सामने टेढ़े रहते थे, कि तस्दीक न करते थे।

6. मुराद इससे मोमिन है कि सिफ़ारिश करने वालों को उसकी सिफ़ारिश के लिए इजाज़त होगी। और इस बारे में सिफ़ारिश करने वाले का बोलना अल्लाह तआला को पसन्दीदा होगा, और काफ़िरों के लिए किसी को सिफ़ारिश की इजाज़त ही न होगी। पस नफ़ा न होना सिफ़ारिश न होने की वजह से है, इसमें मुँह मोड़ने वाले काफ़िरों को डराना है कि तुम तो शफ़ाअत से भी महरूम रहोगे।

1. यानी सब घमण्ड करने वालों और इनकारियों का घमण्ड व इनकार ख़त्म हो जाएगा।

2. मतलब यह है कि सारे कुरआन के मज़ामीन हमने साफ़-साफ़ बतलाए हैं।

3. यानी अगर पूरा असर न हो तो थोड़ा ही हो, और इसी तरह चन्द बार थोड़ा-थोड़ा जमा होकर काफ़ी मिकदार (मात्रा) हो जाए, और किसी वक्त मुसलमान हो जाएँ।

4. इसमें जो इल्म हासिल है उसके याद रहने की, और जो इल्म हासिल नहीं उसके हासिल होने की, और जो हासिल होने वाला नहीं है उसके हासिल न होने को ख़ैर समझने की और सब उलूम में अच्छी समझ की, (शेष तफ़सीर पृष्ठ 580 पर)

लि-म हशर-तनी अअमा व कद् कुन्तु बसीरा (125) का-ल कजालि-क अतत्-क
आयातुना फ-नसीतहा व कजालिकल्-यौ-म तुन्सा (126) व कजालि-क नज्जी मन्
अस्-र-फ व लम् युअमिम्-बिआयाति रब्बिही, व ल-अजाबुल्-आखिरति अशद्दु व अब्का
(127) अ-फलम् यहिद लहुम् कम् अहलकना कब्लहुम् मिनल्-कुसुनि यम्शू-न फी
मसाकिनिहिम्, इन्-न फी जालि-क
लआयातिल् लिउलिन्नुहा (128) ❖

व लौ ला कलि-मतुन् स-बकत्
मिर्-रब्बि-क लका-न लिजामव्-व
अ-जलुम्-मुसम्मा (129) फस्बिर् अला
मा यकूलू-न व सब्बिह् बि-हम्दि
रब्बि-क कब्-ल तुलूअश्शम्सि व
कब्-ल गुरुबिहा व मिन् आनाइल्लैलि
फ-सब्बिह् व अत्राफन्नहारि लअल्ल-क
तरजा (130) व ला तमुद्दन्-न
ऐनै-क इला मा मत्तअना बिही अज्वाजम्
मिन्हुम् जहर-तल्- हयातिद्दुन्या
लि-नफित-नहुम् फीहि, व रिज्कु रब्बि-क
खैरुव्-व अब्का (131) वअमूर्
अहल-क बिस्सलाति वस्तबिर् अलैहा,
ला नस्अलु-क रिज्कन्, नहनु

नरजुकु-क, वल्आकि-बतु लिक्तक्वा (132) व कालू लौ ला यअतीना बिआयतिम्-मिर्रब्बिही,
अ-व लम् तअतिहिम् बय्यि-नतु मा फिस्सुहुफिल्-ऊला (133) व लौ अन्ना अहलकनाहुम्
बि-अजाबिम् मिन् कब्लिही लकालू रब्बना लौ ला अर्सल्-त इलैना रसूलन् फ-नत्तबि-अ
आयाति-क मिन् कब्लि अन् नजिल्-ल व नखजा (134) कुल् कुल्लुम् मु-तरब्बिसुन्
फ-तरब्बसू फ-सतअलमू-न मन् अस्हाबुस्- सिरातिस- सविय्यि व मनिह्तदा (135) ❖

قَالَ الْعَلَمُ ٢٩٠
نَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ اَعْمَى قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِيْ اَعْمَى وَقَدْ
كُنْتُ بَصِيْرًا قَالَ كَذَلِكَ اَتَتْكَ اَيْنَا فَاَنْتِيْمَا وَكَذَلِكَ الْيَوْمُ
تُنْشَى وَكَذَلِكَ نَجْزِيْ مَنْ اَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ
وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَشَدُّ وَاَبْقَى اَفَلَمْ يَحْذَرُوْا اَنْهُمْ اَهْلَكُوْا فَبَايَعُوْهُ
مِّنَ الْقُرُوْنِ يَنْشُوْنَ فِيْ مَسْكِنِهِمْ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَاتٍ لِّاُولٰٓئِ
النُّهٰى وَلَوْ اَلَّا كَلِمَةً سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزَابًا وَّاجِلًا مِّمَّنْ
فَاصْبِرْ عَلٰٓى مَا يَقُوْلُوْنَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوْعِ الشَّمْسِ
وَقَبْلَ غُرُوْبِهَا وَمِنْ اٰتَى الْاَيْلِ فَسَبِّحْهُ وَاَطْرَافَ النَّهْرِ لَعَلَّكَ
تَرْضٰى وَلَا تَمْدَدْنَ عَيْنَيْكَ اِلٰى مَآمِقْنَابِهِ زَوَا جَاقِبُهُمْ
زَهْرَةُ الْعَبْوَةِ الدُّنْيَا لِنَفْسِهِمْ فِيْهِ زَرْقٌ رَّبُّكَ خَيْرٌ وَّاَبْقَى
وَاْمُرْ اَهْلَكَ بِالصَّلٰوةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا تَسْأَلُكَ رِزْقًا نَحْنُ
نَزَّرْنَاكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوٰى وَقَالُوْا لَوْلَا يٰٓاَيُّهَا رَّبِّهِ
اَوَلَمْ تَأْتِهِمْ بَيِّنَةٌ مَّا فِى الصُّحُفِ الْاُولٰٓئِ وَلَوْ اَنَّا اَهْلَكْنَاهُمْ
يَعَذَّبُ مَنْ قَبْلِهِ لَقَالُوْا رَبَّنَا لَوْلَا اَرْسَلْتَ الْبَيِّنَاتِ رُسُوْلًا فَنَتَّبِعُ
اٰيٰتِكَ مِنْ قَبْلِ اَنْ نَّذَلَّ وَنَخْزٰى قُلْ كُلٌّ مِّنْ دَرَجٰتٍ فَتَرَبَّعُوا
فَسَتَعْلَمُوْنَ مَنْ اَصْحَبُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنْ اِهْتَدٰى

مَذٰلِكَ

में) शकी “यानी बदबख्त और महरूम” होगा। (123) और जो शख्स मेरी (इस) नसीहत से मुँह मोड़ेगा तो उसके लिए तंगी का जीना होगा,¹ और कियामत के दिन हम उसको अन्धा (करके कब्र से) उठाएँगे। (124) वह (ताज्जुब से) कहेगा कि ऐ मेरे रब! आपने मुझको अन्धा (करके) क्यों उठाया, मैं तो (दुनिया में) आँखो वाला था। (125) इरशाद होगा कि ऐसा ही (तुझसे अमल हुआ था, और यह कि) तेरे पास हमारे अहकाम पहुँचे थे फिर तूने उनका कुछ ख्याल न किया और ऐसा ही आज तेरा कुछ ख्याल न किया जाएगा। (126) और इसी तरह (हर) उस शख्स को हम (अमल के मुनासिब) सज़ा देंगे जो (इताअत की) हद से गुज़र जाए और अपने परवर्दिगार की आयतों पर ईमान न लाए, और वाकई आखिरत का अज़ाब है बड़ा सख्त और बड़ा देर तक रहने वाला। (127) क्या उन लोगों को (अब तक) इससे भी हिदायत नहीं हुई कि हम उनसे पहले बहुत-से गिरोहों को हलाक कर चुके हैं, कि उन (में से बाज़) के रहने के मक़ामात में ये लोग भी चलते (फिरते) हैं, इसमें तो समझ वालों के लिए (काफ़ी) दलीलें मौजूद हैं।² (128) ♦

और अगर आपके रब की तरफ़ से एक बात पहले से फ़रमाई हुई न होती और (अज़ाब के लिए) एक मीयाद मुतैयन न होती (कि वह कियामत का दिन है) तो (अज़ाब) लाज़िमी तौर पर होता।³ (129) सो (जब अज़ाब का आना यकीनी है तो) आप उनकी (कुफ़्र भरी) बातों पर सब्र कीजिए और अपने रब की तारीफ़ के साथ (उसकी) तसबीह कीजिए, (इसमें नमाज़ भी आ गई) सूरज निकलने से पहले (जैसे फ़ज़्र की नमाज़) और उसके छुपने से पहले (जैसे ज़ोहर व अस्त्र की नमाज़ें) और रात के वक्तों में (भी) तसबीह किया कीजिए (जैसे मगरिब व इशा की नमाज़ें) और दिन के शुरू व आखिर में, ताकि (आपको जो सवाब मिले) आप (उससे) खुश हों।⁴ (130) और हरगिज़ उन चीज़ों की तरफ़ आप आँख उठाकर न देखिए जिनसे हमने उन (काफ़िरों) के मुख़्तलिफ़ गिरोहों को आजमाइश के लिए फ़ायदा उठाने वाला बना रखा है कि वह (सिर्फ़) दुनियावी ज़िन्दगी की रौनक है,⁵ और आपके रब का अतिया (जो आखिरत में मिलेगा) इससे कहीं बेहतर और देरपा है।⁶ (131) और अपने मुताल्लिकीन को (यानी ख़ानदान वालों को या मोमिनो को) भी नमाज़ का हुक्म करते रहिए और खुद भी इसके पाबन्द रहिए,⁷ हम आपसे (और दूसरों से) रोज़ी (कमवाना) नहीं चाहते, रोज़ी तो आपको हम देंगे,⁸ और बेहतर अन्ज़ाम तो परहेज़गारी ही का है। (132) और वे लोग (दुश्मनी और बैर के तौर पर) यूँ कहते हैं कि यह (रसूल) हमारे पास अपने रब के पास से (अपनी नुबुव्वत की) कोई निशानी क्यों नहीं लाते। (जवाब यह है कि) क्या उनके पास पहली किताबों के नज़ामीन का ज़ाहिर होना नहीं पहुँचा।⁹ (133) और अगर हम उनको इस (कुरआन आने) से पहले (कुफ़्र की सज़ा में) किसी अज़ाब से हलाक कर देते तो ये लोग (उज़्र के तौर पर यूँ) कहते कि ऐ हमारे रब! आपने हमारे पास (दुनिया में) कोई रसूल क्यों नहीं भेजा था, कि हम आपके अहकाम पर चलते इससे पहले कि हम (यहाँ खुद) बेक़द्र हों और दूसरों की निगाह में रुस्वा हों। (134) आप कह दीजिए कि (हम) सब इन्तिज़ार कर रहे हैं, सो (थोड़ा) और इन्तिज़ार कर लो। अब जल्द ही तुमको (भी) मालूम हो जाएगा कि सही रास्ते वाले कौन हैं, और वह कौन है जो (मन्ज़िले) मकसूद तक पहुँचा। (135) ♦

(पृष्ठ 578 का शेष) ये सब दुआएँ दाख़िल हैं। हासिल यह कि याद करने की तदबीरो में से जल्दी करने की तदबीर को छोड़ दीजिए और दुआ की तदबीर को इस्तिज़ार कीजिए।

5. यानी उसके कहने से कोई ऐसा काम मत कर बैठना कि जन्नत से बाहर किए जाओ।

6. कि उसके खाने से हमेशा खुश और आबाद रहो।

1. यानी कियामत से पहले दुनिया और कब्र में। ‘तंगी का जीना’ कब्र में तो ज़ाहिर है कि कब्र काफ़िर पर तंग होगी और उसमें उसपर तरह-तरह से अज़ाब होगा, और दुनिया में तंगी दिल के एतिबार से है, कि हर वक्त दुनिया की हिंस में तरक्की की फ़िक्र में, कमी के अन्देशे में बे-आराम रहता है, अगरचे कोई काफ़िर बेफ़िक्र भी हो लेकिन अक्सर की हालत यही है। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 582 पर)

सत्रहवाँ पारः इक़त-र-ब लिन्नासि

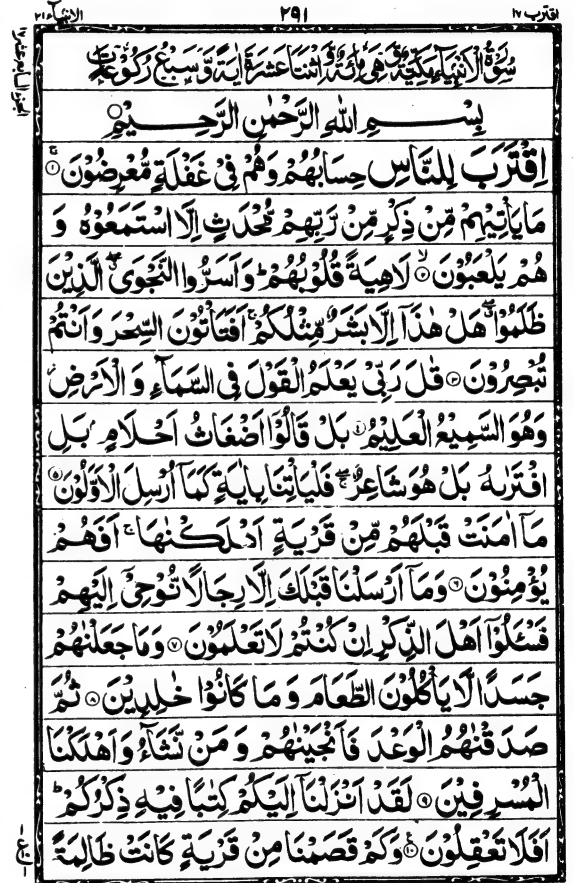
21 सूरतुल्-अम्बिया-इ 73

(मक्की) इस सूरः में अरबी के 5154 अक्षर, 1187 शब्द

112 आयतें और 7 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

इक़त-र-ब लिन्नासि हिसाबुहुम् व हुम् फी गुफ़लतिम्-मुअरिज़ून (1) मा यअतीहिम् मिन् ज़िकिरम्-मिर्रब्बिहिम् मुह्दसिन् इल्लस्त-मअहु व हुम् यलअबून (2) लाहि-यतन् कुलूबुहुम्, व अ-सरून्-नज्वल्लज़ी-न ज़-लमू हल् हाज़ा इल्ला ब-शरुम्- मिस्लुकुम् अ-फतअतूनस्सिह-र व अन्तुम् तुब्सिरून (3) का-ल रब्बी यअलमुल्कौ-ल फिस्समा-इ वल्अर्ज़ि व हुवस्समीअुल्-अलीम (4) बल् कालू अज़्ज़ासु अह्लामिम्-बलिफ़तराहु बल् हु-व शाअिरुन् फल्यअतिना बिआयतिन् कमा उर्सिलल्-अव्वलून (5) मा आम-नत् कब्लहुम् मिन् कर्-यतिन् अह्लकनाहा अ-फहुम् युअमिनून (6) व मा अर्सल्ला कब्ल-क इल्ला रिजालन् नूही इलैहिम् फस्अलू अह्लज़िज़िकिर इन् कुन्तुम् ला तअलमून (7) व मा जअल्लाहुम् ज-सदल्-ला यअकुलूनत्तआ-म व मा कानू ख़ालिदीन (8) सुम्-म सदक़्नाहुमुल्- वअ-द फ-अन्जैनाहुम् व मन्-नशा-उ व अह्लकनल्- मुस्तिफीन (9) ल-कद् अन्ज़ल्ला इलैकुम् किताबन् फीहि ज़िकरुकुम्, अ-फला तअकिलून (10) ♦



सत्रहवाँ पार: इक़त-र-ब लिन्नासि

21 सूर: अम्बिया 73

सूर: अम्बिया मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 112 आयतें और 7 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो बड़े मेहरबान, निहायत रहम वाले हैं।

¹उन (इनकार करने वाले) लोगों से उनका हिसाब (का वक्त) नज़दीक आ पहुँचा,² और ये (अभी) ग़फ़लत (ही) में (पड़े हैं और) मुँह मोड़े हुए हैं। (1) उनके पास उनके रब की तरफ़ से जो ताज़ा नसीहत (उनके हाल के मुताबिक़) आती है, ये उसको ऐसे तरीक़े से सुनते हैं कि (उसके साथ) हँसी करते हैं। (2) (और) उनके दिल मुतवज्जह नहीं होते, और ये लोग यानी ज़ालिम (और काफ़िर) लोग (आपस में) चुपके-चुपके सरगोशी करते हैं कि यह (यानी मुहम्मद सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) महज़ तुम जैसे एक (मामूली) आदमी हैं, तो क्या तुम फिर भी जादू (की बात सुनने को उन) के पास जाओगे, हालाँकि तुम जानते हो। (3) (पैग़म्बर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम ने) फ़रमाया कि मेरा रब हर बात को (चाहे) आसमान में (हो) और (चाहे) ज़मीन में (हो) जानता है,³ और वह ख़ूब सुनने वाला और ख़ूब जानने वाला है। (4) बल्कि (यूँ भी) कहा कि (यह कुरआन) परेशान ख़्यालात हैं, बल्कि उन्होंने (यानी पैग़म्बर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम ने) इसको घड़ लिया है, बल्कि यह तो एक शायर (शख्स) है,⁴ (अगर वाकई यह रसूल हैं) तो इनको चाहिए कि हमारे पास कोई ऐसी (बड़ी) निशानी लाएँ जैसा कि पहले लोग रसूल बनाए गए। (और बड़े-बड़े मोजिज़े ज़ाहिर किए) (5) उनसे पहले कई बस्ती वाले जिनको हमने हलाक किया है, ईमान नहीं लाए, सो क्या ये लोग ईमान ले आएँगे। (6) और हमने आपसे पहले सिर्फ़ आदमियों ही को पैग़म्बर बनाया जिनके पास हम वह्य भेजा करते थे, सो (ऐ इनकारियों!) अगर तुमको (यह बात) मालूम न हो तो अहले किताब से मालूम कर लो। (7) और हमने उन (रसूलों) के लिए ऐसे जुस्से “यानी जिस्म” नहीं बनाए थे जो खाना न खाते हों (यानी फ़रिश्ता न बनाया था) और वे (हज़रात भी दुनिया में) हमेशा रहने वाले नहीं हुए।⁵ (8) फिर हमने जो उनसे वायदा किया था उसको सच्चा किया, यानी उनको और जिन-जिनको (नजात देना) मन्ज़ूर हुआ हमने नजात दी और (इताअत) की हद से गुज़रने वालों को हलाक किया। (9) हम तुम्हारे पास ऐसी किताब भेज चुके हैं कि उसमें

(पृष्ठ 580 का शेष) 2. मुल्क शाम को जाते हुए मक्का वालों के रास्ते में उन कौमों में से बाज़ के ठिकाने आते थे।

3. खुलासा यह कि कुफ़्र तो अज़ाब को चाहता है लेकिन एक रुकावट से देरी हो रही है। पस उनका वह शुब्हा और अज़ाब के न आने से दलील पकड़ना ग़लत है।

4. मतलब यह है कि आप अपनी तवज्जोह माबूदे हक़ीकी की तरफ़ रखिए, उनकी फ़िक्र न कीजिए।

5. इस मना करने से मकसूद औरों को सुनाना है, कि जब गुनाहों से पाक और महफूज़ के लिए यह मनाही है जिनमें एहतिमाल भी नहीं तो जो गुनाहों से महफूज़ नहीं उनको तो इसका एहतिमाम क्योंकि ज़रूरी न होगा। और आजमाइश यह कि कौन एहसान मानता है और कौन नाफरमानी करता है।

6. कलाम का खुलासा यह हुआ कि न उनके मुँह मोड़ने की तरफ़ ध्यान किया जाए न उनके साज़ो-सामान की तरफ़, सबका अन्जाम अज़ाब है।

7. यानी ज़्यादा तवज्जोह के काबिल ये चीज़ें हैं।

8. यानी असली मकसूद कमाना नहीं, बल्कि दीन और बन्दगी हैं। कमाने की उसी हालत में इजाज़त या हुक्म है कि ज़रूरी बन्दगी में वह ख़लल डालने वाला न हो।

9. मतलब यह है कि क्या उनके पास कुरआन नहीं पहुँचा जिसकी पहले से शोहरत थी कि वह नुबुवत पर काफ़ी दलील है।

1. इस सूर: में ये मज़ामीन मिले-जुले हैं- आख़िरत की तहकीक, नुबुवत की तहकीक और तौहीद की (शेष तफ़सीर पृष्ठ 584 पर)

व कम् कसम्ना मिन् कर्-यतिन् कानत् जालि-मतं-व-व अन्शअना बअ-दहा कौमन्
आ-खरीन (11) फ-लम्मा अ-हस्सू बअसना इजा हुम् मिन्हा यर्कुजून (12) ला तर्कुजू
वर्जिअू इला मा उतिरफ्तुम् फीहि व मसाकिनिकुम् लअल्लकुम् तुस्अलून (13) कालू या
वैलना इन्ना कुन्ना जालिमीन (14) फमा जालत् तिल्-क दअ्वाहुम् हत्ता जअल्लाहुम् हसीदन्

खामिदीन (15) व मा खलक्नस्समा-अ
वलअर्-ज व मा बैनहुमा लाअिबीन
(16) लौ अरदना अन् नत्तछि-ज
लह्वल्-लत्त-छाज्नाहु मिल्लदुन्ना इन्
कुन्ना फाअिलीन (17) बल् नक्जिफु
बिल्हक्कि अलल्-बातिलि फ-यद्मगुहू
फ-इजा हु-व जाहिक्नु, व लकुमुल्-वैलु
मिम्मा तसिफून (18) व लहू मन्
फिस्समावाति वल्अर्जि, व मन् अिन्दहू
ला यस्तक्बिरू-न अन् अिबादतिही व
ला यस्तह्सिरून (19) युसब्बिहूनल्लै-ल
वन्नहा-र ला यफ्तुरून (20)

अमित्त-खजू आलि-हतम् मिनल्अर्जि हुम्
युन्शिरून (21) लौ का-न फीहिमा
आलि-हतुन् इल्लल्लाहु ल-फ-स-दता
फ-सुब्हानल्लाहि रब्बिल्-अर्शि अम्मा

यसिफून (22) ला युस्अलु अम्मा यफअलु व हुम् युस्अलून (23) अमित्त-खजू मिन् दूनीही
आलि-हतन्, कुल् हातू बुरहानकुम् हाजा जिक्क मम्-मअि-य व जिक्क मन् कब्सी, बल्
अक्सरुहुम् ला यअलमूनल्-हक्-क फहुम् मुअरिजून (24) व मा अर्सल्ला मिन् कब्लि-क
मिरर्सूलिन् इल्ला नूही इलैहि अन्नहू ला इला-ह इल्ला अ-न फअब्दून (25)

الْأَنبِيَاءُ ٢٩٢ اقتراب ١٧
وَأَنشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ ۖ فَلَمَّا أَحْسَوْا بِأَسْكَارِهِمْ
مِنْهَا يَرْكُضُونَ ۚ لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَىٰ مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ
وَمَسْكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّكِلُونَ ۚ قَالُوا يَوَيْكَ إِيَّاكُمُ الظَّالِمِينَ ۚ
فَمَّا زَالَ لَيْلُكَ دَعَوْنَهُمْ حَتَّىٰ جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا خَامِدِينَ ۚ
وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعَيْنٍ ۚ لَوَآذِنَا
أَن نَّتَّخِذَ لَهُمْ آيَةً ۖ فَذُرُونَا إِنَّا كُنَّا مُفْعِلِينَ ۚ بَلْ
نَقُذِّرُ بِالْحَقِّ عَلَىٰ الْبَاطِلِ فَمَا ظَنُّهُمْ ۚ قَدْ أَهْوَزَ أَهَقُ ۖ
لَكُمْ الْوَيْلُ وَمَا أَصْفَوْنَ ۚ وَلَهُ مَن فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ
وَمَن عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَعْسِرُونَ ۚ
يَسْجُدُونَ لِلْأَيْلِ وَالْطَّهَارِ لَا يَقُولُونَ ۚ أَوِ اتَّخَذَ اللَّهُ
مِنَ الْأَرْضِ هُمْ يُنْشِرُونَ ۚ لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلُ اللَّهِ
إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا ۖ فَسُبْحَنَ الثَّوَرِ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ۚ
لَا يُسْئَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ ۚ أَوِ اتَّخَذُوا مِنْ
دُونِ اللَّهِ قُلُوبًا مَّا تُؤْبَهُكُمْ هَذَا ذِكْرٌ مِّنْ مَّعْرُ
وَذِكْرٌ مِّنْ قَبْلِي ۖ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ
فَهُمْ مُّعْرِضُونَ ۚ وَمَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رَّسُولٍ

منزل

तुम्हारी नसीहत (काफी मौजूद) है, क्या फिर भी तुम नहीं समझते (और नहीं मानते)। (10) ♦

और हमने बहुत-सी बस्तियाँ जहाँ के रहने वाले ज़ालिम (यानी काफ़िर) थे, ग़ारत कर दीं, और उनके बाद दूसरी कौम पैदा कर दी। (11) सो जब उन्होंने हमारा अज़ाब आता देखा तो उस (बस्ती) से भागना शुरू कर दिया। (12) भागो मत और अपने ऐश के सामान की तरफ़ और अपने मकानों की तरफ़ वापस चलो, शायद तुमसे कोई पूछे-पाछे। (13) वे लोग (अज़ाब नाज़िल होने के वक़्त) कहने लगे कि हाय हमारी कमबख़्ती! इसमें कोई शक़ नहीं कि हम लोग ज़ालिम थे। (14) सो उनकी यही (चीख़) पुकार रही यहाँ तक कि हमने उनको ऐसा (नेस्तनाबूद) कर दिया, जिस तरह खेती कट गई हो और आग़ ठन्डी हो गई हो। (15) हमने आसमान और ज़मीन को और जो कुछ उनके दरमियान है उसको इस तौर पर नहीं बनाया कि हम बेफ़ायदा काम करने वाले हों। (16) (और) अगर हमको मशग़ला ही बनाना मन्ज़ूर होता तो हम ख़ास अपने पास की चीज़ को मशग़ला बनाते,⁵ अगर हमको यह करना होता। (17) बल्कि हम हक़ बात को बातिल पर फेंक मारते हैं, सो वह (हक़) उस (बातिल) का भेजा निकाल देता है, (यानी उसको मग़लूब कर देता है) सो वह (मग़लूब होकर) यकायक जाता रहता है,⁶ और तुम्हारे लिए उस बात से बड़ी ख़राबी होगी जो तुम घड़ते हो। (18) और (हक़ तअ़ाला की वह शान है कि) जितने कुछ आसमानों और ज़मीन में हैं सब उसी के हैं, और (उनमें से) जो उसके (यानी अल्लाह तअ़ाला के) नज़दीक (बड़े मक़बूल व मुक़र्रब) हैं, वे उसकी इबादत से शर्म नहीं करते और न ही थकते हैं। (19) (बल्कि) रात और दिन (अल्लाह की) तस्बीह करते हैं (किसी वक़्त) बन्द नहीं करते। (20) क्या (बावजूद इन दलीलों के) उन लोगों ने अल्लाह के सिवा और माबूद बना रखे हैं, (ख़ासकर) ज़मीन (की चीज़ों में) से (जैसे पत्थर या खनिज पदार्थ के बुत) जो किसी को ज़िन्दा करते हैं। (21) ज़मीन (में या) आसमान में अल्लाह तअ़ाला के सिवा और माबूद (जिसका वजूद अपना ज़ाती हो) होता तो दोनों दरहम-बरहम “यानी उलट-पलट” हो जाते,⁸ सो (इन तक़रीरों से साबित हुआ कि) अल्लाह मालिके अर्श उन चीज़ों से पाक है जो ये लोग बयान कर रहे हैं। (22) वह जो कुछ करता है उससे कोई पूछताछ नहीं कर सकता, और औरों से पूछताछ की जा सकती है। (23) क्या उस (खुदा) को छोड़कर उन्होंने और माबूद बना रखे हैं, (उनसे) कहिए कि तुम (इस दावे पर) अपनी दलील पेश करो, यह मेरे साथ वालों की

(पृष्ठ 582 का शेष) तहकीक़। तौहीद और रिसालत की ताईद के लिए बाज़ अम्बिया अलैहिमुस्सलाम के किस्से भी ज़िक्र हुए हैं।

2. यानी कियामत धीरे-धीरे नज़दीक होती जाती है।

3. सो तुम्हारी इन कुफ़िया बातों को भी जानता है और तुमको ख़ूब सज़ा देगा।

4. खुलासा यह कि रसूल नहीं हैं।

5. पस अगर आपकी भी वफ़ात हो जाए तो नुबुव्वत में क्या ख़राबी लाज़िम आई। गरज़ यह कि जैसे पहले रसूल थे वैसे ही आप भी हैं। और ये लोग जिस तरह आपको झुठलाते हैं इसी तरह उन हज़रात को भी उस ज़माने के काफ़िरों ने झुठलाया।

1. ताकि अज़ाब से बच जाएँ।

2. कि क्या गुज़री। मक़सद इससे छेड़ना और छीटा देना है कि न वह सामान रहा न वह मकान रहा न किसी हमदर्द का निशान रहा।

3. ‘बेशक हम लोग ज़ालिम थे’ का इक़रार इसलिए उनको नफ़ा देने वाला न हुआ कि अज़ाब के फ़रिश्तों को देखने के बाद होगा, जैसा कि फिरऔन का ‘आमन्तु’ यानी मैं ईमान लाया कहना डूबने का एहसास होने के वक़्त उसको फ़ायदेमन्द न हुआ।

4. बल्कि इनमें बहुत-सी हिक़मते हैं, जिनमें सबसे बड़ी यह कि तौहीद पर दलालत है।

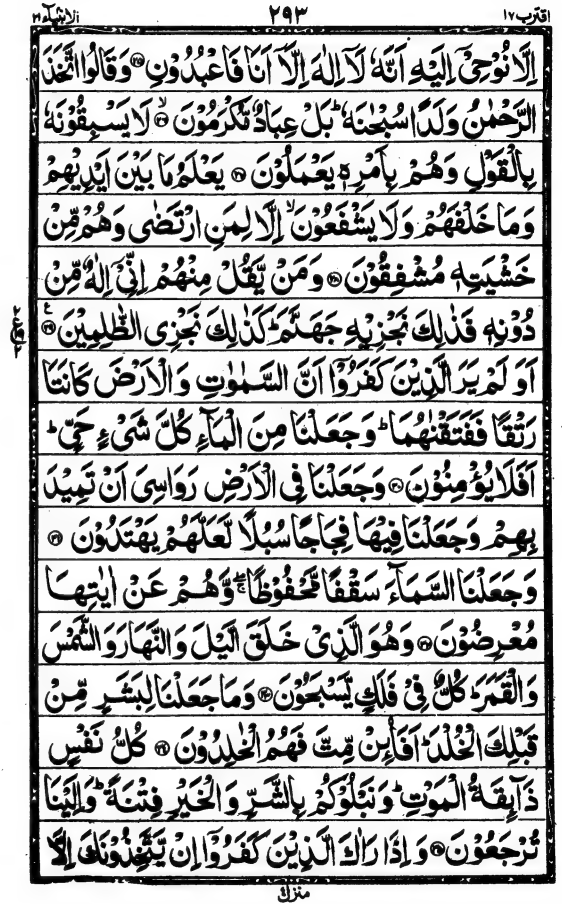
5. जैसे अपनी सिफ़ाते कमाल के देखने को।

6. यानी तौहीद की दलीलें जो उन बनाई हुई चीज़ों से हासिल होती हैं, शिर्क की पूरी तरह नफ़ी कर देती हैं, जिसकी मुखालिफ़ जानिब (विपरीत दिशा) का एहतिमाल ही नहीं रहता। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 586 पर)

व कालुत्त-ख़ाज़रह्मानु व-लदन् सुब्हानहू, बल् अ़िबादुम् मुकरमून (26) ला यस्बिकूनहू बिल्कौलि व हुम् बिअम्रिही यअमलून (27) यअलमु मा बै-न ऐदीहिम् व मा खल्फहुम् व ला यश्फअू-न इल्ला लि-मनिरतज़ा व हुम् मिन् ख़श्यतिही मुश्फिकून (28) व मय्यकुल् मिन्हुम् इन्नी इलाहुम्-मिन् दूनिही फ़ज़ालि-क नज़ज़ीहि जहन्न-म, कज़ालि-क नज़ज़िज़्ज़ालिमीन (29) ♦

अ-व लम् यरल्लज़ी-न क-फ़रु
अन्नस्समावाति वल्अर्-ज़ कानता रत्कन्
फ-फ़तक्नाहुमा, व जअल्ला मिनल्मा-इ
कुल्-ल शैइन् हय्यिन्, अ-फ़ला
युअमिनून (30) व जअल्ला फिल्अर्जि
रवासि-य अन् तमी-द बिहिम् व
जअल्ला फीहा फिजाजन् सुबुलल्-
लअल्लहुम् यहतदून (31) व जअल्लस्-
समा-अ सक्फम्-महफूज्व्-व हुम् अन्
आयातिहा मुअरिज़ून (32) व हुवल्लज़ी
ख-लकल्लै-ल वन्नहा-र वशशम्-स वल्-
क-म-र, कुल्लुन् फी फ-लकिंय्यस्बहून
(33) व मा जअल्ला लि-ब-शरिम्-मिन्

कब्लिकल्-खुल्-द, अ-फइम्-मित्-त फहुमुल्-ख़ालिदून (34) कुल्लु नफ़िसन् ज़ाइ-कतुल्-
मौति, व नब्लूकुम् बिशशरि वल्-ख़ैरि फित्-नतन्, व इलैना तुर्जअून (35) व इज़ा
रआकल्लज़ी-न क-फ़रु इय्यत्तख़िज़ून-क इल्ला हुजुवन्, अ-हाज़ल्लज़ी यज़्कुरु आलि-ह-तकुम्



किताब (यानी कुरआन) और मुझसे पहले लोगों की किताबें (यानी तौरात व इन्जील व ज़बूर) मौजूद हैं, बल्कि उनमें ज्यादा वही हैं जो हक़ बात का यकीन नहीं करते, सो (इस वजह से) वे मुँह मोड़ रहे हैं। (24) और हमने आपसे पहले कोई ऐसा पैगम्बर नहीं भेजा जिसके पास हमने यह वक़्त न भेजी हो कि मेरे सिवा कोई माबूद (होने के लायक) नहीं, पस मेरी (ही) इबादत किया करो। (25) और ये (मुशिरक) लोग (यूँ) कहते हैं कि (खुदा-ए-) रहमान ने (फ़रिश्तों को) औलाद बना रखा है, वह (अल्लाह तआला इससे) पाक है बल्कि (वे फ़रिश्ते उसके) सम्मानित बन्दे हैं। (26) वे उससे आगे बढ़कर बात नहीं कर सकते, और वे उसी के हुक्म के मुवाफ़िक़ अमल करते हैं। (27) (वे जानते हैं कि) अल्लाह तआला उनके अगले-पिछले हालात को जानता है, और सिवाय उसके जिसके लिए (शफ़ाअत करने की) खुदा तआला की मरज़ी हो और किसी की सिफ़ारिश नहीं कर सकते, और वे सब अल्लाह तआला की हैबत से डरते (रहते) हैं। (28) और उनमें से जो शख्स (मान लो यूँ) कहे कि मैं अलावा खुदा के माबूद हूँ, सो हम उसको जहन्नम की सज़ा देंगे, (और) हम ज़ालिमों को ऐसी ही सज़ा दिया करते हैं।¹ (29) ♦

क्या उन काफ़िरो को यह मालूम नहीं हुआ कि आसमान और ज़मीन (पहले) बन्द थे,² फिर हमने दोनों को (अपनी कुदरत से) खोल दिया,³ और हमने (बारिश के) पानी से हर जानदार चीज़ को बनाया है,⁴ क्या (इन बातों को सुनकर) फिर भी ईमान नहीं लाते। (30) और हमने ज़मीन में इसलिए पहाड़ बनाए कि ज़मीन उन लोगों को लेकर हिलने (न) लगे, और हमने इस (ज़मीन) में खुले-खुले रास्ते बनाए ताकि वे लोग (उनके ज़रिये से) मन्ज़िले (मकसूद) को पहुँच जाएँ। (31) और हमने (अपनी कुदरत से) आसमान को एक छत (की तरह) बनाया जो महफूज़ है,⁵ और ये लोग इस (आसमान के अन्दर) की (मौजूदा) निशानियों से मुँह मोड़े हुए हैं।⁶ (32) और वह ऐसा है कि उसने रात और दिन और सूरज और चाँद बनाए (वे निशानियाँ यही हैं) हर एक एक- (एक) दायरे में तैर रहे हैं।⁷ (33) और हमने आपसे पहले भी किसी बशर के लिए हमेशा रहना तजवीज़ नहीं किया, फिर अगर आपका इन्तिकाल हो जाए तो क्या ये लोग (दुनिया में) हमेशा-हमेशा को रहेंगे। (34) हर जानदार मौत का मज़ा चखेगा, और हम तुमको बुरी-भली (हालतों) से अच्छी तरह आजमाते हैं,⁸ और (फिर इस ज़िन्दगी के ख़त्म पर) तुम सब हमारे पास चले आओगे। (35) और ये काफ़िर लोग जब

(पृष्ठ 584 का शेष) 7. जब उनकी यह हालत है तो आम मख़्लूक तो किस गिनती में है। पस इबादत के लायक वही है। और जब कोई दूसरा ऐसा नहीं है तो फिर उसका शरीक समझना कितनी बेअक्ली है।

8. क्योंकि आदतन दोनों के इरादों और कामों में टकराव होता जिससे फ़साद लाज़िम है, लेकिन चूँकि फ़साद ज़ाहिर नहीं है इसलिए अनेक खुदाओं का वजूद भी नहीं है।

1. यानी खुदा का उनपर पूरा काबू है जैसे और मख़्लूक़ात पर, फिर वे खुदा की औलाद जिसके लिए खुदा होना ज़रूरी है कैसे हो सकते हैं।

2. यानी न आसमान से बारिश होती थी न ज़मीन से कुछ पैदावार, इसी को बन्द होना फ़रमा दिया। चुनौचे जिस ज़माने में बारिश नहीं होती और ज़मीन से कुछ पैदा नहीं होता, अब भी बन्द होते हैं।

3. कि आसमान से बारिश होने लगी और ज़मीन से नबातात (पेड़-पौधे और घास व सब्ज़ा वग़ैरह) उगने लगे।

4. चाहे ख़त्म होने के लिए हो, चाहे बाकी रहने के लिए। वास्ते से हो या बिला वास्ता।

5. यानी गिरने से भी महफूज़ बनाया, टूटने से भी, शैतानों के ख़बरों चुराने से भी और यह महफूज़ रहना लम्बे ज़माने तक रहेगा, हमेशा के लिए ऐसा नहीं है।

6. यानी उनमें ग़ौर व फ़िक्र नहीं करते।

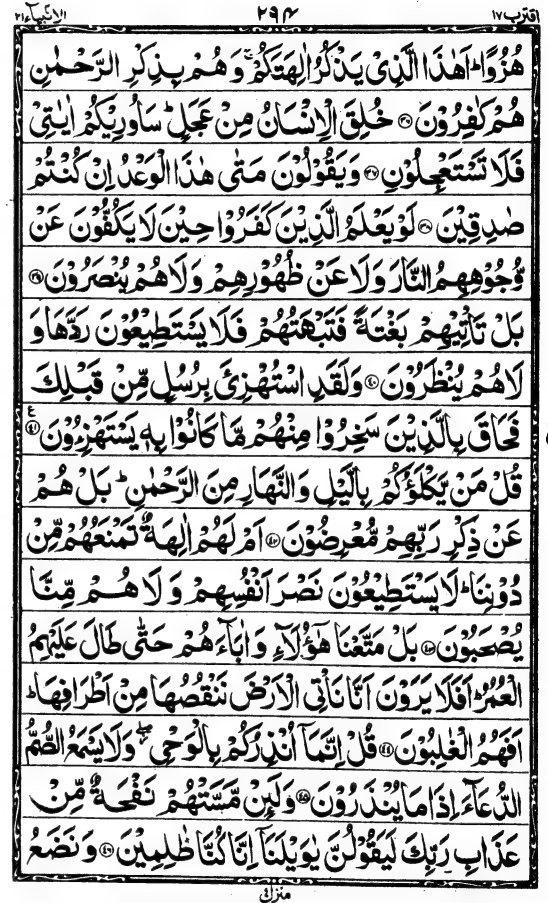
7. फ़लक (यानी आसमान) गोल चीज़ को कहते हैं। चूँकि सूरज चाँद की हरकत दायरों के अन्दर है, इसलिए इनके हरकत करने की जगह को फ़लक फ़रमा दिया, चाहे वह आसमान हो, आसमानों के दरमियान की फ़िज़ा हो या आसमान व ज़मीन के बीच की फ़िज़ा हो, या आसमान की मोटाई हो, इसके बारे में कोई कतई वज़ाहत नहीं। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 588 पर)

व हुम् बिज़िक्किररह्मानि हुम् काफ़िरुन (36) खुलिकल्-इन्सानु मिन् अ-जलिन्, स-उरीकुम् आयाती फ़ला तस्तअज़िलून् (37) व यकूलू-न मता हाज़ल्-वअदु इन् कुन्तुम् सादिकीन (38) लौ यअ-लमुल्लज़ी-न क-फ़रु ही-न ला यकुफ़्फू-न अंवुजूहिहिमुन्ना-र व ला अन् जुहूरिहिम् व ला हुम् युन्सरुन (39)

बल् तअतीहिम् बग़त-तन् फ-तब्हतुहुम् फ़ला यस्ततीअू-न रद्दहा व ला हुम् युन्ज़रुन (40) व ल-कदिस्तुहिज़-अ बिरुसुलिम्-मिन् कब्लि-क फ़हा-क बिल्लज़ी-न सख़िरु मिन्हुम् मा कानू बिही यस्तहिज़ऊन (41) ♦

कुल् मय्यक्ल-उकुम् बिल्लैलि वन्नहारि मिन्नरह्मानि, बल् हुम् अन् ज़िकिर रब्बिहिम् मुअरिज़ून् (42) अम् लहुम् आलि-हतुन् तम्नअहुम् मिन् दूनिना, ला यस्ततीअू-न नस्-र अन्फ़ुसिहिम् व ला हुम् मिन्ना युस्हबून् (43) बल् मत्तअना हाउला-इ व

आबा-अहुम् हत्ता ता-ल अलैहिमुल्-अमुरु, अ-फ़ला यरौ-न अन्ना नअतिल्-अर्-ज नन्कुसुहा मिन् अत्राफ़िहा, अ-फ़हुमुल्-ग़ालिबून् (44) कुल् इन्नमा उन्ज़िरुकुम् बिल्वह्यि व ला यस्मअुस्-सुम्मुद्दुआ-अ इज़ा मा युन्ज़रुन (45) व ल-इम्-मस्सत्हुम् नफ़हतुम् मिन् अज़ाबि रब्बि-क ल-यकूलुन्-न या वैलना इन्ना कुन्ना ज़ालिमीन (46) व न-ज़अुल्-



आपको देखते हैं तो बस आपसे हँसी करने लगते हैं, (और आपस में कहते हैं) कि क्या यही हैं जो तुम्हारे माबूदों का (बुराई से) ज़िक्र किया करते हैं, और (खुद) ये लोग (खुदा-ए-) रहमान के ज़िक्र पर इनकार (किया) करते हैं। (36) इनसान जल्दी ही (के खमीर) का बना हुआ है,¹ हम जल्द ही (वक़्त आने पर) तुमको अपनी (क़हर की) निशानियाँ (यानी सज़ायें) दिखाए देते हैं, पस तुम मुझसे जल्दी मत मचाओ। (37) और ये लोग कहते हैं कि यह वायदा किस वक़्त आएगा अगर तुम (अज़ाब के आने की ख़बर में) सच्चे हो। (38) काश! इन काफ़िरों को उस वक़्त की ख़बर होती, जबकि ये लोग (उस) आग को न अपने सामने से रोक सकेंगे और न अपने पीछे से, और न उनकी कोई हिमायत करेगा।² (39) बल्कि वह (आग तो) उनको एकदम से आ लेगी, सो उनको बदहवास कर देगी, फिर न उसके हटाने की उनको कुदरत होगी और न उनकी मोहलत दी जाएगी। (40) और आपसे पहले जो पैग़म्बर हो गुज़रे हैं उनके साथ भी (काफ़िरों की तरफ़ से) मज़ाक़ और हँसी उड़ाना किया गया था, सो जिन लोगों ने हँसी-मज़ाक़ किया था, उनपर वह (अज़ाब) आ ही पड़ा जिसके साथ वे मज़ाक़-ठट्ठा किया करते थे।³ (41) ♦

(और यह भी उनसे) कह दीजिए कि वह कौन है जो रात और दिन में रहमान (के अज़ाब) से तुम्हारी हिफ़ाज़त करता हो, बल्कि वे लोग अपने रब के ज़िक्र से मुँह फेरने वाले (ही) हैं। (42) क्या उनके पास हमारे सिवा और ऐसे माबूद हैं कि (ज़िक्र हुए अज़ाब से) उनकी हिफ़ाज़त कर लेते हों, वे खुद अपनी हिफ़ाज़त की ताक़त नहीं रखते,⁴ और न हमारे मुकाबले में कोई उनका साथ दे सकता है। (43) बल्कि हमने उनको और उनके बाप-दादाओं को (दुनिया का) ख़ूब सामान दिया, यहाँ तक कि उनपर (उसी हालत में) एक लम्बी मुद्दत गुज़र गई, क्या उनको यह नज़र नहीं आता कि हम (उनकी) ज़मीन को (इस्लामी फ़तूहात के ज़रिये) हर (चार) तरफ़ से (बराबर) घटाते (चले जाते) हैं, सो क्या ये लोग (उम्मीद रखते हैं कि रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम और ईमान वालों पर) ग़ालिब आएँगे। (44) आप कह दीजिए कि मैं तो सिर्फ़ वह्य के ज़रिये से तुमको डराता हूँ और (यह) बहरे जिस वक़्त डराए जाते हैं पुकार सुनते ही नहीं। (45) और (उनकी बुलन्द हिम्मती की कैफ़ियत यह है कि) अगर उनको आपके रब के अज़ाब का एक झोंका भी (ज़रा) लग जाए तो (यूँ) कहने लगे कि हाय हमारी कमबख़्ती वाकई हम ख़तावार थे। (46) और (वहाँ) क़ियामत के दिन हम इन्साफ़ की

(पृष्ठ 586 का शेष) 8. मतलब यह है कि ज़िन्दगी इसलिए दे रखी है कि देखें कैसे-कैसे अमल करते हैं।

1. यानी जैसे इसके बुनियादी खमीर और फितरत में जल्दी है, इसी वास्ते ये लोग अज़ाब जल्दी माँगते हैं और उसमें देर होने को अज़ाब के न आने की दलील समझते हैं। लेकिन ऐ काफ़िरो! यह तुम्हारी ग़लती है, क्योंकि उसका वक़्त मुतय्यन है, सो ज़रा सब्र करो।
2. यानी अगर उस मुसीबत का इल्म होता तो ऐसी बातें न बनाते।
3. पस इससे मालूम हुआ कि कुफ़्र अज़ाब को वाजिब करने वाला है, अगर दुनिया में न आया तो आख़िरत में ज़रूर होगा।
4. जैसे उनको कोई तोड़ने-फोड़ने लगे तो अपनी रक्षा भी नहीं कर सकते।

मवाजिनल्-किस-त लियौमिल्-कियामति फला तुज्जल्मु नफ्सुन् शैअन्, व इन् का-न मिसका-ल हब्बतिम्-मिन् खर्-दलिन् अतैना बिहा, व कफा बिना हासिबीन (47) व ल-कद् आतैना मूसा व हासुनल्-फुरका-न व ज़ियाअंव-व ज़िक्वरल् लिल्मुत्तकीन (48) अल्लज़ी-न यख़शौ-न रब्बहुम् बिल्गैबि व हुम् मिनस्सा-अति मुश्फ़कून् (49) व हाज़ा ज़िक्वरुम् मुबा-रकुन् अन्ज़ल्लाहु, अ-फअन्तुम् लहू मुन्किरुन् ♦ (50) ♦

व ल-कद् आतैना इब्राही-म रुश्दहू मिन् कब्लु व कुन्ना बिही अ़ालिमीन (51) इज़् का-ल लिअबीहि व कौमिही मा हाज़िहित्तमासीलुल्लती अन्तुम् लहा अ़ाकिफ़ून् (52) कालू वज्दना आबा-अना लहा अ़ाबिदीन (53) का-ल ल-कद् कुन्तुम् अन्तुम् व आबाउकुम् फी ज़लालिम्-मुबीन (54) कालू अजिअ-तना बिल्हक्कि अम् अन्-त मिनल्-लाअिबीन (55) का-ल बर्-रब्बुकुम् रब्बुस्समावाति वल्-अर्जिल्लज़ी फ-त-रहुन्-न व अ-न अ़ला ज़ालिकुम् मिनश्-शाहिदीन (56) व तल्लाहि ल-अकीदन्-न असूनामकुम् बअ-द

अन् तुवल्लू मुद्बिरीन (57) फ-ज-अ-लहुम् जुज़ाज़न् इल्ला कबीरल्-लहुम् लअल्लहुम् इलैहि यर्जिअून् (58) कालू मन् फ-अ-ल हाज़ा बिआलि-हतिना इन्नहू लमिनज़़ालिमीन (59) कालू समिअ़ना फ-तयय्यज्कुरुहुम् युकालु लहू इब्राहीम (60) कालू फअ्तू बिही अ़ला

الْأَنْبِيَاءِ ٢٩٥ اَنْتَبِهْ ١٧
الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَمَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَاِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ اَتَيْنَاهَا وَكَفَى بِهَا حَاسِبِينَ ۝ وَلَقَدْ اَتَيْنَا مُوسَى وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضَيْهَ وَذَكَرَ الْغَافِقِينَ ۝ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِنْ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ۝ وَهَذَا ذِكْرٌ مُبَرِّكٍ أَنْزَلْنَاهُ اَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ۝ وَلَقَدْ اَتَيْنَا اِبْرَاهِيمَ رُسُودَهُ مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا بِهٖ عَلِيمِينَ ۝ اِذْ قَالَ لِاَبِيهِ وَقَوْمِهٖ مَا هٰذِهِ السَّمَاءُ الَّتِي اَنْتُمْ لَهَا عَاقِبُونَ ۝ قَالُوا وَاَجَدْنَا اٰبَاءَنَا لَهَا عَاقِدِينَ ۝ قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ اَنْتُمْ وَاٰبَاؤُكُمْ فِي ضَلٰلٍ مُّبِينٍ ۝ قَالُوا اَجَعْنٰكَ الْخَلْقَ اَمْ اَنْتَ مِنَ الْغٰثِیْنَ ۝ قَالَ بَلْ رَبِّكُمْ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ الَّذِیْ فَطَرَهُنَّ ۝ اَنَا عَلٰی ذٰلِكُمْ مِنَ الشَّاهِدِیْنَ ۝ وَتَاللّٰهِ لَا كِبٰی دَانَ اَصْنَامُكُمْ بَعْدَ اَنْ تَوَلَّوْا مُذٰبِرَیْنِ ۝ فَبَعَثْنَاهُمْ جَدًّا اِذَا الْاَكْبَدُ اَلَهُمْ لَعْنَهُمْ اِلَیْهِ یَرْجِعُونَ ۝ قَالُوا مَنْ فَعَلَ هٰذَا بِالْهٖتٰنَا اِنَّهٗ لَمِنَ الظَّالِمِیْنَ ۝ قَالُوا سَمِعْنَا فَتٰی یَذْكُرُهُمْ یَقَالُ لَهٗ اِبْرٰهیمُ ۝ قَالُوا قَاتُوْا بِهٖ عَلٰی

مَنْزِلٌ

तराजू खड़ी करेंगे (और सबके आमाल का वज़न करेंगे)¹ सो किसी पर बिलकुल भी जुल्म न होगा, और अगर (किसी का अमल) राई के दाने के बराबर भी होगा तो हम उसको (वहाँ) हाज़िर कर देंगे, और हम हिसाब लेने वाले काफ़ी हैं।² (47) और हमने (आपसे पहले) मूसा और हासून को एक फैसले की और रोशनी की और मुत्तकियों के लिए नसीहत की चीज़ (यानी तौरात) अता फरमाई थी। (48) जो (मुत्तकी) अपने परवर्दिगार से बिन देखे डरते हैं, और वे लोग कियामत से (भी) डरते हैं। (49) और यह (कुरआन भी) बहुत ज़्यादा फायदों वाली नसीहत (की किताब) है, जिसको हमने नाज़िल किया, तो क्या फिर भी तुम इसके इनकारी हो। ♦ (50) ♦

और हमने (उस मूसा अलैहिस्सलाम के ज़माने से) पहले इब्राहीम को उनकी (शान के मुनासिब) अक़ल व दानिश अता फरमाई थी, और हम उनको³ ख़ूब जानते थे।⁴ (51) (उनका वह वक़्त याद करने के काबिल है) जबकि उन्होंने अपने बाप से और अपनी बिरादरी से फरमाया कि ये क्या (वाहियात) मूर्तियाँ हैं जिन (की इबादत) पर तुम जमे बैठे हो।⁵ (52) वे लोग (जवाब में) कहने लगे कि हमने अपने बड़ों को उनकी इबादत करते हुए देखा है। (53) (इब्राहीम अलैहिस्सलाम ने) कहा कि बेशक तुम और तुम्हारे बाप-दादे (उनको इबादत के लायक समझने में) खुली ग़लती में हो। (54) वे कहने लगे कि क्या तुम (अपने नज़दीक) सच्ची बात (समझकर) हमारे सामने पेश कर रहे हो, या दिल्लगी कर रहे हो। (55) (इब्राहीम अलैहिस्सलाम ने) फरमाया कि नहीं, (दिल्लगी नहीं) बल्कि तुम्हारा रब्बे (हकीकी जो इबादत के लायक है) वह है जो तमाम आसमानों और ज़मीन का रब है, जिसने उन सबको पैदा (भी) किया और मैं इस (दावे) पर दलील भी रखता हूँ। (56) और खुदा की कसम! मैं तुम्हारे उन बुतों की गत ऐसी बनाऊँगा जब तुम (उनके पास से) पीठ फेर कर चले जाओगे।⁶ (57) तो (उनके चले जाने के बाद) उन्होंने उन (बुतों) को (कुल्हाड़ी वगैरह से) टुकड़े-टुकड़े कर दिया सिवाय उनके एक बड़े (बुत) के, कि शायद वे लोग इब्राहीम की तरफ़ (दरियाफ़्त करने के लिए) रुजू करें।⁷ (58) कहने लगे कि यह हमारे बुतों के साथ किसने किया है, इसमें कोई शक नहीं कि उसने बड़ा ही ग़ज़ब किया। (59) (बाज़ों ने) कहा कि हमने एक नौजवान आदमी को जिसको इब्राहीम करके पुकारा जाता है

1. 'मवाज़ीन' का बहुसंख्या में लाना या तो इस वजह से है कि हर शख्स के लिए अलग मीज़ाने अमल (अमल की तराजू) हो, या चूँकि एक ही तराजू में बहुत-से लोगों के आमाल का वज़न होगा इसलिए वह एक ही अनेक के कायम-मक़ाम होगी।
2. शुरू सूर: से यहाँ तक तौहीद और रिसालत का ज़्यादा और उसके ज़िम्न में उसके ताल्लुक से रसूलों के मुख़ालिफ़ों का आखिरत में उमूमन अज़ाब पाना और बाज़ का दुनिया में भी हलाक होना ज़िक्र हुआ था, आगे बाज़ हज़राते अम्बिया अलैहिमुस्सलाम के किस्से बयान फरमाकर इन्हीं मज़ामीन की ताईद फरमाते हैं। रिसालत की ताईद तो उनके रसूल होने से ज़ाहिर है और तौहीद की ताईद उनके तौहीद की तरफ़ बुलाने वाले होने से, और अज़ाब दिए जाने की ताईद उनकी बाज़ उम्मतों की हलाकत से।
3. यानी उनके इल्मी और अमली कमालात को।
4. यानी वह बड़े कामिल थे, सलाहियत व इस्तेदाद के एतिबार से अक़ल व दानिश दिए जाने से पहले और ज़ाहिर व मौजूदा हालत में अक़ल व दानिश दिए जाने के बाद।
5. यानी ये हरगिज़ इबादत के काबिल नहीं।
6. ताकि उनका अज़िज़ और मजबूर होना सामने आ जाए।
7. बड़ा बुत जो जुस्से में या उन लोगों की नज़रों में इज़्ज़त वाला होने में बड़ा था, उसको छोड़ दिया, जिससे एक किस्म का मज़ाक उड़ाना मकसूद था, कि एक के सही सालिम रहने और दूसरों के टूट जाने से दूसरों को (शेष तफ़सीर पृष्ठ 592 पर)

अअयुनिन्नासि लअल्लहुम् यशहदून (61) कालू अ-अन्-त फ-अल्-त हाजा बिआलि-हतिना
या इब्राहीम (62) का-ल बल् फ-अ-लहू कबीरुहुम् हाजा फस्अलूहुम् इन् कानू यन्तिकून
(63) फ-र-जअू इला अन्फुसिहिम् फकालू इन्नकुम् अन्तुमुज्जालिमून (64) सुम्-म नुकिस्
अला रुऊसिहिम् ल-कद् अलिम्-त
मा हाउला-इ यन्तिकून (65) का-ल
अ-फतअबुदू-न मिन् दूनिल्लाहि मा ला
यन्फअुकुम् शैअंव-व ला यजुरुकुम्
(66) उफिफल्-लकुम् व लिमा
तअबुदू-न मिन् दूनिल्लाहि, अ-फला
तअकिलून (67) कालू हरिकूहु वन्सुरु
आलि-ह-तकुम् इन् कुन्तुम् फाअिलीन
(68) कुल्ना या नारु कूनी बर्दंव-व
सलामन् अला इब्राहीम (69) व अरादू
बिही कैदन् फ-जअल्लाहुमुल्-अखसरीन
(70) व नज्जैनाहु व लूतन् इलल्-
अर्जिल्लती बारकना फीहा लिल्आलमीन
(71) व व-हब्ना लहू इस्हा-क व
यअकू-ब नाफि-लतन्, व कुल्लन्
जअल्ना सालिहीन (72) व जअल्लाहुम् अ-इम्म-तय्यह्दू-न बिअम्रिना व औहैना इलैहिम्
फिअलल्-खैराति व इकामस्सलाति व ईताअज्जकाति व कानू लना आबिदीन (73) व लूतन्
आतैनाहु हुक्मंव-व अिल्मंव-व नज्जैनाहु मिनल्-कयतिल्लती कानत् तअमलुल्-खबाइ-स,
इन्नहुम् कानू कौ-म सौइन् फासिकीन (74) व अदखल्लाहु फी रह्मतिना, इन्नहू

أَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَرْهُدُونَ ۚ وَالْوَاءِ أَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا
بِالْهَيْتَانِ يَا إِبْرَاهِيمَ ۚ قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا فَاسْأَلُوهُمْ
إِنْ كَانُوا يَتَّقُونَ ۚ فَرَجَعُوا إِلَىٰ أَنفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ أَنْتُمُ
الظَّالِمُونَ ۚ ثُمَّ نَكِسُوا إِلَىٰ رُءُوسِهِمْ لَعَدْ عَالِمَتِ مَا هَؤُلَاءِ
يَنْطِقُونَ ۚ قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ
شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ ۚ أَفَ لَكُمْ لِمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۚ قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
فَاعِلِينَ ۚ فَلَمَّا بَايَعُوا فِي رَبِّدٍّ أَوْ سَلِمًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ۚ وَ
أَكَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ ۚ وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوطًا
إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ ۚ وَوَعَدْنَا آلَ إِسْحَاقَ
وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً ۚ وَكُلًّا جَعَلْنَا صَالِحِينَ ۚ وَجَعَلْنَاهُمْ إِبْرَاهِيمَ
يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ
وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا عَابِدِينَ ۚ وَلُوطًا إِتَيْنَهُ لَحْمًا
مِّنْ عُلْمٍ ۚ وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْفَحِشَ
إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَسَقِينَ ۚ وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ
مِنَ الصَّالِحِينَ ۚ وَلُوطًا إِذْ نَادَىٰ مِنْ قَبْلِ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ

مَذَلَّ

इन (बुतों) का (बुराई से) तज़क़िरा करते सुना है। (60) (फिर) वे लोग बोले, (जब यह बात है) तो अच्छा उसको सब आदमियों के सामने हाज़िर करो ताकि वे लोग (इस इकरार के) गवाह हो जाएँ। (61) (गरज़ वह सबके सामने आए) उन लोगों ने कहा, क्या हमारे बुतों के साथ तुमने यह हरकत की है ऐ इब्राहीम! (62) उन्होंने (जवाब में) कहा नहीं! बल्कि उनके इस बड़े (गुरु) ने की, सो उन (ही) से पूछ लो (ना) अगर ये बोलते हों। (63) इसपर वे लोग अपने जी में सोचे फिर (आपस में) कहने लगे कि हकीकत में तुम लोग ही नाहक पर हो, (कि जो ऐसा आज़िज़ हो वह क्या माबूद होगा)। (64) फिर (शर्मिन्दगी के मारे) अपने सरों को झुका लिया (और बोले कि) ऐ इब्राहीम! तुमको तो मालूम ही है कि ये (बुत कुछ) बोलते नहीं। (65) (इब्राहीम अलैहिस्सलाम ने) फ़रमाया, तो क्या तुम खुदा को छोड़कर ऐसी चीज़ों की इबादत करते हो जो तुमको न कुछ नफ़ा पहुँचा सके और न कुछ नुक़सान पहुँचा सके। (66) तुफ़ “यानी लानत व अफ़सोस” है तुमपर (कि बावजूद हक़ सामने आ जाने के बातिल पर जमे हुए हो) और उनपर (भी) जिनको तुम खुदा के सिवा पूजते हो, क्या तुम (इतना भी) नहीं समझते। (67) (आपस में) वे लोग कहने लगे कि इनको (आग में) जला दो, और अपने माबूदों का (इनसे) बदला लो, अगर तुमको (कुछ) करना है। (68) (गरज़ उन्होंने मुत्तफ़िक़ होकर आग में डाल दिया, उस वक़्त) हमने आग को हुक्म दिया कि ऐ आग! तू इब्राहीम के हक़ में ठन्डी और तकलीफ़ न पहुँचाने वाली बन जा। (69) और उन लोगों ने उनके साथ बुराई करना चाहा था, सो हमने उन्हीं लोगों को नाकाम कर दिया। (70) और हमने उनको (यानी इब्राहीम अलैहिस्सलाम को) और (उनके भतीजे) लूत (अलैहिस्सलाम) को ऐसे मुल्क (यानी मुल्क शाम) की तरफ़ भेजकर बचा लिया जिसमें हमने दुनिया जहान वालों के लिए (ख़ैर व) बरक़त रखी है। (71) और (हिज़रत के बाद) हमने उनको इसहाक़ (बेटा) और याक़ूब (पोता) अता किया, और हमने उन सबको (आला दर्जे का) नेक बनाया। (72) और हमने उनको मुक्तादा “यानी पेशवा और रहनुमा” बनाया, कि हमारे हुक्म से (मख़्लूक को) हिदायत किया करते थे, और हमने उनके पास नेक कामों के करने का और (खासकर) नमाज़ की पाबन्दी का और ज़कात अदा करने का हुक्म भेजा, और वे (हज़रात) हमारी इबादत (ख़ूब) किया करते थे। (73) और लूत को हमने हिक्मत और इल्म (जो अम्बिया की शान के मुनासिब होता है) अता फ़रमाया, और हमने उनको उस बस्ती से नजात दी जिसके रहने वाले गन्दे (गन्दे) काम किया करते थे, बेशक वे लोग बड़े बदज़ात बदकार थे। (74) और हमने उसको (यानी लूत को) अपनी रहमत में दाख़िल किया, (क्योंकि) बेशक वह बड़े नेकों में थे। (75) ♦

(पृष्ठ 590 का शेष) वहम व गुमान होता है कि कहीं उसने तो सबकी ख़बर नहीं ली। पस शुरू में तो शक व गुमान है फिर जब वे लोग कौट-छोट करने वाले की तहकीक़ करेंगे और इस बड़े बुत पर अन्देशा भी न करेंगे तो उनकी तरफ़ से इसके आज़िज़ होने का भी एतिराफ़ हो जाएगा, और हुज़्जत भी पूरी हो जाएगी। पस इन्तिहा के तौर पर यह इल्ज़ाम देना और लाजवाब करना है और मक़सूद मुश्तरक़ उनमें से बाज़ के इकरार और बाज़ के इनकार से आज़िज़ होना साबित करना है। गरज़ इस मसलहत से एक को छोड़कर बाकी सबको तोड़ दिया।

1. अगर यह काम करने और बोलने की सूत बातिल है तो उनका आज़िज़ होना तुम्हारे नज़दीक़ भी मुसल्लम हो गया फिर उनके मुताल्लिक़ खुदा होने का एतिकाद रखने की क्या वजह।
2. यानी न जलाने वाली रह कि गर्मी की तकलीफ़ पहुँचे और न बहुत ठंडी हो जा कि ठंडक की तकलीफ़ पहुँचे, बल्कि दरमियानी हवा की तरह बन जा, चुनौचे ऐसा ही हो गया।
3. कि उनका मक़सद हासिल न हुआ बल्कि और उसके उलट यह कि हज़रत इब्राहीम अलैहिस्सलाम का हक़ पर होना और ज़्यादा साबित हो गया। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 594 पर)

मिनस्-सालिहीन (75) ♦

व नूहन् इज़् नादा मिन् कब्बु फस्त-जब्ना लहू फनज्जेनाहु व अह्लहू मिनल् कर्बिल्-
अज़ीम (76) व नसरनाहु मिनल्-कौमिल्लिजी-न कज़्ज़बू बिआयातिना, इन्हुम् कानू कौ-म
सौइन् फ-अगरक़नाहुम् अज्मअीन (77) व दावू-द व सुलैमा-न इज़् यस्कुमानि फिल्हर्सि इज़्
न-फशत् फीहि ग-नमुल्-कौमि व कुन्ना

लिहुक्मिहिम् शाहिदीन (78) फ-
फहम्नाहा सुलैमा-न व कुल्लन् आतैना
हुक्मं-व-व अिल्मं-व-व सख़्खरना म-अ
दावूदल्-जिबा-ल युसब्बिह-न वतै-र, व
कुन्ना फाअिलीन (79) व अल्लम्नाहु
सन्अ-त लबूसिल्-लकुम् लितुह्सि-नकुम्
मिम्-बअ्सिकुम् फ-हल् अन्तुम् शाकिरून
(80) व लिसुलैमानरी-ह आसि-फतन्
तजरी बिअम्रिही इलल्-अर्जिल्लती
बारक़ना फीहा, व कुन्ना बिकुल्लि शैइन्
आलिमीन (81) व मिनश्- शयातीनि
मय्यगूसू-न लहू व यअ्मलू-न अ-मलन्
दू-न ज़ालि-क व कुन्ना लहुम् हाफिजीन
(82) व अय्यू-ब इज़् नादा रब्बहू
अन्नी मस्सनियज़्-जुरू व अन्-त
अरहमुर्-राहिमीन (83) फस्त-जब्ना

लहू फ-कशफ़ना मा बिही मिन् जुर्रिव्-व आतैनाहु अह्लहू व मिस्लहुम् म-अहुम् रह्म-तम्
मिन् अिन्दिना व ज़िक़रा लिल्आबिदीन (84) व इस्माअी-ल व इद्री-स व ज़ल्किफ़िल,
कुल्लुम् मिनस्साबिरीन (85) व अदख़ल्लाहुम् फी रह्मतिना, इन्हुम् मिनस्सालिहीन (86) व
जन्नूनि इज़् ज़-ह-ब मुगाज़िबन् फ-जन्-न अल्लन् नकिद-र अलैहि फनादा फिज़्जुलुमाति

الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ۖ وَنَصَرْنَاهُ مِنَ
الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بآيَاتِنَا ۖ فَاهْرَقْنَاهُمْ
أَجْمَعِينَ ۖ وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَخْتَلِفُ فِي الْحَرْثِ إِذْ
نَفَسَتْ فِيهِ غَنَمُ الْقَوْمِ ۖ وَكَتَبْنَا لَهُمُ الشَّهَادَاتِ ۖ
فَقَبَّلْنَاهَا مِنْهُمْ ۖ وَكَلَّامًا وَعِلْمًا وَحُجْرًا مَعًا
دَاوُدَ الْهَبَالِ يُسَبِّحُنَ وَالطَّيْرُ وَكُنَّا فَاعِلِينَ ۖ وَعَلَّمْنَاهُ
صَنْعَةَ الْبَوَاسِ ۖ لَكُمْ لِيُفَصِّلَكُمْ مِنْ بَاسِكُمْ ۖ فَهَلْ أَنْتُمْ
شَاكِرُونَ ۖ وَسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى
الْأَرْضِ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا ۖ وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمِينَ ۖ وَ
مِنَ الشَّيَاطِينِ مَنْ يَغُوصُونَ لَهُ وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ
ذَلِكَ ۖ وَكُنَّا لَهُمْ حَافِظِينَ ۖ وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي
مَسْرُومٌ ۖ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ۖ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا
مَا بِهِ مِنْ ضُرٍّ ۖ وَآتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً
مِّنْ عِنْدِنَا ۖ وَذَكَرْنَا لِلْعَالَمِينَ ۖ وَاسْمُوعِيلَ إِذْ رُسِ
وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِّنَ الصَّابِرِينَ ۖ وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا
ۖ إِنَّهُمْ مِّنَ الصَّالِحِينَ ۖ وَذَا الثُّوْنِ إِذْ دُخِبَ مَغْلُضًا فَنُكِّنَ

مَرْكُ

और नूह (अलैहिस्सलाम के किस्से का तज़क़िरा कीजिए) जबकि उस (इब्राहीम अलैहिस्सलाम के ज़माने) से (भी) पहले उन्होंने दुआ की, सो हमने उनकी दुआ कबूल की और उनको और उनके पैरोकारों को बड़े भारी ग़म से नज़ात दी।¹ (76) और (नज़ात इस तरह दी कि) हमने ऐसे लोगों से उनका बदला लिया जिन्होंने हमारे हुक्मों को (जो कि नूह अलैहिस्सलाम लाए थे) झूठा बताया था, बेशक वे लोग बहुत बुरे थे, इसलिए उन सबको हमने गर्क कर दिया। (77) और दाऊद और सुलैमान (के किस्से का तज़क़िरा कीजिए) जबकि दोनों किसी खेत के बारे में फैसला करने लगे, जबकि (उस खेत में) कुछ लोगों की बकरियाँ रात के वक़्त (जा घुसीं और) उसको चर गई, और हम उस फैसले को जो लोगों के मुताल्लिक हुआ था, देख रहे थे। (78) सो हमने उस (फैसले) की समझ सुलैमान को दे दी, और (यूँ) हमने दोनों को हिक्मत और इल्म अता फ़रमाया था,² और हमने दाऊद के साथ ताबे कर दिया था पहाड़ों को, कि (उनकी तस्बीह के साथ) वे तस्बीह किया करते थे, और परिन्दों को भी और (दरअसल उन कामों के) करने वाले हम थे। (79) और हमने उनको ज़िरह (बनाने) का हुनर तुम लोगों के (नफे के) वास्ते सिखलाया, ताकि वह (ज़िरह) तुमको (लड़ाई में) एक-दूसरे की मार से बचाए, सो तुम (इस नेमत का) शुक्र करोगे भी (या नहीं)? (80) और हमने सुलैमान का ज़ोर की हवा को ताबे बना दिया था कि वह उनके हुक्म से उस सरज़मीन की तरफ़ को चलती जिसमें हमने बरकत रखी है, (मुराद मुल्क शाम है)³ और हम हर चीज़ को जानते हैं। (81) और बाज़े शैतान (यानी ज़िन्न) ऐसे थे कि उनके (यानी सुलैमान अलैहिस्सलाम के) लिए (दरियाओं में) डुबकी लगाते थे (ताकि मोती निकाल कर दें) और वे और (और) काम भी इसके अलावा किया करते थे, और उनके सँभालने वाले हम थे। (82) और अय्यूब (का तज़क़िरा कीजिए) जबकि उन्होंने (सख़्त बीमारी में मुब्तला होने के बाद) अपने रब को पुकारा कि मुझको यह तकलीफ़ पहुँच रही है, और आप सब मेहरबानों से ज़्यादा मेहरबान हैं। (83) हमने उनकी दुआ कबूल की और उनको जो तकलीफ़ थी उसको दूर कर दिया, और (बिला दरख़्वास्त) हमने उनको उनका कुन्बा अता फ़रमा दिया, और उनके साथ (गिनती में) उनके बराबर और भी अपनी ख़ास रहमत से, और इबादत करने वालों के लिए यादगार रहने के लिए (अता फ़रमाए)⁴ (84) और इसमाईल और इदरीस और जुलकिफ़ल (का तज़क़िरा कीजिए)⁵ ये सब (अल्लाह के अहक़ाम पर) साबित-क़दम रहने वाले लोगों में से थे। (85) और हमने उनको अपनी (ख़ास) रहमत में दाख़िल कर लिया था, बेशक ये पूरी संलाहियत वालों में से थे। (86) और

(पृष्ठ 592 का शेष) 4. दुनियावी भी कि अनाज और मेवे व फल वगैरह कसरत से पैदा होते हैं और दूसरे लोग भी इससे फायदा उठाते हैं। और दीनी भी कि कसरत से वहाँ अम्बिया अलैहिमुस्सलाम हुए जिनकी शरीअतों की बरकत दुनिया में दूर-दूर तक फैली। यानी उन्होंने मुल्क शाम की तरफ अल्लाह के हुक्म से हिज़रत फ़रमाई।

5. आला दर्जे की नेकी से मुराद गुनाहों से महफूज़ होना है जो इन्सान में नुबुव्वत की खुसूसियात में से है। पस मुराद यह है कि उन सबको नबी बनाया।

1. उस भारी ग़म से जो झुलाने और काफ़िरों के तकलीफ़ देने की वजह से उनको पेश आया था।

2. मुक़द्दमे की सूरत यह थी कि जिस क़द्र खेत का नुक़सान हुआ था उसकी लागत बकरियों की कीमत के बराबर थी। दाऊद अलैहिस्सलाम ने ज़िमान में खेत वाले को वे बकरियाँ दिलवा दीं, और असल शर्इ क़ानून का यही तकाज़ा था, जिसमें मुद्दई या जिसपर दावा किया गया, उसकी रज़ामन्दी भी शर्त नहीं, मगर चूँकि इसमें बकरी वालों का बिलकुल ही नुक़सान होता था इसलिए सुलैमान अलैहिस्सलाम ने बतौर सुलह के जो मौकूफ़ थी दोनों फ़रीकों के राज़ी होने पर, यह सूरत जिसमें दोनों की सहूलत और रियायत थी तजवीज़ फ़रमाई कि चन्द दिन के लिए तो बकरियाँ खेत वाले को दे दी जाएँ कि उनके दूध वगैरह से अपना गुज़र करे और बकरी वाले को वह खेत सुपुर्द किया जाए कि उसकी ख़िदमत पानी देने वगैरह से करें। जब खेत पहली हालत पर आ जाए तो खेत व बकरियाँ अपने-अपने मालिकों को दे दी जाएँ। पस इससे मालूम हो गया कि दोनों फैसलों में कोई टकराव नहीं, (शेष तफ़सीर पृष्ठ 596 पर)

अल्-ला इला-ह इल्ला अन्-त सुब्हान-क इन्नी कुन्तु मिन-ज्जालिमीन (87) फ़स्त-जब्ना लहू
 व नज्जेनाहु मिनल्-ग़म्मि, व कज़ालि-क नुन्जिल्-मुअ्मिनीन (88) व ज़-करिय्या इज़् नादा
 रब्बहू रब्बि ला तज़रनी फ़र्दव्-व अन्-त खैरुल्-वारिसीन (89) फ़स्त-जब्ना लहू व
 व-हब्ना लहू यह्या व अस्लह्ना लहू जौजहू, इन्नहुम् कानू युसारिअू-न फ़िल्खैराति व
 यद्अूनना र-ग़बव्-व र-हबन्, व कानू
 लना ख़ाशिअीन (90) वल्लती
 अह-सनत् फ़र्-जहा फ़-नफ़्ख़ना फ़ीहा
 मिर्स्हिना व जअल्लाहा वब्नहा आयतल्
 लिल्अालमीन (91) इन्-न हाज़िही
 उम्मतुकुम् उम्मतव्वाहि-दतव्-व अ-न
 रब्बुकुम् फ़अ्बुदून (92) व त-कत्तअू
 अम्रहुम् बैनहुम्, कुल्लुन् इलैना
 राजिअून (93) ♦

फ़-मय्यअमल् मिनस्सालिहाति व
 हु-व मुअ्मिनुन् फ़ला कुफ़रा-न
 लिसअयिही व इन्ना लहू कातिबून (94)
 व हरामुन् अला क़रयतिन् अस्लक्नाहा
 अन्नहुम् ला यर्जिअून (95) हत्ता इज़ा
 फ़ुतिहत् यअ्जूजु व मअ्जूजु व हुम् मिन्
 कुल्लि ह-दबिय्-यन्सिलून (96)

वक्त-रबल्-वअदुल्हक्कु फ़-इज़ा हि-य शाख़ि-सतुन् अब्सारुल्लज़ी-न क-फ़रू, या वैलना कद्
 कुन्ना फ़ी ग़फ़लतिम्-मिन् हाज़ा बल् कुन्ना ज़ालिमीन (97) इन्नकुम् व मा तअ्बुदू-न मिन्
 दूनिल्लाहि ह-सबु जहन्न-म, अन्तुम् लहा वारिदून (98) लौ का-न हाउला-इ आलि-हतम्
 मा व-रदूहा, व कुल्लुन् फ़ीहा ख़ालिदून (99) लहुम् फ़ीहा ज़फीरुव्-व हुम् फ़ीहा ला

۲۹۸ اقرب ۱۰

اَنْ لَنْ تَقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَىٰ فِي الظُّلُمٰتِ اَنْ لَّا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ
 سُبْحٰنَكَ اِنِّیْ كُنْتُ مِنَ الظّٰلِمِیْنَ ۝ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَحَّیْنٰهُ
 مِنَ الْغَمِّ ۝ وَكَذٰلِكَ نُنْجِی الْمُؤْمِنِیْنَ ۝ وَذَكَرَیْكَ اِذَا نَادٰی رَبَّكَ
 رَبِّ لَا تَذَرْنِیْ فَرْدًا ۝ وَاَنْتَ خَیْرُ الْوٰرِثِیْنَ ۝ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ
 وَوَحَّیْنَا لَهُ یَحْیٰی ۝ وَاصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ ۝ اِنَّهُمْ كَانُوْا یُرْغَوْنَ
 فِی الْغُیْبِ وَیَدْعُوْنَآرْعٰی ۝ وَرَبًّا ۝ وَكَانُوا التّٰخِشِعِیْنَ ۝
 وَاَلْبِیْ اَحْصٰتْ فَرْجَهَا ۝ فَفَتَنَّا فِیْهَا مِنْ رُّوْحِنَا ۝ وَجَعَلْنٰهَا
 وَاٰیٰتٍ لِّلْعٰلَمِیْنَ ۝ اِنَّ هٰذِهِ اُمَّتُكُمْ اُمَّةً ۝ وَاحِدَةً ۝ وَاَنَا
 رَبُّكُمْ ۝ فَاعْبُدُوْنِ ۝ وَتَقَطَّعُوْا اَرْهٰمُهُمْ بَیْنَهُمْ ۝ كُلٌّ اِلَیْنَا رٰجِعُوْنَ ۝
 فَمَنْ یَّعْمَلْ مِنَ الطَّیِّبٰتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ ۝ فَلَا كُفْرَانَ لِّسَعِیِّهِ
 وَاِلَّا اِلَآهَ كَابُتُوْنَ ۝ وَحَرُمٌ عَلٰی قَرِیْبٍ اَهْلُكُنْهَا ۝ اِنَّهُمْ لَا یَرْجِعُوْنَ
 حَتّٰی اِذَا فُتِحَتْ یَاْجُوزٌ ۝ وَمَاْجُوزٌ ۝ وَهُمْ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ
 یَّنْسِلُوْنَ ۝ ۝ وَاَقْرَبُ الْوَعْدِ الْحَقُّ ۝ فَاِذَا هِیَ شَآخِصَةٌ اَبْصَارُ
 الَّذِیْنَ كَفَرُوْا ۝ یُوْیَلُّنَا ۝ فَذَكَّرْنَا فِیْ غَفْلَتِهِمْ ۝ مِنْ هٰذَا بَلْ كُنَّا
 ظٰلِمِیْنَ ۝ اِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ حَصْبٌ ۝ جَعَلَهُمْ
 اَنْتُمْ لَهَا وَاِرْدُوْنَ ۝ لَوْ كَانَ هٰذَا اِلٰهًا ۝ مَا وُرِدُوْهَا ۝ وَا

مَنْزِل

मछली वाले (पैगम्बर यानी यूनुस अलैहिस्सलाम का तज़क़िरा कीजिए) जबकि वह अपनी कौम से (जबकि वे ईमान न लाए) ख़फ़ा होकर चल दिए,¹ और उन्होंने यह समझा कि हम उनपर (इस चले जाने में) कोई पकड़ न करेंगे,² पस उन्होंने अन्धेरो में पुकारा कि (इलाही) आपके सिवा कोई माबूद नहीं है, आप (सब कमियों से) पाक हैं, मैं बेशक कुसूरवार हूँ।³ (87) सो हमने उनकी दुआ कबूल की और हमने उनको उस घुटन से नजात दी,⁴ और हम इसी तरह (और) ईमान वालों को (भी मुसीबत और परेशानी से) नजात दिया करते हैं। (88) और ज़करिया (का तज़क़िरा कीजिए) जबकि उन्होंने अपने रब को पुकारा, ऐ मेरे रब! मुझको लावारिस मत रखियो, (यानी मुझको बेटा दे दीजिए कि मेरा वारिस हो) और सब वारिसों से बेहतर आप ही हैं। (89) सो हमने उनकी दुआ कबूल कर ली और हमने उनको यह्या (बेटा) अता फ़रमाया और उनकी खातिर उनकी बीबी को (जो कि बाँझ थी औलाद के) काबिल कर दिया, ये सब नेक कामों में दौड़ते थे, और उम्मीद व ख़ौफ़ के साथ हमारी इबादत किया करते थे, और हमारे सामने दबकर रहते थे।⁵ (90) और उनका (यानी बीबी मरियम अलैहस्सलाम का भी तज़क़िरा कीजिए) जिन्होंने अपनी आबरू को (मर्दों से) बचाया (निकाह से भी और नाजायज़ से भी) फिर हमने उनमें (जिबराईल अलैहिस्सलाम के वास्ते से) अपनी रूह फूँक दी और हमने उनको और उनके बेटे (ईसा अलैहि.) को दुनिया ज़हान वालों के लिए (अपनी कुदरते कामिला की) निशानी बना दी। (91) यह है तुम्हारा तरीका कि (जिसपर तुमको रहना वाजिब है, और) वह एक ही तरीका है, और मैं तुम्हारा (हकीकी) रब हूँ, सो तुम मेरी इबादत किया करो। (92) और उन लोगों ने अपने (दीन के) मामले में इख़िलाफ़ पैदा कर लिया, (सो उसकी सज़ा देखेंगे, क्योंकि) सब हमारे पास आने वाले हैं। (93) ♦

सो जो शख्स नेक काम करता होगा और वह ईमान वाला भी होगा तो उसकी मेहनत बेकार (जाने वाली) नहीं, और हम उसको लिख लेते हैं। (94) और हम जिन बस्तियों को (अज़ाब से या मौत से) फना कर चुके हैं उनके (रहने वालों के) लिए यह बात नामुम्किन है कि वे (दुनिया में) फिर लौटकर आएँ। (95) यहाँ तक कि जब याजूज व माजूज खोल दिए जाएँगे और वे (अपनी तादाद के ज़्यादा होने की वजह से) हर बुलन्दी (जैसे पहाड़ और टीले) से निकलते (मालूम) होंगे। (96) और (वह अल्लाह की तरफ़ लौटकर जाने और मरने के बाद ज़िन्दा होने का) सच्चा वायदा नज़दीक आ पहुँचा होगा, तो बस फिर एकदम से यह (किस्सा) होगा कि इनकार करने वालों की निगाहें फटी-की-फटी रह जाएँगी, (और यूँ कहते नज़र आएँगे) कि हाय हमारी कमबख़्ती हम इस (चीज़) से ग़फलत में थे, बल्कि वाकिफ़ा यह है कि हम ही कुसूरवार थे।⁶ (97) बेशक (ऐ मुशिरको!) तुम और जिनको तुम खुदा तआला को छोड़कर पूज रहे हो सब जहन्नम में झोंके जाओगे, (और) तुम सब उसमें दाख़िल होंगे। (98) (और यह बात समझने की है कि) अगर ये (तुम्हारे माबूद वाकई) माबूद

(पृष्ठ 594 का शेष) कि एक का सही होना दूसरे के सही न होने का मुक्तज़ी हो, इसलिए 'और यूँ हमने दोनों को इल्म और हिक्मत अता फ़रमाया था' फ़रमाया।

3. यानी जब मुल्क शाम से किसी तरफ़ जाते और फिर आते तो यह आना और इसी तरह जाना भी हवा के ज़रिये से होता था।

4. यानी इबादत करने वाले याद रखें कि अल्लाह तआला सब्र करने वालों को कैसा बदला देते हैं।

5. हज़रत जुलक़िफ़ल के बारे में इख़िलाफ़ है कि आया यह नबी थे या एक नेक शख्स थे। कुरआन के बयान करने के अन्दाज़ से उनका नबी होना महसूस होता है।

1. और अपनी कौम पर से अज़ाब टलने के बाद भी खुद वापस न आए और उस सफ़र के लिए हमारे हुक्म का इन्तिज़ार न किया।

2. पस चूँकि वहाँ से चले जाने को उन्होंने अपने ख़्याल से जायज़ समझा इसलिए वह और वाज़ेह हुक्म का इन्तिज़ार न किया, लेकिन चूँकि वह उम्मीद तक वह का इन्तिज़ार अम्बिया के लिए मुनासिब था। इस मुनासिब को छोड़ने पर उनको यह आजमाइश पेश आई कि राह में उनको कोई दरिया मिला और वहाँ क़श्ती में सवार हुए। क़श्ती चलते-चलते रुक गई। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 598 पर)

यस्मअून (100) इन्नल्लज़ी-न स-बकत् लहुम् मिन्नल्-हुस्ना उलाइ-क अन्हा मुब्अदून

(101) ला यस्मअू-न हसी-सहा व हुम् फी मशत-हत् अन्फुसुहुम् ख़ालिदून (102) ला

यह्जुनुहुमुल् फ-ज़अुल्-अक्बरु व त-तलक्काहुमुल्-मलाइ-कतु, हाज़ा यौमुकुमुल्लज़ी कुन्तुम्

तूअदून (103) यौ-म नत्विस- समा-अ

क-तय्यिस-सिजिल्लि लिल्कुतुबि, कमा

बदअूना अव्व-ल ख़ालिक्न् नुअीदुहू,

वअूदन् अलैना, इन्ना कुन्ना फ़ाअिलीन

(104) व ल-कद् कतब्ना फिज़्ज़बूरि

मिम्-बअूदिज़िज़ि किर अन्नल्-अर्-ज़

यरिसुहा अ़िबादि-यस्सालिहून (105)

इन्-न फी हाज़ा ल-बलागल्-लिकौमिन्

आबिदीन (106) व मा अर्सल्ला-क

इल्ला रह्म-तल्-लिल्आलमीन (107)

कुल् इन्नमा यूहा इलय्-य अन्नमा

इलाहुकुम् इलाहुब्बाहिदुन् फ-हल् अन्तुम्

मुस्लिमून (108) फ-इन् तवल्लौ फकुल्

आज़न्तुकुम् अला सवा-इन्, व इन्

अद्री अ-करीबुन् अम् बअीदुम् मा

तूअदून (109) इन्नहू यअ़लमुल्- जह-र मिनल्-कौलि व यअ़लमु मा तक्तुमून (110) व

इन् अद्री लअ़ल्लहू फित्-नतुल्- लकुम् व मताअुन् इला हीन (111) का-ल रब्बिह्कुम्

बिल्हक्कि व रब्बुनररह्मानुल्-मुस्तआनु अला मा तसिफून (112) ◆

۲۹۹

اَلَّذِيْنَ

كُلٌّ فِيْهَا خَالِدُوْنَ ۝ لَّهُمْ فِيْهَا زَوْجَةٌ وَهُمْ فِيْهَا لَا يَمُوتُوْنَ ۝

اِنَّ الَّذِيْنَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِّنَّا الْحُسْنٰى اُولٰٓئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُوْنَ ۝

لَا يَسْمَعُوْنَ حَسِيْسَهَا وَهُمْ فِيْ مَا اشْتَهَتْ اَنْفُسُهُمْ

خَالِدُوْنَ ۝ لَا يَحْزَنُهُمُ الْفَزَعُ الْاَكْبَرُ وَتَتَلَقَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ

هٰذَا يَوْمُكُمْ الَّذِيْ كُنْتُمْ تُوعَدُوْنَ ۝ يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ

كَطَيِّ السِّجِلِّ لِلْكُتُبِ ۝ كَمَا بَدَا اَوَّلَ خَلْقٍ يُعِيْدُهُ وَعَدًا

عَلَيْنَا ۝ اِنَّا لَنَّاَفْعِلُوْنَ ۝ وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزُّبُرِ مِنْ بَعْدِ

الذِّكْرِ اَنَّ الْاَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصّٰلِحُوْنَ ۝ اِنَّ فِيْ

هٰذَا لَبَلَعًا لِّقَوْمٍ عٰهِدِيْنَ ۝ وَمَا اَرْسَلْنَاكَ اِلَّا رَحْمَةً

لِّلْعٰلَمِيْنَ ۝ قُلْ اِنَّمَا يُؤْمِنُ بِرِ الْاٰثِمِ الْهٰكُمُ الْاِلٰهُ وَاحِدٌ ۝

فَهَلْ اَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ ۝ وَاِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ اَدْنٰكُمْ عَلٰى

سَوَآءٍ وَاِنْ اَدْرٰى اَقْرَبُ اَمْ بَعِيْدٌ مَّا تُوعَدُوْنَ ۝ اِنَّ

يَعْلَمُ الْجَهَنَّمَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُوْنَ ۝ وَاِنْ

اَدْرٰى لَعَلَّكُمْ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ اِلٰى حِيْنٍ ۝ قُلْ

رَبِّ اَحْكَمُ بِالْحَقِّ ۝ وَرَبَّنَا الرَّحْمٰنُ الْمُسْتَعٰنُ عَلٰى

مَا تَصِفُوْنَ ۝

مَرْك

होते तो उस (जहन्नम) में क्यों जाते, और सब (इबादत करने वाले और जिनकी इबादत की जा रही है) उसमें हमेशा-हमेशा को रहेंगे। (99) (और) उनका उसमें शोर होगा, और वहाँ (अपने शोरो-गुल में किसी की) कोई बात सुनेंगे भी नहीं। (100) (यह तो दोज़खियों का हाल हुआ, और) जिनके लिए हमारी तरफ से भलाई मुक़द्दर हो चुकी है वे उस (दोज़ख) से (इस क़द्र) दूर किए जाएँगे (101) (कि) उसकी आहट भी न सुनेंगे,¹ और वे लोग अपनी दिल चाही चीज़ों में हमेशा रहेंगे। (102) (और) उनको बड़ी घबराहट (यानी दूसरी बार सूर फूँकने से ज़िन्दा होने की हालत) ग़म में न डालेगी, और (क़ब्र से निकलते ही) फ़रिश्ते उनका स्वागत करेंगे (और कहेंगे कि) यह है तुम्हारा वह दिन जिसका तुमसे वायदा किया जाता था।² (103) (वह दिन भी याद करने के काबिल है) जिस दिन हम (पहली बार सूर फूँकने के वक़्त) आसमानों को इस तरह लपेट देंगे जिस तरह लिखे हुए मज़मून का कागज़ लपेट लिया जाता है, (और) हमने जिस तरह पहली बार पैदा करने के वक़्त (हर चीज़ की) शुरुआत की थी उसी तरह (आसानी से) उसको दोबारा (पैदा) कर देंगे, यह हमारे ज़िम्मे वायदा है, (और) हम ज़रूर (इसको पूरा) करेंगे। (104) और हम ज़बूर (और सब आसमानी किताबों) में ज़िक्र (यानी लौहे-महफूज़ में लिखने) के बाद लिख चुके हैं कि इस ज़मीन (यानी जन्नत) के मालिक मेरे नेक बन्दे होंगे।³ (105) बिला शुब्हा इस (कुरआन) में (हिदायत का) काफी मज़मून है, उन लोगों के लिए जो बन्दगी करने वाले हैं। (106) और हमने (ऐसे नफ़ा देने वाले मज़ामीन देकर) आपको और किसी बात के वास्ते नहीं भेजा मगर दुनिया जहान के लोगों (यानी शरीअत के अहक़ाम के जो मुक़त्लफ़ हैं, उन) पर मेहरबानी करने के लिए।⁴ (107) आप (खुलासे के तौर पर एक बार फिर) फ़रमा दीजिए कि मेरे पास तो सिर्फ़ यह वज़ह आती है कि तुम्हारा (हकीकी) माबूद एक ही माबूद है, सो अब भी तुम मानते हो (या नहीं?), यानी अब तो मान लो (108) फिर (भी) अगर ये लोग नाफ़रमानी करें तो (हुज्जत पूरी करने के तौर पर) आप फ़रमा दीजिए कि मैं तुमको बहुत ही साफ़ इत्तिला कर चुका हूँ, और मैं यह नहीं जानता कि जिस सज़ा का तुमसे वायदा हुआ है, क्या वह करीब है या (बहुत ज़्यादा) दूर (है, अलबत्ता वह आएगा ज़रूर, क्योंकि) (109) अल्लाह को तुम्हारी पुकार कर कही हुई बात की ख़बर है, और जो (बात) तुम दिल में रखते हो उसकी भी ख़बर है। (110) और मैं (मुतैयन तौर पर) नहीं जानता (कि क्या मस्लहत है) शायद वह (अज़ाब में देरी) तुम्हारे लिए (सूरत के एतिबार से) एक इम्तिहान हो, और एक वक़्त (यानी मौत) तक (ज़िन्दगी से) फ़ायदा पहुँचाना हो। (111) (पैग़म्बर ने अल्लाह के हुक्म से) कहा कि ऐ मेरे रब! फैसला कर दीजिए,⁵ हक़ के मुवाफ़िक़, और (पैग़म्बर सल्ल. ने काफ़िरो से यह भी फ़रमाया कि) हमारा रब हमपर बड़ा मेहरबान है, जिससे उन बातों के मुकाबले में मदद चाही जाती है जो तुम बनाया करते हो। ● (112) ◆

(पृष्ठ 596 का शेष) यूनुस अलैहिस्सलाम समझ गए कि मेरा यह वहाँ से बिना इजाज़त चले आना नापसन्द हुआ, उसकी वजह से क़त्ली रुकी। क़त्ली वालों से फ़रमाया कि मुझको दरिया में डाल दो, वे राज़ी न हुए। गरज़ कुर्आ डालने पर इत्तिफ़ाक़ हुआ, तब भी उन्हीं का नाम निकला, आख़िर उनको दरिया में डाल दिया और खुदा के हुक्म से उनको एक मछली निगल गई।

3. कई अन्धेरे इस तरह कि एक अन्धेरा मछली के पेट का, दूसरा दरिया की गहराई का, फिर दोनों गहरे अन्धेरे बहुत-से अन्धेरो की तरह हुए, और तीसरा अन्धेरा रात का। गरज़ उन अन्धेरो में दुआ की।

4. हज़रत यूनुस अलैहिस्सलाम से इस वाक़िए में किसी बात की मुख़ालफ़त नहीं हुई सिर्फ़ राय कायम करने में ग़लती हुई जो उम्मत के लिए माफ़ है, मगर अम्बिया की तरबियत तथा और ज़्यादा सँवारना और इस्लाम मक़सूद होती थी, इसलिए यह आजमाइश हुई।

5. जिससे उन हज़रत का बन्दगी में कामिल होना और हमारा माबूद होने में कामिल होना साबित होता है।

6. हासिल यह हुआ कि उस वक़्त जो लोग अल्लाह की तरफ़ लौटने के इनकारी थे वे भी इसके इकरारी हो जाएँगे।

1. क्योंकि वे जन्नत में होंगे और जन्नत और दोज़ख़ में बहुत ज़्यादा दूरी होगी।

2. कि क़ियामत आएगी और नेक लोगों को नेक बदला मिलेगा। पस यह सम्मान और खुशख़बरी (शेष तफ़सीर पृष्ठ 600 पर)

22 सूरतुल्-हज्जि 103

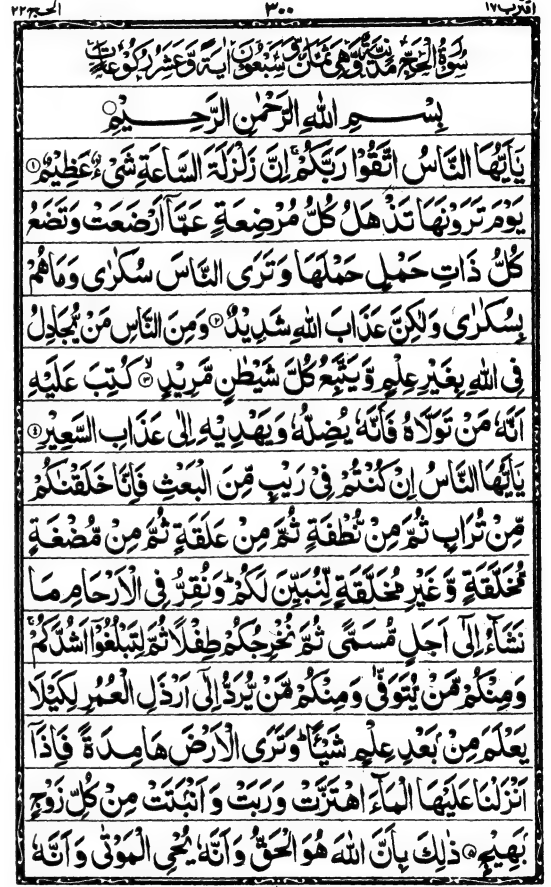
(मदनी) इस सूर: में अरबी के 5432 अक्षर, 1283 शब्द

78 आयतें और 10 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

या अय्युहन्नासुत्तकू रब्बकुम् इन्-न
जल्ज़-लतस्सा-अति शैउन् अजीम (1)
यौ-म तरौनहा तज्हुलु कुल्लु मुर्जि-अतिन्
अम्मा अर्ज़-अत् व त-जअु कुल्लु
जाति-हम्लिन् हम्लहा व तरन्ना-स
सुकारा व मा हुम् बिसुकारा व
लाकिन्-न अज़ाबल्लाहि शदीद (2) व
मिनन्नासि मय्युजादिलु फिल्लाहि बिगैरि
अिल्मिन्-व यत्तबिअु कुल्-ल शैतानिम्-
मरीद (3) कुति-ब अलैहि अन्नहू मन्
तवल्लाहु फ-अन्नहू युज़िल्लुहू व यहदीहि
इला अजाबिस्सअीर (4) या
अय्युहन्नासु इन् कुन्तुम् फी रैबिम्
मिनल्-बअ्सि फ-इन्ना खलक्नाकुम् मिन्
तुराबिन् सुम्-म मिन् नुत्फतिन् सुम्-म
मिन् अ-ल-कतिन् सुम्-म मिम्-
मुज़्-गतिम् मुखल्ल-कतिन्-व गैरि

मुखल्ल-कतिल् लिनुबय्यि-न लकुम्, व नुकिर्रु फिल्अर्हामि मा नशा-उ इला अ-जलिम्-
मुसम्मन् सुम्-म नुखिरजुकुम् तिफ्लन् सुम्-म लितब्लुगू अशुद्दकुम् व मिन्कुम् मय्यु-तवफ्फा व
मिन्कुम् मय्युरद्दु इला अर्ज़लिल्-अुमुरि लिकैला यअ्ल-म मिम्-बअ्दि अिल्मिन् शैअन्, व
तरल्लअर्-ज़ हामि-दतन् फ-इज़ा अन्ज़ल्ला अलैहल् मा-अहत्तज्ज़त् व रबत् व अम्ब-तत् मिन्
कुल्लि जौजिम्-बहीज (5) ज़ालि-क बिअन्नल्ला-ह हुवल्ल-हक्कु व अन्नहू युट्यिल्-मौता व



22 सूर: हज 103

सूर: हज मदीना में नाज़िल हुई। इसमें 78 आयतें और 10 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो बड़े मेहरबान, निहायत रहम वाले हैं।

‘ऐ लोगो! अपने रब से डरो, (क्योंकि) यकीनन कियामत (के दिन) का ज़लज़ला बड़ी भारी चीज़ होगी।’ (1) जिस दिन तुम लोग उस (ज़लज़ले) को देखोगे (उस दिन) तमाम दूध पिलाने वालियाँ (डर के मारे) अपने दूध पीते बच्चे को भूल जाएँगी, और तमाम हमल “यानी गर्भ” वालियाँ अपने हमल को (पूरे दिन होने से पहले) डाल देंगी। और (ऐ मुखातब!) तुझको लोग नशे जैसी हालत में दिखाई देंगे, हालाँकि वे (हकीकत में) नशे में न होंगे, और लेकिन अल्लाह का अज़ाब है (ही) सख़्त चीज़।’ (2) और बाज़े आदमी ऐसे हैं कि अल्लाह के बारे में (यानी उसकी ज़ात या सिफ़ात में) बेजाने-बूझे झगड़ा करते हैं और हर शैतान सरकश के पीछे हो लेते हैं। (3) जिसके मुताल्लिक (खुदा के यहाँ से) यह बात लिखी जा चुकी है कि जो शख्स उससे ताल्लुक रखेगा (यानी उसका कहना मानेगा) तो (उसका काम ही यह है कि) वह उसको (हक़ रास्ते से) बेराह कर देगा, और उसको दोज़ख़ के अज़ाब का रास्ता दिखला देगा। (4) ऐ लोगो! अगर तुम (कियामत के दिन) दोबारा ज़िन्दा होने से शक (व इनकार) में हो तो हमने (पहले) तुमको मिट्टी से बनाया, फिर नुत्फ़े से (जो कि ग़िज़ा से पैदा होता है) फिर खून के लोथड़े से, फिर बोटी से कि (बाज़ी) पूरी होती है और (बाज़ी) अधूरी भी, ताकि हम तुम्हारे सामने (अपनी कुदरत) ज़ाहिर कर दें,⁴ और हम (माँ के) रहम में जिस (नुत्फ़े) को चाहते हैं एक मुकर्ररा मुद्दत (यानी पैदाइश) तक ठहराए रखते हैं फिर हम तुमको बच्चा बनाकर बाहर लाते हैं, फिर ताकि तुम अपनी भरी जवानी (की उम्र) तक पहुँच जाओ, और बाज़े तुममें वे भी हैं जो (जवानी से पहले ही) मर जाते हैं, और बाज़े तुममें वे हैं जो निकम्मी उम्र (यानी ज़्यादा बुढ़ापे) तक पहुँचा दिए जाते हैं, (जिसका असर यह है) कि एक चीज़ से जानकार होकर फिर बेख़बर हो जाते हैं,⁵ और (आगे दूसरा इस्तिदलाल है कि ऐ मुखातब!) तू ज़मीन को देखता है कि सूखी (पड़ी) है, फिर जब हम उसपर पानी बरसाते हैं तो वह उभरती है और फूलती है, और हर किस्म के खुशनुमा नबातात “यानी पेड़-पौधे और सब्ज़ियाँ व घास वगैरह” उगाती है।⁶ (5) यह (सब) इस सबब से हुआ कि (वजूद में) अल्लाह तआला ही कामिल है,⁷ और वही बेजानों में जान डालता है,⁸ और वही हर चीज़ पर कादिर है।⁹ (6) और (तथा इस सबब से हुआ कि) कियामत आने

(पृष्ठ 598 का शेष) उनके लिए ज़्यादा खुशी का सबब हो जाएगी।

3. यहाँ तक सूर: के बड़े हिस्से में तौहीद व नुबुव्वत की तहकीक और इनकार करने वालों के लिए वईद (डॉट और सज़ा की धमकी) ज़िक्र हुई। कुरआने करीम के इन मुफ़ीद मज़ामीन पर मुश्तमिल होने की वजह से आयत ‘इन्-न फ़ी हाज़ा’ और ‘व मा अरसल्ला-क’..... में इन मज़ामीन की खुले तौर पर तारीफ़ व खूबी और दूसरी आयत में इशारे के तौर पर इन मज़ामीन के लाने वाले की भी तारीफ़ और आयत ‘कुल इन्ना यू-हा-....’ में पहले मज़मून के खुलासे के तौर पर तौहीद और इस्लाम की तरफ़ जिसके लवाज़िम में से नुबुव्वत की तस्दीक भी है, दोबारा दावत, और आयत ‘फ़इन् तवल्लौ.....’ से आख़िर तक खुलासे ही के तौर पर इनकार पर दोबारा वईद और धमकी और सज़ा के मुताल्लिक और मुनासिब मज़ामीन इरशाद हैं।

4. वह मेहरबानी यही है कि लोग रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम से इन मज़ामीन को कबूल करें, हिदायत और हिदायत के फल हासिल करें। और जो कबूल न करे यह उसका कुसूर है, इससे मज़मून के सही होने में कोई खलल नहीं पड़ता।

5. मतलब यह है कि अमली फैसला कर दीजिए। यानी मुसलमानों के जिस ग़ल्बे की पैशीनगोई (भविष्यवाणी) है उसको ज़ाहिर कर दीजिए ताकि हुज्जत और ज़्यादा मुकम्मल हो जाए।

1. इस सूर: का खुलासा ये मज़ामीन हैं- 9. मरने के बाद ज़िन्दा होना और हिसाब, जिससे सूर: शुरू भी हुई है और बीच में कियामत के दिन और दोज़ख़ व जन्नत का ज़िक्र जगह-जगह आया है। 2. नुबुव्वत और उसके मुताल्लिक (शेष तफ़सीर पृष्ठ 602 पर)

अन्नहू अला कुल्लि शैइन् कदीर (6) व अन्नस्सा-अ-त आति-यतुल्-ला रै-ब फीहा व अन्नल्ला-ह यब्असु मन् फिल्कुबूर (7) व मिनन्नासि मय्युजादिलु फिल्लाहि बिगैरि अिल्मिन्-व ला हुदन्-व ला किताबिम्-मुनीर (8) सानि-य अिल्फिही लियुजिल्-ल अन् सबीलिल्लाहि, लहू फिद्दुन्या खिज्युन्-व नुज़ीकुहू यौमल्-कियामति अज़ाबल्-हरीक (9)

ज़ालि-क बिमा कद्-मत् यदा-क व अन्नल्ला-ह लै-स बिज़ल्लामिल्-लिल्अबीद (10) ♦

व मिनन्नासि मय्युअबुदुल्ला-ह अला हरफिन् फ-इन् असा-बहू खैरु-नित्म-अन्-न बिही व इन् असाबहु फित्नुतु-निल्क-ल-ब अला वजिही, खसिरद्दुन्या वल्आखिर-त, ज़ालि-क हुवल् खुस्त्रानुल्-मुबीन (11) यद्अू मिन् दूनिल्लाहि मा ला यज़ुरूहू व मा ला यन्फअुहू, ज़ालि-क हुवज़लालुल्-बअीद (12) यद्अू ल-मन् ज़रूहू अकरबु मिन् नफिअही, लबिअ्सल्-मौला व लबिअ्सल्-अशीर (13) इन्नल्ला-ह युद्ख़िलुल्लज़ी-न आमनू व अमिलुस्सालिहाति जन्नातिन्

तजरी मिन् तह्तिहल्-अन्हारु, इन्नल्ला-ह यफअलु मा युरीद (14) मन् का-न यज़ुन्नु अल्लय्यन्सु-रहुल्लाहु फिद्दुन्या वल्-आखिरति फल्यम्दुद् बि-स-बबिन् इलस्समा-इ सुम्मल्-यक़तअ् फल्यन्ज़ुर हल् युज़िहबन्-न कैदुहू मा यगीज़ (15) व कज़ालि-क अन्ज़ल्लाहु आयातिम्-बय्यिनातिन्-व अन्नल्ला-ह यहदी मय्युरीद (16) इन्नल्लज़ी-न आमनू वल्लज़ी-न

عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۚ وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا ۚ وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ۚ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّزِينٍ ۚ تَاللّٰهِ عَظِيمٌ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَنُذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ ۚ ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ يَدَاكَ أَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَالَمِينَ ۚ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَىٰ حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَكَ خَيْرٌ أَطْمَأَنَّ بِهِ ۚ وَإِنْ أَصَابَكَ فِتْنَةٌ أُنْقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ذَٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ۚ يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُ وَمَا لَا نَفْعَ لَهُ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبُعيدُ ۚ يَدْعُوا لِمَنْ ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ لَيْسَ الْبُؤْسُ الْبُؤْسُ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ۚ مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَن لَّنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُدْهِبَنَّ كَيْدَهُ مَا يَغِيظُ ۚ وَكَذَٰلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ يُبَيِّنَاتٍ ۚ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِيَ مَنْ يُرِيدُ ۚ

مَنْزِلٌ

वाली है इसमें ज़रा भी शुब्हा नहीं, और अल्लाह कियामत में कब्र वालों को दोबारा पैदा कर देगा।¹ (7) और बाज़े आदमी ऐसे होते हैं कि अल्लाह के बारे में बिना जानकारी (यानी ज़रूरी इल्म) के और बिना दलील (यानी अक्ली तौर पर दलील लाने) और बिना किसी रोशन किताब (यानी नकली दलील लाने) के तकबुर करते हुए झगड़ा करते हैं (8) ताकि अल्लाह की राह से (यानी दीने हक़ से) बेराह कर दें, ऐसे शख्स के लिए दुनिया में रुस्वाई है और कियामत के दिन हम उसको जलती आग का अज़ाब चखाएँगे। (9) (और उससे कहा जाएगा) कि यह तेरे हाथ के किए हुए कामों का बदला है, और यह (बात साबित ही है) कि अल्लाह तआला (अपने) बन्दों पर जुल्म करने वाला नहीं, (पस तुझको बिला जुर्म सज़ा नहीं दी गई)। (10) ♦

और बाज़ आदमी अल्लाह की इबादत (ऐसे तौर पर) करता है (जैसे किसी चीज़ के) किनारे पर (खड़ा हो) फिर अगर उसको कोई (दुनियावी) नफ़ा पहुँच गया तो उसकी वजह से (ज़ाहिरी) करार पा लिया, और अगर उसकी कुछ आजमाइश हो गई तो मुँह उठाकर (कुफ़ की तरफ़) चल दिया, (जिससे) दुनिया और आखिरत दोनों को खो बैठा, यही खुला नुकसान (कहलाता) है। (11) खुदा (की इबादत) को छोड़कर ऐसी चीज़ की इबादत करने लगा जो न उसको नुकसान पहुँचा सकती है और न उसको नफ़ा पहुँचा सकती है, यह इन्तिहाई दर्जे की गुमराही है।² (12) वह ऐसे की इबादत कर रहा है कि उस (की इबादत) का नुकसान उसके नफ़े के मुकाबले में ज़्यादा जल्द (सामने आने वाला) है, (और) ऐसा कारसाज़ भी बुरा और ऐसा साथी भी बुरा।³ (13) बेशक अल्लाह तआला ऐसे लोगों को जो ईमान लाए और अच्छे काम किए (जन्मत के) ऐसे बाग़ों में दाख़िल फरमाएँगे जिनके नीचे नहरें जारी होंगी, अल्लाह तआला जो इरादा करता है कर गुज़रता है।⁴ (14) जो शख्स (रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के साथ मुख़ालफ़त करके) इस बात का ख़याल रखता है कि अल्लाह तआला उनकी (यानी रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की) दुनिया और आखिरत में मदद न करेगा तो उसको चाहिए कि एक रस्सी आसमान तक तान ले, फिर (उसके ज़रिये से आसमान तक पहुँचकर अगर हो सके इस वह्य को) रुकवा दे,⁵ तो फिर (अब) ग़ौर करना चाहिए कि क्या उसकी (यह) तदबीर उसकी नागवारी की चीज़ को (यानी वह्य को) बन्द कर सकती है।⁶ (15) और हमने इस कुरआन को इसी तरह उतारा है (जिसमें) खुली-खुली दलीलें (हक़ को मुतैयन करने की हैं) और (बात) यह (ही है) कि अल्लाह तआला जिसको चाहता है (हक़ की) हिदायत करता है।⁷ (16) इसमें कोई शुब्हा नहीं कि मुसलमान और यहूद

(पृष्ठ 600 का शेष) शुब्हात का जगह-जगह जवाब और नुबुव्वत ही के मुताल्लिक़ मदद का वायदा और जिहाद की इजाज़त और उसके बारे में झगड़ने और बहस करने वालों की निन्दा, चाहे वह झगड़ना ज़बान से हो या फ़ैल से। जैसे हज या उमर: से रोकना, जिसके ज़िम्न में हज के अहक़ाम ज़िक्र हुए। 3. तौहीद।

2. जब ज़लज़ला जो कि उसके वाकिआत में से एक वाकिआ है, ऐसा होगा तो वाकिआत के मजमूए की क्या शिद्दत और सख़्ती होगी, तो उन सख़्तियों के ख़ैरियत से गुज़रने के लिए सामान करो, और वह तक्वा है।

3. रिवायतों से ऐन कियामत ही के दिन और कियामत से पहले भी ज़लज़ले का आना साबित है, लेकिन जिस ज़लज़ले का आयत में ज़िक्र है हदीस से उसका कियामत के दिन आना मालूम होता है।

4. और इसी से ज़ाहिर है कि हम दोबारा पैदा करने पर कादिर हैं।

5. ये सब हालात भी हमारे कादिर होने पर दलालत करते हैं।

6. सो यह भी दलील है कुदरते कामिला की।

7. यह उसका ज़ाती कमाल है।

8. यह उसका फ़ैली कमाल है।

9. यह उसका कमाले वस्फी है, और ये तीनों कमालात मिलकर ज़िक्र हुए उमूर की इल्लत हैं, क्योंकि अगर तीनों कमालात में से एक भी मौजूद न पाया जाता तो ईजाद करना न पाया जाता। (पृष्ठ 602 की तफ़सीर पृष्ठ 604 पर)

हादू वस्साबिई-न वन्नसारा वल्मजू-स वल्लज़ी-न अशरकू इन्नल्ला-ह यफ़िसलु बैनहुम्
 यौमल्-कियामति, इन्नल्ला-ह अला कुल्लि शैइन् शहीद (17) अलम् त-र अन्नल्ला-ह
 यस्जुदु लहू मन् फिस्समावाति व मन् फिलुअर्जि वशशम्सु वल्क-मरु वन्नुजूम् वल्लजिबालु
 वशश-जरु वद्दवाब्बु व कसीरुम्-मिनन्-
 नासि, व कसीरुन् हक्-क अलैहिल्-
 अज़ाबु, व मय्युहिन्निल्लाहु फ़मा लहू
 मिम्-मुकिरमिन्, इन्नल्ला-ह यफ़अलु मा
 यशा-उ □ (18) हाज़ानि खस्मानिख्त-
 -समू फी रब्बिहिम्, फल्लज़ी-न क-फ़रु
 कुत्तिअत् लहुम् सियाबुम्-मिन् नारिन्,
 युसब्बु मिन् फौकि-रुऊसिहिमुल्-हमीम
 (19) युस्हरु बिही मा फी बुतूनिहिम्
 वल्लुलूद (20) व लहुम् मकामिअु मिन्
 हदीद (21) कुल्लमा अरादू अय्यख़रू
 मिन्हा मिन् ग़म्मिन् उज़ीदू फीहा, व ज़ूकू
 अज़ाबल्- हरीक (22) ♦

इन्नल्ला-ह युद़ख़िलुल्लज़ी-न आमनू

व अमिलुस्- सालिहाति जन्नातिन् तजरी

मिन् तस्तिहल्-अन्हारु युहल्लौ-न फीहा मिन् असावि-र मिन् ज़-हबिन्-व लुअलुअन्, व

लिबासुहुम् फीहा हरीर (23) व हुदू इलत्तय्यिबि मिनल्-कौलि व हुदू इला सिरातिल्-हमीद

(24) इन्नल्लज़ी-न क-फ़रु व यसुद्दू-न अन् सबीलिल्लाहि वल्मस्जिदिल्-हरामिल्लज़ी

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّالِينَ وَالطَّاهِرِينَ
 وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ
 يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝ أَلَمْ تَرَ أَنَّ
 اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ
 وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ
 مِّنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ حَقٌّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ
 فَمَا لَهُ مِنْ مُّكْرَمٍ إِنَّ اللَّهَ يَقْعِلُ مَا يَشَاءُ ۝ هَٰذَا خُطْبَةٌ
 اخْتَصَمُوا فِي رَيْبِهِمُ فَالَّذِينَ كَفَرُوا أَقْطَعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِّنْ
 ثَأْنٍ يُّصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحِيمَةُ ۝ يُضْهِرُهَا فِي
 بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ وَلَهُمْ مَقَامِعٌ مِّنْ حَدِيدٍ ۝ كُلَّمَا أَرَادُوا
 أَن يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ
 الْحَرِيقِ ۝ إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ
 ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ۝ وَهَٰذَا إِلَى الطَّيِّبِ
 مِنَ الْقَوْلِ ۝ وَهَٰذَا إِلَى صِرَاطِ الْحَمِيدِ ۝ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا
 وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَا

مَثَلًا

और साबिईन और ईसाई और मजूस¹ और मुशिरकीन अल्लाह तआला इन सबके दरमियान कियामत के दिन (अमली) फैसला कर देगा, (मुसलमानों को जन्नत में दाखिल कर देगा और काफिरों को दोज़ख में), बेशक खुदा तआला हर चीज़ से वाकिफ़ है।² (17) (ऐ मुखातब!) क्या तुझको (अक्ल से या देखने से) यह (बात) मालूम नहीं कि अल्लाह तआला के सामने (अपनी-अपनी हालत के मुनासिब) सब आज़िजी करते हैं, जो कि आसमानों में हैं और जो कि ज़मीन में हैं, और सूरज और चाँद और सितारे और पहाड़ और दरख्त और चौपाये और बहुत सारे (तो) आदमी भी,³ और बहुत-से ऐसे हैं जिनपर (फ़रमाँबरदार न होने की वजह से) अज़ाब साबित हो गया है। और (सच यह है कि) जिसको खुदा ज़लील करे (और उसको हिदायत की तौफ़ीक़ न हो) उसको कोई इज़्ज़त देने वाला नहीं, (और) अल्लाह तआला (को इख़्तियार है) जो चाहे करे। □ (18) ये (जिनका ऊपर की आयत में ज़िक्र हुआ है) दो फ़रीक़ हैं, जिन्होंने अपने रब के (दीन के) बारे में (आपस में) इख़्तिलाफ़ किया, सो जो लोग काफ़िर थे उनके (पहनने के) लिए (कियामत में) आग के कपड़े काटे जाएँगे,⁴ (और) उनके सर के ऊपर से तेज़ गर्म पानी छोड़ा जाएगा। (19) (और) उससे उनके पेट में की चीज़ें (यानी अंतड़ियाँ) और (उनकी) खालें सब गल जाएँगी। (20) और उनके (मारने के) लिए लोहे के गुर्ज़ होंगे। (21) वे लोग जब (दोज़ख़ में) घुटे-घुटे (घबरा जाएँगे और) उससे बाहर निकलना चाहेंगे तो फिर उसमें धकेल दिए जाएँगे, और (उनको कहा जाएगा कि) जलने का अज़ाब (हमेशा के लिए है) चखते रहो। (22) ♦

(और) अल्लाह तआला उन लोगों को जो कि ईमान लाए और नेक काम किए (जन्नत के) ऐसे बाग़ों में दाखिल करेगा जिनके नीचे नहरें जारी होंगी, (और) उनको वहाँ सोने के कंगन और मोती पहनाए जाएँगे, और उनका लिबास वहाँ रेशम का होगा। (23) और (यह सब इनाम उनके लिए इसलिए है कि दुनिया में) उनको कलिमा-ए-तय्यिबा (के एतिकाद) की हिदायत हो गई थी, और उनको उस (खुदा) के रास्ते की हिदायत हो गई थी जो तारीफ़ के लायक़ है। (वह रास्ता इस्लाम है)। (24) बेशक जो लोग काफ़िर हुए और (मुसलमानों को) अल्लाह के (रास्ते से और मस्जिदे हराम यानी हरम) से (भी) रोकते हैं जिसको हमने तमाम आदमियों के वास्ते मुक़र्रर किया है, कि उसमें सब बराबर हैं, उसमें रहने वाला भी और बाहर से आने वाला भी, (ये रोकने वाले लोग अज़ाब पाएँगे) और जो शख्स उसमें (यानी हरम शरीफ़ में) कोई दीन के ख़िलाफ़ काम जान-बूझकर

(तफ़सीर पृष्ठ 602)

1. यह ज़िक्र हुए उमूर की हिकमत है। यानी हमने वे ज़िक्र हुए तसरूफ़ात इसलिए ज़ाहिर किए कि इसमें और हिकमतों में से एक हिकमत और वजह यह भी थी कि हमको कियामत का लाना और मुर्दों को ज़िन्दा करना मन्ज़ूर था। तो उन तसरूफ़ात से इनका मुष्किन होना लोगों पर ज़ाहिर हो जाएगा।
2. सिर्फ़ यही नहीं कि उसकी इबादत से नफ़ा न होता हो बल्कि इबादत में नुक़सान होता है।
3. न 'मौला' यानी बड़ा होकर काम आए और न 'अशीर' यानी बराबर होकर काम आए।
4. उसके साथ कोई रोक-टोक नहीं कर सकता, और वह इस जज़ा व सज़ा का इरादा कर चुका है, पस ज़रूर ऐसा ही ज़ाहिर होगा।
5. और ज़ाहिर है कि ऐसा कोई नहीं कर सकता।
6. यानी हरगिज़ नहीं कर सकती।
7. अलबत्ता इनसान की कोशिश और तलब के बाद अल्लाह तआला इरादा कर ही लेता है।

(तफ़सीर पृष्ठ 604)

1. 'मजूस' आग की पूजा करने वाले हैं।
2. पस उसको हर एक के कुफ़्र व ईमान की भी इत्तिला है, हर एक को मुनासिब बदला और सिला देगा।
3. बावजूद तमाम मख़्लूक़ात के ताबे-ए-फ़रमान होने के आदमियों में जो ख़ास दर्जे की अक्ल रखता है, उनमें सब फ़रमाँबरदार नहीं।
4. यानी आग चारों तरफ़ से सर से पाँव तक कपड़ों की तरह घेरे हुए होगी।

जअल्नाहु लिन्नासि सवा-अ-निल्-आकिफ़ु फ़ीहि वल्बादि, व मय्युरिद् फ़ीहि

बि-इल्हादिम्-बिजुल्मिन् जुज़िक्हु मिन् अज़ाबिन् अलीम (25) ♦

व इज़् बव्वअना लिइब्राही-म मकानल्-बैति अल्ला तुशिरक् बी शैअव्-व तह्तिर् बैति-य

लित्ताइफी-न वल्काइमी-न वरूक्कअिस्-

सुजूद (26) व अज़िज़न् फिन्नासि

बिल्हज्जि यअतू-क रिजालंव्-व अला

कुल्लि ज़ामिरिंय्यअती-न मिन् कुल्लि

फ़ज्जिन् अमीक (27) लि-यश्हदू

मनाफि-अ लहुम् व यज़्कुरुस्मल्लाहि फी

अय्यामिम् मअलूमातिन् अला मा

र-ज़-कहुम् मिम्-बहीमतिल्-अन्आमि

फकुलू मिन्हा व अत़िमुल्-बाइसल्-

फकीर (28) सुम्मल्-यक्जू त-फ-सहुम्

वल्यूफू नुज़ूरहुम् वल्यत्तव्वफू बिल्बैतिल्-

अतीक (29) ज़ालि-क व मय्युअज़िज़्म

हुरुमातिल्लाहि फहु-द खैरुल्लहू अिन्-द

रब्बिही, व उहिल्लत् लकुमुल्-अन्आमु

इल्ला मा युल्ला अलैकुम् फज्जनिबुरिज़्-स

मिनल्-औसानि वज्जनिबू कौलज़्ज़ूर

(30) हु-नफा-अ लिल्लाहि गै-र

मुशिरकी-न बिही, व मय्युशिरक् बिल्लाहि फ-कअन्नमा खर्-र मिनस्समा-इ फ-तख्तफ़ुहुतैरु

औ तह्वी बिहिर्-रीहु फी मकानिन् सहीक (31) ज़ालि-क व मय्युअज़िज़्म शआ-इरल्लाहि

फ-इन्नहा मिन् तक्वल्-कुलूब (32) लकुम् फीहा मनाफिअु इला अ-जलिम् मुसम्मन् सुम्-म

महिल्लुहा इलल्-बैतिल्-अतीक (33) ♦

व लिकुल्लि उम्मातिन् जअल्ना मन्-सकल् लि-यज़्कुरुस्मल्लाहि अला मा र-ज़-कहुम्

لِّلنَّاسِ سَوَاءٌ ۖ الْعَاكِفُ فِيهِ وَالْبَادِ وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِأَسْحَابٍ
يُطَاعِمُهُ مِنْ عَذَابِ الرَّبِّ ۖ وَادَّبُوا إِلَاءَ اللَّهِ هُم مَّكَانُ
الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكُوا فِي شَيْءٍ وَطَهَّرَ بَيْتِي لِلطَّائِفِينَ وَ
الْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ۖ وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ
رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ۖ
لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَةٍ
عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِنْ خَيْرِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا
أَمْرَ اللَّهِ وَالرَّسُولَ ۚ لِكُلِّ فِرْقٍ خِطَابٌ لِّيُخَوِّفُوا أَرْسِلُوا
وَلِيُطِيعُوا أَمْرَ اللَّهِ الْعَمِيقِ ۚ ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ حُرْمَتُ اللَّهِ
فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ ۖ وَأَحَلَّتْ لَكُمْ الْأَنْعَامَ إِلَّا مَا يُشْلَى
عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ
الزُّورِ ۚ حُنُفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ ۚ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ
فَكَأَنَّمَا خُزَّ مِنَ السَّمَاءِ فَتُطْفِئُ الظُّلُمَاتُ يَهُي بِهِ إِلَهُكُمْ فِي
مَكَانٍ سَحِيقٍ ۚ ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ شَعَائِرَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ
تَفْوَى الْقُلُوبُ ۚ لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ
حُمِلَهَا إِلَىٰ الْبَيْتِ الْعَمِيقِ ۚ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا لَكُمْ آيَاتٍ لِّتَذْكُرُوا

منزل

(खासकर जबकि वह) जुल्म (यानी शिर्क व कुफ़) के साथ करेगा तो हम उसको दर्दनाक अज़ाब (का मज़ा) चखाएंगे।¹ (25) ♦

और जबकि हमने इब्राहीम को ख़ाना काबा की जगह बताला दी² (और हुक्म दिया) कि मेरे साथ किसी चीज़ को शरीक मत करना,³ और मेरे इस घर को तवाफ़ करने वालों और (नमाज़ में) कियाम व रुकूअ व सज्दा करने वालों के वास्ते (महसूस और ग़ैर-महसूस गन्दगी और नापाकियों से) पाक रखना। (26) और (इब्राहीम से यह भी कहा गया कि) लोगों में हज (के फ़र्ज़ होने) का ऐलान कर दो, (जिससे कि) लोग तुम्हारे पास (हज को) चले आएँगे, पैदल भी और (जो ऊँटनियाँ सफ़र के मारे) दुबली (हो गई होंगी उन) ऊँटनियों पर भी, जो कि दूर-दराज़ रास्तों से पहुँची होंगी। (27) ताकि अपने (दीनी और दुनियावी) फ़ायदों के लिए आ मौजूद हों⁴ और (इसलिए आएँगे) ताकि मुकर्ररा दिनों (यानी कुरबानी के दिनों) में उन (मख्सूस) चौपायों पर (ज़िब्ह के वक़्त) अल्लाह का नाम लें, (यानी बिस्मिल्लाहि अल्लाहु अक्बर कहें जो अल्लाह तआला ने) उनको अता किए हैं, सो उन (कुरबानी के जानवरों) में से तुम (को) भी (मुस्तहब होने के साथ इजाज़त है कि) खाया करो और (मुस्तहब यह है कि) मुसीबतज्दा मोहताजों को भी खिलाया करो। (28) फिर (लोगों को) चाहिए कि अपना मैल-कुचैल दूर कर दें और अपने वाजिबात को पूरा करें, और (उन्हीं मुकर्ररा दिनों में) इस मामून घर (यानी ख़ाना-ए-काबा) का तवाफ़ करें।⁵ (29) यह बात तो हो चुकी, और जो शख्स अल्लाह तआला के मोहतरम अहकाम⁶ की वक़अत करेगा,⁷ सो यह (वक़अत करना) उसके हक़ में उसके रब के नज़दीक बेहतर है,⁸ और उन (मख्सूस) चौपायों को उन (बाज़) को छोड़कर जो तुमको पढ़कर सुना दिए गए हैं तुम्हारे लिए हलाल कर दिया गया है, तो तुम लोग गन्दगी से यानी बुतों से (बिलकुल) किनारा करने वाले रहो और झूठी बात से अलग रहो। (30) इस तौर से कि अल्लाह ही की तरफ़ झुके रहो (और) उसके साथ शरीक मत ठहराओ, और जो शख्स अल्लाह के साथ शिर्क करता है तो गोया वह आसमान से गिर पड़ा, फिर परिन्दों ने उसकी बोटियाँ नोच लीं या उसको हवा ने किसी दूर-दराज़ जगह में लेजा पटका।⁹ (31) यह बात भी हो चुकी, और जो शख्स अल्लाह (के दीन) की (इन ज़िक्र हुई) यादगारों का पूरा लिहाज़ रखेगा तो (उनका) यह (लिहाज़ रखना खुदा तआला से) दिल के साथ डरने से होता है। (32) तुमको उनसे एक मुतैयन वक़्त तक फ़ायदे हासिल करना (जायज़) है, फिर (यानी कुरबानी का जानवर बनने के बाद) उसके (ज़िब्ह) हलाल होने का मौका बैठे अतीक “यानी बैतुल्लाह” के करीब है।¹⁰ (33) ♦

1. अगरचे दीन के खिलाफ़ काम करना हर जगह ही अज़ाब का सबब है लेकिन हरम के अन्दर और ज्यादा अज़ाब का सबब है।
2. क्योंकि उस वक़्त ख़ाना-ए-काबा बना हुआ न था।
3. यह उनके बाद वालों को सुनाना है, और घर के ज़िक्र के साथ इसका ज़िक्र इसलिए निहायत ही मुनासिब हुआ कि किसी हकीकत न पहचानने वाले को इस घर की क़द्र व अज़मत से और इसके इबादत की जगह होने के बारे में कोई शक व वहम न हो जाए।
4. जैसे आखिरत के फ़ायदे ये हैं- हज का सवाब और अल्लाह तआला की रिज़ा। और दुनियावी फ़ायदे ये हैं- कुरबानी का गोश्त खाना और तिजारत वगैरह। इसको हज़रत इब्ने अब्बास रज़ियल्लाहु अन्हु से इब्ने अबी हातिम ने नक़ल किया है। अलबत्ता दुनियावी फ़ायदों का असल मक़सद होना नापसन्दीदा है।
5. यह तवाफ़े ज़ियारत कहलाता है जो कि फ़र्ज़ है।
6. आम इससे कि हज के अहकाम ज़िक्र हुए हों या हज के अहकाम ज़िक्र न हुए हों, या हज से मुताल्लिक न हों।
7. इल्म के एतिबार से भी कि उनके मालूम करे और अमल के एतिबार से भी कि उनके खिलाफ़ न करे।
8. क्योंकि सवाब को वाजिब करने वाला और अज़ाब से नजात देने वाला है।
9. इसी तरह जिसने शिर्क किया या तो किसी के हाथ से मारा गया या किसी वक़्त तबई मौत से (शेष तफ़सीर पृष्ठ 608 पर)

मिम्-बहीमतिल्-अन्आमि, फ-इलाहुकुम् इलाहुंवाहिदुन् फ-लहू अस्लिम्, व बशिशरिल्-
मुखिबतीन (34) अल्लजी-न इजा जुकिरल्लाहु वजिलत् कुलूबुहुम् वस्साबिरी-न अला मा
असा-बहुम् वल्मुकीमिस्सलाति व मिम्मा रजक्नाहुम् युन्फिकून (35) वल्बुद्-न जअल्लाहा
लकुम् मिन् शआ-इरिल्लाहि लकुम् फीहा खैरुन् फज्कुरुस्मल्लाहि अलैहा सवाफ्-फ फ-इजा
व-जबत् जुनूबुहा फकुलू मिन्हा व
अत्अिमुल्-कानि-अ वल्-मुअत्तर-र,
कजालि-क सख्खार्नाहा लकुम्
लअल्लकुम् तश्कुरून (36)

लंय्यनालल्ला-ह लुहूमा व ला दिमा-उहा
व ला किंय्यनालुहुत्-तक्वा मिन्कुम्,
कजालि-क सख्खा-रहा लकुम्
लितुकब्बिरुल्ला-ह अला मा हदाकुम्, व
बशिशरिल्-मुहिसनीन (37) इन्नल्ला-ह
युदाफिअु अनिल्लजी-न आमनू,
इन्नल्ला-ह ला युहिब्बु कुल्-ल खव्वानिन्
कफूर ▲ (38) ◆

उजि-न लिल्लजी-न युकातलू-न
बि-अन्नहुम् जुलिम्, व इन्नल्ला-ह अला
नस्रिहिम् ल-कदीर (39) अल्लजी-न
उखिरजू मिन् दियारिहिम् बिगैरि हक्किन्
इल्ला अय्यकूलू रब्बुनल्लाहु, व लौ ला
दफअुल्लाहिन्ना-स बअ-जहुम् बिबअजिल्-लहुदिमत् सवामिअु व बि-यअुव्-व, स-लवातुव्-व
मसाजिदु युज्करु फीहस्मुल्लाहि कसीरन्, व ल-यन्सुरन्नल्लाहु मय्यन्सुरुहू, इन्नल्ला-ह
ल-कविय्युन् अजीज (40) अल्लजी-न इम्-मक्कन्नाहुम् फिल्अर्जि अकामुस्सला-त व
आ-तवुज्-जका-त व अ-मरु बिल्-मअरुफि व नहौ अनिल्-मुन्कारि, व लिल्लाहि

اسْمَ اللَّهِ عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِنْ غَيْرِهِ الْفَاكِرَ وَالْمَكْرُوهَ
وَاحِدٌ فَلَهُ اسْلُبُوا وَكَيْفَ الْمُتَعَبِينَ ۝ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ
وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَالظَّالِمِينَ عَلَى مَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ
الضَّلَوةُ وَمَا رَزَقَهُمْ يَنْفِقُونَ ۝ وَالْبُذُنَ جَعَلَهَا لَكُمْ
فَرْنِ شَعَائِرَ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ ۝ فَادْكُرُوا اللَّهَ عَلَيْهِمْ صَوَاتٍ
وَلَا أَوْجِبَتْ جُنُوبُهُمْ أَفْكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا الْقَائِمَ وَالْعَقْدَ
كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَكْفُرُونَ ۝ وَلَنْ يَتَالَ اللَّهُ لَكُمْ
وَلَا دَمَ لَكُمْ وَلَكِنْ يَتَالَ اللَّهُ لَكُمْ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ
لِيَكْفُرُوا وَاللَّهُ عَلَى مَا هَدَيْتُمْ وَبَشِّرِ الْمُتَّقِينَ ۝ إِنَّ اللَّهَ
يُذِقُهُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَثُورٍ
أُولَئِكَ الَّذِينَ يَقْتُلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَى نَصْرِهِمْ
لَقَدِيرٌ ۝ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا
رَبُّنَا اللَّهُ وَلَوْ لَدَفَعَهُ اللَّهُ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَفُتِ
صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسْجِدٌ يُذْكَرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا
وَلَكِنْ يَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ إِنَّ اللَّهَ لَعَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝ الَّذِينَ
إِنْ مَكَرْتُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَآمَرُوا

और (जितने शरीअतों वाले गुज़रे हैं उनमें से) हमने हर उम्मत के लिए कुरबानी करना इस गरज़ से मुकर्रर किया था कि वे उन (मख्सूस) चौपायों पर अल्लाह का नाम लें जो उसने उनको अता फ़रमाए थे, सो (इससे यह बात निकल आई कि) तुम्हारा (हकीकी) माबूद एक ही खुदा है तो तुम पूरी तरह उसी के होकर रहो! आप (अल्लाह के अहक़ाम के सामने ऐसे) गरदन झुका देने वालों को (जन्नत वग़ैरह की) खुशख़बरी सुना दीजिए। (34) जो ऐसे हैं कि जब (उनके सामने) अल्लाह का ज़िक्र किया जाता है तो उनके दिल डर जाते हैं, और जो उन मुसीबतों पर जो कि उनपर पड़ती हैं सब्र करते हैं, और जो नमाज़ की पाबन्दी रखते हैं, और जो कुछ हमने उनको दिया है उसमें से (हुक़म और तौफ़ीक़ के मुताबिक़) खर्च करते हैं? (35) और कुरबानी के ऊँट (और गाय और इसी तरह भेड़ और बकरी को भी) हमने अल्लाह (के दीन) की यादगार बनाया है, इन (जानवरों) में तुम्हारे (और भी) फ़ायदे हैं, सो तुम उनपर खड़े करके³ (ज़िब्ह करने के वक़्त) अल्लाह का नाम लिया करो। पस जब वे (किसी) करवट के बल गिर पड़ें (और ठन्डे हो जाएँ) तो तुम खुद भी खाओ और बेसवाल और सवाली (मोहताज) को भी खाने को दो, (और) हमने इन (जानवरों) को इस तरह तुम्हारे हुक़म के ताबे कर दिया, ताकि तुम (इस ताबे कर देने पर अल्लाह तआला का) शुक्र करो! (36) अल्लाह के पास न उनका गोश्त पहुँचता है और न उनका खून, और लेकिन उसके पास तुम्हारा तक्वा पहुँचता है, इसी तरह अल्लाह तआला ने उन (जानवरों) को तुम्हारे हुक़म के ताबे कर दिया ताकि तुम (अल्लाह की राह में उनकी कुरबानी करके) इस बात पर अल्लाह की बड़ाई (बयान) करो कि उसने तुमको तौफ़ीक़ दी, और (ऐ मुहम्मद!) इख़्लास वालों को खुशख़बरी सुना दीजिए। (37) बिला शुब्हा अल्लाह तआला (उन मुशिरकीन के ग़ल्बे और तकलीफ़ पहुँचाने की कुदरत को) ईमान वालों से (जल्द ही) हटा देगा,⁵ बेशक अल्लाह तआला किसी दगाबाज़-कुफ़्र करने वाले को नहीं चाहता! ▲ (38) ♦

(अब) लड़ने की उन लोगों को इजाज़त दे दी गई जिनसे (काफ़िरों की तरफ़ से) लड़ाई की जाती है, इस वजह से कि उनपर (बहुत) जुल्म किया गया है,⁷ और बिला शुब्हा अल्लाह तआला उनके ग़ालिब कर देने पर पूरी कुदरत रखता है। (39) (आगे उनकी मज़लूमियत का बयान है) जो अपने घरों से बेवजह निकाले गए, सिर्फ़ इतनी (बात) पर कि वे (यूँ) कहते हैं कि हमारा रब अल्लाह है,⁸ और अगर (यह बात न होती कि) अल्लाह तआला (हमेशा से) लोगों का एक-दूसरे (के हाथ) से ज़ोर न घटवाता रहता⁹ तो (अपने-अपने ज़मानों में) ईसाइयों के ख़िलवतख़ाने और इबादतख़ाने और यहूद के इबादतख़ाने और (मुसलमानों की) वे मस्जिदें जिनमें अल्लाह तआला का नाम कसरत से लिया जाता है, सब ढा दिए गए होते। और बेशक अल्लाह उसकी मदद करेगा जो अल्लाह के दीन की मदद करेगा,¹⁰ बेशक अल्लाह कुव्वत वाला (और) ग़ल्बे वाला है। (वह जिसको चाहे ग़ल्बा और कुव्वत दे सकता है)। (40) ये लोग ऐसे हैं कि अगर हम उनको दुनिया में हुकूमत दे

(पृष्ठ 606 का शेष) मर गया, हर हालत में हलाक़त के घर यानी दोज़ख़ में पहुँचेगा। और यूँ हवा के झोंकों के बग़ैर भी ज़रूर ही गिरता, लेकिन उस सूरत में और ज़्यादा कुल्फ़त होगी। चुनाँचे तबई मौत के साथ फ़रिश्तों के धक्के-मुक्के उसी के जैसे हैं।

10. मुराद पूरा हरम है। यानी हरम से बाहर ज़िब्ह न करें।

1. यानी ख़ालिस मोमिन रहो, किसी मकान वग़ैरह को उसकी ज़ात के एतिबार से अज़मत वाला समझने से ज़र्रा बराबर शिक़ का शक़ व शुब्हा भी अपने अज़मल में न पैदा होने दो।

2. यानी तौहीदे ख़ालिस ऐसी बरक़त वाली चीज़ है कि उसकी बदीलत नफ़्सानी, जिस्मानी और माली कमालात पैदा हो जाते हैं।

3. यह सिर्फ़ ऊँटों के एतिबार से फ़रमाया कि उनका इस तरह ज़िब्ह करना इसलिए बेहतर है कि इससे ज़िब्ह करने और रूह के निकलने में आसानी होती है।

4. यह हिक़मत मुतलक़ ज़िब्ह में है कुरबानी होने से अलग। और आगे ज़िब्ह की तख़सीसात के अपनी ज़ात में मक़सूद न होने को एक अक्ली कायदे से बयान फ़रमाते हैं। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 610 पर)

आकि-बतुल्-उमूर (41) व इय्युकज्जिबू-क फ-कद् कज्ज-बत् कब्लहुम् कौमु नूहिंव-व
आदुंव-व समूद (42) व कौमु इब्राही-म व कौमु लूत (43) व अस्हाबु मद्य-न व
कुज्जि-ब मूसा फ-अम्लैतु लिल्काफिरी-न सुम्-म अ-खज्तुहुम् कै-फ का-न नकीर (44)
फ-कअय्यिम्-मिन् कर्-यतिन् अह्लकनाहा व हि-य ज़ालि-मतुन् फहि-य खावि-यतुन् अला

उरुशिहा व बिअरिम् मु-अत्त-लतिंव-व
कसिरम्-मशीद (45) अ-फलम् यसीरु
फिल्अर्जि फ-तकू-न लहुम् कुलूबुय-
यअकिलू-न बिहा औ आजानुय्यसूमअ-न
बिहा फ-इन्नहा ला तअमल्-अब्सारु व
लाकिन् तअमल्-कुलूबुल्लती फिस्सुदूर
(46) व यस्तअजिलून-क बिल्-
अज़ाबि व लंय्युख्रलिफल्लाहु वअद्दहू व
इन्-न यौमन् अिन्-द रब्बि-क
क-अल्फि स-नतिम्-मिम्मा तअुद्दून
(47) व क-अय्यिम् मिन् कर्-यतिन्
अम्लैतु लहा व हि-य ज़ालि-मतुन्
सुम्-म अखज्तुहा व इलय्यल्-
मसीर (48) ♦

कुल् या अय्युहन्नासु इन्मा अ-न
लकुम् नज़ीरुम्-मुबीन (49) फल्लजी-न
आमनू व अमिलुस्सालिहाति लहुम् मग्फि-रतुंव-व रिज्कुन् करीम (50) वल्लजी-न सऔ फी
आयातिना मुआजिजी-न उलाइ-क अस्हाबुल्-जहीम (51) व मा अरसल्ला मिन् कब्लि-क
मिर्रमूलिंव-व ला नबियिन् इल्ला इज़ा तमन्ना अल्कशैतानु फी उमिन्यतिही फ-यन्सखुल्लाहु
मा युल्किशैतानु सुम्-म युत्किमुल्लाहु आयातिही, वल्लाहु अलीमुन् हकीम (52)

بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ وَاللَّهُ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ۚ وَإِنْ
يَكْذِبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودٌ ۚ وَ
قَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ ۚ وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ وَكَذَّبَ مُوسَى
فَأَمْلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ كَيْفَ كَانَ بَكْرِ ۚ فَكَانَ
مِنْ قَرِينَةٍ أَمْلَيْتُهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاطِيَةٌ عَلَى عُرْسِهَا
وَبِئْسَ مَعْظَلَةٌ وَتَضَرَّ مَرْشِدُهَا ۚ فَأَقْتَرْتُ سَيْدَهَا فِي الْأَرْضِ
فَتَكُونُ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا
فَأَلْهَمْتُ الْإِنْسَانَ الْأَبْصَارَ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي
الصُّدُورِ ۚ وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ
وَإِنْ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ ۚ وَكَانَ
مِنْ قَرِينَةٍ أَمْلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا وَإِلَى
الْمَصِيدِ ۚ قُلْ يَٰ أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا كَارِهُ زَيْدٍ مُبِينٌ ۚ
فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ ۚ وَرِزْقٌ
كَرِيمٌ ۚ وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
الْجَحِيمِ ۚ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا
إِذَا كَتَمَتِ الْقُلُوبُ الشُّبُهَاتُ فِي أُمْنِيَّتِهِمْ فَيَنْسُرُ اللَّهُ مَا بَلَغَ

مَلَأَ

दें तो ये लोग (खुद भी) नमाज़ की पाबन्दी करें और ज़कात दें और (दूसरों को भी) नेक कामों के करने को कहें और बुरे कामों से मना करें,¹ और सब कामों का अन्जाम तो अल्लाह के ही इख़्तियार में है।² (41) और ये (झगड़ालू) लोग अगर आपको झुठलाते हैं तो (आप ग़मगीन न होइए, क्योंकि) इन लोगों से पहले कौमे नूह, आद और समूद (42) और कौमे इब्राहीम और कौमे लूत (43) और मद्यन वाले (भी अपने-अपने अंबिया अलैहिमुस्सलाम को) झुठला चुके हैं, और मूसा को भी (किब्ब की तरफ से) झूठा करार दिया गया, सो (झुठलाए जाने के बाद) मैंने (उन) काफ़िरो को (थोड़ी-सी) मोहलत दी, फिर मैंने उनको पकड़ लिया, सो मेरा अज़ाब कैसा हुआ। (44) (गरज़) कितनी बस्तियाँ हैं जिनको हमने (अज़ाब से) हलाक किया, जिनकी यह हालत थी कि वे नाफ़रमानी करती थीं, सो (अब उनकी कैफ़ियत यह है कि) वे अपनी छतों पर गिरी पड़ी हैं,³ और (इसी तरह उन बस्तियों में) बहुत-से बेकार कुएँ (जो पहले आबाद थे) और बहुत-से क़लई-घूने के महल⁴ (भी उन बस्तियों के साथ तबाह हुए)। (45) सो क्या ये (इनकारी) लोग मुल्क में चले-फिरे नहीं, जिससे कि उनके दिल ऐसे हो जाएँ कि उनसे समझने लगे, या उनके कान ऐसे हो जाएँ जिससे सुनने लगे। बात यह है कि (न समझने वालों की कुछ) आँखें अन्धी नहीं हो जाया करतीं, बल्कि दिल जो सीनों में हैं वे अन्धे हो जाया करते हैं।⁵ (46) और ये लोग (नुबुव्वत में शुब्हा निकालने के लिए ऐसे) अज़ाब का तकाज़ा करते हैं, हालाँकि अल्लाह कभी अपना वायदा ख़िलाफ़ न करेगा, और आपके रब के पास का एक दिन (यानी कियामत का दिन लम्बा होने में या सख़्त होने में) एक हज़ार साल के बराबर है, तुम लोगों की गिनती के मुवाफ़िक़। (47) और बहुत-सी बस्तियाँ हैं जिनको मैंने (उनकी तरह) मोहलत दी थी, और वे (उन्हीं की तरह) नाफ़रमानी करती थीं,⁶ फिर मैंने उनको पकड़ लिया और (सबको) मेरी ही तरफ़ लौटना होगा।⁷ (48) ♦

(और) आप (यह भी) फ़रमा दीजिए कि ऐ लोगो! मैं तो सिर्फ़ तुम्हारे लिए एक खुला डराने वाला हूँ। (49) सो जो लोग (इस डर को सुनकर) ईमान ले आए और अच्छे काम करने लगे, उनके लिए मग़्फ़िरत और इज़्ज़त की रोज़ी (यानी जन्नत) है। (50) और जो लोग हमारी आयतों के मुताल्लिक़ (उनको झुठलाने की) कोशिश करते रहते हैं (नबी को और ईमान वालों को) हराने के लिए, ऐसे लोग दोज़ख़ (में रहने) वाले हैं।⁸ (51) और ऐ मुहम्मद (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम)! हमने आपसे पहले कोई रसूल और कोई नबी ऐसा नहीं भेजा जिसको यह किस्सा पेश न आया हो कि जब उसने अल्लाह तआला के अहक़ाम में से कुछ पढ़ा

- (पृष्ठ 608 का शेष) 5. कि फिर हज वग़ैरह से रोक ही न सकेंगे।
 6. इसलिए अन्जामकार उनको मग़्लूब और मुख़्तस मोमिनो को ग़ालिब कर देगा।
 7. यह इल्लत है जिहाद के जायज़ व मशरू होने की। मगर मज़लूमियत के सबब और वजह होने से कोई यह शुब्हा न करे कि जो काफ़िर ज़ालिम न हों और इस्लाम के ज़ेरें फ़रमान भी न हों उनके साथ जंग व क़िताल नहीं है।
 8. यानी उनके तौहीद के इकरार पर काफ़िरो का यह तमाम नाराज़गी और गुस्सा था जिसकी वजह से उनको इस क़द्र परेशान किया कि वतन छोड़ना पड़ा।
 9. 'व लौ ला दफ़्अल्लाहि.....' के हिक्मत होने से कोई यह शुब्हा न करे कि कभी-कभी अहले हक़ भी मग़्लूब हो जाते हैं, असल यह है कि इतना ग़ल्बा जिसमें हक़ न मिटे यही हिक्मत का मक़सद है, सो यह हासिल रहा है।
 10. यानी उसके लड़ने में ख़ालिस नीयत अल्लाह के क़लिमे को बुलन्द करने की हो। इस आयत से यह शुब्हा न पैदा होना चाहिए कि ग़ैर-मुस्लिमों की यह इबादतगाहें अब भी अल्लाह के यहाँ मक़बूल हैं। असल यह है कि मशरू होने के अपने-अपने ज़माने में और अपनी-अपनी मिल्त में उनके मक़सुद होने में उनका मतलूब होना मक़सूद है। और ईसाइयों की दो इबादतगाहों का इसलिए ज़िक़्र किया कि उनमें दुरवेशी की भी रस्म जारी थी, और 'ल-यन्सुरनल्लाहु.....' से कोई शुब्हा न करे कि कभी-कभी हक़ के मददगार भी मग़्लूब हो जाते हैं, असल यह है कि उलट-पलट होने के बाद अन्जामकार ग़ल्बा हक़ के मददगारों ही को होता है, शर्त यह है कि वे साबित-क़दम रहें।
 1. इस आयत से सहाबा की फज़ीलत और ख़ुलफ़ा-ए-राशिदीन का हक़ पर होना साबित होता है।
 2. पस मुसलमानों की मौजूदा हालत को देखकर कोई क्यौंकर यह कह सकता है कि (शेष तफ़्सीर पृष्ठ 612 पर)

लि-यज्ज़-ल मा युल्किशैतानु फित्न्-तल्-लिल्लज़ी-न फी कुलूबिहिम् म-रजुव्वल्-कासि-यति
कुलूबुहुम्, व इन्नज़्ज़ालिमी-न लफी शिकाकिम्-बअीद (53) व लियअल्-मल्लज़ी-न ऊतुल्-
अिल्-म अन्नहुल्-हक्कु मिर्बिबि-क फयुअ्मिन् बहि फतुख्बि-त लहू कुलूबुहुम्, व इन्नल्ला-ह
लहादिल्लज़ी-न आमनू इला सिरातिम्-

मुस्तकीम (54) व ला यज़ालुल्लज़ी-न
क-फरू फी मिरयतिम् मिन्हु हत्ता
तअ्ति-यहुमुस्सा-अतु बग़्त-तन् औ
यअ्ति-यहुम् अज़ाबु यौमिन् अकीम
(55) अल्मुल्कु यौमइज़िल्-लिल्लाहि,
यह्कुमु बैनहुम्, फल्लज़ी-न आमनू व
अमिलुस्सालिहाति फी जन्नातिन्-नअीम
(56) वल्लज़ी-न क-फरू व कज़्ज़बू
बिआयातिना फ-उलाइ-क लहुम्
अज़ाबुम्-मुहीन (57) ♦

वल्लज़ी-न हाजरू फी सबीलिल्लाहि
सुम्-म कुतिलू औ मातू ल-यर्जुकन्न-
हुमुल्लाहु रिज़्कन् ह-सनन्, व इन्नल्ला-ह
लहु-व खैरूर्-राज़िकीन (58)

लयुद्खिलन्नहुम् मुद्-खलंय्-यर्ज़ौनहू, व इन्नल्ला-ह ल-अलीमुन् हलीम (59) ज़ालि-क व
मन् आक़-ब बिमिस्लि मा अूकि-ब बिही सुम्-म बुग़ि-य अलैहि ल-यन्सुरन्नहुल्लाहु,
इन्नल्ला-ह ल-अफ़ुव्वुन् ग़फ़ूर (60) ज़ालि-क बिअन्नल्ला-ह यूलिजुल्लै-ल फिन्नहारि व
यूलिजुन्नहा-र फिल्लैलि व अन्नल्ला-ह समीअुम्-बसीर (61) ज़ालि-क बिअन्नल्ला-ह

الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحَكِّمُ اللَّهُ إِلَيْهِ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝ لِيُعَلِّمَ
مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فَتَنَهُ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَالْقَاسِيَةُ
قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ۝ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ
أَوْتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ ۖ يَوْمَئِذٍ قُتِبَتْ لَهُ
قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝
وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ
بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمَ عَقِيبِهِ ۝ أَلَمْ يَكُنْ يَوْمَ مِثْرَةَ
يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ ۖ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ
النَّعِيمِ ۝ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۖ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ
مُبِينٌ ۝ وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا
لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ خِزْيَانُ الرِّزْقَيْنِ ۝
لَيَدْخُلَنَّهُمْ فُجْرًا يَرَوْنَهُ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ عِلْمٌ حَكِيمٌ ۝
ذَٰلِكَ وَمَنْ عَاقَبْ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ
لَيَنْصُرَنَّهُ اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ۝ ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُوَلِّي
الْبَيْتَ فِي النَّهَارِ وَيُوَلِّيهِ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ
بَصِيرٌ ۝ ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ

مَذَك

(तब ही) शैतान ने उसके पढ़ने में (काफ़िरों के दिलों में) शुब्हा डाला, फिर अल्लाह तआला शैतान के डाले हुए (शुब्हात) को नेस्तनाबूद कर देता है, फिर अल्लाह अपनी आयतों को ज़्यादा मज़बूत कर देता है,¹ और अल्लाह तआला ख़ूब इल्म वाला, ख़ूब कुदरत वाला है। (52) (और यह सारा किस्सा इसलिए किया है) ताकि अल्लाह तआला शैतान के डाले हुए (शुब्हात) को ऐसे लोगों के लिए आजमाइश (का ज़रिया) बना दे, जिनके दिल में (शक की) बीमारी है, और जिनके दिल (बिल्कुल) सख़्त हैं,² और वाकई (ये) जालिम लोग बड़ी मुश्क़लफ़्त में हैं। (53) और ताकि जिन लोगों को (सही) समझ अता हुई है वे (इन जवाबों और हिदायत के नूर से इस बात का ज़्यादा) यकीन कर लें कि यह आपके रब की तरफ़ से हक़ है, ईमान पर ज़्यादा कायम हो जाएँ, फिर उसकी तरफ़ उनके दिल (और भी) झुक जाएँ। और वाकई (उन) ईमान वालों को अल्लाह तआला (ही) सीधा रास्ता दिखलाता है। (54) और (रह गए) काफ़िर लोग (सो वे) हमेशा इस (पढ़े हुए हुक्म) की तरफ़ से शक़ ही में रहेंगे, यहाँ तक कि उनपर अचानक क़ियामत आ जाए, या उनपर किसी बेबरक़त दिन का (जो कि क़ियामत का दिन है) अज़ाब आ पहुँचे।³ (55) बादशाही उस दिन अल्लाह ही की होगी, वह इन सब (ज़िक्क-शुदा) के दरमियान (अमली) फैसला फरमाएगा, सो जो लोग ईमान लाए होंगे और अच्छे काम किए होंगे वे चैन के बाग़ों में होंगे। (56) और जिन्होंने कुफ़्र किया होगा और हमारी आयतों को झुठलाया होगा तो उनके लिए ज़िल्लत का अज़ाब होगा। (वह फैसला यह होगा)। (57) ♦

और जिन लोगों ने अल्लाह की राह में (यानी दीन के लिए) अपना वतन छोड़ा, फिर वे लोग (कुफ़्र के मुकाबले में) क़त्ल किए गए या मर गए, अल्लाह तआला ज़रूर उनको (एक) उम्दा रिज़्क देगा,⁴ और यकीनन अल्लाह तआला सब देने वालों से अच्छा (देने वाला) है। (58) (और उम्दा रिज़्क के साथ अल्लाह तआला उनको ऐसी जगह लेजाकर) दाख़िल करेगा जिसको वे (बहुत ही) पसन्द करेंगे, और बिला शुब्हा अल्लाह तआला (हर बात की मस्तहत को) ख़ूब जानने वाला है, बहुत हिल्म वाला (भी) है। (59) यह (मज़मून तो) हो चुका और जो शख्स (दुश्मन को) उसी क़द्र तकलीफ़ पहुँचाए जिस क़द्र (उस दुश्मन की तरफ़ से) उसको तकलीफ़ पहुँचाई गई थी, (और) फिर उस शख्स पर ज्यादाती की जाए तो अल्लाह तआला उस शख्स की ज़रूर मदद करेगा,⁵ बेशक़ अल्लाह तआला बहुत ज़्यादा माफ़ करने वाला, बहुत ज़्यादा मग़्फ़िरत करने वाला है।⁶ (ऐसी बारीक़ियों पर पकड़ नहीं करता)। (60) यह (मोमिनों का ग़ालिब कर देना) इस सबब से है कि अल्लाह तआला रात (के हिस्सों) को दिन में दाख़िल कर देता है और दिन के (हिस्सों) को रात में दाख़िल कर देता है, और (साथ ही) इस सबब से है कि अल्लाह तआला (इन सब हालात और बातों को) ख़ूब सुनने

(पृष्ठ 610 का शेष) अन्जाम भी उनका यही रहेगा, बल्कि मुम्किन है कि इसका उल्टा हो जाए, चुनाँचे हुआ।

3. मुराद यह है कि वीरान हैं। क्योंकि आदतन पहले छत गिरती है फिर उसपर दीवारें आ पड़ती हैं।

4. इसी तरह वायदा किए गए वक़्त पर ये लोग भी अज़ाब दिए जाएँगे।

5. सो उनके भी वही दिल जो सीनों में हैं अन्ये हो रहे हैं, वरना ज़िक्क की गई उम्मतों की हालत से समझ लेते कि सच-मुच कुफ़्र अल्लाह का नापसन्दीदा है, जब ही तो इसपर अज़ाब आया।

6. यानी वह भी जल्दी मचाते और हँसी उड़ाते थे।

7. उस वक़्त कुफ़्र की पूरी सज़ा दी जाएगी।

8. पस यह मेरा दावा है और मैं इसपर दलील रखता हूँ। और अज़ाब से डराना मेरा फ़र्ज़ और ज़िम्मेदारी है, जो अपने वक़्त पर अल्लाह के इख़्तियार से वाक़ेअ और जाहिर होगा।

1. अगरचे वे अपने आपमें भी मज़बूत थीं लेकिन एतिराज़ों के जवाब से उस मज़बूती का और ज़्यादा जुहूर हो गया।

2. कि वह शक़ से आगे बढ़कर बातिल का यकीन किए हुए हैं। सो उनकी आजमाइश होती है कि देखें जवाब के बाद अब भी शुब्हात की पैरवी करते हैं या जवाब को समझकर हक़ को कबूल करते हैं।

3. मतलब यह है कि ये अज़ाब को देखे बग़ैर कुफ़्र से बाज़ न आएँगे, मगर उस वक़्त बाज़ आना (शेष तफ़सीर पृष्ठ 614 पर)

हुवल्-हक्कु व अन्-न मा यद्अू-न मिन् दूनिही हुवल्-बातिलु व अन्नल्ला-ह हुवल्-अलिय्युल्-कबीर (62) अलम् त-र अन्नल्ला-ह अन्ज़-ल मिनस्समा-इ मा-अन् फतुस्बिहुल्-अरज़ु मुख़्ज़र-तन्, इन्नल्ला-ह लतीफ़ुन् ख़बीर (63) लहू मा फ़िस्समावाति व मा फ़िल्अर्ज़ि, व इन्नल्ला-ह लहुवल्-ग़निय्युल्-हमीद (64) ♦

अलम् त-र अन्नल्ला-ह सख़्ख़-र लकुम् मा फ़िल्अर्ज़ि वल्फुल्-क तजरी फ़िल्बहिर बिअम्रिही, व युम्सिकुस्समा-अ अन् त-क-अ अलल्-अर्ज़ि इल्ला बि-इज़्निही, इन्नल्ला-ह बिन्नासि ल-रऊफ़ुरहीम (65) व हुवल्लज़ी अह्याकुम् सुम्-म युमीतुकुम् सुम्-म युह्यीकुम्, इन्ल्-इन्सा-न ल-कफ़ूर (66) लिकुल्लि उम्मतिन् जअल्ना मन्स-कन् हुम् नासिकूहु फ़ला युनाज़िअुन्न-क फ़िल्अम्रि वद्अु इला रब्बि-क, इन्न-क ल-अला हुदम्-मुस्तकीम (67) व इन् जादलू-क फ़कुलिल्लाहु अअ़लमु बिमा तअ़मलून (68) अल्लाहु यह्वकुम् बैनकुम् यौमल्-कियामति फीमा कुन्तुम् फीहि तख़्तलिफ़ून

(69) अलम् तअ़लम् अन्नल्ला-ह यअ़लमु मा फ़िस्समा-इ वल्अर्ज़ि इन्-न ज़ालि-क फी किताबिन्, इन्-न ज़ालि-क अलल्लाहि यसीर (70) व यअ़बुदू-न मिन् दूनिल्लाहि मा लम् युनज़िज़ल् बिही सुल्तानव्-व मा लै-स लहुम् बिही अ़िल्मुन्, व मा लिज़्जालिमी-न मिन् नसीर (71) व इज़ा तुल्ला अलैहिम् आयातुना बय्यिनातिन् तअ़रिफ़ु फी वुजूहिल्लज़ी-न क-फ़रुल्-मुन्क-र, यकादू-न यस्तू-न बिल्लज़ी-न यतलू-न अलैहिम् आयातिना, कुल्

دُونَهُ هُوَ الْبَاطِلُ وَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيمُ الْكَبِيرُ ۝ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتَخَيَّرَ الْأَرْضَ فَخَضَرَتْ ۝ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ۝ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۝ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَاءً فِي الْأَرْضِ وَالْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَنَسِيَكَ السَّمَاءُ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَوُوفٌ ۝ رَحِيمٌ ۝ وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ۝ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ۝ لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا نَسْكَهُمْ لَيْسَكُوهَ ۝ فَلَا يَذْكُرْ عَمَلَكُمْ فِي الْأَمْرِ وَادْعُ إِلَى رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُسْتَقِيمٌ ۝ وَإِنْ جَادَلُوكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝ اللَّهُ يَعْلَمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ۝ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۝ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ ۝ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۝ وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانٌ وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ۝ وَإِذْ أَنْشَأَ عَلَيْهِمُ آيَاتِنَا بَيْنَتْ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنْكَرُ يَكْادُونَ

مَزَلَا

वाला, ख़ूब देखने वाला है। (61) यह (मदद) इस सबब से (यकीनी) है कि अल्लाह तआला ही (वजूद में) कामिल है, और जिन चीज़ों की ये लोग अल्लाह के सिवा इबादत कर रहे हैं, वे बिल्कुल लचर हैं, और अल्लाह ही आलीशान और (सबसे) बड़ा है। (62) (और ऐ मुखातब!) क्या तुझको यह ख़बर नहीं कि अल्लाह ने आसमान से पानी बरसाया, जिससे ज़मीन हरी-भरी हो गई, बेशक अल्लाह बहुत मेहरबान (और) सब बातों की ख़बर रखने वाला है। (63) (सब) उसी का है जो कुछ आसमानों और जो कुछ ज़मीन में है, (यानी वह सबका मालिक है) और बेशक अल्लाह ही ऐसा है जो किसी का मोहताज नहीं (और) हर तरह की तारीफ़ के लायक है। (64) ♦

(और ऐ मुखातब!) क्या तुझको यह ख़बर नहीं कि अल्लाह तआला ने तुम लोगों के काम में लगा रखा है ज़मीन की चीज़ों को और क़स्ती को (भी) कि वह दरिया में उस (खुदा) के हुक्म से चलती है, और वही आसमानों को ज़मीन पर गिरने से थामे हुए है, हाँ! मगर उसी का हुक्म हो जाए (तो ख़ैर), यकीनन अल्लाह तआला लोगों (के हाल) पर बड़ी शफ़क़त और रहमत फ़रमाने वाला है। (65) और वही है जिसने तुमको ज़िन्दगी दी, फिर (मुकर्रर वक़्त पर) तुमको मौत देगा, फिर (कियामत में दोबारा) तुमको ज़िन्दा करेगा, वाकई इनसान है बड़ा बेक़द्र! (66) (जितनी उम्मतें शरीअत वालों की गुज़री हैं) हमने (उनमें) हर उम्मत के वास्ते ज़िह्न करने का तरीक़ा मुकर्रर किया है, कि वे उसी (तरीके) पर ज़िह्न किया करते थे, सो इन (एतिराज़ करने वाले) लोगों को चाहिए कि आपसे इस (ज़िह्न के) मामले में झगड़ा न करें, और आप (उनको) अपने रब (यानी उसके दीन) की तरफ़ बुलाते रहिए, क्योंकि आप यकीनन सही रास्ते पर हैं। (67) और अगर (इसपर भी) ये लोग आपसे झगड़ा निकालते रहें, तो आप (आख़िरी बात यह) फ़रमा दीजिए कि अल्लाह तआला तुम्हारे कामों को ख़ूब जानता है। (68) अल्लाह तआला तुम्हारे दरमियान कियामत के दिन (अमली) फैसला फ़रमा देगा, जिन चीज़ों में तुम इख़िलाफ़ करते थे। (69) (आगे इसकी ताईद है कि ऐ मुखातब!) क्या तुझको मालूम नहीं कि अल्लाह तआला सब चीज़ों को जानता है जो कुछ आसमानों और ज़मीन में है। यकीनी बात है कि यह (सब उनका कौल व फ़ैल) आमांलनामे में (भी महफूज़) है, (पस) यकीनन (साबित हो गया कि) यह (फ़ैसला करना) अल्लाह तआला के नज़दीक (बहुत) आसान है। (70) और ये (मुशिरक) लोग अल्लाह तआला के सिवा ऐसी चीज़ों की इबादत करते हैं जिन (की इबादत के जायज़ होने पर) अल्लाह तआला ने (अपनी किताब में) कोई हुज़्जत नहीं भेजी और न उनके पास उसकी कोई (अक्ली) दलील है, और उन ज़ालिमों का कोई मददगार न होगा। (71) और जब उन लोगों के सामने हमारी आयतें जो कि (अपने मज़ामीन में) ख़ूब

(पृष्ठ 612 का शेष) कुछ नफ़ा न देगा।

4. यानी जन्नत के मेवे और अल्लाह रब्बुल आलमीन का दीदार।

5. अगर यह शख्स बदला लेना चाहे तो दुनिया में शरीअत की मदद यकीनी है, यानी बदला लेने की इजाज़त। और अगर बदला न ले तो आख़िरत में महसूस और जाह़िरी मदद ज़रूरी है, यानी ज़ालिम को अज़ाब दिया जाना।

फ़ायदा: बराबरी की इस रियायत का वाजिब होना मामलों और समाजी ज़िन्दगी में है न कि जिहाद में। तथा जो काम हर हाल में गुनाह है वे भी इस उमूम से अलग हैं, जैसे कोई किसी के माँ-बाप को बुरा कहे तो बदले में उसके माँ-बाप को बुरा कहना जायज़ न होगा।

6. ऊपर मोमिनों के ग़ालिब और काफ़िरों के मग़लूब होने का बयान था। चूँकि मुसलमानों की मौजूदा बेसरो-सामानी और काफ़िरों का तादाद और सामान व तैयारी में बहुत ज्यादा होने पर नज़र करते हुए इसमें एक तरह की दूर की बात मालूम होती थी, इसलिए आगे अपनी कुदरतें कामिला का बयान फ़रमाते हैं। और चूँकि जाहिल काफ़िरों को इस मक़ाम पर अपने माबूदों के मददगार होने का वहम भी हो सकता था, इसलिए 'ज़ालि-क बिअन्नल्ला-ह हुवल हक्कु.....' में उनका नाकारा होना इरश़ाद फ़रमाते हैं। यह मज़मून तौहीदे ज़ाती व सिफ़ाती व अफ़ज़ाली को शामिल था और मुशिरकीन की तरफ़ ख़िताब था जो कि शिर्क में मुब्तला होने से अल्लाह की नेमतों का इनकार करते थे, इसलिए 'अलमू त-र अन्नल्ला-ह अन्ज-ल' से 'ल-कफ़ूर' तक इस मज़मून की किसी क़द्र तफ़सील फ़रमाते हैं।

1. कि अब भी कुफ़्र व शिर्क से बाज़ नहीं आता। इनसान से मुसद् ऐसे ही लोग हैं। इस सूर: के (शेष तफ़सीर पृष्ठ 616 पर)

अ-फ-उनब्बिउकुम् बिशरिर्म्-मिन् ज़ालिकुम्, अन्नारु, व-अ-दहल्लाहुल्लज़ी-न क-फ़रु,
व बिअ्सल्-मसीर (72) ♦

या अय्युहन्नासु जुरि-ब म-सलुन् फस्तमिअू लहू, इन्नल्लज़ी-न तद्अू-न मिन् दूनिल्लाहि
लंय्यख्लुकू जुबाबं-व लविज्त-मअू लहू,
व इय्यस्तुब्हुमुज्-जुबाबु शैअल्-ला
यस्तन्किजूहु मिन्हु, ज़अुफ्तालिबु
वल्मतूब (73) मा क-दरुल्ला-ह
हक्-क कदरिही, इन्नल्ला-ह ल-कविय्युन्
अज़ीज (74) अल्लाहु यस्तफी मिनल्-
मलाइ-कति रुसुलं-व मिनन्नासि,
इन्नल्ला-ह समीअुम्- बसीर (75)

यअूलमु मा बै-न ऐदीहिम् व मा
खल्फहुम्, व इलल्लाहि तुर्जअुल्-उमूर
(76) या अय्युहल्लज़ी-न आमनुर्रकअू
वस्जुदू वअबुदू रब्बकुम् वफअलुल्-खै-र
लअल्लकुम् तुफिलहून □ (77) व

जाहिदू फिल्लाहि हक्-क जिहादिही,

हुवज्तबाकुम् व मा ज-अ-ल अलैकुम् फिद्दीनि मिन् ह-रजिन्, मिल्ल-त अबीकुम् इब्राही-म,
हु-व सम्माकुमुल्-मुस्लिमी-न मिन् कब्लु व फी हाज़ा लि-यकूनरसूलु शहीदन् अलैकुम् व
तकूनू शु-हदा-अ अलन्नासि फ-अकीमुस्सला-त व आतुज्ज़का-त वअ्तसिमू बिल्लाहि, हु-व
मौलाकुम् फ-निअ्मल्-मौला व निअ्मन्-नसीर (78) ♦

يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا أَقَاتِبَكُمْ فِيهِ
مِنْ ذَلِكَ الْكَارِ وَعَدَهَا اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَسْ
الْمُصِئِينَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ ضَرْبَ مَثَلٍ قَاتِبَكُمْ فِيهِ
الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا
لَهُ وَإِنْ يَسْلُبْهُمُ الذُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَنْقِذُوهُ مِنْهُ ضَعُفَ
الطَّالِبِ وَالْمُطْلُوبِ مَا قَدَّرَ اللَّهُ حَقَّ قَدْرِهِ إِنَّ اللَّهَ
لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ اللَّهُ يَصْطَلِفُ مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمَنْ
النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَ
مَا خَلْفَهُمْ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
ازْكُرُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ هُوَ اجْتَبَاكُمْ
وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِلَّةَ أَبِيكُمْ
إِبْرَاهِيمَ هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا
لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شَهِدَاءَ عَلَى
النَّاسِ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ
مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ

वाजेह हैं, पढ़कर सुनाई जाती हैं तो तुम उन काफ़िरों के चेहरों में (अन्दरूनी नागवारी की वजह से) बुरे आसार देखते हो,¹ करीब है कि ये उन लोगों पर (अब) हमला कर बैठें- (गे) जो हमारी आयतें उनके सामने पढ़ रहे हैं। आप (उन मुशिरकों से) कहिए कि क्या मैं तुमको इस (कुरआन) से भी ज़्यादा नागवार चीज़ बतला दूँ, वह दोज़ख़ है (कि) उसका अल्लाह ने काफ़िरों से वायदा किया है, और वह बुरा ठिकाना है।² (72) ♦

ऐ लोगो! एक अजीब बात बयान की जाती है, उसको कान लगाकर सुनो। (वह यह है कि) इसमें कोई शुब्हा नहीं कि जिनकी तुम खुदा को छोड़कर इबादत करते हो, वे एक (मामूली) मक्खी को तो पैदा ही नहीं कर सकते चाहे सबके सब भी (क्यों न) जमा हो जाएँ। और (पैदा करना तो बड़ी बात है, वे तो ऐसे आजिज़ हैं कि) अगर उनसे मक्खी कुछ छीन ले जाए तो उसको (तो) उससे छुड़ा (ही) नहीं सकते, ऐसा इबादत करने वाला भी लचर और ऐसा माबूद भी लचर। (73) (अफ़सोस है) उन लोगों ने अल्लाह की जैसी ताज़ीम करनी चाहिए थी (कि उसके सिवा किसी की इबादत न करते) वह न की, अल्लाह तआला बड़ी कुव्वत वाला है सबपर ग़ालिब है।³ (74) अल्लाह तआला (को इख़्तियार है) रसूल बनाने के लिए (जिसको चाहता है) चुन लेता है, फ़रिश्तों में से (जिन फ़रिश्तों को चाहे) अहक़ाम पहुँचाने वाले मुकर्रर फ़रमा देता है, और (इसी तरह) आदमियों में से। यकीनी बात है कि अल्लाह तआला ख़ूब सुनने वाला, ख़ूब देखने वाला है।⁴ (75) (यानी) वह उन (सब फ़रिश्तों और आदमियों) की आने वाली और गुज़री हुई हालतों को (ख़ूब) जानता है,⁵ और तमाम कामों का मदार अल्लाह ही पर है। (यानी वह अपनी ज़ात से मुस्तक़िल मालिक है)। (76) ऐ ईमान वालो! तुम रुकूअ किया करो और सज्दा किया करो, और अपने रब की इबादत किया करो, और (तुम) ऐसे नेक काम (भी) किया करो, उम्मीद (यानी वायदा) है कि तुम फ़लाह पाओगे। □ (77) और अल्लाह (के काम) में ख़ूब कोशिश किया करो जैसा कि उसमें कोशिश करने का हक़ है, उसने तुमको (और उम्मतों से) मुमताज़ फ़रमाया, और (उसने) तुमपर दीन (के अहक़ाम) में किसी किस्म की तंगी नहीं की, तुम अपने बाप इब्राहीम की (इस) मिल्लत पर (हमेशा) कायम रहो। उस (अल्लाह) ने तुम्हारा लक़ब मुसलमान रखा है,⁶ (कुरआन नाज़िल होने से) पहले भी और इस (कुरआन) में भी, ताकि तुम्हारे (गवाही के काबिल और मोतबर होने के) रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) गवाह हों, और (इस रसूलुल्लाह की गवाही से पहले) तुम लोगों के मुकाबले में गवाह (तजवीज़) हो।⁷ सो तुम लोग (ख़ुसूसियत के साथ) नमाज़ की पाबन्दी रखो और ज़कात देते रहो, और अल्लाह ही को मज़बूत पकड़े रहो,⁸ वह तुम्हारा कारसाज़ है, (किसी की मुख़ालफ़त तुमको हकीकत में नुक़सानदेह न होगी) सो क्या ही अच्छा कारसाज़ है और क्या अच्छा मददगार है। (78) ♦

(पृष्ठ 614 का शेष) अक्सर हिस्सों में काफ़िरों के हुज्जत व बहस और उसके बातिल होने की वुजूहात का बयान है, उन बहसों और हुज्जत व तकरार में से एक बहस जिब्ह के मुताल्लिक थी, जिसका हासिल वही है जो अब भी बाज़ काफ़िरों की ज़बान पर मशहूर है कि खुदा का मारा हुआ मुर्दार और अपना मारा हुआ हलाल, आगे इसपर मुशिरकों को तंबीह है।

2. सही रास्ते वाले को हक़ होता है कि ग़लत रास्ते वाले को अपनी तरफ़ बुलाए। और ग़लत रास्ते वाले को यह हक़ नहीं होता।
3. क्योंकि फैसले का सबसे बड़ा मदार हाकिम के एतिबार से इल्म ही है, और ग़ैर-हाकिम के एतिबार से इल्म के साथ हुक्मत के हासिल होने की भी ज़रूरत है, और हक़ तआला का हाकिम होना मुसल्लम ही था।
4. न कौल के एतिबार से कि उनके फ़ैल के अच्छा होने पर कोई हुज्जत पेश कर सके, न अमल के एतिबार से कि उनको अज़ाब से बचा सके।
1. जैसे चेहरे पर बल पड़ जाना, नाक चढ़ जाना, तैवर बदल जाना।
2. यानी कुरआन से नागवारी का नागवार नतीजा दोज़ख़ है।
3. तो इबादत ख़ालिस उसी का हक़ था न कि उसका जो न कुव्वत वाला हो और न ग़ालिब।
4. यानी रसूल होने का मदार अल्लाह के चुन लेने पर है, इसमें फ़रिश्ता होने की कुछ ख़ुसूसियत नहीं। बल्कि जिस तरह फ़रिश्ता होने के साथ रिसालत जमा हो सकती है, जिसको मुशिरक भी मानते हैं, इसी तरह इनसान होने के साथ (शेष तफ़सीर पृष्ठ 618 पर)

अट्टारहवाँ पारः कद् अफ़ल-हल् मुअमिनून

23 सूरतुल्-मुअमिनून 74

(मक्की) इस सूरः में अरबी के 4538 अक्षर, 1070 शब्द

118 आयतें और 6 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

कद् अफ़ल-हल् मुअमिनून (1)

अल्लज़ी-न हुम् फी सलातिहिम्

खाशिअून (2) वल्लज़ी-न हुम्

अनिल्लग्वि मुअरिज़ून (3) वल्लज़ी-न

हुम् लिज़्ज़काति फाअिलून (4)

वल्लज़ी-न हुम् लिफुख़िहिम् हाफिज़ून

(5) इल्ला अला अज़्वाजिहिम् औ मा

म-लकत् ऐमानुहुम् फ-इन्नहुम् गैरु

मलूमीन (6) फ-मनिब्ता वरा-अ

ज़ालि-क फ-उलाइ-क हुमुल्-आदून (7)

वल्लज़ी-न हुम् लि-अमानातिहिम् व

अह्दिहिम् राअून (8) वल्लज़ी-न हुम्

अला स-लवातिहिम् युहाफिज़ून ✱ (9)

उलाइ-क हुमुल्-वारिसून (10)

अल्लज़ी-न यरिसूनल् फिरदौ-स हुम्

फीहा ख़ालिदून (11) व ल-कद्

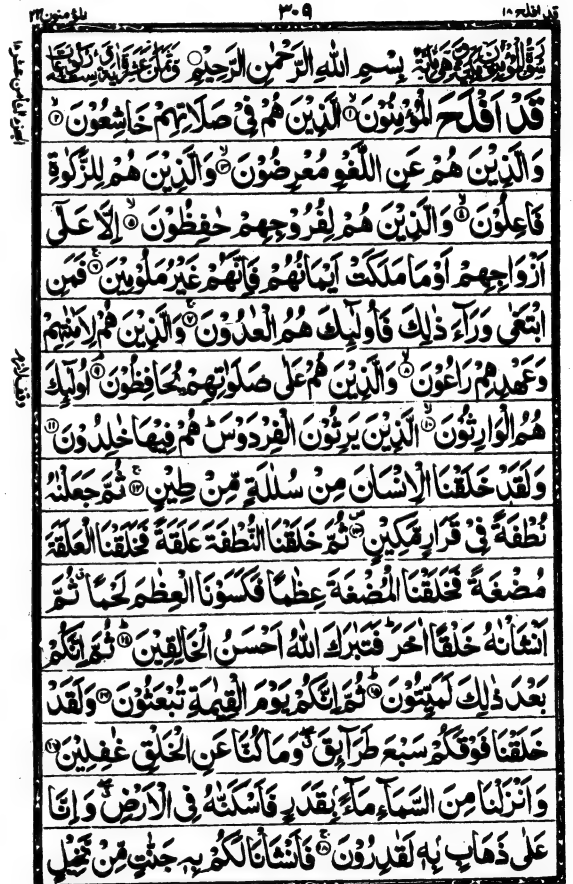
ख़लक्नल्-इन्सा-न मिन् सुलालतिम्-मिन्

तीन (12) सुम्-म जअल्लाहु नुत्फ-तन् फी करारिम्-मकीन (13) सुम्-म ख़लक्नन्-नुत्फ-त

अ-ल-कतन् फ-ख़लक्नल् अ-ल-क-त मुज़्-गतन् फ-ख़लक्नल्-मुज़्ग-त अिज़ामन्

फ-कसौनल्-अिज़ा-म लह्मन्, सुम्-म अन्शअनाहु ख़ल्कन् आख-र, फ-तबा-रकल्लाहु

अह्सनुल्-ख़ालिक्तीन (14) सुम्-म इन्नकुम् बअ-द ज़ालि-क ल-मय्यितून (15) सुम्-म



अट्टारहवाँ पार: कद् अफ़ल-हल् मुअ्मिनून

23 सूर: मुअ्मिनून 74

सूर: मुअ्मिनून मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 118 आयतें और 6 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

‘यकीनन उन मुसलमानों ने (आखिरत में) फ़लाह पाई’² (1) जो अपनी नमाज़ में खुशूअ करने वाले हैं।¹ (2) और जो लंग बातों से (चाहे कौली हों या फेली) अलग रहने वाले हैं।¹ (3) और जो (आमाल व अख़लाक में) अपनी सफ़ाई करने वाले हैं। (4) और जो अपनी शरमगाहों की (हराम शहवत पूरी करने से) हिफाज़त करने वाले हैं। (5) लेकिन अपनी बीवियों से या अपनी (शरई) बाँदियों से (हिफाज़त नहीं करते), क्योंकि उनपर (उसमें) कोई इल्ज़ाम नहीं। (6) हाँ, जो इसके अलावा (और जगह शहवत पूरी करने का) तलबगार हो,⁵ ऐसे लोग (शरई) हद से निकलने वाले हैं। (7) और जो अपनी (सुपुर्दगी में ली हुई) अमानतों और अपने अहदों का ख़्याल रखने वाले हैं। (8) और जो अपनी नमाज़ों की पाबन्दी करते हैं। (9) (पस) ऐसे ही लोग वारिस होने वाले हैं। (10) जो जन्नत के वारिस होंगे (और) वे उसमें हमेशा हमेशा रहेंगे। (11) और हमने इनसान को मिट्टी के खुलासे (यानी ग़िज़ा) से बनाया। (12) फिर हमने उसको नुत्फ़े से बनाया जो कि (एक मुकर्ररा मुद्दत तक) एक महफूज़ मक़ाम (यानी गर्भ) में रहा। (13) फिर हमने उस नुत्फ़े को खून का लोथड़ा बना दिया, फिर हमने उस खून के लोथड़े को (गोشت की) बोटी बना दिया, फिर हमने उस बोटी (के बाज़ हिस्सों) को हड्डियाँ बना दिया, फिर हमने उन हड्डियों पर गोشت चढ़ा दिया, फिर हमने (उसमें रूह डालकर) उसको एक दूसरी ही (तरह की) मख़्लूक बना दिया। सो कैसी बड़ी शान है अल्लाह की जो ताम बनाने वालों से बढ़कर है।⁶ (14) फिर तुम इस (तमाम अजीब किस्से) के बाद ज़रूर ही मरने वाले हो। (15) फिर तुम कियामत के दिन दोबारा ज़िन्दा किए जाओगे। (16) और हमने तुम्हारे ऊपर सात आसमान बनाए और हम मख़्लूक (की मस्तहतों) से बेख़बर न थे। (17) और हमने आसमान से (मुनासिब) मिक्दार के साथ

(पृष्ठ 616 का शेष) भी वह जमा हो सकती है।

5. गरज़ सबके सुने हुए और देखे हुए हालात उसको मालूम हैं, उनमें से बाज़ का हाल चूँकि उनके चुन लेने को चाहता था इसलिए उन्हें रिसालत के लिए चुन लिया गया।

6. चुनाँवे इब्राहीम अलैहिस्सलाम की ज़बान से कहलवाया- ‘उम्मतम्-मुस्लि-मतल् ल-क’ और शायद कुरआन से पहले नाज़िल होने वाली किताबों में भी हो। और कुरआन में तो जगह-जगह आया है, और अल्लाह तआला ने यह उन्वान मुकर्रर किया है तो ज़रूर ही उम्पते मुहम्मदिया में इताअत व फरमाँदारी का माहा ज़्यादा होगा।

7. तुम एक बड़े मुकद्दमे में जिसमें एक फरीक अम्बिया अलैहिमुस्सलाम होंगे और दूसरा फरीक उनकी मुख़ालिफ़ कौमें होंगी। उन मुख़ालिफ़ कौमों के मुकाबले में अम्बिया अलैहिमुस्सलाम के हक में गवाही दो, और तुम्हारी गवाही से उस मुकद्दमे का फैसला अम्बिया अलैहिमुस्सलाम के हक में हो और मुख़ालिफ़ मुजरिम करार पाकर सज़ा पाने वाले हों।

8. यानी हिम्मत व इरादे के साथ दीन के कामों में लगे रहो। अल्लाह के ग़ैर के खुश होने या खुश न होने, या अपने नफ़्स की मस्तहत या नुक़सान की तरफ़ तवज्जोह मत करो।

1. इस सूर: का खुलासा ये मज़ामीन हैं- अव्वल इबादत की फज़ीलत जो शुरू ही में ज़िक्र की गई है। दूसरे अल्लाह की कुदरत के आसार का बयान जो इनाम व तौहीद दोनों पर दलालत करता है। तीसरे नुबुव्वत की तहकीक़ मय उसके मुताल्लिक जो शुब्हात हैं उनका दूर करना। चौथे मरने के बाद ज़िन्दा होना और आमाल का बदला दिया जाना। पाँचवे काफ़िरो के हाल की बुराई। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 620 पर)

इन्नकुम् यौमल्-कियामति तुब्असून (16) व ल-कद् खलक्ना फौककुम् सब्-अ तराइ-क व मा कुन्ना अनिल्-खल्कि गाफिलीन (17) व अन्जल्ला मिनस्समा-इ मा-अम् बि-क-दरिन् फ-अस्कन्नाहु फिल्अर्जि व इन्ना अला जहाबिम् बिही लकादिस्न (18) फ-अन्शअना लकुम् बिही जन्नातिम् मिन् नखीलिल्-व अअनाबिन् ❖ लकुम् फीहा फवाकिहु कसीरतुव्-व मिन्हा तअकुलून (19) व श-ज-रतन् तखरुजु मिन् तूरि सैना-अ तम्बुतु बिद्दुस्ति व सिब्गिल् लिल्आकिलीन (20) व इन्-न लकुम् फिल्-अन्आमि ल-अिब्-रतन्, नुस्कीकुम् मिम्मा फी बुतूनिहा व लकुम् फीहा मनाफिअु कसी-रतुव्-व मिन्हा तअकुलून (21) व अलैहा व अलल्-फुल्कि तुस्मलून (22) ❖

व ल-कद् अरसल्ला नूहन् इला कौमिही फका-ल या कौमिअुबुदुल्ला-ह मा लकुम् मिन् इलाहिन् गैरुह्, अ-फला तत्तकून (23) फकालल् म-लउल्लजी-न क-फरु मिन् कौमिही मा हाजा इल्ला ब-शरुम्- मिस्तुकुम् युरीदु अय्-य-तफज्ज-ल अलैकुम्, व लौ शा-अल्लाहु ल-अन्ज-ल मलाइ-कतम् मा समिअना बिहाजा फी आबाइनल्-

अव्वलीन (24) इन् हु-व इल्ला रजुलुम्-बिही जिन्नतुन् फ-तरब्बसू बिही हत्ता हीन (25) का-ल रब्बिन्सुरनी बिमा कज्जबून (26) फ-औहैना इलैहि अनिस्नअिल्-फुल्-क बि-अअ्युनिना व वह्यिना फ-इजा जा-अ अम्रुना व फारत्तनूरु फस्तुक् फीहा मिन् कुल्लिन् जौजैनिस्नैनि व अहल-क इल्ला मन् स-ब-क अलैहिल्-कौलु मिन्हुम् व ला तुखातिब्नी फिल्लजी-न ज-लमू इन्नुम् मुग्-रकून (27) फ-इजस्तवै-त अन्-त व मम्म-अ-क



पानी बरसाया, फिर हमने उसको (मुद्दत तक) ज़मीन में ठहराया, और हम उस (पानी) के ख़त्म कर देने पर (भी) कादिर हैं। (18) फिर हमने उस (पानी) के ज़रिये से बाज़ पैदा किए खजूरों के और अंगूरों के, तुम्हारे वास्ते उनमें कसरत से मेवे भी हैं, और उनमें से खाते भी हो। (19) और (उसी पानी से) एक (ज़ैतून का) पेड़ भी (हमने पैदा किया) जो कि तूरे- सीना में (कसरत से) पैदा होता है,¹ जो कि उगता है तेल लिए हुए और खाने वालों के लिए सालन लिए हुए।² (20) और तुम्हारे लिए मवेशियों में (भी) गौर करने का मौका है कि हम तुमको उनके पेट में की चीज़ (यानी दूध) पीने को देते हैं, और तुम्हारे लिए उनमें और भी बहुत-से फायदे हैं,³ और (साथ ही) उनमें से बाज़ को खाते भी हो। (21) और उनपर और क़स्ती पर लदे-लदे फिरते (भी) हो। (22) ♦

और हमने नूह को उनकी कौम की तरफ़ पैगम्बर बनाकर भेजा, सो उन्होंने (अपनी कौम से) फ़रमाया ऐ मेरी कौम! अल्लाह ही की इबादत किया करो, उसके सिवा कोई तुम्हारे लिए माबूद बनाने के लायक नहीं, फिर क्या तुम (दूसरों को माबूद बनाने से) डरते नहीं हो। (23) पस (नूह अलैहिस्सलाम की यह बात सुनकर) उनकी कौम में जो काफ़िर सरदार थे, (अवाम से) कहने लगे कि यह शख्स सिवाय इसके कि तुम्हारी तरह का एक (मामूली) आदमी है और कुछ नहीं, (इस दावे से) उसका मतलब यह है कि तुमसे बरतर होकर रहे,⁴ और अल्लाह तआला को (रसूल भेजना) मन्ज़ूर होता तो फ़रिश्तों को भेजता, हमने यह बात अपने पहले बड़ों में नहीं सुनी। (24) बस यह एक आदमी है जिसको जुनून हो गया है। सो एक खास वक़्त (यानी उसके मरने के वक़्त) तक उस (की हालत) का और इन्तिज़ार कर लो। (25) नूह ने अर्ज़ किया कि ऐ मेरे रब! मेरा बदला ले इस वजह से कि उन्होंने मुझको झुठलाया है। (26) पस हमने (उनकी दुआ कबूल की और) उनके पास हुक्म भेजा कि तुम हमारी निगरानी में और हमारे हुक्म से क़स्ती तैयार कर लो, फिर जिस वक़्त हमारा (अज़ाब का) हुक्म (क़रीब) आ पहुँचे और (निशानी उसकी यह है कि) ज़मीन से पानी उबलना शुरू हो तो (उस वक़्त) हर किस्म (के जानवरों) में से एक-एक नर और एक-एक मादा यानी दो-दो अ़दद उस (क़स्ती) में दाख़िल कर लो, और अपने घर वालों को भी (सवार कर लो) उसको छोड़कर जिसपर उनमें से (गर्क होने का) हुक्म नाफ़िज़ हो चुका है। और (यह सुन लो कि) मुझसे काफ़िरों (की नजात) के बारे में कुछ गुप्तगू मत करना (क्योंकि) वे सब गर्क किए जाएँगे। (27) फिर जिस वक़्त तुम और तुम्हारे (मुसलमान) साथी क़स्ती में बैठ चुको तो यूँ कहना, शुक्र है खुदा का जिसने हमको काफ़िर लोगों से (यानी उनके फ़ेलों और तकलीफों से) नजात दी। (28) और यूँ कहना कि ऐ मेरे रब! मुझको (ज़मीन पर) बरक़त का उतारना उतारियो,⁵ और आप

(पृष्ठ 618 का शेष)

छटे उनमें से अक्सर की तक्वियत (यानी मज़बूती व ताक़त देने) के लिए बाज़ हिकायतें और किस्से। सातवें बाज़ आला आमाल व उम्दा अख़्लाक़ की तालीम जो पहले मज़मून के मुनासिब है।

2. यानी उन मुसलमानों ने फ़लाह पाई जो अकायद को सही रखने के साथ निम्न सिफ़तों के साथ भी मौसूफ़ हैं।

3. खुशूअ की हकीक़त है सुकून, यानी दिल का भी कि दूसरे ख़्यालात को दिल में इरादा करके हाज़िर न करे, और जिस्म के अंगों का भी कि बेफ़ायदा हरकतें न करे। और उसकी फ़र्ज़ियत में क़लाम है, मगर हक़ यह है कि नमाज़ के सही होने के लिए तो लाज़िमी नहीं और इस दर्जे में फ़र्ज़ नहीं, लेकिन नमाज़ के कबूल होने के लिए खुशूअ ज़रूरी है और इस दर्जे में फ़र्ज़ है।

4. 'लग़व' का अदना दर्जा अगरचे मुबाह हो मगर उसका छोड़ना अच्छा और काबिले तारीफ़ है, और नाफ़रमानी लग़व का आला दर्जा है, उसका छोड़ना वाजिब है। पस लग़व के मायने हैं ग़ैर-मुफ़ीद, फिर उसकी दो किस्में हैं- नुक़सानदेह व ग़ैर-नुक़सानदेह।

5. इसके अलावा वह तलबगार हो, इसमें ज़िना व बदफ़ेली व चौपायों के साथ संभोग वग़ैरह इज्माई तौर पर और बाज़ के नज़दीक हाथ से मनी (यानी वीर्य) निकालना भी दाख़िल है। और अगर यह आयत मदनी हो तो मुताअ के हराम होने पर भी इससे दलील पकड़ना सही है।

6. क्योंकि दूसरे बनाने वाले सिर्फ़ चीज़ों को अलग-अलग कर सकते या कई चीज़ों को मिला-जुला सकते हैं, ज़िन्दगी का देना हकीक़त में यह अल्लाह ही का काम है।

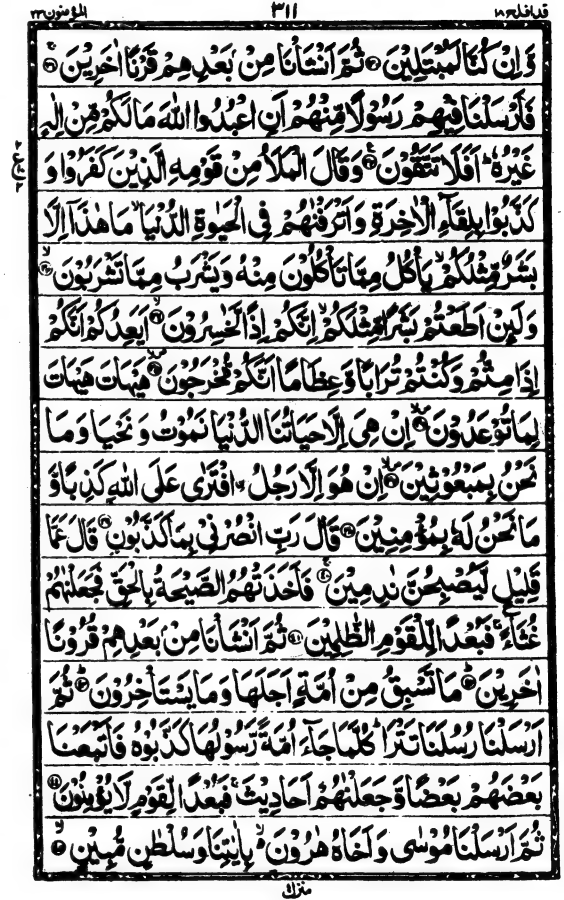
1. जिस पहाड़ का नाम तूर है तूरे-सीना भी उसी का नाम है। क्योंकि वह जिस जगह है (शेष तफ़सीर पृष्ठ 622 पर)

अलल्-फुल्कि फकुलिल्-हम्दु लिल्लाहिल्लजी नज्जाना मिनल्-कौमिज्जालिमीन (28) व कुर्रिब्बि अन्जिल्ली मुन्ज-लम् मुबा-रकव्-व अन्-त खैरुल्-मुन्जिलीन (29) इन्-न फी जालि-क लआयातिव्-व इन् कुन्ना लमुब्तलीन (30) सुम्-म अन्शअना मिम्-बअदिहिम् कर्नन् आखरीन (31) फ-अरसल्ला फीहिम् रसूलम् मिन्हुम् अनिअबुदुल्ला-ह मा लकुम् मिन् इलाहिन् गैरुह्, अ-फला तत्तकून (32) ♦

व कालल्-मल-उ मिन् कौमिहिल्-लजी-न क-फरु व कज्जबू बिलिकाइल्-आखिरति व अत्रफ्नाहुम् फिल्-हयातिदुन्या मा हाजा इल्ला ब-शरुम्-मिस्तुकुम् यअकुलु मिम्मा तअकुलू-न मिन्हु व यशरबू मिम्मा तशरबून (33) व ल-इन् अ-तअतुम् ब-शरम् मिस-लकुम् इन्नकुम् इजल्-लखासिरुन (34)

अ-यअिदुकुम् अन्नकुम् इजा मितुम् व कुन्तुम् तुराबव्-व अिजामन् अन्नकुम् मुखरजून (35) हैहा-त हैहा-त लिमा तूअदून (36) इन् हि-य इल्ला हयातुनदुन्या नमूतु व नह्या व मा नह्नु बिमअसीन (37) इन् हु-व इल्ला रजुलु-निफतरा अलल्लाहि कजिबव्-व मा नह्नु लहू बिमुअमिनीन (38) का-ल

रब्बिन्सुरनी बिमा कज्जबून (39) का-ल अम्मा कलीलिल्-लयुस्बिहुन्-न नादिमीन (40) फ-अ-खजत्हुमुससै-हतु बिल्हक्कि फ-जअल्लाहुम् गुसा-अन् फबुअदल्-लिल्कौमिज्जालिमीन (41) सुम्-म अन्शअना मिम्-बअदिहिम् कुरुनन् आ-खरीन (42) मा तस्बिक्कु मिन् उम्मतिन् अ-ज-लहा व मा यस्तअखिरुन (43) सुम्-म अरसल्ला रुसु-लना तत्रा, कुल्लमा



सब उतारने वालों से अच्छे हैं। (29) इस (ज़िज़्र हुए वाकिए) में बहुत-सी निशानियाँ हैं, और हम (ये निशानियाँ मालूम कराकर अपने बन्दों को) आजमाते हैं।¹ (30) फिर हमने नूह (अलैहिस्सलाम) की कौम के बाद दूसरा गिरोह पैदा किया।² (31) फिर हमने उनमें एक पैगम्बर को भेजा जो उनमें ही के थे,³ (उन पैगम्बर ने कहा) कि तुम लोग अल्लाह तआला ही की इबादत करो उसके सिवा तुम्हारा और कोई (हकीकी) माबूद नहीं, क्या तुम (शिरक से) डरते नहीं हो। (32) ♦

और (उन पैगम्बर की यह बात सुनकर) उनकी कौम में जो सरदार थे, जिन्होंने (खुदा और रसूल के साथ) कुफ़ किया था, और आखिरत के आने को झुठलाया था, और हमने उनको दुनियावी ज़िन्दगी में ऐश व आराम भी दिया था, कहने लगे कि बस यह तो तुम्हारी तरह एक (मामूली) आदमी हैं, (चुनाँचे) ये वही खाते हैं जो तुम खाते हो और वही पीते हैं जो तुम पीते हो। (33) और अगर तुम अपने जैसे एक (मामूली) आदमी के कहने पर चलने लगे तो बेशक तुम (अक्ल के) घाटे में हो।⁴ (34) क्या यह शख्स तुमसे कहता है कि जब तुम मर जाओगे और (मरकर) मिट्टी और हड्डियाँ हो जाओगे तो (दोबारा ज़िन्दा करके ज़मीन से) निकाले जाओगे। (35) बहुत ही दूर और बहुत ही दूर “की बात” है, जो बात तुमसे कही जाती है। (36) बस ज़िन्दगी तो यही हमारी दुनियावी ज़िन्दगी है कि हममें कोई मरता है और कोई पैदा होता है, और हम दोबारा ज़िन्दा न किए जाएँगे।⁵ (37) बस यह एक ऐसा शख्स है जो अल्लाह पर झूठ बाँधता है, और हम तो हरगिज़ इसको सच्चा न समझेंगे। (38) पैगम्बर ने दुआ की कि ऐ मेरे रब! मेरा बदला ले, इस वजह से कि उन्होंने मुझको झुठलाया। (39) इरशाद हुआ कि ये लोग जल्द ही शर्मिन्दा होंगे। (40) चुनाँचे उनको एक सख्त आवाज़ (यानी अज़ाब) ने सच्चे वायदे के मुवाफ़िक़ आ पकड़ा, (जिससे वे सब हलाक हो गए) फिर हमने उनको कूड़े-करकट (की तरह बरबाद) कर दिया, सो खुदा की मार काफ़िर लोगों पर।⁶ (41) फिर उन (आद व समूद) के हलाक होने के बाद हमने और उम्मतों को पैदा किया। (42) (उन उम्मतों में से) कोई उम्मत अपनी मुक़र्ररा मुद्दत से (हलाक होने में) न आगे आ सकती थी और न (उस मुद्दत से) वे लोग पीछे हट सकते थे। (43) फिर (उनके पास) हमने अपने पैगम्बरों को एक के बाद एक भेजा, जब कभी किसी उम्मत के पास उस उम्मत का (खास) रसूल आया, उन्होंने उसको झुठलाया, सो हमने (भी हलाक करने में) एक के बाद एक का नम्बर लगा दिया। और हमने उनकी कहानियाँ बना दीं,⁷ सो खुदा की मार उन लोगों पर जो (अम्बिया के समझाने पर भी) ईमान न लाते थे। (44) फिर हमने मूसा और उनके भाई हारून को अपने अहकाम और खुली दलील⁸ देकर फिरऔन और उसके दरबारियों के पास (भी पैगम्बर बनाकर) भेजा। (45) सो उन लोगों

(पृष्ठ 620 का शेष) उसका नाम सीना है और सीनीन भी। अगरचे अब कुछ और नाम हो गया हो, और जैतून की तख़सीस तूर के साथ उसके कसरत से पैदा होने की वजह से है। और तूर की तख़सीस जैतून के साथ फ़ायदों के ज्यादा होने की वजह से है।

2. यानी उसके फल से दोनों काम की चीज़ हासिल होती है। चाहे रोशन करने और मालिश करने के काम में लाओ चाहे उसमें रोटी डुबोकर खाओ।

3. जैसे उनके बाल और ऊन काम आते हैं।

4. यानी ओहदा व हुकूमत मकसूद है।

5. यानी ज़ाहिरी व बातिनी इत्मीनान के साथ रखियो।

1. कि देखें कौन-सा फ़ायदा उठाता है और कौन-सा नहीं उठाता।

2. मुराद कौमे आद है या समूद।

3. मुराद हूद अलैहिस्सलाम या सालेह अलैहिस्सलाम है।

4. यानी बड़ी बेवकूफी है।

5. तो भला ऐसा शख्स कहीं इताअत व इत्तिबा के लायक हो सकता है।

(शेष तफ़सीर पृष्ठ 624 पर)

जा-अ उम्मतर्सूलुहा कज़्ज़बूहु फ-अत्बअना बअ-ज़हुम् बअज़व-व जअल्लाहुम् अहादी-स
 फबुअदल्-लिकौमिल्-ला युअ्मिनून (44) सुम्-म अरसल्ला मूसा व अखाहु हारु-न
 बिआयातिना व सुल्लानिम् मुबीन (45) इला फिर्औ-न व म-लइही फस्तक्बरु व कानू
 कौमन् आलीन (46) फकालू अनुअ्मिनु लि-ब-शरैनि मिस्लिना व कौमुहुमा लना आबिदून
 (47) फ-कज़्ज़बूहुमा फकानू मिनल्-
 मुह्लकीन (48) व ल-कद् आतैना
 मूसल्-किता-ब लअल्लहुम् यहतदून
 (49) व जअल्लब्-न मर्य-म व उम्महू
 आ-यतव्-व आवैनाहुमा इला रब्वतिन्
 जाति करारिन्-व मअीन (50) ♦

या अय्युहरूसुलु कुलू मिनत्तय्यिबाति
 वअ्मलू सालिहन्, इन्नी बिमा तअ्मलू-न
 अलीम (51) व इन्-न हाज़िही
 उम्मतुकुम् उम्मतव्वाहि-दतव्-व अ-न
 रब्बुकुम् फत्तकून (52) फ-तकत्तअू
 अम्रहुम् बैनहुम् जुबुरन्, कुल्लु हिज्बिम्-
 बिमा लदैहिम् फरिहून् (53) फ-ज़रहुम्
 फी गम्-रतिहिम् हत्ता हीन (54)

अ-यह्सबू-न अन्नमा नुमिद्दुहुम् बिही
 मिम्-मालिन्-व बनीन (55) नुसारिअु

लहुम् फिल्-खैराति, बल् ला यशअुरून् (56) इन्नल्लज़ी-न हुम् मिन् खश्यति रब्बिहिम्
 मुश्फिकून (57) वल्लज़ी-न हुम् बिआयाति रब्बिहिम् युअ्मिनून (58) वल्लज़ी-न हुम्
 बिरब्बिहिम् ला युशिरकून (59) वल्लज़ी-न युअ्तू-न मा आतौ व कुलूबुहुम् वजि-लतुन्
 अन्नहुम् इला रब्बिहिम् राजिअून (60) उलाइ-क युसारिअू-न फिल्-खैराति व हुम् लहा
 साबिकून (61) व ला नुकल्लिफु नफ्सन् इल्ला वुम्अहा व लदैना किताबुय्यन्तिकु बिल्हक्कि

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ۚ قَالُوا
 أَنُؤْمِنُ بِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عِدُونَ ۚ فَلَذَوُمَا
 فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ۚ وَقَالُوا اتَّبِعْنَا مَوْسَىٰ الْكَذِّبَ لَعَلَّاهُمْ
 يَهْتَدُونَ ۚ وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَامَّةَ آيَةً وَأَوْنَمْنَاهُمَا إِلَىٰ
 رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ ۚ يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُّ مِنَ الطَّيِّبَاتِ
 وَاَعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ۚ وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ
 أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ۚ فَتَقَطَعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ
 زُبُرًا كُلٌّ حِزْبٌ بِمَا لَكُواهُمْ فِرْعَوْنٌ ۚ فَكَرِهْنَاهُمْ فِي عَمْرِهِمْ حَتَّىٰ
 جَاءَهُمُ الْيُسُفُونَ ۚ أَنَا أَنُؤْمِنُ بِهِمْ مِنْ مَّالٍ وَبَيْنَ ۚ نَسَاءُ
 لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ ۚ بَلْ لَا يَشْعُرُونَ ۚ إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ
 خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ۚ وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ يُؤْتُونَ
 وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يَحْكُمُونَ ۚ وَالَّذِينَ يُوْتُونَ مَا آتَوْا
 فَلَهُمْ وَجْهَةٌ إِلَهُهُمُ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رُجْعُونَ ۚ أُولَٰئِكَ يَسْرِعُونَ
 فِي الْخَيْرَاتِ ۚ وَهُمْ لَهَا سَبِقُونَ ۚ وَلَا تَكُنْ لَهُمْ آيَةً وَسْعًا
 وَلَدَيْنَا كِتَابٌ يَنْطِقُ بِالحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۚ بَلْ قُلُوبُهُمْ
 فِي عَمْرٍاءٍ مِنْ هَذَا وَلَهُمْ أَعْمَالٌ مِنْ دُونِ ذَلِكَ هُمْ لَنَا

مَثَلٌ

ने (उनकी तस्दीक व इताअत से) तकब्बुर किया, और वे लोग थे ही घमण्डी।⁴ (46) चुनाँचे वे (आपस में) कहने लगे कि क्या हम ऐसे दो शख्सों पर जो हमारी तरह के आदमी हैं ईमान ले आएँ, हालाँकि उनकी कौम (तो खुद) हमारे हुक्म के ताबे हैं।⁵ (47) गरज़ वे लोग उन दोनों को झुठलाते ही रहे, पस हलाक किए गए। (48) और (उनके हलाक होने के बाद) हमने मूसा (अलैहस्सलाम) को किताब (यानी तौरात) अता फरमाई, ताकि (उसके ज़रिये से) वे लोग हिदायत पाएँ। (49) और हमने मरियम (अलैहस्सलाम) के बेटे (ईसा अलैहस्सलाम) को और उनकी माँ (हज़रत मरियम अलैहस्सलाम) को बड़ी निशानी बनाया, और हमने उन दोनों को एक ऐसी बुलन्द ज़मीन पर लेजाकर पनाह दी⁶ जो (ग़ल्लों और मेवों के पैदा होने की वजह से) ठहरने के काबिल और हरी-भरी जगह थी। (50) ♦

ऐ पैगम्बरो! तुम (और तुम्हारी उम्मतें) नफ़ीस चीज़ें खाओ और नेक काम (यानी इबादत) करो, (और) मैं तुम सबके किए हुए कामों को ख़ूब जानता हूँ।⁷ (51) और (हमने उन सबसे यह भी कहा कि) यह है तुम्हारा तरीका कि वह एक ही तरीका है,⁸ और (हासिल उस तरीके का यह है) कि मैं तुम्हारा रब हूँ, सो तुम मुझसे डरते रहो।⁹ (52) सो उन लोगों ने अपने दीन में अपना तरीका अलग-अलग करके इख़िलाफ़ पैदा कर लिया। हर ग़िरोह के पास जो दीन है वह उसी से खुश है।¹⁰ (53) सो आप उनको उनकी (उसी) जहालत में एक ख़ास वक़्त (यानी मौत तक) रहने दीजिए। (54) क्या ये लोग यूँ गुमान कर रहे हैं कि हम उनको जो कुछ माल व औलाद देते चले जाते हैं (55) तो हम उनको जल्दी-जल्दी फ़ायदा पहुँचा रहे हैं, (यह बात हरगिज़ नहीं) बल्कि ये लोग (उसकी वजह) नहीं जानते। (56) इसमें कोई शक नहीं कि जो लोग अपने रब की हैबत से डरते हैं (57) और जो लोग अपने रब की आयतों पर ईमान रखते हैं। (58) और जो लोग (उस ईमान में) अपने रब के साथ शिर्क नहीं करते हैं। (59) और जो लोग (अल्लाह की राह में) देते हैं जो कुछ देते हैं, और (बावजूद देने के) उनके दिल इससे ख़ौफ़ज़दा होते हैं कि वे अपने रब के पास जाने वाले हैं।¹¹ (60) ये लोग (अलबत्ता) अपने फ़ायदे जल्दी-जल्दी हासिल कर रहे हैं, और वे उनकी तरफ़ दौड़ते हैं, (न कि ये काफ़िर लोग जिनका ज़िक्र हुआ)। (61) और हम (तो) किसी को उसकी वुस्अत से ज़्यादा काम करने को नहीं कहते, (पस जो काम बतला रखे हैं, सब आसान ही हैं) और हमारे पास एक दफ़्तर (नामा-ए-आमाल का मस्फूज़) है, जो ठीक-ठीक (सबका हाल) बता देगा और लोगों पर ज़रा भी जुल्म न होगा। (62) बल्कि उन काफ़िरों के दिल इस दीन की तरफ़ से जहालत (और शक) में हैं, और इसके अलावा उन लोगों के और भी (बुरे-बुरे)

(पृष्ठ 622 का शेष)

6. चूँकि “सैहा” (यानी सख़्त आवाज़) से समूद का अज़ाब दिया जाना दूसरी आयतों में भी आया है। इस वजह से बाज़ ने तो इसको समूद का किस्सा समझा है, और चूँकि अक्सर जगह नूह अलैहस्सलाम की कौम के बाद कौमे आद का किस्सा आया है इस बात से बाज़ ने इसको आद का किस्सा समझा है, और मुराद “सैहा” से एक हौलनाक सज़ा ली है, या मुम्किन है कि आद पर भी “सैहा” आया हो।

7. यानी वे ऐसे नेस्तनाबूद हुए कि सिवाय कहानियों के उनका कुछ नामो-निशान न रहा।

8. यानी साफ़ मोज़िज़ा जो कि नुबुव्वत की दलील है।

1. यानी पहले ही से उनका दिमाग़ सड़ा हुआ था।

2. यानी हमको तो खुद उनकी कौम पर सरदारी हासिल है। फिर उन दोनों को हमपर कैसे सरदारी हासिल हो सकती है।

3. “हेरो देस” नाम का एक ज़ालिम बादशाह नुज़ूमियों से यह सुनकर कि ईसा अलैहस्सलाम को सरदारी हासिल होगी बचपन ही में उनका दुश्मन हो गया था। अल्लाह के ख़बर देने से मरियम अलैहस्सलाम उनको लेकर मुल्क मिस्र चली गई और उस ज़ालिम के मरने के बाद फिर ‘शाम’ चली आई।

4. पस इबादतों पर फल अता करूँगा। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 626 पर)

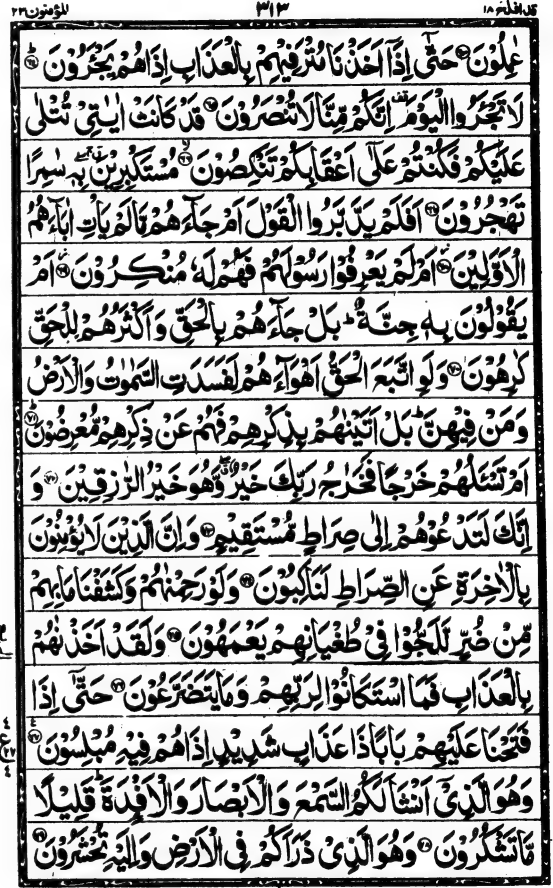
व हुम् ला युज्लमून (62) बल् कुलूबुहुम् फी गमूरतिम्-मिन् हाज़ा व लहुम् अअमालुम्-मिन्
दूनि ज़ालि-क हुम् लहा आमिलून (63) हत्ता इज़ा अख़ज़्ना मुत्तर्फ़ीहिम् बिल्-अज़ाबि इज़ा
हुम् यज़अरून (64) ला तज़अरुल्-यौ-म, इन्नकुम् मिन्ना ला तुन्सरून (65) कद् कानत्
आयाती तुल्ला अलैकुम् फकुन्तुम् अला अअकाबिकुम् तन्किसून (66) मुस्तकिबरी-न बिही
सामिरन् तहज़रून (67) अ-फ़लम्

यद्दब्बरुल्-कौ-ल अम् जा-अहुम् मा
लम् यअूति आबा-अहुमुल्-अव्वलीन
(68) अम् लम् यअरिफू रसूलहुम् फहुम्
लहू मुन्किरून (69) अम् यकूलू-न
बिही जिन्नतुन्, बल् जा-अहुम् बिल्हक्कि
व अक्सरुहुम् लिहक्कि कारिहून (70)

व लवित्त-बअल्-हक्कु अह्वा-अहुम्
ल-फ-स-दतिस-समावातु वल्अरज़ु व
मन् फीहिन्-न, बल् अतैनाहुम्
बिज़िक्किरहिम् फहुम् अन् जिक्किरहिम्
मुअरिज़ून (71) अम् तस्अलुहुम्
ख़रज़न् फ-ख़राजु रब्बि-क खैरुव्-व
हु-व खैरुर्-राज़िक्कीन (72) व इन्न-क
ल-तद्अहुम् इला सिरातिम्- मुस्तकीम
(73) व इन्नल्लज़ी-न ला युअमिनू-न

बिल्-आख़िरति अनिस्सिराति लनाकिबून (74) व लौ रहिम्नाहुम् व कशफ़ना मा बिहिम् मिन्
जुरिल् ल-लज्जू फी तुग़्यानिहिम् यअमहून ♦ (75) व ल-कद् अख़ज़्नाहुम् बिल्अज़ाबि
फमस्तकानू लिरब्बिहिम् व मा य-तज़र्रअून (76) हत्ता इज़ा फ़तहना अलैहिम् बाबन्
ज़ा-अज़ाबिन् शदीदिन् इज़ा हुम् फीहि मुब्लिसून (77) ♦

व हुवल्लज़ी अनूश-अ लकुमुस्सम्-अ वल्अब्सा-र वल्अफ़इ-द-त, कलीलम्-मा



مثلاً

अमल हैं जिनको ये करते रहते हैं। (63) यहाँ तक कि हम जब उनके खुशहाल लोगों को (मौत के बाद) अज़ाब में धर पकड़ेंगे तो फौरन चिल्ला उठेंगे।¹ (64) (उस वक्त उनसे कहा जाएगा कि) अब मत चिल्लाओ, हमारी तरफ से तुम्हारी बिलकुल मदद न होगी।² (65) मेरी आयतें तुमको (रसूल की ज़बानी) पढ़-पढ़कर सुनाई जाया करती थीं तो तुम उल्टे पाँव भागते थे (66) तकब्बुर करते हुए, कुरआन का मशगला बनाते हुए, (इस कुरआन की शान में) बेहूदा बकते हुए।³ (67) तो क्या उन लोगों ने इस (अल्लाह के) कलाम में गौर नहीं किया, या उनके पास ऐसी चीज़ आई है जो उनके पहले बड़ों के पास नहीं आई थी।⁴ (68) या ये लोग अपने रसूल (की दियानत, अमानत और सच्चाई) से वाकिफ़ न थे इस वजह से उनके इनकारी हुए।⁵ (69) या ये लोग आपके बारे में जुनून के कायल हैं, (हालाँकि आपका आला दरजे का सही राय वाला होना मुसल्लम है) बल्कि (उनके झुठलाने की असल वजह यह है कि) यह रसूल उनके पास हक़ बात लेकर आए हैं, और उनमें अक्सर लोग हक़ से नफ़रत रखते हैं।⁶ (70) और (अगरचे यह मुहाल है लेकिन अगर फ़र्ज़ कर लो कि) अगर दीने हक़ उनके ख़्यालात के ताबे हो जाता तो तमाम आसमान और ज़मीन और जो उनमें (आबाद) हैं सब तबाह हो जाते, बल्कि हमने उनके पास उनकी नसीहत की बात भेजी, सो ये लोग अपनी (नफ़े वाली) नसीहत से भी मुँह मोड़ते हैं। (71) या आप उनसे कुछ आमदनी चाहते हैं, तो आमदनी तो आपके रब की सबसे बेहतर है, और वह सब देने वालों से अच्छा है। (72) और (उनकी हालत का खुलासा यह है कि) आप तो उनको सीधे रास्ते की तरफ़ (जिसको ऊपर हक़ कहा है) बुला रहे हैं (73) और उन लोगों की जो आख़िरत पर ईमान नहीं रखते यह हालत है कि उस (सीधे) रास्ते से हटते जाते हैं। (74) और अगर हम उनपर मेहरबानी फ़रमा दें और उनपर जो तकलीफ़ है उसको हम दूर भी कर दें तो वे लोग (फिर) अपनी गुमराही में भटकते हुए इसरार करते हैं।⁷ ♦ (75) और हमने उनको अज़ाब में गिरफ़्तार भी किया है, सो उन लोगों ने अपने रब के सामने (पूरे तौर से) इन्क़िसारी की और न आज़िज़ी इख़्तियार की। (76) यहाँ तक कि हम जब उनपर सख़्त अज़ाब का दरवाज़ा खोल देंगे तो उस वक्त बिलकुल हैरान रह जाएँगे। (77) ♦

और वह (अल्लाह तआला) ऐसा (कादिर व नेमत देने वाला) है, जिसने तुम्हारे लिए कान और आँखें और दिल बनाए,⁸ (लेकिन) तुम लोग बहुत ही कम शुक्र करते हो।⁹ (78) और वह ऐसा है जिसने तुमको ज़मीन में फैला रखा है, और तुम सब (कियामत में) उसी के पास लाए जाओगे।¹⁰ (79) और वह ऐसा है जो

(पृष्ठ 624 का शेष)

5. यानी किसी शरीअत में अलग नहीं हुआ।

6. और मेरे अहक़ाम की मुख़ालफ़त मत करो।

7. और उसके बातिल होने के सुबूत के बावजूद हक़ समझता है, तो आप उन कुरैश के मुश्रिकों के ऐसे ही बिना दलील के दावे और कुफ़्र पर हठधर्मी पर गुम न कीजिए।

8. यानी बावजूद देने के उनके दिल ख़ौफ़ज़दा रहते हैं कि देखिए वहाँ जाकर इन सदकात का क्या फल और नतीजा ज़ाहिर हो, ऐसा न हो कि हुक्म के मुवाफ़िक़ न दिया गया हो, जैसे हलाल माल न हो, या नीयत ख़ालिस न हो, तो उल्टी पकड़ होने लगे।

1. और सारा घमण्ड करना जिसके ये आदी हैं, सब हवा हो जाएगा।

2. क्योंकि यह बदला मिलने की जगह है अमल करने की जगह नहीं है कि चिल्लाना और आज़िज़ी करना मुफीद हो।

3. कोई उसको जादू कहता था, कोई शेर कहता था और मशगले का यही मतलब है।

4. मुराद इससे रसूलों के ज़रिये अल्लाह के अहक़ाम का आना है। मतलब यह कि यह बात भी नहीं हुई कि इन रसूल पर यह नई वज़ा आई हो, बल्कि शरीअतें तो रसूलों के ज़रिये से हमेशा से नाज़िल होती आई हैं। पस झुठलाने की यह वजह भी बातिल ठहरी।

5. यानी यह वजह भी बातिल है, क्योंकि आपके सच्चा होने पर सबका इत्तिफ़ाक़ था।

6. पस यही असल वजह है झुठलाने और इत्तिबा न करने की।

7. और वे कौल व क़रार जो मुसीबत के वक्त किए थे सब ख़त्म हो जाएँगे।

(शेष तफ़सीर पृष्ठ 628 पर)

तश्कुरून (78) व हुवल्लज़ी ज़-र-अकुम् फिल्अर्जि व इलैहि तुहशरून (79) व हुवल्लज़ी युह्यी व युमीतु व लहुख़ितलाफ़ुल्-लैलि वन्नहारि, अ-फ़ला तअ़किलून (80) बल् कालू मिस-ल मा कालल्-अव्वलून (81) कालू अ-इज़ा मित्ना व कुन्ना तुराबंव-व अ़िज़ामन् अ-इन्ना लमब्बूसून (82) ल-कद् वुअ़िद्ना नहनु व आबाउना हाज़ा मिन् कब्बु इन् हाज़ा

इल्ला असातीरुल्-अव्वलीन (83) कुल् लि-मनिल्-अरज़ु व मन् फीहा इन् कुन्तुम् तअ़लमून (84) स-यकूलू-न लिल्लाहि, कुल् अ-फ़ला तज़क्करून (85) कुल् मरब्बुस्समावातिस-सब्बिअ व रब्बुल्-अर्शिल्-अज़ीम (86)

स-यकूलू-न लिल्लाहि, कुल् अ-फ़ला तत्तकून (87) कुल् मम्-बि-यदिही म-लकूतु कुल्लि शैइव्-व युजीरु व ला युजारु अलैहि इन् कुन्तुम् तअ़लमून (88) स-यकूलू-न लिल्लाहि, कुल्

फ़-अन्ना तुसहरून (89) बल् अतैनाहुम् बिल्हक्कि व इन्नहुम् लकाज़िबून (90) मत्त-खाज़ल्लाहु मिन्व-लदिन्-व मा का-न म-अहू मिन् इलाहिन् इज़ल् ल-ज़-ह-ब कुल्लु इलाहिम्-बिमा खा-ल-क व ल-अला

बअज़ुहुम् अला बअज़िन्, सुब्हानल्लाहि अम्मा यसिफ़ून (91) आलिमिल्-ग़ैबि वशशहा-दति फ़-तअ़ाला अम्मा युशिरकून (92) ♦

कुर्रब्बि इम्मा तुरियन्नी मा यूअ़दून (93) रब्बि फ़ला तज़अ़ल्लनी फिल्-कौमिज़्ज़ालिमीन (94) व इन्ना अला अन् नुरि-य-क मा नअ़िदुहुम् लकादिरून (95) इद्फ़अ् बिल्लती हि-य

وَهُوَ الَّذِي يُعْجِبُ وَيُبَيِّتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝ بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ ۝ قَالُوا إِذَا
مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَكُنَّا لَمَبْعُوثُونَ ۝ لَقَدْ وُعِدْنَا نَحْنُ
وَأَبَاؤُنَا هَذَا مِنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝ قُلْ
لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ
قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۝ قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَ
رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ۝ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ۝
قُلْ مَنْ يَبْدَأُ مَلَكُوتَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ
إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّى تُسْحَرُونَ ۝
بَلْ آتَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ۝ مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ
وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذَا أَذْهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَ
لَعَلَّا يَعْصُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَنَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ۝
غَلِيظَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَلَّى عَنَّا يَسِرُّونَ ۝ قُلْ رَبِّ إِنَّا
نُرِيئُكَ مَا يُوْعَدُونَ ۝ رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝
وَلَا أَعْلَى أَنْ تُرِيكَ مَا نَعُدُّهُمْ لَقَدْ رُؤُونَا ۝ إِذْ فَعَرَ بِالْأَيْمَنِ
أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ۝ وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ

जिलाता है और मारता है, और उसी के इख्तियार में है रात और दिन का घटना-बढ़ना, सो क्या तुम (इतनी बात) नहीं समझते? (80) बल्कि यह भी वैसी ही बात कहते हैं जो अगले (काफिर) लोग कहते चले आए हैं। (81) (यानी) यूँ कहते हैं कि क्या जब हम मर जाएँगे और हम मिट्टी और हड्डियाँ हो जाएँगे तो क्या हम दोबारा ज़िन्दा किए जाएँगे। (82) इसका तो हमसे और (हमसे) पहले हमारे बड़ों से वायदा होता चला आया है, ये कुछ नहीं महज़ बे-सनद बातें हैं जो अगलों से नकल होती चली आती हैं। (83) आप (जवाब में) कह दीजिए कि (अच्छा यह बतलाओ कि) यह ज़मीन और जो इसपर रहते हैं, यह किसके हैं, अगर तुमको कुछ ख़बर है। (84) वे ज़रूर यही कहेंगे कि अल्लाह के हैं। (तो) उनसे कहिए कि फिर क्यों नहीं ग़ौर “व फ़िक्क” करते? (85) (और) आप यह भी कहिए कि (अच्छा यह बतलाओ कि) इन सात आसमानों का मालिक और आलीशान अर्श का मालिक कौन है? (86) (उसका भी) वे ज़रूर यही जवाब देंगे कि यह भी (सब) अल्लाह का है, (उस वक़्त) आप कहिए कि फिर तुम (उससे) क्यों नहीं डरते? (87) आप (उनसे) यह भी कहिए कि (अच्छा) वह कौन है जिसके हाथ में तमाम चीज़ों का इख्तियार है और वह पनाह देता है और उसके मुकाबले में कोई किसी को पनाह नहीं दे सकता, अगर तुमको कुछ ख़बर है। (88) (तब भी जवाब में) वे ज़रूर यही कहेंगे कि ये सब रिफ़्तें भी अल्लाह ही की हैं, आप (उस वक़्त) कहिए कि फिर तुमको कैसा ख़ब्त हो रहा है? (89) बल्कि हमने उनको सच्ची बात पहुँचाई है, और यकीनन ये झूठे हैं। (90) अल्लाह ने किसी को औलाद करार नहीं दिया और न उसके साथ कोई और खुदा है, अगर ऐसा होता तो हर खुदा अपनी मख़्लूक को (तक़सीम करके) अलग कर लेता और एक-दूसरे पर चढ़ाई करता। अल्लाह उन (बुरी और बेहूदा) बातों से पाक है, जो ये लोग उसके (मुताल्लिक) बयान करते हैं। (91) जानने वाला है सब छुपे हुए और ज़ाहिर का, गरज़ उन लोगों के शिर्क से वह बुलन्द और पाक है। (92) ♦

आप (अल्लाह तआला से) दुआ कीजिए कि ऐ मेरे परवदिगार! जिस अज़ाब का उन काफ़िरो से वायदा किया जा रहा है, अगर आप मुझको दिखा दें (93) तो ऐ मेरे रब! मुझको उन ज़ालिम लोगों में शामिल न कीजिए। (94) और हम इस बात पर कादिर हैं कि जो उनसे वायदा कर रहे हैं आपको भी दिखला दें (95) (लेकिन जब तक उनपर अज़ाब न आए) आप उनकी बदी का दफ़ीया ऐसे बर्ताव से कर दिया कीजिए जो बहुत ही अच्छा (और नरम) हो,⁵ हम ख़ूब जानते हैं जो-जो कुछ ये (आपके बारे में) कहा करते हैं। (96)

(पृष्ठ 626 का शेष)

8. कि आराम भी बरतो और दीन का भी ख़्याल व एहसास रखो।

9. क्योंकि असली शुक्र यह था कि उस नेमत देने वाले के पसन्दीदा दीन को कबूल करते और दोबारा ज़िन्दा करके उठाने पर उसकी कुदरत का इनकार न करते।

10. उस वक़्त नेमतों की इस नाशुक्री की हकीकत मालूम होगी।

1. कि कुदरत होने की ये दलीलें तौहीद और मरने के बाद ज़िन्दा करने दोनों पर दलालत करती हैं, मगर फिर भी हम नहीं मानते।

2. कि मरने के बाद ज़िन्दा करने और तौहीद दोनों का तुमको सुबूत हो जाए।

3. कि उसकी कुदरत और दोबारा ज़िन्दा करने की निशानियों का इनकार करते हो।

4. कि इन सब मुकद्दमात को मानते हो और नतीजे को जो कि तौहीद और मरने के बाद फिर ज़िन्दा होने का एतिकाद है, नहीं मानते।

5. यानी अपनी ज़ात के लिए बदला न लीजिए, बल्कि हमारे इवाले कर दिया कीजिए।

अह्सनुस्सय्थि-अ-त, नह्नु अअलमु बिमा यसिफून (96) व कुरब्बि अअजू बि-क मिन् ह-मजातिश्-शयातीन (97) व अअजू बि-क रब्बि अय्यह्जुरुन (98) हत्ता इजा जा-अ अ-ह-दहुमुल्-मौतु का-ल रब्बिर्जिअून (99) लअल्ली अअमलु सालिहन् फीमा तरक्तु कल्ला, इन्नहा कलि-मतुन् हु-व काइलुहा, व मिंव्वरा-इहिम् बर्-जखुन् इला यौमि युब्असून

(100) फ-इजा नुफि-ख फिस्सूरि फला

अन्सा-ब बैनहुन् यौमइजिं व-व ला

य-तसा-अलून (101) फ-मन् सकुलत्

मवाजीनुहू फ-उलाइ-क हुमुल्- मुफिलहून

(102) व मन् खफफत् मवाजीनुहू

फ-उलाइ-कल्लजी-न खासिरु

अन्फु-सहुम् फी जहन्न-म खालिदून

(103) तल्फहु वुजू-हहुमुन्नारु व हुम्

फीहा कालिहून (104) अलम् तकुन्

आयाती तुल्ला अलैकुम् फकुन्तुम् बिहा

तुकज्जिबून (105) कालू रब्बना

ग-लबत् अलैना शिक्वतुना व कुन्ना

कौमन् जाल्लीन (106) रब्बना

अखिरज्ना मिन्हा फ-इन् अुद्ना फ-इन्ना

जालिमून (107) कालखसऊ फीहा व

ला तुकल्लिमून (108) इन्नहू का-न

फरीकुम् मिन् अिबादी यकूलू-न रब्बना

आमन्ना फ़िफ़र् लना वरहम्ना व अन्-त खौरर्-राहिमीन (109) फत्त-खाज़्तुमूहुम्

सिख्रिय्यन् हत्ता अन्सौकुम् जिक्री व कुन्तुम् मिन्हुम् तज्हकून (110) इन्नी जजैतुहुमुल्-

यौ-म बिमा स-बरु अन्नहुम् हुमुल्-फाइज़ून (111) का-ल कम् लबिस्तुम् फिल्अर्जि

अ-द-द सिनीन (112) कालू लबिस्ना यौमन् औ बअ-ज यौमिन् फस्अलिल्-आद्दीन

(113) का-ल इल्लबिस्तुम् इल्ला कलीलल्-लौ अन्नकुम् कुन्तुम् तअलमून (114)

قَالَ لَهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ ۖ وَمِنْهُمْ شٰٓئِطٰنٌ ۚ وَاَعُوْذُ بِكَ رَبِّ اَنْ يَّحْضُرُوْنَ ۝
 حَتّٰى اِذَا جَآءَ اَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُوْنَ ۝ لَعَلّٰى
 اَعْمَلُ صَالِحًا فِىْمَا تَرَكْتُ كَلٰٓئِهٖا كَلِمَةٌ هُوَ قَوْلُهَا وَمِنْ
 وَاٰوٰهُمْ بِرَبِّهِمْ اِلٰى يَوْمٍ يَّرْجَعُوْنَ ۝ فَاِذَا نْفَخَ فِي الصُّوْرِ فَلَا
 اَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا اَيْتَآءٌ لَّوْنٍ ۝ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُ
 فَوَلَّيْكَ هُمْ الْغٰفِلُوْنَ ۝ وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُ ۚ وَلِلَّذِىْنَ
 خَسِرُوْا اَنْفُسَهُمْ فِىْ جَهَنَّمَ خٰلِدُوْنَ ۝ تَلْفَهٗ وَجُوْهُهُمْ
 النَّارُ وَهُمْ فِيْهَا كَالِحُوْنَ ۝ اَلَمْ تَكُنْ اِلٰٓى نَسْلٍ عَلٰىكُمْ كُنْتُمْ
 يٰۤاٰكِلُوْنَ ۝ وَالْوَارِثُ يٰۤاٰكِلٌ عَلٰىكُمْ شَقُوْبًا وَاَنْتُمْ اَصْحٰبُ الدِّىْنِ
 رَبَّنَا اَخْرِجْنَا مِنْهَا ۚ اِنْ عُدْنَا فَاَنْتُمْ اٰظِمُوْنَ ۝ قَالَ اٰخِسُوْا فِيْهَا
 وَلَا تَكَلِمُوْنَ ۝ اِنَّهٗ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِى يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا
 اَمَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَاَرْحَمْنَا وَاَنْتَ خَبِيْرُ الرَّحِيْمِيْنَ ۝ فَاَتَّخَذْتُمْهُمُ
 سَخِرَآءَ حَتّٰى اَسْأَلُوْهُمْ ذِكْرِىْ وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضٰحِكُوْنَ ۝ اِنِّىْ
 جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوْا ۚ اَلَهُمْ هُمُ الْفٰٓئِزُوْنَ ۝ قُلْ كَلِمٰتٌ
 فِى الْاَرْضِ عَدَدُ سِنِيْنَ ۝ قَالُوْا الْبَيْنَا يَوْمًا وَّابْعَضُ يَوْمٍ فَتَنَلِ
 الْعٰٓوِيْنَ ۝ قُلْ اِنْ لِّمِثْمُ الْاَقْلٰىلِ لَوْ اَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ۝

مَزَك

और आप यूँ दुआ किया कीजिए कि ऐ मेरे रब! मैं आपकी पनाह माँगता हूँ, शैतानों के वस्वसों से। (97) और ऐ मेरे रब! आपकी पनाह माँगता हूँ इससे कि शैतान मेरे पास भी आएँ।¹ (98) यहाँ तक कि जब उनमें से किसी (के सर) पर मौत आ (खड़ी हो-) ती है, उस वक्त कहता है कि ऐ मेरे रब! मुझको (दुनिया में) फिर वापस भेज दीजिए। (99) ताकि जिस (दुनिया) को मैं छोड़कर आया हूँ, उसमें फिर जाकर नेक काम करूँ, हरगिज़ (ऐसा) नहीं (होगा)। यह (उसकी) एक बात ही बात है, जिसको यह कहे जा रहा है,² और उन लोगों के आगे एक (चीज़) आड़ (की आने वाली) है, (मुराद इससे मौत है) कियामत के दिन तक। (100) फिर जब (कियामत में) सूर फूँका जाएगा तो उनमें (जो) आपसी रिश्ते-नाते (थे) उस दिन न रहेंगे,³ और न कोई किसी को पूछेगा।⁴ (101) सो जिस शख्स का (ईमान का) पल्ला भारी होगा,⁵ तो ऐसे लोग कामयाब (यानी नजात पाने वाले) होंगे। (102) और जिस शख्स का पल्ला हल्का होगा, (यानी वह काफ़िर होगा) सो ये वे लोग होंगे जिन्होंने अपना नुकसान कर लिया और जहन्नम में हमेशा के लिए रहेंगे। (103) उनके चेहरों को (उस जहन्नम की) आग झुलसूती होगी, और उस (जहन्नम) में उनके मुँह बिगड़े हुए होंगे। (104) क्यों क्या तुमको (दुनिया में) मेरी आयतें पढ़कर सुनाई नहीं जाया करती थीं और तुम उनको झुठलाया करते थे। (यह उसकी सज़ा मिल रही है)। (105) वे कहेंगे कि ऐ हमारे रब! (वाकई) हमारी बदबख्शी ने हमको घेर लिया था और (बेशक) हम गुमराह लोग थे।⁶ (106) ऐ हमारे रब! हमको इस (जहन्नम) से (अब) निकाल दीजिए, फिर अगर हम दोबारा (ऐसा) करें तो हम बेशक कुसूरवार हैं। (107) इरशाद होगा कि इसी (जहन्नम) में धुतकारे हुए पड़े रहो और मुझसे बात मत करो। (108) मेरे बन्दों में एक गिरोह था जो (हमसे) अर्ज़ किया करते थे कि ऐ हमारे रब! हम ईमान ले आए सो हमको बख्श दीजिए और हमपर रहमत फरमाइए और आप सब रहम करने वालों से बढ़कर रहम करने वाले हैं। (109) सो तुमने उनका मज़ाक बनाया था (और) यहाँ तक (उसका मशगला किया) कि मशगले ने तुमको हमारी याद भी भुला दी, और तुम उनसे हँसी-मज़ाक किया करते थे। (110) मैंने उनको आज उनके सब्र का यह बदला दिया है कि वही कामयाब हुए।⁷ (111) इरशाद होगा (कि अच्छा यह बतलाओ) तुम बरसों की गिनती से किस कद्र मुद्दत ज़मीन पर रहे होगे। (112) वे जवाब देंगे कि हम एक दिन या एक दिन से भी कम रहे होंगे, (और सच यह है कि हमको याद नहीं) सो गिनने वालों से पूछ लीजिए।⁸ (113) इरशाद होगा कि तुम (दुनिया में) थोड़ी ही मुद्दत रहे (लेकिन) क्या अच्छा होता कि तुम

1. यह दुआ इस वजह से नहीं है “अल्लाह अपनी पनाह” कि ऐसा होने का कोई शक व गुमान भी है, बल्कि इज़हार है अज़ाब के उतरने का कि जहाँ इसकी कोई गुन्जाइश और वहम भी नहीं जब वहाँ पनाह माँगने का हुक्म है तो जो मुस्तहिक हैं उनको तो बहुत ही डरना चाहिए।
2. और वह बात पूरी होने वाली नहीं।
3. यानी कोई किसी की हमदर्दी नहीं करेगा।
4. गरज़ न रिश्ता-नाता काम आएगा न दोस्ती और परिचय, बस वहाँ काम की चीज़ एक ईमान होगा जिसकी आम पहचान के लिए कि सबपर ज़ाहिर हो जाए एक तराजू खड़ी की जाएगी और उससे आमाँल व अक़ीदों का वज़न होगा।
5. यानी वह मोमिन होगा।
6. यानी हम जुर्म का इकरार और उसपर शर्मिन्दगी व माज़िरत का इज़हार करके दरख्वास्त करते हैं कि अब हमारे जुर्म बख्श दिए जाएँ।
7. जवाब का मतलब यह हुआ कि तुम्हारा कुसूर इस काबिल नहीं कि सज़ा के वक्त इकरार करने से माफ़ कर दिया जाए, क्योंकि तुमने ऐसा मामला किया जिससे हमारे हुक्क भी जाया हुए और बन्दों के हुक्क भी, और बन्दे भी कैसे? हमारे मकबूल और महबूब! जो हमसे बहुत ही खुसूसियत रखते थे। पस इसकी सज़ा के लिए हमेशा के लिए और पूरी सज़ा होना मुनासिब है। और मोमिनों को फ़लाह व कामयाबी की जज़ा देना यह भी काफ़िरों की सज़ाओं में से एक सज़ा है, क्योंकि दुश्मनों की कामयाबी से रूहानी तकलीफ़ होती है।
8. यानी फ़रिश्तों से।

(यह बात दुनिया में) समझते होते। (114) हाँ! तो क्या तुमने यह ख्याल किया था कि हमने तुमको यूँ ही (हिक्मत से खाली) बेकार पैदा कर दिया है, और यह (ख्याल किया था) कि तुम हमारे पास नहीं लाए जाओगे। (115) सो अल्लाह तआला बहुत ही आलीशान है जो कि हकीकी बादशाह है, उसके सिवा कोई भी इबादत के लायक नहीं, (और वह) अर्शे अज़ीम का मालिक है। (116) और जो शख्स (इस बात पर दलील कायम होने के बाद) अल्लाह के साथ किसी और माबूद की भी इबादत करे कि जिस (के माबूद होने) पर उसके पास कोई भी दलील नहीं, सो उसका हिसाब उसी के रब के यहाँ होगा, (जिसका लाज़िमी नतीजा यह है कि) यकीनन काफ़िरों को फ़लाह न होगी। (117) और आप यूँ कहा करें कि ऐ मेरे रब! (मेरी ख़ताएँ) माफ़ कर और रहम कर, और तू सब रहम करने वालों से बढ़कर रहम करने वाला है। (118) ♦

24 सूर: नूर 102

सूर: नूर मदीना में नाज़िल हुई। इसमें 64 आयतें और 9 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

यह एक सूर: है जिस (के अल्फ़ाज़) को (भी) हम (ही) ने नाज़िल किया है और इस (के मायने यानी अहकाम) को (भी) हम (ही) ने मुक़र्रर किया है और हमने इस सूर: में साफ़-साफ़ आयतें नाज़िल की हैं, ताकि तुम समझो और अमल करो। (1) ज़िना कराने वाली औरत और ज़िना करने वाला मर्द, सो उनमें से हर एक को सौ दुर्रें मारो,⁴ और तुम लोगों को उन दोनों पर अल्लाह के मामले में ज़रा रहम न आना चाहिए अगर अल्लाह पर और क़ियामत के दिन पर ईमान रखते हो, और दोनों की सज़ा के वक़्त मुसलमानों की एक जमाअत को हाज़िर रहना चाहिए। (2) ज़ानी निकाह भी किसी के साथ नहीं करता सिवाय ज़ानिया या मुशिरका के, और (इसी तरह) ज़ानिया के साथ भी और कोई निकाह नहीं करता सिवाय ज़ानी या मुशिरक के, और यह (यानी ऐसा निकाह) मुसलमानों पर हराम (और गुनाह को वाजिब करने वाला) किया गया है। (3) और जो लोग (ज़िना की) तोहमत लगाएँ पाकदामन औरतों को, और फिर (अपने दावे पर) चार गवाह न ला सकें तो ऐसे लोगों को अस्सी दुर्रें लगाओ, और उनकी कोई गवाही कभी कबूल मत करो, (यह तो दुनिया में उनकी सज़ा हुई) और ये लोग (आख़िरत में भी सज़ा के मुस्तहक़ हैं, क्योंकि) फ़ासिक हैं। (4) लेकिन जो लोग इस (तोहमत लगाने) के बाद (खुदा के सामने) तौबा कर लें और अपनी (हालत की) इस्ताह कर लें सो (इस हालत में) अल्लाह तआला ज़रूर मग़्फ़िरत करने वाला, रहमत करने वाला है। (5) और जो लोग अपनी

1. मतलब यह कि जब हमने आयतों में जिनका सच्चा होना सही दलीलों से साबित है, मरने के बाद ज़िन्दा होने और आमाल का बदला दिए जाने की ख़बर दी थी, तो मालूम हो गया था कि जो मुक़ल्लफ़ हैं उनके पैदा करने की हिक्मतों में से एक हिक्मत यह भी है। इसका इनकार करना कितनी ख़तरनाक और सख़्त बात थी।
2. आपका मग़्फ़िरत व रहमत माँगना अपने दर्जे के मुवाफ़िक़ है, पस इससे नाफरमानी और गुनाह का शुब्हा नहीं हो सकता।
3. इस तम्हीद में अपनी तरफ़ मन्सूब फरमाकर सूर: के अल्फ़ाज़ और मायनों का अज़ीमुश़शन और आला दर्जे का होना खुद-बखुद ज़ाहिर हो गया। फिर अल्फ़ाज़ का मायनों पर वाज़ेह तौर पर दलालत करना और फिर इस मजमूए की ग़रज़ बयान फरमाने से इन अहकाम पर अमल करने का बहुत ही ज़्यादा एहतिमाम व तवज्जोह करने की ज़रूरत व अहमियत ज़ाहिरे हो गई।
4. यह सज़ा उस ज़ानी और ज़ानिया की है जो आज़ाद, आक़िल, बालिग़ हों और निकाह किए हुए न हों, या निकाह के बाद हमबिस्तरी न कर चुके हों। और जो आज़ाद न हो उसके पचास दुर्रें लगते हैं, और जो आक़िल या बालिग़ न हो वह मुक़ल्लफ़ ही नहीं, और जिस मुसलमान में तमाम सिफ़तें हों, यानी आज़ाद हो, बालिग़ हो, अक़ल वाला हो, निकाह और हमबिस्तरी कर चुका हो ऐसे शख्स को “मुससिन” कहते हैं, उसकी सज़ा ‘रज्म’ (यानी पत्थर मार-मारकर उसको हलाक कर देना) है। और जो बीमारी (शेष तफ़सीर पृष्ठ 634 पर)

शु-हदा-उ इल्ला अन्फुसुहुम् फ-शहा-दतु अ-हदिहिम् अर्-बअु शहादातिम्- बिल्लाहि इन्नहू लमिनस्-सादिकीन (6) वल्खामि-सतु अन्-न लअ-नतल्लाहि अलैहि इन् का-न मिनल्-काज़िबीन (7) व यदरउ अन्हल्-अज़ा-ब अन् तशह-द अर्ब-अ शहादातिम्- बिल्लाहि इन्नहू लमिनल्-काज़िबीन (8) वल्खामि-स-त अन्-न ग-ज़बल्लाहि अलैहा इन् का-न मिनस्-सादिकीन (9) व लौ ला फज़लुल्लाहि अलैकुम् व रस्मतुहू व अन्नल्ला-ह तव्वाबुन् हकीम (10) ♦

इन्नल्लज़ी-न जाऊ बिल्-इफ़िक् अुस्वतुम्-मिन्कुम्, ला तह्सबूहु शरल्-लकुम्, बल् हु-व खैरुल्-लकुम्, लिकुल्लिम्-रिइम्-मिन्हुम् मक्त-स-ब मिनल्-इस्मि वल्लज़ी तवल्ला किब्रहू मिन्हुम् लहू अज़ाबुन् अज़ीम (11) लौ ला इज़् समिअतुमूहु ज़नल्-मुअ्मिनू-न वल्-मुअ्मिनातु बिअन्फुसिहिम् खैरव्-व कालू हाज़ा इफ़कुम्-मुबीन (12) लौ ला जाऊ अलैहि बि-अर्-ब-अति शु-हदा-अ फ-इज़् लम् यअतू बिश्शु-हदा-इ फ-उलाइ-क अिन्दल्लाहि हुमुल्-काज़िबून (13) व लौ ला

फज़लुल्लाहि अलैकुम् व रस्मतुहू फिद्दुन्या वल्-आखिरति ल-मस्सकुम् फीमा अफज़्तुम् फीहि अज़ाबुन् अज़ीम (14) इज़् तलक्कौनहू बिअल्लिस्-नतिकुम् व तकूलू-न बिअपवाहिकुम् मा लै-स लकुम् बिही अिल्मुं-व तह्सबूनहू हय्यिनं-व हु-व अिन्दल्लाहि अज़ीम (15) व लौ ला इज़् समिअतुमूहु कुल्लुम् मा यकूनु लना अन् न-तकल्ल-म बिहाज़ा सुब्हान-क हाज़ा

وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعَةٌ
شَهِدَتْ بِأَلْحِقُوا الْكَافِرِينَ بِالْأَشْقَىٰ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ۝ وَالْخَامِسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ
اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ۝ وَيَذَرُ أَهْلَ الْعَذَابِ
أَنْ يَشْهَدَ أَرْبَعَةٌ شَهِدَتْ بِأَلْحِقُوا الْكَافِرِينَ
وَالْخَامِسَةُ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ۝
وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ۝
إِنَّ الْكَافِرِينَ جَاءُؤْا بِأَلْفِكَ غَضَبٍ ۝ إِنَّكُمْ لَا تُحْسِبُونَهُ شَيْئًا لَّكُمْ
بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ مَا أَكْتَسَبَ مِنَ الْإِسْمِ ۝
وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝ وَلَوْ لَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ
ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا
إِفْكٌ مُّبِينٌ ۝ وَلَوْ لَا جَاءُؤْا عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا
بِالشُّهَدَاءِ قَالُوا لَيْلَ عِنْدَ اللَّهِ هُمْ الْكَافِرُونَ ۝ وَلَوْ لَا فَضْلُ
اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَا
أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝ إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِأَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ
بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسِبُونَهُ هَيِّئًا وَهُوَ عِنْدَ
اللَّهِ عَظِيمٌ ۝ وَلَوْ لَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ

مترادف

(निकाह की हुई) बीवियों को (ज़िना की) तोहमत लगाएँ और उनके पास सिवाय अपने ही (दावे के) और कोई गवाह न हों (जिनको संख्या में चार होना चाहिए) तो उनकी गवाही (जो कि रोकने को ख़त्म करने वाली या तोहमत की सज़ा हो) यही है कि चार बार अल्लाह की कसम खाकर यह कह दे कि बेशक मैं सच्चा हूँ (6) और पाँचवीं बार यह कहे कि मुझपर खुदा की लानत हो अगर मैं झूठा हूँ। (7) और (उसके बाद उस औरत से (रोकने की या ज़िना की) सज़ा इस तरह टल सकती है कि वह चार बार कसम खाकर कहे कि बेशक यह मर्द झूठा है (8) और पाँचवीं बार यह कहे कि मुझपर खुदा का ग़ज़ब हो अगर यह सच्चा हो। (9) और (ऐ मर्दों और औरतों!) अगर यह बात न होती कि तुमपर अल्लाह का फज़ल और उसका करम है और यह कि अल्लाह तआला तौबा कबूल करने वाला (और) हिकमत वाला है तो तुम बड़ी दिक्कतों और परेशानियों में पड़ जाते। (10) ♦

जिन लोगों ने यह तूफ़ान (हज़रत आयशा सिद्दीका रज़ियल्लाहु अन्हा के बारे में) बर्पा किया है, (ऐ मुसलमानो!) वह तुम्हारे में का एक (छोटा-सा) गिरोह है,² तुम इस (तूफ़ान बन्दी) को अपने हक में बुरा न समझो बल्कि यह (अन्जाम के एतिबार से) तुम्हारे हक में बेहतर है, उनमें से हर शख्स को जितना किसी ने कुछ किया था गुनाह हुआ। और उनमें जिसने उस (तूफ़ान) में सबसे बड़ा हिस्सा लिया उसको सज़ा सज़ा होगी।³ (11) (आगे उन तोहमत लगाने वाले मोमिनों को नसीहत के अन्दाज़ में मलामत है कि) जब तुम लोगों ने यह बात सुनी थी तो मुसलमान मर्दों और मुसलमान औरतों ने अपने आपस वालों के साथ नेक गुमान क्यों न किया,⁴ और (ज़बान से) यूँ क्यों न कहा कि यह खुला झूठ है। (12) (आगे इस अच्छे गुमान के वाजिब होने की वजह इरशाद है कि) ये (तोहमत लगाने वाले) लोग (अपने) उस (कौल) पर चार गवाह क्यों न लाए,⁵ सो जिस सूरत में ये लोग (कायदे के मुवाफ़िक) गवाह नहीं लाए तो बस अल्लाह के नज़दीक ये झूठे हैं। (13) और अगर तुमपर अल्लाह तआला का करम व फज़ल न होता दुनिया में और आखिरत में तो जिस शग़ल में तुम पड़े थे उसमें तुमपर सज़ा अज़ाब आ पड़ता।⁶ (14) जबकि तुम इस (झूठ) को अपनी ज़बानों से नकल दर नकल कर रहे थे और अपने मुँह से ऐसी बात कह रहे थे जिसकी तुमको (किसी दलील से) बिल्कुल ख़बर नहीं, और तुम उसको हल्की बात (यानी गुनाह का सबब न होने वाली) समझ रहे थे, हालाँकि वह अल्लाह के नज़दीक बहुत भारी बात है।⁷ (15) और तुमने जब इस (बात) को (पहले) सुना था तो यूँ क्यों न

(पृष्ठ 632 का शेष) की वजह से दुरों के बरदाश्त करने के काबिल न हो उसकी सेहत का इन्तिज़ार करेंगे।

5. ताकि उनके ज़रिये से इसका चर्चा हो, और सुनने वालों को इबरत हो, और दूसरे लोग इससे रुकें।

6. मतलब इसका यह है कि जो लोग ज़िना के आदी हो जाते हैं और अभी उन्होंने तौबा न की हो, उनकी असल रग़बत ज़िना की तरफ़ होती है और उसी में उनको ज़्यादा लज़्ज़त आती है। यहाँ तक कि उनको जो औरत पसन्द आती है, अव्वल उनका मकसूद यही होता है कि उससे ज़िना मयस्सर हो जाए और यह हमारे साथ जानिया होना गवारा कर ले।

7. हर तोहमत का यह हुक्म नहीं बल्कि ख़ास ज़िना की तोहमत का, अगरचे यह कैद साफ़ तौर पर मज़कूर नहीं मगर “चार गवाहों” का होना इसपर दलालत करता है।

8. इसलिए फ़ासिक होने की वजह से आखिरत के अज़ाब का जो इस्तेह्काक हुआ था वह ख़त्म हो जाएगा, अगरचे गवाही का रद्द किया जाना जो कि सज़ा का एक हिस्सा था वह फिर भी ब़ाकी रहेगा क्योंकि तौबा से सज़ा साफ़ित नहीं होती।

1. इस तरीके से दोनों सज़ा से बच सकते हैं। लेकिन वह औरत उस मर्द पर हराम हो जाएगी। इस तरह कहलवाने को ‘लिआन’ कहते हैं और लिआन ख़ास उस सूरत में होता है जब शीहर अपर्ना औरत को ज़िना की तोहमत लगा दे, या अपने बच्चे को कहे कि यह मेरे नुक्के से नहीं है।

2. तोहमत लगाने वाले कुल चार थे- एक जाती तौर पर और इस ख़बर को घड़कर जारी करने वाला यानी अब्दुल्लाह मुनाफ़िक, और तीन प्रत्यक्ष रूप से ताबे होकर यानी ‘हस्सान’ ‘मिस्तह’ और ‘हम्ना’। यह हज़रत मुख़लिस मोमिन थे।

3. मुराद इससे अब्दुल्लाह बिन उबई मुनाफ़िक है।

(शेष तफ़सीर पृष्ठ 636 पर)

बुह्तानुन् अज़ीम (16) यअिज़ुकुमुल्लाहु अन् तअूदू लिमिस्लिही अ-बदन् इन् कुन्तुम् मुअ्मिनीन (17) व युबय्यिनुल्लाहु लकुमुल्-आयाति, वल्लाहु अलीमुन् हकीम (18) इन्नल्लज़ी-न युहिब्बू-न अन् तशीअल्-फ़ाहि-शतु फिल्लज़ी-न आमनू लहुम् अज़ाबुन् अलीमुन् फिद्दुन्या वल्-आखिरति, वल्लाहु यअ्लमु व अन्तुम् ला तअ्लमून (19) व लौ ला

फज़्लुल्लाहि अलैकुम् व रह्मतुहू व अन्नल्ला-ह रऊफुर-रहीम ● (20) ◆

या अय्युहल्लज़ी-न आमनू ला तत्तबिअू खुतुवातिशैतानि, व मय्यत्तबिअू ख़ुतुवातिशैतानि फ-इन्नहू यअ्मुरु बिल्फहशा-इ वल्मुन्करि, व लौ ला फज़्लुल्लाहि अलैकुम् व रह्मतुहू मा ज़का मिन्कुम् मिन् अ-हदिन् अ-बदन्-व लाकिन्नल्ला-ह युज़क्की मय्यशा-उ, वल्लाहु समीअुन् अलीम (21) व ला यअ्तलि उलुल्-फज़िल मिन्कुम् वस्स-अति अय्युअ्तू उलिल्-कुरबा वल्मसाकी-न वल्मुहाजिरी-न फी सबीलिल्लाहि वल्-यअफू वल्-यस्फहू, अला तुहिब्बू-न अय्यग़िफरल्लाहु लकुम्, वल्लाहु ग़फूररहीम (22) इन्नल्लज़ी-न

यरमूनल्-मुह्सनातिल्-गाफिलातिल्-मुअ्मिनाति लुअिन्नू फिद्दुन्या वल्-आखिरति व लहुम् अज़ाबुन् अज़ीम (23) यौ-म तश्-हदु अलैहिम् अल्सि-नतुहुम् व ऐदीहिम् व अरज़ुलुहुम् बिमा कानू यअ्मलून (24) यौमइज़िंय-युवफ़ीहिमुल्लाहु दीनहुमुल्-हक्-क व यअ्लमू-न अन्नल्ला-ह हुवल्-हक्कुल्-मुबीन (25) अल्खाबीसातु लिल्खाबीसी-न वल्खाबीसू-न लिल्खाबीसाति वत्तय्यिबातु लित्तय्यिबी-न वत्तय्यिबू-न लित्तय्यिबाति उलाइ-क मुबररऊ-न मिम्मा

تَكْلَمُ بِهِذَا تُبَيِّنُكَ هَذِهِ الْبَيِّنَاتُ عَظِيمَةٌ ۝ يَعِظُكُمُ اللَّهُ
أَنْ تَعُودُوا وَالْجَنَّةَ أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝ وَيُنَبِّئُكُمُ اللَّهُ
الَّذِينَ فِي الدُّنْيَا أَمْوَالُهُمْ عَدَابُ الْكَيْفِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝ وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ
وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رَؤُوفٌ رَحِيمٌ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
لَا تَتَّبِعُوا خُطُوتَ الشَّيْطَانِ ۝ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوتَ الشَّيْطَانِ
فَأِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ
وَرَحْمَتُهُ مَا كُنْ مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝ وَلَا يَأْتَلِ أُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ
أَنْ يُؤْتُوا أُولَى الْقُرْبَى وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَلِيَعْلَمُوا وَيَصْفَحُوا ۝ أَلَا يُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ
رَحِيمٌ ۝ إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغُفْلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لَأُولُوا
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝ يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ
أَلْسِنُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ يَوْمَ
يُؤْفَقُهُمُ اللَّهُ وَيَبْعَثُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ۝

مَنْكَ

कहा कि हमारे लिए यह मुनासिब नहीं कि हम ऐसी बात मुँह से भी निकालें, अल्लाह की पनाह यह तो बड़ा बोहतान है।¹ (16) अल्लाह तआला तुमको नसीहत करता है कि फिर ऐसी हरकत मत करना अगर तुम ईमान वाले हो। (17) और अल्लाह तआला तुमसे साफ-साफ अहकाम बयान करता है। और अल्लाह तआला बड़ा जानने वाला, बड़ा हिक्मत वाला है। (18) जो लोग (इन आयतों के नाज़िल होने के बाद भी) चाहते हैं कि बेहयाई की बात का मुसलमानों में चर्चा हो,² उनके लिए दुनिया और आखिरत में दर्दनाक सज़ा (मुकरर) है। और (उस मामले पर इस सज़ा का ताज़ुब मत करो, क्योंकि) अल्लाह तआला जानता है और तुम नहीं जानते। (19) और (ऐ तौबा करने वालो!) अगर यह बात न होती कि तुमपर अल्लाह का फ़ज़ल व करम है और यह कि अल्लाह तआला बड़ा शफीक़ बड़ा रहीम है तो तुम भी (इस वर्इद से) न बचते।³ ● (20) ◆

ऐ ईमान वालो! तुम शैतान के क़दम-से-क़दम मिलाकर मत चलो (यानी उसके बहकाने पर अमल मत करो) और जो शख्स शैतान के क़दम-से-क़दम मिलाकर चलता है तो वह तो (हमेशा हर शख्स को) बेहयाई और नामाकूल काम करने को ही कहेगा, और अगर तुमपर अल्लाह का फ़ज़ल व करम न होता तो तुममें से कोई कभी भी (तौबा करके) पाक व साफ़ न होता।⁴ और लेकिन अल्लाह तआला जिसको चाहता है (तौबा की तौफीक़ देकर) पाक-साफ़ कर देता है। और अल्लाह तआला सब कुछ सुनता है, सब कुछ जानता है।⁵ (21) और जो लोग तुममें (दीनी) बुजुर्गी और दुनियावी वुसूअत वाले हैं, वे रिश्तेदारों को और मसाकीन को और अल्लाह की राह में हिजरत करने वालों को देने से क़सम न खा बैठें। और चाहिए कि वे माफ़ कर दें और दरगुज़र करें। क्या तुम यह बात नहीं चाहते कि अल्लाह तआला तुम्हारे कुसूर माफ़ कर दे, बेशक अल्लाह तआला मग़्फ़िरत करने वाला, रहम करने वाला है।⁶ (22) (आगे मुनाफ़िकों की वर्इद की तफ़सील है) जो लोग तोहमत लगाते हैं उन औरतों को जो पाकदामन हैं (और) ऐसी बातों (के करने) से (बिलकुल) बेख़बर हैं (और) ईमान वालियाँ हैं, उनपर दुनिया और आखिरत में लानत की जाती है और उनको (आखिरत में) बड़ा अज़ाब होगा। (23) जिस दिन उनके ख़िलाफ़ उनकी ज़बानें गवाही देंगी और उनके हाथ और उनके पाँव भी (गवाही देंगे), उन कामों की जो कि ये लोग करते थे। (24) उस दिन अल्लाह तआला उनको वाजिबी बदला पूरा-पूरा देगा। और उनको (उस दिन ठीक-ठीक) मालूम होगा कि अल्लाह ही ठीक फैसला करने वाला (और) बात (की हकीकत) को खोल देने वाला है।⁷ (25) गन्दी औरतें (हमेशा) गन्दे मर्दों के लायक होती हैं, और गन्दे मर्द गन्दी

(पृष्ठ 634 का शेष)

4. यानी हज़रत आयशा सिद्दीका रज़ियल्लाहु अन्हा और उन सहाबी के साथ दिल से नेक गुमान क्यों न किया।

5. जो कि ज़िना के साबित करने के लिए शर्त है।

6. इससे मालूम हो गया कि सहाबा रज़ियल्लाहु अन्हुम की तौबा कबूल हो चुकी और वे पाक होकर आखिरत में रहमत में हैं।

7. यानी बहुत बड़े गुनाह का सबब है।

1. जैसा कि बाज़ सहाबा रज़ियल्लाहु अन्हुम ने इसी तरह कहा था।

2. यानी यह ख़बर फैले कि उन मुसलमानों में यह बेहयाई की बात है। हासिले मतलब यह कि जो लोग उन मुक़द्दस और पाक हज़रात की तरफ़ ज़िना की निस्वत करते हैं।

3. आगे मुसलमानों को अपनी रहमत से बिना तख़सीस इस ज़िक्र हुए गुनाह और तमाम गुनाहों से बचने का हुक्म और तौबा के ज़रिये उनका पाक-साफ़ होना और उनपर अपना एहसान फरमाने को मुख़्तलिफ़ उन्वानों से दोबारा इरशाद फरमाते हैं।

4. या तो तौबा की तौफीक़ ही न होती जैसा कि मुनाफ़िकों को न हुई, और या तौबा कबूल न की जाती, क्योंकि हमपर कोई चीज़ वाजिब तो है नहीं।

5. आगे इसका बयान है कि बरी होने की आयतों के नाज़िल होने के बाद बाज़ सहाबा ने जिनमें हज़रत अबूबक्र रज़ियल्लाहु अन्हु भी हैं और दूसरे सहाबा भी, सख़्त नाराज़गी और ग़म व गुस्से में क़सम खा ली कि जिस-जिसने यह चर्चा किया है कि बाज़ उनमें से ज़रूरतमन्द भी थे उनको अब से किसी किसम की माली इम्दाद न देंगे। अल्लाह तआला कुसूर के माफ़ कर देने और इम्दाद जारी कर देने के लिए इरशाद फरमाते हैं। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 638 पर)

यकूलू-न, लहुम् मग्फि-रतुव्-व रिज्कुन् करीम (26) ♦

या अय्युहल्लजी-न आमनू ला तदखुलू बुयूतन् गै-र बुयूतिकुम् हत्ता तस्तअनिसू व तुसल्लिमू अला अहिलहा, जालिकुम् खैरुल्-लकुम् लअल्लकुम् तजक्कस्न (27) फ-इल्लम् तजिदू फीहा अ-हदन् फला तदखुलूहा हत्ता युअ-ज-न लकुम् व इन् की-ल लकुमुर्जिअ

फर्रजिअ हु-व अज्का लकुम्, वल्लाहु

बिमा तअमलू-न अलीम (28) लै-स

अलैकुम् जुनाहुन् अन् तदखुलू बुयूतन्

गै-र मस्कूनतिन् फीहा मताअुल्-लकुम्,

वल्लाहु यअलमु मा तुब्दू-न व मा

तक्तुमून (29) कुल् लिल्-मुअमिनी-न

यगुज्जू मिन् अब्सारिहिम् व यत्फज्जू

फुरू-जहुम्, जालि-क अज्का लहुम्,

इन्नल्ला-ह खबीरुम्-बिमा यस्नअून

(30) व कुल् लिल्-मुअमिनाति

यगुज्जू-न मिन् अब्सारिहिन्-न व

यत्फज्जू-न फुरू-जहुन्-न व ला युब्दी-न

जीन-तहुन्-न इल्ला मा ज-ह-र मिन्हा

वलय्जिर्ब-न बिखुमुर्हिन्-न अला

जुयूबिहिन्-न व ला युब्दी-न

जीन-तहुन्-न इल्ला लिबुअू-लतिहिन्-न

औ आबाइ-हिन्-न औ आबाइ-

बुअू-लतिहिन्-न औ अब्नाइ-हिन्-न औ अब्ना-इ बुअू-लतिहिन्-न औ इख्वानिहिन्-न औ

बनी इख्वानिहिन्-न औ बनी अ-खवातिहिन्-न औ निसाइ-हिन्-न औ मा म-लकत्

ऐमानुहुन्-न अविताबिअी-न गैरि उलिल्-इरबति मिनर्-रिजालि अवित्-तिफिलल्लजी-न लम्

यज्हरू अला औरातिन्निसा-इ व ला यज्जिर्ब-न बि-अर्रजुलिहिन्-न लियुअू-ल-म मा

युख्फी-न मिन् जीनतिहिन्-न, व तूबू इलल्लाहि जमीअन् अय्युहल्-मुअमिनू-न लअल्लकुम्

الْحَيِّثُ لِلْحَيِّثِينَ وَالْحَيِّثُونَ لِلْحَيِّثِينَ وَالطَّيِّبُ لِلطَّيِّبِينَ
وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبِينَ أُولَئِكَ مَبَرُّهُمْ وَمَا يَقُولُونَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ
وَرَيْدٌ كَرِيمٌ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ
حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَاسْتَسْمِعُوا عَلَىٰ أَهْلِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ
تَذَكَّرُونَ فَإِنْ كُنْتُمْ فِيهَا فَاصْبِرُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّى يُخْرَجَ
لَكُمْ وَلَئِنْ قِيلَ لَكُمْ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَى لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ
مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ
قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغْضُوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ ذَلِكَ
أَزْكَى لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفِيرٌ بِمَا يُضْمِنُونَ وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ
مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا
ظَهَرَ مِنْهَا وَلَا يَخْضِبْنَ بِخُضْرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ
زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَائِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ
أَوْ بَنِي إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَاءَهُنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوْ التَّابِعِينَ غَيْرَ أُولِي الْأَرْبَابِ
مِنْ الرِّجَالِ أَوْ الْوُجَدَانِ الَّذِينَ كُنْتُمْ يَتَّبِعُونَ عَلَىٰ عَوْرَتِ النِّسَاءِ

مَنْزِل

औरतों के लायक होते हैं, और पाक-साफ़ औरतें पाक-साफ़ मर्दों के लायक होती हैं, और पाक-साफ़ मर्द पाक-साफ़ औरतों के लायक होते हैं। ये उस बात से पाक हैं जो ये (मुनाफ़िक) बकते फिरते हैं। उन (हज़रात) के लिए (आखिरत में) मग़्फ़िरत और इज़ाज़त की रोज़ी (यानी ज़न्नत) है। (26) ♦

ऐ ईमान वालो! तुम अपने (खास रहने के) घरों के सिवा दूसरे घरों में दाख़िल मत हो, जब तक कि (उनसे) इज़ाज़त हासिल न कर लो, और (इज़ाज़त लेने से पहले) उनके रहने वालों को सलाम न कर लो,¹ यही तुम्हारे लिए बेहतर है। (यह बात तुमको इसलिए बतलाई है) ताकि तुम ख़्याल रखो, (और इसपर अमल करो)। (27) फिर अगर उन घरों में तुमको कोई (आदमी) मालूम न हो तो (भी) उन घरों में न जाओ, जब तक कि तुमको (इज़ाज़त देने वाले की जानिब से) इज़ाज़त न दी जाए। और अगर तुमसे (इज़ाज़त लेने के वक़्त) यह कह दिया जाए कि (इस वक़्त) लौट जाओ, तो तुम लौट आया करो,² यही बात तुम्हारे लिए बेहतर है, और अल्लाह तआला को तुम्हारे आमाal की सब ख़बर है। (अगर ख़िलाफ़ करोगे तो सज़ा के मुस्तहक़ होगे) (28) तुमको ऐसे मकानों में चले जाने का गुनाह न होगा जिनमें (घर के तौर पर) कोई न रहता हो, उनमें तुम्हारी कुछ इस्तेमाली ज़रूरत हो। और तुम जो कुछ ज़ाहिरी तौर पर करते हो और जो पोशीदा तौर पर करते हो अल्लाह तआला सब जानता है। (29) आप मुसलमान मर्दों से कह दीजिए कि अपनी निगाहें नीची रखें,³ और अपनी शरमगाहों की हिफ़ाज़त करें,⁴ यह उनके लिए ज़्यादा सफ़ाई की बात है। बेशक अल्लाह तआला को सब ख़बर है जो कुछ लोग किया करते हैं। (30) और (इसी तरह) मुसलमान औरतों से (भी) कह दीजिए कि (वे भी) अपनी निगाहें नीची रखें और अपनी शरमगाहों की हिफ़ाज़त करें, और अपनी ज़ीनत “यानी बनाव-सिंघार” (की जगहों) को ज़ाहिर न करें⁵ मगर जो उस (ज़ीनत की जगह) में से (आम तौर पर) खुला रहता है, (जिसके हर वक़्त छुपाने में हर्ज है)⁶ और अपने दुपट्टे अपने सीनों पर डाले रहा करें और अपनी ज़ीनत (की ज़िक्र हुई जगहों) को (किसी पर) ज़ाहिर न होने दें मगर अपने शौहरों पर या अपने (मेहरम रिश्तेदारों पर, यानी) बाप पर या अपने शौहर के बाप पर या अपने बेटों पर या अपने शौहर के बेटों पर या अपने (सगे, माँ-शरीक और बाप-शरीक) भाइयों पर⁷ या अपने भाइयों के बेटों पर या अपनी (सगी, माँ-शरीक और बाप-शरीक) बहनों के बेटों पर या अपनी औरतों पर⁸ या अपनी बाँदियों पर, या उन मर्दों पर जो तुफ़ैली (के तौर पर रहते) हों और उनको ज़रा भी तवज्जोह न हो, या ऐसे लड़कों पर जो औरतों के पर्दे की बातों से अभी नावाकिफ़ हैं। (मुराद वे लड़के हैं जो अभी बालिग़ होने के करीब न हुए हों) और अपने पाँव को ज़ोर से न रखें कि उनका छुपा हुआ ज़ेवर मालूम हो जाए। और मुसलमानो! (तुमसे जो इन अहक़ाम

(पृष्ठ 636 का शेष) 6. सो तुमको भी अल्लाह के अख़लाक व सिफ़ात को अपनाना चाहिए। तुम भी अपने क़ुरसूरवारों को माफ़ कर दो।

7. ये आयतें उनके बारे में हैं जिन्होंने तौबा नहीं की और अल्लाह की तरफ़ से बराअत का हुक्म नाज़िल होने के बाद भी अपने उस ग़लत ख़्याल से बाज़ नहीं आए। तौबा करने वालों को दोनों जहाँ में रहमत का हक़दार फ़रमाया और तौबा न करने वालों को मलऊन करार देकर उनके लिए हमेशा के अज़ाब की सज़ा मुक़र्रर फ़रमाई।

1. यानी पहले सलाम करके उनसे पूछो कि हम आएँ? और वैसे ही बेइज़ाज़त लिए हुए मत घुस जाओ।

2. इज़ाज़त लेने का यह मसला मर्दाना और ज़नाना सब घरों के लिए है। और इज़ाज़त लेना वाजिब है और पहले सलाम करना सुन्नत है। और अगरचे यहाँ ख़िताब मर्दों को है मगर औरतों का हुक्म भी यही है, मर्दाना में भी और ज़नाना में भी।

3. यानी जिस के जिस अंग की तरफ़ मुतलक़न देखना नाजायज़ है उसको बिल्कुल न देखें, और जिसको अपने आप में देखना जायज़ है, मगर शहवत से देखना जायज़ नहीं उसको शहवत से न देखें।

4. यानी नाजायज़ जगह में शहवत पूरी न करें, जिसमें ज़िना और बदफ़ेली सब दाख़िल है।

5. ज़ीनत से मुराद ज़ेवर और उनके मौक़ों से मुराद हाथ, पिंडली, बाजू, गर्दन, सर, सीना, कान यानी इन सब जगहों को छुपाए रखें, उन दो को छोड़कर जो आगे आते हैं। और जब इन मौक़ों को अज़नबियों से छुपाना वाजिब है, जिनका मेहरमों के (शेष तफ़सीर पृष्ठ 640 पर)

तुफ़िलहून (31) व अन्किहुल्-अयामा मिन्कुम् वस्सालिही-न मिन् अ़िबादिकुम् व इमा-इकुम्, इय्यकून् फ़ु-करा-अ युग्निहिमुल्लाहु मिन् फ़ज़िलही, वल्लाहु वासिअनु अलीम (32)

वल्-यस्तअफ़िफिल्लज़ी-न ला यजिदू-न हत्ता युग्नि-यहुमुल्लाहु मिन् फ़ज़िलही, वल्लज़ी-न यब्तगूनल्-किता-ब मिम्मा म-लकत् ऐमानुकुम् फकातिबूहुम् इन् अलिम्तुम् फीहिम् खैरव्-व आतूहुम् मिम्-मालिल्लाहिल्लज़ी

आताकुम्, व ला तुकिरहू फ-तयातिकुम् अललबिगा-इ इन् अरद्-न त-हस्सुनल्-लितब्तगू अ-रज़ल्-हयातिदुन्या, व मय्युकिरहून्-न फ-इन्नल्ला-ह मिम्-बअदि इकराहिहिन्-न गफ़ूर-रहीम (33) व ल-कद् अन्ज़ल्ला इलैकुम् आयातिम्-मुबय्यिनातिव्-व म-सलम्-मिनल्लज़ी-न ख़लौ मिन् कब्लिकुम् व मौअि-ज़तल्-लिल्मुत्तकीन (34) ♦

अल्लाहु नूरस्समावाति वल्अर्ज़ि, म-सलु नूरिही कमिशकातिन् फीहा मिस्बाहुन्, अल्-मिस्बाहु फी जुजाजतिन्, अज़्जुजा-जतु क-अन्नहा कौकबुन् दुरिय्-युय्यू-कदु मिन् श-ज-रतिम् मुबार-कतिन् जैतूनतिल्-ला शर्किय्यतिव् व ला ग़रबिय्यतिव्-यकादु जैतुहा युज़ी-उ

व लौ लम् तम्सस्हु नारुन्, नूरुन् अला नूरिन्, यह्दिल्लाहु लिनूरिही मय्यशा-उ, व यज़िबुल्लाहुल्-अम्सा-ल लिन्नासि, वल्लाहु बिकुल्लि शैइन् अलीम (35) फी बुयूतिन् अज़िनल्लाहु अन् तुर्-फ-अ व युज्क-र फीहस्मुहू युसब्बिहु लहू फीहा बिल्-गुदुव्वि

वल्-आसाल (36) रिजालुल् ला तुल्हीहिम् तिजा-रतुव्-व ला बैअनु अन् ज़िकिरल्लाहि व

وَلَا يَضُرُّنَ بِأَرْجُلِهِمْ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِمْ وَتُوبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا إِنَّهُ سَوْفَ يُعْلِمُ لَكُمْ لَكُمْ تَقْوُونَ وَأَنْتُمْ الْإِنْسَانِي مِنْكُمْ وَالضَّالِّينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ إِنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُعْزِهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ وَلَيْسَتْ فَتْنٍ أَلَيْسَ لَكُمْ نِكَاحٌ حَتَّى يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِنْكُمْ فَكُلُّهُمْ فُتْنٌ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ خَيْرٌ أَوْ تَوَدَّوْنَهُمْ مِنْ قَالِ اللَّهُ الَّذِينَ أَنْتُمْ وَلَا تَكُنْ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ عَلَى الْبَعَاءِ إِنْ أَرَادَنْ تَحَطُّوا لَتَبْتَغُوا عَرْضَ الْحَيَوةِ الدُّنْيَا وَمَنْ يُكْرِهْهُمْ قَدْ قَالَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ الْكَرَاهَةِ عَفْوَ رَحِيمٌ وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُبِينَاتٍ وَمَثَلًا لِمَنْ خَلَا مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورٍ كَيْشْكُوفَةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْيُصْبِاحُ فِي رَجَابٍ الرَّجَابُ كَالْهَافِ لَوْ كُنْ دُرٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُبَرَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ فِي يَتُوبُ أَوْنِ اللَّهُ أَنْ تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ

مَثَلًا

में कोताही हो गई हो तो) तुम सब अल्लाह के सामने तौबा करो ताकि तुम फ़लाह पाओ। (31) और तुममें (यानी आज़ाद लोगों में) जो बेनिकाह हों तुम उनका निकाह कर दिया करो, और (इसी तरह) तुम्हारे गुलामों और बाँदियों में से जो इस (निकाह के) लायक हो उसका भी। अगर वे लोग मुफ़िलस होंगे तो खुदा तआला (अगर चाहेगा) उनको अपने फ़ज़ल से ग़नी “मालदार व खुशहाल” कर देगा,¹ और अल्लाह तआला वुस्अत वाला है, ख़ूब जानने वाला है। (32) और ऐसे लोगों को कि जिनको निकाह की ताक़त व कुदरत नहीं उनको चाहिए कि (अपने नफ़्स को) काबू करें, यहाँ तक कि अल्लाह तआला (अगर चाहे) उनको अपने फ़ज़ल से ग़नी कर दे, (फिर निकाह कर लें) और तुम्हारे मम्लूकों “यानी गुलाम बाँदियों” में से जो मुकातब होने के इच्छुक हों तो (बेहतर है कि) उनको मुकातब बना दिया करो,² अगर उनमें बेहतरी (के आसार) पाओ। और अल्लाह के (दिए हुए) उस माल में से उनको भी दो जो अल्लाह ने तुमको दे रखा है, (ताकि जल्दी आज़ाद हो सकें) और अपनी (मिल्क में मौजूद) बाँदियों को जिना कराने पर मजबूर मत करो, (और ख़ास तौर पर) जबकि वे पाकदामन रहना चाहें, महज़ इसलिए कि दुनियावी ज़िन्दगी का कुछ फ़ायदा (यानी माल) तुमको हासिल हो जाए, और जो शख्स उनको मजबूर करेगा तो अल्लाह उनके मजबूर किए जाने के बाद (उनके लिए) बख़्शने वाला, मेहरबान है। (33) और हमने तुम्हारे पास खुले-खुले अहक़ाम भेजे हैं, और जो लोग तुमसे पहले हो गुज़रे हैं उनकी बाज़ हिकायतें भी, और (खुदा से) डरने वालों के लिए नसीहत की बातें (भेजी हैं)। (34) ♦

अल्लाह तआला नूर (हिदायत) देने वाला है आसमानों का और ज़मीन का,³ उसके नूर (हिदायत) की अजीब हालत ऐसी है जैसे (फ़र्ज़ करो) एक ताक़ है (और) उसमें एक चिराग़ है (और) वह चिराग़ एक किन्दील में है (और वह किन्दील ताक़ में रखा है, और) वह किन्दील ऐसा (साफ़-सुथरा) है जैसे एक चमकदार सितारा हो, (और) वह चिराग़ एक निहायत मुफीद दरख़्त (के तेल) से रोशन किया जाता है कि वह जैतून (का दरख़्त) है, जो (किसी आड़ के) न पूरब रुख़ है और न पश्चिम रुख़ है। उसका तेल (इस क़द्र साफ़ और सुलगने वाला है) अगर उसको आग़ भी न छुए लेकिन ऐसा मालूम होता है कि खुद-बखुद जल उठेगा। (और जब आग़ भी लग गई तब तो) नूर पर नूर है, और अल्लाह तआला अपने (इस हिदायत के नूर) तक जिसको चाहता है राह दे देता है,⁴ और अल्लाह तआला लोगों (की हिदायत) के लिए (ये) मिसालें बयान फ़रमाता है, और अल्लाह तआला हर चीज़ को ख़ूब जानने वाला है। (35)⁵ वे ऐसे घरों में (इबादत करते) हैं जिनके मुताल्लिक अल्लाह ने हुक्म दिया है कि उनका अदब किया जाए,⁶ और उनमें अल्लाह का नाम लिया जाए, उनमें ऐसे लोग सुबह व शाम अल्लाह तआला की पाकी (नमाज़ों में) बयान करते हैं।⁷ (36) जिनको अल्लाह

(पृष्ठ 638 का शेष) सामने ज़ाहिर करना जायज़ है तो और मौकों व अंगों जैसे पीठ व पेट वगैरह जिनका खोलना मेहरम के सामने भी जायज़ नहीं, उनका पोशीदा रखना शर्ई तौर पर वाजिब हो गया। हासिल यह हुआ कि सर से पाँव तक अपना तमाम बदन पोशीदा रखें।

6. मुराद इस ज़ीनत की जगह से सही कौल के मुताबिक़ चेहरा, दोनों हाथ और दोनों पैर हैं। कि चेहरा तो कुदरती तौर पर मुकम्मल ज़ीनत की जगह है और बाज़ी ज़ीनतें इरादतन भी उसमें की जाती हैं जैसे सुर्मा, पाँवडर वगैरह। और हाथ और उँगली, अँगूठी छल्ले मेहंदी की जगह है, और पैर भी छल्लों और मेहंदी का मक़ाम हैं। पस इन जगहों को इज़हार की ज़रूरत की वजह से अलग रखा है।

7. न कि चचाज़ाद मामूज़ाद वगैरह पर।

8. मतलब यह कि मुसलमान औरतों पर, क्योंकि काफ़िर औरत का हुक्म अजनबी मर्द के जैसा है।

1. पस न मालदारी के न होने को निकाह के लिए रोक समझे और न निकाह को मालदारी के लिए रोक, इसका दारोमदार अल्लाह तआला की मर्जी पर है।

2. ‘मुकातबत’ शरीअत में एक मुआहदा है गुलाम और आका के दरमियान। आका उससे यह कहे कि तू मुझको इस क़द्र माल कमाकर दे तो तू आज़ाद है, और गुलाम कबूल कर ले।

3. यानी आसमान व ज़मीन वालों में जिनको हिदायत हुई है उन सबको अल्लाह ही ने हिदायत दी है। और आसमान व ज़मीन से मुराद कुल आलम है, पस जो मख़्लूक़ात आसमान व ज़मीन से बाहर हैं वे भी दाख़िल हो गईं जैसे अर्श को उठाने वाले। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 642 पर)

इकामिस्सलाति व ईताइज्जकाति यखाफू-न यौमन् त-तकल्लबु फीहिल्-कुलूबु वल्-अब्सार
(37) लियज्जि-यहुमुल्लाहु अह्स-न मा अमिलू व यजी-दहुम् मिन् फजिलही, वल्लाहु
यर्जुकु मय्यशा-उ बिगैरि हिसाब (38) वल्लजी-न क-फरु अअमालुहुम् क-सराबिम्
बिकी-अतिय-यह्सबुहुज्-जम्आनु मा-अन्, हत्ता इजा जा-अहू लम् यजिद्हू शैअंव-व
व-जदल्ला-ह अिन्दहू फ-वफ्फाहु

हिसा-बहू, वल्लाहु सरीअुल्-हिसाब
(39) औ क-जुलुमातिन् फी बहिरल्
लुज्जिय्यिन्-यगशाहु मौजुम्-मिन् फौकिही
मौजुम्-मिन् फौकिही सहाबुन्,
जुलुमातुम्-बअजुहा फौ-क बअजिन्,
इजा अखर-ज य-दहू लम् य-कद्
यराहा, व मल्लम् यज्अलिल्लाहु लहू
नूरन् फमा लहू मिन्-नूर (40) ♦

अलम् त-र अन्नल्ला-ह युसब्बिहु
लहू मन् फिस्समावाति वल्अर्जि वतैरु
साफ्फातिन्, कुल्लुन् कद् अलि-म
सला-तहू व तस्बी-हहू, वल्लाहु अलीमुम्
बिमा यफ्अलून (41) व लिल्लाहि
मुल्कुस्समावाति वल्अर्जि व इलल्लाहिल्-
मसीर (42) अलम् त-र अन्नल्ला-ह

युज्जी सहाबन् सुम्-म युअल्लिफु बैनहू सुम्-म यज्-अलुहू रुकामन् फ-तरल्-वद्-क यक्कजु
मिन् खिलालिही व युनज्जिलु मिनस्मा-इ मिन् जिबालिन् फीहा मिम्-ब-रदिन् फयुसीबु बिही
मय्यशा-उ व यस्त्रिफुहू अम्-मय्यशा-उ, यकादु सना बर्किही यज्हुबु बिल्अब्सार (43)
युकल्लिबुल्लाहुल्लै-ल वन्नहा-र, इन्-न फी जालि-क लअिब्-रतल्-लिउलिल्-अब्सार (44)
वल्लाहु ख-ल-क कुल्-ल दाब्बतिम् मिम्-माइन् फ-मिन्हुम् मय्यश्शी अला बत्निही व मिन्हुम्

فِيهَا أَسْمَاءٌ يَسْتَحِرُّهُ فِيهَا بِالْعُدُوِّ وَالْأَصَالِ ۚ رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ
تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ
يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ۚ لِيَجْزِيَ اللَّهُ
أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَ هُمُ مِنْ فَضْلِهِ ۚ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ
بِغَيْرِ حِسَابٍ ۚ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَغْمَالُهُمْ كَسْرَابٍ يَفْعَلُهَا يَعْصِفُ
الظُّلُمَانُ مَا يُخَالِي ۚ إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْدَهُ
فَوَقَّهَ حِسَابَهُ ۚ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۚ أَوْ كَظُلُمَاتٍ فِي بَحْرٍ
لُجِّيٍّ يَغْشَاهُ مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ سَابُّ ظُلُمَاتٍ
بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ يَكُنْ بِهَا وَمَنْ لَمْ يَعْمَلْ
اللَّهُ لَهُ نُورًا فَبِالْآلَةِ مِنْ نُورِهِ ۚ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْتَحِرُّ لَهُ مَنْ فِي
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالظَّيْرِ صَفَاتٍ كُلِّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَ
تَسْبِيحَهُ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ۚ وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَالِىُّ اللَّهُ الْمَصِيرُ ۚ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُزَيِّجُ سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ
ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ وَيُنَزِّلُ مِنَ
السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُحْسِنُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَعْرِفُهُ
عَنْ مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سُبْحَا بَرْقُهُ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ ۚ يَقْلِبُ اللَّهُ

منزل

की याद से और (खास तौर पर) नमाज़ पढ़ने से और ज़कात देने से न ख़रीद ग़फ़लत में डालने पाती है और न बेंच, (और) वे ऐसे दिन (की पकड़) से डरते रहते हैं जिसमें बहुत-से दिल और बहुत-सी आँखें उलट जाएँगी। (37) अन्जाम (उन लोगों का) यह होगा कि अल्लाह उनको उनके आमाल का बहुत ही अच्छा बदला देगा (यानी जन्नत), और (अलावा जज़ा के) उनको अपने फ़ज़ल से और भी ज़्यादा देगा,¹ और अल्लाह तआला जिसको चाहे बेशुमार देता है। (38) और जो लोग काफ़िर हैं उनके आमाल ऐसे हैं कि एक चटियल मैदान में चमकता हुआ रेत, कि प्यासा आदमी उसको (दूर से) पानी ख़्याल करता है, यहाँ तक कि जब उसके पास आया तो उसको (जो समझ रखा था) कुछ भी न पाया और कज़ा-ए-इलाही को पाया, सो अल्लाह तआला ने उस (की उम्र) का हिसाब उसको बराबर-सराबर चुका दिया, (यानी उम्र का खात्मा कर दिया) और अल्लाह तआला दम भर में हिसाब (यानी फ़ैसला) कर देता है। (39) या वे ऐसे हैं जैसे बड़े गहरे समुद्र में अन्दुरुनी अन्धेरे, कि उसको एक बड़ी लहर ने ढाँक लिया हो, उस (लहर) के ऊपर दूसरी लहर उसके ऊपर बादल है (गरज़) ऊपर नीचे बहुत-से अन्धेरे (ही अन्धेरे) हैं, कि अगर (कोई ऐसी हालत में) अपना हाथ निकाले (और देखना चाहे) तो देखने का एहतिमाल भी नहीं, और जिसको अल्लाह तआला ही नूर (हिदायत) न दे उसको (कहीं से भी) नूर मयस्सर नहीं हो सकता।² (40) ♦

(ऐ मुखातब!) क्या तुझको मालूम नहीं हुआ कि अल्लाह की पाकी बयान करते हैं सब जो कुछ कि आसमानों में और ज़मीन में (मख़्लूकात) हैं,³ और (खासकर) परिन्दे जो पर फैलाए हुए (उड़ते फिरते) हैं सबको अपनी-अपनी दुआ और अपनी तस्बीह मालूम है, और अल्लाह तआला को उन लोगों के सब कामों का पूरा इल्म है। (41) और अल्लाह तआला ही की हुक्मत है आसमानों और ज़मीन में, और अल्लाह तआला ही की तरफ़ (सबको) लौटकर जाना है। (42) क्या तुझको यह बात मालूम नहीं कि अल्लाह तआला (एक) बादल को (दूसरे बादल की तरफ़) चलता करता है (और) फिर उस बादल (के मजमूए) को आपस में मिला देता है, फिर उसको तह-ब-तह करता है, फिर तू बारिश को देखता है कि उस (बादल) के बीच में से निकलती है, और उसी बादल से यानी उसके बड़े-बड़े हिस्सों में से ओले बरसाता है, फिर उनको जिस (की जान पर या माल) पर चाहता है गिराता है और जिससे चाहता है उसको हटा देता है, (और) उस बादल की बिजली की चमक की यह हालत है कि ऐसा मालूम होता है कि गोया उसने अब बीनाई “यानी आँखों की

(पृष्ठ 640 का शेष)

4. पस इसी तरह मोमिन के दिल में अल्लाह तआला जब हिदायत का नूर डालता है तो दिन-बदिन उसका हक के कबूल करने के लिए दिली इत्मीनान बढ़ता चला जाता है और वह हर वक़्त अहकाम पर अमल करने के लिए तैयार रहता है।

5. मतलब यह कि अल्लाह तआला मिसालें बयान करता है और वह मिसाल निहायत मुनासिब होती है, ताकि ख़ूब हिदायत हो।

6. मुराद उन घरों से मस्जिदें हैं और उनका अदब यह कि उनमें नापाक मर्द और नापाक औरत दाख़िल न हो, और उनमें कोई ग़न्दी और नापाक चीज़ दाख़िल न की जाए। वहाँ शोर न मचाया जाए, दुनिया के काम और बातें करने के लिए वहाँ न बैठें। बदबू की चीज़ खाकर उनमें न जाएँ, वग़ैरह-वग़ैरह।

7. यानी पाँचों नमाज़ें अदा करते हैं। सुबह की नमाज़ “गुदुवि” में आ गई और चार नमाज़ें “आसाल” में आ गई। क्योंकि आसाल कहते हैं सूरज ढलने से लेकर तमाम रात तक।

1. ‘जज़ा’ वह जिसका वायदा मुफ़स्सल है और ‘ज़्यादा’ वह जिसका मुफ़स्सल वायदा नहीं।

2. पस उन लोगों को चाहिए था कि अल्लाह के अहकाम की पैरवी का इरादा करते तो अल्लाह तआला अपनी आदत के मुताबिक़ कि इरादे के बाद फ़ैल पैदा कर देता है उनको हिदायत का नूर देता, मगर उन्होंने मुँह मोड़ा तो अन्धेरियों में रह गए, कहीं से भी सहारा न लगा।

3. चाहे ज़बान से हो जो बाज़ मख़्लूकात में देखा भी जाता है, चाहे हाल के एतिबार से हो जो तमाम मख़्लूकात में अक्ल की दलालत करने से मालूम है।

मंय्यम्शी अला रिज्लैनि व मिन्हुम् मंय्यम्शी अला अर्-बअिन्, यख्लुकुल्लाहु मा यशा-उ, इन्नल्ला-ह अला कुल्लि शैइन् कदीर (45) ल-कद् अन्ज़ल्ला आयातिम्-मुबय्यिनातिन्, वल्लाहु यह्दी मंय्यशा-उ इला सिरातिम्-मुस्तकीम (46) व यकूलू-न आमन्ना बिल्लाहि व बिरसूलि व अ-तअन्ना सुम्-म य-तवल्ला फरीकुम्-मिन्हुम् मिम्-बअ्दि ज़ालि-क, व मा उलाइ-क बिल्-मुअमिनीन (47) व इज़ा दुअू इलल्लाहि व रसूलिही लि-यह्कु-म बैनहुम् इज़ा फरीकुम्-मिन्हुम् मुअ्रिज़ून (48) व इय्यकुल्-लहुमुल्-हक्कु यअ्तू इलैहि मुज़अिनीन (49) अ-फी कुलूबि-हिम् म-रजुन् अमिरताबू अम् यखाफू-न अय्यहीफ़ल्लाहु अलैहिम् व रसूलह्, बल् उलाइ-क हुमुज्ज़ालिमून ▲ (50) ♦

इन्नमा का-न कौलल्-मुअमिनी-न इज़ा दुअू इलल्लाहि व रसूलिही लि-यह्कु-म बैनहुम् अय्यकूलू समिअ्ना व अतअन्ना, व उलाइ-क हुमुल्-मुफ़िलहून (51) व मय्युतिअिल्ला-ह व रसूलह् व यख़ल्ला-ह व यत्तक्हि फ-उलाइ-क हुमुल्-फाइज़ून (52) व अकसमू बिल्लाहि जह्-द ऐमानिहिम्

ल-इन् अमर्-तहुम् ल-यख़्कजुन्-न, कुल् ला तुक्सिमू ता-अतुम् मअ्रू-फतुन्, इन्नल्ला-ह ख़ाबीरुम्-बिमा तअ्रमलून (53) कुल् अतीअुल्ला-ह व अतीअुरसू-ल फ-इन् तवल्लौ फ-इन्नमा अलैहि मा हुम्मि-ल व अलैकुम् मा हुम्मिल्लुम्, व इन् तुतीअूहु तह्त्तदू, व मा अलरसूलि इल्लल्-बलागुल्-मुबीन (54) व-अदल्लाहुल्लज़ी-न आमनू मिन्कुम् व

النَّيْلَ وَالْقَهْلَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ۝ وَاللَّهُ كَانَ
كُلَّ ذَا بَدْرٍ مِّن مَّا فَعَلْنَاهُمْ مِّن يَّمِينٍ عَلَى بَطْنِهِ ۝ وَمِنْهُمْ مَّن
يَّمِينُ عَلَى رَحْلَيْنِ ۝ وَمِنْهُمْ مَّن يَّمِينُ عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ
مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُّبِينَاتٍ
وَاللَّهُ يَهْدِي مَن يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝ وَيَقُولُونَ آمَنَّا
بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ
وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ۝ وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ
بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مُّعْرِضُونَ ۝ وَإِنْ يَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا
إِلَيْهِ مَذْعَبِينَ ۝ إِنَّ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ أَوْ إِنْ أَنْزَلُوا مِنْ قَبْلِ
أَنْ يَخِيفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولَهُ بَلْ أُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝ إِنَّمَا
كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ
أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۝ أُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝ وَمَنْ يُطِيعِ
اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشَ اللَّهَ وَيُتَّقْهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ۝
وَأَسْمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَعِنَ أَمْرُهُمْ لِيُخْرِجَنَّهُمْ لَوْ
لَا تَقِيصُوا طَاعَةَ مَعْرُوفَةٍ ۝ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝ قُلْ
أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۝ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ

قَالَ

مَنْ

रोशनी" ली। (43) (और तथा) अल्लाह तआला रात और दिन को (भी) बदलता रहता है, इस (सब मजमूए) में समझ रखने वालों के लिए दलील हासिल करने (का मौका) है। (44) और अल्लाह तआला ही ने हर चलने वाले जानदार को (पानी का हो या खुशकी का) पानी से पैदा किया है। फिर उनमें बाजे तो वे (जानवर) हैं जो अपने पेट के बल चलते हैं,¹ और बाजे उनमें वे हैं जो दो पैरों पर चलते हैं,² और बाजे उनमें वे हैं जो चार (पैरों) पर चलते हैं।³ अल्लाह जो चाहता है बनाता है। बेशक अल्लाह तआला हर चीज़ पर कादिर है। (45) हमने (हक के) समझाने वाली दलीलें नाज़िल फ़रमाई हैं, और (उन आम में से) जिसको अल्लाह चाहता है सीधे रास्ते की तरफ़ हिदायत फ़रमाता है। (46) और (ये मुनाफ़िक) लोग (ज़बान से) दावा करते हैं कि हम अल्लाह पर और उसके रसूल पर ईमान ले आए और हुक्म माना, फिर उसके बाद (दावे की सच्चाई ज़ाहिर होने के मौके पर) उनमें का एक गिरोह नाफ़रमानी करता है। और ये लोग (दिल में) बिल्कुल भी ईमान नहीं रखते।⁴ (47) और ये लोग जब अल्लाह और उसके रसूल की तरफ़ इस गरज़ से बुलाए जाते हैं कि रसूल उनके (और उनके मुखालिफ़ के) दरमियान फैसला कर दें तो उनमें का एक गिरोह किनारा करता है।⁵ (48) और अगर उनका हक़ (किसी की तरफ़ वाजिब) हो तो सर झुकाए हुए आपके पास चले आते हैं।⁶ (49) क्या उनके दिलों में (जड़ पकड़े हुए कुफ़्र का) मरज़ है या ये (नुबुव्वत की तरफ़ से) शक में पड़े हैं, या उनको यह अन्देशा है कि अल्लाह और उसका रसूल उनपर जुल्म (न) करने लगे, (सो इनमें से कोई सबब) नहीं (है) बल्कि (असली सबब यह है) कि ये लोग जुल्म पर उतरे हुए (होते) हैं।⁷ ▲ (50) ◆

मुसलमानों का कौल तो जबकि उनको (किसी मुकद्दमे में) अल्लाह की और उसके रसूल की तरफ़ बुलाया जाता है ताकि उनके दरमियान में फैसला कर दें, यह है कि वे (दिली खुशी से) कहते हैं कि हमने सुन लिया और मान लिया, और ऐसे लोग (आखिरत में) फ़लाह पाएँगे। (51) और जो शख्स अल्लाह और उसके रसूल का कहा माने और अल्लाह से डरे और उसकी मुखा़लफ़त से बचे, बस ऐसे लोग कामयाब होंगे। (52) और वे लोग बड़ा जोर लगाकर कस्में खाया करते हैं कि अल्लाह की कसम! (हम ऐसे फ़रमाँबर्दार हैं कि) अगर आप उनको (यानी हमको) हुक्म दें तो वे अभी निकल खड़े हों, (आप उनसे) कह दीजिए कि बस कस्में न खाओ, (तुम्हारी) फ़रमाँबर्दारी (की हकीकत) मालूम है, (क्योंकि) अल्लाह तआला तुम्हारे आमाल की पूरी ख़बर रखता है। (53) आप कहिए कि अल्लाह की इताअत करो और रसूल की इताअत करो, फिर अगर तुम लोग (इताअत से) मुँह मोड़ोगे तो समझ लो कि रसूल के ज़िम्मे वही (तब्सीग़) है जिसका उनपर बार रखा गया है, और तुम्हारे ज़िम्मे वह है जिसका तुमपर बार रखा गया है। और अगर तुमने उनकी इताअत कर ली तो

1. जैसे साँप और मछली।

2. जैसे इन्सान और परिन्दे जबकि हवा में न हों।

3. जैसे मवेशी।

4. इस मौके से वह सूरत मुराद है कि जब उनके ज़िम्मे किसी का हक़ चाहता हो और हक़ वाला उस मुनाफ़िक से दरख्वास्त करे कि चलो जनाब रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के पास मुकद्दमा ले चलते हैं, उस मौके पर ये नाफ़रमानी और हुक्म के ख़िलाफ़ करते हैं, क्योंकि आपके इन्ज़ास में जब हक़ ज़ाहिर हो जाएगा तो उसी के मुवाफ़िक आप फैसला करेंगे।

5. यह बुलाना रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम ही की तरफ़ है, मगर चूँकि आपका फैसला अल्लाह के हुक्म के मुवाफ़िक होता है इसलिए "इल्लल्लाहि" यानी 'अल्लाह की तरफ़' बड़ा दिया।

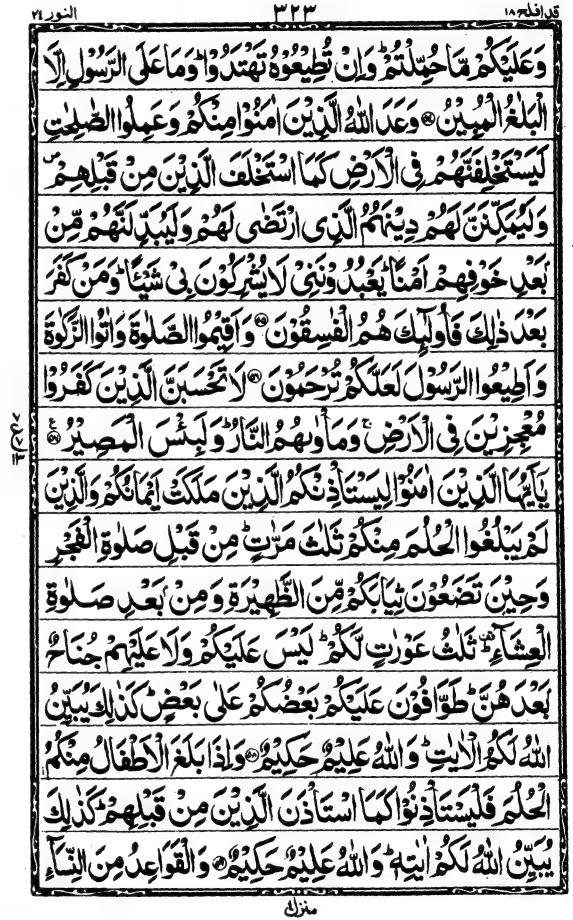
6. क्योंकि इत्मीनान होता है कि वहाँ इन्साफ़ होगा।

7. इसी वास्ते हुजूर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की ख़िदमत में मुकद्दमा लाना पसन्द नहीं करते।

अमिलुस्सालिहाति ल-यस्तख़लिफन्नहुम् फिल्अर्जि क-मस्तख़ल-फ़ल्लज़ी-न मिन् कब्लिहिम् व ल-युमक्किनन्-न लहुम् दीनहुमुल्लज़िर्-तज़ा लहुम् व लयुबदिलन्नहुम् मिम्-बअदि खौफ़िहिम् अमन्न्, यअबुदू-ननी ला युशिरकू-न बी शैअन्, व मन् क-फ-र बअ-द ज़ालि-क फ-उलाइ-क हुमुल्-फ़ासिकून् (55) व अकीमुस्सला-त व आतुज्जका-त व अतीअुरसू-ल लअल्लकुम् तुर-हमून् (56) ला तह्स-बन्नल्लज़ी-न क-फरू मुअ्जिज़ी-न फिल्अर्जि व मअ्वाहुमुन्नारु, व ल-बिअ्सल्-मसीर (57) ♦

या अय्युहल्लज़ी-न आमनू लि-यस्तअ्जिन्कुमुल्लज़ी-न म-लकत् ऐमानुकुम् वल्लज़ी-न लम् यब्लुगुल्-हुलु-म मिन्कुम् सला-स मर्रातिन् मिन् कब्लि सलातिल्-फ़ज्रि व ही-न त-ज़अू-न सिया-बकुम् मिनज्ज़ही-रति व मिम्-बअदि सलातिल्-अ़शा-इ, सलासु औरातिल्-लकुम्, लै-स अलैकुम् व ला अलैहिम् जुनाहुम् बअ-दहुन्-न, तव्वाफू-न अलैकुम् बअज़ुकुम् अला बअज़िन्, कज़ालि-क युबय्यिनुल्लाहु लकुमुल्-आयाति, वल्लाहु अलीमुन्

हकीम (58) व इज़ा ब-लगल्-अत्फालु मिन्कुमुल्-हुलु-म फल्यस्तअ्जिन् कमस्तअ-ज़नल्-लज़ी-न मिन् कब्लिहिम्, कज़ालि-क युबय्यिनुल्लाहु लकुम् आयातिही, वल्लाहु अलीमुन् हकीम (59) वल्कवाअिदु मिनन्निसाइल्लाती ला यरजू-न निकाहन् फ़लै-स अलैहिन्-न जुनाहुन् अय्य-ज़अू-न सिया-बहुन्-न गै-र मु-तबर्रिजातिम्- बिज़ी-नतिन्, व



राह पर जा लगोगे, और (बहरहाल) रसूल के ज़िम्मे सिर्फ़ साफ़ तौर पर पहुँचा देना है। (54) (ऐ पूरी उम्मत!) तुममें जो लोग ईमान लाएँ और नेक अमल करें,¹ उनसे अल्लाह तआला वायदा फ़रमाता है कि उनको (इस इत्तिबा की बरकत से) ज़मीन में हुकूमत अता फ़रमाएगा, जैसा कि उनसे पहले (हिदायत वाले) लोगों को हुकूमत दी थी।² और जिस दीन को (अल्लाह तआला ने) उनके लिए पसन्द फ़रमाया है (यानी इस्लाम) उसको उनके (आख़िरत के नफ़े के) लिए कुव्वत देगा, और उनके इस ख़ौफ़ के बाद उसको अमन से बदल देगा, बशर्ते कि मेरी इबादत करते रहें (और) मेरे साथ किसी किस्म का शिर्क न करें। और जो शख्स इस (वायदे के ज़ाहिर होने) के बाद नाशुक्री करेगा³ तो ये लोग बेहुक्म हैं।⁴ (55) और (मुसलमानो!) नमाज़ की पाबन्दी रखो और ज़कात दिया करो और (बाकी अहकाम में भी) रसूल की इताअत किया करो, ताकि तुमपर (कामिल) रहम किया जाए। (56) (ऐ मुखातब!) काफ़िरों के बारे में यह ख़याल मत करना (कि हमारे क़हर से बचने के लिए) ज़मीन (के किसी हिस्से) में (भागकर हमको) हरा देंगे, और (आख़िरत में) उनका ठिकाना दोज़ख़ है, और बहुत ही बुरा ठिकाना है। (57) ♦

ऐ ईमान वाले! (तुम्हारे पास आने के लिए) तुम्हारे मन्सूकों “यानी गुलाम बाँदियों वगैरह” को और तुममें से जो अभी बालिग़ होने की हद को नहीं पहुँचे, उनको तीन वक्तों में इजाज़त लेना चाहिए- (एक तो) सुबह की नमाज़ से पहले, और (दूसरे) जब (सोने के लिए) दोपहर को अपने (बाज़) कपड़े उतार दिया करते हो, और (तीसरे) इशा की नमाज़ के बाद।⁵ ये तीन वक्त तुम्हारे पदों के (वक्त) हैं, (और) इन वक्तों के अलावा न तुमपर कोई इल्ज़ाम है और न (बिना इजाज़त चले आने में) उनपर कुछ इल्ज़ाम है, (क्योंकि) वे कसरत से तुम्हारे पास आते-जाते रहते हैं, कोई किसी के पास और कोई किसी के पास। इसी तरह अल्लाह तआला तुम से (अपने) अहकाम साफ़-साफ़ बयान करता है, और अल्लाह तआला जानने वाला, हिक्मत वाला है।⁶ (58) और जिस वक्त तुममें के वे लड़के (जिनका हुक्म ऊपर आया है) बालिग़ होने की हद को पहुँचें तो उनको भी उसी तरह इजाज़त लेना चाहिए जैसा कि उनसे अगले (यानी उनसे बड़ी उम्र के) लोग इजाज़त लेते हैं, इसी तरह अल्लाह तआला तुमसे अपने अहकाम साफ़-साफ़ बयान करता है, और अल्लाह तआला जानने वाला, हिक्मत वाला है।⁷ (59) और बड़ी-बूढ़ी औरतें जिनको (किसी के) निकाह (में आने) की कुछ उम्मीद न रही

1. यानी हिदायत की मुकम्मल तौर पर पैरवी करें।
2. जैसे बनी इस्राईल को क़िस्बियों पर ग़ालिब किया फिर अमालका पर ग़ल्बा दिया और मिस्र पर ग़ल्बा दिया और मिस्र व शाम मुल्कों की हुकूमत दी।
3. यानी दीन के ख़िलाफ़ तरीका इख़्तियार करेगा।
4. इस आयत में उम्मत के मजमूए से ईमान और नेक अमल पर हुकूमत देने का वायदा है। जिसका जुहूर खुद हुजुरे पाक के ज़माने से शुरू होकर ख़िलाफ़ते राशिदा तक बराबर चलता रहा। चुनौचे जज़ीरा-ए-अरब आपके ज़माने में और दूसरे मुमालिक ख़ुलफ़ा-ए-राशिदीन के ज़माने में फ़ह हो गए। और बाद में भी वक्त-वक्त पर अगरचे लगातार और बराबर न हो, दूसरे नेक बादशाहों और ख़ुलफ़ा के हक़ में इस वायदे का जुहूर होता रहा और आगे भी होता रहेगा।
5. यानी ये तीनों वक्त चूँकि आदतन और ग़ालिबन तन्हाई और आराम करने के हैं, इनमें ज़्यादातर आदमी बेतक़ल्लुफी से रहते हैं। इसलिए अपने गुलाम, बाँदियों, नौकरों और नाबालिग़ बच्चों को समझा दो कि बेइत्तिला और इजाज़त के बग़ैर तुम्हारे पास न आया करें। फ़ायदा: इन तीन वक्तों की ही कुछ तख़सीस नहीं, उस वक्त आदत इसी के मुवाफ़िक़ थी। बाकी जहाँ जैसी ज़रूरत हो, यह हुक्म इस सबब पर लागू है कि जहाँ जिसका जो वक्त तन्हाई और आराम करने का हो वहाँ उस वक्त इजाज़त लेना ज़रूरी है।
6. पस सब मसलहतों और हिक्मतों पर उसकी नज़र है, और अहकाम में उनकी रियायत फ़रमाता है।
7. उसको दोबारा इसलिए लाया गया कि इजाज़त लेने के क़ानून की मसलहतें निहायत वाज़ेह और उसके अहकाम निहायत रियायत के काबिल हैं, दोबारा लाने से इसका अहम होना ज़ाहिर हो गया।

अय्यस्तअफिफ्-न खैरुल् लहुन्-न, वल्लाहु समीअुन् अलीम (60) लै-स अलल्-अअमा
ह-रजुव्-व ला अलल्-अअरजि ह-रजुव्-व ला अलल्-मरीजि ह-रजुव्-व ला अला
अन्फुसिकुम् अन् तअकुलू मिम्-बुयूतिकुम् औ बुयूति आबाइकुम् औ बुयूति उम्महातिकुम् औ
बुयूति इख्वानिकुम् औ बुयूति अ-खवातिकुम् औ बुयूति अअमामिकुम् औ बुयूति अम्मातिकुम्
औ बुयूति अख्वालिकुम् औ बुयूति

खालातिकुम् औ मा मलक्तुम् मफाति-हहू
औ सदीकिकुम्, लै-स अलैकुम् जुनाहुन्
अन् तअकुलू जमीअन् औ अशतातन्,
फ-इजा दखाल्तुम् बुयूतन् फ-सल्लिमू
अला अन्फुसिकुम् तहिय्य-तम् मिन्
अिन्दिल्लाहि मुबार-कतन् तय्यि-बतन्,
कजालि-क युबय्यिनुल्लाहु लकुमुल्आयाति
लअल्लिकुम् तअकिलून (61) ♦

इन्नमल्-मुअमिनूनल्लजी-न आमनू
बिल्लाहि व रसूलिही व इजा कानू
म-अहू अला अम्रिन् जामिअिल् लम्
यज्हबू हत्ता यस्तअजिनुहु, इन्नल्लजी-न
यस्तअजिनु-न-क उलाइ-कल्लजी-न
युअमिनू-न बिल्लाहि व रसूलिही
फ-इजस्तअ-जनु-क लिबअजि
शअनिहिम् फअजल्-लिमन् शिअ-त

मिन्हुम् वस्तअिफ् लहुमुल्ला-ह, इन्नल्ला-ह गफूरुर्-रहीम (62) ला तजअलू दुआअरसूलि
बैनकुम् क-दुआ-इ बअजिकुम् बअजन्, कद् यअलमुल्लाहुल्लजी-न य-तसल्ललू-न मिन्कुम्
लिवाजन् फल्यह्जरिल्लजी-न युखालिफू-न अन् अम्रिही अन् तुसी-बहुम् फित्-नतुन् औ
युसी-बहुम् अजाबुन् अलीम (63) अला इन्-न लिल्लाहि मा फिस्समावाति वलअर्जि, कद्

الَّذِي لَا يَرْجُونَ زَكَاةً فَلَيْسَ عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ
غَيْرَ مُتَبَجِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ
عَلِيمٌ ۝ لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا
عَلَى الْمَرْبُوعِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَنفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ
أَيَالِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِهْتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ
أَعْمَالِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَلِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَالِكُمْ أَوْ بُيُوتِ خَلَتِكُمْ أَوْ مَا
مَلَكَتُمْ قَفَاكُمُ ۝ وَصَدِّيقِكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْهَا
أَوْ أَشْتَابَا ۖ فَوَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِنْ عِنْدِ
اللَّهِ مُبَارَكَةً طَيِّبَةً ۚ كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۝
إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَى
أَمْرٍ جَامِعٍ لَمْ يَذْهَبُوا حَتَّى يَسْتَأْذِنُوا مِنَ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ
أُولَئِكَ الَّذِينَ يَوْمُنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۖ فَإِذَا اسْتَأْذَنُوا لِبَعْضِ
شَأْنِهِمْ فَادْنُ مِنْهُمْ شَيْئًا ۚ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝ لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا
قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ مِنْكُمْ ۚ فَإِذَا فُلِحُوا لِلَّذِينَ يَخَالِفُونَ
عَنْ أَمْرِ ۚ إِنَّ نَصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبُهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ إِلَّا أَنْ يُلَاقِيَ

हो,¹ उनको (अलबत्ता) इस बात में कोई गुनाह नहीं कि वे अपने (फ़ालतू)² कपड़े उतार दें, बशर्ते कि बनने-सँवरने (की जगहों) का इज़हार न करें।³ और (अगरचे बड़ी-बूढ़ियों को मुँह खोलने की इजाज़त है लेकिन अगर) इससे भी एहतियात रखें तो उनके लिए और ज्यादा बेहतर है। और अल्लाह तआला (सब कुछ) सुनता है, (सब कुछ) जानता है। (60) न तो अन्धे आदमी के लिए कुछ हर्ज है और न लंगड़े आदमी के लिए कुछ हर्ज है और न बीमार आदमी के लिए कुछ हर्ज है और न खुद तुम्हारे लिए इस बात में (कुछ हर्ज है) कि तुम अपने घरों से (जिनमें बीवी और औलाद के घर भी आ गए) खाना खा लो, या अपने बाप के घर से या अपनी माँओं के घर से या अपने भाइयों के घरों से या अपनी बहनों के घरों से या अपने चचाओं के घरों से या अपनी फूफियों के घरों से या अपने मामुओं के घरों से या अपनी खालाओं के घरों से या उन घरों से जिनकी कुन्जियाँ तुम्हारे इख्तियार में हैं या अपने दोस्तों के घरों से, (फिर इसमें भी) तुमपर कुछ गुनाह नहीं कि सब मिलकर खाओ या अलग-अलग (खाओ), फिर (यह भी जान लो कि) जब तुम अपने घरों में जाने लगा करो तो अपने लोगों को सलाम कर लिया करो, (जो कि) दुआ के तौर पर (है, और) जो खुदा की तरफ से मुकर्रर है, (और) बरकत वाली उम्दा चीज़ है। (अल्लाह ने जिस तरह ये अहकाम बतलाए) इसी तरह अल्लाह तुमसे (अपने) अहकाम बयान फ़रमाता है ताकि तुम समझो (और अमल करो)।⁴ (61) ♦

बस मुसलमान तो वही हैं जो अल्लाह पर और उसके रसूल पर ईमान रखते हैं, और जब रसूल के पास किसी ऐसे काम पर होते हैं जिसके लिए लोगों को जमा किया गया है (और इत्तिफ़ाक़न वहाँ से जाने की ज़रूरत पड़ती है) तो जब तक आपसे इजाज़त न ले लें, नहीं जाते।⁵ (ऐ पैग़म्बर!) जो लोग आपसे (ऐसे मौकों पर) इजाज़त लेते हैं, बस वही अल्लाह पर और उसके रसूल पर ईमान रखते हैं,⁶ तो जब ये (ईमान वाले लोग) ऐसे मौकों पर अपने किसी (ज़रूरी) काम के लिए आपसे (जाने की) इजाज़त तलब करें तो उनमें से जिसके लिए आप चाहें इजाज़त दे दिया करें,⁷ और (इजाज़त देकर भी) आप उनके लिए अल्लाह तआला से मग़्फ़िरत की दुआ कीजिए,⁸ बेशक अल्लाह तआला बख़्शने वाला, मेहरबान है। (62) तुम लोग रसूल के बुलाने को ऐसा (मामूली बुलाना) मत समझो जैसा तुममें एक-दूसरे को बुलाता है,⁹ अल्लाह तआला उन लोगों को ख़ूब जानता है जो (दूसरे की) आड़ में होकर तुममें से (हुज़ूर पाक की मज्लिस से) खिसक जाते हैं। सो जो लोग अल्लाह के हुक्म की (जो कि रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के वास्ते से पहुँचा है) मुख़ालफ़त करते हैं उनको इससे डरना चाहिए कि उनपर (दुनिया में) कोई आफ़त (न) आ पड़े, या उनपर (आख़िरत में) कोई दर्दनाक अज़ाब नाज़िल (न) हो जाए।¹⁰ (63) (और यह भी) याद रखो कि जो कुछ आसमानों और ज़मीन में

1. यानी जो बिल्कुल भी रग़बत का स्थान नहीं रही।

2. फ़ालतू कपड़े जिनसे चेहरा वग़ैरह छुपा रहता है, नामेहरम के सामने उतारना जायज़ है।

3. जीनत के मौकों का ज़ाहिर करना नामेहरम के सामने बिल्कुल ही नाजायज़ है।

4. ऊपर बहुत-से अहक़ाम का हुक्म और बहुत-सी चीज़ों से मनाही इरशाद फ़रमाई। आगे उस वक़्त के मुनासिब एक ख़ास हुक्म इरशाद फ़रमाते हैं। जिससे रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की इन्तिहाई दर्जे की इताअत का वाजिब होना साबित होता है, जो कि ज़िक्र हुए तमाम अहक़ाम और मना की हुई चीज़ों, बल्कि दुनिया व आख़िरत की तमाम ज़ाहिरी व बातिनी सज़ादतों की ताक़ीद करने वाली है।

5. यानी जब तक आपसे इजाज़त न ले लें और आप उसपर इजाज़त न दे दें।

6. हासिल यह है कि इजाज़त लेना बिना ईमान के नहीं पाया जाता, क्योंकि कोई मुनाफ़िक़ इजाज़त न लेता था।

7. यानी इसका फैसला हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की राय मुबारक पर छोड़ दिया गया है।

8. क्योंकि इजाज़त माँगना अगरचे किसी क़वी उज़्र की वजह से हो, लेकिन फिर भी उसमें दुनिया को दीन पर मुक़दम करना तो लाज़िम आया। और उसमें एक नुक़्स का शुब्हा है, उसकी तलाफ़ी के लिए इस्तिग़फ़ार का हुक्म हुआ।

9. कि चाहे आया या न आया, फिर आकर भी जब तक चाहा बैठा, जब चाहा उठकर बिना इजाज़त लिए (शेष तफ़सीर पृष्ठ 650 पर)

यअलमु मा अन्तुम् अलैहि, व यौ-म युर्जअ-न इलैहि फयुनब्बिउहुम् बिमा अमिलू, वल्लाहु बिकुल्लि शैइन् अलीम (64) ❖

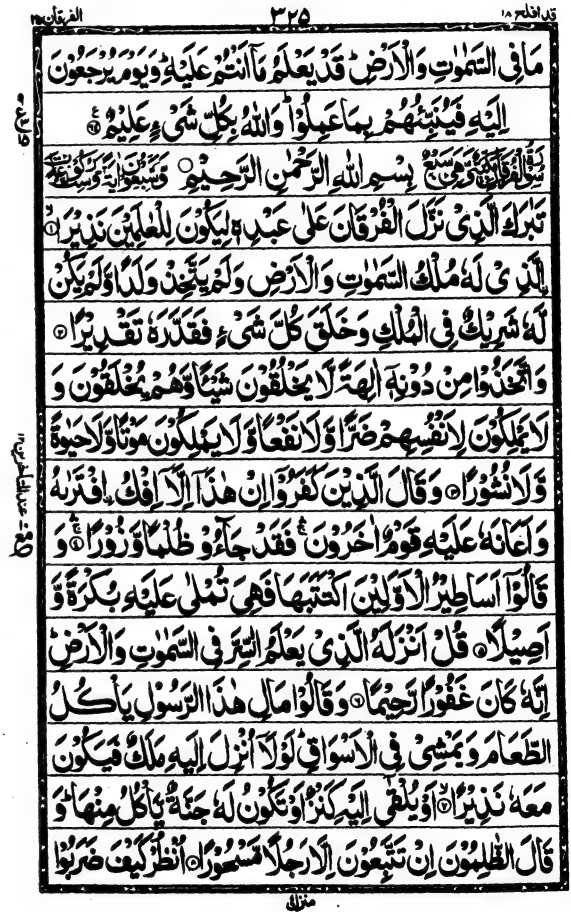
25 सूरतुल्-फुरकानि 42

(मक्की) इस सूरः में अरबी के 3919 अक्षर, 906 शब्द, 77 आयतें और 6 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

तबा-रकल्लजी नज़्ज-लल्-फुरका-न
अला अब्दिही लि-यकू-न लिल्आलमी-न
नज़ीरा (1) अल्लजी लहू मुल्कुस्-
समावाति वल्अर्जि व लम् यत्तख़िज़्
व-लदं-व लम् यकुल्लहू शरीकुन् फिल्-
मुल्कि व खा-ल-क कुल्-ल शैइन्
फ-कद्-रहू तक्दीरा (2) वत्त-ख़जू मिन्
दूनिही आलि-हतल्-ला यख़्लुकू-न शैअं-
व हुम् युख़लकू-न व ला यम्लिकू-न
लिअन्फुसिहिम् ज़ररं-व ला नफ़अं-व
ला यम्लिकू-न मौतं-व ला हयातं-व
ला नुशूरा (3) व कालल्लजी-न क-फरू
इन् हाज़ा इल्ला इफ़कु-निफ़तराहु व
अ-आनहू अलैहि कौमुन् आ-ख़रू-न
फ-कद् जाऊ जुल्मं-व-वज़ूरा (4) व
कालू असातीरुल् अव्वलीनक्त-त-बहा

फहि-य तुम्ला अलैहि बुकर-तं-व असीला (5) कुल् अन्ज-लहुल्लजी यअलमुस्सिर-र
फिस्समावाति वल्अर्जि, इन्नहू का-न गफ़ूररहीमा (6) व कालू मालि- हाज़रसूलि
यअकुलुत्तआ-म व यम्शी फिल्-अस्वाकि, लौ ला उन्जि-ल इलैहि म-लकुन् फ-यकू-न म-अहू
नज़ीरा (7) औ युल्का इलैहि कन्ज़ुन् औ तकूनु लहू जन्नतुं-य-यअकुलु मिन्हा, व



(मौजूद) है सब खुदा ही का है। अल्लाह तआला उस हालत को भी जानता है जिसपर तुम (अब) हो, और उस दिन को जिसमें सब उसके पास (जिन्दा करके) लाए जाएँगे। फिर वह उनको सब जतलाएगा जो कुछ उन्होंने किया था, और अल्लाह तआला (तो) सब कुछ जानता है। (64) ♦

25 सूर: फुरकान 42

सूर: फुरकान मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 77 आयतें और 6 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो बड़े मेहरबान, निहायत रहम वाले हैं।

बड़ी¹ आलीशान ज़ात है जिसने यह फैसले की किताब (यानी कुरआन) अपने खास बन्दे (मुहम्मद सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) पर नाज़िल फरमाई ताकि वह (बन्दा) तमाम दुनिया जहान वालों के लिए डराने वाला हो। (1) ऐसी ज़ात जिसके लिए आसमानों और ज़मीन की हुकूमत हासिल है, और उसने किसी को (अपनी) औलाद करार नहीं दिया, और न कोई हुकूमत में उसका साझी है, और उसने (तमाम मुमकिन चीज़ों में से) हर (मौजूद) चीज़ को पैदा किया, फिर सबका अलग-अलग अन्दाज़ रखा।² (2) और (बावजूद हक़ तआला के ऐसे बेमिस्ल होने के) उन मुश्रिकों ने खुदा (की तौहीद) को छोड़कर और ऐसे माबूद करार दिए हैं जो किसी चीज़ के पैदा करने वाले नहीं, और (बल्कि) वे खुद मख़्लूक “यानी पैदा किए हुए” हैं, और खुद अपने लिए न किसी नुक़सान (के हटाने) का इख़्तियार रखते हैं और न किसी नफ़े (के हासिल करने) का, और न किसी के मरने का इख़्तियार रखते हैं और न किसी के जीने का, और न किसी को (कियामत में) दोबारा जिलाने का। (3) और काफ़िर (यानी मुश्रिक) लोग (कुरआन के बारे में) यूँ कहते हैं कि यह तो कुछ भी नहीं निरा झूठ है, जिसको एक शख्स (यानी पैग़म्बर) ने घड़ लिया है, और दूसरे लोगों ने उस (घड़ने) में उसकी मदद की है।³ सो ये लोग बड़े जुल्म और झूठ के मुरतकिब हुए। (4) और ये (काफ़िर) लोग यूँ कहते हैं कि यह (कुरआन) बे-सनद बातें हैं जो अगलों से नक़ल होती चली आती हैं, जिनको उस शख्स (यानी पैग़म्बर) ने लिखवा लिया है, फिर वही (मज़ामीन) उसको सुबह व शाम पढ़कर सुनाए जाते हैं। (5) आप (उसके जवाब में) कह दीजिए कि इस (कुरआन) को तो उस ज़ात ने उतारा है जिसको सब छुपी बातों की, चाहे वे आसमान में हों या ज़मीन में, ख़बर है।⁴ वाकई अल्लाह तआला मफ़िरत करने वाला, रहमत करने वाला है। (6) और ये (काफ़िर) लोग (रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के बारे में) यूँ कहते हैं कि इस रसूल को क्या हुआ कि वह (हमारी तरह) खाना खाता है और बाज़ारों में चलता-फिरता है,⁵ उसके पास कोई फ़रिश्ता क्यों नहीं भेजा गया कि वह उसके साथ रहकर डराता। (7) या उसके पास (ग़ैब से) कोई ख़ज़ाना आ पड़ता या उसके पास कोई (ग़ैबी) बाग़ होता जिससे यह ख़ाया करता, और (ईमान वालों से) ये ज़ालिम यूँ (भी) कहते हैं कि तुम लोग एक बेअक्ल आदमी की राह पर चल रहे हो। (8) (ऐ मुहम्मद सल्लल्लाहु अलैहि

(पृष्ठ 648 का शेष) चल दिया। रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम का बुलाना ऐसा नहीं है, बल्कि उसका मानना और बजा लाना वाजिब है। और बेइजाज़त जाना हराम है।

10. यह इजाज़त माँगने का वाजिब होना उस वक़्त है जब बुलाए हुए आएँ, या किसी मशिवरा वगैरह के लिए खास ऐलान या आम ऐलान के ज़रिये बुलाया गया हो, वरना हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की मज्लिस में कितनी ही बार लोग खुद हाज़िर हुए और खुद चले गए उनपर मलामत नहीं की गई। और अब भी मुसलमानों का इमाम (यानी मुसलमान बादशाह और हाकिम) अगर लोगों को जमा करे तो बेइजाज़त जाना जायज़ नहीं।

1. इस सूर: में ये मज़ामीन हैं। तौहीद का साबित करना, शिर्क और मुश्रिकीन की बुराई, रिसालत का साबित करना, रिसालत से मुताल्लिक शुब्हात का जवाब, आख़िरत का बयान और उसकी तफ़सील में तददीक़ करने वालों और झुठलाने वालों की सज़ा व जज़ा, मज़मून की मुनासबत से बाज़ किस्से, तौहीद व रिसालत के इनकार करने की बुराई, (शेष तफ़सीर पृष्ठ 652 पर)

कालज्जालिम्-न इन् तत्तबिअू-न इल्ला रजुलम्-मसहूरा (8) उन्जुर कै-फ ज-रबू ल-कल्-अम्सा-ल फ-जल्लू फला यस्ततीअू-न सबीला (9) ♦

तबा-रकल्लजी इन् शा-अ ज-अ-ल ल-क खैरम्-मिन् जालि-क जन्नातिन् तजरी मिन् तस्तिहल्-अन्हारु व यज्अल् ल-क कुसूरा (10) बल् कज्जबू बिस्सा-अति व अअ्तदना लिमन् कज्ज-ब बिस्सा-अति सअीरा (11) इजा र-अह्लुम् मिम्-मकानिम्-बअीदिन् समिअू

लहा त-गय्युजं-व जफीरा (12) व

इजा उल्कू मिन्हा मानन् जय्यिकम्-मुकरनी-न दऔ हुनालि-क सुबूरा (13)

ला तद्अुल्यौ-म सुबूरं-व-वाहिदं-व-वद्अू

सुबूरन् कसीरा (14) कुल् अ-जालि-क

खैरुन् अम् जन्तुल्-खुल्दिल्लती वुअिदल्

मुत्तकू-न, कानत् लहुम् जजा-अं-व-व

मसीरा (15) लहुम् फीहा मा यशाऊ-न

खालिदी-न, का-न अला रब्बि-क

वअ्रदम् मस्ऊला (16) द यौ-म

यहशुरुहुम् व मा यअ्रबुदू-न मिन्

दूनिल्लाहि फ-यकूलु अ-अन्तुम्

अजल्लुम् अिबादी हाउला-इ अम् हुम्

जल्लुस्सबील (17) कालू सुब्हान-क मा

का-न यम्बगी लना अन्-नत्तखि-ज मिन्

दूनि-क मिन् औलिया-अ व लाकिम्-

मत्तअू-तहुम् व आबा-अहुम् हत्ता

नसुज्जिक्-र व कानू कौमम्-बूरा (18)

फ-कद् कज्जबूकुम् बिमा तक्कूलू-न फमा तस्ततीअू-न सरफं-व ला नसरन् व मय्यजलिम्

मिन्कुम् नुजिक्हु अजाबन् कबीरा (19) व मा अरसल्ला कब्ल-क मिनल्-मुरसली-न इल्ला

इन्नहुम् ल-यअ्रकुलूनत्तआ-म व यमशू-न फिल्-अस्वाकि, व जअल्ला बअ-जकुम् लिबअ्रजिन

फित्-नतन् अ-तस्बिरू-न व का-न रब्बु-क बसीरा (20) ♦

لَكَ الْأَمْثَالُ فَضَلُوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ۖ تَبَرَّكَ الَّذِي إِنَّ
شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرَ الْبَرِّ ذَٰلِكَ جَنَّتٌ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
وَيَجْعَلُ لَكَ قُصُورًا ۖ بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ
بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ۖ إِذَا رَأَوْهُمُ مَكَانًا ضَرِيقًا مُقَرَّبِينَ دَعَوْهُنَا لَكِ بُرُورًا
وَأَذْنًا ۖ وَإِذَا الْغَوَامُ مَكَانًا ضَرِيقًا مُقَرَّبِينَ دَعَوْهُنَا لَكِ بُرُورًا
لَا تَدْعُو الْيَوْمَ بُرُورًا وَلَا تَدْعُوا لَلْبُورِ أَكْثِيرًا ۖ قُلْ أَذْكَاءُ خَيْرٌ
أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ ۚ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَمَصِيرًا ۖ
لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ ۖ كَانَ عَلَى رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُورًا ۖ
وَيَوْمَ يُنْخَسِرُ هَوْمُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ ۖ أَنْتُمْ
أَضَلَلْتُمْ عِبَادِي هَٰؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ ۖ قَالُوا اسْمِعْنَاكَ
مَا كَانُوا يَنْشِئُونَ ۖ لَنَا أَنْ نَنْتَحِدَ مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ
مَتَّعْتُهُمْ وَأَبَاءَهُمْ حَتَّىٰ نَسْأَلَ الْبُورَ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا ۖ فَقَدْ
كَذَّبْتُمْ بِمَا تَقُولُونَ ۖ فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا ۖ وَمَنْ
يُظْلِمِ فَيَنْتَكِرْهُ نَزِقُهُ عَذَابًا كَثِيرًا ۖ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا
الرُّسُلَ ۖ إِلَّا أَنَّهُمْ يَكْفُرُونَ بِالطَّعَامِ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ ۖ
جَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً ۖ أَتَصْبِرُونَ ۖ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ۖ

مَنْزِل

व सल्लम!) देखिए तो ये लोग आपके लिए कैसी अजीब-अजीब बातें बयान कर रहे हैं, सो (उन खुराफ़ात से) वे (बिलकुल) गुमराह हो गए, फिर वे राह नहीं पा सकते। (9) ♦

वह जात बड़ी आलीशान है कि अगर वह चाहे तो आपको (काफ़िरों की) उस (फरमाइश) से (भी) अच्छी चीज़ दे दे, यानी बहुत-से (गैबी) बागात जिनके नीचे से नहरें बहती हों, और आपको बहुत-से महल दे दे।¹ (10) बल्कि ये लोग कियामत को झूठ समझ रहे हैं² और (अन्जाम इसका यह होगा कि) हमने ऐसे शख्स के लिए जो कि कियामत को झूठ समझे, दोज़ख़ तैयार कर रखी है।³ (11) वह उनको दूर से देखेगी तो वे लोग (दूर ही से) उसका जोश व ख़रोश सुनेंगे। (12) और (फिर) जब वे उस (दोज़ख़) की किसी तंग जगह में हाथ-पाँव जकड़ कर डाल दिए जाएंगे तो वहाँ मौत ही मौत पुकारेंगे। (13) (उस वक़्त उनसे कहा जाएगा कि) एक मौत को न पुकारो बल्कि बहुत-सी मौतों को पुकारो।⁴ (14) आप (उनको यह मुसीबत सुनाकर) कहिए कि (यह बतलाओ कि) क्या यह (मुसीबत की हालत) अच्छी है या वह हमेशा रहने की जन्नत (अच्छी है) जिसका खुदा से डरने वालों से वायदा किया गया है, कि वह उनके लिए (उनकी इताअत का) सिला है, और उनका (आख़िरी) ठिकाना। (15) (और) उनको वहाँ वे सब चीज़ें मिलेंगी जो कुछ वे चाहेंगे (और) वे (उसमें) हमेशा रहेंगे। (ऐ पैग़म्बर!) यह एक वायदा है जो आपके रब के ज़िम्मे है और माँगने के काबिल है। (16) और जिस दिन अल्लाह उन (काफ़िर) लोगों को और जिनको वे लोग खुदा के सिवा पूजते थे उन (सब) को जमा करेगा, फिर (उन माबूदों से) फरमाएगा, क्या तुमने मेरे इन बन्दों को गुमराह किया था या ये (खुद ही हक़ के) रास्ते से गुमराह हो गए थे।⁵ (17) वे (माबूदीन) अर्ज़ करेंगे कि अल्लाह की पनाह! हमारी क्या मजाल थी कि हम आपके सिवा और कारसाज़ों को तजवीज़ करते, और लेकिन आपने (तो) उनको और उनके बड़ों को (ख़ूब) ऐश व आराम दिया,⁶ यहाँ तक कि वे (आपकी) याद को भुला बैठे, और ये लोग खुद ही बरबाद हुए।⁷ (18) (उस वक़्त अल्लाह तआला फरमाएगा कि) लो तुम्हारे इन माबूदों ने तो तुमको तुम्हारी बातों में झूठा ठहरा दिया, सो (अब) तुम न तो खुद (अज़ाब को) टाल सकते हो और न (किसी दूसरे की तरफ़ से) मदद दिए जा सकते हो। और जो (जो) तुममें ज़ालिम (यानी मुशिरक) होगा हम उसको बड़ा अज़ाब चखाएंगे। (19) और हमने आपसे पहले जितने पैग़म्बर भेजे सब खाना भी खाते थे और बाज़ारों में भी चलते-फिरते थे,⁸ और हमने तुम (तमाम ही मुकल्लफ़ लोगों) में एक को दूसरे के लिए आजमाइश बनाया है, क्या तुम सब्र करोगे? (यानी सब्र करना चाहिए) और आपका रब ख़ूब देख रहा है। (20) ♦

(पृष्ठ 650 का शेष) तौहीद व रिसालत की तस्दीक़ करने वाले बाज़ ख़ास बन्दों के कुछ अच्छे-बुलन्द आमाल, और इसी आख़िरी मज़मून पर सूर: ख़त्म है।

2. किसी चीज़ के आसार व खुसूसियतें कुछ हैं किसी के कुछ हैं।

3. इम्दाद करने वालों से वे अहले किताब मुराद हैं जो मुसलमान हो गए थे या आपकी ख़िदमत में वैसे ही हाज़िर हुआ करते थे।

4. जवाब का हासिल यह हुआ कि इस कलाम का इनसानी ताक़त से बाहर होना इसकी दलील है कि काफ़िरों का कहना कि “यह कुरआन बे-सनद बातें हैं जो अग़लों से नक़ल होती चली आती हैं” ग़लत है। और इसी से यह साबित हो गया कि वे लोग जुल्म और झूठ के मुजरिम हैं। अगर यह खुद पैग़म्बर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम का घड़ा हुआ या किसी का लिखवाया हुआ कलाम होता या किसी दूसरी कौम की मदद से तैयार किया हुआ होता तो दूसरे लोग ऐसा कलाम लाने से आजिज़ क्यों होते।

5. यानी इनसान है जो कि मोहताज़ होता है खाने व रोज़ी का एहतियाम करने का। मतलब यह कि रसूल को फ़रिश्ता होना चाहिए।

1. मतलब यह कि जो जन्नत में मिलेगा अगर अल्लाह तआला चाहे तो आपको दुनिया ही में दे दे लेकिन बाज़ हिंमतों से नहीं चाहा, और इसकी कोई ज़रूरत भी न थी, पस यह शुब्हा बिलकुल बेहूदा है।

2. इसलिए अन्जाम की फ़िक्र नहीं है और जो जी में आता है कर लेते हैं, बक़ देते हैं।

3. क्योंकि कियामत को झुठलाने से अल्लाह व रसूल का झुठलाना लाज़िम आता है जो दोज़ख़ में जाने का असल सबब है।

4. क्योंकि मौत के पुकारने की इल्लत मुसीबत है और मुसीबत ऐसी है जिसकी कोई सीमा नहीं है, और हर मुसीबत का मुक़तज़ा मौत को पुकारना है तो पुकारना भी बहुत ज़्यादा और असीमित हुआ। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 654 पर)

उन्नीसवाँ पारः व कालल्लजी-न

सूरतुल्-फुरकानि (आयत 21 से 77)

व कालल्लजी-न ला यरजू-न लिका-अना लौ ला उन्जि-ल अलैनल्-मलाइ-कतु औ नरा रब्बना, ल-कदिस्तक्बरु फी अन्फुसिहिम् व अतौ अतुव्वन् कबीरा (21) यौ-म यरौनल्-मलाइ-क-त ला बुशरा यौमइजिल्-लिल्मुज्रिमी-न व यकूलू-न हिज्रम्-महजूरा (22) व कदिम्ना इला मा अमिलू मिन् अ-मलिन् फ-जअल्नाहु हबा-अम् मन्सूरा (23) अस्थाबुल्-जन्नति यौमइजिन् खैरुम्-मुस्त-कर्रव्-व अह्सनु मकीला (24) व यौ-म त-शक्ककुस्समा-उ बिल्-गमामि व नुज्जिलल्-मलाइ-कतु तन्जीला (25) अल्मुल्कु यौमइजि-निल्हक्कु लिर्ह्मागि, व का-न यौमन् अलल्-काफिरी-न असीरा (26) व यौ-म य-अज्जुज्जालिमु अला यदैहि यकूलु यालै-तनित्तखाज्तु मअर्-रसूलि सबीला (27) या वैलता लै-तनी लम् अत्तखिज्ज फुलानन् खलीला (28) ल-कद् अजल्लनी अनिज्जिकिर बअ-द इज्ज जा-अनी, व कानशशैतानु लिल्इन्सानि खज़ूला (29) व कालरसूलु या रब्बि इन्-न कौमित्त-खज़ू हाज़ल्-कुरआ-न महजूरा (30) व कज़ालि-क जअल्ना लिकुल्लि नबियिन् अदुव्वम् मिनल्-मुज्रिमी-न, व कफा बिरब्बि-क हादियव्-व नसीरा (31) व कालल्लजी-न क-फरु लौ ला नुज्जि-ल अलैहिल्-कुरआनु जुम्ल-तंव्वाहि-दतन् कज़ालि-क लिनुसब्बि-त बिही फुआद-क व रत्तल्नाहु तर्तीला (32) व ला यअतून-क बि-म-सलिन्

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ
أَوْ نَرَىٰ رَبَّنَا لَقَدْ اسْتَكْبَرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ وَتَوَعَّدُوا كِبِيرًا
يَوْمَ تَرَوُنَّ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَىٰ يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ
جِبْرًا مُّجْجَرًا ۖ وَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَىٰ مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ
مَبَاءً مَّنْهُورًا ۖ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ
مَقِيلًا ۖ وَيَوْمَ تَشْفَقُ السَّمَاوَاتُ بَالْعِمَامِ وَتُنْزِلُ الْمَلَائِكَةُ تَرْزِيلًا
الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ الْبَاقِي لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَذَابًا
وَيَوْمَ يَعْصُ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَلَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ
الرَّسُولِ سَبِيلًا ۖ يَوْمَئِذٍ لَيْتَنِي لَمَّا اتَّخَذْتُ فَلَانًا حَالِيًا
لَقَدْ أَصْلَحْتَنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي وَكَانَ الْعَيْظُنْ لِلْإِنْسَانِ
خَذْلًا ۖ وَقَالَ الرَّسُولُ رَبِّ إِنْ قُوِيَ اتَّخَذْتُ وَاهِدًا الْقُرْآنَ
مُكْجَرًا ۖ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا الْكِتَابَ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ وَ
كَفَىٰ بِرَبِّكَ هَدًى وَنَصِيرًا ۖ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ
عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً وَاحِدَةً ۚ كَذَلِكَ لِنُنْشِئَ بِهِ قُرْآنًا وَ
رُكْنًا تَرْزِيلًا ۖ وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ
تَفْسِيرًا ۚ الَّذِينَ يُخْشَوْنَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ

उन्नीसवाँ पार: व कालल्लजी-न

सूर: फुरकान (आयत 21 से 77)

और जो लोग हमारे सामने पेश होने से अन्देशा नहीं करते (इस वजह से कि उसके मुन्किर हैं) वे यूँ कहते हैं कि हमारे पास फ़रिश्ते क्यों नहीं आते, या हम अपने रब को देख लें,¹ ये लोग दिलों में अपने को बहुत बड़ा समझ रहे हैं, और ये लोग (इनसानियत की) हद से बहुत दूर निकल गए हैं। (21) जिस दिन ये लोग फ़रिश्तों को देखेंगे, उस दिन (क़ियामत में) मुजरिमों (यानी काफ़िरों) के लिए कोई खुशी की बात न होगी, और (अज़ाब के फ़रिश्तों को देखकर) कहेंगे कि पनाह है, पनाह है। (22) और हम (उस दिन) उनके (यानी काफ़िरों के) उन (नेक) कामों की तरफ़ जो कि वे (दुनिया में) कर चुके थे मुतवज्जह होंगे, सो उनको ऐसा (बेकार) कर देंगे जैसे परेशान गुबार।² (23) (अलबत्ता) जन्नत वाले उस दिन ठिकाने में भी अच्छे रहेंगे और आरामगाह में भी ख़ूब अच्छे होंगे।³ (24) और जिस दिन आसमान एक बदली पर से फट जाएगा, और (उस बदली के साथ) फ़रिश्ते (ज़मीन पर) कसरत से उतारे जाएँगे। (25) (और) उस दिन हकीकी हुकूमत (खुदा-ए-) रहमान (ही) की होगी,⁴ और वह (दिन) काफ़िरों पर बड़ा सख़्त दिन होगा।⁵ (26) और जिस दिन ज़ालिम (यानी काफ़िर आदमी इन्तिहाई हसरत से) अपने हाथ काट खाएगा, (और) कहेगा क्या अच्छा होता मैं रसूल के साथ (दीन की) राह पर लग लेता। (27) हाय मेरी शामत (कि ऐसा न किया, और) क्या अच्छा होता कि मैं फ़लों शख्स को दोस्त न बनाता। (28) उस (कमबख़्त) ने मुझको नसीहत आने के बाद उससे बहका दिया (और हटा दिया) और शैतान तो इनसान को (ऐन वक़्त पर) मदद करने से जवाब दे ही देता है। (29) और (उस दिन) रसूल कहेंगे कि ऐ मेरे रब! मेरी (इस) कौम ने इस कुरआन को (जिसपर अमल करना वाजिब था) बिल्कुल नज़र अन्दाज़ कर रखा था।⁶ (30) और हम इसी तरह (यानी जिस तरह ये लोग आपसे दुश्मनी और बैर रखते हैं) मुजरिम लोगों में से हर नबी के दुश्मन बनाते रहे हैं,⁷ और हिदायत करने और मदद करने को आपका रब काफ़ी है। (31) और काफ़िर लोग यूँ कहते हैं कि उन (पैग़म्बर) पर यह कुरआन एक ही बार में क्यों नाज़िल नहीं किया गया, इस तरह (धीरे-धीरे हमने) इसलिए (नाज़िल किया) है ताकि हम उसके ज़रिये आपके दिल को क़वी रखें, और (इसी लिए) हमने इसको बहुत ठहरा-ठहराकर उतारा है।⁸ (32) और ये लोग कैसा ही अजीब सवाल आपके सामने पेश करें मगर हम (उसका) ठीक जवाब और वज़ाहत में (भी) बढ़ा हुआ आपको इनायत कर देते हैं। (33) ये लोग वे हैं जो अपने मुहों के बल जहन्नम की तरफ़ ले जाए जाएँगे, ये लोग जगह में भी बदतर हैं और तरीक़े में भी बहुत गुमराह हैं।⁹ (34) ❖

(पृष्ठ 652 का शेष) 5. मतलब यह कि उन्होंने तुम्हारी इबादत जो कि हकीकत में गुमराही है, तुम्हारे हुक़्म और तुम्हारी रिज़ा से की थी, जैसा कि उन लोगों का ख़्याल था कि ये माबूद खुश होते हैं और खुश होकर अल्लाह तआला से शफ़ाअत करेंगे, या अपनी फ़ासिद राय से घड़ ली थी।

6. जिसका मुक्तज़ा यह था कि नेमत देने वाले की पहचान और उसका शुक्र व इताअत करते।

7. जवाब का मतलब ज़ाहिर है कि दोनों सूरतों में “राह से गुमराह होने” की सूरत को इख़्तियार किया और गुमराही की बुराई और नापसन्दी को राहत व आराम में पढ़ने के ज़िक्र से मुअक्कद किया जिससे ख़ूब नाराज़ी उन इबादत करने वालों से ज़ाहिर हो जाए।

8. मतलब यह कि नुबुव्वत और खाना खाने वगैरह में कोई ज़िद और मुख़ालफ़त नहीं, कि दोनों एक साथ जमा न हो सकें।

1. यानी फ़रिश्ते आकर हमसे कहें कि यह अल्लाह के रसूल हैं, या हमारा रब खुद फ़रमा दे कि हमने उनको रसूल बनाकर भेजा है।

2. यानी जिस तरह गुबार किसी काम नहीं आता, उसी तरह उन काफ़िरों के आमाल पर कुछ सवाब न होगा।

3. मुराद ठिकाने और आरामगाह से जन्नत है। यानी जन्नत उनके लिए रहने की जगह (शेष तफ़सीर पृष्ठ 656 पर)

इल्ला जिअना-क बिल्हक्कि व अहस-न तपसीरा (33) अल्लजी-न युहशरू-न अला
वुजूहिहिम् इला जहन्न-म उलाइ-क शरूम-मकानंव-व अजल्लु सबीला (34) ♦

व ल-कद् आतैना मूसल्-किता-ब व जअल्ला म-अहू अखाहु हारू-न वजीरा (35)

फ-कुल्लज्जहा इलल्-कौमिल्लजी-न कज्जबू बिआयातिना, फ-दम्मरूनाहुम् तद्मीरा (36) व

कौ-म नूहिल्-लम्मा कज्जबुरुसु-ल अगूरकनाहुम् व जअल्लाहुम् लिन्नासि आ-यतन्, व

अअतद्ना लिज्जालिमी-न अजाबन्

अलीमा (37) व आदंव-व समू-द व

अस्हाबररसि व कुरूनम्-बै-न जालि-क

कसीरा (38) व कुल्लन् जरब्ना लहुल्-

अम्सा-ल व कुल्लन् तब्बरूना तत्बीरा

(39) व ल-कद् अतौ अलल्-

कर्-यतिल्लती उम्ति-रत् म-तरस्सौ-इ,

अ-फलम् यकूनू यरौनहा बल् कानू ला

यर्जू-न नुशूरा (40) व इजा रऔ-क

इय्यत्तखिजून-क इल्ला हुजुवा,

अहाजल्लजी ब-असल्लाहु रसूला (41)

इन् का-द लयुजिल्लुना अन्

आलि-हतिना लौ ला अन् सबरूना

अलैहा, व सौ-फ यअलमू-न ही-न

यरौलन्-अजा-ब मन् अजल्लु सबीला

(42) अ-रऐ-त मनिक्त-ख-ज इला-हहू

हवाहु, अ-फअन्-त तकूनू अलैहि वकीला (43) अम् तह्सबु अन्-न अक्स-रहुम् यस्मअू-न

औ यअकिलू-न, इन् हुम् इल्ला कल्-अन्आमि बल् हुम् अजल्लु सबीला (44) ♦

अलम् त-र इला रब्बि-क कै-फ मददज्जिल्-ल व लौ शा-अ ल-ज-अ-लहू साकिनन्

सुम्-म जअल्लशशम्-स अलैहि दलीला (45) सुम्-म कबज्नाहु इलैना कब्जय्यसीरा (46) व

हुवल्लजी ज-अ-ल लकुमुल्लै-ल लिबासंव-वन्नौ-म सुबातंव-व ज-अलन्नहा-र नुशूरा (47)

الشورى ٢٢٨
سُورَةُ الشُّرَىٰ ۝ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَ
جَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيْرًا فَقُلْنَا أَذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَذَرْنَهُمْ ذَرِّيَةً وَاقْصِرْ نَفْسَكَ لِدُنَا
الرَّسُولِ أَعِزُّهُمْ وَقْصِرْ نَفْسَكَ لِلظَّالِمِينَ
عَذَابًا أَلِيمًا ۝ وَعَادُوا وَنُنَادُوا وَنُقِرُّوْنَ الْإِن
ذَلِكَ يَشِيرُ ۝ وَكَذَلِكَ نَبْرَأُ النَّاسَ ۝ وَ
لَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْقُرْبَىٰ فَأَبَىٰ ۝ وَكَذَلِكَ نَبْرَأُ النَّاسَ ۝ وَ
يَرَوْنَهَا بَلْ كَانُوا لَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَا يَسْمَعُونَ ۝ وَإِذَا رَأَوْا
الْآيَةَ ۝ وَكَذَلِكَ نَبْرَأُ النَّاسَ ۝ وَكَذَلِكَ نَبْرَأُ النَّاسَ ۝ وَ
الْهَيْتَانِ لَوْلَا أَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهِمَا ۝ وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ
الْعَذَابَ مَنْ أَضَلَّ سَبِيلًا ۝ أَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوًى
أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ ۝ وَكَذَلِكَ ۝ أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ الْأَنْهَارَ يَمُوتُ
أَوْ يَعْقِلُونَ إِنْ مِمَّا لَا كَالْأَنْهَارِ ۝ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ۝ أَلَمْ
تَرَ إِلَىٰ رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا
الظِّلَّ عَلَىٰ وَذِيْلًا ۝ ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ۝ وَهُوَ
الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ

और तहकीक कि हमने मूसा को किताब (यानी तौरात) दी थी,¹ और हमने उनके साथ उनके भाई हारून को (उनका) मददगार बनाया था। (35) फिर हमने (दोनों को) हुक्म दिया कि दोनों आदमी उन लोगों के पास जाओ जिन्होंने हमारी (तौहीद की) दलीलों को झुठलाया है,² सो हमने उनको (अपने कहर से) बिलकुल ही गारत कर दिया। (36) और नूह की कौम को भी हम हलाक कर चुके हैं, जब उन्होंने पैगम्बरों को झुठलाया तो हमने उनको (तूफान से) गर्क कर दिया, और हमने उन (के वाकिए) को लोगों (की इबरत) के लिए एक निशान बना दिया, और (आखिरत में) हमने उन ज़ालिमों के लिए दर्दनाक सज़ा तैयार कर रखी है। (37) और हमने आद और समूद और रस्स वालों³ और उनके बीच-बीच में बहुत-सी उम्मतों को हलाक कर दिया। (38) और हमने हर एक के वास्ते अजीब-अजीब (यानी असरदार) मज़ामीन बयान किए, और (जब न माना तो) हमने सबको बिलकुल बरबाद ही कर दिया। (39) और ये (मक्का के काफिर) उस बस्ती पर होकर गुज़रे हैं जिसपर बुरी तरह पत्थर बरसाए गए। (मुराद लूत अलैहिस्सलाम की कौम की बस्ती है) सो क्या ये लोग उसको देखते नहीं रहते, बल्कि ये लोग मर कर जी उठने का अन्देशा ही नहीं रखते। (यानी आखिरत के इनकारी हैं)। (40) और जब ये लोग आपको देखते हैं तो बस आपसे हँसी करने लगते हैं, (और कहते हैं) कि क्या यही हैं जिनको खुदा तआला ने रसूल बनाकर भेजा है।⁴ (41) इस शख्स ने तो हमको हमारे माबूदों से हटा ही दिया होता अगर हम उनपर (मज़बूती से) कायम न रहते,⁵ और (मरने के बाद) जल्दी ही उनको मालूम हो जाएगा जब अज़ाब का मुआयना करेंगे कि कौन शख्स गुमराह था। (42) ऐ पैगम्बर (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम)! आपने उस शख्स की हालत भी देखी जिसने अपना खुदा अपनी नफ़्सानी ख्वाहिश को बना रखा है, सो क्या आप उसकी निगरानी कर सकते हैं। (43) या आप ख्याल करते हैं कि उनमें अक्सर सुनते या समझते हैं,⁶ ये तो महज़ चौपायों की तरह हैं (कि वे बात को न सुनते हैं, न समझते हैं,) बल्कि ये उनसे भी ज़्यादा बेराह हैं।⁷ (44) ❖

(ऐ मुखातब!) क्या तुमने अपने रब (की कुदरत) पर नज़र नहीं की, उसने साये को किस तरह (दूर तक) फैलाया है। और अगर वह चाहता तो उसको एक हालत पर ठहराया हुआ रखता। फिर हमने सूरज को उस (साये के लम्बा और कम होने) पर निशानी मुक़र्रर किया। (45) फिर हमने उसको अपनी तरफ़ आहिस्ता-आहिस्ता समेट लिया। (46) और वह ऐसा है जिसने तुम्हारे लिए रात को पर्दे की चीज़ और नींद को राहत की चीज़ बनाया, और दिन को ज़िन्दा होने का वक़्त बनाया।⁸ (47) और वह ऐसा है कि अपनी

(पृष्ठ 654 का शेष) और आराम की जगह होगी, और उसका अच्छा होना ज़ाहिर है।

4. यानी हिसाब व किताब और जज़ा व सज़ा में किसी को दखल न होगा।

5. क्योंकि उनके हिसाब का अन्जाम जहन्नम ही है।

6. मतलब यह कि खुद काफिर लोग भी अपनी गुमराही का इक्कार करेंगे और रसूल भी गवाही देंगे, और जुर्म के साबित होने की यहीं दो सूरतें प्रचलित हैं- इक्कार और गवाही, और दोनों के जमा होने से यह सुबूत और भी ज़्यादा पक्का हो जाएगा, और सज़ा पाने वाले होंगे।

7. यानी यह पुराना तरीका चला आता है कि काफिर लोग अम्बिया के साथ दुश्मनी और बैर रखते रहे हैं, सो यह कोई नई बात नहीं जिसका गुम किया जाए।

8. चुनौचे 23 साल में पूरा हुआ ताकि धीरे-धीरे उतारने का मुकम्मल फायदा हो।

9. जगह से मुराद दोज़ख़ और तरीके से मुराद मस्लक और मज़हब है।

1. यानी वह बहुत बड़े रुतबे वाले और किताब वाले नबी थे।

2. इस कौम से मुराद फिरऔन और उसकी कौम है।

3. “रस्स” लुगत में कहते हैं कुएँ को, और कुछ लोग कौमे समूद के रह गए थे और किसी कुएँ पर आबाद थे। वे ‘रस्स वाले’ हैं।

4. यानी ऐसा आदमी रसूल न होना चाहिए। अगर रिसालत कोई चीज़ है (शेष तफ़सीर पृष्ठ 658 पर)

व हुवल्लजी अर्-सलर्रिया-ह बुशरम्-बै-न यदै रह्मतिही व अन्जल्ला मिनस्समा-इ मा-अन्
 तहूरा (48) लिनुह्यि-य बिही बल्द-तम् मैतं-व नुस्कि-यहू मिम्मा खलक्ना अन्आमं-व
 अनासिय्-य कसीरा (49) व ल-कद् सर्रफ्नाहु बैनहुम् लियज्जक्करु फ-अबा अक्सरुन्नासि
 इल्ला कुफूरा (50) व लौ शिअना ल-बअस्ना फी कुल्लि कर्-यतिन् नजीरा (51) फला
 तुतिअिल्-काफिरी-न व जाहिद्हुम् बिही
 जिहादन् कबीरा (52) व हुवल्लजी
 म-रजल्-बह्रैनि हाजा अज्जबुन् फुरातुं-
 व हाजा मिल्हुन् उजाजुन् व ज-अ-ल
 बैनहुमा बर्-जखं-व-व हिज्जर्म्-महजूरा
 (53) व हुवल्लजी खा-ल-क मिनल्-
 मा-इ ब-शरन् फ-ज-अ-लहू न-सबं-
 व् सिहरन्, व का-न रब्बु-क कदीरा
 (54) व यअब्दु-न मिन् दूनिल्लाहि मा
 ला यन्फअहुम् व ला यजुरुहुम्, व
 कानल्-काफिरु अला रब्बिही जहीरा
 (55) व मा अरसल्ला-क इल्ला
 मुबशिशरं-व नजीरा (56) कुल् मा
 अस्अलुकुम् अलैहि मिन् अज्जिन् इल्ला
 मन् शा-अ अय्यत्तखि-ज इला रब्बिही
 सबीला (57) व तवक्कल् अलल्-
 हयिल्लजी ला यमूतु व सब्बिह
 बिहम्दिही, व कफा बिर्हा बिजुनूबि अिबादिही खबीरा (58) अल्लजी ख-लकस्समावाति
 वल्अर्-ज व मा बैनहुमा फी सिल्लति अय्यामिन् सुम्पस्तवा अलल्-अर्शि, अरह्मानु फस्अल्
 बिही खबीरा (59) व इजा की-ल लहुमुस्जुद् लिर्ह्मानि कालू व मरह्मानु अ-नस्जुदु लिमा
 तअ्मुरुना व जा-दहुम् नुफूरा □ (60) ❖

قَالَ الَّذِينَ ۙ
 ۳۲۹
 الْفُرْقَانِ
 شُورًا ۚ وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا لِّبَنِي إِدْرَىٰ رَحْمَةً ۖ
 وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ۚ لِّنُغْسِيَ بِهِ الْأَرْضَ وَنُفِئَ الشَّجَرُ
 وَمِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنَا لَسِي كَثِيرًا ۖ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيهِمْ بَيْنَهُمْ
 لِيُنذَرُوا ۖ فَإِنِّي أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ۖ وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي
 كُلِّ قَرْيَةٍ تَذَكُّرًا ۚ فَلَا تَطِيعُ الْكَافِرِينَ ۖ وَجَاهِدْهُمْ فِي جِهَادٍ كَثِيرًا
 وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ
 وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَخِجْرًا مَّجْجُورًا ۚ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ
 الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلْنَا نِسَاءً وَصَلَّاهُمْ وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ۚ وَيَعْبُدُونَ
 مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ ۚ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ
 ظَهِيرًا ۚ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۚ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ
 مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۚ وَتَوَكَّلْ عَلَى
 الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ ۚ وَكَفَىٰ بِهِ يَذَّنُوبٍ عَمَلًا
 خَيْرًا ۚ وَالَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَآلَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ
 ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ فَتَنَّلَ بِهِ خَيْرًا ۚ وَلَا أَقِيلُ
 لَهُمْ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَ
 زَادَهُمْ نُفُورًا ۚ تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ

रहमत की बारिश से पहले हवाओं को भेजता है कि वे (बारिश की उम्मीद दिलाकर दिल को) खुश कर देती हैं, और हम आसमान से पानी बरसाते हैं जो पाक-साफ करने की चीज़ है। (48) ताकि उसके ज़रिये से मुर्दा ज़मीन में जान डाल दें, और अपनी मख़्लूक़ात में से बहुत-से चार पैरों वाले और बहुत-से आदमियों को सैराब कर दें। (49) और हम उस (पानी) को (मस्लहत के मुताबिक) उन लोगों के दरमियान तक़सीम कर देते हैं, ताकि लोग ग़ौर करें। सो (चाहिए था कि ग़ौर करके उसका हक़ अदा करते, लेकिन) अक्सर लोग बग़ैर नाशुक़्री किए न रहे। (50) और अगर हम चाहते तो (आपके अलावा इसी ज़माने में) हर बस्ती में एक पैग़म्बर भेज देते।¹ (51) सो (इस नेमत के शुक्रिये में) आप काफ़िरों की खुशी का काम न कीजिए और कुरआन से उनका जोर से मुकाबला कीजिए।² (52) (आगे फिर तौहीद का बयान है) और वह ऐसा है जिसने दो दरियाओं को सूरत के एतिबार से मिला दिया जिनमें एक (का पानी) तो मीठा सुकून बख़्श है और एक (का पानी) खारा कड़वा है। और उनके दरमियान में (अपनी कुदरत से) एक पर्दा और एक मज़बूत रोक रख दी।³ (53) और वह ऐसा है जिसने पानी से (यानी नुत्फ़े से) आदमी को पैदा किया, फिर उसको ख़ानदान वाला और ससुराल वाला बनाया। और (ऐ मुखातब!) तेरा रब बड़ी कुदरत वाला है। (54) और (बावजूद इसके) ये (मुशिरक) लोग (ऐसे) खुदा को छोड़कर उन चीज़ों की इबादत करते हैं जो न उनको कुछ नफ़ा पहुँचा सकती हैं और न उनको कुछ नुक़सान पहुँचा सकती हैं, और काफ़िर तो अपने रब का मुख़ालिफ़ है। (55) और हमने आपको सिर्फ़ इसलिए भेजा है कि (मोमिनों को जन्नत की) खुशख़बरी सुनाएँ, और (काफ़िरों को दोज़ख़ से) डराएँ।⁴ (56) आप कह दीजिए कि मैं तुमसे इस (तब्लीग़) पर कोई मुआवज़ा नहीं माँगता, हाँ जो शख्स यूँ चाहे कि अपने रब तक (पहुँचने का) रास्ता इख़्तियार कर ले।⁵ (57) और उस हमेशा रहने वाले पर भरोसा रखिए (और इत्मीनान के साथ) उसकी तस्बीह व तारीफ़ बयान करने में लगे रहिए,⁶ और वह (खुदा) अपने बन्दों के गुनाहों से काफ़ी (तौर पर) ख़बरदार है।⁷ (58) वह ऐसा है जिसने आसमान व ज़मीन और जो कुछ उनके दरमियान में है सब छह दिन (की मिक़दार) में पैदा किया, फिर (शाही) तख़्त पर कायम हुआ, वह बड़ा मेहरबान है, सो उसकी शान किसी जानने वाले से पूछना चाहिए। (काफ़िर क्या जानें)। (59) और जब उन (काफ़िरों) से कहा जाता है कि रहमान को सज्दा करो तो (जहालत व बैर की वजह से) कहते हैं कि रहमान क्या चीज़ है? क्या हम उसको सज्दा करने लगेंगे जिसको तुम सज्दा करने के लिए हमको कहोगे, और उससे उनको और ज़्यादा नफ़रत होती है।⁸ □ (60) ♦

(पृष्ठ 656 का शेष)

तो कोई सरदार और बड़ा आदमी होना चाहिए था, पस यह रसूल नहीं।

5. यानी हम तो हिदायत पर हैं और यह हमको गुमराह करने की कोशिश में थे।

6. मतलब यह कि आप उनको हिदायत न होने से ग़मज़दा न होइए। क्योंकि आप उनपर मुसल्लत नहीं कि वे चाहें या न चाहें उनको राह पर लाएँ ही, और न हिदायत की उनसे उम्मीद कीजिए, क्योंकि उनको न सुनना मयस्सर है न उनके पास अक़ल है।

7. क्योंकि वे इस दीन के रास्ते के मुक़ल्लफ़ नहीं, तो उनका न समझना निन्दनीय नहीं और ये मुक़ल्लफ़ हैं, फिर नहीं समझते।

8. इस एतिबार से कि सोना मीत के ही जैसा है, और दिन का वक़्त जागने का है।

1. और तन्हा आप पर तमाम काम न डालते, लेकिन चूँकि आपका अज़्र बढ़ाना मक़सूद है इसलिए हमने ऐसा नहीं किया। तो इस तौर पर इतना काम आपके सुपुर्द करना खुदा तआला की नेमत है।

2. यानी आम और मुक़म्मल तब्लीग़ कीजिए। यानी सबसे कहिए और बार-बार कहिए और हिम्मत मज़बूत रखिए जैसा कि अब तक आप करते रहे हैं।

3. मुराद इन दो दरियाओं से वे जगहें हैं जहाँ मीठी नदियाँ और नहरें बहते-बहते समुद्र में आकर गिरती हैं। वहाँ बावजूद इसके कि ऊपर से दोनों की सतह एक मालूम होती है, लेकिन अल्लाह की कुदरत से उनमें एक ऐसी फ़ासले की हद है कि संगम की एक जानिब से पानी लिया जाए तो मीठा और दूसरी जानिब से जो कि पहली जानिब से बिलकुल करीब है, (शेष तफ़सीर पृष्ठ 660 पर)

तबा-रकल्लजी ज-अ-ल फिस्समा-इ बुरुजं-व ज-अ-ल फीहा सिराजं-व क-मरम् मुनीरा (61) व हुवल्लजी ज-अलल्लै-ल वन्नहा-र खिल्फ-तल् लिमन् अरा-द अय्यज्जक्क-र औ अरा-द शुक्रा (62) व अिबादुरह्मानिल्लजी-न यम्शू-न अलल्-अर्जि हौनं-व इजा खा-त-बहुमुल्-जाहिलू-न कालू सलामा (63) वल्लजी-न यबीतू-न लिरब्बिहिम् सुज्जदं-व कियामा (64) वल्लजी-न यकूलू-न रब्ब-नसिरफ् अन्ना अजा-ब जहन्न-म इन्-न अजा-बहा का-न गरामा (65) इन्नहा साअत् मुस्त-करं-व मुकामा (66) वल्लजी-न इजा अन्फकू लम् युसिरफ् व लम् यक्तुरू व का-न बै-न जालि-क कवामा (67) वल्लजी-न ला यद्अू-न मअल्लाहि इलाहन् आख-र व ला यक्तूलूनन्-नफ्सल्लती हरमल्लाहु इल्ला बिल्-हक्कि व ला यज़ून-न, व मय्यफअल् जालि-क यल्-क असामा (68) युजाअफ् लहुल्-अजाबु यौमल्-कियामति व यख्लुद् फीही मुहाना (69) इल्ला मन् ता-ब व आम-न व अमि-ल अ-मलन् सालिहन् फ-उलाइ-क युबदिलुल्लाहु सय्यिआतिहिम् ह-सनातिन्, व कानल्लाहु गफूर-रहीमा (70) व मन् ता-ब व अमि-ल सालिहन् फ-इन्नहू यतूबु इलल्लाहि मताबा (71) वल्लजी-न ला यशहदूनज्जू-र व इजा मरू बिल्लागि मरू किरामा (72) वल्लजी-न इजा जुविकरू बिआयाति रब्बिहिम् लम् यखिरू अलैहा सुम्मं-व अुम्याना (73) वल्लजी-न यकूलू-न रब्बना हब् लना मिन् अज्वाजिना व जुर्रिय्यातिना कुर-त अअ्युनिं-वज्जअल्ला लिल्मुत्तकी-न इमामा (74) उलाइ-क युज्जौनल्-गुरफ-त बिमा स-बरू व युलक्कौ-न फीहा तहिय्य-तं-

فِيهَا سِرَجًا وَقَهْرًا مُنِيرًا ۝ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَنۡ أَرَادَ أَنۡ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ۝ وَعِبَادُ الرَّحْمٰنِ الَّذِينَ يَتَقُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجِبِلُّونَ قَالُوا سَلَامًا ۝ وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ۝ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ۝ إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ۝ وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ۝ وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنۡ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَيَخَلَّدُ فِيهِهُ مَذْمُومًا ۝ تَابَ وَأَمِنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ ۝ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ۝ وَمَنۡ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ نَجَبٌ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ۝ وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا ۝ وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوْا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا ۝ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا فَرَّةً أَعْيُنَ وَاجْعَلْ لِّلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ۝ أُولَٰئِكَ

वह ज्ञात बहुत आलीशान है। जिसने आसमान में बड़े-बड़े सितारे बनाए और इस (आसमान) में एक चिराग (यानी सूरज) और नूरानी चाँद बनाया। (61) और वह ऐसा है जिसने रात और दिन को एक-दूसरे के पीछे आने-जाने वाले बनाए, (और ये तमाम दलीलें) उस शख्स के लिए हैं जो समझना चाहे या शुक्र करना चाहे। (62) और (हज़रते) रहमान के (खास) बन्दे वे हैं जो ज़मीन पर अज़िजी के साथ चलते हैं,¹ और जब जाहिल लोग उनसे (जहालत की बात करते हैं) तो वे बुराई को दफ़ा करने की बात कहते हैं।² (63) और जो रातों को अपने रब के आगे सज्दे और कियाम (यानी नमाज़) में लगे रहते हैं।³ (64) और जो दुआँ माँगते हैं कि ऐ हमारे परवर्दिगार! हमसे जहन्नम को दूर रखिए क्योंकि उसका अज़ाब पूरी तबाही है। (65) बेशक वह जहन्नम बुरा ठिकाना और बुरा मक़ाम है। (66) (यह तो उनकी जिस्मानी इबादतों की हालत है) और (माली इबादतों में उनका यह तरीक़ा है कि) वे जब खर्च करने लगते हैं तो न फुज़ूलखर्ची करते हैं और न तंगी करते हैं, और उनका खर्च करना इस (कमी-बेशी) के दरमियान ऐतिदाल पर होता है। (67) और जो कि अल्लाह तआला के साथ किसी और माबूद की पूजा नहीं करते, और जिस शख्स (के क़त्ल करने) को अल्लाह तआला ने हराम फ़रमाया है उसको क़त्ल नहीं करते, हाँ मगर हक़ पर, और वे ज़िना नहीं करते, और जो शख्स ऐसे काम करेगा तो सज़ा से उसको साबक़ा पड़ेगा। (68) कि कियामत के दिन उसका अज़ाब बढ़ता चला जाएगा और वह उस (अज़ाब) में हमेशा-हमेशा ज़लील (व रुस्वा) होकर रहेगा। (69) मगर जो (शिक़ व गुनाहों से) तौबा कर ले और ईमान (भी) ले आए और नेक काम करता रहे तो अल्लाह तआला ऐसे लोगों के (पिछले) गुनाहों की जगह नेकियाँ इनायत फ़रमाएगा। और अल्लाह तआला माफ़ करने वाला, रहम करने वाला है। (70) और जो शख्स (गुनाहों से) तौबा करता है और नेक काम करता है तो वह (भी अज़ाब से बचा रहेगा, क्योंकि वह) अल्लाह तआला की तरफ़ खास तौर पर रुजू कर रहा है। (71) और वे बेहूदा बातों में शामिल नहीं होते, और अगर (इत्तिफ़ाक़ से) बेहूदा मशग़लों के पास को होकर गुज़रें तो सन्जीदगी के साथ गुज़र जाते हैं।⁴ (72) और वे ऐसे हैं कि जिस वक़्त उनको अल्लाह के अहक़ाम के ज़रिये से नसीहत की जाती है तो उन (अहक़ाम) पर बहरे अन्धे होकर नहीं गिरते।⁵ (73) और वे ऐसे हैं कि दुआ़ा करते रहते हैं कि ऐ हमारे परवर्दिगार! हमको हमारी बीवियों और हमारी औलाद की तरफ़ से आँखों की ठंडक (यानी राहत) अता फ़रमा,⁶ और हमको मुत्तकियों का अफ़सर बना दे।⁷ (74) ऐसे लोगों को (जन्नत में रहने को) बालाख़ाने

(पृष्ठ 658 का शेष)

पानी लिया जाए तो कड़वा। चुनौचे बंगाल में भी ऐसा स्थान मौजूद है।

4. उनके ईमान न लाने से आपका क्या नुक़सान है? फिर आप क्यों ग़म करें। और न आप उस विरोध को मालूम करके फ़िक्र में पड़ें।
5. तो यह अलबत्ता चाहता हूँ चाहे उसको बदला कहे या न कहे।
6. यानी तब्तीग़ जो कि ऐसी इबादत है जिसका नफ़ा दूसरों तक पहुँचता है और तस्बीह व तारीफ़ बयान करने की इबादत ऐसी है जिसका फ़ायदा अपनी ज्ञात तक सीमित है। उनको बेफ़िक्री से अदा कीजिए।
7. जब मुनासिब समझेगा सज़ा देगा। इन जुम्हों में रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम से ग़म व फ़िक्र और ख़ौफ़ को ख़त्म फ़रमाया है।
8. लफ़ज़ 'रहमान' उनमें कम मशहूर था, मगर यह नहीं कि जानते न हों। मगर इस्लामी तालीम से जो मुख़ालफ़त बढ़ी हुई थी तो अल्फ़ाज़ के बोलने में भी मुख़ालफ़त को निभाते थे। कुरआन में जो यह लफ़ज़ कसरत से आया वे इसमें भी मुख़ालफ़त कर बैठे और इस हैसियत से कि कुरआनी मुहावरा है जानकर भी अन्ज़ान बनने के तौर पर उसमें क़लाम और उसका इनकार करने लगे। चाहे खुदा ही का इनकार और बे-अदबी लाज़िम आ जाए।
1. मतलब यह कि उनके मिज़ाज में तमाम मामलात में तवाज़ो है और उसी का असर चलने में भी ज़ाहिर होता है।
2. मतलब यह कि अपने नफ़्स के लिए ज़बानी या फ़ेल से बदला नहीं लेते और जो सख़्ती तरबियत, इस्लाह और शरई ज़रूरत या दीन की बात को बुलन्द करने के लिए हो यहाँ उसकी नफ़ी मकसूद नहीं।
3. अल्लाह और बन्दों के हुक्क़ अदा करने के बावजूद अल्लाह से इस क़द्र डरते हैं। (आगे देखो तर्जुमा) (शेष तफ़सीर पृष्ठ 662 पर)

व सलामा (75) खालिदी-न फीहा हसुनत् मुस्तकररंव-व मुकामा (76) कुल् मा यअ-बउ
बिकुम् रब्बी लौ ला दुआउकुम् फ-कद् कज्जबुम् फसौ-फ यकून् लिजामा ♦ (77) ♦

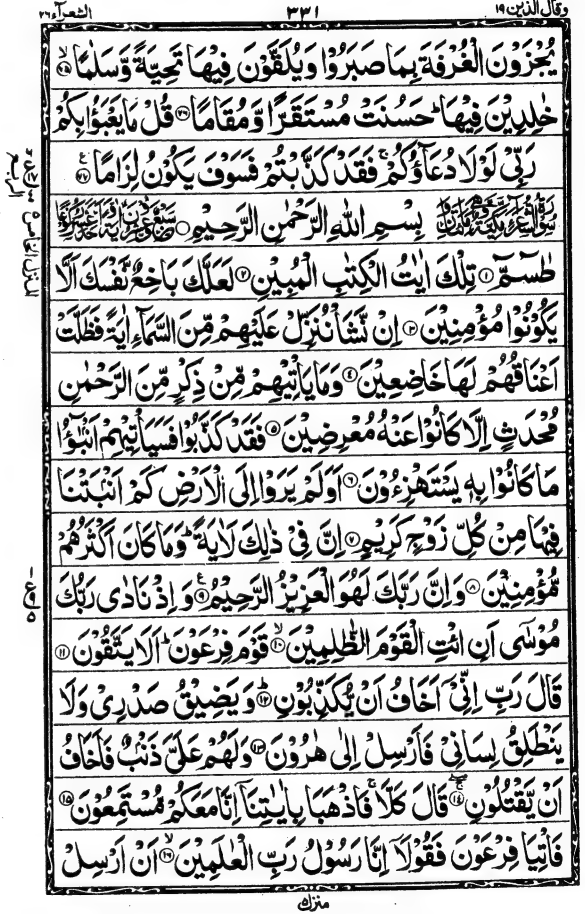
26 सूरतुश-शु-अरा-इ 47

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 5689 अक्षर 1347 शब्द 227 आयतें और 11 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिररह्मानिररहीम

ता-सीम्-मीम् (1) तिल्-क आयातुल्
किताबिल्-मुबीन (2) लअल्ल-क
बाखिअन्-नफ्स-क अल्-ला यकून्
मुअमिनीन (3) इन् न-शअ नुनज्जिल्
अलैहिम् मिनस्समा-इ आ-यतन्
फ-जल्लत् अअनाकुहुम् लहा खाजिअीन
(4) व मा यअतीहिम् मिन् जिक्किरम्
मिनरह्मानि मुह्दसिन् इल्ला कानू अन्हु
मुअरिजीन (5) फ-कद् कज्जबू
फ-सयअतीहिम् अम्बा-उ मा कानू बिही
यस्तहिजऊन (6) अ-व लम् यरौ
इलल्-अर्जि कम् अम्बत्ना फीहा मिन्
कुल्लि जौजिन् करीम (7) इन्-न फी
जालि-क लआ-यतन्, व मा का-न
अक्सरुहुम् मुअमिनीन (8) व इन्-न
रब्ब-क लहुवल् अजीजुरहीम (9) ♦

व इज् नादा रब्बु-क मूसा अनिअतिल् कौमज्जालिमीन (10) कौ-म फिरऔ-न, अला
यत्तकून् (11) का-ल रब्बि इन्नी अखाफु अय्यु-कज्जिबून् (12) व यजीकु सदरी व ला
यन्तलिक्कु लिसानी फ-अरसिल् इला हारून (13) व लहुम् अलय-य जम्बुन् फ-अखाफु
अय्यक्तुलून् (14) का-ल कल्ला फज्हा बिआयातिना इन्ना म-अकुम् मुस्तमिअून् (15)



मिलेंगे इस वजह से कि वे (दीन और बन्दगी पर) साबित कदम रहे, और उनको उस (जन्मत) में (फ़रिश्तों की ओर से) बाकी रहने की दुआ और सलाम मिलेगा। (75) (और) उसमें हमेशा-हमेशा रहेंगे, वह कैसा अच्छा ठिकाना और मक़ाम है। (76) आप (आम तौर पर लोगों से) कह दीजिए कि मेरा रब तुम्हारी ज़रा भी परवाह न करेगा अगर तुम इबादत न करोगे। सो तुम जो (अल्लाह के अहक़ाम को) झूठा समझते हो तो जल्द ही यह (झूठा समझना तुम्हारे लिए) वबाले (जान) होगा।¹ ♦ (77) ♦

26 सूर: शु-अरा 47

सूर: शु-अरा मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 227 आयतें और 11 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, और बड़े रहम वाले हैं।²

ता-सीम्-मीम्। (1) ये (मज़ामीन जो आप पर नाज़िल होते हैं) वाज़ेह किताब (यानी कुरआन) की आयतें हैं। (2) शायद आप उनके ईमान न लाने पर (रंज करते-करते) अपनी जान दे देंगे। (3) अगर हम (उनको मोमिन करना) चाहें तो उनपर आसमान से एक बड़ी निशानी नाज़िल कर दें, फिर उनकी गर्दन उस निशानी से झुक जाएँ। (4) और (उनकी हालत यह है कि) उनके पास कोई ताज़ा तंबीह (हज़रते) रहमान की तरफ़ से ऐसी नहीं आती जिससे ये बेरुख़ी न करते हों। (5) सो उन्होंने (दीने हक़ को) झूठा बतला दिया, सो अब जल्द ही उनको उस बात की हकीकत मालूम हो जाएगी जिसके साथ यह हँसी-मज़ाक़ किया करते थे। (6) क्या उन्होंने ज़मीन को नहीं देखा कि हमने उसमें किस कद्र उम्दा-उम्दा किस्म की बूटियाँ उगाई हैं। (7) इसमें (तौहीद की) एक बड़ी निशानी है, और उनमें अक्सर लोग ईमान नहीं लाते।³ (8) और बेशक़ आपका रब ग़ालिब है, रहीम है।⁴ (9) ♦

और (उन लोगों से कहिए कि) जब आपके रब ने मूसा (अलैहिस्सलाम) को पुकारा (और हुक्म दिया) कि तुम उन ज़ालिम लोगों के पास जाओ (10) यानी फिरऔन की कौम के, (और ऐ मूसा! देखो) क्या ये लोग (हमारे ग़ज़ब से) नहीं डरते। (11) उन्होंने अर्ज़ किया कि ऐ मेरे रब! मुझको यह अन्देशा है कि वे मुझको झुठलाने लेंगे। (12) और (तबई तौर पर ऐसे वक़्त में) मेरा दिल तंग होने लगता है और मेरी ज़बान (अच्छी तरह) नहीं चलती, इसलिए हासून के पास भी वद्व भेज दीजिए। (13) और मेरे ज़िम्मे उन लोगों का एक जुर्म भी है,⁵ सो मुझको यह अन्देशा है कि वे लोग मुझको (रिसालत की तब्लीग़ से पहले) क़त्ल कर डालें। (14) इरशाद हुआ क्या मजाल है, सो (अब) तुम दोनों हमारे अहक़ाम लेकर जाओ, हम (हिमायत और इम्दाद से) तुम्हारे साथ हैं, सुनते हैं। (15) सो तुम दोनों फिरऔन के पास जाओ और (उससे) कहो कि हम रब्बुल

(पृष्ठ 660 का शेष)

4. यानी न उसकी तरफ़ मशगूल होते हैं और न उनके अन्दाज़ से गुनाहगारों को हकीर समझना और अपनी बड़ाई व तकब्बुर ज़ाहिर होता है।

5. जिस तरह काफ़िर कुरआन पर एक नई बात समझकर तमाशे के तौर पर और साथ ही उसमें एतिराज़ात पैदा करने के लिए उसकी सच्चाइयों से अन्ये-बहरे होकर अंधाधुंध बेतरतीब हुजूम कर लेते थे। जैसे कि अल्लाह ने इरशाद फ़रमाया: “कादू यकूनु-न अलैहि लि-बदा” सो ये इबादत करने वाले जिनका ज़िक्र हुआ ऐसा नहीं करते, बल्कि अक़ल व समझ के साथ कुरआन पर मुतवज्जह होते हैं।

6. खुद जैसे दीन के आशिक हैं उसी तरह अपने घर वालों और बाल-बच्चों के लिए भी उसके कोशिश करने वाले और दावत देने वाले हैं। चुनौचे अमली कोशिश के साथ हक़ तआला से दुआ भी करते हैं कि उनको दीनदार बना दे, और हमको हमारी इस दीनी कोशिश में कामयाब फ़रमा कि उनको दीनदारी की हालत में देखकर राहत और खुशी हासिल हो।

7. असल मक़सूद अफ़सरी मॉँगना नहीं अगरचे उसमें भी बुराई नहीं, मगर मक़ाम दलालत नहीं करता। बल्कि असल मक़सूद अपने ख़ानदान के मुत्तकी होने की दरख़्वास्त है।

1. जिस तरह काफ़िर कुरआन पर एक नई बात समझकर तमाशे के तौर पर और साथ ही उसमें और साथ ही उसमें एतिराज़ात पैदा करने के लिए उसकी सच्चाइयों से अन्ये-बहरे होकर अंधाधुंध बेतरतीब हुजूम कर लेते थे। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 664 पर)

आलमीन के भेजे हुए हैं। (16) (और तौहीद की तरफ दावत के साथ यह हुक्म भी लाए हैं) कि तू बनी इस्राईल को हमारे साथ जाने दे।¹ (17) (दोनों हज़रत गए और फिरऔन से सब मज़ामीन कह दिए) फिरऔन कहने लगा कि (आहा, तुम हो) क्या हमने तुमको बचपन में परवरिश नहीं किया, और तुम अपनी (उस) उम्र में बरसों रहा-सहा किए। (18) और तुमने अपनी वह हरकत भी की थी जो की थी, (यानी किबती को कत्ल किया था) और तुम बड़े नाशुके हो। (19) (हज़रत) मूसा ने जवाब दिया कि (वाकई) उस वक़्त वह हरकत मैं कर बैठा था और मुझसे ग़लती हो गई थी। (20) फिर जब मुझको डर लगा तो मैं तुम्हारे यहाँ से फ़रार हो गया, फिर मुझको मेरे रब ने दानिशमन्दी “यानी खुसूसी समझ व शुऊर” अता फ़रमाई और मुझको पैग़म्बरों में शामिल कर दिया।² (21) और (रहा परवरिश करने का एहसान जतलाना सो) वह यह नेमत है जिसका तू मुझपर एहसान रखता है कि तूने बनी इस्राईल को सख़्त ज़िल्लत में डाल रखा था।³ (22) फिरऔन (इस बात में लाजवाब हुआ तो उस) ने कहा कि रब्बुल आलमीन की माहियत (और हकीकत) क्या है? (23) मूसा ने जवाब दिया कि वह रब है आसमानों और ज़मीन का और जो कुछ (मख़्लूक़ात) उनके दरमियान में है उसका, अगर तुमको यकीन करना हो (तो यह पता बहुत काफ़ी है)।⁴ (24) फिरऔन ने अपने इर्द-गिर्द वालों से कहा कि तुम लोग सुनते हो, (कि सवाल कुछ और जवाब कुछ)। (25) मूसा ने फ़रमाया कि वह परवर्दिगार है तुम्हारा और तुम्हारे पहले बुजुर्गों का। (26) फिरऔन (न समझा और) कहने लगा कि यह तुम्हारा रसूल जो (अपने ख़्याल के मुताबिक) तुम्हारी तरफ़ रसूल होकर आया है, मजन्नूँ (मालूम होता) है। (27) मूसा ने फ़रमाया कि वह परवर्दिगार है पूरब और पश्चिम का, और जो कुछ उनके दरमियान में है उसका भी, अगर तुमको अक्ल हो (तो इसी से मान लो)। (28) फिरऔन (आख़िर झुल्लाकर) कहने लगा कि अगर तुम मेरे सिवा कोई और माबूद तजवीज़ करोगे तो मैं तुमको जेलख़ाने भेज दूँगा। (29) मूसा (अलैहिस्सलाम) ने फ़रमाया अगर मैं कोई साफ़ और खुली दलील पेश करूँ तब भी (न मानेगा?) (30) फिरऔन ने कहा कि अच्छा तो वह दलील पेश करो, अगर तुम सच्चे हो। (31) मूसा (अलैहिस्सलाम) ने अपनी लाठी डाल दी तो वह एकदम एक नुमायाँ अज़्दहा बन गया। (32) और दूसरा (मोज़िज़ा) अपना हाथ (गिरेबान में देकर) बाहर निकाला तो वह यकायक सब देखने वालों के सामने बहुत ही चमकता हुआ हो गया। (33) ♦

फ़िरऔन ने दरबार वालों से जो उसके आस-पास (बैठे) थे, कहा कि इसमें कोई शक नहीं कि यह शख्स बड़ा माहिर जादूगर है। (34) इसका (असल) मतलब यह है कि अपने जादू (के ज़ोर) से तुमको तुम्हारी सरज़मीन से बाहर कर दे, सो तुम लोग क्या मश्विरा देते हो। (35) दरबारियों ने कहा कि आप उनको और

(पृष्ठ 662 का शेष) जैसे कि अल्लाह तआला ने इरशाद फ़रमाया: “कादू यकूनु-न अलैहि लि-बदा” सो ये इबादत करने वाले जिनका ज़िक्र हुआ ऐसा नहीं करते, बल्कि अक्ल व समझ के साथ कुरआन पर मुतवज्जह होते हैं।

2. चाहे वह दुनिया में जैसे वाकिआ-ए-बदर में काफ़िरों पर मुसीबत आई या आख़िरत में, और वह ज़ाहिर है।

3. इस सूर: के सबसे पहले और सबसे पिछले रुकूअ में कुरआन और रिसालत की हक्कानियत व सच्चाई और उसके मुताल्लिक चीज़ों का ज़िक्र है, और इनके इनकारियों को मलामत और झिड़की और इब्रत के लिए पहले रुकूअ के ख़त्म पर तौहीद को साबित करने वाली बाज़ दलीलें जो कि कुरआन का एक हिस्सा हैं, और सूर: के दरमियान में अल्लाह के अहकाम और रसूलों को झुठलाने वालों के बाज़ किस्से ज़िक्र किए गए हैं। चुनौचे हर किस्से में आयत “इन्-न फ़ी ज़ालि-क.....” को बार-बार लाया जाना उस इब्रत के मकसूद होने पर साफ़ तौर पर दलालत करता है।

4. मालूम हुआ कि उनके बैर व दुश्मनी ने उनकी फ़ितरत को बिलकुल तबाह व ज़ाया कर दिया, फिर ऐसों के पीछे क्यों जान खोई जाए।

5. उसकी आम फैली हुई रहमत दुनिया में काफ़िरों से भी मुताल्लिक है। इसका असर यह है कि उनको मोहलत दे रखी है वरना कुफ़्र यकीनन बुरा और अज़ाब का सबब है।

6. ज़ुर्म एक किबती के कत्ल का, जिसका किस्सा सूर: कसस् में आया।

1. कुल मिलाकर दावत का हासिल अल्लाह तआला और बन्दों के हुक्क में जुल्म व ज़्यादती का छोड़ना है।

2. जवाब का खुलासा यह है कि मैं पैग़म्बर की हैसियत से आया हूँ। जिसमें दबने की कोई वजह नहीं, (शेष तफ़सीर पृष्ठ 666 पर)

लिमीकाति यौमिम्-मअलूम (38) व की-ल लिन्नासि हल् अन्तुम् मुज्तामिअून (39)
 लअल्लना नत्तबिअुस्स-ह-र-त इन् कानू हुमुल्-गालिबीन (40) फ-लम्मा जाअस्स-ह-रतु
 कालू लिफिरऔ-न अ-इन्-न लना ल-अजरन् इन् कुन्ना नह्नुल्-गालिबीन (41) का-ल
 न-अम् व इन्नकुम् इजल् लमिनल्-मुकररबीन (42) का-ल लहुम् मूसा अल्कू मा अन्तुम्
 मुल्कून (43) फ-अल्कौ हिबा-लहुम् व
 अिसिय्यहुम् व कालू बिअिज्जति
 फिरऔ-न इन्ना ल-नह्नुल्-गालिबून
 (44) फ-अल्का मूसा असाहु फ-इजा
 हि-य तल्फु मा यअफिकून (45)
 फ-उल्कियस्स-ह-रतु साजिदीन (46)
 कालू आमन्ना बिरब्बिल्-आलमीन (47)
 रब्बि मूसा व हासून (48) का-ल
 आमन्तुम् लहू कब्-ल अन् आज-न
 लकुम् इन्नहू लकबीरुकुमुल्लजी
 अल्ल-मकुमुस्-सिह-र फ-लसौ-फ
 तअलमू-न, ल-उकत्तिअन्-न ऐदि-यकुम्
 व अरजु-लकुम् मिन् ख़िलाफिंव-व
 ल-उसल्लिबन्नकुम् अज्मअीन (49)
 कालू ला जै-र इन्ना इला रब्बिना
 मुन्कलिबून (50) इन्ना नत्मअु
 अय्यग़फि-र लना रब्बुना ख़तायाना अन्
 कुन्ना अव्वलल्-मुअ्मिनीन (51) ♦

يَا تَوَكَّلْ عَلَىٰ كُلِّ سَعَارٍ عَلَيْهِمْ فَجِئَ السَّحَرَةُ لِبَيْقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ
 وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ ۖ لَعَلَّكُمْ أَنْتِبَهُ السَّحَرَةُ
 إِنَّ كَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ۖ فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ
 أَإِن لَّنَا أَكْجَرُ إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ۖ قَالَ نَعَمْ وَإِن لَّكُمْ
 إِذَا لَيْنَ الْمُقَرَّبِينَ ۖ قَالَ لَهُمُ مُوسَى الْقَوَامَا أَنْتُمْ تُفْلِقُونَ
 فَأَقْبَرُوا جِبَالَهُمْ وَعَصِيَهُمْ وَقَالُوا لِفِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ
 الْغَالِبُونَ ۖ فَالتقى مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ۖ
 فَالتقى السَّحَرَةُ سُحُودًا ۖ قَالُوا امْكُودْ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ ۖ رَبُّ
 مُوسَىٰ وَهُرُونَ ۖ قَالَ امْتْنِمُ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَدْنَىٰ لَكُمْ إِنَّهُ
 لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السَّحَرَ فَاسْجُدُوا تَعْلَمُونَ ۖ لَا قُطْعَانَ
 أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا وَصْلَ بَيْنَكُمْ أَجْمَعِينَ ۖ
 قَالُوا الْأَضْدُ إِلَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ۖ إِنَّا نَنْظِمُ أَنْ يُغْفَرَ لَنَا
 رَبَّنَا خَطِيئَاتِنَا أَنْ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ۖ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ
 أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي إِنَّكُمْ تُتَّبَعُونَ ۖ فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ
 حَاشِرِينَ ۖ إِنَّ هَؤُلَاءَ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ۖ وَإِنَّهُمْ لَنَا
 لَغَائِلُونَ ۖ وَإِنَّا لَجَمِينٌ حَازِلُونَ ۖ فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِنْ جَنَّاتِ

مَرْكَبٍ

उनके भाई को (थोड़ी) मोहलत दीजिए और शहरों में चपरासियों को (हुक्मनामे देकर) भेज दीजिए (36) कि वे (सब शहरों से) सब माहिर जादूगरों को आपके पास लाकर हाज़िर कर दें। (37) गरज़ वे जादूगर एक मुकर्ररा दिन के खास वक़्त पर¹ जमा किए गए। (38) और फिर (फ़िरऔन की तरफ़ से) लोगों को यह इश्तिहार दिया गया कि क्या तुम लोग जमा होगे? (यानी जमा हो जाओ) (39) ताकि अगर जादूगर ग़ालिब आ जाएँ तो हम उन्हीं की राह पर रहें। (40) फिर जब वे जादूगर (फ़िरऔन की पेशी में) आए तो फ़िरऔन से कहने लगे कि अगर हम (मूसा पर) ग़ालिब आ गए तो क्या हमको कोई बड़ा सिला (और इनाम) मिलेगा? (41) फ़िरऔन ने कहा, हाँ! और (उसपर ज़ायद यह कि) तुम उस सूरत में (हमारे) करीबी लोगों में दाख़िल हो जाओगे।² (42) मूसा (अलैहिस्सलाम) ने उनसे फ़रमाया कि तुमको जो कुछ डालना हो (मैदान में) डालो। (43) सो उन्होंने अपनी रस्सियाँ और लाठियाँ³ डालीं और कहने लगे कि फ़िरऔन के इक्बाल “यानी बुलन्दी और इज़्ज़त” की कसम बेशक हम ही ग़ालिब आएँगे। (44) फिर मूसा (अलैहिस्सलाम) ने अपनी लाठी डाली, सो डालने के साथ ही (अज़्दहा बनकर) उनके तमाम-के-तमाम बनाए हुए धन्धे को निगलना शुरू कर दिया। (45) सो (यह देखकर) जादूगर (ऐसे मुतास्सिर हुए कि) सब सच्चे में गिर पड़े। (46) (और पुकार-पुकारकर) कहने लगे कि हम ईमान ले आए रब्बुल आलमीन पर। (47) जो मूसा और हासून का भी रब है।⁴ (48) फ़िरऔन कहने लगा कि हाँ, तुम मूसा पर ईमान ले आए बिना इसके कि मैं तुम्हें इजाज़त दूँ, ज़रूर (मालूम होता है कि) यह (जादू में) तुम सबका उस्ताद है, जिसने तुमको जादू सिखाया है।⁵ सो अब तुमको हकीकत मालूम हुई जाती है। (और वह यह है कि) मैं तुम्हारे एक तरफ़ के हाथ और दूसरी तरफ़ के पाँव काटूंगा, और तुम सबको सूली पर लटकाऊंगा (ताकि औरों को सबक मिले)। (49) उन्होंने जवाब दिया कि कुछ हर्ज नहीं, हम अपने मालिक के पास जा पहुँचेंगे। (50) (और) हम उम्मीद रखते हैं कि हमारा परवर्दिगार हमारी ख़ताओं को माफ़ कर दे, इस वजह से कि हम (इस मौके पर हाज़िरीन में से) सबसे पहले ईमान लाए हैं। (51) ♦

और हमने मूसा को हुक्म भेजा कि मेरे (उन) बन्दों को रातों-रात (मिस्र से बाहर) निकाल ले जाओ, (और फ़िरऔन की जानिब से) तुम लोगों का पीछा किया जाएगा। (52) फ़िरऔन ने (पीछा करने की तदबीर के लिए आस-पास के) शहरों में चपरासी दौड़ा दिए। (53) (और यह कहला भेजा) कि ये लोग (यानी बनी इस्राईल हमारे मुकाबले में) थोड़ी-सी जमाअत है। (54) और उन्होंने हमको बहुत गुस्सा दिलाया है। (55) और हम सब एक हथियारों से लेस जमाअत (और बाकायदा फौज) हैं। (56) गरज़ हमने उनको बागों से

(पृष्ठ 664 का शेष) और पैगम्बरी उस ग़लती से क़त्ल हो जाने के मनाफ़ी नहीं। क्योंकि वह क़त्ल ग़लती से था, जो नुबुव्वत की मलाहियत में फ़तूर डालने वाला नहीं और इस्तेदाद व सलाहियत के बाद उसका हो जाना कुछ बर्द नहीं।

3. कि उनके लड़कों को क़त्ल करता था, जिसके ख़ौफ़ से मैं सन्दूक में रखकर दरिया में डाला गया और तेरे हाथ लग गया, और तेरी परवरिश में रहा। तो उस परवरिश की असल वजह तो तेरा जुल्म ही है। तो ऐसी परवरिश का क्या एहसान जतलाया जाता है, बल्कि उससे तो तुझे अपनी नामाकूल हरकतों को याद करके शरमाना चाहिए। मगर याद रहे कि परवरिश का एहसान जतलाने का जवाब देने से एहसान मानने की नफ़ी मकसूद नहीं, बल्कि एहसान जतलाने की नफ़ी मकसूद है, जो उमूमन बुरी और नापसन्दीदा है और खुसूसन जबकि उस एहसान का सबब उस एहसान के दावेदार का जुल्म व ज़्यादती हो।

4. मतलब यह कि हकीकत से उसकी मज़ूरिफ़्त और पहचान नहीं हो सकती। जब सवाल होगा, सिफ़तों ही से जवाब मिलेगा।

1. मुकर्ररा दिन से “यौमुज्जीनत” और खास वक़्त से सूरज चढ़े का वक़्त मुराद है, जैसा कि सूर: ता-हा के शुरू रुकूअ में इसका मुकाबले के लिए मुतैयन होना ज़िक्र किया गया है। यानी उस वक़्त के करीब तक सब जमा कर लिए गए और फ़िरऔन को जमा होने की इत्तिला की गई।

2. गरज़ इस गुफ़्तगू के बाद मुकाबले की जगह पर आए और दूसरी तरफ़ मूसा अलैहिस्सलाम और उनके भाई हज़रत हासून अलैहिस्सलाम तशरीफ़ लाए और मुकाबला शुरू हुआ। जादूगरों ने मूसा अलैहिस्सलाम से कहा कि आप अपनी लाठी पहले डालिएगा या हम डालें? आपने फ़रमाया कि तुम ही पहले डालो। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 668 पर)

बनी इस्राईल (59) फ-अत्वअहूम् मुशिरकीन (60) फ-लम्मा तरा-अल्-जम्आनि का-ल
अस्हाबु मूसा इन्ना लमुद्-रकून (61) का-ल कल्ला इन्-न मअि-य रब्बी स-यह्दीन (62)
फ-औहैना इला मूसा अनिज़्रिब् बिअसाकल्-बह-र, फन्फ-ल-क फका-न कुल्लु फिर्किन्
कत्तौदिल्-अज़ीम (63) व अज़्लफना सम्मल्-आ-खारीन (64) व अन्जैना मूसा व
मम्-म-अहू अज्मअीन (65) सुम्-म
अग्रक्नल्-आ-खारीन (66) इन्-न फी
ज़ालि-क लआ-यतन्, व मा का-न
अक्सरुहुम् मुअ्मिनीन (67) व इन्-न
रब्ब-क लहुवल् अज़ीजुरहीम (68) ❖

वल्लु अलैहिम् न-ब-अ इब्राही-म

❖ (69) इज़् का-ल लि-अबीहि व
कौमिही मा तअब्दून (70) कालू
नअब्दु असनामन् फ-नज़ल्लु लहा
आकिफीन (71) का-ल हल्
यस्मअूनकुम् इज़् तद्अून (72) औ
यन्फअूनकुम् औ यजूरून (73) कालू
बल् वजद्ना आबा-अना कज़ालि-क
यफअलून (74) का-ल अ-फ-रऐतुम् मा
कुन्तुम् तअब्दून (75) अन्तुम् व

आबाउकुमुल्-अक्दमून (76) फ-इन्नहुम् अदुवुल्-ली इल्ला रब्बल्-आलमीन (77)
अल्लजी ख-ल-कनी फहु-व यह्दीन (78) वल्लजी हु-व युत्अिमुनी व यस्कीन (79) व
इज़ा मरिज़्तु फहु-व यश्फीन (80) वल्लजी युमीतुनी सुम्-म युह्यीन (81) वल्लजी अत्मअु
अय्यगिफ-र ली खाती-अती यौमद्दीन (82) रब्बि हब् ली हुकमव्-व अल्हिक्नी

وَقَالِ الَّذِينَ
۳۳۲
الشعراء

وَعَيُّونَ ۖ وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ۚ كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي
إِسْرَءِيلَ ۖ فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ ۖ فَلَمَّا تَرَاءَ الْجَمْعُ قَالَ
أَصْحَبُ مُوسَى إِنَّا لَمَذْرُؤُنَ ۖ قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي
سَيُبَدِّلُنِي ۖ فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَن اخْرُجْ بِعَصَاكَ الْبَغْرَ
فَأَلْقَ فَقَانَ كُلُّ فَرْقٍ كَالطُّودِ الْعَظِيمِ ۖ وَأَزَلْنَا ثَمَرَ
الْآخِرِينَ ۖ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ۖ ثُمَّ
اعْرِفْنَا الْآخِرِينَ ۖ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ
مُؤْمِنِينَ ۖ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۖ وَأَنلَّ عَلَيْهِمْ نَبَأَ
إِبْرَاهِيمَ ۖ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ۖ قَالُوا نَعْبُدُ
أَصْنَامًا فَنُظِلُّ لَهَا لَهَافَ عِيفِينَ ۖ قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَ كُمْ أَوْ
يَنبَغُونَ كُمْ أَوْ يُضَرُّونَ ۖ قَالُوا بَلَىٰ وَجَدْنَا آبَاءَنَا
كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ۖ قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ۖ أَنْتُمْ وَ
آبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ۖ فَآلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۖ إِلَٰهَ الْعَالَمِينَ ۖ
الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ۖ وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ۖ
وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ۖ وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ۖ
وَالَّذِي أُمِرْتُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ۖ رَبِّ هَبْ لِي

مَدَن

और चश्मों से “निकाला” (57) और खज़ानों से और उम्दा मकानात से निकाल बाहर किया। (58) (हमने उनके साथ तो) यूँ किया, और उनके बाद बनी इस्राईल को उनका मालिक बनाया। (59) गरज़ सूरज निकलने के वक्त उनको पीछे से जा लिया। (60)¹ फिर दोनों जमाअतें (आपस में ऐसी करीब हुई कि) एक-दूसरे को देखने लगीं, तो मूसा के साथ वाले (घबराकर) कहने लगे कि (ऐ मूसा!) बस हम तो हाथ आ गए। (61) (मूसा अलैहि. ने) फरमाया हरगिज़ नहीं, क्योंकि मेरे साथ मेरा रब है, वह मुझको (दरिया से निकलने का) अभी रास्ता बतला देगा। (62)² फिर हमने मूसा को हुक्म दिया कि अपनी लाठी को दरिया पर मारो, चुनाँचे (उन्होंने उसपर लाठी मारी, जिससे) वह (दरिया) फट गया,³ और हर हिस्सा इतना (बड़ा) था जैसा बड़ा पहाड़।⁴ (63) और हमने दूसरे फरीक को भी उस जगह के करीब पहुँचा दिया।⁵ (64) और (किस्से का अन्जाम यह हुआ कि) हमने मूसा को और उनके साथ वालों को सबको बचा लिया। (65) फिर दूसरों को गर्क कर दिया। (66) (और) इस वाकिए में (भी) बड़ी इबरत है, और (बावजूद इसके) उन (काफ़िरों) में अक्सर लोग ईमान नहीं लाते। (67) और आपका रब बड़ा ज़बरदस्त है, (और) बड़ा मेहरबान है। (68) ♦

और आप उन लोगों के सामने इब्राहीम (अलैहि.) का किस्सा बयान कीजिए। (69) जबकि उन्होंने अपने बाप से और अपनी कौम से फरमाया कि तुम किस चीज़ की इबादत करते हो। (70) उन्होंने कहा कि हम बुतों की इबादत किया करते हैं, (और) हम उन्हीं की (इबादत) पर जमे बैठे रहते हैं। (71) (इब्राहीम अलैहि. ने) फरमाया कि क्या ये तुम्हारी सुनते हैं जब तुम इनको पुकारा करते हो? (72) या ये तुमको कुछ नफ़ा पहुँचाते हैं, या ये तुमको कुछ नुकसान पहुँचा सकते हैं? (73) उन लोगों ने कहा कि (इनकी इबादत करने की यह वजह तो) नहीं, बल्कि हमने अपने बड़ों को इसी तरह करते देखा है। (74) (इब्राहीम अलैहिस्सलाम ने) फरमाया कि भला तुमने उनको (ग़ौर से) देखा भी जिनकी तुम इबादत किया करते हो। (75) तुम भी और तुम्हारे पुराने बड़े भी (76) कि ये (जिनकी इबादत की जा रही है) मेरे (यानी तुम्हारे) लिए नुकसान का सबब हैं, मगर हाँ रब्बुल आलमीन (की इबादत पूरी तरह नफ़ा देने वाली है) (77) जिसने मुझको (और इसी तरह सबको) पैदा किया, फिर वही मुझको (मेरी मस्लहतों की तरफ़) रहनुमाई करता है। (78) और जो कि मुझको खिलाता-पिलाता है। (79) और जब मैं बीमार हो जाता हूँ तो वही मुझको शिफा देता है। (80) और जो मुझको (वक्त पर) मौत देगा। फिर (क़ियामत के दिन) मुझको ज़िन्दा करेगा। (81) और जिससे मुझको यह उम्मीद है कि मेरे ग़लतियों को⁶ क़ियामत के दिन माफ़ कर देगा। (82) ऐ मेरे रब! मुझको हिक़मत अता फरमा

(पृष्ठ 666 का शेष) 3. जो जादू के असर से सॉप मालूम होती थी।

4. उम्मीद के खिलाफ़ यह अन्जाम देखकर फिरऔन बहुत घबराया कि कहीं ऐसा न हो कि सारी रिआया और पब्लिक ही मुसलमान हो जाए। तो एक बात बनाकर नाराज़गी के तौर पर जादूगरों से कहने लगा।

5. और तुम इसके शागिर्द हो, इसलिए आपस में ख़ुफ़िया साजिश कर ली है कि तुम यूँ करना हम यूँ करेंगे, फिर इस तरह हार-जीत ज़ाहिर करेंगे, ताकि क़िस्बियों से हुक्मत छीनकर ख़ूब मज़े के साथ खुद हुक्मत करो।

1. यानी करीब पहुँच गए। उस वक्त बनी इस्राईल दरिया-ए-कुलजुम से उतरने की फ़िक्र में थे कि क्या सामान करें।

2. क्योंकि मूसा अलैहिस्सलाम से हक़ तअाला ने फरमा दिया था कि उनके लिए दरिया में (लाठी मारकर) खुशक रास्ता बना देना। फिर तुमको न तो फिरऔन के आ पकड़ने का ख़ौफ़ होगा और न (डूब जाने का) डर। पस मूसा अलैहिस्सलाम अल्लाह के इस वायदे पर मुत्मइन थे। लेकिन उनकी कौम इस वायदे का इल्म न रखने के सबब परेशान थी।

3. यानी पानी कई जगह से इधर-उधर हटकर बीच में अनेक सड़कें खुल गईं।

4. बनी इस्राईल अमन व इत्पीनान के साथ दरिया से पार हो गए।

5. फिरऔन और फिरऔनी भी दरिया के नज़दीक पहुँचे। दरिया उस वक्त उसी हाल पर ठहरा हुआ था, इसलिए फिरऔन ने खुले हुए रास्तों को ग़नीमत समझा। आगा-पीछा कुछ न सोचा, सारे लश्कर को लेकर अन्दर घुस गया। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 670 पर)

बिस्सालिहीन (83) वजूअल्ली लिसा-न सिद्किन् फिल्-आखिरीन (84) वजूअल्ली
 मिंब्-र-सति जन्नतिन्-नअमीम (85) वगिर् लि-अबी इन्नहू का-न मिनज्जाल्लीन (86) व
 ला तुख्जिनी यौ-म युब्असून (87) यौ-म ला यन्फअु मालुंव-व ला बनून (88) इल्ला मन्
 अतल्ला-ह बि-कल्बिन् सलीम (89) व उज्लि-फतिल्- जन्नतु लिमुत्तकीन (90) व
 बुरि-जतिल्-जहीमु लिल्लावीन (91) व
 की-ल लहुम् ऐ-नमा कुन्तुम् तअबुदून
 (92) मिन् दूनिल्लाहि, हल् यन्सुरूनकुम्
 औ यन्तसिरून (93) फकुब्बिबू फीहा
 हुम् वल्लावून (94) व जुनूदु इल्ली-स
 अज्मअून (95) कालू व हुम् फीहा
 यख्तसिमून (96) तल्लाहि इन् कुन्ना
 लफी जलालिम् मुबीन (97) इज्
 नुसव्वीकुम् बिरब्बिल्-आलमीन (98) व
 मा अजल्लना इल्लल्- मुज्जिमून (99)
 फमा लना मिन् शाफिअीन (100) व
 ला सदीकिन् हमीम (101) फलौ
 अन्-न लना कर्-तन् फ-नकू-न
 मिनल्-मुअ्मिनीन (102) इन्-न फी
 जालि-क लआ-यतन्, व मा का-न अक्सरुहुम् मुअ्मिनीन (103) व इन्-न रब्ब-क लहुवल
 अजीजुर्-रहीम (104) ♦

وَقَالَ الَّذِينَ
 ۳۳۵
 الْحَقِيقِي بِالصَّالِحِينَ ۖ وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي
 الْآخِرِينَ ۖ وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ ۖ وَاعْفُ عَنِّي
 إِنَّهُ كَانَ مِنَ الصَّاغِينَ ۖ وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ۖ يَوْمَ لَا
 يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ۖ إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ۖ وَأَرْزُقْ
 الْجَنَّةَ الْمُتَّقِينَ ۖ وَبُورِزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَوِينَ ۖ وَقِيلَ لَهُمْ إِنَّمَا
 كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ۖ مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْصَرُونَ ۖ
 فَلْيَكِيدُوا فِيهَا لَهُمُ وَالْعَاوِينَ ۖ وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ۖ قَالُوا
 وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ۖ كَالَّذِينَ كَفَرُوا بِصَلَاتِنَا ۖ إِذْ
 نُسَبِّحُكُمْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۖ وَمَا أَضَلُّنَا إِلَّا الْجُحُومُونَ ۖ فَمَا لَنَا
 مِنْ شَافِعِينَ ۖ وَلَا صِدْقٍ حَقِيمٍ ۖ فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةٌ فَنُكَلِّمَنَّ
 مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۖ إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ
 مُؤْمِنِينَ ۖ وَإِنْ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۖ كَذَبَتْ قَوْمٌ نَبِيَّ
 الْمُرْسَلِينَ ۖ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ۖ إِنِّي لَكُمْ
 رَسُولٌ أَمِينٌ ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۖ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ
 أَجْرٍ ۖ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۖ
 قَالُوا أَنْتُمْ لَكُمْ وَالْمَلَائِكَةُ الْأَرْدَلُونَ ۖ قَالَ وَمَا عَلَّمْنِي بِهَا

مَنْ

और (अपनी निकटता के दर्जों में) मुझको (आला दर्जे के) नेक लोगों में शामिल फरमा।^१ (83) और मेरा जिक्र आगे आने वालों में जारी रख। (84) और मुझको जन्नतुन्-नअमीम के हकदारों में से कर। (85) और मेरे बाप (को ईमान की तौफीक देकर उस) की मग़्फ़िरत फरमा, कि वह गुमराह लोगों में है। (86) और जिस दिन सब ज़िन्दा होकर उठेंगे उस दिन मुझको रुस्वा न करना। (87) उस दिन मैं कि (नजात के लिए) न माल काम आएगा और न औलाद।^२ (88) मगर हाँ, (उसकी नजात होगी) जो अल्लाह तआला के पास (कुफ़्र व शिर्क से) पाक दिल लेकर आएगा। (89) और (उस दिन) खुदा से डरने वालों (यानी ईमान वालों) के लिए जन्नत नज़दीक कर दी जाएगी। (90) और गुमराहों (यानी काफ़िरों) के लिए दोज़ख़ सामने ज़ाहिर की जाएगी। (91) और (उस दिन) उनसे कहा जाएगा कि वे माबूद कहाँ गए जिनकी तुम इबादत करते थे (92) अल्लाह के अलावा। क्या (इस वक़्त) वे तुम्हारा साथ दे सकते हैं या अपना ही बचाव कर सकते हैं। (93) फिर (यह कहकर) वे (माबूद) और गुमराह लोग (94) और शैतान का लश्कर सब के सब दोज़ख़ में औंधे मुँह डाल दिए जाएंगे। (95) वे काफ़िर दोज़ख़ में गुफ़्तगू करते हुए (उन माबूदों से) कहेंगे (96) कि अल्लाह की कसम! बेशक हम खुली गुमराही में थे। (97) जबकि तुमको (इबादत में) रब्बुल आलमीन के बराबर करते थे। (98) और हमको तो बस इन बड़े मुजरिमों ने (जो कि गुमराही की बुनियाद रखने वाले थे) गुमराह किया। (99) सो (अब) न कोई हमारा सिफ़ारशी है (कि छुड़ा ले) (100) और न कोई मुख़्लिस दोस्त है (कि ख़ाली दिल को तसल्ली ही दे) (101) सो क्या अच्छा होता कि हमको (दुनिया में) फिर वापस जाना मिलता ताकि हम मुसलमान हो जाते।^३ (102) बेशक इस वाक़िए में (भी हक़ के तालिबों के लिए) एक बड़ी इब्रत है, और (बावजूद इसके) उन (मक्का के मुशिरकों) में अक्सर लोग ईमान नहीं लाते। (103) बेशक आपका रब बड़ा ज़बरदस्त, रहमत वाला है। (104) ♦

नूह की कौम ने पैग़म्बरों को झुठलाया।^४ (105) जबकि उनसे उनकी बिरादरी के भाई नूह ने फ़रमाया कि क्या तुम (अल्लाह तआला से) नहीं डरते। (106) मैं तुम्हारा अमानतदार पैग़म्बर हूँ। (107) सो (इसका तकाज़ा यह है कि) तुम लोग अल्लाह से डरो और मेरा कहना मानो। (108) और (साथ ही यह कि) मैं तुमसे कोई (दुनियावी) सिला नहीं माँगता, मेरा सिला तो बस रब्बुल आलमीन के ज़िम्मे है। (109) सो (मेरी इस बेग़रज़ी का मुक्तज़ा भी यह है कि) तुम अल्लाह से डरो और मेरा कहना मानो। (110) वे लोग कहने लगे कि क्या हम तुमको मानेंगे हालाँकि रज़ील “यानी समाजी तौर पर कमज़ोर व कम दर्जे के” लोग तुम्हारे साथ हो लिए हैं।^५ (111) नूह (अलैहिस्सलाम) ने फ़रमाया कि उनके (पेशे और) काम से मुझको क्या बहस (112)

(पृष्ठ 668 का शेष) अब दरिया का पानी चारों तरफ़ से सिमटना शुरू हुआ और फिरज़ौन का सारा लश्कर ग़र्क़ हो गया।

6. इब्राहीम अलैहिस्सलाम ने अल्लाह की ये सिफ़तें इसलिए सुनाई कि खुदा तआला की इबादत की रग़बत हो, और “ख़ती-अती” से मुराद ख़िलाफ़े औला (यानी ना-मुनासिब) है वरना अम्बिया अलैहिमुस्सलाम गुनाहों से क़तई तौर पर पाक थे।

1. शामिल फ़रमाने से मरतबे की ज़्यादती और नेक लोगों के साथ खुसूसी निकटता मुराद है।
2. इससे कोई शख्स यह शुब्हा न करे कि मोमिनो को तो वह माल जिसको सदका किया हो, और वह औलाद जो नेक हो या नाबालिग़ मर गई हो, नफ़ा देती है। बात यह है कि नफ़े का इनकार उनकी ज़ात के एतिबार से है, और मोमिन के लिए नफ़ा देने वाला होना नेक अमल के मिल जाने यानी सन्न और सदके की वजह से है, पस इस जवाब की हाज़त नहीं कि यह नफ़ा न पहुँचना काफ़िरों के लिए मख़सूस है।
3. यहाँ तक इब्राहीम अलैहिस्सलाम की तक़रीर है। उसके बाद खुदा तआला फ़रमाता है।
4. क्योंकि एक पैग़म्बर को झुठलाने से तमाम नबियों का झुठलाना लाज़िम आता है।
5. जिनकी मुवाफ़क़त से शरीफ़ और बड़े लोगों को शर्म आती है, और यह भी कि अक्सर ऐसे कम-हौसला लोगों की गरज़ भी माल का हासिल करना या बुलन्दी व तरक्की पाना हुआ करता है, ये लोग भी दिल से ईमान नहीं लाए।

फत्तकुल्ला-ह व अतीअून (110) कालू अनुअमिनु ल-क वत्त-ब-अकल्-अर्-ज़लून (111)
का-ल व मा अिल्मी बिमा कानू यअमलून (112) इन् हिसाबुहुम् इल्ला अला रब्बी लौ
तशअुरून (113) व मा अ-न बितारिदिल्-मुअमिनीन (114) इन् अ-न इल्ला नज़ीरुम्-
मुबीन (115) कालू ल-इल्लम् तन्ताहि या नूहु ल-तकूनन्-न मिनल्-मर्ज़ूमीन (116)

का-ल रब्बि इन्-न कौमी कज़्ज़बून
(117) फफ्तह बैनी व बैनहुम् फत्हव्-
व नज्जिनी व मम्-मअि-य मिनल्-
मुअमिनीन ● (118) फ-अन्जैनाहु व
मम्-म-अहू फिल्फुल्किल्-मशहून (119)
सुम्-म अग्रकना बअदुल्-बाकीन
(120) इन्-न फी ज़ालि-क लआ-यतन्
व मा का-न अक्सरुहुम्-मुअमिनीन
(121) व इन्-न रब्ब-क लहुवल
अज़ीजूर्-रहीम (122) ♦

कज़्ज़-बत् आदु-निल्-मुर्-सलीन
(123) इज़् का-ल लहुम् अखूहुम् हदुन्
अला तत्तकून (124) इन्नी लकुम्
रसूलुन् अमीन (125) फत्तकुल्ला-ह व
अतीअून (126) व मा असअलुकुम्
अलैहि मिन् अज़िन् इन् अज़ि-य इल्ला
अला रब्बिल्-आलमीन (127)

अ-तबनू-न बिकुल्लि रीअिन् आ-यतन् तअ्-बसून (128) व तत्तखिज़ू-न मसानि-अ
लअल्लकुम् तख़्लदून (129) व इज़ा ब-तशतुम् ब-तशतुम् जब्बारीन (130) फत्तकुल्ला-ह
व अतीअून (131) वत्तकुल्लजी अ-मद्दकुम् बिमा तअलमून (132) अ-मद्दकुम्
बिअन्आमिन्-व बनीन (133) व जन्नातिन्-व अयून (134) इन्नी अखाफु अलैकुम्
अज़ा-ब यौमिन् अज़ीम (135) कालू सवाउन् अलैना अ-वअज़्-त अम् लम् तकुम् मिनल्-

قَالَ النَّبِيُّ ۝
كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ إِنَّ حَسَابَهُمُ الْأَعْلَىٰ رَبِّيَ لَوْ تَشْعُرُونَ ۝ وَ
مَا أَنَا بِطَارِدٍ الْمُؤْمِنِينَ ۝ إِنَّ الْأَوَّلِينَ قَالُوا الَّذِينَ
لَمْ تَنْهَ عَنْهُ يَوْمَهُ لَكُونُوا مِنَ الْمُجْرِمِينَ ۝ قَالَ رَبِّ إِنِّي قَدْ
كَلَّمْتُ رَبِّي ۝ فَافْتَحْ يَدَيَّ وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي وَمَنْ مَعِيَ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ ۝ فَانْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْعَالَمِ الْكَاسِرِينَ ۝ ثُمَّ
أَغْرَقْنَا أَبَدُ الْبَاقِينَ ۝ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۝ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ
مُؤْمِنِينَ ۝ وَإِنْ رَبُّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝ كَذَّبَتْ ثَوْدَ
الْمُسْلِينَ ۝ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُوْدُ أَلا تَتَّقُونَ ۝ إِنِّي لَكُمْ
رَسُولٌ أَمِينٌ ۝ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ
أَجْرٍ ۝ إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ
آيَةً تَعْبَثُونَ ۝ وَتَكْفُرُونَ مَصَانِعَ لَكُمْ تُخْلَدُونَ ۝ وَإِذَا
بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ ۝ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝ وَاتَّقُوا
الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝ أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ ۝ وَجَنِّتِ
وَعُيُونٍ ۝ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝ قَالُوا سَوَاءٌ
عَلَيْنَا أَوْعَظْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ ۝ إِنَّ هَذَا إِلَّا خُلُقُ
الْأَوَّلِينَ ۝ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ۝ فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ ۝ إِنَّ فِي

مَنْزِلَ

उनसे हिसाब किताब लेना बस खुदा का काम है। क्या खूब हो कि तुम इसको समझो। (113) और मैं ईमान वालों को दूर करने वाला नहीं हूँ। (114) मैं तो साफ़ तौर पर एक डराने वाला हूँ।¹ (115) वे लोग कहने लगे कि अगर तुम (इस कहने-सुनने से) ऐ नूह! बाज़ न आओगे तो ज़रूर संगसार कर दिए जाओगे। (116) नूह (अलैहिस्सलाम) ने² दुआ की कि ऐ मेरे परवरिगार! (मेरी कौम) मुझको (बराबर) झुठला रही है। (117) सो आप मेरे और उनके दरमियान में एक (अमली) फैसला कर दीजिए,³ और मुझको और जो ईमान वाले मेरे साथ हैं उनको (उस हलाकत से) नजात दीजिए। ● (118) तो हमने (उनकी दुआ कबूल की और) उनको और जो उनके साथ भरी कश्ती में (सवार) थे उनको नजात दी। (119) फिर उसके बाद हमने बाँकी लोगों को डुबू दिया। (120) इस (वाकिए) में (भी) बड़ी इबरत है, और (बावजूद इसके) उन (मक्का के काफ़िरों) में अक्सर लोग ईमान नहीं लाते। (121) और बेशक आपका रब ज़बरदस्त (और) मेहरबान है। (122) ♦

कौमे आद ने पैग़म्बरों को झुठलाया। (123) जबकि उनसे उन (की बिरादरी) के भाई हूद ने कहा कि क्या तुम (अल्लाह से) डरते नहीं हो? (124) मैं तुम्हारा अमानतदार पैग़म्बर हूँ। (125) सो तुम अल्लाह से डरो और मेरा कहना मानो। (126) और मैं तुमसे इस (तब्तीग) पर कोई सिला नहीं माँगता, बस मेरा सिला तो रब्बुल आलमीन के ज़िम्मे है। (127) क्या तुम हर ऊँचे मक़ाम पर एक यादगार (के तौर पर इमारत) बनाते हो, जिसको महज़ फुज़ूल (बिला ज़रूरत) बनाते हो। (128) और बड़े-बड़े महल बनाते हो, जैसे दुनिया में तुमको हमेशा रहना है।⁴ (129) और जब किसी की पकड़-धकड़ करने लगते हो तो बिलकुल जाबिर (और ज़ालिम) बनकर पकड़ करते हो।⁵ (130) सो तुम (को चाहिए कि) अल्लाह तआला से डरो, और (चूँकि मैं रसूल हूँ इसलिए) मेरी इताअत करो। (131) और उस (अल्लाह) से डरो जिसने तुम्हारी उन चीज़ों से इम्दाद की जिनको तुम जानते हो (132) (यानी) मवेशी और बेटों (133) और बाग़ों और चश्मों से तुम्हारी इम्दाद की।⁶ (134) (अगर तुम इन हरकतों से बाज़ न आए तो) मुझको तुम्हारे हक़ में एक बड़े सख़्त दिन के अज़ाब का अन्देशा है। (135) वे लोग बोले कि हमारे नज़दीक तो दोनों बातें बराबर हैं, चाहे तुम नसीहत करो और चाहे नसीहत करने वाले मत बनो। (136) यह तो बस अगले लोगों की एक (मामूली) आदत (और रस्म) है। (137) और (तुम जो हमको अज़ाब से डराते हो तो) हमको हरगिज़ अज़ाब न होगा। (138) गरज़ उन लोगों ने हूद (अलैहिस्सलाम) को झुठलाया तो हमने उनको (आँधी के अज़ाब से) हलाक कर दिया, बेशक

1. और तब्तीग से मेरा फ़र्ज़ और ज़िम्मेदारी पूरी हो जाती है। आगे अपना नफ़ा व नुक़सान तुम देख लो।
2. गरज़ लम्बी मुद्दत इसी तरह से गुज़र गई तो नूह अलैहिस्सलाम ने दुआ की।
3. यानी उनको हलाक कर दीजिए।
4. यानी ऐसे लम्बे-चौड़े और बुलन्द व मज़बूत मकानात और महल यादगार और निशानियाँ बनाना उस वक़्त मुनासिब थे कि दुनिया में हमेशा रहना होता, तो यह ख़याल होता कि लम्बे-चौड़े मकान बनाओ ताकि आने वाली नस्त में तंगी न हो, क्योंकि हम भी रहेंगे और वे भी होंगे। और ऊँचे और बुलन्द भी बनाओ ताकि नीचे जगह न रहे तो ऊपर रहने लगे।
5. इन बुरे अख़लाक का इसलिए बयान किया गया कि ये बुरे अख़लाक अक्सर ईमान व इताअत के लिए रुकावट हो जाते हैं, और चूँकि शिर्क और बुरे अख़लाक अल्लाह की नाराज़ी और अज़ाब दिए जाने का सबब हैं, इसलिए तुमको चाहिए कि अल्लाह से डरो।
6. तो नेमतें देने वाला होने का तकाज़ा यह है कि उसके अहक़ाम की बिलकुल भी मुख़ालफ़त न की जाए।

वाअिजीन (136) इन् हाजा इल्ला खुलुकुल्-अव्वलीन (137) व मा नहनु बिमु-अज्जबीन (138) फ-कज्जबूहु फ-अह्लकनाहुम्, इन्-न फी जालि-क लआ-यतन्, व मा का-न अक्सरुहुम् मुअ्मिनीन (139) व इन्-न रब्ब-क लहुवल् अजीजुर्-रहीम (140) ♦

कज्ज-बत् समूदुल्-मुर्सलीन (141) इज् का-ल लहुम् अखूहुम् सालिहुन् अला तत्तकून (142) इन्नी लकुम् रसूलुन् अमीन (143) फत्तकुल्ला-ह व अतीअून (144) व मा असअलुकुम् अलैहि मिन् अजिरन् इन् अजिर-य इल्ला अला रब्बिल्-आलमीन (145) अ-तुत्तकू-न फी मा हाहुना आमिनीन (146) फी जन्नातिव्-व अयून (147) व जुखअिव् व नखिलन् तल्लुहा हजीम (148) व तन्हितू-न मिनल्-जिबालि बयूतन् फारिहीन (149) फत्तकुल्ला-ह व अतीअून (150) व ला तुतीअू अमूर्ल्-मुस्तिफीन (151) अल्लजी-न युफिसदू-न फिल्अर्जि व ला युस्लिहून (152) कालू इन्नमा अन्-त मिनल्-मुसहहरीन (153) मा अन्-त इल्ला ब-शरुम् मिस्तुना फअ्ति बिआ-यतिन् इन् कुन्-त मिनस्सादिकीन (154)

ذٰلِكَ لَايَّةٌ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۚ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ
الْجَبِيۡرُ ۚ كَذَبْتَ بُرْهٰنَ الْمُرْسَلِيۡنَ ۚ اِذْ قَالَ لَهُمۡ اٰخُوهُمۡ صٰلِحٌ
اَلَا تَتَّقُوۡنَ ۚ اِنِّىۡ لَكُمْ رَسُوْلٌ اٰمِيۡنٌ ۚ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيعُوۡنَ ۚ وَ
مَا اَنۡتَ لَكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجۡرٍ اِنْ اَجۡرِىۡ اِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعٰلَمِيۡنَ ۚ
اَتُرۡكُوۡنَ فِىۡ مَا هٰهُنَا اٰمِيۡنِيۡنَ ۚ فِىۡ جَنۡدٍ وَعِيۡوٍ ۚ وَرُزُوۡعٍ
وَنَخِيْلٍ طَلۡعُهَا هَضِيۡمٌ ۚ وَتَتَّقُوۡنَ مِنَ الْجِبَالِ يَتَوَفَّوۡنَ ۚ
فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيعُوۡنَ ۚ وَلَا تُطِيعُوۡا اَمۡرَ الْمُرۡفِقِيۡنَ ۚ الَّذِيۡنَ
يُقۡسِدُوۡنَ فِىۡ الْاَرْضِ وَلَا يَصلِحُوۡنَ ۚ قَالُوۡا اِنَّمَا اَنْتَ مِنَ
الْمُتَكَبِّرِيۡنَ ۚ مَا اَنْتَ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا ۚ قَالَتْ بَايَۡتُ اِنْ كُنْتُ مِنَ
الصّٰدِقِيۡنَ ۚ قَالَ هٰذَا نَاوۡءُهَا يَرۡبُ ۚ وَكَمۡ تَرۡبُ يَوْمَ مَعۡرُوۡرٍ
وَلَا تَسۡتَوۡهِيۡ اِسۡوۡءَ فِىۡ اَخۡذِ كَمۡ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيۡمٍ ۚ فَعَقَرُوۡهَا
فَاَصۡبَحُوۡا نِدۡمِيۡنَ ۚ فَآخِذْهُمۡ الْعَذَابُ اِنْ فِىۡ ذٰلِكَ لَايَّةٌ ۚ
وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۚ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْجَبِيۡرُ ۚ كَذَبْتَ
قَوۡمَ لُوۡطٍ ۚ الْمُرْسَلِيۡنَ ۚ اِذْ قَالَ لَهُمۡ اٰخُوهُمۡ لُوۡطُ اَلَا تَتَّقُوۡنَ ۚ
اِنِّىۡ لَكُمْ رَسُوْلٌ اٰمِيۡنٌ ۚ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيعُوۡنَ ۚ وَمَا اَنۡتَ لَكُمْ
عَلَيْهِ مِنْ اَجۡرٍ اِنْ اَجۡرِىۡ اِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعٰلَمِيۡنَ ۚ اَتَاۡتُوۡنَ الدُّكۡرَانَ

مَرَك

का-ल हाजिही ना-कतुल्-लहा शिरबुव्-व लकुम् शिरबु यौमिम्-मअ्लूम (155) व ला तमस्सूहा बिसूइन् फ-यअखु-जकुम् अजाबु यौमिन् अजीम (156) फ-अ-कखूहा फ-अस्बहू नादिमीन (157) फ-अ-ख-जहुमुल्-अजाबु, इन्-न फी जालि-क लआ-यतन्, व मा का-न अक्सरुहुम् मुअ्मिनीन (158) व इन्-न रब्ब-क लहुवल् अजीजुर्-रहीम (159) ♦

कज्ज-बत् कौमु लूति-निल्-मुर्सलीन (160) इज् का-ल लहुम् अखूहुम् लूतुन् अला

इस (वाकिए) में भी बड़ी इबरत है, और (बावजूद इसके) उनमें अक्सर लोग ईमान नहीं लाते। (139) और बेशक आपका रब ज़बरदस्त (और) मेहरबान है।^१ (140) ❖

कौमे समूद ने (भी) पैगम्बरों को झुठलाया। (141) जबकि उनसे उनके भाई सालेह (अलैहिस्सलाम) ने फरमाया, क्या तुम (अल्लाह तआला से) नहीं डरते। (142) मैं तुम्हारा अमानतदार पैगम्बर हूँ। (143) सो तुम अल्लाह से डरो और मेरी इताअत करो। (144) और मैं तुमसे इसपर कुछ सिला नहीं चाहता, बस मेरा सिला तो रब्बुल आलमीन के ज़िम्मे है।^२ (145) क्या तुमको इन्हीं चीज़ों में बेफिक्री से रहने दिया जाएगा जो यहाँ (दुनिया में) मौजूद हैं। (146) यानी बागों में और चशमों में (147) और खेतों और उन खजूरों में जिनके गुफ्फे खूब गूँधे हुए हैं।^३ (148) और क्या (इसी गुफ़लत की वजह से) तुम पहाड़ों को तराश-तराशकर इतराते हो (और फ़ख़र करते हुए) मकान बनाते हो। (149) सो अल्लाह तआला से डरो और मेरा कहना मानो। (150) और इन (बन्दगी) की हदों से निकल जाने वालों का कहना मत मानो (151) जो सरज़मीन में फ़साद किया करते हैं और (कभी) सुधार (की बात) नहीं करते।^४ (152) उन लोगों ने कहा कि तुम पर तो किसी ने बड़ा भारी जादू कर दिया है।^५ (153) तुम बस हमारी ही तरह के एक (मामूली) आदमी हो, (और आदमी नबी होता नहीं) सो कोई मोजिज़ा पेश करो अगर तुम सच्चे हो। (154) सालेह ने फरमाया कि यह एक ऊँटनी है^६ पानी पीने के लिए एक बारी इसकी है और एक मुकर्ररा दिन में एक बारी तुम्हारी। (यानी तुम्हारे मवेशियों की)^७ (155) और इसको बुराई (तकलीफ़ देने की नीयत) के साथ हाथ भी मत लगाना, कभी तुमको एक भारी दिन का अज़ाब आ पकड़े। (156) सो उन्होंने^८ उस ऊँटनी को मार डाला, फिर (अपनी हरकत पर) शर्मिन्दा हुए।^९ (157) फिर (आख़िर) अज़ाब ने उनको आ लिया, बेशक इस (वाकिए) में बड़ी इबरत है। और (बावजूद इसके) इन (मक्का के काफ़िरों) में अक्सर लोग ईमान नहीं लाते। (158) और बेशक आपका रब बड़ा ज़बरदस्त, बहुत मेहरबान है (कि बावजूद कुदरत के मोहलत देता है)। (159) ❖

लूत की कौम ने (भी) पैगम्बरों को झुठलाया। (160) जबकि उनसे उनके भाई^{१०} लूत (अलैहिस्सलाम) ने कहा कि क्या तुम (अल्लाह से) डरते नहीं हो। (161) मैं तुम्हारा अमानतदार पैगम्बर हूँ। (162) सो तुम अल्लाह से डरो और मेरी इताअत करो। (163) और मैं तुमसे इसपर कोई सिला नहीं चाहता, बस मेरा सिला

1. कि अज़ाब देने पर भी काविर है और अपनी रहमत से मोहलत भी दे रखी है।
2. और तुम जो ऐश व आराम की बदैलत अल्लाह से इस दर्जा ग़ाफ़िल हो तो (आगे देखो तर्जुमा)
3. जिनमें खूब कसरत से फल आता है।
4. मुराद काफ़िरों के सरदार हैं जो लोगों को गुमराही पर तैयार करते थे। फ़साद फैलाने और सुधार न करने से यही मुराद है।
5. जिससे तुम्हारी अक्ल में फ़तूर आ गया है कि वहब और नुबुव्वत का दावा करते हो।
6. जो ख़िलाफ़े आदत पैदा होने की वजह से मोजिज़ा है। जैसे आठवे पार: के ख़त्म के करीब गुज़रा। और इसके अलावा कि यह मेरी रिसालत पर एक दलील है खुद इसके भी कुछ हुक्कू-हैं। चुनाँचे उनमें से एक यह है कि (आगे देखो तर्जुमा)
7. पानी की बारी इस तरह थी कि एक दिन ऊँटनी का और एक दिन दूसरे जानवरों का। जब ऊँटनी की बारी का दिन होता तो वह तमाम पानी पी जाती, और उस दिन न दूसरे जानवरों को पानी मिलता न आदमियों को, और यह बात उन लोगों को नागवार हुई और उस ऊँटनी के दुश्मन हो गए। हदीसों से मालूम होता है कि वहाँ एक कुआँ था जिसमें यह बारी थी।
8. न रिसालत की तस्दीक़ की न ऊँटनी के हुक्कू अदा किए। बल्कि (आगे देखो तर्जुमा)
9. मगर अब्बल तो अज़ाब के देखने के वक़्त शर्मिन्दगी बेकार है, दूसरे ख़ाली तबई शर्मिन्दगी से क्या होता है जब तक इख़्तियारी तलाफ़ी यानी तौबा और ईमान न हो।
10. रूहुल-मअनी में सूर: काफ़ की तफ़सीर में लिखा है कि ये लोग नसबी भाई न थे, मजाज़न भाई कह दिया, ससुराली रिश्तेदार थे। क्योंकि लूत अलैहिस्सलाम हिज़रत करके यहाँ तशरीफ़ लाए थे, आपकी बिरादरी के लोग (यानी हज़रत इब्राहीम ख़लीलुल्लाह अलैहिस्सलाम के ख़ानदान वाले) यहाँ आपके साथ मौजूद न थे।

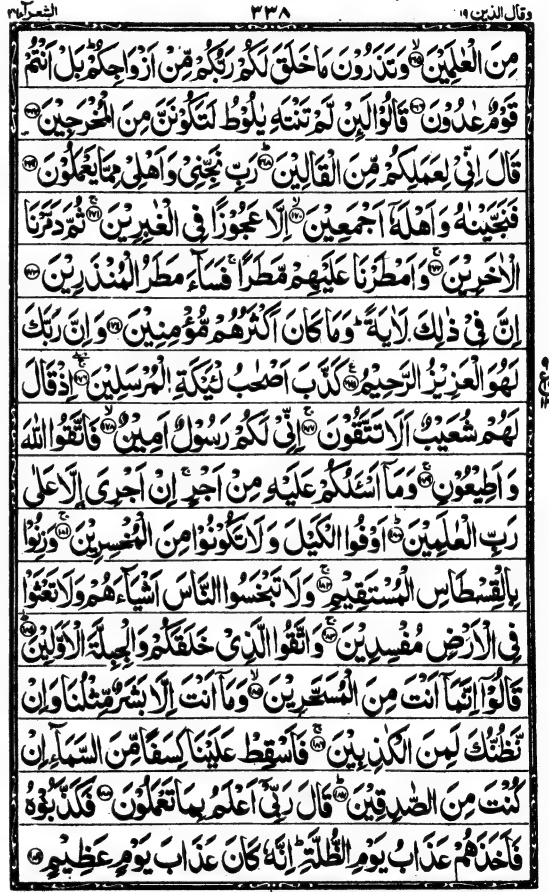
तत्तकून (161) इन्नी लकुम् रसूलुन् अमीन (162) फत्तकुल्ला-ह व अतीअून (163) व
मा अस्रअलुकुम् अलैहि मिन् अज्रिन् इन् अज्रि-य इल्ला अला रब्बिल्-आलमीन (164)
अ-तअतूनज्जुकरा-न मिनल्-आलमीन (165) व त-जर्-न मा ख-ल-क लकुम् रब्बुकुम्
मिन् अज्वाजिकुम्, बल् अन्तुम् कौमुन् आदून (166) कालू ल-इल्लम् तन्ताहि या लूतु
ल-तकूनन्-न मिनल्-मुखरजीन (167) का-ल इन्नी लि-अ-मलिकुम् मिनल्-कालीन (168)

रब्बि नज्जिनी व अहली मिम्मा यअमलून
(169) फ-नज्जैनाहु व अहलहू
अज्मअीन (170) इल्ला अजूजन्
फिल्-गाबिरीन (171) सुम्-म दम्परन्ल्
आखरीन (172) व अमृतरना अलैहिम्
म-तरन् फसा-अ म-तरल्-मुन्जरीन
(173) इन्-न फी जालि-क लआ-यतन्
व मा का-न अक्सरुहुम् मुअ्मिनीन
(174) व इन्-न रब्ब-क लहुवल्
अजीजुर-रहीम (175) ♦

कज्ज-ब अस्हाबुल्-ऐ-कतिल्
मुर्-सलीन (176) इज् का-ल लहुम्
शुअैबुन् अला तत्तकून (177) इन्नी
लकुम् रसूलुन् अमीन (178)

फत्तकुल्ला-ह व अतीअून (179) व मा
अस्रअलुकुम् अलैहि मिन् अज्रिन् इन्
अज्रि-य इल्ला अला रब्बिल्-
आलमीन (180) औफ्रुल्कै-ल व ला

तकून मिनल्-मुखिसरीन (181) व ज़िन् बिल्-किस्तासिल्-मुस्तकीम (182) व ला
तब्खासुन्ना-स अश्या-अहुम् व ला तअ्सौ फिल्अर्जि मुफिसदीन (183) वत्तकुल्लजी
ख-ल-ककुम् वल्-जिबिल्ल-तल्-अव्वलीन (184) कालू इन्नमा अन्-त मिनल्-मुसहरीन
(185) व मा अन्-त इल्ला ब-शरुम्-मिस्तुना व इन् नजुन्नु-क लमिनल्-काज़िबीन (186)
फ-अस्कित् अलैना कि-सफम्-मिनस्समा-इ इन् कुन्-त मिनस्सादिकीन (187) का-ल रब्बी



तो रब्बुल आलमीन के ज़िम्मे है। (164) क्या तमाम दुनिया जहान वालों में से तुम (यह हरकत करते हो कि) मर्दों से बदफेली करते हो। (165) और तुम्हारे रब ने जो तुम्हारे लिए बीवियाँ पैदा की हैं उनको नज़र अन्दाज़ किए रहते हो।¹ बल्कि (असल बात यह है कि) तुम (इनसानियत की) हद से गुज़र जाने वाले लोग हो। (166) वे कहने लगे कि ऐ लूत! अगर तुम (हमको कहने-सुनने से) बाज़ नहीं आओगे तो ज़रूर (बस्ती से) निकाल दिए जाओगे। (167) लूत (अलैहि.) ने फ़रमाया² कि मैं तुम्हारे इस काम से सख्त नफ़रत रखता हूँ।³ (168) (हज़रत) लूत ने दुआ की कि ऐ मेरे रब! मुझको और मेरे (खास) मुताल्लिकीन को उनके इस काम (के वबाल) से नजात दे। (169) सो हमने उनको और उनके मुताल्लिकीन को सबको नजात दी (170) सिवाय एक बुढ़िया के,⁴ वह (अज़ाब के अन्दर) रह जाने वालों में रह गई।⁵ (171) फिर हमने और सबको हलाक कर दिया। (172) और हमने उनपर एक खास किस्म की (यानी पत्थरों की) बारिश बरसाई, सो क्या बुरी बारिश थी जो उन लोगों पर बरसी जिनको (अल्लाह तआला के अज़ाब से) डराया गया था। (173) बेशक इस (वाकिए) में (भी) इबरत है, और (बावजूद इसके) इन (मक्का के काफ़िरों) में अक्सर लोग ईमान नहीं लाते। (174) और बेशक आपका परवर्दिगार बड़ी कुदरत वाला, बड़ी रहमत वाला है। (175) ♦

ऐका वालों ने (भी) जिनका ज़िक्र सूरः हिज़्र के आख़िर में गुज़रा है) पैग़म्बरों को झुठलाया। (176) जबकि उनसे शुऐब (अलैहिस्सलाम) ने फ़रमाया कि क्या तुम (अल्लाह से) डरते नहीं हो। (177) मैं तुम्हारा अमानतदार पैग़म्बर हूँ। (178) सो तुम अल्लाह से डरो और मेरा कहना मानो। (179) और मैं तुमसे इसपर कोई सिला नहीं चाहता, बस मेरा सिला तो रब्बुल आलमीन के ज़िम्मे है। (180) तुम लोग पूरा नापा करो, और (हक वाले का) नुक़सान मत किया करो। (181) और (इसी तरह तौलने की चीज़ों में) सीधी तराजू से तौला करो।⁶ (182) और लोगों का उनकी चीज़ों में नुक़सान मत किया करो, और सरज़मीन में फ़साद मत मचाया करो। (183) और उस (खुदा-ए-कादिर) से डरो जिसने तुमको और तमाम अगली मख़्लूकात को पैदा किया। (184) वे लोग कहने लगे कि बस तुमपर तो किसी ने बड़ा भारी जादू कर दिया है। (185) और तुम तो महज़ हमारी तरह (के) एक (मामूली) आदमी हो, और हम तो तुमको झूठे लोगों में से ख़याल करते हैं। (186) सो अगर तुम सच्चों में से हो तो हमपर आसमान का कोई टुकड़ा गिरा दो।⁷ (187) शुऐब ने कहा कि⁸ तुम्हारे आमाल को मेरा रब (ही) ख़ूब जानता है। (188) सो वे लोग (बराबर) उनको झुठलाया किए, फिर उनको सायबान⁹ के वाकिए ने आ पकड़ा, बेशक वह बड़े सख्त दिन का अज़ाब था। (189) (और) इस (वाकिए) में (भी) बड़ी इबरत है, और (बावजूद इसके) इन (मक्का के काफ़िरों) में अक्सर लोग

1. यानी और कोई आदमी तुम्हारे सिवा यह हरकत नहीं करता, और यह नहीं है कि उसके बुरा होने में कुछ छुपी हुई बात है।

2. तुम्हारी यह धमकी मुझको हक़ कहने से बाज़ नहीं रख सकती। क्योंकि (आगे देखो तर्जुमा)

3. तो कहना कैसे छोड़ दूँगा। जब उन लोगों ने किसी तरह न माना और अज़ाब आता मालूम हुआ तो (आगे देखो तर्जुमा)

4. इससे लूत अलैहिस्सलाम की बीवी मुराद है।

5. अज़ाब में रह जाना इसलिए था कि वह काफ़िरा थी, इसलिए रात को लूत अलैहिस्सलाम के साथ शहर से न निकली।

6. यानी डन्डी न मारा करो, न बाटों में फर्क किया करो।

7. ताकि हमको मालूम हो जाए कि वाकई तुम नबी थे। तुम्हारे झुठलाने से हमको यह सज़ा हुई।

8. मैं अज़ाब का लाने वाला या उसकी कैफ़ियत को मुतैयन करने वाला कौन होता हूँ।

9. 'सायबान का अज़ाब' जैसा कि तफ़सीर दूरें मन्सूर में रिवायत किया गया है, यह था कि पहले उन लोगों पर गर्मी मुसल्लत हुई। फिर एक बादल जाहिर हुआ जिससे ठन्डी हवा आती थी। सब लोग उसके नीचे जमा हो गए। उसमें से आग बरसना शुरू हुई और सब जल गए।

अअलमु बिमा तअम्लून (188) फ-कज्जबूह फ-अ-ख-जहुम् अजाबु यौमिज्जुल्लति, इन्नहू
का-न अजा-ब यौमिन् अजीम (189) इन्-न फी जालि-क लआ-यतन्, व मा का-न
अक्सरुहुम् मुअमिनीन (190) व इन्-न रब्ब-क लहुवल् अजीजुर्-रहीम (191) ❖

व इन्नहू ल-तन्जीलु रब्बिल्-आलमीन (192) न-ज-ल बिहिर्-रुहुल्-अमीन (193)
अला कल्बि-क लि-तकू-न मिनल्-मुन्जिरीन (194) बिलिसानिन् अ-रबिय्यिम्-मुबीन
(195) व इन्नहू लफी जुबुरिल्-

अव्वलीन (196) अ-व लम् यकुल्लहुम्
आ-यतन् अय्यअ-ल-महू अ-लमा-उ
बनी इस्राईल (197) व लौ नज्जल्लाहु
अला बअजिल्-अअ-जमीन (198)

फ-क-र-अहू अलैहिम् मा कानू बिही
मुअमिनीन (199) कजालि-क सलक्नाहु
फी कुलूबिल्-मुज्जिमीन (200) ला

युअमिन्-न बिही हत्ता य-रवुल्-
अजाबल्-अलीम (201) फ-यअत्ति-
-यहुम् बग़त-तंव-व हुम् ला यशअरुन

(202) फ-यकूलू हल् नहनु
मुन्जरुन (203) अ-फबि-अजाबिना

यस्तअजिलून (204) अ-फ-रऐ-त
इम् मत्तअनाहुम् सिनीन (205) सुम्-म

जा-अहुम् मा कानू यू-अदून (206) मा
अग़ना अन्हुम् मा कानू युमत्तअून

(207) व मा अह्लक्ना मिन्
क़-यतिन् इल्ला लहा मुन्जिरुन (208)

जिकरा व मा कुन्ना जालिमीन (209) व मा
तनज्ज-लत् बिहिश्शयातीन (210) व मा यम्बगी लहुम् व मा यस्ततीअून (211) इन्नहुम्
अनिस्सअि ल-मअज़ूलून (212) फला तद्अु मअल्लाहि इलाहन् आ-ख-र फ-तकू-न

मिनल्-मुअज़्जबीन (213) व अन्जिर् अशी-र-तकल् अकरबीन (214) वखिफ़्ज़ जना-ह-क
लि-मनित्त-ब-अ-क मिनल्-मुअमिनीन (215) फ-इन् असौ-क फक़ल् इन्नी बरीउम्-मिम्मा

وَالَّذِينَ
۲۳۹
الْقُرْآنِ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ وَإِنَّ رَبَّكَ
لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ وَإِنَّا لَنَنْزِلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ نَزَلَ بِهِ
الْقُرْآنُ الْآدِينَ عَلَى قَلْبِكَ لَتَكُونَ مِنَ الْمُنْذِرِينَ بِلِسَانٍ
عَرَبِيٍّ مُبِينٍ وَإِنَّ لَفِي زُيْرِ الْآدِينَ أَوْ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ
أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَاءُ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَى بَعْضِ
الْأَعْجَمِينَ فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ
فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّى يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ
فِي آيَاتِهِمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ
أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ
ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ مَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَمْتَعُونَ وَمَا أَهْلَكْنَا
مِنْ قَبْلِهِ إِلَّا الْهَآمُذِرُونَ ذِكْرَى وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ وَمَا
تَنَزَّلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ أَنَّهُمْ
عَنِ السَّمْعِ لَمْعَرُونَ وَلَا تَذَرُهُمْ اللَّهُ الْهَآخِرُ فَتَكُونَ
مِنَ الْمُعَذِّبِينَ وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْآقَرِينَ وَآخِضْ
جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ
إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ الَّذِينَ

ईमान नहीं लाते। (190) और बेशक आपका रब बड़ी कुव्वत वाला और बड़ी रहमत वाला है। (191) ❖
 और यह कुरआन रब्बुल आलमीन का भेजा हुआ है। (192) इसको अमानत दार फरिश्ता लेकर आया है (193) आपके दिलपर ताकि आप (भी) अन्य डराने वालों में से हों (194) साफ़ अरबी ज़बान में “नाज़िल किया” (195) और इस (कुरआन) का ज़िक्र पहली उम्मतों की (आसमानी) किताबों में (भी) है।¹ (196) क्या उन लोगों के लिए यह बात दलील नहीं है कि इस (पैशिनगोई) को बनी इस्राईल के उलमा जानते हैं।² (197) और अगर (फ़र्ज़ करो) हम इस (कुरआन) को किसी अज़मी (ग़ैर-अरबी) पर नाज़िल कर देते (198) फिर वह (ग़ैर-अरबी) उनके सामने इसको पढ़ भी देता, ये लोग (अपनी हद से बड़ी हुई दुश्मनी और बैर की वजह से) तब भी इसको न मानते। (199) हमने इसी तरह (सख्ती और इसरार के साथ) इस ईमान न लाने को उन नाफ़रमानों के दिलों में डाल रखा है।³ (200) ये लोग इस (कुरआन) पर ईमान न लाएँगे जब तक कि सख्त अज़ाब को (मरने के वक़्त या बरज़ख़ में या आख़िरत में) न देख लेंगे। (201) जो अचानक उनके सामने आ खड़ा होगा, और उनको (पहले से) ख़बर भी न होगी। (202) फिर (उस वक़्त जान को बनेगी) कहेंगे कि क्या (किसी तौर पर) हमको (कुछ) मोहलत मिल सकती है।⁴ (203) क्या (हमारी डॉट और धमकियों को सुनकर) ये लोग हमारे अज़ाब का जल्द आना चाहते हैं।⁵ (204) ऐ मुखातब! ज़रा बतलाओ तो अगर हम उनको चन्द साल तक ऐश में रहने दें, (205) फिर जिस (अज़ाब) का उनसे वायदा है वह उनके सर पर आ पड़े, (206) तो उनका वह ऐश किस काम आ सकता है।⁶ (207) और जितनी बस्तियाँ (इनकार करने वालों की) हमने (अज़ाब से) ग़ारत की हैं सबमें डराने वाले (पैग़म्बर) आए। (208) (जब न माना तो अज़ाब नाज़िल हुआ) नसीहत के वास्ते, “यानी पैग़म्बर नसीहत के वास्ते आए” और हम (बज़ाहिर देखने में भी) ज़ालिम नहीं हैं। (209) और इस (कुरआन) को शैतान (जो काहिनों के पास आया करते थे) लेकर नहीं आए। (210) और यह उन (की हालत) के मुनासिब ही नहीं, और वे इसपर कादिर भी नहीं। (211) क्योंकि वे शयातीन (आसमानी वह्य) सुनने से रोक दिए गए हैं। (212) सो (ऐ पैग़म्बर!) तुम अल्लाह के साथ किसी और माबूद की इबादत मत करना, कभी तुमको सज़ा होने लगे। (213) और (इस मज़मून से) आप (सबसे पहले) अपने नज़दीक के कुन्बे को डराइए।⁷ (214) और उन लोगों के साथ (तो शफ़क़्त भरी) इन्क़िसारी से पेश आइए जो मुसलमानों में दाख़िल होकर आपकी राह पर चलें। (215) और अगर ये लोग (जिनको आपने डराया है) आपका कहा न मानें तो आप कह दीजिए कि मैं तुम्हारे फ़ेलों से बेज़ार हूँ। (216) और आप

1. कि एक ऐसी-ऐसी शान का पैग़म्बर होगा और उसपर ऐसा कलाम नाज़िल होगा, चुनाँचे तफ़सीरे हक्कानी के इस मक़ाम के हाशियों में चन्द खुशख़बरीयाँ नक़ल की हैं। आगे इस मज़मून “व इन्हू लफी जुबुरिल् अव्वली-न” की वज़ाहत है।
2. चुनाँचे उनमें जो लोग इस्लाम ले आए हैं तो वे ऐलानिया इसका एतिराफ़ करते हैं, और जो इस्लाम नहीं लाए वे भी ख़ास-ख़ास लोगों के सामने इसका इक़्रार करते हैं।
3. यानी कुफ़्र में सख़्त हैं और उसपर अड़े हुए हैं।
4. लेकिन वह वक़्त न मोहलत का है न ईमान के क़बूल करने का।
5. यानी सच्ची ख़बर देने वाले के दलीलें कायम करने के बावजूद फिर भी इनकार करते हैं।
6. यानी यह ऐश जो मोहलत देने के तौर पर है, अज़ाब में कमी करने तक में तो मुअस्सिर है नहीं, फिर अज़ाब के न होने में इसको क्या दख़ल होता। पस उनका यह दलील पकड़ना बिल्कुल बेकार है।
7. हालाँकि आप में ‘अल्लाह हमें अपनी पनाह में रखे’ न शिर्क का एहतिमाल न अज़ाब दिए जाने का। पस जब आपके एतिबार से भी इन दोनों में लाज़िमियत का हुक्म किया जाता है तो और बेचारे तो किस गिनती में हैं, शिर्क से उनको कैसे मना न किया जाएगा, और शिर्क करके अज़ाब से क्योंकर बचेंगे।
8. चुनाँचे आपने सबको पुकारकर जमा किया और शिर्क पर अल्लाह के अज़ाब से डराया, जैसा कि हदीसों में है।

तअमलून (216) व त-वक्कल् अलल्-अजीजिर्हीम (217) अल्लजी यरा-क ही-न तकूम
(218) व तकल्लु-ब-क फिस्साजिदीन (219) इन्नहू हुवस्समीअुल्-अलीम (220) हल्
उनब्बिउकुम् अला मन् तनज्जलुशशयातीन (221) तनज्जलु अला कुल्लि अपफाकिन् असीम
(222) युल्कूनस्सम्-अ व अक्सरुहुम् काजिबून (223) वशशु-अरा-उ यत्तबिअुहुमुल्-गावून
(224) अलम् त-र अन्नहुम् फी कुल्लि
वादिंयू-यहीमून (225) व अन्नहुम्
यकूलू-न मा ला यफअलून (226)
इल्लल्लजी-न आमनू व अमिलुस्-
सालिहाति व ज-करुल्ला-ह कसीरंव-
वन्त-सरु मिम्-बअदि मा जुलिमू, व
स-यअ-लमुल्लजी-न ज-लमू अय-य
मुन्क-लबिंयू- यन्कलिबून (227) ♦

27 सूरतुन्-नम्लि 48

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 4879

अक्षर, 1167 शब्द, 93 आयतें

और 7 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

ताँ-सीन्, तिल्-क आयातुल्-

कुरआनि व किताबिम्- मुबीन (1) हुदव्
व बुशरा लिल्-मुअमिनीन (2)

अल्लजी-न युकीमूनस्सला-त व
युअतूनज्जका-त व हुम् बिल्-आखिरति

हुम् यूकिनून (3) इन्नल्लजी-न ला युअमिन्-न बिल्-आखिरति जय्यन्ना लहुम् अअमालहुम्
फहुम् यअमहून (4) उलाइ-कल्लजी-न लहुम् सूउल्-अजाबि व हुम् फिल्-आखिरति हुमुल्
अख्सरून (5) व इन्न-क लतु-लक्कल्-कुरआ-न मिल्लदुन् हकीमिन् अलीम ▲ (6) इज्
का-ल मूसा लिअद्लिही इन्नी आनस्तु नारन्, स-आतीकुम् मिन्हा बि-ख-बरिन् औ आतीकुम्
बिशिहाबिन् क-बसिल् लअल्लकुम् तस्तलून (7) फ-लम्मा जा-अहा नूदि-य अम्बूरि-क मन्



खुदा-ए-कादिर रहीम पर भरोसा रखिए। (217) जो आपको जिस वक्त कि आप (नमाज़ के लिए) खड़े होते हैं (218) और (तथा नमाज़ शुरू करने के बाद) नमाज़ियों के साथ आपके उठने-बैठने को देखता है। (219) वह खूब सुनने वाला, खूब जानने वाला है। (220) (ऐ पैग़म्बर! लोगों से कह दीजिए कि) क्या मैं तुमको बतला दूँ शैतान किसपर उतरा करते हैं। (221) (सुनो!) ऐसे शख्सों पर उतरा करते हैं जो (पहले से) झूठ बोलने वाले, बड़े बद-किरदार हों। (222) और जो (शैतानों की खबरें सुनने के लिए) कान लगा देते हैं, और वे कसरत से झूठ बोलते हैं। (223) और शायरों की राह तो बेराह लोग चला करते हैं। (224) (ऐ मुखातब!) क्या तुमको मालूम नहीं कि वे (शायर) लोग (ख्याली मज़ामीन के) हर मैदान में हैरान फिरा करते हैं (225) और ज़वान से वे बातें कहते हैं जो करते नहीं। (226) हाँ, मगर जो लोग ईमान लाए और अच्छे काम किए,³ और उन्होंने (अपने शेरों में) कसरत से अल्लाह का ज़िक्र किया, और उन्होंने उसके बाद कि उनपर जुल्म हो चुका है, (उसका) बदला लिया, और जल्द ही उन लोगों को मालूम हो जाएगा जिन्होंने (अल्लाह के हुक्म वगैरह में) जुल्म कर रखा है कि कैसी जगह उनको लौटकर जाना है। (227) ♦

27 सूर: नम्ल 48

सूर: नम्ल मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 93 आयतें और 7 रुक़ूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो बड़े मेहरबान, निहायत रहम वाले हैं।

⁵तों-सीन। ये (आयतें जो आपपर नाज़िल की जाती हैं) आयतें हैं कुरआन की, और एक वाज़ेह किताब की। (1) ये (आयतें) ईमान वालों के लिए हिदायत (का ज़रिया) और खुशख़बरी सुनाने वाली हैं। (2) जो (मुसलमान) ऐसे हैं कि नमाज़ की पाबन्दी करते हैं और ज़कात देते हैं, और वे आखिरत पर (पूरा) यकीन रखते हैं। (3) (यह तो ईमान वालों की सिफ़त है, और) जो लोग आखिरत पर ईमान नहीं रखते, हमने उनके (बुरे) आमाल उनकी नज़र में पसन्दीदा कर रखे हैं। सो वे (अपनी इस दोहरी जहालत में हक़ से दूर) भटकते-फिरते हैं। (4) ये वे लोग हैं जिनके लिए (मरने के वक्त भी) सख़्त अज़ाब (होने वाला) है, और वे लोग आखिरत में (भी) सख़्त घाटे में हैं। (कि कभी नजात न होगी) (5) और आपको यकीनन एक बड़ी हिकमत वाले, इल्म वाले की जानिब से कुरआने हकीम दिया जा रहा है। ▲ (6) (इसलिए आप उनके इनकार से ग़मगीन न होइए, उस वक्त का किस्सा याद कीजिए) जबकि मूसा (अलैहिस्सलाम) ने अपने घर वालों से कहा कि मैंने आग देखी है, मैं अभी (जाकर) वहाँ से (या तो रास्ते की) कोई ख़बर लाता हूँ या तुम्हारे पास (वहाँ से) आग का शोला (किसी लकड़ी वगैरह में लगा हुआ) लाता हूँ ताकि तुम सँको। (7) सो जब उस (आग) के पास पहुँचे तो उनको (अल्लाह की जानिब से) आवाज़ दी गई कि जो इस आग के अन्दर हैं (यानी फ़रिश्ते) उनपर भी बरकत हो और जो इसके पास है (यानी मूसा अलैहिस्सलाम) उसपर भी (बरकत हो)⁷ और रब्बुल आलमीन पाक है। (8) ऐ मूसा! बात यह है कि मैं (जो बेकैफ़ियत के कलाम कर रहा हूँ) अल्लाह हूँ,

1. पस जब उसको इल्म भी कामिल है, और आप पर मेहरबान भी है, और उसको सब कुछ कुदरत भी है तो ज़रूर वह भरोसे के लायक है। वह आपको हकीकी नुक़सान से बचाएगा। और जो भरोसा करने वाले को नुक़सान पहुँचता है, वह देखने में नुक़सान होता है जिसके तहत में हजारों फ़ायदे लोते हैं, जिनका कभी दुनिया में और कभी आखिरत में इज़हार होता है।

2. मुराद 'राह' से शेर कहना है। यानी ख्याली शायराना मज़ामीन को नस (गिद्य) या नज़्म (पद्य) के तौर पर कहना उन लोगों का शेवा है, जो तहकीक़ के रास्ते से दूर हों। चुनाँचे ख्याली मज़मून उसको कहते हैं जो तहकीक़ के खिलाफ़ हो।

3. यानी शरीअत के खिलाफ़ न उनका कौल है न फ़ैल, यानी उनके शेरों में बेहूदा मज़ामीन नहीं हैं। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 682 पर)

फिन्नारि व मन् हौलहा, व सुब्हानल्लाहि रब्बिल्-अलमीन (8) या मूसा इन्नहू अनल्लाहुल्-अजीजुल्-हकीम (9) व अल्कि असा-क, फ-लम्मा र-आहा तह्तज्जु क-अन्नहा जान्नुव्-वल्ला मुद्बिरव्-व लम् युअक्किब्, या मूसा ला तखफ्, इन्नी ला यखाफु ल-दय्यल्-मुर्सलून (10) इल्ला मन् ज-ल-म सुम्-म बद्द-ल हुसन्म् बअ-द सूइन् फ-इन्नी गफूरु-रहीम (11) व अदखिल् य-द-क फी जैबि-क तखरुज् बैजा-अ मिन् गैरि सूइन्, फी तिसिअ आयातिन् इला फिर्औ-न व कौमिही, इन्नहुम् कानू कौमन् फासिकीन (12) फ-लम्मा जाअतुम् आयातुना मुब्सि-रतन् कालू हाजा सिह्रम्-मुबीन (13) व ज-हदू बिहा वस्तै-कनत्हा अन्फुसुहुम् जुल्मव्-व अलुव्वन्, फन्जुर कै-फ का-न आकि-बतुल्-मुफ़िसदीन (14) ❖

व ल-कद् आतैना दावू-द व सुलैमा-न अिल्मन् व कालल्-हम्दु लिल्लाहिल्लजी फज़्ज-लना अला कसीरिम् मिन् अिबादिहिल्-मुअ्मिनीन (15) व वरि-स सुलैमानु दावू-द व का-ल या अय्युहन्नासु अुल्लिम्ना मन्तिकतैरि व ऊतीना मिन् कुल्लि शैइन्, इन्-न हाजा ल-हुवल् फज़्लुल्-मुबीन (16) व हुशि-र लिसुलैमा-न जुनूदुह् मिनल्-जिन्नि वल्-इन्सि दतैरि फहुम्

यू-ज़अून (17) हत्ता इज़ा अतौ अला वादिन्नम्लि कालत् नम्लतुय्-या अय्युहन्-नम्लुदखुल् मसाकि-नकुम् ला यह्तिमन्नकुम् सुलैमानु व जुनूदुह् व हुम् ला यश्अुरून (18) फ-तबस्स-म ज़ाहिकम्-मिन् कौलिहा व का-ल रब्बि औज़िअ्नी अन् अश्कु-र निअ्-म-तकल्लती अन्अम्-त अलय्-य व अला वालिदय्-य व अन् अअ्-म-ल सालिहन् तरज़ाहु व अदखिल्ली बि-रह्मति-क फी अिबादिकस्-सालिहीन (19) व त-फक्क-दतै-र फका-ल मा लि-य ला

وَأَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَكَرِهَ بِعَقْبِ
يُوسَى لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَى الْمُسْلِمِينَ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ
ثُمَّ يَدْعُ حُسْبًا بَعْدَ سُوءٍ فَإِنِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ وَأَدْخِلْ يَدَكَ
فِي جَيْبِكَ تَخَرُّجَ يَدَاكَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ فِي تِسْعِ آلِ فِرْعَوْنَ
وَقُوْبِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْبَصِيرَةُ
قَالُوا هَذَا سَعْيُ مَبِينٌ وَجَحْدٌ وَإِيَّاهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلُمًا
وَعُلُوًّا فَأَنظَرُ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ وَلَقَدْ آتَيْنَا
دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ عَلَمًا وَقَالَ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَى
كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ وَقَالَ
يَا أَيُّهَا النَّاسُ عَلَيْنَا مَنَاطِقُ الظِّمْرِ وَأَوْتَيْنَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ زِينًا
هَذَا هُوَ الْفَضْلُ الْبَيْنُ وَخَيْرُ سُلَيْمَانَ جُنُودُهُ مِنَ الْجِنِّ
وَالْإِنْسِ وَالظِّمْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ حَتَّى إِذَا تَوَاصَلُوا وَادَّعَى
قَالَتِ بَنَاتُ الْفِئَالِ ادْخُلُوا مَسْكَنَكُمْ لَا يَدْخُلَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ
وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ فَبَتَسَمَّ ضَاحِكًا مِنْ قَوْلِهَا وَقَالَ
رَبِّ أَوْزَعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَالِدَيَّ
وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ

مَرْكَ

जबरदस्त, हिक्मत वाला। (9) और (ऐ मूसा!) तुम अपनी लाठी (जमीन पर) डाल दो, सो जब उन्होंने उसको इस तरह हरकत करते देखा जैसे साँप हो तो पीठ फेर कर भागे, और पीछे मुड़कर भी न देखा। (इरशाद हुआ कि) ऐ मूसा! डरो नहीं, हमारे हुजूर में (यानी नुबुव्वत का सम्मान दिए जाने के वक्त) पैगम्बर नहीं डरा करते।¹ (10) हाँ, मगर जिससे कोई कुसूर हो जाए² फिर बुराई (हो जाने) के बाद उसकी जगह नेक काम कर ले, (यानी तौबा कर ले) तो मैं मग़िफ़रत वाला, रहमत वाला हूँ।³ (11) और तुम अपना हाथ अपने गिरेबान के अन्दर ले जाओ (और फिर निकालो), वह बिना किसी ऐब (यानी बिना किसी कोढ़ वगैरह की बीमारी) के रोशन होकर निकलेगा, नौ मोजिज़ों में से हैं, (जिनके साथ तुमको) फ़िरऔन और उसकी कौम की तरफ़ (भेजा जाता है क्योंकि) वे बड़े हद से निकल जाने वाले लोग हैं (12) गरज़ उन लोगों के पास जब हमारे (दिए हुए) मोजिज़े पहुँचे (जो) निहायत वाज़ेह (थे) तो वे लोग (उन सबको देखकर भी) बोले, यह खुला जादू है। (13) (और) ग़ज़ब तो यह था कि जुल्म और तकब्बुर की राह से उन (मोजिज़ों) के (बिलकुल) मुन्किर हो गए, हालाँकि उनके दिलों ने उनका यकीन कर लिया था, सो देखिए कैसा (बुरा) अन्जाम हुआ उन फ़साद फैलाने वालों का।⁴ (14) ♦

और हमने दाऊद (अलैहिस्सलाम) और सुलैमान (अलैहिस्सलाम) को (शरीअत और बादशाहत चलाने का) इल्म अता फ़रमाया, और उन दोनों ने (शुक्र अदा करने के लिए) कहा कि तमाम तारीफ़ें अल्लाह के लिए लायक़ हैं, जिसने हमको अपने बहुत-से ईमान वाले बन्दों पर फज़ीलत दी। (15) और दाऊद (अलैहिस्सलाम की वफ़ात के बाद उन) के कायम मुक़ाम सुलैमान हुए, और उन्होंने (शुक्र ज़ाहिर करने के लिए) कहा कि ऐ लोगो! हमको परिन्दों की बोली (समझने) की तालीम दी गई है, और हमको (हुक्मूत के सामान के मुताल्लिक़) हर किस्म की (ज़रूरी) चीज़ें दी गई हैं। वाकई यह (अल्लाह तआला का) साफ़ फज़ल है। (16) और सुलैमान (अलैहिस्सलाम) के लिए (जो) उनका लश्कर जमा किया गया, उनमें जिन्न भी थे और इनसान भी और परिन्दे भी, (जो किसी बादशाह के ताबे नहीं होते) और (इस कसरत से थे कि) उनको (चलने के वक्त) रोका जाता था।⁵ (17) यहाँ तक कि जब चीँवटियों के एक मैदान में आए तो एक चीँवटी ने (दूसरी चीँवटियों से) कहा कि ऐ चीँवटियो! अपने-अपने सूरखों में जा घुसो, कहीं तुमको सुलैमान और उनका लश्कर बेख़बरी में न कुचल डालें।⁶ (18) सो सुलैमान (अलैहिस्सलाम) उसकी बात से मुस्क्राते हुए हँस पड़े⁷ और कहने लगे कि ऐ मेरे रब! मुझको इसपर हमेशगी दीजिए कि मैं नेक काम किया करूँ जिससे आप खुश हों, और मुझको अपनी

(पृष्ठ 680 का शेष)

4. मुराद इससे जहन्नम है।

5. इस सूरः का असल खुलासा तीन मज़मून हैं- अव्वल वह व रिसालत का साबित करना, दूसरे तौहीद, तीसरे आख़िरत का सुबूत और क़ियामत का कायम होना और बदला व सज़ा का मिलना।

6. यानी इसमें दो सिफ़तें हैं- कुरआन होना और स्पष्ट किताब होना।

7. यह दुआ सलाम और बरकत के तौर पर है। जैसे आने के वक्त आने वाला या जिसके पास आया जाए वह सलाम किया करता है। मगर चूँकि मूसा अलैहिस्सलाम जानते न थे कि यह नूर अल्लाह के नूरों में से है, इसलिए खुद सलाम न कर सके तो अल्लाह की तरफ़ से उनको मानूस करने के लिए सलाम इरशाद हुआ।

8. और इस चीज़ के बतलाने के लिए कि यह नूर जो आग की शक़ल में है खुद ज़ाते बारी तआला नहीं, यह इरशाद फ़रमाया कि अल्लाह रब्बुल आलमीन दिशाओं, हदों, मिक्दार और रंगों वगैरह से پاک है।

1. इस जुम्ले से जो कि ऐसा मालूम होता है कि ख़बर दी जा रही है, लेकिन इससे मुराद यह है कि डरना न चाहिए।

2. यानी जिससे कोई ग़लती हो जाए और उस ग़लती व गुनाह को याद करके डरे तो कोई हर्ज नहीं।

3. यह इसलिए फ़रमा दिया कि इस लाठी की शक़ल बदल जाने के मामले से मुत्मइन हो जाने के बाद कहीं क़िबती को क़त्ल कर देने वाले वाक़िफ़ को याद करके परेशान हों। इसलिए इससे भी मुत्मइन फ़रमा दिया ताकि घबराहट जाती रहे।

4. कि दुनिया में डूबने और आख़िरत में आग में जलने की सज़ा पाई।

(शेष तफ़सीर पृष्ठ 684 पर)

अरल्-हुद्हु-द अम् का-न मिनल्-गाइबीन (20) ल-उअज़्जिबन्नहू अज़ाबन् शदीदन् औ
ल-अज़्ब-हन्नहू औ ल-यअति-यन्नी बिसुल्लानिम्-मुबीन (21) फ-म-क-स गै-र बअीदिन्
फका-ल अहतु बिमा लम् तुहित् बिही व जिअतु-क मिन् स-बइम् बि-न-बइय्-यकीन (22)
इन्नी वजत्तुम्-र-अतन् तम्मिकुहुम् व ऊतियत् मिन् कुल्लि शैइव्-व लहा अर्शुन् अज़ीम

(23) वजत्तुहा व कौमहा यस्जुदू-न
लिश्शाम्सि मिन् दूनिल्लाहि व जय्य-न
लहुमुश्शैतानु अअ्मालहुम् फ-सद्हुम्
अनिस्सबीलि फहुम् ला यस्तदून (24)

अल्ला यस्जुदू लिल्लाहिल्लजी युखिरजुल्-
खब्-अ फिस्समावाति वल्अर्जि व
यअल्मु मा तुख्फू-न व मा तुअलिन्नू

(25) अल्लाहु ला इला-ह इल्ला हु-व

रब्बुल्-अर्शिल्-अज़ीम □ (26) का-ल

सनन्जुरु अ-सदक्-त अम् कुन्-त

मिनल्-काज़िबीन (27) इज्जब्-बिकिताबी

हाज़ा फ-अल्किह् इलैहिम् सुम्-म

तवल्-ल अन्हुम् फन्जुर् माज़ा यर्जिअून

(28) कालत् या अय्युहल्म-लउ इन्नी

उल्कि-य इलय्-य किताबुन् करीम (29)

इन्नहू मिन् सुलैमा-न व इन्नहू

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम (30) अल्ला

तअलू अलय्-य वअ्तूनी मुस्लिमीन (31) ♦

कालत् या अय्युहल् म-लउ अफ्तूनी फी अम्री मा कुन्तु काति-अतन् अम्रन् हत्ता

तश्हदून (32) कालू नह्नु उलू कुव्वतिव्-व उलू बअसिन् शदीदिव्-वल्-अम् इलैकि फन्जुरी

माज़ा तअमुरीन (33) कालत् इन्नल्-मुलू-क इज़ा द-खलू कर्-यतन् अफ्सदूहा व ज-अलू

अअिज़्ज-त-अह्लिहा अज़िल्ल-तन् व कज़ालि-क यफअलून (34) व इन्नी मुर्सि-लतुन्

الصلوة ۳۳۳ من خلق

الضّالّين ۞ وَتَقْعَدُ الظُّلُمُ فَقَالَ مَالِي لَا أَرَى الْهُدَى هَذَا أَمْ كَانَ
مِنَ الْغَالِبِينَ ۞ لَا عَذَابَ لَكَ عَذَابًا شَدِيدًا أَوَلَا ذِكْرًا أَوَلَيْسَ
بِسُلْطَنٍ مُّبِينٍ ۞ فَكَذَّبْتَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ مَحْطُ
بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بَنِيَّائِقِينَ ۞ إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ
وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ۞ وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا
يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَيْنُ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَغْوَاءُ ۞
فَصَدَّقَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ۞ أَكَلَا يَسْجُدُوا لِلَّهِ
الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبْءَ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ ۞ وَ
مَنْ عُلِنُوا ۞ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ۞ قَالَ سَتُنظرُ
أَصَدَقْتُ أَمْ كُنتُ مِنَ الْكَذَّابِينَ ۞ إِذْ هَبَّ بِكُنْيَا هَذَا فَالْقُرْآنِ
ثُمَّ تَوَلَّى عَنْهُمْ فَانْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ ۞ قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأَى الْأَفْئِدِ
إِلَى كُتُبِ كَرِيمٍ ۞ إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ ۞ وَإِنَّ يَسْمَعُ اللَّهُ الصَّوْتِ الرَّجْوِ
الْأَعْلَى ۞ وَأَتَوْنِي مُسْلِمِينَ ۞ قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأَى أَفْئِدَتِي فِي
أَمْرِي ۞ مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّى تَشْهَدُون ۞ قَالُوا نَحْنُ أَوْلَا حَقًّا وَ
أَوْلَا بَأْسًا شَدِيدًا ۞ وَالْأَمْرُ لِلَّهِ ۞ فَانْظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ ۞ قَالَتْ إِنَّ
الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعْرَافَهَا آيَةً ۞ وَكَذَلِكَ

مَنْ

(खास) रहमत से अपने (आला दर्जे के) नेक बन्दों में दाखिल रखिए। (19) और (एक बार यह किस्सा हुआ कि) सुलैमान ने परिन्दों की हाज़िरी ली,¹ तो हुदहुद को न देखा, फरमाने लगे कि यह क्या बात है कि मैं हुदहुद को नहीं देखता, क्या कहीं गायब हो गया है? (20) मैं उसको (ग़ैर-हाज़िरी पर) सख्त सज़ा दूँगा,² या उसको ज़िब्ह कर डालूँगा या वह कोई साफ़ हुज्जत (और ग़ैर-हाज़िरी का उज़्र) मेरे सामने पेश करे। (21) सो थोड़ी ही देर में वह आ गया और (सुलैमान अलैहिस्सलाम से) कहने लगा कि मैं ऐसी बात मालूम करके आया हूँ जो आपको मालूम नहीं हुई। (और मुख्तसर बयान उसका यह है कि) मैं आपके पास कबीला सबा की एक तहकीकी ख़बर लाया हूँ। (22) मैंने एक औरत को देखा कि वह उन लोगों पर बादशाही कर रही है, और उसको (बादशाही के लिए ज़रूरी चीज़ों में से) हर किस्म का सामान मयस्सर है, और उसके पास एक बड़ा (और कीमती) तख़्त है। (23) मैंने उसको और उस (औरत) की कौम को देखा कि वे खुदा (की इबादत) को छोड़कर सूरज को सज्दा करते हैं, और शैतान ने उनके (उन) (कुफ़िया) आमाल को उनकी नज़र में पसन्दीदा कर रखा है, और उनको हक़ रास्ते से रोक रखा है, सो वे (हक़ के) रास्ते पर नहीं चलते (24) कि उस खुदा को सज्दा नहीं करते जो (ऐसा कादिर है कि) आसमान और ज़मीन की पोशीदा चीज़ों को (जिनमें बारिश और पेड़-पौधे वग़ैरह भी हैं) बाहर लाता है, और (ऐसा अल्लिम है कि) तुम जो कुछ (दिल में) पोशीदा रखते हो और जो (कुछ ज़बान वग़ैरह से) ज़ाहिर करते हो वह सबको जानता है। (25) (पस) अल्लाह ही ऐसा है कि उसके सिवा कोई इबादत के लायक़ नहीं, और वह अर्शे अज़ीम का मालिक है। □ (26) सुलैमान (अलैहि) ने यह सुनकर) फ़रमाया कि हम अभी देखते हैं कि तू सच कहता है या झूठों में से है। (27) (अच्छा) मेरा यह ख़त ले जा और इसको उसके पास डाल देना, फिर (ज़रा वहाँ से) हट जाना, फिर देखना कि आपस में क्या सवाल व जवाब करते हैं।³ (28) बिलक़ीस ने (ख़त पढ़कर अपने सरदारों से मश्वरे के लिए) कहा कि ऐ दरबार वालो! मेरे पास एक ख़त (जिसका मज़मून) निहायत बा-वक़अत (है)⁴ डाला गया है। (29) वह सुलैमान की तरफ़ से है, और उसमें यह (मज़मून) है, (पहले) बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम (30) (और उसके बाद यह कि) तुम मेरे मुकाबले में तकबुर मत करो और मेरे पास ताबेदार होकर चले आओ। (31) ♦

बिलक़ीस ने कहा कि ऐ दरबार वालो! तुम मुझको मेरे इस मामले में राय दो (कि मुझको सुलैमान के साथ क्या मामला करना चाहिए और) मैं किसी बात का क़तई फैसला नहीं करती जब तक कि तुम लोग मेरे पास मौजूद न हो। (32) वे लोग कहने लगे कि हम बड़े ताक़तवर और बड़े लड़ने वाले हैं, और (आगे) इख़्तियार तुमको है, सो तुम ही (मसलहत देख लो, जो कुछ (तजवीज़ करके) हुक्म देना हो। (33) बिलक़ीस कहमै लगी कि बादशाहों (का) कायदा है कि जब किसी बस्ती में (मुख़ालफ़त के तौर पर) दाख़िल होते हैं तो

(पृष्ठ 682 का शेष) 5. ताकि बिखर न जाएँ। पीछे वाले भी पहुँच जाएँ। यह बात आदतन बहुत ज़्यादा तादाद होने में होती है, क्योंकि थोड़े मजमे में तो अगला आदमी खुद ही ऐसे वक़्त रुक जाता है, और बड़े मजमे में अगलों को पिछलों की ख़बर भी नहीं होती, इसलिए इसका इन्तिज़ाम करना पड़ता है। एक बार अपने लाव-लश्कर के साथ तशरीफ़ लिए जाते थे, (आगे देखो तर्जुमा)

6. चीवटी के इस कलाम के वक़्त या तो आपका लश्कर ज़मीन पर चल रहा होगा और अगर हवा पर सफ़र था तो वहाँ उतरने का इरादा होगा और चीवटी को अल्लाह के ख़बर देने से सुलैमान अलैहिस्सलाम और उनके लश्कर और इस इरादे की जानकारी हो गई होगी, और कुदरत के सामने सब आसान है।

7. और “हँस पड़ने” से अम्बिया अलैहिमुस्सलाम के हँसने का सबूत मिलता है और हदीस में जो आँ हज़रत सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम से इसकी नफ़ी आई है तो मुराद उससे आदत की नफ़ी है न कि कुल्ली तौर पर नफ़ी। और सुलैमान अलैहिस्सलाम अगर दुनिया भर के बादशाह मान लिए जाएँ तो उनका धीरे-धीरे पूरी दुनिया का बादशाह बनने का कायल होना चाहिए ताकि उस वक़्त तक बिलक़ीस का मुल्क आपके कब्ज़े में न आना शक़ व शुब्हे का सबब न हो।

1. या तो परिन्दों को कुछ ख़िदमतें सुपुर्द कर रखी होंगी इसलिए हाज़िरी ली, या यह कि महज़ इन्तिज़ामी (शेष तफ़सीर पृष्ठ 686 पर)

अर्शुकि, कालत् क-अन्नहू हु-व व ऊतीनल्-अल्-म मिन् कब्लिहा व कुन्ना मुस्लिमीन
(42) व सदहा मा कानत् तअबुदु मिन् दूनिल्लाहि, इन्नहा कानत् मिन् कौमिन् काफिरीन
(43) की-ल ल-हदखुलिस्सर-ह फ-लम्मा र-अत्तु हसि-बत्तु लुज्जतंव-व क-शफत् अन्
 साकैहा, का-ल इन्नहू सर्रहुम्-मुमर्रदुम मिन् क्वारी-र, कालत् रब्बि इन्नी ज़लम्तु नफ़सी व
 असलम्तु म-अ सुलैमा-न लिल्लाहि रब्बिल्-आलमीन **(44)** ♦

منزك

उसको तबाह व बरबाद कर देते हैं, और उसके रहने वालों में जो इज़्ज़तदार हैं, उनको जलील किया करते हैं, और ये लोग भी ऐसा ही करेंगे। (34) और मैं उन लोगों के पास कुछ हदिया भेजती हूँ फिर देखूँगी कि वे ऐलची (वहाँ से) क्या (जवाब) लेकर आते हैं। (35) सो जब वह ऐलची सुलैमान (अलैहिस्सलाम) के पास पहुँचा (और तोहफे पेश किए तो सुलैमान अलैहिस्सलाम ने) फरमाया, क्या तुम लोग (यानी बिलकीस वगैरह) माल से मेरी इम्दाद करते हो, सो (समझ लो कि) अल्लाह ने जो कुछ मुझको दे रखा है वह उससे कहीं बेहतर है जो तुमको दे रखा है।¹ हाँ तुम ही अपने इस हदिए पर इतराते होगे। (सो ये तोहफे हम न लेंगे) (36) तुम (इनको लेकर) उन लोगों के पास लौट जाओ, सो हम उनपर ऐसी फौजें भेजते हैं कि उन लोगों से उनका ज़रा मुकाबला न हो सकेगा और हम उनको वहाँ से जलील करके निकाल देंगे, और वे (हमेशा के लिए) मातहत हो जाएँगे। (37) सुलैमान (अलैहिस्सलाम को वक्व से या किसी परिन्दे वगैरह के ज़रिये से उसका चलना मालूम हुआ तो उन्होंने) फरमाया कि ऐ दरबारियो! तुममें कोई ऐसा है जो उस (बिलकीस) का तख्त इससे पहले कि वे लोग मेरे पास ताबेदार होकर आएँ, हाज़िर कर दे। (38) एक ताक़तवर हैकल जिन्न ने जवाब में अर्ज़ किया कि मैं उसको आपकी ख़िदमत में हाज़िर कर दूँगा, इससे पहले कि आप अपने इजलास से उठें, और (अगरचे वह बहुत भारी है मगर) मैं उस (के लाने) पर ताक़त रखता हूँ (और अगरचे वह बड़ा कीमती जवाहरात से जड़ा हुआ है, मगर) मैं अमानतदार (भी) हूँ। (39) जिसके पास किताब का इल्म था² उस (इल्म वाले) ने (उस जिन्न से) कहा कि मैं उसको तेरे सामने आँख झपकने से पहले लाकर खड़ा कर सकता हूँ।³ पस जब सुलैमान (अलैहि.) ने उसको सामने रखा देखा तो (खुश होकर शुक्र के तौर पर) कहने लगे कि यह भी मेरे रब का एक फ़ज़ल है, ताकि वह मेरी आजमाइश करे कि मैं शुक्र करता हूँ या (खुदा न करे) नाशुक्र करता हूँ। और (जाहिर है कि) जो शख्स शुक्र करता है वह अपने ही नफे के लिए शुक्र करता है, (अल्लाह तआला का कोई नफ़ा नहीं) और (इसी तरह) जो नाशुक्र करता है, मेरा रब ग़नी है और करीम है। (40) (उसके बाद सुलैमान अलैहिस्सलाम ने बिलकीस की अक्ल आजमाने के लिए) हुक्म दिया कि उसके लिए उसके तख्त की सूरत बदल दो, हम देखें कि उसको इसका पता लगता है या उसकी गिनती उन्ही में है जिनको (ऐसी बातों का) पता नहीं लगता। (41) सो जब (बिलकीस) आई तो उससे (तख्त दिखाकर) कहा गया कि क्या तुम्हारा तख्त ऐसा ही है, वह कहने लगी कि हाँ है तो ऐसा ही, और (यह भी कहा कि) हम लोगों को तो इस वाकिए से पहले ही (आपकी नुबुव्वत की) तहकीक हो चुकी है, और हम (उसी वक़्त से दिल से) मानने वाले हो चुके हैं। (42) और उसको (ईमान लाने से) अल्लाह के अलावा दूसरों की इबादत ने (जिसकी उसको आदत थी) रोक रखा था, (और वह आदत इसलिए पड़ गई थी कि) वह काफ़िर कौम में की थी।⁴ (43) (बिलकीस से) कहा गया कि इस महल में दाख़िल हो। (वह चली, रास्ते में हौज़ आया) तो जब उसका आँगन देखा तो उसको पानी (से भरा हुआ) समझा, और (उसके अन्दर घुसने के लिए) अपनी दोनों पिंडलियाँ खोल दीं। (उस वक़्त) सुलैमान ने फरमाया कि यह तो एक महल है जो शीशों से बनाया गया है,⁵ (उस वक़्त बिलकीस)⁶ कहने लगी कि ऐ मेरे परवर्दिगार! मैंने (अब तक) अपने नफ़स पर जुल्म किया था, (कि शिर्क में मुब्तला थी) और मैं अब सुलैमान के साथ (यानी उनके तरीके पर) होकर रब्बुल आलमीन पर ईमान लाई। (44) ❖

(पृष्ठ 684 का शेष) ज़रूरतों के लिए जैसे लश्करों के सरदार ऐसा किया करते हैं, इस तौर पर ऐसा किया हो।

2. "मैं उसको ग़ैर-हाज़िरी पर सख्त सज़ा दूँगा" से मालूम हुआ कि जानवरों को तालीम के लिए सधाना और तर्बियत देना जायज़ है, और तकलीफ़ दूर करने के लिए क़त्ल करना भी जायज़ है। जहाँ अदब सिखाना और तकलीफ़ दूर करना मक़सद हो वरना नहीं।

3. हुदहुद के इस कौल का मतलब यह है कि मेरी ग़ैर-हाज़िरी नाफ़रमानी के तौर पर न थी, बल्कि एक तरीके से हुक्म का पालन करने ही में दाख़िल थी कि आप ही की ख़िदमत में लगा हुआ था। 'सबा' एक शख्स का नाम था, फिर उसकी औलाद को कहने लगे। ये लोग यमन में आबाद थे, फिर उनके शहर को भी सबा कहने लगे (पृष्ठ 684 की बकिया तफ़सीर और पृष्ठ 686 की तफ़सीर पृष्ठ 688, 690 पर)

مذڪ

पान्जिल 5

और हमने (कौमे) समूद के पास उनके (बिरादरी के) भाई सालेह (अलैहिस्सलाम) को (पैगम्बर बनाकर) भेजा, यह (पैगाम देकर) कि तुम अल्लाह की इबादत करो, सो अचानक उनमें दो फरीक हो गए जो (दीन के बारे में) आपस में झगड़ने लगे।¹ (45) सालेह (अलैहिस्सलाम) ने फरमाया कि ऐ भाइयो! तुम नेक काम (यानी तौबा व ईमान) से पहले अज़ाब को क्यों जल्दी माँगते हो, तुम लोग अल्लाह के सामने (कुफ़्र से) माफी क्यों नहीं चाहते, जिससे उम्मीद हो कि तुमपर रहम किया जाए (यानी अज़ाब से महफूज़ रहो)। (46) वे लोग कहने लगे कि हम तो तुमको और तुम्हारे साथ वालों को मन्हूस समझते हैं। सालेह (अलैहिस्सलाम) ने (जवाब में) फरमाया कि तुम्हारी (इस) नहूसत का सबब अल्लाह के इल्म में है,² बल्कि तुम लोग वे हो कि (कुफ़्र की बदौलत) अज़ाब में मुब्तला होगे। (47) और (कुफ़्र के सरगना) उस बस्ती में नौ शख्स थे जो सरज़मीन में (यानी बस्ती से बाहर तक भी) फ़साद किया करते थे, और (ज़रा भी) सुधार न करते थे। (48) उन्होंने कहा कि सब आपस में (इसपर) अल्लाह की कसम खाओ कि हम रात के वक़्त सालेह और उनके मुताल्लिकीन (ईमान वालों को) जा मारेंगे, फिर (तहकीक के वक़्त) हम उनके वारिस से कह देंगे कि हम उनके मुताल्लिकीन और खुद उनके मारे जाने में मौजूद (भी) न थे, और हम बिलकुल सच्चे हैं। (49) और (यह मश्विरा करके) उन्होंने एक खुफ़िया तदबीर की, और एक खुफ़िया तदबीर हमने की, और (उस तदबीर की) उनको ख़बर भी न हुई।³ (50) सो देखिए उनकी शरारत का क्या अन्जाम हुआ कि हमने उनको (ज़िक्र हुए तरीक़े पर) और (फिर) उनकी कौम को सबको (आसमानी अज़ाब से) ग़ारत कर दिया। (51) सो ये उनके घर हैं जो वीरान पड़े हैं,⁴ उनके कुफ़्र के सबब से बिला शुब्हा इस (वाक़िए) में बड़ी इबरत है समझदारों के लिए। (52) और हमने ईमान और तक्वे वालों को नजात दी। (53) और हमने लूत (अलैहिस्सलाम) को भेजा था जबकि उन्होंने अपनी कौम से फरमाया कि क्या तुम बेहयाई का काम करते हो, हालाँकि समझदार हो। (54) क्या तुम मदों के साथ शहवत पूरी करते हो औरतों को छोड़कर, (और इसके बुरा होने में कोई शुब्हा नहीं) बल्कि (इस बारे में) तुम (बिलकुल) जहालत कर रहे हो। (55) सो (इस तकरीर का) उनकी कौम से कोई उचित जवाब न बन पड़ा सिवाय इसके कि आपस में कहने लगे कि लूत के लोगों को तुम अपनी बस्ती से निकाल दो, (क्योंकि) ये लोग बड़े पाक व साफ़ बनते हैं। (56) सो हमने (उस कौम पर अज़ाब नाज़िल किया और) लूत (अलैहिस्सलाम) को और उनके मुताल्लिकीन को बचा लिया, सिवाय उनकी बीवी के, उसको हमने उन्हीं लोगों में तजवीज़ कर रखा था जो अज़ाब में रह गए थे। (57) और हमने उनपर एक नई तरह की बारिश बरसाई, सो उन लोगों की क्या बुरी बारिश थी जो डराए गए थे।⁵ (58) ♦

आप (तौहीद का बयान करने के लिए खुतबे के तौर पर) कहिए कि तमाम तारीफें अल्लाह ही के लिए लायक हैं और उसके उन बन्दों पर सलाम (नाज़िल) हो जिनको उसने मुन्तख़ब फरमाया “यानी चुन लिया” है। क्या अल्लाह बेहतर है या वे चीज़ें जिनको वे शरीक ठहराते हैं। (59)

(पिछले पृष्ठ का शेष) जो ‘सुनआ’ से तीन दिन के फ़ासले पर है। बिलक़ीस उसी ख़ानदान में से है और ‘यअ़रब बिन कहतान’ की औलाद में होने की वजह से उनकी ज़बान अरबी थी।

4. मालूम होता है कि हुदहुद सुलैमान अलैहिस्सलाम के अलावा दूसरों का कलाम भी समझता था, सो यह भी हज़रत सुलैमान अलैहिस्सलाम का मौजिज़ा होगा।

5. “बा वक़अत” इसलिए कहा कि हाकिमाना मज़मून है, जिसमें बावजूद बहुत ज़्यादा मुख़्तसर होने के आला दर्जे की बलागत है।

(तफ़सीर पृष्ठ 686)

1. क्योंकि तुम्हारे पास सिर्फ़ दुनिया है और मेरे पास दीन भी है और दुनिया भी तुमसे ज़्यादा, सो मैं तो इन चीज़ों का लालची नहीं हूँ।

2. ज़्यादा सही यह है कि सुलैमान अलैहिस्सलाम मुराद हैं।

3. क्योंकि मैं मोजिज़े की कुव्वत से लाऊँगा। चुनौते आपने हक़ तआला से दुआ की वैसे ही या किसी अल्लाह के नाम के ज़रिये से और तज़त्त सामने आ मौजूद हुआ। (पृष्ठ 686 की बकिया तफ़सीर और पृष्ठ 688 की तफ़सीर पृष्ठ 690, 692 पर)

बीसवाँ पारः अम्मन् ख-ल-क

सूरतुन्-नम्लि (आयत 60 से 93)

अम्मन् खा-लकस्समावाति वल्अर्-ज व अन्ज-ल लकुम् मिनस्समा-इ मा-अन्
फ-अम्बल्ना बिही हदाइ-क जा-त बहजतिन् मा का-न लकुम् अन् तुम्बितू श-ज-रहा

अ-इलाहुम्-मअल्लाहि, बल् हुम् कौमुय्-
यअदिलून (60) अम्मन् ज-अलल्-

अर्-ज करारव्-व ज-अ-ल खिला-लहा
अन्हारव्-व ज-अ-ल लहा रवासि-य व

ज-अ-ल बैनल्-बहरैनि हाजिजन्,
अ-इलाहुम्-मअल्लाहि, बल् अक्सरुहुम्

ला यअलमून (61) अम्-मय्युजीबुल्-
मुज्तर-र इजा दआहु व यक्शिफुस्सू-अ

व यज्-अलुकुम् खु-लफाअल्-अर्जि,
अ-इलाहुम्-मअल्लाहि, कलीलम् मा

तजक्करून (62) अम्-मय्यहदीकुम् फी
जुलुमातिल्-बर्रि वल्बहिर व मय्युर्सिलुर्-

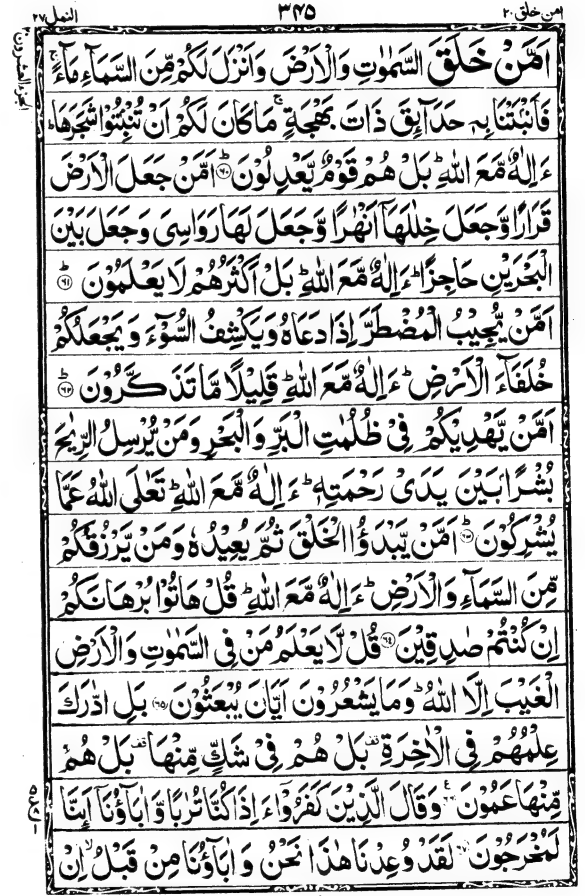
रिया-ह बुशरम्-बै-न यदै रहमतिही,
अ-इलाहुम्-मअल्लाहि, तआलल्लाहु

अम्मा युशिरकून (63) अम्-मय्यब्दुल्-
खल्-क सुम्-म युअदीदुह व मय्यरजुकुकुम्

मिनस्समा-इ वल्अर्जि, अ-इलाहुम्
मअल्लाहि, कुल् हातू बुरहा-नकुम् इन् कुन्तुम् सादिकीन (64) कुल् ला यअलमु मन् फिस्-

समावाति वल्अर्जिलै-ब इल्लल्लाहु, व मा यशअरू-न अय्या-न युब्असून (65) बलिद्दार-क
अिल्मुहुम् फिल्-आखिरति, बल् हुम् फी शक्किम् मिन्हा, बल् हुम् मिन्हा अमून (66) ❖

व कालल्लजी-न क-फरू अ-इजा कुन्ना तुराबव्-व आबाउना अ-इन्ना



बीसवाँ पार: अम्मन् ख-ल-क

सूर: नम्ल (आयत 60 से 93)

या वह ज्ञात (बेहतर है) जिसने आसमान और ज़मीन को बनाया, और उसने आसमान से तुम्हारे लिए पानी बरसाया। फिर उस (पानी) के जरिये हमने रौनकदार बाग़ उगाए (वरना) तुमसे तो मुम्किन न था कि तुम उन (बाग़ों) के दरख्तों को उगा सको। (यह सुनकर बतलाओ कि) क्या अल्लाह तआला के साथ (इबादत में शरीक होने के लायक) कोई और माबूद है? (मगर मुशिरक लोग फिर भी नहीं मानते) बल्कि ये ऐसे लोग हैं कि (दूसरों को) खुदा के बराबर ठहराते हैं।¹ (60) या वह ज्ञात जिसने ज़मीन को (मख्लूक के) ठहराने की जगह बनाया और उसके दरमियान नहरें बनाई और उस (ज़मीन) के ठहराने के लिए पहाड़ बनाए, और दो दरियाओं के दरमियान एक हद्दे-फ़ासिल “यानी एक आड़” बनाई। क्या अल्लाह के साथ कोई और माबूद है? (मगर मुशिरक लोग नहीं मानते) बल्कि उनमें ज़्यादा तो (अच्छी तरह) समझते भी नहीं। (61) या वह ज्ञात जो बेकरार आदमी की सुनता है, जब वह उसको पुकारता है, और (उसकी) मुसीबत को दूर कर देता है, और तुमको ज़मीन में इख्तियार वाला बनाता है। (यह सुनकर अब बतलाओ कि) क्या अल्लाह के साथ कोई और माबूद है? (मगर) तुम लोग बहुत ही कम याद रखते हो। (62) (अच्छा फिर और कमालात सुनकर बतलाओ कि ये बुत बेहतर हैं) या वह ज्ञात जो तुमको खुशकी और दरिया की अंधेरियों में रास्ता सुझाता है, और जो कि हवाओं को बारिश से पहले भेजता है जो (बारिश की उम्मीद दिलाकर दिलों को) खुश कर देती हैं। (यह सुनकर बतलाओ कि) क्या अल्लाह के साथ कोई और माबूद है? (हरगिज़ नहीं, बल्कि) अल्लाह पाक,² उन लोगों के शिर्क से बरतर है। (63) या वह ज्ञात जो मख्लूकात को अब्बल बार पैदा करता है, (यह तो मानी हुई बात है) फिर उसको दोबारा ज़िन्दा करेगा और जो कि आसमान (से पानी बरसाकर) और ज़मीन से (पैड़-पौधे वगैरह निकालकर) तुमको रिज़्क देता है। (यह सुनकर अब बतलाओ कि) क्या अल्लाह के साथ कोई और माबूद है? आप कहिए कि (अच्छा) तुम (उनके इबादत के मुस्तहिक होने पर) अपनी दलील पेश करो अगर तुम (इस दावे में) सच्चे हो। (64) आप कह दीजिए कि जितनी मख्लूकात आसमानों और ज़मीन (यानी दुनिया में) मौजूद हैं, (उनमें से) कोई भी ग़ैब की बात नहीं जानता, सिवाय अल्लाह के, और (इसी वजह से) उन (मख्लूकात) को यह ख़बर नहीं कि वे कब दोबारा ज़िन्दा किए जाएंगे।³ (65) बल्कि आखिरत के बारे में (खुद) उनका इल्म (उसके ज़ाहिर होने के बारे में) नहीं है, बल्कि ये लोग उससे शक में हैं, बल्कि यह उससे अन्धे बने हुए हैं।⁴ (66) ♦

(पिछले पृष्ठ का शेष)

4. उसके बाद सुलैमान अलैहिस्सलाम ने यह चाहा कि मोज़िज़े और नुबुव्वत की शान दिखलाने के अलावा उसको बादशाहत की ज़ाहिरी शान भी दिखला दी जाए, ताकि अपने को दुनिया के एतबार से भी बड़ा न समझे। इसलिए एक शीश-महल बनवाकर उसके आँगन में हौज़ बनवाया, और उसमें पानी और मछलियाँ भरकर उसको शीशे से पाट दिया। वह शीशा ऐसा साफ़ और चमकदार था कि सरसरी निगाह में नज़र न आता था। और वह हौज़ ऐसी जगह पर था कि उस महल में जाने वाले को हर हाल में उसपर से पार उतरना पड़े।

5. और यह हौज़ भी शीशे से पटा हुआ है, दामन उठाने की ज़रूरत नहीं।

6. बिलक़ीस को मालूम हो गया कि यहाँ दुनियावी चीज़ें और अज़ायबात भी ऐसे हैं जो आज तक मैंने आँख से नहीं देखे, तो उनके दिल में हर तरह सुलैमान अलैहिस्सलाम का सम्मान पैदा हुआ और एकदम कहने लगीं, (आगे देखो तर्जुमा)

(तफ़सीर पृष्ठ 688) 1. यानी एक फ़िर्का तो ईमान ले आया और एक न लाया। और उनमें जो झगड़ा और कलाम हुआ, उसमें से बाज़ बातों का सूर: आराफ़ में ज़िक्र हुआ है, (पृष्ठ 688 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 690 की तफ़सीर पृष्ठ 692, 694 पर)

ल-मुखरजून (67) ल-कद् वुअिद्ना हाजा नह्नु व आबाउना मिन् कब्लु इन् हाजा इल्ला
असातीरुल्-अव्वलीन (68) कुल् सीरु फिल्अर्जि फन्जुरु कै-फ का-न आकि-बतुल्-
मुज्जिमीन (69) व ला तहज़न् अलैहिम् व ला तकुन् फी जैकिम्-मिम्मा यम्कुरुन (70) व
यकूलू-न मता हाज़ल्-वअदु इन् कुन्तुम् सादिकीन (71) कुल् असा अय्यकू-न रदि-फ लकुम्

बअजुल्लज़ी तस्तअजिलून (72) व
इन्-न रब्ब-क लजू फज़िल् अलन्नासि
व लाकिन्-न अक्स-रहुम् ला यशकुरुन
(73) व इन्-न रब्ब-क ल-यअलमु मा

तुकिन्नु सुदूरुहुम् व मा युअ्लिनून (74)
व मा मिन् गाइ-बतिन् फिस्समा-इ
वल्अर्जि इल्ला फी किताबिम्-मुबीन
(75) इन्-न हाज़ल्-कुरआ-न यकुस्सु

अला बनी इस्राई-ल अक्स-रल्लज़ी हुम्
फीहि यख़तलिफून (76) व इन्नहू
ल-हुदव्-व रहमतुल् लिल्-मुअ्मिनीन
(77) इन्-न रब्ब-क यक्ज़ी बैनहुम

बिहुक्मिही व हुवल् अज़ीज़ुल्-अलीम
(78) फ-तवक्कल् अलल्लाहि, इन्न-क
अलल्-हक्किल्-मुबीन (79) इन्न-क

ला तुस्मिअुल्मौता व ला तुस्मिअुस्-
सुम्मद्दुआ-अ इज़ा वल्लौ मुद्बिरीन (80) व मा अन्-त बिहादिल्-अुम्यि अन्

ज़लालतिहिम्, इन् तुस्मिअु इल्ला मय्युअ्मिनु बिआयातिना फहुम् मुस्लिमून (81) व इज़ा
व-कअल्-कौलु अलैहिम् अख़रजूना लहुम् दाब्बतम् मिनल्अर्जि तुकल्लिमुहुम् अन्नन्ना-स कानू
बिआयातिना ला यूकिनून (82) ❖

व यौ-म नहशुरु मिन् कुल्लि उम्मतिन् फौजम् मिम्मय्युकज़िबु बिआयातिना फहुम्

الْقُلُوبِ ۚ هَٰذَا الْاَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۚ قُلْ سِيرُوا فِي الْاَرْضِ فَانظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ۚ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ
فِي ضَلٰلٍ مِّمَّا يَكْفُرُونَ ۚ وَيَقُولُونَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنَّا
صٰدِقِيْنَ ۚ قُلْ عَلٰى اَنْ يَّكُوْنَ رَدْفٌ لِّكَمۡ بَعْضُ الَّذِیْ
تَسْتَعْجِلُوْنَ ۚ وَاِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلٰى النَّاسِ وَلٰكِنْ
اَكْثَرُهُمْ لَا يَشْكُرُوْنَ ۚ وَاِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ
صُدُوْرُهُمْ وَمَا يَعْلَمُوْنَ ۚ وَمَا مِنْ غَاسِقَةٍ فِی السَّمَآءِ
وَالْاَرْضِ اِلَّا فِیْ كِتٰبٍ مُّبِیْنٍ ۚ اِنَّ هٰذَا الْقُرْاٰنَ یَقْضٰى عَلٰی
بَنِیْۤ اِسْرَءٰیْلَ اَكْثَرُ الَّذِیْ هُمْ فِیْهِ یَخْتَلِفُوْنَ ۚ وَاِنَّ
لَهٰدِیْ وَرَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِیْنَ ۚ اِنَّ رَبَّكَ یَقْضِیْ بَیْنَهُمْ
بِحُكْمِهٖ ۚ وَهُوَ الْعَزِیْزُ الْعَلِیْمُ ۚ فَتَوَكَّلْ عَلٰی اللّٰهِ اِنَّكَ عَلٰی
الصَّحِیْحِ الْمُبِیْنِ ۚ اِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتٰی وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَآءَ
اِذَا وَاَلَوْ اَمْدُ بِرَبِّیْنَ ۚ وَمَا اَنْتَ بِهٰدِیٍّ لِّلْعَبٰی عَنِ ضَلٰلَتِهِمْ
اِنَّ تُسْمِعُ الْاٰمَنَیْنَ یَوْمَیْنَ یَاۤتِیَنَا فَهُمْ مُّسٰلِمُوْنَ ۚ وَاِذَا وَقَعَتْ
الْقَوْلُ عَلٰیهِمْ اَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْاَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ اَنْ
النَّاسَ كَانُوْا اٰیٰتِیْنَ لَا یُؤْقِنُوْنَ ۚ وَیَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ

مِّنْكَ

और ये काफिर यूँ कहते हैं कि क्या हम लोग जब (मरकर) मिट्टी हो गए और (इसी तरह) हमारे बड़े भी, तो क्या (फिर) हम (ज़िन्दा करके कब्रों से) निकाले जाएँगे। (67) इसका तो हमसे और हमारे बड़ों से (मुहम्मद सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम से) पहले से वायदा होता चला आया है, ये बे-सनद बातें हैं जो अगलों से नकल होती चली आई हैं। (68) आप कह दीजिए कि तुम ज़मीन में चल-फिरकर देखो कि मुजरिम लोगों का अन्जाम क्या हुआ। (69) और (अगर वाज़ेह नसीहतों के बावजूद फिर भी मुख़ालफ़त पर कमर कसे हुए हैं तो) आप उनपर ग़म न कीजिए और जो कुछ ये शरारतें कर रहे हैं उनसे तंग न होइए। (70) और ये लोग (निडर होकर) यूँ कहते हैं कि यह (अज़ाब व कहर का) वायदा कब पूरा होगा, अगर तुम सच्चे हो (तो बतलाओ)। (71) आप कह दीजिए कि अज़ब नहीं कि जिस अज़ाब की तुम जल्दी मचा रहे हो उसमें से कुछ तुम्हारे पास ही आ लगा हो। (72) और (अब तक जो देर हो रही है उसकी वजह यह है कि) आपका रब लोगों पर (अपना) बड़ा फ़ज़ल रखता है,² और लेकिन अक्सर आदमी (इस बात पर) शुक्र नहीं करते। (73) और आपके रब को सब ख़बर है जो कुछ उनके दिलों में छुपा है और जिसको वे ऐलानिया करते हैं। (74) और आसमान और ज़मीन में ऐसी कोई छुपी हुई चीज़ नहीं जो लौहे महफूज़ में न हो।³ (75) बेशक यह कुरआन बनी इस्राईल पर अक्सर उन बातों (की हकीकत) को ज़ाहिर करता है जिसमें वे इख़िलाफ़ करते हैं। (76) और यकीनन वह ईमान वालों के लिए (ख़ास) हिदायत और (ख़ास) रहमत है। (77) यकीनन आपका परवर्दिगार उनके दरमियान अपने हुक्म से (वह अमली) फैसला कियामत के दिन करेगा। और वह ज़बरदस्त (और) इल्म वाला है। (78) सो (जब वह ऐसा है तो) आप अल्लाह तआला पर भरोसा रखिए। यकीनन आप बिलकुल हक़ (तरीके) पर हैं। (79) आप मुद्दों को नहीं सुना सकते और न बहरों को अपनी आवाज़ सुना सकते हैं, (ख़ासकर) जब वे पीठ फेरकर चल दें। (80) और न आप अन्धों को उनकी गुमराही से (बचाकर) रास्ता दिखलाने वाले हैं, आप तो सिर्फ़ उन्हीं को सुना सकते हैं जो हमारी आयतों का यकीन रखते हैं (और) फिर वे मानते (भी) हैं।⁴ (81) और जब (कियामत का) वायदा उनपर पूरा होने को होगा तो हम उनके लिए ज़मीन से एक (अजीब) जानवर निकालेंगे कि वह उनसे बातें करेगा, कि (काफिर) लोग हमारी

(पिछले पृष्ठ का शेष) और उनमें से बाज़ आगे जिक्र हो रही है।

- यानी तुम्हारे कुफ़्रिया आमाज़ अल्लाह को मालूम है। ये बर्दियाँ उन्हीं आमाज़ पर मुरतब हैं।
- वह यह कि एक पहाड़ से एक पत्थर उनपर लुढ़क आया और वे सब वहीं पर हलाक हो गए।
- जो कि मक्का वालों को मुल्क शाम के सफ़र में मिलते हैं।
- सूर: के शुरू से यहाँ तक रिसालत की बहस थी, आगे तौहीद की बहस है जिसको एक बहुत ही आलीशान और मुहल्लसर ख़ुतबे से शुरू किया है।

(तफ़सीर पृष्ठ 690) 1. आसमान में सूरज चाँद सितारे, ज़मीन में नदियाँ नाले और बड़े-बड़े दरिया, इनसान और तरह-तरह के जानवर, चरिन्द-परिन्द, बाग़ खेती और उसके लिए पानी, यह सब कुछ जो अल्लाह तआला ने पैदा किया है वह सब की आँखों के सामने है। और यह भी सब की आँखों के सामने है कि अल्लाह तआला के अलावा किसी को भी न आसमान पैदा करने की कुदरत है न ज़मीन। बारिश अगर मुकर्ररा वक़्त पर न बरसे तो सारी दुनिया के बादशाह अमीर व ग़रीब सब जमा हों तो भी एक क़तरा बरसाने की किसी में कुदरत नहीं। इसी तरह मुर्दा इनसान व हैवानात में से किसी को अल्लाह के अलावा न कोई जिला सकता है और न बीमार को तन्दुरुस्त कर सकता है। अल्लाह की मर्ज़ी के बग़ैर न दुआ में असर है, न दवा में। क्या इन सब बातों के होते हुए कोई कह सकता है कि खुदा के अलावा कोई और माबूद है? और क्या अपने आपको और सब चीज़ों को अपनी आँखों के सामने पैदा होता हुआ देखकर कोई शक़ कर सकता है कि कियामत के दिन खुदा मुद्दों को ज़िन्दा करने पर कादिर नहीं है, बल्कि वह ज़रूर कादिर है। (फ़त्हुल बारी, इम्ने जरीर, ख़ाज़िन)

2. दोबारा ज़िन्वगी का सुबूत: बिना दलील शिर्क़ करना किस क़द्व बवाल की बात है, और यह कि आसमान व ज़मीन से जिस क़द्व चीज़ें पैदा होती हैं अगरवे बार-बार पैदा होने की वजह से लोगों के आगे यह एक मामूली बात हो गई है, मगर हकीकत में हर एक बात अक़ल के ख़िलाफ़ है। खुद इनसान की पैदाइश 'मनी' (यानी वीर्य) के एक क़तरे से है, यह भला कौन-सी अक़ल की बात है। फिर कियामत के दिन एक-एक ज़र्रा जमा करके जिस तैयार करे, (पृष्ठ 690 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 692 की तफ़सीर पृष्ठ 694, 696 पर)

यू-जअून (83) हत्ता इजा जाऊ का-ल अ-कज्जबुम् बिआयाती व लम् तुहीतू बिहा
 अिल्मन् अम्-मा जा कुन्तुम् तअ्मलून (84) व व-कअल्-कौलु अलैहिम् बिमा ज-लम् फहुम्
 ला यन्तिकून (85) अलम् यरौ अन्ना ज-अलूनल्लै-ल लियस्कून फीहि वन्नहा-र मुब्सिरन्,
 इन्-न फी जालि-क लआयातिल् लिकौमिन्-युअ्मिनून (86) व यौ-म युन्फखु फिस्सूरि
 फ-फजि-अ मन् फिस्समावाति व मन्
 फिल्अर्जि इल्ला मन् शा-अल्लाहु, व
 कुल्लुन् अतौहु दाखिरीन (87) व तरल्
 -जिबा-ल तह्सबुहा जामि-दतव्-व हि-य
 तमुरु मरस्सहाबि, सुन्-अल्लाहिल्लज्जी
 अत्क-न कुल्-ल शैइन्, इन्नहू खबीरुम्
 बिमा तफअलून (88) मन् जा-अ
 बिल्ह-स-नति फ-लहू खैरुम्-मिन्हा व
 हुम् मिन् फ-जअिन्-यौमइजिन् आमिनून
 (89) व मन् जा-अ बिस्सयि-अति
 फकुब्बत् वुजूहुहुम् फिन्नारि, हल्
 तुज्जौ-न इल्ला मा कुन्तुम् तअ्मलून
 (90) इन्नमा उमिरतु अन् अअ्बु-द
 रब्-ब हाजिहिल्-बल्दतिल्लज्जी हर-महा
 व लहू कुल्लु शैइव्-व उमिरतु अन्
 अकू-न मिनल्- मुस्लिमीन (91) व अन् अत्लुवल्-कुरआ-न फ-मनिस्तदा फ-इन्नमा
 यस्तदी लिनफिसही व मन् जल्-ल फकुल् इन्नमा अ-न मिनल्-मुन्जिरीन (92) व
 कुलिल्-हम्दु लिल्लाहि सयुरीकुम् आयातिही फ-तअ्रिफूनहा, व मा रब्बु-क बिगाफिलिन्
 अम्मा तअ्मलून (93) ❖

فَوَجَّاهُمْ يَكْذِبُ يَأْتِيَنَا فَهُمْ يُوعُونَ ۝ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهُ
 قَالُوكَ اكْذِبْهُمْ يَأْتِيَنَا وَلَمْ يُحِطُوا بِهَا عُلَمَاءُ مَا ذَا كُنْتُمْ
 تَعْمَلُونَ ۝ وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنْطِقُونَ ۝
 أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لَيْسَكُنَّ فِيهِ وَالنَّهَارُ مُبْجَرِجًا
 إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝ وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي
 الصُّورِ فَتَخْرُجُ مِنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ
 شَاءَ اللَّهُ وَكُلٌّ أَتَوْهُ دَاخِرِينَ ۝ وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسِبُهَا جَائِدَةً
 وَهِيَ كَبَرُ مَرِّ السَّعَابِ صُنْعَ اللَّهِ الَّذِي أَتَقَنَ كُلُّ شَيْءٍ
 إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ ۝ مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِّمَّا
 وَهُمْ مِنْ فَزَعٍ يَوْمَئِذٍ يُؤْمِنُونَ ۝ وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ
 وَجُوهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝
 إِنَّمَا أَمْرُهُ أَنْ تَعْبُدُوا رَبَّ هَذِهِ الْبَلَدِ الَّذِي حَرَّمَ هَاوِلَهُ
 كُلُّ شَيْءٍ وَأَمْرُهُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝ وَأَنْ أَتَلَوْا
 الْقُرْآنَ قَمِينَ اهْتَدَىٰ فَاَلْتَابَ يَهْتَدَىٰ لِنَفْسِهِ ۝ وَمَنْ ضَلَّ
 فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنذِرِينَ ۝ وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سِيرَ كَيْفَ إِلَيْهِ
 فَتَعْرِفُونَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ۝

من خلق

(यानी अल्लाह तआला की) आयतों पर यकीन न लाते थे। (82) ♦

और जिस दिन (कब्रों से ज़िन्दा करने के बाद) हम हर उम्मत से एक गिरोह उन लोगों का (हिसाब के लिए) जमा करेंगे जो हमारी आयतों को झुठलाया करते थे, फिर उनको रोका जाएगा। (83) यहाँ तक कि जब (ठहरने की जगह में) हाज़िर हो जाएँगे तो अल्लाह इरशाद फरमाएगा कि क्या तुमने मेरी आयतों को झुठलाया था, हालाँकि तुम उनको अपने इल्मी घेरे में भी नहीं लाए, बल्कि और भी क्या-क्या काम करते रहे। (84) और (अब वह वक्त है कि) उनपर (अज़ाब का) वायदा पूरा हो गया, इस वजह से कि (दुनिया में) उन्होंने (बड़ी-बड़ी) ज़्यादातियाँ की थीं, सो वे लोग बात भी न कर सकेंगे। (85) क्या उन्होंने इसपर नज़र नहीं की कि हमने रात बनाई, ताकि लोग उसमें आराम करें, (और यह आराम मौत की तरह है) और दिन बनाया जिसमें देखें, (और यह मौत के बाद ज़िन्दा होने जैसा है, पस) बिला शुब्हा इसमें बड़ी-बड़ी दलीलें हैं, उन (ही) लोगों के लिए जो ईमान रखते हैं। (86) और जिस दिन सूर में फूँक मारी जाएगी, सो जितने आसमान और ज़मीन में हैं सब घबरा जाएँगे मगर जिसको खुदा चाहे, (वह उस घबराहट से और मौत से महफूज़ रहेगा) और सबके सब उसी के सामने दबे-झुके रहेंगे। (87) और तू (जिन) पहाड़ों को देख रहा है और उनको ख्याल कर रहा है कि ये (अपनी जगह से) हरकत न करेंगे, हालाँकि वे बादलों की तरह उड़े-उड़े फिरेंगे। यह खुदा का काम होगा। जिसने हर चीज़ को (मुनासिब अन्दाज़ पर) मज़बूत बना रखा है। यह यकीनी बात है कि अल्लाह को तुम्हारे सब कामों की पूरी ख़बर है। (88) जो शख्स नेकी (यानी ईमान) लाएगा सो उस शख्स को उस (नेकी के अज़्र) से बेहतर (अज़्र) मिलेगा, और वे लोग बड़ी घबराहट से उस दिन अमन में रहेंगे। (89) और जो शख्स बुराई (यानी कुफ़्र व शिर्क) लाएगा तो वे लोग औंधे मुँह आग में डाल दिए जाएँगे, (और उनसे कहा जाएगा कि) तुमको उन्हीं आमाँल की सज़ा दी जा रही है जो तुम (दुनिया में) किया करते थे। (90) मुझको तो यही हुक्म मिला है कि मैं इस शहर (यानी मक्का) के (हकीमी) मालिक की इबादत किया करूँ जिसने इस (शहर) को एहतियार वाला बनाया है। और (उसकी इबादत क्यों न की जाए जबकि वह ऐसा है कि) सब चीज़ें उसी की (मिल्क) हैं। और मुझको यह (भी) हुक्म हुआ है कि मैं फरमाँबर्दार रहूँ। (91) और (मुझको) यह (भी) हुक्म मिला है कि मैं कुरआने करीम पढ़-पढ़कर सुनाऊँ, सो (मेरी तब्लीग के बाद) जो शख्स राह पर आएगा, सो वह अपने ही फायदे के लिए राह पर आएगा। और जो शख्स गुमराह रहेगा तो आप कह दीजिए (कि मेरा कोई नुक़सान नहीं, क्योंकि) मैं तो सिर्फ़ डराने वाले पैगम्बरों में से हूँ। (92) और आप (यह भी) कह दीजिए कि सब ख़ूबियाँ ख़ालिस अल्लाह ही के लिए साबित हैं, वह तुमको जल्द ही अपनी निशानियाँ (यानी कियामत के वाकिआत) दिखला देगा। सो तुम (उनके ज़ाहिर होने के वक्त) उनको पहचानोगे, और आपका रब उन कामों से बेख़बर नहीं जो तुम सब लोग कर रहे हो। (93) ♦

(पिछले पृष्ठ का शेष) फिर उसमें वही रूह डाल दे जो जिस्म से निकली थी तो यह क्या ताज्जुब की बात है? (इन्ने जरीर, फ़तुल बारी)।

3. यानी अल्लाह तआला को तो बिना बतलाए ही सब कुछ मालूम है और किसी को बिना बतलाए कुछ भी मालूम नहीं। मगर देखा जाता है कि बहुत-सी बातें जिनका पहले से इल्म नहीं होता, ज़ाहिर होती हैं। इससे मालूम हुआ कि इल्म का न होना ज़ाहिर न होने को लाज़िम नहीं। बल्कि बात यह है कि अल्लाह तआला को बाज़ उलूम का ग़ैब में रखना मन्ज़ूर है। सो कियामत के आने का मुतयन करना भी उन्हीं बातों में से है। इसलिए मख़्लूक को इसका इल्म नहीं दिया गया। मगर इससे उसका न आना कैसे लाज़िम आ गया।

4. यानी जैसे अन्धे को रास्ता नज़र नहीं आता, इसलिए मकसूद तक पहुँचना मुहाल है। इसी तरह आखिरत की तस्दीक करने का जो रास्ता है यानी सही दलीलें ये लोग अपनी दुश्मनी और बैर की वजह से उनमें ग़ौर व फ़िक्र नहीं करते, इसलिए वे दलीलें उनको नज़र नहीं आती जिससे मतलूब तक पहुँच जाने की उम्मीद होती। पस यह शक से भी बढ़कर है, क्योंकि शक वाला कभी-कभी दलीलों में ग़ौर-फ़िक्र करके शक को दूर कर लेता है और ये ग़ौर व फ़िक्र भी नहीं करते।

(तफ़सीर पृष्ठ 692) 1. कि और नबियों के साथ भी यही मामला हुआ है।

2. इस रहमते आम्मा की वजह से किसी क़द्र मोहलत दे रखी है।

3. जब छुपी हुई चीज़ें जिनको कोई नहीं जानता, (पृष्ठ 692 की बकिया तफ़सीर और पृष्ठ 694 की तफ़सीर पृष्ठ 696, 698 पर)

28 सूरतुल् क-ससि 49

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 6011 अक्षर, 1454 शब्द

88 आयतें और 9 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

ता-सीम्-मीम् (1) तिल्-क आयातुल्
किताबिल्-मुबीन (2) नल्लू अलै-क मिन्
न-बइ मूसा व फिरऔ-न बिल्हक्कि
लिकौमिन्-युअमिन्न (3) इन्-न
फिरऔ-न अला फिल्अर्जि व ज-अ-ल
अह्लहा शि-यअंय- यस्तज़्अिफ़ु
ताइ-फतम् मिन्हुम् युज़ब्बिहु अब्ना-
अहुम् व यस्तह्यी निसा-अहुम्, इन्नहू
का-न मिनल्-मुफ़िसदीन (4) व नुरीदु
अन्-नमुन्-न अलल्लज़ीनस्तुज़्अिफ़ु
फिल्अर्जि व नज़्अ-लहुम् अ-इम्मतं-व
नज़्अ-लहुमुल्-वारिसीन (5) व
नुमक्कि-न लहुम् फिल्अर्जि व नुरि-य
फिरऔ-न व हामा-न व जुनू-दहुमा
मिन्हुम् मा कानू यहज़रून (6) व
औहैना इला उम्मि मूसा अन्

अर्ज़िअीहि फ-इज़ा ख़िफ़ित अलैहि फ-अल्कीहि फिल्यम्मि व ला तख़ाफी व ला तहज़नी
इन्ना राद्दूहु इलैकि व जाअिलूहु मिनल्-मुर्सलीन (7) फल्ल-क-तहू आलु फिरऔ-न
लि-यकू-न लहुम् अदुव्वं-व ह-ज़नन्, इन्-न फिरऔ-न व हामा-न व जुनू-दहुमा कानू
खातिईन (8) व कालतिम्-र-अतु फिरऔ-न कुर्तु अैनिल्-ली व ल-क, ला तक्तुलूहु असा
अय्यन्फ-अना औ नत्तखि-ज़हू व-लदं-व हुम् ला यशअरून (9) व अस्ब-ह फ़ुआदु उम्मि

سُوْرَةُ الْقَصَصِ الرَّكْعَةُ الْخَامِسَةُ	٣٢٨	امين خلق
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ		
طَسْمَ ۝ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ۝ تَتْلُوْا عَلَيْهِ مِنْ		
نَّبَاٍ مُّوسَىٰ وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝ إِنَّ		
فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيْعًا يَسْتَضِعُّ		
طَائِفَةً مِنْهُمْ يَتَّبِعُهُ آلُ فِرْعَوْنَ وَمُسْتَفْضِيّٰهُمْ لَا		
كَانَ مِنَ الْمُبْسِدِينَ ۝ وَبُرِيدَ أَنْ عَلَى الَّذِينَ اسْتَضِعُّوا		
فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَهُمْ أَنْجَاً وَنَجْعَهُمُ الْوَارِثِينَ ۝ وَ		
لُكِنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَبُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودُهُمَا		
مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْدُرُونَ ۝ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ إِمْرَأَتِ		
أَرْضِيعَةَ إِذْ أَخْفَتْ عَلَيْهِ فَالْقِيَّةَ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِي		
وَلَا تَحْزَنِي ۚ إِنَّا رَأَوْنَهُ إِلَيْكَ وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝		
فَالْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا ۚ إِنَّ		
فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِبِينَ ۝ وَقَالَتِ امْرَأَتُ		
فِرْعَوْنَ قُرْتُ عَيْنِي ۚ إِنَّكَ لَا تَقْنُتُوهُ ۚ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا		
أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا ۚ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝ وَأَصْبَحَ فُؤَادُ		

مَذَك

28 सूर: कसस् 49

सूर: कसस् मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 88 आयतें और 9 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो बड़े मेहरबान, निहायत रहम वाले हैं।

ताँ-सीम्-मीम् (1) ये (मज़ामीन जो आप पर वह्य किए जाते हैं) वाज़ेह (मायनों वाली) किताब (यानी कुरआन) की आयतें हैं। (2) हम आपको मूसा (अलैहिस्सलाम) और फिरऔन का कुछ किस्सा ठीक-ठीक पढ़कर (यानी नाज़िल करके) सुनाते हैं। उन लोगों के (नफे के) लिए जो ईमान रखते हैं।¹ (3) फिरऔन (मिस्र की) सरज़मीन में बहुत बढ़-चढ़ गया था, और उसने वहाँ के रहने वालों को मुख्तलिफ़ किस्में कर रखा था,² कि उन (निवासियों में) से एक जमाअत (यानी बनी इस्राईल) का ज़ोर घटा रखा था, (इस तरह से कि) उनके बेटों को ज़िन्ह कराता था और उनकी औरतों (यानी लड़कियों) को ज़िन्दा रहने देता था, वाकई वह बड़ा फ़सादी था। (4) (गरज़ फिरऔन तो इस ख़्याल में था) और हमको यह मन्ज़ूर था कि जिन लोगों का ज़ोर (मिस्र की) ज़मीन में घटाया जा रहा था, हम उनपर (दुनियावी व दीनी) एहसान करें, और (वह एहसान यह कि) उनको (दीन में) पेशवा बना दें, और (दुनिया में) उनको (मुल्क का) मालिक बनाएँ। (5) और (मालिक होने के साथ) उनको ज़मीन में हुक्मत दें, और फिरऔन और हामान और उनके पैरोकारों को उन (बनी इस्राईल) की जानिब से वे (नागवार) वाकिआत दिखलाएँ जिनसे वे बचाव कर रहे थे।³ (6) और (जब मूसा पैदा हुए तो) हमने मूसा की वालिदा को इल्हाम किया कि तुम उनको दूध पिलाओ। फिर जब तुम उनके बारे में (जासूसों के ख़बर पाने का) अन्देशा हो तो (बिना किसी डर और ख़तरे के) उनको (नील) दरिया में डाल देना। और न तो (डूब जाने का) अन्देशा करना और न (जुदाई पर) ग़म करना, (क्योंकि) हम ज़रूर उनको फिर तुम्हारे ही पास वापस पहुँचा देंगे और (फिर अपने वक्त पर) उनको पैग़म्बर बना देंगे।⁴ (7) तो फिरऔन के लोगों ने मूसा को (यानी मय सन्दूक के) उठा लिया, ताकि वह उन लोगों के लिए दुश्मन और ग़म का सबब बनें। बिला शुब्हा फिरऔन और हामान और उनके पैरोकार (इस बारे में) बहुत चूके।⁵ (8) और फिरऔन की बीवी (हज़रत आसिया) ने (फिरऔन से) कहा कि यह (बच्चा) मेरी और तेरी आँखों की टंडक है,⁶ इसको क़त्ल मत करो, अज़ब नहीं कि (बड़ा होकर) हमको कुछ फ़ायदा पहुँचाए या हम इसको अपना बेटा ही बना लें, और उन लोगों को (अन्जाम की) ख़बर न थी।⁷ (9) और (उधर यह किस्सा हुआ कि) मूसा

(पिछले पृष्ठ का शेष) उसमें मौजूद हैं तो ज़ाहिर चीज़ें तो ज़रूर ही मौजूद हैं। गरज़ उनके आमाँल की खुदा को भी ख़बर, दफ़्तर में भी महफूज़, और वे आमाँल खुद सज़ा का तकाज़ा करने वाले, और सज़ा के होने पर सच्ची ख़बरें भी मुत्तफ़िक़, फिर यह समझने की क्या गुन्जाइश है कि सज़ा न होगी, हाँ देर मुश्किन है। चुनाँचे बाज़ सज़ाएँ उन इनकार करने वालों को दुनिया में हुईं जैसे अकाल का शिकार होना और क़त्ल किया जाना, और बाज़ मरने के बाद बरज़़ख़ में होंगी, कि ये सब करीब हैं। और कुछ आख़िरत में होंगी।

4. मतलब यह कि ये लोग तो मुर्दों, बंहरों और अन्धों के जैसे हैं। फिर उनसे समझने और सही रास्ते पर आने की उम्मीद बेकार है, जब उम्मीद न होगी, ग़म भी न होगा।

(तफ़सीर पृष्ठ 694) 1. मतलब यह कि सुनते ही बिना सोचे-समझे उनको झुठला दिया। और झुठलाने ही पर बस नहीं किया बल्कि याद करो कि उसके अलावा और भी क्या-क्या करते रहे, जैसे नबियों और ईमान वालों को तकलीफ़ दी, इसी तरह अन्य कुफ़्रिया आमाँल और अक्कीदों और नाफ़रमानियों में मुब्तला रहे।

2. क्योंकि वे ग़ौर-फ़िक्र करते हैं और दूसरे ग़ौर-फ़िक्र नहीं करते, और नतीजे पर पहुँचने के लिए ग़ौर-फ़िक्र ज़रूरी है। इसलिए दूसरे इससे फ़ायदा उठाने वाले नहीं होते।

3. ऊपर सूर: में जो तीन मज़ामीन- नुबुव्वत, तौहीद और आख़िरत मुफ़स्सल ज़िक्र हुए हैं, आगे ख़तमें में उनका मुख़्तसर और खुलासे के तौर पर बयान है। (पृष्ठ 694 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 696 की तफ़सीर पृष्ठ 698 पर)

मूसा फारिगन्, इन् कादत् लतुब्दी बिही लौ ला अर्-बत्ना अला कल्बिहा लि-तकू-न
मिनल्-मुअमिनीन (10) व कालत् लिउख्तिही कुस्सीहि फ-बसुरत् बिही अन् जुनुबिन्-व हुम्
ला यशअरुन (11) व हरम्ना अलैहिल्-मराजि-अ मिन् कब्बु फकालत् हल् अदुल्लुकुम् अला
अहिल् बैतिय्- यक्फुलूनहू लकुम् व हुम् लहू नासिहून (12) फ-रदद्नाहु इला उम्मिही कै
तकर्-र अँनुहा व ला तहज़-न व
लितअ-ल-म अन्-न वअदल्लाहि
हक्कुव्-व लाकिन्-न अक्स-रहुम् ला
यअलमून ♦ (13) ♦

व लम्मा ब-ल-ग अशुद्-दहू वस्तवा
आतैनाहु हुक्मव्-व अल्मन्, कज़ालि-क
नज़ज़िल् मुह्सिनीन (14) व द-खलल्-
मदी-न-त अला हीनि गफलतिम् मिन्
अहलिहा फ-व-ज-द फीहा रजुलैनि
यक्ततिलानि, हाज़ा मिन् शी-अतिही व
हाज़ा मिन् अदुव्विही फस्तगा-सहुल्लज़ी
मिन् शी-अतिही अलल्लज़ी मिन्
अदुव्विही फ-व-क-ज़हू मूसा फ-कज़ा
अलैहि, का-ल हाज़ा मिन् अ-मलिश्-
शैतानि, इन्नहू अदुव्वुम्-मुज़िल्लुम्-
मुबीन (15) का-ल रब्बि इन्नी जलम्तु
नफ़सी फ़ग़फ़िर् ली फ-ग-फ-र लहू,

इन्नहू हुवल् गफ़ूररहीम (16) का-ल रब्बि बिमा अन्अम्-त अलय्-य फ-लन् अकू-न
ज़हीरल्-लिल्मुज़िमीन (17) फ-अस्ब-ह फिल्मदी-नति खाइफ़य्य-तरक्कबु फ-इज़ल्-
लज़िस्तन्स-रहू बिल्अम्सि यस्तस्रिखुहू, का-ल लहू मूसा इन्न-क ल-गविय्युम्-मुबीन (18)
फ-लम्मा अन् अरा-द अय्यब्ति-श बिल्लज़ी हु-व अदुव्वुल्-लहुमा का-ल या मूसा अतुरीदु

۳۲۹
مِنْ خَلْقِ ۲۰

مُوسَىٰ فَرَعَا إِنَّ كَاذِبٌ لِّتَبَدَّىٰ بِهِ لَوْلَا أَن رَّبَّنَا عَلٰی
قَلْبِهَا لَيَكُونَنَّ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۖ وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّبَةُ
فَبَصَّرَتْ بِهِ عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۖ وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ
الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ
يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَاصِحُونَ ۖ فَرُدُّهُ إِلَىٰ أَهْلِهِ كَىٰ
تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۚ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ
أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۚ وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ آتَيْنَاهُ
حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۖ وَدَخَلَ
الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينٍ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا
رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هٰذَا مِنْ شِيعَتِهِ وَهٰذَا مِنْ عَدُوِّهِ فَاسْتَغَاثَهُ
الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَزَهُ مُوسَىٰ
فَقَضَىٰ عَلَيْهِ قَالِ هٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطٰنِ اِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ
مُّبِينٌ ۖ قَالَ رَبِّ اِنِّیْ ظَلَمْتُ نَفْسِیْ فَاغْفِرْ لِّیْ فَغَفَرَ لَهُ
اِنَّهُ هُوَ الْعَفُوُّ الرَّحِیْمُ ۖ قَالَ رَبِّ بِمَا اَنَعَمْتَ عَلَیْیْ فَاَنْ
اَكُوْنَ ظَهِیْرًا لِّلْمُجْرِمِیْنَ ۖ فَاَصْبَحَ فِی الْمَدِیْنَةِ خَافِیًا
یَتَرَقَّبُ ۚ فَاِذَا الَّذِیْ اسْتَنْصَرَهُ بِالْاَمْسِ یَسْتَصْرِخُهُ ۚ قَالَ

مَرْكَ

(अलैहिस्सलाम) की वालिदा का दिल (अनेक ख्यालों के आने से) बेकरार हो गया, करीब था कि वह मूसा (अलैहिस्सलाम) का हाल सबपर जाहिर कर देती, अगर हम उनके दिल को इस गरज़ से मज़बूत न किए रहें कि यह (हमारे वायदे पर) यकीन किए (बैठी) रहें। (10) उन्होंने मूसा की बहन (यानी अपनी बेटी) से कहा कि ज़रा मूसा का सुराग तो लगा, सो उन्होंने मूसा (अलैहिस्सलाम) को दूर से देखा और उन लोगों को (यह) ख़बर न थी (कि यह उनकी बहन हैं और इस फ़िक्क में आई हैं)। (11) और हमने पहले ही से मूसा (अलैहिस्सलाम) पर दूध पिलाने वालियों की बन्दिश कर रखी थी, सो वह (इस मौक़े को देखकर) कहने लगी, क्या मैं तुम लोगों को किसी ऐसे घराने का पता बता दूँ जो तुम्हारे लिए इस बच्चे की परवरिश करें, और वे दिल से इसकी ख़ैरख्वाही करें। (12) गरज़ हमने मूसा (अलैहिस्सलाम) को उनकी वालिदा के पास (अपने वायदे के मुवाफ़िक्) वापस पहुँचा दिया, ताकि उनकी आँखें ठंडी हों और ताकि (जुदाई के) ग़म में न रहें, और ताकि इस बात को जान लें कि अल्लाह तआला का वायदा सच्चा (होता) है, लेकिन (अफ़सोस की बात है कि) अक्सर लोग (इसका) यकीन नहीं रखते। ♦ (13) ♦

और जब (परवरिश पाकर) अपनी भरी ज़वानी (की उम्र) को पहुँचे और (जिस्मानी और अक्ली ताकत से) दुरुस्त हो गए हमने उनको हिकमत और इल्म अता फ़रमाया,¹ और हम नेक काम करने वालों को इसी तरह सिला दिया करते हैं। (यानी नेक अमल से इल्मी फैज़ में तरक्की होती है)² (14) और मूसा शहर में (यानी मिस्र में कहीं बाहर से) ऐसे वक़्त पहुँचे कि वहाँ के (अक्सर) निवासी बेख़बर (पड़े सो रहे) थे, तो उन्होंने वहाँ दो आदमियों को लड़ते देखा, एक तो उनकी बिरादरी में का था और दूसरा उनके मुख़ालिफ़ीन में से था। सो वह जो उनकी बिरादरी का था उसने मूसा से उसके मुकाबले में जो उनके मुख़ालिफ़ीन में से था मदद चाही, तो मूसा ने उसको (एक) घूँसा मारा, सो उसका काम ही तमाम कर दिया।³ मूसा कहने लगे कि यह तो शैतानी हरकत हो गई। बेशक शैतान (भी आदमी का) खुला दुश्मन है। (ग़लती में डाल देता है)। (15) अज़ किया कि ऐ मेरे परवर्दिगार! मुझसे कुसूर हो गया है, आप माफ़ फ़रमा दीजिए, सो अल्लाह तआला ने माफ़ फ़रमा दिया। बिला शुब्हा वह बड़ा माफ़ करने वाला, रहमत करने वाला है। (16) मूसा ने (यह भी) अज़ किया कि ऐ मेरे परवर्दिगार! चूँकि आपने मुझपर बड़े-बड़े इनामात फ़रमाए हैं, सो कभी मैं मुजरिमों की मदद न करूँगा।⁴ (17) फिर मूसा को शहर में सुबह हुई ख़ौफ़ और घबराहट की हालत में कि अचानक (देखते क्या हैं

(पिछले पृष्ठ का शेष)

4. मतलब यह कि इबादत में शिर्क से दूर रहूँ जैसा कि अब तक दूर हूँ।

5. यानी उसको अज़ व सवाब और नजात होगी। मैं उससे किसी माली फ़ायदे या ओहदे व शान का इच्छुक नहीं हूँ।

6. यानी मेरा काम सिर्फ़ हुक्म पहुँचाना है, सो पहुँचाकर भार-मुक्त हो जाऊँगा। आगे न मानने का वबाल तुमको भुगतना पड़ेगा। मतलब यह कि मैं पैग़म्बर हूँ और तुमसे कोई गरज़ या लालच नहीं रखता।

(तफ़सीर पृष्ठ 696)

1. क्योंकि किस्सों के मकासिद में इनसे इबरात हासिल करना और नुबुव्वत वग़ैरह पर इस्तिदलाल है, जो मोमिनोँ ही को नफ़ा देने वाले हैं, चाहे हकीकत के एतिबार से मोमिन हों या हुक्म के एतिबार से।

2. इस तरह कि क़िब्तियों को सम्मान वाला बना रखा था और सिब्तियों यानी बनी इस्राईल को ज़लील व पस्त कर रखा था।

3. इससे हुक्मत का पतन और हलाक होना मुराद है, कि इसी पतन व हलाकत से बचाव के लिए बनी इस्राईल के लड़कों को क़त्ल करता था, जिसकी बिना एक ख़्वाब थी जो फ़िरऔन ने देखा था और नुजूमियों ने उसकी यही ताबीर दी थी। पस हमारे तकदीरी हुक्म के सामने उन लोगों की तदबीर कुछ काम न आई।

4. गरज़ वह इसी तरह उनकी दूध पिलाती रही, फिर जब राज़ खुलने का ख़ौफ़ हुआ तो सन्दूक में बन्द करके अल्लाह के नाम पर नाल दरिया में छोड़ दिया। गरज़ वह सन्दूक किनारे पर लगा।

5. कि अपने दुश्मन को अपनी बग़ल में पाला।

6. यानी इसको देखकर जी खुश हुआ करेगा।

7. कि यह वही बच्चा है जिसके हाथों फ़िरऔन की बादशाहत ग़ारत होगी। (पृष्ठ 698 की फ़सीर पृष्ठ 700 पर)

अन् तक्तु-लनी कमा कतल्-त नफ्सम्-बिल्अम्सि इन् तुरीदु इल्ला अन् तक्-न जब्बारन्
 फिल्अर्जि व मा तुरीदु अन् तक्-न मिनल्-मुस्लिहीन (19) व जा-अ रजुलुम्-मिन्
 अक्सल्-मदी-नति यस्आ, का-ल या मूसा इन्नल्-म-ल-अ यअ्तमिरु-न बि-क
 लि-यक्तुलू-क फ़ख़रुज् इन्नी ल-क मिनन्नासिहीन (20) फ-ख-र-ज मिन्हा खाइफं-य-
 य-तरक्कबु का-ल रब्बि नज्जिनी मिनल्
 कौमिज्जालिमीन (21) ❖

व लम्मा तवज्ज-ह तिल्का-अ
 मद्-य-न का-ल असा रब्बी
 अय्यह्दि-यनी सवा-अस्सबील (22) व
 लम्मा व-र-द मा-अ मद्-य-न व-ज-द
 अलैहि उम्म-तम् मिनन्नासि यस्कू-न, व
 व-ज-द मिन् दूनिहिमुम्-र-अतैनि
 तज्जूदनि का-ल मा खत्बुकुमा, का-लता
 ला नस्क़ी हत्ता युस्दिरर्-रिआ-उ, व
 अबूना शैखुन् कबीर (23) फ-सका
 लहुमा सुम्-म तवल्ला इलज़िज़ल्लि
 फ़का-ल रब्बि इन्नी लिमा अन्ज़ल्-त
 इलय्-य मिन् खैरिन् फकीर (24)

फ़जा-अत्हु इह्दाहुमा तम्शी अ-लस्तिह्याइन् कालत् इन्-न अबी यद्अ-क लि-यज्जि-य-क
 अज्-र मा सकै-त लना, फ-लम्मा जा-अहू व कस्-स अलैहिल्-क-स-स का-ल ला त-खफ़
 नजौ-त मिनल् कौमिज्जालिमीन (25) कालत् इह्दाहुमा या अ-बतिस्तअज़िरहु इन्-न खै-र
 मनिस्तअज़रत्ल्-कविय्युल्-अमीन (26) का-ल इन्नी उरीदु अन् उन्कि-ह-क इह्दब्-नतय्-य

۳۵
 لَهٗ مُوسَىٰ إِنَّكَ لَعَوَىٰ مُبِينٌ ۖ فَلَمَّا أَنۢ أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ
 بِالْبَحْرِى ۖ هُوَعِدُو لَهُمَا ۖ قَالَ يَمْوَسَىٰ أَرْتَرِيدُ ۚ أَنۢ تَقْتُلَنِي
 كَمَا قَتَلْتَ نَفْسَ ٱلْأَمْسِ ۚ إِنۢ تُرِيدُ ۖ إِلَّآ أَنۢ تَكُونُ جَبَلًا
 فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ ۚ أَنۢ تَكُونُ مِنَ ٱلْمُضِلِّينَ ۖ وَ
 جَاءَ رَجُلٌۭ مِّنۢ أَهْلِ ٱلْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ ۚ قَالَ يَمْوَسَىٰ إِنَّ
 ٱلْمَلَآئِكَةَ يُتِمُّونَ بَكۡ لَيَقْتُلُوكَ ۖ فَاخْرُجۡ ۖ إِنَّىۚ لَكَ مِنَ
 ٱلنَّاصِحِينَ ۖ فَخَرَجَ مِنْهَا خَافِيًا تَرْتَقِبُ ۖ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ
 ٱلْقَوْمِ ٱلظَّالِمِينَ ۖ وَلَمَّا تَوَجَّهۡ تَلَقَّاهُ مَدْيَنَ ۖ قَالَ عَلَىٰ
 رَبِّىۤ أَنۢ يُعْهِدَ لِيۤ فِى سَوَآءِ ٱلسَّبِيلِ ۖ وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ
 وَجَدَ عَلَيْهِۤ أَمَةًۭ مِّنَ ٱلنَّاسِ ۖ يَسْقُونَ ۖ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِ�ْ
 اِمْرَأَتَيْنِ تَذُودُنِ ۚ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّىٰ
 يُصْدِرَ ٱلرَّعَا ۖ وَابْنَا شَيْخٌۭ كَبِيرٌۭ ۚ فَسَقَىٰ لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّىٰ إِلَى
 ٱلْظِلِّ فَقَالَ رَبِّ ائِنِّىۚ لِمَا أُنۢزِلَتۖ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍۭ فَقِيرٌۭ ۖ
 فَجَاءَهُۥ أَحَدُهُمَا تَتَشَبَّهِ عَلَىٰ اسْتِحْيَا ۖ قَالَتَا إِنۢ إِنِّىۚ بَدَعُوكَ
 لَيَجْزِيكَ أَجْرُ مَا سَقَيْتَ لَنَا ۖ فَلَمَّا جَاءَهُۥ وَقَضَّ عَلَيْهِ
 ٱلْقَصَصَ ۖ قَالَ لَا تَخَفْ ۖ نَجَوْتَ مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّالِمِينَ ۖ

مَرْكَ

कि) वही शख्स जिसने गुजरी कल इम्दाद चाही थी वह फिर उनको मदद के लिए पुकार रहा है। मूसा (अलैहिस्सलाम) उससे फरमाने लगे बेशक तू खुला बुरे रास्ते वाला (आदमी) है। (18) सो जब मूसा (अलैहिस्सलाम) ने उसपर हाथ बढ़ाया जो उन दोनों का मुखालिफ था, वह इस्राईली कहने लगा, ऐ मूसा! क्या (आज) मुझको कत्ल करना चाहते हो, जैसा कि कल एक आदमी को कत्ल कर चुके हो। (मालूम होता है कि) बस तुम दुनिया में अपना ज़ोर बिठलाना चाहते हो और सुलह (और मिलाप) करवाना नहीं चाहते। (19) और (उस मजमे में) एक शख्स शहर के (उस) किनारे से (जहाँ यह मश्विरा हो रहा था) दौड़े हुए आए (और) कहने लगे कि ऐ मूसा! दरबार वाले आपके मुताल्लिक मश्विरा कर रहे हैं कि आपको कत्ल कर दें। सो आप (यहाँ से) चल दीजिए। मैं आपकी खैरखाही कर रहा हूँ। (20) पस (यह सुनकर) मूसा (अलैहिस्सलाम) वहाँ से (किसी तरफ को) निकल गए खौफ और घबराहट की हालत में, (और चूँकि रास्ता मालूम न था, दुआ के तौर पर) कहने लगे कि ऐ मेरे परवर्दिगार! मुझको इन जालिम लोगों से बचा लीजिए! (21) ♦

और जब मूसा (अलैहि.) मद्यन की तरफ हो लिए, कहने लगे कि उम्मीद है कि मेरा रब मुझको (किसी अमन की जगह का) सीधा रास्ता चलाएगा। (चुनाँचे ऐसा ही हुआ और मद्यन जा पहुँचे)। (22) और जब मद्यन के पानी (यानी कुँए) पर पहुँचे तो उसपर (विभिन्न) आदमियों का एक मजमा देखा जो पानी पिला रहे थे। और उन लोगों से एक तरफ (अलग) को दो औरतें देखीं कि वे (अपनी बकरियाँ) रोके खड़ी हैं। मूसा (अलैहिस्सलाम) ने (उनसे) पूछा तुम्हारा क्या मतलब है? वे दोनों बोलीं कि (हमारा मामूल यह है कि) हम (अपने जानवरों को) उस वक़्त तक पानी नहीं पिलाते जब तक ये चरवाहे पानी पिलाकर (जानवरों को) हटाकर न ले जाएँ, और हमारे बाप बहुत बूढ़े हैं। (23) पस (यह सुनकर) मूसा (अलैहिस्सलाम) ने उनके लिए पानी (खींचकर उनके जानवरों को) पिलाया फिर (वहाँ से) हटकर साये में जा बैठे, फिर (अल्लाह से) दुआ की कि ऐ मेरे परवर्दिगार! (इस वक़्त) जो नेमत भी आप मुझको भेज दें मैं उसका (सख्त) ज़रूरतमन्द हूँ। (24) मूसा (अलैहिस्सलाम) के पास एक लड़की आई कि शरमाती हुई चलती थी, (और आकर) कहने लगी कि मेरे वालिद तुमको बुलाते हैं,² ताकि तुमको उसका सिला दें जो तुमने हमारी खातिर (हमारे जानवरों को) पानी पिला दिया था।¹ सो जब उनके पास पहुँचे और उनसे तमाम हाल बयान किया तो उन्होंने (तसल्ली दी और) कहा कि

(तफसीर पृष्ठ 698) 1. यानी तुबुब्बत से पहले ही सही समझ और मज़बूत अक्ल इनायत फरमाई जिससे अच्छे-बुरे में फर्क कर सकें।

2. इसमें इशारा है कि फिरऔन के तरीके को मूसा अलैहिस्सलाम ने कभी इख्तियार न किया था, बल्कि उससे नफरत ही करते रहे।

3. यानी इतिफाक से वह मर ही गया।

4. यहाँ मुजरिमों से मुराद वे हैं जो दूसरों से गुनाह का काम कराना चाहें। क्योंकि किसी से गुनाह कराना यह भी जुर्म है। पस इसमें शैतान भी दाखिल हो गया कि वह गुनाह कराता है, और गुनाह करने वाला उसकी मदद करता है, चाहे जान-बूझकर या ग़लती से। मतलब यह हुआ कि मैं शैतान का कहना कभी न मानूँगा। यानी जहाँ ग़लती का इम्कान होगा वहाँ एहतियात और समझदारी से काम लूँगा। और असल मकसूद इतना ही है, मगर हुक्म को शामिल करने के लिए 'मुजरिमीन' बहुवचन का सीगा लाया गया है कि औरों को भी आम हो जाए।

(तफसीर पृष्ठ 700) 1. और अमन की जगह पहुँचा दीजिए।

2. यह बुजुर्ग हज़रत शुऐब अलैहिस्सलाम थे।

3. मूसा अलैहिस्सलाम साथ हो लिए, अगरचे मूसा अलैहिस्सलाम का मकसद यकीनन सिला लेना न था, लेकिन वक़्त के तकाज़े के मुताबिक अमन की जगह और किसी मेहरबान साथी के मुतलाशी थे। और अगर भूख की शिद्दत भी इस जाने का एक सबब हो तो मुजायका नहीं, और इसको उजरत से कुछ ताल्लुक नहीं। और मेहमान नवाज़ी का अनुरोध भी खासकर ज़रूरत के वक़्त और किसी खास करीम से कुछ ज़िल्लत नहीं। कहाँ यह कि दूसरे के अनुरोध पर मेहमान नवाज़ी का कबूल कर लेना।

अला अन् तअजु-रनी समानि-य हि-जजिन् फ-इन् अत्मम्-त अशरन् फ-मिन् अिन्दि-क व
मा उरीदु अन् अशुक्-क अलै-क, स-तजिदुनी इन्शा-अल्लाहु मिनस्सालिहीन (27) का-ल
जालि-क बैनी व बैन-क, अय्यमल्-अ-जलैनि कजैतु फला अुद्वा-न अलय्-य, वल्लाहु अला
मा नकूलु वकील (28) ♦

फ-लम्मा कजा मूसल्-अ-ज-ल व
सा-र बि-अहिलही आ-न-स मिन्
जानिबित्-तूरि नारन् का-ल
लि-अहिलहिम्कुसू इन्नी आनस्तु नारल्-
लअल्ली आतीकुम् मिन्हा बि-ख-बरिन्
औ जज्वतिम् मिनन्नारि लअल्लकुम्
तस्तलून (29) फ-लम्मा अताहा नूदि-य
मिन् शातिइल्-वादिल्-ऐमनि फिल्-
बुक्अतिल्-मुबा-र-कति मिनश्श-ज-रति
अय्यामूसा इन्नी अनल्लाहु रब्बुल्-
आलमीन (30) व अन् अल्कि
असा-क, फ-लम्मा रआहा तहतज्जु
क-अन्नहा जान्नुव्-वल्ला मुद्बिरव्-व
लम् यु-अक्किब, या मूसा अक्बिल् व
ला तखाफ्, इन्न-क मिनल्-आमिनीन

من جاني
٣٥١
القصص
قَالَتْ اِحْذِي هُمَا يَابْتَ اسْتَاْجِرُهُ اِنْ خَيْرٌ مِّنْ اسْتَاْجَرْتَ الْقَوٰى
الْاٰمِيْنَ ۚ قَالَ اِنِّىْ اُرِيْدُ اَنْ اُنْكِحَ اِحْدٰى ابْنَيْ هٰتَيْنِ
عَلٰى اَنْ تَاْجُرْنِيْ ثَمٰنِيْ جِجَعٍ ۚ فَاِنْ اَتَمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ
وَمَا اُرِيْدُ اَنْ اَسْئَلَ عَلَيْكَ سَٔجِدٰتِيْ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ مِنْ
الصّٰلِحِيْنَ ۚ قَالَ ذٰلِكَ بَيْنِيْ وَبَيْنَكَ اَيُّمَا الْاَجْلَيْنِ فَصَبْرٌ
فَلَا عُدْوَانَ عَلٰى وَاللّٰهُ عَلٰى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ۚ فَلَمَّا قَضٰى مُوسٰى
الْاَجَلَ وَسَارَ بِاهِلِهِ اُنْسَ مِنْ جَانِبِ الطُّوْرِ نَارًا ۚ قَالَ
لِاهِلِهِ امْكُثُوْا اِنِّىْ اَسْتَنْتٰ نَارًا اَعْلٰى اَنْ يَّكَلِمَكُم مِّنْهَا بِخَبَرٍ اَوْ
جَذْوَةٍ مِّنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُوْنَ ۚ فَلَمَّا اَتٰهَا نُودِيَ مِنْ
سَاطِئِ الْوَادِ الْاَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبْرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ اَنْ
يُّؤْمِنٰى اِنِّىْ اَنَا اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ ۚ وَاَنْ اَقْبِ عَصَاكَ فَلَمَّا
رَآهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلِي مُّذَبِّرٌ اَوْ لَمْ يَعْقِبْ يُؤْمِنٰى اَقْبِلْ
وَلَا تَخَفْ ۚ اِنَّكَ مِنَ الْاٰمِيْنَ ۚ اَسْلَكَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ
فَخَرَجَ بِضَاءٍ مِّنْ غَيْرِ سُوءٍ وَاَخْمَمُ اِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنْ
الرَّهْبِ ۚ فَذَرِكْ بُرْهٰنًا مِّنْ رَبِّكَ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَٔئِهِ
اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِيْنَ ۚ قَالَ رَبِّ اِنِّىْ قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا

(31) उस्तुक् य-द-क फी जैबि-क तखरुज् बैजा-अ मिन् गैरि सूइव्-वज्मुम् इलै-क
जना-ह-क मिनरहिब फजानि-क बुरहानानि मिररब्बि-क इला फिरऔ-न व म-लइही, इन्नुम्
कानू कौमन् फासिकीन (32) का-ल रब्बि इन्नी कतल्लु मिन्हुम् नफ्सन् फ-अखाफु
अय्यक्तलून (33) व अखी हारुनु हु-व अप्सहु मिन्नी लिसानन् फ-असिल्लु मअि-य

(अब) अन्देशा न करो तुम ज़ालिम लोगों से बच आएं। (25) (फिर) एक लड़की ने कहा कि अब्बा जान! आप इनको नौकर रख लीजिए, क्योंकि अच्छा नौकर वह शख्स है जो मज़बूत (हो और) अमानतदार (भी) हो।¹ (26) वह (बुजुर्ग मूसा अलैहिस्सलाम से) कहने लगे कि मैं चाहता हूँ कि इन दोनों लड़कियों में से एक को तुम्हारे साथ ब्याह दूँ, इस शर्त पर कि तुम आठ साल मेरी नौकरी करो,² फिर अगर तुम दस साल पूरे कर दो तो यह तुम्हारी तरफ़ से (एहसान) है। और मैं (इस मामले में) तुमपर कोई मशक्कत डालना नहीं चाहता, (और) तुम मुझको इन्शा-अल्लाह तआला अच्छे मामले वाला पाओगे।³ (27) मूसा (अलैहिस्सलाम रज़ामन्द हो गए और) कहने लगे कि (बस तो) यह बात मेरे और आपके दरमियान (पक्की) हो चुकी, मैं इन दो मुद्दों में से जिस (मुद्दत) को पूरा कर दूँ, मुझपर कोई ज़ब्र न होगा, और हम जो (मामले की) बातचीत कर रहे हैं अल्लाह तआला इसका गवाह (काफी) है।⁴ (28) ♦

गरज़ जब मूसा (अलैहिस्सलाम) उस मुद्दत को पूरा कर चुके और (शुऐब अलैहिस्सलाम की इजाज़त से) अपनी बीवी को लेकर (मिस्र को या मुल्क शाम को) रवाना हुए तो उनको तूर पहाड़ की तरफ़ से एक (रोशनी) आग (की शकल में) दिखलाई दी। उन्होंने अपने घर वालों से कहा कि तुम (यहीं) ठहरे रहो, मैंने एक आग देखी है (मैं वहाँ जाता हूँ) शायद मैं तुम्हारे पास वहाँ से (रास्ते की कुछ) ख़बर लाऊँ या कोई आग का (दहकता हुआ) अंगारा ले आऊँ, ताकि तुम सेंको। (29) सो जब वह उस आग के पास पहुँचे तो उनको उस मैदान की दाहिनी ओर से (जो कि मूसा अलैहिस्सलाम की दाहिनी जानिब था) उस मुबारक मक़ाम में एक दरख़्त में से आवाज़ आई कि ऐ मूसा! मैं अल्लाह रब्बुल आलमीन हूँ। (30) और यह (भी आवाज़ आई) कि तुम अपनी लाठी डाल दो,⁵ सो उन्होंने जब उसको लहराता हुआ देखा जैसा पतला साँप (तेज़) होता है, तो पीठ फेर कर भागे और पीछे मुड़कर भी न देखा। (हुक्म हुआ कि) ऐ मूसा! आगे आओ और डरो मत, तुम (हर तरह) अमन में हो।⁶ (31) तुम अपना हाथ गिरेबान के अन्दर डालो (और फिर निकालो) वह बिना किसी मर्ज़ के निहायत रोशन होकर निकलेगा। और ख़ौफ़ (दूर करने) के वास्ते अपना (वह) हाथ (फिर) अपने गिरेबान और (बग़ल) से (पहले की तरह) बदस्तूर मिला लेना, सो ये (तुम्हारी नुबुव्वत की) दो सनदें हैं तुम्हारे रब की तरफ़ से, फिरऔन और उसके सरदारों के पास जाने के वास्ते, (जिसका तुमको हुक्म दिया जाता है) क्योंकि वे बड़े नाफ़रमान लोग हैं। (32) उन्होंने अर्ज़ किया कि ऐ मेरे रब! मैंने उनमें से एक आदमी का खून

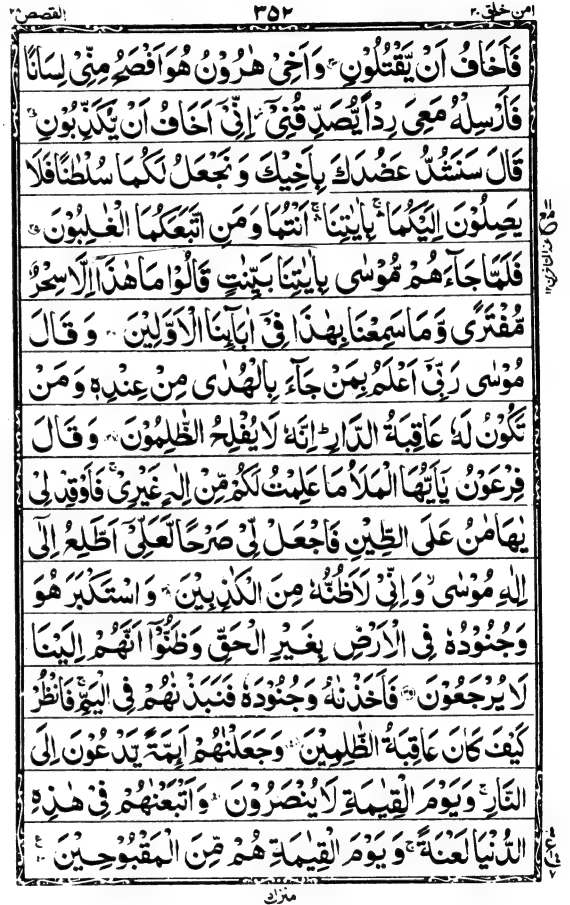
1. और इनमें दोनों सिफ़तें हैं।
2. हासिल यह कि आठ साल की ख़िदमत इस निकाह का महर है।
3. यानी काम लेने और वक़्त की पाबन्दी वगैरह-वगैरह तमाम बातों में आसानी बरतूँगा।
4. उसको हाज़िर-नाज़िर समझकर अहद को पूरा करना चाहिए।
5. चुनाँचे उन्होंने डाल दिया और वह साँप बनकर चलने लगा।
6. यह कोई डर की बात नहीं बल्कि तुम्हारा मौजिज़ा है।

रिद्अंयू-युसदिकुनी इन्नी अखाफु अय्युकज्जिबून (34) का-ल स-नशुद्दु अजु-द-क
बि-अखी-क व नज्जलु लकुमा सुल्तानन् फला यसिलू-न इलैकुमा बिआयातिना अन्तुमा व
मनित्त-ब-अकुमल्-गालिबून (35) फ-लम्मा जा-अहुम् मूसा बिआयातिना बय्यिनातिन् कालू
मा हाजा इल्ला सिह्रुम्- मुफ्तरंव-व मा समिअना बिहाजा फी आबाइनल्- अव्वलीन (36)

व का-ल मूसा रब्बी अअलमु बिमन्
जा-अ बिल्हुदा मिन् अिन्दिही व मन्
तकूनु लहू आकि-बतुद्-दारि, इन्नहू ला
युफिलहुज्जालिमून (37) व का-ल
फिरऔनु या अय्युहल्-म-ल-उ मा
अलिम्तु लकुम् मिन् इलाहिन् गैरी
फ-औकिद् ली या हामानु अलत्तीनि
फज्जअल्ली सरहल्-लअल्ली अत्तलिअु
इला इलाहि मूसा व इन्नी ल-अजुनुहू
मिनल्-काजिबीन (38) वस्तक्व-र हु-व
व जुनूदुहू फिल्- अर्जि बिगैरिल्-हक्कि
व जन्नू अन्नहुम् इलैना ला युरजअून
(39) फ-अखाज्नाहु व जुनू-दहू फ-
नबज्नाहुम् फिल्यम्मि फन्जुर कै-फ का-न
आकि-बतुज्जालिमीन (40) व जअल्ला-

हुम् अ-इम्म-तय्यद्अू-न इलन्नारि व यौमल्-कियामति ला युत्सखून (41) व अत्वअ्नाहुम्
फी हाजिहिद्दुन्या लअ-नतन् व यौमल्-कियामति हुम् मिनल् मक्बूहीन (42) ♦

व ल-कद् आतैना मूसल्-किता-ब मिम्-बअदि मा अह्लक्नल्-कुरूनल्-ऊला बसाइ-र
लिन्नासि व हुदंव-व रहम-तल् लअल्लहुम् य-तजक्कखून (43) व मा कुन्-त बिजानिबिल्-



कर दिया था, सो मुझको अन्देशा है कि (कहीं पहली ही बार में) वे लोग मुझको कत्ल कर दें।¹ (33) और मेरे भाई हारून की ज़बान मुझसे ज़्यादा रवाँ है, तो उनको भी मेरा मददगार बनाकर मेरे साथ रिसालत दे दीजिए कि वह मेरी तक़रीर की ताईद और तस्दीक करेंगे। क्योंकि मुझको अन्देशा है कि वे लोग (यानी फिरऔन और उसके दरबारी) मुझको झुठलाएँ।² (34) इरशाद हुआ कि (बेहतर है) हम अभी तुम्हारे भाई को तुम्हारे हाथ की कुव्वत बनाए देते हैं। (एक दरख्वास्त तो यह मन्ज़ूर हुई) और हम तुम दोनों को एक ख़ास रोब व दबदबा (और हैबत) अता करते हैं जिससे उन लोगों को तुमपर पहुँच और ताक़त न होगी। (पस) हमारे मोज़िज़े लेकर जाओ। तुम दोनों और जो तुम्हारी पैरवी करने वाला होगा (उन लोगों पर) ग़ालिब रहोगे। (35) गरज़ जब उन लोगों के पास मूसा हमारी खुली दलीलें लेकर आए तो उन लोगों ने (मोज़िज़ों को देखकर) कहा कि यह तो (महज़) एक जादू है कि (ख़्वाह-मख़्वाह खुदा तआला पर) झूठ घड़ा जाता है। और हमने ऐसी बात कभी नहीं सुनी कि हमारे अगले बाप-दादों के वक़्त में भी हुई हो। (36) और मूसा (अलैहि.) ने उसके जवाब में फ़रमाया कि मेरा परवर्दिगार उस शख्स को ख़ूब जानता है जो सही दीन उसके पास से लेकर आया है, और जिसका उस आलम “यानी आख़िरत” का अन्जाम अच्छा होने वाला है। (और) यकीनन ज़ालिम लोग कभी फ़लाह न पाएँगे।³ (37) और (मूसा अलैहिस्सलाम की दलीलें देखकर सुनकर) फिरऔन कहने लगा कि ऐ दरबार वालो! मुझको तो तुम्हारा अपने सिवा कोई खुदा मालूम नहीं होता, तो ऐ हामान! तुम हमारे लिए मिट्टी (की ईंटें बनवाकर उन) को आग में (पज़ावा लगाकर) पकवाओ फिर (उन पक्की ईंटों से) मेरे वास्ते एक बुलन्द इमारत बनवाओ ताकि मैं (उसपर चढ़कर) मूसा के खुदा को देखूँ-भालूँ, और मैं तो (इस दावे में कि मेरे सिवा और कोई खुदा है) मूसा को झूठा ही समझता हूँ। (38) और फिरऔन और उसके ताबेदारों ने नाहक दुनिया में सर उठा रखा था और यूँ समझ रहे थे कि उनको हमारे पास लौटकर आना नहीं है। (39) तो हमने (तक़ब्बुर की सज़ा में) उसको और उसके ताबेदारों को पकड़कर दरिया में फेंक दिया (यानी डुबू दिया) सो देखिए ज़ालिमों का क्या अन्जाम हुआ। (40) (और मूसा अलैहि. का कौल जाहिर हो गया) और हमने उन लोगों को ऐसा सरदार बनाया था जो (लोगों को) दोज़ख़ की तरफ़ बुलाते रहे और (इसी वास्ते) क़ियामत के दिन (ऐसे बेसहारा रह जाएँगे कि) कोई उनका साथ न देगा। (41) और (ये लोग दोनों जहाँ में घाटे में रहे, चुनाँचे) दुनिया में भी हमने उनके पीछे लानत लगा दी⁴ और क़ियामत के दिन भी वे बदहाल लोगों में से होंगे।⁵ (42) ❖

1. और तब्लीग़ भी न होने पाए।
2. तो उस वक़्त मुनाज़रा करने की ज़रूरत होगी और ज़बानी मुनाज़रे के लिए रवाँ ज़बान आदतन ज़्यादा मुफीद है।
3. मतलब यह कि खुदा को ख़ूब मालूम है कि हममें और तुममें कौन सही रास्ते पर है, और कौन ज़ालिम। और कौन अच्छे अन्जाम वाला है और कौन कामयाबी से महरूम है। पस हर एक की हालत और नतीजे का जल्दी ही मरने के साथ ही जुहूर हो जाएगा।
4. लानत पीछे लगा देने का मतलब यह है कि दुनिया में जो ज़ालिमों-काफ़िरों वगैरह पर लानत करता है, चूँकि वे लोग भी ऐसे ही थे उनपर भी लानत पड़ती है।
5. मूसा अलैहिस्सलाम का किस्सा फिरऔन के साथ ख़त्म हुआ। आगे इस किस्से के सबसे बड़े मक़सद यानी हुज़ुरे पाक जनाब मुहम्मद रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की रिसालत को साबित करने का मज़मून मज़कूर है, साथ ही काफ़िरों के बाज़ शुब्हात का जवाब और तम्हीद के लिए मूसा अलैहिस्सलाम की रिसालत का खुलासा इरशाद है।

गरुबियि इज् कजैना इला मूसल्-अम्-र व मा कुन्-त मिनश्शाहिदीन (44) व लाकिन्ना
अन्शअना कुरुनन् फ-तता-व-ल अलैहिमुल्-अमुमु व मा कुन्-त सावि-यन् फी अहिल
मद्-य-न तल्लू अलैहिम् आयातिना व लाकिन्ना कुन्ना मुर्सिलीन (45) व मा कुन्-त

बिजानिबित्तूरि इज् नादैना व लाकिर्-

रह्म-तम् मिर्रब्बि-क लितुन्जि-र कौमम्

मा अताहुम् मिन् नजीरिम् मिन् कब्लि-क

लअल्लहुम् य-तजक्करुन (46) व लौ

ला अन् तुसी-बहुम् मुसीबतुम् बिमा

कद्दमत् ऐदीहिम् फ-यकूलू रब्बना लौ ला

अर्सल्-त इलैना रसूलन् फ-नत्तबि-अ

आयाति-क व नकू-न मिनल्-मुअमिनीन

(47) फ-लम्मा जा-अहुमुल्-हक्कु मिन्

अिन्दिना कालू लौ ला ऊति-य मिस्र-ल

मा ऊति-य मूसा, अ-व लम् यक्फुरू

बिमा ऊति-य मूसा मिन् कब्लू कालू

सिहरानि तजा-हरा, व कालू इन्ना

बिकुल्लिन् काफिरुन (48) कुल् फअतू

बिकिताबिम् मिन् अिन्दिल्लाहि हु-व

अह्दा मिन्हुमा अत्तबिअहु इन् कुन्तुम् सादिकीन (49) फ-इल्लम् यस्तजीबू ल-क फअल्लम्

अन्नमा यत्तबिअू-न अह्वा-अहुम्, व मन् अजल्लु मिम्-मनित्त-ब-अ हवाहु बिगैरि

हुदम्-मिनल्लाहि, इन्नल्ला-ह ला यहिदल् कौमज्जालिमीन (50) ♦

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ
الْأُولَىٰ بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّعَالَمٍ يَدَّبْطُرُونَ
وَمَا كُنْتَ بِمَحَلِّبِ الْغُرَبِ إِذْ قَضَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى الْأَمْرَ
وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ ۝ وَلَكِنَّا أَنشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ
عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُو
عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَلَكِنَّا مُرْسِلِينَ ۝ وَمَا كُنْتَ بِمَحَلِّبِ
الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِنْ رَحِمْنَا مَن زُرِكَ لِنُتَذَرِ قَوْمًا
مَّا أَتَاهُمْ مِّنْ نَّذِيرٍ مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۝
وَلَوْلَا أَن تُصِيبَهُمْ مُّصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا
رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنُتَّبِعِ آيَاتَكَ وَنَكُونُ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ ۝ فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا
أُوتِيَ مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَىٰ أَوَّلَهُمْ يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ
مِّنْ قَبْلُ قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا ۝ وَقَالُوا إِنَّا بِكَ لَكَاكِلٌ
كَفَرُونَ ۝ قُلْ فَأْتُوا بِكِتَابٍ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا
آيَاتُهُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝ فَإِنْ لَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ
أَنَّكَ يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ

مَتَرَكٍ

और हमने मूसा को अगली उम्मतों (यानी नूह की कौम और आद व समूद) के हलाक करने के बाद किताब (यानी तौरात) दी थी, जो लोगों (यानी बनी इस्राइल) के लिए दानिशमन्दियों “यानी बुद्धिमत्ता” का सबब और हिदायत और रहमत थी,¹ ताकि वे (उससे) नसीहत हासिल करें।² (43) और आप (तूर पहाड़ की) पश्चिमी ओर मौजूद न थे, जबकि हमने मूसा को अहकाम दिए थे और (खास वहाँ तो क्या मौजूद होते) आप (तो) उन लोगों में से (भी) न थे जो (उस ज़माने में) मौजूद थे। (44) और लेकिन (बात यह है कि हमने मूसा अलैहिस्सलाम के बाद) बहुत-सी नस्लें पैदा कीं। फिर उनपर लम्बा ज़माना गुज़र गया,³ और आप मद्यन वालों में भी न रहते थे कि आप (वहाँ के हालात देखकर उन हालात के मुताल्लिक) हमारी आयतें उन लोगों को पढ़-पढ़कर सुना रहे हों, और लेकिन हम ही (आपको) रसूल बनाने वाले हैं। (45) और (इसी तरह) आप तूर की (पश्चिमी) ओर (जिसका ज़िक्र हुआ) में उस वक़्त (भी) मौजूद न थे, जब हमने (मूसा को) पूकारा था, और लेकिन (इसका इल्म भी इसी तरह हासिल हुआ कि) आप अपने रब की रहमत से नबी बनाए गए, ताकि आप ऐसे लोगों को डराएँ जिनके पास आपसे पहले कोई डराने वाला (नबी) नहीं आया, क्या अज़ब है कि नसीहत कबूल करें।⁴ (46) और हम रसूल न भी भेजते अगर यह बात न होती कि उनपर उनके किरदारों के सबब (जो कि अक्ल के एतिबार से बुरे हैं) कोई मुसीबत (दुनिया या आखिरत में) नाज़िल होती, तो यह कहने लगते कि ऐ हमारे रब! आपने हमारे पास कोई पैगम्बर क्यों न भेजा, ताकि हम आपके अहकाम की पैरवी करते, और (उन अहकाम और रसूल पर) ईमान लाने वालों में होते।⁵ (47) सो जब हमारी तरफ़ से उन लोगों के पास हक़ बात पहुँची तो (उसमें शुब्हा निकालने के लिए यूँ) कहने लगे कि उनको ऐसी किताब क्यों न मिली जैसी मूसा को मिली थी,⁶ क्या जो किताब मूसा को मिली थी इससे पहले ये लोग उसके इनकार करने वाले नहीं हुए। ये लोग तो यूँ कहते हैं कि दोनों जादू हैं जो एक-दूसरे के मुवाफ़िक़ “यानी अनुकूल” हैं। और यूँ भी कहते हैं कि हम तो दोनों में से किसी को भी नहीं मानते। (48) आप कह दीजिए कि अच्छा तो (तौरात और कुरआन के अलावा) तुम कोई और किताब अल्लाह के पास से ले आओ जो हिदायत करने में उन दोनों से बेहतर हो, मैं उसी की पैरवी करने लगूँगा, अगर तुम (इस दावे में) सच्चे हो।⁷ (49) फिर (इस एहतिजाज के बाद) अगर ये लोग आपका (यह) कहना न कर सकें तो आप समझ लीजिए कि ये लोग महज़

1. हक़ के तालिब की अव्वल समझ दुरुस्त होती है, यह ‘बसीरत’ है। फिर अहकाम कबूल करता है, यह ‘हिदायत’ है। फिर हिदायत का फल यानी: अल्लाह तआला की निकटता और उसके यहाँ कबूलियत इनायत होती है, यह ‘रहमत’ है।

2. इसी तरह जब यह दौर भी ख़त्म हो चुका और लोग फिर नई हिदायत के नए सिरे से मोहताज हुए तो अपनी मुस्तक़िल आदत के मुताबिक़ हमने आपको रसूल बनाया जिसकी दलीलों में से एक यही मूसा अलैहिस्सलाम के वाकिए की यकीनी ख़बर देना है।

3. जिससे फिर सही उलूम नायाब (यानी अप्राप्य) हो गए। और लोग फिर हिदायत के मोहताज हुए। और अगरचे बीच-बीच में अम्बिया अलैहिमुस्सलाम आया किए मगर उनके उलूम भी इसी तरह नायाब हुए। इसलिए हमारी रहमत ने यह चाहा कि हमने आपको वह और रिसालत से सम्मानित फ़रमाया।

4. हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के ज़माने वालों, बल्कि उनके करीबी बाप-दादाओं ने भी किसी नबी को नहीं देखा।

5. अगर ये लोग ज़रा ग़ौर-फ़िक्र करें तो समझ सकते हैं कि पैगम्बर भेजने से हमारा कोई फ़ायदा नहीं बल्कि उन्हीं लोगों का फ़ायदा है कि ये लोग अच्छाई और बुराई पर बाख़बर होकर सज़ा से बच सकते हैं। वरना जिन बातों का बुरा होना अक्ल से मालूम हो सकता है उनपर बिना रसूल भेजे भी अज़ाब होना मुम्किन था। लेकिन उस वक़्त उनको एक तरह की हसरत होती कि हाय! अगर रसूल आ जाता तो हमको ज़्यादा ताकीद हो जाती और इस मुसीबत में न पड़ते। इसलिए रसूल भी भेज दिया ताकि उनको उस हसरत से बचना आसान हो।

6. यानी कुरआन एक ही बार में तौरात की तरह क्यों नाज़िल न हुआ।

7. ग़रज़ यह कि मैं हक़ साबित कर दूँ तो तुम उसकी इतिबा करो, और अगर तुम हक़ साबित कर दो तो मैं भी इतिबा करने के लिए तैयार हूँ।

व ल-कद् वस्सल्ला लहुमुल्-कौ-ल लअल्लहुम् य-तजक्करुन (51) अल्लजी-न
 आतैनाहुमुल्-किता-ब मिन् कब्लिही हुम् बिही युअमिनून (52) व इजा युल्ला अलैहिम्
 कालू आमन्ना बिही इन्नहुल्-हक्कु मिररब्बिना इन्ना कुन्ना मिन् कब्लिही मुस्लिमीन (53)
 उलाइ-क युअतौ-न अज्-रहुम् मरतैनि बिमा स-बरु व यदरऊ-न बिल्ह-स-नतिस-
 सय्यि-अ-त व मिम्मा रजक्कनाहुम्
 युन्फिकून (54) व इजा समिअल्लगू-व
 अअ-रजू अन्हु व कालू लना
 अअमालुना व लकुम् अअमालुकुम्
 सलामुन् अलैकुम् ला नब्तागिल्-जाहिलीन
 (55) इन्न-क ला तह्दी मन् अहबब्-त
 व लाकिन्नल्ला-ह यह्दी मय्यशा-उ व
 हु-व अअलमु बिल्मुह-तदीन (56) व
 कालू इन् नत्तबिअिल्-हुदा म-अ-क
 नु-तखत्तफ् मिन् अरज़िना, अ-व लम्
 नुमक्किल् लहुम् ह-रमन् आमिनय्-युज्बा
 इलैहि स-मरातु कुल्लि शैइर्-रिज्कम्
 मिल्लदुन्ना व लाकिन्-न अक्स-रहुम् ला
 यअलमून (57) व कम् अह्लकना मिन्
 कर्-यतिम् बतिरत् मअी-श-तहा
 फतिल्-क मसाकिनुहुम् लम् तुस्कम्
 मिम्-बअदिहिम् इल्ला कलीलन्, व कुन्ना
 नह्नुल्-वारिसीन (58) व मा का-न रब्बु-क मुह्लिकल्-कुरा हत्ता यब्-अ-स फी उम्मिहा
 रसूलय्-यत्तू अलैहिम् आयातिना व मा कुन्ना मुह्लिकिल्-कुरा इल्ला व अह्लुहा जालिमून
 (59) व मा ऊतीतुम् मिन् शैइन् फ-मताअुल्-हयातिदुन्या व जी-नतुहा व मा अिन्दल्लाहि
 खैरुव्-व अब्का, अ-फला तअ्किलून (60) ♦

۲۵۲
 من خلق ۲
 القصص ۲
 هُدًى مِنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝ وَلَقَدْ
 وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۝ الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ
 الْكِتَابُ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ ۝ وَإِذْ أُنزِلَتْ عَلَيْهِمْ الْقُرْآنُ
 أَمْثَلًا إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ ۝
 أُولَئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرُهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا وَيَذَرُونَ بِالْحَسَنَةِ
 السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ۝ وَإِذْ أَسْمِعُوا الْقَوْمَ عَرَضَ
 عَنْهُ وَقَالُوا إِنَّا عَمَالُكُمْ وَلكُمْ عَمَالُكُمْ سَلِّمْ عَلَيْكُمْ
 لَا تَتَّبِعِ الْجَاهِلِينَ ۝ إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ
 اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ۝ وَقَالُوا
 إِنَّا تَتَّبِعِ الْهُدَى مَعَكَ تَتَخَفَتِ مِنْ أَرْضِنَا وَأَلَمْ تُنْكِرْ
 لَهُمْ حَرَمًا آمِنًا يُجْبَى إِلَيْهِ ثَمَرُ كُلِّ شَيْءٍ نَدْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا
 وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝ وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِكَ بَطْرًا
 مَعِيشَتَهُمْ فَنِكَاسُكَ مَسْكَنُهُمْ لَمْ تَسْكَنْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا
 قَلِيلًا ۝ وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ ۝ وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى
 حَتَّى يَبْعَثَ فِي أُولَئِكُمْ رَسُولًا لِيَلْزَمَ عَلَيْهِمُ آيَاتُنَا وَمَا كُنَّا
 مُهْلِكِي الْقُرَى إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ ۝ وَمَا أَوْثَقْتُمْ مِنْ

مَنْزِلَ

अपनी नफ्सानी ख्वाहिशों पर चलते हैं। और ऐसे शख्स से ज्यादा कौन गुमराह होगा जो अपनी नफ्सानी ख्वाहिश पर चलता हो बगैर इसके कि अल्लाह की जानिब से कोई दलील (उसके पास) हो, (और) अल्लाह तआला ऐसे जालिम लोगों को हिदायत नहीं किया करता। (50) ♦

और हमने इस कलाम (यानी कुरआन) को उन लोगों के लिए वक़्त-वक़्त पर एक के बाद एक भेजा, ताकि ये लोग (बार-बार ताज़ा-बताज़ा सुनने से) नसीहत मानें।¹ (51) (और) जिन लोगों को हमने कुरआन से पहले (आसमानी) किताबें दी हैं (उनमें जो इन्साफ़ पसन्द हैं) वे इस (कुरआन) पर ईमान लाते हैं। ● (52) और जब कुरआन उनके सामने पढ़ा जाता है तो कहते हैं कि हम इसपर ईमान लाए, बेशक यह हक़ है (जो) हमारे रब की तरफ़ से (नाज़िल हुआ है, और) हम तो इस (के आने) से पहले भी मानते थे। (53) उन लोगों को उनकी पुख़्तगी की वजह से दोहरा सवाब मिलेगा, और वे लोग नेकी (और बरदाश्त) से बुराई (और तकलीफ़) को दफ़ा कर देते हैं, और हमने जो कुछ उनको दिया है उसमें से (अल्लाह तआला की राह में) खर्च करते हैं। (54) और जब (किसी से अपने बारे में) कोई बेहूदा बात सुनते हैं तो उसको (भी) टाल जाते हैं, और (सही चलन के तौर पर) कह देते हैं कि (हम कुछ जवाब नहीं देते) हमारा किया हमारे सामने आएगा और तुम्हारा किया तुम्हारे सामने आएगा। (भाई) हम तुमको सलाम करते हैं, हम बे-समझ लोगों से उलझना नहीं चाहते। (55) आप जिसको चाहें हिदायत नहीं कर सकते बल्कि अल्लाह जिसको चाहे हिदायत कर देता है, और हिदायत पाने वालों का इल्म (भी) उसी को है।² (56) और ये लोग कहते हैं कि अगर हम आपके साथ होकर (इस दीन की) हिदायत पर चलने लगे तो फौरन अपने मक़ाम से मारकर निकाल दिए जाएँ। क्या हमने उनको अमन व शान्ति वाले हरम में जगह न दी, जहाँ हर किस्म के फल खिंचे चले आते हैं जो हमारे पास से (यानी हमारी कुदरत और हमारे देने से) खाने को मिलते हैं, और लेकिन उनमें अक्सर लोग (इसको) नहीं जानते।³ (57) और हम बहुत-सी ऐसी बस्तियाँ हलाक कर चुके हैं जो अपने ऐश के सामान पर इतराते थे। सो (देख लो) ये उनके घर (तुम्हारी आँखों के सामने पड़े) हैं कि उनके बाद आबाद ही न हुए मगर थोड़ी देर के लिए,⁴ और आखिरकार (उनके उन सब सामानों के) हम ही मालिक रहे। (58) और आपका रब बस्तियों को (अव्वल ही बार में) हलाक नहीं किया करता जब तक कि उन (बस्तियों) के मुख्य स्थान में किसी पैग़म्बर को न भेज ले, कि वह उन लोगों को हमारी आयतें पढ़-पढ़कर सुनाए। और हम उन बस्तियों को हलाक नहीं करते मगर उसी हालत में कि वहाँ के रहने वाले बहुत ही शरारत करने लगे।⁵ (59) और जो कुछ

1. यानी हम तो एक ही बार में भेजने पर भी कादिर हैं, मगर उन्हीं की मस्लहत से थोड़ा-थोड़ा नाज़िल करते हैं।
2. यानी हिदायत करने की कुदरत तो सिवाय खुदा तआला के किसी को क्या होती, किसी को इसका इल्म भी नहीं कि कौन-कौन हिदायत पाने वाला है।
3. यानी हरम होने की वजह से जिसका सब एहतियाम करते हैं, नुक़सान पहुँचने का भी अन्देशा नहीं और इस नुक़सान के न होने की वजह से रिज़्क के फ़ायदे के ख़त्म होने का अन्देशा भी नहीं। पस उनको चाहिए था कि इस हालत को ग़नीमत समझते और इसको नेमत समझकर कद्र करते और ईमान ले आते, लेकिन वे इसका ख़याल नहीं करते।
4. यानी किसी मुसाफ़िर का इतिफ़ाक़ से उधर को गुज़र हो जाए और वह थोड़ी देर वहाँ सुस्ताने को या तमाशा देखने को बैठ जाए।
5. यानी एक अच्छी-खासी मुद्दत तक बार-बार के नसीहत करने से नसीहत हासिल न करें, उस वक़्त हलाक कर देते हैं। इसी क़ानून के मुवाफ़िक़ तुम्हारे साथ अमल दरामद हो रहा है।

अ-फमंव्-वअदनाहु वअदन् ह-सनन् फहु-व लाकीहि कमम्-मत्तअनाहु मताअल्-
हयातिद्दुन्या सुम्-म हु-व यौमल्-कियामति मिनल्-मुहज़रीन (61) व यौ-म युनादीहिम्
फ-यकूलु ऐ-न शु-रकाइ-यल्लजी-न कुन्तुम् तज़्जुमून (62) कालल्लजी-न हक्-क
अलैहिमुल्-कौलु रब्बना हा-उलाइल्लजी-न अग्वैना अग्वैनाहुम् कमा ग्वैना तबरअना इलै-क

मा कानू इय्याना यअबुदून (63) व
कीलद्अू शु-रका-अकुम् फ-दऔहुम्
फ-लम् यस्तजीबू लहुम् व र-अवुल्-
अज़ा-ब लौ अन्नहुम् कानू यस्तदून
(64) व यौ-म युनादीहिम् फ-यकूलु
माज़ा अ-जबुमुल्-मुर्सलीन (65)

फ-अमियत् अलैहिमुल्- अम्बा-उ
यौमइज़िन् फहुम् ला य-तसाअलून (66)
फ-अम्मा मन् ता-ब व आम-न व
अमि-ल सालिहन् फ-असा अय्यकू-न
मिनल्-मुफ़िलहीन (67) व रब्बु-क
यख़लुकु मा यशा-उ व यख़तारु, मा
का-न लहुमुल् खि-य-रतु, सुब्हानल्लाहि
व तआला अम्मा युशिरकून (68) व
रब्बु-क यअलमु मा तुकिन्नु सुदूरुहुम्
व मा युअलिनून (69) व हुवल्लाहु

ला इला-ह इल्ला हु-व, लहुल्-हम्दु फिल्-ऊला वल्- आखिरति व लहुल्-हुक्मु व इलैहि
तुरजअून (70) कुल् अ-रऐतुम् इन् ज-अलल्लाहु अलैकुमुल्-लै-ल सर्-मदन् इला
यौमिल्-कियामति मन् इलाहुन् गैरुल्लाहि यअतीकुम् बिज़ियाइन्, अ-फला तस्-मअून (71)
कुल् अ-रऐतुम् इन् ज-अलल्लाहु अलैकुमुन्नहा-र सर्-मदन् इला यौमिल्-कियामति मन्

अमिन ख-ल-क २०
३५५
القصر ۳
شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَرَبُّهَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ
وَأَبْقَى أَفْلا تَعْقِلُونَ ۝ أَفَمَنْ وَعَدْنَاهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ
لَاقِيهِ كَمَنْ مَتَّعْنَاهُ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
مِنَ الْمُخْضَرِّينَ ۝ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ
الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ۝ قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا
هُوَ الَّذِي آغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا غَوَيْنَا تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ
مَا كَانُوا إِلَّا تَابِعُوكُم مَّا كَانُوا يَفْعَلُونَ ۝ وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ
فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَحْشُرُونَ ۝
وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ ۝ فَعَبَّيْتَ
عَلَيْهِمُ الْآثَانَ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ ۝ فَأَمَّا مَنْ تَابَ
وَأَمِنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأَعْلَىٰ أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ ۝
وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ
اللَّهِ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝ وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ
وَمَا يُعْلِنُونَ ۝ وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْحُكْمُ فِي الْأُولَى
وَالْآخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۝ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ
جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ الْإِلَّالَ سَرْمَدًا إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَمَةِ مَنْ

مَنَازِلُ

तुमको दिया दिलाया गया है वह महज (चन्द दिन का) दुनियावी जिन्दगी के बरतने के लिए है, और यहीं की (जेब व जीनत है)¹ और जो (अज़्र व सवाब) अल्लाह के यहाँ है वह इससे बहुत ज्यादा बेहतर है, और ज्यादा (यानी हमेशा) बाकी रहने वाला है। क्या तुम लोग (इस फर्क को) नहीं समझते। (60) ♦

भला वह शख्स जिससे हमने एक पसन्दीदा वायदा कर रखा है। फिर वह शख्स उस (वायदे की चीज़) को पाने वाला है, क्या उस शख्स के जैसा हो सकता है जिसको हमने दुनियावी जिन्दगी का चन्द दिन का फायदा दे रखा है?² फिर वह कियामत के दिन उन लोगों में से होगा जो गिरफ्तार करके लाए जाएँगे। (61) और (वह दिन याद करने के काबिल है) जिस दिन अल्लाह उन काफ़िरो को (झिड़की के तौर पर) पुकार कर कहेगा कि वे मेरे शरीक कहाँ हैं, जिनको तुम (हमारा शरीक) समझ रहे थे?³ (62) जिनपर (गुमराह करने की वजह से) खुदा का फ़रमाया हुआ (यानी अज़ाब का मुस्तहिक होना) साबित हो चुका होगा। वे बोल उठेंगे कि ऐ हमारे परवर्दिगार! बेशक ये वही लोग हैं जिनको हमने बहकाया, हमने उनको वैसा ही (बिना किसी जोर-ज़बरदस्ती) बहकाया जैसा कि हम खुद बहके थे, और हम आपकी मौजूदगी में उन (के ताल्लुकात) से अलाहिदगी इख़्तियार करते हैं (और) ये लोग (हकीकत में) हमको न पूजते थे!⁴ (63) और (उस वक़्त उन मुशिरकों से मज़ाक उड़ाने के तौर पर) कहा जाएगा कि (अब) अपने उन शरीकों को बुलाओ, चुनौचे वे (इन्तिहाई हैरत से बेकरारी के साथ) उनको पुकारेंगे, सो वे जवाब भी न देंगे। और (उस वक़्त) ये लोग (अपनी आँखों से) अज़ाब देख लेंगे। ऐ काश! ये लोग (दुनिया में) सही रास्ते पर होते, (तो यह मुसीबत न आती)। (64) और जिस दिन उन काफ़िरो से पुकार कर पूछेगा कि तुमने पैग़म्बरों को क्या जवाब दिया था? (65) सो उस दिन उन (के ज़ेहन) से सारे मज़ामीन गुम हो जाएँगे, तो वे (अपने आप भी न समझ सकेंगे और) आपस में पृष्ठताछ भी न कर सकेंगे!⁵ (66) लेकिन जो शख्स (कुफ़्र व शिर्क से दुनिया में) तौबा करे और ईमान ले आए और नेक काम किया करे तो ऐसे लोग उम्मीद है कि (आख़िरत में) कामयाबी पाने वालों में से होंगे। (67) और आपका रब जिस चीज़ को चाहता है पैदा करता है और (जिस हुक्म को चाहता है) पसन्द करता है। उन लोगों को (अहकाम) तजवीज़ करने का कोई हक़ हासिल नहीं। अल्लाह तआला उनके शिर्क से पाक और बरतर है। (68) और आपका रब सब चीज़ों की ख़बर रखता है, जो उनके दिलों में पोशीदा रहता है और जिसको ये जाहिर करते हैं। (69) और अल्लाह तआला वही (कामिल सिफ़ात वाला) है, उसके सिवा कोई माबूद (होने को काबिल) नहीं, तारीफ़ (और प्रशंसा) के लायक़ दुनिया और आख़िरत में वही है,⁶ और हुक्ूमत भी (कियामत में) उसी की होगी, तुम सब उसी के पास लौटकर जाओगे। (70) आप (उन लोगों से) कहिए कि भला यह तो बतलाओ कि अगर अल्लाह तआला तुमपर हमेशा के लिए कियामत तक रात ही रहने दे तो खुदा के सिवा वह कौन-सा माबूद है जो तुम्हारे लिए रोशनी को ले आए, तो क्या तुम (तौहीद

1. यानी उम्र के ख़ात्मे के साथ उसका भी ख़ात्मा हो जाएगा।

2. मुराद पहले शख्स से मोमिन है जिससे जन्नत का वायदा है, और दूसरे से मुराद काफ़िर है जो मुजरिम होकर आएगा।

3. मुराद उससे शयातीन हैं कि उन्हीं की मुतलक ताबेदारी से शिर्क करते थे, इसलिए उनको “शु-रका” कहा।

4. यानी जब ये अपने इख़्तियार से बहके हैं न कि ख़ालिस हमारे बहकाने से तो इस एतिबार से ये ख़्वाहिश-परस्त थे, न कि सिर्फ़ शैतान-परस्त। मतलब यह कि ये खुद अपनी ख़्वाहिश से ख़राब हुए इस दर्जे में हमारा उनका कोई ताल्लुक नहीं। लेकिन जिस क़द्र हमारी ख़ता है कि हमने उनको बहकाया उसका हम इक़रार करते हैं। मक़सूद इस सब हिकायत से यह है कि जिनके भरोसे पर बैठे हैं वे उनसे कानों पर हाथ रखेंगे।

5. ऊपर शिर्क पर धमकी और झिड़की की हिकायत में शिर्क की निन्दा ज़िक्र हुई है, आगे तौहीद को और उसके तहत में इनामात व एहसानात को साबित किया गया है।

6. क्योंकि उसके इख़्तियारात और दख़ल दोनों आलम में ऐसे हैं (पृष्ठ 710 की बक़िया तफ़सीर पृष्ठ 712 पर)

इलाहुन् गैरुल्लाहि यअत्तीकुम् बिलैलिन् तस्कुनू-न फीहि, अ-फला तुब्सिरुन (72) व
मिर्रह्मतिही ज-अ-ल लकुमुल्लै-ल वन्नहा-र लितस्कुनू फीहि व लि-तब्गू मिन् फजिली व
लअल्लकुम् तश्कुरुन (73) व यौ-म युनादीहिम् फ-यकूलु ऐ-न शु-रकाइ-यल्लजी-न कुन्तुम्
तज्जअमून (74) व न-जअना मिन् कुल्लि उम्मातिन् शहीदन् फ-कुल्ला हातू बुरहा-नकुम्
फ-अलिमू अन्नल्-हक्-क लिल्लाहि व जल्-ल अन्हुम् मा कानू यफ्तरुन (75) ♦

इन्-न कारू-न का-न मिन् कौमि
मूसा फ-बगा अलैहिम् व आतैनाहु
मिनल्-कुनूजि मा इन्-न मफाति-हहू
ल-तनूउ बिल्अुस्बति उलिल्-कुव्वति, इज्ज
का-ल लहू कौमुहू ला तफ़रह इन्नल्ला-ह
ला युहिब्बुल्-फरिहीन (76) वब्तगि
फीमा आताकल्लाहुद्-दारल्-आखिर-त
व ला तन्-स नसी-ब-क मिनद्दुन्या व
अह्सिन् कमा अह्स-नल्लाहु इलै-क व
ला तब्गिल्-फसा-द फिल्अर्जि,
इन्नल्ला-ह ला युहिब्बुल्-मुफ़िसदीन
(77) का-ल इन्नमा ऊतीतुहू अला
अलिमन् अिन्दी, अ-व लम् यअलम्
अन्नल्ला-ह कद् अहल-क मिन् कबिली

मिनल्-कुरुनि मन् हु-व अशद्दु मिन्हु कुव्वतंव-व अक्सरु जमअन्, व ला युस्अलु अन्
जुनूबिहिमुल्-मुज्रिमून (78) फ-खा-र-ज अला कौमिही फी जी-नतिही,
कालल्लजी-न युरीदूनल्-हयातद्दुन्या यालै-त लना मिस-ल मा ऊति-य कारूनु इन्नहू लजू

۳۵۶
من خلق
اللَّهُ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيَكُمْ بَعْضُهُمْ أَفْكَالًا تَسْمَعُونَ ۝ قُلْ أَرَأَيْتُمْ
إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَبْعًا مِائًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ
عِندَ اللَّهِ يَأْتِيَكُمْ بِبَلِيلٍ تَسْكُنُونَ فِيهِ أَفَلَا تُبْجَرُونَ ۝
وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ
وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ
فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَاءِي الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ۝ وَنَزَعْنَا
مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ
بِاللَّهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝ إِنْ قَارُونَ كَانَ مِنْ
قَوْمِ مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ وَآتَيْنَاهُ مِنَ الْكُتُوبِ مَا إِنَّ
مَفَاتِحَهُ لَتَنَتَّ إِلَى الْعُصْبَةِ أُولَى الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ
لَا تَقْرَأْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ۝ وَابْتَغَ فِيمَا آتَاكَ
اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ
كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفُسَادَ فِي الْأَرْضِ ۝ إِنْ
اللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ۝ قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ
عِنْدِي أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ
الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَآكْرَهًا وَأَلَسْتَ لَاحِظًا

مَرْكَز

की ऐसी साफ़ दलीलों को) सुनते नहीं। (71) आप कहिए कि भला यह तो बतलाओ कि अगर अल्लाह तआला तुम पर हमेशा के लिए कियामत तक दिन ही रहने दे,¹ तो खुदा तआला के सिवा वह कौन-सा माबूद है जो तुम्हारे लिए रात को ले आए, जिसमें तुम आराम पाओ। क्या तुम (इस कुदरत के गवाह को) देखते नहीं। (72) और (वह नेमत देने वाला ऐसा है कि) उसने अपनी रहमत से तुम्हारे लिए रात और दिन को बनाया, ताकि रात में आराम करो और ताकि (दिन में) उसकी रोज़ी तलाश करो, और ताकि (इन दोनों नेमतों पर) तुम (अल्लाह का) शुक्र करो।² (73) और जिस दिन अल्लाह तआला उनको पुकार कर फरमाएगा कि जिनको तुम मेरा शरीक समझते थे वे कहाँ गए। (74) और हम हर उम्मत में से एक-एक गवाह निकाल लाएँगे,³ फिर हम (उन मुशिरकों से) कहेंगे कि (अब) अपनी (कोई) दलील (शिक के सही होने के दावे पर) पेश करो, सो (उस वक्त) उनको मालूम हो जाएगा कि सच्ची बात खुदा ही की थी, और (दुनिया में) जो कुछ बातें घड़ा करते थे (आज) किसी का पता न रहेगा।⁴ (75) ♦

कारून मूसा (अलैहिस्सलाम) की बिरादरी में से था, सो वह (माल की ज़्यादती की वजह से) उन लोगों के मुकाबले में तकबुर करने लगा और (उस माल की ज़्यादती यह थी कि) हमने उसको इस कद्र खज़ाने दिए थे कि उनकी कुन्जियाँ कई-कई ताकतवर शख्सों को बोझल कर देती थीं।⁵ जबकि उसको उसकी बिरादरी ने (समझाने के तौर पर) कहा कि तू (इस माल व शान पर) इतरा मत, वाकई अल्लाह तआला इतराने वालों को पसन्द नहीं करता। (76) और (यह भी कहा कि) तुझको जितना दे रखा है उसमें आलमे आखिरत की भी जुस्तजू किया कर, और दुनिया से अपना हिस्सा (आखिरत में ले जाना) मत भूल, और जिस तरह खुदा तआला ने तेरे साथ एहसान किया तू भी (बन्दों के साथ) एहसान किया कर। दुनिया में फ़साद का इच्छुक मत हो,⁶ बेशक अल्लाह फ़सादियों को पसन्द नहीं करता। (77) कारून (यह सुनकर कहने लगा कि) मुझको तो यह सब कुछ मेरी ज़ाती हुनर मन्दी “यानी क़माल और योग्यता” से मिला है,⁷ क्या उस (कारून) ने (निरन्तर ख़बरों से) यह न जाना कि अल्लाह तआला उससे पहले पिछली उम्मतों में ऐसे-ऐसों को हलाक कर चुका है जो (माली) ताकत में (भी) उससे कहीं बढ़े हुए थे और मजमा (भी) उनका (उससे) ज़्यादा था। और मुजरिमों से (तहकीक करने के लिए) उनके गुनाहों का सवाल न करना पड़ेगा।⁸ (78) फिर (एक बार ऐसा इत्तिफ़ाक

(पिछले पृष्ठ का शेष)

कि जो सिफ़ते क़माल पर दलालत करते हैं जिससे यह वाज़ेह है कि तारीफ़ के लायक वही है।

1. रात हमेशा होना इस तौर पर कि सूरज को उफ़ुक (आसमान के किनारे) से न निकलने दे या उसका नूर छीन ले। और दिन का हमेशा होना इस तरह पर कि सूरज को छुपने न दे। या बिना सूरज ही के नूर फैला दे।
2. क़माल की समस्त सिफ़तें जो इस मक़ाम पर दलील पकड़ने के लिए ज़िक्र हुई हैं, ये हैं- 1- ख़ालिक होना 2- शरीअत व क़ानून का मुख़्तार होना 3- इल्म 4- हुकूमत 5- हुकूमत की कुव्वत व वुसअत 6- कुदरत 7- नेमत अता करना।
3. मुराद इससे अम्बिया हैं कि वे उनके कुफ़्र की गवाही देंगे।
4. क्योंकि हक़ के ज़ाहिर होने के लिए बातिल का ग़ायब हो जाना लाज़िम है।
5. यानी उनसे मुश्किल से उठती थीं, तो जब कुन्जियाँ इतनी ज़्यादा थीं तो ज़ाहिर है कि ख़ज़ाने बहुत होंगे।
6. यानी गुनाह करने से दुनिया में फ़साद व बिगाड़ होता है।
7. यानी मैं कमाने और माल हासिल करने के तरीके और तदबीरें खूब जानता हूँ उससे मैंने यह सब जमा किया है। फिर मेरा फ़ख़र करना बेजा नहीं और न इसको ग़ैबी एहसान कहा जा सकता है। और न इसमें किसी का हक़ हो सकता है।
8. क्योंकि अल्लाह तआला को सब मालूम है अगरचे सख़्खी करने और झिड़कने के लिए सवाल हो। मतलब यह कि अगर कारून इस मज़मून पर ग़ौर करता तो ऐसी ज़हलत की बात न कहता। क्योंकि दुनियावी हलाकत से हकीकी कुदरत के तहत में और आख़िरत की पकड़ से हकीकी हुकूमत के तहत में दाख़िल होना ज़ाहिर है। फिर ऐसे शख्स की क्या कुदरत कि अपने कमाने और ज़ाती मेहनत से हासिल करने को हकीकी इल्लत समझे, और ऐसे शख्स की क्या राय कि वाजिब हुकूक का इनकार करे।

हज्जिन् अजीम (79) व कालल्लजी-न ऊतुल्-अिल्-म वैलकुम् सवाबुल्लाहि खैरुल्-लिमन्
 आम-न व अमि-ल सालिहन् व ला युलक्काहा इल्लस्साबिरुन (80) फ-खसफ्ना बिही व
 बिदारिहिल्-अर्-ज, फमा का-न लहू मिन् फि-अतिन्-यन्सुरुनहू मिन् दूनिल्लाहि, व मा
 का-न मिनल्-मुत्तसिरीन (81) व
 अस्-बहल्लजी-न तमन्नौ मकानहू
 बिल्अम्सि यक्लू-न वै-क-अन्नल्ला-ह
 यब्सुतुर्-रिज्-क लिमय्यशा-उ मिन्
 अिबादिही व यक्दिरु लौ ला
 अम्-मन्नल्लाहु अलैना ल-खा-स-फ
 बिना, वै-क-अन्नहू ला युफ्लिहुल्-
 काफिरुन (82) ♦

तिल्कद्-दारुल्-आखि-रतु नज्अलुहा
 लिल्लजी-न ला युरीदू-न अलुव्वन्
 फिल्अर्जि व ला फसादन्, वल्-
 आकि-बतु लिल्-मुत्तकीन (83) मन्
 जा-अ बिल्ह-स-नति फ-लहू खैरुम्-
 मिन्हा व मन् जा-अ बिस्सय्यि-अति

फला युज्जल्लजी-न अमिलुस्सय्यिआति इल्ला मा कानू यअमलून् (84) इन्नल्लजी फ-र-ज
 अलैकल्-कुरआ-न ल-राद्दु-क इला मआदिन्, कुरब्बी अअलमु मन् जा-अ बिल्हुदा व मन्
 हु-व फी जलालिम्-मुबीन (85) व मा कुन्-त तर्जू अय्युल्का इलैकल्-किताबु इल्ला
 रहम्-तम् मिर्बि-क फला तकूनन्-न जहीरल् लिल्-काफिरीन (86) व ला यसुद्दुन्न-क

عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٧٩﴾ فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ
 قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا لَيْكُنْ لَنَا مِثْلَ مَا
 أَوتِيَ قَارُونَ ﴿٨٠﴾ إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٨١﴾ وَقَالَ الَّذِينَ
 أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَدَّكُم ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِمَن آمَنَ وَعَمِلَ
 صَالِحًا وَلَا يُلْقَاهَا إِلَّا الصَّادِقُونَ ﴿٨٢﴾ فَخَسَفْنَا بِهِ
 الْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فَنَاءٍ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ
 وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنْتَصِرِينَ ﴿٨٣﴾ وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَتَّعُوا بِمَكَانِ
 يَالَأَمْسِ يَقُولُونَ وَيَكَانَ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ
 مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْ لَا أَن مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا
 وَيَكَاتَهُ لَا يَفْلَحُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٤﴾ تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ مَجْعَلُهَا
 لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ
 لِلْمُتَّقِينَ ﴿٨٥﴾ مَن جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِّنْهَا وَمَن جَاءَ
 بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا
 يَعْمَلُونَ ﴿٨٦﴾ إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَأْدُكَ إِلَى
 مَعَادٍ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ مَن جَاءَ بِالْهُدَى وَمَن هُوَ فِي
 ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٨٧﴾ وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَن يُلْقَى إِلَيْكَ الْكِتَابُ

हुआ कि) वह अपने ठाठ (और शान) से अपनी बिरादरी के सामने निकला। जो लोग (उसकी बिरादरी में) दुनिया के तालिब थे (अगरचे मोमिन हों) कहने लगे, क्या खूब होता कि हमको भी वह साज़ो-सामान मिला होता जैसा कि कारून को मिला है। वाकई वह बड़ा नसीब वाला है। (79) और जिन लोगों को (दीन की) समझ अता हुई थी वे (उन लालचियों से) कहने लगे, अरे तुम्हारा नास हो, (तुम इस दुनिया पर क्या ललचाते हो) अल्लाह के घर का सवाब (इस दुनियावी शान-शौकत से) हज़ार दर्जे बेहतर है, जो ऐसे शख्स को मिलता है कि ईमान लाए और नेक अमल करे, और (फिर) वह (सवाब पूरे तौर पर) उन्हीं को दिया जाता है जो (दुनिया की हिस् व लालच से) सब्र करने वाले हैं।¹ (80) फिर हमने उस (कारून) को और उसके मंहल-सराय को (उसकी शरारत बढ़ जाने से) ज़मीन में धँसा दिया। सो कोई ऐसी जमाअत न हुई जो उसको अल्लाह (के अज़ाब) से बचा लेती, और न वह खुद ही अपने को बचा सका। (81) और कल (यानी पिछले करीबी ज़माने में) जो लोग उस जैसे होने की तमन्ना कर रहे थे, वे (उसको ज़मीन में धँसता देखकर) कहने लगे, बस जी यूँ मालूम होता है कि अल्लाह तआला अपने बन्दों में से जिसको चाहे ज़्यादा रोज़ी देता है और (जिसको चाहे) तंगी से देने लगता है। अगर हमपर अल्लाह तआला की मेहरबानी न होती तो हमको भी धँसा देता, बस जी मालूम हुआ कि काफ़िरों को कामयाबी नहीं होती।² (82) ♦

यह आलमे-आख़िरत हम उन्हीं लोगों के लिए ख़ास करते हैं जो दुनिया में न बड़ा बनना चाहते हैं और न फ़साद करना, और अच्छा अन्जाम परहेज़गार लोगों को मिलता है।³ (83) जो शख्स (कियामत के दिन) नेकी लेकर आएगा उसको उस (नेकी की वजह) से बेहतर (बदला) मिलेगा,⁴ और जो शख्स बुराई लेकर आएगा सो ऐसे लोगों को जो कि बुराई के काम करते हैं उतना ही बदला मिलेगा जितना वे करते थे।⁵ (84) जिस खुदा ने आप पर कुरआन (के अहकाम पर अमल और उसकी तब्लीग) को फ़र्ज़ किया है वह आपको (आपके) असली वतन (यानी मक्का शरीफ़) में फिर पहुँचाएगा।⁶ आप (उनसे) फ़रमा दीजिए कि मेरा रब खूब जानता है कि (अल्लाह तआला की तरफ़ से) कौन सच्चा दीन लेकर आया है और कौन खुली गुमराही में (मुब्तला) है। (85) और आपको (अपने नबी होने से पहले) यह उम्मीद न थी कि आप पर यह किताब नाज़िल की जाएगी, मगर महज़ आपके रब की मेहरबानी से इसका उतरना हुआ, सो आप उन काफ़िरों की

1. पस तुम लोग ईमान को मुकम्मल करने और नेक आमाल के हासिल करने में लगे, और शरई हद के अन्दर दुनिया हासिल करके उसकी हिस् व लालच से सब्र करो और बचो।
2. अगरचे चन्द दिन मज़े लूट लें मगर अन्जाम फिर नाकामी और घाटा है। पस असल और हकीकी कामयाबी ईमान वालों ही के साथ मख़सूस है।
3. यानी न तकब्बुर करते हैं और न कोई ज़ाहिरी गुनाह करते हैं। ख़ासकर ऐसा गुनाह जिसका असर दूसरे की ज़ात तक पहुँचे, जैसा कि फिरऔन व कारून तकब्बुर व घमण्ड और बिगाड़ व फ़साद के मुजरिम हुए। और वे सिर्फ़ मना की हुई चीज़ों से रुकने पर बस नहीं करते, बल्कि जो गुनाहों और मनाशुदा बातों के साथ-साथ हुक्म की हुई बातों और अहकाम को भी बजा लाते हों।
4. क्योंकि तकाज़ा तो यह था कि सिर्फ़ अमल की हैसियत के मुवाफ़िक़ बदला मिले मगर वहाँ ज़्यादा मिलेगा। जिसका कम-से-कम दर्जा दस हिस्से है।
5. यानी उसके तकाज़े से ज़्यादा न मिलेगा।
6. हासिले कलाम यह कि जिसने आपको नबी व वक्क वाला बनाया है और नबी से जो वायदा किया जाता है वह वक्क के क़तई होने की वजह से यकीनन सच्चा होता है, वह आपसे यह वायदा करता है, पस यकीनन ऐसा होगा।

अन् आयातिल्लाहि बअ-द इज् उन्जिलत् इलै-क वद्अु इला रब्बि-क व ला तकूनन्-न
मिनल्-मुशिरकीन (87) व ला तद्अु मअल्लाहि इलाहन् आ-ख-र ✱ ला इला-ह इल्ला
हु-व, कुल्लु शैइन् हालिकुन् इल्ला वज्-हहू, लहुल्-हुक्मु व इलैहि तुर्जअून ▲ (88) ◆

29 सूरतुल्-अन्कबूति 85

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 4410

अक्षर, 990 शब्द, 69 आयतें

और 7 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

अलिफ्-लाम्-मीम् (1) अ-हसिबन्-

नासु अंय्युत्-रकू अंय्यकूलू आमन्ना व

हुम् ला युफ्तनून (2) व ल-कद्

फ़तन्नल्लज़ी-न मिन् कब्लिहिम्

फ़-लयअ्-लमन्नल्लाहुललज़ी-न स-दकू

व ल-यअ्-लमन्नल्-काज़िबीन (3) अम्

हसिबल्लज़ी-न यअ्मलूनस्सय्यिआति

अंय्यस्बिकूना, सा-अ मा यह्कुमून (4)

मन् का-न यरजू लिका-अल्लाहि

फ़-इन्-न अ-जलल्लाहि लआतिन्, व हुवस्समीअुल्-अलीम (5) व मन् जा-ह-द फ़-इन्नमा

युजाहिदु लिनफ़िस्ही, इन्नल्ला-ह ल-ग़निय्युन् अनिल्-आलमीन (6) वल्लज़ी-न आमनू व

अमिलुस्सालिहाति ल-नुकफ़िरन्-न अन्हुम् सय्यिआतिहिम् व ल-नज़्जियन्नहुम् अह-सनल्लज़ी

कानू यअ्मलून (7) व वस्सैनल्-इन्सा-न बिवालिदैहि हुस्नन्, व इन् जा-हदा-क लितुशिर-क



منزل

जरा भी ताईद न कीजिए। (86) और जब अल्लाह के अहकाम आप पर नाज़िल हो चुके तो ऐसा न होने पाए (जैसा अब तक भी नहीं होने पाया) कि ये लोग आपको उन अहकाम से रोक दें और आप (बदस्तूर) अपने रब (के दीन) की तरफ़ (लोगों को) बुलाते रहिए, और उन मुशिरकों में शामिल न होइए। (87) और (जिस तरह अब तक आप शिर्क से पाक और महफूज़ हैं उसी तरह आगे भी) अल्लाह तआला के साथ किसी माबूद को न पुकारना, उसके सिवा कोई माबूद (होने के काबिल) नहीं,¹ (इसलिए कि) सब चीज़ें फ़ना होने वाली हैं सिवाय उसकी ज़ात के, उसी की हुकूमत है (जिसका पूरे तौर पर जुहूर कियामत में है) और उसी के पास तुम सबको जाना है। (पस सबको उनके किए का बदला देगा)। ▲ (88) ♦

29 सूर: अन्कबूत 85

सूर: अन्कबूत मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 69 आयतें और 7 रूकूअ हैं।

शुरु करता हूँ अल्लाह के नाम से जो बड़े मेहरबान, निहायत रहम वाले हैं।

अलिफ़-लाम्-मीम्² (1) (बाज़े मुसलमान जो काफ़िरों के तकलीफ़ पहुँचाने से घबरा जाते हैं, तो) क्या उन लोगों ने यह ख़याल कर रखा है कि वे इतना कहने पर छूट जाएँगे कि हम ईमान ले आए और उनको (किस्म-किस्म की मुसीबतों से) आजमाया न जाएगा। (2) और हम तो (ऐसे ही वाकिआत से) उन लोगों को भी आजमा चुके हैं जो उनसे पहले (मुसलमान) हो गुज़रे हैं। सो अल्लाह तआला उन लोगों को (ज़ाहिरी इल्म से) जानकर रहेगा जो (ईमान के दावे में) सच्चे थे, और झूठों को भी जानकर रहेगा।³ (3) हाँ, क्या जो लोग बुरे-बुरे काम कर रहे हैं वे यह ख़याल करते हैं कि हमसे कहीं निकल भागेंगे, उनकी यह तजवीज़ निहायत ही बेहूदा है।⁴ (4) जो शख्स अल्लाह से मिलने की उम्मीद रखता है, सो (उसको तो ऐसे-ऐसे हादसों से परेशान न होना चाहिए, क्योंकि) अल्लाह तआला (से मिलने) का वह मुक़र्रर वक़्त ज़रूर आने वाला है, (जिससे सारे ग़म दूर हो जाएँगे) और वह सब कुछ सुनता, सब कुछ जानता है। (5) और जो शख्स मेहनत करता है, वह अपने ही (नफ़े के) लिए मेहनत करता है, (वरना) खुदा तआला को (तो) तमाम जहान वालों में किसी की हाज़त नहीं। (6) और (वह नफ़ा जो नेकी करने से पहुँचता है उसका बयान यह है कि) जो लोग ईमान लाते हैं और नेक काम करते हैं। हम उनके गुनाह उनसे दूर कर देंगे और उनको उनके (उन) आमाल (ईमान और नेक कामों) का (हक़ से) ज़्यादा अच्छा बदला देंगे।⁵ (7) और हमने इनसान को अपने माँ-बाप के साथ अच्छा

1. इन आयतों में काफ़िरों और मुशिरकों को उनकी दरखास्तों से मायूस करना है, और बात का रुख़ उन्हीं की तरफ़ है कि तुम जो रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम से दीन में मुवाफ़िक़ होने यानी की दरखास्त करते हो उसमें कामयाबी का कभी का सवाल ही नहीं। मगर आदत है कि जिसपर ज़्यादा गुस्सा होता है उससे बात नहीं किया करते। अपने महबूब से बातें करके उस शख्स को सुनाया करते हैं।
2. इस सूर: में ज़्यादातर दीन पर साबित क़दम रहने में जो चीज़ें रुकावट होती हैं उनके मुताल्लिक़ अहकाम हैं।
3. चुनौचे जो सच्चे दिल और एतिकाद से मुसलमान होते हैं वे इन इम्तिहानों में अटल रहते हैं, बल्कि और ज़्यादा पुख़्ता हो जाते हैं। और जो वक़्ती तौर पर यूँही मुसलमान होते हैं वे ऐसे वक़्त में इस्लाम को छोड़ बैठते हैं। यानी यह एक हिक्मत है इम्तिहान की।
4. जारी मज़मून से अलग यह एक दूसरी बात बयान की है। जिसमें काफ़िरों के बुरे अन्जाम को सुनाकर मुसलमानों की एक तरह से तसल्ली कर दी कि इन तकलीफ़ों का उनसे बदला लिया जाएगा।
5. काफ़िर लोग तरह-तरह से मुसलामनों को इस्लाम से हटाने की फ़िर्कें करते थे। बाज़े जिस्मानी तकलीफ़ें पहुँचाया करते थे और बाज़े दूसरे तरीकों से मजबूर करते। चुनौचे सअद बिन अबी वक्कास रज़ियल्लाहु अन्हु की वालिदा (माँ) ने उनसे कहा कि अल्लाह का हुक्म है कि माँ-बाप की इताअत करो, सो मैं कसम खाती हूँ कि खाना-पानी न चखूँगी जब तक कि तू इस्लाम न छोड़ देगा चाहे मेरी जान निकल जाए, इसपर अगली आयत नाज़िल हुई।

बी मा लै-स ल-क बिही अिल्मुन् फला तुतिअहुमा, इलय्-य मर्जिअुकुम् फ-उनब्बिउकुम् बिमा कुन्तुम् तअ्मलून (8) वल्लज्जी-न आमनू व अमिलुस्सालिहाति ल-नुद्खिलन्नहुम् फिस्सालिहीन (9) व मिनन्नासि मय्यकूलु आमन्ना बिल्लाहि फ-इजा ऊजि-य फिल्लाहि ज-अ-ल फित्-नतन्नासि क-अजाबिल्लाहि, व लइन् जा-अ नस्रुम्-मिर्रब्बि-क ल-यकूलुन्-न इन्ना कुन्ना म-अकुम्, अ-व लैसल्लाहु बि-अअ्ल-म बिमा फी सुदूरिल्-आलमीन (10) व ल-यअ-ल-मन्नल्लाहुल्लज्जी-न आमनू व ल-यअ-ल-मन्नल्-मुनाफिक्कीन (11) व कालल्-लज्जी-न क-फरु लिल्लज्जी-न आमनुत्-तबिअू सबीलना वलूनहिम् खतायाकुम्, व मा हुम् बिहामिली-न मिन् खतायाहुम् मिन् शैइन्, इन्नहुम् ल-काजिबून (12) व ल-यहिमलुन्-न अस्का-लहुम् व अस्कालम् म-अ अस्कालिहिम् व ल-युस्अलुन्-न यौमल्-कियामति अम्मा कानू यफत्तस्न (13) ❖

व ल-कद् अरसल्ना नूहन् इला

कौमिही फ-लबि-स फीहिम् अल्-फ स-नतिन् इल्ला खम्सी-न आमन्, फ-अ-ख-जहुमुत्तुफानु व हुम् जालिमून (14) फ-अन्जैनाहु व अस्हाबस्सफी-नति व जअल्नाहा आ-यतल् लिल्लआलमीन (15) व इब्राही-म इज्ज का-ल लिकौमिहिअबुदुल्ला-ह वत्तकूहु, जालिकुम्



مَرْكَ

सुलूक करने का हुक्म दिया है। और (उसके साथ यह भी कह दिया है कि) अगर वे दोनों तुझपर इस बात का दबाव डालें कि तू ऐसी चीज़ को मेरा शरीक ठहराए जिस (के माबूद होने) की कोई (सही) दलील तेरे पास नहीं है, तो तू उनका कहना न मानना, तुम सबको मेरे ही पास लौटकर आना है। सो मैं तुमको तुम्हारे सब काम (नेक हों या बुरे) जतला दूँगा।¹ (8) और (तुममें) जो लोग ईमान लाए होंगे और नेक अमल किए होंगे, हम उनको नेक बन्दों (के दर्जे) में (जो कि जन्नत है) दाखिल कर देंगे। (9) और बाज़े आदमी ऐसे भी हैं जो कह देते हैं कि हम अल्लाह तआला पर ईमान लाए, फिर जब उनको अल्लाह के रास्ते में कुछ तकलीफ़ पहुँचाई जाती है² तो लोगों के तकलीफ़ पहुँचाने को ऐसा (बड़ा) समझ जाते हैं जैसे खुदा का अज़ाब। और अगर (कभी) कोई (मुसलमानों की) मदद आपके रब की तरफ़ से आ पहुँचती है तो (उस वक़्त) कहते हैं कि हम तो (दीन व अक़ीदे में) तुम्हारे साथ थे। क्या अल्लाह को दुनिया-जहान वालों के दिलों की बातें मालूम नहीं? (यानी उनके दिल ही में ईमान न था)। (10) और (ये वाकिआत इसलिए होते रहते हैं कि) अल्लाह तआला ईमान वालों को मालूम करके रहेगा और मुनाफ़िकों को भी मालूम करके रहेगा। (11) और काफ़िर लोग मुसलमानों से कहते हैं कि तुम (दीन में) हमारी राह चलो और (क़ियामत में) तुम्हारे गुनाह हमारे ज़िम्मे, हालाँकि ये लोग उनके गुनाहों में से ज़रा भी नहीं ले सकते, ये बिल्कुल झूठ बक रहे हैं। (12) और (अलबत्ता यह होगा कि) ये लोग अपने गुनाह अपने ऊपर लादे होंगे और अपने (उन) गुनाहों के साथ (ही) कुछ गुनाह और (भी लादे हुए होंगे) और ये लोग जैसी-जैसी झूठी बातें बनाते थे, क़ियामत में उनसे पूछताछ (और फिर सज़ा) ज़रूर होगी।³ (13) ♦

और हमने नूह (अलैहिस्सलाम) को उनकी कौम की तरफ़ (पैग़म्बर बनाकर) भेजा, सो वह उनमें पचास साल कम एक हज़ार बरस रहे (और कौम को समझाते रहे)।⁴ फिर (जब उसपर भी वे बाज़ न आए तो) उनको तूफ़ान ने आ दबाया, और वे बड़े ज़ालिम लोग थे।⁵ (14) फिर (उस तूफ़ान के आने के बाद) हमने उनको और कश्ती वालों को (उस तूफ़ान से) बचा लिया, और हमने इस वाक़िए को तमाम जहान वालों के लिए इबरत का सबब बनाया। (15) और हमने इब्राहीम (अलैहिस्सलाम) को (पैग़म्बर बनाकर) भेजा, जबकि उन्होंने अपनी कौम से (जो कि बुतपरस्त थे) फरमाया कि तुम अल्लाह की इबादत करो और उससे डरो,⁶ यह तुम्हारे लिए बेहतर है अगर तुम कुछ समझ रखते हो। (16) तुम लोग अल्लाह को छोड़कर महज़ बुतों को पूज रहे हो, और (उसके मुताल्लिक) झूठी बातें घड़ते हो। तुम खुदा को छोड़कर जिनको पूज रहे हो वे तुमको

1. हासिल यह हुआ कि ऊपर वाले वाक़िए में माँ की नाफरमानी से गुनाह का वस्वसा न किया जाए।
2. रद्द करने से मकसूद यह नहीं है कि उनका इस्लाम अब मकबूल नहीं। बल्कि गुज़रे हुए ज़माने में इस्लाम पर बराबर कायम रहने के दावे को झुठलाना है।
3. ऊपर काफ़िरों के तकलीफ़ देने और मुख़ालफ़तों का बयान था जिससे मुसलमन नुक़सान व परेशानी उठाते हैं, आगे तसल्ली के लिए पहली उम्मतों के बाज़ किस्से ज़िक्र हुए हैं।
4. रुहुल-मआनी में इब्ने अबी शैबा, अब्द बिन हमीद, इब्नुल मुन्ज़िर, इब्ने अबी हातिम, इब्ने मरदूविया और हाकिम की रिवायत से हज़रत इब्ने अब्बास रज़ियल्लाहु अन्हु से नक़ल किया है कि नूह अलैहिस्सलाम को चालीस साल की उम्र में नुबुव्वत मिली और साढ़े नौ सौ साल वज़्र फरमाया। और फिर तूफ़ान के बाद साठ साल ज़िन्दा रहे, सो इस हिसाब से उनकी उम्र एक हज़ार पचास साल की हुई, और अल्लाह ही खूब जानते हैं।
5. कि इतनी लम्बी मुद्दत की तंबीह और समझाने से भी मुतास्सिर न हुए।
6. आर डरकर शिर्क छोड़ दो।

खैरुल्लकुम् इन् कुन्तुम् तअलमून (16) इन्नमा तअबुदू-न मिन् दूनिल्लाहि औसानव्-व तख्लुकू-न इफ्कन्, इन्नल्लजी-न तअबुदू-न मिन् दूनिल्लाहि ला यम्लिकू-न लकुम् रिज्कन् फब्तगू अिन्दल्लाहिर्-रिज्-क वअबुदूहु वश्कुरू लहू, इलैहि तुर्जअून (17) व इन् तुकज्जिबू फ-कद् कज्ज-ब उ-ममुम्-मिन् कब्लिकुम्, व मा अलरर्सूलि इल्लल्-बलागुल्-मुबीन (18)

अ-व लम् यरौ कै-फ युब्दिउल्लाहुल्-खाल्-क सुम्-म युअीदुहू, इन्-न जालि-क अलल्लाहि यसीर (19) कुल् सीरु फिल्अर्जि फन्जुरू कै-फ ब-दअल्-खल्-क सुम्मल्लाहु युन्शिउन्-नश्-अतल्-आखि-र-त, इन्नल्ला-ह अला कुल्लि शैइन् कदीर (20) युअज्जिबु मय्यशा-उ व यर्-हमु मय्यशा-उ व इलैहि तुक्लबून (21) व मा अन्तुम् बिमुअ्जिजी-न फिल्अर्जि व ला फिस्समा-इ व मा लकुम् मिन् दूनिल्लाहि मिंव्वलिथियंव्-व ला नसीर (22) ♦

वल्लजी-न क-फरु बिआयातिल्लाहि व लिका-इही उलाइ-क यइसू मिर्रह्मती व उलाइ-क लहुम् अजाबुन् अलीम

(23) फमा का-न जवा-ब कौमिही इल्ला अन् कालुक्तुलूहु औ हर्रिकूहु फअन्जाहुल्लाहु मिन्नारि, इन्-न फी जालि-क लआयातिल् लिक्ौमिय्-युअ्मिनून (24) व का-ल इन्नमत्तखज्तुम् मिन् दूनिल्लाहि औसानम् म-वद्-त बैनिकुम् फिल्-हयातिद्दुन्या सुम्-म यौमल्-कियामति यक्फुरू बअज्जुकुम् बि-बअजिंव्-व यल्अनु बअज्जुकुम् बअजंव्-व

وَأَعِذُّوهُوَ وَاشْكُرُوا لَهُ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۝ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَقَدْ كَذَّبْتُمْ مَنْ قَبْلَكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ۝ أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۝ قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْثَلَاثَ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَنْ يَشَاءُ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ ۝ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْزِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۝ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَآيَاتِ أُولَئِكَ يَكْسِبُوا مِنْ رَحْمَتِي وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنْجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝ وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ ۝ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ۝ فَاَمِنْ لَهُ لَوْطٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَى رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَ

कुछ भी रिज्क देने का इख्तियार नहीं रखते। सो तुम रिज्क खुदा के पास से तलाश करो¹ और उसी की इबादत करो और उसी का शुक्र अदा करो, और तुमको उसी के पास लौटकर जाना है।² (17) और अगर तुम लोग मुझको झूठा समझो तो (मेरा कुछ नुकसान नहीं, क्योंकि) तुमसे पहले भी बहुत-सी उम्मतें (अपने पैगम्बरों को) झूठा समझ चुकी हैं, और (उनका भी कुछ नुकसान नहीं हुआ। वजह उसकी यह है कि) पैगम्बर के ज़िम्मे तो सिर्फ़ (बात का) साफ़ तौर पर पहुँचा देना है। (18) क्या उन लोगों को यह मालूम नहीं कि अल्लाह तआला किस तरह मख़्लूक को अव्वल बार पैदा करता है, (कि नापैदी की हालत से वजूद में लाता है) फिर वही दोबारा उसको पैदा करेगा, यह अल्लाह के नज़दीक बहुत ही आसान बात है। (19) आप (उन लोगों से) कहिए कि तुम लोग मुल्क में चलो-फिरो और देखो कि खुदा तआला ने मख़्लूक को किस तौर पर अव्वल बार पैदा किया है। फिर अल्लाह तआला पिछली बार भी पैदा करेगा। बेशक अल्लाह तआला हर चीज़ पर कादिर है।³ (20) जिसको चाहेगा अज़ाब देगा (यानी जो उसका हक़दार होगा) और जिसपर चाहे रहमत फ़रमा देगा (यानी जो उसका अहल होगा) और तुम सब उसी के पास लौटकर जाओगे। (21) और न तुम ज़मीन में (छुपकर खुदा को) हरा सकते हो और न आसमान में (उड़कर), और खुदा के सिवा न तुम्हारा कोई कारसाज़ है और न कोई मददगार।⁴ (22) ♦

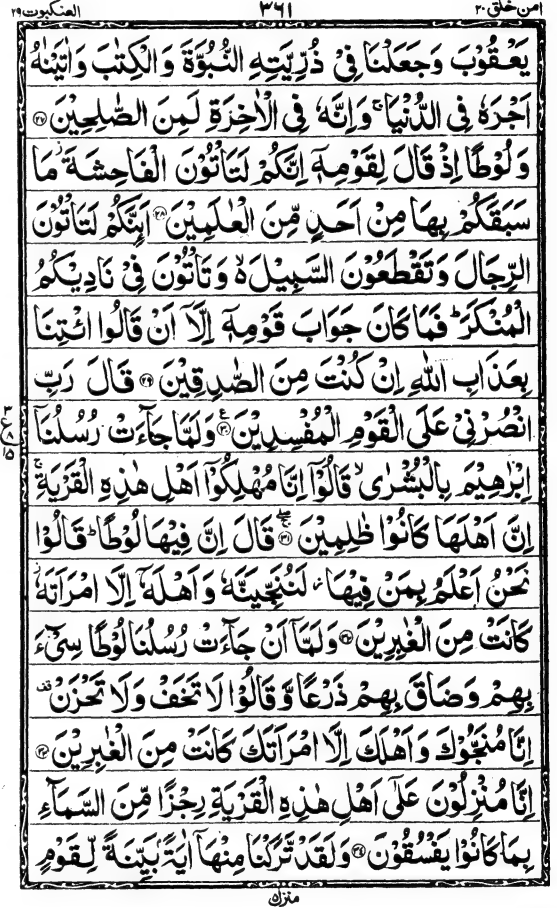
और जो लोग खुदा की आयतों के और (खास तौर पर) उसके सामने जाने के इनकारी हैं, वे लोग (क़ियामत में) मेरी रहमत से नाउम्मीद होंगे, और यही हैं जिनको दर्दनाक अज़ाब होगा। (23) सो (इब्राहीम अलैहिस्सलाम की इस दिल को छू लेने वाली तक़रीर के बाद) उनकी कौम का (आख़िरी) जवाब बस यह था कि (आपस में) कहने लगे कि उनको या तो क़त्ल कर डालो या उनको जला दो। (चुनाँचे जलाने का सामान किया) सो अल्लाह ने उनको उस आग से बचा लिया। बेशक इस वाक़िए में उन लोगों के लिए जो कि ईमान रखते हैं, कई निशानियाँ हैं।⁵ (24) और इब्राहीम (अलैहिस्सलाम) ने (वअज़ यानी तक़रीर में यह भी) फ़रमाया कि तुमने जो खुदा को छोड़कर बुतों को (माबूद) तजवीज़ कर रखा है, बस यह तुम्हारे दुनिया के आपसी ताल्लुकात की वजह से है।⁶ फिर क़ियामत में (तुम्हारा यह हाल होगा कि) तुममें से एक दूसरे का मुख़ालिफ़ हो जाएगा और एक दूसरे पर लानत करेगा। और (अगर तुम इस बुतपरस्ती से बाज़ न आए तो) तुम्हारा ठिकाना दोज़ख़ होगा, और तुम्हारा कोई हिमायती न होगा। (25) सो (इतने वअज़ और नसीहत पर भी उनकी कौम ने न माना) सिर्फ़ लूत (अलैहिस्सलाम) ने उनकी तस्दीक़ फ़रमाई और (इब्राहीम ने) फ़रमाया कि मैं अपने परवर्दिगार की (बतलाई हुई जगह की) तरफ़ वतन छोड़ करके चला जाऊँगा,⁷ बेशक वह ज़बरदस्त, हिक्मत

1. यानी उससे माँगो कि रिज्क का मालिक वही है।
2. एक तो इबादत के वाजिब होने का सबब यह है कि वह नफ़े का मालिक है, और दूसरा यह कि वह नुक़सान का भी मालिक है।
3. मख़्लूक की पहली पैदाइश के इल्मे अक्ली से उसके दोबारा पैदा करने पर इस्तिदलाल किया है जैसा कि इसपर “अ-व लम् यरौ” दलालत कर रहा है। और फिर मख़्लूक के पहली बार पैदाइश के महसूस किए जाने वाले इल्म से दोबारा पैदाइश पर इस्तिदलाल है जैसा कि “उन्जुरु” इसपर दलालत कर रहा है, जिसमें पहली दलील से और आगे बढ़कर इरशाद है, कि जिस चीज़ से दलील पकड़ी जा रही है वह सिर्फ़ अक्ली चीज़ नहीं बल्कि महसूस की जाने वाली बात है।
4. पस न अपनी तदबीर से बच सके न दूसरे की हिमायत से।
5. यानी यह वाक़िआ कई चीज़ों पर दलालत करता है- अल्लाह का कादिर होना, इब्राहीम अलैहिस्सलाम का नबी होना, कुफ़ व शिर्क का बातिल होना। पस एक दलील इस एतिबार से कई दलीलों के कायम-मक़ाम हो गई कि उससे कई चीज़ों पर दलालत हो रही है।
6. चुनाँचे आँखों के सामने है कि अक्सर आदमी अपने ताल्लुक वालों, दोस्तों और रिश्तेदारों के तरीके पर रहता है, या तो इस वजह से हक़ के बारे में ग़ौर ही नहीं करता, और या समझकर भी डरता है कि ये सब छूट जाएँगे। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 722 पर)

मअवाकुमुन्नारु व मा लकुम् मिन्-नासिरीन (25) फ-आम-न लहू लूतुन् ❖ व का-ल इन्नी मुहाजिरुन् इला रब्बी, इन्नहू हुवल् अजीजुल्-हकीम (26) व व-हब्ना लहू इस्हा-क व यअकू-ब व जअल्ना फी जुर्रियतिहिन्-नुबुव्व-त वल्किता-ब व आतैनाहु अजरहू फिद्दुन्या व इन्नहू फिल्-आखिरति लमिनस्सालिहीन (27) व लूतन् इज्ज का-ल लिक्कौमिही इन्नकुम् ल-तअतूनल्-फाहि-श-त मा स-ब-ककुम् बिहा मिन् अ-हदिम्-मिनल्-आलमीन (28) अ-इन्नकुम् लतअतूनर्-रिजा-ल व तक्तअूनस्सबी-ल व तअतू-न फी नादीकुमुल्-मुन्क-र, फमा का-न जवा-ब कौमिही इल्ला अन् कालुअतिना बि-अजाबिल्लाहि इन् कुन्-त मिनस्-सादिकीन (29) का-ल रब्बिन्सुरनी अलल् कौमिल्-मुफिस्दीन (30) ❖

व लम्मा जाअत् रुसुलुना इब्राही-म बिल्बुशरा कालू इन्ना मुह्लिकू अह्लि हाजिहिल्-कर्यति इन्-न अह्लहा कानू जालिमीन (31) का-ल इन्-न फीहा लूतन्, कालू नहनु अअ्लमु बि-मन् फीहा ल-नुनज्जियन्नहू व अह्लहू इल्लम्-र-अ-तहू कानत् मिनल्-गाबिरीन

(32) व लम्मा अन् जाअत् रुसुलुना लूतन् सी-अ बिहिम् व जा-क बिहिम् जर्अव्-व कालू ला तखाफ् व ला तहजन्, इन्ना मुनज्जू-क व अह्ल-क इल्लम्-र-अ-त-क कानत् मिनल्-गाबिरीन (33) इन्ना मुन्जिलू-न अला अह्लि हाजिहिल् कर्यति रिज्जम्-मिनस्समा-इ बिमा कानू यफ्सुकून (34) व ल-कत्तरक्ना मिन्हा आ-यतम् बय्यि-नतल्-लिकौमिंय-



वाला है। (26) और हमने (हिजरत के बाद) उनको इसहाक (बेटा) और याकूब (पोता) इनायत फरमाया, और हमने उनकी नस्ल में नुबुव्वत और किताब (के सिलसिले) को कायम रखा, और हमने उनका सिला उनको दुनिया में भी दिया और आखिरत में भी (बड़े दर्जे के) नेक बन्दों में होंगे। (27) और हमने लूत (अलैहिस्सलाम) को पैगम्बर बनाकर भेजा, जबकि उन्होंने अपनी कौम से फरमाया कि तुम ऐसी बेहयाई का काम करते हो कि तुमसे पहले किसी ने दुनिया जहान वालों में नहीं किया। (28) क्या तुम मर्दों से फेल “यानी बुरा काम” करते हो, (वह बेहयाई का काम यही है) और तुम डाका डालते हो, और (ग़ज़ब यह है कि) अपनी भरी मज्लिस में नामाकूल हरकत करते हो? सो उनकी कौम का (आखिरी) जवाब बस यह था कि तुम हमपर अल्लाह का अज़ाब ले आओ अगर तुम (इस बात में) सच्चे हो (कि ये काम अज़ाब को लाने वाले हैं)। (29) लूत (अलैहिस्सलाम) ने दुआ की, ऐ मेरे रब! मुझको इन फ़साद “यानी बिगाड़” पैदा करने वाले लोगों पर ग़ालिब (और इनको अज़ाब से हलाक) कर दे। (30) ♦

और हमारे (वे) भेजे हुए फ़रिश्ते जब इब्राहीम (अलैहिस्सलाम) के पास खुशख़बरी लेकर आए तो (बातचीत के दौरान में) उन फ़रिश्तों ने (इब्राहीम अलैहिस्सलाम से) कहा कि हम इस बस्ती वालों को हलाक करने वाले हैं, (क्योंकि) वहाँ के रहने वाले बड़े शरीर हैं। (31) इब्राहीम (अलैहिस्सलाम) ने फ़रमाया कि वहाँ तो लूत (अलैहिस्सलाम भी मौजूद) हैं। फ़रिश्तों ने कहा कि जो-जो वहाँ (रहते) हैं हमको सब मालूम हैं। हम उनको और उनके ख़ास मुताल्लिकीन को बचा लेंगे सिवाय उनकी बीवी के, कि वह अज़ाब में रह जाने वालों में होगी। (32) (यह बातचीत तो इब्राहीम अलैहि. से हुई) और (फिर वहाँ से फारिग़ होकर) जब हमारे वे भेजे हुए लूत के पास पहुँचे तो लूत (अलैहिस्सलाम) उन (के आने) की वजह से रन्जीदा हुए और उनके सबब तंगदिल हुए। और (फ़रिश्तों ने जब यह हाल देखा तो) वे फ़रिश्ते कहने लगे कि आप (किसी बात का) अन्देशा न करें और न रन्जीदा हों, हम आप और आपके ख़ास मुताल्लिकीन को बचा लेंगे सिवाय आपकी बीवी के, कि वह अज़ाब में रह जाने वालों में होगी। (33) (और आपको मय मुताल्लिकीन उससे बचाकर) हम इस बस्ती के (बक़िया) रहने वालों पर एक आसमानी अज़ाब उनकी बदकारियों की सज़ा में नाज़िल करने वाले हैं। (34) और हमने उस बस्ती के कुछ ज़ाहिरी निशान (अब तक) रहने दिए हैं उन लोगों (की इबरत) के लिए जो अक्ल रखते हैं। (35) और मद्यन वालों के पास हमने उन (की बिरादरी) के भाई शूऐब (अलैहिस्सलाम) को पैगम्बर बनाकर भेजा। सो उन्होंने फ़रमाया कि ऐ मेरी कौम! अल्लाह की इबादत करो (और शिर्क छोड़ दो) और कियामत के दिन से डरो, और सरज़मीन में फ़साद मत फैलाओ। (36) सो उन

(पृष्ठ 720 का शेष)

7. वह मेरी हिफ़ाज़त करेगा और मुझको इसका फल देगा।

1. इस सिला से मुराद अल्लाह की निकटता और उसके यहाँ मकबूल होना है।
2. और गुनाह का ऐलान और ज़ाहिर करना यह खुद एक गुनाह और अक्ली तौर पर बुरी चीज़ है।
3. और उनकी दुआ कबूल होने के बाद अल्लाह तआला ने अज़ाब की ख़बर देने के लिए फ़रिश्ते मुक़र्रर फरमा दिए। और दूसरा काम उन फ़रिश्तों को यह बतलाया गया कि इब्राहीम अलैहिस्सलाम को इसहाक के पैदा होने की खुशख़बरी दें।
4. क्योंकि वे हसीन नौजवानों की शक्ल में आए थे और लूत अलैहिस्सलाम ने उनको आदमी समझा, और अपनी कौम की नामाकूल हरकत का ख़याल आया।
5. चुनौचे वह बस्ती उलट दी गई और ग़ैब से पत्थर बरसाए गए।
6. चुनौचे मक्का वाले मुल्क शाम के सफ़र में उन वीरान स्थानों को देखते थे, और जो अक्लमन्द थे वे फ़ायदा भी उठाते थे कि डरकर ईमान ले आते थे। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 724 पर)

यअकिलून (35) व इला मद्-य-न अखाहुम् शुअैबन् फका-लं या कौमिअबुदुल्ला-ह
वरजुल्-यौमल्-आखि-र व ला तअसौ फिल्अर्जि मुफिसदीन (36) फ-कज्जबूहु
फ-अ-खजत्तहुमुर्-रज्फतु फ-अस्बहू फी दारिहिम् जासिमीन (37) व आदं-व समू-द व
कत्-त-बय्य-न लकुम् मिम्-मसाकिनिहिम्, व जय्य-न लहुमुश्शैतानु अअमालहुम् फ-सद्हुम्
अनिस्सबीलि व कानू मुस्तबिसरीन (38)

व कारू-न व फिरऔ-न व हामा-न, व
ल-कद् जा-अहुम् मूसा बिल्बय्यिनाति
फस्तक्बरु फिल्अर्जि व मा कानू
साबिकीन (39) फ-कुल्लन् अखज्ना
बि-जम्बिही फ-मिन्हुम् मन् अरसल्ला
अलैहि हासिबन् व मिन्हुम् मन्
अ-खजत्तहुसै-हतु व मिन्हुम् मन्
खसफ्ना बिहिल्-अर्-ज व मिन्हुम् मन्
अग्रक्ना व मा कानल्लाहु लि-यज्लि-
-महुम् व लाकिन् कानू अन्फु-सहुम्
यज्लिमून (40) म-सलुल्लजीनत्त-खज्जू
मिन् दूनिल्लाहि औलिया-अ
क-म-सलिल्-अन्कबूति इत्त-खाजत्
बैतन्, व इन्-न औ-हनल्-बुयूति

लबैतुल्-अन्कबूति ❖ लौ कानू यअलमून (41) इन्नल्ला-ह यअलमु मा यद्अ-न मिन्
दूनिही मिन् शैइन्, व हुवल् अजीजुल्-हकीम (42) व तिल्कल्-अम्सालु नज्जिबुहा लिन्नासि
व मा यअकिलुहा इल्लल्-आलिमून (43) ख-लक्ल्लाहुस्-समावाति वल्अर्-ज बिल्हक्कि,
इन्-न फी जालि-क लआ-यतल् लिल्मुअमिनीन (44) ❖

من خلق ٣٢٢ العنكبوت
يَعْقِلُونَ ۝ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۖ قَالَ يَبْنَؤُمْ عِبَادُ
اللَّهِ وَارْجُوا يَوْمَ الْآخِرِ ۚ وَلَا تَعْتَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۖ
فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جُثَيَيْنَ ۖ
وَعَادًا وَثَمُودًا ۚ وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ مِنْ مَّسْكِنِهِمْ وَزَيْنَ لَهُمْ
الشَّيْطَانُ أَعْمَاهُمْ فَضَلُّوا عَنْ السَّبِيلِ ۖ وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ ۖ
وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ ۚ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ
فَأَسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَاقِيْنَ ۖ فَكُلًّا أَخَذْنَا
بِذُنُبِهِ فَمِثْلَهُمْ مَنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا ۚ وَمِنْهُمْ مَنْ
أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ ۚ وَمِنْهُمْ مَنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ
مَنْ أَغْرَقْنَا ۚ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ
يُظْلِمُونَ ۖ مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ
الْعَنَكَبُوتِ ۖ إِتَّخَذَتْ بَيْتًا ۚ وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ
الْعَنَكَبُوتِ ۖ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ۖ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُعْتَوْنَ مِنْ
دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۚ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ
نَضَرُ بِهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ۚ خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ۚ

लोगों ने शुऐब (अलैहिस्सलाम) को झुटलाया, पस जलजले ने उनको आ पकड़ा, फिर वे अपने घरों में औंधे गिरकर रह गए। (37) और हमने आद और समूद को भी (उनके बैर और मुखालफत की वजह से) हलाक किया, और यह हलाक होना तुमको उनके रहने के स्थानों से नज़र आ रहा है। और (उनकी यह हालत थी कि) शैतान ने उनके (बुरे) आमांल को उनकी नज़र में अच्छा कर रखा था, और (इस तरह से) उनको (हक) रास्ते से रोक रखा था, और वे लोग (वैसे) होशियार थे। (38) और हमने कारून और फिरऔन और हामान को भी (उनके कुफ़ के सबब) हलाक किया। और उन (तीनों) के पास मूसा (अलैहिस्सलाम हक की) खुली दलीलें लेकर आए थे, फिर उन लोगों ने ज़मीन में सरकशी की और (हमारे अज़ाब से) भाग न सके। (39) तो हमने हर एक को उसके गुनाह की सज़ा में पकड़ लिया। सो उनमें बाज़ों पर तो हमने तेज़ हवा भेजी² और उनमें बाज़ों को हौलनाक आवाज़ ने आ दबाया।³ और उनमें बाज़ को हमने ज़मीन में धँसा दिया।⁴ और उनमें बाज़ को हमने (पानी में) डुबो दिया।⁵ और अल्लाह ऐसा न था कि उनपर जुल्म करता, लेकिन यही लोग (शरारतें करके) अपने ऊपर जुल्म किया करते थे।⁶ (40) जिन लोगों ने खुदा के सिवा और कारसाज़ तजवीज़ कर रखे हैं, उन लोगों की मिसाल मकड़ी जैसी मिसाल है, जिसने एक घर बनाया, और कुछ शक नहीं कि सब घरों में ज़्यादा बोदा मकड़ी का घर होता है। अगर वे (हकीकते हाल को) जानते तो ऐसा न करते।⁷ (41) अल्लाह तआला (तो) उन सब चीज़ों (की हकीकत और कमज़ोरी) को जानता है जिस-जिसको वे लोग खुदा के सिवा पूज रहे हैं। (पस वे चीज़ें तो बहुत ही कमज़ोर हैं) और वह (अल्लाह तआला) ज़बरदस्त, हिक्मत वाला है। (42) और हम इन (कुरआनी) मिसालों को लोगों के (समझाने के) लिए बयान करते हैं, और मिसालों को बस इल्म वाले लोग ही समझते हैं। (43) अल्लाह तआला ने आसमानों और ज़मीन को मुनासिब तौर पर बनाया है। ईमान वालों के लिए इसमें (अल्लाह के इबादत का हकदार होने की) बड़ी दलील है।⁸ (44) ♦

(पृष्ठ 722 का शेष)

7. यानी अल्लाह और बन्दों के हुक्क को ज़ाया मत करो, जैसा कि कुफ़ व शिर्क के साथ कम नापने-तौलने के भी आदी थे। और इन्साफ़ के अगर कायम न रखा जाए तो उससे जो फ़साद व बिगाड़ फैलेगा वह ज़ाहिर है।

1. कि वीरानी और बरबादी के आसार उनसे ज़ाहिर हैं। और ये मकामात (यानी स्थान) मुल्क शाम को जाते हुए मिलते थे।

2. इससे कौमे आद मुराद है।

3. इससे कौमे समूद मुराद है।

4. इससे कारून मुराद है।

5. इससे फिरऔन और हामान मुराद है।

6. सूर: के शुरू से यहाँ तक काफ़िरों के मुसलमानों को तकलीफ़ देने के मज़मून बयान होता चला आया है। आगे तौहीद व नुबुव्वत की तहकीक़ है जो असल बिना थी इस तकलीफ़ पहुँचाने की, और इससे उस तकलीफ़ पहुँचाने का नाहक होना भी वाज़ेह हो जाएगा।

7. पस जैसे उस मकड़ी ने अपने ख़्याल में अपनी एक पनाह लेने की जगह बनाई है, मगर हकीकत में वह पनाह की जगह बहुत ही कमज़ोर होने की वजह से न होने के बराबर है, इसी तरह ये मुशिरक लोग बातिल माबूदों को अपने गुमान में अपनी पनाह समझते हैं, मगर हकीकत में वह पनाह कुछ नहीं है।

8. ऊपर तौहीद का ज़िक्र था आगे नुबुव्वत का ज़िक्र है। इस तरतीब से कि पहले हुज़ुरे अक्दस सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम को “उल्लु मा उहि-य इलै-क” से ज़बानी तब्तीग़ और “अकिमिस्सला-त” से अमली तब्तीग़ का हुक्म, और उसके बाद के जुम्लों (यानी वाक्यों) में अल्लाह के इल्म का बयान किया और आमांल की फ़ज़ीलत बयान की, जिससे तरगीब देना और डराना और शरीअत के मुकर्ररा मकसूद की तब्तीग़ है। और “ला तुजादिलू.....आख़िर तक” से “कुल कफ़ा बिल्लाहि.....” तक रिसालत का इनकार करने वालों से कलाम किया, पहले अहले किताब से फिर ग़ैर-अहले किताब से। फिर आगे “यस्तअज़िलून-क” से बाज़ रिसालत का इनकार करने वालों के एक शुब्हे का जवाब ज़िक्र किया गया है।

इक्कीसवाँ पार: उल्लु मा ऊहि-य

सूर: अन्कबूत (आयत 45 से 69)

जो किताब आप पर वह्य की गई है आप उसको पढ़ा कीजिए। और नमाज़ की पाबन्दी रखिए। बेशक नमाज़ (अपनी शकल और जाहिरी हालात के एतिबार से) बेहयाई और नामाकूल कामों से रोक-टोक करती रहती है,¹ और अल्लाह की याद बहुत बड़ी चीज़ है। और अल्लाह तुम्हारे सब कामों को जानता है। (45) और तुम अहले किताब के साथ सिवाय मुहज़ज़ब तरीके के बहस मत करो। हाँ, जो उनमें ज़्यादाती करें,² और यूँ कहो कि हम उस किताब पर भी ईमान रखते हैं जो हमपर नाज़िल हुई और उन किताबों पर भी जो तुमपर नाज़िल हुई। और (यह तुम भी मानते हो) कि हमारा और तुम्हारा माबूद एक है, और हम तो उसकी इताअत करते हैं। (46) और इसी तरह हमने आप पर किताब नाज़िल फ़रमाई। सो जिन लोगों को हमने किताब (की नफ़ा देने वाली समझ) दी है, वे इस (आप वाली) किताब पर ईमान ले आते हैं, और इन (अरब के मुशिरक) लोगों में भी बाज़े ऐसे (इन्साफ़ पसन्द) हैं कि इस किताब पर ईमान ले आते हैं। और हमारी आयतों से सिवाय (ज़िद्दी) काफ़िरों के और कोई मुन्किर नहीं होता। (47) और आप इस किताब से पहले न कोई किताब पढ़े हुए थे और न कोई किताब अपने हाथ से लिख सकते थे, कि ऐसी हालत में यह हक़ न पहचानने वाले लोग कुछ शुब्हा निकालते। (48) बल्कि यह किताब खुद बहुत-सी वाज़ेह दलीलें हैं उन लोगों के ज़ेहन में जिनको इल्म अता हुआ है, और हमारी आयतों से बस ज़िद्दी लोग इनकार किए जाते हैं। (49) और ये लोग यूँ कहते हैं कि उनपर उनके रब के पास से निशानियाँ क्यों नहीं नाज़िल हुईं। आप कह दीजिए कि वे निशानियाँ तो खुदा के कब्जे में हैं और मैं तो सिर्फ़ एक साफ़-साफ़ डराने वाला हूँ। (50) क्या उन लोगों को यह बात काफ़ी नहीं हुई कि हमने आप पर यह किताब नाज़िल फ़रमाई जो उनको सुनाई जाती रहती है, बेशक इस किताब में ईमान लाने वाले लोगों के लिए बड़ी रहमत और नसीहत है। (51) ♦

आप यह कह दीजिए कि अल्लाह तआला मेरे और तुम्हारे दरमियान गवाह काफ़ी है। उसको सब चीज़ की ख़बर है जो आसमानों में है और ज़मीन में है, और जो लोग झूठी बातों पर यकीन रखते हैं और अल्लाह तआला के मुन्किर हैं तो वे लोग बड़े घाटा उठाने वाले हैं।³ (52) और ये लोग आपसे अज़ाब का तकाज़ा करते हैं। और अगर (अल्लाह तआला के इल्म में अज़ाब आने की) मीयाद मुकर्रर न होती तो उनपर अज़ाब

1. यानी नमाज़ ज़बाने हाल से कहती है कि जिस माबूद की तू इतनी ताज़ीम करता है 'बेहयाई' और 'बुरे कामों' करके उसकी बेअदबी करना बहुत ही नामुनासिब है।
2. यानी उनको तुर्की-ब-तुर्की जवाब देने में कोई हर्ज नहीं, अगरचे अफ़ज़ल जब भी वही तरीका है। यानी अच्छे अन्दाज़ से उनसे बहस-मुबाहसा किया जाए।
3. यानी जब अल्लाह तआला के इरशाद से मेरी रिसालत साबित है तो उसका इनकार करना अल्लाह का इनकार करना है, और अल्लाह तआला का इल्म घेरने वाला है, तो उसको इस इनकार करने और कुफ़ की भी ख़बर है और अल्लाह तआला कुफ़ पर घाटे में रहने की सज़ा देते हैं। पस ज़रूर ऐसे लोग घाटा उठाने वाले होंगे।

वल्लजी-न आमनू बिल्बातिलि व क-फरु बिल्लाहि उलाइ-क हुमुल्-खासिरुन (52) व
 यस्तअजिलून-क बिल्अजाबि, व लौ ला अ-जलुम्-मुसम्मल्-लजा-अहुमुल्-अजाबु, व
 ल-यअति-यन्नहुम् बग्त-तंव-व हुम् ला यशअरुन (53) यस्तअजिलून-क बिल्अजाबि, व
 इन्-न जहन्न-म लमुही-ततुम्- बिल्-
 काफिरीन (54) यौ-म यशहाहुमुल्-
 अजाबु मिन् फौकिहिम् व मिन् तह्ति
 अरजुलिहिम् व यकूलु जूकू मा कुन्तुम्
 तअमलून (55) या अिबादि-यल्लजी-न
 आमनू इन्-न अरजी वासि-अतुन् फ-
 इय्या-य फअबुदून (56) कुल्लु नफिसन्
 जाइ-कतुल्मौति, सुम्-म इलैना तुर्जअून
 (57) वल्लजी-न आमनू व अमिलुस्-
 सालिहाति लनुबव्वि-अन्नहुम् मिनल्-
 जन्नति गु-रफन् तजरी मिन् तह्तिहल्-
 अन्हारु खालिदी-न फीहा, निअ-म
 अजरुल्-आमिलीन (58) अल्लजी-न
 स-बरु व अला रब्बिहिम् य-तवक्कलून
 (59) व क-अय्यिम् मिन् दाब्बतिल्-ला
 तह्मिलु रिज्-कहा अल्लाहु यरजुकुहा व
 इय्याकुम् व हुवस्-समीअुल्-अलीम (60) व ल-इन् स-अल्लहुम् मन् ख-लकस्समावाति
 वल्अर्-ज व सख्ख-रशशम्-स वल्क-म-र ल-यकूलुन्नल्लाहु फ-अन्ना युअफकून (61)
 अल्लाहु यब्सुतुरिज्-क लिमय्यशा-उ मिन् अिबादिही व यकिदरु लहू, इन्नल्ला-ह बिकुल्लि
 शैइन् अलीम (62) व ल-इन् स-अल्लहुम् मन् नज्ज-ल मिनस्समा-इ मा-अन् फ-अह्या
 बिहिल्-अर्-ज मिम्बअदि मौतिहा ल-यकूलुन्नल्लाहु, कुलिल्-हम्दु लिल्लाहि, बल् अक्सरुहुम्
 ला यअकिलून (63) ♦

وَيَسْتَجْلُونَكَ بِالْعَذَابِ ۖ وَلَوْلَا أَجَلٌ مُّسَمًّى لَّيَأَيَنَّ هُمُ
 الْعَذَابِ ۖ وَلِيَأَيَّنَهُمْ بَعْتُهُ ۖ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۚ يَسْتَجْلُونَكَ
 بِالْعَذَابِ ۖ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ۚ يَوْمَ يَغْشَاهُمْ
 الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُرُّوا
 مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۚ يُعَيَّادِي الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْجَى
 وَأَسْعَىٰ فَإِنَّمَا يَفْعَلُونَ ۚ كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ
 ثُمَّ لَنُنَازِلَنَّ رَجْعُونَ ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 لَنُؤْتِيَنَّهُمْ مِنْ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
 خَالِدِينَ فِيهَا ۚ نِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ۚ الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ
 رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ۚ وَكَأَيِّنْ مِنْ دَابَّةٍ لَا تَحْمِلُ رِزْقَهَا ۚ
 اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِنَّهَا لَكَنَّا ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۚ وَلَكِنْ سَأَلْنَاهُمْ
 مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَاسْخَرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
 لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۚ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ۚ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ
 يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۚ
 وَلَكِنْ سَأَلْنَاهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْبَاهِ الْأَرْضَ
 مَنْ بَعْدَ مَوْنِهَا لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۚ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ

आ चुका होता, और वह अज़ाब उनपर एकदम से आ पहुँचेगा, और उनको ख़बर भी न होगी। (53) ये लोग आपसे अज़ाब का तकाज़ा करते हैं और इसमें कुछ शक नहीं कि जहन्नम उन काफ़िरों को घेर लेगी। (54) जिस दिन कि उनपर अज़ाब उनके ऊपर से और उनके नीचे से घेर लेगा और हक़ तआला फ़रमाएगा कि जो कुछ करते रहे हो (अब उसका मज़ा) चखो। (55) ऐ मेरे ईमान वाले बन्दो! मेरी ज़मीन फ़राख़ “यानी खुली हुई और बहुत बड़ी” है सो ख़ालिस मेरी ही इबादत करो। (56) हर शख्स को मौत का मज़ा चखना है,³ फिर तुम सबको हमारे पास आना है। (57) और जो लोग ईमान लाए और अच्छे अमल किए हम उनको जन्नत के बालाख़ानों में जगह देंगे, जिनके नीचे से नहरें चलती होंगी, वे उनमें हमेशा-हमेशा रहेंगे। (नेक) काम करने वालों का क्या अच्छा अज़्र है। (58) जिन्होंने सब्र किया,⁴ और वे अपने रब पर भरोसा किया करते थे। (59) और बहुत-से जानवर ऐसे हैं कि जो अपनी गिज़ा उठाकर नहीं रखते, अल्लाह ही उनको (उनके लिए लिखी गई) रोज़ी पहुँचाता है और तुमको भी, और वह सब कुछ सुनता, सब कुछ जानता है। (60) और अगर आप उनसे पूछें कि वह कौन है जिसने आसमान और ज़मीन को पैदा किया? और जिसने सूरज और चाँद को काम में लगा रखा है, तो वे लोग यही कहेंगे कि वह अल्लाह तआला है, फिर किधर उल्टे चले जा रहे हैं। (61) अल्लाह ही अपने बन्दों में से जिसके लिए चाहे रोज़ी फ़राख़ “खोल देता और ज़्यादा” कर देता है, और जिसके लिए चाहे तंग कर देता है। बेशक अल्लाह ही हर चीज़ के हाल से वाकिफ़ है। (62) और अगर आप उनसे पूछें कि वह कौन है जिसने आसमान से पानी बरसाया, फिर उससे ज़मीन को इसके बाद कि वह खुश्क पड़ी थी तरोताज़ा कर दिया। तो वे लोग यही कहेंगे कि वह भी अल्लाह है, आप कहिए कि अल्हम्दु लिल्लाहि, बल्कि उनमें अक्सर समझते नहीं। (63) ❖

1. पस वह अज़ाब जहन्नम का अज़ाब है और वह मीयाद कियामत का दिन है।
2. यानी जब ये लोग अपनी हद से बड़ी हुई दुश्मनी और बैर की वजह से शरीअत की चीज़ों को कायम करने और दीन को इख़्तियार करने पर तकलीफ़ पहुँचाते हैं तो यहाँ रहने की क्या ज़रूरत है, मेरी ज़मीन बहुत बड़ी है। अगर यहाँ रहकर इबादत नहीं कर सकते तो कहीं और चले जाओ और वहाँ जाकर ख़ालिस मेरी ही इबादत करो।
3. यानी अगर हिज़रत करने में तुमको यार-दोस्त और अपने वतनों को छोड़ना भारी मालूम हो तो यह समझ लो कि एक-न-एक दिन तो यह होना ही है, क्योंकि हर शख्स को ज़रूर मौत का मज़ा चखना है, आख़िर उस वक़्त सब छूटेंगे।
4. यानी पेश आने वाली सख़्तियों पर जिनमें हिज़रत की सख़्ती भी दाख़िल है, सब्र किया।
5. यानी जो तकलीफ़ें आ सकती हों उनके आने के अन्देशे के वक़्त वह अपने रब पर भरोसा करते थे, जिनमें दूसरी संभावित सख़्तियों के साथ रोज़ी का अन्देशा भी आ गया।
6. यानी दिल मजबूत करके अल्लाह पर भरोसा रखो, और वह भरोसे के लायक़ है, क्योंकि वह सब कुछ सुनता सब कुछ जानता है। इसी तरह दूसरी सिफ़तों में कामिल है। और जो ऐसा कामिल सिफ़तों वाला हो वह ज़रूर भरोसे के काबिल है।
7. यानी माबूद होने में तौहीद का जो आधार है, यानी पैदा करने और बनाने में वह तो उन लोगों के नज़दीक़ भी मुसल्लम है, फिर जब पैदा करने और बनाने की तौहीद को मानते हैं तो फिर माबूद होने में तौहीद के बारे में किधर उल्टे चले जा रहे हैं।
8. इस वजह से नहीं कि अक्ल नहीं, बल्कि अक्ल से काम नहीं लेते और ग़ौर नहीं करते। इसलिए बिलकुल आम-सी औरी ज़ाहिर चीज़ भी आँखों से ओझल रहती है।

व मा हाजिहिल्-हयातुद्दुन्या इल्ला लह्वुं-व लअिबुन्, व इन्नदार्ल्-आखि-र-त
 लहि-यल् ह-यवानु ❖ लौ कानू यअलमून (64) फ-इज़ा रकिबू फिल्-फुल्कि द-अवुल्ला-ह
 मुख़लिसी-न लहुद्दी-न, फ-लम्मा नज्जाहुम् इलल्बर्रि इज़ा हुम् युशिरकून (65) लि-यक्फुरू
 बिमा आतैनाहुम् व लि-य-तमत्तअू, फसौ-फ यअलमून (66) अ-व लम् यरौ अन्ना
 जअल्ना ह-रमन् आमिनं-व
 यु-तखात्-त-फुन्नासु मिन् हौलिहिम्,
 अ-फबिल्बातिलि युअमिन्-न व बिनिअ-
 -मतिल्लाहि यक्फुरून (67) व मन्
 अज़लमु मिम्-मनिफ़तरा अलल्लाहि
 कज़िबन् औ कज़-ब बिल्हक्कि लम्मा
 जा-अहू, अलै-स फी जहन्न-म मस्वल्-
 लिक्फाफिरीन (68) वल्लज़ी-न जा-हदू
 फीना ल-नह्दिदयन्नहुम् सुबुलना, व
 इन्नल्ला-ह ल-मअल्मुत्सिनीन (69) ❖

30 सूरतुर-रूमि 84

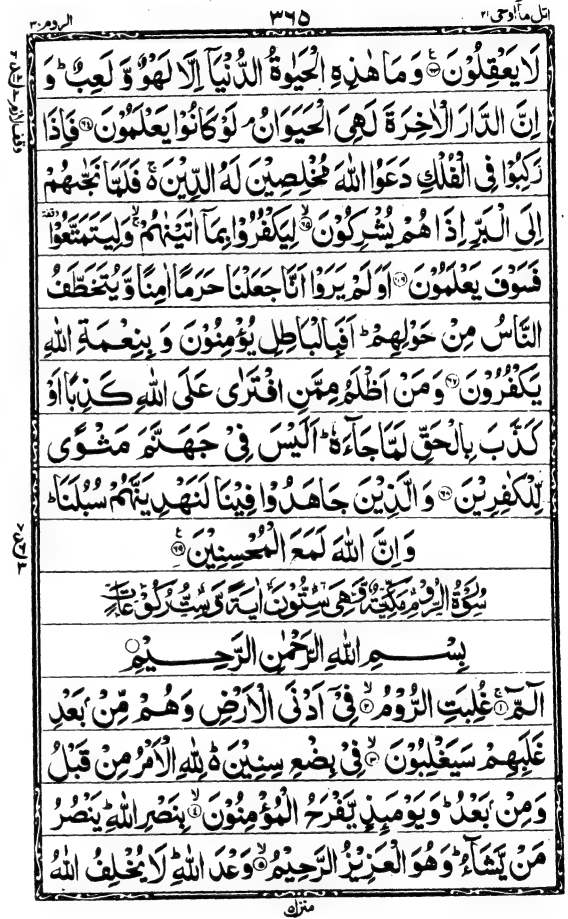
(मक्की) इस सूर: में अरबी के

3547 अक्षर, 827 शब्द,

60 आयतें और 6 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

अलिफ़-लाम्-मीम् (1) गुलि-बतिरूम (2) फी अदनल्-अर्जि व हुम् मिम्बअदि
 ग-लबिहिम् स-यगुलिबून (3) फी बिज़िअ सिनी-न, लिल्लाहिल्-अम्रु मिन् कब्लु व
 मिम्बअदु, व यौमइजिंय-यफ़रहुल्-मुअमिन्न (4) बिनस्त्रिल्लाहि, यन्सुरु मय्यशा-उ, व हुवल
 अज़ीज़ुर्रहीम (5) वअदल्लाहि, ला युख़्लिफुल्लाहु वअ-दहू व लाकिन्-न अक्सरन्नासि ला
 यअलमून (6) यअलमू-न ज़ाहिरम् मिनल्-हयातिद्दुन्या व हुम् अनिल्-आखिरति हुम्



और यह दुनियावी ज़िन्दगी (अपने आपमें) सिवाय खेल-तमाशे के और कुछ भी नहीं, और असल ज़िन्दगी आलमे आखिरत है। अगर आपको इसका इल्म होता तो ऐसा न करते।¹ (64) फिर जब ये लोग कश्ती में सवार होते हैं तो ख़ालिस एतिकाद करके अल्लाह ही को पुकारने लगते हैं। फिर जब उनको नजात देकर खुशकी की तरफ़ ले आता है, तो वे फ़ौरन ही शिर्क करने लगते हैं। (65) जिसका हासिल यह है कि हमने जो नेमत आपको दी है उसकी नाक़्द्री करते हैं, और ये लोग थोड़ा और फ़ायदा हासिल कर लें, फिर जल्द ही उनको सब ख़बर हुई जाती है। (66) क्या उन लोगों ने इस बात पर नज़र नहीं की कि हमने अमन वाला हरम बनाया है,² और उनके आस-पास में लोगों को निकाला जा रहा है, फिर क्या ये लोग झूठे माबूदों पर ईमान लाते हैं और अल्लाह की नेमतों की नाशुक्री करते हैं।³ (67) और उस शख्स से ज़्यादा कौन नाइन्साफ़ होगा जो अल्लाह पर झूठ घड़े और जब सच्ची बात उसके पास पहुँचे वह उसको झुठलाए,⁴ क्या ऐसे काफ़िरो का जहन्नम में ठिकाना न होगा।⁵ (68) और जो लोग हमारी राह में मशक्कतें बरदाश्त करते हैं, हम उनको अपनी (निकटता और सवाब यानी जन्नत के) रास्ते ज़रूर दिखा देंगे, और बेशक अल्लाह (की रिज़ा व रहमत) ऐसे खुलूस वालों के साथ है। (69) ♦

30 सूर: रूम 84

सूर: रूम मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 60 आयतें और 6 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

अलिफ़-लाम्-मीम् (1) रूम वाले एक करीब के मौके में मग़्लूब हो गए।¹ (2) और वे अपने मग़्लूब होने के बाद जल्द ही तीन साल से लेकर नौ साल के अन्दर-अन्दर ग़ालिब आ जाएँगे। (3) पहले भी इख़्तियार अल्लाह तआला ही को था और बाद में भी, और उस दिन मुसलमान अल्लाह तआला की उस इम्दाद पर खुश होंगे। (4) वह जिसको चाहे ग़ालिब कर देता है और वह ज़बरदस्त है, (और) रहीम है। (5) अल्लाह

1. कि फ़ानी में मशगूल होकर बाकी को भुला देते और उसके लिए सामान न करते, बल्कि ये लोग दलीलों में ग़ौर करते और ईमान ले आते जैसा कि पैदा करने और वजूद में लाने तथा बाकी रखने में वे तौहीद के इकरारी हैं।
2. यानी मक्का शहर को।
3. क्योंकि शिर्क से बढ़कर कोई नाशुक्री नहीं कि पैदा करने, रिज़्क देने और बाकी रखने और तदबीर वग़ैरह की नेमत वह अता फ़रमाए और इबादात जो कि इन नेमतों का शुक्र है दूसरे के लिए तजवीज़ की जाए।
4. बेइन्साफी ज़ाहिर है कि बिना दलील वाली बात की तो तस्दीक करे और दलील वाली बात को झुठलाए।
5. यानी ज़रूर होगा।
6. एक बार रूम और फ़ारस (यानी प्राचीन ईरान) में मक़ाम 'अज़रआत' और 'बसरा' के दरमियान लड़ाई हुई और रूमी मग़्लूब हो गए। मक्का के मुशिरक लोग मुसलमानों से कहने लगे कि तुम और रूमी अहले किताब हो और हम और फ़ारसी ग़ैर-अहले किताब हैं, पस रूम पर फ़ारस का ग़ालिब आना इसका शगून है कि हम भी तुमपर ग़ालिब रहेंगे, इसपर ये आयतें नाज़िल हुईं। जिनमें पेशीनगोई है कि नौ साल के अन्दर रूमी फ़ारसियों पर ग़ालिब आ जाएँगे। चुनौती उससे सातवें साल फिर दोनों का मुकाबला हुआ और रूमी ग़ालिब आ गए जिससे वह पेशीनगोई (भविष्यवाणी) पूरी हुई।

गाफिलून (7) अ-व लम् य-तफक्करु फी अन्फुसिहिम्, मा ख-लक्ल्लाहुस्-समावाति
 वल्अर्-ज व मा बैनहुमा इल्ला बिल्हक्कि व अ-जलिम्-मुसम्मन्, व इन्-न कसीरम्-
 मिनन्नासि बिलिका-इ रब्बिहिम् लकाफिरुन (8) अ-व लम् यसीरु फिल्अर्जि फ-यन्जुरु
 कै-फ का-न आकि-बतुल्लजी-न मिन् कब्लिहिम्, कानू अशद्-द मिन्हुम् कुव्वतंव-व
 असारुल्-अर्-ज व अ-मरुहा अक्स-र
 मिम्मा अ-मरुहा व जाअहुम् रुसुलुहुम्
 बिल्बय्यिनाति, फमा कानल्लाहु लियज्लि-
 -महुम् व लाकिन् कानू अन्फु-सहुम्
 यज्लिमून (9) सुम्-म का-न
 आकि-बतुल्लजी-न असाउस्सूआ अन्
 कज्जबू बिआयातिल्लाहि व कानू बिहा
 यस्तहजिऊन (10) ♦

अल्लाहु यब्दउल्-खल्-क सुम्-म
 युअीदुहू सुम्-म इलैहि तुर्जअून (11) व
 यौ-म तकूमुस्सा-अतु युब्लिसुल्-मुज्रिमून
 (12) व लम् यकुल्-लहुम् मिन्
 शु-रकाइहिम् शु-फआ-उ व कानू
 बिशु-रकाइहिम् काफिरीन (13) व
 यौ-म तकूमुस्सा-अतु यौमइजिंय-

य-तफर्कून (14) फ-अम्मल्लजी-न आमनू व अमिलुस्सालिहाति फहुम् फी रौजतिंय-
 युह्-बरून (15) व अम्मल्लजी-न क-फरु व कज्जबू बिआयातिना व लिकाइल्-आखिरति
 फ-उलाइ-क फिल्अजाबि मुहज़रून (16) फसुब्हानल्लाहि ही-न तुम्सू-न व हो-न तुस्बिहून
 (17) व लहुल्-हम्दु फिस्समावाति वल्अर्जि व अशियंव-व ही-न तुजिहूरून (18)

وَعْدَهُ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝ يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا
 مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَفْلُونَ ۝ أَوَلَمْ
 يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَّا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
 وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِأَرْبَعِينَ نَسْفَةً ۚ وَأَجَلَ مَسْمُومٍ ۚ وَإِنْ كَثُرُوا
 فِي النَّاسِ بِلِقَائِي رَبِّهِمْ لَكُفْرُونَ ۝ أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ
 فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَانُوا الضَّالِّينَ
 مِنهُمْ قَوْمٌ أَتَوْا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُونَهَا
 وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِن
 كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ۝ ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ اسَاءُوا
 السَّوْءَ أَى أَن كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَكْبِرُونَ ۝ اللَّهُ
 يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۝ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ
 يُنْفِثُ الْمَاجِرُونَ ۝ وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ مِّنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءُ وَكَانُوا
 بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ ۝ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُنْفِثُونَ ۝
 فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَمُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ ۝
 وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَائِ الْآخِرَةِ فَأُولَٰئِكَ فِي
 الْعَذَابِ مُخَضَّرُونَ ۝ فَسَبِّحْ لِلَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ ۝

तआला ने इसका वायदा फरमाया है, अल्लाह तआला अपने वायदे के खिलाफ नहीं फरमाता,¹ और लेकिन अक्सर लोग नहीं जानते। (6) ये लोग सिर्फ दुनियावी जिन्दगी के ज़ाहिर को जानते हैं और ये लोग आखिरत से बेख़बर हैं।² (7) क्या उन्होंने अपने दिलों में यह ग़ौर नहीं किया कि अल्लाह तआला ने आसमानों और ज़मीन को और जो कुछ उनके दरमियान में हैं, किसी हिक्मत ही से और एक मुकर्ररा मीयाद के लिए पैदा किया है,³ और बहुत-से आदमी अपने रब के मिलने के मुन्किर हैं,⁴ (8) क्या ये लोग ज़मीन में चले-फिरे नहीं जिसमें देखते-भालते कि जो लोग उनसे पहले गुज़र चुके हैं उनका अन्जाम क्या हुआ, वे इनसे कुव्वत में भी बढ़े हुए थे, और उन्होंने ज़मीन को बोया-जोता था। और जितना इन्होंने उसको आबाद कर रखा है उससे ज्यादा उन्होंने उसको आबाद किया था, और उनके पास भी उनके पैगम्बर मोजिज़े लेकर आए थे, सो अल्लाह ऐसा न था कि उनपर जुल्म करता और लेकिन वे तो खुद ही अपनी जानों पर जुल्म कर रहे थे।⁵ (9) फिर ऐसे लोगों का अन्जाम जिन्होंने बुरा काम किया था बुरा ही हुआ,⁶ इस वजह से कि उन्होंने अल्लाह तआला की आयतों को झुठलाया था और उनकी हँसी उड़ाते थे। (10) ♦

अल्लाह तआला मख़्लूक को पहली बार भी पैदा करता है, फिर वही दोबारा भी उसको पैदा करेगा, फिर उसके पास लाए जाओगे। (11) और जिस दिन क़ियामत कायम होगी उस दिन मुजरिम लोग हैरान रह जाएँगे।⁷ (12) और उनके शरीकों में से उनका कोई सिफ़ारिशी न होगा, और ये लोग अपने शरीकों से मुन्किर हो जाएँगे। (13) और जिस दिन क़ियामत कायम होगी उस दिन सब आदमी अलग-अलग हो जाएँगे। (14) यानी जो लोग ईमान लाए थे और उन्होंने अच्छे काम किए थे, वे तो बाग़ में खुश “और प्रसन्न” होंगे। (15) और जिन लोगों ने कुफ़्र किया था और हमारी आयतों को और आखिरत के पेश आने को झुठलाया था वे लोग अज़ाब में गिरफ़्तार होंगे।⁸ (16) सो तुम अल्लाह की तस्बीह किया करो शाम के वक़्त और सुबह के

1. इसलिए यह पेशीनगोई (भविष्यवाणी) ज़रूर पूरी होगी।
2. इसलिए उनको न सज़ा के असबाब का अन्देशा है जो कि कुफ़्र व इनकार है, न नज़ात के असबाब की फ़िक्र है जो कि तस्दीक व ईमान है।
3. उन हिक्मतों में से एक आमा़ल का बदला देना है, और मुकर्ररा मीयाद क़ियामत है।
4. अगर अपने दिलों में ग़ौर करते तो इन वाकिआत की संभावना अक्ल से और उनका आना और ज़ाहिर होना नक़ल से, और उस नक़ल का सच्चा होना मोजिज़े से ज़ाहिर हो जाता और आखिरत के इनकारी न होते। मगर ग़ौर न करने से इनकारी हो रहे हैं।
5. कि रसूलों का इनकार करके हलाकत के हक़दार बने।
6. वह अन्जाम दोज़ख़ की सज़ा है।
7. यानी कोई उचित बात उनसे बन न पड़ेगी।
8. ये मायने हैं अलग-अलग होने के।

युखिरजुल्-हय्-य मिनल्-मय्यिति व युखिरजुल्-मय्यि-त मिनल्-हय्यि व युह्यिल्-अर्-ज
बअ-द मौतिहा, व कज़ालि-क तुखरजून (19) ♦

व मिन् आयातिही अन् ख-ल-ककुम् मिन् तुराबिन् सुम्-म इज़ा अन्तुम् ब-शरुन्
तन्तशिरुन (20) व मिन् आयातिही अन् खा-ल-क लकुम् मिन् अन्फुसिकुम्

अज्वाजल्-लितस्कुनू इलैहा व ज-अ-ल
बैनकुम् मवद्-तंव-व रस्म-तन्, इन्-न

फी ज़ालि-क लआयातिल्-लिकौमिय-
य-तफक्करुन (21) व मिन् आयातिही

खल्कुस्समावाति वल्अर्जि वखितलाफु-
अल्सि-नतिकुम् व अल्वानिकुम्, इन्-न

फी ज़ालि-क लआयातिल्-लिल्-आलमीन
(22) व मिन् आयातिही मनामुकुम्

बिल्लैलि वन्नहारि वब्रतिगा-उकुम् मिन्
फज़िलही, इन्-न फी ज़ालि-क

ल-आयातिल्-लिकौमियस्-मअून (23)
व मिन् आयातिही युरीकुमुल्-बर्-क

खौफव-व त-मअंव-व युनज़िलु मिनस्-
समा-इ मा-अन् फयुह्यी बिहिल्-अर्-ज

बअ-द मौतिहा, इन्-न फी ज़ालि-क
लआयातिल्-लिकौमियस्-किलून (24) व

मिन् आयातिही अन् तकूमस्समा-उ वल्अर्जु बिअम्रिही, सुम्-म इज़ा दआकुम् दअ-वतम्-
मिनल्अर्जि इज़ा अन्तुम् तखरजून (25) व लहू मन् फिस्समावाति वल्अर्जि, कुल्लुल्-लहू

कानितून (26) व हुवल्लज़ी यब्दउल्-खल्-क सुम्-म युअिदुहू व हु-व अह्वनु अलैहि, व
लहुल्-म-सलुल्-अअ्ला फिस्समावाति वल्अर्जि व हुवल् अज़ीजुल्-हकीम ♦ (27) ♦

ज-र-ब लकुम् म-सलम् मिन् अन्फुसिकुम्, हल्-लकुम् मिम्मा म-लकत् ऐमानुकुम् मिन्

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظْهِرُونَ
يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِي
الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَلِكَ تُخْرَجُونَ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ
خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ وَمِنْ آيَاتِهِ
أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ
مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ وَمِنْ
آيَاتِهِ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَاجْتَلَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِلْعَالَمِينَ وَمِنْ آيَاتِهِ مَنْعَكُمْ بِاللَّيْلِ
وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاءَكُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ
يَسْمَعُونَ وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْزِلُ
مِنْ السَّمَاءِ مَاءً فَيُخْرِجُ بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ
بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرَجُونَ
وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَهُ قَائِمُونَ وَهُوَ الَّذِي
يَبْنِي السَّيْلَ ثُمَّ يُعَيِّدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ
الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ضَرْبُ

वक्त। (17) और तमाम आसमान व ज़मीन में उसी की तारीफ़ होती है,¹ और सूरज ढलने के बाद ज़ोहर के वक्त² (18) वह जानदार को बेजान से बाहर लाता है और बेजान को जानदार से बाहर लाता है,³ और ज़मीन को उसके मुर्दा होने के बाद ज़िन्दा करता है, और इसी तरह तुम लोग निकाले जाओगे। (19) ♦

और उसी की निशानियों में से एक यह है कि तुमको मिट्टी से पैदा किया फिर थोड़े ही दिनों बाद तुम आदमी बनकर फैले हुए फिरते हो। (20) और उसी की निशानियों में से यह है कि उसने तुम्हारे वास्ते तुम्हारी जिन्स की “यानी तुम्हारी ज़ात से और तुम्हारी ही शक्ल व सूरत वाली” बीवियाँ बनाई ताकि तुमको उनके पास आराम मिले और तुम मियाँ-बीवी में मुहब्बत और हमदर्दी पैदा की। इसमें उन लोगों के लिए निशानियाँ हैं जो फ़िक्र से काम लेते हैं। (21) और उसी की निशानियों में से आसमान और ज़मीन का बनाना है। और तुम्हारे बातचीत करने के अन्दाज़ और रंगतों का अलग-अलग होना है।⁴ इसमें समझदारों के लिए निशानियाँ हैं।⁵ (22) और उसी की निशानियों में से तुम्हारा सोना-लेटना है रात में और दिन में,⁶ और उसकी रोज़ी को तुम्हारा तलाश करना है। इसमें उन लोगों के लिए निशानियाँ हैं जो सुनते हैं। (23) और उसी की निशानियों में से यह है कि वह तुमको बिजली दिखाता है जिससे डर भी होता है और उम्मीद भी होती है, और वही आसमान से पानी बरसाता है फिर उसी से ज़मीन को उसके मुर्दा हो जाने के बाद ज़िन्दा कर देता है। इसमें उन लोगों के लिए निशानियाँ हैं जो अक्ल रखते हैं। (24) और उसी की निशानियों में से यह है कि आसमान और ज़मीन उसके हुक्म से कायम हैं।⁷ फिर जब तुमको पुकारकर ज़मीन में से बुलाएगा तो तुम एकदम से निकल पड़ोगे।⁸ (25) और जितने आसमान और ज़मीन में मौजूद हैं, सब उसी के ताबे हैं। (26) और वही है जो पहली बार पैदा करता है, फिर वही दोबारा पैदा करेगा और यह उसके नज़दीक ज़्यादा आसान है, और आसमान व ज़मीन में उसी की शान आला है, और वह ज़बरदस्त, हिक्मत वाला है। ♦ (27) ♦

1. यानी आसमान में फ़रिश्ते और ज़मीन में बाज़ इख़्तियारी तौर पर और बाज़ ग़ैर-इख़्तियारी तौर पर उसकी तारीफ़ व प्रशंसा करते हैं, पस जब वह ऐसा बेहतरीन सिफ़ात वाला और अपनी ज़ात में कामिल है तो तुमको भी ज़रूर उसकी तस्बीह करना चाहिए।

2. इसलिए कि ये वक्त नई नेमत देने और कुदरत के आसार के ज़्यादा ज़ाहिर होने के हैं, इनमें फिर नए सिरे से अल्लाह की पाकी बयान करना मुनासिब है।

3. जैसे नुफ़े और अन्डे से इनसान और बच्चे, और इनसान और परिन्दे से नुफ़ा और अन्डा।

4. बातचीत करने के अन्दाज़ से मुराद या तो बोलियाँ हों या आवाज़ व गुफ़्तगू करने का तरीका और ढंग।

5. निशानियाँ बहुवचन इसलिए फरमाया कि ज़िक्र हुई बात कई चीज़ों पर मुश्तमिल है।

6. अगरचे रात को ज़्यादा और दिन में कम हो।

7. इसमें बयान है उनके बाकी रखने का, और ऊपर “आसमान व ज़मीन के बनाने” में ज़िक्र था उनके वजूद में आने का, और यह दुनिया का पूरा निज़ाम जो ज़िक्र हुआ यानी तुम्हारी नस्ल चलने और पैदाइश का सिलसिला जारी होना, और आपस में शादी-विवाह होना, और आसमान व ज़मीन का मौजूदा शक़्त और हालत पर मौजूद और कायम होना, और बोलियों व रंगतों का विभिन्न होना, और रात व दिन के आने-जाने में खास मस्तहतों का होना, और बारिश का उतरना, और उसके आने से पहले उसके आसार व निशानियों का ज़ाहिर होना, ये सब उसकी पहली ज़िन्दगी के सिलसिले के बाकी रहने तक है, और एक दिन ये सब ख़त्म हो जाएगा।

8. और दूसरा निज़ाम शुरू हो जाएगा, जिसका इस जगह बयान करना मक़सद है।

शु-रका-अ फी मा रजक्नाकुम् फ-अन्तुम् फीहि सबाउन् तखाफूनहुम् कखी-फतिकुम्
अन्फु-सकुम्, कजालि-क नुफस्सिलुल्-आयाति लिकौमिन्-यअकिलून (28) बलित्-त-
-बअल्लजी-न ज-लमू अह्वा-अहुम् बिगैरि अिल्मिन् फ-मय्यह्दी मन् अजल्लल्लाहु, व मा
लहुम् मिन्-नासिरीन (29) फ-अकिम् वजह-क लिद्दीनि हनीफन्, फित्-रतल्लाहिल्लती

फ-तरन्ना-स अलैहा, ला तब्दी-ल
लिखल्किल्लाहि, जालिकद्-दीनुल्-कय्यिमु
व लाकिन्-न अक्सरन्नासि ला यअलमून
(30) मुनीबी-न इलैहि वक्तकूहु व
अकीमुस्-सला-त व ला तकूनू मिनल्-
मुशिरकीन (31) मिनल्लजी-न फर्रकू
दीनहुम् व कानू शि-यअन्, कुल्लु
हिज्बिम्-बिमा लदैहिम् फरिहून (32) व
इजा मस्सन्ना-स जुर्नु दऔ रब्बहुम्
मुनीबी-न इलैहि सुम्-म इजा अजा-
-कहुम् मिन्हु रह्म-तन् इजा फरीकुम्
मिन्हुम् बिरब्बिहिम् युशिरकून (33)
लियक्फुरू बिमा आतैनाहुम्, फ-तमत्तअ,
फसौ-फ तअलमून (34) अम् अन्जल्ला
अलैहिम् सुल्लानन् फहु-व य-तकल्लमु
बिमा कानू बिही युशिरकून (35) व

इजा अजक्नन्ना-स रह्म-तन् फरिहू बिहा, व इन् तुसिब्हुम् सय्यि-अतुम्-बिमा कद्-मत्
ऐदीहिम् इजा हुम् यक्नतून (36) अ-व लम् यारौ अन्नल्ला-ह यब्सुतुरिज्-क लिमय्यशा-उ
व यक्दिरु, इन्-न फी जालि-क लआयातिल् लिकौमिन्-युअमिन्नू (37) फ-आति जल्कुरबा
हक्कहू वल्मिस्की-न वब्नस्सबीलि, जालि-क खैरुल्-लिल्लजी-न युरीदू-न वजहल्लाहि व
उलाइ-क हुमुल्-मुफ्लिहून (38) व मा आतैतुम् मिर्रिबल्-लि-यर्बु-व फी अम्वालिन्नासि

لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ أَنْفُسِكُمْ هَلْ لَكُمْ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ
مِّنْ شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْنَاكُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ
كَخِيفَتُمْ أَنْفُسَكُمْ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ
بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَ هُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ كَمَنْ هَمَّ بِ
مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ قَرْنٌ لَّصِيرِينَ ۝ فَأَقْرُبُوا وَجْهًا لِلَّهِ
حَقِيقًا فَطَرَتِ اللَّهُ النَّبِيَّ فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ
اللَّهِ ذَلِكَ الَّذِينَ الْقِيَمَةُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝
مُتَّبِعِينَ الْيَمِّ وَالْقَوَّةَ وَاقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ
مِنَ الَّذِينَ تَرَكُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيعًا كُلٌّ جَزَاءٌ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ
فَرِحُونَ ۝ وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ
إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا آذَاهُمْ مِنْهُ رَحْمَةٌ إِذَا فَرِحُوا مِنْهُمْ وَهُمْ يُكَذِّبُونَ
يُكْفِرُونَ ۝ يَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَهُمْ فَتَمَسَّوْا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝ أَمْ
أَنْزَلْنَاهُمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ ۝ وَإِذَا
أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِنْ تُصِيبُهُمْ سَيِّئَةٌ مَّا قَالُوا
إِلَّا يَهُمُّ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ ۝ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ
لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝ كَالْب

अल्लाह तआला तुमसे एक अजीब मज़मून तुम्हारे ही हालात में से बयान फरमाते हैं। क्या तुम्हारे गुलामों में कोई शख्स तुम्हारा उस माल में जो हमने तुमको दिया है शरीक है? कि तुम और वह उसमें बराबर हों जिनका तुम ऐसा ख्याल करते हो जैसा अपने आपस का ख्याल किया करते हो।¹ हम इसी तरह समझदारों के लिए साफ-साफ दलीलें बयान करते रहते हैं। (28) बल्कि उन जालिमों ने बिना दलील अपने ख्यालात का इत्तिबा कर रखा है, सो जिसको खुदा गुमराह करे उसको कौन राह पर लाए, और उनका कोई हिमायती न होगा। (29) सो तुम यक्सू होकर अपना रुख उस दीन की तरफ रखो। अल्लाह की दी हुई काबलियत का इत्तिबा करो जिसपर अल्लाह तआला ने लोगों को पैदा किया है,² अल्लाह तआला की उस पैदा की हुई चीज़ को न बदलना चाहिए जिसपर उसने तमाम आदमियों को पैदा किया है। पस सीधा दीन यही है लेकिन अक्सर लोग नहीं जानते। (30) तुम खुदा की तरफ रुजू होकर अल्लाह तआला के कानून का इत्तिबा करो, और उससे डरो और नमाज़ की पाबन्दी करो और शिर्क करने वालों में से मत रहो। (31) जिन लोगों ने अपने दीन को टुकड़े-टुकड़े कर लिया और बहुत-से गिरोह हो गए।³ हर गिरोह अपने उस तरीके पर खुश है जो उनके पास है। (32) और जब लोगों को कोई तकलीफ पहुँचती है, अपने रब को उसी की तरफ रुजू होकर पुकारने लगते हैं,⁴ फिर जब अल्लाह तआला उनको अपनी तरफ से कुछ इनायतों का मज़ा चखा देता है तो बस उनमें से बाज़े लोग अपने रब के साथ शिर्क करने लगते हैं। (33) जिसका हासिल यह है कि हमने जो उनको दिया है उसकी नाशुकी करते हैं, सो चन्द रोज़ और फायदा उठा लो फिर जल्दी ही तुम मालूम कर लोगे। (34) क्या हमने उनपर कोई सनद नाज़िल की है कि वह उनको अल्लाह तआला के साथ शिर्क करने को कह रही है। (35) और हम जब लोगों को कुछ इनायत का मज़ा चखा देते हैं तो वे उससे खुश होते हैं। और अगर उनके आमाल के बदले में जो पहले अपने हाथों कर चुके हैं, उनपर कोई मुसीबत आ पड़ती है तो बस वे लोग नाउम्मीद हो जाते हैं। (36) क्या उनको यह मालूम नहीं कि अल्लाह तआला जिसको चाहे ज़्यादा रोज़ी देता है और जिसको चाहे कम देता है, इसमें निशानियाँ हैं उन लोगों के लिए जो ईमान रखते हैं। (37) फिर रिश्तेदार को उसका हक़ दिया करो और मिस्कीन और मुसाफ़िर को भी। यह उन लोगों के लिए बेहतर है

1. ज़ाहिर है कि गुलाम इस तरह शरीक नहीं होता।

2. मतलब फ़ितरत का यह है कि अल्लाह तआला ने हर शख्स में पैदाइशी तौर पर यह सलाहियत रखी है कि अगर हक़ को सुनना और समझना चाहे तो वह समझ में आ जाता है। और उसके इत्तिबा का मतलब यह है कि उस सलाहियत और काबलियत से काम ले और उसके तकाज़े पर अमल करे जो कि हक़ को पाना है। ग़रज़ उस फ़ितरत का इत्तिबा करना चाहिए।

3. यानी हक़ तो एक था और बातिल बहुत हैं, उन्होंने हक़ को छोड़ दिया और बातिल की मुख़्तलिफ़ राहें इख़्तियार कर लीं, ये टुकड़े-टुकड़े करना है कि एक ने एक ले लिया दूसरे ने दूसरा।

4. यानी जिस तौहीद की तरफ़ हम बुलाते हैं परेशानी और मुसीबत के वक़्त आम तौर पर अपनी ज़बान और अपने हाल से बावजूद इस मुख़ालफ़त व इनकार के उसका इज़हार व इकरार भी होने लगता है, जिससे उसके फ़ितरी होने की भी ताईद होती है।

फला यरबू अिन्दल्लाहि व मा आतैतुम् मिन् जकातिन् तुरीदू-न वज्हल्लाहि फ-उलाइ-क
हुमुल्-मुजिअफून (39) अल्लाहुल्लजी ख-ल-ककुम् सुम्-म र-ज-ककुम् सुम्-म युमीतुकुम्
सुम्-म युह्यीकुम्, हल् मिन् शु-रकाइकुम् मय्यफअलु मिन् जालिकुम् मिन् शैइन्, सुब्हानहू व
तआला अम्मा युशिरकून (40) ♦

ज-हरल्-फसादु फिल्-बरि वल्-बहिर
बिमा क-सबत् ऐदिन्नासि लियुजी-कहुम्
बअजल्लजी अमिलू लअल्लहुम् यर्जिअून
(41) कुल् सीरु फिल्अर्जि फन्जुरु
कै-फ का-न आकि-बतुल्लजी-न मिन्
कब्लु, का-न अक्सरुहुम् मुशिरकीन
(42) फ-अकिम् वज्ह-क लिद्दीनिल्-
कय्यिमि मिन् कब्लि अय्यअति-य यौमुल्
ला मरद्-द लहू मिनल्लाहि यौमइजिगू-
यस्सद्अून (43) मन् क-फ-र
फ-अलैहि कुफरूहू व मन् अमि-ल
यालिहन् फलिअन्फुसिहिम् यम्हदून (44)
लि-यज्जि-यल्लजी-न आमनू व
अमिलुस्-सालिहाति मिन् फजिलही, इन्नहू

ला युहिब्बुल्-काफिरीन (45) व मिन् आयातिही अय्युरसिलर्-रिया-ह मुबशिशरातिव्-व
लियुजी-ककुम् मिररह्मतिही व लितज्रि-यल्फुल्कु बिअम्रिही व लितब्तागू मिन् फजिलही व
लअल्लकुम् तश्कुरून (46) व ल-कद् अरसल्ला मिन् कब्लि-क रुसुलन् इला कौमिहिम्
फजाऊहुम् बिल्बय्यिनाति फन्त-कम्ना मिनल्लजी-न अज्-रमू, व का-न हक्कन् अलैना

الْمَآذِي ٣٧٩

ذَٰلِ الْفَرْغِ حَقًّا وَالْمُسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ
يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝ وَمَا آتَيْتُم
مِّن زَبَالٍ يُرَبُّوهُ فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرَبُّوهُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا
آتَيْتُم مِّن زَكَاةٍ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُضَعِفُونَ ۝
اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ هَلْ
مِن شُرَكَائِكُمْ مَّن يَفْعَلُ مِثْلَ ذَٰلِكُمْ مِّن شَيْءٍ سُبْحَنَ وَتَعَالَى
عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝ ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي
النَّاسِ لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الْبَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۝ قُلْ
سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلُ
كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّشْرِكِينَ ۝ فَأَقْصِرْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ مِن
قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يُصَدِّقُونَ
مَن كَفَرَ قَالُوا كُفَّرُوا وَمِّن عَمَلٍ صَالِحٍ فَلَا نُفْسِهِمْ
يُمَهِّدُونَ ۝ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِن فَضْلِهِ
إِنَّهُ لَا يَجِبُ الْكُفْرِينَ ۝ وَمِن آيَاتِهِ أَن يُرْسِلَ الرِّيَّاحَ مُبَشِّرَاتٍ
وَلِيُبَيِّنَ لَهُم مِّن ذُرِّيَّتِهِ وَلِتَجْرِيَ الْفُلُكُ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ
فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا

مَزَاح

जो अल्लाह तआला की रिज़ा के तालिब हैं। और ऐसे ही लोग फ़ुलाह पाने वाले हैं। (38) और जो चीज़ तुम इस गरज़ से दोगे कि वह लोगों के माल में पहुँचकर ज़्यादा हो जाए तो यह खुदा के नज़दीक नहीं बढ़ता, और जो ज़कात दोगे जिससे अल्लाह तआला की रिज़ा तलब करते होंगे, तो ऐसे लोग खुदा तआला के पास बढ़ाते रहेंगे। (39) अल्लाह ही वह है जिसने तुमको पैदा किया, फिर तुमको रिज़्क दिया, फिर तुमको मौत देता है, फिर तुमको ज़िन्दा करेगा। क्या तुम्हारे शरीकों में भी कोई ऐसा है जो इन कामों में से कुछ भी कर सके? वह उनके शिर्क से पाक और बरतर है। (40) ♦

ख़ुशकी और तरी में लोगों के आमाल के सबब बलाएँ फैल रही हैं, ताकि अल्लाह तआला उनके बाज़ आमाल का मज़ा उनको चखा दे, ताकि वे बाज़ आ जाएँ। (41) आप फ़रमा दीजिए कि मुल्क में चलो-फिरो, फिर देखो कि जो लोग पहले गुज़र चुके हैं उनका अन्जाम कैसा हुआ, उनमें अक्सर मुशिरक ही थे। (42) सो तुम अपना रुख़ इस सच्चे दीन की तरफ़ रखो,⁴ इससे पहले कि ऐसा दिन आ जाए जिसके वास्ते फिर खुदा तआला की तरफ़ से हटना न होगा।⁵ उस दिन सब लोग अलग-अलग हो जाएँगे। (43) जो शख्स कुफ़्र कर रहा है उसपर तो उसका कुफ़्र पड़ेगा, और जो नेक अमल कर रहा है सो ये लोग अपने लिए सामान कर रहे हैं। (44) जिसका हासिल यह होगा कि अल्लाह तआला उन लोगों को अपने फज़ल से जज़ा देगा जो ईमान लाए और उन्होंने अच्छे अमल किए। वाकई अल्लाह तआला काफ़िरो को पसन्द नहीं करता है। (45) और अल्लाह तआला की निशानियों में से एक यह है कि वह हवाओं को भेजता है कि वे खुशख़बरी देती हैं, और ताकि तुमको अपनी रहमत का मज़ा चखा दे, और ताकि कश्तियाँ उसके हुक्म से चलें, और ताकि तुम उसकी रोज़ी तलाश करो,⁶ और ताकि तुम शुक्र करो। (46) और हमने आपसे पहले बहुत-से पैग़म्बर उनकी कौमों के

1. जब तौहीद की दलीलों में मालूम हुआ कि रिज़्क की कमी-ज़्यादती अल्लाह ही के तरफ़ से है, तो इससे एक बात और साबित हुई कि कन्ज़ूसी करना बुरा है क्योंकि उससे तकदीर से ज़्यादा नहीं मिल सकता फिर इम्साक (यानी रोक के रखना) बेफ़ायदा है, और ख़ैर होने के लिए जो “युरीदू-न वज्हुल्लाहि” की कैद लगाई है, वजह इसकी यह है कि मुतलक ख़र्च करना ख़ैर और कामयाबी का वाजिब करने वाला नहीं। खुदा के नज़दीक पहुँचना और बढ़ना उस माल के साथ ख़ास है जो अल्लाह की रिज़ा के लिए ख़र्च किया जाए।

2. ज़ाहिर है कि ऐसा कोई भी नहीं।

3. बाज़ का मतलब यह है कि अगर सब पर सज़ाएँ लागू हों तो एक साँस भी ज़िन्दा न रहें।

4. यानी तौहीदे इस्लामी की तरफ़।

5. यानी जैसे दुनिया में ख़ास अज़ाब के वक़्त को अल्लाह तआला क़ियामत के वायदे पर हटाता जाता है। जब वह वायदा किया हुआ दिन आ जाएगा फिर उसको न हटाएगा, और ढील व मोहलत न होगी।

6. यानी आसमान की गर्दिश और रोज़ी पहुँचाना दोनों हवा के भेजने का सबब और ज़रिया हैं। पहला करीब बिला-वास्ता और दूसरा दूर का पहले के वास्ते से।

नस्लु-मुअमिनीन (47) अल्लाहुल्लजी युरसिलुर-रिया-ह फतुसीरु सहाबन् फ-यब्सुतुहू
फिस्समा-इ कै-फ यशा-उ व यज्-अलुहू कि-सफन् फ-तरल्-वद्-क यख्रजु मिन् खिलालिही
फ-इजा असा-ब बिही मय्यशा-उ मिन् अिबादिही इजा हुम् यस्तब्शिस्न (48) व इन् कानू

मिन् कब्लि अय्युनज्ज-ल अलैहिम् मिन्
कब्लिही लमुब्लिसीन (49) फन्जुर इला
आसारि रहमतिल्लाहि कै-फ युटियल्-
अर्-ज बअ-द मौतिहा, इन्-न जालि-क
लमुटियल्-मौता व हु-व अला कुल्लि
शैइन् कदीर (50) व ल-इन् अर्सल्ला
रीहन् फ-रऔहु मुस्फरल् लजल्लू मिम्-
बअदिही यक्फुस्न (51) फ-इन्न-क ला
तुस्मिअल्-मौता व ला तुस्मिअस्-
सुम्मद्-दुआ-अ इजा वल्लौ मुद्बिरीन
(52) व मा अन्-त बिहादिल्-अुम्यि
अन् जला-लतिहिम्, इन् तुस्मिअु इल्ला
मय्युअमिनु बिआयातिना फहुम्
मुस्लिमून (53) ❖

إِلَى قَوْمِهِمْ فَبَاءُوا بِمِيثَاقِهِمْ فَأَنْتَقَضَ الَّذِينَ الَّذِينَ أَجْرُوا
وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرَ الْمُؤْمِنِينَ ۝ اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ
فَتُبْثِرُ سَحَابًا فَيَسْطُرُ فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُ كَسْفًا
فَكَرَى الْوَدُوقَ يُخْرِجُ مِنْ خِلَالِهِ وَأَذْأَابَ يَبِ مِنْ يَشَاءُ
مِنْ عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ۝ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ
أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْهِمْ قُرْآنٌ قَبْلَهُ لَلْبُلْبُسِينَ ۝ فَانْظُرْ إِلَى آثَرِ رَحْمَتِ
اللَّهِ كَيْفَ يُخْرِجُ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَجَائِ الْمَوْئِ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا
لَظَلُّوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ ۝ وَأَتَاكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْئِ وَلَا تَسْمِعُ
الضَّمَّةَ الدَّاعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ۝ وَمَا أَنْتَ بِهَدِ الْعُمَى عَنْ
ضَلَالَتِهِمْ إِنْ تَسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ۝
اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ
قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ
وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ۝ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْجَبْرُؤْنُ
مَا لَمْ يَأْتِ غَيْرَ سَاعَةٍ كَذَلِكَ كَانُوا يُفَكَّرُونَ ۝ وَقَالَ الَّذِينَ
أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْنَا فِي رُكُوبِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ

مَذَك

अल्लाहुल्लजी ख-ल-ककुम् मिन् जुअफिन् सुम्-म ज-अ-ल मिम्बअदि जुअफिन् कुव्वतन्
सुम्-म ज-अ-ल मिम्-बअदि कुव्वतिन् जुअफन्-व शै-बतन्, यख्लुकु मा यशा-उ व हुवल-
अलीमुल्-कदीर (54) व यौ-म तक्कमुस्सा-अतु युक्सिमुल्-मुज्जिर्मू-न मा लबिसू गै-र
सा-अतिन्, कजालि-क कानू युअफकून (55) व कालल्लजी-न ऊतुल्-अिल्-म वल्-ईमा-न
ल-कद् लबिस्तुम् फी किताबिल्लाहि इला यौमिल्-बअसि फ-हाजा यौमुल्-बअसि व

पास भेजे, और वे उनके पास दलीलें लेकर आए। सो हमने उन लोगों से इन्तिकाम लिया जिन्होंने जुर्म किए थे,¹ और ईमान वालों को ग़ालिब करना हमारे ज़िम्मे था।² (47) अल्लाह तआला ऐसा है कि वह हवाएँ भेजता है, फिर वे बादलों को उठाती हैं, फिर अल्लाह तआला उसको जिस तरह चाहता है आसमान में फैला देता है, और उसके टुकड़े-टुकड़े कर देता है।³ फिर तुम बारिश को देखते हो कि उसके अन्दर से निकलती है। फिर जब वह अपने बन्दों में से जिसको चाहे पहुँचा देता है तो बस वे खुशियाँ मन्गाने लगते हैं। (48) और वे लोग इससे पहले कि उनके खुश होने से पहले उनपर बरसे, नाउम्मीद थे।⁴ (49) सो अल्लाह की रहमत के आसार देखो कि अल्लाह तआला ज़मीन को उसके मुर्दा होने के बाद किस तरह ज़िन्दा करता है। कुछ शक नहीं कि वही मुर्दों को ज़िन्दा करने वाला है, और वह हर चीज़ पर कुदरत रखने वाला है। (50) और अगर हम उनपर और हवा चलाएँ, फिर ये लोग खेती को पीली हुई देखें तो ये उसके बाद नाशुकी करने लगें।⁵ (51) सो आप मुर्दों को नहीं सुना सकते, और बहरों को आवाज़ नहीं सुना सकते जबकि वे पीठ फेरकर चल दें।⁶ (52) और आप अन्धों को उनकी बेराही से राह पर नहीं ला सकते। आप तो बस उनको सुना सकते हैं जो हमारी आयतों का यकीन रखते हैं, फिर वे मानते हैं। (53) ♦

अल्लाह ऐसा है जिसने तुमको कमज़ोरी की हालत में बनाया,⁷ फिर कमज़ोरी के बाद ताक़त अता की,⁸ फिर ताक़त के बाद कमज़ोरी और बुढ़ापा किया। वह जो चाहता है पैदा करता है, और वह जानने वाला, कुव्वत रखने वाला है।⁹ (54) और जिस दिन कियामत कायम होगी मुजरिम लोग कसम खा बैठेंगे कि वे लोग (यानी हम बरज़ख के मक़ाम में) एक घड़ी से ज़्यादा नहीं रहे, इसी तरह ये लोग उल्टे चला करते थे। (55) और जिन लोगों को इल्म और ईमान अता हुआ है,¹⁰ वे कहेंगे कि तुम तो अल्लाह के लिखे हुए के मुवाफ़िक़ कियामत के दिन तक रहे हो, सो कियामत का दिन यही है, और लेकिन तुम यकीन न करते थे।¹¹ (56)

1. और वे जुर्म हक़ का झुठलाना और अहले हक़ की मुख़ालफ़त है, और उस इन्तिकाम में हमने उनको मग़लूब और ईमान वालों को ग़ालिब किया।
2. वह इन्तिकाम अल्लाह का अज़ाब था, और उसमें काफ़िरों का हलाक़ होना उनका मग़लूब होना है और मुसलमानों का बच जाना उनका ग़ालिब आना है। गरज़ इसी तरह उन काफ़िरों से इन्तिकाम लिया जाएगा। चाहे दुनिया में हो चाहे मीत के बाद हो।
3. 'बस्त' का मतलब यह है कि इकट्ठा करके दूर तक फैला देता है, और 'कै-फ़' का मतलब यह है कि कभी थोड़ी दूर तक कभी बहुत दूर तक। और 'कि-सफ़न्' का मतलब यह है कि इकट्ठा नहीं होता अलग-अलग और बिखरा हुआ रहता है।
4. यानी अभी-अभी नाउम्मीद थे और अभी खुश हो गए। और ऐसा ही देखने में भी आता है कि ऐसी हालत में इनसान की कैफ़ियत बहुत ही जल्दी बदल जाती है।
5. और पिछली सब नेमतें भुला दी।
6. सो जब उनकी ग़फलत और नाशुकी का यह हाल है तो उससे यह भी साबित हुआ कि बिलकुल ही बेहिस हैं। तो उनके ईमान न लाने और आयतों में ग़ैर-फ़िक़्र न करने पर गुम करना भी बेकार है।
7. मुराद उससे बचपन की शुरू की हालत है।
8. यानी जवानी अता की।
9. पस जो ऐसा कादिर हो उसको दोबारा पैदा करना क्या मुश्किल है?
10. मुराद ईमान वाले हैं कि शरीअत के ज़रिए दी हुई ख़बरों का उन्हें इल्म हासिल है।
11. उस इनकार के वक़ाल में आज परेशानी का सामना हुआ। इस वजह से घबराकर ख़याल हुआ कि अभी तो मीयाद पूरी नहीं हुई और अगर तस्दीक़ करते और ईमान ले आते तो उसके आने को जल्दी न समझते, बल्कि यूँ चाहते कि उससे भी जल्दी आ जाए।

लाकिन्नकुम् कुन्तुम् ला तअलमून (56) फयौमइजिल्-ला यन्फअुल्लजी-न ज-लमू
मअज़ि-रतुहुम् व ला हुम् युस्तअ-तबून (57) व ल-कद् ज़रब्ना लिन्नासि फी हाज़ल्-
कुरआनि मिन् कुल्लि म-सलिन्, व ल-इन् जिअ-तहुम् बिआयतिल् ल-यकूलन्नल्लजी-न
क-फरु इन् अन्तुम् इल्ला मुब्तिलून (58) कज़ालि-क यत्बअुल्लाहु अला कुलूबिल्लजी-न ला
यअलमून (59) फस्बिर् इन्-न
वअदल्लाहि हक्कुव्-व ला यस्तखिफ्फन्-
-कल्लजी-न ला यूकिनून (60) ♦

31 सूरतु लुकमान 57

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 2217

अक्षर, 554 शब्द, 34 आयतें

और 4 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

अलिफ्-लाम्-मीम् (1) तिल्-क

आयातुल्-किताबिल्-हकीम (2) हुदव्-व

रह्म-तल् लिलमुह्सिनीन (3)

अल्लजी-न युकीमूनस्-सला-त व

युअ्तूनज़-ज़का-त व हुम् बिल्-

आखिरति हुम् यूकिनून (4) उलाइ-क

अला हुदम्-मिर्रब्बिहिम् व उलाइ-क

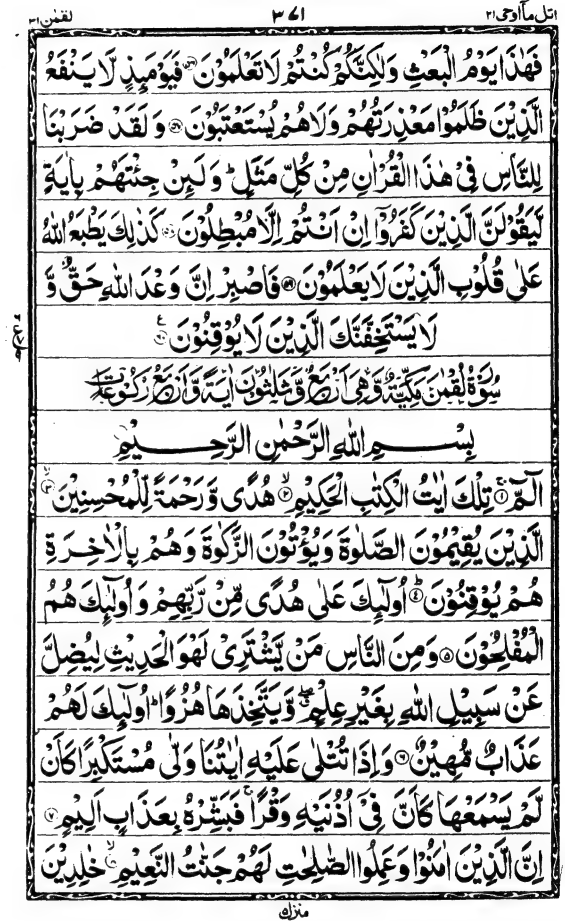
हुमुल्-मुफ़िलहून (5) व मिनन्नासि

मंय्यशतरी लह्वल्-हदीसि लियुज़िल्-ल अन् सबीलिल्लाहि बिगैरि अल्मिन्व-व यत्तखि-ज़हा

हुज़ुवन्, उलाइ-क लहुम् अज़ाबुम्-मुहीन (6) व इज़ा तुल्ला अलैहि आयातुना वल्ला

मुस्तक्बिरन् क-अल्लम् यस्मअ्हा क-अन्-न फी उजुनैहि वक्वरन् फ-बशिशरहु बि-अज़ाबिन्

अलीम (7) इन्नल्लजी-न आमनू व अमिलुस्सालिहाति लहुम् जन्नातुन्-नअीम (8)



गरज उस दिन जालिमों को उनका उज्र करना नफा न देगा, और न उनसे खुदा की नाराज़गी की तलाफ़ी चाही जाएगी।¹ (57) और हमने लोगों के वास्ते इस कुरआन में हर तरह के उम्दा मज़ामीन बयान किए हैं। और अगर आप उनके पास कोई निशानी ले आएँ तब भी ये लोग जो काफ़िर हैं यही कहेंगे कि तुम सब ख़ालिस झूठे और अहले बालित हो। (58) जो लोग यकीन नहीं करते अल्लाह तआला उनके दिलों पर यूँ ही मुहर कर दिया करता है।² (59) सो आप सब्र कीजिए, बेशक अल्लाह का वायदा सच्चा है,³ और ये बद्-यकीन लोग आपको बे-बरदाश्त न करने पाएँ।⁴ (60) ♦

31 सूर: लुकमान 57

सूर: लुकमान मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 34 आयतें और 4 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

अलिफ्-लाम्-मीम्। (1) ये आयतें एक हिकमत से भरी किताब की हैं।⁵ (2) जो कि हिदायत और रहमत है नेक काम करने वालों के लिए। (3) जो नमाज़ की पाबन्दी करते हैं और ज़कात अदा करते हैं, और वे लोग आख़िरत का पूरा यकीन रखते हैं। (4) ये लोग अपने रब के सीधे रास्ते पर हैं, और यही लोग फ़लाह पाने वाले हैं।⁶ (5) और बाज़ा आदमी ऐसा (भी) है जो उन बातों का ख़रीदार बनता है⁷ जो (अल्लाह से) गाफ़िल करने वाली हैं, ताकि अल्लाह की राह से बेसमझे-बूझे गुमराह कर ले और उसकी हँसी उड़ाए, ऐसे लोगों के लिए ज़िल्लत का अज़ाब है। (6) और जब उसके सामने हमारी आयतें पढ़ी जाती हैं तो वह शख्स तकब्बुर करता हुआ मुँह मोड़ लेता है, जैसे उसने सुना ही नहीं। जैसे उसके कानों में भारीपन “यानी डाट” है,⁸ सो उसको एक दर्दनाक अज़ाब की ख़बर सुना दीजिए। (7) लेकिन जो लोग ईमान लाए और उन्होंने नेक काम किए उनके लिए ऐश की जन्नतें हैं। (8) जिनमें वे हमेशा रहेंगे, यह अल्लाह ने सच्चा वायदा फरमाया है

1. यानी इसका मौका न दिया जाएगा कि तौबा करके खुदा को राज़ी कर लें।
 2. यानी रोज़ाना हक़ को कबूल करने की सलाहियत कमज़ोर और निढाल होती जाती है, इसलिए इताअत में कमज़ोरी और दुश्मनी में कुव्वत बढ़ती जाती है।
 3. वह वायदा ज़रूर जाहिर होगा। पस सब्र व बरदाश्त थोड़े ही दिन करना पड़ता है।
 4. यानी उनकी तरफ़ से चाहे कैसी ही बात पेश आए मगर ऐसा न हो कि आप बरदाश्त न करें।
- फ़ायदा: नफ़्सानी इन्तिकाम अगरचे अपने आपमें जायज़ है, मगर तब्लीग़ करने वाले के लिए और ख़ासकर बातचीत और संबोधन के वक़्त मस्लहत के खिलाफ़ है, क्योंकि इस्लाम की इब्तिदाई हालत थी।
5. यानी कुरआन की।
 6. पस कुरआन इस तरह उनके लिए हिदायत व रहमत का सबब हो गया कि इसका असर फ़लाह है।
 7. यानी ऐसी बातें इख़्तियार करता है।
 8. यानी जैसे बहरा है।

ख़ालिदी-न फीहा, व अद्दल्लाहि हक्कन्, व हुवल्-अजीजुल्-हकीम (9) ख-लक़स्समावाति बिगैरि अ-मदिन् तरौनहा व अल्का फिल्अर्जि रवासि-य अन् तमी-द बिकुम् व बस्-स फीहा मिन् कुल्लि दाब्बतिन्, व अन्ज़ल्ला मिनस्समा-इ मा-अन् फ-अम्बतूना फीहा मिन् कुल्लि जौजिन् करीम (10) हाज़ा ख़ल्कुल्लाहि फ-अरुनी माज़ा ख-लक़ल्लज़ी-न मिन् दूनिही, बलिज़्ज़ालिम्-न फी ज़लालिम्-मुबीन (11) ♦

व ल-कद् आतैना लुक़्मानल्-हिक्म-त अनिशकुर लिल्लाहि, व मय्यशकुर फ-इन्नमा यशकुरु लिनफ़िसही व मन् क-फ-र फ-इन्नल्ला-ह ग़निय्युन् हमीद (12) व इज़् का-ल लुक़्मानु लिब्निही व हु-व यअिजुहू या-बुनय्-य ला तुशिरक् बिल्लाहि, इन्नशिशर्-क ल-जुल्मुन् अजीम (13) व वस्सैनल्-इन्सा-न बिवालिदैहि ह-मलत्हू उम्मुहू वहनन् अला वह्निव्-व फ़िसालुहू फी अमैनि अनिशकुर ली व लिवालिदै-क, इलय्यल्-मसीर ● (14) व इन् जा-हदा-क अला अन् तुशिर-क बी मा लै-स ल-क बिही अिल्मुन् फ़ला तुतिअहुमा व साहिब्हुमा फ़िद्दुन्या

मअरुफ़व्-वत्तबिअ सबी-ल मन् अना-ब इलय्-य सुम्-म इलय्-य मरज़िअुकुम् फ-उनब्बिउकुम् बिमा कुन्तुम् तअ्मलून (15) या बुनय्-य इन्नहा इन् तकु मिस्का-ल हब्बतिम् मिन् खर्-दलिन् फ-तकुन् फी सख़रतिन् औ फ़िस्समावाति औ फिल्अर्जि यअ्ति बिहल्लाहु, इन्नल्ला-ह लतीफ़ुन् ख़बीर (16) या बुनय्-य अकिमिस्सला-त वअ्मुर् बिल्मअरुफ़ि वन्-ह अनिल्-मुन्कारि वस्बिर् अला मा असा-ब-क, इन्-न ज़ालि-क मिन्

فِيهَا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ خَلَقَ السَّمَوَاتِ
بَعْدَ عَمْدٍ تَرَوْنَهَا وَآلَفَى فِي الْأَرْضِ رَوَائِي أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ
وَبَكَ فِيهَا مِنْ كُلِّ ذَاتٍ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا
فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ۝ هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ
الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝ وَقَدْ
آتَيْنَا الْقَوْمَ الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرُوا لِلَّهِ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ
لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَفِيٌّ حَمِيدٌ ۝ وَإِذْ قَالَ لُقْمَنُ لِابْنِهِ
وَهُوَ يَعِظُهُ يَا بُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ۝
وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ وَهَذَا عَلَى وَهْنٍ وَ
فُضِّلَهُ فِي عَامَيْنِ أَنْ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدِكَ إِلَى الْحَمْدِ ۝ وَإِنْ
جَاهَدَكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا
وَصَاحِبُهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا ۝ وَكَانَ سَبِيلُ مَنْ آتَاكَ إِلَى
تَحْتِ الْأَرْضِ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝ يُبَيِّنُ لَهَا
إِنْ تَكُ مِنْ ثِقَالٍ حَبَّةٌ مِنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَفَرَةٍ أَوْ فِي
السَّمَوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ۝
يُبَيِّنُ أَقْوَمَ الصَّلَاةِ وَأَمْرًا بِالْمَعْرُوفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَصْدَقَ

और वह ज़बरदस्त, हिक्मत वाला है।¹ (9) अल्लाह तआला ने आसमानों को बिना सुतून के बनाया, तुम उनको देख रहे हो। और ज़मीन में पहाड़ डाल रखे हैं कि वह तुमको लेकर डावाँ-डोल न होने लगे, और उसमें हर किस्म के जानवर फैला रखे हैं। और हमने आसमान से पानी बरसाया, फिर उस ज़मीन में हर तरह की उम्दा किस्में उगाई। (10) ये तो अल्लाह की बनाई हुई चीज़ें हैं, अब तुम मुझको दिखाओ कि उसके सिवा जो हैं उन्होंने क्या-क्या चीज़ें पैदा कीं, बल्कि ये ज़ालिम लोग खुली गुमराही में हैं। (11) ♦

और हमने लुकमान को दानिशमन्दी “यानी खुसूसी अक्ल व समझ” अता फरमाई,² कि अल्लाह तआला का शुक्र अदा करते रहो और जो शख्स शुक्र करेगा वह अपने ज़ाती नफे के लिए शुक्र करता है,³ और जो नाशुक्री करेगा तो अल्लाह बेनियाज़, खूबियों वाला है। (12) और जब लुकमान ने अपने बेटे को नसीहत करते हुए कहा कि बेटा खुदा के साथ किसी को शरीक न ठहराना, बेशक शिर्क करना बड़ा भारी जुल्म है।⁴ (13) और हमने इनसान को उसके माँ-बाप के मुताल्लिक ताकीद की है।⁵ उसकी माँ ने कमज़ोरी पर कमज़ोरी उठाकर उसको पेट में रखा और दो साल में उसका दूध छूटता है, कि तू मेरी और अपने माँ-बाप की शुक्रगुज़ारी किया कर,⁶ मेरी ही तरफ़ लौटकर आना है। ● (14) और अगर तुझपर वे दोनों इस बात का ज़ोर डालें कि तू मेरे साथ ऐसी चीज़ को शरीक ठहराए जिसकी तेरे पास कोई दलील न हो,⁷ तू उनका कहना न मानना, और दुनिया में उनके साथ अच्छाई से बसर करना, और उसी की राह पर चलना जो मेरी तरफ़ रुजू हो।⁸ फिर तुम सबको मेरे पास आना है, फिर मैं तुमको जतला दूँगा जो कुछ तुम करते थे। (15) बेटा! अगर कोई अमल राई के दाने के बराबर हो, फिर वह किसी पत्थर के अन्दर हो या वह आसमान के अन्दर हो या वह ज़मीन के अन्दर हो, तब भी उसको अल्लाह हाज़िर कर देगा,⁹ बेशक अल्लाह तआला बड़ा बारीकबीन, बाख़बर है। (16) बेटा! नमाज़ पढ़ा कर और अच्छे कामों की नसीहत किया कर और बुरे कामों से मना किया कर, और तुझपर जो मुसीबत आए उसपर सब्र किया कर, यह हिम्मत के कामों में से है। (17)

1. पस कुदरत के कामिल होने से वायदे और वईद को ज़ाहिर कर सकता है, और हिक्मत से उसको वायदे के मुताबिक सामने लाएगा।
2. लुकमान अलैहिस्सलाम नबी न थे, उनका ज़माना दाऊद अलैहिस्सलाम के करीब का था। पस उनके नबी न होने की बिना पर उनको यह हुक्म होना “कि अल्लाह तआला का शुक्र अदा करते रहो” या तो बतौर इल्हाम के होगा या उस ज़माने के किसी नबी की तालीम के ज़रिए से। और जिस बेटे को उन्होंने नसीहत की है, सही और वाज़ेह तौर पर कहीं नहीं देखा कि उनके बेटे का क्या तरीका था, पहले से मोमिन थे या इस नसीहत के बाद मोमिन हुए, या क्या हुआ।
3. यानी खुद उसी का नफ़ा है कि इससे नेमत में तरक्की होती है। दुनियावी नेमत में तो कभी नेमत की ज़ात के एतिबार से, और सवाब के एतिबार से हमेशा। और दीनी नेमत में जैसे इल्म वगैरह के दोनों तरह पर। यानी इल्म भी बढ़ता है और सवाब भी मिलता है।
4. जुल्म की हकीकत है किसी चीज़ का उसके मौके-महल से हटाकर दूसरे मक़ाम और जगह पर रखना, और ज़ाहिर है कि यह बात शिर्क में सख़्त दर्जे में पाई जाती है।
5. कि उनकी इताअत और ख़िदमत करे, क्योंकि उन्होंने उसके लिए बड़ी मशक्कतें झेली हैं, ख़ासकर माँ ने।
6. हक़ तआला की शुक्रगुज़ारी तो इबादत और हकीकी इताअत के साथ, और माँ-बाप की ख़िदमत व शरई हुक्क़ अदा करने के साथ।
7. और ज़ाहिर है कि कोई चीज़ भी ऐसी नहीं कि जिसके शरीक होने के हक़दार होने पर कोई दलील कायम हो, बल्कि हक़दार न होने पर दलील कायम है।
8. यानी मेरे अहक़ाम का एतिकाद रखने वाला और उनपर अमल करने वाला हो।
9. मख़्लूक के इल्म से चीज़ के पोशीदा रह जाने के यही असबाब हैं। क्योंकि कभी बहुत ज़्यादा छोटा होने की वजह से एक चीज़ आँखों से ओझल हो जाती है, कभी पर्दे के सख़्त और गहरा होने की वजह से, कभी जगह के दूर होने से, कभी अन्धेरा होने से।

अज्मिल्-उमूर (17) व ला तुसअज्मिल् खद-क लिन्नासि व ला तमिश फिल्अर्जि म-रहन्, इन्नल्ला-ह ला युहिब्बु कुल्-ल मुख्तालिन् फखूर (18) वक्सिद् फी मशिय-क वगुजुज् मिन् सौति-क, इन्-न अन्करल्-अस्वाति लसौतुल्-हमीर (19) ❖

अलम् तरौ अन्नल्ला-ह सख्ख-र लकुम् मा फिस्समावाति व मा फिल्अर्जि व अस्ब-ग

अलैकुम् नि-अ-महू जाहि-रतव्-व बाति-नतन्, व मिनन्नासि मय्युजादिलु फिल्लाहि बिगैरि अलिम्व-व ला हुदव्-व ला किताबिम् मुनीर (20) व इजा की-ल लहुमुत्तबिअू मा अन्जलल्लाहु कालू बल् नत्तबिअु मा वजद्ना अलैहि आबा-अना, अ-व लौ कानशशैतानु यद्अहुम् इला अजाबिस्- सऔर (21) व मय्युस्लिम् वज्हहू इलल्लाहि व हु-व मुहिसनुन् फ-कदिसूतम्-स-क बिल्अुर-वतिल्-वुस्का, व इलल्लाहि आकि-बतुल्-उमूर (22) व मन् क-फ-र फला यहजुन्-क कुफरहू, इलैना मरजिअुहुम् फनुनब्बिउहुम् बिमा अमिलू, इन्नल्ला-ह अलीमुम्- बिजातिस्-सुदूर (23) नुमत्तिअुहुम् कलीलन् सुम्-म नज्तरुहुम् इला अजाबिन् गलीज (24) व ल-इन् स-अल्लहुम् मन् ख-लकस्-

समावाति वल्अर्-ज ल-यकूलुन्नल्लाहु, कुलिहम्दु लिल्लाहि, बल् अक्सरुहुम् ला यअ्लमून् (25) लिल्लाहि मा फिस्समावाति वल्अर्जि, इन्नल्ला-ह हुवल् गनिय्युल्-हमीद (26) व लौ अन्-न मा फिल्अर्जि मिन् श-ज-रतिन् अक्लामुव्-वल्बह् रु यमुददुहू मिम्बअ्दिही सब्अतु अब्हुरिम्-मा नफिदत् कलिमातुल्लाहि, इन्नल्ला-ह अजीजुन् हकीम (27) मा खल्कुकुम् व ला बअ्सुकुम् इल्ला क-नफिसव्-वाहि-दतिन्, इन्नल्ला-ह समीअुम्-बसीर (28) अलम् त-र

عَلَى مَا صَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ۖ وَلَا تَصْعَقْ خَلْقَكَ
لِلنَّاسِ وَلَا تَمُشْ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ
مُخْتَالٍ فَخُورٍ ۖ وَأَقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاعْصُصْ مِنْ صَوْتِكَ
إِنْ أَكْثَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ۚ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ
مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَاهِرَةً وَ
بَاطِنَةً ۚ وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى
وَلَا كِتَابٍ مُّبِينٍ ۚ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا آتَاكُمُ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَكْتُمُ
مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوَلَوْ كَانَ الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَى عَذَابِ
السَّعِيرِ ۚ وَمَنْ يُسَلِّمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ
بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ۚ وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَمِزُكَ
لُغْمَةُ الَّذِينَ مَرَجَعُهُمْ فَتَنَتُهُمْ بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ
الْصُّدُورِ ۚ نَبِّئَهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ غِلَظٍ ۚ
وَلَمَّا سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۚ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۚ وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامَ
وَالْبَحْرِ يَدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَّا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ إِنَّ

مَزَكَ

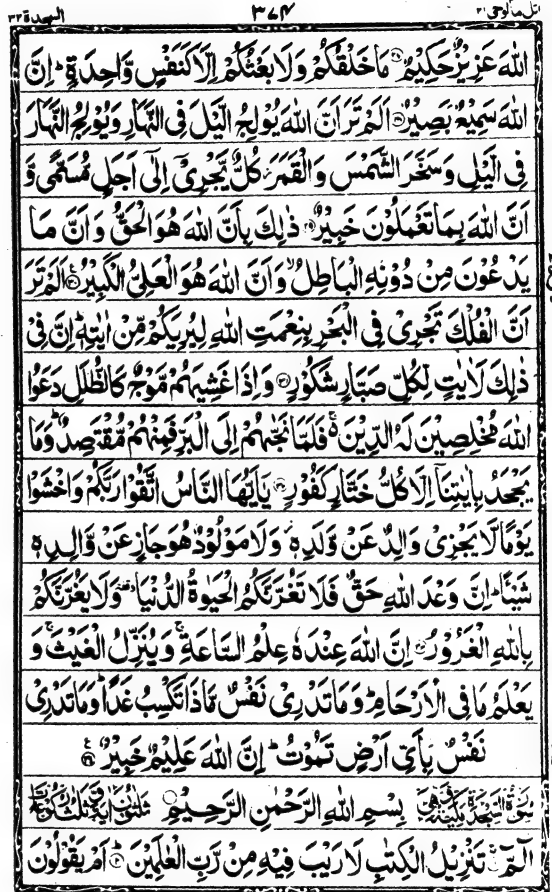
और लोगों से अपना रुख मत फेर, और ज़मीन पर इतराकर मत चल, बेशक अल्लाह तआला किसी तकब्बुर करने वाले, फखर करने वाले को पसन्द नहीं करते। (18) और अपनी रफ्तार में दरमियानापन इख्तियार कर,¹ और अपनी आवाज़ को पस्त कर,² बेशक आवाज़ों में सबसे बुरी आवाज़ गधों की आवाज़ है। (19) ♦

क्या तुम लोगों को यह बात मालूम नहीं हुई कि अल्लाह तआला ने तमाम चीज़ों को तुम्हारे काम में लगा रखा है, जो कुछ आसमानों में हैं और जो कुछ ज़मीन में हैं। और उसने तुमपर अपनी ज़ाहिरी और बातिनी नेमतें पूरी कर रखी हैं।³ और बाज़े आदमी ऐसे हैं कि अल्लाह तआला के बारे में बिना जानकारी और बिना दलील और बिना किसी रोशन किताब के झगड़ा करते हैं। (20) और जब उनसे कहा जाता है कि उस चीज़ का इत्तिबा करो जो अल्लाह तआला ने नाज़िल फरमाई है, तो कहते हैं कि नहीं! हम उसी का इत्तिबा करेंगे जिसपर हमने अपने बड़ों को पाया है। क्या अगर शैतान उनके बड़ों को दोज़ख के अज़ाब की तरफ बुलाता रहा हो तब भी?⁴ (21) और जो शख्स अपना रुख अल्लाह की तरफ झुका दे⁵ और वह मुख़्तलस भी हो,⁶ तो उसने बड़ा मज़बूत हल्का थाम लिया,⁷ और अख़ीर सब कामों का अल्लाह ही की तरफ पहुँचेगा। (22) और जो शख्स कुफ़्र करे सो आपके लिए उसका कुफ़्र ग़म का सबब न होना चाहिए, उन सबको हमारे ही पास लौटना है, सो हम उन सबको जतला देंगे, जो-जो कुछ वे किया करते थे। अल्लाह तआला को दिलों की बातें खूब मालूम हैं। (23) हम उनको चन्द दिन की ऐश दिए हुए हैं, फिर उनको ज़बरदस्ती खींचते-खींचते एक सख़्त अज़ाब की तरफ ले आएँगे। (24) और अगर आप उनसे पूछें कि आसमानों और ज़मीन को किसने पैदा किया है तो ज़रूर यही जवाब देंगे कि अल्लाह तआला ने, आप कहिए कि अल्हम्दु लिल्लाहि! बल्कि उनमें अक्सर नहीं जानते। (25) जो कुछ आसमानों और ज़मीन में मौजूद है सब अल्लाह ही का है, और बेशक अल्लाह तआला बेनियाज़, सब ख़ूबियों वाला है। (26) और जितने पेड़ ज़मीन भर में हैं, अगर वे सब क़लम बन जाएँ और यह जो समुद्र है उसके अलावा सात समुद्र इसमें और शामिल हो जाएँ तो अल्लाह की बातें ख़त्म न हों;⁸ बेशक खुदा तआला ज़बरदस्त, हिक्मत वाला है। (27) तुम सबका पैदा करना और ज़िन्दा करना

1. न बहुत दौड़कर चल कि वकार के खिलाफ है और न बहुत गिन-गिनकर क़दम रख, बल्कि बेतकल्फ़ और दरमियानी चाल तवाज़ो व सादगी के साथ इख्तियार कर, जिसको दूसरी आयत में इस उन्वान से ज़िक्र किया है: 'यम्शू-न अलल अर्ज़ि हौनन्'।
2. यानी बहुत शोर न मचा। यह मतलब नहीं कि इतनी पस्त कर कि दूसरा सुने भी नहीं।
3. ज़ाहिरी वह कि हवास (यानी सुनने, देखने, छूने, सूँघने और चखने) से पता चले, और बातिनी वह जो अक़ल से मालूम और महसूस हों। और नेमतों से वे नेमतें मुराद हैं जो आसमानों और ज़मीन को ताबे करने पर मुरतब होती हैं।
4. मतलब यह कि ऐसे दुश्मन और मुख़ालिफ़ हैं कि बावजूद इसके कि उनको दलील की तरफ बुलाया जाता है, मगर फिर भी बिना दलील, बल्कि खिलाफ़े दलील महज़ अपने गुमराह बाप-दादाओं की राह पर चलते हैं।
5. यानी फ़र्माँबरदारी इख्तियार करे, अक़ीदों में भी और आमाल में भी। मुराद इस्लाम व तौहीद है।
6. यानी महज़ ज़ाहिरी इस्लाम न हो।
7. यानी वह उस शख्स के जैसा हो गया जो किसी मज़बूत रस्सी का हल्का थामकर गिरने से महफूज़ रहता है, इसी तरह यह शख्स हलाक होने और नुक़सान से महफूज़ है।
8. अल्लाह की बातें यानी वे कलिमात जिनसे अल्लाह तआला के कमालात को बयान किया गया हो।

अन्नल्ला-ह यूलिजुल्लै-ल फिन्नहारि व यूलिजुन्नहा-र फिल्लैलि व सख़वरश्शम्-स वल्क-म-र कुल्लुंय्यजरी इला अ-जलिम् मुसम्मं-व-व अन्नल्ला-ह बिमा तअमलू-न खबीर (29) ज़ालि-क बिअन्नल्ला-ह हुवल-हक्कु व अन्-न मा यद्अ-न मिन् दूनिहिल्-बातिलु व अन्नल्ला-ह हुवल अलिय्युल्-कबीर (30) ♦

अलम् त-र अन्नल्-फुल्-क तजरी फिल्लहिर बिनिअमतिल्लाहि लियुरि-यकुम् मिन् आयातिही, इन्-न फी ज़ालि-क लआयातिल्-लिकुल्लि सब्बारिन् शकूर (31) व इज़ा ग़शि-यहुम् मौजुन् कज़्जु-ललि द-अवुल्ला-ह मुख़लिसी-न लहुद्दी-न, फ-लम्मा नज्जाहुम् इलल्बर्रि फमिन्हुम् मुक़तसिदुन्, व मा यज्हुदु बिआयातिना इल्ला कुल्लु ख़त्तारिन् कफूर (32) या अय्युहन्नासुत्तकू रब्बकुम् वख़शौ यौमल्-ला यजूज़ी वालिदुन् अं-व-लदिही व ला मौलूदुन् हु-व जाज़िन् अं-व्वालिदिही शैअन्, इन्-न वअदल्लाहि हक्कुन् फला तगुरन्नकुमुल्-हयातुद्दुन्या, व ला यगुरन्न-कुम् बिल्लाहिल्-ग़र (33) इन्नल्ला-ह अिन्दहू अिल्मुस्सा-अति व युनज़िलुल्-गै-स व यअलमु मा फिल्-अरहामि, व मा तद्री नफ़सुम्-माज़ा तक्सिबु ग़दन्, व मा तद्री नफ़सुम् बिअय्यि अरज़िन् तमूतु, इन्नल्ला-ह अलीमुन् खबीर (34) ♦



32 सूरतुस-सज्दति 75

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 1577 अक्षर, 274 शब्द, 30 आयतें और 3 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

अलिफ़-लाम्-मीम् (1) तन्ज़ीलुल्-किताबि ला रै-ब फीहि मिर्रब्बिल्-आलमीन (2) अम्

बस ऐसा ही है जैसा कि एक शख्स का। बेशक अल्लाह तआला सब कुछ सुनता, सब कुछ देखता है।¹ (28) (ऐ मुखातब!) क्या तुझको यह मालूम नहीं कि अल्लाह तआला रात को दिन में और दिन को रात में दाखिल कर देता है, और उसने सूरज और चाँद को काम में लगा रखा है, कि हर एक मुकर्ररा वक्त तक² चलता रहेगा, और यह कि अल्लाह तआला तुम्हारे सब आमाल की पूरी खबर रखता है। (29) यह इस सबब से है कि अल्लाह ही हस्ती में कामिल है और जिन चीजों की अल्लाह के सिवा ये लोग इबादत कर रहे हैं, बिलकुल ही लचर हैं। और अल्लाह ही आलीशान (और) बड़ा है।³ (30) ♦

(ऐ मुखातब!) क्या तुझको (तौहीद की) यह (दलील) मालूम नहीं कि अल्लाह ही के फजल से दरिया में कश्ती चलती है, ताकि तुमको अपनी निशानियाँ दिखलाए, उसमें हर ऐसे शख्स के लिए निशानियाँ हैं जो साबिर व शाकिर हो।⁴ (31) और जब उन लोगों को मौजें सायबानों “यानी साया करने वाले जैसे छप्पर वगैरह” की तरह घेर लेती हैं तो वे ख़ालिस एतिकाद करके अल्लाह ही को पुकारने लगते हैं, फिर जब उनको नजात देकर खुश्की की तरफ ले आता है सो बाज़े तो उनमें एतिदाल पर रहते हैं,⁵ और हमारी आयतों के बस वही लोग मुन्किर होते हैं जो बद्-अहद और नाशुक्र हैं।⁶ (32) ऐ लोगो! अपने रब से डरो और उस दिन से डरो जिसमें न कोई बाप अपने बेटे की तरफ से कुछ मुतालबा अदा कर सकेगा, और न कोई बेटा ही है कि वह अपने बाप की तरफ से ज़रा भी मुतालबा अदा कर दे। यकीनन अल्लाह का वायदा सच्चा है।⁷ सो तुमको दुनियावी ज़िन्दगानी धोखे में न डाले,⁸ और न वह धोखेबाज़ (शैतान) अल्लाह से धोखे में डाले। (33) बेशक अल्लाह तआला ही को कियामत की खबर है, और वही बारिश बरसाता है, और वही जानता है जो कुछ रहम “यानी माँ के पेट” में है, और कोई शख्स नहीं जानता कि वह कल क्या अमल करेगा, और कोई शख्स नहीं जानता कि वह किस ज़मीन में मरेगा। बेशक अल्लाह तआला सब बातों का जानने वाला, खबर रखने वाला है।⁹ (34) ♦

32 सूर: सज्द: 75

सूर: सज्द: मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 30 आयतें और 3 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

अलिफ्-लाम्-मीम्¹⁰ (1) यह नाज़िल की हुई किताब है इसमें कुछ शुब्हा नहीं, यह रब्बुल आलमीन की

1. पस जो लोग बावजूद इन दलीलों के मौत के बाद ज़िन्दा होने का इनकार कर रहे हैं और इस ज़ुरत पर गुनाह और बुराइयाँ करते हैं, उन सबको सुन रहा है, देख रहा है।
2. यानी कियामत तक।
3. इसलिए ये सब इख्तियारात और ताक़त उसके साथ खास हैं।
4. इससे मोमिन मुराद है कि सब्र व शुक्र में कामिल होना उसकी सिफ़त है।
5. यानी शिर्क के टेढ़ को छोड़कर तौहीद इख्तियार कर लेते हैं जो कि तमाम रास्तों में बेहतर रास्ता है।
6. कि कश्ती में जो तौहीद का अहद किया था उसको तोड़ दिया, और खुश्की में आने का मुक्तज़ा था शुक्र करना उसको छोड़ दिया।
7. यानी वह दिन ज़रूर आने वाला है, क्योंकि उसके मुताल्लिक अल्लाह का वायदा है।
8. कि उसमें मशगूल होकर उस दिन से गाफ़िल रहो।
9. ऊपर धमकी और डोंट थी कियामत के दिन की, और इनकार करने वाले इनकार के मक़सद से उसका वक्त पूछा करते थे, इसलिए इस आयत में (कि इसके नाज़िल होने का मौका भी बाज़ लोगों का हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम से उसके मुताल्लिक सवाल करना दुर्र मन्सूर में मज़कूर है) जवाब के तौर पर ग़ैब के इल्म को अपने साथ खास फ़रमाया। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 750 पर)

यकूलूनफतराहु बल् हुवल्-हक्कु मिररब्बि-क लितुन्जि-र कौमम्-मा अताहुम् मिन् नजीरिम्-मिन् कब्लि-क लअल्लहुम् यस्तदून (3) अल्लाहुल्लजी ख-लकस्समावाति वल्अर्-ज व मा बैनहुमा फी सितति अय्यामिन् सुम्मस्तवा अलल्-अर्शि, मा लकुम् मिन् दूनिही मिव्वलियिन्-वला शफीअिन्, अ-फला त-तजक्करून (4) युदब्बिरुल्-अम्-र मिनस्समा-इ इलल्-अर्जि सुम्-म यअरुजु इलैहि फी यौमिन् का-न मिक्दारुहू अल्-फ स-नतिम्-मिम्मा तअुद्दून (5) ज़ालि-क आलिमुल्-गैबि वशशहा-दतिल् अजीजुर्-रहीम (6) अल्लजी अहस-न कुल्-ल शैइन् ख-ल-कहू व ब-द-अ खल्कल्-इन्सानि मिन् तीन (7) सुम्-म ज-अ-ल नस्-लहु मिन् सुला-लतिम् मिम्मा-इम्-महीन (8) सुम्-म सव्वाहु व न-फ-ख फीहि मिररुहिही व ज-अ-ल लकुमुस्-सम्-अ वल्-अब्सा-र वल्-अफइ-द-त, कलीलम्-मा तश्कुरून (9) व कालू अ-इज़ा जलल्ना फिल्अर्जि अ-इन्ना लफी खल्किन् जदीदिन्, बल् हुम् बिलिका-इ रब्बिहिम् काफिरून (10) कुल् य-तवफ़ाकुम् म-लकुल्-मौतिल्लजी वुक्कि-ल बिकुम् सुम्-म इला रब्बिकुम् तुर्जअून (11) ♦

أَفَرَأَيْتَ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لَتُنَذِرَ قَوْمًا أَنْهُمْ مِنْ تَذِيرِ
قَرْنٍ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَحْتَدُونَ ۝ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ
مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۝ يُدِيرُ
الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ
مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ ۝ ذَلِكَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَاللَّهِ لَا يُغْنِي
الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝ الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ
الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ ۝ ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ مَاءٍ مُهِينٍ
ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ
وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ۝ وَقَالُوا إِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ
أَيُّ أَتَانٍ خَلَقَ جَدِيدًا ذَلِيلٌ هُمْ يُلْقَاؤُا رَبَّهُمْ كُفْرًا ۝ قُلْ
يَوْمَئِذٍ مَلَكَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكُلِّكُمْ إِلَهُكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ۝
وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُوا رُءُوسِهِمْ عِنْدَ رَبِّكَ أَبْعَثْنَا
وَسَمِعْنَا فَأَرْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنْ آمَنُوا قَوْمُونَ ۝ وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا
كُلَّ نَفْسٍ هُدًى بَاطِلًا وَلَكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ
الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ۝ فَذُوقُوا بِمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ

तरफ से है। (2) क्या ये लोग यूँ कहते हैं कि पैगम्बर ने यह अपने दिल से बना लिया है, बल्कि यह सच्ची किताब है आपके रब की तरफ से, ताकि आप ऐसे लोगों को डराएँ जिनके पास आपसे पहले कोई डराने वाला नहीं आया, ताकि वे लोग राह पर आ जाएँ। (3) अल्लाह ही है जिसने आसमानों और ज़मीन को और उस मख्लूक को जो उन दोनों के दरमियान है, छह दिन में पैदा किया, फिर अर्श पर कायम हुआ।¹ उसके अलावा न तुम्हारा कोई मददगार है और न कोई सिफारिश करने वाला। सो क्या तुम समझते नहीं हो?² (4) वह आसमान से लेकर ज़मीन तक हर मामले की तदबीर करता है, फिर हर मामला उसी के हुज़ूर में पहुँच जाएगा, एक ऐसे दिन में जिसकी मिकदार “यानी मात्रा” तुम्हारी गिनती के हिसाब से एक हजार साल की होगी।³ (5) वही पोशादा “छुपी” और ज़ाहिर चीज़ों का जानने वाला है। ज़बरदस्त, रहमत वाला है। (6) जिसने जो चीज़ बनाई ख़ूब बनाई,⁴ और इनसान की पैदाइश मिट्टी से शुरू की। (7) फिर उसकी नस्ल को खुलासा-ए-अख़लात यानी एक बेक़द्र पानी से बनाया। (8) फिर उसके आज़ा “यानी अंग और हिस्से” दुरुस्त किए और उसमें अपनी रूह फूँकी, और तुमको कान और आँखें और दिल दिए,⁵ तुम लोग बहुत कम शुक्र करते हो, (यानी नहीं करते)। (9) और ये लोग कहते हैं कि जब हम ज़मीन में नेस्तनाबूद हो गए तो क्या हम फिर नए जन्म में आएँगे, बल्कि वे लोग अपने रब से मिलने के इनकारी ही हैं।⁶ (10) आप फरमा दीजिए कि तुम्हारी जान मौत का फरिश्ता कब्ज़ करता है जो तुमपर मुतैयन है। फिर तुम अपने रब की तरफ लौटाकर लाए जाओगे। (11) ♦

और अगर आप देखें तो अजीब हाल देखें, जबकि ये मुजरिम अपने रब के पास सर झुकाए होंगे, कि ऐ हमारे परवर्दिगार! बस हमारी आँखें और कान खुल गए।⁷ सो हमको फिर भेज दीजिए, हम नेक काम करेंगे हमको पूरा यकीन आ गया। (12) और अगर हमको मन्ज़ूर होता तो हम हर शख्स को उसका रास्ता अता फरमाते और लेकिन मेरी यह बात तय हो चुकी है कि मैं जहन्नम को जिन्नात और इनसान दोनों से ज़रूर

(पृष्ठ 748 का शेष) जवाब का हासिल यह हुआ कि नबी सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के कियामत के वक़्त को न जानने से यह लाज़िम नहीं आता कि वह आएगी ही नहीं।

10. पिछली सूर: में तौहीद और आखिरत के मज़ामीन थे। इस सूर: के शुरू में कुरआन के हक होने को साबित करने से रिसालत को साबित करना है, फिर तौहीद और आखिरत का ज़िक्र है। फिर “व ल-कद् आतैना मूसा” से रिसालत के मसले की ताईद और झुठलाने वालों के मामले में रसूल की तसल्ली का मज़मून है। और “अ-व लम् यहदि” से आखिर तक झुठलाने वालों को डॉट-डपट और सज़ा की धमकी और उनके बाज़ कौलों का जवाब है।

1. यानी इख़्तियारात और ताक़त व कुदरत नाफ़िज़ करने लगा।
2. कि ऐसी ज़ात का कोई शरीक नहीं हो सकता।
3. यानी कियामत में उनसे मुताल्लिक चीज़ों के सब मामले और सब ही कुछ उसी के सामने पेश होंगे।
4. यानी जिस मसलहत के लिए उसको बनाया उसके मुनासिब बनाया।
5. यानी ज़ाहिरी व बातिनी हवास दिए।
6. यह सवाल के अन्दाज़ में इनकार है।
7. और मालूम हो गया कि पैगम्बरों ने जो कुछ कहा सब हक था।

बिआयातिनल्लजी-न इजा जुविकरु बिहा खररु सुज्जदं-व सब्बहू बिहम्दि रब्बिहिम् व हुम्
ला यस्तविबरुन □ (15) त-तजाफा जुनूबुहुम् अनिल्-मजाजिअि यद्अ-न रब्बहुम्
खौफं-व त-मअं-व मिम्मा रजक्नाहुम् युन्फिकून (16) फला तअलमु नफसुम्-मा उखिफ-य
लहुम् मिन् कुरति अअयुनिन् जजा-अम् बिमा कानू यअमलून (17) अ-फ-मन् का-न
मुअमिनन् कमन् का-न फासिकन्, ला

यस्तवून (18) अम्मल्लजी-न आमनू व
अमिलुस्सालिहाति फ-लहुम् जन्नातुल्-
मअवा नुजुलम् बिमा कानू यअमलून
(19) व अम्मल्लजी-न फ-सकू
फ-मअवाहुमुन्नारु, कुल्-लमा अरादू
अय्यखरुजू मिन्हा उअीदू फीहा व की-ल
लहुम् जूकू अजाबन्नारिल्लजी कुन्तुम्
बिही तुकजिजबून (20) व
ल-नुजीकन्नहुम् मिनल् अजाबिल्-अदना
दूनल् अजाबिल्-अक्बरि लअल्लहुम्
यरजिअून (21) व मन् अज्लमु मिम्मन्
जुविक-र बिआयाति रब्बिही सुम्-म
अअर-ज अन्हा, इन्ना मिनल् मुजिमी-न
मुन्तकिमून (22) ♦

व ल-कद् आतैना मूसल्-किता-ब
फला तकुन् फी मिरयतिम् मिल्लिका-इही
व जअल्लाहु हुदल् लि-बनी इस्राईल

(23) व जअल्ला मिन्हुम् अ-इम्मतं-य-यहदू-न बिअमिना लम्मा स-बरु, व कानू बिआया-
तिना यूकिनून (24) इन्-न रब्ब-क हु-व यफिसलु बैनहुम् यौमल्-कियामति फीमा कानू फीहि
यख्तलिफून (25) अ-व लम् यहिद लहुम् कम् अहलक्ना मिन् कब्लिहिम् मिनल्-कुखनि
यश्शू-न फी मसाकिनिहिम्, इन्-न फी जालि-क लआयातिन्, अ-फला यस्मअून (26)
अ-व लम् यरौ अन्ना नसूकुल्-मा-अ इलल्-अर्जिल्-जुरुजि फनुखिरजु बिही जर्अन् तअकुलु

هَذَا اِنْكَاسِيَكُمْ وَذُقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا اَنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾ اَلَمْ يَأْتِ الْاَنْبِيَا۟لَ الْاٰتِ زَكٰىرًا وَّ اَمَّا الَّذِيْنَ اٰتٰهُمْ رَحْمَةً وَّهُمْ لَا يَشْكُرُوْنَ ﴿١٦﴾ تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضٰجِيحِ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَّ مِمَّا رَفَعْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ ﴿١٧﴾ فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ اَنْ اُخْفِيَ لَهُمْ مِّنْ قُوَّةٍ اَعْيٰنٌ جَزَآءًا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٨﴾ اَلَمْ يَكُنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا اَلَمْ يَسْتَوِ ۚ اَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَلَهُمْ جَزَآءُ الْاَوْفٰى الَّذِيْ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٩﴾ وَاَمَّا الَّذِيْنَ فَسَقُوْا فَلَهُمْ اَلْعَذَابُ الَّذِيْ كَانُوْا يَرْتَدُّوْنَ عَنْهُ مُرَجّٰوْنَ ﴿٢٠﴾ وَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَلَهُمْ اَلْجَزَآءُ الْاَوْفٰى الَّذِيْ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٢١﴾ وَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَلَهُمْ اَلْجَزَآءُ الْاَوْفٰى الَّذِيْ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٢٢﴾

منه

भरूंगा। (13) तो अब इसका मज़ा चखो कि तुम इस दिन के आने को भूले रहे। हमने तुमको भुला दिया,¹ और अपने आमाल की बदौलत हमेशा के अज़ाब का मज़ा चखो। (14) बस हमारी आयतों पर तो वे लोग ईमान लाते हैं कि जब उनको वे आयतें याद दिलाई जाती हैं तो वे सज्दे में गिर पड़ते हैं, और अपने रब की पाकी और तारीफ़ बयान करने लगते हैं, और वे लोग तकब्बुर नहीं करते। □ (15) उनके पहलू सोने की जगहों “यानी बिस्तर व पलंग वगैरह” से अलग होते हैं, इस तौर पर कि वे लोग अपने रब को उम्मीद से और खौफ़ से पुकारते हैं, और हमारी दी हुई चीज़ों में से खर्च करते हैं।² (16) सो किसी शख्स को ख़बर नहीं, जो-जो आँखों की ठंडक का सामान ऐसे लोगों के लिए ग़ैब के ख़ज़ाने में मौजूद है। यह उनको उनके आमाल का सिला मिला है। (17) तो जो शख्स मोमिन हो क्या वह उस शख्स जैसा हो जाएगा जो बेहुक्म “यानी नाफरमान” हो, वे आपस में बराबर नहीं हो सकते। (18) जो लोग ईमान लाए और उन्होंने अच्छे काम किए सो उनके लिए हमेशा का ठिकाना जन्नतें हैं जो उनके आमाल के बदले में बतौर उनकी मेहमानी के हैं। (19) और जो लोग बेहुक्म थे सो उनका ठिकाना दोज़ख़ है, वे लोग जब उससे बाहर निकलना चाहेंगे तो फिर उसी में धकेल दिए जाएँगे, और उनको कहा जाएगा कि दोज़ख़ का वह अज़ाब चखो जिसको तुम झुठलाया करते थे। (20) और हम उनको करीब का (यानी दुनिया में आने वाला) अज़ाब भी उस बड़े अज़ाब से पहले चखा देंगे,³ ताकि ये लोग बाज़ आएँ।⁴ (21) और उस शख्स से ज़्यादा कौन ज़ालिम होगा जिसको उसके रब की आयतें याद दिलाई जाएँ, फिर वह उनसे मुँह मोड़े,⁵ हम ऐसे मुजरिमों से बदला लेंगे। (22) ♦

और हमने मूसा (अलैहिस्सलाम) को किताब दी थी, सो आप उसके मिलने में कुछ शक न कीजिए।⁶ और हमने उसको बनी इस्राईल के लिए हिदायत का ज़रिया बनाया था।⁷ (23) और हमने उनमें बहुत-से पेशवा “यानी रहनुमा” बना दिए थे जो हमारे हुक्म से हिदायत करते थे, जबकि वे लोग सब्र किए रहे और वे लोग हमारी आयतों का यकीन रखते थे।⁸ (24) आपका रब कियामत के दिन उन सबके दरमियान उन मामलों में फैसला कर देगा जिनमें ये आपस में इख़िलाफ़ करते थे।⁹ (25) क्या उनको इस बात से रहनुमाई नहीं हुई कि

1. यानी रहमत से महरूम कर दिया।
2. मतलब यह कि ईमान लाने वालों की ये सिफ़तें हैं, जिनमें से बाज़ पर तो ईमान का वजूद मौकूफ़ है और बाज़ पर ईमान का मुकम्मल होना।
3. जैसे बीमारियाँ और मुसीबतें।
4. फिर जो बाज़ न आए उसके लिए बड़ा अज़ाब है ही।
5. उसके अज़ाब का हक़दार होने में क्या शुब्हा है।
6. मतलब यह कि आप किताब वाले और साहिबे-ख़िताब हैं। पस जब आप अल्लाह के नज़दीक ऐसे मकबूल हैं तो अगर चन्द मुद्दी भर बेवकूफ़ आपको कबूल न करें तो कोई ग़म की बात नहीं।
7. इसी तरह आपकी किताब से बहुतों को हिदायत होगी।
8. यह मोमिनों को तसल्ली है कि तुम लोग सब्र करो। और जब तुम यकीन वाले हो और यकीन का तकाज़ा सब्र करना है तो तुमको सब्र ज़रूरी है। उस वक़्त हम तुमको भी दीन के पेशवा बना देंगे।
9. यानी मोमिनों को जन्नत में और काफ़िरों को दोज़ख़ में डाल देगा।

मिन्हु अन्आमुहुम् व अन्फुसुहुम्, अ-फला युब्सिरुन ▲ (27) व यकूलू-न मता हाज़ल्-फत्हु
इन् कुन्तुम् सादिकीन (28) कुल् यौमल्-फहि ला यन्फअुल्लजी-न क-फरु ईमानुहुम् व ला
हुम् युन्ज़रुन (29) फ-अअ्रिज़् अन्हुम् वन्तज़िर् इन्नुहुम् मुन्तज़िरुन (30) ♦

33 सूरतुल्-अहज़ाबि 90

(मदनी) इस सूर: में अरबी के 5909

अक्षर, 1210 शब्द, 73 आयतें

और 9 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

या अय्युहन्नबिय्युत्-तकिल्ला-ह व

ला तुतिअिल्-काफिरी-न वल्मुनाफिकी-न,

इन्नल्ला-ह का-न अलीमन् हकीमा (1)

वत्तबिअ् मा यूहा इलै-क मिररब्बि-क,

इन्नल्ला-ह का-न बिमा तअ्मलू-न

खबीरा (2) व तवक्कल् अलल्लाहि, व

कफा बिल्लाहि वकीला (3) मा

ज-अलल्लाहु लि-रजुलिम् मिन् कल्बैनि

फी जौफिही व मा ज-अ-ल

अज्वा-जकुमुल्लाई तुज़ाहिरू-न मिन्हुन्-न

उम्महातिकुम् व मा ज-अ-ल अद्अिया-

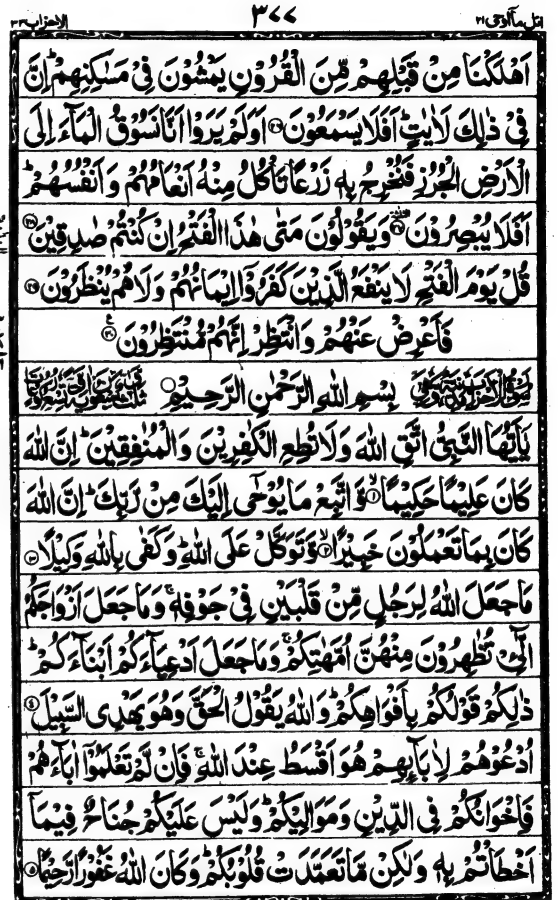
अकुम् अब्ना-अकुम्, ज़ालिकुम् कौलुकुम्

बि-अफ्वाहिकुम्, वल्लाहु यकूलुल्-हक्-क व हु-व यह्दिस्सबील (4) उद्अहुम् लिआबाइहिम्

हु-व अक्सतु अिन्दल्लाहि फ-इल्लम् तअ्मलू आबा-अहुम् फ-इख्वानुकुम् फिद्दीनि व

मवालीकुम्, व लै-स अलैकुम् जुनाहुन् फीमा अख्तअ्तुम् बिही व लाकिम्-मा तअम्म-दत्

कुलूबुकुम्, व कानल्लाहु गफूरर्-रहीमा (5) अन्नबिय्यु औला बिल्मुअ्मिनी-न मिन्



منك

हम उनसे पहले कितनी उम्मतें हलाक कर चुके हैं जिनके रहने की जगहों में ये लोग आते-जाते हैं, इसमें साफ निशानियाँ हैं,¹ क्या ये लोग सुनते नहीं हैं। (26) क्या उन्होंने इस बात पर नज़र नहीं की कि हम सूखी पड़ी ज़मीन की तरफ़ पानी पहुँचाते हैं। फिर उसके ज़रिये से खेती पैदा करते हैं, जिससे उनके मवेशी और वे खुद भी खाते हैं, तो क्या वे देखते नहीं। ▲ (27) और ये लोग कहते हैं कि अगर तुम सच्चे हो तो यह फैसला कब होगा? (28) आप फ़रमा दीजिए कि उस फैसले के दिन काफ़िरों को उनका ईमान लाना नफ़ा न देगा, और उनको मोहलत भी न मिलेगी। (29) सो उनकी बातों का ख़याल न कीजिए और आप इन्तिज़ार कीजिए, ये भी इन्तिज़ार कर रहे हैं।² (30) ♦

33 सूर: अहज़ाब 90

सूर: अहज़ाब मदीना में नाज़िल हुई। इसमें 73 आयतें और 9 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

ऐ नबी (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम)! अल्लाह से डरते रहिए³ और काफ़िरों का और मुनाफ़िकों का कहना न मानिए, बेशक अल्लाह तआला बड़ा इल्म वाला, बड़ी हिक्मत वाला है। (1) और आपके परवर्दिगार की तरफ़ से जो हुक्म आप पर वहा किया जाता है उसपर चलिए, बेशक तुम लोगों के सब आमाल की अल्लाह तआला पूरी ख़बर रखता है।⁴ (2) और आप अल्लाह पर भरोसा रखिए और अल्लाह काफ़ी कारसाज़ है।⁵ (3) अल्लाह तआला ने किसी शख्स के सीने में दो दिल नहीं बनाए, और तुम्हारी उन बीवियों को जिनसे तुम ज़िहार कर लेते हो तुम्हारी माँ नहीं बना दिया। और तुम्हारे मुँह-बोले बेटों को तुम्हारा (सचमुच का) बेटा नहीं बना दिया, यह सिर्फ़ तुम्हारे मुँह से कहने की बात है। और अल्लाह हक़ बात फ़रमाता है और वही सीधा रास्ता बतलाता है।⁶ (4) तुम उनको उनके बापों की तरफ़ मन्सूब किया करो, यह अल्लाह के नज़दीक रास्ती की बात है। और अगर तुम उनको बापों को न जानते हो तो वे तुम्हारे दीन के भाई हैं और तुम्हारे दोस्त हैं। और तुमको इसमें जो भूल-चूक हो जाए तो उससे तो तुमपर कुछ गुनाह न होगा। लेकिन हाँ जो दिल से इरादा करके करो, और अल्लाह मग़्फ़िरत करने वाला, रहम करने वाला है। (5) नबी मोमिनों के साथ खुद

1. यानी कुफ़्र के बुरा और गुमराही होने की निशानियाँ मौजूद हैं।
2. मालूम हो जाएगा कि किसका इन्तिज़ार हकीकत के तबिक है और किसका नहीं।
3. इस सूर: में मज़मूई तौर पर जो मज़ामीन बयान किए गए हैं उनमें हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम का अल्लाह के यहाँ महबूब और वहाँ से मदद याफ़ता होना और आपका अल्लाह के यहाँ खुसूसी मक़ाम वाला और मुक़र्रम होना, और आपका अदब व एहतियार वाजिब होना, और आपको तक्लीफ़ देना हराम होना वगैरह हैं। इसके अलावा जो मज़ामीन हैं वे सब इन्हीं के मुक़द्दिमात या इनको पूरा करने के लिए हैं।
4. "इत्तिफ़ाक़" और "ला तुतिअ" और "इत्तिबिअ" और "तवक्कल्" इन सब फ़रमानों और मुमानअतों पर आप पहले ही से अमल करने वाले हैं। यहाँ ज़्यादा मक़सूद मुखालिफ़ों को सुनाना है कि हमारे नबी तो इस हालत पर रहेंगे, तुम नाकाम और घाटा उठाने वाले होकर बैठ रहो।
5. उसके मुक़ाबले में उन लोगों की कोई तदबीर नहीं चल सकती, इसलिए कुछ अन्देशा न कीजिए।
6. जाहिलियत के ज़माने में ये तीनों ग़लत बातें मशहूर थीं कि ज़हीन और अक्लमन्द आदमी के दो दिल समझा करते, और ज़िहार से हमेशा के लिए बीबी के हराम होने का हुक्म करते, और मुँह-बोले बेटे को तमाम अहक़ाम में हकीकी बेटे जैसा क़रार देते। यहाँ अगरचे असल मक़सद तीसरी ग़लती का दूर करना है, मगर बात को मज़बूत बनाने के लिए दो ग़लतियाँ और भी दूर कर दीं।

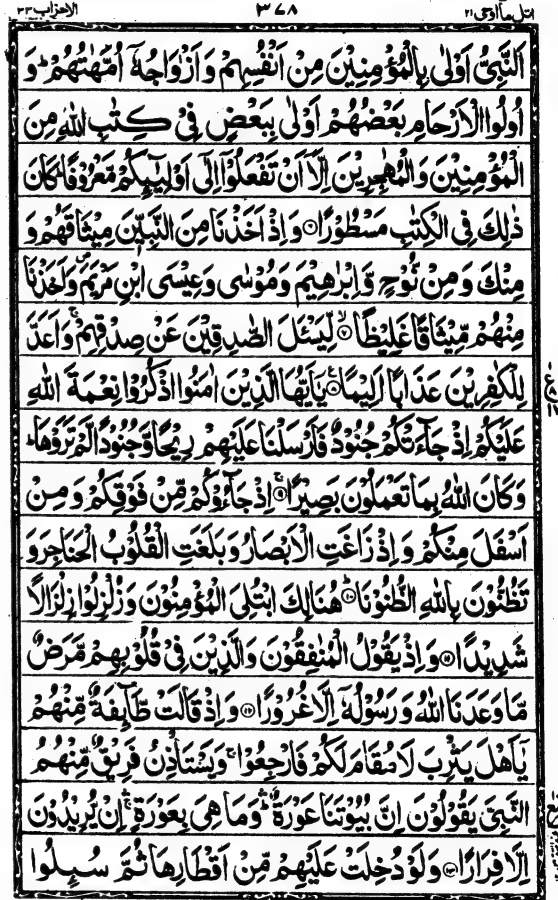
अन्फुसिहिम् व अज्वाजुहू उम्महातुहुम्, व उल्लुल्-अरहामि बअज़ुहुम् औला बि-बअज़िन् फी किताबिल्लाहि मिनल्-मुअ्मिनी-न वल्मुहाजिरी-न इल्ला अन् तफअलू इला औलिया-इकुम् मअरूफन्, का-न ज़ालि-क फिल्-किताबि मस्तूरा (6) व इज़् अख़ज्ना मिनन्नबिय्यी-न मीसा-कहुम् व मिन्-क व मिन् नूहिंव-व इब्राही-म व मूसा व अीसब्नि-मर्य-म व अख़ज्ना मिन्हुम् मीसाकन् ग़लीज़ा (7)

लियस्-अलस्सादिकी-न अन् सिद्किहिम् व अ-अद्-द लिल्काफिरी-न अज़ाबन् अलीमा (8) ♦

या अय्युहल्लज़ी-न आमनुज़्कुरू निअ-मतल्लाहि अलैकुम् इज़् जाअत्कुम् जुनूदुन् फ-अरसल्ला अलैहिम् रीहंव-व जुनूदल्-लम् तरौहा, व कानल्लाहु बिमा तअमलू-न बसीरा (9) इज़् जाऊकुम् मिन् फौकिकुम् व मिन् अस्-फ-ल मिन्कुम् व इज़् ज़ा-ग़तिल्-अब्सारु व ब-ल-ग़तिल् कुलूबुल्-हनाजि-र व तजुन्नू-न बिल्लाहिज्जुनूना (10)

हुनालिकब्-तुलियल्-मुअ्मिनू-न व जुलज़िलू ज़िल्ज़ालन् शदीदा (11) व इज़् यकूलुल्-मुनाफिकू-न वल्लज़ी-न फी कुलूबिहिम् म-रजुम् मा

व-अ-दनल्लाहु व रसूलुहु इल्ला गुरूरा (12) व इज़् कालत्ताइ-फतुम् मिन्हुम् या अह-ल यस्सि-ब ला मुका-म लकुम् फज़िअू व यस्तअज़िनु फरीकुम् मिन्हुमुन्नबिय-य यकूलू-न इन्-न बुयूतना औ-रतुन्, व मा हि-य बिऔ-रतिन्, इय्युरीदू-न इल्ला फिरारा (13) व लौ दुखिलत् अलैहिम् मिन् अक्तारिहा सुम्-म सुइलुल्-फित्-न-त लआतौहा व मा तलब्बसू बिहा



उनके नफ़्स से भी ज़्यादा ताल्लुक रखते हैं,¹ और आपकी बीवियाँ उनकी माँ हैं।² और रिश्तेदार अल्लाह की किताब में एक-दूसरे से दूसरे मोमिनों और मुहाजिरों के मुकाबले में ज़्यादा ताल्लुक रखते हैं, मगर यह कि तुम अपने दोस्तों से कुछ सुलूक करना चाहो तो वह जायज़ है, यह बात लौहे-महफूज़ में लिखी जा चुकी थी।³ (6) और जबकि हमने तमाम पैग़म्बरों से उनका इकरार लिया और आप (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) से भी, और नूह (अलैहिस्सलाम) और इब्राहीम (अलैहिस्सलाम) और ईसा बिन मरियम (अलैहिस्सलाम) से भी, और हमने उन सबसे ख़ूब पक्का अहद लिया (7) ताकि उन सच्चों से उनके सच की तहकीकात करे, और काफ़िरों के लिए अल्लाह तआला ने दर्दनाक अज़ाब तैयार कर रखा है।⁴ (8) ♦

ऐ ईमान वालो! अपने ऊपर अल्लाह का इनाम याद करो जब तुमपर बहुत-से लश्कर चढ़ आए, फिर हमने उनपर एक आँधी भेजी और ऐसी फ़ौज भेजी जो तुमको दिखाई न देती थी, और अल्लाह तआला तुम्हारे आमाल को देखते थे।⁵ (9) जबकि वे लोग तुमपर आ चढ़े थे ऊपर की तरफ़ से भी और नीचे की तरफ़ से भी, और जबकि आँखें खुली की खुली रह गई थीं और कलेजे मुँह को आने लगे थे। और तुम लोग अल्लाह के साथ तरह-तरह के गुमान कर रहे थे। (10) उस मौक़े पर मुसलमानों का इम्तिहान किया गया और सख़्त ज़लजले में डाले गए। (11) और जबकि मुनाफ़िक और वे लोग जिनके दिलों में रोग है, यूँ कह रहे थे कि हमसे तो अल्लाह और उसके रसूल ने धोखे ही का वायदा कर रखा है। (12) और जबकि उनमें से बाज़ लोगों ने कहा कि ऐ यसरिब⁶ के लोगो! तुम्हारे लिए ठहरने का मौक़ा नहीं, सो लौट चलो। और बाज़ लोग उनमें नबी से इजाज़त माँगते थे, कहते थे कि हमारे घर ग़ैर-महफूज़ “यानी असुरक्षित” हैं, हालाँकि वे ग़ैर-महफूज़ नहीं हैं, ये सिर्फ़ भागना ही चाहते हैं। (13) और अगर (मदीना में) उसकी सन्तों और किनारों से

1. इसलिए मुसलमान पर अपनी जान से भी ज़्यादा आपका हक़ है। और आपकी इताअत पूरी तरह और ताज़ीम पूरे दर्जे में वाजिब है। और इसमें तमाम अहक़ाम और मामलात आ गए।
2. हुजुरे पाक की बीवियों का मुसलमानों की माँ होना अदब व ताज़ीम के एतिबार से है, और अदब व ताज़ीम की एक किस्म हराम होना भी है, इसलिए हराम होना भी ज़ाहिर हुआ।
3. यानी शरीअत का आख़िरी हुक्म रिश्तेदारों में मीरास की तक़सीम का हो जाएगा।
4. इस अहद और गरज़ से दोनों बातों का वाजिब होना साबित हो गया। जिसपर वद्व आए उसपर वद्व की इत्तिबा करने का और जिसपर वद्व न आए उसपर उसकी इत्तिबा का जिसपर वद्व आए।
5. इस वाक़िफ़ का खुलासा यह है कि नबी सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम ने यहूद बनी नज़ीर को मदीने से निकाल दिया था। उन्होंने सन् चार या पाँच हिजरी में अरब के कबीलों को बहकाया और सब दस या बारह हज़ार आदमी मदीना पर चढ़ आए। आपने मदीना के चारों तरफ़ ख़न्दक खुदवाई और तीन हज़ार आदमियों से सामना और मुकाबला किया, करीब एक महीना यह घेराव रहा आख़िर अल्लाह तआला ने ज़ाहिरी तौर पर एक आँधी और बातिनी तौर पर फ़रिश्तों के लश्कर से सब काफ़िरों को तित्तर-बित्तर कर दिया और शिकस्त उनका मुक़द्दर बनी। चूँकि यहूद बनी कु़रैज़ा ने अपने मुआहदे के विपरीत इन घेराव करने वालों की मदद की थी इसलिए आप अहज़ाब की लड़ाई से फ़ारिग़ होने के बाद उनके मुकाबले के लिए चले। वे पहले तो क़िले के अन्दर बन्द हो गए और बीस-पच्चीस दिन तक घेरे में रहे, फिर आख़िर तंग होकर निकले और बाज़े क़त्ल और बाज़े कैद किए गए। और इस वाक़िफ़ में मुनाफ़िकों से भी बहुत-सी बेमुरव्वती की बातें सामने आईं। और चूँकि इसमें बहुत-से ग़िरोह चढ़ आए थे और ख़न्दक भी खुदी थी इसलिए इसका नाम ग़च्चा-ए-अहज़ाब (यानी ग़िरोहों वाली लड़ाई) भी है और ग़च्चा-ए-ख़न्दक (यानी ख़न्दक वाली लड़ाई) भी।
6. यानी मदीना।

इल्ला यसीरा (14) व ल-कद् कानू आ-हदुल्ला-ह मिन् कब्लु ला युवल्लूनल्-अद्बा-र, व का-न अह्दुल्लाहि मसूऊला (15) कुल् लय्यन्फ-अकुमुल्-फिरारु इन् फररतुम् मिनल्-मौति अविल्-कल्लि व इज़ल् ला तुमत्तअ-न इल्ला कलीला (16) कुल् मन् जल्लजी यअसिमुकुम् मिनल्लाहि इन् अरा-द बिकुम् सूअन् औ अरा-द बिकुम् रहम-तन्, व ला यजिदू-न लहुम् मिन् दूनिल्लाहि वलिय्यव्-व ला नसीरा

(17) कद् यअ-लमुल्लाहुल्-मुअव्विफी-न मिन्कुम् वल्काइली-न लि-इख्वानिहिम् हलुम्-म इलैना व ला यअतूनल्-बअ-स इल्ला कलीला (18) अशिह्-तन् अलैकुम् फ-इज़ा जा-अल्-खौफु रए-तहुम् यन्जुरू-न इलै-क तदूरु अअयुनुहुम् कल्लजी युग्शा अलैहि मिनल्-मौति फ-इज़ा ज-हबल्-खौफु स-लकूकुम् बि-अल्लि-नतिन् हिदादिन् अशिह्-तन् अलल्-खैरि, उलाइ-क लम् युअमिन् फ-अह-बतल्लाहु अअमालहुम्, व का-न ज़ालि-क अलल्लाहि यसीरा (19) यह्सबूनल्-अहज़ा-ब लम् यज़हबू व इय्यअतिल्-अहज़ाबु यवद्दू लौ अन्नहुम् बादू-न फिल्-अअराबि यसअलू-न अन् अम्बा-इकुम्, व लौ कानू फीकुम् मा का-तलू इल्ला कलीला (20) ♦

ल-कद् का-न लकुम् फी रसूलिल्लाहि उस्वतुन् ह-स-नतुल्-लिमन् का-न यरज़ुल्ला-ह वल्यौमल्-आखि-र व ज़-करल्ला-ह कसीरा (21) व लम्मा र-अल्-मुअमिन्नल् अहज़ा-ब कालू हाज़ा मा व-अ-दन्नल्लाहु व रसूलुहू व स-दकल्लाहु व रसूलुहू व मा ज़ा-दहुम् इल्ला

الْفِتْنَةَ لَأَتَوْهَا وَمَا تَلَابَتْهُنَّ أَهْلًا إِلَّا يَسِيرًا ۖ وَلَقَدْ كَانُوا عَاهِدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُؤَلُّونَ الْأَدْبَارَ ۖ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُولًا ۖ قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمْ الْفِرَارُ إِنْ فَرَرْتُمْ مِنَ الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ وَإِذْ لَا تُمْسِعُونَ إِلَّا قَلِيلًا ۖ قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَحْكُمُ قَرْنِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً ۚ وَ لَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۚ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمُعَوِّقِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ هَلُمَّ إِلَيْنَا وَلَا يَأْتُونَ الْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا ۚ أَشَهِدْتُ عَلَيْكُمْ ۚ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يُنْظَرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْشَى عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ۚ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقْتُمْ بِالْمَنَةِ ۚ جَدَادِ أَشَهِدْتُ عَلَى الْخَيْرِ ۚ أُولَئِكَ لَمْ يُوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِعْمَالُهُمْ ۚ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۚ يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا ۚ وَإِنْ يَأْتِ الْأَحْزَابَ يَوَدُّ أَنْ لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي الْأَحْزَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ أَنْبَاءِكُمْ وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ مَا قُتِلُوا إِلَّا قَلِيلًا ۚ لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسُوءٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ۚ وَلَمَّا رَأَى

مَنْزِلَ

उनपर कोई आ घुसे फिर उनसे फसाद की दरख्वास्त की जाए तो ये उसको मन्ज़ूर कर लें और उन घरों में बहुत ही कम ठहरें। (14) हालाँकि यही लोग पहले खुदा से अहद कर चुके थे कि पीठ न फेरेंगे,¹ और अल्लाह से जो अहद किया जाता है उसकी पूछ “और सवाल” होगा। (15) आप फरमा दीजिए कि तुमको भागना कुछ फायदेमन्द नहीं हो सकता। अगर तुम मौत से या क़त्ल से भागते हो, और इस हालत में सिवाय थोड़े दिनों के और ज़्यादा फायदा उठाने वाले नहीं हो सकते।² (16) यह भी फरमा दीजिए कि वह कौन है जो तुमको खुदा से बचा सके, अगर वह तुम्हारे साथ बुराई करना चाहे।³ या वह कौन है जो खुदा के फज़ल से तुमको रोक सके अगर वह तुमपर फज़ल करना चाहे,⁴ और खुदा के सिवा न कोई अपना हिमायती पाएँगे और न कोई मददगार। (17) अल्लाह तआला तुममें से उन लोगों को जानता है जो रुकावट बनते हैं और जो अपने (नसबी या वतनी) भाइयों से यूँ कहते हैं कि हमारे पास आ जाओ, और लड़ाई में बहुत ही कम आते हैं। (18) तुम्हारे हक में कन्ज़ूसी लिए हुए,⁵ सो जब ख़ौफ़ पेश आता है तो उनको देखते हो कि वे आपकी तरफ़ इस तरह देखने लगते हैं कि उनकी आँखें चकराई जाती हैं, जैसे किसी पर मौत की बेहोशी तारी हो। फिर जब वह ख़ौफ़ दूर हो जाता है तो तुमको तेज़-तेज़ ज़बानों से ताने देते हैं, माल पर हिंस लिए हुए।⁶ ये लोग ईमान नहीं लाए तो अल्लाह तआला ने उनके तमाम आमाल बेकार कर रखे हैं, और यह बात अल्लाह के नज़दीक बिलकुल आसान है। (19) उन लोगों का यह ख़्याल है कि (अभी तक) ये लश्कर गए नहीं, और अगर (फर्ज़ कर लें कि) ये (गए हुए) लश्कर (फिर लौटकर) आ जाएँ तो (फिर तो) ये लोग (अपने लिए) यही पसन्द करेंगे कि काश! हम देहातियों में बाहर जाकर रहें कि तुम्हारी ख़बरें पूछते रहें, और अगर तुम ही में रहें तब भी कुछ यूँ ही-सा लड़ें।⁷ (20) ♦

तुम लोगों के लिए यानी ऐसे शख्स के लिए जो अल्लाह से और आख़िरत के दिन से डरता हो, और कसरत से अल्लाह का ज़िक्र करता हो,⁸ रसूलुल्लाह का एक उम्दा नमूना मौजूद था।⁹ (21) और जब ईमान

1. यह अहद उस वक़्त किया था जबकि बद्र की लड़ाई में बाज़ लोग शरीक होने से रह गए थे। तो बाज़ मुनाफ़िक़ भी मुफ़्त की भलाई लेने के लिए कहने लगे कि अफ़सोस! हम शरीक न हुए, ऐसा करते वैसा करते। जब वक़्त आया तो सारी क़लई खुल गई।
2. यानी भागकर उम्र नहीं बढ़ सकती, क्योंकि उसका वक़्त तो पहले से तय है। और जब तय है तो अगर न भागते तो भी वक़्त से पहले मर नहीं सकते, पस न तो डटे रहने से कोई नुक़सान और न फ़रार होने से कोई नफ़ा, फिर भागना सिर्फ़ बेअक़ली है।
3. जैसे वह तुमको हलाक करना चाहे तो क्या तुमको कोई बचा सकता है? जैसा कि तुम फ़रार होने को फायदेमन्द ख़्याल करते हो।
4. जैसे वह ज़िन्दा रखना चाहे जो कि दुनिया के एतिबार से रहमत है, तो कोई उसके लिए रुकावट हो सकता है? जैसा कि तुम्हारा ख़्याल है कि लड़ाई में जमे रहने को ज़िन्दगी के ख़त्म होने का सबब समझते हो।
5. यानी आने में बड़ी नीयत यह होती है कि ग़नीमत का सारा माल मुसलमानों को न मिल जाए। नाम के लिए शरीक होने से ग़नीमत के माल के हक़दार होने का दावा तो किसी दर्जे में कर सकेंगे।
6. यानी ग़नीमत के माल के लिए दिल दुखाने वाली बातें करते हैं, कि हम शरीक क्यों न थे? हमारे ही पीछा संभालने से तुमको यह जीत नसीब हुई है।
7. आगे जंग में डटे रहने में रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की पैरवी को ईमान का मुक़्तज़ा होना बयान फरमाते हैं, ताकि मुनाफ़िक़ों को शर्म दिलाई जा सके कि ईमान का दावा करने के बावजूद उसके तकाज़े के ख़िलाफ़ किया और मुख़्लिस हज़रात को खुशख़बरी हो कि ये लोग अल्लाह से डरने के सही मिस्दाक़ हैं।
8. “यरज़ू” में आग़ज़ व अन्जाम का एतिकाद आ गया। और “ज़-करल्ला-ह” में सब इबादतें और नेकियाँ आ गईं।
9. आगे मुनाफ़िक़ों के मुकाबले में मुख़्लिस मोमिनो का ज़िक्र है।

ईमानं-व तस्लीमा (22) मिनल्-मुअमिनी-न रिजालुन् स-दक्कू मा आ-हदुल्ला-ह अलैहि
फमिन्हुम् मन् कज़ा नह्-बहू व मिन्हुम् मय्यन्तज़िरु व मा बद्दलू तब्दीला (23) लियज़्जि-
यल्लाहुस्सादिकी-न बिसिद्किहिम् व युअज़्जिबल्-मुनाफिकी-न इन् शा-अ औ यतू-ब
अलैहिम्, इन्नल्ला-ह का-न ग़फूररहीमा (24) व रद्दल्लाहुल्लज़ी-न क-फरु बिगैज़िहिम् लम्

यनालू खौरन्, व कफल्लाहुल्-
मुअमिनीनल्-किता-ल, व कानल्लाहु
कविय्यन् अज़ीज़ा (25) व
अन्ज़लल्लज़ी-न ज़ा-हरुहुम् मिन्
अहिलल्-किताबि मिन् सयासीहिम् व
क-ज़-फ फी कुलूबिहिमुर्-रुअ-ब
फरीकन् तक्तुलू-न व तअसिरु-न
फरीका (26) व औ-र-सकुम्
अर्-ज़हुम् व दिया-रहुम् व अम्वा-लहुम्
व अर्ज़ल्-लम् त-तऊहा, व कानल्लाहु
अला कुल्लि शैइन् कदीरा (27) ♦

या अय्युहन्नबिय्यु कुल् लिअज़्वाजि-क
इन् कुन्तुन्-न तुरिद्नल्-हयातद्दुन्या व
ज़ीन-तहा फ-तअलै-न उमत्तिअकुन्-न
व उसरिह्कुन्-न सराहन् जमीला (28)

व इन् कुन्तुन्-न तुरिद्नल्ला-ह व

रसूलहू वद्दारल्-आखिर-त फ-इन्नल्ला-ह अ-अद्-द लिल्मुहसिनाति मिन्कुन्-न अज़्ज़-
अज़ीमा (29) या निसाअन्नबिय्यि मय्यअति मिन्कुन्-न बिफाहि-शतिम् मुबय्यि-नतिंय-
युज़ा-अफ़ ल-हल्-अज़ाबु जिअफ़ैनि, व का-न ज़ालि-क अलल्लाहि यसीरा (30)

الْمُؤْمِنُونَ الْكَرْبَابُ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَ
صَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا
الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَنْ
قَضَىٰ نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْتَظِرُ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا لِيَجْزِيَ
اللَّهُ الصّٰدِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِن شَاءَ
أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا وَالَّذِينَ
كَفَرُوا بَعْدَ ذَلِكَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كُفْرُهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ
وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزًا وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ مِنْ أَهْلِ
الْكِتَابِ مِنْ صِيَابِهِمْ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا
تَقْتُلُونَ وَنَأْسٍ زَنْدَقُوا فَتُؤْمِرُكُمْ أَنْتَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَ
أَمْوَالَهُمْ وَأَنْتُمْ تَطْلُبُوهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا
يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ إِن كُنْتُنَّ تُحِدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَتَذَرُنَّ
فَتَعَالَىٰ أَمْتُكُمْ وَأَنْتُمْ حَكِيمٌ أَرْحَامُكُمْ إِن كُنْتُنَّ تُحِدْنَ
اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالْأَرْوَاحَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُفْسِدِينَ مِنْكُمْ أَجْرًا
عَظِيمًا يَنْسَاءُ النَّبِيُّ مَنْ يَأْتِ مِنْكُمْ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ
يُضَعَّفُ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا

مَنْك

वालों ने उन लश्करों को देखा तो कहने लगे कि यह वही है जिसकी हमको अल्लाह और उसके रसूल ने ख़बर दी थी, और अल्लाह व रसूल ने सच फ़रमाया था और उससे उनके ईमान और फ़रमाँबरदारी में तरक्की हो गई।¹ (22) उन मोमिनों में कुछ लोग ऐसे भी हैं कि उन्होंने जिस बात का अल्लाह से अहद किया था उसमें सच्चे उतरे,² फिर बाज़े आदमी तो उनमें वे हैं जो अपनी मन्नत पूरी कर चुके हैं और बाज़े उनमें आरज़ू करने वाले हैं और उन्होंने ज़रा भी बदलाव नहीं किया। (23) यह वाकिआ इसलिए हुआ ताकि अल्लाह तआला सच्चे मुसलमानों को उनके सच का सिला दे, और मुनाफ़िकों को चाहे सज़ा दे या चाहे उनको तौबा की तौफीक दे। बेशक अल्लाह तआला माफ़ करने वाला, रहम करने वाला है। (24) और अल्लाह तआला ने काफ़िरों को उनके गुस्से में भरा हुआ हटा दिया कि उनकी कुछ भी मुराद पूरी न हुई। और जंग में अल्लाह तआला मुसलमानों के लिए आप ही काफ़ी हो गया,³ और अल्लाह तआला बड़ी कुव्वत वाला, बड़ा ज़बरदस्त है। (25) और जिन अहले किताब ने उनकी मदद की थी उनको उनके किलों से नीचे उतार दिया और उनके दिलों में तुम्हारा रौब बिठा दिया, बाज़ को तुम क़त्ल करने लगे और बाज़ को कैद कर लिया। (26) और उनकी ज़मीन और उनके घरों और उनके मालों का तुमको मालिक बना दिया, और ऐसी ज़मीन का भी जिसपर तुमने क़दम नहीं रखा,⁴ और अल्लाह तआला हर चीज़ पर पूरी कुदरत रखता है।⁵ (27) ♦

ऐ नबी! आप अपनी बीवियों से फ़रमा दीजिए कि तुम अगर दुनियावी ज़िन्दगी (का ऐश) और उसकी बहार चाहती हो तो आओ मैं तुमको कुछ माल और (दुनियावी) सामान दे दूँ और तुमको ख़ूबी के साथ रुख़्सत करूँ।⁶ (28) और अगर तुम अल्लाह को चाहती हो और उसके रसूल को और आख़िरत के घर को तो तुममें नेक किरदारों के लिए अल्लाह तआला ने बड़ा अज़्र मुहैया कर रखा है। (29) ऐ नबी (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) की बीवियो! जो कोई तुममें से खुली हुई बेहूदगी करेगी,⁷ उसको दोहरी सज़ा दी जाएगी। और यह बात अल्लाह को आसान है। (30)

1. यह सिफ़त तो सब मोमिनों में मुश्तरक रूप से है और बाज़ सिफ़तें बाज़ मोमिनों में ख़ास भी हैं जिसका बयान आगे है।
2. यह तक़सीम इस बिना पर है कि बाज़ ने अहद ही नहीं किया था और बिना अहद ही साबित-क़दम रहे। और मुराद उन अहद करने वालों से हज़रत अनस बिन नज़र और उनके साथी हैं। जो हज़रात इतिफ़ाक से बद्र की लड़ाई में शरीक नहीं हो पाए थे, तो उनको अफ़सोस हुआ और अहद किया कि अगर अब की बार कोई जिहाद हो तो उसमें हमारी जान तोड़ कोशिश देख ली जाएगी। मतलब यह था कि मुँह न मोड़ेंगे चाहे मारे जाएँ।
3. यानी काफ़िरों को लड़ने की बाकायदा नौबत भी न आई कि पहले ही दफ़ा हो गए।
4. इसमें खुशख़बरी है आने वाली जीत और फ़तूहात की उम्मीद, या ख़ैबर की जीत की ख़ुसूसन, जो इसके कुछ बाद हासिल हुई।
5. इसलिए यह चीज़ें कुछ मुश्किल नहीं हैं।
6. हुज़ुरे पाक की बीवियों (रज़ियल्लाहु अन्हुन्-न) के तक़ज़े के साथ कुछ ज़ायद दुनियावी सामान माँगने से जिसको वे ग़लती से ज़ायद न समझी थीं, आपके दिल मुबारक को तकलीफ़ पहुँची, यहाँ तक कि आप नाराज़ होकर एक महीने के लिए सबसे अलग हो गए। ये आयतें उसके मुताल्लिक़ नबी-ए-करीम की पाक बीवियों (जो तमाम मुसलमानों की माएँ हैं) की तंबीह के लिए इरशाद हुई। और ग़ालिबन उस माँगने की वजह यह हुई कि ख़ैबर वग़ैरह के फ़तह होने से किसी क़दम माली नुसुअत हासिल हो गई थी, तो अपने ख़्याल में वे इसको तकलीफ़ का सबब नहीं समझीं। और यह किस्सा ख़ैबर के फ़तह होने के बाद हुआ, चुनाँचे उस वक़्त हज़रत सफ़िया रज़ियल्लाहु अन्हा भी आपके निकाह में थीं जो ख़ैबर से हासिल हुई थीं।
7. इससे वह मामला मुराद है जिससे रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम तंग और परेशान हों।

बाईसवाँ पारः व मंय्यक्नुत्त

सूरतुल्ल-अहज़ाबि (आयत 31 से 73)

व मय्यवन्तु मिच्छन्-न लिल्लाहि व रसूलिही व तअमल् सालिहन् नुअतिहा अजरहा

मरतैनि व अञ्जुतदना लहा रिङ्कनु
करीमा (31) या निसा-अन्नबिथि
लस्तुनु-न क-अ-हदिम् मिनन्निसा-इ
इनित्तकैतुनु-न फला तख्-जञ्-न
बिल्कौलि फयत्तम्-अल्लजी फी कल्बिही
म-रजुं-व-कुल्-न कौलम् मञ्जुफा
(32) व कर्-न फी बुयूतिकुनु-न व ला
त-बरज्-न त-बरुजल्-जाहिलिय्यतिल्-
ऊला व अकिम्नस्सला-त व आतीनज्-
जका-त व अतिअनल्ला-ह व रसूलह्,
इन्नमा युरीदुल्लाहु लियुज्हि-ब अन्कुमुर-
रिज्-स अहलल्-बैति व यु-तहहि-रकुम्
तत्तहीरा (33) वज्कुर-न मा युल्ला
फी बुयूतिकुनु-न मिन् आयातिल्लाहि
वल्हक्मति, इन्नल्ला-ह का-न लतीफन्
खबीरा (34) ♦

وَمَنْ يَقْنُتْ مِنْكُمْ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُؤْتِهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا ۝ يٰنِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ ۚ إِنِ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَحْضَعْنَ بِالْقَوْلِ ۖ يُطْمَئِنُّ الْقَلْبُ فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ ۚ وَكُلَّ قَوْلٍ مَّا تُعْرَوْْنَ ۖ وَكُرِّنَ فِي يَبُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَىٰ ۚ وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ وَآتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ۚ وَادْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِي يَبُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا ۚ ۝ إِنَّا الْمُسْلِمِينَ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَنَتِينَ ۖ وَالْقَنَتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْمُحْسِنِينَ ۖ فَرُوجُهُمْ وَالْحَفِظَاتِ ۖ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا ۖ وَالذَّاكِرَاتِ ۚ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً ۖ وَأَجْرًا عَظِيمًا ۚ وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا لِمُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَىٰ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ ۚ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُبِينًا ۚ

इन्नल्-मुस्लिमी-न वल्मुस्लिमाति

वल्मुअमिनी-न वल्मुअमिनाति वल्कानिती-न वल्कानिताति वस्सादिकी-न वस्सादिकाति
वस्साबिरी-न वस्साबिराति वल्खाशिअी-न वल्खाशिअाति वल्मु-तसद्दिकी-न
वल्मु-तसद्दिकाति वस्सा-इमी-न वस्सा-इमाति वल्हाफिजी-न फुरु-जहुम् वल्हाफिजाति
वज्जाकिरीनल्ला-ह कसीरं-व-वज्जाकिराति अ-अद्दल्लाहु लहुम् मग्गि-रतं-व-अज्जन् अजीमा
(35) व मा का-न लिमुअमिनिं-व ला मुअमि-नतिन् इजा कजल्लाहु व रसूलुहु अमरन्

बाईसवाँ पार: व मय्यक्नुत

सूर: अहज़ाब (आयत 31 से 73)

और जो कोई तुममें अल्लाह की और उसके रसूल की फरमाँबरदारी करेगी और नेक काम करेगी तो हम उसको उसका सवाब दोहरा देंगे, और हमने उसके लिए एक उम्दा रोज़ी तैयार कर रखी है। (31) ऐ नबी की बीवियो! तुम मामूली औरतों की तरह नहीं हो, अगर तुम तक्वा इख्तियार करो,¹ तो तुम (नामेहरम मर्द से) बोलने में (जबकि ज़रूरत से बोलना पड़े) नरमी और लचक मत करो, (इससे) ऐसे शख्स को (तबई तौर पर बुरा) ख्याल पैदा होने लगता है जिसके दिल में खराबी है, और (पाकदामनी के) कायदे के मुवाफ़िक़ बात कहो।² (32) और तुम अपने घरों में करार से रहो और पुराने जहालत के ज़माने के दस्तूर के मुवाफ़िक़ मत फ़िरो, और तुम नमाज़ों की पाबन्दी रखो और ज़कात दिया करो और अल्लाह का और उसके रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) का कहना मानो, अल्लाह को यह मन्ज़ूर है कि ऐ घर वालो! तुमसे आलूदगी को दूर रखे और तुमको (हर तरह ज़ाहिरी तौर पर भी और बातिनी तौर पर भी) पाक-साफ़ रखे। (33) और तुम उन आयतों को और उस इल्म (अहक़ाम) को याद रखो जिसका तुम्हारे घरों में चर्चा रहता है।³ बेशक अल्लाह तआला राज़ का जानने वाला है, पूरा ख़बर रखने वाला है। (34) ♦

बेशक इस्लाम के काम करने वाले मर्द और इस्लाम के काम करने वाली औरतें, और ईमान लाने वाले मर्द और ईमान लाने वाली औरतें,⁴ और फरमाँबरदारी करने वाले मर्द और फरमाँबरदारी करने वाली औरतें, और सच्चे मर्द और सच्ची औरतें, और सब्र करने वाले मर्द और सब्र करने वाली औरतें, और खुशूअ करने वाले मर्द और खुशूअ करने वाली औरतें, और ख़ैरात करने वाले मर्द और ख़ैरात करने वाली औरतें, और रोज़ा रखने वाले मर्द और रोज़ा रखने वाली औरतें, और अपनी शरमगाहों की हिफ़ाज़त करने वाले मर्द और हिफ़ाज़त करने वाली औरतें, और कसरत से खुदा को याद करने वाले मर्द और याद करने वाली औरतें, इन सबके लिए अल्लाह तआला ने मग़्फ़िरत और बड़ा अज़्र तैयार कर रखा है।⁵ (35) और किसी ईमान वाले मर्द और किसी ईमान वाली औरत को गुन्जाइश नहीं है जबकि अल्लाह और उसका रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) किसी काम का हुक्म दे दें कि (फिर) उन (मोमिनों) को उनके उस काम में कोई इख्तियार (बाकी) रहे। और जो शख्स अल्लाह का और उसके रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) का कहना न मानेगा वह खुली गुमराही में जा पड़ा।⁶ (36) और जब आप उस शख्स से फ़रमा रहे थे जिसपर अल्लाह ने भी इनाम किया

1. यानी तक्वे के बग़ैर ख़ाली निस्बत बेकार है!

2. मतलब यह है कि जैसे औरतों के बात करने का एक फ़ितरी अन्दाज़ होता है कि बोलने में नरमी होती है, मिज़ाज की सादगी से उस अन्दाज़ को मत बरतो, बल्कि ऐसे मौक़े पर तकल्लुफ़ और एहतिमाम से उस फ़ितरी अन्दाज़ को बदल कर बातचीत करो, यानी ऐसे अन्दाज़ से बातचीत करो जिसमें रूखापन हो कि यह पाकदामनी और आबरू की हिफ़ाज़त करने वाला है।

3. अल्लाह की आयतें यानी कुरआन।

4. इस्लाम से मुराद नमाज़, रोज़ा, ज़कात और हज़ वग़ैरह आमाज़ हुए, और ईमान से मुराद अक़ायद हुए।

5. अगली आयत के नाज़िल होने का सबब यह है कि हुज़ुरे अक़दस सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम ने हज़रत ज़ैद रज़ियल्लाहु अन्हु का निकाह अपनी फूफीज़ाद बहन हज़रत ज़ैनब रज़ियल्लाहु अन्हा से करना चाहा। चूँकि हज़रत ज़ैद रज़ियल्लाहु अन्हु गुलाम मशहूर हो चुके थे इसलिए हज़रत ज़ैनब रज़ियल्लाहु अन्हा और उनके भाई अब्दुल्लाह बिन जहश रज़ियल्लाहु अन्हु ने इस निकाह की मन्ज़ूरी से उज़्र किया, उसपर यह आयत नाज़िल हुई।

6. अगली आयत के नाज़िल होने का सबब यह है कि जब गुज़री हुई आयत के नाज़िल होने पर (शेष तफ़सीर पृष्ठ 764 पर)

और आपने भी इनाम किया,¹ कि अपनी बीवी (ज़ैनब) को अपने निकाह में रहने दे और खुदा से डर, और आप अपने दिल में वह (बात भी) छुपाए हुए थे जिसको अल्लाह तआला (आखिर में) जाहिर करने वाला था, और आप लोगों (के ताना देने) से अन्देशा करते थे, और डरना तो आपको खुदा ही से ज्यादा मुनासिब है।² फिर जब ज़ैद (रज़ियल्लाहु अन्हु) का उससे जी भर गया,³ हमने आपसे उसका निकाह कर दिया, ताकि मुसलमानों पर अपने मुँह-बोले बेटों की बीवियों के (निकाह के) बारे में कुछ तंगी न रहे, जब वे (मुँह बोले बेटे) उनसे अपना जी भर चुकें,⁴ और खुदा का यह हुक्म तो होने वाला ही था। (37) और उन पैगम्बर के लिए जो बात (तकदीरी तौर पर या शरीअत के हुक्म के तौर पर) खुदा तआला ने मुकर्रर कर दी थी उसमें नबी पर कोई इल्ज़ाम नहीं, अल्लाह तआला ने उन (पैगम्बरों) के हक में (भी) यही मामूल कर रखा है जो पहले हो गुज़रे हैं, और अल्लाह का हुक्म (पहले से) तजवीज़ किया हुआ होता है। (38) ये सब (पहले गुज़रे हुए पैगम्बर) ऐसे थे कि अहकाम पहुँचाया करते थे और इस बारे में अल्लाह ही से डरते थे और अल्लाह के सिवा किसी से न डरते थे, और अल्लाह हिसाब लेने के लिए काफी है। (39) मुहम्मद (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) तुम्हारे मर्दों में से किसी के बाप नहीं हैं लेकिन अल्लाह के रसूल हैं, सब नबियों के ख़तम पर हैं, और अल्लाह तआला हर चीज़ को ख़ूब जानता है। (40) ♦

(और) ऐ ईमान वालो! तुम अल्लाह को ख़ूब कसरत से याद करो (41) और सुबह व शाम (यानी हमेशा) उसकी तस्बीह (व पाकी बयान) करते रहो। (42) वह ऐसा (रहीम) है कि वह (खुद भी) और उसके फ़रिश्ते (भी) तुमपर रहमत भेजते रहते हैं,⁵ ताकि हक़ तआला तुमको अन्धेरियों से नूर की तरफ़ ले आए। और अल्लाह तआला मोमिनों पर बहुत मेहरबान है। (43) वे जिस दिन अल्लाह से मिलेंगे तो उनको जो सलाम होगा वह यह होगा कि अस्सलामु अलैकुम, और अल्लाह ने उनके लिए उम्दा सिला (जन्नत) तैयार कर रखा है। (44) ऐ नबी! हमने बेशक आपको इस शान का रसूल बनाकर भेजा है कि आप गवाह होंगे और आप (मोमिनों को) खुशख़बरी देने वाले हैं, और (काफ़िरों को) डराने वाले हैं। (45) और (सबको) अल्लाह की तरफ़ उसके हुक्म से बुलाने वाले हैं और आप एक रोशन चिराग़ हैं।⁶ (46) और मोमिनों को खुशख़बरी दे

(पृष्ठ 762 का शेष) निकाह मन्ज़ूर कर लिया गया तो इतिफ़ाक़ से आपस में मिज़ाजों में मुवाफ़क़त और मिलाप न हुआ। हज़रत ज़ैद रज़ियल्लाहु अन्हु ने तलाक़ देना चाहा और हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम से मशिवरा किया। आप सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम ने समझाया कि तलाक़ मत दो। मगर जब किसी तरह निभाह न हुआ, आखिर फिर तलाक़ का इरादा जाहिर किया। उस वक़्त आपको वझ से मालूम हुआ कि ज़ैद रज़ियल्लाहु अन्हु ज़रूर तलाक़ देंगे और ज़ैनब रज़ियल्लाहु अन्हा का आपसे निकाह होगा। और उस वक़्त मस्लहत भी यही थी, क्योंकि अव्वल तो यह निकाह मरज़ी के ख़िलाफ़ होने से तबई तकलीफ़ का सबब हुआ था, फिर उसपर तलाक़ देना और ज्यादा परेशानी, तकलीफ़ और दिल टूटने का सबब था। उस दिल टूटने की तलाफ़ी जिससे हज़रत ज़ैनब रज़ि. के आँसू पोछे जा सकते थे, इससे बेहतर और कोई न थी कि हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम उनसे निकाह करके उनका दिल रखें और सम्मानित फ़रमाएँ, मगर साथ ही अ़वाम के ताने देने और बुरा-भला कहने का ख़याल था, मगर अल्लाह के हुक्म से निकाह हुआ, जिसमें ज़िक्र हुई ख़ास मस्लहत के अलावा शरीअत की यह अ़मम मस्लहत भी थी कि मुँह-बोले बेटे की बीवी से निकाह का हलाल होना हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के अ़मल से साबित हो जाए।

1. इससे हज़रत ज़ैद रज़ियल्लाहु अन्हु मुराद हैं।
2. इससे हज़रत ज़ैद रज़ियल्लाहु अन्हु के तलाक़ देने की सूरत में हज़रत ज़ैनब रज़ियल्लाहु अन्हा से निकाह मुराद है। फ़ायदा: दीनी मस्लहत के मालूम होने के बाद फिर आपने अन्देशा नहीं किया।
3. यानी तलाक़ दे दी और इदत भी गुज़र गई।
4. यानी तलाक़ दे दें। मतलब यह कि शरीअत के इस हुक्म का इज़हार करना हमको मकसूद था। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 766 पर)

इलल्लाहि बि-इज्जिही व सिराजम्-मुनीरा (46) व बश्शिरिल्-मुअमिनी-न बिअन्-न लहुम्
 मिनल्लाहि फज़ल्न् कबीरा (47) व ला तुतिअिल्-काफिरी-न वल्-मुनाफिकी-न व दअ्
 अज़ाहुम् व तवक्कल् अलल्लाहि, व कफा बिल्लाहि वकीला (48) या अय्युहल्लज़ी-न आमन्
 इज़ा नकह्तुमुल् मुअमिनाति सुम्-म तल्लक्तुमूहुन्-न मिन् कबिल् अन् तमस्सूहुन्-न फमा
 लकुम् अलैहिन्-न मिन् अिद्दतिन्
 तअ्तद्दून्हा फ-मत्तिअूहुन्-न व सर्रिहू-
 हुन्-न सराहन् जमीला (49) या
 अय्युहन्-नबिय्यु इन्ना अहलल्ना ल-क
 अज़्वा-जकल्लाती आतै-त उजू-रहुन्-न
 व मा म-लकत् यमीनु-क मिम्मा
 अफाअल्लाहु अलै-क व बनाति
 अम्मि-क व बनाति अम्माति-क व
 बनाति खालि-क व बनाति खालातिकल्-
 -लाती हाज़र्-न म-अ-क वम्-र-अतम्
 मुअ्मि-नतन् इव्व-हबत् नफ्सहा
 लिन्नबिय्यि इन् अरादन्नबिय्यु
 अय्यस्तन्कि-हहा, खालि-सतल् ल-क
 मिन् दूनिल्-मुअमिनी-न, कद् अलिम्मा
 मा फरज़्ना अलैहिम् फी अज़्वाजिहिम् व
 मा म-लकत् ऐमानुहुम् लिक्कैला यकू-न
 अलै-क ह-रज़ुन्, व कानल्लाहु गफूरर्-रहीमा (50) तुरज़ी मन् तशा-उ मिन्हुन्-न व तुअ्वी
 इलै-क मन् तशा-उ, व मनिब्तगै-त मिम्मन् अज़ल्-त फला जुना-ह अलै-क, ज़ालि-क
 अद्ना अन् तकर्-र अअ्युनुहुन्-न व ला यहज़न्-न व यर्ज़ै-न बिमा आतै-तहुन्-न
 कुल्लुहुन्-न, वल्लाहु यअ्लमु मा फी कुलूबिकुम्, व कानल्लाहु अलीमन् हलीमा (51) ला

الله فضلاً كبيراً ۝ وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعْ
 أَذْهَبَهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
 آمَنُوا إِذَا كُنْتُمْ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ
 تَتِمَّوهُنَّ فَبِالْكَفِّ عَلَيْهِنَّ مِنْ عَدْوٍ تَعُدُّنَهَا فَتَبْتُغُوهُنَّ
 وَسَتَرُحُوهُنَّ سِرَاحًا جَمِيلًا ۝ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَوَّلَخْنَاكَ أَزْوَاجَكَ
 الَّتِي آتَيْتَ أَجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ مِنْهُنَّ آفَاءَ اللَّهِ عَلَيْكَ
 وَبَنَاتُ عَمِكَ وَبَنَاتُ عَمَّتِكَ وَبَنَاتُ خَالَكَ وَبَنَاتُ خَلَّتِكَ
 الَّتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ وَامْرَأَةً مُؤْمِنَةً إِنْ وَهَبْتَ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ
 إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ
 قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ
 يَكُونُ لَكَ مِنْهُمْ حَرِيمٌ ۝ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝ تَرْجِي
 مَنْ تَشَاءُ مِنْهُمْ وَتَوَدُّ إِلَىكَ مَنْ تَشَاءُ وَمَنْ ابْتِغَيْتَ
 مِنْهُمْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ تَقْرَءَ عَنِهُنَّ
 وَلَا يُحْزَنَ وَيَرْضَيْنَ بِمَا آتَيْتَهُنَّ كُلَّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
 مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ۝ لَا يَحِلُّ لَكَ
 النِّسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ

مَنْ

दीजिए कि उनपर अल्लाह की तरफ से बड़ा फज़ल होने वाला है। (47) और काफ़िरों और मुनाफ़िकों का कहना न मानिए, और उनकी तरफ से जो तकलीफ़ पहुँचे उसका ख़्याल न कीजिए,¹ और अल्लाह पर भरोसा कीजिए और अल्लाह तआला काफ़ी कारसाज़ है। (48) ऐ ईमान वालो! तुम जब मुसलमान औरतों से निकाह करो (और) फिर तुम उनको हाथ लगाने से पहले (किसी इत्तिफ़ाक़ से) तलाक़ दे दो,² तो तुम्हारी उनपर कोई इद्दत (वाजिब) नहीं, जिसको तुम गिनने लगे, तो उनको कुछ (माल) सामान दे दो,³ और ख़ूबी के साथ उनको रुख़्सत करो।⁴ (49) ऐ नबी! हमने आपके लिए आपकी ये बीवियाँ जिनको आप उनके महर दे चुके हैं, हलाल की हैं, और वे औरतें भी जो तुम्हारी मम्लूका हैं, जो अल्लाह तआला ने गुनीमत में आपको दिलवा दी हैं, और आपके चचा की बेटियाँ और आपकी फूफियों की बेटियाँ और आपके मामूँ की बेटियाँ और आपकी ख़ालाओं की बेटियाँ भी जिन्होंने आपके साथ हिजरत की हो, और उस मुसलमान औरत को भी जो बिना बदले के अपने को पैगम्बर को दे दे,⁵ बशर्ते कि पैगम्बर उसको निकाह में लाना चाहें। ये सब आपके लिए मख़्सूस किए गए हैं : कि और मोमिनों के लिए। हमको वे अहकाम मालूम हैं जो हमने उनपर उनकी बीवियों और बाँदियों के बारे में मुकर्रर किए हैं। ताकि आप पर किसी किस्म की तंगी न हो। और अल्लाह तआला माफ़ करने वाला, रहम करने वाला है। (50) उनमें से आप जिसको चाहें (और जब तक चाहें) अपने से दूर रखें, और जिसको चाहें (और जब तक चाहें) अपने नज़दीक रखें,⁶ और जिनको दूर कर रखा था उनमें से फिर किसी को तलब करें तब भी आप पर कोई गुनाह नहीं।⁷ इसमें ज़्यादा उम्मीद है कि उनकी आँखें ठन्डी रहेंगी⁸ और गुमगीन न होंगी। और जो कुछ भी आप उनको दे देंगे उसपर सबकी सब राज़ी रहेंगी। और खुदा तआला को तुम लोगों के दिलों की सब बातें मालूम हैं, और अल्लाह तआला (यही क्या) सब कुछ जानने वाला, बुर्दबार

(पृष्ठ 764 का शेष) 5. उसका रहमत भेजना तो रहमत करना है, और फ़रिश्तों का रहमत भेजना रहमत की दुआ करना है।

6. इसलिए कि आपकी हर हालत नूर के तालिबों के लिए हिदायत का सरमाया है। पस कियामत में उन मोमिनों पर जो कुछ रहमत होगी वह आप ही की इन सिफ़तों यानी खुशख़बरी देने वाले, डराने वाले, अल्लाह की तरफ़ बुलाने वाले और रोशन चिराग़ होने की के वास्ते से है।

1. यानी उनका ताना देना और एत़िराज़ करना उनको तब्लीग़ करने से रोकने का सबब न हो जाए।

2. हाथ लगाना, इससे सोहबत करने की तरफ़ इशारा है, चाहे वह हकीकत में हो या हुक्मन, जैसे इतनी तन्हाई कि जिसमें सोहबत की जा सके।

3. माल व सामान में यह तफ़सील है कि अगर उसका महर मुकर्रर नहीं हुआ तो यह सामान एक जोड़ा है, और अगर महर मुकर्रर हुआ है तो यह सामान आधा महर है।

4. 'ख़ूबी के साथ रुख़्सत करना' यह कि बिना हक़ न रोके, उसका वाजिब माल-सामान न रखे और दिया हुआ माल-सामान वापस न ले, कोई सख़्त बात न कहे।

5. यानी निकाह में आना चाहे।

6. यानी जिसको चाहें और जब तक चाहें उसको बारी यानी नम्बर न दें, और जिसको चाहें और जब तक चाहें उसको बारी दें।

7. मतलब यह हुआ कि उनकी बारी वग़ैरह की रियायत आप पर वाजिब नहीं।

8. यानी खुश रहेंगी।

यहिल्लु लकन्निसा-उ मिम्बअदु व ला अन् तबद्-ल बिहिन्-न मिन् अज्वाजिन्-व लौ
अअ-ज-ब-क हुस्नुहुन्-न इल्ला मा म-लकत् यमीनु-क, व कानल्लाहु अला कुल्लि
शैइर्-रकीबा (52) ❖

या अय्युहल्लजी-न आमनू ला तदखुलू बुयूतन्नबियि इल्ला अय्युअ-ज-न लकुम् इला
तआमिन् गै-र नाजिरी-न इनाहु व
लाकिन् इजा दुआतुम् फदखुलू फ-इजा
तअिन्तुम् फन्तशिरू व ला
मुस्तअनिसी-न लि-हदीसिन्, इन्-न
जालिकुम् का-न युअजिन्नबिय-य
फ-यस्तह्यी मिन्कुम् वल्लाहु ला यस्तह्यी
मिनल्-हक्कि, व इजा सअल्लुमूहुन्-न
मताअन् फसअलूहुन्-न मिव्वरा-इ
हिजाबिन्, जालिकुम् अत्तरु लिकुलूबिकुम्
व कुलूबिहिन्-न, व मा का-न लकुम्
अन् तुअज़ू रसूलल्लाहि व ला अन्
तन्किहू अज्वाजहू मिम्बअदिही अ-बदन्,
इन्-न जालिकुम् का-न अिन्दल्लाहि
अजीमा (53) इन् तुब्दू शैअन् औ
तुख्रफूहु फ-इन्नल्ला-ह का-न बिकुल्लि
शैइन् अलीमा (54) ला जुना-ह
अलैहिन्-न फी आबा-इहिन्-न व ला

۳۸۴
من یقین ۲۲
الاحزاب ۳۳
اَتَجِبُكَ حُسْنُهُنَّ اِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيبًا يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ
النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرِ نَبْظِ رَيْنَ إِنَّهُ وَلَكِنْ
إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا إِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ
لِحَدِيثٍ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذَى النَّبِيَّ فَيَسْتَعِى مِنْكُمْ وَاللَّهُ
لَا يَسْتَعِى مِنْ أَحَدٍ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَسْأَلُوهُنَّ مِنْ
وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ
أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تَنْكِحُوا أَزْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِ الْبَيِّنَاتِ
إِنْ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا إِنْ تَبَدُّوا فَأُولَئِكَ أَوْ تُخَفُّوهُ
فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا لَاجِنًا عَنْ عَائِلَتِهِ فِي الْبَاهِرِ
وَلَا يُتَابَعُونَ وَلَا أُخْوَانُهُمْ وَلَا أَوْلِيَاؤُهُمْ وَلَا أَوْلِيَاؤُهُمْ
أَخَوَتُهُمْ وَلَا نِسَاءَهُمْ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا إِنْ اللَّهُ وَمَلَائِكَتُهُ
يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا
تَسْلِيمًا إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي
الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُهِينًا وَالَّذِينَ

مَذَاق

इख्वानिहिन्-न व ला अब्ना-इ इख्वानिहिन्-न व ला अब्ना-इ अ-खवातिहिन्-न व ला
निसा-इहिन्-न व ला मा म-लकत् ऐमानुहुन्-न वत्तकीनल्ला-ह, इन्नल्ला-ह का-न अला
कुल्लि शैइन् शहीदा (55) इन्नल्ला-ह व मलाइ-क-तहू युसल्लू-न अलन्नबियि, या
अय्युहल्लजी-न आमनू सल्लू अलैहि व सल्लिमू तस्लीमा (56) इन्नल्लजी-न युअज़ूनल्ला-ह

है। (51) इनके अलावा और औरतें आपके लिए हलाल नहीं हैं,¹ और न यह दुरुस्त है कि आप उन (मौजूदा) बीवियों की जगह दूसरी बीवियाँ कर लें, अगरचे आपको उन (दूसरियों) का हुस्न अच्छा मालूम हो, हँ मगर जो आपकी मिल्क में हो। और अल्लाह तआला हर चीज़ (की हकीकत और आसार और मस्लहतों) का पूरा निगराँ है। (52) ♦

ऐ ईमान वालो! नबी के घरों में (बिना बुलाए) मत जाया करो, मगर जिस वक़्त तुमको खाने के लिए इजाज़त दी जाए, ऐसे तौर पर कि उसकी तैयारी के मुन्तज़िर न रहो।² लेकिन जब तुमको बुलाया जाए (कि खाना तैयार है) तब जाया करो। फिर जब खाना खा चुको तो उठकर चले जाया करो और बातों में जी लगाकर मत बैठे रहा करो, इस बात से नबी को नागवारी होती है, सो वह तुम्हारा लिहाज़ करते हैं,³ और अल्लाह तआला साफ़-साफ़ बात कहने से (किसी का) लिहाज़ नहीं करता। और जब तुम उनसे कोई चीज़ माँगो तो पर्दे के बाहर से माँगा करो।⁴ यह बात (हमेशा के लिए) तुम्हारे दिलों और उनके दिलों के पाक रहने का उम्दा ज़रिया है। और तुमको जायज़ नहीं कि रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) को तकलीफ़ पहुँचाओ, और न यह जायज़ है कि तुम आपके बाद आपकी बीवियों से कभी भी निकाह करो, यह खुदा के नज़दीक बड़ी भारी (गुनाह और नाफ़रमानी की) बात है। (53) अगर तुम किसी चीज़ को ज़ाहिर करोगे या उसको छुपाओगे तो अल्लाह तआला हर चीज़ को अच्छी तरह जानते हैं। (54) पैग़म्बर की बीवियों पर अपने बापों के बारे में कोई गुनाह नहीं, और न अपने बेटों के, और न अपने भाइयों के, और न अपने भतीजों के, और न अपने भान्जों के, और न अपनी औरतों के, और न अपनी बाँदियों के, और खुदा से डरती रहो, बेशक अल्लाह तआला हर चीज़ पर हाज़िर (नाज़िर) है।⁵ (55) बेशक अल्लाह तआला और उसके फ़रिश्ते रहमत भेजते हैं इन पैग़म्बर (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) पर।⁶ ऐ ईमान वालो! तुम भी आप पर रहमत भेजा करो और ख़ूब सलाम भेजा करो। (56) बेशक जो लोग अल्लाह तआला और उसके रसूल को तकलीफ़ देते हैं अल्लाह तआला उनपर दुनिया और आख़िरत में लानत करता है, और उनके लिए ज़लील करने वाला अज़ाब तैयार कर रखा है।⁷ (57) और जो लोग ईमान वाले मर्दों को और ईमान वाली औरतों को बग़ैर इसके कि

1. यानी रिश्तेदारों में से वे औरतें हलाल नहीं जिन्होंने हिजरत नहीं की। और दूसरी औरतों में से ग़ैर-मोमिन औरतें हलाल नहीं।

2. यानी बिना दावत किए तो जाओ मत, और दावत हो तब भी बहुत पहले से मत जा बैठो।

3. और ज़बान से नहीं फ़रमाते कि उठकर चले जाओ।

4. यानी बेज़रूरत तो पर्दे के पास जाना और बात करना भी न चाहिए, लेकिन ज़रूरत में गुप्तगू करने में कोई हर्ज नहीं, मगर सामने न आना चाहिए।

5. यानी उससे कोई बात छुपी नहीं। पस इसके खिलाफ़ करने में सज़ा का अन्देशा है।

6. अल्लाह तआला का रहमत भेजना तो रहमत फ़रमाना है, और मुराद इससे ख़ास रहमत है जो आपकी बुलन्द शान के मुनासिब है। और फ़रिश्तों का रहमत भेजना और इसी तरह जिस रहमत के भेजने का हमको हुक्म है उससे मुराद उस ख़ास रहमत की दुआ करना है, और इसी को हमारे मुहावरे में दुरूद कहते हैं। और इस दुआ करने से हुज़ूरे पाक के बुलन्द मर्तबों में भी तरक्की हो सकती है और खुद दुआ करने वाले को भी नफ़ा होता है।

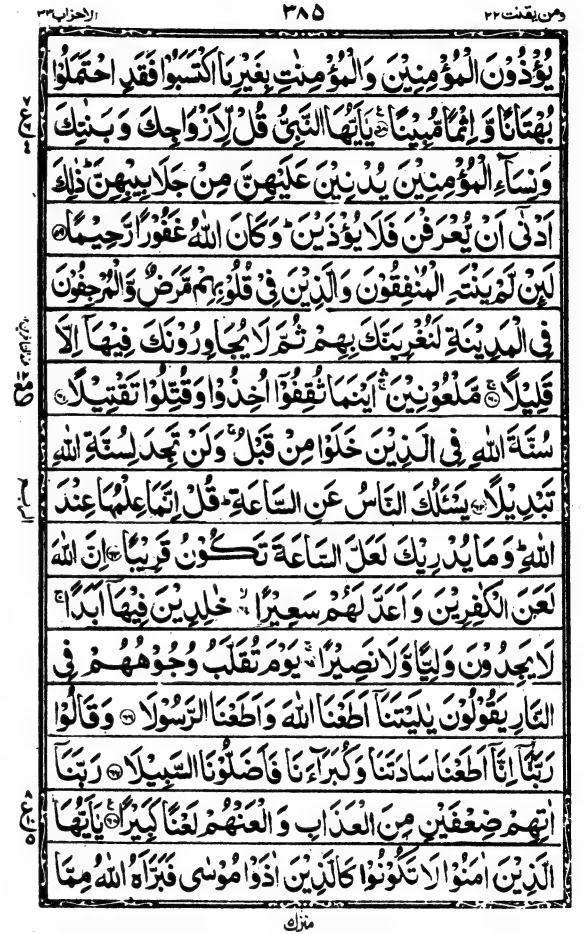
7. अल्लाह के नाराज़ करने को तकलीफ़ देना कहा गया है।

व रसूलहू ल-अ-नहुमुल्लाहु फिद्दुन्या वल्-आखिरति व अ-अद्-द लहुम् अज़ाबम्-मुहीना
(57) वल्लज़ी-न युअज़ूनल्-मुअमिनी-न वल्मुअमिनाति बिगैरि मक्त-सबू फ-कदिह्त-मलू
बुस्तानव्-व इस्मम्-मुबीना (58) ♦

या अय्युहन्नबिय्यु कुल् लि-अज्जाजि-क व बनाति-क व निसाइल्-मुअमिनी-न युद्नी-न
अलैहिन्-न मिन् जलाबीबिहिन्-न,
ज़ालि-क अद्ना अय्युअ-रफ-न फला
युअज़ै-न, व कानल्लाहु गफूररहीमा
(59) ल-इल्लम् यन्तहिल्-मुनाफिकू-न
वल्लज़ी-न फी कुलूबिहिम् म-रजुव्वल्-
मुरजिफू-न फिल्मदी-नति ल-नुरियन्न-क
सुम्-म ला युजाविरु-न-क फीहा इल्ला
कलीला (60) मल्अनी-न ऐ-नमा
सुकिफू उखिज़ू व कुत्तिलू तक्तीला (61)
सुन्नतल्लाहि फिल्लज़ी-न खालौ मिन्
कब्लु व लन् तजि-द लिसुन्नतिल्लाहि
तब्दीला ♦ (62) यस्अलुकन्नासु
अनिस्सा-अति, कुल् इन्नमा अिल्मुहा
अिन्दल्लाहि, व मा युद्री-क लअल्लस्-
सा-अ-त तकूनु करीबा (63)

इन्नल्ला-ह ल-अनल्-काफिरी-न व
अ-अद्-द लहुम् सअीरा (64)

खालिदी-न फीहा अ-बदन् ला यजिदू-न वलिय्यव्-व ला नसीरा (65) यौ-म तुकल्लबु
वुजूहुहुम् फिन्नारि यकूलू-न या लै-तना अतअन्नल्ला-ह व अतअन्नरसूला (66) व कालू
रब्बना इन्ना अतअन्ना सा-द-तना व कु-बरा-अना फ-अज़ल्लूनस्-सबीला (67) रब्बना
आतिहिम् जिअफैनि मिनल्-अज़ाबि वल्अन्नहुम् लअन्नन् कबीरा (68) ♦



उन्होंने कुछ किया हो तकलीफ़ पहुँचाते हैं तो वे लोग बोहतान और खुले गुनाह का बोझ लेते हैं।¹ (58) ♦

ऐ पैग़म्बर! अपनी बीवियों से और अपनी बेटियों से और दूसरे मुसलमानों की बीवियों से भी कह दीजिए कि (सर से) नीचे कर लिया करें अपने ऊपर थोड़ी-सी अपनी चादरें,² इससे जल्दी पहचान हो जाया करेगी, तो तकलीफ़ न दी जाया करेंगी। और अल्लाह बख़्शने वाला, मेहरबान है।³ (59) ये मुनाफ़िक लोग और वे लोग जिनके दिलों में ख़राबी है, और वे लोग जो मदीने में (झूठी-झूठी) अफ़वाहें उड़ाया करते हैं, अगर बाज़ न आए तो ज़रूर हम आपको उनपर मुसल्लत करेंगे,⁴ फिर ये लोग आपके पास मदीने में बहुत ही कम रहने पाएँगे। (60) वे भी (हर तरफ़ से) फटकारे हुए जहाँ मिलेंगे पकड़-धकड़ और मार-धाड़ की जाएंगी। (61) अल्लाह तआला ने उन (फ़साद करने वाले) लोगों में भी अपना यही दस्तूर रखा है जो पहले हो गुज़रे हैं, और आप खुदा के दस्तूर में किसी शख्स की तरफ़ से रद्दोबदल न पाएँगे।⁵ ♦ (62) ये (इनकार करने वाले) लोग आपसे क़ियामत के मुताल्लिक़ सवाल करते हैं, आप फ़रमा दीजिए कि उसकी ख़बर तो बस अल्लाह तआला ही के पास है। और आपको उसकी क्या ख़बर, अज़ब नहीं कि क़ियामत करीब ही ज़ाहिर हो जाए। (63) बेशक अल्लाह तआला ने काफ़िरों को रहमत से दूर रखा है, और उनके लिए भड़कती हुई आग तैयार कर रखी है। (64) जिसमें वे हमेशा-हमेशा रहेंगे, न कोई यार पाएँगे और न कोई मददगार। (65) जिस दिन उनके चेहरे दोज़ख़ में उलट-पलट किए जाएँगे,⁶ यूँ कहते होंगे कि ऐ काश! हमने अल्लाह की इताअत की होती और हमने रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) की इताअत की होती। (66) और यूँ कहेंगे कि ऐ हमारे रब! हमने अपने सरदारों और अपने बड़ों का कहना माना था। सो उन्होंने हमको (सीधे) रास्ते से गुमराह किया था। (67) ऐ हमारे रब! उनको दोहरी सज़ा दीजिए, और उनपर बड़ी लानत कीजिए। (68) ♦

1. यानी अर्गर वह तकलीफ़ ज़बान से है तो बोहतान है, और अगर फ़ेल से है तो मुतलक़ गुनाह ही है।
2. यानी किसी ज़रूरत से बाहर निकलना पड़े तो चादर से सर और चेहरा भी छुपा लिया जाए।
3. यानी इस सर और चेहरे के ढाँकने में जो बिला इरादा कोताही या बेएहतियाती हो जाए तो अल्लाह तआला उसको माफ़ कर देगा।
4. यानी उनके निकाल बाहर करने का हुक्म कर देंगे।
5. कि खुदा तो कोई बात जारी करना चाहे और कोई उसको रोक सके। पस 'सुन्नतुल्लाहि' में किसी बात के वक़्त से पहले हो जाने का रद्द फ़रमा दिया, और 'लन तजि-द' में किसी बात का वक़्त के बाद ज़ाहिर होने का रद्द फ़रमा दिया। कि जब वह ज़ाहिर करने और सामने लाने लगे तो कोई हटा नहीं सकता।
6. यानी चेहरों के बल घसीटे जाएँगे, कभी चेहरे की इस करवट कभी उस करवट।

या अय्युहल्लजी-न आमनू ला तकूनू कल्लजी-न आजौ मूसा फ-बर्-अहुल्लाहु मिम्मा कालू, व का-न अिन्दल्लाहि वजीहा (69) या अय्युहल्लजी-न आमनुत्तकुल्ला-ह व कूलू कौलन् सदीदा (70) युस्लिह लकुम् अअमा-लकुम् व यगिफर् लकुम् जुनू-बकुम्, व मय्युतिअिल्ला-ह व रसूलहू फ-कद् फा-ज फौजन् अजीमा (71) इन्ना अरज़न्ल्-अमान-त अलस्-समावाति वल्अर्जि वल्जिबालि फ-अबै-न अय्यत्मिल्लहा व अश्फक्-न मिन्हा व ह-म-लहल्-इन्सानु, इन्नहू का-न जलूमन् जहूला (72) लि-युअज़िबल्लाहुल्-मुनाफिकी-न वल्-मुनाफिकाति वल्-मुशिरकी-न वल्-मुशिरकाति व यतूबल्लाहु अलल्-मुअमिनी-न वल्-मुअमिनाति, व कानल्लाहु गफूरर्-रहीमा (73) ♦

34 सूरतु स-बइन् 58

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 3636

अक्षर, 896 शब्द, 54 आयतें

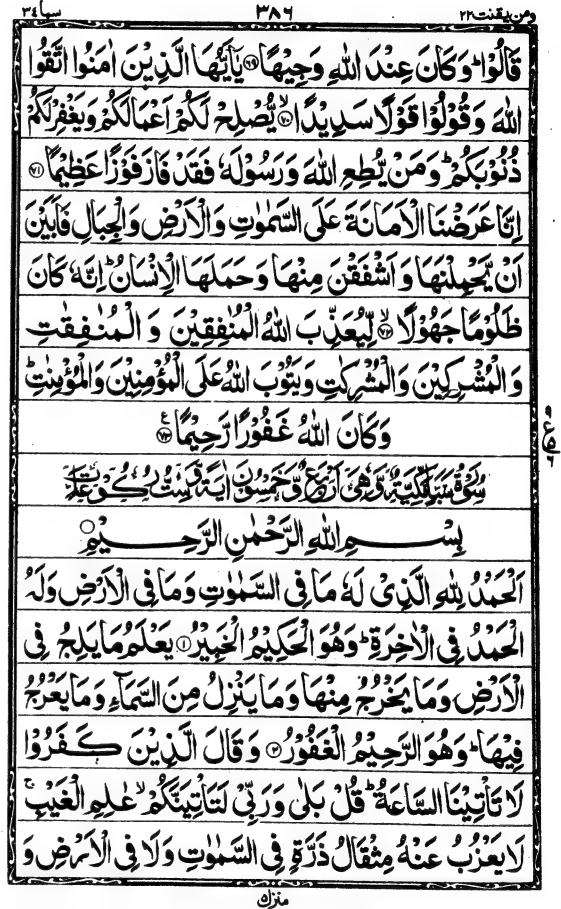
और 6 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

अल्हम्दु लिल्लाहिल्लजी लहू मा

फिस्समावाति व मा फिल्अर्जि व लहुल्-

हम्दु फिल्-आखिरति, व हुवल हकीमुल्-खबीर (1) यअलमु मा यलिजु फिल्अर्जि व मा यखरुजु मिन्हा व मा यन्जिलु मिनस्समा-इ व मा यअज़ु फीहा, व हुवरहीमुल्-गफूर (2) व कालल्लजी-न क-फरु ला तअतीनस्सा-अतु कुल् बला व रब्बी ल-तअति-यन्नकुम् आलिमिल्-गैबि ला यअज़ुबु अन्हु मिस्कालु जर्तिन् फिस्समावाति व ला फिल्अर्जि व ला



ऐ ईमान वालो! तुम उन लोगों की तरह मत होना जिन्होंने (कुछ तोहमत घड़कर) मूसा (अलैहिस्सलाम) को तकलीफ दी थी, सो उनको खुदा तआला ने बरी साबित कर दिया,¹ और वह अल्लाह के नज़दीक बड़े इज़्ज़त वाले “यानी सम्मानित” थे।² (69) ऐ ईमान वालो! अल्लाह से डरो³ और सच्ची बात कहो।⁴ (70) अल्लाह तआला (इसके सिले में) तुम्हारे आमाल को कबूल करेगा और तुम्हारे गुनाह माफ़ कर देगा। और जो शख्स अल्लाह और उसके रसूल की इताअत करेगा, सो वह बड़ी कामयाबी को पहुँचेगा। (71) हमने यह अमानत (यानी अहकाम जो अमानत के दर्जे में हैं) आसमानों और ज़मीन और पहाड़ों के सामने पेश की थी, सो उन्होंने इसकी ज़िम्मेदारी से इनकार कर दिया और इससे डर गए, और इनसान ने इसको अपने ज़िम्मे ले लिया,⁵ वह ज़ालिम है, जाहिल है। (72) अन्जाम यह हुआ कि अल्लाह तआला मुनाफ़िक़ मर्दों और मुनाफ़िक़ औरतों और मुशिरक़ मर्दों और मुशिरक़ औरतों को सज़ा देगा, और मोमिन मर्दों और मोमिन औरतों पर तवज्जोह (और रहमत) फ़रमाएगा, और अल्लाह तआला मफ़िरत करने वाला, रहम करने वाला है। (73) ♦

34 सूर: सबा 58

सूर: सबा मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 54 आयतें और 6 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

पूरी की पूरी तारीफ़ें (और प्रशंसा) उसी अल्लाह के लिए हैं जिसकी मिल्क में है जो कुछ आसमानों में है और जो कुछ ज़मीन में है, और उसी को तारीफ़ (और प्रशंसा) आख़िरत में भी (लायक) है। और वह हिक्मत वाला,⁶ ख़बर रखने वाला है।⁷ (1) वह सब कुछ जानता है जो चीज़ ज़मीन के अन्दर दाख़िल होती है (जैसे बारिश), और जो चीज़ उसमें से निकलती है (जैसे पेड़-पौधे, घास, सब्ज़ियाँ और हरियाली वगैरह) और जो चीज़ आसमान से उतरती है, और जो चीज़ उसमें चढ़ती है,⁸ और वह (अल्लाह तआला) रहीम (और) ग़फ़ूर (भी) है। (2) और ये काफ़िर कहते हैं कि हमपर क़ियामत न आएगी। आप फ़रमा दीजिए कि क्यों नहीं, क़सम है अपने परवर्दिगार ग़ैब के जानने वाले की, वह ज़रूर तुमपर आएगी। उस (के इल्म) से कोई ज़रा

1. यानी उनका तो कुछ नुक़सान न हुआ, तोहमत लगाने वाले ही झूठे और सज़ा के मुस्तहिक़ ठहरे।
2. मतलब यह कि तुम रसूल को उनकी मुख़ालफ़त करके तकलीफ़ मत देना कि वह अल्लाह की मुख़ालफ़त भी है।
3. यानी हर मामले में उसकी इताअत करो।
4. जिसमें इन्साफ़ हो, हद से गुज़रना न हो।
5. यह किसी ख़ास इनसान से जैसे आदम अलैहिस्सलाम से नहीं पूछा गया बल्कि जैसे ‘अहद लेने’ (यानी वह अहद जो तमाम रूहों से अल्लाह पाक ने लिया था) की तरह यह पेशकश भी आम होगी। और लाज़िम कर लेना और ज़रूरी क़रार दे लेना भी आम था। पस आसमान, ज़मीन और पहाड़ मुक़ल्लफ़ न हुए और यह मुक़ल्लफ़ बना दिया गया। आयत में इसका याद दिलाना ग़ालिबन इसी हिक्मत से है, जैसा कि ‘अहद’ याद दिलाया। यानी इन अहक़ाम को तुमने खुद ही अपने ऊपर लाज़िम किया है, फिर निभाना चाहिए।
6. कि ज़मीन व आसमान में मौजूद चीज़ों को फ़ायदों और मस्लहतों पर मुश्तमिल बनाया है।
7. कि उन मस्लहतों और फ़ायदों को पैदा करने से पहले ही जानता था, फिर उनको पैदा करके ज़मीन और आसमानों में रख दिया।
8. जैसे फ़रिश्ते कि उतरते-चढ़ते हैं, और जैसे अहक़ाम जो नाज़िल होते हैं, और आमाल जो चढ़ते हैं।

अस्-गरु मिन् ज़ालि-क व ला अक्बरु इल्ला फी किताबिम्-मुबीन (3) लि-यज्जियल्लज़ी-न आमनू व अमिलुस्सालिहाति, उलाइ-क लहुम् मग्फि-रतुन्-व रिज्कुन् करीम (4) वल्लज़ी-न सऔ फी आयातिना मुअ़जिज़ी-न उलाइ-क लहुम् अज़ाबुम् मिरिज़्जिन् अलीम (5) व यरल्लज़ी-न ऊतुल्-अल्मल्लज़ी उन्ज़ि-ल इलै-क मिरिब्बि-क हुवल्-हक्-क व यह्दी इला सिरातिल् अज़ीज़िल्-हमीद (6) व कालल्लज़ी-न क-फरु हल् नदुल्लुकुम् अला रज़ुलिंय्-युनब्बिउकुम् इज़ा मुज्जिक्नुम् कुल्-ल मुमज़्जकिन् इन्नकुम् लफी ख़ाल्किन् जदीद (7) अफ़तरा अलल्लाहि कज़िबन् अम् बिही जिन्नतुन्, बलिल्लज़ी-न ला युअ्मिनू-न बिल्-आख़िरति फ़िल्अज़ाबि वज्जलालिल्-बअीद (8) अ-फलम् यरौ इला मा बै-न ऐदीहिम् व मा ख़ल्फ़हुम् मिनस्-समा-इ वल्अज़ि, इन्न-शअ् नख़्सासिफ़ बिहिमुल्-अर्-ज़ औ नुस्कित् अलैहिम् कि-सफ़म् मिनस्समा-इ, इन्-न फी ज़ालि-क लआ-यतल्-लिकुल्लि अब्दिम्-मुनीब (9) ❖

व ल-कद् आतैना दावू-द मिन्ना फ़ज़लन्, या जिबालु अव्विबी म-अहू

वतै-र व अलन्ना लहुल्-हदीद (10) अनिअ्मल् साबिगातिव्-व कद्दिर् फिस्सर्दि वअ्मलू सालिहन्, इन्नी बिमा तअ्मलू-न बसीर (11) व लि-सुलैमानर्-री-ह गुदुव्वुहा शह्रव्-व रवाहुहा शह्रन् व असल्ला लहू औनल्-कित्रि, व मिनल्-जिन्नि मय्यअ्मलु बै-न यदैहि बि-इज़ि रब्बिही, व मय्यज़िग् मिन्हुम् अन् अम्रिना नुज़िक्हु मिन् अज़ाबिस्-सअीर (12)

سورة
٣٨٤
ومن يفتت
لَا أَصْغُرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ۝
الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ
كَرِيمٌ ۝ وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُجْرِمِينَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ
مِّنْ يُخَذَّرُ لَهُمْ ۝ وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنْزِلَ
إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيُحْدِثُ إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ۝
وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُكُمُ عَلَى رَجُلٍ يَتَّبِعُكُمْ إِذَا
مُرَقَّتُمْ كُلُّ مَرْكَبٍ إِنَّا كُنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ۝ أَفَتَرَى عَلَى
اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ حِجَّةٌ نَّبِيلُ الَّذِينَ لَا يُوْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي
الْعَذَابِ وَالصَّلَاحِ الْبَعِيدِ ۝ أَفَلَمْ يَدْعُوا إِلَى مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ
وَمَا خَلْفَهُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ شَأْنَهُمْ خَفِيفٌ ۝
الَّذِينَ أَوْسَقُوا عَلَيْهِمْ كَسْفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ۝ وَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا
يَهْيَأُ لِقَائِي مَعَهُ وَالظُّلُمَ وَالْكَالَةَ الْحَدِيدَ ۝ إِنْ أَعْمَلَ
سَبْعِينَ سَنَةً فِي السُّرُودِ أَعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ ۝ وَلَسَلَيْنَا الرِّيمَ عَذُّوهُمَا شَهْرًا وَوَأَحْمَا شَهْرًا
وَأَسَلْنَا لَهُ عَيْنَ الْقِطْرِ وَمِنَ الْجِبِّ مَن يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ

مَذَك

बराबर भी गायब नहीं, न आसमानों में और न ज़मीन में, और न कोई चीज़ इस (ज़िक्र हुई मात्रा) से छोटी है और न कोई चीज़ (इससे) बड़ी है, मगर ये सब किताबे मुबीन में (लिखी हुई) है।¹ (3) ताकि उन लोगों को (नेक) सिला दे जो ईमान लाए थे और उन्होंने नेक काम किए थे, (सो) ऐसे लोगों के लिए मग़्फ़िरत और (जन्नत में) इज़्ज़त की रोज़ी है। (4) और जिन लोगों ने हमारी आयतों के मुताल्लिक (उनके बातिल करने की) कोशिश की थी हराने के लिए, ऐसे लोगों के वास्ते सख्ती का दर्दनाक अज़ाब होगा।² (5) और जिन लोगों को (आसमानी किताबों का) इल्म दिया गया है, वे इस कुरआन को जो कि आपके रब की तरफ़ से आपके पास भेजा गया है, ऐसा समझते हैं कि वह हक़ है और वह खुदा-ए-ग़ालिब तारीफ़ वाले (की रिज़ा) का रास्ता बतलाता है। (6) और काफ़िर (आपस में) कहते हैं कि क्या हम तुमको एक ऐसा आदमी बताएँ जो तुमको यह अजीब ख़बर देता है कि जब तुम बिलकुल रेज़ा-रेज़ा हो जाओगे तो (उसके बाद कियामत में) ज़रूर एक नए जन्म में आओगे। (7) मालूम नहीं उस शख्स ने खुदा तआला पर (जान-बूझकर) झूठ बोहतान बाँधा है या उसको किसी तरह का जुनून है, बल्कि जो लोग आख़िरत पर यकीन नहीं रखते (वही) अज़ाब और दूर-दराज़ गुमराही में (मुब्तला) हैं।³ (8) तो क्या उन्होंने आसमान और ज़मीन की तरफ़ नज़र नहीं की, जो उनके आगे भी और उनके पीछे (भी) मौजूद हैं। अगर हम चाहें तो उनको ज़मीन में धंसा दें या उनपर आसमान के टुकड़े गिरा दें। इस (ज़िक्र हुई दलील) में (अल्लाह की कुदरत की) पूरी दलील है, (मगर) उस बन्दे के लिए जो (खुदा की तरफ़) मुतवज्जह (भी) हो।⁴ (9) ♦

और हमने दाऊद को अपनी तरफ़ से बड़ी नेमत दी थी। ऐ पहाड़ो! दाऊद के साथ बार-बार तस्बीह करो, और (इसी तरह) परिन्दों को भी हुक्म दिया,⁵ और हमने उनके वास्ते लोहे को (मोम की तरह) नरम कर दिया। (10) (और यह हुक्म दिया) कि तुम पूरी ज़िरहें बनाओ (और कड़ियों के) जोड़ने में अन्दाज़ा रखो, और तुम सब नेक काम किया करो,⁶ मैं तुम्हारे सब आमाल देख रहा हूँ। (11) और सुलैमान के लिए हवा को ताबे कर दिया कि उस (हवा) की सुबह की मन्ज़िल एक महीने भर की (राह) होती और उसकी शाम की मन्ज़िल एक महीने भर की (राह) होती,⁷ और हमने उनके लिए ताँबे का चश्मा बहा दिया, और जिन्नात में बाज़े वे थे जो उनके आगे काम करते थे उनके रब के हुक्म से, और उनमें से जो शख्स हमारे इस हुक्म से सरकशी करेगा, हम उसको (आख़िरत में) अज़ाब चखा देंगे।⁸ (12) वे जिन्नात उनके लिए वे-वे चीज़ें बनाते

1. यानी लौहें-महफूज़ में।
2. कुरआनी आयतों के झुठलाने पर यह सज़ा होना ही चाहिए। क्योंकि अब्बल तो कुरआन अपनी ज़ात के एतिबार से एक हक़ चीज़ है जो अल्लाह की तरफ़ से उतरा है, और ऐसी हक़ चीज़ का झुठलाना खुद हक़ तआला को झुठलाना है। इसपर जितनी भी सज़ा हो बजा है। दूसरे कुरआन सही रास्ते की तालीम व हिदायत करता है जो अल्लाह के यहाँ पसन्दीदा है। जो शख्स उसको न मानेगा वह सही रास्ते से जान-बूझकर दूर रहेगा। न उसको हक़ अक्कीदों का पता लगेगा, न नेक आमाल का, और यही तरीका है नजात का। पस नजात के रास्ते से जान-बूझकर दूर रहने पर सज़ा होना बेजा नहीं है।
3. इस गुमराही का मौजूदा असर यह है कि सच्चे भी झूठ घड़ने वाले और मजनुँ नज़र आते हैं, और अन्जाम का असर यह है कि अज़ाब भुगतना पड़ेगा।
4. यानी दलील तो काफी है मगर उनकी तरफ़ से तलब नहीं, इसलिए महरूम हैं।
5. यानी जब यह ज़िक्र मैं मशगूल हों तो तुम भी इनका साथ दो। ग़ालिबन यह तस्बीह ऐसी होगी कि जो सुनने वाले को समझ में आए, वरना समझ में न आने वाली तस्बीह तो आम है उसमें दाऊद अलैहिस्सलाम का साथ देने की क्या तख़सीस है?
6. यानी दाऊद अलैहिस्सलाम और उनके ताल्लुक वाले।
7. यानी वह हवा सुलैमान अलैहिस्सलाम को इतनी-इतनी दूर पहुँचाती। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 776 पर)

यअम्लू-न लहू मा यशा-उ मिम्-महारी-ब व तमासी-ल व जिफानिन् कलजवाबि व कुदूरि-
रासियातिन्, इअम्लू आ-ल दावू-द शुकरन्, व कलीलुम् मिन् अिबादि-यशकूर (13)
फ-लम्मा कजैना अलैहिल्-मौ-त मा दल्लहुम् अला मौतिही इल्ला दाब्बतुल्-अर्जि तअकुलु
मिन्स-अ-तहू फ-लम्मा खर्-र तबय्य-नतिल्-जिन्नु अल्लौ कानू यअलमूनल्-गै-ब मा लबिसू

फिल्-अजाबिल्-मुहीन (14) ल-कद्
का-न लि-स-बइन् फी मस्कनिहिम्
आ-यतुन् जन्नतानि अंय्यमीनिंव-व
शिमालिन्, कुलू मिर्रज्कि-रब्बिकुम् वशकुरू
लहू, बल्दतुन् तय्यि-बतुंव-व रब्बुन् गफूर
(15) फ-अअरजू फ-अरसल्ला अलैहिम्
सैलल्-अरिमि व बद्दल्लाहुम्
बिजन्नतैहिम् जन्नतैनि जवातै उकुलिन्
खाम्तिंव-व अस्तिंव-व शैइम्-मिन्
सिद्दिन् कलील (16) जालि-क
जजैनाहुम् बिमा क-फरू, व हल् नुजाजी
इल्लल्-कफूर (17) व जअल्ला बैनहुम्
व बैनल्-कुरल्लती बारक्ना फीहा कुरन्
जाहि-रतंव-व कद्दर्ना फीहसै-र, सीरू
फीहा लयालि-य व अय्यामन् आमिनीन
(18) फकालू रब्बना बाअिद् बै-न

अस्फारिना व ज-लमू अन्फु-सहुम् फ-जअल्लाहुम् अहादी-स व मज्जक्नाहुम् कुल्-ल
मुमज्जकिन्, इन्-न फी जालि-क लआयातिल् लिक्लिलि सब्बारिन् शकूर (19) व ल-कद्
सद्द-क अलैहिम् इब्लीसु जन्नहू फत्त-बअहु इल्ला फरीकम् मिनल्-मुअमिनीन (20) व मा
का-न लहू अलैहिम् मिन् सुल्लतानिन् इल्ला लिनअ-ल-म मय्युअमिनु बिल्-आखिरति मिम्-मन्

بِإِذْنِ رَبِّهِ وَمَنْ يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نَذَرُ لَهُ مِنْ عَذَابِ
السَّعِيرِ ۝ يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُونَ مِنْ تَحَابُّبٍ وَتُمْنًا يَلِ وَيُفَارِ
كَالْجَوَابِ وَقُدُّوا رُسُدَيْتُمْ إِعْمَلُوا أَلْ دَاوُدَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِّنْ
عِبَادِي الشَّاكِرُونَ ۝ فَلَمَّا أَقْضَيْنَا عَلَيْهِ الْوَيْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى
مَوْثِقِهِ إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنْسَأَتَهُ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ
الْأُنْحُ أَنْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبِ مَا لَبِثُوا فِي الْعَذَابِ
الْمُهِينِ ۝ لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ جَاءَتْهُمْ عَنْ
يَمِينٍ وَشِمَالٍ هُ كَلُوا مِنْ رِّزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ بَدْدَةً
طَبِئَةً وَرَبِّ غَفُورٌ ۝ فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعُورِ
وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِ أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثْلٍ وَشَيْءٍ
مِّنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ ۝ ذَلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِمَا كَفَرُوا وَهَلْ يُجْزَى
إِلَّا الْكَافِرُونَ ۝ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا
قُرًى ظَاهِرَةً وَقَدَّرْنَا فِيهَا السَّيْرَ سِيرُوا فِيهَا لِيَالِي وَإِنَّا مَا
أَمِينُونَ ۝ فَتَالُوا رَبَّنَا بَعْدَ بَيْنِ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ
فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ وَمَزَّقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَرِّقٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً
لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۝ وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ

مَرْكَ

जो उनको (बनवाना) मन्ज़ूर होता। बड़ी-बड़ी इमारतें और मूरतें और लगन (ऐसे बड़े) जैसे हौज़ और (बड़ी-बड़ी) देंगे जो एक ही जगह जमी रहें। ऐ दाऊद के खानदान वालो! तुम सब शुक्रिए में नेक काम किया करो, और मेरे बन्दों में शुक्रगुज़ार कम ही होते हैं। (13) फिर जब हमने उनपर मौत का हुक्म जारी कर दिया तो किसी चीज़ ने उनके मरने का पता न बतलाया मगर घुन के कीड़े ने, कि वह सुलैमान (अलैहिस्सलाम) की लाठी को खाता था।¹ सो जब वह गिर पड़े तब जिन्नात को हकीकत मालूम हुई कि अगर वे ग़ैब जानते होते तो इस ज़िल्लत की मुसीबत में न रहते।² (14) सबा (के लोगों) के लिए उनके वतन (की मजमूर हालत) में निशानियाँ मौजूद थीं। दो कतारें थीं बाग़ की दाएँ और बाएँ,³ अपने रब का (दिया हुआ) रिज़्क खाओ और उसका शुक्र अदा करो (कि रहने को) उम्दा शहर (दिया) और बख़्शने वाला, परवर्दिगार है। (15) सो उन्होंने नाफरमानी की तो हमने उनपर बन्द का सैलाब छोड़ दिया।⁴ और हमने उनके उन दो तरफ़ा बाग़ों के बदले और दो बाग़ दिए जिनमें ये चीज़ें रह गईं- बद्मज़ा फल और झाव और थोड़ी-सी बेरी। (16) उनको यह सज़ा हमने उनकी नाशुक्री के सबब दी। और हम ऐसी सज़ा बड़े नाशुके ही को दिया करते हैं। (17) और हमने उनके और उन बस्तियों के दरमियान में जहाँ हमने बरकत कर रखी है, बहुत-से गाँव आबाद कर रखे थे जो नज़र आते थे, और हमने उन देहात के दरमियान उनके चलने का एक ख़ास अन्दाज़ रखा था कि बिना किसी डर और ख़ौफ़ के उनमें रातों को और दिनों को चलो। (18) सो वे कहने लगे कि ऐ हमारे रब! हमारे सफ़रों में लम्बाई कर दे, और (इस नाशुक्री के अलावा) उन्होंने (और भी नाफरमानियाँ करके) अपनी जानों पर जुल्म किया, सो हमने उनको अफ़साना बना दिया और उनको बिलकुल तित्तर-बित्तर कर दिया। बेशक इस (किस्से) में हर साबिर व शाकिर (मोमिन) के लिए बड़ी इब्रतें हैं। (19) और वाकई शैतान ने उन लोगों के बारे में⁵ अपना गुमान सही पाया कि ये सब उसी की राह पर हो लिए, मगर ईमान वालों का ग़िरोह। (20) और शैतान का उन लोगों पर (बहकाने और गुमराह करने के तौर पर जो) कब्ज़ा है, इसके

(पृष्ठ 774 का शेष) 8. हासिल यह कि जो जिन्न ईमान और फ़रमाँबरदारी इच्छियार करेगा वह दोज़ख़ के अज़ाब से महफूज़ रहेगा, जैसा कि ईमान का तकाज़ा है।

1. सुलैमान अलैहिस्सलाम मौत के करीब लाठी को दोनों हाथ से पकड़कर उसको ठोड़ी के नीचे लगाकर तख़्त पर बैठ गए और उसी हालत में रूह कब्ज़ हो गई, और उसी तरह साल भर तक बैठे रहे। जिन्नात आपको बैठा देखकर जिन्दा समझते रहे और जिन्दा समझकर बदस्तूर काम करते रहे।
2. मुराद मशक्कत भरे आमाल हैं, जिनमें मातहत होने की वजह से ज़िल्लत भी है और मशक्कत की वजह से मुसीबत भी है।
3. यानी उनके तमाम इलाक़े में दोनों तरफ़ मिले हुए बागात चले गए थे।
4. यानी जो सैलाब बन्द से रुका रहता था, बन्द टूटकर उस सैलाब का पानी चढ़ आया जिससे उनके दोनों तरफ़ लगे हुए ये बागात सब ग़ारत हो गए।
5. यानी आदम की औलाद (इनसानों) के बारे में।

हु-व मिन्हा फी शक्किन्, व रब्बु-क अला कुल्लि शैइन् हफीज (21) ♦

कुलिद्अल्लजी-न जअम्तुम् मिन् दूनिल्लाहि ला यम्मिलकू-न मिस्का-ल जररतिन्
फिस्समावाति व ला फिल्अर्जि व मा लहुम् फीहिमा मिन् शिर्किव्-व मा लहू मिन्हुम् मिन्
जहीर (22) व ला तन्फअुशशफा-अतु अिन्दहू इल्ला लिमन् अजि-न लहू, हत्ता इजा

फुज्जि-अ अन् कुलूबिहिम् कालू माजा
का-ल रब्बुकुम्, कालुल्-हक्-क व हुवल्
अलिय्युल्-कबीर (23) कुल्

मय्यरजुकुकुम् मिनस्समावाति वल्अर्जि,
कुलिल्लाहु व इन्ना औ इय्याकुम्
ल-अला हुदन् औ फी जलालिम्-मुबीन
(24) कुल् ला तुस्अलू-न अम्मा

अजरम्ना व ला नुस्अलु अम्मा
तअमलून (25) कुल् यज्-मअु बै-नना
रब्बुना सुम्-म यफ्तहु बै-नना बिल्हक्कि,
व हुवल् फत्ताहुल्-अलीम (26) कुल्

अरुनियल्लजी-न अल्हक्तुम् बिही
शु-रका-अ कल्ला, बल् हुवल्लाहुल्
अजीजुल्-हकीम (27) व मा
अरसल्ला-क इल्ला काफ्फ-तल् लिन्नासि
बशीरव्-व नजीरव्-व लाकिन्-न
अक्स-रन्नासि ला यअ्लमून (28) व

यकूलू-न मता हाजल्-वअदु इन् कुन्तुम् सादिकीन (29) कुल् लकुम् मीआदु यौमिल्-ला
तस्तअखिरु-न अन्हु सा-अतव्-व ला तस्तविदमून (30) ♦

व कालल्लजी-न क-फरु लन्-नुअमि-न बिहाजल्-क्रुआनि व ला बिल्लजी बै-न यदैहि,
व लौ तरा इजिज्जालिम्-न मौकूफू-न अिन्-द रब्बिहिम् यर्जिअु बअजुहुम् इला

سَبَّاحٌ
۳۸۹
وَمِنْ قِبَلِ

فَالْبَعُودَ الْاَفْرَيقَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ
مِنْ سُلْطَانٍ اِلَّا لِيَعْلَمَ مَنْ يُؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا
فِي شَكٍّ وَرَبُّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ۝ قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ
رَعَبْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يُبَلِّغُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ
وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهِمَا مِنْ شِرْكٍَ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ
مِنْ ظَهِيرٍ ۝ وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ اِلَّا لِمَنْ اِذْنًا لَهُ ۝ اِذْ
اَفْرَجَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقُّ وَهُوَ
الْعَرِيقُ الْكَبِيرُ ۝ قُلْ مَنْ يَمْلِكُكُمْ مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ
اللَّهُ وَرَبُّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ۝ قُلِ
لَا تَسْأَلُونَنَا عَنْ آجُرْمَنَا وَلَا تَسْأَلُ عَنَّا تَعْمَلُونَ ۝ قُلْ جَمْعٌ
بَيْنَنَا رَبَّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ ۝ قُلِ
اَرُونِي الَّذِينَ اَلْفَعْتُمْ بِهِ شُرَكَاءَ كَلَّا بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
وَمَا اَرْسَلْنَاكَ اِلَّا كَافَّةً لِّلْعَالَمِينَ اِنْزِيلًا وَلَكِنْ اَكْثَرُ
الْعَالَمِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۝ وَيَقُولُونَ مَتَى هَٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ۝ قُلْ لَكُمْ مِيعَادٌ يَوْمَ لَا تَسْأَلُ خُرُوجَ عَنْ سَاعَةِ
وَلَا تَسْتَفِيدُونَ ۝ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَٰذَا الْقُرْآنِ

مَذَك

सिवा और किसी वजह से नहीं कि हमको (जाहिरी तौर पर) उन लोगों को जो कि आखिरत पर ईमान रखते हैं उन लोगों से (अलग करके) मालूम करना है जो उसकी तरफ से शक में हैं,¹ और आपका रब हर चीज़ का निगराँ है। (21) ♦

आप फरमा दीजिए कि जिनको तुम खुदा के सिवा (खुदाई में दखील) समझ रहे हो उनको पुकारो, वे ज़रा बराबर इख्तियार नहीं रखते, न आसमानों में और न ज़मीन में, और न उनकी उन दोनों (के पैदा करने) में कोई शिरकत है, और न उनमें से कोई अल्लाह का (किसी काम में) मददगार है।² (22) और खुदा के सामने (किसी की) सिफ़ारिश किसी के लिए काम नहीं आती मगर उसके लिए जिसके मुताल्लिक (सिफ़ारिश करने वाले को) वह इजाज़त दे दे।³ यहाँ तक कि जब उनके दिलों से घबराहट दूर हो जाती है तो एक-दूसरे से पूछते हैं कि तुम्हारे परवर्दिगार ने क्या हुक्म फरमाया? वे कहते हैं कि (फ़लानी) हक़ बात का हुक्म फरमाया, और वह आलीशान, सबसे बड़ा है।⁴ (23) आप (तौहीद की तहकीक़ के लिए यह भी) पूछिए कि (अच्छा बतलाओ) तुमको आसमान और ज़मीन से कौन रोज़ी देता है? आप (ही) कह दीजिए कि अल्लाह (रोज़ी देता है)। और (यह भी कहिए कि इस तौहीद के मसले में) बेशक हम या तुम ज़रूर सही रास्ते पर हैं या खुली गुमराही में हैं। (24) आप (यह भी) फरमा दीजिए कि अगर हम मुजरिम हैं (तो) तुमसे हमारे जुर्मों की पूछताछ न होगी, और हमसे तुम्हारे आमाल की पूछताछ न होगी। (25) (और यह भी) कह दीजिए कि हमारा रब हम सबको (एक जगह) जमा करेगा। फिर हमारे दरमियान ठीक-ठीक (अमली) फैसला कर देगा, और वह बड़ा फैसला करने वाला, जानने वाला है।⁵ (26) आप (यह भी) कहिए कि मुझको ज़रा वे तो दिखलाओ जिनको तुमने शरीक बनाकर खुदा के साथ मिला रखा है, हरगिज़ (उसका कोई शरीक) नहीं, बल्कि (हकीक़त में) वही है अल्लाह ज़बरदस्त, हिक्मत वाला।⁶ (27) और हमने तो आपको तमाम लोगों के वास्ते पैग़म्बर बनाकर भेजा है,⁷ (ईमान लाने पर उनको हमारी रिज़ा और सवाब की) खुशख़बरी सुनाने वाले, और (ईमान न लाने पर उनको हमारे अज़ाब व ग़ज़ब से) डराने वाले, लेकिन अक्सर लोग नहीं समझते। (28) और ये लोग (ऐसे मज़ामीन सुनकर) कहते हैं कि यह वायदा कब होगा, अगर तुम (यानी नबी और आपके मानने वाले) सच्चे हो (तो बतलाओ)। (29) आप कह दीजिए कि तुम्हारे वास्ते एक ख़ास दिन का वायदा (मुकर्रर) है, कि उससे न एक घड़ी पीछे हट सकते हो और न आगे बढ़ सकते हो।⁸ (30) ♦

1. यानी आजमाइश और इम्तिहान मकसूद है, ताकि मोमिन व काफ़िर मुतयन हो जाएँ, कि बाज़ को सवाब देना और बाज़ को अज़ाब देना हिक्मत का तकाज़ा है।
2. यानी न दुनिया के बनाने में उनका कोई दख़ल है और न मौजूद हो जाने के बाद उनका मुस्तक़िल तौर पर कोई इख्तियार है, और न नायब होने की हैसियत से इख्तियार है।
3. और दलीलों से साबित है कि यह इजाज़त सिर्फ़ मोमिनो के हक़ में होगी।
4. पस जब मुकर्रब फ़रिशतों की यह हालत हो तो बुत और शयातीन तो किस गिनती में हैं। कि एक में काबलियत नहीं दूसरे में मकबूलियत नहीं।
5. उससे किसी का हाल छुपा नहीं जिससे ग़लत फैसले का शुब्हा हो सके।
6. ऊपर तौहीद का ज़िक्र था। आगे हज़रत मुहम्मद सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की रिसालत और उसके आम (यानी सबके लिए) होने का मज़मून है, कि वे लोग इसके भी इनकारी थे। फिर तौहीद का हक़ रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की पैरवी के बग़ैर हासिल भी नहीं होता।
7. यानी चाहे जिन्नात हों या इनसान, अरब वाले हों या अरब से बाहर के, मौजूद हों या आइन्दा होने वाले हों।
8. यानी अगरचे हम वक़्त न बतलाएंगे मगर आएगी ज़रूर।

बअज़ि-निल्कौ-ल यकूलुल्लज़ीनस्तुज़िअफू लिल्लज़ीनस्तक्बरु लौ ला अन्तुम् लकुन्ना
 मुअ्मिनीन (31) कालल्लज़ीनस्तक्बरु लिल्लज़ीनस्तुज़िअफू अ-नहनु सददनाकुम् अनिल्हुदा
 बअ-द इज़ जा-अकुम् बल् कुन्तुम् मुज्मिनीन (32) व कालल्लज़ीनस्तुज़िअफू लिल्लज़ीनस-
 तक्बरु बल् मकरुल्लैलि वन्नहारि इज़ तअमुरु-नना अन् नक्फु-र बिल्लाहि व नज़्-अ-ल
 लहू अन्दादन्, व असरुन्नदा-म-त लम्मा
 र-अवुल् अज़ा-ब, व जअल्लल्-
 अग़ला-ल फी अअनाकिल्लज़ी-न
 क-फरु, हल् युज्ज़ौ-न इल्ला मा कानू
 यअमलून (33) व मा अरसल्ला फी
 करयतिम्-मिन् नज़ीरिन् इल्ला का-ल
 मुत्-रफूहा इन्ना बिमा उरसिल्लुम् बिही
 काफिरुन (34) व कालू नहनु अक्सरु
 अम्वालं-व औलादं-व मा नहनु
 बिमु-अज्जबीन (35) कुल् इन्-न रब्बी
 यब्सुतुर्-रिज़्-क लिमय्यशा-उ व यक्दिरु
 व लाकिन्-न अक्स-रन्नासि ला
 यअलमून (36) ♦

व मा अम्वालुकुम् व ला औलादुकुम्
 बिल्लती तुकर्रिबुकुम् अिन्-दना जुल्फा
 इल्ला मन् आम-न व अमि-ल सालिहन्

फ-उलाइ-क लहुम् जज़ाउज़्-ज़िअफि बिमा अमिलू व हुम् फिल्-गुरुफाति आमिनून (37)
 वल्लज़ी-न यस्औ-न फी आयातिना मुआजिज़ी-न उलाइ-क फिल्-अज़ाबि मुहज़रुन (38)
 कुल् इन्-न रब्बी यब्सुतुर्-रिज़्-क लिमय्यशा-उ मिन् अिबादिही व यक्दिरु लहू, व मा
 अन्फक्तुम् मिन् शैइन् फहु-व युख़्लिफुहू व हु-व खैरु-राजिकीन (39) व यौ-म यहशुरुहुम्

وَلَا يَأْتِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَاوَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ
 عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْجَعُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ الْقَوْلُ يَقُولُ الَّذِينَ
 اسْتَضَعُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا أَوَلَا أَنْتُمْ لَنَا مُؤْمِنُونَ قَالَ
 الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضَعُوا أَنْتُمْ صَدَقْتُمْ عَنْ
 الْهُدَى بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا مِّنْ
 اسْتَضَعُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا
 أَن تَكْفُرُوا لِلَّهِ وَمَجْعَلُ لَهُ آتَادَا وَأَنْتُمْ أَنتُمْ لَنَا سِرَاوَا
 الْعَذَابُ وَجَعَلْنَا الْأَغْلَى فِي أَغْثَاكَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَهْلُ يَجْزُونَ
 إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا
 قَالَ مُنْكَرُومًا إِنَّا بِكُمْ أَرْسَلْنَا بِهِ كُفْرُومًا وَقَالُوا مَن
 أَمْوَالُ أَوْلَادِنَا وَمَا نَحْنُ بِبُعْدَ بَيْنَ قُلْ إِن رَّبِّي يَبْسُطُ
 الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ هُوَ
 مَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُفَرِّقُكُمْ عِنْدَ تَالْفَى إِلَّا مَن
 أَمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا قَوْلُكَ لَهُمْ حِزْبُ الضَّعْفِ بِمَا عَمِلُوا وَ
 هُمْ فِي الْغُرُفَاتِ آمِنُونَ وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ
 أُولَئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ قُلْ إِن رَّبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ

مَرْكَ

और ये काफिर लोग (दुनिया में तो खूब बातें बनाते हैं और) कहते हैं कि हम हरगिज़ इस कुरआन पर ईमान न लाएँगे और न इससे पहली किताबों पर, और अगर आप (उनकी) उस वक्त की हालत देखें (तो एक हौलनाक मन्ज़र नज़र आए), जब ये ज़ालिम अपने रब के सामने खड़े किए जाएँगे, एक-दूसरे पर बात डालता होगा। (चुनाँचे) अदना दर्जे के लोग¹ बड़े लोगों से² कहेंगे कि (हम तो तुम्हारे सबब से बरबाद हुए) अगर तुम न होते तो हम ज़रूर ईमान ले आए होते। (31) (उसपर) ये बड़े लोग उन अदना दर्जे के लोगों से कहेंगे कि क्या हमने तुमको हिदायत (पर अमल करने) से (ज़बरदस्ती) रोका था, इसके बाद कि वह (हिदायत) तुमको पहुँच चुकी थी। नहीं! बल्कि तुम ही कुसूरवार हो। (32) और (उसके जवाब में) ये कम दर्जे के लोग उन बड़े लोगों से कहेंगे कि (हम ज़बरदस्ती को रुकावट नहीं (कहते) बल्कि तुम्हारी रात-दिन की तदबीरों ने रोका था, जब तुम हमको फरमाइश करते रहते थे कि हम अल्लाह के साथ कुफ़ करें,³ और उसके लिए शरीक करार दें। और वे लोग (अपनी उस) शर्मिन्दगी को (एक-दूसरे से) छुपाकर रखेंगे जबकि अज़ाब देखेंगे। और हम काफिरों की गर्दनो में तौक डालेंगे, जैसा करते थे वैसा ही तो भरा।⁴ (33) और हमने किसी बस्ती में कोई डराने वाला (पैगम्बर) नहीं भेजा, मगर वहाँ के खुशहाल लोगों ने यही कहा कि हम तो उन अहकाम के इनकार करने वाले हैं जो तुमको देकर भेजा गया है। (34) और उन्होंने यह भी कहा कि हम माल और औलाद में तुमसे ज़्यादा हैं, और हमको कभी अज़ाब न होगा। (35) आप कह दीजिए कि मेरा परवर्दिगार जिसको चाहता है ज़्यादा रोज़ी देता है और जिसको चाहता है कम देता है, और लेकिन अक्सर लोग (इससे) वाकिफ़ नहीं।⁵ (36) ♦

और तुम्हारे माल और औलाद ऐसी चीज़ नहीं जो दर्जे में तुमको हमारा मुकर्रब बना दे, (यानी अल्लाह की निकटता की भी सबब व इल्लत नहीं) मगर हाँ जो ईमान लाए और अच्छे काम करे (ये दोनों चीज़ें अलबत्ता निकटता का सबब हैं) सो ऐसे लोगों के लिए उनके (नेक) अमल का सिला है और वे (जन्नत के) बालाख़ानों में चैन से (बैठे) होंगे। (37) और जो लोग हमारी आयतों के मुताल्लिक (उनको बातिल करने की) कोशिश कर रहे हैं (नबी को) हराने के लिए, ऐसे लोग अज़ाब में लाए जाएँगे।⁶ (38) आप (मोमिनो से)

1. यानी पैरवी करने वाले।
2. यानी जिनकी पैरवी की गई उनसे।
3. तदबीरों से मुराद शौक दिलाना और डराना है।
4. अगर शुब्हा हो कि बाज़ काफ़िरो ने तो अपने मानने वालों पर ज़बरदस्ती भी की है, फिर इसके क्या मायने “अ-नहनु सदद्नाकुम् (आख़िर तक)” तो जवाब यह है कि असल ईमान एतिकाद है, और उसका स्थान दिल है, वहाँ ज़बरदस्ती करना मुम्किन नहीं।
5. यानी इस हकीकत के वाकिफ़ नहीं कि रिज़क के ज़्यादा होने का मदार अल्लाह के यहाँ मकबूल होने पर नहीं है, बल्कि इसका मदार दूसरी मसलहतों पर है।
6. ऊपर रिज़क के कम-ज़्यादा होने का इरादे और चाहने से ताल्लुक होने को बातिल फरमाया था जैसा कि काफ़िरो का ख़्याला था, आगे इसी पर मोमिनो की इस्लाह का एक मज़मून बयान फरमाते हैं। जिसका हासिल यह है कि माल का कम-ज़्यादा होना महज़ इरादे और चाहने पर है, तो मोमिन को चाहिए कि दिल को उसके साथ ज़्यादा न लगाए और काफ़िरो की तरह उसको मकसूद न समझे, बल्कि उसको अल्लाह की रिज़ा और निकटता के हासिल होने का ज़रिया बनाए जो कि असल मकसूद है।

जमीअन् सुम्-म यकूलु लिल्मलाइ-कति अ-हाउला-इ इय्याकुम् कानू यअबुदून (40) कालू
 सुब्हान-क अन्-त वलिय्युना मिन् दूनिहिम् बल् कानू यअबुदूनल्-जिन्-न अक्सरुहुम् बिहिम्
 मुअमिनून (41) फल्यौ-म ला यम्लिकु बअजुकुम् लि-बअजिन् नफअं-व ला जर्न, व
 नकूलु लिल्लजी-न ज-लमू जूकू
 अजाबन्-नारिल्लती कुन्तुम् बिहा
 तुकज्जिबून (42) व इजा तुल्ला
 अलैहिम् आयातुना बय्यिनातिन् कालू मा
 हाजा इल्ला रजुलुंय-युरीदु अय्यसुदकुम्
 अम्मा का-न यअबुदु आबाउकुम् व
 कालू मा हाजा इल्ला इफकुम् मुफ्तरन्, व
 कालल्लजी-न क-फरु लिल्लहक्कि लम्मा
 जा-अहुम् इन् हाजा इल्ला सिहरुम्-
 मुबीन (43) व मा आतैनाहुम् मिन्
 कुतुबिंय-यद्रूसूनहा व मा अरसल्ला
 इलैहिम् कब्ल-क मिन् नजीर (44) व
 कज्जबल्लजी-न मिन् कब्लिहिम् व मा
 ब-लगू मिअशा-र मा आतैनाहुम्
 फ-कज्जबू रुसुली, फकै-फ का-न नकीर (45) ♦

لَمِنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ
 فَهُوَ بِخِلْفَةٍ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ۝ وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ جَمِيعًا لَمْ
 يَقُولِ لِلْمَلَكَةِ أَهْلُكُمْ إِنَّا كُنَّا نَعْبُدُكَ ۝ قَالُوا سُبْحَانَكَ
 أَنْتَ وَلِيِّنَا مَنْ دُونَهُمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرُهُمْ
 بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ۝ قَالِ يَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَفْعًا وَلَا
 ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا
 تُكَذِّبُونَ ۝ وَإِذْ أَنْشَأَ عَلَيْهِمُ آيَاتِنَا بَنِي يُثُودَ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا
 رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَنْ آلِهَتِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ إِنْ شَاءَ اللَّهُ
 إِلَّا فُكَّ مَقْتَدِرِي ۝ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْمُؤْمِنِينَ إِنَّا جَاءَهُمْ
 هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ وَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا
 أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ۝ وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
 وَمَا بَلَغُوا مِعْشَارَ مَا آتَيْنَهُمْ فَكَذَّبُوا أَرْسِلْ لَنَا بَشَرًا مِثْلَ
 قُلْ إِنَّمَا أَعْظَمُكُمْ بِوَاحِدَةٍ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مِثْلَ خِيَلٍ ۝ ثُمَّ
 تَتَفَكَّرُونَ ۝ مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ خَلْقٍ أَنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ
 يَدَيِ عَذَابِ شَدِيدٍ ۝ قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ
 إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝ قُلْ

फरमा दीजिए कि मेरा रब अपने बन्दों में से जिसको चाहे ज्यादा रोजी देता है और जिसको चाहे तंगी से देता है,¹ और जो चीज़ तुम (अल्लाह के हुक्म के मौकों में) खर्च करोगे, सो वह (यानी अल्लाह तआला) उसका बदला देगा, और वह सबसे बेहतर रोजी देने वाला है।² (39) और (वह दिन जिक्र करने के काबिल है) जिस दिन अल्लाह तआला उन सबको (कियामत के मैदान में) जमा फरमाएगा। फिर फरिश्तों से इरशाद फरमाएगा, क्या ये लोग तुम्हारी इबादत किया करते थे? (40) वे अर्ज़ करेंगे कि आप पाक हैं, हमारा तो आपसे ताल्लुक है न कि इनसे, बल्कि ये लोग शैतानों को पूजा करते थे, उनमें अक्सर लोग उन्हीं के मोतकिद थे। (41) सो (काफ़िरों से कहा जाएगा) आज तुम (इबादत करने वाले और जिनकी इबादत की जाती थी सबके सब) में से न कोई किसी को नफ़ा पहुँचाने का इख़्तियार रखता है और न नुक़सान पहुँचाने का, और (उस वक़्त) हम ज़ालिमों (यानी काफ़िरों) से कहेंगे कि जिस दोज़ख़ के अज़ाब को तुम झुठलाया करते थे (अब) उसका मज़ा चखो। (42) और जब उन लोगों के सामने हमारी आयतें जो (हक़ और-हिदायत वाली होने की सिफ़त में) साफ़-साफ़ पढ़ी जाती हैं, तो ये लोग (पढ़ने वाले यानी नबी सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के बारे में) कहते हैं (अल्लाह हमें अपनी पनाह में रखे) कि यह महज़ एक ऐसा शख्स है जो यूँ चाहता है कि तुमको उन चीज़ों (की इबादत) से रोक दे जिनको (पहले से) तुम्हारे बड़े पूजते थे,³ और (कुरआन के बारे में) कहते हैं (अल्लाह की पनाह) कि यह महज़ एक घड़ा हुआ झूठ है। और ये काफ़िर इस हक़ चीज़ (यानी कुरआन) के मुताल्लिक़ जबकि वह उनके पास पहुँचा यूँ कहते हैं कि यह महज़ एक खुला जादू है। (43) और हमने उनको किताबें नहीं दी थीं कि उनको पढ़ते-पढ़ाते हों, और (इसी तरह) हमने आपसे पहले उनके पास कोई डराने वाला (यानी पैग़म्बर) नहीं भेजा था। (44) और उनसे पहले जो (काफ़िर) लोग थे उन्होंने झुठलाया था और ये (अरब के मुशिरक लोग) तो उस सामान के जो हमने उनको दे रखा था, दसवें हिस्से को भी नहीं पहुँचे।⁴ गरज़ उन्होंने मेरे रसूलों को झुठलाया, सो (देखो) मेरा (उनपर) कैसा अज़ाब हुआ। (45) ♦

आप कहिए कि मैं तो सिर्फ़ एक बात समझता हूँ,⁵ वह यह कि तुम (सिर्फ़) खुदा के वास्ते खड़े हो जाओ, दो-दो⁶ और एक-एक, फिर सोचो कि तुम्हारे उस साथी को जुनून (तो) नहीं है। वह तो तुमको एक सख़्त अज़ाब आने से पहले डराने वाला है। (46) आप कह दीजिए कि मैंने तुमसे (इस तब्लीग़ पर) कुछ मुआवज़ा माँगा हो तो वह तुम्हारा ही रहा,⁷ मेरा मुआवज़ा तो बस अल्लाह तआला ही के ज़िम्मे है, और वही हर चीज़ पर इत्तिला रखने वाला है।⁸ (47) आप कह दीजिए कि मेरा रब हक़ बात (यानी ईमान) को (कुफ़

1. इस सूरत में रोक लेने से रिज़्क बढ़ नहीं सकता, और शरीअत के हुक्म के मुताबिक़ खर्च करने से घट नहीं सकता। पस माल से ज्यादा ताल्लुक़ मत रखो बल्कि जहाँ-जहाँ अल्लाह के, घर वालों और बाल-बच्चों के और फ़कीरों व ज़रूरतमन्दों के हुक्क़ और दूसरी जगहों में खर्च करने का हुक्म है बेधड़क़ खर्च करते रहो कि उससे जितना रिज़्क़ तय हो चुका है उसमें तो कमी का नुक़सान न होगा, और आख़िरत का नफ़ा होगा।

2. “राज़िकी-न” बहुवचन लाना इस एतिबार से है कि जो लोग ज़ाहिर में अपने हाथ से देते-दिलाते हैं उनको मजाज़न राज़िक़ करार दे दिया गया। और चूँकि अल्लाह तआला हकीकी राज़िक़ है इसलिए उसका “सबसे बेहतर रोजी देने वाला” होना ज़ाहिर है।

3. उन कमबख़्तों का मतलब यह था कि यह नबी नहीं, और इनका बुलाना और दावत देना अल्लाह की जानिब से नहीं बल्कि इसमें खुद इनकी जाती गरज़ ओहदा व सरदारी हासिल करने की है।

4. यानी उनके जैसी कुव्वत, उनके जैसी उम्र, उनके जैसी मालदारी इनको नहीं मिली जो कि ग़ुरुर और घमण्ड का ज़रिया होता है।

5. इससे हक़ वाज़िह हो जाएगा, बस इसको कर लो।

6. यानी तैयार हो जाओ।

7. यानी तुम अपने ही पास रखो। यह मुहावरे में अज़्र माँगने का ज्यादा ज़ोरदार अन्दाज़ में इनकार करना है। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 784 पर)

अल्लामुल्-गुयूब (48) कुल जा-अल्हक्कु व मा युब्दिउल्-बातिलु व मा युब्दीद (49) कुल
इन् जलल्लु फ-इन्मा अजिल्लु अला नफ्सी व इनिस्तदैतु फ-बिमा यूही इलय्-य रब्बी,
इन्नहू समीअुन् करीब (50) व लौ तरा इज् फजिअू फला फौ-त व उखिजू मिम्-मकानिन्
करीब (51) व कालू आमन्ना बिही व अन्ना लहुमुत्-तनावुशु मिम्-मकानिम्-बअीद (52)
व कद् क-फरु बिही मिन् कब्लु व
यक्जिफू-न बिल्गैबि मिम्-मकानिम्-
बअीद (53) व ही-ल बैनहुम् व बै-न
मा यशतहू-न कमा फुअि-ल
बिअश्याअिहिम् मिन् कब्लु, इन्नहुम् कानू
फी शक्किम् मुरीब (54) ❖

35 सूरतु फातिरिन् 43

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 3289

अक्षर, 792 शब्द, 45 आयतें

और 5 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

अल्हम्दु लिल्लाहि फातिरिस्समावाति

वल्लअर्जि जाअिलिल्-मलाइ-कति रुसुलन्

उली अज्जि-हतिम् मस्ना व सुला-स व

रुबा-अ, यजीदु फिल्-खल्कि मा

यशा-उ, इन्नल्ला-ह अला कुल्लि शैइन्

कदीर (1) मा यफ्तहिल्लाहु लिन्नासि मिर्रह्मतिन् फला मुम्सि-क लहा व मा युम्सिक् फला

मुरसि-ल लहू मिम्बअदिही, व हुवल् अजीजुल्-हकीम (2) या अय्युहन्नासुज्कुरु

निअ-मतल्लाहि अलैकुम्, हल् मिन् खालिकिन् गैरुल्लाहि यरजुकुकुम् मिनस्समा-इ वल्लअर्जि,

ला इला-ह इल्ला हु-व फ-अन्ना तुअफकून (3) व इय्युकज्जिबू-क फ-कद् कुज्जिबत्

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ قَالِي تَوْفُكُونَ ۝ وَإِنْ يَكْذِبُونَ فَكَذَّبْتَ
هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ
فَلَا تُنْسِيكُمُهَا وَمَا يَنْسِيكُمْ ۝ فَلَا تُرْسِلْ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَ
إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ۝ مَا يَغْفِرُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ ذُنُوبِهِمْ
أُولَىٰ أَجْنَعَةٍ مِمَّنْ شِئَ وَتِلْكَ أَرْبَعَةٌ يُزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ
الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَكَةِ رُسُلًا
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي

पर) ग़ालिब कर रहा है, (और) वह तमाम ग़ैब की बातों और चीज़ों को जानता है। (48) आप कह दीजिए कि (दीने) हक़ आ गया और (दीने) बातिल न करने का रहा न धरने का।¹ (49) आप कह दीजिए कि अगर (मसलान् मान लें और फ़र्ज़ कर लें) मैं गुमराह हो जाऊँ तो मेरी गुमराही मुझ ही पर वबाल होगी, और अगर मैं (सही) रास्ते पर हूँ तो यह इस कुरआन की बदौलत है जिसको मेरा रब मेरे पास भेज रहा है। वह सब कुछ सुनता (और) बहुत नज़दीक है। (50) और अगर आप वह वक़्त देखें (तो आपको हैरत हो) जबकि काफ़िर लोग घबराए फ़िरेंगे, फिर निकल भागने की कोई सूरत न होगी और पास के पास ही (यानी फ़ौरन) पकड़ लिए जाएँगे। (51) और कहेंगे कि हम हक़ दीन पर ईमान ले आए, और इतनी दूर जगह से (ईमान का) उनके हाथ आना कहाँ मुम्किन है?² (52) हालाँकि पहले से (दुनिया में) ये लोग उसका इनकार करते रहे, और बेतहकीक़ बातें दूर-ही-दूर से हाँका करते थे।³ (53) और उनमें और उनकी (ईमान क़बूल करने की) आरज़ू में एक आड़ कर दी जाएगी,⁴ जैसा कि उनके हम-ख़्यालों के साथ (भी) यही (बर्ताव) किया जाएगा जो उनसे पहले थे, क्योंकि ये सब बड़े शक़ में थे जिसने इनको दुविधा में डाल रखा था। (54) ♦

35 सूर: फ़ातिर 43

सूर: फ़ातिर मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 45 आयतें और 5 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

पूरी की पूरी⁵ तारीफ़ (उसी) अल्लाह को लायक़ है जो आसमान और ज़मीन का पैदा करने वाला है। जो फ़रिश्तों को पैग़ाम पहुँचाने वाला बनाने वाला है,⁶ जिनके दो-दो और तीन-तीन और चार-चार पर वाले बाजू हैं। वह पैदाइश में जो चाहे ज़्यादा कर देता है, बेशक़ अल्लाह हर चीज़ पर कादिर है। (1) अल्लाह जो रहमत (बारिश वग़ैरह) लोगों के लिए खोल दे, सो उसका कोई बन्द करने वाला नहीं। और जिसको बन्द कर दे, सो उसके (बन्द करने के) बाद उसका कोई जारी करने वाला नहीं, और वही ग़ालिब, हिक़मत वाला है। (2) ऐ लोगो! तुमपर जो अल्लाह के एहसान हैं उनको याद करो, (शुक्र करो और ग़ौर करो कि) क्या अल्लाह तआला के सिवा कोई पैदा करने वाला है जो तुमको आसमान और ज़मीन से रिज़्क पहुँचाता हो?⁷ उसके सिवा कोई इबादत के लायक़ नहीं, सो तुम (शिक़र करके) कहाँ उल्टे जा रहे हो। (3) और अगर ये लोग आपको झुठलाएँ

(पृष्ठ 782 का शेष)

8. बदले में माल और ओहदा यानी सरदारी सब आ गया, क्योंकि इन दोनों ही चीज़ों में अज़्र बनने की सलाहियत है। मतलब यह कि मैं तुमसे किसी गरज़ का तालिब नहीं हूँ।

1. असल मक़सूद मुखातबीन को सुनाना है कि बावजूद हक़ सामने आ जाने और वाज़ेह हो जाने के अगर तुमने हक़ का इत्तिबा न किया तो तुम भुगतोगे, मेरा क्या बिगड़ेगा। और अगर राह पर आ गए तो यह राह पर आना भी उस दीने हक़ की पैरवी के सबब होगा जिसका हक़ होना वक़््त के ज़रिए साबित है। पस तुमको चाहिए कि सही रास्ते पर आने के लिए इस दीन को इख़्तियार करो।

2. यानी दारुल-अमल (अमल करने की जगह) की वजह से ईमान लाने की जगह दुनिया थी जो बड़ी दूर हो गई। अब आख़िरत में जो कि दारुल-जज़ा (बदला मिलने की जगह) है, ईमान मक़बूल नहीं।

3. दूर का मतलब यह है कि उसकी तहकीक़ से दूर थे। यानी दुनिया में तो कुफ़्र करते रहे अब ईमान सूझा है, और उसके मक़बूल होने की आरज़ू है।

4. यानी उनकी आरज़ू पूरी न होगी।

5. इस सूर: का ज़्यादा हिस्सा तौहीद को साबित करने और शिक़र को बातिल करने में है। और बाज़ आयतों में रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम को तसल्ली दी गयी है। और बाज़ आयतों में आमाज़ के फ़ायदों और नुक़सानों और बाज़ आयतों में कुफ़्र के बुराई और उसपर सज़ा की धमकी व डॉट है। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 786 पर)

रुसुलुम् मिन् कब्लि-क, व इलल्लाहि तुर्जअुल्-उमूर (4) या अय्युहन्नासु इन्-न वअदल्लाहि हक्कुन् फला तगुरन्नकुमुल्- हयातुदुन्या व ला यगुरन्नकुम् बिल्लाहिल्-गस्सर (5) इन्नश-शैता-न लकुम् अदुव्वुन् फित्तखिज्जूहु अदुव्वन्, इन्नमा यद्अू हिज्बहू लि-यकून् मिन् अस्थाबिस्सअीर (6) अल्लजी-न क-फरु लहुम् अजाबुन् शदीदुन्, वल्लजी-न आमनू व अमिलुस्सालिहाति लहुम् मग्फि-रतुंव-व अज्फुन् कबीर (7) ♦

अ-फ-मन् जुय्यि-न लहू सूउ अ-मलिही फ-रआहु ह-सनन्, फ-इन्नल्ला-ह युजिल्लु मय्यशा-उ व यह्दी मय्यशा-उ फला तज्हब् नफ्सु-क अलैहिम् ह-सरातिन्, इन्नल्ला-ह अलीमुम्- बिमा यस्-नअून (8) वल्लाहुल्लजी अर्-सलर्- रिया-ह फ-तुसीरु सहाबन् फ-सुकनाहु इला ब-लदिम्-मय्यितिन् फ-अह्यैना बिहिल्- अर्-ज बअ-द मौतिहा, कजालिकन्- नुशूर (9) मन् का-न युरीदुल्-अिज्ज-त फलिल्लाहिल्-अिज्जतु जमीअन्, इलैहि यस्-अदुल्-कलिमुत्तय्यिबु वल्-अ-मलुस्-सालिहु यर्-फअुहू, वल्लजी-न

यम्कुरूनस्सय्यिआति लहुम् अजाबुन् शदीदुन्, व मक्क उलाइ-क हु-व यबूर (10) वल्लाहु ख-ल-ककुम् मिन् तुराबिन् सुम्-म मिन् नुत्फतिन् सुम्-म ज-अ-लकुम् अज्वाजन्, व मा तहिम्लु मिन् उन्सा व ला त-जअु इल्ला बिअिल्मिही, व मा युअम्म-रु मिम्-मुअम्म-रिंव-व ला युन्कसु मिन् अुमुरिही इल्ला फी किताबिन्, इन्-न जालि-क अलल्लाहि यसीर (11) व मा यस्तविल्-बहरानि हाजा अज्बुन् फुरातुन् सा-इगुन् शराबुहू व हाजा मिल्हुन् उजाजुन्, व

۳۹۳
وَمِنْ قِبَلِكُمْ
رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ۝ يَأْتِيهَا النَّاسُ رِجْ
وَعَدَ اللَّهِ حَقًّا فَلَا يُغَيِّرُكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَا يُغَيِّرُكُمْ بِاللَّهِ
الْغُرُورُ ۝ إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُو
حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ۝ الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ
شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ
كَبِيرٌ ۝ أَفَمَن زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَاهُ حَسَنًا فَإِن لَّهِ يَخْضُلُ
مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۚ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ
حَسْرَتٌ إِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِم بِمَا يَصْنَعُونَ ۝ وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ
الرِّسَالَ فَيُثَبِّتُ سَوَابِقَ الْإِسْقَنْتِ إِلَى بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ
الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ كَذَلِكَ التَّشْوِشُ ۝ مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ
فَبِاللَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا ۚ إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ
يَرْفَعُهُ ۚ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۚ
مَكْرُؤٌ لَّكَ هُوَ يُبَوِّرُ ۝ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِّن رُّبَابٍ ثُمَّ ثَغَفَ
ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا ۚ وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ
وَمَا يَحْمِلُ مِنْ مَّعْمَرٍ وَلَا يَنْقُصُ مِنْ عُمُرٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ ۚ إِنَّ
ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۚ وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذَبٌ فَرَاتٌ

مَرْكَز

तो (आप गुमं न करें, क्योंकि) आपसे पहले भी बहुत-से पैगम्बर झुठलाए जा चुके हैं, और सब मामलात अल्लाह ही के सामने पेश किए जाएंगे। (4) ऐ लोगो! अल्लाह तआला का (यह) वायदा ज़रूर सच्चा है। सो ऐसा न हो कि यह दुनियावी ज़िन्दगी तुमको धोखे में डाले रखे,¹ और ऐसा न हो कि तुमको धोखेबाज़ शैतान अल्लाह से धोखे में डाल दे। (5) यह शैतान बेशक तुम्हारा दुश्मन है, सो तुम उसको (अपना) दुश्मन (ही) समझते रहो। वह तो अपने गिरोह को महज़ इसलिए (बातिल की तरफ़) बुलाता है ताकि वे लोग दोज़खियों में से हो जाएँ। (6) (पस) जो लोग काफ़िर हो गए उनके लिए सख़्त अज़ाब है, और जो लोग ईमान लाए और अच्छे काम किए उनके लिए (गुनाहों की) बख़्शिश और ईमान पर बड़ा अज़्र है। (7) ♦

तो क्या ऐसा शख्स जिसको उसका बुरा अमल अच्छा करके दिखाया गया, फिर वह उसको अच्छा समझने लगा (यानी काफ़िर), और ऐसा शख्स जो बुरे को बुरा समझता है (यानी मोमिन), कहीं बराबर हो सकते हैं?² सो अल्लाह जिसको चाहता है गुमराह करता है और जिसको चाहता है हिदायत देता है। सो उनपर अफ़सोस करके कहीं आपकी जान न जाती रहे, अल्लाह को उनके सब कामों की ख़बर है। (8) और अल्लाह ऐसा (कुदरत वाला) है जो (बारिश से पहले) हवाओं को भेजता है, फिर वे (हवाएँ) बादलों को उठाती हैं, फिर हम उस बादल को ज़मीन के सूखे टुकड़े की तरफ़ हाँक ले जाते हैं, फिर हम उसके (पानी के) ज़रिए से ज़मीन को ज़िन्दा करते हैं, इसी तरह (कियामत में आदमियों का) जी उठना है।³ (9) जो शख्स इज़्ज़त हासिल करना चाहे तो पूरी की पूरी इज़्ज़त खुदा ही के लिए है।⁴ अच्छा कलाम उसी तक पहुँचता है और अच्छा काम उसको पहुँचाता है।⁵ और जो लोग (उसके खिलाफ़) बुरी-बुरी तदबीरें कर रहे हैं उनको सख़्त अज़ाब होगा,⁶ और उन लोगों का यह मक़्र नेस्तनाबूद हो जाएगा।⁷ (10) और अल्लाह ने तुमको (ज़िम्नी तौर पर) मिट्टी से पैदा किया है, फिर (मुस्तक़िल तौर पर) नुत्फ़े से पैदा किया, फिर तुमको जोड़े-जोड़े बनाया।⁸ और किसी औरत को न गर्भ रहता है और न वह जन्म देती है मगर सब उसकी इत्तिला से होता है।⁹ और (इसी तरह) न किसी की उम्र ज़्यादा (मुकर्रर) की जाती है और न किसी की उम्र कम (मुकर्रर) की जाती है मगर ये सब लौहे-महफूज़ में होता है। यह सब अल्लाह को आसान है। (11) और दोनों दरिया बराबर नहीं हैं (बल्कि) एक

(पृष्ठ 784 का शेष) 6. पैग़ाम से मुराद अम्बिया अलैहिमुस्सलाम की तरफ़ वहन लाना है, चाहे वह अहकाम से मुताल्लिक हो या खुशख़बरी वगैरह हों।

7. यानी न कोई पैदा करने वाला है जो कि ईजाद करने की नेमत है, और न कोई रिज़्क देने वाला है जो कि बाक़ी रखने की नेमत है। पस जब वह हर तरह का मिल है तो यकीनन उसके सिवा कोई इबादत के लायक भी नहीं।

1. कि उसमें मशगूल होकर उस वायदा किए गए दिन से गाफ़िल रहो।

2. पहले शख्स से मुराद काफ़िर है जो शैतान के बहकाने और गुमराह करने से बातिल को हक़ और नुक़सान पहुँचाने वाली चीज़ को नफ़ा देनी वाली समझता है। और दूसरे शख्स से मुराद मोमिन है जो नबियों की इत्तिबा और शैतानों की मुख़ालफ़त करने से बातिल को बातिल, हक़ को हक़, नुक़सान देने वाली चीज़ को नुक़सान देनी वाली और नफ़ा देनी वाली को नफ़ा देनी वाली जानता है। यानी ये दोनों बराबर कहाँ हुए? बल्कि एक जहन्नमी और एक जन्नती है।

3. समान बताने (एक जैसा होने) की वजह जाहिर है कि दोनों में एक ख़त्म हो जाने वाली सिफ़त का दोबारा पैदा करना है।

4. इसलिए उसको चाहिए कि अल्लाह से इज़्ज़त हासिल करे।

5. अच्छे कलाम में कलिमा-ए-तौहीद और अल्लाह तआला के तमाम ज़िक्र और अच्छे काम में दिल से तस्दीक़ और जाहिर व बातिल के तमाम नेक आमाल दाख़िल हैं। और पहुँचना (यानी अल्लाह की तरफ़ जाना) आम है, सिर्फ़ कबूल होने को भी, और मुकम्मल तौर पर कबूल होने को। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 788 पर)

मिन् कुल्लिन् तअकुलू-न लह्मन् तरिय्यं-व तस्तखिरजू-न हिल्य-तन् तल्बसूनहा व तरल्-
 फुल्-क फीहि मवाखि-र लितब्गू मिन् फज़िलही व लअल्लकुम् तश्कुरुन (12) यूलिजुल्लै-ल
 फिन्नहारि व यूलिजुन्नहा-र फिल्लैलि व सख़्खा-रशशम्-स वल्क-म-र कुल्लुंय-यजरी
 लि-अ-जलिम्-मुसम्मन्, ज़ालिकुमुल्लाहु रब्बुकुम् लहुल्-मुल्कु, वल्लज़ी-न तद्अ-न मिन्
 दूनिही मा यम्लिकू-न मिन् किल्मीर
 (13) इन् तद्अहुम् ला यस्मअ
 दुआ-अकुम् व लौ समिअ मस्तजाबू
 लकुम्, व यौमल्-कियामति यक्फुरू-न
 बिशिरूकिकुम् व ला युनब्बिउ-क मिस्लु
 खबीर ▲ (14) ♦

या अय्युहन्नासु अन्तुमुल्-फु-करा-उ
 इलल्लाहि वल्लाहु हुवल् गनिय्युल्-हमीद
 (15) इय्यशअ युज़्हिब्कुम् व यअति
 बिखल्किन् जदीद (16) व मा ज़ालि-क
 अलल्लाहि बि-अज़ीज (17) व ला
 तज़िरु वाज़ि-रतुं-व-विज़्-र उख़़्रा, व
 इन् तद्अ मुस्क-लतुन् इला हिम्लिहा ला
 युहमल् मिन्हु शैउं-व-लौ का-न
 ज़ा-कुरबा, इन्नमा तुन्ज़िरुल्लज़ी-न
 यख़्शौ-न रब्बहुम् बिल्लैबि व अकामुस्-
 सला-त, व मन् तज़क्का फ़-इन्नमा

य-तज़क्का लि-नफ़िसही, व इलल्लाहिल्-मसीर (18) व मा यस्तविल्-अअमा वल्बसीर
 (19) व लज़्जुलुमातु व लन्नूर (20) व लज़्जिल्लु व लल्हसूर (21) व मा
 यस्तविल्-अह्या-उ व लल्अम्वातु, इन्नल्ला-ह युस्मिअ मय्यशा-उ व मा अन्-त
 बिमुस्मिअम्-मन् फिल्कुबूर (22) इन् अन्-त इल्ला नज़ीर (23) इन्ना अरसल्ला-क

سَاءَ شَرَابُهُ وَهَذَا مِنْ لِبَاقَةِ الْكُنُوزِ وَمَنْ كُلُّ تَاكُونٍ لِحَمَاطٍ رَافٍ
 وَتَسْتَفْجُونَ حَلِيَّةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفَلَكَ فِيهِ مَوَاجِرَ
 لَتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝ يُؤْتِيهِ الْيَلَّ فِي النَّهَارِ
 وَيُؤْتِيهِ النَّهَارُ فِي الْيَلِّ وَسَعَرُ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ كُلٌّ يَجْرِي
 لِأَجَلٍ مُسَمًّى ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ
 مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ ۝ إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا
 دَعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يَكْفُرُونَ
 بَشْرِكُمْ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ ۝ يَأَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ
 إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝ إِنْ يَشَاءْ يُنْزِلْهُمُ الْيَلَّ فِي
 جَدِيدٍ ۝ وَمَا ذَلِكُ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ۝ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ
 أُخْرَى ۝ وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَى جَلْهَا لَا يَحْمِلُ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ
 كَانَ ذَا قُرْبَى ۝ إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ يُخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا
 الصَّلَاةَ وَمِنْ تَرَكٍ وَفِيمَا كُنَّا لِنَفْثِهِ ۝ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ۝
 وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ ۝ وَلَا الظُّلُمُتُ وَلَا النُّورُ ۝ وَ
 لَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ ۝ وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ ۝ إِنَّ
 اللَّهَ يُسْمِعُ مَنْ يَشَاءُ ۝ وَمَا أَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَنْ فِي الْقُبُورِ ۝ إِنَّ أَنْتَ

مَرْكَز

तो मीठा प्यास बुझाने वाला है, जिसका पीना आसान है, और एक खारा कड़वा है, और तुम हर एक (दरिया) से (मछलियाँ निकालकर उनका) ताज़ा गोشت खाते हो, (तथा) ज़ेवर (मोती) निकालते हो जिसको तुम पहनते हो। और तू कश्तियों को उसमें देखता है पानी को फाड़ती हुई चली जाती हैं, ताकि तुम (उनके ज़रिए से) उसकी रोज़ी ढूँढो और ताकि तुम शुक्र अदा करो। (12) वह रात को दिन में दाखिल कर देता है और दिन को रात में दाखिल कर देता है।¹ और (जैसे यह कि) उसने सूरज और चाँद को काम में लगा रखा है, हर एक मुक़र्ररा वक़्त तक² चलते रहेंगे। यही अल्लाह (जिसकी यह शान है) तुम्हारा परवर्दिगार है, उसी की हुक्मत है और उसके सिवा जिनको तुम पुकारते हो वे तो खजूर की गुठली के छिलके के बराबर भी इख्तियार नहीं रखते। (13) अगर तुम उनको पुकारो भी तो वे तुम्हारी पुकार (पहले तो) सुनेंगे नहीं, और अगर (फ़र्ज कर लो कि) सुन भी लें तो तुम्हारा कहना न करेंगे। और कियामत के दिन वे (खुद) तुम्हारे शिर्क करने की मुख़ालफ़त करेंगे, और तुझको ख़बर रखने वाले की बराबर कोई नहीं बतलाएगा।³ ▲ (14) ♦

ऐ लोगो! तुम (ही) खुदा तआला के मोहताज हो और अल्लाह (तो) बेपरवाह (और खुद तमाम) खूबियों वाला है। (15) अगर वह चाहे तुमको फ़ना कर दे और एक नई मख़्लूक पैदा कर दे। (16) और यह बात अल्लाह तआला को कुछ मुश्किल नहीं। (17) और कोई दूसरे का (गुनाह का) बोझ न उठाएगा। और अगर कोई बोझ का लदा हुआ (यानी कोई गुनाहगार) किसी को अपना बोझ उठाने के लिए बुलाएगा (भी) तब भी उसमें से कुछ भी बोझ न बटाया जाएगा अगरचे वह शख्स करीबी रिश्तेदार ही (क्यों न) हो। आप तो सिर्फ़ ऐसे लोगों को डरा सकते हैं जो बेदेखे अपने रब से डरते हैं और नमाज़ की पाबन्दी करते हैं।⁴ और जो शख्स पाक होता है वह अपने लिए पाक होता है, और खुदा की तरफ़ लौटकर जाना है। (18) और अन्धा और आँखों वाला बराबर नहीं हो सकते (19) और न अंधेरा और रोशनी (20) और न छाँव और धूप।⁵ (21) और ज़िन्दे और मुर्दे बराबर नहीं हो सकते।⁶ अल्लाह जिसको चाहता है सुनवा देता है, और आप उन लोगों

(पृष्ठ 786 का शेष) 6. यह उनकी ज़िल्लत का सबब होगा, और उनके ख़्याली खुदा उनको ख़ाक इज़्जत न दे सकेंगे। बल्कि उल्टे वे खुद उनके ख़िलाफ़ हो जाएँगे।

7. यानी उन तदबीरों में उनको कामयाबी न होगी। चुनौचे ऐसा ही हुआ कि वे इस्लाम को मिटाना चाहते थे खुद ही मिट गए।

8. यानी कुछ नर और कुछ मादा बनाए।

9. यानी उसको पहले से सबकी ख़बर होती है।

1. जिससे दिन और रात के घटने-बढ़ने के मुताल्लिक़ फ़ायदे हासिल होते हैं।

2. यानी कियामत के दिन तक।

3. ऊपर तौहीद का ज़िक्र था। चूँकि काफ़िर लोग उसका इनकार करते थे और उस इनकार से रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम को ग़म भी होता था, इसलिए आगे इनकार से हक़ तआला का नुक़सान न होना बल्कि खुद उन काफ़िरों ही का नुक़सान होना, और मान लेने से हक़ तआला का कुछ नफ़ा न होना बल्कि खुद उन्हीं का नफ़ा होना, और दुनिया में उस नुक़सान का अन्देश और आख़िरत में उसके सामने आने और ज़ाहिर होने को बयान करके काफ़िरों को ख़बरदार करने और उससे डराने और उसके बाद रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के ग़म करने पर आपकी तसल्ली का मज़मून है।

4. मतलब यह है कि हक़ के तालिब को नफ़ा हुआ करता है। ये लोग हक़ के तालिब ही नहीं, इनसे उम्मीद न रखिए।

5. यानी उन लोगों से क्या उम्मीद रखी जाए कि उनका समझना मोमिनों जैसा समझना हो, और उस समझने से मोमिनों की तरह ये भी हक़ को कबूल कर लें, और हक़ को कबूल करने के दीनी फ़ायदों में भी ये लोग शरीक हो जाएँ। क्योंकि मोमिनों की मिसाल हक़ को समझने में देखने वाले के जैसी है, और उनकी मिसाल हक़ के न समझने में अन्धों जैसी है। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 790 पर)

बिल्हक्कि बशीरव्-व नजीरन्, व इम्-मिन् उम्म-तिन् इल्ला खल्ला फीहा नजीर (24) व इय्युकज्जिबू-क फ-कद् कज्जबल्लजी-न मिन् कब्लिहिम् जाअहुम् रुसुलुहुम् बिल्बय्यिनाति व बिज्जुबुरि व बिल्-किताबिल्-मुनीर (25) सुम्-म अखज्जुल्लजी-न क-फरु फ-कै-फ का-न नकीर (26) ♦

अलम् त-र अन्नल्ला-ह अन्ज-ल मिनस्समा-इ मा-अन् फ-अखरज्ना बिही स-मरातिम्-मुख्तलिफन् अल्वानुहा, व मिनल्-जिबालि जु-ददुम् बीजुव्-व हुमुरुम् मुख्तलिफुन् अल्वानुहा व गराबीबु सूद (27) व मिनन्नासि वदवाब्बि वल्-अन्आमि मुख्तलिफुन् अल्वानुह कजालि-क, इन्नमा यखशल्ला-ह मिन् अिबादिहिल्-अु-लमा-उ, इन्नल्ला-ह अजीजुन् गफूर (28) इन्नल्लजी-न यल्लू-न किताबल्लाहि व अकामुस्सला-त व अन्फक्कू मिम्मा रजकनाहुम् सिररव्-व अलानि-यतय्-यर्जू-न तिजा-रतल् लन् तबूर (29) लियुवफिफ-यहुम् उजू-रहुम् व यजी-दहुम् मिन् फजिलही, इन्नहू गफूरन् शकूर (30) वल्लजी औहैना इलै-क मिनल्-किताबि हुवल-हक्कु

मुसद्विकल्लिमा बै-न यदैहि, इन्नल्ला-ह बिअिबादिही ल-खबीरुम्-बसीर (31) सुम्-म औरस्नल्-किताबल्लजीनस्तफैना मिन् अिबादिना फमिन्हुम् जालिमुल्-लिनफिसही व मिन्हुम् मुक्तसिदुन् व मिन्हुम् साबिकुम् बिल्-खैराति बि-इज्जिल्लाहि, जालि-क हुवल फज्जुल्-कबीर (32) जन्नातु अद्निन्-यदखुलूनहा युहल्लौ-न फीहा मिन् असावि-र मिन्

۳۹۵
من یقین ۲۲
ظاہرہ

الَّذِينَ إِذَا أُرْسِلُوا بِالْحَقِّ يُشِيرُونَ وَنَذِيرًا وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ
أَخْلَا فِيهَا نَذِيرٌ وَإِنْ يَكْذِبُونَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ
قَبْلِهِمْ جَاءَتْهُمْ رَسُولُهُم بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالْزُبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ثُمَّ
أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَيْفَ كَانَ نَكِيرِ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ
مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا وَمِنَ
الْجِبَالِ جُدَدٌ بَهِضٌ وَحُمْرٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٍ
وَمِنَ النَّارِ وَالدَّوَابِّ وَأَلْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ
إِنَّمَا يُخَشِى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ
إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا مِمَّا
رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْتَجُونَ تِجَارَةً لَنْ تَبُورَ لِيُوقِيَهُمْ
أُجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ وَالَّذِينَ
أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ
إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ
اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ
وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ بإِذْنِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ
جَنَّتٌ عَدْنٌ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَ

مَرْكَ

को नहीं सुना सकते जो कब्रों में (दफन) हैं। (22) आप तो सिर्फ डराने वाले हैं। (23) हम ही ने आपको (दीने) हक देकर खुशखबरी सुनाने वाला और डर सुनाने वाला बनाकर भेजा है। और कोई उम्मत ऐसी नहीं हुई जिसमें कोई डर सुनाने वाला न गुज़रा हो। (24) और अगर ये लोग आपको झुठलाएँ तो जो लोग उनसे पहले गुज़र चुके हैं उन्होंने भी झुठलाया था, (और) उनके पास भी उनके पैगम्बर मोजिज़े और सहीफे और रोशन किताबें लेकर आए थे। (25) फिर मैंने उन काफिरों को पकड़ लिया। सो (देखो) मेरा कैसा अज़ाब हुआ। (26) ♦

(ऐ मुखातब!) क्या तूने इस बात पर नज़र नहीं की कि अल्लाह ने आसमान से पानी उतारा, फिर हमने उसके ज़रिए से मुख्तलिफ़ रंगतों के फल निकाले। और (इसी तरह) पहाड़ों के भी मुख्तलिफ़ हिस्से हैं- (बाज़े) सफ़ेद, (वाज़े) सुर्ख़ कि उनकी भी रंगतें अलग-अलग हैं। (और बाज़े न सफ़ेद न सुर्ख़ बल्कि) बहुत गहरे काले। (27) और इसी तरह आदमियों और जानवरों और चौपायों में भी बाज़ ऐसे हैं कि उनकी रंगतें अलग-अलग हैं। खुदा से उसके वही बन्दे डरते हैं जो (उसकी बड़ाई का) इल्म रखते हैं, वाकई अल्लाह तआला ज़वरदस्त, बड़ा बख़्शने वाला है।¹ (28) जो लोग अल्लाह की किताब की तिलावत (और साथ ही उस पर अमल भी) करते रहते हैं और नमाज़ की पाबन्दी रखते हैं, और जो कुछ हमने उनको अता फ़रमाया है उसमें से छुपे और खुले तौर पर खर्च करते हैं, वे ऐसी तिजारत के उम्मीदवार हैं जो कभी मद्धम और फ़ीकी न होगी। (29) ताकि उनको उनकी उजरतें (भी) पूरी-पूरी दें और उनको अपने फ़ज़ल से और ज़्यादा (भी) दें। बेशक वह बड़ा बख़्शने वाला, बड़ा क़द्र करने वाला है। (30) और यह किताब जो हमने आपके पास वहा के तौर पर भेजी है, यह बिल्कुल ठीक है जो कि अपने से पहली किताबों की भी तस्दीक़ करती है। अल्लाह तआला अपने बन्दों की (हालत की) पूरी ख़बर रखने वाला, ख़ूब देखने वाला है। (31) फिर यह किताब हमने उन लोगों के हाथों में पहुँचाई जिनको हमने अपने (तमाम दुनिया के) बन्दों में से पसन्द फ़रमाया,² फिर बाज़े तो उनमें अपनी जानों पर जुल्म करने वाले हैं और बाज़े उनमें दरमियानी दर्जे के हैं, और बाज़े उनमें खुदा की तौफ़ीक़ से नेकियों में तरक्की किए चले जाते हैं। यह बड़ा फ़ज़ल है।³ (32) वे बागात हैं हमेशा रहने के जिनमें

(पृष्ठ 788 का शेष) और इसी तरह मोमिनों ने हक़ को समझने और पाने के ज़रिए से जिस हिदायत के रास्ते को इख़्तियार किया है उस हक़ रास्ते की मिसाल नूर के जैसी है, और काफ़िर ने हक़ को न समझने और उसको क़बूल न करने से जिस रास्ते को इख़्तियार किया है उसकी मिसाल अन्धेरे के जैसी है। और इसी तरह जों फल जन्मत वग़ैरह इस हक़ तरीक़े पर मुरतब होगा उसकी मिसाल ठन्डे साये के जैसी है, और जो नर्ताजा और फल जहन्नम वग़ैरह वातिल तरीक़े पर मुरतब होगा उसकी मिसाल जलती धूप के जैसी है। पस न उनका और मोमिनों का समझना बराबर हुआ और न उनका तरीक़ा और न उस तरीक़े का फल और नतीजा।

6. जब ये मुर्दे हैं तो मुर्दों को ज़िन्दा करना खुदा की कुदरत में है, बन्दे की कुदरत में नहीं।

1. पस अल्लाह से डरना और खौफ़ इज़्ज़त का सबब भी है और बख़्शिश का भी।
2. इससे मुसलमान मुराद हैं जो इस इमान की हैसियत से तमाम दुनिया वालों में अल्लाह के नज़दीक़ मक़बूल हैं। अगरवे उनमें कोई किसी दूसरी वजह से जैसे आमाल का ख़राब होना वग़ैरह, मलामत (डॉट-डपट और बुरा-भला कहने) का सबब भी हो। मतलब यह है कि मुसलमानों के हाथों में वह किताब पहुँचाई।
3. क्योंकि उसपर अमल करने की बदीलत कैसे अज़्र व फ़ज़ल के हक़दार हो गए।

ज-हबिंव्-व लुअलुअन् व लिबासुहुम् फीहा हरीर (33) व कालुल्हम्दु लिल्लाहिल्लजी
अज्ह-ब अन्नल्-ह-ज-न, इन्-न रब्बना ल-गफूरुन् शकूर (34) अल्लजी अ-हल्लना
दारल्-मुकामति मिन् फज्जिली ला यमस्सुना फीहा न-सबुं-व ला यमस्सुना फीहा लुगूब
(35) वल्लजी-न क-फरु लहुम् नारु जहन्न-म ला युक्ज़ा अलैहिम् फ-यमूतू व ला
युखाफफफु अन्हुम् मिन् अजाबिहा,
कज़ालि-क नज़्जी कुल्-ल कफूर (36)
व हुम् यस्तरिखू-न फीहा रब्बना
अख्रिज्ना नअमल् सालिहन् गैरल्लजी
कुन्ना नअमलु, अ-व लम् नुअम्मिरकुम्
मा य-तजक्करु फीहि मन् तजक्क-र व
जा-अकुमुन्नज़ीरु, फज़ूकू फमा
लिज्जालिमी-न मिन् नसीर (37) ♦

इन्नल्ला-ह आलिमु गैबिस्समावाति
वल्अर्जि, इन्नहू अलीमुम्-बिजातिस्सुदूर
(38) हुवल्लजी ज-अ-लकुम् खलाइ-फ
फिल्अर्जि, फ-मन् क-फ-र फ-अलैहि
कुफरुहू, व ला यज़ीदुल्-काफिरी-न
कुफरुहुम् अिन्-द रब्बिहिम् इल्ला मक्तन्
व ला यज़ीदुल्-काफिरी-न कुफरुहुम्
इल्ला खासारा (39) कुल् अ-रऐतुम्

शु-रका-अकुमुल्लजी-न तद्अ-न मिन् दूनिल्लाहि, अरुनी माज़ा ख-लक्कू मिनल्-अर्जि अम्
लहुम् शिरकुन् फिस्समावाति अम् आतैनाहुम् किताबन् फहुम् अला बय्यि-नतिम् मिन्हु बल्
इय्याअिदुज्जालिमी-न बअज़ुहुम् बअज़न् इल्ला गुरुरा (40) इन्नल्ला-ह युम्सिकुस्समावाति
वल्अर्-ज अन् तज़ूला, व ल-इन् ज़ा-लता इन् अम्-स-कहुमा मिन् अ-हदिम् मिम्बअदिही,
इन्नहू का-न हलीमन् गफूरा (41) व अक्समू बिल्लाहि जह्-द ऐमानिहिम् ल-इन् जा-अहुम्

وَلَوْ أَنَّهُمْ فِهَا حَرِيرٌ ۖ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ
عَنَّا الْحَزْنَ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ۚ الَّذِي أَحْكَمَ الْأُمُومَاتِ
مِنْ فَضْلِهِ لَا يَسْتَأْذِنُ فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَسْتَأْذِنُ فِيهَا الْغُوبُ ۖ
وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا وَ
لَا يُحْفَظَ عَنْهُمْ مِنْ عُذَابِهَا كَذَلِكَ يُجْزَىٰ كُلُّ كَفُورٍ ۖ وَهُمْ
يَصْطَرِحُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا
نَعْمَلُ أَوْ كُنْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ النَّارُ يَوْمَ
قَدْ وَقَّاهَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ تَصْدِيرِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ غَيْبِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۚ هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ
خَلْقًا فِي الْأَرْضِ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ
كُفْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا
خَسَارًا ۚ قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَمْ
أَتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْهُ بَلْ إِنَّ يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ
بَعْضًا الْأَعْرُوزَ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُبْسِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا ۚ
وَلَكِنَّ زَالِغًا أُنَاسًا مِنْهُمْ مَنْ يَعِدُ بَعْضُهُمْ أُخْرَىٰ ۚ إِنَّكَ كَانَتْ حَلِيمًا

مَدَن

ये लोग दाखिल होंगे (और) उनको सोने के कंगन और मोती पहनाए जाएँगे, और वहाँ उनका लिबास रेशम का होगा। (33) और कहेंगे अल्लाह का लाख-लाख शुक्र है जिसने हमसे (रंज और) ग़म दूर किया, बेशक हमारा परवर्दिगार बड़ा बख़्शने वाला, कद्रदान है। (34) जिसने हमको अपने फ़ज़ल से हमेशा रहने के ठिकाने में ला उतारा, जहाँ हमको न कोई परेशानी पहुँचेगी और न हमको कोई ख़स्तगी पहुँचेगी। (35) और (उनके विपरीत) जो लोग काफ़िर हैं उनके लिए दोज़ख़ की आग है, न तो उनकी मौत आएगी कि मर ही जाएँ और न उनसे दोज़ख़ का अज़ाब ही हल्का किया जाएगा। हम हर काफ़िर को ऐसी ही सज़ा देते हैं। (36) और वे लोग उस (दोज़ख़) में चिल्लाएँगे कि ऐ हमारे परवर्दिगार! हमको (यहाँ से) निकाल लीजिए, हम (अब ख़ूब) अच्छे (-अच्छे) काम करेंगे, उन कामों के उलट जो किया करते थे। क्या हमने तुमको इतनी उम्र न दी थी कि जिसको समझना होता वह समझ सकता?¹ और तुम्हारे पास डराने वाला भी पहुँचा था। सो (उसे न मानने का) मज़ा चखो, कि ऐसे ज़ालिमों का (यहाँ) कोई मददगार नहीं। (37) ♦

बेशक अल्लाह तआला (ही) जानने वाला है आसमानों और ज़मीन की छुपी चीज़ों का। बेशक वही जानने वाला है दिल की बातों का। (38) वही ऐसा है जिसने तुमको ज़मीन में आबाद किया।² सो जो शख्स कुफ़्र करेगा उसके कुफ़्र का वबाल उसी पर पड़ेगा,³ और काफ़िरों के लिए उनका कुफ़्र उनके परवर्दिगार के नज़दीक नाराज़ी ही बढ़ने का सबब हो जाता है, और (साथ ही) काफ़िरों के लिए उनका कुफ़्र घाटा ही बढ़ने का सबब होता है। (39) आप कहिए कि तुम अपने बनाए हुए शरीकों का हाल तो बताओ जिनको तुम खुदा के सिवा पूजा करते हो। यानी मुझको यह बतलाओ कि उन्होंने ज़मीन का कौन-सा हिस्सा बनाया है, या उनका आसमान (बनाने) में कुछ साझा है,⁴ या हमने उनको कोई किताब दी है कि ये उसकी किसी दलील पर कायम हों,⁵ बल्कि ये ज़ालिम एक-दूसरे से ख़ालिस धोखे की बातों का वायदा करते आए हैं।⁶ (40) यकीनी बात है कि अल्लाह तआला आसमानों और ज़मीन को थामे हुए है कि वे मौजूदा हालत को छोड़ न दें। और अगर (मान लो) वे मौजूदा हालत को छोड़ दें तो फिर खुदा के सिवा और कोई उनको थाम भी नहीं सकता, वह हलीम है, मग़फ़िरत करने वाला है। (41) और उन (कुरैश के) काफ़िरों ने बड़ी ज़ोरदार कसम खाई थी कि

1. इससे बालिग़ होने की उम्र मुराद है कि उसमें ज़रूरत के मुताबिक़ पूरी समझ हासिल हो जाती है, इसी लिए उसमें मुकल्लफ़ हो जाता है।
2. इन दलीलों और नेमतों का तकाज़ा यह था कि दलील पकड़ते और शुक्र अदा करते हुए तौहीद और फ़रमाँबरदारी इख़्तियार करते, मगर बाज़े इसके ख़िलाफ़ कुफ़्र व मुख़ालफ़त पर अड़े हुए हैं।
3. किसी दूसरे का क्या बिगड़ता है।
4. ताकि अक्ली दलील से उनका इबादत का हक़दार होना साबित हो।
5. असल यह है कि न अक्ली दलील है न नक्ली दलील है।
6. उनके बड़ों ने उनको बे-सनद ग़लत बात बतला दी कि “ये अल्लाह के यहाँ हमारे सिफ़ारिशी हैं” हालाँकि हकीकत में वे बितकुल बेइख़्तियार हैं। पस वे इबादत के हक़दार भी नहीं। तो जब कुल मुख़्तार हक़ तआला है तो वही इबादत के काबिल भी है।

नजीरुल् ल-यकूनन्-न अह्दा मिन् इह्दल्-उ-ममि फ-लम्मा जा-अहुम् नजीरुम् मा जा-दहुम्
 इल्ला नुफूरा (42) इस्तिक्बारन् फिल्अर्जि व मकरस्सय्यि-इ व ला यहीकुल्-मकरस्सय्यि-उ
 इल्ला बि-अह्लिही, फ-हल् यन्जुरू-न इल्ला सुन्नतल्-अव्वली-न फ-लन् तजि-द
 लिसुन्नतिल्लाहि तब्दीला, व लन् तजि-द लिसुन्नतिल्लाहि तह्वीला (43) अ-व लम् यसीरु
 फिल्अर्जि फ-यन्जुरू कै-फ का-न
 आकि-बतुल्लजी-न मिन् कब्लिहिम् व
 कानू अशद्-द मिन्हुम् कुव्वतन्, व मा
 कानल्लाहु लियुअ्जि-जहू मिन् शैइन्
 फिस्समावाति व ला फिल्अर्जि, इन्नहू
 का-न अलीमन् कदीरा (44) व लौ
 युआखिजुल्लाहुन्ना-स बिमा क-सबू मा
 त-र-क अला जहिरहा मिन् दाब्बतिव्-व
 लाकिंय्-युअखिखरुहुम् इला अ-जलिम्
 मुसम्मन् फ-इजा जा-अ अ-जलुहुम्
 फ-इन्नल्ला-ह का-न बिअिबादिही
 बसीरा (45) ♦

36 सूरतु या-सीन 41

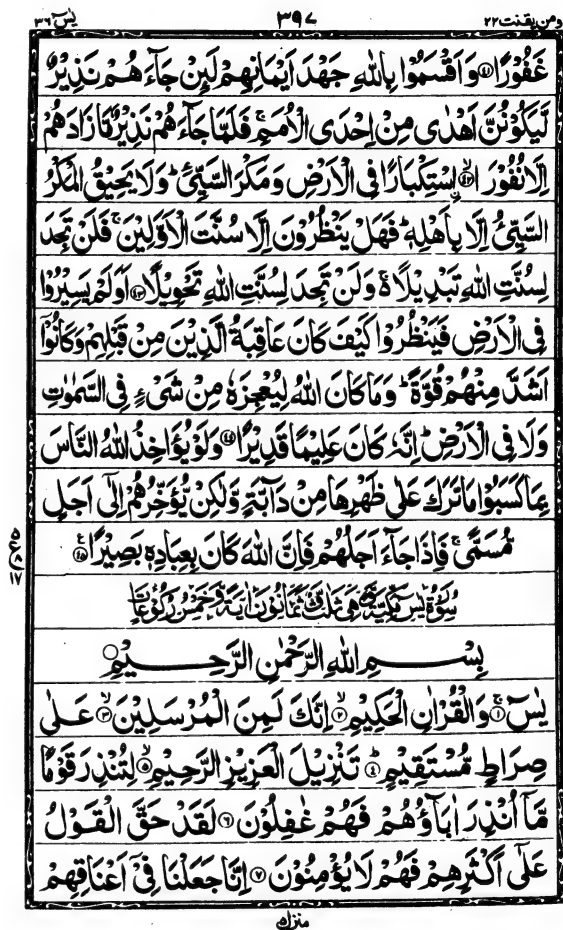
(मक्की) इस सूर: में अरबी के 3090

अक्षर, 739 शब्द, 83 आयतें

और 5 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

या-सीन् (1) वल्कुर्रआनिल्-हकीम (2) इन्न-क ल-मिनल्-मुर्सलीन (3) अला सिरातिम्-
 मुस्तकीम (4) तन्जीलल् अजीजिर्-रहीम (5) लितुन्जि-र कौमम्-मा उन्जि-र आबाउहुम्
 फहुम् गाफिलून (6) ल-कद् हक्कल्-कौलु अला अक्सरिहिम् फहुम् ला युअ्मिनून (7) इन्ना



अगर उनके पास कोई डराने वाला आए तो वे हर-हर उम्मत से ज्यादा हिदायत कबूल करने वाले हों। फिर जब उनके पास एक पैगम्बर आ पहुँचे¹ तो बस उनकी नफरत ही को तरक्की हुई। (42) दुनिया में अपने को बड़ा समझने की वजह से और उनकी बुरी तदबीरों को,² और बुरी तदबीरों का (असली) वबाल उन तदबीर वालों ही पर पड़ता है। सो क्या ये उसी दस्तूर का इन्तिज़ार कर रहे हैं जो अगले (काफिर) लोगों के साथ होता रहा है।³ सो आप खुदा के (इस) दस्तूर को कभी बदलता हुआ न पाएँगे, और आप खुदा के दस्तूर को मुन्तकिल होता हुआ “यानी एक जगह से दूसरी जगह जाने वाला” न पाएँगे।⁴ (43) और क्या ये लोग ज़मीन में चले-फिरे नहीं, जिसमें देखते-भालते कि जो (इनकार करने वाले) लोग उनसे पहले गुज़र चुके उनका अन्जाम क्या हुआ? हालाँकि वे कुव्वत में इनसे भी बढ़े हुए थे। और खुदा तआला ऐसा नहीं है कि कोई चीज़ (ताकत वाली) उसको हरा दे, न आसमान में और न ज़मीन में, (क्योंकि) वह बड़े इल्म वाला (और) बड़ी कुदरत वाला है।⁵ (44) और अगर अल्लाह तआला (उन) लोगों पर उनके आमाल के सबब (फौरन) पकड़ फरमाने लगता तो रू-ए-ज़मीन पर एक जानदार को न छोड़ता, लेकिन अल्लाह तआला उनको एक मुर्कररा मीयाद (यानी कियामत) तक मोहलत दे रहा है। सो जब उनकी वह मीयाद आ पहुँचेगी (उस वक़्त) अल्लाह तआला अपने बन्दों को आप देख लेगा। (45) ♦

36 सूर: यासीन 41

सूर: यासीन मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 83 आयतें और 5 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

या-सीन् (1) कसम है कुरआन की जो हिकमत से भरा हुआ है। (2) कि बेशक आप पैगम्बरों में से हैं। (3) (और) सीधे रास्ते पर हैं। (4) यह कुरआन ज़बरदस्त, मेहरबान खुदा तआला की तरफ से नाज़िल किया गया है। (5) कि आप (पहले) ऐसे लोगों को डराएँ जिनके बाप-दादा नहीं डराए गए थे, सो इसी वजह से ये बेख़बर हैं। (6) उनमें से अक्सर लोगों पर (तकदीरी) बात साबित हो चुकी है। सो ये लोग (हरगिज़) ईमान न लाएँगे। (7) हमने उनकी गर्दनो में तौक डाल दिए हैं, फिर वे ठोड़ियों तक (अड़ गए) हैं, जिससे

1. यानी रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम।

2. यानी तकब्बुर की वजह से आपकी पैरवी से शर्म तो हुई थी मगर यह भी न किया कि न पैरवी होती और न तकलीफ़ पहुँचाने के पीछे पड़ते, बल्कि आपको तकलीफ़ पहुँचाने की फ़िक्र में लग गए। चुनौचे हर वक़्त उनका इसी में लगे रहना मालूम और मशहूर है।

3. यानी सज़ा देना और हलाक करना।

4. मतलब यह है कि हक़ तआला का वायदा है कि काफ़िरो को अज़ाब होगा चाहे दुनिया में भी, चाहे सिर्फ़ आख़िरत में। और हक़ तआला का वायदा हमेशा सच्चा होता है। पस न यह शक़ व शुब्हा है कि उनको अज़ाब न हो, और न यह शक़ व शुब्हा कि दूसरों को होने लगे। इस तकरीर से मक़सद अज़ाब के वाक़ेअ होने की ताकीद है। (यानी अज़ाब ज़रूर होगा यह कोई ख़्याली बात नहीं)।

5. पस इल्म से अपने हर इरादे को नाफ़िज़ और लागू करने का तरीका जानता है, और कुदरत से उसको नाफ़िज़ और लागू कर सकता है।

जअल्ला फी अअनाकिहिम् अगलालन् फहि-य इलल्-अज्कानि फहुम् मुक्महून (8) व जअल्ला मिम्बैनि ऐदीहिम् सद्दव्-व मिन् खल्फिहिम् सद्दन् फ-अशैनाहुम् फहुम् ला युब्सिरून (9) व सवाउन् अलैहिम् अ-अन्ज़र-तहुम् अम् लम् तुन्ज़िरहुम् ला युअमिनून (10) इन्नामा तुन्ज़िरु मनित्त-ब-अज़्ज़िक्-र व खाशि-यरह्मा-न बिल्लैबि फ-बशिशरहु बिमगिफ-रतिव्-व अज्जिन् करीम (11) इन्ना नह्नु नुह्यिल्-मौता व नक्तुबु मा कद्दमू व आसा-रहुम्, व कुल्-ल शैइन् अह्सैनाहु फी इमामिम्-मुबीन (12) ❖

वज्जिर्बु लहुम् म-सलन् अस्थाबल्-कर्-यति ❖ इज़् जा-अहल्-मुर्-सलून (13) इज़् अरसल्ना इलैहिमुस्नैनि फ-कज्जबूहमा फ-अज़्जज्ना बिसालिसिन् फकालू इन्ना इलैकुम् मुर्-सलून (14) कालू मा अन्तुम् इल्ला ब-शरुम्-मिस्तुना व मा अन्ज़लर्-रह्मानु मिन् शैइन् इन् अन्तुम् इल्ला तक्जिबून (15) कालू रब्बुना यअल्लमु इन्ना इलैकुम् ल-मुर्-सलून (16) व मा अलैना इल्लल्-बलागुल्-मुबीन (17) कालू इन्ना

त-तय्यरना बिकुम् ल-इल्लम् तन्तहू ल-नरजुमन्नकुम् व ल-यमस्सन्नकुम् मिन्ना अजाबुन् अलीम (18) कालू ताइरकुम् म-अकुम् अ-इन् जुक्किरतुम्, बल् अन्तुम् कौमुम्-मुस्रिफून (19) व जा-अ मिन् अक्सल्-मदीनति रजुलुय्-यस्आ, का-ल या कौमित्तबिअुल्-मुर्-सलीन (20) इत्तबिअू मल्ला यस्अलुकुम् अज्रव्-व हुम् मुह्तदून (21)

۳۹۸
وَمِنْ يَتْلُو
أَخْلَاقًا فَحِجِّي إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُقْمَحُونَ ۝ وَجَعَلْنَا مِنْ
بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ
فُتُورَهُمْ لَا يَبْصُرُونَ ۝ وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ
تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ إِنَّمَا اتَّخَذُوا مِنْ آتِنَا الذِّكْرَ وَخَشِيَ
الرَّحْمَنُ بِالْغَيْبِ فَبَشِّرْهُ بِغَفِيرَةٍ ۝ وَاجْعَلْ كَرِيمٌ ۝ إِنَّا نَحْنُ
غَنِيُّ الْمَوْتِ وَكَتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَرَهُمْ وَكُلُّ شَيْءٍ
أَخْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُبِينٍ ۝ وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا أَصْحَابَ
الْقُرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ۝ إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ
فَكَذَّبُوهُمَا فَعَبَّوْا بِآيَاتِنَا فَقَالُوا إِنَّا إِلَيْكُم مُّرْسَلُونَ ۝ قَالُوا
مَا أَنْتُمُ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا
أَنْتُمْ الْأَعْدَاءُ بُونَ ۝ قَالُوا إِنَّا نَبِئُكُمْ بِمَا لَكُمْ لَنْ نَرْسَلُكُمْ
وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ۝ قَالُوا إِنَّا نَطِيقُكَ أَنْ يَكُنْ لَكُم
تَنْهَوُا الزَّجْمَ تَكُمُ وَلَيْسَ تَكُمُ مَتَاعِدًا ابْنَ الْبَرِّ ۝ قَالُوا
طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ إِنْ يَكُنْ لَكُمْ بَلٌ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ۝
وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ يَاقَوْمِ اتَّبِعُوا
الْمُرْسَلِينَ ۝ اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْئَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُّهْتَدُونَ ۝

مَرْكَز

उनके सर ऊपर को उठ रहे हैं।¹ (8) और हमने एक आड़ उनके सामने कर दी और एक आड़ उनके पीछे कर दी, जिससे हमने (हर तरफ से) उनको (पदों में) घेर दिया, सो वे नहीं देख सकते। (9) और उनके हक में आपका डराना या न डराना दोनों बराबर हैं ये ईमान न लाएँगे। (10) पस आप तो सिर्फ ऐसे शख्स को डरा सकते हैं जो नसीहत पर चले और खुदा से बेदेखे डरे।² सो आप उसको मग़िफ़रत और उम्दा बदले की खुशख़बरी सुना दीजिए।³ (11) बेशक हम मुर्दों को ज़िन्दा करेंगे, और हम लिखते जाते हैं वे आमाल भी जिनको लोग आगे भेजते जाते हैं, और उनके वे आमाल भी जिनको पीछे छोड़ जाते हैं।⁴ और हमने हर चीज़ को एक वाज़ेह किताब में लिख दिया था।⁵ (12) ♦

और आप उनके सामने एक किस्सा यानी एक बस्ती वालों का किस्सा उस वक़्त का बयान कीजिए⁶ जबकि उस बस्ती में कई रसूल आए। (13) यानी जबकि हमने उनके पास (पहले) दो को भेजा, सो उन लोगों ने (पहले) दोनों को झूठा बतलाया, फिर तीसरे (रसूल) से ताईद की, सो उन तीनों ने कहा कि हम तुम्हारे पास भेजे गए हैं। (14) उन लोगों ने कहा कि तुम तो हमारी तरह (महज़) मामूली आदमी हो, और खुदा-ए-रहमान ने (तो) कोई चीज़ नाज़िल (ही) नहीं की, तुम खालिस झूठ बोलते हो। (15) उन रसूलों ने कहा कि हमारा परवर्दिगार जानता है कि बेशक हम तुम्हारे पास भेजे गए हैं। (16) और हमारे ज़िम्मे तो सिर्फ स्पष्ट तौर पर (हुक्म का) पहुँचा देना था।⁷ (17) वे लोग कहने लगे कि हम तो तुमको मन्हूस समझते हैं,⁸ अगर तुम बाज़ न आए तो हम पत्थरों से तुम्हारा काम तमाम कर देंगे, और तुमको हमारी तरफ से सख़्त तकलीफ़ पहुँचेगी। (18) उन रसूलों ने कहा कि तुम्हारी नहूसत तो तुम्हारे साथ लगी हुई है, क्या इसको नहूसत समझते हो कि तुमको नसीहत की जाए? बल्कि तुम (खुद अक्ल और शरीअत की) हद से निकल जाने वाले लोग हो।⁹ (19) और एक (मुसलमान) शख्स उस शहर के किसी दूर मक़ाम से दौड़ता हुआ आया (और) कहने लगा कि ऐ मेरी कौम! इन रसूलों की राह पर (ज़रूर) चलो। (20) ऐसे लोगों की राह पर चलो जो तुमसे कोई मुआवज़ा और सिला नहीं माँगते और वे खुद सही रास्ते पर हैं।¹⁰ (21)

1. यानी उठे रह गए, नीचे को नहीं हो सकते।
2. इसलिए कि डर ही से हक की तलब होती है, और तलब से पाना, और ये डरते ही नहीं।
3. इसी से इसपर भी दलालत हो गई कि जो गुमराही और हक से मुँह मोड़ने का जुर्म करेगा, वह मग़िफ़रत और अज़्र से महरूम और अज़ाब का मुस्तहिक है।
4. “मा कहमू” से मुराद जो काम अपने हाथ से किया और “आसा-रहुम” से मुराद वह असर जो उसके काम के सबब पैदा हुआ और मरने के बाद भी बाक़ी रहा। गरज़ ये सब लिखे जा रहे हैं और वहाँ इन सबपर जज़ा और सज़ा मुरत्तब हो जाएगी।
5. यानी लौहे-महफूज़ में।
6. ऊपर रिसालत का मसला मय तसल्ली देने के ज़िक्र किया गया था। आगे रिसालत की ताईद और झुठलाने वालों को डराने और धमकाने के लिए एक किस्सा ज़िक्र किया गया है, जो रिसालत के झुठलाने वालों की मलामत और निन्दा वग़ैरह पर ख़त्म किया गया है। जिससे उस मज़मून की भी ताईद हो गई जो सज़ा के बारे में ऊपर ज़िक्र किया गया था।
7. गरज़ यह कि हम अपना काम कर चुके, तुम न मानो तो हम मजबूर हैं।
8. मतलब यह होगा कि तमाम लोगों में एक फितना डाल दिया जिससे नुकसानात पहुँच रहे हैं, यह नहूसत है, और इस नहूसत के सबब तुम हो।
9. पस शरीअत की मुख़ालफ़त से तुमपर यह नहूसत आई, और अक्ल की मुख़ालफ़त से तुमने इसका सबब ग़लत समझा।
10. यानी खुद-गरज़ी जो पैरवी के लिए रुकावट है वह हट गई और हिदायत याफ़ता होना जो कि पैरवी को चाहता है वह मौजूद है, फिर पैरवी क्यों न की जाए।

तेईसवाँ पारः व मा लि-य

सूरतु या-सीन् (आयत 22 से 83)

व मा लि-य ला अअबुदुल्लजी फ-त-रनी व इलैहि तुर्जअून (22) अ-अत्तखिजु मिन् दूनिही आलि-हतन् इय्युरिद्-निर्-रह्मानु बिजुरिल्-ला तुग्नि अन्नी शफा-अतुहुम् शैअंव-व ला युन्किज़ून (23) इन्नी इज़ल्-लफी जलालिम्-मुबीन (24) इन्नी आमन्तु बिरब्बिकुम् फस्मअून (25) कीलदखुलिल्-जन्न-त, का-ल यालै-त कौमी यअलमून (26) बिमा ग-फ-र ली रब्बी व ज-अ-लनी मिनल्-मुकरमीन (27) व मा अन्ज़ल्ना अला कौमिही मिम्बअदिही मिन् जुन्दिम्-मिनस्समा-इ व मा कुन्ना मुन्ज़िलीन (28) इन् कानत् इल्ला सै-हतंव्वाहि-दतन् फ-इज़ा हुम् खामिदून (29) या हस्-रतन् अलल्-अिबादि, मा यअतीहिम् मिर्-रसूलिन् इल्ला कानू बिही यस्तहिज़ऊन (30) अलम् यरौ कम् अह्लकना कब्लहुम् मिनल्-कुरूनि अन्नहुम् इलैहिम् ला यर्जिअून (31) व इन् कुल्लुल्-लम्मा जमीअुल्-लदैना मुहज़रून (32) ♦

وَمَا لِيَ لَا أَعْبُدَ الَّذِي فَطَرَنِي وَالَّذِي تَرْجَعُونَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ
دُونَهُ آلِهَةً لَّنْ يَرْدِيَ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِي عَنْهُ شَفَاعَتُهُمْ
شَيْئًا وَلَا يَقْدِرُونَ إِنِّي إِذْ أَنفَى صُلَيْبٍ مُّبِينٍ إِنِّي أَمَنْتُ
بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونَ قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَلَيْتَ قَوْمِي
يَعْلَمُونَ بِمَا غَفَرَنِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمَكْرُمِينَ وَمَا
أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُندٍ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا
مُتْرَكِينَ إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَالِدُونَ
يَحْسِرَةٌ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ
يَسْتَهْزِئُونَ أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ
إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ وَإِنْ كُلٌّ لَّمَّا جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ وَ
آيَةٌ لَهُمُ الْأَرْضُ الْمَيْتَةُ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَيَسْأَلُونَ
بِهَا كُونَ وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِنْ تَحْتِهَا أَنْهَارٌ وَأَغْنَابَ وَفَجْرْنَا
فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ
أَفَلَا يَشْكُرُونَ سُبْحَنَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا جَاءَتْ نَبْثُ
الْأَرْضِ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ وَآيَةٌ لَهُمُ اللَّيْلُ
سَلَّمْنَاهُ الظَّهَارَ فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ وَاللَّيْلُ تَجْرِي لَمْسَرَاتِهَا

तेईसवाँ पार: व मा लि-य

सूर: यासीन (आयत 22 से 83)

और मेरे पास कौन-सा उज़्र है कि मैं उस माबूद की इबादत न करूँ जिसने मुझको पैदा किया और तुम सबको उसी के पास लौटकर जाना है।¹ (22) क्या मैं अल्लाह तआला को छोड़कर और ऐसे-ऐसे माबूद करार दे लूँ कि अगर खुदा-ए-रहमान मुझको कुछ तकलीफ पहुँचाना चाहे तो न उन माबूदों की सिफारिश मेरे कुछ काम आए और न वे मुझको छुड़ा सकें। (23) अगर मैं ऐसा करूँ तो खुली गुमराही में जा पड़ा। (24) मैं तो तुम्हारे रब पर ईमान ला चुका, सो तुम (भी) मेरी बात-सुन लो। (25) इरशाद हुआ कि जा जन्नत में दाखिल हो, कहने लगा कि काश! मेरी कौम को यह बात मालूम हो जाती (26) कि मेरे परवर्दिगार ने मुझको बख्श दिया और मुझको इज़्ज़तदारों में शामिल कर दिया। (27) और हमने उस (शहीद) की कौम पर उसके बाद कोई (फरिश्तों का) लश्कर आसमान से नहीं उतारा और न हमको उतारने की ज़रूरत थी। (28) वह सज़ा बस एक सख्त आवाज़ थी और वे सब उसी दम (उससे) बुझकर (यानी मरकर) रह गए। (29) अफसोस ऐसे बन्दों के हाल पर, उनके पास कभी कोई रसूल नहीं आया जिसकी उन्होंने हँसी न उड़ाई हो। (30) क्या उन लोगों ने इसपर नज़र नहीं की कि हम उनसे पहले बहुत-सी उम्मतें ग़ारत कर चुके कि वे (फिर) उनकी तरफ (दुनिया में) लौटकर नहीं आते। (31) और उनमें कोई ऐसा नहीं जो मुज्त्ता तौर पर “यानी इकट्ठा होकर और जमा होकर” हमारे सामने हाज़िर न किया जाए। (32) ♦

और उन लोगों के लिए एक निशानी मुर्दा ज़मीन है। हमने उसको (बारिश से) ज़िन्दा किया और हमने उससे ग़ल्ले निकाले, सो उनमें से लोग खाते हैं। (33) और (तथा) हमने उसमें खजूरों और अंगूरों के बाग़ लगाए और (साथ ही) उसमें चश्मे जारी किए। (34) ताकि लोग बाग़ के फलों में से खाएँ, और उस (फल और ग़ल्ले) को उनके हाथों ने नहीं बनाया,² सो क्या शुक्र नहीं करते। (35) वह पाक ज़ात है जिसने तमाम मुकाबिल किस्मों को पैदा किया, ज़मीन में से उगने वाली चीज़ों में से भी,³ और (खुद) उन आदमियों में से भी, और उन चीज़ों में से भी जिनको (आम लोग) नहीं जानते।⁴ (36) और एक निशानी उनके लिए रात है,⁵ कि हम उस (रात) पर से दिन को उतार लेते हैं, सो यकायक वे लोग अन्धेरे में रह जाते हैं। (37) और (एक

1. असल मतलब यही है कि तुमको कौन-सा उज़्र है।

2. अगरचे बीज डालने का काम बज़ाहिर उन्हीं के हाथों होता हो, मगर फल और ग़ल्ले का पैदा करना खास खुदा ही का काम है।

3. चाहे मुकाबला एक जैसे होने का हो, जैसे एक-से ग़ल्ले एक-से फल, चाहे मुकाबला अलग और एक-दूसरे की ज़िद होने का हो, जैसे गेहूँ और जौ और खट्टे फल, या इससे भी ज़्यादा इख़्तिलाफ़ (यानी विभिन्नता) हो।

4. यानी लोग नहीं जानते कि आम मुकाबले के मफहूम के एतिबार से पोशीदा चीज़ों में भी कोई चीज़ मुकाबिल से ख़ाली नहीं, और इसी से हक़ तआला का बेमुकाबिल होना मालूम हो गया। गरज़ सब जोड़े मख़्लूक और वह उन सबका ख़ालिक।

5. अन्धेरे के असल होने की वजह से, गोया असल वक़्त वही था। और सूरज की रोशनी के सबब गोया उसको दिन ने छुपा लिया था।

अन्फुसिहिम् व मिम्मा ला यअलमून (36) व आ-यतुल् लहुमुल्लैलु नस्-लखु मिन्हुन्नहा-र
फ-इजा हुम् मुज़लिमून (37) वशशम्सु तजरी लिमुस्त-करिल्-लहा, जालि-क तक्दीरुल्
अजीजिल्-अलीम (38) वल्क-म-र कद्दरनाहु मनाजि-ल हत्ता आ-द कल्-अुरजूनिल्-कदीम
(39) लशशम्सु यम्बगी लहा अन् तुद्रिकल् क-म-र व लल्लैलु साबिकुन्-नहारि, व कुल्लुन्
फी फ-लकिंय-यस्बहून (40) व आ-यतुल्-लहुम् अन्ना हमल्ला जुरिंय- तहुम्

फिल्-फुल्किल्-मशहून (41) व खलक्ना
लहुम् मिम्-मिस्लिही मा यरकबून

(42) व इन्न-शअ् नुगिरक्हुम् फला
सरी-खा लहुम् व ला हुम् युन्कज़ून

(43) इल्ला रस्म-तम् मिन्ना व
मताअन् इला हीन (44) व इजा की-ल

लहुमुत्तक् मा बै-न ऐदीकुम् व मा
खल्फकुम् लअल्लकुम् तुरहमून (45) व

मा तअ्तीहिम् मिन् आ-यतिम् मिन्
आयाति रब्बिहिम् इल्ला कानू अन्हा

मुअ्रिजीन (46) व इजा की-ल लहुम्
अन्फिकू मिम्मा र-ज-ककुमुल्लाहु

कालल्लजी-न क-फरु लिल्लजी-न
आमनू अ-नुत्तिअु मल्लौ यशाउल्लाहु

अत्-अ-महू इन् अन्तुम् इल्ला फी
जलालिम्-मुबीन (47) व यकूलू-न मता

हाज़ल्-वअुदु इन् कुन्तुम् सादिकीन (48) मा यन्ज़ुरु-न इल्ला सै-हतंव-वाहि-दतन्

तअ्खुजुहुम् व हुम् यखिस्सिमून (49) फला यस्ततीअू-न तौसि-यतंव-व ला इला अस्लिहिम्
यरजिअून (50) ♦

व नुफि-ख फिस्सूरि फ-इजा हुम् मिनल्-अज्दासि इला रब्बिहिम् यन्सिलून (51) कालू

ذٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ وَالْقَمَرَ قَدْ زَنَهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ
كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ
وَلَا الْبَلُّ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ وَإِلَهُ لَهُمْ
أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفَلَكِ الْمَشْهُونِ وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ نَفْسِهِ
مَا يَرَكُونَ وَإِنْ تَسَاءَلْتَهُمْ فَلَاصِرَتُهُ لَهُمْ وَلَا يَمْتَدُونَ
إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا
بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ
آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ وَإِذَا قِيلَ
لَهُمْ انْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا
اطْعِمُوا مَنْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ اطْعَمُوهُ إِنَّ أَنْتُمْ لَافِي ضَلَالٍ مُبِينٍ
وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ مَا يَنْظُرُونَ
إِلَّا الصَّيْئَةَ وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّسُونَ فَلَا تَتَّبِعُهُنَّ
تَوَصِيَةٌ وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمُ
مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ قَالُوا بُولَيْنَا مِنْ بَشَرًا مِّنْ
مَّزْقَدِنَا هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ إِنْ كُنْتُمْ
إِلَّا صَيِّئَةٌ وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ فَالْيَوْمَ

مَرْكَ

निशानी) सूरज (है कि वह) अपने ठिकाने की तरफ चलता रहता है।¹ यह अन्दाज़ा बाँधा हुआ है उस (खुदा तआला) का जो ज़बरदस्त, इल्म वाला है। (38) और चाँद के लिए मन्ज़िलें मुक़रर कीं, यहाँ तक कि ऐसा रह जाता है जैसे ख़ज़ूर की पुरानी टहनी। (39) न सूरज की मजाल है कि चाँद को जा पकड़े और न रात दिन से पहले आ सकती है, और दोनों एक-एक दायरे में तैर रहे हैं। (40) और एक निशानी उनके लिए यह है कि हमने उनकी औलाद को भरी हुई कश्ती में सवार किया। (41) और हमने उनके लिए कश्ती ही जैसी ऐसी चीज़ें पैदा कीं जिनपर ये लोग सवार होते हैं। (42) और अगर हम चाहें तो उनको गर्क कर दें, फिर न तो कोई उनकी फ़रियाद को पहुँचने वाला हो और न ये ख़लासी “यानी छुटकारा और नजात” दिए जाएँ (43) मगर यह हमारी ही मेहरबानी है, और उनको एक मुक़ररा वक़्त तक फायदा देना (मन्ज़ूर) है। (44) और जब उन लोगों से कहा जाता है कि तुम लोग उस अज़ाब से डरो जो तुम्हारे सामने है और तुम्हारे (मरने के) पीछे “बाद” है, ताकि तुमपर रहमत की जाए (45) तो वे बिल्कुल परवाह नहीं करते, और उनके रब की आयतों में से कोई आयत भी उनके पास ऐसी नहीं आती, जिससे वे मुँह न मोड़ते हों। (46) और जब उनसे कहा जाता है कि अल्लाह ने जो कुछ तुमको दिया है उसमें से खर्च करो, तो ये कुफ़ार (उन) मुसलमानों से यूँ कहते हैं कि क्या हम ऐसे लोगों को खाने को दें जिनको अगर खुदा चाहे तो (बहुत कुछ) खाने को दे दे। तुम बिल्कुल खुली ग़लती में (पड़े) हो।² (47) और ये लोग (बतौर इनकार) कहते हैं कि यह वायदा कब होगा? अगर तुम सच्चे हो।³ (48) ये लोग बस एक सख़्त आवाज़ के मुन्तज़िर हैं जो उनको आ पकड़ेगी और वे सब आपस में लड़-झगड़ रहे होंगे। (49) सो न तो वसीयत करने की फुरसत होगी और न अपने घर वालों के पास लौटकर जा सकेंगे।⁴ (50) ♦

और (फिर दोबारा) सूर फूँका जाएगा, सो वे सब एकदम से क़ब्रों से (निकल-निकल कर) अपने रब की तरफ जल्दी से चलने लगेंगे। (51) कहेंगे कि हाय! हमारी कमबख़्ती हमको हमारी क़ब्रों से किसने उठाया?⁵ यह वही (क़ियामत) है जिसका रहमान ने वायदा किया था, और पैग़म्बर सच कहते थे। (52) बस वह एक ज़ोर की आवाज़ होगी जिससे एक बार ही में सब जमा होकर हमारे पास हाज़िर कर दिए जाएँगे। (53) फिर उस दिन किसी शख्स पर ज़रा जुल्म न होगा, और तुमको बस उन्हीं कामों का बदला मिलेगा जो तुम किया करते

1. यह आ़म है उस नुक्ते (बिन्दू) और जगह को भी जहाँ से चलकर सालाना दौरा करके फिर उसी नुक्ते पर जा पहुँचता है, और उस नुक्ते को भी जहाँ से निकल कर अपनी रोज़ाना की हरकत में वहाँ पहुँचकर गुरूब हो जाता है।
2. ग़रज़ न डराने से वे ईमान लाएँ न शौक दिलाने से।
3. ऊपर तौहीद का मज़मून और उसके साथ आख़िरत के अज़ाब से डराने का मुख़्तसर ज़िक्र था। अब आख़िरत के हालात किसी क़द्र तफ़सील के साथ ज़िक्र किए गए हैं। और उसके अख़ीर में “व लौ नशाउ ल-तमस्ना.....आख़िर तक” से दुनिया में भी अज़ाब के आ जाने के अन्देशे से डरावा है, जिससे “मा बै-न ऐदीकुम” की किसी क़द्र शरह और खुलासा हो गया।
4. यानी जो जिस हाल में होगा उसी हाल में मर जाएगा।
5. इसलिए कि यहाँ के मुक़ाबले में तो वहाँ ही राहत में थे।

या वैलना मम्ब-अ-सना मिम्-मरूदिना ❖ हाजा मा व-अ-दररह्मानु व स-दक्ल्-मुरसलून
(52) इन् कानत् इल्ला सै-हतव्वाहि-दतन् फ-इजा हुम् जमीअुल्-लदैना मुहज़रून (53)
फल्थौ-म ला तुज़्लमु नफ़सुन् शैअं-व ला तुज्जौ-न इल्ला मा कुन्तुम् तअम्लून (54) इन्-न
अस्हाबल्-जन्नतिल्-यौ-म फी शुगुलिन् फाकिहून (55) हुम् व अज्वाजुहुम् फी ज़िलालिन्

अलल्-अराइकि मुत्तकिऊन (56) लहुम्
फीहा फाकि-हतुं-व लहुम् मा यद्-दअून
(57) सलामुन्, कौलम् मिररब्बिर्-रहीम
(58) वस्ताजुल्-यौ-म अय्युहल् मुज़िमून

(59) अलम् अअ्हद् इलैकुम् या बनी
आद-म अल्ला तअबुदुशैता-न इन्नहू
लकुम् अदुव्वुम्-मुबीन (60) व

अनिअबुदूनी, हाजा सिरातुम् मुस्तकीम
(61) व ल-कद् अज़ल्-ल मिन्कुम्
जिबिल्लन् कसीरन्, अ-फलम् तकूनू
तअकिलून (62) हाज़िही जहन्नमुल्लती

कुन्तुम् तू-अदून (63) इस्लौहल्-यौ-म
बिमा कुन्तुम् तकफुरून (64) अल्यौ-म
नखितमु अला अफ़वाहिहिम् व
तुकल्लिमुना ऐदीहिम् व तशहदु

अरज़ुलुहुम् बिमा कानू यक्सिबून (65)
व लौ नशा-उ ल-तमस्ना अला
अअयुनिहिम् फस्त-बकुस्सिरा-त

फ-अन्ना युब्सिरून (66) व लौ नशा-उ ल-मसख़्नाहुम् अला मका-नतिहिम् फ-मस्तताअू
मुज़िय्यं-व ला यर्जिअून (67) ❖

व मन् नुअम्मिरूहु नुनक्किस्हु फिल्लखल्कि अ-फला यअकिलून (68) व मा
अल्लमूनाहुश्-शिअ-र व मा यम्बगी लहू, इन् हु-व इल्ला ज़िकरुं-व कुरआनुम्-मुबीन (69)
लियुन्ज़ि-र मन् का-न हय्यं-व यहिक्कल्-कौलु अलल्-काफिरीन (70) अ-व लम् यरौ
अन्ना खलक्ना लहुम् मिम्मा अमिलत् ऐदीना अन्आमन् फहुम् लहा मालिकून (71)

لَا تَطْلُمُ نَفْسٌ مِّنْهَا وَلَا تَمْجُرُونَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۚ إِنَّ أَصْحَابَ
الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغُلٍ فَاكِهُونَ ۚ هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلٍّ عَلَى
الْأَرَافِ مَكِينُونَ ۚ لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ فِيهَا دُرٌّ حُمْقُونَ ۚ
سَلَامٌ قَوْلًا مِّن رَّبِّكَ جِيمٌ ۚ وَاتَّقُوا الْيَوْمَ النَّارَ الَّتِي أُخْرِجْتُمُوهَا
أَلَمْ أَعْهِدْ إِلَى كُمْ يَبْنَئِي أَدَمُ أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ
عَدُوٌّ مُّبِينٌ ۚ وَإِنْ أَعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ۚ وَلَقَدْ
أَخْلَصْنَاكُمْ جِبَالًا كَثِيرًا أَفْكَرْتُمْ كَوْنُكُمْ تَاعِقِلُونَ ۚ هَذِهِ جَهَنَّمُ
الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ۚ إِصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ۚ الْيَوْمَ
نَجْزِي عَلَى أَقْوَامِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا
كَانُوا يَكْسِبُونَ ۚ وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَى أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ
فَالْيَ يُجِيرُونَ ۚ وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَى مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا
مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ۚ وَمَنْ يَعْزِزْهُ نَكْسُهُ فِي الْخَلْقِ أَفْكَرًا
يَقُولُونَ ۚ وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ
وَقُرْآنٌ مُبِينٌ ۚ لِيُذَكِّرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى
الْكَافِرِينَ ۚ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِنَّا عِلَّتْ أَيْدِيئُنَا أَنْعَامًا
فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ ۚ وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا

थे। (54) जन्नत वाले बेशक उस दिन अपने मशगलों में खुशदिल होंगे। (55) वे और उनकी बीवियाँ,¹ साथों में मसहरियों पर तकिया लगाए बैठे होंगे। (56) उनके लिए वहाँ (हर तरह के) मेवे होंगे, और जो कुछ माँगेगे उनको मिलेगा। (57) उनको मेहरबान रब की तरफ से सलाम फरमाया जाएगा।² (58) और ऐ मुजरिमो! आज (ईमान वालों से) अलग हो जाओ।³ (59) ऐ आदम (अलैहिस्सलाम) की औलाद! क्या मैंने तुमको ताकीद नहीं कर दी थी कि तुम शैतान की इबादत न करना, वह तुम्हारा खुला दुश्मन है। (60) और यह कि मेरी (ही) इबादत करना,⁴ यही सीधा रास्ता है। (61) और वह (शैतान) तुममें एक बड़ी मख्लूक को गुमराह कर चुका (है), सो क्या तुम नहीं समझते थे? (62) यह जहन्नम है जिसका तुमसे वायदा किया जाया करता था। (63) आज अपने कुफ्र के बदले में उसमें दाखिल हो। (64) आज हम उनके मुहों पर मुहर लगा देंगे,⁵ और उनके हाथ हमसे बोलेंगे और उनके पाँव गवाही देंगे, जो कुछ ये लोग किया करते थे। (65) और अगर हम चाहते तो (दुनिया ही में) उनकी आँखों को मलियामेट कर देते, फिर ये रास्ते की तरफ दौड़ते-फिरते, सो उनको कहाँ नज़र आता। (66) और अगर हम चाहते तो उनकी सूरतें बदल डालते, इस हालत से कि ये जहाँ हैं वहीं रह जाते, जिससे ये लोग न आगे को चल सकते और न पीछे को लौट सकते। (67) ♦

और हम जिसकी उम्र ज्यादा कर देते हैं तो उसको तबई हालत में उल्टा कर देते हैं,⁶ सो क्या वे लोग नहीं समझते? (68) और हमने आपको शायरी का इल्म नहीं दिया, और वह आपके लिए मुनासिब भी नहीं, वह तो महज़ नसीहत (का मज़मून) और एक आसमानी किताब है जो अहकाम को ज़ाहिर करने वाली है। (69) ताकि ऐसे शख्स को डराए जो ज़िन्दा हो और ताकि काफ़िरों पर (अज़ाब की) हुज्जत साबित हो जाए। (70) क्या उन लोगों ने इसपर नज़र नहीं की कि हमने उनके (फ़ायदे के) लिए अपने हाथ की बनाई हुई चीज़ों में से मवेशी पैदा किए, फिर ये लोग उनके मालिक बन रहे हैं। (71) और हमने उन मवेशियों को उनका ताबे बना

1. "अज़्वाजुहुम" में हूरें और ईमान वाली बीवियाँ दोनों मुराद हो सकती हैं।

2. यानी हक तआला खुद फरमाएँगे "अस्सलामु अलैकुम या अहलु जन्नति" (ऐ जन्नतियो! तुमपर सलाम हो)।

फ़ायदा: जन्नत में सलाम से मक़सद या तो महज़ इक्राम है या हमेशा की सलामती की खुशख़बरी और ख़बर देना है। पस यह शुब्हा न रहा कि जन्नतियों को तो सलामती पहले ही से हासिल है इस सलामती की दुआ में क्या नई बात हुई?

3. क्योंकि उनको जन्नत में भेजना है और तुमको दोज़ख़ में।

4. इबादत से मुराद मुतलक़ इताअत व फ़र्माँबरदारी है।

5. जिससे यह झूठा उम्र न कर सकें।

6. तबई हालत से मुराद सुनने वाली, देखने वाली, महसूस करने वाली, काम करने वाली, हज़म करने वाली, बढ़ोतरी करने वाली वगैरह कुव्वतें हैं, और रंग व रोगन व हुस्न व ख़ूबसूरती हैं। और उल्टा करने से उनकी हालत का घटिया और पस्त दर्जे की तरफ़ बदल जाना मुराद है। पस 'आँखों को मलियामेट करना' और 'सूरतें बदल डालना' भी कामिल से नाकिस की तरफ़ एक किसिम की तब्दीली है।

दिया, सो उनमें बाज़े तो उनकी सवारियाँ हैं और बाज़ों को वे खाते हैं। (72) और उनमें उन लोगों के और भी नफे हैं, और पीने की चीज़ें भी हैं (यानी दूध), सो क्या ये लोग शुक्र नहीं करते। (73) और उन्होंने खुदा के सिवा और माबूद करार दे रखे हैं, इस उम्मीद पर कि उनको मदद मिले। (74) (लेकिन) वे उनकी कुछ मदद कर ही नहीं सकते, और वे उन लोगों के हक में एक (मुखालिफ़) फ़रीक़ हो जाएँगे जो हाज़िर किए जाएँगे। (75) तो उन लोगों की बातें आपके लिए रंजीदगी का सबब न होना चाहिए, बेशक हम सब जानते हैं जो कुछ ये दिल में रखते हैं और जो कुछ ज़ाहिर करते हैं। (76) क्या आदमी को यह मालूम नहीं कि हमने उसको नुत्फ़े से पैदा किया, सो वह खुलेआम एतिराज़ करने लगा। (77) और उसने हमारी शान में एक अजीब मज़मून बयान किया और अपनी असल को भूल गया। कहता है कि हड्डियों को (खास तौर पर) जबकि वे बोसीदा हो गई हों, कौन ज़िन्दा कर देगा? (78) आप जवाब दे दीजिए कि उनको वह ज़िन्दा करेगा जिसने पहली बार में उनको पैदा किया है, और वह सब तरह का पैदा करना जानता है। (79) वह ऐसा (कादिर) है कि (बाज़) हरे पेड़ से तुम्हारे लिए आग पैदा कर देता है, फिर तुम उससे और आग सुलगा लेते हो? (80) और जिसने आसमान और ज़मीन पैदा किए हैं, क्या वह इसपर कादिर नहीं कि उन जैसे आदमियों को (दोबारा) पैदा कर दे? ज़रूर कादिर है, और वह बड़ा पैदा करने वाला, ख़ूब जानने वाला है। (81) जब वह किसी चीज़ का इरादा करता है तो बस उसका मामूल तो यह है कि उस चीज़ को कह देता है कि हो जा, तो वह हो जाती है। (82) तो उसकी ज़ात पाक है जिसके हाथ में हर चीज़ का पूरा इख़्तियार है, और तुम सबको उसी के पास लौटकर जाना है। (83) ♦

37 सूर: साफ़ात 56

सूर: साफ़ात मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 182 आयतें और 5 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

कसम है उन फ़रिश्तों की जो सफ़ बाँधकर खड़े होते हैं। (1) फिर उन फ़रिश्तों की जो बन्दिश करने वाले हैं। (2) फिर उन फ़रिश्तों की जो ज़िक्र की तिलावत करने वाले हैं। (3) कि तुम्हारा माबूद (बरहक) एक है। (4) वह परवर्दिगार है आसमानों का और ज़मीन का और जो कुछ उनके दरमियान में है। (5) और परवर्दिगार है तुलूअ करने के मौकों का “यानी पूरब के उन स्थानों का जहाँ से सूरज निकलता है”। हम ही ने रौनक दी है इस तरफ़ वाले आसमान को एक अजीब सजावट यानी सितारों के साथ। (6) और हिफ़ाज़त भी

1. हज़रत इब्ने अब्बास रज़ियल्लाहु अन्हु से रिवायत है कि आस बिन वाइल एक बोसीदा हड्डी लेकर नबी करीम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की ख़िदमत में हाज़िर हुआ और उसको चुटकी से मलकर कहने लगा कि क्या यह ऐसी हालत के बाद ज़िन्दा होगी? आपने फरमाया “हाँ! और तू दोज़ख़ में जाएगा”। इसपर “अ-व लम् यरल् इन्सानु” से सूर: के आख़िर तक की आयतें नाज़िल हुईं।
2. चुर्नॉचे अरब में एक पेड़ मर्ख़ था, और एक अफ़ार, उनसे चकमाक़ (यानी माचिस) का काम लेते थे। पस जब पानी में कि हरा होना उसी का असर है, आग पैदा कर देते हैं तो बेजान चीज़ में ज़िन्दगी पैदा करना क्या मुश्किल है।
3. इबादत में या हक़ तअ़ाला का हुक्म सुनने के वक़्त।
4. यानी शिहाबि-साकिब (चमकदार सितारा जो रात में टूटकर गिरता है) के ज़रिए से आसमानी ख़बरें लाने से शैतानों की बन्दिश करने वाले।

शैतानिम्-मारिद (7) ला यस्सम्मअ-न इलल् म-लइल्-अअ्ला व युक्ज़फू-न मिन् कुल्लि जानिब (8) दुहूरं-व लहुम् अज़ाबुं-व-वासिब् (9) इल्ला मन् खातिफल्-खात्फ-त फ-अत्व-अहू शिहाबुन् साकिब (10) फस्तफ़िहिम् अ-हुम् अशद्दु खल्कन् अम्मन् खलक्ना, इन्ना खलक्नाहुम् मिन् तीनिल्-लाज़िब (11) बल् अज़िब्-त व यस्खरून (12) व इज़ा जुक्कुरू ला यक्कुरून (13) व इज़ा रऔ आ-यतंय-यस्तस्खरून (14) व कालू इन् हाज़ा इल्ला सिहरुम्-मुबीन (15) अ-इज़ा मित्ना व कुन्ना तुराबं-व अज़ामन् अ-इन्ना लम्असून (16) अ-व आबा-उनल्-अव्वलून (17) कुल् न-अम् व अन्तुम् दाखिरून (18) फ-इन्नमा हि-य जज़-रतुं-वाहि-दतुन् फ-इज़ा हुम् यन्जुरून (19) व कालू या वै-लना हाज़ा यौमुद्दीन (20) हाज़ा यौमुल्-फस्लिल्लजी कुन्तुम् बिही तुकज़िबून (21) ♦

उहशुरुल्लजी-न ज-लमू व अज्वा-जहुम् व मा कानू यअबुदून (22) मिन् दूनिल्लाहि फह्दूहुम् इला सिरातिल्-जहीम ♦ (23) वकिफ़हुम् इन्नहुम् मसअलून (24) मा लकुम् ला तना-सरून (25) बल् हुमुल्-यौ-म मुस्तस्लिमून (26) व

अक्ब-ल बअज़ुहुम् अला बअज़िंय-य-तसा-अलून (27) कालू इन्नकुम् कुन्तुम् तअतू-नना अनिल्-यमीन (28) कालू बल्-लम् तकूनू मुअ्मिनीन (29) व मा का-न लना अलैकुम् मिन् सुल्लानिन् बल् कुन्तुम् कौमन् तागीन (30) फ-हक्-क अलैना कौलु रब्बिना इन्ना लज़ा-इकून (31) फ-अग्वैनाकुम् इन्ना कुन्ना गावीन (32) फ-इन्नहुम् यौमइज़िन् फिल्-अज़ाबि मुश्तरिकून (33) इन्ना कज़ालि-क नफ़अलु बिल्-मुज़िमीन (34) इन्नहुम्

مَارِدٌ لَا يَتَّبِعُونَ إِلَى الْبَلَاءِ الْأَعْلَى وَيَقْدُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ دُخُورًا وَأَنْتُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَ شَهَابٌ ثَوِيْبٌ فَاسْتَفْتَهُمْ أَهْمُ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مَنْ خَلَقْنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَّارِبٍ بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ وَإِذْ أَدْرَأُوا الْأَيْدِيَّ كُفْرًا إِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخَرُونَ وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ أَوَإِنَّا لَرَاكُونَ قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ وَإِنَّمَا مِنْ رَبِّهِ وَاحِدَةٌ إِذَا أُمِرُوا بِنَظَرُونَ وَقَالُوا يَا بُولَاقُ هَذَا الْيَوْمَ الدِّينِ هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَكْذِبُونَ احْشُرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَوْرَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلْ هُوَ إِلَى صِرَاطِ الْحَكِيمِ وَقِفُوهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ مَا لَكُمْ لَتَأْتَصِرُونَ بَلْ هُمُ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ وَأَقْبَلْ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ قَالُوا إِن كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنْ الْيَمِينِ قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُنْ تَأْتُونَنَا مِنْ بَيْنِينَ وَمَا كَانُوا لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَنٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَافِينَ فَخُذْ عَلَيْنَا قَوْلَ رَبِّنَا إِنَّا لَأَن يَقُونَ فَاقْنُونَهُمْ إِنَّا كُنَّا غَوِينَ قَالَهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ

مَذَل

की है हर शरीर शैतान से। (7) वे शयातीन ऊपर के आलम की तरफ़ कान भी नहीं लगा सकते, और वे हर तरफ़ से मार कर धक्के दिए जाते हैं।¹ (8) और उनके लिए हमेशा का अज़ाब होगा। (9) मगर जो शैतान कुछ ख़बर ले ही भागे, तो एक दहकता हुआ शोला उसके पीछे लग लेता है।² (10) तो आप उनसे पूछिए कि ये लोग बनावट में ज़्यादा सख़्त हैं या हमारी पैदा की हुई ये चीज़ें?³ (क्योंकि) हमने उन लोगों को चिपकती मिट्टी से पैदा किया है।⁴ (11) बल्कि आप तो ताज्जुब करते हैं और ये लोग मज़ाक़ उड़ाते हैं। (12) और जब उनको समझाया जाता है तो ये समझते नहीं। (13) और जब कोई मोज़िज़ा देखते हैं तो (खुद) उसकी हँसी उड़ाते हैं। (14) और कहते हैं कि यह तो खुला जादू है। (15) (क्योंकि) भला जब हम मर गए और मिट्टी और हड्डियाँ हो गए तो क्या हम (फिर) ज़िन्दा किए जाएँगे? (16) और क्या हमारे अगले बाप-दादा भी? (17) आप कह दीजिए कि हाँ! (ज़रूर ज़िन्दा होंगे) और तुम ज़लील भी होंगे।⁵ (18) पस क़ियामत तो बस एक ललकार होगी (यानी दूसरी बार का सूर फूँका जाना), सो सब यकायक देखने-भालने लगेंगे। (19) और कहेंगे कि हाय! हमारी कमबख़्ती यह तो वही बदले का दिन मालूम होता है। (20) (इरशाद होगा कि हाँ) यह वही फैसले का दिन है जिसको तुम झुठलाया करते थे। (21) ♦

जमा कर लो ज़ालिमों को,⁶ और उनके हम मशरबों “यानी उन जैसे काम करने वालों और उनको साथियों” को और उन माबूदों को जिनकी वे लोग इबादत किया करते थे” (22) अल्लाह के अलावा। फिर उन सबको दोज़ख़ का रास्ता बतलाओ। ♦ (23) और (अच्छा) उनको (ज़रा) ठहराओ, उनसे कुछ पूछा जाएगा। (24) कि अब तुमको क्या हुआ एक-दूसरे की मदद नहीं करते। (25) बल्कि वे सब-के-सब उस दिन सर झुकाए (खड़े) होंगे। (26) और वे एक-दूसरे की तरफ़ मुतवज्जह होकर जवाब-सवाल (यानी झगड़ा) करने लगेंगे। (27) (चुनाँचे) पैरोकार कहेंगे कि हमपर तुम्हारी आमद बड़े ज़ोर की हुआ करती थी।⁷ (28) जिनकी पैरवी की जाती थी वे कहेंगे कि नहीं बल्कि तुम खुद ही ईमान नहीं लाए थे। (29) और हमारा तुम पर कोई ज़ोर तो था ही नहीं, बल्कि तुम खुद ही सरकशी किया करते थे। (30) सो हम सब पर ही हमारे रब की यह (हमेशा की “यानी शुरू में तय हो चुकी है वह”) बात साबित हो चुकी थी कि हम सबको मज़ा चखना है। (31) तो हमने तुमको बहकाया, हम खुद भी गुमराह थे। (32) तो वे सब-के-सब उस दिन

1. ग़रज़ ख़बर सुनने से पहले ही शोले बरसा दिये जाते हैं। और सुनने का इरादा करके भी वह ख़बर के सुनने में नाकाम रहता है।
2. पस ख़बर सुनने के बाद भी वह ख़बर दूसरों को सुनाने और पहुँचाने में नाकाम रहता है।
3. हकीकत में यही चीज़ें ज़्यादा सख़्त हैं।
4. ग़रज़ जब ताक़तवर और सख़्त मख़्लूक़ात के इब्तिदा में पैदा करने पर हम कादिर हैं तो कमज़ोर मख़्लूक़ के दोबारा पैदा करने पर कुदरत क्यों न होगी?
5. जो शख्स दलील के बाद भी दुश्मनी और बैर की वजह से इनकार करे उसके लिए ऐसा ही जवाब मुनासिब है।
6. यानी जो कुफ़्र व शिर्क की बुनियाद डालने वाले और मुक्तदा थे।
7. यानी शयातीन व बुत।
8. यानी हमपर ख़ूब ज़ोर डालकर हमारे गुमराह करने का एहतिमाम और उसमें कोशिश किया करते थे।

कानू इज़ा की-ल लहुम् ला इला-ह इल्लल्लाहु यस्तक्विरून (35) व यकूलू-न अ-इन्ना
लतारिकू आलि-हतिना लिशाअिरिम्-मज़नून (36) बल् जा-अ बिल्हक्कि व सह-कल्
मुर्-सलीन (37) इन्नकुम् लज़ा-इकुल् अज़ाबिल्-अलीम (38) व मा तुज्ज़ौ-न इल्ला मा
कुन्तुम् तअ्मलून (39) इल्ला अिबादल्लाहिल्-मुख़सीन (40) उलाइ-क लहुम् रिज़्कुम्-
मअ्लूम (41) फ़वाकिहु व हुम् मुक्मून

(42) फी जन्नातिन्-नअीम (43) अला
सुरुरिम् मु-तक्वबिलीन (44) युताफ़
अलैहिम् बिकअ्सिम् मिम्-मअीन
(45) बैज़ा-अ लज़्जतिल्-लिश्शारिबीन
(46) ला फीहा गौलुव्-व ला हुम् अन्हा
युज्ज़फून (47) व अिन्-दहुम्
कासिरातुत्-तर्फि अीन (48)

क-अन्नहुन्-न बैजुम्-मक्नून (49)
फ-अक्ब-ल बअज़ुहुम् अला बअज़िय्-
य-तसा-अलून (50) का-ल काइलुम्-
मिन्हुम् इन्नी का-न ली करीन (51)
यकूलु अ-इन्न-क लमिनल्-मुसदिकीन
(52) अ-इज़ा मित्ना व कुन्ना तुराब्व्-
व अिज़ामन् अ-इन्ना ल-मदीनून (53)
का-ल हल् अन्तुम् मुत्तलिअून (54)
फत्त-ल-अ फ-रआहु फी सवाइल्-जहीम

(55) का-ल तल्लाहि इन् कित्-त ल-तुरदीन (56) व लौ ला निअ्मतु रब्बी लकुन्तु
मिनल्-मुहज़रीन (57) अ-फमा नह्नु बिमय्यितीन (58) इल्ला मौत-तनल्-ऊला व मा नह्नु
बिमुअज़्ज़बीन (59) इन्-न हाज़ा ल-हुवल् फौज़ुल्-अज़ीम (60) लिमिस्लि हाज़ा
फल्मअ्मलिल्-आमिलून (61) अ-ज़ालि-क खैरुन् नुजुलन् अम् श-ज-रतुज्-जक्कूम (62)
इन्ना जअल्नाहा फित्-नतल् लिज़्ज़ालिमीन (63) इन्नहा श-ज-रतुन् तख़रुजु फी

مُشْتَرُونَ ۞ اِنَّا كَذَبْنَاكَ فَفَعَلْ بِالْمُجْرِمِينَ ۞ اِنَّهُمْ كَانُوا اِذَا
قِيلَ لَهُمْ لَا اِلَهَ اِلَّا اللّٰهُ يَسْتَكْبِرُونَ ۞ وَيَقُولُونَ اِنَّا لَنَنصُرُكُمْ
اَلِهَتُنَا الشّٰعِرُ فَنَجُوْنِ ۞ بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ۞
اِنَّكُمْ لَذٰىقُوْا الْعَذَابِ الْاَلِيمِ ۞ وَمَا تَجْرَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ
تَعْمَلُونَ ۞ اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلِصِينَ ۞ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ
مَّعْلُومٌ ۞ قَوٰكِبٌ وَهُمْ مُّكْرَمُونَ ۞ فِيْ جَنَّتِ النَّعِيْمُ ۞ عَلٰى
سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ ۞ يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِّنْ مَّعِيْنٍ ۞ يُّخَيَّرُ
لَذْوُ الشَّرِيْبِ ۞ لَا فِيْهَا غَوْلٌ ۞ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ ۞ وَ
عَنْدَهُمْ قَصْرِطٌ مِّنَ الظَّرْفِ عَيْنٌ ۞ كَاَنَّهُمْ بَيْضٌ مَّكْنُونٌ ۞
فَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَسَاءَلُوْنَ ۞ قَالَ قَآئِلٌ مِّنْهُمْ
اِنِّىْ كَانَ لِيْ قَرِيْنٌ ۞ يَقُوْلُ اِنَّكَ لَمِنَ الْمُضْطَرِّينَ ۞ وَلَا اَنَا
وَلَا تَرٰ اٰتِآءًا وَّعِظَمًا ۞ اِنَّا لَمَدِيْنُونَ ۞ قَالَ هَلْ اَنْتُمْ مُّطِيعُونَ ۞
فَاظْلَمَ فَرَاخٌ فِيْ سَوَآءِ الْحِمِيْمِ ۞ قَالَ تَاللّٰهِ اِنْ كِدْتَ لَتُرَوْنَ ۞
وَلَوْ لَا يَغْمُرُ رَبِّىْ لَكُنْتُ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ۞ اَفَاَنْحَنُ بِمَيِّتِيْنَ ۞
اِلَّا مَوْتَنَا الْاَوَّلٰى وَمَا نَحْنُ بِمُعَدِّيْنَ ۞ اِنَّ هٰذَا هُوَ الْفَوْزُ
الْعَظِيْمُ ۞ يَبْثُلُ هٰذَا فَلَیْعَمَلِ الْعٰمِلُونَ ۞ اٰذٰلِكَ خَبَرٌ نُّزِّلَ

अज़ाब में (भी) शरीक रहेंगे। (33) (और) हम ऐसे मुजरिमों के साथ ऐसा ही किया करते हैं। (34) वे लोग ऐसे थे कि जब उनसे कहा जाता था कि अल्लाह के सिवा कोई माबूद बरहक नहीं, तो तकब्बुर किया करते थे। (35) और कहा करते थे कि क्या हम अपने माबूदों को एक दीवाने शायर की वजह से छोड़ देंगे? (36) बल्कि एक सच्चा दीन लेकर आए हैं, और दूसरे पैगम्बरों की तस्दीक करते हैं। (37) तुम सबको दर्दनाक अज़ाब चखना पड़ेगा। (38) और तुमको उसी का बदला मिलेगा जो कुछ तुम किया करते थे। (39) हाँ, मगर जो अल्लाह के ख़ास किए हुए बन्दे हैं (40) उनके वास्ते ऐसी ग़िज़ाएँ हैं जिनका हाल (क़ुरआन की दूसरी सूरतों में) मालूम (हो चुका) है। (41) यानी मेवे, और वे लोग बड़ी इज़्ज़त से (42) आराम के बाग़ों में (43) तख़्तों पर आमने-सामने बैठे होंगे। (44) उनके पास शराब का ऐसा ज़ाम लाया जाएगा जो बहती हुई शराब से भरा जाएगा। (45) सफ़ेद होगी, पीने वालों को मज़ेदार मालूम होगी। (46) न उसमें सरदर्द होगा और न उससे अक्ल में फ़तूर आएगा। (47) और उनके पास नीची निगाह वाली बड़ी-बड़ी आँखों वाली (हूरें) होंगी। (48) गोया कि वे बैजे हैं जो छुपे हुए रखे हैं। (49) फिर एक-दूसरे की तरफ़ मुतवज्जह होकर बातचीत करेंगे। (50) उनमें से एक कहने वाला कहेगा कि (दुनिया में) मेरा एक मिलने वाला था। (51) वह कहा करता था कि क्या तू मरने के बाद ज़िन्दा होने का यकीन रखने वालों में से है? (52) क्या जब हम मर जाएँगे और मिट्टी और हड्डियाँ हो जाएँगे तो क्या हम ज़ा और सज़ा दिए जाएँगे? (53) इरश़ाद होगा कि क्या तुम झाँककर (उसको) देखना चाहते हो? (54) सो वह शख्स झाँकेगा तो उसको जहन्नम के बीच में देखेगा। (55) कहेगा कि खुदा की कसम! तू तो मुझे तबाह ही करने को था। (56) और अगर मेरे रब का (मुझपर) फ़ज़ल न होता तो मैं भी पकड़े गए लोगों में होता। (57) क्या हम अब नहीं मरेंगे (58) पहली बार के मर चुकने के अलावा। और न हमको अज़ाब होगा। (59) यह बेशक बड़ी कामयाबी है। (60) ऐसी ही कामयाबी के लिए अमल करने वालों को अमल करना चाहिए। (61) भला यह दावत बेहतर है या ज़क्कूम

1. इसमें तौहीद और रिसालत दोनों का इनकार हो गया।
2. यानी ऐसे उसूल बतलाते हैं जिनमें सब रसूल मुत्तफ़िक़ हैं।
3. इससे ईमान वाले मुराद हैं, कि उन्होंने हक़ की पैरवी की और अल्लाह तआला ने उनको मक़बूल और मख़सूस फ़रमा लिया।
4. तश्बीह (यानी मिसाल देना) सिर्फ़ सफ़ाई में है रंगत में नहीं।
5. यानी वह मरने के बाद दोबारा ज़िन्दा होने का इनकारी था।
6. यानी ईमान लाना और इताअत करना चाहिए।

अस्लिल्-जहीम (64) तल्अुहा क-अन्नहू रुऊसुश्-शयातीन (65) फ-इन्नहुम् ल-आकिलू-न
मिन्हा फ-मालिऊ-न मिन्हल्-बुतून (66) सुम्-म इन्-न लहुम् अलैहा लशौबम् मिन् हमीम
(67) सुम्-म इन्-न मरज़ि-अहुम् ल-इलल्-जहीम (68) इन्नहुम् अल्फौ आबा-अहुम्
जाल्लीन (69) फहुम् अला आसारिहिम् युहरअून (70) व ल-कद् जल्-ल कब्लहुम्
अक्सरुल्-अव्वलीन (71) व ल-कद्
अरसल्ना फीहिम् मुन्ज़रीन (72)
फन्ज़ुर् कै-फ का-न आकि-बतुल्-
मुन्ज़रीन (73) इल्ला अिबादल्लाहिल्-
मुख्लसीन (74) ♦

व ल-कद् नादाना नूहुन्
फ-लनिअमल्- मुजीबून (75) व
नज्जैनाहु व अह्लहू मिनल् करबिल्-
अज़ीम (76) व जअल्ना जुर्रिय्य-तहू
हुमुल्-बाकीन (77) व तरक्ना अलैहि
फिल्-आखिरीन (78) सलामुन् अला
नूहिन् फिल्-आलमीन (79) इन्ना
कज़ालि-क नज़ज़िल्- मुह्सिनीन (80)
इन्नहू मिन् अिबादिनल्-मुअ्मिनीन
(81) सुम्-म अग्रक्नल्-आ-खारीन
(82) व इन्-न मिन् शी-अतिही
ल-इब्राहीम ✱ (83) इज़् जा-अ रब्बहू

बिकल्बिन् सलीम (84) इज़् का-ल लि-अबीहि व कौमिही माज़ा तअ्बुदून (85)
अ-इफ्कन् आलि-हतन् दूनल्लाहि तुरीदून (86) फमा जन्नुकुम् बिरब्बिल्- आलमीन (87)
फ-न-ज-र नज़र-तन् फिन्नुजूम (88) फका-ल इन्नी सकीम (89) फ-तवल्लौ अन्ह
मुद्बिरीन (90) फरा-ग इला आलि-हतिहिम् फका-ल अला तअ्कुलून (91) मा लकुम् ला
तन्तिकून (92) फरा-ग अलैहिम् जर्बम्-बिल्यमीन (93) फ-अक्बलू इलैहि

وَمَالِي ٢٣ ٢٠٥ الْعَلَمَات ٢٧

أَمْ شَجَرَةُ الرَّقُومِ ۖ إِنَّا جَعَلْنَاهَا آيَةً لِلظَّالِمِينَ ۚ إِنَّمَا شَجَرَةُ
تَحْرِيٍّ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ۚ طَلَعَهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ ۚ
وَأَنَّهُمْ لَا يَكُونُونَ مِنْهَا قَمَالُونَ ۚ وَمِنْهَا الْبُطُونُ ۚ ثُمَّ إِنَّ لَكُمْ
عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِمَّنْ حَبِيمٌ ۚ ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ ۚ
إِنَّهُمْ لَفُؤَا آيَاتِهِمْ ضَالِّينَ ۚ فَهُمْ عَلَىٰ أَثَرِهِمْ يُهْرَعُونَ ۚ وَلَقَدْ
ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ۚ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنذِرِينَ ۚ
فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنذِرِينَ ۚ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْخَاصِينَ ۚ
وَلَقَدْ نَادَانَا نُوحٌ فَلَنِعْمَ الْمُجِيبُونَ ۚ وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ
الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ۚ وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ ۚ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ
فِي الْآخِرِينَ ۚ سَلَّمَ عَلَىٰ نُوحٍ فِي الْعِلْمِينَ ۚ إِنْ أَكْذَبَكَ فَجَرَى
الْمُحْسِنِينَ ۚ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ۚ ثُمَّ أَعْرَفْنَا الْآخَرِينَ ۚ
وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ ۚ إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ۚ
إِذْ قَالَ لِأَبْنَيْهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ۚ إِيْفَكَ إِلَهَةً دُونَ
اللَّهِ تَرِيدُونَ ۚ فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۚ فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي
الْجُومِ ۚ فَقَالَ لِنِي سَقِيمٌ ۚ فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ۚ فَوَاعَدَ إِلَى
الْبَيْتِ ۚ فَقَالَ إِنَّا نَأْكُلُونَ مَا لَكُمْ لَا تَحْطِفُونَ ۚ فَأَعْرَضَ عَنْهُمْ

مَنْكَ

का दरख्त। (62) हमने उस दरख्त को ज़ालिमों के लिए इम्तिहान का ज़रिया बनाया है। (63) वह एक दरख्त है जो दोज़ख की गहराई में से निकलता है। (64) उसके फल ऐसे हैं जैसे साँप के फन। (65) तो वे लोग उसमें से खाएँगे और उसी से पेट भरेंगे। (66) फिर उनको खौलता हुआ पानी (पीप में) मिलाकर दिया जाएगा। (67) फिर उनका आखिरी ठिकाना दोज़ख ही की तरफ होगा। (68) (क्योंकि) उन्होंने बड़ों को गुमराही की हालत में पाया था। (69) फिर ये भी उन्हीं के कदम-ब-कदम “यानी उन्हीं के पीछे-पीछे” तेज़ी के साथ चलते थे। (70) और उनसे पहले भी अगले लोगों में अक्सर गुमराह हो चुके हैं। (71) और हमने उनमें भी डराने वाले (पैग़म्बर) भेजे थे। (72) सो देख लीजिए उन लोगों का कैसा (बुरा) अन्जाम हुआ, जिनको डराया गया था। (73) हाँ, मगर जो अल्लाह के खास किए हुए बन्दे थे। (74) ♦

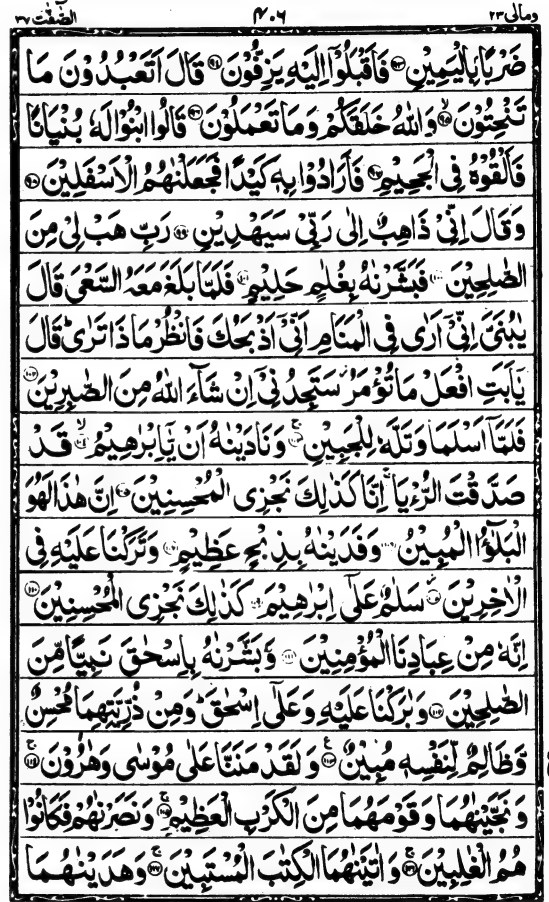
और हमको नूह (अलैहिस्सलाम) ने पुकारा, सो हम ख़ूब फ़रियाद सुनने वाले हैं। (75) और हमने उनको और उनके मानने वालों को बड़े भारी ग़म से नजात दी। (76) और हमने उन्हीं की औलाद को बाकी रहने दिया। (77) और हमने उनके लिए बाद आने वाले लोगों में यह बात रहने दी (78) कि नूह पर सलाम हो आलम वालों में। (79) हम मुख़्लिसीन को ऐसा ही सिला दिया करते हैं। (80) बेशक वह हमारे ईमान वाले बन्दों में से थे। (81) फिर हमने दूसरे लोगों को (यानी काफ़ि़रों को) डूबो दिया। (82) और नूह (अलैहिस्सलाम) के तरीके वालों में से इब्राहीम भी थे। (83) जबकि वह अपने रब की तरफ़ साफ़ दिल से मुतवज्जह हुए। (84) जबकि उन्होंने अपने बाप से और अपनी कौम से फ़रमाया कि तुम किस (वाहियात) चीज़ की इबादत किया करते हो। (85) क्या झूठ-मूठ के माबूदों को अल्लाह के सिवा चाहते हो? (86) तो तुम्हारा रब्बुल आलमीन के साथ क्या ख़्याल है? (87) सो इब्राहीम (अलैहिस्सलाम) ने सितारों को एक निगाह भर कर देखा (88) और कह दिया कि मैं बीमार होने को हूँ। (89) गरज़ वे लोग उनको छोड़कर चले गए। (90) तो यह उनके बुतों में जा घुसे और कहने लगे कि क्या तुम खाते नहीं हो? (91) तुमको क्या हुआ तुम बोलते भी नहीं हो? (92) फिर उनपर ताक़त के साथ जा पड़े और मारने लगे। (93) सो वे लोग

1. यानी उसके बाद भी वहीं पर हमेशा रहना होगा।
2. यानी शौक और रग़बत से उनके बेराही के रास्ते पर चलते थे।
3. यानी ईमान वाले बन्दे।
4. कि तूफ़ान से कुफ़्फ़ार को गर्क कर दिया और उनको और उनके मानने वालों को बचा लिया।
5. यानी और किसी की नस्ल नहीं चली।
6. साफ़ दिल का मतलब यह है कि बुरे अक़ीदों और रियाकारी वग़ैरह से पाक था। जिसका हासिल ख़ालिस तौहीद और कामिल इख़्तास है।
7. यह सितारों को देखना थोड़े में डालने और हालत छुपाने के लिए था। कि वे तो इस वजह से कि सितारों को हवादिस में तसरूफ़ करने वाला समझते थे, यूँ समझे कि उनको सितारों का कायदा अता होगा, जिससे सितारों की रफ़्तार को देखकर उनको भालूम हो गया कि मैं थोड़ी देर में बीमार हो जाऊँगा, और चूँकि वे सितारों के मोतकिद थे इसलिए इसरार नहीं किया।

यजिफ़ून् (94) का-ल अ-तअबूदू-न मा तन्हितून (95) वल्लाहु ख-ल-ककुम् व मा तअमलून (96) कालुब्नू लहू बुन्यानन् फ-अल्फ़ूहु फिल्-जहीम (97) फ-अरादू बिही कैदन् फ-जअल्लाहुमुल्-अस्-फलीन (98) व का-ल इन्नी ज़ाहिबुन् इला रब्बी स-यहदीन (99) रब्बि हब् ली मिनस्सालिहीन (100) फ-बशशरनाहु बिगुलामिन् हलीम (101) फ-लम्मा

ब-ल-ग म-अहुस्सअ-य का-ल या बुनय-य इन्नी अरा फिल्-मनामि अन्नी अज्बहु-क फन्जुर् माज़ा तरा, का-ल या अ-बतिफ़अल् मा तुअमरु, स-तजिदुनी इन्शा-अल्लाहु मिनस्साबिरीन (102) फ-लम्मा अस्-लमा व तल्लहू लिज्जबीन (103) व नादैनाहु अय्या इब्राहीम (104) कद् सदक्तर-रुअ्या इन्ना कज़ालि-क नज़ज़िल्-मुह्सिनीन (105) इन्-न हाज़ा ल-हुवल बलाउल्-मुबीन (106) व फदैनाहु बिज़िब्हिन् अज़ीम (107) व तरक्ना अलैहि फिल्-आखिरीन (108) सलामुन् अला इब्राहीम (109) कज़ालि-क नज़ज़िल्-मुह्सिनीन. (110) इन्नहू मिन् अिबादिनल्-मुअमिनीन (111) व बशशरनाहु बि-इस्हा-क नबिय्यम् मिनस्-सालिहीन (112) व बारक्ना अलैहि व अला इस्हा-क, व मिन् जुर्रिय्यतिहिमा मुह्सिनुव्-व ज़ालिमुल्-लिनफ़िसही मुबीन (113) ♦

व ल-कद् मनन्ना अला मूसा व हारून (114) व नज्जेनाहुमा व कौमहुमा मिनल् कर्बिल्-अज़ीम (115) व नसरनाहुम् फकानू हुमुल्-ग़ालिबीन (116) व आतैनाहुमल् किताबल्-मुस्तबीन (117) व हदैनाहुमस्सिरातल् मुस्तकीम (118) व तरक्ना अलैहिमा



مَنْ

उनके पास दौड़ते हुए आए। (94) इब्राहीम (अलैहिस्सलाम) ने फरमाया, क्या तुम उन चीज़ों को पूजते हो जिनको खुद तराशते हो। (95) हालाँकि तुमको और तुम्हारी उन बनाई हुई चीज़ों को अल्लाह ही ने पैदा किया है। (96) वे लोग कहने लगे कि इब्राहीम के लिए एक आतिशख़ाना “यानी आग का घर” तामीर करो और उसको दहकती आग में डाल दो। (97) गरज़ उन लोगों ने इब्राहीम के साथ बुराई करना चाहा था, सो हमने उन्हीं को नीचा दिखाया। (98) और इब्राहीम (अलैहिस्सलाम) कहने लगे कि मैं तो अपने रब की तरफ़ चला जाता हूँ वह मुझको (अच्छी जगह) पहुँचा ही देगा। (99) ऐ मेरे रब! मुझको एक नेक फरज़न्द दे। (100) सो हमने उनको एक हलीमुल-मीज़ाज “यानी बुर्दबार और नरम मिज़ाज वाले” फरज़न्द की खुशख़बरी दी। (101) सो जब वह लड़का ऐसी उम्र को पहुँचा कि इब्राहीम (अलैहिस्सलाम) के साथ चलने-फिरने लगा, तो इब्राहीम (अलैहिस्सलाम) ने फरमाया कि बेटा! मैं ख़्वाब में देखता हूँ कि मैं तुमको (अल्लाह के हुक्म से) ज़िब्ह कर रहा हूँ, सो तुम भी सोच लो कि तुम्हारी क्या राय है? वह बोले कि अब्बा जान! आपको जो हुक्म हुआ है आप (बिला झिझक) कीजिए, इन्शा-अल्लाह आप मुझको सहार करने वालों में से पाएँगे। (102) गरज़ जब दोनों ने (खुदा के हुक्म को) तस्लीम कर लिया और बाप ने बेटे को (ज़िब्ह करने के लिए) करवट पर लिटा दिया (103) और (चाहते थे कि गला काट डालें, उस वक़्त) हमने उनको आवाज़ दी कि ऐ इब्राहीम! (शाबाश!) (104) तुमने ख़्वाब को सच कर दिखाया। (वह वक़्त भी अजीब था), हम मुख़्लिसीन को ऐसा ही सिला दिया करते हैं। (105) हकीकत में यह था भी बड़ा इम्तिहान। (106) और हमने एक बड़ा ज़बीहा “यानी कुरबानी का जानवर” उसके बदले में दे दिया। (107) और हमने पीछे आने वालों में यह बात उनके लिए रहने दी (108) कि इब्राहीम पर सलाम हो। (109) हम मुख़्लिसीन को ऐसा ही बदला दिया करते हैं। (110) बेशक वह हमारे ईमान वाले बन्दों में से थे। (111) और हमने (एक इनाम उनपर यह किया कि) उनको इसहाक (अलैहिस्सलाम) की खुशख़बरी दी कि नबी और नेक-बख़्तों में से होंगे। (112) और हमने इब्राहीम पर और इसहाक पर बरकतें नाज़िल कीं और (फिर आगे) उन दोनों की नस्ल में बाज़े अच्छे भी हैं और बाज़े ऐसे भी जो (बुराइयाँ करके) खुले तौर पर अपना नुक़सान कर रहे हैं। (113) ♦

और हमने मूसा (अलैहिस्सलाम) और हासून पर भी एहसान किया। (114) और हमने उन दोनों को और उनकी कौम को बड़े ग़म से नजात दी। (115) और हमने उन सबकी (फिरऔन के मुक़ाबले में) मदद की, सो यही लोग ग़ालिब आए। (116) और हमने उन दोनों को वाज़ेह किताब दी। (117) और हमने उन

1. चुनाँचे मुल्क शाम में जा पहुँचे।
2. इसमें इख़्तिलाफ़ हुआ है कि ज़िब्ह होने वाले इसमाईल अलैहिस्सलाम थे या इसहाक अलैहिस्सलाम, दोनों तरफ़ की रिवायतों पर कलाम किया गया है। आयत के मज़मून से जाहिरी तौर पर इसमाईल अलैहिस्सलाम मालूम होते हैं।
3. जिसको सिवाय कामिल मुख़्लिस के दूसरा बरदाशत नहीं कर सकता।
4. “एक बड़ा कुरबानी का जानवर” के मुतैयन करने में भी कलाम है। बाज़ ने कहा है कि मामूली दुंबा था, और अज़ीम ‘मोटा-ताज़ा’ होने के मायने में है, और बाज़ ने कहा है कि जन्नत से भेजा गया था और अज़ीम ‘बड़े रुतबे वाले’ के मायने में है। और जब हन्ने अस्वद वगैरह का जन्नत से आना साबित है तो एक हैवान का आना क्या बर्द है।
5. कि उनको दुआ व सलामती की खुशख़बरी का महल (स्थान) बनाते हैं।
6. इसमें इस बात का इज़हार हो गया कि उसूल (यानी बड़ों और बाप-दादा) का नेक होना उनकी नस्ल के काम नहीं आ सकता जबकि वे खुद ईमान से महसूम हों। इसमें यहूद के आलिमों के फ़ख़र करने का ख़ात्मा कर दिया।
7. वह ग़म उनको फिरऔन की तरफ़ से तकलीफ़ पहुँचना था।
8. फिरऔन गर्क कर दिया गया और ये हुक्मत वाले हो गए।

फिल्-आखिरीन (119) सलामुन् अला मूसा व हासून (120) इन्ना कज़ालि-क नज़ज़िल्
 मुहसिनीन (121) इन्नहुमा मिन् अ़िबादिनल्-मुअ्मिनीन (122) व इन्-न इल्या-स लमिनल्
 -मुर-सलीन (123) इज़् का-ल लिक्ौमिही अला तत्तकून (124) अतद्अू-न बअलंव-व
 त-ज़रू-न अह्स-नल्-ख़ालिकीन (125) अल्ला-ह रब्बकुम् व रब्-ब आबा-इकुमुल्
 अव्वलीन (126) फ-कज़्ज़बूहु फ-इन्नहुम् ल-मुहज़रून (127) इल्ला अ़िबादल्लाहिल्-
 मुख्लसीन (128) व तरक्ना अ़लैहि फिल्-आखिरीन (129) सलामुन् अला इल्यासीन
 (130) इन्ना कज़ालि-क नज़ज़िल्
 मुहसिनीन (131) इन्नहू मिन्
 अ़िबादिनल्-मुअ्मिनीन (132) व
 इन्-न लूतल्-लमिनल्- मुर-सलीन
 (133) इज़् नज़्जैनाहु व अह्लहू
 अज्मअीन (134) इल्ला अज़्ज़न्
 फिल्-गाबिरीन (135) सुम्-म
 दम्मरूनल्- आख़ारीन (136) व
 इन्नकुम् ल-तमुरू-न अ़लैहिम् मुस्बिहीन
 (137) व बिल्लैलि, अ-फ़ला
 तअ़किलून (138) ♦

व इन्-न यूनु-स लमिनल्-
 मुर-सलीन (139) इज़् अ-ब-क
 इलल्-फ़ुल्किल्-मशहून (140) फ-
 सा-ह-म फ़का-न मिनल्-मुद्-हज़ीन
 (141) फल्ल-क-महुल्-हूतु व हु-व
 मुलीम (142) फ-लौ ला अन्नू का-न

मिनल्-मुसब्बिहीन (143) ल-लबि-स फी बलिही इला यौमि युब्असून ● (144)
 फ-नबज़्नाहु बिल्अ़रा-इ व हु-व सकीम (145) व अम्बल्ला अ़लैहि श-ज-रतम् मिंय्यक्तीन
 (146) व अरसल्लाहु इला मि-अति अल्फिन् औ यज़ीदून (147) फ-आमनू
 फ-मत्तअ़्नाहुम् इला हीन (148) फस्तफ़ितहिम् अ-लिरब्बिकल्-बनातु व

وال ۳۳ ۴۰۶ الطّٰفِث ۳۷

الضّٰرَاطُ الْمُسْتَقِيمُ ۝ وَتَرْكُنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ ۝ سَلَامٌ عَلَى
 مُوسَىٰ وَهَارُونَ ۝ إِنَّا كَذَّبْنَاكَ بِجَزَى الْمُحْسِنِينَ ۝ إِنَّمَا مِنْ
 عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ۝ وَإِنَّا إِلَاسٌ لِّبَيْنِ الْمُرْسَلِينَ ۝ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ
 أَلَا تَتَّقُونَ ۝ أَتَدْعُون بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ۝ اللَّهُ
 رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ۝ فَكَذَّبُوهُ فَاهْتَمُّ لِعَصَصُورُونَ ۝
 إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ۝ وَتَرْكُنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ۝
 سَلَامٌ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ۝ إِنَّا كَذَّبْنَاكَ بِجَزَى الْمُحْسِنِينَ ۝ إِنَّمَا
 مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ۝ وَإِنَّا لَوَطَّاءِلِينَ الْمُرْسَلِينَ ۝ إِذْ
 بَنَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ۝ إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَيْرَيْنِ ۝ ثُمَّ
 دَعَرْنَا الْآخِرِينَ ۝ وَإِنَّا لَنَتَرُؤُن عَلَيْهِمْ مُضِحِينَ ۝ هُوَ بِالْأَيْلِ
 أَفْلَا تَعْقِلُونَ ۝ وَإِنَّا يُونُسَ لَبَيْنَ الْمُرْسَلِينَ ۝ إِذْ أَبَقَ إِلَى
 الْفُلِ الْمَشْحُونِ ۝ فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ۝ فَالْتَمَتَهُ
 الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ۝ فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ۝ لَكُنْتَ
 فِي بَطْنِهِ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ۝ فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ۝
 وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَقْطِينٍ ۝ وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ مِائَةِ أَلْفٍ
 أَوْ يُزِيدُونَ ۝ فَآمَنُوا فَمَسَعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ۝ فَاسْتَفْتِهِمُ الرِّبِّيَّ

مَزْن

दोनों को सीधे रास्ते पर कायम रखा। (118) और हमने उन दोनों के लिए पीछे “यानी बाद में” आने वाले लोगों में यह बात रहने दी (119) कि मूसा और हासून (अलैहिमस्सलाम) पर सलाम हो। (120) हम मुख़्लिसीन को ऐसा ही सिला दिया करते हैं। (121) बेशक वे दोनों हमारे (कामिल) ईमान वाले बन्दों में से थे। (122) और इलियास (अलैहिमस्सलाम) भी (बनी इसराईल के) पैगम्बरों में से थे। (123) जबकि उन्होंने अपनी कौम से फरमाया कि क्या तुम खुदा से डरते नहीं? (124) क्या तुम बअल को पूजते हो, और उसको छोड़े बैठे हो जो सबसे बढ़कर बनाने वाला है (125) (और वह) माबूद बरहक है। तुम्हारा भी रब है और तुम्हारे अगले बाप-दादाओं का भी रब है। (126) सो उन लोगों ने उनको झुठलाया, सो वे लोग पकड़े जाएँगे। (127) मगर जो अल्लाह के ख़ालिस बन्दे थे। (128) और हमने इलियास के लिए पीछे आने वाले लोगों में यह बात रहने दी (129) कि इलियासीन पर सलाम हो। (130) हम मुख़्लिसीन को ऐसा ही सिला दिया करते हैं। (131) बेशक वह हमारे (कामिल) ईमान वाले बन्दों में से थे। (132) और बेशक लूत (अलैहिमस्सलाम) भी पैगम्बरों में से थे। (133) जबकि हमने उनको और उनके मुताल्लिकीन को सबको नजात दी (134) सिवाय उस बुढ़िया (यानी उनकी बीवी) के, कि वह रह जाने वालों में रह गई। (135) फिर हमने और सबको हलाक कर दिया। (136) और तुम तो उन (के घरों और ठिकानों) पर सुबह होते और रात में गुज़रा करते हो? (137) तो क्या फिर भी नहीं समझते हो? (138) ♦

और बेशक यूनस (अलैहिमस्सलाम) भी पैगम्बरों में से थे। (139) जबकि भाग कर भरी हुई कश्ती के पास पहुँचे। (140) सो यूनस कुरआ में शरीक हुए तो यही मुज़िम ठहरे। (141) फिर उनको मछली ने (पूरा-का-पूरा) निगल लिया और यह अपने को मलामत कर रहे थे। (142) सो अगर वह (उस वक़्त) तस्बीह करने वालों में से न होते (143) तो कियामत तक उसी “यानी मछली” के पेट में रहते। (144) सो हमने उनको एक मैदान में डाल दिया, और वह उस वक़्त कमज़ोर थे। (145) और हमने उनपर एक बेलदार पेड़ भी उगा दिया था। (146) और हमने उनको एक लाख या उससे भी ज़्यादा आदमियों की तरफ़ पैगम्बर बनाकर भेजा था (147) फिर वे लोग ईमान ले आए थे, तो हमने उनको एक ज़माने तक ऐश दिया। (148)

1. यानी जो लूत अलैहिमस्सलाम और उनके मुताल्लिकीन के अलावा थे।
2. सुबह और रात का ज़िक्र इसलिए किया कि अरब में अक्सर आदत रात को सुबह तक चलने की है।
3. मतलब यह कि पेट से निकलना मयस्सर न होता।
4. ऊपर के किस्सों से उन सब अम्बिया अलैहिमस्सलाम का जिनकी नुबुव्वत अक़लन साबित है, मोमिन, खुदा को एक मानने वाला, आबिद, मुख़्लिस और तौहीद व ईमान की तरफ़ दावत देने वाला होना साबित होता है। इससे पहली सूर: के शुरू में तौहीद की अक़ली दलीलें ज़िक्र हो चुकी हैं। आगे उन अक़ली और नक़ली दलीलों से शिर्क व कुफ़्र को बातिल होना बयान फरमाते हैं। यहाँ दलीले अक़ली के ज़रिए साबित करना तो ज़ाहिर है, और दलीले नक़ली से इस तरह कि नुबुव्वत के लिए सच्चा होना लाज़िम है, पस तौहीद का हक़ होना ज़रूरी और शिर्क का बातिल होना उसके लवाज़िम में से होना ज़ाहिर है।

लहुमुल्-बनून (149) अम् खलक्नल्-मलाइ-क-त इनासंव-व हुम् शाहिदून (150) अला
इन्नहुम् मिन् इफ़िकहिम् ल-यकूलून (151) व-लदल्लाहु व इन्नहुम् ल-काज़िबून (152)
अस्त-फल्-बनाति अलल्-बनीन (153) मा लकुम्, कै-फ तह्कुमून (154) अ-फला
तज़क्करून (155) अम् लकुम् सुल्तानुम्-मुबीन (156) फ़अतू बिकिताबिकुम् इन् कुन्तुम्
सादिकीन (157) व ज-अलू बैनहू व

बैनल्-जिन्नति न-सबन्, व ल-कद्
अलि-मतिल्-जिन्नतु इन्नहुम् ल-मुहज़रून
(158) सुब्हानल्लाहि अम्मा यसिफ़ून
(159) इल्ला अ़िबादल्लाहिल्-मुख़लसीन
(160) फ़-इन्नकुम् व मा तअ़बुदून
(161) मा अन्तुम् अ़लैहि बिफातिनीन
(162) इल्ला मन् हु-व सालिल्-जहीम
(163) व मा मिन्ना इल्ला लहू मकामुम्
मअ़लूम (164) व इन्ना ल-नहनुस्-
साफ़फ़ून (165) व इन्ना ल-नहनुल्-
मुसब्बिहून (166) व इन् कानू
ल-यकूलून (167) लौ अन्-न
अ़िन्-दना ज़िक़्रम् मिनल्-अव्वलीन
(168) लकुन्ना अ़िबादल्लाहिल्-
मुख़लसीन (169) फ़-क-फ़रू बिही
फ़सौ-फ़ यअ़लमून (170) व ल-कद्
स-बक़त् कलि-मतुना लिअ़िबादिनल्-

मुर्-सलीन (171) इन्नहुम् लहुमुल्-मन्सूरून (172) व इन्-न जुन्दना लहुमुल्-ग़ालिबून
(173) फ़-तवल्ल-ल अ़न्हुम् हत्ता हीन (174) व अब्सिरहुम् फ़सौ-फ़ युब्सिरून (175)
अ-फ़ बि-अ़ज़ाबिना यस्तअ़जिलून (176) फ़-इज़ा न-ज़-ल बिसा-हतिहिम् फ़सा-अ
सबाहुल्-मुन्ज़रीन (177) व तवल्ल-ल अ़न्हुम् हत्ता हीन (178) व अब्सिर फ़सौ-फ़
युब्सिरून (179) सुब्हा-न रब्बि-क रब्बिल्-अ़िज़्ज़ति अम्मा यसिफ़ून (180) व सलामुन्

الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبُتُونُ ۚ أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ
شَاوِدُونَ ۚ أَلَا إِنَّهُمْ مِنْ إَفْكِهِمْ يَقُولُونَ ۚ وَكَذَّابُونَ ۚ
لَكِنَّهُمْ يُكْفَرُونَ ۚ أَصْطَفَى الْبَنَاتُ عَلَى الْبَنِينَ ۚ مَا لَكُمْ كَيْفَ
تَحْكُمُونَ ۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۚ أَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُبِينٌ ۚ فَأْتُوا
بِكُتُبِكُمْ إِن كُنْتُمْ صٰدِقِينَ ۚ وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نِجَابًا
وَلَقَدْ عَلِمَتْ الْجَنَّةُ إِنَّهُمْ أَنْخَرُونَ ۚ سُبْحٰنَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ۚ
الْأَعْبَادُ لِلَّهِ الْمُخْلِصِينَ ۚ فَاتَّكُمُ وَمَا تَعْبُدُونَ ۚ مَا أَنْتُمْ
عَلَيْهِ بِغَافِلِينَ ۚ إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِبٌ إِلَيْنَا ۚ وَمَا مَثَلُ الْإِلٰهِ
مَقَامُ مَعْلُومٌ ۚ وَإِنَّا لَنَحْنُ الصّٰفُّونَ ۚ وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسْتَجِبُونَ ۚ
وَإِن كَانُوا يَقُولُونَ ۚ لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِنَ الْأَوَّلِينَ ۚ
لَكُنَّا عِبَادُ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ۚ فَكُفِّرُوا بِهِ ۚ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ۚ
وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِإِبْرٰهِيمَ ۚ إِنَّهُمْ لَمُتَّحَرِّضُونَ ۚ
وَإِن جُنْدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ ۚ قَوْلَ عَنْهُمْ حَتَّىٰ جِئَ ۚ وَأَبْعُرْهُمْ
فَسَوْفَ يُبْعَرُونَ ۚ أَفَبَعْدَٰهُنَّاسْتَعْجِلُونَ ۚ وَلَا أَنزَلَ بِأَسَاحِيتِهِمْ
فَسَاءَ صِبَٰغُ الْمُنْدَرِينَ ۚ وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ جِئَ ۚ وَأَبْعُرْ
فَسَوْفَ يُبْعَرُونَ ۚ سُبْحٰنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ۚ

مَنك

सो उन लोगों से पूछिए कि क्या अल्लाह तआला के लिए तो बेटियाँ और तुम्हारे लिए बेटे?¹ (149) हाँ, क्या हमने फ़रिश्तों को औरत बनाया है? और वे (उनके बनाए जाने के वक़्त) देख रहे थे?² (150) ख़ूब सुन लो कि वे लोग अपनी तरफ़ से बात बनाकर ऐसा कहते हैं (151) कि (नऊजु बिल्लाह) अल्लाह औलाद वाला है, और वे यकीनन (बिलकुल) झूठे हैं। (152) क्या अल्लाह तआला ने बेटों के मुकाबले में बेटियाँ ज़्यादा पसन्द कीं? (153) तुमको क्या हो गया, तुम कैसा (बेहूदा) हुक्म लगाते हो? (154) फिर क्या तुम (अक्ल और) सोच से काम नहीं लेते हो। (155) हाँ, क्या तुम्हारे पास (इसपर) कोई वाज़ेह दलील मौजूद है? (156) सो तुम अगर (इसमें) सच्चे हो तो अपनी वह किताब पेश करो!³ (157) और उन लोगों ने अल्लाह में और जिन्नात में (भी) रिश्तेदारी करार दी है, और (जिस-जिसको ये लोग खुदा का शरीक ठहरा रहे हैं उनकी तो यह कैफ़ियत है कि उनमें जो) जिन्नात हैं, खुद उनका यह अक्कीदा है कि (उनमें जो काफ़िर हैं) वे (अज़ाब में) गिरफ़्तार होंगे। (158) अल्लाह उन बातों से पाक है जो-जो ये बयान करते हैं, (159) मगर जो अल्लाह तआला के ख़ास (ईमान वाले) बन्दे हैं। (160) सो तुम और तुम्हारे सारे माबूद, (161) अल्लाह से किसी को नहीं फेर सकते, (162) मगर उसी को जो कि (खुदा तआला के इल्म में) जहन्नम में जाने वाला है। (163) और हममें से हर एक का एक तयशुदा दर्जा है!⁴ (164) और (खुदा के हुज़ूर में हुक्म सुनने के वक़्त या इबादत के वक़्त) हम सफ़ बाँधे खड़े होते हैं। (165) और हम खुदा की पाकी बयान करने में भी लगे रहते हैं। (166) और ये लोग कहा करते थे⁵ (167) कि अगर हमारे पास कोई नसीहत (की किताब) पहले लोगों की (किताबों के) तौर पर आती (168) तो हम अल्लाह तआला के ख़ास बन्दे होते। (169) फिर ये लोग उसका इनकार करने लगे, सो (ख़ैर) अब उनको (उसका अन्जाम) मालूम हुआ जाता है। (170) और हमारे ख़ास बन्दों यानी पैग़म्बरों के लिए हमारा यह कौल पहले ही से मुक़रर हो चुका है (171) कि बेशक वही ग़ालिब किए जाएँगे। (172) और (हमारा तो कायदा आम है कि) हमारा ही लश्कर ग़ालिब रहता है!⁶ (173) तो आप (तसल्ली रखिए और) थोड़े ज़माने तक (सब्र कीजिए और उनकी मुखा़लफ़त और तकलीफ़ देने का) का ख़्याल न कीजिए। (174) और (ज़रा) उनको देखते रहिए, सो जल्द ही ये भी देख लेंगे। (175) क्या हमारे अज़ाब का तकाज़ा कर रहे हैं? (176) सो वह (अज़ाब) जब उनके सामने आ नाज़िल होगा, सो वह दिन उन लोगों का जिनको डराया जा चुका था बहुत ही बुरा होगा (टल न सकेगा)। (177) और आप थोड़े ज़माने तक उनका ख़्याल न कीजिए। (178) और देखते रहिए। सो जल्दी ही ये लोग भी देख लेंगे। (179) आपका परवर्दिगार जो बड़ी अज़मत वाला है, उन बातों से पाक है जो ये (काफ़िर) बयान करते हैं। (180)

1. यानी जब अपने लिए बेटे पसन्द करते हो तो ज़िक्र हुए अक्कीदे में खुदा के लिए बेटियाँ कैसे तजवीज़ करते हो?

2. यानी बिना दलील के फ़रिश्तों पर मुअन्नस (Female) होने की तोहमत रखते हैं।

3. हासिल मक़ाम का यह हुआ कि जिसके तुम मुद्दई हो उसमें तीन तो ख़ामियाँ हैं और दलील एक भी नहीं, न मुशाहदा और न अक्ल और न नक़ल।

4. यानी उनमें जो फ़रिश्ते हैं उनका यह कहना है कि हम तो सिर्फ़ बन्दे हैं। चुनाँचे जो ख़िदमत हमको सुपुर्द है उसको पूरा करने में लगे रहते हैं, अपनी राय से कुछ नहीं कर सकते।

5. यानी अरब के काफ़िर रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के नबी होने की हैसियत से ज़ाहिर होने से पहले कहा करते थे।

6. अहले हक़ के ग़ालिब होने का मतलब यह है कि उसका असली तकाज़ा यही है। पस आरज़ी तौर पर मग़लूब होना आज़माइश की हिक़मत से उसके ख़िलाफ़ नहीं।

अलल्ल-मुर-सलीन (181) वल्हम्दु लिल्लाहि रब्बिल्-आलमीन (182) ❖

38 सूरतु सौद 38

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 3107 अक्षर, 738 शब्द, 88 आयतें और 5 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

सौद् वल्-कुरआनि जिज्जिक् (1) बलिल्लजी-न क-फरु फी अिज्जितिव्-व शिकाक (2) कम् अहलकना मिन् कब्लिहिम् मिन् करिन् न फनादव्-व ला-त ही-न मनास (3) व अजिबू अन् जा-अहुम् मुन्जिरुम्-मिन्हुम् व कालल्-काफिरु-न हाजा साहिरुन् कज्जाब (4) अ-ज-अलल् आलि-ह-त इलाहं व-वाहिदन् इन्-न हाजा लशैउन् अुजाब (5) वन्त-लकल्-म-ल-उ मिन्हुम् अनिम्शू वस्बिरु अला आलि-हतिकुम् इन्-न हाजा लशैउय्-युराद (6) मा समिअ्ना बिहाजा फिल्-मिल्लतिल्-आखिरति इन् हाजा इल्लख्रतिलाक (7) अ-उन्जि-ल अलैहिज्जिक् मिम्बैनिना, बल् हुम् फी शक्किम् मिन् जिकरी बल् लम्मा यजूकू अजाब (8) अम् अिन्हुम् खजा-इनु रह्मति रब्बिकल्-अजीजिल्-वह्हाब (9) अम् लहुम् मुल्कुस्समावाति वल्अर्जि व मा बैनहुमा, फल्यरतक् फिल्-अस्बाब (10) जुन्दुम्-मा हुनालि-क महजूमम् मिनल्-अहजाब (11) कज्जबत् कब्लहुम् कौमु नूहिं-व आदुं-व फिरऔनु जुल्-औताद (12) व समूदु व कौमु लूतिं-व अस्हाबुल्-ऐ-कति, उलाइ-कल्-अहजाब (13) इन् कुल्लुन् इल्ला कज्ज-बरसु-ल फ-हक्-क अिकाब (14) ❖

وَسَلِّ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ۚ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝
ص وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ۚ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عَذَابٍ مُّشْتَقٍ ۝
كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَكَذَّبُوا وَآلَاءَ حِينٍ مَنَاجٍ ۝
عَجَبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا سِحْرٌ مُّكَذَّبٌ ۝
أَجْعَلِ الْإِلَهَ الْهَآءِ وَاحِدًا ۚ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ ۝
وَالطَّلُوعِ ۝
مِنْهُمْ أَنْ أَمِشُوا وَأَصْبَحُوا عَلَىٰ آلِهِمْ كَمَا أَنَّ هَذَا الشَّيْءُ يُرَادُ ۝
مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْأُولَةِ ۚ إِنَّ هَذَا إِلَّا خِطَابٌ ۝
أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّا
يَذُوقُوا عَذَابَ ۝
أَمْرًا لَهُمْ تِلْكَ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَا بَيْنَهُمَا فَكَيْفَ تَقُولُ فِي الْأَسْبَابِ ۝
جُنْدًا لَهَا تِلْكَ مَهْزُومٌ مِنَ الْأَحْزَابِ ۝
كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ ۝
وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ ۝
وَسُوءٌ وَقَوْمٌ لُوطُ وَأَصْحَابُ لَيْلَىٰ ۝
أُولَئِكَ الْأَحْزَابُ ۝
إِنْ كُلُّ إِلَّا كَذَبَ الرَّسُلُ فَنُفِقَ عِقَابٌ ۝
وَمَا يَنْظُرُهُمْ إِلَّا الْأَصِيبَةُ ۚ وَاحِدَةٌ مَّا هَلَا مِنْ فَوَاقٍ ۝
وَالْوَا ۝
رَبَّنَا عَمَلْنَا قَطَنًا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ ۝
أَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ ۝

مَنْ

और सलाम हो पैगम्बरों पर। (181) और तमाम की तमाम खूबियाँ अल्लाह ही के लिए हैं जो तमाम आलम का परवर्दिगार है। (182) ♦

38 सूर: सौद 38

सूर: सौद मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 88 आयतें और 5 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

सौद। कसम है कुरआन की जो नसीहत से पुर है।¹ (1) बल्कि (खुद) ये कुफ़्फ़ार (ही) तअस्सुब और (हक की) मुख़ालफ़त करते हैं। (2) उनसे पहले बहुत-सी उम्मतों को हम (अज़ाब से) हलाक कर चुके हैं, सो उन्होंने (हलाकत के वक़्त) बड़ी हाय-पुकार की, और वह वक़्त छुटकारे और नजात का न था। (3) और उन (कुरैश के) काफ़िरों ने इरा बात पर ताज्जुब किया कि उनके पास उन (ही) में से एक (पैगम्बर) डराने वाला आ गया, और कहने लगे कि यह (मोज़िज़ों में) जादू और (नुबुव्वत के दावे में) झूठा है। (4) (और) क्या (यह शख्स सच्चा हो सकता है कि) उसने इतने माबूदों की जगह एक ही माबूद रहने दिया, वाकई यह बहुत अजीब बात है। (5) और (तौहीद का मज़मून सुनकर) उन कुफ़्फ़ार में के सरदार यह कहते हुए चले कि (यहाँ से) चलो और अपने माबूदों (की इबादत पर) कायम रहो, यह कोई मतलब की बात है। (6) हमने तो यह बात (अपने) पिछले मज़हब में नहीं सुनी,² हो न हो यह (इस शख्स की) घड़त है। (7) क्या हम सबमें से उसी शख्स पर अल्लाह का कलाम नाज़िल किया गया? बल्कि ये लोग (खुद) मेरी वहब की तरफ़ से शक (यानी इनकार) में हैं।³ बल्कि (असल वजह यह है कि) उन्होंने अभी तक मेरे अज़ाब का मज़ा नहीं चखा। (8) क्या उन लोगों के पास आपके परवर्दिगार ज़बरदस्त, फ़य्याज़ की रहमत के ख़ज़ाने हैं? (जिसमें नुबुव्वत भी दाख़िल है)।⁴ (9) या क्या उनको आसमान व ज़मीन और जो चीज़ें उनके दरमियान हैं उनका इख़्तियार हासिल है? (अगर इख़्तियार है) तो उनको चाहिए कि सीढ़ियाँ लगाकर (आसमान पर) चढ़ जाएँ। (10) इस मक़ाम पर⁵ उन लोगों की यूँ ही एक भीड़ है, ये सब (रसूलों के मुख़ालिफ़ीन) ग़िरोहों में से हैं जो शिकस्त दिए जाएँगे। (11) उनसे पहले भी नूह (अलैहिस्सलाम) की कौम और आद और फ़िरअौन ने जिस (की हुकूमत) के खूँटे गड़ गए थे⁶ (12) और समूद ने और कौमे लूत और ऐका वालों ने झुठलाया था (और) वह ग़िरोह यही लोग हैं। (13) उन सबने सिर्फ़ रसूलों को झुठलाया था, सो मेरा अज़ाब (उनपर) आ पड़ा। (14) ♦

और ये लोग बस एक जोर की चीख़ के मुन्तज़िर हैं, जिसमें दम लेने की गुन्जाइश न होगी (इससे कियामत मुराद है)। (15) और ये लोग कहते हैं कि ऐ हमारे रब! हमारा हिस्सा हमको हिसाब के दिन से पहले दे दे।⁷ (16) आप उन लोगों की बातों पर सब्र कीजिए। और हमारे बन्दे दाऊद (अलैहिस्सलाम) को याद

1. इब्तिदाई आयतों के नाज़िल होने का सबब यह है कि अबू तालिब की बीमारी में कुरैश उनके पास आए और हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम भी तशरीफ़ लाए। कुरैश ने उनसे आपकी शिकायत की, उन्होंने आपसे पूछा कि आप अपनी कौम से क्या बात चाहते हैं? आपने फ़रमाया सिर्फ़ एक कलिमा चाहता हूँ जिससे तमाम अरब उनका फ़र्माँबरदार हो जाए, और ग़ैर-अरब उनको जिज़्या यानी टैक्स देने लगे। उन्होंने पूछा वह एक कलिमा कौन-सा है? आपने फ़रमाया “ला इला-ह इल्लल्लाहु”। कहने लगे कि लो सब माबूदों का इनकार करके एक ही माबूद करार दे दिया, यह अजीब बात है। उसपर ‘सौद’ से ‘बल लम्मा यज़ूकू अज़ाब’ तक नाज़िल हुआ।

2. पिछले मज़हब का मतलब यह कि दुनिया में बहुत-से तरीके के लोग हुए। सबसे पीछे हम मौजूद हैं और हक़ पर हैं, सो हमने इस तरीके के बुजुर्गों से कभी यह बात नहीं सुनी। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 820 पर)

व मा यन्जुरु हा-उला-इ इल्ला सै-हतंवाहि-दतम् मा लहा मिन् फवाक (15) व कालू
रब्बना अज्जिल्-लना कित्तना कब्-ल यौमिल्-हिसाब (16) इस्बिर् अला मा यकूलू-न वज्जुर्
अब्दना दावू-द जल्लेदि इन्नहू अवाब (17) इन्ना सख्खरन्ल्-जिबा-ल म-अहू युसब्बिह-न
बिल्-अशिथि वल्-इशराक (18) वल्लै-र महशू-रतन्, कुल्लुल्लहू अवाब (19) व श-ददना
मुल्कहू व आतैनाहुल्-हिक्म-त व

फस्लल्-खिताब (20) व हल् अता-क
न-बउल्-खास्मि ❖ इज़् तसव्वरुल्-
मिहराब (21) इज़् द-खलू अला दावू-द
फ-फजि-अ मिन्हुम् कालू ला तखाफ्
खसूमानि बगा बअजुना अला बअजिन्
फहकुम् बैनना बिल्हक्कि व ला तुश्ति
वहिदना इला सवा-इस्सिरात (22)
इन्-न हाजा अखी, लहू तिस्रुं-व
तिस्रू-न नअ-जतं-व-व लि-य
नअ-जतुं-व-वाहि-दतुन्, फका-ल
अक्फिल्लीहा व अज्जनी फिल्-खिताब
(23) का-ल ल-कद् ज-ल-म-क
बिसुआलि-नअजति-क इला निआजिही,
व इन्-न कसीरम् मिनल्-खु-लता-इ
ल-यब्गी बअजुहुम् अला बअजिन्
इल्लल्लजी-न आमनू व अमिलुस्-
सालिहाति व कलीलुम्-मा हुम् व जन्-न

दावूदु अन्नमा फतन्नाहु फस्तगफ-र रब्बहू व खर्-र राकिअं-व-व अनाब □ (24)
फ-गफरना लहू जालि-क, व इन्-न लहू अिन्दना ल-जुल्फा व हुस्-न मआब (25) या
दावूदु इन्ना जअल्ला-क खाली-फतन् फिल्अजि फहकुम् बैनन्नासि बिल्हक्कि व ला
तत्तबिअिल्हवा फयुजिल्ल-क अन् सबीलिल्लाहि, इन्नल्लजी-न यजिल्लू-न अन् सबीलिल्लाहि
लहुम् अजाबुन् शदीदुम्-बिमा नसू यौमल्-हिसाब (26) ❖

व मा खलक्नस्समा-अ वल्अर्-ज व मा बैनहुमा बातिलन्, जालि-क जन्नुल्लजी-न

وَاذْكُرْ عَبْدًا دَاوُدَ ذَا الْأَيْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ ۝ اِزْكُرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ
يُسَبِّحُنَ بِالْحَمْدِ وَاللَّهُ أَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبْدِهِ ۚ وَأَنَا أَوَّابٌ ۝ وَ
شَدَدْنَا مُلْكَهُ وَأَتَيْنَهُ الْحِكْمَةَ وَفَضَّلْنَا الْخِطَابَ ۚ وَهَلْ نُنْكِرُ
نَبَأَ الْعَصَمِ إِذْ سَوَّرُوا الْخُرَابَ ۚ إِذْ دَخَلُوا عَلَى دَاوُدَ فَفَزِعْنَاهُ
فَأَوَّاكَ الْوَادِ ۚ فَخَضَمْنَا عَلَى بَعْضِ فَاحْكُم بَيْنَهُمُ
وَلَا تَتَّبِعُوا هَذَا إِلَى سَوَاءٍ ۚ وَإِنْ هَذَا إِلَّا حُجَّةٌ لَكَ تَسْمَعُ
وَلَا تَعْمَلُ ۚ وَلِي نَعْلَمَ وَاحِدَةً ۚ فَقَالَ أَفُلَيْتُهَا وَعِزَّتِي فِي
الْخِطَابِ ۚ قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْمِكَ إِلَى نَعَايَةٍ ۚ وَإِنْ كُنَّا
مِنَ الظَّالِمِينَ لَبِيتُكَ بِبَعْضِ الْآدَمِ الْأَوَّلِينَ ۚ وَاعْمَلُوا
الطَّيِّبَاتِ وَكَلِمَاتُكُمْ وَأَوْفُوا بِمَا وَعَدْتُمْ ۚ فَاسْتَغْفِرْ رَبِّكَ وَ
خَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ۚ فَغَفَرْنَا لَهُ ذَلِكَ ۚ وَإِنْ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَ
حُسْنُ مَآبٍ ۚ يٰدَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ
النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۚ إِنَّ
الَّذِينَ يَخِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ عِندَ اللَّهِ بِكَاذِبِينَ ۚ
الْحَسَابُ ۚ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا ذِكْرًا لِّلَّذِينَ
كَفَرُوا ۚ قَوْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا ۚ وَإِنَّكَ أَمْرٌ نَجْعَلُ لِّلَّذِينَ

कीजिए जो बड़ी कुव्वत (और हिम्मत) वाले थे। वह (खुदा की तरफ) बहुत रुजू होने वाले थे। (17) हमने पहाड़ों को हुक्म कर रखा था कि उनके साथ शाम और सुबह तस्बीह किया करें। (18) और (इसी तरह) परिन्दों को भी जो (तस्बीह के वक़्त उनके पास) जमा हो जाते थे, सब उनकी (तस्बीह की) वजह से ज़िज़्र में मशगूल रहते। (19) और हमने उनकी हुक्मत को बड़ी कुव्वत दी थी, और हमने उनको हिक्मत और फैसला करने वाली तकरीर अता फ़रमाई थी। (20) और भला आपको उन मुकद्दमे वालों की ख़बर भी पहुँची है, जबकि वे लोग (दाऊद के) इबादतख़ाने की दीवार फाँदकर दाऊद (अलैहिस्सलाम) के पास आए। (21) तो वह (उनके इस तरह आने से) घबरा गए। वे लोग कहने लगे कि आप डरें नहीं, हम दो अहले मामला हैं, कि एक ने दूसरे पर (कुछ) ज़्यादती की है, सो आप हममें इन्साफ़ से फैसला कर दीजिए और बेइन्साफी न कीजिए, और हमको (मामले की) सीधी राह बता दीजिए। (22) (फिर एक शख्स बोला, मुकद्दमे की शक़्त यह है कि) यह शख्स मेरा भाई है, इसके पास निन्नानवे दुंबियाँ हैं और मेरे पास (सिर्फ़) एक दुंबी है, सो यह कहता है कि वह भी मुझको दे डाल, और बातचीत में मुझको दबा देता है। (23) दाऊद (अलैहिस्सलाम) ने कहा, यह जो तेरी दुंबी अपनी दुंबियों में मिलाने की दरखास्त करता है तो वाकई तुझपर जुल्म करता है, और अक्सर शरीकों (की आदत है कि) एक-दूसरे पर (यूँ ही) ज़्यादती किया करते हैं, मगर हाँ! जो लोग ईमान रखते हैं और नेक काम करते हैं, और ऐसे लोग बहुत ही कम हैं। और दाऊद (अलैहिस्सलाम) को ख़याल आया कि हमने उनका इम्तिहान किया है, सो उन्होंने अपने रब के सामने तौबा की और सज्दे में गिर पड़े और रुजू हुए। □ (24) सो हमने उनको वह (मामला) माफ़ कर दिया और हमारे यहाँ उनके लिए (खास) निकटता और (आला दर्जे की) नेक अन्जामी है। (25) ऐ दाऊद (अलैहिस्सलाम)! हमने तुमको ज़मीन पर हाकिम बनाया है, सो लोगों में इन्साफ़ के साथ फैसला करते रहना, और आइन्दा भी नफ़्सानी ख्वाहिश की पैरवी मत करना। (अगर ऐसा करोगे तो) वह खुदा के रास्ते से तुमको भटका देगी। (और) जो लोग खुदा के रास्ते से भटकते हैं उनके लिए सख़्त अज़ाब होगा, इस वजह से कि वे हिसाब के दिन को भूले रहे। (26) ♦

और हमने आसमान व ज़मीन को और जो चीज़ें उनके दरमियान मौजूद हैं उनको हिक्मत से ख़ाली पैदा नहीं किया। यह (यानी उनका हिक्मत से ख़ाली होना) उन लोगों का ख़याल है जो काफ़िर हैं, सो काफ़िरों के लिए (आख़िरत में) बड़ी ख़राबी है, यानी दोज़ख़। (27) हाँ, तो क्या हम उन लोगों को जो ईमान लाए और

(पृष्ठ 818 का शेष)

3. यानी असल नुबुव्वत के मसले ही के इनकारी हैं, ख़ास तौर पर इनसान के लिए। (यानी इनके ख़याल के मुताबिक कोई इनसान नबी नहीं हो सकता)।

4. यानी नुबुव्वत एक अज़ीम चीज़ है उसके दिए जाने के लिए बहुत ज़्यादा दबदबे वाला, सख़्त ग़ल्बे वाला और ख़ज़ानों का मालिक होना लाज़िम है। सो इस तरह अगर यह उनके इख़्तियार में होता तो उनको इस कहने की गुन्जाइश थी कि हमने बशर को नुबुव्वत नहीं दी, फिर वह नबी कैसे हो गया? या हमने फ़लाँ बशर को दी और फ़लाँ को नहीं दी। उस सूरत में यह कहना उनके लिए मुनासिब था।

5. यानी मक्का में।

6. यानी उसकी हुक्मत बहुत बड़ी और ज़बरदस्त थी।

7. मतलब यह कि क़ियामत नहीं है। और अगर है तो हमको अभी अज़ाब चाहिए। जब अज़ाब नहीं होता तो मालूम हुआ कि क़ियामत न आएगी। खुदा की पनाह ये कैसे जाहिल थे।

1. उनकी हरकतों और अक़वाल का मजमूआ निहायत दर्जे की गुस्ताख़ी और बेअदबी है। पस इसमें दाऊद अलैहिस्सलाम के संयम और सब्र का इम्तिहान हो गया, कि आया हुक्मत के जोर में इन लगातार गुस्ताख़ियों पर पकड़ करते हैं या नुबुव्वत के नूर के ग़ल्बे की वजह से माफ़ फ़रमाते हैं। चुनाँचे इम्तिहान में साबिर साबित हुए और मुकद्दमे को निहायत ठन्डे दिल से सुना और फैसला फ़रमाया। लेकिन अम्बिया का अज़ीम रुतबा और इन्साफ़ की ऊँची शान जिस बुलन्द दर्जे की चाहती है उससे बज़ाहिर एक बात यह मामूली-सी बईद पेश आ गई कि शरई दलील के कायम हो जाने के बाद बजाय इसके कि सिर्फ़ ज़ालिम से यह ख़िताब फ़रमाते (शेष तफ़सीर पृष्ठ 822 पर)

अच्छे काम किए उनके बराबर उन्हें कर देंगे जो (कुफ़्र वगैरह करके) दुनिया में फ़साद करते फिरते हैं, या हम परहेज़गारों को बदकारों के बराबर कर देंगे? (28) यह एक बरकत वाली किताब है जिसको हमने आप पर इस वास्ते नाज़िल किया है ताकि लोग इसकी आयतों में ग़ौर करें और ताकि समझदार लोग नसीहत हासिल करें। (29) और हमने दाऊद (अलैहिस्सलाम) को सुलैमान अता किया, बहुत अच्छे बन्दे थे कि (खुदा तआला की तरफ़) बहुत रुजू होने वाले थे। (30) (चुनाँचे वह किस्सा उनका याद करने के काबिल है) जबकि शाम के वक़्त उनके रू-ब-रू असील (और) उम्दा घोड़े पेश किए गए। (31) तो कहने लगे कि (अफ़सोस) मैं इस माल की मुहब्बत में (लगकर) अपने रब की याद से गाफ़िल हो गया, यहाँ तक कि सूरज (मगरिब के) पर्दे में छुप गया। (32) (फिर खादिमों और नौकरों को हुक्म दिया कि) उन घोड़ों को ज़रा फिर मेरे सामने लाओ, सो उन्होंने उनकी पिंडलियों और गर्दनो पर (तलवार से) हाथ साफ़ करना शुरू किया। (33) और हमने सुलैमान (अलैहिस्सलाम) को (एक और तरह से भी) इम्तिहान में डाला, और हमने उनके तख़्त पर (एक अधूरा) धड़ डाला, फिर उन्होंने (अल्लाह तआला की तरफ़) रुजू किया। (34) दुआ माँगी कि ऐ मेरे रब! मेरा (पिछला) कुसूर माफ़ फ़रमा और (आइन्दा के लिए) मुझको ऐसी हुक्म दे कि (मेरे ज़माने में) मेरे सिवा किसी को मयस्सर न हो, आप बड़े देने वाले हैं। (35) सो (हमने उनकी दुआ कबूल की और साथ ही) हमने हवा को उनके ताबे कर दिया कि वह उनके हुक्म से जहाँ वह (जाना) चाहते नरमी से चलती। (36) और जिन्नात को भी उनका ताबे कर दिया, यानी तामीर बनाने वालों को भी और गोता लगाने वालों को भी। (37) और दूसरे जिन्नात को भी जो ज़न्जीरों में जकड़े रहते थे। (38) (और हमने यह सामान देकर इरशाद फ़रमाया कि) यह हमारी देन है, सो चाहे (किसी को) दो या न दो, तुमसे कुछ पूछ-गछ नहीं। (39) और (इसके अलावा) उनके लिए हमारे यहाँ (खास) नज़दीकी और नेक अन्जामी है। (40) ♦

और हमारे बन्दे अय्यूब (अलैहि.) को याद कीजिए, जबकि उन्होंने अपने रब को पुकारा कि शैतान ने मुझको रंज और दुख पहुँचाया है। (41) अपना पाँव मारो, यह नहाने का ठन्डा पानी है और पीने का। (42) और हमने उनको उनका कुंबा अता फ़रमाया और उनके साथ (गिनती में) उनके बराबर और भी (दिए) अपनी खास रहमत के सबब से, और अक्ल वालों के लिए यादगार रहने के सबब से। (43) और तुम अपने हाथ में एक मुट्ठा सीकों का लो और उससे मारो और कसम न तोड़ो, बेशक हमने उनको साबिर पाया, अच्छे बन्दे थे कि बहुत रुजू होते थे। (44) और हमारे बन्दों इब्राहीम और इसहाक और याकूब (अलैहिमुस्सलाम) को याद

(पृष्ठ 820 का शेष) कि तूने ज़ुल्म किया, उस मज़्लूम से यह ख़िताब फ़रमाया कि तुझपर ज़ुल्म किया, जिससे एक तरफ़दारी की सूरत वहम में आती है, और इस तरफ़दारी का वहम भी पैदा न होना ज़्यादा इन्साफ़ वाले और कामिल होने की बात थी। सो इन्तिहाई दर्जे का तक्वा होने की वजह से इतनी बात को भी सब्र के आला दर्जे और इम्तिहान में मुकम्मल साबित-कदम रहने में ख़लल डालने वाला समझे।

2. यह बात औरों को सुना दी, जो भटक रहे हैं।

1. यानी उसपर अमल करें।

2. बुख़ारी व मुस्लिम की हदीस में है कि एक बार सुलैमान अलैहिस्सलाम अपने लश्कर के सरदारों पर उनकी किसी जिहाद की कौताही पर ख़फ़ा हुए और फ़रमाने लगे कि मैं आज रात अपनी सत्तर बीवियों से हमबिस्तर हूँगा, और उनसे सत्तर मुजाहिद पैदा होंगे। फ़रिश्ते ने दिल में डाला कि इन्शा-अल्लाह कह लीजिए। आपको कुछ ख़याल न रहा, चुनाँचे सिर्फ़ एक औरत हामिला (गर्भवती) हुई और उससे भी एक नाक़िस ज़िस्म का बच्चा पैदा हुआ जिसके एक तरफ़ का धड़ न था।

3. जिहाद के किस्से में सब्र यह हुआ कि इतने ज़्यादा माल की कुछ परवाह न की, यह दीन पर हद दर्जे का जमाव था कि सब्र की हकीक़त की यही दलील है। और जसद के किस्से में तौबा करना इसके बावजूद कि नाफ़रमानी न थी, यह भी दलील है हद दर्जा दीन पर साबित-कदम रहने की।

4. चुनाँचे नहाये और पिया, और बिलकुल अच्छे हो गए।

उलिन्-ऐदी वल्-अब्सार (45) इन्ना अख्लस्नाहुम् बिखालि-सतिन् जिक्वद्दार (46) व
 इन्नुहुम् अिन्दना लमिनल् मुस्तफैनल्-अख्यार (47) वज्कुर इस्माअी-ल वल्य-स-अ व
 जल्किफिल, व कुल्लुम् मिनल्-अख्यार (48) हाजा जिक्वन्, व इन्-न लिन्-मुत्तकी-न
 लहुस्-न मआब (49) जन्नाति अद्निम्-मुफत्त-ह-तल् लहुमुल्-अब्बाब (50) मुत्तकिई-न
 फीहा यद्अू-न फीहा बिफाकि-हतिन् कसी-रतिव्-व शराब (51) व अिन्दहुम् कासिरातुत्तरफि
 अत्राब (52) हाजा मा तू-अदू-न
 लियौमिल्-हिसाब ▲ (53) इन्-न हाजा
 ल-रिज्कुना मा लहू मिन्-नफाद (54)
 हाजा व इन्-न लितागी-न लशर्-र
 मआब (55) जहन्न-म यस्तौनहा
 फबिअ्सल्-मिहाद (56) हाजा
 फल्यजूकहू हमीमुव्-व गस्साक (57) व
 आ-खरु मिन् शक्लिही अज्वाज (58)
 हाजा फौजुम्-मुक्तहिमुम् म-अकुम् ला
 मर्-हबम् बिहिम्, इन्नुहुम् सालुन्नार
 (59) कालू बल् अन्तुम्, ला मर्-हबम्
 बिकुम्, अन्तुम् कद्दम्तुमूहु लना
 फबिअ्सल्-करार (60) कालू रब्बना
 मन् कद्द-म लना हाजा फजिद्दु अजाबन्
 जिअ्फन् फिन्नार (61) व कालू मा
 लना ला नरा रिजालन् कुन्ना
 नअुद्दुहुम्-मिनल्-अशरार (62)
 अत्त-खज्नाहुम् सिखिरय्यन् अम् जागत्
 अन्हुमुल्-अब्सार (63) इन्-न जालि-क
 ल-हक्कुन् तखासुमु अह्लिन्नार (64) ♦

أُولَى الْأَيْدَى وَالْأَبْصَارِ ۖ إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذُكِّرَى الدَّارِ ۚ
 وَإِنَّمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُضْطَفِّينَ الْخَيْرُ ۚ وَأَذْكُرْ بِمُنْعَمِ الْيُسْرِ
 وَذُ الْكَفْلِ ۚ وَكُلٌّ مِّنَ الْخَيْرِ ۚ هَذَا ذِكْرٌ وَإِنَ الْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ
 مَآبٍ ۖ جَنَّاتٌ عِدْنُ فِيْهَا نَهْرٌ مِّنْ أَيْسَرِ ۚ وَكُنْزٌ فِيْهَا مِن
 فِيْهَا لَقَاحٌ كَثِيرٌ وَفَوَاقُ ۚ وَعِنْدَهُمْ قُصُورٌ مُّزَوَّجَاتٌ ۚ
 هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ۚ إِنَ هَذَا رِزْقُنَا مَا لَهُ مِّنْ نَّفَادٍ ۚ
 هَذَا وَإِنَ لِلطَّغْيَةِ لَشَرٌّ مَّآبٍ ۚ جَهَنَّمُ يَصْطَوْنَهَا قَيْسُ الْبِهَادِ ۚ
 هَذَا أَقْلِيدُ وَقُوَّةٌ حَيِّمَةٌ وَغَسَّاقٌ ۚ وَآخِرُ مَنْ شَكَلَهُ أَزْوَاجٌ ۚ هَذَا
 قَوْمٌ مُّقْتَحِمٌ مَّعَكُمْ لَمْ يَرْجَبُوا لَهُمْ صَالُوا النَّارِ ۚ وَالْأَوَّلُ لَنَمَّ
 لَمْ يَرْجَبُوا لَكُمْ أَنْتُمْ قَدْ مَنُومُوا ۚ إِنَّا فُتْسَ الْقَرَارُ ۚ وَالْأَوَّلُ لَنَمَّ
 قَدْ مَنَّا هَذَا أَفْرَدَهُ عَدَا بَا ضَعْفًا فِي النَّارِ ۚ وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَى
 رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِّنَ الْأَشْرَارِ ۚ أَتُخَذُ لَهُمْ سِجْرًا مِّنْ رَّغَمِ عَنَانٍ
 الْأَبْصَارِ ۚ إِنَ ذَلِكَ لَحَقٌّ مِّنْ حَاضِرٍ ۚ أَهْلُ النَّارِ ۚ قُلْ إِنَّمَا أُنْذِرُكُمْ
 مَا مِّنَ اللَّهِ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۚ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا
 بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ۚ قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ ۚ أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ۚ
 مَا كَانَ لِمَنْ يِّنْ عِلْمٍ بِالْمَلَأِ الْأَعْلَى أَنْ يَخْتَصِمُونَ ۚ إِنَ يُوحَىٰ إِلَىٰ

مزل

कीजिए जो हाथों वाले और आँखों वाले थे।¹ (45) हमने उनको एक खास बात के साथ मख्सूस किया था कि वह आखिरत की याद है।² (46) और वे (हज़रात) हमारे यहाँ चुनिन्दा और सब से अच्छे लोगों में से हैं।³ (47) और इसमाईल और य-स-अ और जुलकिफ़ल (अलैहिमुस्सलाम) को भी याद कीजिए, और ये सब भी सबसे अच्छे लोगों में से हैं। (48) एक नसीहत का मज़मून तो यह हो चुका,⁴ और परहेज़गारों के लिए (आखिरत में) अच्छा ठिकाना है। (49) यानी हमेशा रहने के बागात जिनके दरवाज़े उनके वास्ते खुले होंगे। (50) वे उन बागों में तकिया लगाए बैठे होंगे, (और) वह वहाँ (जन्नत के खादिमों से) बहुत-से मेवे और पीने की चीज़ें मँगवाएँगे। (51) और उनके पास नीची निगाह वालियाँ उन्हीं की उम्र वाली होंगी। (52) (ऐ मुसलमानो!) यह वह (नेमत) है जिसका तुमसे हिसाब का दिन आने पर वायदा किया जाता है। ▲ (53) बेशक यह हमारी अता है, इसका कहीं अंत ही नहीं।⁵ (54) यह बात तो हो चुकी, और सरकशों के लिए बुरा ठिकाना है (55) यानी दोज़ख़, उसमें वे दाख़िल होंगे, सो वह बहुत ही बुरी जगह है। (56) यह खौलता हुआ पानी और पीप है, सो ये लोग उसको चखेंगे। (57) और (इसके अलावा) और भी इसी किस्म की (नागवार) तरह-तरह की चीज़ें हैं। (58) यह एक जमाअत और आई जो तुम्हारे साथ (अज़ाब में शरीक होने के लिए दोज़ख़ में) घुस रहे हैं, उनपर खुदा की मार, यह भी दोज़ख़ ही में आ रहे हैं। (59) वे (पैरवी करने वाले उन मुक्तदाओं से) कहेंगे, बल्कि तुम्हारे ही ऊपर खुदा की मार, (क्योंकि) तुम ही तो यह (मुसीबत) हमारे आगे लाए, सो (जहन्नम) बहुत ही बुरा ठिकाना है। (60) दुआ करेंगे कि ऐ हमारे रब! जो शख्स इस (मुसीबत) को हमारे आगे लाया हो उसको दोज़ख़ में दोगुना अज़ाब दीजिए। (61) और वे लोग कहेंगे कि क्या बात है हम उन लोगों को (दोज़ख़ में) नहीं देखते जिनको हम बुरे लोगों में शुमार करते थे।⁶ (62) क्या हमने उन लोगों की हँसी कर रखी थी, या उन (के देखने) से निगाहें चकरा रही हैं? (63) यह बात यानी दोज़ख़ियों का लड़ना-झगड़ना बिल्कुल सच्ची बात है। (64) ♦

आप कह दीजिए कि मैं तो (तुमको अल्लाह के अज़ाब से) डराने वाला हूँ और सिवाय एक अल्लाह ग़ालिब के कोई इबादत के लायक नहीं है। (65) वह परवर्दिगार है आसमानों और ज़मीन का और उन चीज़ों का जो उनके दरमियान में हैं। (और वह) ज़बरदस्त, बड़ा बख़्शने वाला है। (66) आप कह दीजिए कि यह एक अज़ीमुश्शान मज़मून है (67) जिससे तुम (बिल्कुल ही) बेपरवाह हो रहे हो। (68) मुझको ऊपर की दुनिया (की बहस व गुफ्तगू) की कुछ भी ख़बर न थी जबकि वे (आदम अलैहिस्सलाम की पैदाइश के बारे में) झगड़ रहे थे।⁷ (69) मेरे पास (जो) वह्य (आती है तो) महज़ इस सबब से आती है कि मैं (अल्लाह तआला की जानिब से) साफ़-साफ़ डराने वाला (भेजा गया) हूँ। (70) जबकि आपके परवर्दिगार ने फ़रिश्तों से इरशाद

1. यानी उनमें अमली कुव्वत भी थी और इल्मी कुव्वत भी।
2. शायद यह इसलिए बढ़ा दिया हो कि ग़ाफ़िलों के कान हों कि जब अम्बिया अलैहिमुस्सलाम इस फ़िक्र से ख़ाली न थे तो हम किस गिनती में हैं।
3. यानी चुनिन्दा लोगों में से भी सबसे बढ़कर।
4. नबियों के किस्से मुराद हैं कि झुठलाने वालों के लिए इसमें नुबुव्वत के मसले का सुबूत, और तस्दीक करने वालों के लिए इसमें अच्छे अख़लाक और उम्दा आमाल की तालीम है।
5. यानी हमेशा-हमेशा रहने वाली नेमत है।
6. यानी मुसलमानों को बुरी राह वाला और हकीर समझा करते थे, वे क्यों नज़र नहीं आते।
7. अल्लाह तआला से फ़रिश्तों की गुफ्तगू को मजाज़न झगड़ना कहा गया कि ज़ाहिरन झगड़ने की तरह थी।

का-ल रब्बु-क लिम्मलाइ-कति इन्नी खालिकुम् ब-शरम्-मिन् तीन (71) फ-इज़ा सव्वैतुहू व नफख्तु फीहि मिररुही फ-कअू लहू साजिदीन (72) फ-स-जदल् मलाइ-कतु कुल्लुहुम् अज्मअून (73) इल्ला इब्ली-स, इस्तक्ब-र व का-न मिनल्-काफिरीन (74) का-ल या इब्लीसु मा म-न-अ-क अन् तस्जु-द लिमा खलक्तु बि-यदय्-य, अस्तक्बर्-त अम् कुन्-त मिनल्-आलीन (75) का-ल अ-न खैरुम्-मिन्हु खलक्तनी मिन्-नारिर्व-व खलक्तहू मिन् तीन (76) का-ल फख्रुज् मिन्हा फ-इन्न-क रजीम (77) व इन्-न अलै-क लअूनती इला यौमिद्दीन (78) का-ल रब्बि फ-अन्जिरूनी इला यौमि युब्असून (79) का-ल फ-इन्न-क मिनल्-मुन्ज़रीन (80) इला यौमिल्-वक्तिल्-मअ्लूम (81) का-ल फ़बिअिज़्जति-क ल-उग्वियन्नहुम् अज्मअीन (82) इल्ला अिबा-द-क मिन्हुमुल्-मुख्लसीन (83) का-ल फल्-हक्कु वल्-हक्-क अकूल (84) ल-अम्ल-अन्-न जहन्न-म मिन्-क व मिम्-मन् तबि-अ-क मिन्हुम् अज्मअीन (85) कुल् मा असअलुकुम् अलैहि मिन् अज़िरिर्व-व मा अ-न मिनल्-मु-त-कल्लिफीन (86) इन् हु-व इल्ला ज़िक्रल्-लिअलमीन (87) व लतअ-लमुन्-न न-ब-अहू बअ-द हीन (88) ♦

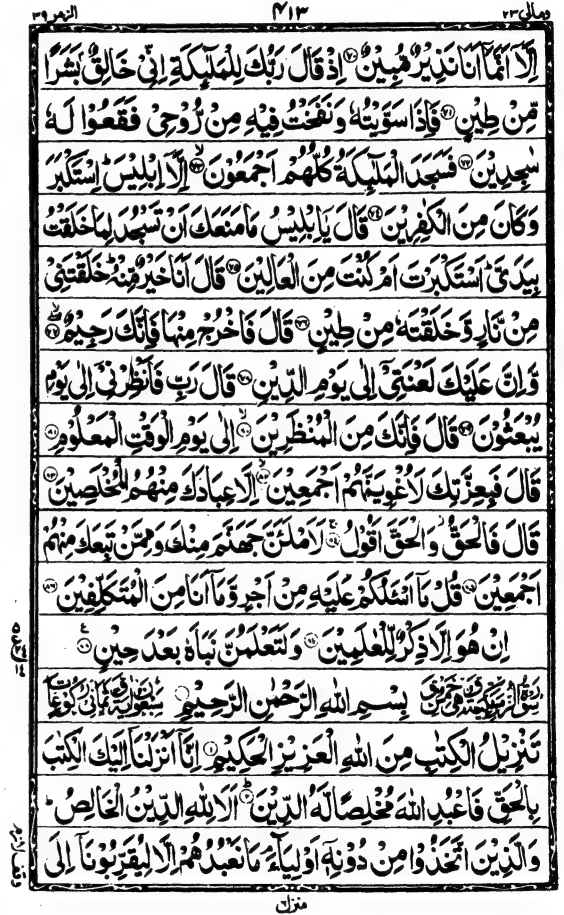
39 सूरतुज्-जु-मरि 59

(मक्की) इस सूरः में अरबी के 4965

अक्षर, 1184 शब्द, 75 आयतें और 8 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रस्मानिर्रहीम

तन्ज़ीलुल्-किताबि मिनल्लाहिल् अज़ीज़िल्-हकीम (1) इन्ना अन्ज़ल्ला इलैकल्-किता-बिल्-हक्कि फअ्बुदिल्ला-ह मुख्लिसल्-लहुद्दीन (2) अला लिल्लाहिद्-दीनुल्-खालिसु,



फरमाया कि मैं गारे से एक इन्सान को (यानी उसके पुतले को) बनाने वाला हूँ। (71) सो मैं जब उसको पूरा बना चुकूँ और उसमें अपनी (तरफ से) जान डाल दूँ तो तुम सब उसके रू-ब-रू सज्दे में गिर पड़ना। (72) सो (जब अल्लाह तआला ने उसको बना लिया तो) सारे-के-सारे फरिश्तों ने (आदम को) सज्दा किया (73) मगर शैतान ने, कि वह गुरुर में आ गया और काफ़िरोँ में से हो गया। (74) अल्लाह तआला ने फरमाया कि ऐं इब्नीस! जिस चीज़ को मैंने अपने हाथों से बनाया,¹ उसको सज्दा करने से तुझको कौन-सी चीज़ रुकावट हुई, क्या तू गुरुर में आ गया (और हकीकत में बड़ा नहीं है), या यह कि तू (वाकई ऐसे) बड़े दर्जे वालों में है। (75) कहने लगा कि (दूसरी वाली बात ही है, यानी) मैं आदम से बेहतर हूँ। (क्योंकि) आपने मुझको आग से पैदा किया है और उस (आदम अलैहि.) को ख़ाक से पैदा किया है।² (76) इरशाद हुआ कि (अच्छा फिर) तू आसमान से निकल, क्योंकि बेशक तू (इस हरकत से) मरदूद हो गया। (77) और बेशक तुझपर मेरी लानत रहेगी कियामत के दिन तक। (78) कहने लगा, तो फिर मुझको मोहलत दीजिए कियामत के दिन तक। (79) इरशाद हुआ (कि जब तू मोहलत माँगता है) तो (जा) तुझको मोहलत दी गई (80) मुकर्ररा वक़्त की तारीख़ तक। (81) कहने लगा, (जब मुझको मोहलत मिल गई) तो (मुझको भी) तेरी इज़्ज़त की कसम कि मैं उन सबको गुमराह करूँगा (82) सिवाय आपके उन बन्दों के जो उनमें चुन लिए गए हैं। (83) इरशाद हुआ कि मैं सच कहता हूँ और मैं तो (हमेशा) सच ही कहा करता हूँ (84) कि मैं तुझसे और जो उनमें तेरा साथ दे उन सबसे दोज़ख़ को भर दूँगा। (85) आप कह दीजिए कि मैं तुमसे इस कुरआन (की तब्लीग़) पर न कुछ बदला चाहता हूँ और न मैं बनावट करने वालों में से हूँ।³ (86) यह कुरआन तो (अल्लाह का कलाम और) दुनिया जहान वालों के लिए बस एक नसीहत है। (87) और थोड़े दिनों के बाद तुमको इसका हाल मालूम हो जाएगा। (यानी मरने के साथ ही हकीकत खुल जाएगी कि यह हक़ और सच्चा था)।⁴ (88) ♦

39 सूर: जुमर 59

सूर: जुमर मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 75 आयतें और 8 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

यह नाज़िल की हुई किताब है अल्लाह ग़ालिब, हिक्मत वाले की तरफ़ से।¹ (1) हमने ठीक तौर पर इस किताब को आपकी तरफ़ नाज़िल किया है, सो आप (कुरआन की तालीम के मुवाफ़िक) ख़ालिस एतिकाद करके

1. यानी जिसके बनाने की तरफ़ अल्लाह तआला की ख़ास इनायत मुतवज्जह हुई, यह तो उसका शर्फ़ उसकी ज़ात के एतबार से है और फिर उसके सामने सज्दा करने का हुक्म भी दिया गया।
2. आदम अलैहिस्सलाम की पैदाइश का मादा कहीं “ख़ाक” आया है, कहीं “मिट्टी” और कहीं “सड़े हुए गारे की बनी हुई मिट्टी”। इनमें कुछ टकराव और तआरुज़ नहीं, कहीं करीबी मादा बतला दिया, कहीं दूर का मादा।
3. यानी अगर झूठ बोलता तो उसका मन्शा या तो कोई अक्ली नफ़ा होता जिसको अज़्र कहा जाता है, और या तबई आदत होती जिसको तकल्लुफ़ कहा जाता है, सो ये दोनों बातें नहीं।
4. इस सूर: में कुरआन की तीन जगह तरीफ़ है, और तीनों जगह इसको “ज़िक्र” फरमाया गया है। अब्बल में- “ज़िज़िक्वि” दूसरी में “लि-य-तज़क्क-र” और तीसरी में “ज़िक्कलु लिलुआलमी-न”।
5. ग़ालिब होना इसको चाहता था कि जो इसको झुठलाए उसको सज़ा दे दी जाए, मगर चूँकि हकीम भी है और मोहलत में मस्लहत थी, इसलिए सज़ा में मोहलत दे रखी है।

वल्लजीनत्त-खजू मिन् दूनिही औलिया-अ ❖ मा नअबुदुहुम् इल्ला लियुकरिबूना इलल्लाहि जुल्फा, इन्नल्ला-ह यत्कुमु बैनहुम् फीमा हुम् फीहि यख्तलिफू-न, इन्नल्ला-ह ला यत्दी मन् हु-व काजिबुन् कप्फार (3) लौ अरादल्लाहु अय्यत्तखि-ज व-लदल्लस्तफा मिम्मा यख्लुकु मा यशा-उ सुब्हानहू, हुवल्लाहुल्-वाहिदुल्-कह्हार (4) ख-लकस्समावाति वल्अर्-ज बिल्हक्कि

युकव्विरुल्-लै-ल अलन्नहारि व युक्विरुन्-नहा-र अलल्-लैलि व सख्ख-रश्-शम्-स वल्क-म-र, कुल्लुंय-यजरी लि-अ-जलिम् मुसम्मन्, अला हुवल्-अजीजुल्-गफफार (5) खा-ल-ककुम् मिन् नफिसव्वाहि-दतिन् सुम्-म ज-अ-ल मिन्हा जौ-जहा व अन्ज-ल लकुम् मिनल्-अन्आमि समानि-य-त अज्वाजिन्, यख्लुकुकुम् फी बुतूनि उम्म-हातिकुम् खाल्कम्-मिम्बअदि खाल्किन् फी जुलुमातिन् सलासिन्, जालिकुमुल्लाहु रब्बुकुम् लहुल्-मुल्कु, ला इला-ह इल्ला हु-व फ-अन्ना तुस्स्फून् (6) इन् तक्फुरू फ-इन्नल्ला-ह गनिय्युन् अन्कुम्, व ला यर्जा लिअिबादिहिल्-कुफ्-र व इन् तश्कुरू यर्-जहु लकुम्, व ला तजिरु वाजि-रतुव्-विज्-र उख्खरा, सुम्-म इला रब्बिकुम् मर्रजिअुकुम् फ-युनब्बिउकुम् बिमा कुन्तुम् तअमलू-न,

इन्नहू अलीमुम्-बिजातिस्सुदूर (7) व इजा मस्सल्-इन्सा-न जुरून् दआ रब्बहू मुनीबन् इलैहि सुम्-म इजा खव्व-लहू निअ-मतम् मिन्हु नसि-य मा का-न यद्अू इलैहि मिन् कब्लु व ज-अ-ल लिल्लाहि अन्दादल् लियुजिल्-ल अन् सबीलिही, कुल् त-मत्तअ् बिकुफिर-क कलीलन् इन्न-क मिन् अस्हाबिन्नार (8) अम्मन् हु-व कानितुन् आना-अल्लैलि साजिदव्-व काइमय्यह-जरल्-आखिर-त व यर्जू रह्म-त रब्बिही, कुल् हल् यस्तविल्-लजी-न

اللَّهُ زُلْفَىٰ إِنْ اللَّهُ بِكُمْ بَيْنَهُمْ فِي مَاهُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ فَإِنَّ
اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَذِبٌ كَذَّابٌ لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا
لَأَصْطَفَىٰ مِنْهَا خَلْقًا مَّا يَشَاءُ سُبْحَنَهُ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ
خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يَكُونُ الْيَلِيلَ عَلَى النَّهَارِ وَيَكُونُ
النَّهَارُ عَلَى الْيَلِيلِ وَسَعَرَ السَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى
الْأَهْوَاءِ الْعِزُّ الْفَقَارُ خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ
مِنْهَا زَوْجَهَا وَنَزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمِينَةَ زُجُجًا يَخْلُقَكُمْ
فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ
ذِكْرُ اللَّهِ رَبِّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَآلِي نُصْرَتُونَ إِنْ
تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفِيرٌ عَنكُمْ وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ وَإِنْ
تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ
مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ
وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً
مِنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُو إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِّیُضِلَّ
عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعُوا بِكُفْرِكُمْ قَلِيلًا إِنَّكُمْ أَنْتُمْ آخِصُونَ
أَمَنْ هُوَ قَائِلٌ أَنَاءَ الْيَلِ سَاجِدًا أَوْ قَائِلًا يَتَّخِذُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُوا

مَنْ

अल्लाह की इबादत करते रहिए। (2) याद रखो, इबादत जो कि (शिरक से) खालिस हो, अल्लाह ही के लायक है। और जिन लोगों ने खुदा के सिवा और शरीक तजवीज़ कर रखे हैं (और कहते हैं) कि हम तो उनकी पूजा सिर्फ इसलिए करते हैं कि हमको खुदा का मुकर्रब बना दें, तो उनके (और उनके मुकाबिल ईमान वालों के) आपसी इख़्तिलाफ़ों का (क़ियामत के दिन) अल्लाह तआला फैसला कर देगा।¹ अल्लाह तआला ऐसे शख्स को राह पर नहीं लाता जो (ज़बान का) झूठा और (एतिकाद के एतिबार से) काफ़िर हो।² (3) अगर (मान लो) अल्लाह तआला किसी को औलाद बनाने का इरादा करता तो ज़रूर अपनी मख़्लूक में से जिसको चाहता चुन लेता। वह पाक है, वह ऐसा अल्लाह है जो अकेला है ज़बरदस्त है। (4) उसने आसामन व ज़मीन को हिक्मत से पैदा किया। वह रात (की अंधेरी) को दिन (की रोशनी के महल यानी हवा) पर लपेटता है, और दिन (की रोशनी) को रात पर लपेटता है। और उसने सूरज और चाँद को काम में लगा रखा है कि (उनमें से) हर एक मुकर्ररा वक़्त तक चलता रहेगा। याद रखो कि वह ज़बरदस्त है, बड़ा बख़्शने वाला (भी) है। (5) उसने तुम लोगों को वाहिद तन (यानी आदम अलैहिस्सलाम) से पैदा किया, फिर उसी से उसका जोड़ा बनाया,³ और (उस पैदाइश और वजूद में आने के बाद) तुम्हारे (नफ़े के बाकी रहने के) लिए आठ नर व मादा चौपायों के पैदा किए, वह तुमको माओं के पेट में एक कैफ़ियत के बाद दूसरी कैफ़ियत पर बनाता है, तीन अंधेरियों में। यह है अल्लाह तुम्हारा रब, उसी की सल्लनत है। उसके सिवा कोई इबादत के लायक नहीं, सो (इन दलीलों के बाद) तुम (हक़ से) कहाँ फिरे चले जा रहे हो? (6) अगर तुम कुफ़्र करोगे तो खुदा तआला को तुम्हारी ज़रूरत नहीं, और वह अपने बन्दों के लिए कुफ़्र को पसन्द नहीं करता।⁴ और अगर तुम शुक्र करोगे तो इसको तुम्हारे लिए पसन्द करता है।⁵ और कोई किसी (के गुनाह) का बोझ नहीं उठाता,⁶ फिर अपने परवर्दिगार के पास तुमको लौटकर जाना होगा, सो वह तुमको तुम्हारे सब आमाल जतला देगा,⁷ वह दिलों तक की बातों का जानने वाला है।⁸ (7) और (मुशिरक) आदमी को जब कोई तकलीफ़ पहुँचती है तो अपने परवर्दिगार को उसी की तरफ़ रुजू होकर पुकारने लगता है, फिर जब अल्लाह तआला उसको अपने पास से (अमन व सुकून की) नेमत अता फ़रमा देता है तो जिसके लिए पहले से (खुदा को) पुकार रहा था उसको भूल जाता है, और खुदा के शरीक बनाने लगता है। जिसका असर यह होता है कि अल्लाह की राह से (दूसरों को) गुमराह करता है। आप (ऐसे शख्स से) कह दीजिए कि अपने कुफ़्र की बहार थोड़े दिनों और लूट ले, (फिर आख़िरकार) तू दोज़ख़ियों में से होने वाला है। (8) भला जो शख्स रात के समय में सज्दा व क़ियाम (यानी नमाज़) की हालत में इबादत कर रहा हो, आख़िरत से डर रहा हो और अपने परवर्दिगार की रहमत की उम्मीद कर रहा हो,

1. यानी उन लोगों के न मानने पर आप गुम न करें, उनका फैसला वहाँ होगा।

2. यानी मुँह से कुफ़्रिया बातों और दिल से कुफ़्रिया अक़ीदों पर इसरार करता हो। और उससे बाज़ न आने का और हक़ की तलब का इरादा ही न करता हो तो उसके इस बैर और दुश्मनी से अल्लाह तआला भी उसको हिदायत की तौफ़ीक़ नहीं देता।

3. इससे हब्बा अलैहिस्सलाम मुराद हैं।

4. क्योंकि कुफ़्र से बन्दों को नुक़सान पहुँचता है।

5. क्योंकि उसमें तुम्हारा नफ़ा है।

6. इसलिए कुफ़्र करके यूँ न समझना कि हमारा कुफ़्र दूसरे के नामा-ए-आमाल में किसी वजह से दर्ज हो जाएगा और हम बरी हो जाएँगे। गरज़ तुम्हारा कुफ़्र तुम्हारे जुर्मों में लिखा जाएगा।

7. पस यह गुमान भी ग़लत है कि इन आमाल की पेशी का वक़्त न आएगा।

8. पस यह गुमान भी मत करना कि हमारे कुफ़्र की शायद उसको इतिला न हो।

यअलमू-न वल्लजी-न ला यअलमू-न, इन्नमा य-तजक्करु उलुल्- अल्बाब (9) ❖

कुल् या अिबादिल्लजी-न आमनुत्तकू रब्बकुम्, लिल्लजी-न अह्सनू फी हाजिहिद्-दुन्या
ह-स-नतुन्, व अर्रजुल्लाहि वासि-अतुन्, इन्नमा युवफ्फस्-साबिरु-न अजरहुम् बिगैरि हिसाब
(10) कुल् इन्नी उमिरतु अन् अअबुदल्ला-ह मुख्लिसल्-लहुद्दीन (11) व उमिरतु

लि-अन् अकू-न अव्वलल्-मुस्लिमीन

(12) कुल् इन्नी अखाफु इन् असैतु
रब्बी अजा-ब यौमिन् अजीम (13)

कुलिल्ला-ह अअबुदु मुख्लिसल्-लहू
दीनी (14) फअबुदू मा शिअतुम् मिन्

दूनिही, कुल् इन्नल्-खासिरीनल्लजी-न
खासिरु अन्फु-सहुम् व अहलीहिम्

यौमल्-कियामति, अला जालि-क हुवल
खुस्त्रानुल्-मुबीन (15) लहुम् मिन्

फौकिहिम् जु-ललुम्-मिनन्नारि व मिन्
तहितहिम् जु-ललुन्, जालि-क

युखव्विफुल्लाहु बिही अिबादहू, या
अिबादि फत्तकून (16) वल्लजीनज्-

त-नबुत्तागू-त अय्यअबुदूहा व अनाबू
इलल्लाहि लहुमुल्-बुशरा फ-बशिशरू

अिबाद (17) अल्लजी-न यस्तमिअूनल्-
कौ-ल फ-यत्तबिअू-न अह्स-नहू,

उलाइ-कल्लजी-न हदाहुमुल्लाहु व
उलाइ-क हुम् उलुल्-अल्बाब (18)

अ-फ-मन् हक्-क अलैहि कलि-मतुल्-अजाबि, अ-फ अन्-त तुन्किजु मन् फिन्नार (19)

लाकिनिल्लजीनत्तकौ रब्बहुम् लहुम् गु-रफुम्-मिन् फौकिहा गु-रफुम्-मब्नियतुन् तजरी मिन्
तहितहल्-अन्हारु, वअदल्लाहि, ला युख्लिफुल्लाहुल्-मीआद (20) अलम् त-र अन्नल्ला-ह

अन्ज-ल मिनस्समा-इ मा-अन् फ-स-ल-कहू यनाबी-अ फिल्लअर्जि सुम्-म युख्रिरिजु बिही
जर्रअम्-मुख्तलिफन् अल्वानुहू सुम्-म यहीजु फ-तराहु मुस्फरन् सुम्-म यज्-अलुहू हुतामन्,

رَحْمَةً رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ
لَقَدْ كُنْتُمْ كُرُوءًا لِّلْأَلْبَابِ قُلْ يَعْبَادُ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمْ
لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ إِنَّمَا
يُؤْتِي الصَّدَقَاتِ أَجْرَهُم بِغَيْرِ حِسَابٍ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ
اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ قُلْ
إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ قُلْ اللَّهُ أَعْبُدُ
مُخْلِصًا لَهُ دِينِي قُلْ أَعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ قُلْ إِنَّ الْخَيْرَ
لِلَّذِينَ خَيْرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخَيْرُ
الْبَرِّ قُلْ لَهُمْ مِنْ فَوقِهِمْ ظُلُلٌ مِنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلُلٌ ذَلِكَ
يُخَوِّفُ اللَّهُ بِهِ عِبَادَهُ يَعْبُدُوا تَقُونَ وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ
أَنْ يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَى فَبَشِّرْ عِبَادَ الَّذِينَ
يَسْمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُ اللَّهُ
وَأُولَئِكَ هُمْ أُولُوا الْأَلْبَابِ أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ
أَفَإِنَّكَ تَتَّقِدُ مَنْ فِي النَّارِ لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا لَهُمْ لَهُمْ عُقْبٌ
فَوْقَهَا عُقْبٌ مَبْنِيَةٌ تُجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعَدَ اللَّهُ لَا يَخْلِفُ
اللَّهُ الْمِيثَاقَ الْكَرِيمَ إِنَّ اللَّهَ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسُكِّتَ بِهِ النَّبَاتُ فِي

आप कहिए क्या इल्म वाले और जहल वाले (कहीं) बराबर होते हैं? वही लोग नसीहत पकड़ते हैं जो (सही) अक्ल वाले हैं। (9) ♦

आप (मोमिनों को मेरी तरफ से) कहिए कि ऐ मेरे ईमान वाले बन्दो! तुम अपने परवर्दिगार से डरते रहो! जो लोग इस दुनिया में नेकी करते हैं उनके लिए नेक सिला है और अल्लाह की ज़मीन फराख़ "लम्बी-चौड़ी" है,² साबित-कदम रहने वालों को उनका सिला बेशुमार ही मिलेगा। (10) आप कह दीजिए कि मुझको (अल्लाह तआला की तरफ से) हुक्म हुआ है कि मैं अल्लाह तआला की इस तरह इबादत करूँ कि इबादत को उसी के लिए खास रखूँ।¹ (11) और मुझको यह (भी) हुक्म हुआ है कि सब मुसलमानों में अव्वल मैं हूँ। (12) आप (यह भी) कह दीजिए कि अगर (मान लो, जबकि ऐसा होना नामुम्किन है कि) मैं अपने रब का कहना न मानूँ तो मैं एक बड़े दिन के अज़ाब का अन्देशा रखता हूँ।¹ (13) आप कह दीजिए कि मैं तो अल्लाह ही की इबादत इस तरह करता हूँ कि अपनी इबादत को उसी के लिए ख़ालिस रखता हूँ। (14) सो खुदा को छोड़कर तुम्हारा दिल जिस चीज़ को चाहे उसकी इबादत करो। आप (यह भी) कह दीजिए कि पूरे घाटे वाले वही लोग हैं जो अपनी जानों से और अपने मुताल्लिकीन से कियामत के दिन ख़सारे में पड़े। याद रखो कि यह खुला घाटा है। (15) उनके लिए उनके ऊपर से भी आग के घेरने वाले शोले होंगे और उनके नीचे से भी आग के घेरने वाले शोले होंगे, यह वही (अज़ाब) है जिससे खुदा तआला अपने बन्दों को डराता है। ऐ मेरे बन्दो! मुझसे (यानी मेरे अज़ाब से) डरो। (16) और जो लोग शैतान की इबादत से बचते हैं (मुराद गैरुल्लाह की इबादत है) और (पूरी तरह) खुदा तआला की तरफ़ मुतवज्जह होते हैं, वे खुशख़बरी सुनाने के हक़दार हैं, सो आप मेरे उन बन्दों को खुशख़बरी सुना दीजिए (17) जो इस (अल्लाह के) कलाम को कान लगाकर सुनते हैं, फिर उसकी अच्छी-अच्छी बातों पर चलते हैं। यही हैं जिनको अल्लाह ने हिदायत की, और यही हैं जो अक्ल रखते हैं। (18) भला जिस शख्स पर अज़ाब की (अज़ली तकदीरी) बात साबित हो चुकी, तो क्या आप ऐसे शख्स को जो कि (अल्लाह के इल्म में) दोज़ख़ में है, छुड़ा सकते हैं?⁵ (19) लेकिन जो लोग अपने रब से डरते हैं उनके लिए (जन्नत के) बालाख़ाने हैं जिनके ऊपर और बालाख़ाने हैं, जो बने बनाए तैयार हैं। उनके नीचे नहरें चल रही हैं। यह अल्लाह तआला ने वायदा किया है (और) अल्लाह वायदे के ख़िलाफ़ नहीं करता। (20) (ऐ मुखातब) क्या तूने इस (बात) पर नज़र नहीं की कि अल्लाह तआला ने आसमान से पानी बरसाया फिर उसको ज़मीन के सोतों में दाख़िल कर देता है। फिर (जब वह उबलता है तो)

1. यानी बन्दगी व ताअत पर हमेशा कायम रहने वाले और गुनाहों से परहेज़ करने वाले रहो, कि ये सब परहेज़गारी की किस्में हैं।

2. इसलिए अगर वतन में कोई नेकी करने से रुकावट हो तो हिजरत करके दूसरी जगह चले जाओ।

3. यानी उसमें शिर्क का मामूली-सा शुब्हा भी न हो।

4. मतलब यह कि ख़ालिस तौहीद का वाजिब होना और उसके छोड़ने पर अज़ाब का मुस्तहिक़ होना ऐसा आम है कि मासूम (गुनाहों से महफूज़) ज़िरुमै नाफरमानी का एहतिमाल है ही नहीं, वह भी इस कायदे से बाहर नहीं, तो गैर-मासूम तो किस गिनती में है।

5. यानी जो दोज़ख़ में जाने वाले हैं वे कोशिश से भी गुमराही से न निकलेंगे, तो अफ़सोस व ग़म करना बेफ़ायदा है।

इन्-न फी ज़ालि-क लज़िक्का लि-उलिन्-अल्बाब (21) ♦

अ-फ मन् श-रहल्लाहु सद्-रहू लिह्स्लामि फहु-व अला नूरिम्-मिर्रिब्बिही, फ-वैलुल्-लिक्कासि-यति कुलूबुहुम् मिन् ज़िक्किल्लाहि, उलाइ-क फी ज़ालालिम्-मुबीन (22)

अल्लाहु नज़्ज-ल अह्स-नल्-हदीसि किताबम्-मु-तशाबिहम्-मसानि-य तक्शअिर्रु मिन्हु

जुलूदुल्लज़ी-न यख़्शौ-न रब्बहुम् सुम्-म

तलीनु जुलूदुहुम् व कुलूबुहुम् इला

ज़िक्किल्लाहि, ज़ालि-क हुदल्लाहि यहदी

बिही मय्यशा-उ, व मय्युज़लिल्ल्लाहु

फमा लहू मिन् हाद (23) अ-फ मय्य-

यत्तकी बिवज़िही सूअल्-अज़ाबि यौमल्-

कियामति, व की-ल लिज़्जालिमी-न ज़ूकू

मा कुन्तुम् तक्सिबून (24) कज़्जबल्-

-लज़ी-न मिन् कब्लिहिम् फ-अताहुमुल्-

अज़ाबु मिन् हैसु ला यश्अुरून (25)

फ-अज़ा-कहुमुल्लाहुल्-ख़िज़्-य फिल्-

हयातिद्दुन्या व ल-अज़ाबुल्-आख़िरति

अक्बरु ✱ लौ कानू यअ्लमून (26)

व ल-कद् ज़रब्ना लिन्नासि फी

हाज़ल्-कुरआनि मिन् कुल्लि म-सलिल्-

लअल्लहुम् य-तज़क्कून (27)

कुरआनन् अ-रबिय्यन् गै-र ज़ी

अि-वजिल्-लअल्लहुम् यत्तकून (28)

ज़-रबल्लाहु म-सलर्-रजुलन् फीहि शु-रका-उ मु-तशाकिसू-न व रजुलन्

स-लमल्-लि-रजुलिन्, हल् यस्तवियानि म-सलन्, अल्हम्दु लिल्लाहि, बल् अक्सरुहुम् ला

यअ्लमून (29) इन्न-क मय्यितुव्-व इन्नहुम् मय्यितून (30) सुम्-म इन्नकुम्

यौमल्-कियामति अिन्-द रब्बिकुम् तख़्तसिमून (31) ♦

الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا فَيُخْتَلِفُ أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَاهُ مُخْضًا
ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَامًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَكُرًى لِرَءَوِي الْأَكْبَابِ أَفَن
سَرَّ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِّن رَّبِّهِ قَوْلٌ لِّلْقَيْسِ
قُلُوبُهُمْ مَّن ذَكَرَ اللَّهُ أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ اللَّهُ تَزَلَّ أَحْسَنَ
الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِيَ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ
يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ
ذَلِكَ هُدًى لِّلَّهِ يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ وَمَن يُضِلِلِ اللَّهُ فَالَاءُ
مِنْ هَادٍ أَفَن يَكْفَى بَوَاجِهِ سُوءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَقِيلَ
لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِّن قَبْلِهِمْ
فَاتَتْهُمْ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ فَكَذَّبَهُمُ اللَّهُ الْخِزْيُ
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْعَذَابُ الْآخِرَةُ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ
وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ مِن كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ قُرْآنًا غَرِيبًا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ضَرَبَ
اللَّهُ مَثَلًا لِّرَجُلٍ فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ
مَلَّ يَسْتَوِينَ مَثَلًا لِّلْحَمْدِ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّكَ بَيْنَ
وَأَيْدِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِندَ رَبِّكَ تَخْتَصِمُونَ

مَثَلٌ

उसके ज़रिये से खेतियाँ पैदा करता है जिसकी मुख़ालिफ़ किस्में हैं, फिर वह खेती बिलकुल सूख जाती है, सो उसको तू ज़र्द देखता है। फिर (अल्लाह तआला) उसको चूरा-चूरा कर देता है। इस (नमूने) में अक्ल वालों के लिए बड़ी इब्रत है। (21) ♦

सो जिस शख्स का सीना अल्लाह तआला ने इस्लाम (के कबूल करने) के लिए खोल दिया¹ और वह अपने परवर्दिगार के (अता किए हुए) नूर पर है,² (क्या वह शख्स और संगदिल बराबर हैं?) सो जिन लोगों के दिल खुदा के ज़िक्र से मुतास्सिर नहीं होते उनके लिए बड़ी ख़राबी है, ये लोग खुली गुमराही में हैं। (22) अल्लाह ने बड़ा उम्दा कलाम³ नाज़िल फ़रमाया है, जो ऐसी किताब है कि आपस में मिलती जुलती है। बार-बार दोहराई गई है, जिससे उन लोगों के जो कि अपने रब से डरते हैं, बदन काँप उठते हैं।⁴ फिर उनके बदन और दिल नरम (और ताबेदार) होकर अल्लाह के ज़िक्र की तरफ़ मुतवज्जह हो जाते हैं।⁵ यह (कुरआन) अल्लाह की हिदायत है, जिसको वह चाहता है इसके ज़रिए से हिदायत करता है, और खुदा जिसको गुमराह करता है उसका कोई हिदायत देने वाला नहीं। (23) भला जो शख्स अपने मुँह को कियामत के दिन अज़ाब की ढाल बना देगा,⁶ और ऐसे ज़ालिमों को हुक्म होगा कि जो कुछ तुम किया करते थे (अब) उसका मज़ा चखो। (24) तो क्या यह (अज़ाब पाने वाले) और जो ऐसा न हो बराबर हो सकते हैं? जो लोग उनसे पहले हो चुके हैं उन्होंने भी (हक़ को) झुठलाया था, सो उनपर (खुदा का) अज़ाब ऐसे तौर पर आया कि उनको ख़याल भी न था। (25) सो अल्लाह ने उनको इसी दुनियावी ज़िन्दगी में भी रुस्वाई का मज़ा चखाया और आख़िरत का अज़ाब और भी बड़ा (और सख़्त) है, काश! ये लोग समझ जाते। (26) और हमने लोगों की (हिदायत) के लिए इस कुरआन में हर किस्म के (ज़रूरी) उम्दा मज़ामीन बयान किए हैं, ताकि ये लोग नसीहत पकड़ें। (27) जिसकी कैफ़ियत यह है कि वह अरबी कुरआन है जिसमें ज़रा भी टेढ़ नहीं (और) ताकि ये लोग डरें।⁷ (28) अल्लाह ने (मोमिन व मुशिरक के बारे में) एक मिसाल बयान फ़रमाई कि एक शख्स (गुलाम) है, जिसमें कई साझी हैं, जिनमें आपस में ज़िद्दा-ज़िद्दी (भी) है, और एक और शख्स है कि पूरा एक ही शख्स का (गुलाम) है, (तो) क्या उन दोनों की हालत बराबर (हो सकती) है?⁸ अल्हम्दु लिल्लाह (कबूल तो किया) बल्कि उनमें अक्सर समझते भी नहीं। (29) आपको भी मरना है और उनको भी मरना है। (30) फिर कियामत के दिन तुम मुक़द्मात अपने रब के सामने पेश करोगे। (उस वक़्त अमली फैसला हो जाएगा)⁹ (31) ♦

1. यानी इस्लाम के हक़ होने का उसको यकीन आ गया।

2. यानी वह हिदायत के तकाज़े पर चल रहा है। यानी यकीन लाकर उसी के मुताबिक़ अमल करने लगा।

3. यानी कुरआन पाक।

4. इससे डर और ख़ौफ़ मुराद है, अगरचे दिल ही में रहे बदन पर उसका असर ज़ाहिर न हो।

5. यानी डरकर हाथ-पैर वग़ैरह के आमाल और दिल के आमाल को फ़रमाँबरदारी और तवज्जोह से बजा लाते हैं।

6. ढाल बनाने का मतलब यह है कि आदमी की आदत यह है कि जो कोई उसपर वार और हमला करता है तो वह उसको हाथ पर रोकता है, मगर वहाँ हाथ-पाँव जकड़े होंगे इसलिए सब मुँह पर ही लेगा। हम अल्लाह के गुज़ब से उसकी पनाह चाहते हैं।

7. पस हिदायत की किताब होने के लिए जिन कमाल की सिफ़तों की ज़रूरत थी, कुरआन उनपर हावी है। लेकिन अगर उन्हीं की इस्तेदाद और सलाहियत ख़राब और फ़ासिद हो तो क्या किया जाए।

8. पहली मिसाल मुशिरक की है कि हमेशा डावाँ-डोल रहता है, कभी ग़ैरुल्लाह (अल्लाह के अलावा) की तरफ़ दौड़ता है, कभी अल्लाह की तरफ़। फिर कभी ग़ैरुल्लाह में भी एक पर इत्मीनान नहीं होता। कभी किसी की तरफ़ रुजू करता है, कभी किसी की तरफ़।

9. इस झगड़े के वक़्त फैसला यह होगा कि जो हक़-परस्त नहीं उनको दोज़ख़ का अज़ाब नसीब होगा और हक़-परस्तों को बड़ा अज़्र मिलेगा।

चौबीसवाँ पारः फ-मन् अज़्लमु

सूरतुज़-जु-मरि (आयत 32 से 75)

फ-मन् अज़्लमु मिम्मन् क-ज़-ब अलल्लाहि व कज़-ब बिस्सिद्कि इज़् जा-अहू

अलै-स फी जहन्न-म मस्वल-लिल्-
काफिरीन (32) वल्लज़ी जा-अ-
बिस्सिद्कि व सद्-क बिही उलाइ-क
हुमुल्-मुत्तकून (33) लहुम् मा यशाऊ-न
अिन्-द रब्बिहिम्, ज़ालि-क जज़ाउल्-
मुत्सिनीन (34) लि-युकफ़िरल्लाहु
अन्हुम् अस्व-अल्लज़ी अमिलू व
यज़ज़ि-यहुम् अज़रहुम् बि-अह्सनिल्लज़ी
कानू यअमलून (35) अ-लैसल्लाहु
बिकाफिन् अब्दहू, व युखाव्विफून-क
बिल्लज़ी-न मिन् दूनिही, व मय्युज़्लि-
लिल्लाहु फमा लहू मिन् हाद (36) व
मय्यहिदल्लाहु फमा लहू मिम्-मुज़िल्लिन्,
अ-लैसल्लाहु बि-अज़ीज़िन् ज़िन्नतिकाम
(37) व ल-इन् स-अल्लहुम् मन्
ख-लकस्समावाति वलअर्-ज़ ल-यकूलुन्-
नल्लाहु कुल् अ-फ-रऐतुम् मा तद्अू-न

मिन् दूनिल्लाहि इन् अरा-दनियल्लाहु बिजुरिन् हल् हुन्-न काशिफातु जुरिही औ अरा-दनी
बिरह्मतिन् हल् हुन्-न मुम्सिकातु रह्मतिही, कुल् हस्बयल्लाहु अलैहि य-तवक्कलुल्-
मु-तवक्किलून (38) कुल् या कौमिअमलू अला मकानतिकुम् इन्नी आमिलुन् फसौ-फ
तअ्लमून (39) मय्यअतीहि अज़ाबुय्-युख़ज़ीहि व यहिल्लु अलैहि अज़ाबुम्-मुकीम (40)
इन्ना अन्ज़ल्ला अलैकल्-किता-ब लिन्नासि बिल्हक्कि फ-मनिह्त्तदा फ़लिनाफ़िसही व मन्

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبَ
بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ ۚ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ۝
وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ ۖ أُولَٰئِكَ هُمُ
الْمُتَّقُونَ ۝ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ ذَٰلِكَ جَزَاُ
الْمُحْسِنِينَ ۝ لِيَكْفِرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا
وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝
أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ ۚ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ
دُونِهِ ۚ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۚ وَمَنْ يَهْدِ
اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُّضِلٍّ ۚ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ ۝
وَلَكِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ
اللَّهُ ۚ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۚ إِنْ أَرَادَنِيَ
اللَّهُ بِضَرٍّ ۖ هَلْ هُنَّ كَاشِفَتُ ضَرِّهٖ ۚ أَوْ أَرَادَنِيَ بِرَحْمَةٍ ۖ هَلْ
هُنَّ مُمْسِكَتُ رَحْمَتِهِ ۚ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ
الْمُتَوَكِّلُونَ ۝ قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ ۚ
فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ
عَذَابٌ مُّقْتَرِبٌ ۖ إِنَّهُ أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ

مَنْ

चौबीसवाँ पार: फ-मन् अज़्लमु

सूर: जुमर (आयत 32 से 75)

सो उस शख्स से ज़्यादा बेइन्साफ़ कौन होगा जो अल्लाह पर झूठ बाँधे और सच्ची बात (यानी कुरआन) को जबकि वह उसके पास (रसूल के ज़रिए से) पहुँची झुठलाए। क्या (कियामत के दिन) ऐसे काफ़िरों का ठिकाना जहन्नम में न होगा?¹ (32) और जो लोग सच्ची बात लेकर आए और (खुद भी) उसको सच जाना तो ये लोग परहेज़गार हैं। (33) (उनका फैसला यह होगा कि) वे जो कुछ चाहेंगे उनके लिए उनके परवर्दिगार के पास सब कुछ है, यह सिला है नेक काम करने वालों का। (34) ताकि अल्लाह उनसे उनके बुरे आ़माल को दूर कर दे और उनके नेक कामों के बदले उनको उनका सवाब दे।² (35) क्या अल्लाह तआ़ला अपने (खा़स) बन्दे (मुहम्मद सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की हिफ़ाज़त) के लिए काफ़ी नहीं, और ये लोग आपको उन (झूठे माबूदों) से डराते हैं जो खुदा के सिवा (तजवीज़ कर रखे) हैं, और जिसको खुदा गुमराह करे उसका कोई हिदायत देने वाला नहीं। (36) और जिसको वह हिदायत दे उसका कोई गुमराह करने वाला नहीं। क्या खुदा तआ़ला ज़बरदस्त, इन्तिकाम लेने वाला नहीं?³ (37) और अगर (आप) उनसे पूछें कि आसमान और ज़मीन को किसने पैदा किया है? तो यही कहेंगे कि अल्लाह तआ़ला ने, आप (उनसे) कहिए कि भला फिर यह तो बतलाओ कि खुदा के सिवा तुम जिन माबूदों को पूजते हो अगर अल्लाह तआ़ला मुझको कोई तकलीफ़ पहुँचाना चाहे, क्या ये माबूद उसकी दी हुई तकलीफ़ दूर कर सकते हैं? या अल्लाह तआ़ला मुझपर अपनी इनायत करना चाहे, क्या ये माबूद उसकी इनायत को रोक सकते हैं? आप कह दीजिए कि (इससे साबित हो गया कि) मेरे लिए खुदा काफ़ी है, भरोसा करने वाले उसी पर भरोसा करते हैं।⁴ (38) आप कह दीजिए कि तुम अपनी हालत पर अमल किए जाओ, मैं भी अमल कर रहा हूँ,⁵ सो अब जल्दी ही तुमको मालूम हुआ जाता है (39) कि वह कौन शख्स है जिसपर (दुनिया में) ऐसा अज़ाब आया चाहता है जो उसको रुखा कर देगा, और (मौत के बाद) उसपर हमेशा रहने वाला अज़ाब नाज़िल होगा। (40) हमने आप पर यह किताब लोगों के (नफ़े के) लिए उतारी जो हक़ को लिए हुए है। सो जो शख्स सच्ची राह पर आएगा तो अपने

1. ऐसे शख्स का बहुत बड़ा ज़ालिम होना भी ज़ाहिर है और बड़े ज़ालिम का बड़ी सज़ा का मुस्तहक़ होना भी ज़ाहिर है, और बड़ी सज़ा जहन्नम है।
2. ऊपर क़री कई आयतों में तौहीद के हक़ होने और शिर्क के बातिल होने को बयान किया है। ऐसे मज़मूनों को सुनकर कुफ़र और मुशिरकीन आपसे कहते कि हमारे माबूदों से गुस्ताखी न कीजिए वरना हम उनसे दरखास्त करके आपको मजनों करवा देंगे। चुनौचे इसपर आयत "व युख़्विफून-क.....आख़िर तक" नाज़िल हुई। इसी तरह और भी मुख़ालफ़त और दुश्मनी की बातें करते थे। आप रन्जीदा और गुममीन होते। आगे आपके लिए तसल्ली के मज़ामीन हैं, जिनमें से बाज़ में आपको ख़िताब (संबोधन) करने वाला और बाज़ में जवाब देने वाला बनाना मकसूद है।
3. यानी अल्लाह तआ़ला मददगार होने की सिफ़त में कामिल और खा़स बन्दा मदद किए जाने के काबिल, और बातिल माबूद कुदरत और मदद से बेबस व बेकार। फिर यह डराना ख़ालिस जहालत और गुमराही नहीं तो और क्या है।
4. पस मैं भी उसी पर भरोसा रखता हूँ और तुम्हारी मुख़ालफ़त और दुश्मनी की कुछ परवाह नहीं करता।
5. यानी जैसे तुम अपना तरीका नहीं छोड़ते मैं अपना तरीका नहीं छोड़ता।

जल्-ल फ-इन्नमा यज़िल्लु अलैहा व मा अन्-त अलैहिम् बि-वकील (41) ♦

अल्लाहु य-तवफ़फल्-अन्फु-स ही-न मौतिहा वल्लती लम् तमुत् फी मनामिहा
फ-युम्सिकुल्लती कज़ा अलैहल्-मौ-त व युरसिलुल्-उख़रा इला अ-जलिम्-मुसम्मन्, इन्-न फी
जालि-क लआयातिल्-लिकौमिंय्य-तफक्कसुन (42) अमित्त-ख़ाजू मिन् दूनिल्लाहि

शु-फआ-अ, कुल् अ-व लौ कानू ला
यम्लिकू-न शैअंव-व ला यअकिलून

(43) कुल् लिल्लाहिश्- शफा-अतु

जमीअन्, लहू मुल्कुस्समावाति वल्अर्जि,
सुम्-म इलैहि तुर्जअून (44) व इज़ा

जुकिरल्लाहु वहदहुश्-म-अज़्जत्

कुलबुल्लजी-न ला युअ्मिन्-न बिल्-
आखिरति व इज़ा जुकिरल्लजी-न मिन्

दूनिही इज़ा हुम् यस्तब्शिरून (45)

कुलिल्लाहुम्-म फातिरस्-समावाति
वल्अर्जि आलिमल्-गैबि वश्शहा-दति

अन्-त तह्कुमु बै-न अिबादि-क फीमा
कानू फीहि यख्तलिफून (46) व लौ

अन्-न लिल्लजी-न ज-लमू मा
फिल्-अर्जि जमीअंव-व मिस-लहू म-अहू

लप्तदौ बिही मिन् सूइल्-अज़ाबि यौमल्-कियामति, व बदा लहुम् मिनल्लाहि मा लम् यकून्
यह्तसिबून (47) व बदा लहुम् सय्यिआतु मा क-सबू व हा-क बिहिम् मा कानू बिही

यस्तहज़िऊन (48) फ-इज़ा मस्सल्-इन्सा-न जुरून् दआना सुम्-म इज़ा खव्वल्लाहु निअ-
-मतम् मिन्ना का-ल इन्नमा ऊतीतुहू अला अिल्मिन्, बल् हि-य फित्-नतुंव-व लाकिन्-न

فَمَنْ اهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّٰ فَاِلٰمِائِضٍ عَلَيَّهَا
وَمَا اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ ۝ اَللّٰهُ يَتَوَفٰى الْاَنْفُسَ حِيْنَ
مَوْتِهَا ۗ وَالَّذِيْ لَمْ تَمُتْ فِيْ مَوْتِهَا فَيُمْسِكْ الْاَنفِىْ قَضٰى
عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلْ الْاُخْرٰى اِلٰى اَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ اِنْ
فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ۝ اَمِ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ
اللّٰهِ شُفَعَاۗءَ قُلُوبُكُمْ اَوْ كَانُوْا لَا اَبْعَادَ بَيْنَ شَيْءٍ وَّلَا يَعْزِلُوْنَ ۝
قُلْ لِلّٰهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا ۚ اِلٰهُ مُلْكِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ
ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ۝ وَاِذَا ذُكِّرَ اللّٰهُ وَحْدَهُ اشْرَاكَتْ قُلُوْبُ
الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ ۚ وَاِذَا ذُكِّرَ الَّذِيْنَ مِنْ دُوْنِهِ
اِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُوْنَ ۝ قُلِ اللّٰهُمَّ فَاطِرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ
عَلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ اَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيْ مَا
كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ۝ وَاِنْ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مَا فِى الْاَرْضِ
جَمِيعًا وَّمِثْلَهُ مَعًا لَافْتَدٰوْا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذٰبِ يَوْمَ
الْقِيٰمَةِ ۚ وَبَدَّ اللّٰهُمَّ مِنَ اللّٰهِ مَا لَمْ يَكُوْنُوْا يَحْتَسِبُوْنَ ۝
وَبَدَّ اللّٰهُمَّ سَيِّئَاتِ مَا كَسَبُوْا وَاَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوْا بِهِ
يَسْتَهْزِءُوْنَ ۝ وَاِذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا نَحْنًا اِذَا اٰخُوْلُنَا

مَنْ

नफे के वास्ते, और जो शख्स बेराह रहेगा तो उसका बेराह होना (यानी उसका वबाल) उसी पर पड़ेगा, और आप उनपर (कुछ बतौर ज़िम्मेदारी के) मुसल्लत नहीं किए गए। (41) ♦

अल्लाह ही कब्ज़ (यानी मुअत्तल व बेकार) करता है (उन) जानों को उनकी मौत के वक़्त, और उन जानों को भी जिनकी मौत नहीं आई उनके सोने के वक़्त, फिर उन जानों को तो रोक लेता है जिनपर मौत का हुक्म फ़रमा चुका है और बाकी जानों को एक मुकर्ररा मीयाद तक के लिए रिहा कर देता है, इसमें उन लोगों के लिए जो कि सोचने के आदी हैं दलीलें हैं। (42) हाँ, क्या उन (मुशिरक) लोगों ने खुदा के सिवा दूसरों को (माबूद) करार दे रखा है, जो (उनकी) सिफ़ारिश करेंगे। आप कह दीजिए कि अगरचे ये कुछ भी कुदरत न रखते हों और कुछ भी इल्म न रखते हों।¹ (43) आप कह दीजिए कि सिफ़ारिश तो मुकम्मल तौर पर खुदा ही के इख़्तियार में है,² तमाम आसमानों और ज़मीन की बादशाही उसी की है, फिर उसी की तरफ़ लौटकर जाओगे। (44) और जब फ़कत अल्लाह का ज़िक्र किया जाता है तो उन लोगों के दिलों को नागवार होता है जो कि आख़िरत का यकीन नहीं रखते, और जब उसके सिवा औरों का ज़िक्र आता है तो उसी वक़्त वे लोग खुश हो जाते हैं।³ (45) आप कहिए कि ऐ अल्लाह आसमान और ज़मीन के पैदा करने वाले! बातिन और ज़ाहिर के जानने वाले! आप ही (कियामत के दिन) अपने बन्दों के दरमियान उन मामलों में फैसला फ़रमा देंगे जिनमें वे आपस में इख़्तिलाफ़ करते थे।⁴ (46) और अगर जुल्म (यानी शिर्क व कुफ़्र) करने वालों के पास दुनिया भर की तमाम चीज़ें हों और उन चीज़ों के साथ उतनी ही चीज़ें और भी हों, तो वे लोग कियामत के दिन सख़्त अज़ाब से छूट जाने के लिए (बिना सोचे) उनको देने लगें। और खुदा की तरफ़ से उनको वह मामला पेश आएगा जिसका उनको गुमान भी न था। (47) और (उस वक़्त) उनको तमाम बुरे आमाल ज़ाहिर हो जाएँगे और जिस (अज़ाब) के साथ वे हँसी-मज़ाक़ किया करते थे, वह उनको आ घेरेगा। (48) फिर जिस वक़्त (उस मुशिरक) आदमी को कोई तकलीफ़ पहुँचती है तो हमको पुकारता है। फिर जब हम उसको अपनी

1. यानी शफ़ाअत के लिए कम-से-कम इल्म व कुदरत तो ज़रूरी है।

2. यानी उसकी इजाज़त के बग़ैर किसी की मजाल नहीं कि सिफ़ारिश कर सके। और इजाज़त के लिए दो शर्तें हैं- शफ़ाअत करने वाले का मकबूल होना और जिसके लिए शफ़ाअत की जाए उसका मग़िफ़रत के काबिल होना। पस जिन रुहों को ये माबूद करार देते हैं अगर वे शयातीन हैं तो दोनों शर्तें नहीं पाई गईं, और अगर वे फ़रिश्ते वग़ैरह हैं तो दूसरी शर्त नहीं पाई गई। बहरहाल इजाज़त नहीं पाई गई, पस उनकी शफ़ाअत भी नहीं होगी। और यही बुनियाद थी उनके माबूद करार देने की, पस उनका माबूद होना बातिल ठहरा और हक़ तआला का यक़्ता होना साबित हो गया।

3. ऊपर तौहीद के ज़िम्न में मुशिरकीन के तकब्बुर और दुश्मनी का बयान है। चूँकि घमण्ड और तकब्बुर और दुश्मनी तब्तीग़ करने वाले को रंज पहुँचाने का सबब होता है इसलिए आगे आपकी तसल्ली के लिए एक दुआ की तालीम है। और जज़ा के बयान से तसल्ली देते और दुआ के मज़मून को मुकम्मल फ़रमाते हैं।

4. यानी आप उन घमण्ड और तकब्बुर करने वालों की फ़िक्र में न पड़िए, बल्कि उनका मामला अल्लाह के सुपुर्द कीजिए, वह अमली फैसला कर देंगे।

अक्स-रहुम् ला यअलमून (49) कद् का-लहल्लजी-न मिन् कब्लिहिम् फमा अगना अन्हुम् मा कानू यक्सिबून (50) फ-असा-बहुम् सय्यिआतु मा क-सबू, वल्लजी-न ज-लमू मिन् हाउला-इ सयुसीबुहुम् सय्यिआतु मा क-सबू व मा हुम् बिमुअजिजीन (51) अ-व लम् यअलमू अन्नल्ला-ह यब्सुतुरिज्-क लिमय्यशा-उ व यकिदरु, इन्-न फी जालि-क ल-आयातिल् लिक्ौमिंय्युअमिनून (52) ♦

कुल् या अिबादि-यल्लजी-न

अस्-रफू अला अन्फुसिहिम् ला तक्नतू मिरह्मतिल्लाहि, इन्नल्ला-ह यगिफरुज्-जुनू-ब जमीअन्, इन्नहू हुवल-गफूररहीम (53) व अनीबू इला रब्बिकुम् व

अस्लिमू लहू मिन् कब्लि

अय्यअति-यकुमुल्-अजाबु सुम्-म ला

तुन्सरून (54) वत्तबिअू अहस-न मा

उन्जि-ल इलैकुम् मिररब्बिकुम् मिन् कब्लि

अय्यअति-यकुमुल्-अजाबु बग्-ततव्-व

अन्तुम् ला तशअरून (55) अन् तकू-ल

नफसुय्या-हस्-रता अला मा फरत्तु फी

जम्बिल्लाहि व इन् कुन्तु ल-मिनस्साखिरीन (56) औ तकू-ल लौ अन्नल्ला-ह हदानी लकुन्तु

मिनल्-मुत्तकीन (57) औ तकू-ल ही-न तरल्-अजा-ब लौ अन्-न ली कर-तन् फ-अकू-न

मिनल्-मुह्सिनीन (58) बला कद् जाअत्-क आयाती फ-कज्जब-त बिहा वस्तक्बर्-त व

कुन्-त मिनल्-काफिरीन (59) व यौमल्-कियामति तरल्लजी-न क-जबू अलल्लाहि वुजूहुहुम्

نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝ قَدْ قَالَهَا الَّذِينَ مِنْ
قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝ فَأَصَابَهُمْ
سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هَٰؤُلَاءِ سَيُجْزِيهِمْ
سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ۝ أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ
اللَّهَ يَبْطِئُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ
لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝ قُلْ يِعْبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ
لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا
إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۝ وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلُمُوا
لَهُ ۝ قُلْ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُشْعُرُونَ ۝ وَاتَّبِعُوا
أَحْسَنَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ
الْعَذَابُ بَغْةً ۝ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ۝ أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ
لِّمَحْسَرَتِي عَلَىٰ مَا فَرَّقْتُ فِي جَنبِ اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لَمِنَ
التَّالِيِينَ ۝ أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ
الْمُتَّقِينَ ۝ أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَىٰ الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرْزَةً
فَأَكُونُ مِنَ السَّحْسَنِ ۝ بَلْ قَدْ جَاءَكَ إِلَيْنَا فَكَلِّبْ

तरफ से कोई नेमत अता फरमा देते हैं तो कहता है कि यह तो मुझको (मेरी) तदबीर से मिली है, बल्कि वह एक आजमाइश है,¹ लेकिन अक्सर लोग समझते नहीं।² (49) यह बात (बाज़) उन लोगों ने भी कही थी जो उनसे पहले गुज़र चुके हैं (जैसे कारून ने कहा था), सो उनकी कार्रवाई उनके कुछ काम न आई, (50) फिर उनके तमाम बुरे आमाल उनपर आ पड़े (और सज़ा पाने वाले हुए)। और उनमें भी जो ज़ालिम हैं उनपर भी उनके बुरे आमाल अभी पड़ने वाले हैं, और ये (खुदा तआला को) हरा नहीं सकते।³ (51) क्या उन लोगों को (हालात में ग़ौर करने से) यह मालूम नहीं हुआ कि अल्लाह ही जिसको चाहता है ज़्यादा रिज़्क देता है, और वही (जिसके लिए चाहता है) तंगी भी कर देता है, इस (ज़्यादती और तंगी करने) में ईमान वालों के वास्ते निशानियाँ हैं।⁴ (52) ♦

आप कह दीजिए कि ऐ मेरे बन्दो! जिन्होंने (कुफ़्र व शिर्क करके) अपने ऊपर ज़्यादतियाँ की हैं, कि तुम खुदा की रहमत से नाउम्मीद मत हो, यकीनन खुदा तआला तुम्हारे गुनाहों को माफ़ फरमा देगा।⁵ वाकई वह बड़ा बख़्शने वाला और बड़ी रहमत वाला है। (53) और तुम अपने रब की तरफ़ रुजू करो और (इस्लाम कबूल करने में) उसकी फरमाँबरदारी करो,⁶ इससे पहले कि तुमपर (अल्लाह का) अज़ाब आ जाए (और) उस वक़्त किसी की तरफ़ से तुम्हारी कोई मदद न की जाए।⁷ (54) और तुम (को चाहिए कि) अपने रब के पास से आए हुए अच्छे-अच्छे हुक्मों पर चलो, इससे पहले कि तुमपर अचानक अज़ाब आ पड़े और तुमको (उसका) ख़्याल भी न हो।⁸ (55) कभी (कल कियामत को) कोई शख्स कहने लगे कि अफ़सोस मेरी उस कोताही पर जो मैंने खुदा तआला की जनाब में की, और मैं तो (खुदा के अहक़ाम पर) हँस्ता ही रहा। (56) या कोई यह कहने लगे कि अगर अल्लाह तआला (दुनिया में) मुझको हिदायत करता तो मैं भी परहेज़गारों में से होता। (57) या कोई अज़ाब को देखकर यूँ कहने लगे कि काश! मेरा (दुनिया में) फिर जाना हो जाए, फिर मैं नेक बन्दों में हो जाऊँ। (58) हाँ, बेशक तेरे पास मेरी आयतें पहुँची थीं, सो तूने उनको झुठलाया और

1. आजमाइश इसलिए कि देखें उसके मिलने पर हमको भूल जाता है और कुफ़्र करता है, या याद रखता है और शुक्र करता है। और इसी आजमाइश के लिए बाज़ नेमतों में असबाब और कमाने का वास्ता भी रख दिया है, इससे और ज़्यादा आजमाइश हो गई, कि देखें इस ज़ाहिरी सबब पर नज़र करता है या हकीकी सबब पर।

2. इसलिए उसको अपनी तदबीर का नतीजा बतलाते हैं, और शिर्क में मुक्तला रहते हैं।

3. चुनाँचे बद्र में ख़ूब सज़ा हुई।

4. यानी दलीलें कायम हैं कि कम-ज़्यादा करने वाला वही है, तदबीर और तदबीर का बुरा होना हकीकी इल्लत नहीं। पस इन दलीलों को जो शख्स समझ लेगा वह अपनी तदबीर की तरफ़ निस्वत नहीं करेगा, बल्कि खुदा के मुनइम (नेमत देने वाला) होना ज़हन से न उतरेगा, जो शिर्क में मुक्तला हो जाने का सबब हो गया था, बल्कि वह ईमान वाला रहेगा। और तंगदस्ती और बीमारी में उसके हाल और क़ौल में इख़िलाफ़ और टकराव न होगा।

5. यानी यह ख़्याल न करो कि पहले जो कुफ़्र व शिर्क किया है ईमान लाने के बाद उसपर पकड़ होगी, सो यह बात नहीं।

6. यानी माफी की शर्त कुफ़्र से तौबा करना और ईमान लाना है।

7. यानी जैसे ईमान लाने की सूरत में सब कुफ़्र व शिर्क माफ़ हो जाएगा, इसी तरह इस्लाम न लाने की सूरत में उस कुफ़्र व शिर्क पर अज़ाब होगा जिसको कोई दूर करने वाला नहीं।

8. इससे आख़िरत का अज़ाब मुराद है।

मुस्वद-तुन्, अलै-स फी जहन्न-म मस्वल्-लिम्मु-तकब्बिरीन (60) व युनज्जिल्लाहुल्-
लजीनत्तकौ बि-मफा-जतिहिम् ला यमस्सुहुमुस्सू-उ व ला हुम् यह्जून (61) अल्लाहु
खालिक् कुल्लि शैइव्-व हु-व अला कुल्लि शैइव्-वकील (62) लहू मकालीदुस्-समावाति
वल्अर्जि, वल्लजी-न क-फरु

बि-आयातिल्लाहि उलाइ-क हुमुल्-
खासिरुन (63) ♦

कुल् अ-फगैरल्लाहि तअ्मुखन्नी
अअ्बुदु अय्युहल्-जाहिलून (64) व
ल-कद् ऊहि-य इलै-क व इलल्लजी-न
मिन् कब्लि-क ल-इन् अशरक्-त
ल-यह्-बतन्-न अ-मलु-क व
ल-तकूनन्-न मिनल्-खासिरीन (65)
बलिल्ला-ह फअ्बुद् व कुम् मिनश्-
शाकिरीन (66) व मा क-दरुल्ला-ह
हक्-क कद्रिही वल्अर्रजु जमीअन्
कब्-जतुहू यौमल्-कियामति वस्समावातु
मत्विप्यातुम् बि-यमीनिही, सुब्हानहू व
लआला अम्मा युशिरकून (67) व

नुफि-ख फिस्सूरि फ-सअि-क मन् फिस्समावाति व मन् फिल्अर्जि इल्ला मन् शा-अल्लाहु,
सुम्-म नुफि-ख फीहि उख्खरा फ-इजा हुम् कियामुय्-यन्जुरून (68) व अशर-कतिल्-अर्रजु
बिनूरि रब्बिहा व वुजिअल्-किताबु व जी-अ बिन्नबिय्यी-न वश्शु-हदा-इ व कुजि-य बैनहुम्
बिल्हक्कि व हुम् ला युज्जलमून (69) व वुफि-यत् कुल्लु नफिस्म-मा अमिलत् व हु-व

بِهَا وَاسْتَكْبَرَتْ وَكَذَّبَتْ مِنَ الْكَافِرِينَ ۝ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ تَرَى
الَّذِينَ كَذَّبُوا عَلَى اللَّهِ وَجُوهُهُمْ مُسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ
مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ۝ وَيُنَادِي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمِقَادَتِهِمْ
لَا يَسْمَعُهُمُ السَّمَوَاتُ وَلَا هُمْ يُخَرِّتُونَ ۝ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ۝ لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ ۝ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ۝
قُلْ أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَعْبُدُونَ ۖ أَعْبُدُوا إِلَهُهُمُ الْجَاهِلُونَ ۝ وَلَقَدْ
أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَجْبُطُنَّ
عَمَلَكُمْ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۝ بَلِ اللَّهُ فَاعْبُدْ وَكُنْ
فَرِحَ الشَّكِرِينَ ۝ وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۖ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا
بِقَبْضَتِهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۖ وَالسَّمَوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ ۖ سُبْحَنَهُ
وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي
السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ
أُخْرَى ۖ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ ۝ وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ
رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجُئِيَ بِالنَّبِيِّنَّ وَالشُّهَدَاءِ وَفُضِيَ
بَيْنَهُمُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا

مَذَك

(झुठलाना किसी शुब्हे से न था, बल्कि) तूने तकब्बुर किया और काफ़िरो में (हमेशा) शामिल रहा। (59) और आप कियामत के दिन उन लोगों के चेहरे स्याह देखेंगे जिन्होंने खुदा पर झूठ बोला था,¹ क्या उन तकब्बुर करने वालों का ठिकाना जहन्नम नहीं है? (60) और जो लोग (शिरक और कुफ़ से) बचते थे, अल्लाह तआला उन लोगों को कामयाबी के साथ (जहन्नम से) नजात देगा। उनको (ज़रा भी) तकलीफ़ न पहुँचेगी और न वे ग़मगीन होंगे। (क्योंकि जन्नत में ग़म नहीं)। (61) अल्लाह ही पैदा करने वाला है हर चीज़ का, और वही हर चीज़ का निगहबान है। (62) (और) उसी के इख़्तियार में हैं आसमानों और ज़मीन की कुन्जियाँ² और जो लोग (इसपर भी) अल्लाह की आयतों को नहीं मानते वे बड़े घाटे में रहेंगे। (63) ♦

आप (उनके जवाब में) कह दीजिए कि ऐ जाहिलो! क्या फिर भी तुम मुझसे अल्लाह के ग़ैर की इबादत करने की फ़रमाइश करते हो? (64) और आपकी तरफ़ भी और जो पैग़म्बर आपसे पहले हो गुज़रे हैं उनकी तरफ़ भी यह (बात) वह्य में भेजी जा चुकी है कि ऐ आ़म मुखातब! अगर तू शिरक करेगा तो तेरा किया कराया काम (सब) बरबाद हो जाएगा और तू घाटे में पड़ेगा। (तो ऐ मुखातब! कभी शिरक मत करना) (65) बल्कि (हमेशा) अल्लाह ही की इबादत करना और (अल्लाह तआला का) शुक्रगुज़ार रहना।³ (66) और (अफ़सोस है कि) उन लोगों ने खुदा तआला की कुछ अज़मत न की जैसी अज़मत करना चाहिए थी,⁴ हालाँकि (उसकी वह शान है कि) सारी ज़मीन उसकी मुट्ठी में होगी कियामत के दिन, और तमाम आसमान लिपटे होंगे उसके दाहिने हाथ में, वह पाक और बरतर है उनके शिरक से। (67) और (कियामत के दिन) सूर में फूँक मारी जाएगी, सो तमाम आसमान और ज़मीन वालों के होश उड़ जाएँगे मगर जिसको खुदा चाहे, फिर उस (सूर) में दोबारा फूँक मारी जाएगी तो एक ही बार में सब-के-सब खड़े हो जाएँगे (और चारों तरफ़) देखने लगेंगे। (68) और ज़मीन अपने रब के नूर (जिसकी कैफ़ियत नाकाबिले बयान है) से रोशन हो जाएगी और (सबका) नामा-ए-आमाल (हर एक के सामने) रख दिया जाएगा, और पैग़म्बर और गवाह हाज़िर किए जाएँगे, और सब में ठीक-ठीक फैसला किया जाएगा, और उनपर ज़रा जुल्म न होगा। (69) और हर शख्स को उसके

1. इसमें दो चीज़ें आ गईं। जो बात खुदा ने नहीं कही, जैसे शिरक वगैरह उसको कहना कि खुदा ने कही है। और जो बात खुदा ने कही जैसे कुरआन, उसको कहना कि खुदा ने नहीं कही।
2. यानी पहली बार पैदा करने वाला भी वही और हिफ़ाज़त करने वाला भी वही और तसर्रुफ़ करने वाला भी वही। पस ऐसी सिफ़ाते कमाल का रखने वाला शरीक से भी पाक होगा और जज़ा व सज़ा का भी मालिक होगा।
3. यह शिरक के बुरा होने की दलील है कि वह सख़्त दर्जे की नाशुकी है। पस जब नबियों को शिरक का बुरा होना वह्य से मालूम है और दूसरों तक उसके पहुँचाने का हुक्म है, तो उनसे शिरक का होना कैसे मुम्किन है? और आप भी उन्हीं यानी अम्बिया में से हैं। तो ऐसी हवस रखना उनके दिमाग़ का ख़लल है।
4. अज़मत के हक़ से मुराद तौहीद है, और उसके इनकार करने से मुराद शिरक है।

منزك

◆ रुवअ 1/4

आमाल का पूरा बदला दिया जाएगा,¹ और वह सबके कामों को खूब जानता है। (70) ♦

और जो काफिर हैं वे जहन्नम की तरफ गिरोह-गिरोह बनाकर हाँके जाएँगे,² यहाँ तक कि जब दोज़ख के पास पहुँचेंगे तो (उस वक़्त) उसके दरवाज़े खोल दिए जाएँगे और उनसे दोज़ख के मुहाफ़िज़ (फ़रिश्ते, मलामत के तौर पर) कहेंगे कि क्या तुम्हारे पास तुम ही लोगों में से पैगम्बर नहीं आए थे? जो तुमको तुम्हारे रब की आयतें पढ़कर सुनाया करते थे और तुमको तुम्हारे इस दिन के पेश आने से डराया करते थे। काफ़िर कहेंगे कि हाँ! लेकिन अज़ाब का वायदा काफ़िरों पर पूरा होकर रहा।³ (71) (फिर उनसे) कहा जाएगा (यानी फ़रिश्ते कहेंगे) कि जहन्नम के दरवाज़ों में दाख़िल हो (और) हमेशा उसमें रहा करो। गरज़ (खुदा के अहक़ाम से) तकब्बुर करने वालों का बुरा ठिकाना है।⁴ (72) और जो लोग अपने रब से डरते थे, वे गिरोह-गिरोह होकर जन्नत की तरफ़ रवाना किए जाएँगे।⁵ यहाँ तक कि जब उस (जन्नत) के पास पहुँचेंगे और उसके दरवाज़े (पहले से) खुले हुए होंगे (ताकि ज़रा भी देर न लगे) और वहाँ के मुहाफ़िज़ (फ़रिश्ते) उनसे कहेंगे कि अस्सलामु अलैकुम! तुम मज़े में रहो, सो इस (जन्नत) में हमेशा रहने के लिए दाख़िल हो जाओ। (73) और (दाख़िल होकर) कहेंगे कि अल्लाह तआला का (लाख-लाख) शुक्र है जिसने हमसे अपना वायदा सच्चा किया और हमको इस सरज़मीन का मालिक बना दिया कि हम जन्नत में जहाँ चाहें ठहरें।⁶ गरज़ (नेक) अमल करने का अच्छा बदला है।⁷ (74) और आप फ़रिश्तों को देखेंगे कि (हिसाब के इज्जास के वक़्त) अर्श के इर्द-गिर्द घेरा बनाए होंगे (और) अपने रब की पाकी और तारीफ़ बयान करते होंगे, और तमाम बन्दों में ठीक-ठीक फैसला कर दिया जाएगा और कहा जाएगा कि सारी खूबियाँ खुदा ही को लायक हैं जो तमाम ज़हानों का परवर्दिगार है। ♦ (75) ♦

40 सूर: मुअ्मिन 60

सूर: मुअ्मिन मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 85 आयतें और 9 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

हा-मीम्।¹ (इसके मायने अल्लाह ही को मालूम हैं) (1) यह किताब उतारी गई है अल्लाह की तरफ़ से जो ज़बरदस्त है, हर चीज़ का जानने वाला है। (2) गुनाह का बख़्शने वाला है और तौबा का क़बूल करने वाला है। सख़्त सज़ा देने वाला है, कुदरत वाला है, उसके सिवा कोई इबादत के लायक नहीं, उसी के पास (सबको) जाना है। (3) अल्लाह तआला की इन आयतों में (यानी कुरआन में) वही लोग (नाहक़ के) झगड़े

1. नेक आमाल में बदले के पूरा होने से मकसूद कमी का इनकार करना है, और बुरे आमाल में बदले के पूरा होने से ज़्यादाती का इनकार करना मकसूद है।

2. गिरोह-गिरोह इसलिए कि कुफ़ के दर्जे और किस्में अलग-अलग हैं। पस एक तरह के काफ़िरों का एक-एक गिरोह होगा।

3. यह माज़िरत नहीं इक्कार है, कि पहुँचाने के बावजूद हमने कुफ़ किया, और काफ़िरों के लिए जिस अज़ाब का वायदा किया गया था वह हमारे सामने आया। वाकई हमारी नालायकी है।

4. फिर उस हुक्म के बाद वे जहन्नम में दाख़िल किए जाएँगे और दरवाज़े बन्द कर दिए जाएँगे।

5. यानी जिस दर्जे का तक्वा होगा उस दर्जे के मुत्तकी एक जगह कर दिए जाएँगे।

6. यानी हर शख्स को खूब फ़रागत की जगह मिली है।

7. यह या तो उन्हीं का कलाम हो, या अल्लाह तआला का हो।

8. यहाँ से सूर: अहक़ाफ़ तक लगातार सात सूरतें 'हा-मीम्' से शुरू हुई हैं। और अजीब लतीफ़ है कि सातों कुरआन मजीद के अल्लाह की तरफ़ से नाज़िल शुदा होने और वहा किए जाने के मज़मून से शुरू हुई हैं।

युजादिलु फी आयातिल्लाहि इल्लल्लजी-न क-फरु फला यगरु-क त-कल्लुबुहुम् फिल्-बिलाद
(4) कज्जबत् कब्लहुम् कौमु नूहिंवल्ल-अहजाबु मिम्बअदिहिम् व हम्मत् कुल्लु
उम्म-तिम्-बि-रसूलिहिम् लियअखुजूहु व जादलू बिल्बातिलि लियुद्हिजू बिहिल्लहक्-क
फ-अखज्तुहुम् फकै-फ का-न अिकाब (5) व कजालि-क हक्कत् कलि-मतु रब्बि-क

अल्लल्लजी-न क-फरु अन्नहुम्
अस्हाबुन्-नार ✱ (6) अल्लजी-न
यस्मिलूनल्-अर्-श व मन् हौलहू
युसब्बिहू-न बिहम्दि-रब्बिहिम् व
युअमिन्-न बिही व यस्तफिरु-न
लिल्लल्लजी-न आमनू रब्बना वसिअ-त
कुल्-ल शैर्इस्म-तंव-व अिल्मन् फफिर
लिल्लल्लजी-न ताबू वत्त-बअू सबील-क
वकिहिम् अजाबल्-जहीम (7) रब्बना व
अदखिल्हुम् जन्नाति अद्नि-निल्लती
वअत्त-हुम् व मन् स-ल-ह मिन्
आबाइहिम् व अज्वाजिहिम् व
जुर्रिय्यातिहिम्, इन्न-क अन्तल्-अजीजुल्
हकीम (8) वकिहिमुस्सय्यिआति, व मन्
तकिस्सय्यिआति यौमइजिन् फ-कद्
रहिम्-तहू, व जालि-क हुवल फौजुल्-
अजीम (9) ✧

इन्नल्लजी-न क-फरु युनादौ-न

ल-मक्तुल्लाहि अक्बरु मिम्मक्तिकुम् अन्फु-सकुम् इज् तुद्औ-न इलल्-ईमानि फ-तक्फुरुन्
(10) कालू रब्बना अ-मत्त-नस्तैनि व अह्यै-तनस्तैनि फअ-तरफ्ना बिजुनूबिना फ-हल्
इला खुरुजिम् मिन् सबील (11) जालिकुम् बिअन्नहू इजा दुअि-यल्लाहु वह्दहू क-फरुत्तुम् व
इय्युश्-रक् बिही तुअमिन्, फल्-हुकुम् लिल्लाहिल् अलियिल्-कबीर (12) हुवल्लजी
युरीकुम् आयातिही व युनज्जिलु लकुम् मिनस्समा-इ रिज्कन्, व मा य-तजक्करु इल्ला

لَمَّا نَظَرْنَا إِلَيْهِمْ
فَلَا يَغْنَرُ لَهُمْ تَقْلَبُهُمْ فِي الْيَلَادِ كَذَبَتْ قُلُوبُهُمْ قَوْمُ
نُوحٍ وَالْأَحْزَابِ مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ
لِيَأْخُذُوهُ وَجَادُوا بِالْبَاطِلِ لِيَذِلَّ حُضُوبَاهُ الْحَقُّ فَآخَذَهُمْ
فَكَفَيْتَ كَانَ عِقَابٌ ۝ وَكَذَلِكَ حَقَّتْ لِرَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ
كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ۝ الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ
حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ
آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ
تَابُوا وَاتَّبِعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ۝ رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ
جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ اللَّهُ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ
أَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ وَقِهِمُ
النَّارَ وَمَنْ تَقِ النَّارَ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ وَذَلِكَ
مُؤَقَّتٌ لَ الْعَظِيمِ ۝ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا ينادُونَ كَيْفَ تَعْلَمُ اللَّهُ
أَكْبَرُ مِنْ مَقْعَدِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ۝
قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا أَفْتِنَا أَفْتِنَا وَأَحْيَيْتَنَا أَفْتِنَا فَأَعْرَضْنَا لَدُنْكَ
فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِنْ سَبِيلٍ ۝ ذَلِكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدًا
كَفَرْتُمْ وَإِنْ يُشْرَكْ بِهِ تُؤْمِنُوا فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ۝ هُوَ

مَذَك

निकालते हैं जो (इसके) इनकारी हैं, सो उन लोगों का शहरों में (अमन व अमान से) चलना-फिरना आपको शुब्हे में न डाले।¹ (4) उनसे पहले नूह (अलैहिस्सलाम) की कौम ने और दूसरे गिरोहों ने भी जो उनके बाद हुए (जैसे आद व समूद वगैरह ने सच्चे दीन को) झुठलाया था, और हर उम्मत (में से जो लोग ईमान न लाए थे उन्होंने) अपने पैगम्बर के गिरफ्तार करने का इरादा किया और नाहक के झगड़े निकाले, ताकि उस नाहक से हक को बातिल कर दें, सो मैंने (आखिर) उनपर पकड़ की, सो (देखो) मेरी तरफ से (उनको) कैसी सज़ा हुई। (5) और इसी तरह तमाम काफिरों पर आपके रब का यह कौल साबित हो चुका है कि वे लोग (आखिरत में) दोज़खी होंगे।² (6) जो फरिश्ते कि (अल्लाह के) अर्श को उठाए हुए हैं और जो फरिश्ते उसके इर्द-गिर्द हैं वे अपने रब की तस्बीह व तारीफ करते रहते हैं और उसपर ईमान रखते हैं, और ईमान वालों के लिए (इस तरह) इस्तिगफार किया करते हैं कि ऐ हमारे परवर्दिगार! आपकी रहमत (जो कि आम है) और इल्म हर चीज़ को शामिल है,³ सो उन लोगों को बख्श दीजिए (जिन्होंने शिर्क और कुफ्र से) तौबा कर ली और आपके रास्ते पर चलते हैं, और उनको जहन्नम के अज़ाब से बचा लीजिए।⁴ (7) ऐ हमारे परवर्दिगार! उनको हमेशा रहने की जन्नतों में जिनका आपने उनसे वायदा किया है, दाखिल कर दीजिए, और उनके माँ-बाप और बीवियों और औलाद में जो (जन्नत के) लायक (यानी मोमिन) हों उनको भी दाखिल कर दीजिए, बेशक आप ज़बरदस्त, हिक्मत वाले हैं।⁵ (8) और उनको (कियामत के दिन हर तरह की) तकलीफों से बचाइए,⁶ और आप जिसको उस दिन की तकलीफों से बचा लें तो उसपर आपने (बहुत) मेहरबानी फरमाई और यह बड़ी कामयाबी है।⁷ (9) ♦

जो लोग काफिर हुए (उस वक़्त) उनको पुकारा जाएगा कि जैसी तुमको (इस वक़्त) अपने आप से नफरत है, इससे बढ़कर खुदा को (तुमसे) नफरत थी, जबकि तुम (दुनिया में) ईमान की तरफ बुलाए जाते थे फिर तुम नहीं मानते थे।⁸ (10) वे लोग कहेंगे कि ऐ हमारे परवर्दिगार! आपने हमको दो बार मुर्दा रखा और दो बार ज़िन्दगी दी,⁹ सो हम अपनी ख़ताओं का इकरार करते हैं, तो क्या (यहाँ से) निकलने की कोई सूरत है? (11) वजह इसकी यह है कि जब सिर्फ अल्लाह का नाम लिया जाता था तो तुम इनकार करते थे, और अगर उसके साथ किसी को शरीक किया जाता था तो तुम मान लेते थे, सो (उसपर) यह फैसला अल्लाह का है जो आलीशान (और) बड़े रुतबे वाला है।¹⁰ (12) वही है जो तुमको अपनी निशानियाँ दिखलाता है, और (वही है

1. आपके इस ख़िताब (संबोधित किए जाने) से दूसरों को सुनाना मकसूद है।
2. यानी यहाँ भी सज़ा हुई और वहाँ भी होगी। इसी तरह कुफ्र के सबब इन मौजूदा काफिरों की भी पकड़ और सज़ा होने वाली है, चाहे दोनों आलम में हो या आखिरत में।
3. पस ईमान वालों पर और ज़्यादा रहमत होगी।
4. जो कि मग़िफ़रत का सबब है, क्योंकि अज़ाब का सबब गुनाह है। गुनाहों के दूर होने से वह भी दूर हो जाएगा।
5. यानी आप मग़िफ़रत पर कादिर हैं और हर एक के मुनासिब उसको दर्जा अता फरमाते हैं।
6. अगरचे वे जहन्नम से हल्के हों जैसे कियामत के मैदान की परेशानियाँ।
7. यानी छोटे और बड़े अज़ाब से मग़िफ़रत और हिफ़ाज़त और जन्नत में दाखिल होना बड़ी चीज़ है।
8. इस कहने से मकसूद हसरत बढ़ाना और शर्मिन्दगी दिलाना है।
9. दो बार मुर्दा रखा। यानी एक बार पैदा होने से पहले जबकि बेजान चीज़ की हालत में थे, जिसमें परिचित जान नहीं होती। और दूसरी बार जिसको सब मौत कहते हैं। और दो बार ज़िन्दगी दी- यानी एक दुनिया की ज़िन्दगी और दूसरी आखिरत की।

(शेष तफ़सीर पृष्ठ 846 पर)

मंयुनीब (13) फद्अल्ला-ह मुख्लसी-न लहुद्दी-न व लौ करिहल्-काफिरुन (14)
रफीअुद्-द-रजाति जुल्अर्शि युल्किरु-ह मिन् अम्रिही अला मंय्यशा-उ मिन् अिबादिही
लि-युन्जि-र यौमत्तलाक (15) यौ-म हुम् बारिजू-न, ला यख्फा अलल्लाहि मिन्हुम् शैउन्,
लि-मनिल्-मुल्कुल्-यौ-म, लिल्लाहिल्-वाहिदिल्-कहहार (16) अल्यौ-म तुज्जा कुल्लु

नफिसम्-बिमा क-सबत्, ला जुल्मल्-
यौ-म, इन्नल्ला-ह सरीअुल्-हिसाब
(17) व अन्जिरहुम् यौमल्-आजि-फति
इजिल्-कुलूब ल-दल्-हनाजिरि
काजिमी-न, मा लिज्जालिमी-न मिन्
हमीमिन्-व ला शफीअिन्-युता-अु (18)
यअलमु खाइ-नतल्-अअ्युनि व मा
तुख्फिस्सुदूर (19) वल्लाहु यक्जी
बिल्हक्कि वल्लजी-न यद्अू-न मिन्
दूनिही ला यक्जू-न बिशैइन्, इन्नल्ला-ह
हुवस्समीअुल्-बसीर (20) ♦

अ-व लम् यसीरु फिल्अर्जि फ-
यन्जुरु कै-फ का-न आकि-बतुल्लजी-न
कानू मिन् कब्लिहिम्, कानू हुम् अशद्-द
मिन्हुम् कुव्व-तन्-व आसारन् फिल्अर्जि

फ-अ-ख-जहुमुल्लाहु बिजुनुबिहिम्, व मा का-न लहुम् मिनल्लाहि मिन्वाक (21) जालि-क
बि-अन्नहुम् कानत् तअ्तीहिम् रुसुलुहुम् बिल्बय्यिनाति फ-क-फरु फ-अ-ख-जहुमुल्लाहु,
इन्नहू कविय्युन् शदीदुल्-अिकाब (22) व ल-कद् अरसल्ना मूसा बिआयातिना व सुल्लानिम्
मुबीन (23) इला फिरऔ-न व हामा-न व कारु-न फकालू साहिरुन् कज्जाब (24)

الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنَزِّل لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ
إِلَّا مَنْ يُنِيبُ ۖ فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ
الْكَافِرُونَ ۚ رَفِيعَ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ
عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنْذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ ۚ يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ
لَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ ۚ لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ
الْقَهَّارِ ۚ الْيَوْمَ يُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ
إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۚ وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْآزِفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ
لَدَى الْحَنَاجِرِ كَاطِمِينَ ۚ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حِمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ
يُطَاعُ ۚ يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ۚ وَاللَّهُ
يُخَوِّضُ بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ
شَيْئًا ۚ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۚ أَوَلَمْ يَمِيزُوا فِي
الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ
كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ
بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ۚ ذَلِكَ بِمَا كَانَتْ
تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا ۚ فَاتَّخَذَهُمُ اللَّهُ إِنَّ قَوِيَّ
شَدِيدِ الْعِقَابِ ۚ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُبِينٍ

مَنْكَ

जो) आसमान से तुम्हारे लिए रिज़क भेजता है। और सिर्फ वही शख्स नसीहत कबूल करता है जो (खुदा की तरफ) रुजू (करने का इरादा) करता है। (13) सो तुम लोग खुदा को ख़ालिस एतिकाद करके पुकारो, अगरचे काफ़िरो को नागवार (ही) क्यों न हो। (14) वह बुलन्द और आला दर्जों वाला है, वह अर्श का मालिक है, वह अपने बन्दों में से जिसपर चाहता है वहा यानी अपना हुक्म भेजता है, ताकि (वह वहा वाला लोगों को) जमा होने के दिन (यानी कियामत के दिन) से डराए। (15) जिस दिन सब लोग (खुदा के) सामने आ मौजूद होंगे, (कि) उनकी बात खुदा से छुपी न रहेगी। आज के दिन किसकी हुक्मत होगी? बस अल्लाह ही की होगी जो यक़ता (और) ग़ालिब है। (16) आज हर शख्स को उसके किए का बदला दिया जाएगा, आज (किसी पर) जुल्म न होगा, अल्लाह तआला बहुत जल्द हिसाब लेने वाला है। (17) और आप उन लोगों को एक करीब आने वाले मुसीबत के दिन से (जो कि कियामत का दिन है) डराइए, जिस वक़्त कलेजे मुँह को आ जाएँगे (और ग़म से) घुट-घुट जाएँगे। (उस दिन) ज़ालिमों का न कोई दिली दोस्त होगा और न कोई सिफ़ारिशी होगा जिसका कहा माना जाए। (18) (वह ऐसा है कि) आँखों की चोरी को जानता है, और उन (बातों) को भी जो सीनों में छुपी हैं।¹ (19) और अल्लाह तआला ठीक-ठीक फैसला कर देगा। और खुदा के सिवा जिनको ये लोग पुकारा करते हैं, वे किसी तरह का भी फैसला नहीं कर सकते, (क्योंकि) अल्लाह ही सब कुछ सुनने वाला, सब कुछ देखने वाला है।² (20) ♦

क्या उन लोगों ने मुल्क में चल-फिरकर नहीं देखा कि जो (काफ़िर) लोग उनसे पहले गुज़र चुके हैं उनका क्या अन्जाम हुआ, वे लोग ताक़त और उन निशानों में जो कि ज़मीन पर छोड़ गए हैं, उनसे बहुत ज़्यादा थे। सो उनके गुनाहों की वजह से खुदा ने उनपर पकड़ फ़रमाई,³ और उनका कोई खुदा (के अज़ाब) से बचाने वाला न हुआ। (21) यह (पकड़) इस वजह से हुई कि उनके पास उनके रसूल रोशन दलीलें⁴ लेकर आते रहे, फिर उन्होंने न माना, तो अल्लाह ने उनपर पकड़ फ़रमाई, बेशक वह बड़ी कुव्वत वाला, सख़्त सज़ा देने वाला है।⁵ (22) और हमने मूसा (अलैहिस्सलाम) को अपने अहकाम और खुली दलील के साथ (23) फिरऔन

(पृष्ठ 844 का शेष) फ़ायदा: ये सब चार हालतें हुईं। अगरचे इनमें इनकार एक ही का था और उसी का इकरार इस वक़्त मकसूद है, लेकिन बक़िया तीन हालतें इसलिए ज़िक्र कर दीं कि वे यकीनी थीं। पस मकसूद यह होगा कि यह चौथी भी उन तीनों के जैसे यकीनी और साबित है।

10. यानी चूँकि हक़ तआला की बुलन्द शान और बड़ाई के एतबार से यह बड़ा जुर्म था, इसलिए फैसले में सज़ा भी बड़ी तजवीज़ हुई, यानी हमेशा उसमें गिरफ़्तार रहना।

1. मतलब यह कि उसको बन्दों के तमाम आमाल की जानकारी है जिसपर बदले का दिया जाना मौकूफ़ है।
2. इससे दो बातें साबित हुईं- एक तैरे-खुदा का मदद करने से आजिज़ होना और दूसरे खुदाई में किसी का शरीक न होना।
3. यानी अज़ाब नाज़िल किया।
4. यानी मोजिज़े (चमत्कार), जो कि नुबुव्वत की दलीलें हैं।
5. पस जब पकड़ की वजह कुफ़्र और शिर्क है, जो उनमें भी मुश्तरक है, फिर ये पकड़ से कैसे महफूज़ है? चाहे दोनों जहाँ में, चाहे आख़िरत में।

फ-लम्मा जा-अहुम् बिल्हक्कि मिन् अिन्दिना कालुक्तुलू अब्नाअल्लजी-न आमनू म-अहू
वस्तह्यू निसा-अहुम्, व मा कैदुल्-काफिरी-न इल्ला फी जलाल (25) व का-ल फिरऔनु
जरुनी अक्तुल् मूसा वल्यद्अु रब्बहू इन्नी अखाफु अय्यु-बदि-ल दी-नकुम् औ अय्युजिह-र

फिल्अर्जिल्-फसाद (26) व का-ल मूसा
इन्नी उज़्तु बिरब्बी व रब्बिकुम् मिन्
कुल्लि मु-तकब्बिरिल्-ला युअमिनु
बियौमिल्-हिसाब (27) ♦

व का-ल रजुलुम्-मुअमिनुम्-मिन्
आलि फिरऔ-न यक्तुमु ईमानहू
अ-तक्तुलू-न रजुलन् अय्यकू-ल
रब्बियल्लाहु व कद् जा-अकुम् बिल्-
बय्यिनाति मिररब्बिकुम्, व इय्यकु
काजिबन् फ-अलैहि कजिबुहू व इय्यकु
सादिकंय-युसिबकुम् बअजुल्लजी
यअिदुकुम्, इन्नल्ला-ह ला यहदी मन्
हु-व मुस्तिफुन् कज्जाब (28) या कौमि
लकुमुल्-मुल्कुल्-यौ-म ज़ाहिरी-न
फिल्अर्जि फ-मय्यन्सुरुना मिम्बअसिल्लाहि

इन् जा-अना, का-ल फिरऔनु मा उरीकुम् इल्ला मा अरा व मा अहदीकुम् इल्ला
सबीलर्-रशाद (29) व कालल्लजी आम-न या कौमि इन्नी अखाफु अलैकुम् मिस-ल
यौमिल्-अहज़ाब (30) मिस-ल दअबि कौमि नूहिंव-व आदिंव-व समू-द वल्लजी-न
मिम्बअदिहिम्, व मल्लाहु युरीदु जुल्मल्-लिअिबाद (31) व या कौमि इन्नी अखाफु

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَأْمُنٍ وَقَالُوا لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ ۖ فَلَمَّا
جَاءَهُمُ الْيَقِينُ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا
مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ۖ
وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَىٰ وَلْيَدْعُ رَبِّي إِنِّي أَخَافُ
أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ۖ وَقَالَ
مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ مُكِيدٍ ۖ لَا يَأْتِيَنَّ
يَوْمَ الْحِسَابِ ۖ وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ
إِسْمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ ۚ وَإِنْ يَكْذِبُوا فَعَلْنَاهُمْ ۖ وَكَذِبَ ۖ وَإِنْ
يَكْ صَادِقًا لِيُصِيبَكُمْ بِبَعْضِ الَّذِي يَعِدُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي
مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ۖ يَقَوْمُ لَكُمْ الْمَالُ الْيَوْمَ ظَاهِرِينَ
فِي الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا قَالَ
فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَىٰ وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ
الرَّشَادِ ۖ وَقَالَ النَّبِيُّ آمَنَ يَقَوْمُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ
يَوْمِ الْأَخْزَابِ ۖ مِثْلَ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ
مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظَلْمًا لِلْعِبَادِ ۖ وَيَقَوْمُ إِنِّي أَخَافُ

और हामान और कारून के पास भेजा, तो उन लोगों ने कहा कि यह जादूगर (और) झूठा है।^१ (24) फिर (उसके बाद) जब वह (आम) लोगों के पास हक दीन जो कि हमारी तरफ से था, लेकर आए तो उन (ज़िफ्र शुदा) लोगों ने (मशिवरे के तौर पर) कहा कि जो लोग उनके साथ ईमान ले आए हैं उनके बेटों को कत्ल कर डालो और उनकी लड़कियों को ज़िन्दा रहने दो, और उन काफ़िरो की तदबीर बिलकुल बेअसर रही।^२ (25) और फिरऔन ने (दरबारियों से) कहा कि मुझको छोड़ दो मैं मूसा को कत्ल कर डालूँ, और उसको चाहिए कि अपने परवर्दिगार को (मदद के लिए) पुकारे, मुझको अन्देशा है कि वह (कहीं) तुम्हारा दीन (न) बदल डाले, या मुल्क में कोई खराबी (न) फैला दे। (26) और मूसा (अलैहिस्सलाम) ने (जब यह बात सुनी तो) कहा कि मैं अपने और तुम्हारे (यानी सबके) परवर्दिगार की पनाह लेता हूँ हर तकब्बुर करने वाले शख्स (की बुराई) से, जो हिसाब के दिन पर यकीन नहीं रखता। (27) ♦

और (उस मशिवरे की मज्लिस में) एक मोमिन शख्स ने जो कि फिरऔन के खानदान से थे, (और अब तक) अपना ईमान छुपाकर रखे हुए थे, कहा क्या तुम एक शख्स को (सिर्फ) इस बात पर कत्ल करते हो कि वह कहता है कि मेरा परवर्दिगार अल्लाह है, हालाँकि वह तुम्हारे रब की तरफ से (इस दावे पर) दलीलें (भी) लेकर आया है।^३ और अगर (मान लो) वह झूठा है तो उसका झूठ उसी पर पड़ेगा, और अगर वह सच्चा हुआ तो वह जो कुछ पेशीनगोई “यानी भविष्यवाणी” कर रहा है उसमें से कुछ तो तुमपर (ज़रूर ही) पड़ेगा।^४ अल्लाह तआला ऐसे शख्स को मकसूद तक नहीं पहुँचाता जो (अपनी) हद से गुज़र जाने वाला, बहुत झूठ बोलने वाला हो। (28) ऐ मेरे भाईयो! आज तो तुम्हारी हुकूमत है कि इस सरज़मीन में तुम हाकिम हो, सो खुदा के अज़ाब में हमारी कौन मदद करेगा अगर (उनके कत्ल करने से) वह हमपर आ पड़ा? फिरऔन ने (यह तक्रीर सुनकर जवाब में) कहा कि मैं तुमको वही राय दूँगा जो खुद समझ रहा हूँ (कि उनका कत्ल ही मुनासिब है) और मैं तुमको बिलकुल मस्तहत का तरीका बतलाता हूँ। (29) और उस मोमिन ने कहा^५ साथियो! मुझको तुम्हारे बारे में और उम्मतों के जैसे बुरे दिन का अन्देशा है। (30) जैसा कि कौमे नूह और आद और समूद और उनके बाद वालों (यानी कौमे लूत वगैरह) का हाल हुआ था, और अल्लाह तो बन्दों पर किसी तरह का जुल्म करना नहीं चाहता।^६ (31) और साहिबो! मुझको तुम्हारे बारे में उस दिन का अन्देशा है

1. जादूगर मोज़िज़ा दिखलाने में कहा, और झूठा नुबुव्वत व अहकाम के दावे में कहा।
2. चुनौचे आखिर में मूसा अलैहिस्सलाम ग़ालिब आए।
3. यानी मोज़िज़े भी दिखलाता है जो नुबुव्वत के दावे में सच्चा होने और अल्लाह की तरफ से तौहीद की तब्लीग़ के लिए मुकर्रर किए जाने की दलील है। और दलील मौजूद होते हुए दलील रखने वाले की मुख़ालफ़त करना, और मुख़ालफ़त भी इस दर्जे की कि कत्ल का इरादा किया जाए, यह निहायत नामुनासिब है।
4. गरज़ उसके झूठे होने की सूरत में कत्ल बेकार और उसके सच्चा होने की सूरत में नुक़सानदेह। फिर ऐसा काम क्यों किया जाए?
5. उस मोमिन ने जब देखा कि नसीहत में मुख़ातब के ख़्याल की रियायत यानी नरमी इख़्तियार करने से काम नहीं चलता, तो अब धमकाने और डराने से काम लिया।
6. यह दुनिया के अज़ाब से डराना था। आगे आखिरत के अज़ाब से डराना है।

अलैकुम् यौमत्तनाद (32) यौ-म तुवल्लू-न मुद्बिरी-न मा लकुम् मिनल्लाहि मिन् आसिमिन्
व मय्युजलिलिल्लाहु फमा लहू मिन् हाद (33) व ल-कद् जा-अकुम् यूसुफु मिन् कब्लु
बिल्बय्यिनाति फमा जिल्लुम् फी शविकम् मिम्मा जा-अकुम् बिही, हत्ता इजा ह-ल-क कुल्लुम्
लंय्यब्-असल्लाहु मिम्बअदिही रसूलन्, कजालि-क युजिल्लुल्लाहु मन् हु-व मुस्तिफुम्-मुस्ताब

(34) अल्लजी-न युजादिलू-न फी
आयातिल्लाहि बिगैरि सुल्लानिन् अताहुम्,
कबु-र मक्तन् अिन्दल्लाहि व
अिन्दल्लजी-न आमन्, कजालि-क
यत्बअुल्लाहु अला कुल्लि कल्बि
मु-तकब्बिरिन् जब्बार (35) व का-ल
फिर्औनु या हामानुबि-ली सर्हल्-
लअल्ली अब्लुगुल्-अस्बाब (36)

अस्बाबस्समावाति फ-अत्तलि-अ इला
इलाहि मूसा व इन्नी ल-अजुन्नुहू
काजिबन्, व कजालि-क जुय्यि-न
लिफिर्औ-न सू-उ अ-मलिही व सुद्-द
अनिस्सबीलि, व मा कैदु फिर्औ-न
इल्ला फी तबाब (37) ♦

عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ۖ يَوْمَ تُولُون مُدِيرِينَ مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ
مِنْ عَاصِمٍ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۖ وَقَدْ جَاءَكُمْ
يُوسُفُ مِنْ قَبْلِ الْيَنبُوتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ
حَتَّى إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَلِكَ
يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُرْتَابٌ ۚ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي
آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَنَّهُمْ كَبُرُ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ
الَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى كُلِّ قَلْبٍ مُنْكَرٍ جَبَّارٍ ۖ
وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهْمُ الْإِنْسَانُ فِي صَرْحٍ أَلَعَلَّ الْكَسْبَ ۚ
أَسْبَابَ السَّمَوَاتِ فَأَخْلَعَهُ إِلَى الْيَمِّ مُوسَى وَلَئِنْ لَأَكْذِبُنَّكَ
لَنْ يَفِرْعَوْنُ سَوْءَ عَمَلٍ ۖ وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ ۚ وَمَا كَيْدُ
فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ۚ وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَقُومُ الشَّعْبُونَ
أَهْدَأَكُمْ سَبِيلَ الرَّسَادِ ۚ يَقُومُ الشَّاهِدُ وَالْحَيَّةُ الَّتِي نَامَتْ
وَلَاكِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ۚ مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى
إِلَّا أَوْثَقُهَا ۚ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنَّى ۖ وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ۖ وَ
يَقُومُ مَا لِي أَدْعُوكُمْ إِلَى الْجَنَّةِ وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ ۚ

व कालल्लजी आम-न या कौमित्तबिअूनि अहदिकुम् सबीलर्शहाद (38) या कौमि इन्नमा
हाजिहिल्-हयातुद्दुन्या मताअुंव-व इन्नल्-आखिर-त हि-य दारुल्-करार (39) मन् अमि-ल
सय्यि-अतन् फला युज्जा इल्ला मिस्तहा व मन् अमि-ल सालिहम्-मिन् ज-करिन् औ अुन्सा
व हु-व मुअ्मिनून् फ-उलाइ-क यद्खुलूनल्-जन्न-त युरज्जू-न फीहा बिगैरि हिसाब (40)
व या कौमि मा ली अद्अूकुम् इलन्नजाति व तद्अूननी इलन्नार ● (41) तद्अूननी

जिसमें कसरत से आवाज़ें दी जाएँगी।¹ (32) जिस दिन (हिसाब की जगह से) पीठ फेर कर (दोज़ख़ की तरफ़) लौटोगे (और उस वक़्त) तुमको खुदा तआला से कोई बचाने वाला न होगा, और जिसको खुदा ही गुमराह करे उसका कोई हिदायत करने वाला नहीं। (33) और इससे पहले तुम लोगों के पास यूसुफ़ (अलैहिस्सलाम नुबुव्वत और तौहीद की) दलीलें लेकर आ चुके हैं। सो तुम उन उमूर में भी बराबर शक ही में रहे जो वह तुम्हारे पास लेकर आए थे, यहाँ तक कि जब उनकी वफ़ात हो गई तो तुम लोग कहने लगे कि बस अब अल्लाह किसी रसूल को न भेजेगा। इसी तरह अल्लाह तआला आपे से बाहर हो जाने वालों (और) शुब्हात में गिरफ़्तार रहने वालों को ग़लती में डाले रखता है। (34) जो अपने पास मौजूद बिना किसी सनद के खुदा की आयतों में झगड़े निकाला करते हैं, उस (उल्टी बहस) से खुदा तआला को भी बड़ी नफ़रत है और मोमिनों को भी। (और) इसी तरह अल्लाह तआला हर ग़ुरुर करने वाले ज़ालिम के पूरे दिल पर मुहर कर देता है।² (35) और फिरऔन ने कहा, ऐ हामान! मेरे वास्ते एक ऊँची इमारत बनवाओ, शायद मैं आसमान पर जाने की राहों तक पहुँच जाऊँ। (36) फिर (वहाँ जाकर) मूसा के खुदा को देखूँ-भालूँ और मैं तो मूसा को झूठा ही समझता हूँ। और इसी तरह फिरऔन के (और) बुरे काम भी उसको अच्छे मालूम हुए थे और (सीधे) रास्ते से रुक गया, और फिरऔन की (हर) तदबीर बेकार ही गई। (37) ♦

और उस मोमिन ने कहा कि ऐ भाइयो! तुम मेरी राह पर चलो, मैं तुमको ठीक-ठीक रास्ता बतलाता हूँ।³ (38) ऐ भाइयो! यह दुनियावी ज़िन्दगानी सिर्फ़ चन्द दिन का नफ़ा है और (असल) ठहरने का मक़ाम तो आख़िरत है। (39) (जहाँ बदले का यह क़ानून है कि) जो शख़्स गुनाह करता है उसको तो बराबर-सराबर ही बदला मिलता है, और जो नेक काम करता है, चाहे मर्द हो या औरत बशर्ते कि मोमिन हो, ऐसे लोग जन्नत में जाएँगे (और वहाँ) बेहिसाब उनको रिज़्क मिलेगा। (40) और ऐ मेरे भाइयो! यह क्या बात है कि मैं तो तुमको नजात (के रास्ते) की तरफ़ बुलाता हूँ और तुम मुझको दोज़ख़ की तरफ़ बुलाते हो? ● (41) (यानी) तुम मुझको इस बात की तरफ़ बुलाते हो कि मैं खुदा के साथ कुफ़्र करूँ और ऐसी चीज़ों को उसका साझी बनाऊँ जिस (के साझी होने) की मेरे पास कोई भी दलील नहीं, और मैं तुमको गुनाहों को माफ़ करने वाले,

1. यानी वह दिन बड़े-बड़े वाकिआत पर मुश्तमिल है, क्योंकि आवाज़ों का ज़्यादा होना वाकिआत के अहम और बड़ा होने में होता है।
2. इसलिए इसमें हक़ के समझने की गुन्जाइश बिल्कुल नहीं रहती।
- फ़ायदा: यह तक़रीर उन मोमिन बुजुर्ग की थी। और इस तक़रीर से उन बुजुर्ग का ईमान का छुपाना जाता रहा।
3. यानी सही रास्ता मेरा बतलाया हुआ रास्ता है न कि फिरऔन का रास्ता।

लि-अक्फु-र बिल्लाहि व उशिर-क बिही मा लै-स ली बिही अिलमुं-व अ-न अद्अकूम
इलल् अजीजिल्-गफ्फार (42) ला ज-र-म अन्नमा तद्अननी इलैहि लै-स लहू दअ-वतुन्
फिद्दुन्या व ला फिल्-आखिरति व अन्-न मरद्-दना इलल्लाहि व अन्नल्-मुस्तिफी-न हुम्
अस्हाबुन्नार (43) फ-सतज़कुरु-न मा अकूलु लकुम् व उफव्विजु अमरी इलल्लाहि,
इन्नल्ला-ह बसीरुम्-बिल्अिबाद (44)

फ-वकाहुल्लाहु सय्यिआति मा म-करु व
हा-क बि-आलि फिर्औ-न सूउल्-
अज़ाब (45) अन्नारु युअ-रज़ू-न
अलैहा गुदुव्व-व अशिय्यन् व यौ-म
तकूमस्सा-अतु, अदख़िलू आ-ल
फिर्औ-न अशदल्-अज़ाब (46) व इज़्
य-तहाज्जू-न फिन्नारि फ-यकूलुज़्-
ज़ु-अफा-उ लिल्लजीनस्तक्बरु इन्ना
कुन्ना लकुम् त-बअन् फ-हल् अन्तुम्
मुग्नू-न अन्ना नसीबम्-मिनन्नार (47)
कालल्लजीनस्तक्बरु इन्ना कुल्लुन् फीहा
इन्नल्ला-ह कद् ह-क-म बैनल्- अिबाद
(48) व कालल्लजी-न फिन्नारि
लि-खा-ज-नति जहन्न-मद्अू रब्बकुम्
युखाफिफ् अन्ना यौमम् मिनल्-अज़ाब
(49) कालू अ-व लम् तकु तअतीकुम्
रुसुलुकुम् बिल्बय्यिनाति, कालू बला,

कालू फद्अू व मा दुआउल्-काफिरी-न इल्ला फी ज़लाल (50) ♦

इन्ना ल-नन्सुरु रुसु-लना वल्लजी-न आमनू फिल्हयातिद्दुन्या व यौ-म यकूमुल्-
अशहाद (51) यौ-म ला यन्फअुज्जालिमी-न मअ्जि-रतुहुम् व लहुमुल्-लअ-नतु व लहुम्
सूउद्-दार (52) व ल-कद् आतैना मूसल्हुदा व औरस्ना बनी इस्राईलल्-किताब (53)

تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَأَشْرِكُ بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا أَدْعُوكُمُ إِلَى الْعَزِيزِ الْعَقَّارِ ۖ لَاجِرْمَ أَنْتُمْ تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لِي دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنْ مَرَدُّنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ فَسَتَدْرُوكُمْ مَأْأَقُولُ لَكُمْ وَأَفْئُضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ۖ فَوَقَهُ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَا مَكَرُوا وَحَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ۖ النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ۖ وَإِذِ يَتَخَفَتُونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ الضُّعَفَاءُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا قَهَلْ أَنْتُمْ مُعْتَنُونَ عَلَانِصِيبًا مِنَ النَّارِ ۖ قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ۖ وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ بِخُزْنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَلَيْنَا يَوْمًا مِنَ الْعَذَابِ ۖ قَالُوا أَوَلَمْ تَكُنْ تَأْتِيَنَا رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلَىٰ قَالُوا فَادْعُوا وَمَا دَعَا الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ۖ إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ۖ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذَتُهُمْ وَلَهُمُ النَّعْنَةُ

जबरदस्त खुदा की तरफ बुलाता हूँ। (42) यकीनी बात है कि तुम जिस चीज़ (की इबादत) की तरफ मुझको बुलाते हो वह न तो दुनिया ही में पुकारे जाने के लायक है और न आखिरत ही में, और (यकीनी बात है कि) हम सबको खुदा तआला के पास जाना है। और जो लोग (बन्दगी के) दायरे से निकल रहे हैं वे सब दोज़खी होंगे। (43) सो आगे चलकर तुम मेरी बात को याद करोगे, और मैं अपना मामला अल्लाह के सुपुर्द करता हूँ। खुदा तआला सब बन्दों का निगारों है। (44) फिर खुदा तआला ने उस (मोमिन) को उन लोगों की बुरी तदबीरों से महफूज़ रखा, और फिरऔन वालों पर (मय फिरऔन के) तकलीफ वाला अज़ाब नाज़िल हुआ (जिसका आगे बयान है कि) (45) वे लोग (बरज़ख में) सुबह व शाम आग के सामने लाए जाते हैं, और जिस दिन कियामत कायम होगी (हुकम होगा कि) फिरऔन वालों को (मय फिरऔन के) निहायत सख्त अज़ाब में दाखिल करो।¹ (46) और जबकि कुफ़ार दोज़ख में एक-दूसरे से झगड़ेंगे तो कम दर्जे के लोग (यानी पैरवी करने वाले) बड़े दर्जे के लोगों से कहेंगे कि हम (दुनिया में) तुम्हारे ताबे थे, सो क्या तुम हमसे आग का कोई हिस्सा हटा सकते हो?² (47) वे बड़े लोग कहेंगे कि हम सब ही दोज़ख में हैं,³ अल्लाह तआला बन्दों के दरमियान फैसला कर चुका।⁴ (48) और (उसके बाद) जितने लोग दोज़ख में होंगे, जहन्नम के जिम्मेदार फ़रिश्तों से (दरख्वास्त के तौर पर) कहेंगे कि तुम ही अपने परवर्दिगार से दुआ व कि किसी दिन तो हमसे अज़ाब हल्का कर दे।⁵ (49) फ़रिश्ते कहेंगे कि (यह बतलाओ) क्या तुम्हारे पास तुम्हारे पैगम्बर मोजिजे लेकर नहीं आते रहे थे? दोज़खी कहेंगे कि हाँ, आते तो रहे थे। फ़रिश्ते कहेंगे कि फिर तुम ही दुआ करो और काफ़िरो की दुआ बिलकुल बेअसर है। (50) ♦

हम अपने पैगम्बरों की और ईमान वालों की दुनियावी जिन्दगानी में भी मदद करते हैं और उस दिन भी जिसमें गवाही देने वाले (यानी फ़रिश्ते जो कि आमाल नामे लिखते थे) “मदद करेंगे”।⁶ (51) जिस दिन कि

1. इन आयतों से बरज़ख (यानी मरने के बाद और कियामत के आने से पहले के ज़माने) का अज़ाब साबित होता है।
2. यानी जब तुम हमसे अपनी पैरवी कराते थे तो अब तुमको हमारी मदद करनी चाहिए।
3. यानी जैसे तुम दोज़ख में हो हम भी दोज़ख में हैं। सो हमको अगर मदद करने की कुछ कुदरत होती तो पहले अपनी ही फ़िक्र करते। जब अपने ही से अज़ाब दूर नहीं कर सकते तो तुमसे क्या दूर करेंगे।
4. अब उसके खिलाफ़ गुमान नहीं, इस फैसले में हम सब दोज़खी ठहरे, अब क्या होता है।
5. यानी इसकी तो क्या उम्मीद करें कि अज़ाब बिलकुल हट जाए या हमेशा के लिए हल्का हो जाए, मगर ख़ैर एक ही दिन के लिए हल्का हो जाए।
6. इससे कियामत का दिन मुराद है।

हुदंव-व जिकरा लि-उलिल्-अल्बाब (54) फस्बिर् इन्-न वअदल्लाहि हक्कुंव-वस्तगुफिर्
लि-जम्बि-क व सब्बिह् बिहम्दि रब्बि-क बिल्अशिथि वल्-इब्कार (55) इन्नल्लजी-न
युजादिलू-न फी आयातिल्लाहि बिगैरि सुल्तानिन् अताहुम् इन् फी सुदूरिहिम् इल्ला किब्बुम्-मा
हुम् बिबालिगीहि फस्तअिज् बिल्लाहि,
इन्नहू हुवस्समीअुल्-बसीर (56)

ल-खाल्कुस्समावाति वल्अर्जि अक्बरु
मिन् खाल्किन्नासि व लाकिन्-न
अक्सरन्नासि ला यअलमून (57) व मा
यस्तविल्-अअ्मा वल्बसीरु वल्लजी-न
आमनू व अमिलुस्सालिहाति व लल्-
मुसी-उ, कलीलम्-मा त-तजक्करुन
(58) इन्नस्सा-अ-त लआति-यतुल्-ला
रै-ब फीहा व लाकिन्-न अक्सरन्नासि
ला युअमिनून (59) व का-ल
रब्बुकुमुद्-अनी अस्तजिब् लकुम्,
इन्नल्लजी-न यस्तक्बिरु-न अन्
अिबादती स-यदखुलू-न जहन्न-म
दाखिरीन (60) ♦

وَهُمْ سُوْرُ الدَّارِ ۝ وَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَى وَأَوْرَثْنَا
بَنِي إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ ۝ هُدًى وَذِكْرَى لِأُولِي الْأَلْبَابِ ۝
فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ ۚ وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا ۚ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ
رَبِّكَ بِالْعُكْبَىٰ وَالْإِبْكَارِ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَجَادُونَ فِي آلِهَاتِ اللَّهِ
يَغَيِّرُ سُلْطٰنَهُمُ ۚ إِنَّ فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرًا هُمْ
يَبَالِغُونَ ۚ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۚ خَلَقَ
السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ أَكْثَرَ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلَكِنْ أَكْثَرُ
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۚ وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرَةُ ۚ وَالَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحٰتِ وَلَا يَسْتَوِي ۚ قَلِيلًا مِّمَّنْ كَرُونَ ۚ
إِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ ۚ لَا رَيْبَ فِيهَا وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ
لَا يُؤْمِنُونَ ۚ وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ ۚ إِنَّ
الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَٰخِرِينَ ۚ
اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْيَلَّ لَتَسْكُنُوا فِيهِ ۚ وَالنَّهَارُ مُبْجَرِّءٌ
إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ
لَا يَشْكُرُونَ ۚ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۚ لَا إِلٰهَ إِلَّا
هُوَ ۚ قَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ ۚ كَذٰلِكَ يُؤْفِكُ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ

منزل

अल्लाहुल्लजी ज-अ-ल लकुमुल्लै-ल लितस्कून फीहि वन्नहा-र मुब्सिरन्, इन्नल्ला-ह लज्
फज्लिन् अलन्नासि व लाकिन्-न अक्सरन्नासि ला यश्कुरुन (61) जालिकुमुल्लाहु रब्बुकुम्
खालिक् कुल्लि शैइन् ✱ ला इला-ह इल्ला हु-व फ-अन्ना तुअफकून (62) कजालि-क
युअ-फकुल्लजी-न कानू बिआयातिल्लाहि यज्हदून (63) अल्लाहुल्लजी ज-अ-ल

ज़ालिमों (यानी काफ़िरों) को उनकी माज़िरत कुछ नफ़ा न देगी,¹ और उनके लिए लानत होगी और उनके लिए उस जहान में ख़राबी होगी।² (52) और (आपसे पहले) हम मूसा को हिदायतनामा (यानी तौरात) दे चुके हैं, और (फिर) हमने वह किताब बनी इस्राईल को पहुँचाई थी। (53) कि वह हिदायत और नसीहत (की किताब) थी (सही) अक्ल रखने वालों के लिए। (54) सो आप सब्र कीजिए। बेशक अल्लाह तआला का वायदा सच्चा है। और अपने (उस) गुनाह की (जिसको मजाज़न गुनाह कह दिया गया) माफ़ी माँगिए।³ और शाम और सुबह अपने रब की पाकी और तारीफ़ बयान करते रहिए।⁴ (55) (और) जो लोग अपने पास मौजूद बिना किसी सनद के खुदाई आयतों में झगड़े निकाला करते हैं, उनके दिलों में निरी बड़ाई (ही बड़ाई) है, कि वे उस तक कभी पहुँचने वाले नहीं। सो आप अल्लाह की पनाह माँगते रहिए, बेशक वही है सब कुछ सुनने वाला, सब कुछ देखने वाला।⁵ (56) यकीनन आसमानों और ज़मीन को (शुरू में) पैदा करना आदमियों के (दोबारा) पैदा करने के मुकाबले में बड़ा काम है, और लेकिन अक्सर आदमी (इतनी बात) नहीं समझते। (57) और देखने वाला और अन्धा, और (एक) वे लोग जो ईमान लाए और उन्होंने अच्छे काम किए और (दूसरे) बदकार, आपस में बराबर नहीं होते, तुम लोग बहुत ही कम समझते हो।⁶ (58) कियामत तो ज़रूर ही आकर रहेगी, उस (के आने) में किसी तरह का शक है ही नहीं, मगर अक्सर लोग नहीं मानते। (59) और तुम्हारे रब ने फरमा दिया है कि मुझको पुकारो, मैं तुम्हारी दरख्वास्त कबूल करूँगा। जो लोग (सिर्फ) मेरी इबादत से सरकशी करते हैं,⁷ वे जल्द ही (यानी मरते ही) ज़लील होकर जहन्नम में दाख़िल होंगे। (60) ♦

अल्लाह ही है जिसने तुम्हारे (नफ़े के) लिए रात बनाई, ताकि तुम उसमें आराम करो, और उसी ने दिन को (देखने के लिए) रोशन बनाया।⁸ बेशक अल्लाह तआला का लोगों पर बड़ा ही फ़ज़ल है, और लेकिन अक्सर आदमी (इन नेमतों का) शुक्र अदा नहीं करते। (61) यह अल्लाह है तुम्हारा रब,⁹ वह हर चीज़ का पैदा करने वाला है, उसके सिवा कोई इबादत के लायक नहीं, सो (तौहीद के साबित होने के बाद) तुम लोग शिर्क करके कहाँ उल्टे जा रहे हो? (62) इसी तरह वे (पहले) लोग भी उल्टे चला करते थे जो अल्लाह की

1. यानी पहले तो कोई ख़ास और काबिले तवज्जोह माज़िरत न होगी, अगर कुछ हरकत भी हुई तो वह नफ़ा देने वाली न होगी।

2. पस इसी तरह आप और आपके मानने वाले भी मदद किए जाएँगे और मुखालिफ़ीन नाक़ाम और क़हर के अन्दर होंगे, तो आप तसल्ली रखिए।

3. यानी अगर कभी कामिल दर्जे का सब्र होने में कुछ कमी हो गई हो जो शरीअत के कायदों की रू से हकीकत में तो गुनाह नहीं, मगर आपके बुलन्द रुतबे के एतिबार से उसकी तलाफ़ी करने के वाजिब होने में गुनाह के जैसे ही है, उसकी तलाफ़ी कीजिए।

4. यानी ऐसे शुगल में रहिए कि जिन चीज़ों से रंज व गुम होता हो उनकी तरफ़ ख़याल ही न हो।

5. वह अपनी कामिल सिफ़ात से अपनी पनाह में आए हुए को महफूज़ रखेगा।

6. वरना अन्धे और बदकार न रहते।

7. हासिल यह हुआ कि जो लोग तौहीद से मुँह मोड़ करके शिर्क करते हैं।

8. ताकि बेतक़ल्लुफ़ रोज़ी-रोटी हासिल करो।

9. यानी जिसका ज़िक्र हुआ, न कि वह जिनको तुमने घड़ रखा है।

लकुमुल्-अर्-ज करारंव्-वस्समा-अ बिनाअंव्-व सव्व-रकुम् फ-अह्स-न सु-व-रकुम् व
र-ज-ककुम् मिनत्तयिबाति, जालिकुमुल्लाहु रब्बुकुम् फ-तबा-रकल्लाहु रब्बुल्-आलमीन (64)

हुवल्-हय्यु ला इला-ह इल्ला हु-व फद्अहु मुख्लिसी-न लहुद्दी-न, अल्हम्दु लिल्लाहि

रब्बिल्-आलमीन (65) कुल् इन्नी

नुहीतु अन् अअबुदल्लजी-न तद्अ-न

मिन् दूनिल्लाहि लम्मा जा-अनियल्-

बयिनातु मिरब्बी व उमिरतु अन्

उस्लि-म लि-रब्बिल्-आलमीन (66)

हुवल्लजी ख-ल-ककुम् मिन् तुराबिन्

सुम्-म मिन् नुत्फतिन् सुम्-म मिन्

अ-ल-कतिन् सुम्-म युखिरजुकुम् तिफ्लन्

सुम्-म लितब्बुगू अशुद्-दकुम् सुम्-म

लि-तकूनू शुयूखान् व मिन्कुम्

मय्यु-तवफ्फा मिन् कब्बु व लि-तब्बुगू

अ-जलम्-मुसम्मं-व लअल्लकुम्

तअकिलून (67) हुवल्लजी युह्यी व

युमीतु फ-इजा कजा अमरन् फ-इन्नमा यकूलु लहू कुन् फ-यकून (68) ♦

अलम् त-र इलल्लजी-न युजादिलू-न फी आयातिल्लाहि, अन्ना युसरफून (69)

अल्लजी-न कज्जबू बिल्किताबि व बिमा अर्सल्ला बिही रुसु-लना, फसौ-फ यअलमून

(70) इजिल्-अग़लालु फी अअनाकिहिम् वस्सलासिलु युसहबून (71) फिल्हमीमि सुम्-म

फिन्नारि युस्जरून (72) सुम्-म की-ल लहुम् ऐ-न मा कुन्तुम् तुशिरकून (73) मिन्

يَسْجُدُونَ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ
بَنَاءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ
ذَٰلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمُ فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ۝ هُوَ الْحَيُّ لَكَ إِلَهِ
الْأَهْوَ قَدْ غَوَىٰ فَخُلِّصِينَ لَهُ الدِّينَ ۝ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ۝ قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ
دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِي الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ
لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مَدَّ
لَكُمْ لُطْفَةً ثُمَّ أَخَذَ ثُمَّ يُعْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا
أَشُدَّكُمْ ثُمَّ رَمَكُمُ تَوَاشِيُوعًا وَمِنْكُمْ مَن يُتَوَفَّىٰ مِنْ قَبْلِ
وَلِتَبْلُغُوا أَجَلًا مُّسَدَّدًا وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۝ هُوَ الَّذِي يُحْيِي
وَيُمِيتُ ۚ فَإِذَا قُضِيَ أَمْرُ أَهْلِ الْأَرْضِ لَكُمْ فَيَكُونُ ۚ أَلَمْ
تُرَ إِلَى الَّذِينَ يَمْجَادُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنَّىٰ يُصَرَّفُونَ ۚ الَّذِينَ
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كَذَّبَتْ وَهَبًا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلًا فَهُوفَ يَعْلَمُونَ ۚ
إِذْ الْأَغْلُلُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ ۚ فِي الْحَرِّ
ثُمَّ فِي الظُّلُمِ النَّارِ يُسْجَرُونَ ۚ ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ
تُشْرِكُونَ ۚ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَلْ لَمْ نَكُنْ تَدْعُو

مَذَل

निशानियों का इनकार किया करते थे।¹ (63) अल्लाह ही है जिसने ज़मीन को (मख्लूक के) रहने का ठिकाना बनाया, और आसमान को छत (की तरह) बनाया, और तुम्हारा नक्शा बनाया, सो उम्दा नक्शा बनाया,² और तुमको उम्दा-उम्दा चीज़ें खाने को दीं। (पस) यह अल्लाह है तुम्हारा रब, सो बड़ा आलीशान है अल्लाह, जो सारे जहान का परवर्दिगार है। (64) वही (हमेशा से और हमेशा तक) ज़िन्दा रहने वाला है, उसके सिवा कोई इबादत के लायक नहीं, सो तुम (सब) ख़ालिस एतिकाद करके उसको पुकारा करो,³ तमाम ख़ूबियाँ उसी अल्लाह के लिए हैं जो तमाम जहान का परवर्दिगार है। (65) आप (उन मुशिरकों को सुनाने के लिए) कह दीजिए कि मुझको इससे मनाही कर दी गई है कि मैं उन (शरीकों) की इबादत करूँ जिनको खुदा के सिवा तुम पुकारते हो। जबकि मेरे पास मेरे रब की निशानियाँ आ चुकी हैं।⁴ और मुझको यह हुक्म हुआ है कि मैं (सिर्फ) रब्बुल आलमीन के सामने गर्दन झुका लूँ।⁵ (66) वही है जिसने तुमको⁶ मिट्टी से पैदा किया, फिर नुत्फे से,⁷ फिर खून के लोथड़े से, फिर तुमको बच्चा करके (माँ के पेट से) निकालता है, फिर (तुमको ज़िन्दा रखता है) ताकि तुम अपनी जवानी को पहुँचो, फिर ताकि तुम बूढ़े हो जाओ। और कोई-कोई तुममें से पहले ही मर जाता है⁸ और ताकि तुम सब (अपने-अपने) वक्ते मुकर्ररा (जो तकदीर में तय है) तक पहुँच जाओ, और (यह सब कुछ इसलिए किया गया) ताकि तुम लोग समझो। (67) वही है जो ज़िन्दा करता है और मारता है, फिर वह जब किसी काम को (फौरन) पूरा करना चाहता है, सो बस उसके मुताल्लिक (इतना) फरमा देता है कि हो जा, सो वह हो जाता है। (68) ♦

क्या आपने उन लोगों (की हालत) को नहीं देखा जो अल्लाह की आयतों में झगड़े निकालते हैं, (हक से) कहाँ फिरे चले जा रहे हैं? (69) जिन लोगों ने इस किताब (यानी कुरआन) को झुठलाया और उस चीज़ को जो हमने अपने पैगम्बरों को देकर भेजा था, सो उनको अभी (यानी कियामत में जो करीब है) मालूम हुआ जाता है। (70) जबकि तौक उनकी गर्दनो में होंगे और जन्जीरें उनको घसीटते हुए (71) खौलते पानी में ले जाए जाएँगे, फिर ये आग में झोंक दिए जाएँगे। (72) फिर उनसे पूछा जाएगा कि अल्लाह के अलावा (वे माबूद) कहाँ गए जिनको तुम (खुदाई में) शरीक ठहराते थे।⁹ (73) वे कहेंगे कि वे सब तो हमसे गायब हो

1. इसमें एक तरह से आपकी तसल्ली भी है।
2. चुनाँचे इनसान के जिस्मानी अंगों के बराबर किसी हैवान के जिस्मानी अंगों में तनासुब नहीं।
3. और शिर्क न किया करो।
4. अक्ली और नक्ली दलीलें मुराद हैं। मतलब यह है कि शिर्क से मुझको मनाही हुई है।
5. मतलब यह कि मुझको तौहीद का हुक्म हुआ है।
6. यानी तुम्हारे बाप को।
7. यानी आगे उनकी नस्ल को।
8. यानी जवानी और बुढ़ापे से पहले।
9. यानी तुम्हारी मदद क्यों नहीं करते।

दूनिल्लाहि, कालू जल्लू अन्ना बल्-लम् नकुन्-नद्अू मिन् कब्लु शैअन्, कजालि-क
 युजिल्लुल्लाहुल्-काफिरीन (74) जालिकुम् बिमा कुन्तुम् तफरहू-न फिल्अर्जि बिगैरिल्-हक्कि
 व बिमा कुन्तुम् तमूरहून (75) उद्खुलू अब्वा-ब जहन्न-म खालिदी-न फीहा फबिअ-स
 मस्वल- मु-तकब्बिरीन (76) फस्बिर् इन्-न वअदल्लाहि हक्कुन् फ-इम्मा नुरि-यन्न-क
 बअजल्लज्जी नअिदुहुम् औ न-तवफफ-
 यन्न-क फ-इलैना युर्जअून (77) व
 ल-कद् अरसल्ला रुसुलम्-मिन् कब्लि-क
 मिन्हुम् मन् कसस्ना अलै-क व मिन्हुम्
 मल्लम् नक्सुस् अलै-क, व मा का-न
 लि-रसूलिन् अय्यअ्ति-य बिआ-यतिन्
 इल्ला बि-इज्जिल्लाहि फ-इजा जा-अ
 अम्मुल्लाहि कुजि-य बिल्-हक्कि व
 खसि-र हुनालिकल्-मुब्तिलून (78) ♦

अल्लाहुल्लज्जी ज-अ-ल लकुमुल्-
 अन्आ-म लि-तरकबू मिन्हा व मिन्हा
 तअकुलून (79) व लकुम् फीहा
 मनाफिअु व लि-तब्लुगू अलैहा हा-जतन्
 फी सुदूरिकुम् व अलैहा व अलल्-फुल्कि
 तुह्मलून (80) व युरीकुम् आयातिही
 फ-अय-य आयातिल्लाहि तुन्किरून

(81) अ-फ लम् यसीरु फिल्अर्जि फ-यन्जुरु कै-फ का-न आकि-बतुल्लज्जी-न मिन्
 कब्लिहिम्, कानू अक्स-र मिन्हुम् व अशद्-द कुव्वतव्-व आसारन् फिल्अर्जि फमा अग्ना
 अन्हुम् मा कानू यक्सिबून (82) फ-लम्मा जा-अत्हुम् रुसुलुहुम् बिल्बय्यिनाति फरिहू बिमा
 अिन्दहुम् मिनल्-अिल्मि व हा-क बिहिम् मा कानू बिही यस्तहिज्ऊन (83) फ-लम्मा रऔ
 बअ-सना कालू आमन्ना बिल्लाहि वह्-दहू व क-फरना बिमा कुन्ना बिही मुशिरकीन (84)

فمن الظالمين ٢٢٩ المؤمنون
 مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ۝ وَلَكُمْ كُنُوزٌ
 تَقْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بَغِيرَ الْحَقِّ ۚ وَبِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ۚ ادْخُلُوا
 أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ فَبِئْسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ ۝
 فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ ۚ وَلَقَدْ نُرِيكَ بَعْضَ الَّذِي
 نَعِدُكُمْ ۚ أَوْ تَوَفِّيكَ ۚ وَالَّذِينَ يَزْعُمُونَ ۚ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا
 رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ
 لَمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ ۚ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ
 إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ فَخِصْ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ
 هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ۝ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَنْعَامَ لَتَرْكَبُوا
 مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ۝ وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبَلَّغُوا عَلَيْهَا
 حَاجَةً فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفَالِكِ تَحْمِلُونَ ۝
 وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ ۚ فَأَتَى آيَةَ اللَّهِ تَنْكُرُونَ ۝ أَفَلَمْ يَسِيرُوا
 فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
 كَانُوا أَكْثَرُ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَأَثَارًا فِي الْأَرْضِ ۚ فَمَا أَغْنَى
 عَنْهُمْ كَانُوا يُكْسَبُونَ ۝ فَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولُهُمْ بِالنَّبِيِّ
 فَرَحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ

مَزَك

गए, बल्कि हम इससे पहले किसी को भी नहीं पूजते थे।¹ अल्लाह तआला इसी तरह काफ़िरों को ग़लती में फँसाए रखता है। (74) यह (सज़ा) उसके बदले में है कि तुम दुनिया में नाहक खुशियाँ मनाते थे, और उसके बदले में कि तुम इतराते थे।² (75) जहन्नम के दरवाज़ों में घुसो (और) हमेशा-हमेशा उसमें रहो, सो तकब्बुर करने वालों का वह बुरा ठिकाना है। (76) (और जब उनसे इस तरह बदला लिया जाएगा) तो आप (थोड़ा-सा) सब्र कीजिए, बेशक अल्लाह तआला का वायदा सच्चा है। फिर जिस (अज़ाब) का हम उनसे वायदा कर रहे हैं, उसमें से कुछ थोड़ा-सा (अज़ाब) अगर हम आपको दिखला दें,³ या (उसके आने से पहले ही) हम आपको वफ़ात दे दें, सो हमारे ही पास उनको आना होगा। (77) और हमने आपसे पहले बहुत-से पैग़म्बर भेजे, जिनमें से बाज़े तो वे हैं कि उनका किस्सा हमने आपसे बयान किया है, और बाज़े वे हैं जिनका हमने आपसे किस्सा बयान नहीं किया, और (इतनी बात सबमें मुश्तरक है कि) किसी रसूल से यह न हो सकेगा कि कोई मोजिज़ा अल्लाह के हुक्म के बग़ैर ज़ाहिर कर सके, फिर जिस वक़्त (अज़ाब के आने के लिए) अल्लाह का हुक्म आएगा, ठीक-ठीक फैसला हो जाएगा, और उस वक़्त बातिल वाले घाटे में रह जाएँगे। (78) ♦

अल्लाह ही है जिसने तुम्हारे लिए मवेशी बनाए ताकि उनमें बाज़ से सवारी लो, और उनमें बाज़ (ऐसे हैं कि उन) को खाते भी हो। (79) और तुम्हारे लिए उनमें और भी बहुत फ़ायदे हैं।⁴ और (इसलिए बनाए) ताकि तुम उनपर अपने मतलब तक पहुँचो जो तुम्हारे दिलों में है, और उनपर (भी) और क़स्ती पर (भी) लदे-लदे फिरते हो। (80) और (उनके अलावा) तुमको अपनी और भी निशानियाँ दिखलाता रहता है,⁵ सो तुम अल्लाह तआला की कौन-कौन-सी निशानियों का इनकार करोगे? (81) क्या उन लोगों ने मुल्क में चल-फिरकर नहीं देखा कि जो (मुशिरक) लोग उनसे पहले गुज़र चुके हैं उनका क्या अन्जाम हुआ?⁶ (हालाँकि) वे लोग उनसे ज़्यादा थे, और कुव्वत में और निशानियों में (भी) जो कि ज़मीन पर छोड़ गए हैं बढ़े हुए थे, सो उनकी (यह पूरी की पूरी) कमाई उनके कुछ भी काम न आई।⁷ (82) गरज़ जब उनके पैग़म्बर उनके पास खुली दलीलें लेकर आए तो वे लोग अपने (उस रोज़गार और कमाने के) इल्म पर बड़े इतराए, जो उनको हासिल था,⁸ और उनपर वह अज़ाब आ पड़ा जिसके साथ मज़ाक करते थे। (83) फिर जब उन्होंने हमारा

1. यानी मालूम हुआ कि वे कुछ भी न थे। ऐसी बात ग़लत ज़ाहिर होने के वक़्त कही जाती है। जैसे कोई शख्स तिजारत में नुकसान उठाए और उससे पूछा जाए कि तुम फ़लों माल की तिजारत किया करते हो, और वह कहे कि मैं तो कहीं की भी तिजारत नहीं करता। यानी जब उसका फ़ायदा हासिल न हुआ तो यूँ समझना चाहिए कि गोया वह अमल ही नहीं हुआ।
2. “फ़रह” (खुशियाँ मनाना) दिल के मुताल्लिक है, और “मरह” (इतराना) बदन के। चाहे तुग़त के एतिबार से या मुकाबले के, यानी दुनिया के फ़ायदे को असल मकसूद समझकर उसके हासिल करने पर दिल में ऐसे खुश होते थे कि उसके आसार बदन पर ज़ाहिर होते थे, जैसे चाल वग़ैरह में, जिसकी मनाही आई है- “व ला तमिश् फ़िल्अर्जि म-रहन्” यानी ज़मीन पर इतराकर मत चल।
3. यानी आपकी ज़िन्दगी में उनपर वह नाज़िल हो जाए।
4. जैसे उनके बाल और ऊन काम आते हैं।
5. चुनौचे हर तैयार होने वाली चीज़ उसके बनाए जाने पर एक निशान है।
6. यानी क्या उनको शिर्क के वबाल की ख़बर नहीं?
7. क्योंकि वे अल्लाह के अज़ाब से न बच सके।
8. यानी मआश (कमाने और रोज़गार) को मकसूद समझकर और उसमें जो उनको काबलियत हासिल थी उसपर खुश हुए और आख़िरत का इनकार करके उसकी तलब को दीवानगी, और उसके इनकार पर सज़ा की धमकी को हँसी मज़ाक का सबब बनाया।

फ-लम् यकु यन्फअहुम् ईमानुहुम् लम्मा रऔ बअ-सना, सुन्नतल्लाहिल्लती कद् ख-लत् फी
अिबादिही व खसि-र हुनालिकल्-काफिरुन (85) ♦

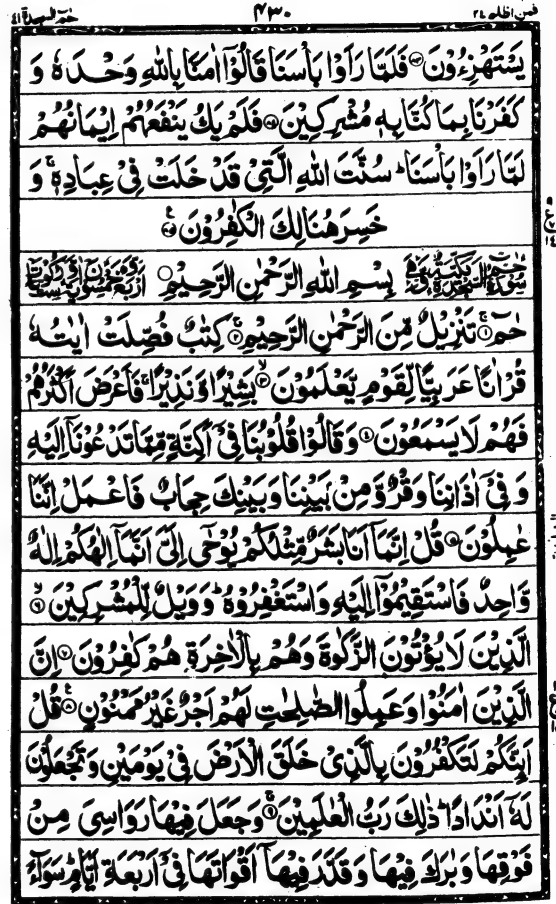
41 सूरतु हा-मीम् अस्सज्दति 61

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 3406 अक्षर, 809 शब्द, 54 आयतें और 6 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

हा-मीम् (1) तन्जीलुम्-मिनर्रह्मा-
निर्रहीम (2) किताबुन् फुस्सिलत्
आयातुह् कुरआनन् अ-रब्बियल्
लिकौमिय्-यअलमून (3) बशी-रन्-व
नजीरन् फ-अअ-र-ज़ अक्सरुहुम् फहुम्
ला यस्मअून (4) व कालू कुलूबुना फी
अकिन्नतिम्-मिम्मा तद्अूना इलैहि व फी
आज़ानिना वक़रुन्-व मिम्बैनिना व
बैनि-क हिजाबुन् फअमल् इन्नना
आमिलून ▲ (5) कुल् इन्नमा अ-न
ब-शरुम्-मिस्लुकुम् यूहा इलय्-य अन्नमा
इलाहुकुम् इलाहुन्-वाहिदुन् फस्तकीम्
इलैहि वस्तग़िफ़रुहु, व वैलुल्-लिल्-
मुशिरकीन (6) अल्लजी-न ला
युअतूनज़्ज़का-त व हुम् बिल्-आखिरति
हुम् काफिरुन (7) इन्नल्लजी-न आमनू
व अमिलुस्सालिहाति लहुम् अज़रुन् गैरु ममनून (8) ♦

कुल् अ-इन्नकुम् ल-तक्फुरू-न बिल्लजी ख-लकल्-अर्-ज़ फी यौमैनि व तज़अलू-न
लहू अन्दादन्, ज़ालि-क रब्बुल्-आलमीन (9) व ज-अ-ल फीहा रवासि-य मिन् फौकिहा व
बार-क फीहा व कद्-द-र फीहा अक्वा-तहा फी अर्-ब-अति अय्यामिन्, सवा-अल्-



अज़ाब देखा तो कहने लगे (अब) हम एक अल्लाह पर ईमान लाए और उन सब चीज़ों से हम इनकारी हुए जिनको हम उसके साथ शरीक ठहराते थे। (84) सो उनका यह ईमान लाना फ़ायदेमन्द न हुआ जब उन्होंने हमारा अज़ाब देख लिया।¹ अल्लाह तआला ने अपना यही मामूल “यानी आदत और तरीका” मुकर्रर किया है जो उसके बन्दों में पहले से होता चला आया है, और उस वक़्त काफ़िर घाटे में रह गए।² (85) ♦

41 सूर: हा-मीम् अस्-सज्द: 61

सूर: हा-मीम् अस्-सज्द: मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 54 आयतें और 6 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

हा-मीम् (1) यह कलाम रहमान रहीम की तरफ़ से नाज़िल किया जाता है। (2) यह एक किताब है जिसकी आयतें साफ़-साफ़ बयान की गई हैं। यानी ऐसा कुरआन है जो अरबी (ज़बान में) है,³ ऐसे लोगों के लिए (नफ़ा देने वाला है) जो अक्लमन्द हैं।⁴ (3) खुशख़बरी देने वाला है (और न मानने वालों के लिए) डराने वाला है, सो अक्सर लोगों ने (इससे) मुँह फेरा, फिर वे (मुँह फेरने की वजह से) सुनते ही नहीं। (4) और वे लोग कहते हैं कि जिस बात की तरफ़ आप हमको बुलाते हैं हमारे दिल उससे पर्दों में हैं,⁵ और हमारे कानों में डाट (लग रही) है, और हमारे और आपके दरमियान एक पर्दा है, सो आप अपना काम किए जाइए हम अपना काम कर रहे हैं।⁶ ▲ (5) आप फरमा दीजिए कि मैं भी तुम ही जैसा बशर हूँ। मुझपर यह वह्य नाज़िल होती है कि तुम्हारा माबूद एक ही माबूद है,⁷ सो उस (माबूदे बरहक) की तरफ़ सीध बाँध लो और उससे माफी माँगो, और ऐसे मुशिरकों के लिए बड़ी ख़राबी है (6) जो ज़कात नहीं देते, और वे आख़िरत के इनकारी ही रहते हैं। (7) (और उनके उलट) जो लोग ईमान ले आए और उन्होंने नेक काम किए उनके लिए (आख़िरत में) ऐसा अज़्र है जो (कभी) मौकूफ़ होने जाने वाला नहीं। (8) ♦

आप फरमाइए कि क्या तुम लोग ऐसे खुदा (की तौहीद) का इनकार करते हो जिसने ज़मीन को (इतनी बड़ा होने के बावजूद) दो दिन में पैदा कर दिया, और तुम उसके शरीक ठहराते हो। यही सारे जहान का रब है। (9) और उसी ने ज़मीन में उसके ऊपर पहाड़ बना दिए, और इस (ज़मीन) में फ़ायदे की चीज़ें रख दीं, और इसमें इस (के रहने वालों) की ग़िज़ाएँ तजवीज़ कर दीं,⁸ चार दिन में (हुआ। जो गिनती में) पूरे हैं पूछने वालों के लिए। (10) फिर आसमान (के बनाने) की तरफ़ तवज्जोह फरमाई और वह (उस वक़्त) धुआँ-सा

1. क्योंकि वह ईमान बेइख़्तियारी था और बन्दा इख़्तियारी ईमान का मुक़ल्लफ़ है।

2. पस उन मुशिरकीन को भी ये सब मज़ामीन समझकर डरना चाहिए। उनके लिए भी यही होगा। फिर कुछ तलाफी न हो सकेगी।

मसला: जब आख़िरत का अज़ाब और फ़रिश्ते नज़र आ जाएँ उस वक़्त ईमान लाना मक़बूल नहीं, और उसको ‘ईमाने-बाइस’ कहते हैं।

3. यानी अरबी में इसलिए है ताकि जिन लोगों में यह नाज़िल हुआ है वे आसानी से समझ लें।

4. यानी अगरचे मुक़ल्लफ़ सब ही हैं, मगर फ़ायदा उठाने वाले सिर्फ़ अक्ल वाले ही होते हैं।

5. यानी हमारी समझ में नहीं आती।

6. यानी हमसे कबूल करने की कुछ उम्मीद न रखिए, और फिर भी कहने को जी चाहे तो कहे जाइए। आप जानें और आपका काम हम अपने तरीके को न छोड़ेंगे।

7. यानी मुझपर वह्य आती है जिसकी तस्दीक़ मौजिज़ों से हो चुकी है, जिनमें सबसे बड़ा मौजिज़ा कुरआन है, जिसका ऊपर बयान है।

8. चुनौचे आँखों के सामने है कि ज़मीन के हर हिस्से के रहने वालों के मुनासिब अलग-अलग ग़िज़ाएँ हैं। यानी ज़मीन में हर किस्म के ग़ल्ले, अनाज और मेवे पैदा कर दिए हैं। कहीं कुछ कहीं कुछ, जिनका सिलसिला अब तक चला आता है।

लिस्सा-इलीन (10) सुम्मस्तवा इलस्समा-इ व हि-य दुखानुन् फका-ल लहा व
लिल्-अर्जिअतिया तौअन् औ कर्हन्, का-लता अतैना ता-इअीन (11) फ-कजाहुन्-न
सब्-अ समावातिन् फी यौमैनि व औहा फी कुल्लि समा-इन् अम्-रहा, व
जय्यन्नस्समा-अद्दुन्या बि-मसाबी-ह व हिफज़न्, जालि-क तक्दीरुल्-अजीजिल्-अलीम (12)

फ-इन् अअ-रजू फकुल् अन्ज़रतुकुम्
साअि-कतम् मिस-ल साअि-कति
आदिंव-व समूद (13) इज़् जा-अल्हुमुर्
-रसुलु मिम्-बैनि ऐदीहिम् व मिन्
खल्फिहिम् अल्ला तअबुदू इल्लल्ला-ह,
कालू लौ शा-अ रब्बुना ल-अन्ज़-ल
मलाइ-कतन् फ-इन्ना बिमा उर्सिल्लुम्
बिही काफिरुन (14) फ-अम्मा आदुन्
फस्तक्बरु फिल्अर्जि बिगैरिल्-हक्कि व
कालू मन् अशद्दु मिन्ना कुव्वतन्, अ-व
लम् यरौ अन्नल्लाहल्लज़ी ख-ल-कहुम्
हु-व अशद्दु मिन्हुम् कुव्वतन्, व कानू
बिआयातिना यज्हदून (15)

फ-अरसल्ला अलैहिम् रीहन् सर्-सरन्
फी अय्यामिन्-नहिसातिल्-लिनुज़ी-कहुम्
अज़ाबल्-खाज़िय फिल्हयातिद्दुन्या, व
ल-अज़ाबुल्-आखिरति अख़ज़ा व हुम्
ला युन्सरून (16) व अम्मा समूद फ-हदैनाहुम् फस्तहब्बुल्-अमा अलल्-हुदा फ-अ-खज़ल्हुम्
साअि-कतुल्-अज़ाबिल्-हूनि बिमा कानू यक्सिबून (17) व नज्जैनल्लज़ी-न आमनू व कानू
यत्तकून (18) ♦

व यौ-म युह्शरु अअ्दाउल्लाहि इलन्नारि फहुम् यू-ज़अून (19) हत्ता इज़ा मा जाऊहा
शहि-द अलैहिम् सम्अुहुम् व अब्सारुहुम् व जुलूदुहुम् बिमा कानू यअ्मलून (20) व कालू

فَمِنْ أَظْهَرِهِ ٢٤
٢٣١
خُرُوجُ الْيَسْرِ ٢٤
لِلنَّاسِ لَيْلِينَ ۖ ثُمَّ اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا
وَلَا رَيْسَ اتَّبِعِي طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ ۖ فَفَضَّلَهُنَّ
سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرًا وَزَيَّنَّا
السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ ۖ وَحِفْظًا ۚ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ
الْعَلِيمِ ۖ فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَذْرَكُمْ صُوقَةً وَفُلَّ صُوقَةً
عَادُوا وَثَمُودَ ۖ إِذْ جَاءَهُمُ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ
خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنزَلَ نَارًا مِنَ
السَّمَاءِ تَلْقَاهُمْ أُنُوسًا ثُمَّ كَفَرُوا ۖ فَلَمَّا عَادُوا فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ
بَغْيَ الْحَقِّ ۖ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً ۖ وَأَكْبَرُ دِينًا ۖ إِنَّ اللَّهَ
الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۖ وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَحْحَدُونَ ۖ
فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ دِيَارًا وَصَرَفًا ۖ فِي الْأَيَّامِ نَحْصَابٍ لِّئَذِّنَهُمْ
عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْثَرُ
وَهُمْ لَا يَصْطَرُونَ ۖ وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَىٰ
عَلَى الْهُدَىٰ ۖ فَآَخَذْنَاهُمْ صُوقَةً الْعَذَابِ أَلْوَنَ ۖ يَمَسُّوْنَ
يَكْسِبُونَ ۖ وَبَجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَنَبَّهُونَ ۖ وَيَوْمَ يُحْشَرُ
أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ۖ حَتَّىٰ إِذَا مَاجَأُ وَهَالِكُهُدٍ

مَثَلُ

था,¹ सो उससे और ज़मीन से फरमाया कि तुम दोनों खुशी से आओ या ज़बरदस्ती से।² दोनों ने अर्ज किया कि हम खुशी से हाज़िर हैं। (11) सो दो दिन में उसके सात आसमान बना दिए और हर आसमान में उसके मुनासिब (फरिश्तों को) अपना हुक्म भेज दिया। और हमने इस करीब वाले आसमान को सितारों से सजाया और (शैतानों के वहाँ जाकर चोरी-छुपे ख़बर सुनने से) उसकी हिफ़ाज़त की, यह तजवीज़ है (खुदा-ए-) ज़बरदस्त, हर चीज़ के जानने वाले की।³ (12) फिर अगर (तौहीद की दलीलें सुनकर भी) ये लोग (तौहीद से) मुँह मोड़ें तो आप कह दीजिए कि मैं तुमको ऐसी आफ़त से डराता हूँ जैसी आद व समूद पर (शिकं व कुफ़ की बदौलत) आफ़त आई थी।⁴ (13) जबकि उनके पास उनके आगे से भी और उनके पीछे से भी पैग़म्बर आए, कि अल्लाह के सिवा और किसी को मत पूजो। उन्होंने जवाब दिया कि अगर हमारे रब को (यह) मन्ज़ूर होता (कि किसी को पैग़म्बर बनाकर भेजे) तो फ़रिश्तों को भेजता, सो हम इस (तौहीद) से भी इनकारी हैं, जिसको देकर (तुम अपने गुमान के मुताबिक) भेजे गए हो। (14) फिर वे जो आद के लोग थे, वे दुनिया में नाहक का तक़ब्बुर करने लगे और कहने लगे, वह कौन है जो कुव्वत में हमसे ज़्यादा है? (आगे जवाब है कि) क्या उनको यह नज़र न आया कि जिस खुदा ने उनको पैदा किया वह उनसे कुव्वत में बहुत ज़्यादा है, और हमारी आयतों का इनकार करते रहे। (15) तो हमने उनपर एक तेज़ हवा ऐसे दिनों में भेजी जो मन्हूस थे, ताकि हम उनको इस दुनियावी ज़िन्दगी में रुस्वाई के अज़ाब का मज़ा चखाएँ, और आख़िरत का अज़ाब और ज़्यादा रुस्वाई का सबब है, और उनको मदद न पहुँचेगी। (16) और वे जो समूद थे, तो हमने उनको (पैग़म्बर के ज़रिए से) रास्ता बतलाया था, सो उन्होंने हिदायत के मुकाबले में गुमराही को पसन्द किया, पस उनको उनके बुरे आमाल की वजह से ज़िल्लत भरे अज़ाब की आफ़त ने पकड़ लिया। (17) और हमने (उस अज़ाब से) उन लोगों को नजात दी जो ईमान लाए और (हमसे) डरते थे।⁵ (18) ♦

और (उनको वह दिन भी याद दिलाइए) जिस दिन अल्लाह तआला के दुश्मन (यानी कुफ़ार) दोज़ख की तरफ़ जमा कर- (ने) के (लिए एक जगह) लाए जाएँगे, फिर वे रोके जाएँगे (ताकि बकिया भी आ जाएँ)। (19) यहाँ तक कि जब वे उसके करीब आ जाएँगे तो उनके कान और आँखें और उनकी खालें उनपर

1. यानी उसका मादा जो कि ज़मीन के मादे के बाद और ज़मीन की मौजूदा सूरत से पहले बन चुका था, इस शकल में था।
2. मतलब यह कि हमारे तक्वीनी अहकाम जो तुम दोनों में जारी हुआ करेंगे, तो उनका जारी होना तुम्हारे इख़्तियार से ख़ारिज है, लेकिन जो इदराक और शुऊर तुमको अता हुआ है, उससे तुम्हारी हालत के मुनासिब रज़ामन्दी और नापसन्दीदगी दोनों का सुबूत हो सकता है। सो तुम देख लो कि हमारे उन अहकाम पर राज़ी रहा करोगे या नापसन्दीदगी इख़्तियार करोगे।
3. पस इबादत के लायक यह ज्ञात है जो कामिल सिफ़ात वाली है, या दूसरी चीज़ें जो अपनी ज्ञात और सिफ़ात में नाकिस हैं?
4. मुराद हलाक करने वाला अज़ाब है। चुनौचे मक्का वाले भी बद्र में हलाक किए गए।
5. यहाँ तक दुनियावी अज़ाब का ज़िक्र था और आगे आख़िरत के अज़ाब का ज़िक्र है।

लिजुलूदिहिम् लि-म शहित्तुम् अलैना, कालू अन्त-कनल्लाहुल्लजी अन्त-क कुल्-ल शैइव्-व
हु-व ख-ल-ककुम् अव्व-ल मरतिव्-व इलैहि तुरजअून (21) व मा कुन्तुम् तस्ततिरु-न
अंय्यश्-ह-द अलैकुम् सम्अुकुम् व ला अब्सारुकुम् व ला जुलूदुकुम् व लाकिन् ज़नन्तुम्
अन्नल्ला-ह ला यअलमु कसीरम्-मिम्मा

तअमलून (22) व ज़ालिकुम्
जन्नुकुमुल्लजी ज़नन्तुम् बिरब्बिकुम्
अरदाकुम् फ-अस्वहतुम् मिनल्-खासिरीन
(23) फ-इंय्यस्बिरु फन्नारु मस्वल-
लहुम्, व इंय्यस्तअतिबू फमा हुम्
मिनल्-मुअ्तबीन (24) व कय्यज़्ना
लहुम् कु-रना-अ फ-ज़य्यनू लहुम् मा
बै-न ऐदीहिम् व मा खल्फहुम् व हक्-क
अलैहिमुल्-कौलु फी उ-ममिन् कद् खलत्
मिन् कब्लिहिम् मिनल्-जिन्नि वल्-इन्सि
इन्नहुम् कानू खासिरीन (25) ♦

व कालल्लजी-न क-फरु ला
तस्मअू लिहाज़ल्-कुरआनि वल्लौ फीहि
लअल्लकुम् तग़िलबून (26)

फ-लनुजीकन्नल्लजी-न क-फरु अज़ाबन् शदीदव्-व ल-नज़ज़ियन्नहुम् अस्व-अल्लजी कानू
यअमलून (27) ज़ालि-क जज़ा-उ अअ्दा-इल्लाहिन्नारु लहुम् फीहा दारुल्-खुल्दि जज़ा-अम्
बिमा कानू बिआयातिना यज्हदून (28) व कालल्लजी-न क-फरु रब्बना अरिनल्लजैनि
अज़ल्लाना मिनल्-जिन्नि वल्-इन्सि नज़अल्हुमा तह्-त अक्दामिना लि-यकूना

عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
وَقَالُوا لَوْلَا جُلُودُهُمْ لَمَشْهَدُكُمْ عَلَيْنَا فَاَلَا أُنْظِقُوا لِلَّهِ الَّذِي
أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ
وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَعِذُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا
أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ
كَيْفَ أَيْمَنَّا بِمَا نَعْمَلُونَ ۚ وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ
بِرَبِّكُمْ أَنْزَلَكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۚ إِنْ يَصْبُرُوا فَلَا تَلْ
مُتَوَى لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا فُبَاهُمْ مِنَ الْمُتَعَثِّينَ ۚ وَ
يَقْبِضُنَا لَهُمْ قُرْآنًا فَرْتَنُوا لَهُمْ قَابِلِينَ أَلَيْسَ بِهِمْ مَا خَلَقْتُمْ
وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمِّهِمْ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ
الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ۚ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا
لَا تَسْمَعُوا هَذَا الْقُرْآنَ وَالْغَوَافِينَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۚ
فَلَعَنَ يَقْنُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَلَتَجْزِيَنَّهُمْ
أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ۚ ذَلِكَ جَزَاءُ عَصَا آلِ اللَّهِ
النَّازِلُ لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا يَأْتِيَانَا
يَسْتَعِذُونَ ۚ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَوْنَا مِنَ الَّذِينَ

مَرْكَز

उनके आमाल की गवाही देंगे। (20) और (उस वक्त) वे लोग (ताज्जुब से) अपने जिस्म के अंगों से कहेंगे कि तुमने हमारे खिलाफ क्यों गवाही दी? वे (जिस्म के अंग) जवाब देंगे कि हमको उस अल्लाह ने बोलने की ताकत दी जिसने हर (बोलने वाली) चीज़ को बोलने की ताकत दी, और उसी ने तुमको पहली बार पैदा किया था, और उसी के पास फिर लाए गए हो।¹ (21) और तुम (दुनिया में) इस बात से तो अपने आपको छुपा ही न सकते थे² कि तुम्हारे कान और आँखें और खालें तुम्हारे खिलाफ गवाही दें, और लेकिन तुम इस गुमान में रहे कि अल्लाह तआला को तुम्हारे बहुत-से आमाल की ख़बर भी नहीं। (22) और तुम्हारे इसी गुमान ने जो कि तुमने अपने रब के साथ किया था तुमको बरबाद किया,³ फिर तुम (हमेशा के) घाटे में पड़ गए। (23) सो (उस हालत में) अगर ये लोग सब्र करें तब भी दोज़ख ही उनका ठिकाना है,⁴ और अगर वे उज़्र करना चाहेंगे तो भी मकबूल न होगा। (24) और हमने (दुनिया में) उनके लिए कुछ साथ रहने वाले शैतान मुकर्रर कर रखे थे। सो उन्होंने उनके अगले-पिछले आमाल उनकी नज़र में अच्छे बना रखे थे, और उनके हक में भी उन लोगों के साथ अल्लाह का कौल (यानी अज़ाब का वायदा) पूरा होकर रहा, जो उनसे पहले (कुफ़्फ़ार में से) जिन्नात व इनसान गुज़र चुके हैं। बेशक वे (सब) भी घाटे में रहे।⁵ (25) ♦

और ये काफ़िर (आपस में) यह कहते हैं कि इस कुरआन को सुनो ही मत, और (अगर पैग़म्बर सुनाने लगे तो) उसके बीच में शोर मचा दिया करो, शायद (इस तदबीर से) तुम ही ग़ालिब रहो। (26) सो हम उन काफ़िरों को सख़्त अज़ाब का मज़ा चखा देंगे, और उनको उनके (ऐसे) बुरे-बुरे कामों की सज़ा देंगे। (27) यही सज़ा है अल्लाह के दुश्मनों की, यानी दोज़ख उनके लिए वहाँ हमेशा रहने की जगह होगी, इस बात के बदले में कि वे हमारी आयतों का इनकार किया करते थे। (28) और (जब अज़ाब में मुब्तला होंगे तो) वे

1. पस जो खुदा ऐसा कुदरत वाला और बड़ी शान वाला हो, उसके सामने उसके पूछने पर हम हक को कैसे छुपा सकते थे कि उसकी बड़ाई उससे रुक़ावट थी। इसलिए हमने गवाही दे दी।

2. क्योंकि हक़ तआला की कुदरत हर चीज़ पर है, और आमाल की जानकारी हकीकत में साबित है।

3. क्योंकि इस गुमान से कुफ़िया आमाल के करने वाले हुए और वे आमाल बरबादी का सबब हुए।

4. यह नहीं कि उनका सब्र करना और ख़ामोशी रहम का सबब हो जाए, जैसा कि दुनिया में कभी-कभी ऐसा हो जाता है।

5. ऊपर सूर: के शुरू में कुरआन व रिसालत के मुताल्लिक मज़मून था, आगे उसका इनकार करने वालों को तंबीह व धमकी और मलामत है।

मिनल्-अस्फलीन (29) इन्नल्लज्जी-न कालू रब्बुनल्लाहु सुम्मस्-तकामू त-तनज्जलु
अलैहिमुल्-मलाइ-कतु अल्ला तखाफू व ला तहज़नू व अब्शिरु बिल्-जन्नतिल्लती कुन्तुम्
तू-अदून (30) नह्नु औलिया-उकुम् फिल्-हयातिदुदुन्या व फिल्-आखिरति व लकुम् फीहा
मा तशतही अन्फुसुकुम् व लकुम् फीहा
मा तद्-दअून (31) नुजुलम् मिन्
गफूरिरहीम (32) ♦

व मन् अह्सनु कौलम् मिम्-मन्
दआ इलल्लाहि व अमि-ल सालिहंव-व
का-ल इन्ननी मिनल्-मुस्लिमीन (33) व
ला तस्तविल्-ह-स-नतु व लस्सय्यि-अतु
इद्फअ् बिल्लती हि-य अह्सनु फ-
इज़ल्-लज़ी बैन-क व बैनहू अदा-वतुन्
क-अन्नहू वलिय्युन् हमीम (34) व मा
युलक्काहा इल्लल्लज्जी-न स-बरु व मा
युलक्काहा इल्ला ज़ू हज़िज़न् अज़ीम
(35) व इम्मा यन्-ज़गन्न-क मिनश्-
शैतानि नज़्गुन् फस्तअिज़् बिल्लाहि,
इन्नहू हुवस्समीअुल्-अलीम (36) व

मिन् आयातिहिल्लैलु वन्नहारु वशशम्सु वल्क-मरु, ला तस्जुदू लिशशम्सि व ला लिल्क-मारि
वस्जुदू लिल्लाहिल्लज्जी ख-ल-कहुन्-न इन् कुन्तुम् इय्याहु तअ्बुदून (37) फ-इनिस्तक्बरु
फल्लज्जी-न अिन्-द रब्बि-क युसब्बिहू-न लहू बिल्लैलि वन्नहारि व हुम् ला यस्-अमून □
(38) व मिन् आयातिही अन्न-क तरल्-अर्-ज़ खाशि-अतन् फ-इज़ा अन्ज़ल्ला अलैहल्

فَمِنْهُمْ
۲۳۳
خَاتَمُ السُّورَاتِ

أَصَلْنَا مِنَ الْجَنِّ وَالْإِنْسِ بِجَعَلْنَاهُمْ نَحْمَةً أَقْدَامًا يَكُونُ
مِنَ الْأَسْفَلِينَ ۝ إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا
تَتَكَلَّمُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا
بِالْبَرَةِ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ۝ نَحْنُ أَوْلَىٰ بِكُمْ فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهُنَ أَنْفُسُكُمْ
وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدْعُونَ ۝ نَزَّلًا مِّنْ غُفُورٍ رَّحِيمٍ ۝ وَ
مَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ
إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝ وَلَا تَسْتَوِ الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ
إِذْ فَعَلَ بِالْبَنِيِّ إِحْسَنُ فَلَمَّا دَرَىٰ بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ
كَانَهُ وَلِيًّا رَّحِيمٍ ۝ وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَ
مَا يُلْقِيهَا إِلَّا دُحُورٌ عَظِيمٌ ۝ وَإِنَّا يَنْزِعْنَاهَا مِّنَ
الْمُتَيْظِنِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝
وَمِنَ ابْنِوَيْلٍ إِتْلُ وَالتَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا سَبْجَدُوا
لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدْ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن
كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ۝ فَإِنْ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ
رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْأَمُونَ ۝

مَثَلٌ

काफ़िर लोग कहेंगे कि ऐ हमारे परवर्दिगार! हमको वे दोनों शैतान और इनसान दिखा दीजिए जिन्होंने हमको गुमराह किया था, हम उनको अपने पैरों तले मसल डालें, ताकि वे ख़ूब ज़लील हों।¹ (29) जिन लोगों ने (दिल से) इकरार कर लिया कि हमारा रब अल्लाह है,² फिर (उसपर) जमे रहे,³ उनपर फ़रिश्ते उतरेंगे कि तुम न अन्देशा करो और न ग़म करो, और तुम जन्नत (के मिलने) पर खुश रहो, जिसका तुमसे (पैग़म्बरों की मारिफ़त) वायदा किया जाया करता था। (30) और हम दुनियावी ज़िन्दगी में भी तुम्हारे साथी थे और आख़िरत में भी रहेंगे,⁴ और तुम्हारे लिए इस (जन्नत) में जिस चीज़ को तुम्हारा जी चाहेगा मौजूद है, और तुम्हारे लिए उसमें जो माँगोगे मौजूद है।⁵ (31) यह मेहमानी के तौर पर होगा माफ़ करने वाले, रहम करने वाले की तरफ़ से।⁶ (32) ♦

और उससे बेहतर किसकी बात हो सकती है जो (लोगों को) खुदा की तरफ़ बुलाए और (खुद भी) नेक अमल करे, और कहे कि मैं फ़रमाँबरदारों में से हूँ।⁷ (33) और नेकी और बुराई बराबर नहीं होती, (बल्कि हर एक का असर अलग है), तो अब आप (मय अपने मानने वालों के) नेक बर्ताव से (बुराई को) टाल दिया कीजिए। फिर यकायक आपमें और जिस शख्स में दुश्मनी थी वह ऐसा हो जाएगा जैसा कि कोई दिली दोस्त होता है। (34) और यह बात उन्हीं लोगों को नसीब होती है जो बड़े मुस्तक़िल (मीज़ाज) हैं। और यह बात उसी को नसीब होती है जो बड़ा नसीब वाला है। (35) और अगर (ऐसे वक़्त में) आपको शैतान की तरफ़ से कुछ वस्वसा आने लगे तो (फ़ौरन) अल्लाह की पनाह माँग लिया कीजिए, बेशक वह ख़ूब सुनने वाला है, ख़ूब जानने वाला है। (36) और उसकी (कुदरत और तौहीद की) निशानियों में से रात और दिन है, और सूरज है और चाँद है। (पस) तुम लोग न सूरज को सज्दा करो और न चाँद को, और (सिर्फ़) उस खुदा तआला को सज्दा करो जिसने इन (सब) निशानियों को पैदा किया, अगर तुमको अल्लाह की इबादत करना है। (37) फिर अगर ये लोग तकब्बुर करें तो जो फ़रिश्ते आपके रब के करीबी हैं वे रात और दिन उसकी पाकी बयान करते हैं, और वे (उससे ज़रा) नहीं उकताते। □ (38) और उसकी (कुदरत और तौहीद की) निशानियों में से एक

1. यानी उस वक़्त उन लोगों पर गुस्सा आएगा जिन्होंने बहकाया था, और वे बहकाने वाले आदमी भी होंगे और शैतान भी। और उस दरख्वास्त का मन्ज़ूर होना ज़रूरी नहीं, और यूँ तो गुमराह करने वाले भी जहन्नम में होंगे मगर शायद दरख्वास्त के वक़्त नज़र न आएँ।
2. मतलब यह कि शिर्क छोड़कर तौहीद इख़्तियार कर ली।
3. यानी उसको छोड़ा नहीं।
4. चुनाँचे दुनिया में नेकियों का दिल में डालना, हादसों में सब्र और सुकून फ़रिश्तों ही का फ़ैज़ है।
5. यानी तलब इख़्तियारी हो या बेइख़्तियारी दोनों बराबर पूरी होंगी।
6. यानी ये नेमतें इज़्ज़त के साथ मिलेंगी जिस तरह मेहमान को मिलती हैं।
7. यानी बन्दगी को फ़ख़्र समझे। घमण्डी लोगों की तरह शर्म न करे।

मा-अस्तज्जत् व र-बत्, इन्नल्लजी अह्याहा ल-मुत्थिल्-मौता, इन्नहू अला कुल्लि शैइन्
कदीर (39) इन्नल्लजी-न युल्हिदू-न फी आयातिना ला यख्फौ-न अलैना, अ-फ-मय्युल्का
फिन्नारि खैरुन् अम्-मय्यअती आमिनय्यौमल्-कियामति, इअमलू मा शिअतुम् इन्नहू बिमा

तअमलू-न बसीर (40) इन्नल्लजी-न
क-फरु बिज्जिकिर लम्मा जा-अहुम् व
इन्नहू ल-किताबुन् अजीज (41) ला
यअतीहिल्-बातिलु मिम्बैनि यदैहि व ला
मिन् खल्फिही, तन्जीलुम्-मिन् हकीमिन्
हमीद (42) मा युकालु ल-क इल्ला मा
कद् की-ल लिर्सुलि मिन् कब्लि-क,
इन्-न रब्ब-क लजू मग्फि-रतिव्-व जू
अिकाबिन् अलीम (43) व लौ
जअल्लाहु कुरआनन् अअ-जमिय्यल्-
लकालू लौ ला फुस्सिलत् आयातुहू
अ-अअ-जमिय्युव्-व अ-रबिय्युन्, कुल्
हु-व लिल्लजी-न आमनू हुदव्-व
शिफाउन्, वल्लजी-न ला युअमिन्-न फी
आजानिहिम् वकरुव्-व हु-व अलैहिम्

अ-मन्, उलाइ-क युनादौ-न मिम्-मकानिम्-बअीद (44) ♦

व ल-कद् आतैना मूसल्-किता-ब फख्तुलि-फ फीहि, व लौ ला कलि-मतुन् स-बकत्
मिर्रब्बि-क लकुजि-य बैनुहुम्, इन्नहुम् लफी शक्किम् मिन्हु मुरीब (45) मन्
अमि-ल सालिहन् फलि-नफिसही व मन् असा-अ फ-अलैहा, व मा रब्बु-क
बिजल्लामिल्-लिल्-अबीद (46)

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنَّكَ تَرَى الْأَرْضَ خَالِصَةً ۖ وَأَنَّا نُنْزِلُ الْغَيْثَ عَلَى الْبَلَدِ الْمَذْكُورِ ۖ وَرَبُّكَ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا لَمُتَّى مَوْثِقٍ إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي أَيْمَانِهِمْ لَا يَحْفَظُونَ عَلَيْهَا لَقَدْ قُلْنَا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنُؤْتُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَلَكُم مَّا شِئْتُمْ ۖ إِنَّا مَعَكُمْ بِوَصِيٍّ ۚ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَنُجَذِّبَنَّ لَهُمْ ۖ إِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ ۚ لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ۚ مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ۚ وَكَوْجَعَلْنَاهُ فُرْقَانًا أَعْجَبُوا لِقَاؤَ الْوَالِدِ كَذِبًا ۖ إِنَّمَا نَعْلَمُ أَنَّكَ عَاجِئٌ ۖ وَعَرَيْنَا قَوْلَ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشَفَاءً ۖ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي أَذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُمْ عَلَىٰ هُمْ عَمًى ۚ أُولَٰئِكَ يَتْلَوْنَ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ۚ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَأَخْلَفَ فِيهِ ۖ وَكَوْلا كَلِمَةً سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ وَأَنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مَرْيَبٌ ۚ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ۚ وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ۚ

مَنْ

यह है कि (ऐ मुखातब!) तू ज़मीन को देखता है कि दबी-दबाई पड़ी है, फिर जब हम उसपर पानी बरसाते हैं तो वह उभरती है¹ और फूलती है। (इससे साबित हुआ कि) जिसने इस ज़मीन को ज़िन्दा कर दिया वही मुर्दों को ज़िन्दा कर देगा, बेशक वह हर चीज़ पर कादिर है। (39) बेशक जो लोग हमारी आयतों में ग़लत रास्ता इख़्तियार करते हैं, वे लोग हमपर छुपे नहीं हैं² सो भला जो शख्स दोज़ख़ में डाला जाए वह अच्छा है या वह शख्स जो कियामत के दिन अमन व अमान के साथ (जन्नत में) आए? जो जी चाहे कर लो वह तुम्हारा सब किया हुआ देख रहा है। (40) जो लोग इस कुरआन का इनकार करते हैं, जबकि वह उनके पास पहुँचता है, (उनमें खुद सोचने-समझने की कमी है) और यह (कुरआन मजीद) बड़ी वक़अत वाली किताब है (41) जिसमें खिलाफ़े हकीकत बात न उसके आगे की तरफ़ से आ सकती है और न उसके पीछे की तरफ़ से,³ यह हिक्मत वाले और तारीफ़ वाले खुदा तआला की तरफ़ से नाज़िल किया गया है। (42) आपको वही बातें (झुठलाने और तकलीफ़ देने की) कही जाती हैं जो आपसे पहले रसूलों को कही गई हैं, आपका रब बड़ी मफ़िरत वाला और दर्दनाक सज़ा देने वाला है। (43) और अगर हम इसको अज़मी “यानी अरबी ज़बान के अलावा किसी और” (ज़बान का) कुरआन बनाते तो यूँ कहते कि इसकी आयतें साफ़-साफ़ क्यों नहीं बयान की गई? यह क्या बात कि अज़मी किताब और अरबी रसूल?⁴ आप कह दीजिए कि यह कुरआन ईमान वालों के लिए रास्ता दिखाने वाला और शिफा है। और जो ईमान नहीं लाते उनके कानों में डाट है। और वह कुरआन उनके हक़ में अंधापन है, ये लोग (फ़ायदा न उठाने की वजह से ऐसे हैं कि गोया) किसी बड़ी दूर जगह से पुकारे जा रहे हैं (कि आवाज़ सुनते हों मगर समझते न हों)। (44) ♦

और हमने मूसा (अलैहिस्सलाम) को भी किताब दी थी, सो उसमें भी इख़्तिलाफ़ हुआ⁵ और अगर एक बात न होती जो आपके रब की तरफ़ से पहले ठहर चुकी है (कि पूरा अज़ाब आखिरत में मिलेगा) तो उनका फैसला (दुनिया ही में) हो चुका होता, और ये लोग उसकी तरफ़ से ऐसे शक में हैं जिसने उनको तरद्दुद “यानी असमंजस” में डाल रखा है। (45) जो शख्स नेक अमल करता है वह अपने नफ़े के लिए, और जो शख्स बुरा अमल करता है उसका वबाल उसी पर पड़ेगा, और आपका परवर्दिकगार बन्दों पर जुल्म करने वाला नहीं⁶। (46)

1. इससे तौहीद पर दलालत होने के अलावा मरने के बाद दोबारा ज़िन्दा होने के मुम्किन होने पर भी दलील हासिल हुई।
2. हमको उनका सब हाल मालूम है और उनको हम जहन्नम की सज़ा देंगे।
3. यानी इसमें किसी पहलू और किसी सन्त से इसका एहतिमाल नहीं कि यह कुरआन अल्लाह की तरफ़ से उतरा हुआ न हो, और फिर हकीकत के खिलाफ़ इसको अल्लाह की तरफ़ से नाज़िल-शुदा (उतरा हुआ) कह दिया जाए।
4. खुलासा यह कि अब जो कुरआन अरबी है तो कहते हैं कि अज़मी (अरबी के अलावा किसी और ज़बान में) क्यों नहीं? अगर अज़मी होता तो कहते कि अरबी क्यों नहीं? किसी हाल पर उनको करार नहीं। फिर अज़मी (ग़ैर-अरबी) होने से क्या फ़ायदा होता?
5. यानी किसी ने माना किसी ने न माना, यह आपके लिए कोई नई बात नहीं हुई। पस आप गुमगीन न हों।
6. यानी ऐसा नहीं कि कोई नेकी जो उसकी पूरी शतों के साथ अमल में लाई गई हो, उसको शुमार न करे। या किसी बुराई को ज़्यादा शुमार कर ले।

पच्चीसवाँ पारः इलैहि युरदु

सूरतु हा-मीम् अस्सज्दति (आयत 47 से 54)

इलैहि युरदु अिल्मुस्सा-अति व मा तख्रुजु मिन् स-मरातिम्-मिन् अक्मामिहा व मा

तत्मिलु मिन् उन्सा व ला त-जअु इल्ला

बिअिल्मिही, व यौ-म युनादीहिम् ऐ-न

शु-रकाई कालू आजन्ना-क मा मिन्ना

मिन् शहीद (47) व जल्-ल अन्हुम् मा

कानू यद्अू-न मिन् कब्लु व जन्नू मा

लहुम् मिम्-महीस (48) ला यस्-अमुल्

-इन्सानु मिन् दुआ-इल्खैरि व इम्-

मस्सहुश्-शरू फ-यऊसुन् कनूत (49)

व ल-इन् अजकनाहु रह्म-तम् मिन्ना

मिम्-बअ्दि जर्रा-अ मस्सतु

ल-यकूलन्-न हाजा ली व मा

अजुन्नुस्सा-अ-त काइ-मतव्-व ल-इर्-

रुजिअ्तु इला रब्बी इन्-न ली अिन्दहू

लल्हुस्ना फ-लनुनब्बि-अन्नल्लजी-न

क-फरू बिमा अमिलू व लनुजीकन्नहुम्

मिन् अजाबिन् गलीज (50) व इजा

अन्अम्ना अलल्-इन्सानि अअ्-र-ज व

नआ बिजानिबिही व इजा मस्सहुश्शरू

फजू दुआइन् अरीज (51) कुल् अ-रऐतुम् इन् का-न मिन् अिन्दिल्लाहि सुम्-म कफरतुम्

बिही मन् अजल्लु मिम्मन् हु-व फी शिकाकिम्-बअ्दीद (52) सनुरीहिम् आयातिना

फिल्-आफाकि व फी अन्फुसिहिम् हत्ता य-तबय्य-न लहुम् अन्नहुल्-हक्कु, अ-व लम् यक्फि

बिरब्बि-क अन्नहू अला कुल्लि शैइन् शहीद (53) अला इन्नहुम् फी मिर्-यतिम्-मिल्लिका-इ

रब्बिहिम्, अला इन्नहू बिकुल्लि शैइम्-मुहीत (54) ❖

الْبَيْتُ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ تَحْتِهَا مِنْ آتٍ وَآخٍ
مَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ إِنْ لَكُمْ كَارِهُ
قَالُوا أَذُنْكَ مَاثِرٌ أَمْ نَحْنُ الْمُهْجَرُونَ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ
مِنْ قَبْلُ وَظَلُّوا مَا لَهُمْ مِنْ مَّخْرِجٍ لَا يُخْرِجُ الْإِنْسَانَ مِنْ دَعْوِ
الْغَيْرِ وَلَنْ مَسَّةَ الشُّرُفِيِّسَ قَطُوطٌ وَلَكِنْ أَذَقْنَاهُ رَحْمَةً مِنَّا
مِنْ بَعْدِ خُرْأَيْهِ مَسَّةً لِيَقُولَنَّ هَذَا إِلَى وَمَا أَطْنُ السَّاعَةَ قَائِمَةً
وَلَكِنْ تُجْعَلُ إِلَى رَبِّي إِنْ لِي عِنْدَهُ الْخُسْنَى فَلْيُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ
كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَنْ يَقْنَعَهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ وَإِذَا أَنْعَمْنَا
عَلَى الْإِنْسَانِ عَرِضٌ وَتَأْتِيهِمْ بَأْسُهُ وَادَامَتَهُ الشُّرُفُودُ دُعَاءُ
عَرِيضٍ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ مِنْ
أَصْلٍ مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ سَرَّعْنَاهُمْ أَيْتَانِي فِي الْأَفَاقِ وَ
فِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَذَى الْعَقْبِ أَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ
أَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ أَلَا إِنَّهُمْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَائِ
رَبِّهِمْ إِلَّا أَلَاءَهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُخِيطٌ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَبِالْحَمْدِ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ
حَمْدٌ عَسَىٰ كَذَلِكَ يُوجَىٰ إِلَيْكَ وَلِلَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ

पच्चीसवाँ पार: इलैहि युरद्दु

सूर: हा-मीम् अस्-सज्द: (आयत 47 से 54)

क़ियामत के इल्म का हवाला खुदा ही की तरफ़ दिया जा सकता है।¹ और कोई फल अपने खोल में से नहीं निकलता और न किसी औरत को हमल “यानी गर्भ” रहता है, और न वह बच्चे को जन्म देती है, मगर यह सब उसकी इत्तिला से होता है। और जिस दिन अल्लाह तआला उन (मुश्रिकों) को पुकारेगा (और कहेगा) कि मेरे शरीक (अब) कहाँ हैं, वे कहेंगे कि (अब तो) हम आपसे यही अर्ज़ करते हैं कि हममें (इस अक्कीदे का) कोई दावेदार नहीं। (47) और जिन-जिनको ये लोग पहले से (यानी दुनिया में) पूजा करते थे, वे सब गायब हो जाएँगे।² और ये लोग समझ लेंगे कि उनके लिए कहीं बचाव की सूरत नहीं। (48) आदमी, तरक्की की ख्वाहिश से उसका जी नहीं भरता, और अगर उसको कोई तकलीफ़ पहुँचती है तो नाउम्मीद परेशान हो जाता है।³ (49) और अगर हम उसको किसी तकलीफ़ के बाद जो कि उसपर आ पड़ी थी, अपनी मेहरबानी का मज़ा चखा देते हैं तो कहता है कि यह तो मेरे लिए होना ही चाहिए था,⁴ और मैं क़ियामत को आने वाला नहीं ख्याल करता, और अगर मैं अपने रब के पास पहुँचाया भी गया तो मेरे लिए उसके पास भी बेहतरी ही है। सो हम उन इनकार करने वालों को उनके (यह) सब किरदार ज़रूर बतला देंगे, और उनको सख़्त अज़ाब का मज़ा चखा देंगे। (50) और जब हम आदमी को नेमत अता करते हैं तो (हमसे और हमारे अहकाम से) मुँह मोड़ लेता है और करवट फेर लेता है,⁵ और जब उसको तकलीफ़ पहुँचती है तो ख़ूब लम्बी-चौड़ी दुआएँ करता है।⁶ (51) आप कहिए कि भला यह तो बतलाओ कि अगर यह कुरआन खुदा तआला के यहाँ से आया हो (और) फिर तुम इसका इनकार करो तो ऐसे शख्स से ज़्यादा कौन ग़लती में होगा जो (हक़ से) ऐसी दूर-दराज़ मुखालफ़त में पड़ा हो? (52) हम जल्द ही उनको अपनी (कुदरत की) निशानियाँ उनके इर्द-गिर्द में भी दिखा देंगे⁷ और खुद उनकी ज़ात में भी,⁸ यहाँ तक कि उनपर ज़ाहिर हो जाएगा कि वह कुरआन हक़ है। (तो) क्या आपके रब की यह बात (आपके हक़ पर होने की शहादत के लिए) काफ़ी नहीं कि वह हर चीज़ का शाहिद है।⁹ (53) याद रखो कि वे लोग अपने रब के सामने जाने की तरफ़ से शक़ में पड़े हैं। याद रखो कि वह हर चीज़ को (अपने इल्म के) घेरे में लिए हुए है।¹⁰ (54) ♦

1. यानी इस सवाल के ज़वाब में कि क़ियामत कब आएगी? यही कहा जाएगा कि उसका इल्म खुदा ही को है, मख़्लूक को उसका इल्म न होने से उसका न आना लाज़िम नहीं आता।
2. या तो यह मुराद है कि उनकी शिर्कत का एतिकाद हक़ के वाज़ेह होने के सबब ज़ेहन से सब ख़त्म हो जाएगा, या यह कि वे मदद न कर सकेंगे।
3. और यह हद दर्जे की नाशुक्की, अल्लाह के साथ बदगुमानी और उसके हुक्म से नागवारी है।
4. क्योंकि मेरी तदबीर व काबलियत और फज़ीलत इसी को चाहती थी और यह भी हद दर्जे की नाशुक्की और तकब्बुर है।
5. और यह हद दर्जे की बुराई और सरकशी है।
6. और यह हद दर्जे की बेसब्री और दुनिया की मुहब्बत में मशग़ूलियत है।
7. कि अरब के इलाके पेशीनगोई के मुताबिक़ फल्ट हो जाएँगे।
8. यानी ये ‘बद’ में मारे जाएँगे और उनका मस्कन (यानी ठिकाना और रहने की जगह) मक्का भी फल्ट हो जाएगा।
9. और उसने जगह-जगह आपकी रिसालत की गवाही दी, मौजिज़ों के इज़हार से ज़बान से भी और अमल से भी। पस वह गवाही काफ़ी है।
10. पस उनके शक व इनकार को भी जानता है और उसपर सज़ा देगा।

42 सूरतुश-शूरा 62

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 3585 अक्षर, 869 शब्द, 53 आयतें और 5 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

हा-मीम् (1) अैन-सीन्-काफ् (2) कज़ालि-क यूही इलै-क व इलल्लजी-न मिन्

कब्लिकल्लाहुल् अजीजुल्-हकीम (3) लहू

मा फिस्समावाति व मा फिल्अर्जि, व

हुवल् अलिय्युल्-अजीम (4) तकादुस्-

समावातु य-तफत्तर्-न मिन् फौकिहिन्-न

वल्मलाइ-कतु युसब्बिहू-न बिहम्दि-

रब्बिहिम् व यस्तग़िफ़ि-न लिमन् फिल्-

अर्जि, अला इन्नल्ला-ह हुवल् गफूरु-

रहीम (5) वल्लजीनत्त-ख़जू मिन् दूनिही

औलिया-अल्लाहु हफीजुन् अलैहिम् व मा

अन्-त अलैहिम् बि-वकील (6) व

कज़ालि-क औहैना इलै-क कुरआनन्

अ-रबिय्यल्-लितुन्जि-र उम्मल्-कुरा व

मन् हौ-लहा व तुन्जि-र यौमल्-जम्अ

ला रै-ब फीहि, फरीकुन् फिल्-जन्नति व

फरीकुन् फिस्सअीर (7) व लौ शा-

अल्लाहु ल-ज-अ-लहुम् उम्म-तन्व-

वाहि-दतन्व-व लाकिन्युद्खिलु मय्यशा-उ

फी रह्मतिही, वज़्जालिम्-न मा लहुम्

मिन्वलिखिन्-व ला नसीर (8) अमित्त-ख़जू मिन् दूनिही औलिया-अ फल्लाहु हुवल्-वलिय्यु

व हु-व युस्तियल्-मौता व हु-व अला कुल्लि शैइन् कदीर (9) ♦

व मख्त-लफ़तुम् फीहि मिन् शैइन् फहुक्मुहू इलल्लाहि, ज़ालिकुमुल्लाहु रब्बी अलैहि

तवक्कलतु व इलैहि उनीब (10) फ़ातिरुस्समावाति वल्अर्जि, ज-अ-ल लकुम् मिन्

अन्फुसिकुम् अज़्वाजन्-व मिनल्-अन्आमि अज़्वाजन् यज़्-रउकुम् फीहि, लै-सं कमिस्तही



42 सूर: शूरा 62

सूर: शूरा मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 53 आयतें और 5 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

हा-मीम् (1) अैन-सीन-काफ़ (2) इसी तरह आप पर और जो (पैग़म्बर) आपसे पहले हो चुके हैं उनपर अल्लाह जो ज़बरदस्त हिक्मत वाला है (दूसरी सूरतों और किताबों की) वह्य भेजता रहा है। (3) उसी का है जो कुछ आसमानों में है और जो कुछ ज़मीन में है, और वही सबसे बरतर और बड़ी शान वाला है। (4) कुछ बईद नहीं कि आसमान अपने ऊपर से (कि उधर ही से बोझ पड़ता है) फट पड़ें, और (वे) फरिश्ते अपने रब की तस्बीह और तारीफ़ करते हैं और ज़मीन वालों के लिए माफी माँगते हैं, ख़ूब समझ लो कि अल्लाह ही माफ़ करने वाला, रहमत करने वाला है। (5) और जिन लोगों ने अल्लाह के अलावा दूसरे कारसाज़ “यानी काम बनाने वाले” करार दे रखे हैं अल्लाह तआला उनको भी देख-भाल रहा है। और आपको उनपर कोई इख़्तियार नहीं दिया गया। (6) और हमने इसी तरह आप पर (यह) कुरआन अरबी वह्य के ज़रिए से नाज़िल किया है, ताकि आप (सबसे पहले) मक्का में रहने वालों को और जो लोग उसके आस-पास हैं उनको डराएँ और जमा होने के दिन से डराएँ,¹ जिस (के आने) में ज़रा शक नहीं। एक ग़िरोह जन्नत में (दाख़िल) होगा और एक दोज़ख़ में होगा। (7)² और अगर अल्लाह तआला को मन्ज़ूर होता तो उन सबको एक ही तरीक़े का बना देता,³ लेकिन वह जिसको चाहता है अपनी रहमत में दाख़िल कर लेता है, और (उन) ज़ालिमों का (क़ियामत के दिन) कोई हिमायती और मददगार नहीं। (8) क्या उन लोगों ने खुदा के सिवा दूसरे कारसाज़ “काम बनाने वाले” करार दे रखे हैं? सो अल्लाह ही कारसाज़ है और वही मुर्दों को ज़िन्दा करेगा, और वही हर चीज़ पर कुदरत रखता है।⁴ (9) ♦

और जिस-जिस बात में तुम (हक़ वालों के साथ) इख़्तिलाफ़ करते हो उसका फैसला अल्लाह तआला ही के सुपुर्द है। यह अल्लाह मेरा रब है, मैं उसी पर भरोसा करता हूँ और उसी की तरफ़ रुजू करता हूँ।⁵ (10) वह आसमानों का और ज़मीन का पैदा करने वाला है,⁶ उसने तुम्हारे लिए तुम्हारी जिन्स के जोड़े बनाए और (इसी तरह) मवेशियों के जोड़े बनाए। (और) इस (जोड़े मिलाने) के ज़रिए से तुम्हारी नस्ल चलाता रहता है। कोई चीज़ उसके जैसी नहीं और वही हर बात का सुनने वाला (और) देखने वाला है। (11) उसी के इख़्तियार में हैं आसमानों की और ज़मीन की कुन्जियाँ,⁷ जिसको चाहता है ज्यादा रोज़ी देता है और (जिसको चाहे) कम देता है, बेशक वह हर चीज़ का पूरा जानने वाला है।⁸ (12) अल्लाह तआला ने तुम लोगों के वास्ते वही दिन

1. इससे क़ियामत का दिन मुराद है, कि उसमें पहले वाले और आख़िर वाले सब जमा हो जाएँगे।

2. पस आपका काम सिर्फ़ ऐसे दिन से डरा देना है। और बाकी उनके ईमान लाने और ईमान न लाने से आपको क्या बहस, वह अल्लाह तआला की चाहत और मरज़ी पर है।

3. यानी सबको ईमान नसीब कर देता।

4. तो कारसाज़ बनाने के लायक़ वही हुआ जिसकी कुदरत हर चीज़ पर आ़म तौर पर और मुर्दों को ज़िन्दा करने पर ख़ास तौर पर साबित है। इस ख़ास कुदरत का इसलिए बयान किया कि इस वक़्त औरों की कुदरत जो अब नाम के लिए है वह भी बेनाम व निशान हो जाएगी, तो कुदरत का जुहूर पूरी तरह होगा।

5. पस न उन नुक़सान और तकलीफ़ों से डरता हूँ, और न तौहीद में कोई शुब्हा करता हूँ जिसको उसने हक़ कह दिया है।

6. और वह तुम्हारा भी पैदा करने वाला है। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 874 पर)

शैउन् व हुवस्समीअुल्-बसीर (11) लहू मकालीदुस्समावाति वल्अर्जि यब्सुतुरिर्ज-क लिमंय-
यशा-उ व यक्दिरु, इन्नहू बिकुल्लि शैइन् अलीम (12) श-र-अ लकुम् मिनद्दीनि मा
वस्सा बिही नूहंवल्लजी औहैना इलै-क व मा वस्सेना बिही इब्राही-म व मूसा व अीसा अन्
अकीमुद्-दी-न व ला त-तफर्कू फीहि, कबु-र अलल्-मुशिरकी-न मा तद्अहूम् इलैहि,
अल्लाहु यज्जतबी इलैहि मंय्यशा-उ व

यह्दी इलैहि मंय्यनीब (13) व मा
त-फर्कू इल्ला मिम्-बअदि मा जा-
अहुमुल्-अिल्मु बग्यम् बैनहुम्, व लौ ला
कलि-मतुन् स-बकत् मिर्रब्बि-क इला
अ-जलिम् मुसम्मल्-लकुजि-य बैनहुम्, व
इन्नल्लजी-न ऊरिसुल्-किता-ब मिम्-
बअदिहिम् लफी शक्किम्-मिन्हु मुरीब
(14) फ-लिजालि-क फद्अु वस्तकिम्
कमा उमिर्-त व ला तत्तबिअ् अह्वा-
अहुम् व कुल् आमन्तु बिमा अन्ज-
-लल्लाहु मिन् किताबिन् व उमिर्तु
लि-अअदि-ल बैनकुम्, अल्लाहु रब्बुना
व रब्बुकुम्, लना अअ्मालुना व लकुम्
अअ्मालुकुम्, ला हुज्ज-त बैनना व
बैनकुम्, अल्लाहु यज्मअु बैनना व
इलैहिल्-मसीर (15) वल्लजी-न

युहाज्जू-न फिल्लाहि मिम्-बअदि

मस्तुजी-ब लहू हुज्जतुहुम् दाहि-जतुन् अिन्-द रब्बिहिम् व अलैहिम् ग-जबुव-व लहुम्
अजाबुन् शदीद (16) अल्लाहुल्लजी अन्जलल्-किता-ब बिल्हक्कि वल्मीजा-न, व मा
युद्री-क लअल्लस्सा-अ-त करीब (17) यस्तअजिलु बि-हल्लजी-न ला युअ्मिनू-न बिहा
वल्लजी-न आमनू मुशिफकू-न मिन्हा व यअ्लमू-न अन्नहल्-हक्कु, अला इन्नल्लजी-न
युमारू-न फिस्सा-अति लफी जलालिम्-बअीद (18) अल्लाहु लतीफुम्-बिअिबादिही यरजुकु

۴۳۶
مِنْ الَّذِينَ مَا وَضَىٰ لَهُ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا
وَحَّيْنَا لَهُ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا
تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ يَجْتَبِي
إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ ۝ وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا
مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعِيثَآ إِلَيْهِمْ وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ
مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى لَفُضِّبَ بَيْنَهُمْ وَلَٰكِن الَذِينَ أَوْرَثُوا
الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَغَنَ شَاكٍ مِنْهُمْ مُرِيبٌ ۝ فَلِذَلِكَ فَادْعُ
وَأَسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ آمَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ
اللَّهُ مِنْ كِتَابٍ وَأُمِرْتُ لِأَعْمَلَ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ رَبِّي وَرَبُّكُمْ لَنَا
أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَهُ
وَالَّذِينَ الْمُصِيزَةُ وَالَّذِينَ يَخْتَفُونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا
اسْتَجِيبَ لَهُ فُتْنُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ
وَأَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۝ اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ
وَمَا يُذَرِّكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قُرْبَىٰ ۝ يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ
لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ
أَنَّهَا الْحَقُّ ۝ أَلَا إِنَّ الَّذِينَ يُمَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ۝

مَنْ

मुकर्रर किया जिसका उसने नूह (अलैहिस्सलाम) को हुक्म दिया था, और जिसको हमने आपके पास वह्य के ज़रिए से भेजा है, और जिसका हमने इब्राहीम और मूसा और ईसा (अलैहिमुस्सलाम) को (मय उनके सब पैरोकारों के) हुक्म दिया था, (और उनकी उम्मतों को यह कहा था) कि इसी दीन को कायम रखना और इसमें फूट न डालना।¹ मुशिरकीन को वह बात बड़ी नागवार गुज़रती है जिसकी तरफ आप उनको बुला रहे हैं। अल्लाह अपनी तरफ जिसको चाहता है खींच लेता है,² और जो शख्स (खुदा की तरफ) रुजू करे उसको अपने तक पहुँचना नसीब फ़रमाता है।³ (13) और वे लोग इसके बाद कि उनके पास इल्म पहुँच चुका था, आपस की ज़िद्दा-ज़िद्दी से आपस में अलग-अलग हो गए। और अगर आपके परवर्दिगार की तरफ से एक मुकर्ररा वक़्त तक (के लिए मोहलत देने की) एक बात पहले करार न पा चुकती तो (दुनिया ही में) उनका फैसला हो चुका होता। और जिन लोगों को उनके बाद किताब दी गई है (मुराद इससे हुजुरे पाक के ज़माने के मुशिरक हैं) वे उसकी तरफ से ऐसे (मज़बूत) शक में पड़े हैं जिसने (उनको) दुविधा और शक में डाल रखा है। (14) सो आप उसी तरफ (उनको बराबर) बुलाते रहिए, और जिस तरह आपको हुक्म हुआ है (उसपर) अटल और कायम रहिए, और उनकी (बुरी) ख्वाहिशों पर न चलिए। और आप कह दीजिए कि अल्लाह ने जितनी किताबें नाज़िल फ़रमाई हैं मैं सबपर ईमान लाता हूँ। और मुझको यह (भी) हुक्म हुआ है कि (अपने और) तुम्हारे दरमियान में इन्साफ़ रखूँ। अल्लाह हमारा भी मालिक है और तुम्हारा भी मालिक है। हमारे आमाल हमारे लिए और तुम्हारे आमाल तुम्हारे लिए, हमारी-तुम्हारी कुछ बहस नहीं। अल्लाह हम सबको जमा करेगा और (इसमें शक ही नहीं कि) उसी के पास जाना है। (15) और जो लोग अल्लाह तआला (के दीन) के बारे में (मुसलमानों से) झगड़े निकालते हैं, इसके बाद कि वह मान लिया गया,⁴ उन लोगों की हुज्जत उनके रब के नज़दीक बातिल है, और उनपर ग़ज़ब (पड़ने वाला) है, और उनके लिए (क़ियामत में) सख़्त अज़ाब (होने वाला) है।⁵ (16) अल्लाह ही है जिसने (इस) किताब (यानी कुरआन) को और इन्साफ़ को नाज़िल फ़रमाया। और आपको (इसकी) क्या ख़बर, अज़ब नहीं कि क़ियामत करीब हो। (17) (मगर) जो लोग उसका यकीन नहीं रखते उसका तकाज़ा करते हैं, और जो लोग यकीन रखने वाले हैं वे उससे डरते हैं और एतिकाद रखते हैं कि वह बरहक़ है। याद रखो कि जो लोग क़ियामत के बारे में झगड़ते हैं, बड़ी दूर की गुमराही में (मुब्तला)

(पृष्ठ 872 का शेष) 7. यानी तसर्फ़ करने वाला वही है।

8. यानी वह जानने वाला है कि किसके लिए क्या मसलहत है।

1. मुराद इस दीन से दीन की उसूलो चीज़ें हैं, जो तमाम शरीअतों में मुश्तरक हैं। जैसे अल्लाह को एक मानना और रसूलों पर ईमान लाना और मरने के बाद ज़िन्दा होने पर यकीन लाना वगैरह।

फ़ायदा: कायम रखना यह कि उसको तब्दील मत करना, उसको छोड़ना मत। और फूट यह कि किसी बात पर ईमान लाएँ और किसी पर ईमान न लाएँ, या कोई ईमान लाए कोई न लाए। हासिल यह कि तौहीद वगैरह दीने क़दीम है कि शुरू से इस वक़्त तक तमाम शरीअतें इसमें मुत्तफ़िक़ रही हैं, और इसके ज़िम्न में नुबुव्वत की भी ताईद हो गई। पस चाहिए था कि उसके क़बूल करने में लोगों को ज़रा भी बहाने बनाना और टाल-मटोल न होता।

2. यानी हक़ दीन को क़बूल करने की तौफ़ीक़ दे देता है।

3. चाहत के बाद इज्तिबा यानी ईमान की तौफ़ीक़ देना होता है, और इज्तिबा यानी ईमान की तौफ़ीक़ के बाद अगर अल्लाह की तरफ़ रुजू और इताअत हो तो उसपर अल्लाह की नज़दीकी और बेइन्तिहा सवाब मुरत्तब होता है। खुलासा यह कि मुशिरकीन इनकार की सिफ़त के साथ मुत्तसिफ़ हैं और मोमिनीन अल्लाह की तौफ़ीक़ व हिदायत के साथ मुत्तसिफ़ हैं।

4. यानी इसके बाद कि बहुत-से आदमी अक्लमन्द और समझदार होकर उसको मान चुके, जिससे हुज्जत और ज़्यादा ज़ाहिर हो गई।

5. और उससे बचने का तरीक़ा यही है कि अल्लाह को और उसके दीन को मानो, और उसका मानना यह है कि अल्लाह की किताब को जो कि अल्लाह और बन्दों के हुक्क और सच और जिन चीज़ों पर अमल करना वाजिब है, उनको ज़ामे और मुश्तमिल है।

मंय्यशा-उ व हुवल-कविय्युल्-अज़ीज (19) ♦

मन् का-न युरीदु हरसल्-आखिरति नज़िद् लहू फी हरसिही व मन् का-न युरीदु हरसद्दुन्या नुअतिही मिन्हा व मा लहू फिल्आखिरति मिन्-नसीब (20) अम् लहुम् शु-रका-उ श-रअू लहुम् मिनद्दीनि मा लम् यअज़म्-बिहिल्लाहु, व लौ ला कलि-मतुल्-

फस्लि लकुज़ि-य बैनहुम् व इन्नज़-

ज़ालिमीन-न लहुम् अज़ाबुन् अलीम

(21) तरज़ज़ालिमी-न मुश्फिकी-न मिम्मा

क-सबू व हु-व वाकिअुम् बिहिम्,

वल्लज़ी-न आमनू व अमिलुस्सालिहाति

फी रौज़ातिल्-जन्नाति लहुम्-मा

यशाऊ-न अिन्-द रब्बिहिम्, ज़ालि-क

हुवल फज़लुल्-कबीर (22)

ज़ालिकल्लज़ी युबशिशरुल्लाहु अिबा-दहुल्

-लज़ी-न आमनू व अमिलुस्सालिहाति,

कुल्-ला अस्-अलुकुम् अलैहि अज़रन्

इल्लल्-म-वद्-त फिल्रकुबा, व मंय्-

यक्तरिफ् ह-स-नतन् नज़िद् लहू फीहा

हुसनन्, इन्नल्ला-ह गफूरुन् शकूर (23)

अम् यकूलूनफतरा अलल्लाहि कज़िबन्

फ-इय्य-श-इल्लाहु यख़्तिम् अला

कल्बि-क, व यम्हुल्लाहुल्-बाति-ल व

युहिककुल्-हक्-क बि-कलिमातिही, इन्नहू अलीमुम्-बिज़ातिस्सुदूर (24) व हुवल्लज़ी

यक्बलुत्तौ-ब-त अन् अिबादिही व यअफू अनिस्सय्यिआति व यअलमु मा तफ़अलून (25) व

यस्तजीबुल्लज़ी-न आमनू व अमिलुस्सालिहाति व यज़ीदुहुम्-मिन् फज़िलही, वल्काफिरु-न

लहुम् अज़ाबुन् शदीद (26) व लौ ब-सतल्लाहुरिज़्-क लिअिबादिही ल-बगौ फिल्अर्जि व

लाकिंय्-युनज़िलु बि-क-दरिम्-मा यशा-उ, इन्नहू बिअिबादिही ख़बीरुम्-बसीर (27) व

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ
مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ وَمَنْ كَانَ
يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ
أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ أَشْرَعُوا لَهُمْ مِنَ الَّذِينَ مَا لَهُمْ بِأَذَنْ بِإِلَهِ اللَّهِ
وَلَوْ لَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُمْ
وَاقِعَةٌ بِهِمْ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَةٍ
أَلْبَنَى لَهُمْ قَائِمَاتٌ وَعِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ
ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
قُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَلَيْهِ أَجْرُ الْإِلَهِ الْمَوْدَّةِ فِي الْقُرْبَى وَمَنْ يَقْرَفْ
حَسَنَةً نَزِدْ لَهُ فِيهَا حُسْنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ أَمْ
يَقُولُونَ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِنْ يَشَأْ اللَّهُ يُخْذِهِ عَلَى
قَلْبِهِ وَيَعْلَمُ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُخَوِّقُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ
بِذَاتِ الصُّدُورِ وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَ
يَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَالْكَافِرُونَ

हैं। (18) अल्लाह तआला (दुनिया में) अपने बन्दों पर मेहरबान है, जिसको (जिस कद) चाहता है रोज़ी देता है।¹ और वह कुव्वत वाला (और) ज़बरदस्त है। (19) ♦

जो शख्स आखिरत की खेती का तालिब हो,² हम उसको उसकी खेती में तरक्की देंगे,³ और जो दुनिया की खेती का तालिब हो⁴ तो हम उसको कुछ दुनिया (अगर चाहें) दे देंगे और आखिरत में उसका कुछ हिस्सा नहीं। (20) क्या (खुदाई में) उनके कुछ शरीक हैं जिन्होंने उनके लिए ऐसा दीन मुकर्रर कर दिया है जिसकी खुदा ने इजाज़त नहीं दी,⁵ और अगर (खुदा की तरफ से) एक फैसले वाली बात (ठहरी हुई) न होती तो (दुनिया ही में) उनका फैसला हो चुका होता, और (आखिरत में) उन जालिमों को ज़रूर दर्दनाक अज़ाब होगा। (21) (उस दिन) आप उन जालिमों को देखेंगे कि अपने आमाल (के वबाल) से डर रहे होंगे, और वह (वबाल) उनपर (ज़रूर) पड़कर रहेगा। और जो लोग ईमान लाए और उन्होंने अच्छे काम किए वे जन्नतों के बागों में (दाखिल) होंगे। वे जिस चीज़ को चाहेंगे उनके रब के पास उनको मिलेगी, यही बड़ा इनाम है।⁶ (22) यही है जिसकी खुशख़बरी अल्लाह तआला अपने उन बन्दों को दे रहा है जो ईमान लाए और अच्छे अमल किए, आप (उनसे) यूँ कहिए कि मैं तुमसे कुछ मतलब नहीं चाहता सिवाय रिश्तेदारी की मुहब्बत के।⁷ और जो शख्स कोई नेकी करेगा हम उसमें और ज़्यादा खूबी कर देंगे। बेशक अल्लाह तआला बड़ा बख़्शने वाला, बड़ क़द्रदान है। (23) क्या ये लोग यूँ कहते हैं कि उन्होंने खुदा पर झूठ बोहतान बाँध रखा है? सो खुदा अगर चाहे तो आपके दिल पर बन्द लगा दे, और अल्लाह तआला बातिल को मिटाया करता है और हक को अपने अहकाम से साबित किया करता है। वह दिलों की बातें जानता है। (24) और वह ऐसा (रहम करने वाला) है कि अपने बन्दों की तौबा कबूल करता है,⁸ और वह तमाम (गुज़रे हुए) गुनाह माफ़ फ़रमा देता है। और जो कुछ तुम करते हो वह उस (सब) को जानता है।⁹ (25) और उन लोगों की इबादत कबूल करता है जो ईमान लाए और उन्होंने नेक अमल किए, और उनको अपने फज़ल से और ज़्यादा (सवाब) देता है। और जो लोग कुफ़्र कर रहे हैं उनके लिए सख़्त अज़ाब है। (26) और अगर अल्लाह तआला अपने सब बन्दों के लिए रोज़ी

1. इस दुनिया में लुफ़ व मेहरबानी से यह लाज़िम नहीं आता कि उनका मस्लक (यानी मज़हब और तरीका) हक़ हो, और आखिरत में भी उनपर लुफ़ हो और अज़ाब न हो, बल्कि बातिल पर जमे रहने की वजह से वहाँ अज़ाब दिए जाएँगे।
2. यानी आखिरत के सवाब का तालिब हो।
3. यानी आमाल पर उसको सवाब देंगे और उस सवाब को दोगुना करेंगे।
4. यानी तदबीर और कोशिश से उसकी गरज़ दुनिया का नफ़ा हो और आखिरत के लिए कुछ कोशिश न करे, यहाँ तक कि ईमान भी न लाए।
5. इस इनकार के अन्दाज़ में सवाल करने से मकसूद यह है कि कोई इस काबिल नहीं कि खुदा के खिलाफ़ उसका मुकर्रर किया हुआ दीन मोतबर हो सके।
6. न वह जो दुनिया में ऐश और आराम मौजूद है।
7. यानी इतना चाहता हूँ कि मेरे-तुम्हारे जो रिश्तेदारी के ताल्लूकात हैं जो कि तमाम कुरैश में बल्कि तमाम अरब में फैले हुए थे, उनके हुक्क का तो ख़याल रखो।
8. पस अगर कोई काफ़िर कुफ़्र से तौबा कर ले और इस्लाम ले आए तो हम उसका ईमान कबूल कर लेंगे।
9. पस उसको यह भी ख़बर है कि तौबा ख़ालिस की है या ग़ैर-ख़ालिस की है। तो तुमको ख़ालिस तौबा करनी चाहिए।

हुवल्लजी युनज़िलुल-गै-स मिम्बअदि मा क-नतू व यन्शुरु रह्म-तहू, व हुवल वलिय्युल्-हमीद (28) व मिन् आयातिही खल्कुस्समावाति वल्अर्जि व मा बस्-स फीहिमा मिन् दाब्बतिन्, व हु-व अला जम्अहिम् इज़ा यशा-उ कदीर ♦ (29) ♦

व मा असाबकुम् मिम्-मुसी-बतिन् फबिमा क-सबत् ऐदीकुम् व यअफू अन् कसीर

(30) व मा अन्तुम् बिमुअजिजी-न

फिल्अर्जि व मा लकुम् मिन् दूनिल्लाहि

मिन्वलिखिन्-व ला नसीर (31) व मिन्

आयातिहिल्-जवारि फिल्-बहिर कल्-

अअलाम (32) इय्य-शअ युस्किनिर्-

री-ह फ-यज़ल्-न रवाकि-द अला

जहिरही, इन्-न फी ज़ालि-क

लआयातिल्-लिकुल्लि सब्बारिन् शकूर

(33) औ यूबिक्हुन्-न बिमा क-सबू व

यअफू अन् कसीर (34) व यअ-ल-

-मल्लजी-न युजादिलू-न फी आयातिना,

मा लहुम् मिम्-महीस (35) फमा

ऊतीतुम् मिन् शैइन् फ-मताअुल्-

हयातिदुदुन्या व मा अिन्दल्लाहि खैरुव्-व

अब्का लिल्लजी-न आमनू व अला रब्बिहिम् य-तवक्कलून (36) वल्लजी-न यज्जनिबू-न

कबा-इरल्-इस्मि वल्फवाहि-श व इज़ा मा गज़िबू हुम् यग़िफ़रून (37) वल्लजीनस्तजाबू

लिरब्बिहिम् व अकामुस्सला-त व अमरुहुम् शूरा बैनहुम् व मिम्मा रज़क्नाहुम् युन्फिक्नू

(38) वल्लजी-न इज़ा असा-बहुमुल्-बग्यु हुम् यन्तसिरून (39) व जज़ा-उ सिय्य-अतिन्

لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۖ وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ وَلَكِنْ يُنْزِلُ بِقُدْرِ مَا يُشَاءُ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ ۚ وَهُوَ الَّذِي يُنْزِلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ ۚ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ۚ وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا مِنْ ذَاتٍ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذِ اتَّشَاءَ قَدِيرٌ ۚ وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ۚ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ ۚ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۚ وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ۚ إِنَّ يَسَاءُ لَيُكَلِّمُ الرِّبِّيَّ فَيَقُولُ لَنْ رَوِّدَكَ عَلَىٰ ظَهْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ۚ أَوْ يُوقِنَنَّ يَمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ۚ وَيَعْلَمَ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ مُجِيبٍ ۚ فَمَا أَوْعَدْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاءُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ۚ وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ ۚ وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ

कुशादा कर देता तो वे दुनिया में शरारत करने लगते,¹ लेकिन जितना रिज़्क चाहता है (मुनासिब) अन्दाज़ से (हर एक के लिए) उतारता है, वह अपने बन्दों (की मस्लहतों) को जानने वाला (और उनका हाल) देखने वाला है।² (27) और वह ऐसा है जो लोगों के नाउम्मीद हो जाने के बाद बारिश बरसाता है और अपनी रहमत फैलाता है,³ और वह (सबका) काम बनाने वाला, तारीफ़ के काबिल है।⁴ (28) और उस (की कुदरत) की निशानियों में से आसमानों और ज़मीन का पैदा करना है, और उन जानदारों का जो उसने आसमान और ज़मीन में फैला रखे हैं,⁵ और वह उन (मख़्लूक़ात) के जमा कर लेने पर भी जब वह (जमा करना) चाहे कादिर है। ♦ (29) ♦

और तुमको (ऐ गुनाहगारो!) जो कुछ मुसीबत पहुँचती है तो वह तुम्हारे ही हाथों के किए हुए कामों से (पहुँचती है) और बहुत-से तो दरगुज़र ही कर देता है।⁶ (30) और तुम ज़मीन में (पनाह लेकर उसको) हरा नहीं सकते, और खुदा तआला के सिवा तुम्हारा कोई भी हामी और मददगार नहीं। (31) और उसकी निशानियों में से जहाज़ हैं समुद्र में (ऐसे ऊँचे) जैसे पहाड़। (32) अगर वह चाहे हवा को ठहरा दे, तो वह (समुद्री जहाज़) समुद्र की सतह पर खड़े-के-खड़े रह जाएँ। बेशक इसमें निशानियाँ हैं हर साबिर-शाकिर (यानी मोमिन) के लिए। (33) या उन जहाज़ों को उनके (बुरे) आमाल (कुफ़्र वगैरह) के सबब तबाह कर दे, और (उनमें) बहुत-से आदमियों से दरगुज़र कर जाए। (34) और (उस तबाही के वक़्त) उन लोगों को जो कि हमारी आयतों में झगड़े निकालते हैं मालूम हो जाए कि (अब) उनके लिए कहीं बचाव नहीं। (35) सो जो कुछ तुमको दिया-दिलाया गया है वह सिर्फ़ (चन्द दिन की) दुनियावी ज़िन्दगी के बरतने के लिए है,⁷ और जो (अज़्र और सवाब आखिरत में) अल्लाह तआला के यहाँ है वह इससे कहीं बढ़ा हुआ और बेहतर है, और ज़्यादा पायदार।⁸ वह उन लोगों के लिए है जो ईमान ले आए और अपने परवर्दिगार पर भरोसा करते हैं। (36) और जो कि बड़े गुनाहों से और (उनमें) बेहयाई की बातों से बचते हैं, और जब उनको गुस्सा आता है तो माफ़ कर देते हैं। (37) और जिन लोगों ने कि अपने रब का हुक्म माना और वे नमाज़ के पाबन्द हैं। और उनका हर काम (जिसमें शरीअत का कोई वाज़ेह हुक्म मौजूद न हो) आपस के मशिवरे से होता है,⁹ और हमने जो

1. यानी अल्लाह तआला की सिफ़ते हिक़मत की निशानियों में से यह है कि उसने सब आदमियों को ज़्यादा माल नहीं दिया, और ज़ाहिर है कि अगर मालदारी आम हो जाए तो माल की ज़रूरत तो किसी को किसी से बाकी न रहे और काम किसी का कोई करे नहीं, तो दोनों तरफ़ से ज़रूरत जाती रहे, फिर कौन किससे दबे?

2. इससे हिक़मत वाला होने के अलावा ख़बर रखने वाला और दूर अन्देश होना दो सिफ़तें और साबित हुईं।

3. निशानियों से उगने वाले चीज़ें और फल मुराद हैं।

4. पस ऊपर की तीन सिफ़तों के साथ तीन सिफ़तें और साबित हुईं- 'रहम करने वाला, कारसाज़ और तारीफ़ के काबिल होना'।

5. इससे ऊपर की छह सिफ़तों के साथ 'ख़ालिक' होना भी साबित हुआ।

6. चाहे दोनों ज़हान में या सिर्फ़ दुनिया में।

7. और उम्र के ख़त्म होने के साथ उसका भी ख़ात्मा हो जाएगा।

8. पस दुनिया की तलब छोड़कर आखिरत की तलब करो।

9. हर काम से मुराद हर अहम और बड़ा काम है, इसलिए कि मामूली कामों में मशिवरा मन्कूल नहीं, जैसे दो वक़्त का खाना खाना वगैरह। और शरीअत का हुक्म न होने की क़ैद इसलिए कि शरीअत की तरफ़ से मुकर्रा अहक़ाम में भी मशिवरा नहीं, जैसे यह मशिवरा कि पाँच वक़्त की नमाज़ पढ़ा करूँ या न पढ़ा करूँ।

सय्यि-अतुम्-मिसलुहा फ-मन् अफा व अस्ल-ह फ-अज्रहू अलल्लाहि, इन्नहू ला युहिबुज्-
जालिमीन (40) व ल-मनिन्त-स-र बअ-द जुल्मिही फ-उलाइ-क मा अलैहिम् मिन् सबील
(41) इन्नमस्सबीलु अलल्लजी-न यज्लिमूनन्ना-स व यब्बू-न फिलअर्जि बिगैरिल्-हक्कि,
उलाइ-क लहुम् अजाबुन् अलीम (42)

व ल-मन् स-ब-र व ग-फ-र इन्-न
जालि-क लमिन् अज्मिल्-उमूर (43) ♦

व मय्युज्लिलिल्लाहु फमा लहू मिन्-
वलिथियम्- मिम्-बअदिही, व तरज्ज-
जालिमी-न लम्मा र-अवुल्-अजा-ब
यकूलू-न हल् इला मरद्दिम्-मिन् सबील

(44) व तराहुम् युअरज्जू-न अलैहा
खाशिअी-न मिनज्जुल्लि यन्जुरू-न मिन्
तरफिन् खाफियिन्, व कालल्लजी-न
आमनू इन्नल्-खासिरीनल्लजी-न खसिरू

अ-फु-सहुम् व अह् लीहिम्
यौमल्-कियामति, अला इन्नज्जालिमी-न
फी अजाबिम्-मुकीम (45) व मा का-न
लहुम् मिन् औलिया-अ यन्सुरूनहुम् मिन्
दूनिल्लाहि, व मय्युज्लिलिल्लाहु फमा लहू

मिन् सबील (46) इस्तजीबू लि-

रब्बिकुम् मिन् कब्लि अय्यअति-य यौमुल्-ला मरद्-द लहू मिनल्लाहि, मा लकुम् मिम्-
मल्ज-इय्यौमइजिन्-व मा लकुम् मिन्-नकीर (47) फ-इन् अअरज्जू फमा अरसल्ला-क
अलैहिम् हफीजन्, इन् अलै-क इल्लल्-बलागु, व इन्ना इजा अजक्नल्-इन्सा-न मिन्ना
रह्म-तन् फरि-ह बिहा व इन् तुसिबूहुम् सय्यि-अतुम् बिमा कद्-मत् ऐदीहिम् फ-इन्नल्-

وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ۝ وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ
هُمْ يَنْتَحِرُونَ ۝ وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا ۚ فَمَنْ عَفَا
وَأَصْلَحَ فَاجْزِهِ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ۝ وَلَمَنْ
انْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَٰئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ ۚ إِنَّمَا
السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ
بِغَيْرِ الْحَقِّ ۚ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ
إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ۝ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ
مِنْ وَلِيٍّ ۚ مِنْ بَعْدِهِ وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَبَّاءُ وَالْعَذَابَ
يَقُولُونَ هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِنْ سَبِيلٍ ۚ وَتَرَىٰ لَهُمْ يَعْزُضُونَ عَلَيْهَا
خَشِعِينَ مِنَ الدَّلِيلِ يَنْظُرُونَ مِنْ طَرَفٍ خَفِيٍّ ۚ قَالَ الَّذِينَ
أَمَنُوا إِنَّ الْغَائِرِينَ الَّذِينَ خَبَرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ ۚ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُّقِيمٍ ۝ وَكَانَ لَهُمْ
مِنْ أُولِيَائِهِ يَتَكَبَّرُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۚ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ
فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ ۚ اسْتَجِيبُوا لِلرَّبِّ كَمَا مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ
يَوْمٌ لَا مَرَدٍّ لَهُ ۚ مِنَ اللَّهِ مَا لَكُمْ مِنْ مَلِكٍ يَوْمَئِذٍ ۚ وَمَا لَكُمْ
مِنْ نَكِيرٍ ۚ فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۚ إِنَّ

مَلَكٌ

कुछ उनको दिया है उसमें से खर्च करते हैं। (38) और जो ऐसे हैं कि जब उनपर जुल्म वाके होता है तो वे बराबर का बदला लेते हैं।¹ (39) और बुराई का बदला वैसी ही बुराई है,² फिर (बदला लेने की इजाजत के बाद) जो शख्स माफ़ करे और इस्लाह करे तो उसका सवाब अल्लाह के ज़िम्मे है, वाकई अल्लाह तआला ज़ालिमों को पसन्द नहीं करता। (40) और जो अपने ऊपर जुल्म हो चुकने के बाद बराबर का बदला ले ले, सो ऐसे लोगों पर कोई इल्ज़ाम नहीं। (41) इल्ज़ाम सिर्फ़ उन लोगों पर है जो लोगों पर जुल्म करते हैं³ और नाहक दुनिया में सरकशी (और तकब्बुर) करते हैं, ऐसों के लिए दर्दनाक अज़ाब (मुकर्रर) है। (42) और जो शख्स सब्र करे और माफ़ कर दे, यह ज़रूर बड़े हिम्मत के कामों में से है।⁴ (43) ♦

और जिसको अल्लाह तआला गुमराह कर दे तो उसके बाद उस शख्स का (दुनिया में भी) कोई मददगार नहीं, और आप (उन) ज़ालिमों को देखेंगे जिस वक़्त कि उनको अज़ाब का मुआयना होगा, कहते होंगे कि क्या (दुनिया में) वापस जाने की कोई सूरत है? (44) और (साथ ही) आप उनको इस हालत में देखेंगे कि वे दोज़ख़ के सामने लाए जाएँगे ज़िल्लत के मारे झुके हुए होंगे, सुस्त निगाह से देखते होंगे और (उस वक़्त) ईमान वाले कहेंगे कि पूरे घाटे वाले वे लोग हैं जो अपनी जानों से और अपने मुताल्लिकीन से (आज) कियामत के दिन घाटे में पड़े। याद रखो कि ज़ालिम (यानी मुशिरक और काफ़िर) लोग हमेशा के अज़ाब में रहेंगे। (45) और (वहाँ) उनके कोई मददगार न होंगे जो खुदा से अलग (होकर) उनकी मदद करें। और जिसको खुदा गुमराह कर दे उस (की नजात) के लिए कोई रास्ता ही नहीं। (46) तुम अपने रब का हुक्म मान लो, इससे पहले कि ऐसा दिन आ पहुँचे जिसके लिए खुदा की तरफ़ से हटना न होगा।⁵ न तुमको उस दिन कोई पनाह मिलेगी और न तुम्हारे बारे में कोई (खुदा से) रोक-टोक करने वाला है। (47) फिर अगर ये लोग (यह सुनकर भी) मुँह मोड़ें तो हमने आपको उनपर निगराँ करके नहीं भेजा, (जिससे कि आपको अपने से पूछताछ का अन्देशा हो), आपके ज़िम्मे तो सिर्फ़ (हुक्म का) पहुँचा देना है। और हम जब (इस किस्म के) आदमी को अपनी इनायत का मज़ा चखा देते हैं तो वह उसपर खुश हो जाता है, और अगर (ऐसे) लोगों पर उनके आमाँल के बदले में जो पहले अपने हाथों कर चुके हैं, कोई मुसीबत आ पड़ती है तो आदमी नाशुक्री करने

1. यानी ज्यादती नहीं करते, और यह मतलब नहीं कि माफ़ नहीं करते।
2. बशर्ते कि वह फेल (काम) अपनी ज़ात के एतिबार से नाफरमानी न हो।
3. चाहे शुरू में या बदला लेने के वक़्त।
4. यानी ऐसा करना बेहतर है और यह बहादुरी है।
5. यानी दुनिया में जिस तरह अज़ाब हटता जाता है वहाँ इसका हटना और ढील देना न होगा।

[illegible]

हा-मीम् (1) वल्-किताबिल्-मुबीन (2) इन्ना जअल्नाहु कुरआनन् अ-रबिय्यल् लअल्लकुम् तअकिलून (3) व इन्नहू फी उम्मिल्-किताबि लदैना ल-अलिय्युन् हकीम (4) अ-फ नज़िर्बु अन्कुमुज़्ज़िक्-र सफहन् अन् कुन्तुम् कौमम्-मुस्सिफीन (5) व कम् अरसल्ना मिन्-नबिय्यिन् फिल्-अव्वलीन (6) व मा यअतीहिम् मिन् नबिय्यिन् इल्ला कानू बिही

लगता है।¹ (48) अल्लाह तआला ही की बादशाहत है आसमानों की और ज़मीन की,² वह जो चाहता है पैदा करता है, जिसको चाहता है बेटियाँ अता फ़रमाता है और जिसको चाहता है बेटे अता फ़रमाता है। (49) या उनको जमा कर देता है, बेटे भी और बेटियाँ भी, और जिसको चाहता है बेऔलाद रखता है। बेशक वह बड़ा जानने वाला, बड़ी कुदरत वाला है। (50) और किसी बशर “यानी आदमी और इनसान” की (मौजूदा हालत में) यह शान नहीं कि अल्लाह उससे कलाम फ़रमाए मगर (तीन तरह से), या तो इल्हाम से,³ या आड़ और पर्दे के बाहर से,⁴ या किसी फ़रिश्ते को भेज दे कि वह खुदा के हुक्म से जो खुदा को मन्ज़ूर होता है, पैग़ाम पहुँचा देता है, वह बड़ी बुलन्द शान वाला है और बड़ी हिक्मत वाला (भी) है। (51) और इसी तरह हमने आपके पास भी वह यानी अपना हुक्म भेजा है, आपको न यह ख़बर थी कि (अल्लाह की) किताब क्या चीज़ है, और न यह ख़बर थी कि ईमान (के कमाल की इन्तिहा) क्या है, और लेकिन हमने इस कुरआन को एक नूर बनाया,⁵ जिसके ज़रिए हम अपने बन्दों में से जिसको चाहते हैं हिदायत करते हैं। और इसमें कोई शुब्हा नहीं कि आप एक सीधे रास्ते की हिदायत कर रहे हैं। (52) यानी उस खुदा के रास्ते की कि उसी का है जो कुछ आसमानों में है और जो कुछ ज़मीन में है। याद रखो सब मामलात उसी की तरफ़ लौटेंगे। (53) ♦

43 सूर: जुख्रुफ़ 63

सूर: जुख्रुफ़ मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 89 आयतें और 7 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

हा-मीम् (1) कसम है इस वाज़ेह किताब की (2) कि हमने इसको अरबी ज़बान का कुरआन बनाया ताकि (ऐ अरब वालो!) तुम (आसानी से) समझ लो। (3) और वह हमारे पास लौहे-महफूज़ में बड़े रुतबे की और हिक्मत से भरी हुई किताब है।⁶ (4) क्या हम तुमसे इस नसीहत (की किताब) को इस बात पर हटा लेंगे कि तुम (फ़रमाँबरदारी की) हद से गुज़रने वाले हो।⁷ (5) और हम पहले लोगों में बहुत-से नबी भेजते रहे

1. ये दोनों हालतें नफ़्सानी लज़्ज़तों से बहुत ज़्यादा ताल्लुक होने और हक़ तआला से बेताल्लुकी की दलील हैं। और यह हालत उनकी तबीयत का हिस्सा हो गई है। पस उनसे आप ईमान की उम्मीद क्यों रखें, जो ग़म का सबब हो।
2. “लिल्लाहि मुल्कुस्समावाति.....आख़िरत तक” तमाम इख़्तियारात को आम है।
3. यानी दिल में कोई अच्छी बात तबई हवास के वास्ते के बग़ैर डाल दे, चाहे वह इल्हामे क़तई हो जैसा अम्बिया का। या ग़ैर-क़तई हो जैसा ग़ैर-अम्बिया का इल्हाम।
4. यह पर्दा कोई जिस्मानी आड़ नहीं और न यह पर्दा हक़ तआला की ज़ात व नूर को छुपा सकता है, बल्कि हकीकत इस पर्दे की बशर के इदराक़ की सिफ़त का कमज़ोर होना है, और यही पर्दा था जो मूसा अलैहिस्सलाम को अल्लाह तआला के देखने से रुकावट बना था, और यही रुकावट ज़न्नत में दूर हो जाएगी, यानी दीदार की कुव्वत और बरदाश्त करने की हिम्मत दे दी जाएगी।
5. यानी उलूम और आमाल की तरफ़ हिदायत देने वाला बनाया।
6. पस जब यह समझने में आसान है, और ख़ास हमारी हिफ़ाज़त के तहत और अपने बेमिसाल, बड़े रुतबे वाली और हक़ होने पर दलालत करने वाली किताब, फिर फ़ायदों और मस्लहतों पर मुश्तमिल तो ऐसी किताब को ज़रूर मानना चाहिए। लेकिन अगर तुम न भी मानो तब भी हम हिक्मत के तकाज़े की वज़ह से उसका भेजना और तुमको उसका मुखातब बनाना न छोड़ेंगे।
7. यानी चाहे तुम मानो या न मानो, मगर नसीहत तो बराबर की जाएगी और यह फैज़ का मिल होकर रहेगा।

यस्तहिजऊन (7) फ-अह्लकना अशद्-द मिन्हुम् बतुशं-व मजा म-सलुल्-अव्वलीन (8) व ल-इन् स-अल्लहुम् मन् ख-लकस्समावाति वल्अर्-ज ल-यकूलुन्-न ख-ल-कहुन्नल्-अजीजुल्-अलीम (9) अल्लजी ज-अ-ल लकुमुल्-अर्-ज मह्दं-व ज-अ-ल लकुम् फीहा सुबुलल्-लअल्लकुम् तह्त्तदून (10) वल्लजी नज्ज-ल मिनस्समा-इ मा-अम्-बि-क-दरिन् फ-अन्शरूना बिही बल्द-तम्-मैतन् कजालि-क तुखरजून (11) वल्लजी ख-लकल्-अज्वा-ज कुल्लहा व ज-अ-ल लकुम् मिनल्-फुल्कि

वल्-अन्आमि मा तर्-कबून (12) लि-तस्तवू अला जुहूरिही सुम्-म तज्कुरु निअ-म-त रब्बिकुम् इजस्तवैतुम् अलैहि व तकूलू सुब्हानल्लजी सख्ख-र लना हाजा व मा कुन्ना लहू मुकिरनीन (13) व इन्ना इला रब्बिना ल-मुक्कलिबून (14) व ज-अलू लहू मिन् अिबादिही जुज्अन्, इन्नल्-इन्सा-न ल-कफूरुम्-मुबीन (15) ♦

अमित्त-ख-ज मिम्मा यखलुकु बनातिव्-व अस्फाकुम् बिल्-बनीन (16) व इजा बुशिश-र अ-हदुहुम् बिमा ज-र-ब लिर्ह्मानि म-सलन् जल्-ल वज्हुहु मुस्वद्दं-व हु-व कजीम (17)

अ-व मयुनश्श-उ फिल्-हिल्यति व हु-व

फिल्खिसामि गैरु मुबीन (18) व ज-अलुल् मलाइ-कतल्लजी-न हुम् अिबादुरह्मानि इनसान्, अ-शहिदू खल्कहुम्, स-तुक्तबु शहा-दतुहुम् व युस्-अलून (19) व कालू लौ शा-अर्ह्मानु मा अबद्नाहुम्, मा लहुम् बिजालि-क मिन् अिल्मिन् इन् हुम् इल्ला यखरूसून (20) अम्

مِنْ كَيْفٍ فِي الْأَوَّلِينَ ۝ وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا كُنُوزًا يَسْتَكْبِرُونَ ۝ فَاهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَى مَثَلُ الْأَوَّلِينَ ۝ وَلَكِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ۝ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ مَعْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ۝ وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً يَقْدِرُ فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيِّتَةً كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ۝ وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ۝ لَيْسَتُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَنَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ۝ وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ۝ وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ مُبِينٌ ۝ أَمْ أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ لَنِيعْبُدَ الْبَيْتَ ۝ وَإِذْ ابْتِغَى أَحَدُهُمْ مِصْرًا رِبًّا لِلزَّامِنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهَهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ۝ أَوْ مَنْ يَنْشَأُ فِي الْجِلْدَةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ۝ وَجَعَلُوا الْبَيْتَ الْكَافِرِينَ هُمْ عِبَدُ الرَّحْمَنِ إِنَّ الْإِلَهَ الْوَاحِدَ ۝ وَخَلَقَهُمْ سَكَنًا شَهَادَتُهُمْ وَيُسْأَلُونَ ۝ وَقَالُوا الْوَيْلُ الرَّحْمَنِ مَا عِبَدْنَاهُمْ

مَعْلُومٌ

हैं। (6) और उन लोगों के पास कोई नबी ऐसा नहीं आया जिसके साथ उन्होंने मज़ाक उड़ाने का काम न किया हो। (7) फिर हमने उन लोगों को जो कि उनसे ज़्यादा ताकतवर थे ग़ारत कर डाला, और पहले लोगों की (हलाक व ग़ारत करने की) यह हालत हो चुकी है।¹ (8) और अगर आप उनसे पूछें कि आसमान और ज़मीन को किसने पैदा किया है, तो वे ज़रूर यही कहेंगे कि उनको ज़बरदस्त, जानने वाले (खुदा तआला) ने पैदा किया है।² (9) जिसने तुम्हारे (आराम के) लिए ज़मीन को फ़र्श (के जैसा) बनाया (कि उसपर आराम करते रहो) और उसमें उसने तुम्हारे लिए रास्ते बनाए ताकि तुम मन्ज़िले मकसूद तक पहुँच सको। (10) और जिसने आसमान से पानी एक अन्दाज़ से बरसाया, फिर हमने उससे सूखी ज़मीन को (उसके मुनासिब) ज़िन्दा किया। इसी तरह तुम (भी अपनी कब्रों से) निकाले जाओगे। (11) और जिसने तमाम किस्में बनाई और तुम्हारी वे कश्तियाँ और चौपाए बनाए जिनपर तुम सवार होते हो। (12) ताकि तुम उनकी पीठ पर जमकर बैठो, फिर जब उसपर बैठ चुको तो अपने रब की नेमत को दिल से याद करो, और (ज़बान से पसन्दीदगी के इज़हार के तौर पर) यूँ कहो कि उसकी ज़ात पाक है जिसने इन चीज़ों को हमारे बस में कर दिया, और हम तो ऐसे न थे जो इनको काबू में कर लेते।³ (13) और हमको अपने रब की तरफ़ लौटकर जाना है। (14) और उन लोगों ने खुदा के बन्दों में से (जो मख़्लूक होते हैं) खुदा का हिस्सा ठहरा दिया, वाकई इन्सान खुला नाशुक्रा है।⁴ (15) ♦

क्या अल्लाह तआला ने अपनी मख़्लूक़ात में से बेटियाँ पसन्द कीं और तुमको बेटों के साथ मख़सूस किया (16) हालाँकि जब उनमें से किसी को उस चीज़ के होने की ख़बर दी जाती है जिसको खुदा रहमान का नमूना (यानी औलाद) बना रखा है, (मुराद बेटी है) तो (इस क़द्र नाराज़ हो कि) सारे दिन उसका चेहरा बेरौनक़ रहे और वह दिल ही दिल में घुटता रहे। (17) क्या जो कि (आदतन) बनाव-सिंघार में पले-बढ़े और वह बहस करने में बयान की कुव्वत (भी) न रखे।⁵ (18) और उन्होंने फ़रिश्तों को जो कि खुदा के बन्दे हैं औरत करार दे रखा है। क्या ये उनकी पैदाइश के वक़्त मौजूद थे? उनका यह दावा लिख लिया जाता है और (क़ियामत में) उनसे पूछताछ होगी। (19) और वे लोग यूँ कहते हैं कि अगर अल्लाह तआला चाहता तो हम

1. पस न आप ग़म करें कि उनका भी ऐसा ही हाल होना है, चुनाँचे बद वग़ैरह में हुआ। और न ये बेफ़िक़ हों कि नमूना मौजूद है।
2. और पैदा करने में तन्हा और अकेला होना इसको लाज़िम है कि माबूद और खुदा भी तन्हा और अकेला हो, पस अल्लाह का एक होना उनके यह मान लेने से साबित हो गया।
3. क्योंकि जानवर से ज़्यादा ताक़त नहीं, और अल्लाह के दिल में डाले बग़ैर कश्ती चलाने की तदबीर से वाकिफ़ नहीं। दोनों के मुताल्लिक हक़ तआला ने तदबीर सिखा दी।
4. इसलिए कि खुदा तआला के साथ इतना बड़ा कुफ़ करता है कि उसको हिस्सों वाला करार देता है, जिससे उसका क़दीम न होना लाज़िम आता है।
5. मक्का के मुशिरकों की यह हालत थी कि अपने घर लड़की का पैदा होना तो बुरा समझते थे लेकिन रब्बुल आलमीन के लिए बेटियाँ तजवीज़ करते थे। फ़रमाया कि लड़की की ज़ात जो गहने-पाते में पले, और ज़रूरत के वक़्त जिसके मुँह से पूरी बात भी न निकल सके, उसको अल्लाह की तरफ़ मन्सूब करते हो?

आतैनाहुम् किताबम्-मिन् कब्लिही फहुम् बिही मुस्तम्सिकून (21) बल् का-लू इन्ना वजदना
आबा-अना अला उम्म-तिव्-व इन्ना अला आसारिहिम् मुस्तदून (22) व कजालि-क मा
अरसल्ला मिन् कब्लि-क फी कर्-यतिम् मिन् नजीरिन् इल्ला का-ल मुत्-रफूहा इन्ना वजदना
आबा-अना अला उम्म-तिव्-व इन्ना

अला आसारिहिम्-मुक्तदून (23) का-ल
अ-व लौ जिअ्तुकुम् बि-अह्दा मिम्मा
वजत्तुम् अलैहि आबा-अकुम्, कालू इन्ना
बिमा उरसिल्लुम् बिही काफिरून (24)
फन्त-कम्ना मिन्हुम् फन्जुर कै-फ का-न
आकि-बतुल्-मुकज्जिबीन (25) ♦

व इज् का-ल इब्राहीमु लि-अबीहि
व कौमिही इन्ननी बराउम् मिम्मा
तअबुदून (26) इल्लल्लजी फ-त-रनी
फ-इन्नहू स-यह्दीन (27) व ज-अ-
-लहा कलि-मतम्- बाकि-यतन् फी
अकिबिही लअल्लहुम् यर्जिअून (28)

बल् मत्तअ्तु हाउला-इ व आबा-अहुम्
हत्ता जा-अहुमुल्-हक्कु व रसूलुम्-

मुबीन (29) व लम्मा जा-अहुमुल्-हक्कु कालू हाजा सिह्रव्-व इन्ना बिही काफिरून (30)
व कालू लौ ला नुज्जि-ल हाजल्-कुरआनु अला रजुलिप्-मिनल् कर्-यतैनि अजीम (31)
अ-हुम् यक्सिमू-न रह्म-त रब्बि-क, नह्नु कसम्ना बैनहुम् मअी-श-तहुम् फिल्-हयातिद्दुन्या
व रफअ्ना बअ्-जहुम् फौ-क बअ्जिन् द-रजातिल्-लि-यत्तखि-ज बअ्जुहुम् बअ्जन्
सुख्रिय्यन्, व रह्मतु रब्बि-क खैरुम्-मिम्मा यज्मअून (32) व लौ ला अय्यकूनन्नासु

مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ۚ أَمْ أَنْذَرْنَاهُمْ كِتَابًا
مَنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ ۚ بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا
عَلَىٰ آثَرِهِ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُقْتَدُونَ ۚ وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ
قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا
آبَاءَنَا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُقْتَدُونَ ۚ قُلْ أَوْفُوا بِعَهْدِكُمْ
بِأَهْدَىٰ مِنْهَا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ آبَاءَكُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ
كَافِرُونَ ۚ فَانْتَقِمْنَا مِنْهُمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ۚ
وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبْنَيْهِ وَقُوْهُ إِنَّنِي بَرَاءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ إِلَّا
الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ ۚ وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي
عَقِبِهِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۚ بَلْ مَتَّعْتُ هَؤُلَاءَ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ
جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ۚ وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا
سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ ۚ وَقَالُوا لَوْلَا نَزَلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَىٰ رَجُلٍ
مِّنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيمٍ ۚ أَهُمْ يَقِيمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمًا
بَيْنَهُمْ مَّعِيشَتُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ
دَرَجَاتٍ لِّيُخَذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سَخِرَ بَا وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا
يَحْمُرُونَ ۚ وَلَوْلَا أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَنْ

مَنْ

उनकी इबादत न करते। उनको इसकी कुछ तहकीक नहीं, बिलकुल बेतहकीक बात कर रहे हैं।¹ (20) क्या हमने उनको इस (कुरआन) से पहले कोई किताब दे रखी है कि ये उससे दलील पकड़ते हैं।² (21) बल्कि वे कहते हैं कि हमने अपने बाप-दादाओं को एक तरीके पर पाया है और हम भी उनके पीछे-पीछे रास्ता चल रहे हैं। (22) और इसी तरह हमने आपसे पहले किसी बस्ती में कोई पैगम्बर नहीं भेजा मगर वहाँ के खुशहाल लोगों ने यही कहा कि हमने अपने बाप-दादाओं को एक तरीके पर पाया है और हम भी उन्हीं के पीछे-पीछे चले जा रहे हैं। (23) (इसपर) उनके पैगम्बर ने कहा कि क्या (बाप-दादा के तरीके ही की पैरवी किए जाओगे) अगरचे मैं उससे अच्छा मकसूद पर पहुँचा देने वाला तरीका तुम्हारे पास लाया हूँ कि जिसपर तुमने अपने बाप-दादाओं को पाया है। वे (बैर और दुश्मनी के तौर पर) कहने लगे कि हम तो इस दीन को मानते ही नहीं जिसको देकर तुमको भेजा गया है। (24) सो हमने उनसे इन्तिकाम लिया, सो देखिए झुठलाने वालों का कैसा (बुरा) अन्जाम हुआ।³ ● (25) ♦

और (वह वक्त भी काबिले जिक्र है) जबकि इब्राहीम ने अपने बाप से और अपनी कौम से फरमाया, मैं उन चीजों (की इबादत) से बेजार हूँ जिनकी तुम इबादत करते हो। (26) मगर हाँ, जिसने मुझे पैदा किया, फिर वही मुझको रास्ता दिखाता है।⁴ (27) और वह इस (अक्कीदे) को अपनी औलाद में (भी) एक कायम रहने वाली बात कर गए। ताकि (हर ज़माने में मुशिरक) लोग (शिरक से) बाज़ आते रहें।⁵ (28) बल्कि मैंने उनको और उनके बाप-दादाओं को (दुनिया का) ख़ूब सारा सामान दिया, यहाँ तक कि उनके पास सच्चा कुरआन और साफ़-साफ़ बतलाने वाला रसूल आया। (29) और जब उनके पास यह सच्चा कुरआन पहुँचा तो कहने लगे कि यह तो जादू है और हम इसको नहीं मानते। (30) और कहने लगे कि यह कुरआन (अगर अल्लाह का कलाम है तो) इन दोनों बस्तियों (मक्का और ताइफ़ के रहने वालों) में से किसी बड़े आदमी पर क्यों नाज़िल नहीं किया गया?⁶ (31) क्या ये लोग आपके रब की (खास) रहमत (यानी नुबुव्वत) को तकसीम करना चाहते हैं। दुनियावी ज़िन्दगी में (तो) उनकी रोज़ी हम (ही) ने तकसीम कर रखी है, और हमने एक को दूसरे पर बरतरी दे रखी है, ताकि एक-दूसरे से काम लेता रहे (और दुनिया का इन्तिजाम कायम रहे), और आपके रब की रहमत इस (दुनियावी माल व असबाब) से कहीं बेहतर है, जिसको ये लोग समेटते फिरते हैं।⁷ (32)

1. क्योंकि कादिर कर देना रिज़ा और खुशनूदी की दलील नहीं।
2. हकीकत यह है कि न दलीले अक्ली है न दलीले नक्ली।
3. ऊपर तौहीद का मज़मून था। आगे उसकी ताकीद और ताईद के लिए हज़रत इब्राहीम अलैहिस्सलाम से जो कि अरब वालों के नज़दीक माने हुए और सम्मानित थे, इसका मन्कूल होना और उनके बाद फिर उनकी औलाद में इसका नकल होते हुए आना और अब आखिर में सबसे आखिरी पैगम्बर की मारिफ़त इसको ताज़ा करना और इसके साथ पैगम्बर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की नुबुव्वत के मुताल्लिक उन लोगों के एक एतिराज़ का जवाब मज़कूर है।
4. मतलब यह कि उन लोगों को हज़रत इब्राहीम अलैहिस्सलाम का हाल याद करना चाहिए कि वह खुद भी तौहीद (अल्लाह के एक होने) के मोतकिद थे।
5. यानी अपनी औलाद को भी वसीयत की, जिसका कुछ-कुछ असर रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के नबी बनाकर भेजे जाने तक रहा। यहाँ तक कि जाहिलियत के ज़माने में भी अरब में बाज़ लोग शिरक से नफरत करते थे।
6. यानी रसूल के लिए बड़ी शान वाला होना ज़रूरी है, और पैगम्बर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम माल और रियासत नहीं रखते, तो यह पैगम्बर नहीं हो सकते। मकसद पैगम्बरी का इनकार था।
7. पस जब दुनियावी रोज़गार तकसीम उनकी राय पर नहीं रखी जो कि अदना दर्जे की चीज़ है तो नुबुव्वत जो खुद भी आला दर्जे की चीज़ है और उसकी मस्तहतें भी बड़े दर्जे की हैं, वह क्योंकि उनकी राय पर तकसीम की जाती।

उम्म-तंव्वहि-दतल् ल-जअल्ना लिमय्यक्फुरु बिरह्मानि लि-बुयूतिहिम् सुकुफम्-मिन् फिज्जतिव्
व मअरि-ज अलैहा यज्हरून (33) व लिबुयूतिहिम् अब्वाबव्-व सुरुन् अलैहा यत्तकिऊन
(34) व जुखरुफन्, व इन् कुल्लु जालि-क लम्मा मताअल्-हयातिदुन्या, वल्-आखिरतु
अिन्-द रब्बि-क लिल्-मुत्तकीन (35) ❖

व मय्यअशु अन् जिक्किर-रह्मानि
नुकय्यिज् लहू शैतानन् फहु-व लहू
करीन (36) व इन्नहुम् ल-यसुद्दूनहुम्
अनिस्सबीलि व यह्सबू-न अन्नहुम्
मुह्तदून (37) हत्ता इजा जा-अना
का-ल या लै-त बैनी व बैन-क बुअदल्
-मशिरकैनि फ-बिअसल्-करीन (38) व
लंय्यन्फ-अकुमुल्-यौ-म इज् जलम्तुम्
अन्नकुम् फिल्-अजाबि मुशतरिकून (39)
अ-फ-अन्-त तुस्मिअस्सुम्-म औ
तह्दिल्-अुम्-य व मन् का-न फी
जलालिम्-मुबीन (40) फ-इम्मा
नज्ह-बन्-न बि-क फ-इन्ना मिन्हुम्
मुन्तकिमून (41) औ नूरि-यन्नकल्लजी
व-अद्नाहुम् फ-इन्ना अलैहिम्
मुक्तादिरून (42) फस्तमसिक् बिल्लजी
ऊहि-य इलै-क इन्न-क अला सिरातिम्-
मुस्तकीम (43) व इन्नहू ल-जिक्कल्-ल-क व लिकौमि-क व सौ-फ तुस्अलून (44)
वस्अल् मन् अरसल्ना मिन् कब्लि-क मिरूसुलिना, अ-जअल्ना मिन् दूनिरह्मानि आलि-हतय्
-युअब्दून (45) ❖

व ल-कद् अरसल्ना मूसा बिआयातिना इला फिरऔ-न व म-लइही फका-ल इन्नी रसूलु
रब्बिल्-आलमीन (46) फ-लम्मा जा-अहुम् बिआयातिना इजा हुम् मिन्हा यज्हकून (47) व

يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ لِيُوقِنَ أَنَّكُمْ مُّسْلِمُونَ ۚ وَجَاءَ رَحْمَتُ رَبِّكَ وَأَنْذَارُهُ ۚ وَجَاءَ رَحْمَتُ رَبِّكَ وَأَنْذَارُهُ ۚ وَجَاءَ رَحْمَتُ رَبِّكَ وَأَنْذَارُهُ ۚ
وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نُقَيِّضُ لَهُمْ شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُمْ قَرِينٌ ۚ وَهُمْ يُصِلُ إِلَى هَدًى وَيَسْتَبِشِرُونَ ۚ وَهُمْ يُصِلُ إِلَى هَدًى وَيَسْتَبِشِرُونَ ۚ وَهُمْ يُصِلُ إِلَى هَدًى وَيَسْتَبِشِرُونَ ۚ
حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ قَالَ يَلَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بَعْدَ الْمُفَارَقَةِ فَمَنْ
الْقَرِينُ ۚ وَلَنْ يَنْفَعَكَ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ فِي الْعَذَابِ
مُتَشَارِكُونَ ۚ أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْعُمْى وَمَنْ كَانَ
فِي صُلْبٍ مُّمَيَّنٌ ۚ وَآلَاءُ نَذْرٍ لِّكَ وَآلَاءُ مِمَّا هُمْ مُنْتَظِمُونَ ۚ أَوْ
نُزِيلِكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا عَلَيْنَاهُمْ مُفْتَدِرُونَ ۚ فَاسْتَسْكِنُ
بِالَّذِي أَوْحَىٰ إِلَيْكَ ۚ إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ۚ وَلَئِنْ لَّدُنَّا لَكَلَّ
وَلَقَوْلُوكَ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۚ وَاسْأَلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ
مِنْ رُسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ آلِهَةً يُقْبَدُونَ ۚ وَلَقَدْ
أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۚ فَهَالِكَ لِمَا رَوَّلَ رَبُّ
الْعَالَمِينَ ۚ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ ۚ وَمَا
نُرِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا ۚ وَأَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ

और अगर यह बात (अपेक्षित) न होती कि तमाम आदमी एक ही तरीके के हो जाएंगे तो जो लोग अल्लाह तआला के साथ कुफ़र करते हैं उनके लिए उनके घरों की छतें हम चाँदी की कर देते, और (यह भी कि) ज़ीने भी जिनपर वे चढ़ा (उतरा) करते हैं। (33) और उनके घरों के किवाड़ भी और तख़्त भी जिनपर तकिया लगाकर बैठते हैं। (34) और (यही चीज़ें) सोने की भी हैं,¹ और यह सब (साज़ व सामान) कुछ भी नहीं सिर्फ़ दुनियावी ज़िन्दगी की चन्द दिन की कामयाबी है, (फिर फ़ना आख़िर फ़ना,) और आख़िरत आपके रब के यहाँ खुदा तआला से डरने वालों के लिए है।² (35) ♦

और जो शख़्स अल्लाह तआला की नसीहत (यानी कुरआन) से अंधा बन जाए हम उसपर एक शैतान मुसल्लत कर देते हैं, सो वह (हर वक़्त) उसके साथ रहता है। (36) और वे उनको (हक़) रास्ते से रोकते रहते हैं। और ये लोग ख़्याल करते हैं कि वे (सही) रास्ते पर हैं। (37) यहाँ तक कि जब ऐसा शख़्स हमारे पास आएगा तो (उस शैतान से) कहेगा कि काश! मेरे और तेरे दरमियान में (दुनिया में) पूरब और पश्चिम के बराबर फ़ासला होता कि (तू तो) बुरा साथी था। (38) और (उनसे कहा जाएगा कि) जबकि तुम (दुनिया में) कुफ़र कर चुके थे, तो आज यह बात तुम्हारे काम न आएगी कि तुम (और शयातीन) सब अज़ाब में शरीक हो। (39) सो क्या आप (ऐसे) बहरों को सुना सकते हैं या (ऐसे) अन्धों को और उन लोगों को जो खुली गुमराही में हैं, राह पर ला सकते हैं?³ (40) पस अगर हम (दुनिया से) आपको उठा लें तो भी हम उनसे बदला लेने वाले हैं। (41) या अगर उनसे जो हमने अज़ाब का वायदा कर रखा है वह आपको (भी) दिखला दें तब भी (कुछ बर्इद नहीं, क्योंकि) हमको उनपर हर तरह की कुदरत है।⁴ (42) तो आप इस कुरआन पर कायम रहिए जो आप पर वह्य के ज़रिए से नाज़िल किया गया है, आप बेशक सीधे रास्ते पर हैं।⁵ (43) और यह कुरआन आपके लिए और आपकी कौम के लिए बेशक बड़े शर्फ़ “यानी इज़्ज़त व सम्मान” की चीज़ है, और जल्दी ही तुम सब पूछे जाओगे।⁶ (44) और आप उन सब पैग़म्बरों से जिनको हमने आपसे पहले भेजा है, पूछ लीजिए, क्या हमने खुदा-ए-रहमान के सिवा दूसरे माबूद ठहरा दिए थे कि उनकी इबादत की जाए। (45) ♦

और हमने मूसा को अपनी दलीलें देकर फिरऔन और उसके सरदारों के पास भेजा था, सो उन्होंने (उन लोगों के पास आकर) फरमाया कि मैं रब्बुल आलमीन की तरफ़ से (पैग़म्बर होकर आया) हूँ। (46) फिर जब मूसा उनके पास हमारी निशानियाँ लेकर आए तो वे यकायक उनपर हँसने लगे। (47) और हम उनको जो निशानी दिखलाते थे वह दूसरी निशानी से बढ़कर होती थी,⁷ और हमने उन लोगों को अज़ाब में पकड़ा था ताकि वे (अपने कुफ़र से) बाज़ आ जाएँ।⁸ (48) और उन्होंने कहा कि ऐ जादूगर! हमारे लिए अपने रब से

1. इससे मालूम हुआ कि दुनिया हकीकत में बड़ी चीज़ नहीं है। पस वह नुबुव्वत के रुतबे की सलाहियत का आधार भी न होगी, बल्कि इस सलाहियत का आधार अल्लाह तआला की तरफ़ से अता की हुई आला ख़ूबियाँ और कमालात हैं जो मुहम्मद सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम में कमाल दर्जे के जमा हैं, पस नुबुव्वत उन्हीं के लिए मुनासिब थी, न कि मक्का और ताइफ़ के मालदारों के लिए।
2. पस जो चीज़ फ़ना हो जाने वाली हो वह न काबिले क़द्र है और न इस काबिल है कि उसको तलब किया जाए। हाँ, आख़िरत जो कि बाक़ी रहने वाली है, और उसके हासिल करने के ज़राए (सूत्र) जो कि आमाल और नेकियाँ हैं, वे बेशक एतिबार के काबिल हैं।
3. यानी उनको हिदायत देना आपके इख़्तियार से बाहर है। आप इसके पीछे न पड़ें।
4. मतलब यह कि अज़ाब ज़रूर होगा चाहे कभी हो।
5. मतलब यह कि अपना काम किए जाइए दूसरों के काम का गुम न कीजिए।
6. पस आपसे सिर्फ़ तब्लीग़ के मुताल्लिक़ सवाल होगा, जिसको आप ख़ूब अदा कर चुके हैं। और अमल के मुताल्लिक़ उनसे सवाल होगा जिसमें उन्होंने कोताही की। पस जब आपसे उनके आमाल के बारे में पूछताछ न होगी (शेष तफ़सीर पृष्ठ 890 पर)

मा नुरीहिम् मिन् आ-यतिन् इल्ला हि-य अक्बरु मिन् उख्तिहा व अख्ज्नाहुम् बिल्अजाबि
लअल्लहुम् यर्जिअून (48) व कालू या अय्युहस्-साहिरुद्अु लना रब्ब-क बिमा अहि-द
अिन्द-क इन्नना ल-मुह्तदून (49) फ-लम्मा कशफ्ना अन्हुमुल्-अजा-ब इजा हुम् यन्कुसून
(50) व नादा फिरऔनु फी कौमिही का-ल या कौमि अलै-स ली मुल्कु मिस्र-र व

हाजिहिल्-अन्हारु तजरी मिन् तह्ती
अ-फला तुब्सिरून (51) अम् अ-न
खैरुम् मिन् हाजल्लजी हु-व महीनुव्-व
ला यकादु युबीन (52) फ-लौ ला
उल्कि-य अलैहि अस्वि-रतुम् मिन्
ज-हबिन् औ जा-अ म-अहुल्-मलाइ-
-कतु मुक्तरिनीन (53) फस्तखाफ्-फ
कौमहू फ-अताअूहु, इन्नहुम् कानू कौमन्
फासिकी-न (54) फ-लम्मा आ-सफूनन्-
त-कम्ना मिन्हुम् फ-अगरकनाहुम् अज्मअीन
(55) फ-जअल्लाहुम् स-लफव्-व
म-सलल्-लिल्आखिरीन (56) ♦

व लम्मा जुरिबब्नु मर्य-म म-सलन्
इजा कौमु-क मिन्हु यसिद्दून (57) व
कालू अ-आलि-हतुना खैरुन् अम् हु-व,
मा ज-रबूहु ल-क इल्ला ज-दलन्, बल्
हुम् कौमुन् खासिमून (58) इन् हु-व इल्ला अब्दुन् अन्अम्ना अलैहि व ज-अल्लाहु
म-सलल्-लि-बनी इस्राईल (59) व लौ नशा-उ ल-जअल्ला मिन्कुम् मलाइ-कतन् फिल्अर्जि
यख्लुफून (60) व इन्नहू ल-अिल्मुल्-लिस्सा-अति फला तम्तरुन्-न बिहा वत्तबिअूनि, हाजा
सिरातुम्-मुस्तकीम (61) व ला यसुद्दन्नकुमुश्-शैतानु इन्नहू लकुम् अदुवुम्-मुबीन (62) व
लम्मा जा-अ अीसा बिल्बय्यिनाति का-ल कद् जिअ्तुकुम् बिल्-हिक्मति व लि-उबय्यि-न

لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۝ وَقَالُوا يَا أَيُّهَا السَّاحِرُ ادْعُ لَكَ إِلَافًا مِّمَّا عِدْتكَ إِنَّا لَنَنظُرُكَ ۝ فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ ۝ وَكَادَى فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يُقِيمُوا آلُكَيْسَ لِي مُلْكًا مِصْرَ ۝ هَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِن تَحْتِي أَفَلَا تُبْصِرُونَ ۝ أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مَكِينٌ ۚ وَلَا يُكَادِي بَيْنَ ۙ فَلَوْلَا أَلْفِي عَلَيْهِ أَسْوَءٌ مِّنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلَكُ مَقْتَرِينَ ۙ فَاسْتَحَفَّ قَوْمَهُ فَأَطَاعُوهُ ۙ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ۙ فَلَمَّا أَسْفَوْا اتَّقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَعْرَفْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ۙ فَجَعَلْنَاهُمْ سُلَفًا وَمَثَلًا لِّلْآخِرِينَ ۙ وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ۙ وَقَالُوا يَا إِلَهُنَا خَيْرٌ أَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ ۙ إِنَّ هُوَ الْأَعْبَدُ أَعْمَنَّا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّلْبَنِيِّ إِسْرَءِيلَ ۙ وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ مِنْكُمْ قَلْبًا ۙ فِي الْأَرْضِ يُخْلَقُونَ ۙ وَإِنَّهُ لَوِ اعْلَمُ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنْ بِهَا وَاعْبُدُونِ هَذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ ۙ وَلَا يَصِدُّكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ۙ وَلَمَّا جَاءَ عِيسَى بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلَفُونَ فِيهِ ۙ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۙ إِنَّ اللَّهَ هُوَ

उस बात की दुआ कर दीजिए जिसका उसने आपसे अहद कर रखा है, हम ज़ख़र राह पर आ जाएँगे। (49) फिर जब हमने वह अज़ाब उनसे हटा दिया तब ही उन्होंने (अपना) अहद तोड़ दिया। (50) और फिरऔन ने अपनी कौम में यह मुनादी कराई, यह बात कही कि ऐ मेरी कौम! क्या मिस्र की बादशाही मेरी नहीं है? और ये नहरें मेरे (महल के) नीचे बह रही हैं, क्या तुम देखते नहीं हो? (51) बल्कि मैं (ही) अफ़ज़ल हूँ उस शख्स से¹ जो कि कम-क़द्र है,² और बयान की कुव्वत भी नहीं रखता। (52) तो उसके सोने के कंगन क्यों नहीं डाले गए,³ या फ़रिश्ते उसके साथ में पर बाँधकर आए होते।⁴ (53) गरज़ उसने (ऐसी बातें करके) अपनी कौम को मग़लूब कर दिया और वे उसके कहने में आ गए। वे लोग (कुछ पहले से भी) शरारत के भरे थे। (54) फिर जब उन लोगों ने हमको गुस्सा दिलाया तो हमने उनसे बदला लिया और उन सबको डुबो दिया। (55) और हमने उनको आइन्दा आने वालों के लिए खास तौर के पहले गुज़रे हुए और (इब्रत का) नमूना बना दिया।⁵ (56) ♦

और जब ईसा इब्ने मरियम के मुताल्लिक एक अजीब मज़मून बयान किया गया तो यकायक आपकी कौम के लोग उससे (खुशी के मारे) चिल्लाने लगे। (57) और (उस एतिराज़ करने वाले के साथ होकर) कहने लगे कि हमारे माबूद ज़्यादा बेहतर हैं या ईसा (अलैहिस्सलाम)? उन लोगों ने जो यह (अजीब मज़मून) आपसे बयान किया है तो सिर्फ़ झगड़ने की गरज़ से, बल्कि ये लोग हैं ही झगड़ालू।⁶ (58) ईसा (अलैहिस्सलाम) तो सिर्फ़ एक ऐसे बन्दे हैं जिनपर हमने फ़ज़ल किया था और उनको बनी इस्राईल के लिए हमने (अपनी कुदरत का) नमूना बनाया था। (59) और अगर हम चाहते तो हम तुमसे फ़रिश्तों को पैदा कर देते कि वे ज़मीन पर एक के बाद एक रहा करते। (60) और वह (यानी ईसा अलैहिस्सलाम) क़ियामत के यकीन का ज़रिया हैं, तो तुम लोग उस (के सही होने) में शक मत करो, और तुम लोग मेरी पैरवी करो, यह सीधा रास्ता है। (61) और तुमको शैतान (इस राह पर आने से) रोकने न पाए, वह बेशक तुम्हारा खुला दुश्मन है। (62) और जब ईसा (अलैहिस्सलाम) मोज़िज़े लेकर आए तो उन्होंने (लोगों से) कहा कि मैं तुम्हारे पास समझ की बातें लेकर आया हूँ और ताकि बाज़ बातें जिनमें तुम इख़्तिलाफ़ कर रहे हो तुमसे बयान कर दूँ, तो तुम लोग अल्लाह से डरो और मेरा कहना मानो। (63) बेशक अल्लाह ही मेरा भी रब है और तुम्हारा भी रब है, सो उसी की

(पृष्ठ 888 का शेष) तो फिर आप क्यों ग़म करते हैं।

7. मतलब यह कि सब निशानियाँ बड़ी थीं।

8. यानी वे निशानियाँ नुबुव्वत की दलीलें भी थीं, और उनके लिए सज़ाएँ भी थीं।

1. यानी मूसा अलैहिस्सलाम से।

2. यानी माल और बढ़ाई के एतिबार से।

3. मतलब यह कि अगर उस शख्स को नुबुव्वत अता होती तो खुदा की तरफ़ से उसके हाथ में सोने के कंगन होते।

4. यानी खास कर लेने की ये निशानियाँ ज़ाहिर होतीं, हालाँकि यह सिर्फ़ हिमाक़त है, क्योंकि नुबुव्वत जिस किस्म का कमाल और खास करना है उसी किस्म की निशानियाँ और दलीलें उसके साथ मौजूद हैं।

5. मतलब यह है कि लोग उनका किस्सा याद करके इब्रत दिलाते हैं कि देखो पहले लोगों में से ऐसे-ऐसे हुए हैं और उनका ऐसा-ऐसा हाल हुआ है।

6. क्योंकि अक्सर हक़ के मामलों में झगड़े निकालते रहते हैं।

लकुम् बअज़ल्लजी तख़लिफू-न फीहि फ़त्तकुल्ला-ह व अतीअून (63) इन्नल्ला-ह हु-व
रब्बी व रब्बुकुम् फअबुदूहु, हाज़ा सिरातुम्-मुस्तकीम (64) फख़्त-लफल्-अहज़ाबु
मिम्-बैनिहिम् फवैलुल्-लिल्लजी-न ज़-लमू मिन् अज़ाबि यौमिन् अलीम (65) हल् यन्जुरू-न
इल्लस्सा-अ-त अन् तअति-यहुम् बग्-ततव्-व हुम् ला यशअुरून (66) अल्-अखिल्ला-उ
यौमइज़िम्-बअज़ुहुम् लिबअज़िन् अदुव्वुन्
इल्लल्-मुत्तकीन (67) ❖

या अिबादि ला खौफुन् अलैकुमुल्-
यौ-म व ला अन्तुम् तह्जून (68)
अल्लजी-न आमनू बिआयातिना व कानू
मुस्लिमीन (69) उद्खुलुल्- जन्न-त
अन्तुम् व अज्वाजुकुम् तुह्बरून (70)
युताफु अलैहिम् बिसिहाफिम्-मिन्
ज़-हबिन्-व अक्वाबिन् व फीहा मा
तशतहीहिल्-अन्फुसु व त-लज्जुल्-
अअ्युनु व अन्तुम् फीहा ख़ालिदून
(71) व तिल्कल्- जन्नतुल्लती
ऊरिस्तुमूहा बिमा कुन्तुम् तअम्लून
(72) लकुम् फीहा फ़ाकि-हतुन्
कसी-रतुम् मिन्हा तअकुलून (73)
इन्नल्-मुज्जिमी-न फी अज़ाबि जहन्न-म
ख़ालिदून (74) ला युफत्-तरु अन्हुम्

व हुम् फीहि मुब्लिसून (75) व मा जलम्नाहुम् व लाकिन् कानू हुमुज्जालिमीन (76) व
नादौ या मालिकु लि-यक्जि अलैना रब्बु-क, का-ल इन्नकुम् माकेसून (77) ल-कद्
जिअनाकुम् बिल्हक्कि व लाकिन्-न अक्स-रकुम् लिहक्कि कारिहून (78) अम् अब्रम्
अम्रन् फ-इन्ना युब्रिमून (79) अम् यत्सबू-न अन्ना ला नस्मअु सिरहुम् व नज्वाहुम्, बला
व रुसुलुना लदैहिम् यक्तुबून (80) कुल् इन् का-न लिर्ह्मानि व-लदुन्



इबादत करो, यही (अल्लाह तआला को एक मानना) सीधा रास्ता है। (64) सो मुख्तलिफ़ गिरोहों ने (इस बारे में) आपस में इख़िलाफ़ डाल लिया,¹ सो उन ज़ालिमों के लिए एक दर्दनाक अज़ाब के दिन से बड़ी ख़राबी है। (65) ये लोग बस कियामत का इन्तिज़ार कर रहे हैं² कि वह उनपर अचानक आ पड़े और उनकी ख़बर भी न हो। (66) तमाम (दुनियावी) दोस्त उस दिन एक-दूसरे के दुश्मन हो जाएंगे सिवाय खुदा तआला से डरने वालों के।³ (67) ♦

(और मोमिनों को अल्लाह की तरफ़ से निदा होगी कि) ऐ मेरे बन्दो! तुमपर आज कोई ख़ौफ़ नहीं और न तुम ग़मगीन होगे। (68) (यानी वे बन्दे) जो हमारी आयतों पर ईमान लाए थे और (हमारे) फ़रमाँबरदार थे। (69) तुम और तुम्हारी (ईमान वाली) बीवियाँ खुशी-खुशी जन्नत में दाख़िल हो जाओ। (70) उनके पास सोने की रक़ाबियाँ और गिलास लाए जाएंगे (यानी जन्नत के नौउम्र लड़के-लड़कियाँ लाएंगे) और वहाँ वे चीज़ें मिलेंगी जिनको जी चाहेगा और जिनसे आँखों को लज़्ज़त मिलेगी, और तुम यहाँ हमेशा रहोगे। (71) और (उनसे कहा जाएगा कि) यह वह जन्नत है जिसके तुम मालिक बना दिए गए हो अपने (नेक) आमाल के बदले में। (72) (और) तुम्हारे लिए इसमें बहुत-से मेवे हैं जिनमें से खा रहे हो। (73) इसमें कोई शक़ नहीं कि नाफ़रमान (यानी काफ़िर) लोग दोज़ख़ के अज़ाब में हमेशा रहेंगे। (74) वह (अज़ाब) उनसे हल्का न किया जाएगा, और वे उसी में मायूस पड़े रहेंगे। (75) और हमने उनपर (ज़रा भी) जुल्म नहीं किया, लेकिन ये खुद ही ज़ालिम थे। (76) और पुकारेंगे कि ऐ मालिक! “यह दोज़ख़ के दारोगा का नाम है” तुम्हारा परवर्दिगार (हमको मौत देकर) हमारा काम ही तमाम कर दे, वह (फ़रिश्ता) जवाब देगा कि तुम हमेशा इसी हाल में रहोगे। (77) हमने सच्चा दीन तुम्हारे पास पहुँचाया लेकिन तुममें अक्सर आदमी सच्चे दीन से नफ़रत रखते हैं। (78) हाँ, क्या उन्होंने कोई इन्तिज़ाम दुरुस्त किया है, सो हमने भी एक इन्तिज़ाम दुरुस्त किया है।⁴ (79) हाँ, क्या उन लोगों का यह ख़्याल है कि हम उनकी चुपकी-चुपकी बातों को और उनके मशिवरों को नहीं सुनते,⁵ हम ज़रूर सुनते हैं। और हमारे फ़रिश्ते उनके पास हैं वे भी लिखते हैं। (80) आप कहिए अगर खुदा-ए-रहमान के औलाद हो तो सबसे पहले उसकी इबादत करने वाला मैं हूँ।⁶ (81) आसमानों और ज़मीन का मालिक जो कि अर्श का भी मालिक है, उन बातों से पाक है जो ये (मुशिरक) लोग बयान कर रहे

1. यानी तौहीद के खिलाफ़ तरह-तरह के मज़ाहिब ईजाद कर लिए।
2. इन्तिज़ार से बावजूद इनकार के मज़ाज़न यह मुराद है कि उनका दलील को न मानना उस शख्स की हालत के जैसा है जैसे कोई देखने का मुन्तज़िर हो कि उस वक्त मानूँगा।
3. यानी ईमान वालों के।
4. ज़ाहिर है कि खुदाई इन्तिज़ाम के सामने उनका इन्तिज़ाम नहीं चल सकता। चुनौचे आप सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम महफूज़ रहे और वे लोग नाकाम, और आख़िरकार बद्र की लड़ाई में हलाक हुए।
5. दो में गुफ्तगू होना “सिर” (यानी चुपके-चुपके बातें करना) है और दो से ज़्यादा में “नज्वा” (यानी मशिवरा करना) है।
6. मतलब यह कि मुझको तुम्हारी तरह हक़ बात के मानने से इनकार नहीं, तुम अगर साबित कर दो तो सबसे पहले उसको मैं मानूँ। मगर चूँकि यह बात बिल्कुल बातिल है इसलिए मैं यह न मानूँगा और न इबादत करूँगा।

फ-अ-न अव्वलुल्-आबिदीन (81) सुब्हा-न रब्बिस्समावाति वल्अर्जि रब्बिल्-अर्शि अम्मा
 यसिफून (82) फ-जर्रहुम् यखूजू व यल्अबू हत्ता युलाकू यौमहुमुल्लजी यू-अदून (83) व
 हुवल्लजी फिस्समा-इ इलाहुं-व फिल्अर्जि इलाहुन्, व हुवल हकीमुल्-अलीम (84) व
 तबा-रकल्लजी लहू मुल्कुस्समावाति वल्अर्जि व मा बैनहुमा व अिन्दहू अिल्मुस्सा-अति व
 इलैहि तुर्रजअून (85) व ला यम्मिकुल्-
 लजी-न यद्अू-न मिन् दूनिहिश्-
 शफा-अ-त इल्ला मन् शहि-द बिल्हक्कि
 व हुम् यअलमून (86) व ल-इन
 स-अल्-तहुम् मन् ख-ल-कहुम
 ल-यकूलुन्नल्लाहु फ-अन्ना युअफकून
 (87) व कीलिही या रब्बि इन्-न
 हा-उला-इ कौमुल्-ला युअमिनून ✱
 (88) फस्फह् अन्हुम् व कुल् सलामुन्,
 फसौ-फ यअलमून (89) ✱

44 सूरतुद्-दुखानि 64

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 1495

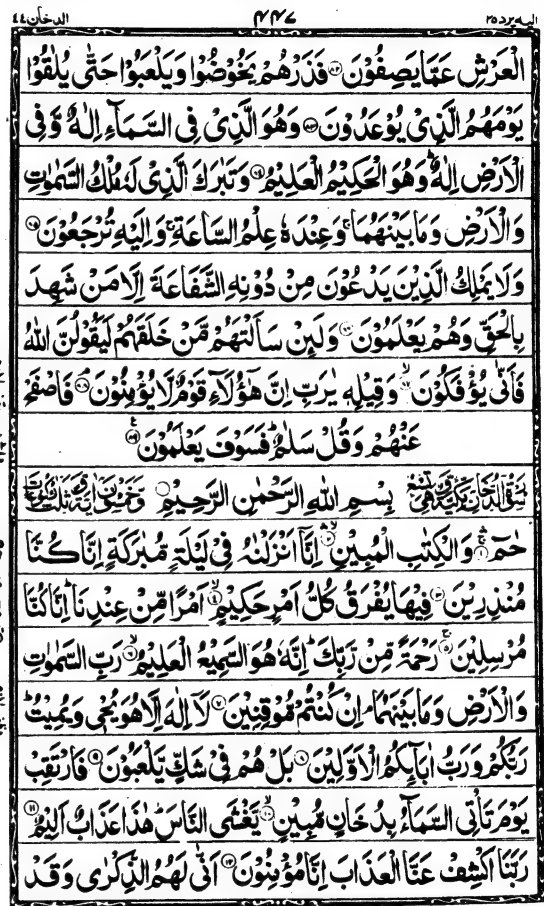
अक्षर, 349 शब्द, 59 आयतें

और 3 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

हा-मीम् (1) वल्-किताबिल्-मुबीन

(2) इन्ना अन्जल्लाहु फी लै-लतिम् मुबा-र-कतिन् इन्ना कुन्ना मुन्जिरीन (3) फीहा यफरकु
 कुल्लु अम्रिन् हकीम (4) अम्रम् मिन् अिन्दिना, इन्ना कुन्ना मुरसिलीन (5) रस्म-तम्
 मिर्रब्बि-क इन्नहू हुवस्समीअुल्-अलीम (6) रब्बिस्समावाति वल्अर्जि व मा बैनहुमा ✱ इन्
 कुन्तुम् मूकिनीन (7) ला इला-ह इल्ला हु-व युह्यी व युमीतु, रब्बुकुम् व रब्बु
 आबा-इकुमुल्-अव्वलीन (8) बल् हुम् फी शक्किंय-यल्-अबून (9) फर्रतकिब् यौ-म
 तअत्तिस्समा-उ बिदुखानिम्-मुबीन (10) यग्शन्ना-स, हाज़ा अज़ाबुन् अलीम (11)



9

हैं। (82) तो आप उनको इसी धंधे और तफरीह में रहने दीजिए¹ यहाँ तक कि उनको अपने उस दिन से साबका पड़े जिसका उनसे वायदा किया जाता है। (83) और वही ज्ञात है जो आसमान में भी इबादत के काबिल है और ज़मीन में भी काबिले इबादत है। और वही बड़ी हिक्मत वाला और बड़े इल्म वाला है।² (84) और वह ज्ञात बड़ी आलीशान है जिसके लिए आसमान और ज़मीन की और जो मख्लूक उसके दरमियान में है उसकी बादशाही साबित है, और उसको क़ियामत की (भी) ख़बर है। और तुम सब उसी के पास लौटकर जाओगे। (85) और खुदा के सिवा जिन माबूदों को ये लोग पुकारा करते हैं वे सिफ़ारिश (तक) का इख़्तियार न रखेंगे, हाँ! जिन लोगों ने हक़ बात (यानी ईमान के कलिमे) का इकरार किया था और वे तस्दीक़ भी किया करते थे।³ (86) और अगर आप उनसे पूछें कि उनको किसने पैदा किया है तो यही कहेंगे कि अल्लाह ने, सो ये लोग किधर उल्टे जा रहे हैं। (87) और उसको रसूल के इस कहने की भी ख़बर है कि ऐ मेरे रब! ये ऐसे लोग हैं कि ईमान नहीं लाते। (88) तो आप उनसे बेरुख़ रहिए⁴ और यूँ कह दीजिए कि तुमको सलाम करता हूँ, सो उनको अभी मालमू हो जाएगा। (89) ♦

44 सूर: दुखान 64

सूर: दुखान मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 59 आयतें और 3 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

हा-मीम् (1) कसम है इस वाज़ेह किताब की (2) कि हमने इसको (लौहे-महफूज़ से दुनिया के आसमान पर) एक बरकत वाली रात (यानी शबे-क़द्र) में उतारा है, हम आगाह करने वाले थे।¹ (3) उस रात में हर हिक्मत वाला मामला तय किया जाता है।² (4) हमारी पेशी से हुक्म होकर, हम आपको पैग़म्बर बनाने वाले थे (5) रहमत की वजह से, जो आपके रब की तरफ़ से होती है। बेशक़ वह बड़ा सुनने वाला, बड़ा जानने वाला है। (6) जो कि मालिक है आसमानों और ज़मीन का और जो (मख़्लूक) उन दोनों के दरमियान है उसका भी। अगर तुम यकीन लाना चाहो। (7) उसके सिवा कोई इबादत के लायक़ नहीं, वही जान डालता है और वही जान निकालता है, वह तुम्हारा भी रब है और तुम्हारे अगले बाप-दादाओं का भी रब है। (8) बल्कि वे शक़ में हैं, खेल में लगे हुए हैं।³ (9) सो आप (उनके लिए) उस दिन का इन्तिज़ार कीजिए कि आसमान की तरफ़ एक नज़र आने वाला धुआँ पैदा हो (10) जो उन सब लोगों पर आम हो “यानी फैल” जाए, यह (भी) एक दर्दनाक सज़ा है।⁴ (11) ऐ हमारे रब! हमसे इस मुसीबत को दूर कर दीजिए हम ज़रूर

1. रहने देने का मतलब यह नहीं कि तब्तीग़ न कीजिए, बल्कि यह मतलब है कि उनकी मुखा़लफ़त की तरफ़ ध्यान न कीजिए और उनके ईमान न लाने से गुमगीन न होइए।
2. और कोई इल्म व हिक्मत में उसका शरीक़ नहीं। पस माबूद होना भी उसी के साथ ख़ास है।
3. यानी अलबत्ता वे अल्लाह की इज़ाज़त से ईमान वालों की सिफ़ारिश कर सकेंगे, मगर इससे काफ़िरों को क्या फ़ायदा?
4. यानी उनके ईमान का एहतिमाम और उसकी उम्मीद न कीजिए। क्योंकि जब उनका यह अन्जाम मुक़दर है तो ये क्या ईमान लाएँगे।
5. यानी हमको मन्ज़ूर हुआ कि इन नुक़सानों से बचा लेने के लिए भलाई और बुराई की इत्तिला कर दें। कुरआन के नाज़िल करने का यह सबब हुआ।
6. यानी साल भर के मामलात में कि सब ही हिक्मत से भरे हैं, जिस तौर पर अल्लाह तआला को करना मन्ज़ूर है, उस तौर को मुतैयन करके और उनकी इत्तिला कारकुन फ़रिशतों को करके उनके सुपुर्द कर दिए जाते हैं। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 896 पर)

रब्बनकिशफ् अन्नल्-अजा-ब इन्ना मुअ्मिनून (12) अन्ना लहुमुज्जिक्रा व कद् जा-अहुम्
 रसूलुम्-मुबीन (13) सुम्-म तवल्लौ अन्हु व कालू मु-अल्लमुम्-मज्जून ✱ (14) इन्ना
 काशिफुल्-अजाबि कलीलन् इन्नकुम् आ-इदून ✱ (15) यौ-म नब्तिशुल् बत्-शतल्-कुब्रा
 इन्ना मुन्तकिमून (16) व ल-कद् फतन्ना कब्लहुम् कौ-म फिरऔ-न व जा-अहुम् रसूलुन्
 करीम (17) अन् अद्दू इलय्-य
 अिबादल्लाहि, इन्नी लकुम् रसूलुन्
 अमीन (18) व अल्-ला तअल्ल
 अलल्लाहि, इन्नी आतीकुम् बिसुल्लानिम्-
 मुबीन (19) व इन्नी अुज्जु बिर्ब्बी व
 रब्बिकुम् अन् तर्जुमून (20) व इल्लम्
 तुअ्मिनू ली फअ्तजिलून (21) फ-दआ
 रब्बहू अन्-न हाउला-इ कौमुम्-मुज्जिमून
 ▲ (22) फ-असरि बिअिबादी लैलन्
 इन्नकुम् मुत्त-बअून (23) वतुरुकिल्-
 बह्-र रत्वन्, इन्नहुम् जुन्दुम् मुग्-रकून
 (24) कम् त-रकू मिन् जन्नातिव्-व
 अयून (25) व जुखअिव्-व मकामिन्
 करीम (26) व नअ्-मतिन् कानू फीहा
 फाकिहीन (27) कजालि-क, व
 औरसनाहा कौमन् आ-खरीन (28)
 फमा ब-कत् अलैहिमुस्समा-उ वल्अर्जु
 व मा कानू मुज्जरीन (29) ◆

مَا هُمْ رُسُولٌ مُبِينٌ ثُمَّ تَوَكَّلْ عَلَيْهِمْ وَمَا أُمُورُهُمْ شَيْءٌ
 كَلَّا شِعْوَالِ الْعَذَابِ فَلْيَا أَلَا تَعْلَمُونَ يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ
 الْكُبْرَى إِنَّا مُنْتَقِمُونَ وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ
 رُسُولٌ كَرِيمٌ أَنِ ادْعُوا إِلَى عِبَادِ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ
 أَن لَّا تَعْلَوْا عَلَى اللَّهِ إِنِّي إِنِّي كُنتُمْ سُلَاطِينَ مُبِينِينَ وَإِنِّي عُذْتُ
 بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَن تَرْجُمُونِ وَإِن لَّمْ تُؤْمِنُوا لِي فَأَعْرِضُوا
 قَدْ عَارَفْتُمُوهَ إِن هَؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ فَانْصُرُوا عِبَادِي لِيَؤْتُوا
 الْمُتَّبِعُونَ وَأَتْرِكُوا الْبَغْضَ هَؤُلَاءِ لَهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُونَ كَمْ تَرَكُوا
 مِنْ جَنَدٍ وَعِيُونَ ذُرُوعًا وَمَقَامٌ كَرِيمٌ وَتَعْمَلُونَ كَالْمُبِينِ
 فَكَيْفَ يَكُنْ ذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ
 وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنْظَرِينَ وَلَقَدْ فَتَنَّا بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنْ
 الْعَذَابِ الْمُهِينِ مِنْ فِرْعَوْنَ إِذْ كَانَ عَلِيًّا لِّمَنِ الشَّرْفَيْنِ
 وَلَقَدْ اخْتَرْتَهُمْ عَلَى عِلْمِهِ عَلَى الْعَالَمِينَ وَإِنِّي أَنَا مِنَ الْوَارِثِينَ
 مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُّبِينٌ إِن هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ إِن هِيَ إِلَّا أَمْوَاتُنَا
 الْأُولَى وَمَا نَحْنُ بِمُنْشَرِينَ فَاتَّوَابْنَا لِيَسَاءَ لِمَن كُنْتُ ضَالًّا
 أَنَّهُمْ خَيْرٌ أَم قَوْمُ نَبِيِّ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكَهُمْ أَنَّهُمْ كَانُوا

مَثَلٌ

व ल-कद् नज्जैना बनी इस्राई-ल
 मिनल्-अजाबिल्-मुहीन (30) मिन् फिरऔ-न, इन्नहू का-न आलि-यम् मिनल्-मुस्तिफीन
 (31) व ल-कदिखतरनाहुम् अला अिल्मिन् अलल्-आलमीन (32) व आतैनाहुम्
 मिनल्-आयाति मा फीहि बलाउम्-मुबीन (33) इन्-न हाउला-इ ल-यकूलून (34) इन्
 हि-य इल्ला मौततुनल्-ऊला व मा नहनु बिमुन्शरीन (35) फअ्तू बिआबा-इना इन् कुन्तुम्
 सादिकीन (36) अ-हुम् खैरुन् अम् कौमु तुब्बअिव्-वल्लजी-न मिन् कब्लिहिम्, अह्लकनाहुम्

ईमान ले आएँगे। (12) उनको (इससे) कब नसीहत होती है, हालाँकि (इससे पहले) उनके पास जाहिर शान का पैगम्बर आया। (13) फिर भी ये लोग उससे सरकशी करते रहे और यही कहते रहे कि (किसी दूसरे बशर का) सिखाया हुआ है, दीवाना है। (14) हम किसी कद्र अज़ाब को हटा देंगे तुम फिर अपनी उसी हालत पर आ जाओगे। (15) जिस दिन हम बड़ी सख्त पकड़ पकड़ेंगे (उस दिन) हम (पूरा) बदला ले लेंगे। (16) और हमने उनसे पहले फिरऔन की कौम को आजमाया था और (वह आजमाइश यह थी कि) उनके पास एक मुअज़्ज़ज़ “यानी सम्मानित” पैगम्बर आए थे। (17) कि उन अल्लाह के बन्दों (यानी बनी इस्राईल) को मेरे हवाले कर दो,² मैं तुम्हारी तरफ़ खुदा का रसूल (होकर आया) हूँ, दियानतदार हूँ। (18) और यह (भी फरमाया) कि तुम खुदा से सरकशी मत करो, मैं तुम्हारे सामने (अपनी नुबुव्वत की) एक वाज़ेह दलील पेश करता हूँ।³ (19) और मैं अपने परवर्दिगार और तुम्हारे रब की पनाह लेता हूँ इससे कि तुम लोग मुझको पत्थर (या पत्थर के अलावा किसी चीज़) से क़त्ल करो। (20) और अगर तुम मुझपर ईमान नहीं लाते तो मुझसे अलग ही रहो। (21) तब मूसा ने अपने रब से दुआ की कि ये बड़े सख्त मुजरिम लोग हैं। ▲ (22) तो अब मेरे बन्दों को तुम रात-ही-रात में लेकर चले जाओ, तुम लोगों का पीछा होगा। (23) और तुम उस दरिया को सुकून की हालत में छोड़ देना, उनका सारा लश्कर डुबो दिया जाएगा। (24) वे लोग कितने ही बाग़ और चश्मे (यानी नहरें) (25) और खेतियाँ और उम्दा मकानात (26) और आराम के सामान जिसमें वे खुश रहा करते थे, छोड़ गए। (27) (यह किस्सा) इसी तरह हुआ और हमने एक दूसरी कौम को उनका मालिक बना दिया।⁴ (28) सो न तो उनपर आसमान और ज़मीन को रोना आया⁵ और न उनको मोहलत दी गई।⁶ (29) ♦

और हमने बनी इस्राईल को सख्त ज़िल्लत के अज़ाब यानी फिरऔन (के जुल्म व सितम) से नजात दी। (30) वाकई वह बड़ा सरकश (और बन्दगी की) हद से निकल जाने वालों में से था। (31) और (इसके अलावा) हमने बनी इस्राईल को अपने इल्म की रू से (बाज़ बातों में) तमाम दुनिया-जहान वालों पर बरतरी दी। (32) और हमने उनको ऐसी निशानियाँ दीं जिनमें खुला इनाम था।⁷ (33) ये लोग कहते हैं कि (34) अख़ीर हालत बस यही हमारा दुनिया का मरना है, और हम दोबारा ज़िन्दा न होंगे।⁸ (35) सो ऐ मुसलमानो! अगर तुम सच्चे हो तो हमारे बाप-दादाओं को (ज़िन्दा करके) सामने लाओ। (36) ये लोग (कुव्वत और शौकत में) ज़्यादा बढ़े हुए हैं या तुब्बा (यमन के बादशाह) की कौम? और जो कौमों उनसे पहले गुज़र चुकी हैं, सो हमने उनको भी हलाक कर डाला, वे नाफरमान थे।⁹ (37) और हमने आसमानों और ज़मीन को और जो

(पृष्ठ 894 का शेष) चूँकि वह रात ऐसी है और कुरआन सबसे ज़्यादा हिक्मत वाला मामला था, इसलिए यह भी उसी रात में उतरा।

7. आख़िरत की फ़िक्र नहीं जो हक़ को तलब करें और उसमें ग़ौर से काम लें।

8. मुराद इससे ग़ल्ले की कमी (अकाल) है जिसमें मक्का वाले मुब्तला हुए थे। जिसका असली सबब रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की बद्-दुआ थी। जब ये लोग दुश्मनी में हद से ज़्यादा बढ़ गए थे। और यह बद्-दुआ एक बार मक्का में हुई थी और एक बार मदीना में।

1. यानी मूसा अलैहिस्सलाम।

फ़ायदा: पैगम्बर के आने से आजमाइश यह होती है कि कौन ईमान लाता है और कौन नहीं लाता।

2. और उनसे अलग और बेदख़ल हो जाओ कि मैं जहाँ और जिस तरह मुनासिब हो उनको आज़ाद करके रखूँ।

3. मुराद इससे ‘असा’ (लाठी) और ‘यदे बैज़ा’ (सफ़ेद हाथ) है।

4. मुराद बनी इस्राईल हैं।

5. यह नापसन्दीदा और नफरत के काबिल होने का असर है।

6. यानी अगर थोड़ा और जीते तो दोज़ख़ के अज़ाब से और बचे रहते, और यह मोहलत न मिलना असर है गुज़ब के हक़दार होने का।

7. यानी वे उमूर दोनों सिफ़्तों के जामे थे, यानी नेमत होना और कुदरत की दलील होना। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 898 पर)

इन्नहुम् कानू मुज्जिमीन (37) व मा खलक्नस्समावाति वल्अर्-ज व मा बैनहुमा लाअिबीन (38) मा खलक्नाहुमा इल्ला बिल्हक्क व लाकिन्-न अक्स-रहुम् ला यअलमून (39) इन्-न यौमल्-फस्लि मीकातुहुम् अज्मअीन (40) यौ-म ला युग्ननी मौलन् अम्मौलन् शैअंव-व ला हुम् युन्सरून (41) इल्ला मरहिमल्लाहु, इन्नहू हुवल् अजीजुरहीम (42) ♦

इन्-न श-ज-रतज्जक्कूम (43) तआमुल्-असीम (44) कल्मुहिल यग्ली फिल्बुतून (45)

क-गल्लिल्-हमीम (46) खुजुहु फअतिलुहु इला सवाइल्-जहीम (47) सुम्-म सुब्बू फौ-क रअसिही मिन् अजाबिल्-हमीम (48) जुक् इन्न-क अन्तल्-अजीजुल्-करीम (49) इन्-न हाजा मा कुन्तुम् बिही तम्तरून (50) इन्नल्-मुत्तकी-न फी मकामिन् अमीन (51) फी जन्नातिव्-व अयून् (52) यल्बसू-न मिन् सुन्दुसिव्-व इस्तबरकिम् मु-तकाबिलीन (53) कजालि-क, व जव्वज्नाहुम् बिहूरिन् अीन (54) यद्अू-न फीहा बिकुल्लि फाकि-हतिन् आमिनीन (55) ला यजूकू-न फीहल्मौ-त इल्लल्-मौ-ततल्-ऊला व वकाहुम् अजाबल्-जहीम (56) फज़ल्-मिर्रब्बि-क, जालि-क हुवल् फौजुल्-अजीम (57) फ-इन्नमा यस्सरनाहु बिलिसानि-क लअल्लहुम् य-तजक्करून (58) फर्-तकिब् इन्नहुम् मुर्-तकिबून (59) ♦

مَجْرِبِينَ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعَذَابِنَا مَا
خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا لِنُحْصِيَ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ
مِنْهَا لَهُمْ أَجْمَعِينَ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ عَنْ قَوْلِي شَيْئًا وَلَا هُمْ
يُتَعَرَّضُونَ إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ إِنَّ شَجَرَتَ
الْزَّكَاةِ طَعَامُ الْآفِينِ كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ كَغَلَى
الْحَمِيمِ خَذُوهُ فَاعْتَلُوهُ إِلَى سَوَاءِ الْحَبِيمِ ثُمَّ صَبُّوا فَوْقَ
رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ إِنَّ
هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ
فِي جَدَّتِ وَعَمِيونَ يَكْبَسُونَ مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ
مُتَقَابِلِينَ كَذَلِكَ وَرَوْنَاهُمْ حُمْرَ عَيْنٍ يُدْعَوْنَ فِيهَا
بِجُلٍّ فَأَكْبَهُ أَمِينِينَ لَا يَدُورُونَ فِيهَا الْمَوْتُ إِلَّا الْمَوْتُ
الْأُولَى وَوَعَدَهُمْ عَذَابُ الْحَبِيمِ فَضَلَّ مَنْ رَزَقَ ذَلِكَ
هُوَ الْقَوْمُ الْعَظِيمُ فَأَنَّمَا يُتْرَاكُ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ
فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُرْتَقِبُونَ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ
حَمْدٌ تَنَزَّلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ

45 सूरतुल्-जासि-यति 65

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 2131 अक्षर, 492 शब्द, 37 आयतें और 4 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रस्मानिर्रहीम

हा-मीम् (1) तन्जीलुल्-किताबि मिनल्लाहिल् अजीजिल्-हकीम (2) इन्-न फिस्समावाति

कुछ उनके दरमियान में है उसको इस तौर पर नहीं बनाया कि हम बेकार काम करने वाले हों। (38) (बल्कि) हमने उन दोनों के किसी हिक्मत ही से बनाया है, लेकिन अक्सर लोग नहीं समझते। (39) बेशक फैसले का दिन (यानी कियामत का दिन) उन सबका मुक़ररा वक़्त है। (40) जिस दिन कोई ताल्लुक और रिश्ते वाला किसी ताल्लुक वाले के ज़रा काम न आएगा, और न उनकी कुछ हिमायत की जाएगी। (41) हाँ, मगर जिसपर अल्लाह तआला रहम फरमाए, वह (अल्लाह) ज़बरदस्त है, मेहरबान है। (42) ♦

बेशक ज़क्कूम का पेड़ (43) बड़े मुजरिम (यानी काफ़िर) का खाना होगा। (44) जो (बुरी सूरत होने में) तेल की तलछट जैसा होगा (और) वह पेट में ऐसा खौलेगा (45) जैसा तेज़ गर्म पानी खौलता है। (46) (और फरिश्तों को हुक्म होगा कि) उसको पकड़ो, फिर घसीटते हुए दोज़ख़ के बीचों-बीच तक ले जाओ। (47) फिर उसके सर के ऊपर तकलीफ़ देने वाला गर्म पानी छोड़ दो। (48) ले चख़ तू बड़ा इज़्ज़त वाला और रुतबे वाला है। (49) यह वही चीज़ है जिसमें तुम शक किया करते थे। (50) बेशक खुदा से डरने वाले अमन (चैन) की जगह में होंगे। (51) यानी बाग़ों में और नहरों में। (52) (और) वे लिबास पहनेंगे बारीक और मोटा रेशम का, आमने-सामने बैठे होंगे। (53) (और) यह बात इसी तरह है, और हम उनका गोरी-गोरी, बड़ी-बड़ी आँखों वालियों से निकाह करेंगे। (54) (और) वहाँ इत्मीनान से हर किस्म के मेवे मँगाते होंगे। (55) (और) वहाँ वे सिवाय उस मौत के जो दुनिया में आ चुकी थी और मौत का ज़ायका भी न चखेंगे, (यानी मरेंगे नहीं) और अल्लाह उनको दोज़ख़ से बचा लेगा। (56) यह सब कुछ आपके रब के फ़ज़ल से होगा, बड़ी कामयाबी यही है। (57) सो हमने इस कुरआन को आपकी ज़बान (अरबी) में आसान कर दिया है ताकि ये लोग नसीहत कबूल करें। (58) तो (अगर ये लोग न मानें तो) आप मुन्तज़िर “यानी इन्तिज़ार करने वाले” रहिए ये लोग भी मुन्तज़िर हैं। (59) ♦

45 सूर: जासिय: 65

सूर: जासिय: मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 37 आयतें और 4 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

हा-मीम् (1) यह नाज़िल की हुई किताब है अल्लाह ग़ालिब, हिक्मत वाले की तरफ़ से। (2) आसमानों

(पृष्ठ 396 का शेष) फिर बाज़ उनमें महसूस की जाने वाली नेमतें थीं और बाज़ उनमें मअूनवी (यानी अन्दुरुनी और बातिनी) नेमतें थीं।

8. मतलब यह कि आखिरी हालत वह आखिरत की ज़िन्दगी नहीं, बल्कि यह दुनिया की मौत ही आखिरी हालत है।

9. मतलब यह कि वे लोग उनसे ज़्यादा सख़्त और ताक़तवर थे मगर हमने उनको भी हलाक कर डाला। सो ये लोग अगर बाज़ न आएँगे तो ये क्योंकर अपने को बचा लेंगे।

1. वह काफ़िरो से इन्तिक़ाम लेगा और मुसलमानों पर रहमत फ़रमाएगा।

2. यानी हैंसी उड़ाने के तौर पर कहा जाएगा कि यह तेरा सम्मान हो रहा है जैसा कि दुनिया में तू अपने को बड़ा इज़्ज़तदार और सम्मान वाला समझकर हमारे अहक़ाम से शर्म किया करता था।

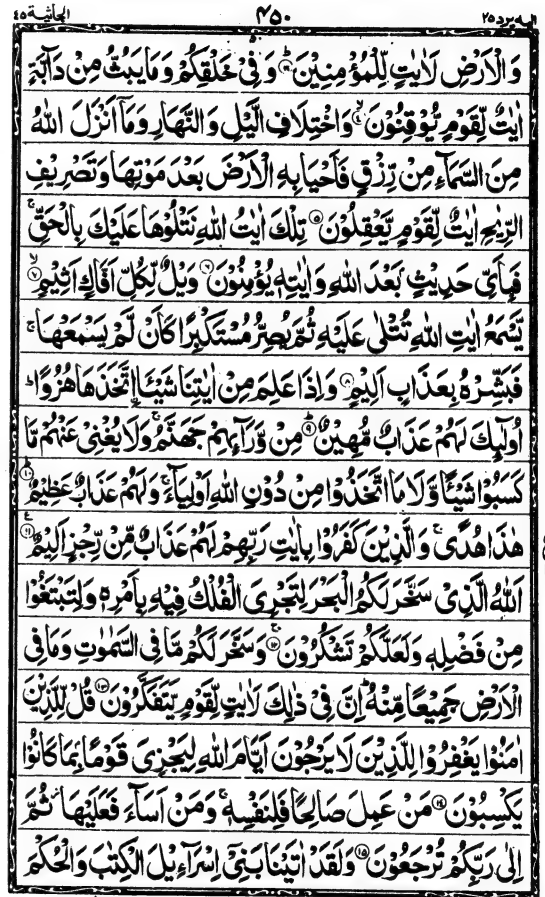
3. यानी आप तब्लीग़ से ज़्यादा फ़िक्क में न पड़िए, न मुख़ालफ़त पर रंज कीजिए। उनका मामला खुदा तआला के सुपुर्द कीजिए, वह खुद समझ लेगा।

4. इस सूर: का खुलासा तीन मज़मून हैं- तौहीद, नुबुव्वत और आखिरत। और दूसरे बाज़ मज़ामीन इन्हीं के ताल्लुक से आ गए हैं।

वल्अर्जि लआयातिल्-लिल्-मुअमिनीन (3) व फी खल्किक्कुम् व मा यबुस्सु मिन् दाब्बतिन्
 आयातुल्-लिकौमिंय्-यूकिनून (4) वख्रतिलाफिल्लैलि वन्नहारि व मा अन्जलल्लाहु मिनस्समा-इ
 मिरिज्किन् फ-अह्या बिहिल्-अर्-ज बअ-द मौतिहा व तस्रीफिर्-रियाहि आयातुल् लिकौमिंय्
 -यअकिलून (5) तिल्-क आयातुल्लाहि नल्लूहा अलै-क बिल्हक्कि फबि-अय्यि हदीसिम्-
 बअदल्लाहि व आयातिही युअमिनून (6)
 वैलुल्- लिक्कुल्लि अफफाकिन् असीम (7)
 यस्-मअु आयातिल्लाहि तुल्ला अलैहि
 सुम्-म युसिरु मुस्तक्बिरन् क-अल्लम्
 यस्मअहा फ-बशिशरहु बि-अजाबिन्
 अलीम (8) व इजा अलि-म मिन्
 आयातिना शै-अ-नित्त-ख-जहा हुजुवन्,
 उलाइ-क लहुम् अजाबुम्-मुहीन (9)
 मिंव्वरा-इहिम् जहन्नमु व ला युगुनी
 अन्हुम् मा क-सबू शैअंव-व ला
 मत्त-खजू मिन् दूनिल्लाहि औलिया-अ व
 लहुम् अजाबुन् अजीम (10) हाजा
 हुदन् वल्लजी-न क-फरु बिआयाति
 रब्बिहिम् लहुम अजाबुम् मिर्रिज्जिन्
 अलीम (11) ♦

अल्लाहुल्लजी सख्खा-र लकुमुल्-

बह-र लितज्जि-यल्-फुल्कु फीहि बिअमिही व लि-तब्तागू मिन् फज्जिही व लअल्लकुम्
 तश्कुरुन (12) व सख्ख-र लकुम् मा फिस्समावाति व मा फिल्अर्जि जमीअम्-मिन्हु, इन्-न
 फी जालि-क ल-आयातिल् लिकौमिंय्य-तफक्करुन (13) कुल् लिल्लजी-न आमनू यग्गिर्
 लिल्लजी-न ला यर्जू-न अय्यामल्लाहि लि-यज्जि-य कौमम्-बिमा कानू यक्सिबून (14) मन्
 अमि-ल सालिहन् फलिन्फिसही व मन् असा-अ फ-अलैहा सुम्-म इला रब्बिकुम्



और ज़मीन में ईमान वालों के (दलील पकड़ने के) लिए बहुत-सी दलीलें हैं। (3) और (इसी तरह) खुद तुम्हारे और उन जानवरों के पैदा करने में जिनको ज़मीन में फैला रखा है, दलीलें हैं उन लोगों के लिए जो यकीन रखते हैं। (4) और (इसी तरह) एक के बाद एक रात और दिन के आने जाने में, और इस रिज्क (के माद्दे) में जिसको अल्लाह तआला ने आसमान से उतारा,¹ फिर उस (बारिश) से ज़मीन को तरोताज़ा किया उसके सूख जाने के बाद। और (इसी तरह) हवाओं के बदलने में दलीलें हैं उन लोगों के लिए जो (सही-सालिम) अक्ल रखते हैं। (5) ये अल्लाह तआला की आयतें हैं जो सही-सही तौर पर हम आपको पढ़कर सुनाते हैं, तो फिर अल्लाह और उसकी आयतों के बाद और कौन-सी बात पर ये लोग ईमान लाएंगे। (6) बड़ी ख़राबी होगी हर ऐसे शख्स के लिए जो झूठा हो, नाफरमान हो। (7) जो खुदा की आयतों को सुनता है जबकि उसके रू-ब-रू पढ़ी जाती हैं (और) फिर भी वह तकब्बुर करता हुआ (अपने कुफ़्र पर) इस तरह अड़ा रहता है जैसे उसने उनको सुना ही नहीं, सो ऐसे शख्स को एक दर्दनाक अज़ाब की ख़बर सुना दीजिए। (8) और जब वह हमारी आयतों में से किसी आयत की ख़बर पाता है तो उसकी हँसी उड़ाता है, ऐसे लोगों के लिए (आखिरत में) ज़िल्लत का अज़ाब है।² (9) उनके आगे जहन्नम (आ रही) है, और (उस वक़्त) न तो उनके वे चीज़ें ज़रा काम आएंगी जो (दुनिया में) कमा गए थे और न वे जिनको अल्लाह के सिवा कारसाज़ (और माबूद) बना रखा था, और उनके लिए बड़ा अज़ाब होगा। (10) यह कुरआन पूरा-का-पूरा हिदायत है। और जो लोग अपने रब की (इन) आयतों को नहीं मानते उनके लिए सख़्ती का दर्दनाक अज़ाब होगा। (11) ♦

अल्लाह ही है जिसने तुम्हारे लिए दरिया को ताबे बनाया ताकि उसके हुक्म से उसमें कश्तियाँ चलेँ और ताकि तुम उसकी रोज़ी तलाश करो, और ताकि तुम शुक्र करो। (12) और (इसी तरह) जितनी चीज़ें आसमानों में हैं और जितनी चीज़ें ज़मीन में हैं उन सबको अपनी तरफ़ से ताबे बनाया, बेशक इन बातों में उन लोगों के लिए दलीलें हैं जो ग़ौर करते रहते हैं। (13) आप ईमान वालों से फ़रमा दीजिए कि उन लोगों से दरगुज़र करें जो खुदा के मामलात का यकीन नहीं रखते,³ ताकि अल्लाह तआला एक कौम को (यानी मुसलमानों को) उनके अमल का सिला दे। (14) जो शख्स नेक काम करता है सो अपने ज़ाती नफ़े के लिए, और जो शख्स बुरा काम करता है उसका वबाल उसी पर पड़ता है, फिर तुमको अपने परवर्दिगार के पास लौटकर जाना है।⁴ (15) और हमने बनी इस्राईल को (आसमानी) किताब और हिकमत (यानी अहकाम का इल्म) और नुबुव्वत दी थी, और हमने उनको अच्छी-अच्छी चीज़ें खाने को दी थीं, और हमने उनको दुनिया

1. मुराद बारिश है।

2. मतलब यह कि जिन आयतों को तिलावत में सुनता है उनको भी झुठलाता है, और जिन आयतों की वैसे ही ख़बर सुन लेता है उनको भी झुठलाता है। ग़रज़ आयतों के झुठलाने में बहुत बढ़ा हुआ है।

3. यानी आखिरत का इनकार करने वाले हैं।

4. पस वहाँ तुमको अज़लाफ़ और नेक आमाँल का अच्छा बदला और उन तुम्हारे मुख़ालिफ़ों को उनके कुफ़्र और गुनाहों पर बुरा बदला दिया जाएगा। सो तुमको यहाँ दरगुज़र करना ही मुनासिब है।

फ़ायदा: और इससे जिहाद की नफ़ी नहीं होती, क्योंकि यहाँ उस बदले के लेने से रोका है जिससे असल मक़सद अल्लाह का कलिमा बुलन्द करना न हो, बल्कि सिर्फ़ अपने गुस्से को शाँत करना हो। और जिहाद में असल मक़सद अल्लाह के कलिमे को बुलन्द करना है, अगरचे ताबे होकर गुस्सा भी शाँत हो जाए।

तुर-जअून (15) व ल-कद् आतैना बनी इस्राईलल्-किता-ब वल्-हुक्-म वन्नुबुव्व-त व
रजक्नाहुम् मिनत्तय्यिबाति व फज्जल्नाहुम् अलल्-आलमीन (16) व आतैनाहुम् बय्यिनातिम्
मिनल्-अम्रि फ-मख्त-लफू इल्ला मिम्बअदि मा जा-अहुमुल्-अिल्मु बग्यम्-बैनहुम्, इन्-न
रब्ब-क यक्जी बैनहुम् यौमल्-कियामति फीमा कानू फीहि यख्तलिफून (17) सुम्-म

जअल्ना-क अला शरी-अतिम्-मिनल्-
अम्रि फत्तबिअहा व ला तत्तबिअ
अह्वा-अल्लजी-न ला यअल्मून (18)
इन्नहुम् लय्युगूनू अन्-क मिनल्लाहि
शैअन्, व इन्नज्जालिमी-न बअजुहुम्
औलिया-उ बअजिन् वल्लाहु वलियुल्-
मुत्तकीन (19) हाजा बसा-इरु लिन्नासि
व हुदव्-व रह्मतुल्- लिक्कौमिय्-यूकिनून
(20) अम् हसिबल्लजीनज्ज-रहुस्-
सय्यिआति अन् नज्जअ-लहुम् कल्लजी-न
आमनू व अमिलुस्सालिहाति, सवा-अम्-
मह्याहुम् व ममातुहुम्, सा-अ मा
यह्कुमून (21) ♦

व ख-लकल्लाहुस्-समावाति वल्-
अर्-ज बिल्हक्कि व लितुज्जा कुल्लु
नफिसम्-बिमा क-सबत् व हुम् ला
युज्जलमून (22) अ-फ-रऐ-त मनिन्न-ख-ज इला-हहू हवाहु व अजल्लहुल्लाहु अला अिल्मिन्-
व ख-त-म अला सम्मिअही व कल्बिही व ज-अ-ल अला ब-सरिही गिशा-वतन्, फ-मय्-
यह्दीहि मिम्बअदिल्लाहि, अ-फला तजक्करून (23) व कालू मा हि-य इल्ला हयातुनद्दुन्या
नमूतु व नह्या व मा युह्लिकुना इल्लद्-दह्स् व मा लहुम् बिजालि-क मिन् अिल्मिन् इन् हुम्
इल्ला यजुन्नून (24) व इजा तुल्ला अलैहिम् आयातुना बय्यिनातिम्-मा का-न हुज्ज-तहुम्

وَالنُّبُوَّةَ وَرَفَقَهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلَهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ
وَاتَّيَنَهُمْ بَيِّنَاتٍ مِنَ الْأَمْرِ فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ
الْعِلْمُ نَبِيًّا بَيْنَهُمْ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا
كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۖ ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَى شَرِيعَةٍ مِنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا
وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۖ إِنَّهُمْ لَنْ يَغْنَوْا عَنْكَ مِنَ
اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ
هَذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ۖ أَمْ حَسِبَ
الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
سَوَاءً فِيهَا ۚ وَمِمَّا تَحْتُمُونَ ۖ وَمَا يَحْكُمُونَ ۖ وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ بِأَرْبَعِ يَوْمَاتٍ وَلَيُخْزِي كُلَّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ ۖ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ
أَفَرَأَيْتَ مِنَ الْمُتَكِدِّهِ هَوَاهُ وَأَصْلَهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَى
سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ عَشْرَةَ غَشَوَاتٍ ۖ فَمَنْ يَمْدُدْ بِرَمْدٍ
اللَّهُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۖ وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا مَمُوتٌ وَنَحْيَا
وَمَا يَهْدِيكُنَا إِلَّا الدَّمْرُ وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا
يُظْلَمُونَ ۖ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَّا كَانَ حُجَّتُهُمْ إِلَّا أَنْ
قَالُوا اتُّوَابَا بِلَانٍ لَّكُنْتُمْ صِدْقِينَ ۖ قُلِ اللَّهُ يُخَيِّبُكُمْ ثُمَّ يُخْلِفُكُمْ

مَنْكَ

जहान वालों पर बरतरी दी। (16) और हमने उनको दीन के बारे में खुली-खुली दलीलें दीं,¹ सो उन्होंने इल्म ही के आने के बाद आपस में इख़िलाफ़ किया, आपस की जिद्दा-जिद्दी की वजह से। आपका रब उनके दरमियान क़ियामत के दिन उन मामलों में (अमली) फैसला करेगा जिनमें ये आपस में इख़िलाफ़ किया करते थे।² (17) फिर हमने आपको दीन के एक ख़ास तरीके पर कर दिया, सो आप उसी तरीके पर चले जाइए और इन जाहिलों की ख़्वाहिशों पर न चलिए। (18) ये लोग खुदा के मुक़ाबले में आपके ज़रा भी काम नहीं आ सकते, और ज़ालिम लोग एक-दूसरे के दोस्त होते हैं, और अल्लाह परहेज़गार लोगों का दोस्त है। (19) यह कुरआन आम लोगों के लिए समझदारियों का सबब और हिदायत का ज़रिया हैं, और यकीन (यानी ईमान) लाने वालों के लिए बड़ी रहमत (का सबब) है। (20) ये लोग जो बुरे-बुरे काम करते हैं, क्या ये ख़याल करते हैं कि हम उनको उन लोगों के बराबर रखेंगे जिन्होंने ईमान और नेक अमल इख़्तियार किया? कि उन सबका जीना और मरना एकसाँ हो जाए? ये बुरा हुक्म लगाते हैं।³ (21) ♦

और अल्लाह तआला ने आसमानों और ज़मीन को हिक्मत के साथ पैदा किया, और ताकि हर शख्स को उसके किए का बदला दिया जाए, और उनपर ज़रा भी जुल्म न किया जाए। (22) सो क्या आपने उस शख्स की हालत भी देखी जिसने अपना खुदा अपनी नफ़्सानी ख़्वाहिश को बना रखा है,⁴ और खुदा तआला ने उसको बावजूद समझ-बूझ के गुमराह कर दिया है।⁵ और खुदा तआला ने उसके कान और दिल पर मुहर लगा दी है और उसकी आँख पर पर्दा डाल दिया है,⁶ सो ऐसे शख्स को खुदा के (गुमराह कर देने के) बाद कौन हिदायत करे, क्या तुम फिर भी नहीं समझते? (23) और ये (मरने के बाद ज़िन्दा होने के इनकारी) लोग यूँ कहते हैं कि सिवाय इस दुनिया की ज़िन्दगी के और कोई हमारी ज़िन्दगी नहीं है, हम मरते हैं और जीते हैं, और हमको सिर्फ़ ज़माने (की गर्दिश) से मौत आ जाती है।⁷ और उन लोगों के पास इसपर कोई दलील नहीं, सिर्फ़ अटकल से हॉक रहे हैं। (24) और (इस बारे में) जिस वक़्त उनके सामने हमारी खुली-खुली आयतें पढ़ी जाती हैं तो उनका (इसपर) इसके अलावा और कोई जवाब नहीं होता, कहते हैं कि हमारे बाप-दादाओं को (ज़िन्दा करके) सामने ले आओ अगर तुम सच्चे हो। (25) आप यूँ कह दीजिए कि अल्लाह तआला

1. गरज़ सब ही तरह की नेमतें उनको दीं।

2. इस मज़मून से दो चीज़ें समझ में आ गईं- एक बनी इस्राईल को किताब, अहक़ाम और नुबुव्वत मिलने से आप सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की नुबुव्वत की ताईद, दूसरे आपको तसल्ली देना कि बनी इस्राईल को जो इख़िलाफ़ की वजह पेश आई थी वही आपकी क़ौम को आपके साथ मुख़ालफ़त करने में पेश आई है, यानी दुनिया की मुहब्बत और हसद और नफ़सानियत। यह नहीं कि आपकी दलीलों या अहक़ाम को वाज़ेह करने में कुछ कमी हो। पस आप गुम न करें और यह ज़िक़शुदा किस्सा याद कर लिया करें कि बनी इस्राईल के क्या-क्या मामलात हुए।

3. मतलब यह कि आख़िरत के इनकार से यह लाज़िम आता है कि फ़रमाँबरदारों को कहीं इताअत का फल न मिले, और मुख़ालिफ़ों पर कभी मुख़ालफ़त का वबाल न पड़े। पस आख़िरत के वजूद की यह हिक्मत हुई कि हर एक को उसके आमाल के फल मिल जाएँ।

4. यानी इल्म और अमल के एतिबार से जो जी में आता है उसकी पैरवी करता है।

5. यानी हक़ को सुना और समझा भी मगर नफ़्स की पैरवी करने से गुमराह हो गया।

6. यानी नफ़्स की पैरवी की बदौलत हक़ को क़बूल करने की सलाहियत बहुत ही कमज़ोर हो गई।

(शेष तफ़सीर पृष्ठ 904 पर)

इल्ला अन् कालुअतू बिआबा-इना इन् कुन्तुम् सादिकीन (25) कुलिल्लाहु युस्वीकुम् सुम्-म युमीतुकुम् सुम्-म यज्मअुकुम् इला यौमिल्-कियामति ला रै-ब फीहि व लाकिन्-न अक्सरन्-नासि ला यअ्लमून (26) ♦

व लिल्लाहि मुल्कुस्समावाति वल्अर्जि, व यौ-म तकूमस्सा-अतु यौमइजिन्-यख्-सरुल्-मुब्तिलून (27) व तरा कुल्-ल उम्म-तिन् जासि-यतन्, कुल्लु उम्म-तिन् तुद्आ इला

किताबिहा, अल्यौ-म तुज्जौ-न मा

कुन्तुम् तअ्लमून (28) हाजा किताबुना

यन्तिकु अलैकुम् बिल्हक्कि, इन्ना कुन्ना

नस्तन्निखु मा कुन्तुम् तअ्लमून (29)

फ-अम्मल्लजी-न आमनू व अमिलुस्-

सालिहाति फ-युदखिलुहुम् रब्बुहुम् फी

रह्मतिही, ज़ालि-क हुवल् फौजुल्-मुबीन

(30) व अम्मल्लजी-न क-फरु, अ-फ

लम् तकुन् आयाती तुल्ला अलैकुम्

फस्तक्बरतुम् व कुन्तुम् कौमम्-मुज्जिमीन

(31) व इज़ा की-ल इन्-न वअदल्लाहि

हक्कुव्-वस्सा-अतु ला रै-ब फीहा

कुल्लुम्-मा नद्री मस्सा-अतु इन्-नजुन्नु

इल्ला ज़न्नव्-व मा नह्नु बिमुस्तैकिनीन

(32) व बदा लहुम् सय्यिआतु मा

अमिलू व हा-क बिहिम्-मा कानू बिही

यस्तहज़िऊन (33) व कीलल्-यौ-म

नन्साकुम् कमा नसीतुम् लिका-अ यौमिकुम् हाजा व मअ्वाकुमुन्नारु व मा लकुम् मिन्-

नासिरीन (34) ज़ालिकुम् बि-अन्न-कुमुत्तख़्तुम् आयातिल्लाहि हुजुवव्-व गरतकुमुल्-

हयातुद्दुन्या फल्यौ-म ला युख़रजू-न मिन्हा व ला हुम् युस्तअ-तबून (35) फलिल्लाहिल्-

हम्दु रब्बिस्समावाति व रब्बिल्-अर्जि रब्बिल्-अलमीन (36) व लहुल्-किब्रिया-उ

फिस्समावाति वल्अर्जि, व हुवल् अजीजुल्-हकीम (37) ♦

ثُمَّ يَجْمَعُهُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٥﴾ وَلَهُمْ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ ﴿٢٦﴾ يَوْمَ يَمْشِي أَمْسُورُ الْمِبْطَلُونَ ﴿٢٧﴾ وَتَرَى كُلُّ أُمَّةٍ جَائِةٌ بِأُمَةٍ تَدْعِي إِلَى كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾ هَذَا كِتَابُنَا يَنْطَلِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿٣٠﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تُنْذِرُ عَلَيْهِمْ فَأَسْكَدْتُمْ وَلَئِنْ كُنتُمْ قَوْمًا فَاعْبُدُونِ ﴿٣١﴾ وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُمْ مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِنْ نَظُنُّ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِمُسْتَغْنِينَ ﴿٣٢﴾ وَبَدَأَ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٣﴾ وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنسِفُكُمْ كَمَا نَسِفْنَا لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا وَمَا وَكُمُ الْعَارُ وَمَا لَكُم مِّنْ نُصْرَةٍ ذَلِكُمْ بِأَنكُمُ اخْتَدْتُمُ آيَاتِ اللَّهِ مُزُوا وَغَرَبَتْكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ لَا يُمْجِرُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٣٤﴾ فَاللَّهُ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٥﴾ وَلَهُ الْكِبَرُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣٦﴾

مَنْ

तुमको ज़िन्दा रखता है, फिर (जब चाहेगा) तुमको मौत देगा, फिर क़ियामत के दिन जिस (के आने) में ज़रा शक नहीं तुमको जमा करेगा, लेकिन अक्सर लोग नहीं समझते। (26) ♦

और अल्लाह ही की बादशाहत है आसमानों में और ज़मीन में,¹ और जिस दिन क़ियामत कायम होगी उस दिन अहले बातिल घाटे में पड़ेंगे। (27) और (उस दिन) आप हर फ़िके को देखेंगे कि (डर के मारे) घुटनों के बल पड़ेंगे। हर ग़िरोह अपने नामा-ए-आमाल (के हिसाब) की तरफ़ बुलाया जाएगा। आज तुमको तुम्हारे किए का बदला मिलेगा। (28) (और कहा जाएगा कि) यह (नामा-ए-आमाल) हमारा दफ़्तर है जो तुम्हारे मुकाबले में ठीक-ठीक बोल रहा है,² और हम (दुनिया में) तुम्हारे आमाल को (फ़रिश्तों से) लिखवाते जाते थे।³ (29) सो जो लोग ईमान लाए थे और उन्होंने अच्छे काम किए थे तो उनको उनका रब अपनी रहमत में दाख़िल करेगा और यह खुली कामयाबी है। (30) और जो लोग काफ़िर थे (उनसे कहा जाएगा कि) क्या मेरी आयतें तुमको पढ़-पढ़कर नहीं सुनाई जाती थीं, सो तुमने (उनको कबूल करने से) तकबुर किया था और तुम (इस वजह से) बड़े मुजरिम थे। (31) और जब (तुमसे) कहा जाता था कि अल्लाह का वायदा हक़ है⁴ और क़ियामत में कोई शक नहीं है, तो तुम कहा करते थे कि हम नहीं जानते कि क़ियामत क्या चीज़ है, सिर्फ़ एक ख़्याल-सा तो हमको भी होता है और हमको यकीन नहीं। (32) और (उस वक़्त) उनको अपने तमाम बुरे आमाल ज़ाहिर हो जाएँगे और जिस (अज़ाब) के साथ वे मज़ाक़ किया करते थे वह उनको आ घेरेंगे। (33) और (उनसे) कहा जाएगा कि आज हम तुमको भुलाए देते हैं⁵ जैसा कि तुमने अपने इस दिन के आने को भुला रखा था, और (आज) तुम्हारा ठिकाना जहन्नम है और कोई तुम्हारा मददगार नहीं। (34) यह (सज़ा) इस वजह से है कि तुमने अल्लाह की आयतों की हँसी उड़ाई थी और तुमको दुनियावी ज़िन्दगी ने धोखे में डाल रखा था। सो आज न तो ये लोग दोज़ख़ से निकाले जाएँगे और न उनसे खुदा (की नाराज़गी) की तलाफ़ी चाही जाएगी।⁶ (35) सो तमाम ख़ूबियाँ अल्लाह ही के लिए हैं जो परवर्दिगार है आसमानों का और परवर्दिगार है ज़मीन का, परवर्दिगार तमाम आलम का। (36) और उसी को बढ़ाई है आसमानों में और ज़मीन में, और वही ज़बरदस्त, हिक्मत वाला है। (37) ♦

(पृष्ठ 902 का शेष)

7. मतलब यह कि ज़माने के गुज़रने से जिस्मानी कुव्वतें तहलील होती (यानी धुल जाती) हैं और इन तबई असबाब से मौत आ जाती है। और इसी तरह ज़िन्दगी का सबब भी तबई चीज़ें हैं। पस जब मौत और ज़िन्दगी तबई असबाब के तकाज़े की बिना पर है और दूसरी ज़िन्दगी को तबई असबाब नहीं चाहते तो दूसरी ज़िन्दगी न होगी।

1. वह जो चाहे तसर्फ़ करे।
2. यानी तुम्हारे आमाल को ज़ाहिर कर रहा है।
3. और यह उन्हीं का मजमूआ है।
4. यानी मरने के बाद ज़िन्दा होने और आमाल का बदला दिए जाने के वायदे का।
5. यानी रहमत से महरूम किए देते हैं, जिसको भुलाना मज़ाज़न कह दिया है।
6. यानी इसका मौक़ा न दिया जाएगा कि तौबा करके खुदा को राज़ी कर लें।

छब्बीसवाँ पारः हा-मीम

46 सूरतुल्-अह्काफि 66

(मक्की) इस सूरः में अरबी के 2709 अक्षर, 750 शब्द, 35 आयतें और 4 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

हा-मीम् (1) तन्जीलुल्-किताबि मिनल्लाहिल्-अजीज़िल्-हकीम (2) मा खलक्नस्समावाति वल्अर्-ज़ व मा बैनुहुमा इल्ला बिल्हक्कि व अ-जलिम्-मुसम्मन्, वल्लजी-न क-फरु अम्मा

उन्ज़िरु मुअ्रिज़ून (3) कुल् अ-रऐतुम्-मा तद्अू-न मिन् दूनिल्लाहि अरुनी माज़ा ख-लक्कू मिनल्-अर्ज़ि अम् लहुम् शिर्कुन् फिस्समावाति, ईतूनी बिकिताबिम् मिन् कब्लि हाज़ा औ असा-रतिम्-मिन् अिल्मिन् इन् कुन्तुम् सादिकीन (4) व मन् अज़ल्लु मिम्मय्यद्अू मिन् दूनिल्लाहि मल्-ला यस्तजीबु लहू इला यौमिल्-कियामति व हुम् अन् दुआ-इहिम् गाफिलून (5) व इज़ा हुशिरन्नासु कानू लहुम् अअ्दाअंव-व कानू बिअिबा-दति-हिम् काफिरीन (6) व इज़ा तुल्ला अलैहिम् आयातुना बय्यिनातिन् कालल्लजी-न क-फरु लिल्हक्कि लम्मा जा-अहुम् हाज़ा सिह्रम्-मुबीन (7) अम् यकूलूनफ़तराहु, कुल् इनिफ़तरैतुहू फ़ला तम्मिल्कू-न ली मिनल्लाहि शैअन्, हु-व अअ़लमु बिमा तुफ़ीज़ू-न फ़ीहि, कफ़ा बिही शहीदम्-बैनी व बैनुकुम्, व हुवल ग़फ़ूर-रहीम (8) कुल् मा कुन्तु बिद्अम्-मिनरुसुलि व मा अद्री मा युफ़अ़लु बी व ला बिकुम्,

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
حَمْدُكَ يَا إِلَهَ الْعَالَمِينَ مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسْقًّى وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أُنذِرُوا مُعْرِضُونَ قُلْ أَرَأَيْتُمْ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَدُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ إِنْ يُؤْنِسُونِي فِي دِينِي مِنْ قَبْلِ هَذَا أَوْ أُخْرِقُوا مِنْ عِلْمِي إِنْ كُنْتُمْ ضَالِّينَ وَمَنْ أَضَلُّ مِنْ يُدْعَى مِنْ دُونِ اللَّهِ مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَنْ دُعَائِهِمْ غَافِلُونَ وَإِذَا نَادَى عَلَيْهِمْ إِبْرَاهِيمُ ذَكَرَهُمْ كَافِرِينَ الْإِنْسَانُ لَنَا جَاهٌ هُمْ هَذَا إِسْعَرُ مُبِينٌ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ إِنْ افْتَرَيْنَاهُ فَلَا تَنْفَكُوا مِنْهُ إِنَّ اللَّهَ شَهِيدٌ بِمَا تَعْمَلُونَ يُفِيضُونَ فِيهِ وَكَفَى بِهِ شُهيدًا إِبْرَاهِيمُ وَيُنَبِّئُكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ قُلْ مَا كُنْتُ بِدُعَاءِ الرُّسُلِ وَمَا أَدْرِي مَا يُفْعَلُ بِي وَلَا بِكُمْ إِنْ أَكْبَرُ إِلَّا مَا يُلْقِي اللَّهُ وَمَا أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُبِينٌ

مَكِّي

छब्बीसवाँ पार: हा-मीम

46 सूर: अहकाफ 66

सूर: अहकाफ मक्का में नाज़िल हुई, इसमें 35 आयतें और 4 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

हा-मीम (1) यह किताब अल्लाह ज़बरदस्त, हिक्मत वाले की तरफ से भेजी गई है। (2) हमने आसमान और ज़मीन को और जो उनके दरमियान में हैं उनको हिक्मत के साथ एक मुकर्ररा मुद्दत के लिए पैदा किया है।¹ और जो लोग काफ़िर हैं उनको जिस चीज़ से डराया जाता है² वे उससे बेरुखी करते हैं। (3) आप कहिए कि यह तो बतलाओ कि जिन चीज़ों की तुम अल्लाह तआला को छोड़कर इबादत करते हो, मुझको यह दिखलाओ कि उन्होंने कौन-सी ज़मीन पैदा की है या उनका आसमान में कुछ साझा है।³ मेरे पास कोई किताब जो इससे पहले की हो या कोई और मज़मून नक़लशुदा लाओ, अगर तुम सच्चे हो।⁴ (4) और उस शख्स से ज़्यादा गुमराह कौन होगा जो अल्लाह तआला को छोड़कर ऐसे माबूद को पुकारे जो क़ियामत तक भी उसका कहना न करे, और उनको उनके पुकारने की भी ख़बर न हो। (5) और जब सब आदमी जमा किए जाएँ तो वे उनके दुश्मन हो जाएँ और उनकी इबादत ही का इनकार कर बैठें।⁵ (6) और जब हमारी खुली-खुली आयतें उन लोगों के सामने पढ़ी जाती हैं तो ये मुन्किर लोग उस सच्ची बात के मुताल्लिक़ जबकि वह उन तक पहुँचती है, यूँ कहते हैं कि यह खुला जादू है। (7) क्या ये लोग यह कहते हैं कि इस शख्स ने इसको अपनी तरफ से बना लिया है? आप कह दीजिए कि अगर मैंने इसको अपनी तरफ से बनाया होगा तो फिर तुम लोग मुझको खुदा से ज़रा भी नहीं बचा सकते।⁶ वह ख़ूब जानता है, तुम कुरआन में जो-जो बातें बना रहे हो। मेरे और तुम्हारे दरमियान में वह काफ़ी ग़वाह है,⁷ और वह बड़ी मग़्फ़िरत वाला, रहमत वाला है। (8) आप कह दीजिए कि कोई मैं अनोखा रसूल तो हूँ नहीं, और मैं नहीं जानता कि मेरे साथ क्या किया जाएगा, और न (यह मालूम कि) तुम्हारे साथ (क्या किया जाएगा), मैं तो सिर्फ़ उसी की पैरवी करता हूँ जो मेरी तरफ़

1. वह हिक्मत तौहीद और बदला दिए जाने पर दलालत है, और वह मीयाद क़ियामत है।

2. जैसे यह कि तौहीद के इनकार पर तुमको क़ियामत में अज़ाब होगा।

3. यानी ज़ाहिर है कि तुम भी उनको पैदा करने वाला नहीं मानते जो कि माबूद होने के हक़दार होने की दलील हो सकती है, बल्कि मख़्लूक कहते हो जो माबूद बनने के हक़दार होने के मनाफ़ी है। पस अक्ली दलील तो मनफ़ी (नकारात्मक) हुई।

4. मतलब यह कि दलीले नक्ली के लिए यह ज़रूरी है कि जहाँ से नक़ल की गई है उसका पैरवी के काबिल होना साबित हो, और सनद उस तक लगातार और बराबर मौजूद हो, चाहे वह जिससे नक़ल किया गया है किसी नबी की किताब हो या उनका ज़बानी कौल हो, ज़ाहिर है कि ऐसी दलील कोई पेश नहीं कर सकता।

5. पस ऐसे माबूदों की इबादत करने से बढ़कर क्या ग़लती है कि इबादत का सबब और वजह एक भी नहीं और इबादत न करने के असबाब और कारण अनेक साबित हैं।

6. मतलब यह कि नुबुव्वत का झूठा दावा करने पर सज़ा का मुततब होना ऐसा लाज़िमी है कि कोई मेरा हामी व मददगार भी उसके ख़िलाफ़ करने पर कादिर नहीं।

7. यानी उसकी ख़बर रखता है।

इन् अत्तबिअु इल्ला मा यूहा इलय्-य व मा अ-न इल्ला नजीरुम्-मीबन (9) कुल् अ-रऐतुम्
इन् का-न मिन् अिन्दिल्लाहि व कफरतुम् बिही व शहि-द शाहिदुम् मिम्-बनी इस्राई-ल
अला मिस्लिही फ-आम-न वस्तक्बरतुम्, इन्नल्ला-ह ला यहिदल्- कौमज्जालिमीन (10) ❖

व कालल्लजी-न क-फरु लिल्लजी-न आमनू लौ का-न खैरम्-मा स-बकूना इलैहि, व
इज् लम् यहतदू बिही फ-स-यकूलू-न हाज़ा इफ़कुन् कदीम (11) व मिन् कब्लिही किताबु
मूसा इमामंव-व रहम-तन्, व हाज़ा किताबुम् मुसदिकुल् -लिसानन् अ-रबिय्यल्

लियुन्जिरल्लजी-न ज-लमू व बुशरा

लिल्-मुहसिनीन (12) इन्नल्लजी-न

कालू रब्बुनल्लाहु सुम्मस्तकामू फला

खौफ़ुन् अलैहिम् व ला हुम् यहज़नून

(13) उलाइ-क अस्हाबुल्-जन्नति

खालिदी-न फीहा जज़ा-अम् बिमा कानू

यअमलून (14) व वस्सैनल्-इन्सा-न

बिवालिदैहि इहसानन्, ह-मलतहु उम्मुहू

कुरहंव-व व-ज़अतु कुरहन्, व हम्लुहू व

फिसालुहू सलासू-न शहरन्, हत्ता इज़ा

ब-ल-ग अशुद्-दहू - व ब-ल-ग

अरबअी-न स-नतन् का-ल रब्बि

औज़िअनी अन् अशकु-र निअ-म-त-

-कल्लती अन्अम्-त अलय्-य व अला

वालिदय्-य व अन् अअम-ल सालिहन्

तरज़ाहु व अस्लिह ली फी जुरिय्यती,

इन्नी तुब्तु इलै-क व इन्नी मिनल्-

मुस्लिमीन (15) उलाइ-कल्लजी-न न-तकब्बलु अन्हुम् अह्स-न मा अमिलू व न-तजा-वजु

अन् सय्यिआतिहिम् फी असहाबिल्-जन्नति, वअदस्-सिदकिल्लजी कानू यू-अदून (16)

वल्लजी का-ल लिवालिदैहि उफ़िफ़ल्-लकुमा अ-तअिदानिनी अन् उख़र-ज व कद्

قُلْ اَرَأَيْتُمْ اِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ
شَهِدٌ مِنْ بَنِي اِسْرَءِیْلَ عَلٰی مِثْلِهِ فَاَمَنْ وَاسْتَكْبَرْتُمْ
اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِی الْقَوْمَ الظّٰلِمِیْنَ ۝ وَقَالَ الَّذِیْنَ كَفَرُوا لِلَّذِیْنَ
اٰمَنُوْا اَوْ كُنْ خَيْرًا مَّا سَبَقُوْنَا اِلَیْهِ وَاِذْ لَمْ یَحْتَدِ وَاٰیهِ فَسِیْقُوْلُوْنَ
هٰذَا اَفْكٌ قَدِیْمٌ ۝ وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبْ مُوسٰی اِمَامًا وَرَحْمَةً وَاِ
هٰذَا كِتَابٌ مُّصَدِّقٌ لِّمَا نَا عَرَبِیًّا لِّیُنْذِرَ الَّذِیْنَ ظَلَمُوْا وَاَوْفِیْ
لِلْمُحْسِنِیْنَ ۝ اِنَّ الَّذِیْنَ قَالُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوْا فَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ یَحْزَنُوْنَ ۝ اُولٰٓئِكَ اَصْحَابُ الْجَنَّةِ خٰلِدِیْنَ
فِیْهَا جَزَاءً بِمَا كَانُوْا یَعْمَلُوْنَ ۝ وَوَهَبْنَا الْاِنْسَانَ بِوَالِدَیْهِ
اِحْسًا حَمَلَتْهُ اُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا وَحَمْلُهُ وَفِصْلُهُ
ثَلَاثُوْنَ شَهْرًا حَتّٰی اِذَا بَلَغَ اَشُدَّهُ وَبَلَغَ اَرْبَعِیْنَ سَنَةً
قَالَ رَبِّ اَوْزِعْنِیْ اَنْ اَشْكُرَ رِغْمَتَكَ الَّتِیْ اَنْعَمْتَ عَلَیَّ
وَعَلٰی وَالِدَیَّ وَاَنْ اَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَاَصْلِحْ لِّیْ فِیْ
دُرِّیَّتِیْ ۝ اِنِّیْ ثَبْتُ اِلَیْكَ وَاِنِّیْ مِنَ الْمُسْلِمِیْنَ ۝ اُولٰٓئِكَ
الَّذِیْنَ نَقَبَلْ عَنْهُمْ اَحْسَنُ مَا عَمِلُوْا وَتَجَاوَزْنَا عَنْ سَیِّئَاتِهِمْ
فِیْ اَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَغَدَّ الضُّدُّ الَّذِیْ كَانُوْا یُعٰدُوْنَ ۝ وَالَّذِیْ

مَنْك

वह्य के जरिए आता है, और मैं तो सिर्फ साफ-साफ डराने वाला हूँ। (9) आप यह कह दीजिए कि तुम मुझको यह बताओ कि अगर यह कुरआन अल्लाह की तरफ से हो और तुम इसके मुन्किर हो, और बनी इस्राईल में से कोई गवाह इस जैसी किताब पर गवाही देकर ईमान ले आए और तुम तकब्बुर ही में रहो, बेशक अल्लाह तआला बेइन्साफ लोगों को हिदायत नहीं किया करता। (10) ♦

और ये काफिर लोग ईमान वालों के बारे में यूँ कहते हैं कि अगर यह कुरआन कोई अच्छी चीज़ होता तो ये लोग उसकी तरफ हमसे आगे न बढ़ते,¹ और जब उन लोगों को कुरआन से हिदायत नसीब न हुई तो यह कहेंगे कि यह पुराना झूठ है। (11) और इससे पहले मूसा (अलैहिस्सलाम) की किताब जो राह दिखाने वाली और रहमत थी, और यह एक किताब है जो उसको सच्चा करती है, अरबी ज़बान में, ज़ालिमों के डराने के लिए और नेक लोगों को खुशख़बरी देने के लिए। (12) जिन लोगों ने कहा कि हमारा रब अल्लाह है,² फिर जमे रहे,³ उन लोगों पर कोई ख़ौफ़ नहीं और न वे ग़मगीन होंगे। (13) ये लोग जन्नती हैं जो उसमें हमेशा रहेंगे, उन कामों के बदले में जो वे करते थे। (14) और हमने इनसान को अपने माँ-बाप के साथ नेक सुलूक करने का हुक्म दिया है। उसकी माँ ने उसको बड़ी मशक्कत के साथ पेट में रखा और बड़ी मशक्कत के साथ उसको जन्म दिया और उसको पेट में रखना और उसका दूध छुड़ाना तीस महीने (में पूरा होता) है, यहाँ तक कि जब वह अपनी जवानी को पहुँच जाता है⁴ और चालीस साल को पहुँचता है तो कहता है कि ऐ मेरे परवर्दिगार! मुझको इसपर हमेशगी दीजिए कि मैं आपकी उन नेमतों का शुक्र किया करूँ जो आपने मुझको और मेरे माँ-बाप को अता फ़रमाई हैं। और मैं नेक काम करूँ जिससे आप खुश हों, और मेरी औलाद में भी मेरे लिए सलाहियत पैदाकर दीजिए, मैं आपकी जनाब में तौबा करता हूँ और मैं फ़रमाँबरदार हूँ।⁵ (15) ये वे लोग हैं कि हम उनके कामों को कबूल कर लेंगे और उनके गुनाहों से दरगुज़र करेंगे, इस तौर पर कि ये जन्नत वालों में से होंगे,⁶ उस सच्चे वायदे की वजह से जिसका उनसे वायदा किया जाता है। (16) और जिसने अपने माँ-बाप से कहा कि तुफ़ “यानी लानत” है तुमपर। क्या तुम मुझको यह वायदा (यानी ख़बर) देते हो कि मैं (कियामत में दोबारा ज़िन्दा होकर) क़ब्र से निकाला जाऊँगा? हालाँकि मुझसे पहले बहुत-सी उम्मतें गुज़र गईं। और वे दोनों अल्लाह से फ़रियाद कर रहे हैं कि अरे तेरा नास हो ईमान ले आ, बेशक

1. यानी हम लोग बड़े अक्लमन्द हैं और ये लोग कमअक्ल हैं, और हक़ बात को अक्लमन्द पहले कबूल करता है। तो अगर यह हक़ होता तो हम पहले मानते, जब हमने नहीं माना तो यह हक़ नहीं। ये लोग बेअक्ली से उधर दौड़ने लगे हैं।
2. यानी तौहीद को रसूल सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की तालीम के मुताबिक़ कबूल किया।
3. यानी उसको छोड़ा नहीं।
4. यानी बालिग़ होने की उम्र को।
5. हासिल मक़ाम का यह हुआ कि जो शख्स नेक होता है वह अल्लाह का हक़ भी अदा करता है, और माँ-बाप के हुक्क भी, जो कि बन्दों के हुक्क में से हैं, अदा करता है।
6. यहाँ यह न समझा जाए कि बग़ैर तौबा के गुनाह माफ़ नहीं होते, क्योंकि गुनाह महज़ फ़ज़ल से भी माफ़ हो जाते हैं।

अल्लाह तआला का वायदा सच्चा है, तो यह कहता है कि ये बे-सनद बातें अगलों से नकल होती चली आ रही हैं।¹ (17) ये वे लोग हैं कि उनके हक में भी उन लोगों के साथ अल्लाह का कौल पूरा होकर रहा जो उनसे पहले ज़िन्न और इनसान गुज़र चुके हैं, बेशक ये घाटे में रहे। (18) और हर एक के लिए उनके आमाल की वजह से अलग-अलग दर्जे मिलेंगे, और ताकि अल्लाह तआला सबको उनके आमाल पूरे कर दे और उनपर जुल्म न होगा। (19) और जिस दिन काफ़िर लोग आग के सामने लाए जाएंगे कि तुम अपनी लज़्ज़त की चीज़ें अपनी दुनियावी ज़िन्दगी में हासिल कर चुके और उनको ख़ूब बरत चुके, सो आज तुमको ज़िल्लत की सज़ा दी जाएगी, इस वजह से कि तुम दुनिया में नाहक तकब्बुर किया करते थे।² और इस वजह से कि तुम नाफरमानियाँ किया करते थे।³ (20) ♦

और आप कौमे आद के भाई का ज़िक्र कीजिए जबकि उन्होंने अपनी कौम को जो कि ऐसे मक़ाम पर रहते थे कि वहाँ रैग के लम्बे झुके हुए तूदे थे,⁴ इसपर डराया कि तुम खुदा के सिवा किसी की इबादत मत करो। और उनसे पहले और उनसे पीछे बहुत-से डराने वाले (पैग़म्बर अब तक) गुज़र चुके हैं, मुझको तुमपर एक बड़े दिन के अज़ाब का अन्देशा है। (21) वे कहने लगे, क्या तुम हमारे पास इस इरादे से आए हो कि हमको हमारे माबूदों से फेर दो? अगर तुम सच्चे हो तो जिसका तुम हमसे वायदा करते हो उसको हमपर ला दो। (22) उन्होंने फ़रमाया कि पूरा इल्म तो खुदा ही को है, और मुझको तो जो पैग़ाम देकर भेजा गया है मैं तुमको पहुँचा देता हूँ, लेकिन मैं तुमको देखता हूँ कि तुम लोग ख़ालिस जहालत की बातें करते हो।⁵ (23) सो उन लोगों ने जब उस बादल को अपनी वादियों के मुकाबिल आता देखा तो कहने लगे कि यह तो बादल है जो हमपर बरसेगा, नहीं-नहीं बल्कि यह वही है जिसकी तुम जल्दी मचाते थे। एक आँधी है जिसमें दर्दनाक अज़ाब है। (24) वह हर चीज़ को अपने परवर्दिगार के हुक्म से हलाक कर देगी। चुनाँचे वे ऐसे हो गए कि

1. मतलब यह कि यह ऐसा बदबख़्त है कि भुफ़ और नाफरमानी दोनों का मुज़्रिम है, और नाफरमानी भी इस दर्जे की कि माँ-बाप की मुख़ालफ़त के साथ उनसे कलाम में बदतमीज़ी और सख़्ती व बद-अख़्लाकी करता है।
2. “दुनिया में” की कैद इस इशारे के लिए है कि ज़मीन पर रहकर तकब्बुर करना और भी ज़्यादा बुरा है, और “नाहक” की कैद हकीकत के मुताबिक है, क्योंकि मख़्तूक से तकब्बुर का सादिर होना हमेशा नाहक ही होगा। और तकब्बुर करने से मुराद ईमान से तकब्बुर करना है कि हमेशगी का अज़ाब उसी की ख़ासियत में से है।
3. इसमें तमाम कुफ़ियात और बुराइयाँ और जुल्म के तरीके दाख़िल हो गए।
4. उन लोगों का ठिकाना अक्सर के कौल के मुताबिक यमन के शहर में था, और वहाँ रैग के तूदे थे। अरब के लोग तिजारात के लिए अक्सर सफ़र किया करते थे तो उन जगहों से गुज़रते थे और आदमियों और मवेशियों का उस हवा में उड़े-उड़े फिरना दुर्गन्ध मन्सूर में इब्ने अब्बास रज़ियल्लाहु अन्हु से रिवायत किया गया है। और वादी कहते हैं ज़मीन के निचले हिस्से को जहाँ पानी जमा हो जाता है, इसी वजह से कभी इसका तर्जुमा मैदान से किया जाता है और कभी नदी नाले से।
5. इसलिए कि एक तो तौहीद को कबूल नहीं करते हो, फिर अपने मुँह से बला माँगते हो, फिर मुझसे उसकी फ़रमाइश करते हो।

लहुम् सम्-अंव्-व अब्सारंव्-व अफ़इ-दतन् फमा अग्ना अन्हुम् सम्अहुम् व ला अब्सारुहुम्
व ला अफ़इ-दतुहुम् मिन् शैइन् इज़् कानू यज्हदू-न बिआयातिल्लाहि व हा-क बिहिम् मा
कानू बिही यस्तहिज़ऊन (26) ♦

ल-कद् अह्लकना मा हौलकुम् मिनल्-कुरा व सरफ़नल्-आयाति लअल्लहुम् यरज़िअून

(27) फ-लौ ला न-स-रहुमुल्लज़ीनत्-

त-खज़ू मिन् दूनिल्लाहि कुरबानन्
आलि-हतन्, बल् जल्लू अन्हुम् व
ज़ालि-क इफ़कुहम् व मा कानू यफ़तरून

(28) व इज़् सरफ़ना इलै-क न-फ़रम्-

मिनल्-जिन्नि यस्तमिअूनल्-कुरआ-न

फ-लम्मा ह-ज़रुहु कालू अन्सितू

फ-लम्मा कुज़ि-य वल्लौ इला कौमिहिम्

मुन्ज़िरीन (29) कालू या कौमना इन्ना

समिअूना किताबन् उन्ज़ि-ल मिम्बअ़्दि

मूसा मुसद्दि-कल्लिमा बै-न यदैहि यह्दी

इलल्-हक्कि व इला तरीकिम्-मुस्तकीम

(30) या कौमना अजीबू दाअि-यल्लाहि

व आमिन् बहि यफ़िर् लकुम् मिन्

जुनूबिकुम् व युजिर्कुम् मिन् अज़ाबिन्

अलीम (31) व मल्-ला युजिब् दाअि-यल्लाहि फ़लै-स बिमुअ़्जिज़िन् फ़िल्अ़्जि व लै-स

लहू मिन् दूनिही औलिया-उ, उलाइ-क फ़ी ज़लालिम्-मुबीन (32) अ-व लम् यरौ

अन्नल्लाहल्लज़ी ख़-लक़स्समावाति वल्अर्-ज़ व लम् यअू-य बिख़ल्किहिन्-न बिकादिरिन्

अला अय्युहिय-यल्मौता, बला इन्नहू अला कुल्लि शैइन् कदीर (33) व यौ-म

الاحقاف

२५५

خبر

رَبِّهَا فَأُضِبُّوا لَا يُرَى إِلَّا مَسْكِيهُمُ كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ
الْجَبْرِمِينَ ۚ وَلَقَدْ مَكَّنَّهُمْ فِينَا إِن مَكَّنَّاكُمْ فِينَا وَجَعَلْنَا
لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَارًا وَأَفْئِدَةً فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا
أَبْصَارُهُمْ وَلَا أَفْئِدَتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَجْعُدُونَ بِآيَاتِ
اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ۚ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا
كُنْتُمْ مِنَ الْغُرَىٰ وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۚ فَلَوْلَا
نَصْرُكُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا آلِهَةً بَلْ خَلَوْا
عَنْهُمْ وَذَلِكُمْ أَفْئِدَتُهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْقِلُونَ ۚ وَإِذْ صَرَّفْنَا إِلَيْكَ
نُفُورَ أَمْرِ الْيَمَنِ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنْصِتُوا
فَلَمَّا تَخَلَّى وَلَّى إِلَىٰ قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ ۚ قَالُوا يَقُومُوا إِنَّا
سَوْنَا إِنبَاءَ الْأَنْبَاءِ مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ
يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَىٰ طَرِيقٍ مُسْتَقِيمٍ ۚ يَقُومُوا أَعْبَادًا عَنِ
اللَّهِ وَأَمْنًا بِهِ يَغْفِرُ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُجْزِيكُمْ مِنْ عَذَابِ
الْإِيمِ ۚ وَمَنْ لَا يُحِبِّ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعِزٍّ فِي الْأَرْضِ وَ
لَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءُ أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۚ أَوَلَمْ
يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَمْ يَكُنْ يَظْلَمُونَ

مَكَّنَّا

सिवाय उनके मकानों के और कुछ न दिखाई देता था। हम मुजरिमों को यूँ ही सज़ा दिया करते हैं। (25) और हमने उन लोगों को उन बातों में कुदरत दी थी कि तुमको उन बातों में कुदरत नहीं दी, और हमने उनको कान और आँख और दिल दिए थे, सो चूँकि वे लोग अल्लाह तआला की आयतों का इनकार करते थे इसलिए न उनके कान उनके ज़रा काम आए और न उनकी आँखें और न उनके दिल, और जिसकी वे हँसी किया करते थे उसी ने उनको आ घेरा।¹ (26) ♦

और हमने तुम्हारे आस-पास की और बस्तियाँ भी ग़ारत की हैं,² और हमने बार-बार अपनी निशानियाँ बतला दी थीं ताकि वे बाज़ आएँ। (27) सो अल्लाह तआला के सिवा जिन-जिन चीज़ों को उन्होंने अल्लाह की नज़दीकी हासिल करने को अपना माबूद बना रखा है, उन्होंने उनकी मदद क्यों न की? बल्कि वे सब उनसे ग़ायब हो गए और वह महज़ उनकी तराशी हुई और घड़ी हुई बात है। (28) और जबकि हम जिन्नात की एक जमाअत को आपकी तरफ़ ले आए जो कुरआन सुनने लगे थे। गरज़ जब वे कुरआन के पास आ पहुँचे, कहने लगे कि चुप रहो। फिर जब कुरआन पढ़ा जा चुका तो वे लोग अपनी कौम के पास ख़बर पहुँचाने के वास्ते वापस गए। (29) कहने लगे कि ऐ भाइयो! हम एक किताब सुनकर आए हैं जो मूसा (अलैहिस्सलाम) के बाद नाज़िल की गई है, जो अपने से पहली किताबों की तस्दीक़ करती है, हक़ और सही रास्ते की तरफ़ रहनुमाई करती है। (30) ऐ भाइयो! अल्लाह की तरफ़ बुलाने वाले का कहना मानो और उसपर ईमान ले आओ, अल्लाह तआला तुम्हारे गुनाह माफ़ कर देगा और तुमको दर्दनाक अज़ाब से महफूज़ रखेगा।³ (31) और जो शख्स अल्लाह की तरफ़ बुलाने वाले का कहना न मानेगा तो वह ज़मीन में हरा नहीं सकता, और खुदा के सिवा उसका कोई मददगार भी न होगा। ऐसे लोग खुली गुमराही में हैं। (32) क्या उन लोगों ने यह न जाना कि जिस खुदा ने आसमान और ज़मीन को पैदा किया और उनके पैदा करने में ज़रा नहीं थका, वह इसपर कुदरत रखता है कि मुर्दों को ज़िन्दा कर दे, क्यों न हो बेशक वह हर चीज़ पर कादिर है। (33) और

1. यानी न उनके हवास उनको अज़ाब से बचा सके, और न उनकी तदबीर जिसका इदराक़ दिल से होता है, और न उनकी कुव्वत, पस तुम्हारी तो क्या हकीकत है?
2. जैसे समूद और कौमे लूत कि मुल्क शाम को जाते हुए उनके ठिकानों से गुज़रते थे। और चूँकि मक्का से एक तरफ़ यमन है, दूसरी सन्त में शाम, इसलिए “तुम्हारे आस-पास” फरमाया।
3. इन आयतों में जिन जिन्नात के ईमान लाने का ज़िक्र है उनका वाकिआ हदीसों में इस तरह आया है कि जब नबी-ए-पाक के नबी बनकर तशरीफ़ लाने के वक़्त जिन्नात को आसमानी ख़बरें सुनने से दुमदार टूटने वाले सितारे के ज़रिए रोक दिया गया, तो जिन्नात में तज़िक़ा हुआ कि इसका सबब तहकीक़ करना चाहिए कि कौन-सा नया वाकिआ दुनिया में हुआ है जिसके सबब यह मामला हो गया। जिन्नात मुख़्तलिफ़ इलाकों में तहकीक़ के वास्ते रवाना हुए। बाज़ जिन्नात हिजाज़ की तरफ़ भी चले, उस दिन हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम चन्द सहाबियों के साथ ‘बतने नख़्ला’ में जो एक जगह का नाम है तशरीफ़ रखते थे, और उकाज़ के बाज़ार को तशरीफ़ ले जाने का इरादा था। गरज़ आप सुबह की नमाज़ पढ़ा रहे थे, जब वे जिन्नात यहाँ पहुँचे, कुरआन सुनकर कहने लगे, बस वह नई बात जो हमारे और आसमानी ख़बरों के दरमियान रुकावट हो गई, यह है। और एक रिवायत में यह है कि वे जिन्नात जब यहाँ आए तो आपस में कहने लगे कि ख़ामोश रहकर कुरआन सुनो, जब आप सुबह की नमाज़ से फारिग़ हुए तो मोतकिद और मोमिन होकर अपनी कौम के पास वापस गए और उनको ख़बर सुनाकर ईमान की तरगीब दी, और आपको उनके आने-जाने की ख़बर नहीं हुई, यहाँ तक कि सूर: जिन्न के नाज़िल होने से आपको ख़बर दी गई।

युअरजुल्लजी-न क-फरु अलन्नारि, अलै-स हाजा बिल्हविक, कालू बला व रब्बिना, का-ल फजूकुल्-अजा-ब बिमा कुन्तुम् तक्फुरून (34) फस्बर् कमा स-ब-र उलुल्-अज्मि मिनर्-रुसुलि व ला तस्तअजिल्-लहुम्, क-अन्नहुम् यौ-म यरौ-न मा यू-अदू-न लम् यल्बसू इल्ला सा-अतम् मिन्-नहारिन्, बलागुन् फ-हल् युह्लकु इल्लल्-कौमुल्-फासिकून् ♦ (35) ♦

47 सूरतु मुहम्मदिन् 95

(मदनी) इस सूर: में अरबी के 2475

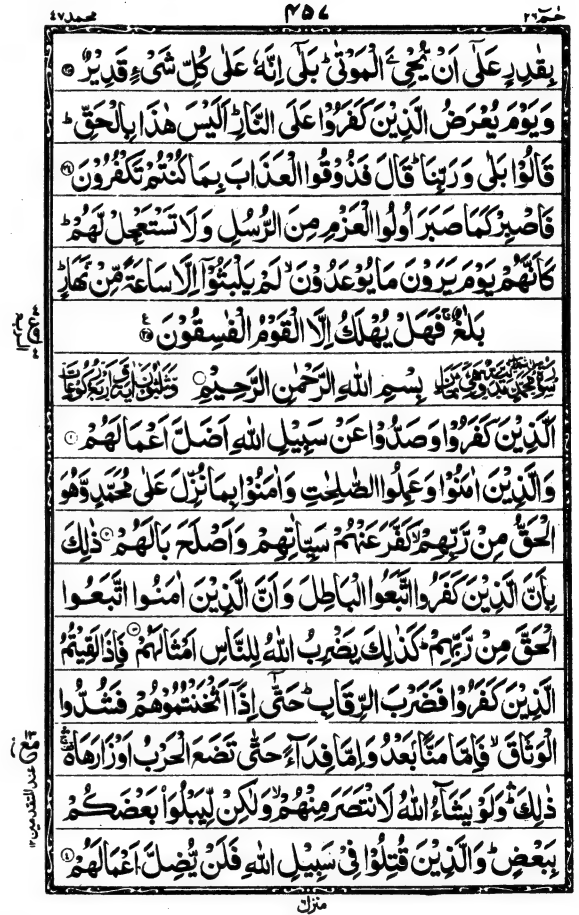
अक्षर, 558 शब्द, 38 आयतें

और 4 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

अल्लजी-न क-फरु व सदू अन् सबीलिल्लाहि अजल्-ल अअमालहुम् (1) वल्लजी-न आमनू व अमिलुस्-सालिहाति व आमनू बिमा नुज्जि-ल अला मुहम्मदिन्-व हुवल-हक्कु मिरब्बि-हिम् कफ्फ-र अन्हुम् सय्यिआतिहिम् व अस्ल-ह बालहुम् (2) जालि-क बिअन्नल्लजी-न क-फरुत्त-बअल्-बाति-ल व अन्नल्लजी-न आमनुत्-ब-अल्-हक्-क मिर्-रब्बिहिम्, कजालि-क यजिर्बुल्लाहु लिन्नासि अम्सालहुम् (3)

फ-इजा लकीतुमुल्लजी-न क-फरु फजर्रबर्किबि, हत्ता इजा अस्खन्तुमूहुम् फशुद्दुल्-वसा-क फ-इम्मा मन्नम्-बअदू व इम्मा फिदा-अन् हत्ता त-जअल्-हर्रु औजा-रहा, जालि-क, व लौ यशा-उल्लाहु लन्त-स-र मिन्हुम् व लाकिल्-लियब्नु-व बअ-जकुम् बिबअजिन्, वल्लजी-न कुतिलू फी सबीलिल्लाहि फ-लंयुजिल्-ल अअमालहुम् (4) स-यह्दीहिम् व युस्लिहु बालहुम् (5) व युद्खिलुहुमुल्-जन्न-त अर्-फहा लहुम् (6) या अय्युहल्लजी-न आमनू इन्



जिस दिन वे काफिर लोग दोज़ख के सामने लाए जाएंगे (उनसे पूछा जाएगा), क्या ये दोज़ख एक हकीकत नहीं है? वे कहेंगे कि हमको अपने परवर्दिगार की कसम! जरूर एक हकीकत है। इरशाद होगा, तो अपने कुफ्र के बदले इसका अज़ाब चखो। (34) तो आप सब्र कीजिए जैसे और हिम्मत वाले पैगम्बरों ने सब्र किया था,¹ और उन लोगों के लिए (अल्लाह के) इन्तिकाम की जल्दी न कीजिए। जिस दिन ये लोग उस चीज़ को देखेंगे जिसका उनसे वायदा किया जाता है तो गोया ये लोग दिन भर में एक घड़ी रहे हैं,² यह पहुँचा देना है। सो वही बरबाद होंगे जो नाफरमानी करेंगे। ♦ (35) ♦

47 सूर: मुहम्मद 95

सूर: मुहम्मद मदीना में नाज़िल हुई। इसमें 38 आयतें और 4 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

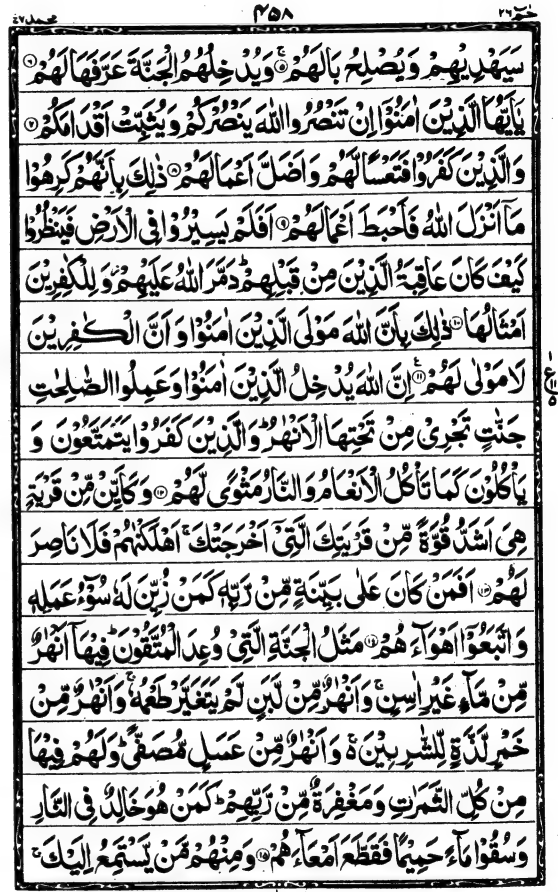
जो लोग काफिर हुए और अल्लाह के रास्ते से रोका, खुदा ने उनके आमाल ज़ाया कर दिए।¹ (1) और जो लोग ईमान लाए और उन्होंने अच्छे काम किए और वे उस सब पर ईमान लाए जो मुहम्मद (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) पर नाज़िल किया गया है और वह उनके रब के पास वाकई चीज़ है, अल्लाह तआला उनके गुनाह उनपर से उतार देगा और उनकी हालत दुरुस्त रखेगा। (2) यह इस वजह से है कि काफिर तो ग़लत रास्ते पर चले और ईमान वाले सही रास्ते पर चले जो उनके रब की तरफ से है।¹ अल्लाह तआला इसी तरह लोगों के लिए उनके हालात बयान फ़रमाते हैं। (3) सो जब तुम्हारा काफ़िरो से मुक़ाबला हो जाए तो उनकी गर्दनें मारो,⁵ यहाँ तक कि जब तुम उनका ख़ूब ख़ून बहा चुको तो ख़ूब मज़बूत बाँध लो। फिर उसके बाद या तो मुआवज़े के बग़ैर छोड़ देना और या मुआवज़ा लेकर छोड़ देना, जब तक कि लड़ने वाले अपने हथियार न रख दें,⁶ यह (जिहाद का) हुक्म (जो ज़िक्र किया गया) इसपर अमल करना। और अगर अल्लाह चाहता तो उनसे इन्तिकाम ले लेता, लेकिन ताकि तुममें एक का दूसरे के ज़रिए से इम्तिहान करे।⁷

1. "हिम्मत वालों" से मुहक्किनी ने सब पैगम्बर मुराद लिए हैं, क्योंकि सबका अज़म और हिम्मत वाला होना ज़ाहिर है, और "मिनरुसुलि" में कलिमा "मिन" बयान करने के लिए है। और चूँकि अल्लाह के इरशाद "फ़ज़ल्ला बअ-ज़हुम अला बअज़िन" कि हमने बाज़ को बाज़ पर फज़ील दी है, के मुताबिक इस सिफ़्त में बाज़ रसूल औरों से बड़े हुए हैं, इस बिना पर यह लक़ब भी बाज़ रसूलों का मशहूर हो गया है।
2. यानी दुनिया की लम्बी मुद्दत छोटी मालूम होगी और यही मालूम होगा कि बहुत जल्दी अज़ाब आ गया।
3. यानी जिन कामों को वे नेक समझ रहे थे ईमान न होने की वजह से वे मक़बूल नहीं, बल्कि उनमें से बाज़े काम और उल्टे सज़ा का सबब हैं।
4. ग़लत रास्ते का नाकामी का सबब होना और सही रास्ते का कामयाबी का सबब होना ज़ाहिर है, इसलिए वे नाकाम रहे और ये कामयाब हुए। और अगर इस्लाम के सही रास्ता होने में कोई शक हो तो "मिरिब्बिहिम" यानी यह उनके रब की तरफ से है, से उसका जवाब हो गया कि दलील इसके सही होने की यह है कि उसका अल्लाह की जानिब से होना नुबुव्वत के मौजिज़ों खास तौर से कुरआन के बेमिसाल होने से साबित है।
5. यानी क़त्ल करो।
6. मुराद इससे इस्लाम लाने और ताबेदार होने में से किसी मामले को कबूल करना है। पस अगर क़त्ल और कैद से पहले इस्लाम ले आएँ या ज़िम्मी होना (यानी मुस्लिम हुक्मत में टैक्स देकर रहना) कबूल करें तो अब न क़त्ल जायज़ है न कैद जायज़ है।
7. मुसलमानों का इम्तिहान यह कि कौन अल्लाह के हुक्म को अपनी जान पर तरजीह देता है, और काफ़िरो का इम्तिहान यह कि इस सज़ा से ख़बरदार होकर कौन हक़ को कबूल करता है। पस इस हिक्मत के लिए भी जिहाद को शरीअत में रखा गया।

तन्सुरुल्ला-ह यन्सुरकुम् व युसब्बित् अक्दामकुम् (7) वल्लजी-न क-फरु फ-तअसल्-लहुम्
व अजल्-ल अअमालहुम् (8) जालि-क बिअन्नहुम् करिहू मा अन्जलल्लाहु फ-अहब-त
अअमालहुम् (9) अ-फ लम् यसीरु फिल्अर्जि फयन्जुरु कै-फ का-न आकि-बतुल्लजी-न
मिन् कब्लिहिम्, दम्म-रल्लाहु अलैहिम् व लिल्काफिरी-न अम्सालुहा (10) जालि-क
बि-अन्नल्ला-ह मौलल्लजी-न आमनू व अन्नल्-काफिरी-न ला मौला लहुम् (11) ♦

इन्नल्ला-ह युदखिलुल्लजी-न आमनू
व अमिलुस्सालिहाति जन्नातिन् तजरी
मिन् तह्तिहल्-अन्हारु, वल्लजी-न
क-फरु य-तमत्तअ-न व यअकुलू-न
कमा तअकुलुल्-अन्आमु वन्नारु
मस्वल्-लहुम् (12) व क-अय्यिम् मिन्
कर्-यतिन् हि-य अशद्दु कुव्वतम्-मिन्
कर्-यतिकल्लती अखूर-जत्-क
अह्लक्नाहुम् फला नासि-र लहुम् (13)
अ-फ मन् का-न अला बय्यि-नतिम्
मिर्रब्बिही क-मन् जुय्यि-न लहू सू-उ
अ-मलिही वत्त-बअ अह्वा-अहुम् (14)
म-सलुल्-जन्नतिल्लती वुअिदल्-
मुत्तकू-न, फीहा अन्हारुम्-मिम्मा-इन्
गैरि आसिनिन् व अन्हारुम् मिल्-
ल-बनिल्- लम् य-तगय्यर् तअमुहू व

अन्हारुम्-मिन् खमिल् लज्जतिल्-लिश्शारिबी-न व अन्हारुम्-मिन् अ-सलिम् मुसप्फन्, व
लहुम् फीहा मिन् कुल्लिस्स-मराति व मरिफ-रतुम् मिर्रब्बिहिम्, क-मन् हु-व खालिदुन्
फिन्नारि व सुकू मा-अन् हमीमन् फ-कत्त-अ अम्आ-अहुम् (15) व मिन्हुम् मय्यस्तमिअु
इलै-क हत्ता इजा ख-रजू मिन् अिन्दि-क कालू लिल्लजी-न ऊतुल्-अिल्-म माजा का-ल



और जो लोग अल्लाह की राह में मारे जाते हैं, अल्लाह उनके आमाल को हरगिज़ ज़ाया नहीं करेगा। (4) अल्लाह उनको मकसूद तक पहुँचा देगा और उनकी हालत दुरुस्त रखेगा।¹ (5) और उनको जन्नत में दाखिल करेगा, जिसकी उनको पहचान करा देगा। (6) ऐ ईमान वालो! अगर तुम अल्लाह की मदद करोगे तो वह तुम्हारी मदद करेगा और तुम्हारे कदम जमा देगा।² (7) और जो लोग काफिर हैं उनके लिए तबाही है, और उनके आमाल को खुदा तआला बेकार कर देगा।³ (8) यह इस सबब से हुआ कि उन्होंने अल्लाह के उतारे हुए अहकाम को नापसन्द किया, सो अल्लाह ने उनके आमाल को अकारत कर दिया। (9) क्या ये लोग मुल्क में चले-फिरे नहीं, और उन्होंने देखा नहीं कि जो लोग उनसे पहले हो गुज़रे हैं उनका अन्जाम कैसा हुआ कि अल्लाह ने उनपर कैसी तबाही डाली, और उन काफिरों के लिए भी इसी किस्म के मामलात होने को हैं। (10) यह इस सबब से है कि अल्लाह मुसलमानों का कारसाज़ है और काफिरों का कोई कारसाज़ नहीं। (11) ♦

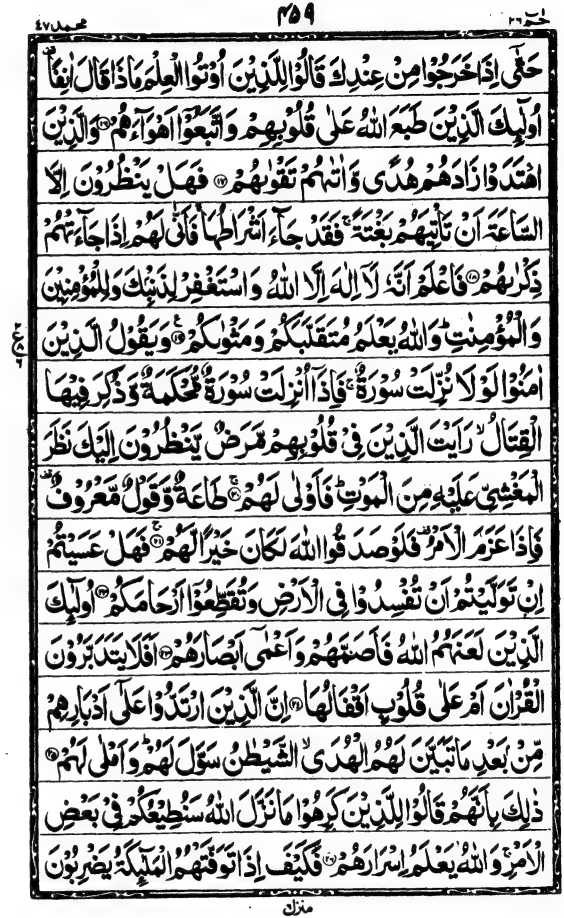
बेशक अल्लाह उन लोगों को जो ईमान लाए और उन्होंने अच्छे काम किए, ऐसे बागों में दाखिल करेगा जिनके नीचे नहरें बहती होंगी। और जो लोग काफिर हैं वे ऐश कर रहे हैं और इस तरह खाते-पीते हैं जिस तरह चौपाए खाते-पीते हैं, और जहन्नम उन लोगों का ठिकाना है। (12) और बहुत-सी बस्तियाँ ऐसी थीं जो कुव्वत में आपकी उस बस्ती से बड़ी हुई थीं जिसके रहने वालों ने आपको घर से बेघर कर दिया, हमने उनको हलाक कर दिया। सो उनका कोई मददगार न हुआ।⁴ (13) तो जो लोग अपने रबके वाज़ेह रास्ते पर हों, क्या वे उन शख्सों की तरह हो सकते हैं जिनकी बद्अमली उनको अच्छी मालूम होती हो और जो अपनी नफ़्सानी ख्वाहिशों पर चलते हों?⁵ (14) जिस जन्नत का परहेज़गारों से वायदा किया जाता है उसकी कैफ़ियत यह है कि उसमें बहुत-सी नहरें तो ऐसे पानी की हैं जिसमें ज़रा भी बदलाव न होगा,⁶ और बहुत-सी नहरें दूध की हैं जिनका ज़ायका ज़रा बदला हुआ न होगा, और बहुत-सी नहरें शराब की हैं जो पीने वालों को बहुत मज़ेदार मालूम होगी, और बहुत-सी नहरें शहद की हैं जो बिलकुल साफ़ होगा, और उनके लिए वहाँ हर किस्म के फल होंगे और उनके रबकी तरफ़ से बख़्शिश होगी। क्या ऐसे लोग उन जैसे हो सकते हैं जो हमेशा दोज़ख़ में रहेंगे और ख़ौलता हुआ पानी उनको पीने को दिया जाएगा, सो वह उनकी अंतड़ियों को टुकड़े-टुकड़े कर देगा।⁷ (15)

1. यानी क़ब्र में और हश्र में और पुलसिरात पर और आख़िरत के तमाम मौकों में।
2. मतलब यह कि मजमूए के मुकाबले मजमूआ साबित-क़दम रहकर काफ़िरों पर ग़ालिब आ जाएगा। चाहे शुरू ही से चाहे इन्तिहा में।
3. गरज़ काफ़िर लोग दोनों ज़हाम में घाटे में रहे।
4. ऐसी हालत में उनको घमण्ड न करना चाहिए क्योंकि हम जब चाहें उनकी भी सफ़ाई कर सकते हैं। और आप उनको भी सबब और इत्तल के एक होने यानी कुफ़ और मुख़ालफ़त की वजह से वक़्त पर सज़ा देने वाले हैं। और ये लोग जो कि अहले बातिल हैं आप और तमाम अहले हक़ के मुकाबले में क्योंकि सज़ा के काबिल न होंगे, जबकि अहले बातिल सिर्फ़ नफ़्स की राह पर हैं, और अहले हक़ खुदा की राह पर हैं।
5. यानी जब आमाल में फ़र्क़ है तो अन्जाम में भी फ़र्क़ होगा। पस जिस तरह अहले हक़ सवाब के मुस्तहिक़ हैं उसी तरह अहले बातिल अज़ाब के मुस्तहिक़ हैं।
6. न बू (गंध) में, न रंग में, न ज़ायके में।
7. गरज़ यह कि जब उनके आमाल में फ़र्क़ है तो उनके अन्जाम में यह फ़र्क़ होगा जिसका बयान अब किया गया।

आनिफन्, उलाइ-कल्लजी-न त-बअल्लाहु अला कुलूबिहिम् वत्त-बअ अह्वा-अहुम (16) वल्लजीनह-तदौ जा-दहुम् हुदव-व आताहुम् तक्वाहुम (17) फ-हल् यन्जुरू-न इल्लस्-सा-अ-त अन् तअति-यहुम् बग्-ततन् फ-कद् जा-अ अशरातुहा फ-अन्ना लहुम् इजा जा-अत्तुम् जिक्राहुम (18) फअलम् अन्नहू ला इला-ह इल्लल्लाहु वस्तगिफर् लि-जम्बि-क व लिल्-मुअमिनी-न वल्-मुअमिनाति, वल्लाहु यअलमु मु-तकल्ल-बकुम् व मस्वाकुम् (19) ❖

व यकूलुल्लजी-न आमनू लौ ला नुज्जिलत् सू-रतुन् फ-इजा उज्जिलत् सू-रतुम् मुहक-मतुव-व जुकि-र फीहल्-कितालु रएतल्लजी-न फी कुलूबिहिम् म-रजुय-यन्जुरू-न इलै-क न-जरल्-मग्शिथि अलैहि मिनल्-मौति, फ-औला लहुम (20) ता-अतुव-व कौलुम्-मअरुफुन्, फ-इजा अ-जमल्-अम्रु फलौ स-दकुल्ला-ह लका-न खैरल्-लहुम (21) फ-हल् असेतुम् इन् तवल्लैतुम् अन् तुफिसदू फिल्अर्जि व तुकत्तिअू अरहा-मकुम (22) उलाइ-कल्लजी-न ल-अ-नहुमुल्लाहु फ-असम्म-हुम् व अअमा अब्सा-रहुम

(23) अ-फला य-तदब्बखनल्-कुरआ-न अम् अला कुलूबिन् अक्फालुहा (24) इन्नल्-लजीनरतद्दू अला अद्बारिहिम् मिम्बअदि मा तबय्य-न लहुमुल्-हुदशशैतानु सव्व-ल लहुम्, व अम्ला लहुम (25) जालि-क बि-अन्नहुम् कालू लिल्लजी-न करिहू मा नज्ज-लल्लाहु सनुतीअुकुम् फी बअजिल्-अमि वल्लाहु यअलमु इस्रा-रहुम (26) फकै-फ इजा तवफतुहुमुल्-मलाइ-कतु यजिरबू-न वुजू-हहुम् व अद्बारहुम (27) जालि-क



مَنْزِل

और बाज़े आदमी ऐसे हैं¹ कि वे आपकी तरफ़ कान लगाते हैं, यहाँ तक कि जब वे लोग आपके पास से बाहर जाते हैं तो दूसरे इल्म वालों से कहते हैं कि हज़रत ने अभी क्या बात फ़रमाई थी?² ये वे लोग हैं कि हक़ तअ़ाला ने उनके दिलों पर मुहर कर दी है और ये अपनी नफ़्सानी ख़्वाहिशों पर चलते हैं। (16) और जो लोग राह पर हैं³ अल्लाह तअ़ाला उनको और ज़्यादा हिदायत देता है, और उनको उनके तक्वे की तौफ़ीक़ देता है।⁴ (17) सो ये लोग बस कियामत का इन्तिज़ार कर रहे हैं कि वह उनपर अचानक आ पड़े⁵ सो उसकी निशानियाँ तो आ चुकी हैं,⁶ तो जब कियामत उनके सामने आ खड़ी हुई उस वक़्त उनको समझना कहाँ मयस्सर होगा। (18) तो आप इसका यकीन रखिए कि अल्लाह तअ़ाला के सिवा और कोई इबादत के काबिल नहीं,⁷ और आप अपनी ख़ता की माफ़ी माँगते रहिए⁸ और सब मुसलमान मदों और सब मुसलमान औरतों के लिए भी। और अल्लाह तअ़ाला तुम्हारे चलने-फिरने और रहने-सहने की ख़बर रखता है।⁹ (19) ♦

और जो लोग ईमान वाले हैं वे कहते रहते हैं कि कोई (नई) सूर: क्यों न नाज़िल हुई, सो जिस वक़्त कोई साफ़-साफ़ (मज़मून की) सूर: नाज़िल होती है और (इत्तिफ़ाक़ से) उसमें जिहाद का भी ज़िक्र होता है तो जिन लोगों के दिलों में (निफ़ाक़ का) रोग है आप उन लोगों को देखते हैं कि वे आपकी तरफ़ इस तरह देखते हैं जैसे किसी पर मौत की बेहोशी तारी हो।¹⁰ सो (असल यह है कि) जल्द ही उनकी कमबख़्ती आने वाली है। (20) उनकी फ़रमाँबरदारी और बातचीत मालूम है, पस जब सारा काम तैयार ही हो जाता है तो अगर ये लोग अल्लाह से सच्चे रहते तो उनके लिए बहुत ही बेहतर होता।¹¹ (21) सो अगर तुम किनारा करने वाले रहो तो आया तुमको यह अन्देशा भी है कि तुम दुनिया में फ़साद मचा दो, और आपस में ताल्लुक तोड़ दो। (22) ये वे लोग हैं जिनको खुदा ने अपनी रहमत से दूर कर दिया, फिर उनको बहरा कर दिया और उनकी आँखों को अंधा कर दिया। (23) तो क्या ये लोग कुरआन में ग़ौर नहीं करते? या दिलों पर ताले लग रहे हैं? (24) जो लोग पीठ फेर कर हट गए इसके बाद कि सीधा रास्ता उनको साफ़ मालूम हो गया, शैतान ने उनको चकमा दिया है और उनको दूर-दूर की सुझाई है। (25) यह इस सबब से हुआ कि उन लोगों ने ऐसे लोगों से जो कि खुदा के उतारे हुए अहक़ाम को नापसन्द करते हैं, यह कहा कि बाज़ी बातों में हम तुम्हारा कहना मान लेंगे, और अल्लाह तअ़ाला उनके खुफिया बातें करने को ख़ूब जानता है। (26) सो

1. इससे मुनाफ़िक़ लोग मुराद हैं।
2. इसकी वजह उनकी ख़बीस हालत के तकाज़े से यह मालूम होती है कि वे इस बात का इशारा करते थे कि हम आपकी बातों को तक्ज़ोह के काबिल नहीं जानते, और बज़ाहिर बात का पूछना ज़ाहिर करते थे, और यह भी उनके निफ़ाक़ का एक शोबा है।
3. यानी मुसलमान हो चुके हैं।
4. यानी ईमान लाने के बाद उन अहक़ाम पर भी अमल करते हैं।
5. यह भी एक तरह की डॉट और तंबीह है। यानी क्या कियामत में नसीहत हासिल करेंगे?
6. यहाँ 'अश़रात' से मुराद वे निशानियाँ हैं जो कियामत से बहुत पहले सामने आईं, और करीब की निशानियाँ जैसे ईसा अलैहिस्सलाम का आसमान से उतरना, दज्जाल का निकलना और सूरज का पश्चिम की ओर से निकलना यहाँ मुराद लेना इसलिए मुनासिब नहीं कि इससे आयत के नाज़िल होने के ज़माने के लोगों को डराना तकल्लुफ़ से ख़ाली नहीं, और "क़द जा-अ अश़रातुहा" से मक़सूद वईद यानी सज़ा की धमकी और अज़ाब से डराना है।
7. इसमें दीन के सब उसूल (यानी बुनियादी चीज़ें) आ गए, क्योंकि इल्म से मुराद पूरा और काਮिल इल्म है, और का़मिल इल्म बन्दगी पर पूरी तरह अमल करने को शामिल है। हासिल यह कि जिन चीज़ों के करने का हुक्म है (शेष तफ़सीर पृष्ठ 920 पर)

बिअन्नहुमुत्त-बअू मा अस्खतल्ला-ह व करिहू रिज्जानहू फ-अह्व-त अअ्मालहुम (28) ❖

अम् हसिबल्लजी-न फी कुलूबिहिम्-म-रजुन् अल्-लंय्युखिरजल्लाहु अज्गा-नहुम (29) व लौ नशा-उ ल-अरैना-कहुम् फ-ल-अरफतहुम् बिसीमाहुम्, व ल-तअूरिफन्नहुम् फी लहिनल्-कौलि, वल्लाहु यअ्लमु अअ्मालकुम (30) व ल-नब्लुवन्नकुम् हत्ता नअ्-लमल्-मुजाहिदी-न मिन्कुम् वस्साबिरी-न व नब्लु-व अख्बा-रकुम (31)

इन्नल्लजी-न क-फरु व सद्दू अन् सबीलिल्लाहि व शाक्कुरसू-ल मिम्बअ्दि मा तबय्य-न लहुमुल्-हुदा लंय्यजुरुल्ला-ह शैअन्, व स-युह्वितु अअ्मालहुम (32)

या अय्युहल्लजी-न आमनू अतीअुल्ला-ह व अतीअुरसू-ल व ला तुब्लिल् अअ्मालकुम (33) इन्नल्लजी-न क-फरु व सद्दू अन् सबीलिल्लाहि सुम्-म मातू व हुम् कुफ्फारुन् फ-लंय-यग्नफिरल्लाहु लहुम (34) फला तहिनू व तद्अू इलस्सलिम् व अन्तुमुल्-अअ्लौ-न वल्लाहु म-अकुम् व लंय्यति-रकुम् अअ्मालकुम (35) इन्नमल्-हयातुद्दुन्या लअिबुव्-व लह्वुन्, व इन् तुअ्मिनू व तत्तक्कू युअ्तिकुम् उजू-रकुम् व ला यस्अल्कुम् अम्वालकुम (36) इय्यस्अल्कुमूहा फ-युह्फिकुम् तब्बलू व युखिरज् अज्गा-नकुम (37) हा-अन्तुम् हा-उला-इ तुद्औ-न लितुन्फिक्कू फी सबीलिल्लाहि फमिन्कुम् मंय्यब्बलु व मंय्यब्बलू फ-इन्नमा यब्बलु अन्- नफिसही, वल्लाहुल्-गनिय्यु व अन्तुमुल्-फु-करा-उ व इन् त-तवल्लौ यस्तब्दिल् कौमन् गैरकुम् सुम्-म ला यकून् अम्सालकुम (38) ❖

وَجُوبُهُمْ وَأَذَانُهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ أَبْعَدُوا مَا اسْتَطَاعَ اللَّهُ وَكَرِهُوا
رِضْوَانَهُ فَالْحَبِطُ أَغْمَا لَهُمْ أَمْرٌ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَقْرَضٌ
أَنْ لَّنْ نُخْرِجَ اللَّهُ أَصْفَاءَهُمْ وَلَوْ كُنَّا لَا رَيْنَ لَكُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ
بِسِيمَتِهِمْ وَلَعَرَفْتَهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ
وَلَتَبْلُوَكُمْ حَتَّى نَعْلَمَ الْمُجْهَدِينَ مِنْكُمْ وَالضَّالِّينَ وَنَبْلُو أَعْمَالَكُمْ
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدَّوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا قَالُوا الرَّسُولُ مِنْ عَدَا
مَاتِيكُنْ لَهُمُ الْهُدَى لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُعْطِي أَعْمَالَهُمْ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدَّوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ تَوَلَّوْاهُم مُّعَا
فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ فَلَا تَحْنُوا وَادْعُوا إِلَى السَّلَامِ وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ
وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَبْزِيَ عَنْكُمْ أَعْمَالُكُمْ إِنَّهَا الْحَبْوَةُ الدُّنْيَا الْعَبْ وَهَوَى
وَأَنْ تَوَمِّنُوا وَتَتَّقُوا يُؤْتِيَكُمْ أَجُورَكُمْ وَلَا يَسْأَلْكُمْ أَمْوَالَكُمْ
إِنْ يَسْأَلْكُمْ فِيمَا فَلَاحُكُمْ تَبْخُلُوا وَيُخْرِجْ أَصْفَاءَكُمْ هَاسَمُ
هُوَ لَا تَدْعُونَ لِنُفْقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبِئْسَ مَنْ يَبْخُلُ وَ
مَنْ يَبْخُلْ فَإِنَّمَا يَحْمِلْ عَنْ نَفْسِهِ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ
وَلَنْ تَتَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَعْمَالَكُمْ

مَنْ

उनका क्या हाल होगा जबकि फरिश्ते उनकी जान कब्ज़ करते होंगे और उनके मुँहों पर और पीठों पर मारते जाते होंगे। (27) यह इस सबब से कि जो तरीका खुदा की नाराज़ी को वाजिब करने वाला था ये उसी पर चले और उसकी रिज़ा से नफ़रत करते रहे, इसलिए अल्लाह तआला ने उनके सब आमाल ज़ाया और बरबाद कर दिए। (28) ♦

जिन लोगों के दिल में रोग है क्या ये लोग यह ख़्याल करते हैं कि अल्लाह तआला कभी उनकी दिली दुश्मनियों को ज़ाहिर न करेगा? (29) और हम अगर चाहते तो आपको उनका पूरा पता बता देते, सो आप उनको हुलिए से पहचान लेते, और आप उनको बात करने के अन्दाज़ से ज़रूर पहचान लेंगे। और अल्लाह तआला तुम सबके आमाल को जानता है।¹ (30) और हम ज़रूर तुम सबके आमाल की आजमाइश करेंगे, ताकि हम उन लोगों को मालूम कर लें जो तुममें जिहाद करने वाले हैं और जो साबित-क़दम “यानी अड़िग” रहने वाले हैं। (31) और ताकि तुम्हारी हालतों की जाँच कर लें। बेशक जो लोग काफ़िर हुए और उन्होंने अल्लाह के रास्ते से रोका और रसूल की मुख़ालफ़त की, इसके बाद कि उनको रास्ता नज़र आ चुका था, ये लोग अल्लाह को कुछ नुक़सान न पहुँचा सकेंगे,² और अल्लाह उनकी कोशिशों को मिटा देगा। (32) ऐ ईमान वालो! अल्लाह की इताअत करो और रसूल की इताअत करो, और (काफ़िरों की तरह अल्लाह और रसूल की मुख़ालफ़त करके) अपने आमाल को बरबाद मत करो। (33) बेशक जो लोग काफ़िर हुए और उन्होंने अल्लाह के रास्ते से रोका, फिर वे काफ़िर ही रहकर मर गए, खुदा तआला उनको कभी न बख़्शेगा।³ (34) सो तुम हिम्मत मत हारो और सुलह की तरफ़ मत बुलाओ,⁴ और तुम ही ग़ालिब रहोगे⁵ और अल्लाह तआला तुम्हारे साथ है और तुम्हारे आमाल में हरगिज़ कमी न करेगा।⁶ (35) दुनियावी ज़िन्दगी तो सिर्फ़ एक खेल-तमाशा है,⁷ और अगर तुम ईमान और तक्वा इख़्तियार करो तो अल्लाह तुमको तुम्हारे अज़्र अता करेगा, और तुमसे तुम्हारे माल तलब न करेगा। (36) अगर तुमसे तुम्हारे माल तलब करे फिर इन्तिहाई दर्जे तक तुमसे तलब करता रहे तो तुम कन्ज़ूसी करने लगे, और अल्लाह तआला तुम्हारी नागवारी ज़ाहिर कर दे। (37) हाँ! तुम लोग ऐसे हो कि तुमको अल्लाह की राह में ख़र्च करने के लिए बुलाया जाता है, सो बाज़े तुममें से वे हैं जो कन्ज़ूसी करते हैं। और जो शख्स कन्ज़ूसी करता है तो वह खुद अपने से कन्ज़ूसी करता है। और अल्लाह तो किसी का मोहताज नहीं, और तुम सब मोहताज हो। और अगर तुम नाफ़रमानी करोगे तो खुदा तआला तुम्हारी जगह दूसरी कौम पैदा कर देगा, फिर वे तुम जैसे न होंगे। (38) ♦

(पृष्ठ 918 का शेष) और जिन चीज़ों से मना किया गया है उन सबपर शरीअत के मुताबिक़ अमल की हमेशा पाबन्दी रखो।

8. ख़ता से मुराद मजाज़ी ख़ता है।

9. पस उसके वायदे के उम्मीदवार और उसकी वईद से डरते रहना चाहिए।

10. इस तरह देखने का सबब ख़ौफ़ और बुज़दिली है कि अब अपनी ज़ाहिरि हालत को बनाए रखने के लिए जिहाद में जाना पड़ा और मुसीबत आई।

11. यानी शुरू में अगर मुनाफ़िक थे तो आख़िर में निफ़ाक़ से तौबा कर लेते, तब भी ईमान मक़बूल हो जाता।

1. तो मुसलमानों को उनके इख़्लास पर जज़ा और मुनाफ़िकों को उनके निफ़ाक़ व धोखे पर सज़ा देगा।

2. बल्कि यह दीन हर हाल में पूरा होकर रहेगा, चुनाँचे हुआ।

3. मफ़िरत के न होने के लिए कुफ़्र के साथ “अल्लाह के रास्ते से रोकना” शर्त नहीं।

4. यहाँ जो सुलह की मनाही है तो इससे मुराद मुतलक़ सुलह नहीं, बल्कि सिर्फ़ वह सुलह जिसका मन्शा सिर्फ़ हिम्मत की कमजोरी हो, जो कि गुनाह है। और जो सुलह किसी मस्तहत से हो वह जायज़ है।

5. और वे मग़लूब होंगे इसलिए कि तुम महबूब हो और वे नापसन्दीदा हैं।

6. यह तो हिम्मत व ज़ुरत दिलाने से जिहाद की तरगीब थी, आगे दुनिया से बे-रग़बती पैदा करके (शेष तफ़सीर पृष्ठ 922 पर)

48 सूरतुल्-फ़तिह 111

(मदनी) इस सूर: में अरबी के 2555 अक्षर, 568 शब्द, 29 आयतें और 4 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

इन्ना फ-तह्ना ल-क फहम्-मुबीना (1) लि-यफि-र लकल्लाहु मा तकद्-म मिन्

जम्बि-क व मा त-अख़-र व युतिम्-म

निअ-म-तहू अलै-क व यहिद-य-क

सिरातम्- मुस्तकीमा (2) व

यन्सु-रकल्लाहु नस्रन् अजीज़ा (3)

हुवल्लज़ी अन्ज़लस्सकि-न-त फी

कुलूबिल्-मुअ्मिनी-न लि-यज्दादू

ईमानम्-म-अ ईमानिहिम्, व लिल्लाहि

जुनूदुस्समावाति वल्अर्ज़ि, व कानल्लाहु

अलीमन् हकीमा (4) लियुदखिलल्-

मुअ्मिनी-न वल्मुअ्मिनाति जन्नातिन्

तजरी मिन् तह्तिहल्-अन्हारु खालिदी-न

फीहा व युकाफि-र अन्हुम् सय्यिआ-

तिहिम्, व का-न जालि-क अिन्दल्लाहि

फौज़न् अजीमा (5) व युअज़िबल्-

मुनाफिकी-न वल्मुनाफिकाति वल्-

मुशिरकी-न वल्मुशिरकातिज़-जान्नी-न

बिल्लाहि जन्नस्सौइ, अलैहिम् दाइ-रतुस्-

सौइ व ग़िबल्लाहु अलैहिम् व

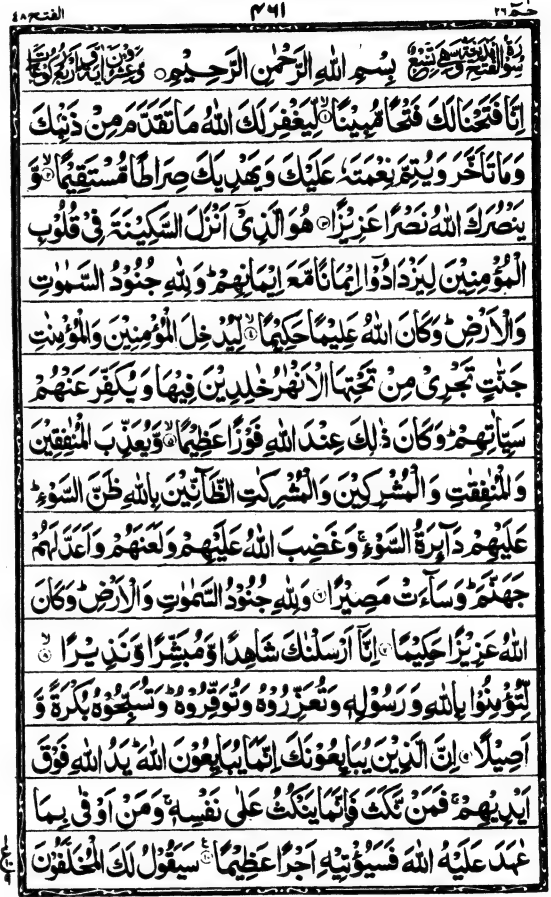
ल-अ-नहुम् व अ-अद्-द लहुम् जहन्न-म, व साअत् मसीरा (6) व लिल्लाहि

जुनूदुस्समावाति वल्अर्ज़ि, व कानल्लाहु अजीज़न् हकीमा (7) इन्ना अरसल्ला-क शाहिदव्-व

मुबशिशरव्-व नज़ीरा (8) लितुअ्मिन् बिल्लाहि व रसूलिही व तुअज़िज़रुहु व तुवक्किरुहु, व

तुसब्बिहू बुकर-तव्-व असीला (9) इन्नल्लज़ी-न युबायिअून-क इन्नमा युबायिअूनल्ला-ह,

यदुल्लाहि फौ-क ऐदीहिम् फ-मन्-न-क-स फ-इन्नमा यन्कुसु अला नफिसही व मन् औफा



48 सूर: फ़तह 111

सूर: फ़तह मदीना में नाज़िल हुई। इसमें 29 आयतें और 4 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

¹बेशक हमने आपको एक खुल्लम-खुल्ला फ़तह दी² (1) ताकि अल्लाह तआला आपकी सब अगली पिछली ख़ताएँ माफ़ फ़रमा दे, और आप पर अपने एहसानों को पूरा कर दे, और आपको सीधे रास्ते पर ले चले।³ (2) और अल्लाह आपको ऐसा गुल्बा दे जिसमें इज़्ज़त ही इज़्ज़त हो।⁴ (3) वह खुदा ऐसा है कि जिसने मुसलमानों के दिलों में बरदाश्त पैदा की है, ताकि उनके पहले ईमान के साथ उनका ईमान और ज़्यादा हो। और आसमान व ज़मीन का सब लश्कर अल्लाह ही का है, और अल्लाह तआला (मस्लहतों का) बड़ा जानने वाला, बड़ी हिक्मत वाला है। (4) ताकि अल्लाह तआला मुसलमान मर्दों और मुसलमान औरतों को ऐसी जन्नतों में दाखिल करे जिनके नीचे नहरें जारी होंगी, जिनमें हमेशा को रहेंगे, और ताकि उनके गुनाह दूर कर दे, और यह अल्लाह के नज़दीक बड़ी कामयाबी है। (5) और ताकि अल्लाह तआला मुनाफ़िक मर्दों और मुनाफ़िक औरतों और मुशिरक मर्दों और मुशिरक औरतों को अज़ाब दे जो कि अल्लाह के साथ बुरे-बुरे गुमान रखते हैं। उनपर बुरा वक्त पड़ने वाला है,⁵ और (आखिरत में) अल्लाह तआला उनपर ग़ज़बनाक होगा और उनको रहमत से दूर कर देगा, और उनके लिए उसने दोज़ख़ तैयार कर रखी है, और वह बहुत ही बुरा ठिकाना है। (6) और आसमान व ज़मीन का सब लश्कर अल्लाह ही का है, और अल्लाह तआला ज़बरदस्त, हिक्मत वाला है।⁶ (7) हमने आपको गवाही देने वाला और खुशख़बरी देने वाला और डराने वाला करके भेजा है। (8) ताकि तुम लोग अल्लाह पर और उसके रसूल पर ईमान लाओ और उसकी मदद करो और उसकी क़द्र व इज़्ज़त करो⁷ और सुबह व शाम उसकी तस्बीह में लगे रहो। (9) जो लोग आपसे बैअत कर रहे हैं, तो वे (हकीकत में) अल्लाह तआला से बैअत कर रहे हैं, खुदा का हाथ उनके हाथों पर है।⁸ फिर (बैअत के बाद) जो शख्स अहद तोड़ेगा सो उसके अहद तोड़ने का वबाल उसी पर पड़ेगा। और जो शख्स उस बात को पूरा करेगा जिसपर (बैअत में) खुदा से अहद किया है, सो जल्द ही खुदा उसको बड़ा अज़्र देगा। (10) ♦

(पृष्ठ 920 का शेष) जिहाद की तरगीब और अल्लाह के रास्ते में ख़र्च करने की तम्हीद है।

7. अगर इसमें जान-माल को फ़ायदा हासिल करने के लिए बचाना है तो वह फ़ायदा ही कितने दिन का है, और क्या उसका हासिल?

1. आप हुदैबिया से मदीना को वापस तशीफ़ लाते थे कि रास्ते में यह सूर: नाज़िल हुई। पूरी की पूरी या अक्सर, इसमें इख़्तिलाफ़ है। और सारे वाकिआत (जिनकी तरफ़ इस सूर: में इशारा है) जीकादा सन् 6 हिजरी में पेश आए।

2. यानी सुलह हुदैबिया से यह फ़ायदा हुआ कि वह सबब बन गई एक ऐसी फ़तह की जिसकी ज़रूरत थी, यानी फ़तेह मक्का की। पस यह सुलह ही फ़तह थी। और मक्का की फ़तह को खुली फ़तह इसलिए कहा गया कि फ़तह की गरज़ और मक़सद इस्लाम का गुल्बा होना है, लोगों के मुसलमान होने से या झुक जाने और फ़रमाँबरदारी इख़्तियार कर लेने से, और यही उसका वह असर है जिसकी तलब है, और मक्का के फ़तह होने से इस्लाम को इसलिए बहुत ज़्यादा गुल्बा हुआ कि अरब के तमाम कबीले इस बात के मुन्तज़िर थे कि आप अपनी कौम पर ग़ालिब आ गए तो हम भी इताअत कर लेंगे। चुनाँचे जब मक्का फ़तह हुआ तो चारों तरफ़ से कबीले उमड़ पड़े और खुद या किसी वफ़द के वास्ते से हाज़िर होकर इस्लाम लाना शुरू किया। पस चूँकि इस्लाम के गुल्बे के आसार इस फ़तह पर ज़्यादा नुमायाँ हुए इसलिए इसको खुली फ़तह करार दिया गया।

3. और पहले से भी सीधे रास्ते पर चलना यकीनी है, लेकिन उसमें काफ़िर लोग आड़े आते और टकराते थे।

4. यानी जिसके बाद फिर आपको कभी दबना ही न पड़े।

5. चुनाँचे मुशिरकीन चन्द दिन बाद कल और कैद किए गए और मुनाफ़िकों की तमाम उम्र हसरत (शेष तफ़सीर पृष्ठ 924 पर)

बिमा आ-ह-द अलैहुल्ला-ह फ-सयुअतीहि अजरन् अजीमा (10) ❖

स-यकूलु ल-कल्-मुखल्लफू-न मिनल्-अअराबि श-गलत्ता अम्वालुना व अह्लूना
फस्तगिफ्र लना यकूलू-न बि-अल्सि-नतिहिम् मा लै-स फी कुलूबिहिम्, कुल् फ-मय्यम्लिकु
लकुम् मिनल्लाहि शैअन् इन् अरा-द बिकुम् जर्रन् औ अरा-द बिकुम् नफअन्, बल्
कानल्लाहु बिमा तअमलू-न खबीरा

(11) बल् ज़नन्तुम् अल्लय्यन्कलिबर्-
रसूलु वल्-मुअमिनू-न इला अह्लीहिम्
अ-बदव्-व जुय्यि-न ज़ालि-क फी
कुलूबिकुम् व ज़नन्तुम् ज़न्नस्सौइ व
कुन्तुम् कौमम्-बूरा (12) व मल्लम्
युअमिम्-बिल्लाहि व रसूलिही फ-इन्ना
अअतद्ना लिल्काफिरी-न सअीरा (13)
व लिल्लाहि मुल्कुस्समावाति वल्अर्जि,
यगिफ्रु लिमय्यशा-उ व युअज़िबु
मय्यशा-उ, व कानल्लाहु गफूरर्-रहीमा

(14) स-यकूलुल्- मुखल्लफू-न
इज़न्त-लक्तुम् इला मगानि-म
लितअखुजूहा ज़रुना नत्तबिअकुम्
युरीदू-न अय्युबदिलू कलामल्लाहि,
कुल्-लन् तत्तबिअूना कज़ालिकुम्
कालल्लाहु मिन् कब्लु फ-स-यकूलू-न

बल् तह्सुदू-नना बल् कानू ला यफ़हू-न इल्ला कलीला (15) कुल् लिल्-मुखल्लफी-न
मिनल्-अअराबि स-तुद्औ-न इला कौमिन् उली बअसिन् शदीदिन् तुकातिलूनुहुम् औ
युस्लिमू-न फ-इन् तुतीअू युअतिकुमुल्लाहु अजरन् ह-सनन् व इन् त-तवल्लौ कमा तवल्लैतुम्
मिन् कब्लु युअज़िब्कुम् अज़ाबन् अलीमा (16) लै-स अलल्-अअमा ह-रजुव्-व ला
अलल्-अअरजि ह-रजुव्-व ला अलल्-मरीज़ि ह-रजुन्, व मय्युतिअिल्ला-ह व रसूलहू

مِنْ الْأَعْرَابِ شَغَلْنَا أَمْوَالَنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا يَقُولُونَ
يَا سَيِّدَنَا مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قَوْلٌ مِّنْ يَمُنُكَ لَكُمْ مِّنَ اللَّهِ
شَيْئًا إِنْ أَرَادَكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَكُمُ نَفْعًا بَلْ كَانَ اللَّهُ عِيمًا
تَكْمُلُونَ غَيْبًا ۚ بَلْ ظَنَنْتُمْ أَن لَّنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ
إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزَيَّنَ ذَلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَّتُمْ ظَنَ التَّوَّابِ
وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا ۚ وَمَنْ لَّمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا
لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ۚ وَاللَّهُ مَالِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ
وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ۚ سَيَقُولُ الْكَافِرُونَ
إِذَا انْطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَائِمٍ لَّا تَأْخُذُكُمُ الذُّرُ وَتَأْتِيكُمُ الْغَيَمُ يَرِيدُونَ
أَن يُبَدِّلُوا كَلِمَ اللَّهِ قُلْ لَّنْ تَكْفُرُونَ أَكْذَرَ لَكُمْ قَوْلَ اللَّهِ مِنْ قَبْلِ
فَسَيَقُولُونَ بَلْ نَحْنُ نَحْمَدُ رَبَّنَا بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ۚ
قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سَعَدَ وَعْدٌ إِلَىٰ قَوْمِ أُولَىٰ بِأَيْسَ
شَرِيدٍ تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ ۚ فَإِنْ تُطِيعُوا يُؤَيِّدْكُمُ اللَّهُ تَاجِرًا
حَسَنًا وَإِنْ تَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِّن قَبْلُ يُعَذِّبْكُمُ عَذَابَ الْآلِ يَوْمَ
لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمُرْغَبِ
حَرَجٌ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يَدْخُلْهُ جَنَّتِي تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا

مَلِكٌ

जो देहाती पीछे रह गए वे जल्द ही आपसे यह कहेंगे कि हमको हमारे माल और बाल-बच्चों ने फुर्सत न लेने दी, सो हमारे लिए (इस कोताही की) माफी की दुआ माँगिए। ये लोग अपनी ज़बान से वे बातें कहते हैं कि जो उनके दिल में नहीं हैं। आप कह दीजिए कि सो वह कौन है जो खुदा के सामने तुम्हारे लिए किसी चीज़ का (कुछ भी) इख़्तियार रखता हो? अगर अल्लाह तआला तुमको कोई नुकसान या कोई नफ़ा पहुँचाना चाहे,¹ बल्कि अल्लाह तआला तुम्हारे सब आमाल पर बाख़बर है। (11) बल्कि तुमने यूँ समझा कि रसूल और (उनके साथी) मोमिनीन अपने घर वालों में कभी लौटकर न आएँगे। और यह बात तुम्हारे दिलों में अच्छी भी मालूम हुई थी और तुमने बुरे-बुरे गुमान किए, और तुम बरबाद होने वाले लोग हो गए। (12) और जो शख्स अल्लाह पर और उसके रसूल पर ईमान न लाएगा सो हमने काफ़िरों के लिए दोज़ख़ तैयार कर रखी है। (13) और तमाम आसमान व ज़मीन की हुक्मत अल्लाह ही की है, वह जिसको चाहे बख़्श दे और जिसको चाहे सज़ा दे,² और अल्लाह तआला बड़ा माफ़ करने वाला, रहम करने वाला है।³ (14) जो लोग पीछे रह गए थे वे जल्दी ही जब तुम (ख़ैबर की) ग़नीमतें “यानी जंग में फ़ह के बाद हासिल होने वाले माल” लेने चलोगे तो कहेंगे कि हमको भी इजाज़त दो कि हम तुम्हारे साथ चलें। वे लोग यूँ चाहते हैं कि खुदा के हुक्म को बदल डालें।⁴ आप कह दीजिए कि तुम हरगिज़ हमारे साथ नहीं चल सकते, खुदा तआला ने पहले से यूँ ही फ़रमा दिया है।⁵ तो वे लोग कहेंगे कि बल्कि तुम लोग हमसे हसद करते हो, बल्कि खुद ये लोग बहुत कम बात समझते हैं। (15) आप उन पीछे रहने वाले देहातियों से (यह भी) कह दीजिए कि जल्द ही तुम लोग ऐसे लोगों (से लड़ने) की तरफ़ बुलाए जाओगे जो बहुत सख़्त लड़ने वाले होंगे, कि या तो उनसे लड़ते रहो या वे (इस्लाम के) फ़रमाँबरदार हो जाएँ। सो अगर तुम इताअत करोगे तो तुमको अल्लाह तआला नेक बदला (यानी जन्नत) देगा, और अगर तुम (उस वक़्त भी) मुँह मोड़ोगे जैसा कि इससे पहले मुँह मोड़ चुके हो तो वह दर्दनाक अज़ाब की सज़ा देगा। (16) न अंधे पर कोई गुनाह है और न लंगड़े पर कोई गुनाह है और न बीमार पर कोई गुनाह है, और जो शख्स अल्लाह व रसूल का कहना मानेगा उसको ऐसी जन्नतों में दाख़िल करेगा जिनके नीचे नहरें बहती होंगी। और जो शख्स (हुक्म से) मुँह मोड़ेगा उसको दर्दनाक अज़ाब की सज़ा देगा। ● (17) ◆

(पृष्ठ 922 का शेष) और परेशानी में कटी कि इस्लाम बढ़ता जाता था और वे घुटते जाते थे।

6. यानी पूरी कुदरत वाला है अगर चाहता किसी लश्कर से उन सबकी एक दम से सफ़ाई कर देता कि ये उसके हक़दार हैं, लेकिन चूँकि वह हिक्मत वाला है इसलिए मस्लहत से सज़ा में देरी फ़रमाता है।

7. अ़कीदे के तौर पर भी कि अल्लाह तआला को तमाम कमालात वाला और तमाम कमियों से पाक समझो, और अमल के एतबार से भी फ़रमाँबरदारी करो।

8. “अल्लाह का हाथ उनके हाथों पर है” से यह न समझा जाए कि बैअत के वक़्त हाथ में हाथ लेना ज़रूरी है, या यह कि शैख़ यानी बैअत लेने वाले का हाथ ऊपर ही होना ज़रूरी है। असल यह बयान करना है कि बैअत से इताअत व फ़रमाँबरदारी मक़सद है। और “अल्लाह के हाथ” में, इसके असल मायने अल्लाह ही को मालूम है इसमें ज्यादा खोजबीन नहीं करनी चाहिए।

1. ज़ाहिर है कि कोई ऐसा नहीं। पस साबित हुआ कि हकीकत में कोई उज़्र तक़दीर को टालने वाला नहीं। मगर जहाँ शरीअत ने मस्लहत समझा बहुत-से मौक़ों पर हकीक़ी उज़्र को रुख़्सत और छूट का मदार करार भी दे दिया।

2. चुनाँचे मोमिन के लिए मग़फ़िरत और काफ़िर के लिए अज़ाब चाहता और इसी तरह मुक़रर कर दिया।

3. यानी काफ़िर अगरचे सज़ा का हक़दार होता है लेकिन अल्लाह तआला ऐसा माफ़ करने वाला और रहम करने वाला है कि वह अगर ईमान ले आए तो उसको भी बख़्श देता है।

4. यानी ये लोग चाहते हैं कि खुदा के हुक्म को बदल डालें, जो कि इस वाकिए के मुताल्लिक हुआ है कि सिवाय हुदैबिया वालों के ‘ख़ैबर’ और कोई न जाए, ख़ासकर पीछे रह जाने वाले। यानी मुसलमानों से इसकी दरख़ास्त करना (शेष तफ़सीर पृष्ठ 926 पर)

युद्खिल्हु जन्नातिन् तजरी मिन् तह्तिहल्-अन्हारु व मय्य-तवल्-ल युअज्जिब्हु अजाबन्
अलीमा (17) ♦

ल-कद् रजियल्लाहु अनिल्-मुअमिनी-न इज् युबायिअून-क तह्तिश-ज-रति फ-अलि-म
मा फी कुलूबिहिम् फ-अज्ज-लस्सकी-न-त अलैहिम् व असाबहुम् फतहन् करीबा (18) व

मगानि-म कसी-रतय्-यअखुजूनहा, व
कानल्लाहु अजीजन् हकीमा (19)

व-अ-दकुमुल्लाहु मगानि-म कसी-रतन्
तअखुजूनहा फ-अज्ज-ल लकुम् हाजिही

व कफ्-फ ऐदि-यन्नासि अन्कुम् व
लितकू-न आ-यतल्-लिल्मुअमिनी-न व

यहिद-यकुम् सिरातम्- मुस्तकीमा (20)
व उखूरा लम् तकिदरु अलैहा कद्

अहातल्लाहु बिहा, व कानल्लाहु अला
कुल्लि शैइन् कदीरा (21) व लौ

कात-लकुमुल्लजी-न क-फरु ल-वल्लवुल्
-अद्बा-र सुम्-म ला यजिदू-न वलिय्य्व

व ला नसीरा (22) सुन्नतल्लाहिल्लती
कद् ख-लत् मिन् कब्बु व लन् तजि-द

लिसुन्नतिल्लाहि तब्दीला (23) व
हुवल्लजी कफ्-फ ऐदि-यहुम् अन्कुम् व

ऐदि-यकुम् अन्हुम् बि-बत्नि मक्क-त
मिम्-बअदि अन् अज्-फ-रकुम् अलैहिम्, व कानल्लाहु बिमा तअमलू-न बसीरा (24)

हुमुल्लजी-न क-फरु व सद्दूकुम् अनिल्-मस्जिदिल्-हरामि वल्हद्-य मअकूफन् अय्यब्लु-ग
महिल्-लहू, व लौ ला रिजालुम्-मुअमिनी-न व निसाउम् मुअमिनातुल्-लम् तअलमूहुम् अन्

त-तऊहुम् फतुसी-बकुम् मिन्हुम् म-अरतुम्-बिगैरि अिल्मिन् लियुद्खिलल्लाहु फी रह्मतिही
मय्यशा-उ लौ तजय्यलू ल-अज्जबन्नल्लजी-न क-फरु मिन्हुम् अजाबन् अलीमा (25)

الْأَثَرُ وَمَنْ يَتَوَلَّ يَعَذِّبُهُ عَذَابًا أَلِيمًا ۖ لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ
الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ
فَأَنزَلَ التَّكْوِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ۖ وَمَعَازٍ كَثِيرَةً
يَأْخُذُ بِهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ۖ وَعَدَ اللَّهُ مَعَازِنَهُمْ كَثِيرَةً
يَأْخُذُ بِهَا ۚ وَفَعَّلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَىٰ آيَاتِ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِكُنَّ
آيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ۖ وَآخَرَىٰ لَمْ يَقْدِرُوا
عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ۝
وَلَوْ فَتَنَّا الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوْا الْأَدْبَارُ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَ
لَا نَصِيرًا ۝ سَنُتِلِّيهِمُ الْقُرْآنَ الَّذِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ
لِللَّهِ تَبْدِيلًا ۖ وَهُوَ الَّذِي كَفَىٰ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ
بَبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ ۚ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ۝ هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ وَالْهَدْيَ مَعْكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ حِمْلَهُ ۚ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ
وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ لَمْ تَعْلَمُوا هُمْ أَنْ تَقُولُوا لَهُمْ فَنُصِيبَكُمْ مِنْهُمْ
مَعْرَةً يَغَيِّرُ عَلَيْكُمْ لِيُذْخَلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ لَوْ تَزَيَّلُوا
لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۖ إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا

مَثَل

तहकीकी बात है कि अल्लाह तआला उन मुसलमानों से खुश हुआ जबकि ये लोग आपसे (बबूल के) पेड़ के नीचे बैअत कर रहे थे और उनके दिलों में जो कुछ था अल्लाह तआला को वह भी मालूम था। पस अल्लाह तआला ने उनमें इत्मीनान पैदा कर दिया¹ और उनको लगे हाथ एक फ़ह दे दी² (18) और (उस फ़ह में) बहुत-सी ग़नीमतें भी (दीं) जिनको ये लोग ले रहे हैं, और अल्लाह तआला बड़ा ज़बरदस्त, बड़ा हिक्मत वाला है। (19) अल्लाह तआला ने तुमसे (और भी) बहुत-सी ग़नीमतों का वायदा कर रखा है जिनको तुम लोगे। सो फ़िलहाल तुमको यह दे दी है और लोगों के हाथ तुमसे रोक दिए,³ और ताकि यह (वाकिआ) ईमान वालों के लिए एक नमूना हो जाए, और ताकि तुमको एक सीधी सड़क पर डाल दे⁴ (20) और एक फ़ह और भी है जो तुम्हारे काबू में नहीं आई⁵ खुदा तआला उसको घेरे में लिए हुए है, और अल्लाह तआला हर चीज़ पर कादिर है। (21) और अगर तुमसे ये काफ़िर लड़ते तो ज़रूर पीठ फेरकर भागते, फिर न उनको कोई यार मिलता और न मददगार। (22) अल्लाह तआला ने (काफ़िरों के लिए) यही दस्तूर कर रखा है जा पहले से चला आता है, और आप खुदा के दस्तूर में रद्दोबदल न पाएँगे। (23) और वह ऐसा है कि उसने उनके हाथ तुमसे (यानी तुमको क़त्ल करने से) और तुम्हारे हाथ उन (के क़त्ल) से ऐन मक्का (के निकट) में रोक दिए, इसके बाद कि तुमको उनपर काबू दे दिया था, और अल्लाह तआला तुम्हारे कामों को देख रहा था⁶ (24) ये वे लोग हैं जिन्होंने कुफ़्र किया और तुमको मस्जिदे हराम से रोका, और (यह कि) कुरबानी के जानवर को, जो रुका हुआ रह गया उसके मौके में पहुँचने से रोका। और अगर (मक्का में उस वक़्त) बहुत-से मुसलमान मर्द और बहुत-सी मुसलमान औरतें न होतीं जिनकी तुमको ख़बर भी न थी, यानी उनके पिस जाने का अन्देशा न होता, जिसपर उनकी वजह से तुमको भी बेख़बरी से नुक़सान पहुँचता, तो सब किस्सा तय कर दिया जाता। लेकिन ऐसा इसलिए नहीं किया गया ताकि अल्लाह अपनी रहमत में जिसको चाहे दाख़िल कर दे⁷ अगर यह टल गए होते तो उनमें जो काफ़िर थे हम उनको दर्दनाक सज़ा देते। (25) जबकि

(पृष्ठ 924 का शेष) गोया कि यह दरख़्वास्त करना है कि मुसलमान खुदा के हुक्म के खिलाफ़ करें, जो उनके लिए शरई तौर पर मना है। और इस मायने में बदलाव करने वाले मुसलमान होंगे। लेकिन चूँकि वे लोग इस दरख़्वास्त की वजह से इस बदलाव करने का सबब हैं, इसलिए उनकी तरफ़ इसकी निस्बत की गई, और ज़ि़क़्र हुए मायने में तब्दीली के वाक़ेअ होने से अल्लाह के अफ़आल (यानी कामों) और सिफ़तों में कोई नुक़्स नहीं आता, क्योंकि वह हुक्म क़ानून बयान करने के तौर पर था, लेकिन मोमिनों का गुनाहगार होना लाज़िम आता है। मतलब का हासिल यह हुआ कि वे इसकी दरख़्वास्त करते हैं कि तुम गुनाह के करने वाले हो जाओ।

5. पहले से इसलिए कहा कि हुदैबिया से वापसी पर यह हुक्म हो गया था।

1. जिससे उनको खुदा का हुक्म मानने में ज़रा भी संकोच नहीं हुआ।

2. इससे ख़ैबर की फ़ह मुराद है।

3. यानी सबके दिल में रौब पैदा कर दिया कि उनको ज़्यादा हाथ डालने की हिम्मत न हुई। और इससे तुम्हारा दुनियावी नफ़ा भी मकसूद था, ताकि आराम हो।

4. मुराद इस सड़क से अल्लाह पर भरोसा और एतिमाद है, यानी हमेशा के लिए उसको सोचकर अल्लाह पर एतिमाद से काम लिया करो।

5. इससे मक्का का फ़ह होना मुराद है।

6. हुदैबिया में सुलह से पहले एक वाकिआ यह हुआ कि एक जमाअत हथियार से लैस मक्का वालों में से यहाँ खुफिया तौर पर इस इरादे से आई कि मौका पाकर नज़्जु बिल्लाह आँ हज़रत सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम का काम तमाम कर दें। सहाबा रज़ियल्लाहु अन्हुम ने उनको देख लिया और पकड़ लिया, मगर आप सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम ने उनको छोड़ दिया, यहाँ उस वाकिआ की तरफ़ इशारा है।

7. चुनाँचे उन मुसलमानों की जान बची और तुम्हारा दीन बचा।

इज् ज-अलल्लजी-न क-फरू फी कुलूबिहिमुल्-हमिय्य-त हमिय्यतल्-जाहिलिय्यति फ-
अन्जलल्लाहु सकी-न-तहू अला रसूलिही व अलल्-मुअमिनी-न व अल्ज-महुम् कलि-मतत्-
तक्वा व कानू अ-हक्-क बिहा व अस्लहा, व कानल्लाहु बिकुल्लि शैइन् अलीमा (26) ❖

ल-कद् स-दकल्लाहु रसूलहुरूअया बिल्हक्कि ल-तदखुलूनल्-मस्जिदल्-हरा-म इन्
शा-अल्लाहु आमिनी-न मुहल्लिकी-न
रुऊ-सकुम् व मुकस्सिरी-न ला
तखाफू-न, फ-अलि-म मा लम् तअलमू
फ-ज-अ-ल मिन् दूनि जालि-क फत्हन्
करीबा (27) हुवल्लजी अरस-ल रसूलहू
बिल्हुदा व दीनिल्-हक्कि लियुज्हि-रहू
अलद्दीनि कुल्लिही, व कफा बिल्लाहि
शहीदा (28) मुहम्मदुर्-रसूलुल्लाहि,
वल्लजी-न म-अहू अशिद्दा-उ अलल्-
कुफफारि रु-हमा-उ बैनहुम् तराहुम्
रुक्क-अन् सुज्ज-दय्यब्तागू-न फज्जल्-
मिनल्लाहि व रिज्वानन् सीमाहुम् फी
वुजूहिहिम्-मिन् अ-सरिस्सुजूदि, जालि-क
म-सलुहुम् फित्तौराति व म-सलुहुम्
फिल्-इन्जीलि, क-जर्रिअिन् अखर-ज
शत्-अहू फआ-ज-रहू फस्तर्-ल-ज
फस्तवा अला सूकिही युअ्जिबुज्जुर्रा-अ
लि-यगी-ज बिहिमुल्-कुफफा-र, व-अद-
ल्लाहुल्लजी-न आमनू व अमिलुस्सालिहाति मिन्हुम् मग्फि-रतन्-व अज्रन् अजीमा (29) ❖

فِي قُلُوبِهِمُ الْحَيَّةَ حَيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى
رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ
بَهَا وَأَهْلُهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا لَقَدْ صَدَّقَ اللَّهُ
رَسُولَهُ أَيُّهَا الْحَقُّ لَنَذْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ
أَمِينٌ مُخْلِصِينَ رُؤُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ
تَعْلَمُوا فَبَعَثَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ نَبِيًّا هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ
بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكُنِيَ بِاللهِ حَمِيدًا
مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ
تَرَاهُمْ رُكْعًا سَجِدًا ابْتِغَاءَ فَضْلٍ مِنَ اللهِ وَيَضَؤُنَا يَمِينًا
فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ
فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَى
عَلَى سَوْفِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيُخَيِّطَ بِهِمْ الزُّكُوفَ اللَّهُوَعَدَ الَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفُورَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْبَلُوا عَهْدَ الْمُؤْمِنِينَ يَدِي اللهِ وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا
مَنْ

49 सूरतुल्-हुजुराति 106

(मदनी) इस सूर: में अरबी के 1573 अक्षर, 350 शब्द, 18 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

या अय्युहल्लजी-न आमनू ला तुक्दिमू बै-न य-दयिल्लाहि व रसूलिही वत्तकुल्ला-ह,

उन काफ़िरो ने अपने दिलों में शर्म "और गैरत" को जगह दी, और शर्म की जाहिलियत की।¹ सो अल्लाह तआला ने अपने रसूल और मोमिनो को अपनी तरफ से तहम्मूल "संयम" अता किया² और अल्लाह तआला ने मुसलमानों को तक्वे की बात पर जमाए रखा³ और वे उसके ज्यादा हकदार और उसके अहल हैं, और अल्लाह तआला हर चीज़ को ख़ूब जानता है। (26) ♦

बेशक अल्लाह तआला ने अपने रसूल को सच्चा ख़्बाब दिखलाया जो हकीकत के मुताबिक है कि तुम लोग मस्जिदे हराम (यानी मक्का) में इन्शा-अल्लाह ज़रूर जाओगे, अमन व शांति के साथ, कि तुममें कोई सर मुँडाता होगा और कोई बाल कतरवाता होगा, तुमको किसी तरह का अन्देशा न होगा। सो अल्लाह तआला को वे बातें मालूम हैं जो तुमको मालूम नहीं, फिर उससे पहले एक फ़तह दे दी।⁴ (27) वह (अल्लाह) ऐसा है कि उसने अपने रसूल को हिदायत दी और सच्चा दीन (यानी इस्लाम) देकर (दुनिया में) भेजा है, ताकि उसको तमाम दीनों पर ग़ालिब करे⁵ और अल्लाह काफ़ी ग़वाह है। (28) मुहम्मद (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) अल्लाह के रसूल हैं, और जो लोग आपकी सोहबत पाए हुए हैं वे काफ़िरो के मुकाबले में तेज़ हैं और आपस में मेहरबान हैं। ऐ मुखातब! तू उनको देखेगा कि कभी रुकूअ कर रहे हैं, कभी सज्दा कर रहे हैं। अल्लाह के फज़ल और रज़ामन्दी की तलाश में लगे हैं, उनके आसार सज्दे की तासीर की वजह से उनके चेहरों पर नुमायाँ हैं। ये उनकी सिफ़तें तौरात में हैं और इन्जील में उनका यह वस्फ है कि जैसे खेती कि उसने अपनी सूई निकाली, फिर उसने उसको मज़बूत किया, फिर वह और मोटी हुई, फिर अपने तने पर सीधे खड़ी हो गई, कि किसानों को भली मालूम होने लगी, ताकि उनसे काफ़िरो को जलाए। अल्लाह तआला ने उन हज़रात से जो कि ईमान लाए हैं और नेक काम कर रहे हैं, मग़्फ़िरत और बड़े अज़्र का वायदा कर रखा है। (29) ♦

49 सूर: हुजुरात 106

सूर: हुजुरात मदीना में नाज़िल हुई। इसमें 18 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

“ऐ ईमान वालो! अल्लाह और रसूल (की इजाज़त) से पहले तुम आगे मत बढ़ा करो” और अल्लाह से डरते रहो, बेशक अल्लाह तआला (तुम्हारी सब बातों को) सुनने वाला, और (तुम्हारे सब कामों को) जानने वाला है। (1) ऐ ईमान वालो! तुम अपनी आवाज़ें पैग़म्बर की आवाज़ से ऊँची मत किया करो। और न उनसे

1. इस शर्म से मुराद वह ज़िद है जो बिस्मिल्लाह और रसूलुल्लाह के लफ़्ज़ लिखने में उन्होंने मुसलमानों से की थी, इसलिए इसको जाहिलियत की कैद के साथ बयान फ़रमाया, वरना मुतलक गैरत व शर्म बुरी चीज़ नहीं।

2. जिससे अपने ऊपर संयम करके लिखने पर इसरार नहीं किया, यहाँ तक कि सुलह हो गई और कुफ़्फ़ार क़िताल से बच गए।

3. तक्वे की बात से कलिमा-ए-तय्यिबा यानी तौहीद और रिसालत का इकरार मुराद है, इसकी बदौलत कुफ़ व शिर्क से बचाव हो जाता है, और यह कि वह चाहता है तक्वा व इताअत के वाजिब करने को। और उसपर जमाए रखने का मतलब यह है कि तौहीद और रिसालत के एतिकाद का तकाज़ा अल्लाह व रसूल की इताअत हैं। और मुसलमानों का यह बर्दाश्त करना सिर्फ़ इस वजह से था कि रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम ने तहम्मूल और संयम का हुक्म फ़रमाया था। पस यह इताअत कलिमा-ए-तक्वा पर जमना है।

4. ख़बर की फ़तह मुराद है।

5. हुज्जत और दलील के एतिबार से तो हमेशा, और मुसलमानों की हुक्मत और शान व शौकत के एतिबार से दीनदारों के सुधार की शर्त के साथ। और चूँकि यह शर्त सहाबा में पाई जाती थी इसलिए यह आयत रिसालत के सुबूत के साथ-साथ सहाबा के लिए आम फ़तुहाने की खुशख़बरी भी हो गई, चुनाँचे ऐसा ही ज़ाहिर हुआ। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 932 पर)

ऐसे खुलकर बोला करो जैसे तुम आपस में एक-दूसरे से खुलकर बोला करते हो,¹ कहीं तुम्हारे आमाल बरबाद हो जाएँ और तुमको ख़बर भी न हो। (2) बेशक जो लोग अपनी आवाज़ों को रसूलुल्लाह के सामने पस्त रखते हैं, ये लोग वे हैं जिनके दिलों को अल्लाह तआला ने तक्वे के लिए ख़ास कर दिया है,² उन लोगों के लिए मग़्फ़िरत और बड़ा अज़्र है।³ (3) जो लोग हुजुरों के बाहर से आपको पुकारते हैं, उनमें अक्सरों को अक्ल नहीं है। (4) और अगर ये लोग (ज़रा) सब्र (और इन्तिज़ार) करते, यहाँ तक कि आप खुद बाहर उनके पास आ जाते तो यह उन लोगों के लिए बेहतर होता, (क्योंकि यह अदब की बात थी)। और अल्लाह तआला मग़्फ़िरत करने वाला, रहम करने वाला है। (5) ऐ ईमान वालो! अगर कोई शरीर आदमी तुम्हारे पास कोई ख़बर लाए तो ख़ूब तहकीक़ कर लिया करो, कभी किसी कौम को नादानी से कोई नुक़सान पहुँचा दो, फिर अपने किए पर पछताना पड़े।⁴ (6) और जान लो कि तुममें अल्लाह के रसूल हैं। बहुत-सी बातें ऐसी होती हैं कि अगर वह उसमें तुम्हारा कहना माना करें तो तुमको बड़ा नुक़सान पहुँचे। लेकिन अल्लाह तआला ने तुमको ईमान की मुहब्बत दी, और उसको तुम्हारे दिलों में पसन्दीदा कर दिया, और कुफ़्र और फिस्क और नाफरमानी से तुमको नफरत दी, ऐसे लोग सही रास्ते पर हैं। (7) अल्लाह तआला के फज़ल और इनाम “की वजह” से। और अल्लाह तआला जानने वाला और हिक्मत वाला है। (8) और अगर मुसलमानों में दो गिरोह आपस में लड़ पड़ें तो उनके दरमियान इस्लाह कर दो। फिर अगर उनमें का एक गिरोह दूसरे पर ज़्यादती करे तो उस गिरोह से लड़ो जो ज़्यादती करता है, यहाँ तक कि वह खुदा के हुक्म की तरफ़ रुजू हो जाए। फिर अगर रुजू हो जाए तो उन दोनों के दरमियान इन्साफ़ के साथ इस्लाह कर दो, और इन्साफ़ का ख़्याल रखो, बेशक अल्लाह इन्साफ़ वालों को पसन्द करता है। (9) मुसलमान तो सब भाई हैं। सो अपने दो भाइयों के

(पृष्ठ 930 का शेष)

6. इस सूर: के हिस्सों के मजमूए का हासिल हुजूर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम और दीनी भाइयों के हुक्क का बयान है। इन आयतों के नाज़िल होने का वाकिआ यह है कि एक बार बन्त तमीम के कुछ लोग आपकी ख़िदमत में हाज़िर हुए और हज़रत अबू बक्र और हज़रत उमर रज़ियल्लाहु अन्हुमा में आपस में आपकी मजलिस में इस मामले में गुफ्तगू हो गई कि उन लोगों पर हाकिम किसको बनाया जाए। हज़रत अबू बक्र रज़ियल्लाहु अन्हु ने कअज़ा बिन माबद के बारे में राय दी, और हज़रत उमर रज़ियल्लाहु अन्हु ने अक़रा बिन हाबिस के बारे में राय दी, और गुफ्तगू बढ़कर दोनों की आवाज़ें बुलन्द हो गई, इसपर यह हुक्म नाज़िल हुआ।

7. यानी जब तक मजबूत इशारात या स्पष्ट तौर पर गुफ्तगू की इजाज़त न हो, उस वक़्त तक गुफ्तगू मत किया करो।

1. यानी न बुलन्द आवाज़ से बोलो जबकि आपके सामने बात करना हो, अगरचे आपस में ही गुफ्तगू हो, और न बराबर की आवाज़ से बोलो जबकि खुद आपसे गुफ्तगू करो।

2. मतलब यह कि कामिल मुत्तकी हैं।

3. अगली आयतों का वाकिआ यह है कि वही बन्त तमीम जब आपकी ख़िदमत में हाज़िर होने के लिए आए तो उस वक़्त आप अपने दौलत ख़ाना (यानी घर) में तशरीफ़ रखते थे। उन्होंने तमीज़ व तहज़ीब न होने की वजह से बाहर से आपको नाम ले-लेकर पुकारना शुरू किया। इसपर ये आयतें नाज़िल हुईं।

4. इसके नाज़िल होने का वाकिआ इस तरह हुआ (और फिर हुक्म आम है) कि हुजूर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम ने वलीद बिन उक्बा को बनी मुस्तलक के कबीले से ज़कात वसूल करने के लिए भेजा, और एक रिवायत में बनी वकीआ आया है। वलीद में और उनमें जाहिलियत के ज़माने में कुछ दुश्मनी थी। वलीद को वहाँ जाते हुए कुछ अन्देशा हुआ, उन लोगों ने सुनकर स्वागत किया, वलीद को यह ख़्याल हुआ कि ये लोग कल्ल करने के इरादे से आए हैं। वापस आकर अपने ख़्याल के मुवाफ़िक़ कह दिया कि वे तो इस्लाम के मुख़ालिफ़ हो गए। आपने हज़रत ख़ालिद रज़ियल्लाहु अन्हु को सही हालात की तहकीक़ के लिए भेजा और फरमा दिया कि ख़ूब तहकीक़ करना और जल्दी मत करना। चुनाँचे उन्होंने वहाँ फरमाँबरदारी और भलाई के सिवा कुछ न देखा। आकर आपको इत्मीनान दिला दिया, उसपर यह हुक्म नाज़िल हुआ।

फ़ायदा: इससे एक शर्इ हुक्म साबित हो गया कि बग़ैर तहकीक़ के ऐसी ख़बर पर अमल न करना चाहिए।

तुरहमून ▲ (10) ♦

या अय्युहल्लजी-न आमनू ला यस्खर् कौमुम्-मिन् कौमिन् असा अय्यकूनू खैरम्-मिन्हुम् व ला निसा-उम् मिन्-निसाइन असा अय्यकुन्-न खैरम्-मिन्हुन्-न व ला तल्मिज्जु अन्फु-सकुम् व ला तनाबजू बिल्-अल्काबि, बिअ-स लिस्मुल्-फुसूकु बअदल्-ईमानि व मल्-लम् यतुब् फ-उलाइ-क हुमुज्ज-जालिमनू (11) या अय्युहल्लजी-न आमनुज्जनिबू कसीरम् मिन्ज्जनि इन्-न बअज्जज्जनि इस्मुव्-व ला तजस्स-सू व ला यरतब् बअज्जुकुम् बअज्जन्, अ-युहिब्बु अ-हदुकुम् अय्यअकु-ल लह्-म अखीहि मैतन् फ-करिस्तुमूहु, वत्तकुल्ला-ह, इन्नल्ला-ह तव्वाबुरहीम (12) या अय्युहन्नासु इन्ना खलक्नाकुम् मिन् ज-करिन्-व उन्सा व ज-अल्नाकुम् शुअब्व-व कबाइ-ल लि-तआ-रफ्फ, इन्-न अक्-मकुम् अिन्दल्लाहि अत्काकुम्, इन्नल्ला-ह अलीमुन् खाबीर (13) कालतिल्-अअराबु आमन्ना, कुल्-लम् तुअमिन् व लाकिन् कूलू अस्लम्ना व लम्मा यदखुलिल्-ईमानु फी कुलूबिकुम्, व इन् तुतीअुल्ला-ह व रसूलहू ला यलित्कुम् मिन् अअमालिकुम् शैअन्, इन्नल्ला-ह गफूररहीम (14) इन्नमल्-मुअमिन्नल्लजी-न आमनू बिल्लाहि व रसूलिही सुम्-म लम् यरताबू व जा-हदू बिअम्वालिहिम् व अन्फुसिहिम् फी सबीलिल्लाहि, उलाइ-क हुमुस्सादिकून (15) कुल् अ-तुअल्लिमूनल्ला-ह बिदीनिकुम्, वल्लाहु यअलमु मा फिस्समावाति व मा फिलअर्जि, वल्लाहु

إِخْوَةً فَاصْبِرُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَلَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا
تَلْزِمُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَلَابُزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْأَسْمُ الْفُسُوقِ
بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَنْ لَمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١١﴾ يَا أَيُّهَا
الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ
وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبِ بَعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ
يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ
رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ
شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتَقَى اللَّهَ إِنَّ
اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١٣﴾ قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ
قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا
اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يُكْرِهْكُمْ مِّنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ لَمْ يَكُنُوا
وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ
الصَّادِقُونَ ﴿١٥﴾ قُلْ أَتَعْلَمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي الصُّمُوتِ

दरमियान इस्लाह कर दिया करो, और अल्लाह से डरते रहा करो ताकि तुमपर रहमत की जाए। ▲ (10) ◆

ऐ ईमान वालो! न तो मर्दों को मर्दों पर हँसना चाहिए¹ क्या अजब है कि (जिनपर हँसते हैं) वे उन (हँसने वालों) से (खुदा के नज़दीक) बेहतर हों। और न औरतों को औरतों पर हँसना चाहिए, क्या अजब है कि वे उनसे बेहतर हों। और न एक-दूसरे को ताना दो, और न एक-दूसरे को बुरे लकड़ से पुकारो। ईमान लाने के बाद गुनाह का नाम लगना (ही) बुरा है। और जो लोग (इन हरकतों से) बाज़ न आएँगे तो वे जुल्म करने वाले हैं। (11) ऐ ईमान वालो! बहुत-से गुमानों से बचा करो, क्योंकि बाज़े गुमान गुनाह होते हैं। और सुराग मत लगाया करो। और कोई किसी की गीबत भी न किया करे² क्या तुममें से कोई इस बात को पसन्द करता है कि अपने मरे हुए भाई का गोश्त खाए? इसको तो तुम नागवार समझते हो। और अल्लाह से डरते रहो, बेशक अल्लाह बड़ा तौबा कबूल करने वाला, मेहरबान है। (12) ऐ लोगो! हमने तुमको एक मर्द और एक औरत से पैदा किया है, और तुमको मुख्तलिफ़ कौमों और मुख्तलिफ़ ख़ानदान बनाया ताकि एक-दूसरे को पहचान सको³ अल्लाह के नज़दीक तुम सबमें बड़ा शरीफ़ वही है जो सबसे ज़्यादा परहेज़गार हो। अल्लाह ख़ूब जानने वाला, पूरा ख़बर रखने वाला है। (13) ये गँवार कहते हैं कि हम ईमान ले आए। आप फ़रमा दीजिए कि तुम ईमान तो नहीं लाए लेकिन यूँ कहो कि हम (मुख़ालफ़त छोड़कर) फ़रमाँबरदार हो गए, और अभी तक ईमान तुम्हारे दिलों में दाख़िल नहीं हुआ⁴ और अगर तुम अल्लाह और उसके रसूल का कहना मान लो तो अल्लाह तआला तुम्हारे आमाल में से ज़रा भी कमी न करेगा। बेशक अल्लाह मग़्फ़िरत करने वाला, रहम करने वाला है। (14) पूरे मोमिन वे हैं जो अल्लाह पर और उसके रसूल पर ईमान लाए, फिर शक नहीं किया और अपने माल और जान से खुदा के रास्ते में जिहाद किया, ये लोग हैं सच्चे। (15) आप

1. 'हँसी उड़ाना' वह हँसी है जिससे दूसरे का अपमान हो और दिल को तकलीफ़ पहुँचे, और जिससे दूसरे का दिल खुश हो वह मिज़ाह कहलाता है, और वह जायज़ है।

2. गीबत यह है कि किसी की पीठ-पीछे उसकी ऐसी बुराई करना कि उसके सामने की जाए तो उसको तकलीफ़ हो। अगरचे वह सच्ची बात हो, वरना बोहतान है। और पीठ-पीछे की कैद से यह न समझा जाए कि सामने जायज़ है, क्योंकि वह ताना देने में दाख़िल है जिसकी मनाही ऊपर आई है।

फ़ायदा: तहकीकी बात यह है कि गीबत गुनाह कबीरा (यानी बड़ा गुनाह) है। लेकिन जिससे बहुत कम तकलीफ़ हो वह सगीरा (यानी छोटा) हो सकता है।

फ़ायदा: बिना सख़्त मजबूरी के गीबत सुनना गीबत करने ही की तरह मना है।

3. शु-अब् ख़ानदान की जड़ को कहते हैं, कबीला उसकी शाख़ को। जैसे सय्यिद एक शु-अब् है और हसनी और हुसैनी कबीले हैं। इसी तरीक़े पर और को सोच लिया जाए।

4. यहाँ इस्लाम से मुराद इस्लाम के लुगवी मायने हैं, शरई इस्लाम नहीं। पस इस आयत से ईमान व इस्लाम के एक-दूसरे से अलग होने पर दलील पकड़ना सही नहीं है।

बिकुल्लि शैइन् अलीम (16) यमुन्नू-न अलै-क अन् अस्लमू, कुल्-ला तमुन्नू अलय-य
इस्लामकुम् बलिल्लाहु यमुन्नु अलैकुम् अन् हदाकुम् लिल्ईमानि इन् कुन्तुम् सादिकीन (17)
इन्नल्ला-ह यअलमु गैबस्समावाति वल्अर्जि, वल्लाहु बसीरुम्-बिमा तअमलून (18) ♦

50 सूरुतु काफ 34

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 1525

अक्षर, 376 शब्द, 45 आयतें

और 3 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

काफ़। वल्-कुरुआनिल्-मजीद (1)

बल् अजिबू अन् जा-अहुम् मुन्ज़िरुम्-

मिन्हुम् फकालल्-काफिरु-न हाज़ा शैउन्

अजीब (2) अ-इज़ा मित्ना व कुन्ना

तुराबन् ज़ालि-क रज़्जुम्-बअीद (3)

कद् अलिम्ना मा तन्कुसुल्-अरज़ु मिन्हुम्

व अिन्दना किताबुन् हफीज़ (4) बल्

कज़्जबू बिल्-हक्कि लम्मा जा-अहुम्

फहुम् फी अम्रिम्-मरीज (5) अ-फ

लम् यन्जुरु इलस्समा-इ फौकहुम् कै-फ

बनैनाहा व जय्यन्नाहा व मा लहा मिन्

फुरुज (6) वल्अर्-ज़ मदद्नाहा व

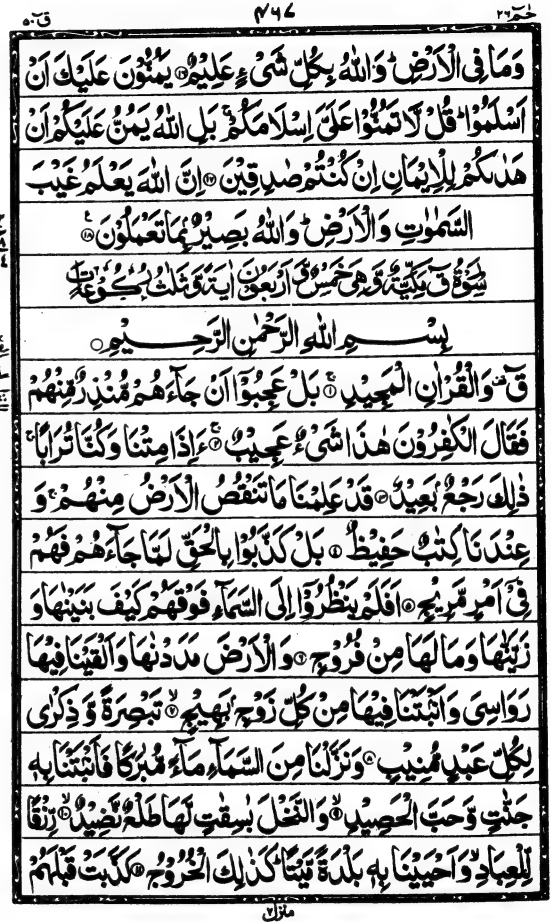
अल्कैना फीहा रवासि-य व अम्बत्ना फीहा मिन् कुल्लि जौजिम्-बहीज (7) तब्सि-रतंव-व

ज़िकरा लिकुल्लि अब्दिम्-मुनीब (8) व नज़्जल्ना मिनस्समा-इ मा-अम् मुबा-रकन्

फ-अम्बत्ना बिही जन्नातिंव-व हब्बल्-हसीद (9) वन्नख्-ल बासिकातिल्-लहा तल्लुन्-

नज़ीद (10) रिज़्कल्-लिल्अिबादि व अत्यैना बिही बल्द-तम्-मैतन्, कज़ालिकल्-खुरुज

(11) कज़्जबत् कल्लहुम् कौमु नूहिंव-व अस्हाबुर्रसि व समूद (12) व आदुंव-व फिरऔनु



फरमा दीजिए कि क्या खुदा तआला को अपने दीन की ख़बर देते हो¹ हालाँकि अल्लाह को तो आसमानों और ज़मीन की सब चीज़ों की ख़बर है, और अल्लाह सब चीज़ों को जानता है।² (16) ये लोग अपने इस्लाम लाने का आप पर एहसान रखते हैं, आप कह दीजिए कि मुझपर अपने इस्लाम लाने का एहसान न रखो, बल्कि अल्लाह तुमपर एहसान रखता है कि उसने तुमको ईमान की हिदायत दी, बशर्ते कि तुम सच्चे हो।³ (17) बेशक अल्लाह तआला आसमान और ज़मीन की छुपी बातों को जानता है, और तुम्हारे सब आमाल को भी जानता है। (18) ♦

50 सूर: काफ 34

सूर: काफ मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 45 आयतें और 3 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

काफ। कसम है कुरआन मजीद की। (1) बल्कि उनको इस बात पर ताज्जुब हुआ कि उनके पास उन्हीं (की) जिन्स में से (कि इनसान हैं) एक डराने वाला (यानी पैग़म्बर) आ गया। सो काफ़िर लोग कहने लगे कि यह (एक) अजीब बात है। (2) जब हम मर गए और मिट्टी हो गए तो क्या दोबारा ज़िन्दा होंगे? यह दोबारा ज़िन्दा होना (संभावना से) बहुत ही दूर की बात है। (3) हम उनके उन हिस्सों को जानते हैं जिनको मिट्टी (खाती और) कम करती है। और हमारे पास (वह) किताब (यानी लौहे) महफूज़ (मौजूद) है। (4) बल्कि सच्ची बात को जबकि वह उनको पहुँचती है तो झुठलाते हैं। गरज़ यह कि वे एक डाँवाडोल हालत में हैं।⁴ (5) क्या उन लोगों ने अपने ऊपर की तरफ़ आसमान को नहीं देखा कि हमने उसको कैसा (ऊँचा और बड़ा) बनाया, और (सितारों से) उसको सँवार दिया, और उसमें कोई रखना “यानी छेद, नुक्स और फटन” तक नहीं। (6) और ज़मीन को हमने फैलाया और उसमें पहाड़ों को जमाया, और उसमें हर किस्म की खुशनुमा चीज़ें उगाईं (7) जो ज़रिया है देखने और समझने का⁵ हर रुजू होने वाले बन्दे के लिए।⁶ (8) और हमने आसमान से बरक़त (यानी नफ़े) बाला पानी बरसाया, फिर उससे बहुत-से बाग़ उगाए और खेती का ग़ल्ला (9) और लम्बी-लम्बी खज़ूर के पेड़ जिनके गुच्छे ख़ूब गुंथे हुए होते हैं (10) बन्दों को रिज़्क देने के लिए। और हमने उस (बारिश) के ज़रिए मुर्दा ज़मीन को ज़िन्दा किया (पस) इसी तरह ज़मीन से निकलना होगा।⁷ (11) इससे

1. यानी अल्लाह तआला तो जानते हैं कि तुमने ईमान कबूल नहीं किया, इसके बावजूद जो तुम दावा कबूल करने का करते हो तो लाज़िम आता है कि अल्लाह तआला के इल्म के खिलाफ़ एक बात बताते हो।
2. इससे मालूम हुआ कि हक़ तआला को जो तुम्हारे मुताल्लिक इल्म है कि तुम ईमान नहीं लाए, वही सही है।
3. यहाँ लफ़्ज़ ‘ईमान’ फ़रमाने से शुब्हा न किया जाए कि उसका ईमान होना तस्लीम कर लिया गया। बात यह है कि यहाँ फ़र्ज़ कर लेने के तौर पर गुफ़्तगू है, जिसमें उनकी तरफ़ से गुफ़्तगू की गई है। जैसा कि “अगर तुम सच्चे हो” में करीना है। यानी अगर मान लो तुम्हारे दावे के मुवाफ़िक़ इसको ईमान मान लिया जाए तो भी खुदा ही का एहसान है।
4. इसलिए कि कभी ताज्जुब है, कभी झुठलाना है।
5. यानी हमारी कुदरत को पहचानने का ज़रिया है।
6. यानी ऐसे शख्स के लिए जो इस गरज़ से बनाई हुई चीज़ों में ग़ौर-फ़िक़्र करने की तरफ़ मुतवज्जह हो जो कि एक तरह से उनके बनाने वाले की तरफ़ तवज्जोह करना है। शेष तफ़सीर पृष्ठ 936 पर)

व इख्वानु लूत (13) व अस्थाबुल्-ऐ-कति व कौमु तुब्बअिन्, कुल्लुन् कफ़्ज-बरसु-ल
फ-हक्-क वअीद (14) अ-फ-अयीना बिल्खल्किन्-अव्वलि, बल् हुम् फी लब्बिस्-मिन्
खल्किन् जदीद (15) ♦

व ल-कद् खलक्नल्-इन्सा-न व नअल्मु मा तुवस्विसु बिही नफ्सुहू व नह्नु अक्वरबु
इलैहि मिन् हब्लिल्-वरीद (16) इज़्
य-तलक्कल्-मु-तलक्कियानि अनिल्-
यमीनि व अनिशिशमालि कअीद (17)
मा यल्फिज़ु मिन् कौलिन् इल्ला लदैहि
रकीबुन् अतीद (18) व जाअत्
सक्-रतुल्-मौति बिल्हक्कि, ज़ालि-क मा
कुन्-त मिन्हु तहीद (19) व नुफि-ख
फिस्सूरि, ज़ालि-क यौमुल्-वअीद (20)
व जाअत् कुल्लु नफिस्म म-अहा
सा-इकुव्-व शहीद (21) ल-कद्
कुन्-त फी ग़फ़लतिम्-मिन् हाज़ा
फ-कशफ़ना अन्-क गिता-अ-क
फ-ब-सरुकल्-यौ-म हदीद (22) व
का-ल करीनुहू हाज़ा मा ल-दय्-य
अतीद (23) अल्किया फी जहन्न-म
कुल्-ल कफ़फारिन् अनीद (24)
मन्नाअिल्-लिल्खैरि मुअ्तदिम्-मुरीब
(25) अल्लजी ज-अ-ल मअल्लाहि

قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرِّيسِ وَمُؤَدُّو عَادٍ وَفِرْعَوْنَ وَإِخْوَانُ
لُوطٍ وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ ثَمُودَ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَسَّ
وَعِيدُهُمْ أَفَعَيَّنَّا لِلْإِنْسَانِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِنْ خَلْقٍ
جَدِيدٍ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعَلَهُم مَّا تَوْسَّوْسُ بِهِ نَفْسَهُ
وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ جَبَلٍ الْوَرِيدِ إِذْ تَلَقَّى الْمُتَكَلِّمِينَ عَنْ
الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَوْمَئِذٍ مَا لَلْفِتْ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ
رَقِيبٌ عَتِيدٌ وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ
مِنْهُ تَحِيدٌ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ وَجَاءَتْ كُلُّ
نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَذَا
فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ وَقَالَ قَرِينُهُ
هَذَا مَا لَدَى عَتِيدٍ أَتَقْبِلُ فِي جَهَنَّمَ كُلَّ غُلَّامٍ خَالٍ
لِخَيْرٍ مُعْتَدٍ مُرِيدٍ الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيهِ فِي
الْعَذَابِ الشَّدِيدِ قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْعَمْتَهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي
ضَلَالٍ بَعِيدٍ قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدُنِّي وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ
بِالْوَعِيدِ مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلَ لَدُنِّي وَمَا أَنَا بِظَالِمٍ لِلْعَمِيدِ يَوْمَ
نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأَتْ وَنَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ وَأَنْفَلَتْ

इलाहन् आ-ख-र फ-अल्कियाहु फिल्-अज़ाबिश्-शदीद (26) का-ल करीनुहू रब्बना मा
अत्तगैतुहू व लाकिन् का-न फी ज़ाललिम्-बअीद (27) का-ल ला तख़्तासिम् ल-दय्-य व
कद् कद्मतु इलैकुम् बिल्-वअीद (28) मा युबदलुल्-कौलु ल-दय्-य व मा अ-न
बिज़ल्लामिल्-लिल्-अबीद (29) ♦

यौ-म नकूलु लि-जहन्न-म हलिम्त-लअति व तकूलु हल् मिम्-मज़ीद (30) व उज़्लि-
-फतिल्-जन्नतु लिल्मुत्तकी-न गै-र बअीद (31) हाज़ा मा तू-अदू-न लिक्ुल्लि अव्वाबिन्

पहले कौमे नूह और रस्स वालों और समूद ने झुठलाया (12) और आद और फिरऔन और कौमे लूत ने भी झुठलाया (13) और ऐका वालों और कौमे तुब्बा ने झुठलाया। (यानी) सबने पैगम्बरों को झुठलाया, सो मेरी वर्ईद (उनपर) साबित हो गई।¹ (14) क्या हम पहली बार पैदा करने में थक गए? बल्कि ये लोग नए सिरे से पैदा करने की तरफ से (महज़ बेदलील) शुब्हे में हैं। (15) ♦

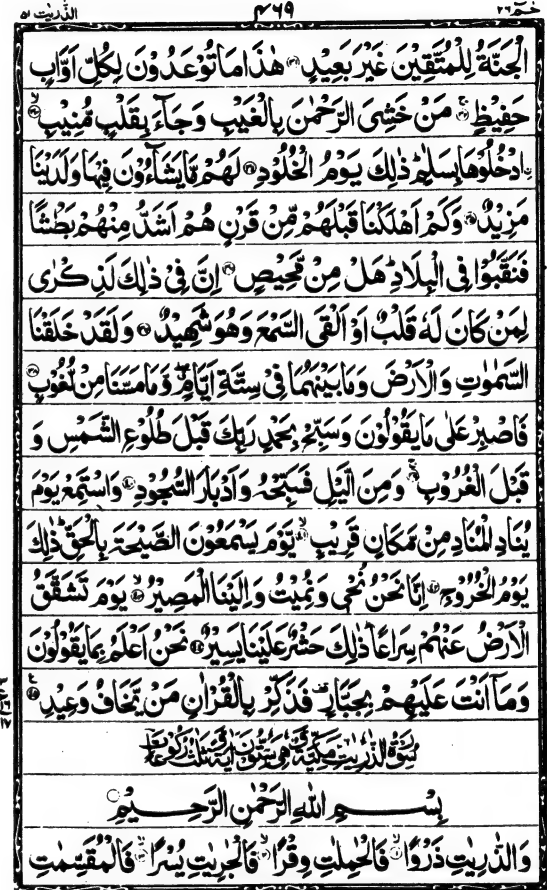
और हमने इनसान को पैदा किया है, और उसके जी में जो ख्यालात आते हैं हम उनको जानते हैं, और हम इनसान के इस कदर करीब हैं कि उसकी गर्दन की रग से भी ज़्यादा।² (16) जब दो लेने वाले फ़रिश्ते लेते रहते हैं, जो कि दाईं और बाईं तरफ़ बैठे रहते हैं। (17) वह कोई लफ़्ज़ मुँह से निकालने नहीं पाता मगर उसके पास ही एक ताक लगाने वाला तैयार है। (18) और मौत की सख़्ती (नज़दीक) आ पहुँची।³ यह (मौत) वह चीज़ है जिससे तू बिदकता था। (19) और (क़ियामत के दिन दोबारा) सूर फूँका जाएगा। यही दिन होगा वर्ईद का। (20) और हर शख्स (क़ियामत के मैदान में) इस तरह आएगा कि उसके साथ एक “और होगा जो” उसको अपने साथ लाएगा, और एक (उसके आमाल का) गवाह होगा। (21) तू इस दिन से बेख़बर था, सो अब हमने तेरे ऊपर से तेरा (ग़फ़लत का) पर्दा हटा दिया, सो आज (तो) तेरी निगाह बड़ी तेज़ है। (22) और (उसके बाद) फ़रिश्ता जो उसके साथ रहता था, अर्ज़ करेगा कि यह वह (रोज़नामचा है) जो मेरे पास तैयार है। (23) ऐसे शख्स को जहन्नम में डाल दो जो कुफ़्र करने वाला हो (24) और (हक़ से) ज़िद रखता हो, और नेक काम से रोकता हो, और (बन्दगी की) हद से बाहर जाने वाला हो, (और दीन में) शुब्हा पैदा करने वाला हो। (25) जिसने खुदा के साथ दूसरा माबूद तजवीज़ किया हो, सो ऐसे शख्स को सख़्त अज़ाब में डाल दो। (26) वह शैतान जो उसके साथ रहता था, कहेगा कि ऐ हमारे परवर्दिगार! मैंने इसको ज़बरदस्ती गुमराह नहीं किया था, लेकिन यह खुद दूर-दराज़ की गुमराही में था। (27) इरशाद होगा, मेरे सामने झगड़े की बातें मत करो, (कि बेफ़ायदा हैं) और मैं तो पहले ही तुम्हारे पास वर्ईद भेज चुका था। (28) मेरे यहाँ (वह) बात (ज़िक्र हुई वर्ईद की) नहीं बदली जाएगी, और मैं (इस तजवीज़ में) बन्दों पर जुल्म करने वाला नहीं हूँ। (29) ♦

जिस दिन कि हम दोज़ख़ से कहेंगे कि तू भर भी गई? वह कहेगी कि कुछ और भी है?⁴ (30) और

(पृष्ठ 934 का शेष) 7. यानी जब इन उमूर पर हमारी कुदरत साबित हो गई तो मुद्दों को ज़िन्दा करने पर क्यों न होगी? पस कुदरत में होना मुम्किन और करने वाला इल्म और कुदरत की सिफ़्तों से मुत्तसिफ़ हुआ, फिर ताज़ुब या झुठलाने के क्या मायने?

1. यानी उन सबपर अज़ाब नाज़िल हुआ। इसी तरह इन झुठलाने वालों पर अज़ाब आएगा, चाहे दुनिया में भी या सिर्फ़ आख़िरत में।
2. मतलब यह हुआ कि हम इल्म के एतिबार से उसकी रूह और नफ़्स से भी ज़्यादा नज़दीक हैं। जैसा इल्म इनसान को अपने हालात का है हमको उसका इल्म खुद उससे भी ज़्यादा है।
3. यानी हर शख्स की मौत करीब है।
4. यह पूछना शायद काफ़िरों में हैल और डर बिठाने के लिए हो कि जवाब सुनकर उनके दिल में दोज़ख़ का ख़ौफ़ और डर पैदा हो जाए कि हम कैसे ग़ज़ब और गुस्से के ठिकाने पर पहुँचे हैं।

हफीज़ (32) मन् ख़शियररस्मा-न बिल्लैबि व जा-अ बिकल्बिम्-मुनीब (33) उद्खुलूहा बि-सलामिन्, ज़ालि-क यौमुल्-खुलूद (34) लहुम्-मा यशाऊ-न फीहा व लदैना मज़ीद (35) व कम् अह्लकना कब्लहुम् मिन् कर्रिनन् हुम् अशद्दु मिन्हुम् बत्शन् फ-नक्कबू फिल्-बिलादि, हल् मिम्-महीस (36) इन्-न फी ज़ालि-क लज़िकरा लिमन् का-न लहू कल्बुन् औ अल्कस्सम्-अ व हु-व शहीद (37) व ल-कद् खलक्नस्समावाति वल्-अर्-ज़ व मा बैनहुमा फी सितति अय्यमिन्-व मा मस्सना मिल्लुगूब (38) फस्बिर् अला मा यकूलू-न व सब्बिह बिहम्दि रब्बि-क कब्-ल तुलूअिशशम्सि व कब्लल्-गुरुब (39) व मिनल्लैलि फ-सब्बिह्हु व अद्बारस्-सुजूद (40) वस्तमिअ यौ-म युनादिल्-मुनादि मिम्-मकानिन् करीब (41) यौ-म यस्मअूनस्-सै-ह-त बिल्हक्कि, ज़ालि-क यौमुल्-खुरुज (42) इन्ना नह्नु नुह्यी व नुमीतु व इलैनल्-मसीर (43) यौ-म त-शक्क-कुल्-अर्जु अन्हुम् सिराअन्, ज़ालि-क हशरुन् अलैना यसीर (44) नह्नु अअ्लमु बिमा यकूलू-न व मा अन्-त अलैहिम् बि-जब्बारिन् फ-ज़क्किर् बिल्-कुरआनि मय्यखाफु वअीद (45) ♦



51 सूरतुज-ज़ारियाति 67

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 1559 अक्षर, 360 शब्द, 60 आयतें और 3 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिररस्मानिररहीम

वज़ज़ारियाति ज़रवन् (1) फल्-हामिलाति विकरन् (2) फल्-जारियाति युस्त्रन् (3)

जन्नत मुत्तकियों के करीब लाई जाएगी, कि कुछ दूर न रहेगी।¹ (31) यह है वह चीज़ जिसका तुमसे वायदा किया जाता था, कि वह हर ऐसे शख्स के लिए है जो रुजू होने वाला, पाबन्दी करने वाला हो। (32) जो शख्स खुदा तआला से बेदेखे डरता हो और रुजू होने वाला दिल लेकर आएगा। (33) इस जन्नत में सलामती के साथ दाखिल हो जाओ, यह दिन है हमेशा रहने का। (34) उनको जन्नत में सब कुछ मिलेगा जो-जो चाहेंगे, और हमारे पास और भी ज्यादा (नेमत है)। (35) और हम उन (मक्का वालों) से पहले बहुत-सी उम्मतों को हलाक कर चुके हैं जो कुव्वत में उनसे (कहीं) ज्यादा थे, और तमाम शहरों को छानते फिरते थे² (लेकिन जब हमारा अज़ाब नाज़िल हुआ तो उनको) कहीं भागने की जगह न मिली।³ (36) इसमें उस शख्स के लिए बड़ी इब्रत है जिसके पास (समझने वाला) दिल हो, या वह (कम-से-कम दिल से) मुतवज्जह होकर (बात की तरफ) कान ही लगा देता हो। (37) और हमने आसमानों को और ज़मीन को और जो कुछ उनके दरमियान में है उस सबको छह दिन में पैदा किया, और हमको थकान ने छुआ तक नहीं। (38) सो उनकी बातों पर सब्र कीजिए और अपने रब की तस्बीह और तारीफ़ करते रहिए, (इसमें नमाज़ भी दाखिल है) सूरज निकलने से पहले (जैसे सुबह की नमाज़) और छुपने से पहले (जैसे ज़ोहर और अ़सर) (39) और रात में भी उसकी तस्बीह किया कीजिए, (इसमें मग़िब और इशा आ गई) और (फ़र्ज़) नमाज़ों के बाद भी।⁴ (40) और सुन लो कि जिस दिन एक पुकारने वाला पास ही से पुकारेगा।⁵ (41) जिस दिन उस चीखने को यकीनन सब सुन लेंगे, यह दिन होगा (क़ब्रों से) निकलने का। (42) हम ही (अब भी) जिलाते हैं और हम ही मारते हैं, और हमारी ही तरफ़ फिर लौटकर आना है। (43) जिस दिन ज़मीन उन (मुर्दों) पर से खुल जाएगी, जबकि वे दौड़ते होंगे। यह हमारे नज़दीक एक आसान जमा कर लेना है। (44) जो-जो कुछ ये लोग कह रहे हैं हम ख़ूब जानते हैं, और आप उनपर ज़बरदस्ती करने वाले नहीं हैं। तो आप कुरआन के ज़रिए से ऐसे शख्स को नसीहत करते रहिए जो मेरी वईद “सज़ा की धमकी” से डरता हो। (45) ♦

51 सूर: ज़ारियात 67

सूर: ज़ारियात मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 60 आयतें और 3 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

कसम है उन हवाओं की जो गुबार वगैरह को उड़ाती हों। (1) फिर उन बादलों की जो बोझ (यानी बारिश) को उठाते हैं। (2) फिर उन कशितियों की जो नरमी से चलती हैं। (3) फिर उन फ़रिश्तों की जो (हुक्म के मुवाफ़िक़) चीज़ें बाँटते हैं। (4) तुमसे जिस (यानी कियामत) का वायदा किया जाता है, वह

1. ‘जन्नत के करीब लाने’ की दो सूरतें हो सकती हैं- या तो उसकी जगह से मुन्तकिल करके कियामत के मैदान में ले आएँ और अल्लाह को सब कुदरत है। तो इस सूरत में “उसमें दाखिल हो जाओ” फ़रमाना इस मायने में नहीं है कि अभी चले जाओ, बल्कि खुशख़बरी और वायदा है कि तुम हिसाब-किताब वगैरह के बाद उसमें जाना। और दूसरी सूरत यह हो सकती है कि हिसाब वगैरह से फ़ारिग होने के बाद उन लोगों को जन्नत के करीब पहुँचाकर बाहर ही से कहा जाएगा कि “यह है वह चीज़ जिसका तुमसे वायदा किया जाता था” फिर और करीब करके कहा जाएगा “उसमें दाखिल हो जाओ..... आख़िर तक”।

2. यानी ताक़त के साथ रोज़गार और कमाने के असबाब में भी बड़ी तरक्की दी थी।

3. यानी किसी तरह बच न सके।

4. हासिल यह हुआ कि अल्लाह के ज़िक्र में और उसकी फ़िक्र में लगे रहिए ताकि उनके कुफ़िया कौलों की तरफ़ तवज्जोह न हो।

5. पास का मतलब यह है कि वह आवाज़ सबको धैरकल्लुफ़ पहुँचेगी, (शेष तफ़सीर पृष्ठ 940 पर)

फल्-मुकस्सिमाति अम्रन् (4) इन्नमा तू-अदू-न लसादिक (5) व इन्नद्दी-न ल-वाकिअ
(6) वस्स्मा-इ ज़ातिल्-हुबुकि (7) इन्नकुम् लफी कौलिम्-मुख्तलिफ (8) युअफकु अन्हु मन्
उफिक् (9) कुतिलल्-खर्रासून (10) अल्लज़ी-न हुम् फी गम्-रतिन् साहून (11)
यस्अलू-न अय्या-न यौमुद्दीन (12) यौ-म हुम् अलन्नारि युफ्तनून (13) ज़ूकू

फित्न्-तकुम्, हाज़ल्लज़ी कुन्तुम् बिही
तस्तअज़िलून (14) इन्नल्-मुत्तकी-न फी
जन्नातिव्-व अयून् (15) आखिज़ी-न
मा आताहुम् रब्बुहुम्, इन्नहुम् कानू
कब्-ल ज़ालि-क मुत्सिनीन (16) कानू
कलीलम्-मिनल्लैलि मा यहज़अून (17)
व बिल्-अस्हारि हुम् यस्तगिफरून (18)
व फी अम्वालिहिम् हक्कुल्-लिस्सा-इलि
वल्-मह्रूम (19) व फिल्अर्जि
आयातुल्-लिल्मूकिनीन (20) व फी
अन्फुसिकुम् अ-फला तुब्सिरून (21) व
फिस्समा-इ रिज़्कुकुम् व मा तू-अदून
(22) फ-वरब्बिस्समा-इ वल्अर्जि इन्नहू
ल-हक्कुम्-मिस्-ल मा अन्नकुम्
तन्तिकून (23) ♦

हल् अता-क हदीसु जैफि
इब्राहीमल्-मुकरमीन ✱ (24) इज़्

द-खलू अलैहि फकालू सलामन्, का-ल सलामुन् कौमुम्-मुन्करून (25) फरा-ग इला
अहिलही फजा-अ बिअज़िल्-समीन (26) फ-कर्-बहू इलैहिम् का-ल अला तअकुलून
(27) फ-औज-स मिन्हुम् खी-फतन्, कालू ला तखफ्, व बश्श-रूहु बिगुलामिन् अलीम
(28) फ-अदब्-लतिम्-र-अतुहू फी सरतिन् फ-सक्कत् वज्हा व कालत् अज़ूजन् अकीम
(29) कालू कज़ालिकि का-ल रब्बुकि, इन्नहू हुवल् हकीमुल्-अलीम (30)

أَمْرًا إِعْتَاوَعْدُونَ لَصَادِقٍ ۖ وَإِنَّ الَّذِينَ لَوَاقِعُهُمُ الصَّاعِقَةُ
ذَاتُ السَّاعَةِ ۚ إِنَّكُمْ لَعِنَى قَوْلٍ مُتَعَلِّفٍ ۖ يُؤْثِرُكَ عَنْهُ مَنْ
أُولُو الْقُرْبَىٰ وَالْغُرَبَاءُ ۚ الَّذِينَ هُمْ فِي عَمْرُقِهِمْ سَاهُونَ ۖ
يَسْتَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الَّذِينَ ۚ يَوْمُ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ ۖ
دُفُوعًا فَتَنَكُمُ هَذَا الَّذِينَ كُنتُمْ بِهِ تَسْتَحْجِلُونَ ۚ إِنَّ الْمُتَّقِينَ
فِي جَنَّةٍ وَعُيُونٍ ۚ أَخَذِينَ مَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا
قَبْلَ ذَلِكَ مُجْسِنِينَ ۚ كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ النَّبِيلِ مَا يَمْجَعُونَ ۖ وَ
بِالْأَنسَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ۖ وَفِي الْأَوَّلِ رَحْمَةٌ لِّلْكَافِلِ وَالْخُرُوفِ
وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُوقِنِينَ ۖ وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ۖ
وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ۖ قُورَيْبَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ
لَحَقٌّ فِثْلٌ ۚ مَا أَنْتُمْ بِطَائِفُونَ ۚ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ الْيَوْمِ
الْمُكْرِمِينَ ۚ إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ مُّكَرَّمُونَ ۖ
فَرَأَوْهُ إِلَىٰ آتِلِهِمْ فَبَاءَ بِعِجْلِ سَمِينٍ ۚ فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا
تَأْكُلُونَ ۚ فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۚ قَالُوا لَا تَخَفْ ۚ وَبَشَرُوا بَعْضُهُمْ
عَلَيْهِمْ ۚ فَأَقْبَلَتْ امْرَأَتُهُ فِي صَرَقَةٍ فَصَدَّتْ ۚ وَجَمَّهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ
عَقِيمٌ ۚ قَالُوا كُنْ لِّئَلَّا يَقُولَ لَوْ أَنَّ هَذَا هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ۖ

منزل

बिलकुल सच है। (5) और (आमाल की) जज़ा (और सज़ा) ज़रूर होने वाली है।¹ (6) कसम है आसमान की जिसमें (फ़रिश्तों के चलने के) रास्ते हैं (7) कि तुम (यानी सब) लोग (क़ियामत के बारे में) मुख़्तलिफ़ गुफ़्तगू में हो। (8) उससे वही फिरता है जिसको फिरना होता है। (9) ग़ारत हो जाएँ बे-सनद बातें करने वाले² (10) जो कि जहालत में भूले हुए हैं।³ (11) पूछते हैं कि बदले का दिन कब होगा? (12) जिस दिन वे लोग आग पर रखे जाएँगे (13) (और कहा जाएगा कि) अपनी उस सज़ा का मज़ा चखो, यही है जिसकी तुम जल्दी मचाया करते थे। (14) बेशक मुत्तकी लोग जन्नतों में और चश्मों में होंगे। (15) (और) उनके रब ने उनको जो (सवाब) अता किया होगा वह उसको (खुशी-खुशी) ले रहे होंगे। (और क्यों न हो) वे लोग इससे पहले (दुनिया में) नेक काम करने वाले थे। (16) वे लोग रात को बहुत कम सोते थे।⁴ (17) और रात के अख़ीर में इस्तिग़फ़ार किया करते थे। (18) और उनके माल में सवाली और ग़ैर-सवाली का हक़ था।⁵ (19) और यकीन लाने वालों के लिए ज़मीन में बहुत-सी निशानियाँ हैं (20) और खुद तुम्हारी ज़ात में भी। और क्या तुमको दिखाई नहीं देता। (21) और तुम्हारा रिज़क़ और जो तुमसे (क़ियामत के मुताल्लिक) वायदा किया जाता है (22) (उन) सबका (मुतैयन वक़्त) आसमान में है, तो कसम है आसमान और ज़मीन के परवर्दिगार की कि वह बरहक़ है जैसा कि तुम बातें कर रहे हो। (23) ♦

क्या इब्राहीम (अलैहिस्सलाम) के मुअज़्ज़ज़ “यानी सम्मानित” मेहमानों की हिकायत आप तक पहुँची है? (24) (और यह किस्सा उस वक़्त में था) जबकि वे (मेहमान) उनके पास आए फिर उनको सलाम किया, इब्राहीम (अलैहि.) ने भी (जवाब में) कहा, सलाम (और कहने लगे कि) अन्जान लोग (मालूम होते) हैं। (25) फिर अपने घर की तरफ़ चले और एक मोटा-ताज़ा बछड़ा (तला हुआ) लाए। (26) और उसको उनके पास (यानी सामने लाकर) रखा। कहने लगे, आप लोग खाते क्यों नहीं? (27) तो उनसे दिल में डरे, उन्होंने कहा कि तुम डरो मत और उनको एक लड़के की खुशख़बरी दी, जो बड़ा आलिम होगा।⁶ (28) इतने में उनकी बीवी बोलती हुई आई, फिर माथे पर हाथ मारा और कहने लगी कि (पहले तो) बुढ़िया (फिर) बाँझ। (29) फ़रिश्ते कहने लगे कि तुम्हारे परवर्दिगार ने ऐसा ही फ़रमाया है, कुछ शक़ नहीं कि वह बड़ा हिक़मत वाला, जानने वाला है।⁷ (30)

(पृष्ठ 938 का शेष) और जैसे अक्सर दूर की आवाज़ किसी को पहुँचती है किसी को नहीं पहुँचती, ऐसा न होगा।

1. इन कस्मों में इशारा है दलील की तरफ़। यानी ये सब अजीब तसरूफ़ात खुदाई कुदरत से होना दलील है अज़्मते कुदरत की, फिर ऐसे बड़े कुदरत वाले को क़ियामत का कायम करना क्या मुश्किल है?
 2. यानी जो अपने पास बिना दलील के होते हुए क़ियामत का इनकार करते हैं।
 3. भूलने से मुराद वह ग़फलत है जो अपने इस्तियार से हो।
 4. यानी रात का ज़्यादा हिस्सा इबादत में खर्च करते थे।
 5. यानी ऐसी पाबन्दी और एहतिमाम से देते थे कि जैसे उनके ज़िम्मे उनका कुछ आता हो। मुराद इससे ज़कात के अलावा है।
- फ़ायदा: यह मतलब नहीं है कि “जन्नतें और चश्मे” इन नवाफ़िल पर मौकूफ़ हैं। बल्कि बुलन्द दर्जे वालों का ज़िक़्र फ़रमाया गया है।
6. इससे इसहाक़ अलैहिस्सलाम मुराद हैं।
 7. यानी अपने आपमें अगरचे यह बात ताज्जुब की है, मगर तुमको जो कि नुबुव्वत के ख़ानदान में रहती हो और इल्म व समझ भी रखती हो, यह मालूम करके कि यह खुदा का इरशाद है, ताज्जुब में न रहना चाहिए।

सत्ताईसवाँ पारः का-ल फमा खतबुकुम्

सूरतुज-ज़ारियाति (आयत 31 से 60)

का-ल फमा खतबुकुम् अय्युहल्-मुसलून (31) कालू इन्ना उरसिल्ला इला कौमिम्-मुज्जिमीन (32) लिनुरसि-ल अलैहिम् हिजा-रतम्-मिन् तीन (33) मुस्व-मतन् अिन्-द रब्बि-क लिल्-मुस्तिफीन (34)

फ-अख्रज्जा मन् का-न फीहा मिनल्-मुअ्मिनीन (35) फमा वजद्ना फीहा गै-र बैतिम्-मिनल्-मुस्लिमीन (36) व

तरक्ना फीहा आ-यतल्-लिल्लजी-न यखाफूनल्-अज़ाबल्-अलीम (37) व

फी मूसा इज् अरसल्लाहु इला फिरऔ-न बिसुल्तानिम्-मुबीन (38) फ-तवल्ला बिरुक्निही व का-ल साहिरुन् औ

मज्नुन (39) फ-अख्रज्जाहु व जुनूदहू फ-नबज्जाहुम् फिल्यम्मि व हु-व मुलीम

(40) व फी आदिन् इज् अरसल्ला अलैहिमुर्-रीहल्-अकीम (41) मा

त-ज़रु मिन् शैइन् अतत् अलैहि इल्ला ज-अलत्हु करमीम (42) व फी समू-द

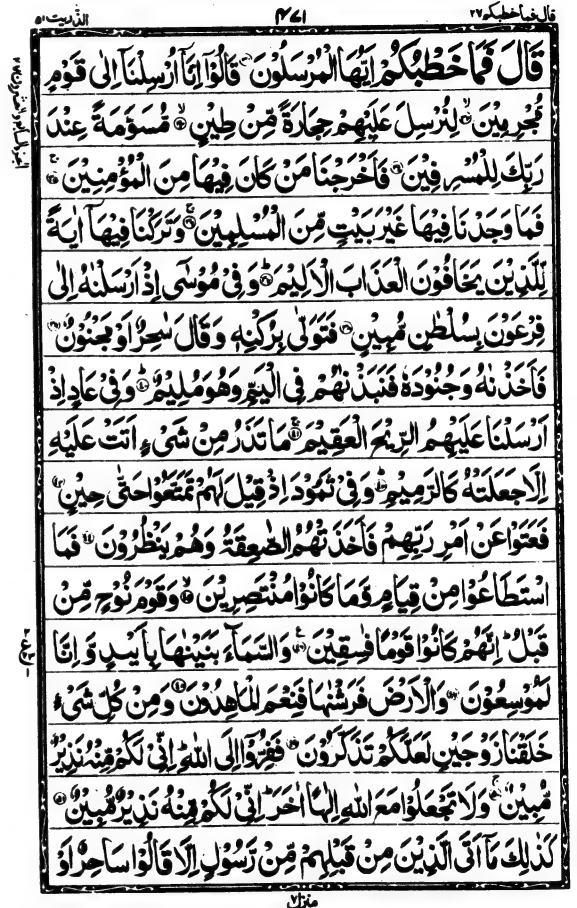
इज् की-ल लहुम् त-मत्तअू हत्ता हीन (43) फ-अतौ अन् अमिर रब्बिहिम्

फ-अ-खज़त्हुमुस्साअि-कतु व हुम् यन्ज़ुखन (44) फमस्तताअू मिन् कियामिन्-व मा कानू मुन्तसिरीन (45) व कौ-म

नूहिम्-मिन् कब्बु, इन्नुहुम् कानू कौमन् फासिकीन (46) ♦

वस्समा-अ बनैनाहा बिऐदिन्-व इन्ना ल-मूसिअून (47) वल्अर्-ज़ फरश्नाहा फनिअमल्-माहिदून (48) व मिन् कुल्लि शैइन् खलक्ना जौजैनि लअल्लकुम् तजक्करून

(49) फ-फिरू इलल्लाहि, इन्नी लकुम् मिन्हु नज़ीरुम्-मुबीन (50) व ला तज्अलू



सत्ताईसवाँ पार: का-ल फमा खत्बुकुम

सूर: ज़ारियात (आयत 31 से 60)

इब्राहीम (अलैहिस्सलाम) कहने लगे (कि) अच्छा तो (यह बतलाओ कि) तुमको बड़ी मुहिम क्या पेश आई है ऐ फ़रिश्तो! (31) फ़रिश्तों ने कहा कि हम एक मुजरिम कौम (यानी लूत अलैहिस्सलाम की कौम) की तरफ़ भेजे गए हैं। (32) ताकि हम उनपर धिंगर के पत्थर बरसाएँ। (33) जिनपर आपके रब के पास (यानी आलिमे ग़ैब में) ख़ास निशानियाँ भी हैं हद से गुज़रने वालों के लिए। (34) और हमने जितने ईमान वाले थे उनको वहाँ से निकाल कर अलग कर दिया। (35) सो मुसलमानों के सिवाय एक घर के और कोई घर (मुसलमानों का) हमने नहीं पाया। (36) और हमने इस वाकिए में (हमेशा के वास्ते) ऐसे लोगों के लिए इबरात रहने दी जो दर्दनाक अज़ाब से डरते हैं। (37) और मूसा (अलैहिस्सलाम) के किस्से में भी इबरात है, जबकि हमने उनको फिरऔन के पास एक खुली हुई दलील (यानी मोज़िज़ा) देकर भेजा। (38) सो उसने अपनी हुकूमत के अरकान सहित सरकशी की और कहने लगा कि यह जादूगर है या मजन्नूँ। (39) सो हमने उसको और उसके लश्कर को पकड़ कर दरिया में फेंक दिया (यानी गर्क कर दिया) और उसने काम ही मलामत का किया था। (40) और आद के किस्से में भी इबरात है, जबकि हमने उनपर नामुबारक आँधी भेजी। (41) जिस चीज़ पर गुज़रती थी (यानी उन चीज़ों में से कि जिनके हलाक करने का हुक्म था) उसको ऐसा कर छोड़ती थी जैसे कोई चीज़ गलकर रेज़ा-रेज़ा हो जाती है। (42) और समूद के किस्से में भी इबरात है, जबकि उनसे कहा गया, और थोड़े दिनों चैन-सुकून ले लो। (43) सो (इस डराने पर भी) उन लोगों ने अपने रब के हुक्म से सरकशी की, सो उनको अज़ाब ने आ पकड़ा और वे (उस अज़ाब के आसार को) देख रहे थे। (44) सो न तो खड़े ही हो सके और न (हमसे) बदला ले सके। (45) और उनसे पहले नूह (अलैहिस्सलाम) की कौम का यही हाल हो चुका था। (यानी इस सबब से कि) वे बड़े नाफ़रमान लोग थे। (46) ♦

और हमने आसमानों को (अपनी) कुदरत से बनाया और हम बड़ी कुदरत वाले हैं। (47) और हमने ज़मीन को फ़र्श (के तौर पर) बनाया, सो हम (कैसे) अच्छे बिछाने वाले हैं। (48) और हमने हर चीज़ को दो-दो किस्म बनाया, ताकि तुम (उन बनाई हुई चीज़ों से तौहीद को) समझो। (49) तो तुम अल्लाह ही की (तौहीद की) तरफ़ दौड़ो, मैं तुम्हारे (समझाने के) वास्ते अल्लाह तआला की तरफ़ से खुला डराने वाला (होकर आया) हूँ। (50) और खुदा के साथ कोई और माबूद मत करार दो। मैं तुम्हारे वास्ते अल्लाह तआला की तरफ़ से खुला डराने वाला हूँ। (51) इसी तरह जो (काफ़िर) लोग उनसे पहले हो गुज़रे हैं, उनके पास कोई

1. जब प्यारे मेहमानों ने जो आदमियों की शक्ल में थे बताया कि हम फ़रिश्ते हैं और हज़रत इब्राहीम खलीलुल्लाह का ख़ौफ़ जो उनके अचानक ज़ाहिर होने पर तारी हुआ था, जाता रहा तो आपने महसूस किया कि सिर्फ़ लड़के की खुशख़बरी देना इनका मक़सद नहीं था, क्योंकि उसके लिए एक कासिद को भेज देना काफी था। यकीनन ये किसी अहम मामले के लिए भेजे गए हैं। इसलिए दरियाफ़्त फ़रमाया कि आप हज़रात के आने की असली ग़रज़ क्या है?

2. फ़रिश्तों ने बताया कि लूत अलैहिस्सलाम की मुज़्रिम कौम पर पत्थर बरसाकर उनको तहस-नहस करने पर मुतैयन हुए हैं। जो मुज़्रिम जिस पत्थर से हलाक होने वाला है, उसपर उसका नाम भी लिखा है। ग़रज़ यह कि सख़्त पकड़ करने वाले रब ने उनकी सख़्त बुरी हरकतों की सज़ा में जो इनसानियत के लिए शर्म का सबब थी, उनपर कंकरी के पत्थर बरसाए जिससे वे हलाक हो गए।

3. उस क़सबे में लूत अलैहिस्सलाम के घराने के सिवा मुसलमानों का कोई घर न था, उसको बचा लिया गया। आपकी बीवी चूँकि काफ़िरा थी वह भी तमाम कौम की तरह हलाकत के गढ़े में डाल दी गई। लूत अलैहिस्सलाम की बीवी दो हाल से ख़ाली न थी- या तो मुनाफ़िका थी यानी ज़ाहिर में मोमिना और बातिन में काफ़िरा, अगर ऐसा था तो मालूम हुआ कि मुनाफ़िक औरत से (शेष तफ़सीर पृष्ठ 944 पर)

मअल्लाहि इलाहन् आ-ख-र, इन्नी लकुम् मिन्हु नजीरुम्-मुबीन (51) कज़ालि-क मा अतल्लजी-न मिन् कब्लिहिम् मिरसूलिन् इल्ला कालू साहिरुन् औ मजून (52) अ-तवासौ बिही बल् हुम् कौमुन् तागून (53) फ-तवल-ल अन्हुम् फमा अन्-त बि-मलूम (54) व जक्किर् फ-इन्नज़िक्करा तन्फअुल्-मुअ्मिनीन (55) व मा खलक्तुल्-जिन्-न वल्-इन्-स इल्ला लि-यअबुदून (56) मा उरीदु मिन्हुम् मिररिज्किव-व मा उरीदु अय्युतअिमून (57) इन्नल्ला-ह हुवरज़्जाकु जुल्-कुव्वतिल्-मतीन (58) फ-इन्-न लिल्लजी-न ज-लमू ज़नूबम्-मिस्-ल ज़नूबि-असहाबिहिम् फला यस्तअजिलून (59) फवैलुल्-लिल्लजी-न क-फरु मिंय्यौमि-हिमुल्लजी यू-अदून (60) ❖

52 सूरतुत-तूरि 76

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 1334

अक्षर, 319 शब्द, 49 आयतें

और 2 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

वत्तूरि (1) व किताबिम्-मस्तूरिन्

(2) फी रक्किम्-मन्शूरिन्- (3) -वल्-

बैतिल्-मअमूर (4) वस्सक्फिल्-मरफूअि

(5) वल्-बहिरल्-मस्जूर (6) इन्-न

अज़ा-ब रब्बि-क लवाकिअ (7) मा लहू

मिन् दाफिअिन्- (8) -यौ-म तमूरुस्-

समा-उ मौरव्- (9) -व तसीरुल्-जिबालु सैरा (10) फवैलुंय्यौ-मइजिल्-लिल्-मुकज्जिबीन

(11) अल्लजी-न हुम् फी खौजिंय्यल्-अबून ❖ (12) यौ-म युदअ्अू-न इला नारि

जहन्न-म दअ्अू (13) हाजिहिन्नारुल्लती कुन्तुम् बिहा तुकज्जिबून (14) अ-फसिह्रुन्

हाज़ा अम् अन्तुम् ला तुब्सिरुन् (15) इस्लौहा फस्बिरु औ ला तस्बिरु सवाउन् अलैकुम्,

इन्नमा तुज्जौ-न मा कुन्तुम् तअ्मलून (16) इन्नल्-मुत्तकी-न फी जन्नातिव्-

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
مَجْنُونٌ أَتَاكَؤَالِهَٔ ۖ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَآغُوٓنَ ۚ فَيَقُوْلُ عَنْهُمْ فَأَنٓتَ
بِمَلُوْمَةٍ ۚ وَذَكَرْنَاكَ ۖ أَلَمْ يَكُنْ يَنْفَعُ الْمُؤْمِنِيْنَ ۖ وَمَا خَلَقْتُ الْإِنۡسَ
وَٱلْإِنۡسَ إِلَّا لِيَعْبُدُوْهُ ۚ مَا أُرِيْدُ مِنْهُمْ مِّنْ رِّزْقٍ ۚ وَمَا أُرِيْدُ أَنۡ
يُطْعَمُوْهُ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِيْنَ ۚ فَإِنۡ لِلَّذِيْنَ
ظَلَمُوْا ذُنُوْبًا مِّثْلَ ذُنُوْبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَحْسِنُوْنَ ۚ فَوَيْلٌ
لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۖ مِنْ يَّوْمِهِمُ الَّذِيْ يُوْعَدُوْنَ ۚ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝ اِنۡشُرُوا لِرَبِّكُمۡ ۙ
وَٱلظُّوْرَ ۙ وَكِتٰبٍ مَّسْطُوْرٍ ۙ فِي رَقٍ مَّنۡشُوْرٍ ۙ وَٱلْبَيْتِ الْمَعْمُوْرِ ۙ
وَٱلنَّعۡقِ الْمَرْفُوْعِ ۙ وَٱلْبَحۡرِ الْمُسۡجُوْرِ ۙ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ۙ
مَّآلَهُ مِّنۡ دَافِعٍ ۙ يَّوْمَ تَمُوْرُ ٱلسَّمَآءِ مَوْرًا ۙ وَنَسِيْرُ ٱلْجِبَالِ سَيَرًا ۙ
فَوَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلَّذِيْنَ كَذَبُوْا ۚ ٱلَّذِيْنَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُوْنَ ۚ
يَّوْمَ يُدۡعَوْنَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دُخَاٰ ۚ هَٰذِهِ ٱلنَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا
تَكۡذِبُوْنَ ۚ أَفَسِعَ هَٰذَا ۙ أَمْ اِنۡتُمْ لَا تَحۡصُرُوْنَ ۚ اِصۡلُوْهَا فَاَصۡبِرُوْا
أَوْ لَا تَصۡبِرُوْا ۚ سَوَآءٌ عَلَيۡكُمْ اِنۡتُمۡ تَخۡجَرُوْنَ ۚ مَا كُنْتُمْ تَعۡمَلُوْنَ ۚ
إِنۡ ٱلْمُتَّقِيْنَ فِي جَنَّتٍ وَنَعِيْمٌ ۙ فَلَهِمۡ فِيۡهَا أَمۡرُهُمْ رَبُّهُمْ وَ
وَقَهُمۡ رَبُّهُمْ عَذَابَ ٱلْحَرِيْمِ ۚ كُلُوْا وَٱشۡرَبُوْا هَنِيۡئًا بِمَا كُنْتُمْ

مثلاً

पैगम्बर ऐसा नहीं आया जिसको उन्होंने जादूगर या मजनुँ न कहा हो। (52) क्या इस बात की एक-दूसरे को वसीयत करते चले आते हैं,¹ बल्कि (इस एक ही बात पर जमा होने की वजह यह हुई कि) ये सब-के-सब सरकश लोग हैं? (53) सो आप उनकी तरफ़ तवज्जोह न कीजिए³ क्योंकि आप पर किसी तरह का इल्जाम नहीं। (54) और समझाते रहिए कि समझाना ईमान (लाने) वालों को (भी) नफ़ा देगा। (55) और मैंने जिन्न और इनसान को इसी वास्ते पैदा किया है कि मेरी इबादत किया करें। (56) मैं उनसे (मख्लूक को) रिज्क पहुँचाने की दरखास्त नहीं करता। और न यह दरखास्त करता हूँ कि वे मुझको खिलाया करें। (57) अल्लाह खुद ही सबको रिज्क पहुँचाने वाला, ताक़त वाला, निहायत कुव्वत वाला है।⁴ (58) तो उन ज़ालिमों के लिए (अल्लाह के इल्म में सज़ा की) भी बारी मुकर्रर है, जैसे (पहले गुज़र चुके) उन्हीं जैसे तरीके वाले लोगों की बारी (मुकर्रर) थी, सो मुझसे (अज़ाब) जल्दी तलब न करें। (59) गरज़ उन काफ़िरों के लिए उस दिन के आने से बड़ी ख़राबी होगी जिसका उनसे वायदा किया जाता है।⁵ (60) ♦

52 सूर: तूर 76

सूर: तूर मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 49 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

और कसम है तूर (पहाड़) की (1) और उस किताब की जो लिखी है (2) खुले हुए कागज़ में (3) और (कसम है) बैतुल-मअमूर की।⁶ (4) और (कसम है) ऊँची छत की, (मुराद आसमान है)। (5) और (कसम है) नमकीले पानी के दरिया की, जो (पानी से) भरा हुआ है।⁷ (6) कि बेशक आपके रब का अज़ाब ज़रूर होकर रहेगा। (7) कोई उसको टाल नहीं सकता। (8) (और यह उस दिन ज़ाहिर होगा) जिस दिन आसमान थरथराने लगेगा। (9) और पहाड़ (अपनी जगह से) हट जाएँगे। (10) तो जो लोग झुठलाने वाले हैं (और) जो (झूठ के) मशग़ले में बेहूदगी के साथ लग रहे हैं (11) उनकी उस दिन कमबख़्ती आएगी। (12) जिस दिन कि उनको दोज़ख़ की आग की तरफ़ धक्के देकर लाएँगे। (13) यह वही दोज़ख़ है जिसको तुम झुठलाया करते थे⁸ (14) तो क्या यह (भी) जादू है (देखकर बतलाओ)? या यह कि तुमको (अब भी) नज़र नहीं आता। (15) उसमें दाख़िल हो, फिर चाहे (उसकी) सहाय करना या सहाय न करना, तुम्हारे हक़ में दोनों बराबर हैं।⁹ जैसा तुम करते थे वैसा ही बदला तुमको दिया जाएगा।¹⁰ (16) बेशक मुत्तकी लोग (जन्नत के) बाग़ों और ऐश के सामान में होंगे। (17) (और) उनको जो चीज़ें उनके परवर्दिगार ने दी होंगी उनसे दिल से खुश होंगे, और

(पृष्ठ 942 का शेष) मोमिन का निकाह जायज़ है जब तक कुल्ली तौर पर किसी कुफ़िया अमल को न करे, उस वक़्त तक वह मोमिन के निकाह में रह सकती है। और अगर वह औरत खुलेआम काफ़िरा थी तो उस वक़्त ग़ैर-मुस्लिम औरत से निकाह जायज़ होगा।

4. लूत अलैहिस्सलाम की कौम की बस्ती बिल्कुल तबाह व बर्बाद कर दी गई और उस सरज़मीन पर एक दरिया ज़ाहिर हो गया जो उस हौलनाक हादसे की यादगार 'बहीरा-ए-लूत' के नाम से अब तक मशहूर है। उस दरिया का पानी इतना कड़वा और बदबूदार है कि कोई जानदार उसको इस्तेमाल नहीं कर सकता और उसके किनारे कोई पेड़ भी नहीं उगता।

5. हज़रत लूत अलैहिस्सलाम की तबाहशुदा बस्ती की जगह तमाम लोगों के लिए इब्रत की जगह है। लेकिन बदबख़्त काफ़िर उससे इब्रत हासिल नहीं करते, बल्कि उन्होंने हकीक़ते हाल के चेहरे पर बात बनाने का मुलम्मा कर रखा है कि उस मक़ाम पर कोयले और गन्धक की खान थी जिसके उड़ने से यह दरिया ज़ाहिर हो गया था। गरज़ यह मक़ाम सिर्फ़ ईमान वालों के लिए इब्रत की जगह है काफ़िर लोग उससे सबक़ नहीं लेते।

6. आगे हक़ तअाला का इरश़ाद है कि आप वाकई बेशक साफ़ तौर पर डराने वाले हैं जैसा कि अभी ज़िक्र हुआ, लेकिन ये आपके मुख़ालिफ़ ऐसे जाहिल हैं कि 'अल्लाह की पनाह!' आपको कभी जादूगर, कभी मजनुँ बताते हैं, सो आप सब्र कीजिए।

1. यानी यह जमा होना तो ऐसा हो गया जैसे एक-दूसरे को कहते चले आते हों कि देखो (शेष तफ़सीर पृष्ठ 946 पर)

व नअीम (17) फाकिही-न बिमा आताहुम् रब्बुहुम् व वकाहुम् रब्बुहुम् अज़ाबल्-जहीम
 (18) कुलू वशरबू हनीअम्-बिमा कुन्तुम् तअ्मलून (19) मुत्किई-न अला सुरुर्म-
 मस्फू-फतिन् व जव्वज्नाहुम् बिहूरिन् अीन (20) वल्लजी-न आमनू वत्त-बअत्तुम्
 जुरिय्यतुहुम् बिईमानिन् अल्हक्ना बिहिम् जुरिय्य-तहुम् व मा अलत्नाहुम् मिन् अ-मलिहिम्
 मिन् शैइन्, कुल्लुम्-रिइम् बिमा क-स-ब रहीन (21) व अम्दन्नाहुम् बिफाकि-हतिव्-व
 लहिम्-मिम्मा यशतहून (22)

य-तनाजअू-न फीहा कअ्सल्-ला लग्वुन्
 फीहा व ला तअ्सीम (23) व यतूफु
 अलैहिम् गिल्मानुल्-लहुम् क-अन्नहुम्
 लुअ्लुउम्-मक्नून (24) व अक्ब-ल
 बअज्जुहुम् अला बअज्जिंय-तसा-अलून
 (25) कालू इन्ना कुन्ना कब्बु फी
 अहिलना मुश्फकीन (26) फ-मन्नल्लाहु
 अलैना व वकाना अज़ाबस्-समूम (27)
 इन्ना कुन्ना मिन् कब्बु नद्अूहु, इन्नहू
 हुवल् बरूर-रहीम (28) ❖

फ-जक्किर् फमा अन्-त
 बिनिअ-मति रब्बि-क बिकाहिनिव्-व ला
 मज्नून (29) अम् यकूलू-न शाअिरुन्
 न-तरब्बसु बिही रैबल्-मनून (30) कुल्
 त-रब्बसू फ-इन्नी म-अकुम् मिनल्-
 मु-तरब्बिसीन (31) अम् तअ्मुरुहुम्
 अह्लामुहुम् अम् हुम् कौमुन् तागून

(32) अम् यकूलू-न तकव्व-लहू बल्-ला युअ्मिनून (33) फल्यअ्तू बि-हदीसिम्-मिस्लिही
 इन् कानू सादिकीन (34) अम् खुलिकू मिन् गैरि शैइन् अम् हुमुल्-खालिकून (35) अम्
 ख-लकुस्समावाति वल्अर्-ज बल्-ला यूकिनून (36) अम् अिन्दहुम् खज़ा-इनु रब्बि-क अम्
 हुमुल्-मुसैतिरून (37) अम् लहुम् सुल्लमुंय्यस्तमिअू-न फीहि फल्यअ्ति मुस्तमिअुहुम्
 बिसुल्लतानिम्-मुबीन (38) अम् लहुल्-बनातु व लकुमुल्-बनून (39) अम् तस्-अलुहुम्

تَعْمَلُونَ ۖ مُتَكِبِينَ عَلَىٰ سُرُورٍ مَّصْفُوفَةٍ ۖ وَرَوَّجْتَهُمْ بَحُورَيْنِ ۚ
 وَالَّذِينَ آمَنُوا وَابْتَغَيْتُم مِّنْهُم مَّا يَكُن لَّهُمْ دَرَجَاتٌ ۚ
 وَمَا كُنْتُمْ مِّنْ عَمَلِكُمْ مِّن شَيْءٍ ۚ كُلُّ امْرُؤٍ مَّا كَسَبَ رَهِينٌ ۚ
 وَامْدَدْنَاهُمْ بِقَالَتٍ ۚ وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ۚ يَتَنَزَّلُونَ فِيهَا كَالْأَنبَاطِ
 لَا لَعْنُ فِيهَا وَلَا تَأْلِيمٌ ۚ وَيُظَوِّفُ عَلَيْهِمْ غُلَمًا لَهُمْ كَأَنَّهُمْ نُؤَادٌ
 يَّكُونُونَ ۚ وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۚ قَالُوا إِنَّا كُنَّا
 قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ۚ فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَّعْنَا عَذَابَ النَّارِ ۚ
 إِنَّا كُنَّا مِّن قَبْلُ نَدْعُوهُ ۚ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ۚ قَدْ رَزَقْنَاكَ يٰنَبِيَّ
 رَبِّكَ كَمَا هَمْنٌ وَلَا تَجْنُونَ ۚ أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ مَّتَرَبِّصٌ بِهِ رَبٌّ
 أُنْتُونِ ۚ قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِّنَ الْمَتَرَبِّصِينَ ۚ أَمْ تَأْمُرُهُمْ
 أَخْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ۚ أَمْ يَقُولُونَ نَقُولُ بَلْ
 لَا يُؤْمِنُونَ ۚ فَلْيَاثُوا بِمَعْدِيَّتٍ قَبِيلَةٍ ۚ إِن كَانُوا صَادِقِينَ ۚ أَمْ
 خَلَقُوا مِن غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ۚ أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ۚ أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ
 الْمُضْطَرُّونَ ۚ أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَّرْتَمِعُونَ فِيهِ ۚ فَلْيَأْتِ مُسْتَعْمِلُهُم
 بِسُلْطَنِ مُّبِينٍ ۚ أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمُ الْبَنُونَ ۚ أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا

उनका परवर्दिगार उनको दोजख के अज़ाब से महफूज़ रखेगा। (18) ख़ूब खाओ और पियो मज़े के साथ, अपने आमाल के बदले में। (19) तकिया लगाए हुए तख़्तों पर जो बराबर-बराबर बिछाए हुए हैं, और हम उनका गोरी-गोरी बड़ी-बड़ी आँखों वालियों (यानी हूरों) से विवाह कर देंगे। (20) और जो लोग ईमान लाए और उनकी औलाद ने भी ईमान में उनका साथ दिया, हम उनकी औलाद को भी (दर्जे में) उनके साथ शामिल कर देंगे, और उनके अमल में से कोई चीज़ कम नहीं करेंगे।¹ हर शख्स अपने (कुफ़िया) आमाल में (दोजख में) कैद रहेगा। (21) और हम उनको मेवे और गोश्त जिस किस्म का उनको पसन्द हो दिन-प्रतिदिन बढ़ने वाला देते रहेंगे। (22) (और) वहाँ आपस में (दिल्लगी के तौर पर) शराब के जाम में छीना-झपटी भी करेंगे, उसमें न बक-बक लगेगी (क्योंकि नशा न होगा) और न कोई बेहूदा बात होगी। (23) और उनके पास ऐसे लड़के आएँगे जो ख़ास उन्हीं के लिए होंगे, गोया कि वे हिफ़ाज़त से रखे हुए मोती हैं।² (24) और वे एक-दूसरे की तरफ़ मुतवज्जह होकर बातचीत करेंगे। (25) यह भी कहेंगे कि (भाई) हम तो इससे पहले अपने घर (यानी दुनिया में अपने अन्जाम से) बहुत डरा करते थे। (26) सो खुदा ने हमपर बड़ा एहसान किया और हमको दोजख के अज़ाब से बचा लिया। (27) हम इससे पहले (यानी दुनिया में) उससे दुआएँ माँगा करते थे, वाकई वह बड़ा एहसान करने वाला, मेहरबान है। (28) ♦

तो आप समझाते रहिए क्योंकि आप अल्लाह के फज़ल से न तो काहिन हैं और न मजन्नू हैं³ (जैसा कि ये मुशरिक लोग कहते हैं)। (29) हाँ, ये लोग यूँ (भी) कहते हैं कि यह शायर हैं (और) हम उनके बारे में मौत के हादसे का इन्तिज़ार कर रहे हैं। (30) आप फरमा दीजिए कि (ठीक है) तुम मुन्तज़िर रहो, सो मैं भी तुम्हारे साथ मुन्तज़िर हूँ।⁴ (31) क्या उनकी अक्लें उनको इन बातों की तालीम करती हैं? या यह है कि ये बुरे लोग हैं।⁵ (32) हाँ, क्या यह (भी) कहते हैं कि उन्होंने इस (कुरआन) को खुद घड़ लिया है, बल्कि ये लोग तस्दीक नहीं करते। (33) तो ये लोग इस तरह का कोई कलाम (बनाकर) ले आएँ अगर ये (इस दावे में) सच्चे हैं। (34) (आगे तौहीद के मुताल्लिक गुफ्तगू है कि) क्या ये लोग बग़ैर किसी पैदा करने वाले के खुद-ब-खुद पैदा हो गए हैं, या ये खुद अपने पैदा करने वाले हैं? (35) या उन्होंने आसमान और ज़मीन को पैदा किया है? बल्कि ये लोग (अपनी जहालत की वजह से तौहीद का) यकीन नहीं लाते। (36) क्या इन लोगों के पास तुम्हारे रब के ख़ज़ाने हैं, या ये लोग (इस नुबुव्वत के महकमे के) हाकिम हैं? (37) क्या उनके पास कोई सीढ़ी है कि उसपर (चढ़कर आसमान की) बातें सुन लिया करते हैं? तो उनमें से जो (वहाँ की) बातें सुन आता हो वह (इस दावे पर) कोई साफ़ दलील पेश करे। (38) क्या अल्लाह के लिए बेटियाँ और तुम्हारे लिए

(पृष्ठ 944 का शेष) जो रसूल आए तुम भी हमारी तरह कहना।

2. यानी सबब उस कौल की सरकशी है, चूँकि वह मुशतरक है इसलिए कौल भी मुशतरक हो गया।

3. इस आयत के नाज़िल होने पर सहाबा-ए-किराम रज़ियल्लाहु अन्हुम को सख़्त मलाल हुआ और समझे कि अब वक्फ़ रुक गई और अज़ाब नाज़िल हुआ चाहता है, क्योंकि हक़ तआला ने अपने हबीब सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम को काफ़िरो की नाफरमानियाँ देखकर ख़ामोश ही रहने और मुँह फेर लेने का हुक्म सादिर फरमा दिया है, लेकिन जब अगली आयत में यह हुक्म नाज़िल हुआ कि आप समझाते रहिए क्योंकि समझाना ईमान लाने वालों को भी नफ़ा देगा, तो सहाबा-ए-किराम रज़ियल्लाहु अन्हुम के दम में दम आया।

4. हासिल यह कि जब इस इबादत का हुक्म करने से हमारी कोई गरज़ नहीं बल्कि खुद बन्दों ही का नफ़ा है तो उनको इसमें कुछ तरद्दुद न होना चाहिए।

5. यानी जिस तरह गुज़रे हुए ज़मानों के काफ़िरो ने गुनाहों और नाफरमानियों की गठरी बाँध ली थी, उसी तरह मक्का के काफ़िरो ने भी अपने अन्जाम की तबाही का पूरा ज़ख़ीरा जमा कर लिया है, सिर्फ़ इतनी-सी कमी है कि जिस तरह उन अग़लौ पर अल्लाह का अज़ाब आ नाज़िल हुआ था इसी तरह उनपर भी आ गया। और हकीकत में अगर रब्बुल आलमीन को अपने हबीबे पाक सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की दिलदारी अज़ाज़ न होती तो अज़ाब के नाज़िल होने में देर ही क्या लगती? लेकिन हज़रत सरदारो अम्बिया सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की (पृष्ठ 944 की बकिया तफ़सीर और पृष्ठ 946 की तफ़सीर पृष्ठ 948-952 पर)

अज्जन् फहुम् मिम्-मगरमिम्-मुस्कलून (40) अम् अिन्दहुमुल्-गैबु फहुम् यक्तुबून (41) अम्
युरीदू-न कैदन्, फल्लजी-न क-फरु हुमुल्-मकीदून (42) अम् लहुम् इलाहुन् गैरुल्लाहि,
सुब्हानल्लाहि अम्मा युशिरकून (43) व इय्यरौ किस्फम्-मिनस्समा-इ साकितय्-यकूलू
सहाबुम्-मर्कूम (44) फ-ज़रहुम् हत्ता युलाकू यौ-महुमुल्लजी फीहि युस्-अकून (45) यौ-म
ला युग्नी अन्हुम् कैदुहुम् शैअव्-व ला
हुम् युन्सरून (46) व इन्-न
लिल्लजी-न ज-लमू अज़ाबन् दू-न
जालि-क व लाकिन्-न अक्स-रहुम् ला
यअलमून (47) वस्बिर् लिहुकिम
रब्बि-क फ-इन्न-क बि-अयुनिना व
सब्बिह् बिहम्दि रब्बि-क ही-न तकूम
(48) व मिनल्लैलि फसब्बिह्हु व
इद्बारन्-नुजूम (49) ❖

53 सूरतुन्-नज्मि 23

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 1450

अक्षर, 365 शब्द, 62 आयतें

और 3 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

वन्नज्मि इज़ा हवा (1) मा ज़ल्-ल
साहिबुकुम् व मा ग़वा (2) व मा
यन्तिकु अनिल्-हवा (3) इन् हु-व

इल्ला वह्युय्यूहा (4) अल्ल-महू शदीदुल्कुवा (5) ज़ू मिरतिन् फस्तवा (6) व हु-व
बिल्-उफुकिल्-अअ्ला (7) सुम्-म दना फ-तदल्ला (8) फका-न का-ब कौसैनि औ अदना
(9) फ-औहा इला अब्दिही मा औहा (10) मा क-ज़बल्-फ़ुआदु मा रआ (11)
अ-फतुमारूनहू अला मा यरा (12) व ल-कद् रआहु नज़ल-तन् उख़रा (13) अिन्-द
सिद्-रतिल्-मुन्तहा (14) अिन्दहा जन्नतुल्-मअ्वा (15) इज़् यग्शस्-सिद्-र-त

فَهُمْ مِّنْ مَّعْرُومٍ مُّثْقَلُونَ ۖ أَمْعِنْدَهُمُ الْغَيْبُ ۖ هُمْ يَكْتُمُونَ ۖ
أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا ۖ فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ ۖ أَمْ لَهُمْ
إِلَٰهٌ غَيْرُ اللَّهِ ۖ سُبْحَنَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ۖ وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِّنَ
السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ۖ فَذَرْهُمْ حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ
الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ۖ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ
يُنصَرُونَ ۖ وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ۖ وَأَصْدِرْ لِّحُكْمِكَ فَتَاكَ يَا عَيْنِينَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
حِينَ تَقُومُ ۖ وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ ۖ وَإِذَا بَارَأَ الْجُودِ ۖ
يُسَبِّحُكَ بِالْحَمْدِ ۖ يَسْمُو اللَّهُ الرَّحْمَنَ الرَّحِيمَ ۖ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
وَالْتَجَمَّ إِذَا هُوَ ۖ مَاضِلٌ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَى ۖ وَمَا يَنْطِقُ عَنِ
الْهَوَى ۖ إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَى ۖ عَلَّمَكَ شَيْئًا يُدْعَى ۖ دُومَرَةٌ
فَاسْتَوَى ۖ وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَى ۖ ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى ۖ فَكَانَ قَابَ
قَوْسَيْنِ ۖ أَوْ أَدْنَى ۖ فَأَوْحَى إِلَى عَبْدِهِ مَا أَوْحَى ۖ مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ
مَا رَأَى ۖ أَفَتَسْمُرُونَهُ عَلَى مَا يُرَى ۖ وَقَدْ رَأَى نَزْلَةَ الْخُرَى ۖ
عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى ۖ عِنْدَ مَا جَنَّتُ الْمَأْوَى ۖ إِذْ يَغْشَى
السِّدْرَةَ مَا يَغْشَى ۖ مَا رَأَى الْبَصَرُ وَمَاطَى ۖ لَقَدْ رَأَى مِنْ

منزل

बेटे (तजवीज़ हों)? (39) क्या आप उनसे (अहकाम के पहुँचाने का) कुछ बदला माँगते हैं कि वह तावान उन लोगों को भारी मालूम होता है? (40) क्या उनके पास ग़ैब (का इल्म) है कि ये लिख लिया करते हैं?¹ (41) क्या ये लोग कुछ बुराई करने का इरादा रखते हैं? सो ये काफिर खुद ही (उस) बुराई में गिरफ़्तार होंगे। (42) क्या उनका अल्लाह के सिवा कोई माबूद है? अल्लाह तआला उनके शिर्क से पाक है। (43) और अगर वे आसमान के टुकड़े को देख लें² कि गिरता हुआ आ रहा है तो यूँ कह दें कि यह तो तह-ब-तह जमा हुआ बादल है। (44) तो उनको रहने दीजिए यहाँ तक कि उनको अपने उस दिन से साबका पड़े जिसमें उनके होश उड़ जाएँगे। (45) जिस दिन उनकी तदबीरें उनके कुछ भी काम न आएँगी। और न (कहीं से) उनको मदद मिलेगी। (46) और उन जालिमों के लिए इस (अज़ाब) से पहले भी अज़ाब होने वाला है³ (जैसे कहत, और बद्र की लड़ाई में क़त्ल होना) लेकिन उनमें अक्सर को मालूम नहीं। (47) और आप अपने रब की (इस) तजवीज़ पर सब्र से बैठे रहिए कि आप हमारी हिफ़ाज़त में हैं, और (मज्लिस से या सोने से) उठते वक़्त अपने रब की तस्बीह और तारीफ़ बयान किया कीजिए। (48) और रात में भी उसकी तस्बीह किया कीजिए (जैसे इशा की नमाज़) और सितारों से पीछे “यानी उनके छुपने के बाद” भी। (49) ♦

53 सूर: नज्म 23

सूर: नज्म मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 62 आयतें और 3 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

कसम है (आम) सितारे की जब वह छुपने लगे⁴ (1) यह (हर वक़्त) तुम्हारे साथ रहने वाले न (हक़) राह से भटके और न ग़लत रास्ते पर गए⁵ (2) और न आप अपनी नफ़्सानी ख़्वाहिश से बातें बनाते हैं। (3) उनका इर्शाद ख़ालिस वह्य है, जो उनपर भेजी जाती है।⁶ (4) उनको एक फ़रिश्ता तालीम करता है जो बड़ा ताक़तवर है।⁷ (5) पैदाइशी ताक़तवर है। फिर वह फ़रिश्ता (अपनी) असली सूरत पर (आपके सामने) ज़ाहिर हुआ। (6) ऐसी हालत में कि वह (आसमान के) बुलन्द किनारे पर था।⁸ (7) फिर वह फ़रिश्ता (आपके) नज़दीक आया, फिर और आया। (8) सो दो कमानों के बराबर फासला रह गया⁹ बल्कि और भी कम।¹⁰ (9) फिर अल्लाह पाक ने अपने बन्दे पर वह्य नाज़िल फ़रमाई जो कुछ नाज़िल फ़रमाई थी। (10) दिल ने देखी हुई चीज़ में कोई ग़लती नहीं की। (11) तो क्या उन (पैग़म्बर) से उनकी देखी हुई चीज़ में झगड़ा करते हैं। (12) और उन्होंने (यानी पैग़म्बर ने) उस फ़रिश्ते को एक बार और भी (असली सूरत में) देखा है। (13) सिद्दरतुल मुन्तहा के पास।¹¹ (14) उसके करीब जन्नतुल-मअ्वा है। (15) जब उस सिद्दरतुल मुन्तहा को लिपट रही थीं जो चीज़ें लिपट रही थीं।¹² (16) निगाह न तो हटी और न बढ़ी¹³ (17) उन्होंने अपने परवर्दिगार (की

(पिछले पृष्ठ का शेष) हुआ से क़ुरेश पर सख़्त कहत (अकाल) का आया हुआ अज़ाब भी टल गया।

6. सही हदीसों से साबित है कि ख़ाना-ए-काबा के बिल्कुल बराबर में सातवें आसमान पर फ़रिश्तों का ख़ाना-ए-काबा बना हुआ है, उसका नाम ‘बैतुल-मअ्मूर’ (यानी आबाद घर) है। हर दिन उसका तवाफ़ करने के लिए सत्तर हज़ार फ़रिश्ते आते हैं, और जो एक बार तवाफ़ कर चुके हैं क़ियामत तक दूसरी बार उनकी बारी न आएगी।

7. इन क़स्मों में मतलब का इस तौर पर बयान करना है कि क़ियामत के कायम होने की असल ज़रूरत आमाँल का सवाब या अज़ाब है, और बदला दिए जाने में शरई अहकाम असल हैं। फिर बदला दिए जाने के नतीजे में दो चीज़ें अहम हैं- जन्नत और दोज़ख़, और कसम खाने की वजह सूर: हिज़्र आयत ‘लअमूरु-क’ के तहत में और कसम की गरज़-मक़सद सूर: साफ़फ़ात के शुरू में गुज़र चुकी है।

8. यानी जिन आयतों में उसकी ख़बर थी (पृष्ठ 944 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 946, 948 की तफ़सीर पृष्ठ 950-960 पर)

मा यगूशा (16) मा जागल्-ब-सरु व मा तगा (17) ल-कद् रआ मिन् आयाति रब्बिहिल्-कुब्रा (18) अ-फ-रएेतुमुल्ला-त वल्अुज्जा (19) व मनातस्सालि-सतल्-उख्बरा (20) अ-लकुमुज्-ज-करु व लहुल्-उन्सा (21) तिल्-क इजन् किस्मतुन् जीजा (22) इन् हि-य इल्ला अस्माउन् सम्मैतुमूहा अन्तुम् व आबाउकुम् मा अन्ज-लल्लाहु बिहा मिन् सुल्तानिन्, इय्यत्तबिअू-न इल्लज्जन्-न व मा तह्वल्-अन्फुसु व ल-कद् जा-अहुम् मिर्बिबि-हिमुल्-हुदा (23) अम् लिल्-इन्सानि मा तमन्ना (24) फ-लिल्लाहिल्-आखिरतु वल्-ऊला (25) ❖

व कम् मिम्म-लकिन् फिस्समावाति ला तुगूनी शफा-अतुहुम् शैअन् इल्ला मिम्बअ्दि अय्यअ्-जन्ल्लाहु लिमय्यशा-उ व यरजा (26) इन्नल्लजी-न ला युअ्मिन्-न बिल्-आखिरति ल-युसम्मूनल्-मलाइ-क-त तस्मि-यतल्-उन्सा (27)

व मा लहुम् बिही मिन् अिल्मिन्, इय्यत्तबिअू-न इल्लज्जन्-न व इन्नज्-जन्-न ला युगूनी मिनल्-हक्कि शैआ (28) फ-अअ्रिज् अम्-मन् तवल्ला अन् जिक्किरना व लम् युरिद् इल्लल्-हयातद्दुन्या (29) जालि-क मब्लगुहुम् मिनल्-अिल्मि, इन्-न रब्ब-क हु-व

अअ्लमु बिमन् जल्-ल अन् सबीलिही व हु-व अअ्लमु बि-मनिस्तदा (30) व लिल्लाहि मा फिस्समावाति व मा फिल्अर्जि लि-यज्जि-यल्लजी-न असाऊ बिमा अमिलू व यज्जि-यल्लजी-न अह्सन् बिल्हुस्ना (31) अल्लजी-न यज्तनिबू-न कबाइरल्-इस्मि वल्-फवाहि-श इल्लल्-ल-मम्, इन्-न रब्ब-क वासिअुल्-मग्फि-रति, हु-व अअ्लमु बिकुम् इज् अन्श-अकुम् मिनल्-अर्जि व इज् अन्तुम् अजिन्नतुन् फी बुतूनि उम्म-हातिकुम् फला तुजक्कू अन्फु-सकुम्, हु-व अअ्लमु बि-मनित्तका (32) ❖

النجم ٥٣ ٢٤٥ قال فاطمكم

أَيُّ رَيْبٍ لِّلْكَذِبِ ۖ أَفَرَيْبُ الْمَوْتِ وَالْعُزَى ۖ وَمَوْتُ الْقَائِلَةِ
الْأُخْرَى ۖ أَكَلُمُ الَّذِي كَرُوهُهُ الْإِنْسَانِي ۖ تِلْكَ إِذَا قَسِمْتُ ضَيْزِي ۖ
إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءُ سَدَيْتُ مَوْتَهَا أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ ۖ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ
بَهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ
وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ الْهُدَى ۖ أَمَّا لِلْإِنْسَانِ مَا تَمَسَّى ۖ
فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَى ۖ وَكَمْ مِنْ مَلَكٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا تُغْنِي
شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مَنْ بَعْدَ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَى ۖ
إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيَسْأَلُونَ الْمَلَائِكَةَ تَمِيمَةَ الْإِنْسَانِ
وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي
مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ۖ فَاعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّىٰ عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۚ ذَٰلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ ۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ
صَلَّ عَنْ سَيِّئِهِ ۚ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ اهْتَدَىٰ ۚ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا وَعَمِلُوا ظُلُمًا ۚ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ
أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَىٰ ۚ الَّذِينَ يَخْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْأَثَمِ وَالْفَوَاحِشِ إِلَّا
الَّذِينَ ارْتَدَوْا عَنْ رَّبِّكَ ۚ وَإِيسَى الْمَغْفِرُ ۚ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذَا أَنْشَأَكُمْ مِنَ
الْأَرْضِ وَإِذَا أَنْتُمْ أَجْتَهُ ۚ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ فَلَا تُزَكُّوا أَنْفُسَكُمْ

مَنْ

कुदरत) के बड़े-बड़े अज़ूबे देखे हैं।¹ (18) भला तुमने लात और उज्जा (19) और तीसरे मनात के हाल में गौर भी किया है।² (20) क्या तुम्हारे लिए तो बेटे (तजवीज़) हों और खुदा के लिए बेटियाँ? (21) इस हालत में तो यह बहुत बेढंगी तकसीम हुई। (22) यह (ज़िक्र हुए माबूद का) बस नाम-ही-नाम हैं, जिनको तुमने और तुम्हारे बाप-दादाओं ने मुक़र्रर कर लिया है। खुदा तआला ने तो उन (के माबूद होने) की कोई दलील नहीं भेजी। (बल्कि) ये लोग सिर्फ़ बेअसल ख़्यालों पर और अपने नफ़्स की ख़्वाहिश पर चल रहे हैं, हालाँकि उनके पास (रसूल के वास्ते से) उनके रब की जानिब से हिदायत आ चुकी है। (23) क्या इनसान को उसकी हर तमन्ना मिल जाती है? (24) सो खुदा ही के इख़्तियार में है आख़िरत और दुनिया। (25) ♦

और बहुत-से फ़रिश्ते आसमानों में मौजूद हैं, उनकी सिफ़ारिश ज़रा भी काम नहीं आ सकती, मगर इसके बाद कि अल्लाह जिसके लिए चाहें इजाज़त दें और (उसके लिए सिफ़ारिश करने से) राज़ी हों। (26) जो लोग आख़िरत पर ईमान नहीं रखते वे फ़रिश्तों को (खुदा की) बेटी के नाम से नामज़द करते हैं। (27) हालाँकि उनके पास इसपर कोई दलील नहीं, सिर्फ़ बेअसल ख़्यालों पर चल रहे हैं। और यकीनन बेअसल ख़्यालात हक़ बात (के साबित करने) में ज़रा भी फ़ायदेमन्द नहीं होते। (28) तो आप ऐसे शख्स से अपना ख़्याल हटा लीजिए जो हमारी नसीहत का ख़्याल न करे और दुनियावी ज़िन्दगी के सिवा उसको कोई (आख़िरत का मतलब) मकसूद न हो। (29) उन लोगों की समझ की रसाई यही (दुनियावी ज़िन्दगी) है, तुम्हारा परवर्दिगार ख़ूब जानता है कि कौन उसके रास्ते से भटका हुआ है, और वही उसको भी ख़ूब जानता है जो सही रास्ते पर है। ♦ (30) और जो कुछ आसमानों और ज़मीन में है वह सब अल्लाह ही के इख़्तियार में है, अन्जामकार यह है कि बुरा काम करने वालों को उनके (बुरे) काम के बदले में (ख़ास अन्दाज़ की) जज़ा देगा, और नेक काम करने वालों को उनके नेक कामों के बदले में जज़ा देगा। (31) वे लोग ऐसे हैं कि बड़े गुनाहों से और (उनमें) बेहयाई की बातों से (ख़ास तौर से ज़्यादा) बचते हैं, मगर हल्के-हल्के गुनाह,³ बेशक आपके रब की मफ़िरत बहुत बड़ी है⁴ वह तुमको (और तुम्हारे हालात को उस वक़्त से) ख़ूब जानता है जब तुमको ज़मीन से पैदा किया था, और जब तुम अपनी माओं के पेट में बच्चे थे, तो तुम अपने को नेक और पारसा मत समझा करो। (बस) तक्वे वालों को वही ख़ूब जानता है।⁵ (32) ♦

(पिछले पृष्ठ का शेष) उनको झुटलाते थे, तथा यह कि उन आयतों को जादू कहा करते थे। ख़ैर वह तो तुम्हारे नज़दीक जादू था तो क्या यह भी जादू है? देखकर बतलाओ।

9. न यह होगा कि तुम्हारी हाय-तौबा से नजात हो जाए और न यह होगा कि तुम्हारे मान लेने और झुक जाने और चुप हो जाने पर रहम करके निकाल दिया जाए, बल्कि हमेशा उसी में रहना होगा।

10. यानी तुम कुफ़्र किया करते थे जो कि सख़्त नाफ़रमानी और अल्लाह के बेइन्तिहा और असीमित कमालात का इनकार है, पस बदले में दोज़ख़ का अज़ाब नसीब होगा जो कि सख़्त अज़ाब है और जिसकी कोई हद व सीमा नहीं है।

(तफ़सीर पृष्ठ 946) 1. यानी यह न करेंगे कि उन मुक्तदाओं यानी जिनकी पैरवी की गई है उनके बाज़ आमाल लेकर उनकी औलाद को देकर दोनों को बराबर कर दें, बल्कि मुक्तदा अपने आला दर्जों में बदस्तूर रहेगा और पैरोकार व ताबेदार को भी वहाँ पहुँचा दिया जाएगा।

2. यानी ऐसे हसीन व ख़ूबसूरत लड़के जन्मतियों की ख़िदमत करने वाले होंगे जैसे आबदार मोती, और मोती भी वे जो किसी महफूज़ जगह में अच्छी तरह बन्द करके रखे हों कि उनकी आब और चमक को गर्द व गुबार ने मैला नहीं किया। महफूज़ मोती की आब और चमक आला दर्जे की होती है।

3. काहिन वे थे जो उन शैतानों से ख़बरें हासिल करते जो चोरी-छुपे आसमान तक पहुँचकर आसमानी ख़बरें ले उड़ते थे। फिर काहिन उनमें अपनी तरफ़ से बीस झूठ मिलाकर लोगों को सुनाते और अपने ग़ैब जानने का सिक्का जमाते। मक्का के काफ़िरों ने नबी करीम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम पर जो तोहमतें लगाई थीं, उनमें एक यह थी कि आप काहिन हैं, यानी खुदा की पनाह! शैतानों से आसमानी ख़बरें हासिल करते हैं।

4. यानी तुम मेरा अन्जाम देखो, (पृष्ठ 946 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 948, 950 की तफ़सीर पृष्ठ 952-964 पर)

अ-फ-रएतल्लजी तवल्ला (33) व अअता कलीलंव-व अक्दा (34) अ-अिन्दहू
 अिल्मुल्-गैबि फहु-व यरा (35) अम् लम् युनब्बअ बिमा फी सुहुफि मूसा (36) व
 इब्बाहीमल्लजी वफ्फा (37) अल्ला तज़िरु वाज़ि-रतुंव-विज़-र उख़रा (38) व अल्लै-स
 लिल्-इन्सानि इल्ला मा सआ (39) व अन्-न सअ-यहू सौ-फ युरा (40) सुम्-म
 युज़्जाहुल्-जज़ाअल्-औफा (41) व अन्-न इला रब्बिकल्-मुत्तहा (42) व अन्नहू हु-व
 अज़ह-क व अब्का (43) व अन्नहू हु-व अमा-त व अह्या (44) व अन्नहू
 खा-लकज़्ज़ौजैनिज़्ज़-क-र वल्-उन्सा (45) मिन्-नुत्फतिन् इज़ा तुम्ना (46)
 व अन्-न अलैहिन्-नश-अतल्-उख़रा (47) व अन्नहू हु-व अग़ना व अक्ना
 (48) व अन्नहू हु-व रब्बुश-शिअरा (49) व अन्नहू अहल-क आ-द-
 निल्ऊला (50) व समू-द फमा अब्का (51) व कौ-म नूहिम्-मिन् कब्लु,
 इन्नहुम् कानू हुम् अज़ल-म व अतूगा (52) वल्-मुअ्तफि-क-त अह्या (53)
 फ-ग़शशाहा मा ग़शशा (54) फबिअय्यि आला-इ रब्बि-क त-तमारा (55) हाज़ा
 नज़ीरुम् मिन्-नुज़ुरिल्-ऊला (56) अज़ि-फतिल्-आज़िफहू (57) लै-स लहा
 मिन् दूनिल्लाहि काशिफहू (58) अ-फ-मिन् हाज़ल्-हदीसि तअज़बून (59) व
 तज़हकू-न व ला तबून् (60) व अन्तुम् सामिदून (61) फसज़ुदू लिल्लाहि वअबुदू □ (62) ❖

هُوَ اعْلَمُ مِنْ اَنْتَى ۚ اَفَرَبَّيْتَ الَّذِي تَوَلَّى ۚ وَاعْطَى قَلِيلًا وَاَكْثَرًا
 اَلَّذِي ۚ اَعْنَدَ لَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهَوَّيْ اِيَّاهُ ۚ اَمْ لَمْ يُنَبِّاْ بِهَا فِى
 صُحُفٍ مُّوسَى ۚ وَاِبْرٰهِيْمَ الَّذِى وَقَّى ۚ اَلَا تَرٰ رُءُوسَهُ وَاِذَا رَزَقْنٰهُ
 اُخْرٰى ۚ وَاَنْ لَّيْسَ لِلْاِنْسَانِ اِلَّا مَاسَعٰى ۚ وَاَنْ سَعِيَةً سُوْفَ
 يَرٰى ۚ لَمْ يُجْزِلْهُ الْجِزَاءُ الْاَوَّلِ ۚ وَاَنْ اِلٰى رَبِّكَ الْمُنْتَهٰى ۚ وَاَنْ
 اِنَّهُ هُوَ اَضْحَكَ وَاَبْكٰى ۚ وَاِنَّهُ هُوَ اَمَاتٌ وَاَحْيَا ۚ وَاِنَّهُ خَلَقَ
 الرُّوحَيْنِ الذَّكْرَ وَاِلَاُنْثٰى ۚ مِنْ تُطْفَئُ اِذَا تَمَتَّى ۚ وَاَنْ عَلَيْهِ
 الشَّفَاعَةُ الْاُخْرٰى ۚ وَاِنَّهُ هُوَ اَعْنٰى وَاَقْنٰى ۚ وَاِنَّهُ هُوَ رَبُّ
 الشَّعْرِى ۚ وَاِنَّهُ اَهْلَكَ عَادًا الْاَوَّلٰى ۚ وَتَمُوْدًا فَاَبْغٰى ۚ وَتَوَمَّ
 نُوْرًا مِنْ قَبْلِ اِنَّهُمْ كَانُوْهُمْ اَظْلَمَ وَاَطْعٰى ۚ وَالْمُؤْتَفِكَةَ
 اَهْوٰى ۚ فَغَشَّاهَا مَا غَشٰى ۚ فَيَا اَيُّ الدِّىٰرِ تَتَمَارٰى هٰذَا
 تَذٰىرٌ مِّنَ التَّذٰىرِ الْاَوَّلٰى ۚ اَزِفَتِ الْاَزِفَةُ ۚ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُوْنِ
 اللّٰهِ كَاشِفَةٌ ۚ اَفٰىنِ هٰذَا الْحٰدِثُ تَعْجُوْنُ ۚ وَتَضْحَكُوْنَ وَاَنْتُمْ
 لَا تَبْكُوْنَ ۚ وَاَنْتُمْ سَامِدُوْنَ ۚ فَاسْجُدُوْا لِلّٰهِ وَاعْبُدُوْا ۚ
 بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۚ وَبِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۚ
 اقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَاَنْشَقَّ الْقَمَرُ ۚ وَاِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرَضُوْا وَيَقُوْلُوْا

54 सूरतुल् क-मरि 37

इस सूर: में अरबी के 1482 अक्षर, 348 शब्द, 55 आयतें और 3 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

इक़्त-र-बतिस्सा-अतु वन्शक्कल्-कमर् (1) व इय्यरौ आ-यतंय-युअरिज़ू व यकूलू

तो भला आपने ऐसे शख्स को भी देखा जिसने (दीने हक से) भुँह मोड़ लिया (33) और थोड़ा माल दिया' और (फिर) बन्द कर दिया। (34) क्या उस शख्स के पास (किसी सही ज़रिए से) गैब का इल्म है कि उसको देख रहा है। (35) क्या उसको उस मज़मून की खबर नहीं पहुँची जो मूसा के सहीफों में है (36) और तथा इब्राहीम (अलैहि.) के, जिन्होंने अहकाम पर पूरी तरह अमल किया। (37) (और वह मज़मून) यह (है) कि कोई शख्स किसी का गुनाह अपने ऊपर नहीं ले सकता। (38) और यह कि इनसान को (ईमान के बारे में) सिर्फ अपनी ही कमाई मिलेगी। (39) और यह कि इनसान की कोशिश बहुत जल्द देखी जाएगी। (40) फिर उसको पूरा बदला दिया जाएगा। (41) और यह कि (सबको) आपके रब ही के पास पहुँचना है। (42) और यह कि वही हँसाता है और रुलाता है। (43) और यह कि वही मारता है और जिलाता है। (44) और यह कि वही दोनों किस्म यानी नर और मादा को बनाता है (45) नुत्फे से, जब वह (गर्भ में) डाला जाता है। (46) और यह कि (वायदे के मुताबिक) दोबारा पैदा करना उसके जिम्मे है। (47) और यह कि वही मालदार करता है और सरमाया (देकर महफूज़ और) बाकी रखता है। (48) और यह कि वही मालिक है शिअ्रा (सितारे) का भी² (49) और यह कि उसने पुरानी कौम आद को (उसके कुफ़ की वजह से) हलाक किया³ (50) और समूद को भी, कि (उनमें से) किसी को बाकी न छोड़ा। (51) और उनसे पहले नूह की कौम को (हलाक किया) बेशक वे सबसे बढ़कर ज़ालिम और शरीर थे। (52) और उल्टी हुई बस्तियों को भी फेंक दिया। (53) (और फिर उन बस्तियों को) घेर लिया, जिस चीज़ ने कि घेर लिया। (54) सो तू अपने रब की कौन-कौन-सी नेमत में शक (और इनकार) करता रहेगा? (55) यह (पैगम्बर) भी पहले पैगम्बरों की तरह एक पैगम्बर हैं। (56) (इनको मान लो क्योंकि) वह जल्दी आने वाली चीज़ करीब आ पहुँची है। (57) अल्लाह तआला के अलावा कोई उसका हटाने वाला नहीं। (58) सो क्या (ऐसी खौफ की बातें सुनकर भी) तुम लोग इस (अल्लाह के) कलाम से ताज्जुब करते हो (59) और हँसते हो? और (अज़ाब के खौफ से) रोते नहीं हो? (60) और तुम तकबुर करते हो। (61) सो अल्लाह की इताअत करो और (किसी को उसका शरीक बनाए बग़ैर उसकी) इबादत करो। □ (62) ♦

54 सूर: कमर 37

सूर: कमर मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 55 आयतें और 3 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

कियामत नज़दीक आ पहुँची और चाँद फट गया।¹ (1) और ये लोग अगर कोई मोजिज़ा देखते हैं तो टाल देते हैं और कहते हैं कि यह जादू है जो अभी ख़त्म हुआ जाता है। (2) उन लोगों ने झुठलाया और

(पिछले पृष्ठ का शेष) मैं तुम्हारा अन्जाम देखता हूँ। इसमें इशारे के तौर पर पेशीनगोई (अविष्यवाणी) है कि मेरा अन्जाम कामयाबी है और तुम्हारा अन्जाम घाटा और नाकामी। यह मकसूद नहीं कि तुम मरोगे और मैं नहीं मरूँगा, बल्कि उन लोगों का इससे जो मकसूद था कि इनका दीन नहीं चलेगा, यह मर जाएँगे और दीन मिट जाएगा, ज़वाब में इसका रद्द मकसूद है। चुनौचे ऐसे ही हुआ।

5. उनके अक्ल का दावेदार होने पर उनका यह कौल दलालत करता है कि अगर दीने इस्लाम में कोई ख़ैर और अच्छाई होती तो अदना तबूके के लोग इस्लाम लाने में हमसे आगे न बढ़ जाते। कुरैश के सरदार दूसरे लोगों में अक्ल और समझ वाले मशहूर थे, पस इस आयत में उनकी अक्ल की हालत दिखलाई गई है कि बस तुम्हारी यही अक्ल है जो ऐसी तालीम दे रही है? और अगर यह अक्ल की तालीम नहीं तो ख़ालिस शरारत और ज़िद है।

(तफ़सीर पृष्ठ 948)

1. यानी काफ़िर लोग जो बड़ी पुख्तगी और इस्तिक़लाल के साथ कहा करते हैं कि कियामत हरगिज़ आएगी ही नहीं, और अगर आई भी तो हमको अज़ाब हरगिज़ न होगा। क्या उनके पास लौहे-महफूज़ मौजूद है जिससे गैब की चीज़ों को देखकर इस ज़ोर और पुख्तगी से (पृष्ठ 948 की बकिया तफ़सीर और पृष्ठ 950, 952 की तफ़सीर पृष्ठ 954-966 पर)

सिह्रम्-मुस्तमिर (2) व कज्जबू वत्त-बअू अह्वा-अहुम् व कुल्लु अमिरम्-मुस्तकिर (3) व ल-कद् जा-अहुम् मिनल्-अम्बा-इ मा फीहि मुज्-दजर (4) हिक्मतुम् बालि-गतुन् फमा तुग्निन्-नुजुर (5) फ-तवल्-ल अन्हुम् ❖ यौ-म यद्अुद्-दाअि इला शैइन्-नुकुर (6) खुश्श-अन् अब्सारुहुम् यक्कजू-न मिनल्-अज्दासि क-अन्नहुम् जरादुम्-मुन्तशिर (7)

मुह्तिअी-न इलद्-दाअि, यकूलुल्-काफिरु-न हाजा यौमुन् असिर (8) कज्जबत् कब्लहुम् कौमु नूहिन् फ-कज्जबू अब्-दना व कालू मज्नुनुव्-वज्जदुजिर (9) फ-दअा रब्बहू अन्नी मग्लूबुन् फन्तसिर (10) फ-फतहना अब्बाबस्-समा-इ बिमाइम्-मुन्हमिर (11) व फज्जरनल्-अर्-ज अयूनुन् फल्लकल्-मा-उ अला अमिरन् कद् कुदिर (12) व हमल्नाहु अला जाति अल्वाहिंव्-व दुसुर (13) तजरी बि-अयूनिना जजाअल्-लिमन् का-न कुफिर (14) व लकत्त-रक्नाहा आ-यतन् फ-हल् मिम्-मुद्दकिर (15) फकै-फ का-न अजाबी व नुजुर (16) व ल-कद् यस्सरनल्-कुरआ-न लिज्जिकिर फ-हल् मिम्-मुद्दकिर (17) कज्जबत् आदुन् फकै-फ का-न अजाबी व नुजुर (18) इन्ना अरसल्ना अलैहिम् रीहन् सर्-सरन् फी यौमि नहिसम्-मुस्तमिर (19) तन्जिअुन्ना-स क-अन्नहुम् अज्जाजु नखिलम्-मुन्कअिर (20) फकै-फ का-न अजाबी व नुजुर (21) व ल-कद् यस्सरनल्-कुरआ-न लिज्जिकिर फ-हल् मिम्-मुद्दकिर (22) ❖

कज्जबत् समूदु बिन्नुजुर (23) फकालू अ-ब-शरम् मिन्ना वाहिदन् नत्तबिअुहू इन्ना इजल्-लफी जलालिंव्-व सुअुर (24) अ-उल्कि-यज्जिकर अलैहि मिम्बैनिना बल् हु-व

سَمِعْتُمْ سَمْعًا وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُسْتَقَرٌّ ۖ
وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا
تُغْنِي النَّذْرَ ۖ فَوَلَّوْا عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِيَ إِلَىٰ شَيْءٍ تُكْذِرُ
خُشْعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ
مُنْتَشِرٌ ۖ فَهُمْ طَعِنَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا يَوْمٌ غَيْرٌ
كَذَّبْتَ قَبْلَهُمْ قَوْمَ نُوحٍ فَلَذَّ بُرْءَانُهُمْ وَكَانُوا جُنُودًا وَادُّوهُ
فَدَّ عَارِبًا إِنِّي مُغْلُوبٌ فَانْتَحِرْ ۖ فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَا
كُنْهُمْ فِي الْأَرْضِ غِيُونًا فَاتَّقُوا اللَّهَ عَلَىٰ أَمْرٍ قَدْ
قُدِّرَ ۖ وَحَمَلْنَاهُ عَلَىٰ ذَاتِ الْأَوَّارِ وَدُسِّرَ ۖ فَجَرَىٰ بِأَعْيُنِنَا جَزَاءُ
لِمَن كَانَ كَافِرٌ ۖ وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ ۖ فَكَيْفَ
كَانَ عَذَابِي وَنَذْرِي ۖ وَلَقَدْ يَتْرَانَا الْقُرْآنَ لِلَّذِ كَرِهَلْ مِنْ
مُدْكِرٍ ۖ كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنَذْرِي ۖ إِنَّا أَرْسَلْنَا
عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ ۖ تَنَزَّعُ النَّاسُ
كَأَنَّهُمْ أَغْمَارٌ مِّنْ مَّخِيلٍ مُنْقَعِرٍ ۖ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنَذْرِي ۖ وَ
لَقَدْ يَتْرَانَا الْقُرْآنَ لِلَّذِ كَرِهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ ۖ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنَّذْرِ ۖ
فَقَالُوا ابْشِرْنَا وَاحِدًا أَنْتَبِعَدْنَا إِنَّا إِذَا لَفِيَ ضَلَالٍ وَسُعْرٍ ۖ أَلْقَىٰ

अपनी नफ़सानी ख्वाहिशों की पैरवी की, और हर बात को करार आ जाता है। (3) और उन लोगों के पास (तो पहले गुजरी हुई उम्मतों की भी) खबरें इतनी पहुँच चुकी हैं कि उनमें (काफी) इबरत (4) यानी आला दर्जे की समझ और अक्लमन्दी (हासिल हो सकती) है। सो (उनकी कैफ़ियत यह है कि) खौफ़ दिलाने वाली चीज़ें उनको कुछ फ़ायदा ही नहीं देती। (5) तो आप उनकी तरफ़ से कुछ ख़्याल न कीजिए। जिस दिन एक बुलाने वाला फ़रिश्ता (उनको) एक ना-पसन्दीदा चीज़ की तरफ़ बुलाएगा (6) उनकी आँखें (ज़िल्लत की वजह से) झुकी हुई होंगी (और) कब्रों से इस तरह निकल रहे होंगे जैसे टिड्डियाँ फैल जाती हैं। (7) (और फिर निकलकर) बुलाने वाले की तरफ़ दौड़े चले जा रहे होंगे। काफ़िर कहते होंगे कि यह दिन बड़ा सख़्त है। (8) उन लोगों से पहले नूह (अलैहिस्सलाम) की कौम ने झुठलाया, यानी हमारे (ख़ास) बन्दे (नूह अलैहिस्सलाम) को झुठलाया और कहा कि यह मज़नूँ है, और नूह (अलैहिस्सलाम) को धमकी दी गई। (9) तो नूह (अलैहिस्सलाम) ने अपने रब से दुआ की कि मैं आजिज़ हूँ सो आप (इनसे) इन्तिक़ाम लीजिए। (10) पस हमने कसरत से बरसाने वाले पानी से आसमान के दरवाज़े खोल दिए (11) और ज़मीन से चश्मे जारी कर दिए, फिर (आसमान और ज़मीन का) पानी उस काम के (पूरा होने के) लिए मिल गया जो (अल्लाह के इल्म में) तजवीज़ हो चुका था। (12) और हमने नूह (अलैहिस्सलाम) को (मोमिनों के साथ) सवार किया तख़्तों और मेख़ों वाली कश्ती पर (13) जो कि हमारी निगरानी में चल रही थी। यह सब कुछ उस शख्स का बदला लेने के लिए किया जिसकी बेक़द्री की गई थी। (14) और हमने इस वाक़िए को इबरत के वास्ते रहने दिया, क्या कोई नसीहत हासिल करने वाला है? (15) फिर (देखो) मेरा अज़ाब और मेरा डराना कैसा हुआ। (16) और हमने कुरआन को नसीहत हासिल करने के लिए आसान कर दिया है,² सो क्या कोई नसीहत हासिल करने वाला है? (17) आद ने (भी अपने पैग़म्बर को) झुठलाया। सो (उसका किस्सा सुनो कि) मेरा अज़ाब और डराना कैसा हुआ। (18) हमने उनपर एक तेज़ हवा भेजी, एक हमेशा रहने वाले नहूसत के दिन में।³ (19) वह हवा लोगों को इस तरह उखाड़-उखाड़ फेंकती थी कि गोया वे उखड़ी हुई खज़ूरों के तने हैं। (20) सो (देखो) मेरा अज़ाब और डराना कैसा (हौलनाक) हुआ। (21) और हमने कुरआन को नसीहत हासिल करने के लिए आसान कर दिया है, सो क्या कोई नसीहत हासिल करने वाला है? (22) ♦

समूद ने (भी) पैग़म्बरों को झुठलाया (23) और कहने लगे, क्या हम ऐसे शख्स की पैरवी करेंगे जो हमारी जिन्स का आदमी है और अकेला है, तो इस सूरत में हम बड़ी ग़लती और (बल्कि) पागलपन में पड़ जाएँ। (24) क्या हम सबमें से (चुनकर) उसपर वह नाज़िल हुई है, (हरगिज़ ऐसा नहीं) बल्कि यह बड़ा झूठा

(पिछले पृष्ठ का शेष) अपने कलाम को सच्चा साबित करना चाहते हैं।

2. यानी उनकी सरकशी, कुफ़्र और दुश्मनी यहाँ तक बढ़ गई है कि अगर हम उनपर अज़ाब नाज़िल करें और आसमान से कोई टुकड़ा गिरता हुआ देखें, तब भी तो न डरें, बल्कि कहें कि यह तो बादल है चन्द टुकड़े ऊपर नीचे तह-ब-तह जमा होकर गाढ़े और गहरे बादल की सूरत में बारिश बरसाने को जाहिर हुआ है।

3. यानी कियामत के दिन से पहले भी उनको एक और अज़ाब होना है कि वह कब्र का अज़ाब है। या दुनियावी अज़ाब यानी सात साल का कहत और बद्र की लड़ाई में ज़िल्लत के साथ मुसलमानों के हाथों क़त्ल होना।

4. जब सरकारे दो आलम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम पर ज़िबराईल अलैहिस्सलाम के ज़रिए से वह आनी शुरू हुई, आपने नबी बनने के बाद ऐलानिया अपने रसूल होने का दावा किया तो मक्का के काफ़िरों ने अपनी जाती गरज़ों की वजह से बुरा-भला कहना शुरू किया और कहा अफ़सोस! मुहम्मद ने अपने बाप-दादा के दीन से बरग़श्ता होकर एक नया दीन घड़ लिया है। तो उस वक़्त ये आयतें नाज़िल हुईं। और सितारे से या तो सुरैया मुराद है या अम है, यानी सितारा कि जब वह छुपने लगे, यानी जबकि वह गुरुब होता है या जबकि कियामत के दिन टूट पड़ेगा।

5. इस क़सम में नज़ीर है क़सम के जवाब के मज़मून “मा ज़ल्-ल व मा ग़वा” की। यानी जिस तरह सितारा निकलने से छुपने तक उस पूरी की पूरी दूरी और सफ़र में (पृष्ठ 948 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 950, 952, 954 की तफ़सीर पृष्ठ 956-968 पर)

कज्जाबुन् अशिर (25) स-यअलमू-न गदम्- मनिल्-कज्जाबुल्-अशिर (26) इन्ना
 मुर्सिलुन्ना-कति फित्न्-तल्-लहुम् फर्तकिब्हुम् वस्तबिर (27) व नब्बिअहुम् अन्नल्-मा-अ
 किस्मतुम्-बैनहुम् कुल्लु शिर्बिम्-मुह्त-ज़र (28) फनादौ साहि-बहुम् फ-तआता फ-अकर
 (29) फकै-फ का-न अज़ाबी व नुजुर (30) इन्ना अरसल्ना अलैहिम् सै-हतव्-वाहि-दतन्
 फकानू क-हशीमिल्-मुह्तज़िर (31) व
 ल-कद् यस्सरन्ल्-कुरआ-न लिज़िक्किर
 फ-हल् मिम्-मुहकिर (32) कज्जबत्
 कौमु लूतिम्-बिन्नुज़ुर (33) इन्ना
 अरसल्ना अलैहिम् हासिबन् इल्ला
 आ-ल लूतिन्, नज्जैनाहुम् बि-स-हर
 (34) निअ-मतम्-मिन् अिन्दिना,
 कज़ालि-क नज्जी मन् शकर् (35) व
 ल-कद् अन्ज़-रहुम् बत्श-तना फ-तमारौ
 बिन्नुज़ुर (36) व ल-कद् रा-वदूहु अन्
 जैफिही फ-तमस्ना अअ्यु-नहुम् फजूकू
 अज़ाबी व नुज़ुर (37) व ल-कद्
 सब्ब-हहुम् बुक्-तन् अज़ाबुम् मुस्तकिर्
 (38) फजूकू अज़ाबी व नुज़ुर (39) व
 ल-कद् यस्सरन्ल्-कुरआ-न लिज़िक्किर
 फ-हल् मिम्-मुहकिर (40) ❖

व ल-कद् जा-अ आ-ल

फिर्औनन्-नुज़ुर (41) कज्जबू

बिआयातिना कुल्लिहा फ-अखज़्नाहुम् अख-ज़ अजीजिम्-मुक्तादिर (42) अ-कुम्फारुकुम्
 खौरुम्-मिन् उलाइकुम् अम् लकुम् बरा-अतुन् फिज्जुबुर (43) अम् यकूलू-न नहनु
 जमीअुम्-मुन्तसिर (44) सयुहज़-मुल् जम्अु व युवल्लूनद्-दुबुर (45) बलिस्सा-अतु
 मौअिदुहुम् वस्सा-अतु अद्हा व अमर् (46) इन्नल्- मुज्जिमी-न फी जलालिन्-व सुअुर ❖
 (47) यौ-म युस्हबू-न फिन्नारि अला वुजूहिहिम्, जूकू मस्-स सकर् (48) इन्ना कुल्-ल

النَّارُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنَا بَلْ هُوَ كَذَابٌ أَشَرُّ سَيِّئُونَ غَدَا مِّنَ
 الْكَذَابِ الْكَافِرُ إِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةِ فِتْنَةً لَهُمْ فَارْتَبِعْهُمْ
 وَأَصْطَلِمْهُمْ وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قَنْسَرٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شِرْبٍ مُّخْتَصَرٌ
 فَادْأُوا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ
 إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَبَاً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُخْتَطِرِ
 وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ
 بِالْمُرْذِلِ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ نَّجَّيْنَاهُمْ سَوَاءً
 نَعْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ وَلَقَدْ أُنْذِرْتَهُمْ
 بِطُغْيَانِهِمْ فَآمَنُوا بِالْمُرْذِلِ وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنْ صَافِيَةٍ فَطَسَّاسًا
 أَعْيَاهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذْرٍ وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ
 مُّسْتَقَرٌّ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذْرٍ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ
 فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النَّذْرُ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا
 فَأَخَذْنَاهُمْ أَخْذَ عَزِيزٍ مُّقْتَدِرٍ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ جَعَلْنَا لَؤْكَانَ
 بَرَاءَةً فِي الزُّبُرِ أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنتَجَرُونَ سَيُهْزَمُ
 الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ الدُّبُرَ بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذًى
 وَأَمْرٌ إِنَّا جُنُودٌ فِي ضَلَالٍ مُّسْمُومَةٍ يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي

مَنْ

और बड़ा शैखीबाज़ है। (25) उनको बहुत जल्दी (मरते ही) मालूम हो जाएगा कि झूठा (और) शैखीबाज़ कौन था? (26) हम ऊँटनी को निकालने वाले हैं उनकी आजमाइश के लिए, सो उनको देखते-भालते रहना और सब्र से बैठे रहना। (27) और उन लोगों को यह बतला देना कि (कुएँ का) पानी उनमें बाँट दिया गया है, हर एक बारी पर बारी वाला हाज़िर हुआ करेगा। (28) सो उन्होंने अपने साथी (केदार) को बुलाया, सो उसने (ऊँटनी पर) वार किया और मार डाला। (29) सो (देखो) मेरा अज़ाब और डराना कैसा हुआ। (30) हमने उनपर (फ़रिश्ते की) एक ही चीख़ को मुसल्लत किया, सो वे (उससे) ऐसे हो गए जैसे काँटों की बाढ़ लगाने वाले (की बाढ़) का चूरा। (31) और हमने कुरआन को नसीहत हासिल करने के लिए आसान कर दिया है, सो क्या कोई नसीहत हासिल करने वाला है? (32) लूत की कौम ने (भी) पैगम्बरों को झुठलाया। (33) हमने उनपर पथरों की बारिश बरसाई, सिवाय लूत (अलैहि.) के मुताल्लिकीन के। (यानी मोमिनों के अलावा) कि उनको रात के आखिरी हिस्से में बचा लिया गया (34) अपनी ओर से फ़ज़ल करके। जो शुक्र करता है हम उसे ऐसा ही सिला दिया करते हैं। (35) और (अज़ाब आने से पहले) लूत (अलैहिस्सलाम) ने उनको हमारी पकड़ से डराया था, उन्होंने उस डराने में झगड़े पैदा किए। (36) और उन लोगों ने लूत से उनके मेहमानों को बुरे इरादे से लेना चाहा सो हमने उनकी आँखें चौपट कर दीं कि लो मेरे अज़ाब और डराने का मज़ा चखो। (37) (यह तो उस वक़्त वाकिआ हुआ) और (फिर) सुबह सवेरे उनपर हमेशगी का अज़ाब आ पहुँचा। (38) (और इर्शाद हुआ) कि लो मेरे अज़ाब और डराने का मज़ा चखो। (39) और हमने कुरआन को नसीहत हासिल करने के लिए आसान कर दिया है, सो क्या कोई नसीहत हासिल करने वाला है? (40) ♦

और (फ़िरऔन और) फ़िरऔन वालों के पास भी डराने की बहुत-सी चीज़ें पहुँचीं। (41) उन लोगों ने हमारी (उन) तमाम निशानियों को झुठलाया, सो हमने उनको ज़बरदस्त कुदरत का पकड़ना पकड़ा। (42) क्या तुममें जो काफ़िर हैं उनमें इन (ज़िक्र हुए) लोगों से कुछ फ़ज़ीलत है, या तुम्हारे लिए (आसमानी) किताबों में कोई माफ़ी है? (43) या ये लोग कहते हैं कि हमारी ऐसी जमाअत है जो ग़ालिब ही रहेंगे। (44) जल्द ही (उनकी) यह जमाअत शिकस्त खाएगी और पीठ फेरकर भागेंगे। (45) बल्कि कियामत उनका (असल) वायदा है, और कियामत बड़ी सख़्त और नागवार चीज़ है। (46) ये मुजरिम लोग (यानी काफ़िर) बड़ी ग़लती और बेअक्ली में हैं। (47) जिस दिन ये लोग अपने मुहों के बल जहन्नम में घसीटे जाएँगे तो इनसे कहा जाएगा कि

(पिछले पृष्ठ का शेष) अपनी बाकायदा रफ़्तार से इधर-उधर नहीं हुआ इसी तरह आप अपनी उम्र में गुमराही और ग़लत रास्ते पर जाने से महफूज़ हैं। इसमें साथ ही इस तरफ़ भी इशारा है कि जैसे सितारे से रोशनी देने और रहनुमाई करने का अमल होता है इसी तरह आपसे भी हिदायत व रहनुमाई का अमल होता है, इस वजह से कि आप गुमराही और हक़ रास्ते से हटने से महफूज़ हैं।

फ़ायदा: 'ज़लाल' यह कि बिल्कुल रास्ता भूलकर खड़ा रह जाए, और 'ग़वायत' यह कि ग़लत राह को राह समझकर चलता रहे।

6. वह्म आ़म है चाहे अल्फ़ाज़ की भी हो जिसे कुरआन कहते हैं, चाहे सिर्फ़ मायनों की जो सुन्नत कहलाती है। और चाहे वह्म आंशिक हो या किसी कायदा-ए-कुल्लिया की वह्म हो जिससे आप इज्तिहाद फरमाते हों। इन अल्फ़ाज़ से असल मक़सद काफ़िरों के ख़्याल का इनकार है। यानी आँ हज़रत सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम खुदा की तरफ़ ग़लत बात की निस्बत नहीं करते।

7. जिबराईल अलैहिस्सलाम की ताक़त का अन्दाज़ा इससे हो सकता है कि कौम लूत की बस्तियाँ एक बाज़ू पर तहतुस्सरा से उठाकर उलट मारी और एक ही चिंघाड़ से कौम समूद के ज़िगर फाड़ दिए।

8. जिबराईल अलैहिस्सलाम नबी सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के पास दह्या कलबी नाम के एक सहाबी की शक्ल में आया करते थे जो बहुत हसीन व खूबसूरत थे। एक बार आपने जिबराईल अलैहिस्सलाम से फरमाया कि मैं तुम्हें तुम्हारी असल सूरत में भी देखना चाहता हूँ। सरवरे आलम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम हिरा में थे कि हज़रत जिबराईल अलैहिस्सलाम सूरज के निकलने की जगह पर आसमान के किनारे पर जाहिर हुए। छह सौ पर थे और क़द और जिस्म और परो ने आसमान के दोनों किनारे छुपा रखे थे।

9. अरब वालों की आदत थी कि जब दो शख्स आपस में इन्तिहाई दर्जे का इतिफ़ाक़ और एकता करना चाहते तो दोनों अपनी-अपनी कमानें लेकर उनकी ताँत को (पृष्ठ 948 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 950, 952, 954, 956 की तफ़सीर पृष्ठ 958-970 पर)

शैइन् खलक्नाहु बि-क्-दर (49) व मा अम्रुना इल्ला वाहि-दतुन् क-लम्हिम्-बिल्ब-सर (50) व ल-कद् अह्लक्ना अश्या-अकुम् फ-हल् मिम्-मुद्दकिर (51) व कुल्लु शैइन् फ-अल्लुहि फिज्जुबुर (52) व कुल्लु सगीरिन्-व कबीरिम्-मुस्त-तर (53) इन्नल्-मुत्तकी-न फी जन्नातिन्-व न-हर (54) फी मक्अदि सिद्किन् अिन्-द मलीकिम्-मुक्तादिर (55) ❖

55 सूरतुर-रह्मानि 97

(मदनी) इस सूर: में अरबी के 1683

अक्षर, 351 शब्द, 78 आयतें

और 3 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

अरह्मानु (1) अल्ल-मल्-कुरआन

(2) ख-लकल्-इन्सा-न (3) अल्ल-म-

हुल्-बयान (4) अशशम्सु वल्क-मरु

बिहुस्बानिन्- (5) -वन्नज्मु वशश-जरु

यस्जुदान (6) वस्समा-अ र-फ-अहा व

व-जअल्-मीज़ान (7) अल्ला तत्गौ

फिल्मीज़ान (8) व अकीमुल्-वज़-न

बिल्किस्ति व ला तुख्सिरुल्-मीज़ान (9)

वल् अर्-ज व-ज-अहा लिल्-अनाम

(10) फीहा फाकि-हतुव्-वन्नख्लु जातुल्

अक्माम (11) वल्हब्बु जुल्-अस्फि

वर्-रैहान (12) फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा तुकज्जिबान (13) ख-लकल्-इन्सा-न मिन्

सत्सालिन् कल्-फख्खार (14) व ख-लकल्-जान्-न मिम्-मारिजिम्-मिन्-नार (15)

फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा तुकज्जिबान (16) रब्बुल्-मशिरकैनि व रब्बुल्-मगिरबैनि (17)

फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा तुकज्जिबान (18) म-रजल्-बह्रैनि यल्लकियान (19)

बैनुमा बर्-जखुल्-ला यव्गियान (20) फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा तुकज्जिबान (21)

الرَّحْمٰنِ	٢٦٩	٢٧٠
الْاٰرَ عَلَىٰ وُجُوْهِهِمْ ذُوْقُوْا مَسَّ سَقَرَ ۚ اِنَّ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنٰهُ		
بِقَدْرِهٖ ۚ وَمَا اَمْرُنَا اِلَّا وَاحِدٌ ۚ كُلَّمَّهٖ بِالْبَصَرِ ۚ وَلَقَدْ اَهْلَكْنَا		
اَنْشِبَا۟عَكُمْ فَهَلْ مِنْ تَذَكُّرٍ ۚ وَكُلَّ شَيْءٍ فَعَلُوْهُ فِيْ الرَّبِّ ۚ وَ		
كُلُّ صَغِيْرٍ وَّكَبِيْرٍ مُّسْتَطَرٌّ ۚ اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنَّتٍ وَهُمْ		
فِيْ مَقْعَدٍ صٰدِقٍ عِنْدَ مَلِيْكٍ مُّقْتَدِرٍ ۚ		
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝ وَبَيِّنَاتٍ لِّلنَّاسِ		
الرَّحْمٰنُ ۚ عَلَّمَ الْقُرْاٰنَ ۚ خَلَقَ الْاِنْسَانَ ۚ عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ۝		
النَّامُوسَ وَالتَّوْرَةَ يُنْزِلُ فِيْهَا الْحِكْمَ ۚ وَالشَّجَرَةَ يَنْجِدُ ۚ وَالسَّمَاءَ		
رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ۚ اَلَّا تَطْغٰوٰۤا فِي الْمِيزَانِ ۚ وَاَقِيْمُوا		
الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ۚ وَالْاَرْضَ وَضَعَهَا لِلْاَنَامِ ۚ		
فِيْهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْاَكْمَامِ ۚ وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ		
وَالرَّيْحَانُ ۚ فَبِاٰی الْاٰرِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۚ خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ		
صَلٰلٍ كَالْفَخَّارِ ۚ وَخَلَقَ الْجَا۟نَ مِنْ مَّارِجٍ مِّنْ نَّارٍ ۚ فَبِاٰی		
الْاٰرِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۚ رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ۚ فَبِاٰی		
الْاٰرِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۚ مَرَّةً الْبَعْرَيْنِ يَلْتَقِيْنَ ۚ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ		
لَّا يَبْغِيْنَ ۚ فَبِاٰی الْاٰرِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَنِ ۚ يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّوْلُو		

مَزْن

दोज़ख़ (की आग) के लगने का मज़ा चखो। (48) हमने हर चीज़ को अन्दाज़े से पैदा किया।¹ (49) और हमारा हुक्म एक ही बार में ऐसा हो जाएगा जैसे आँख का झपकाना। (50) और हम तुम्हारे ही तरीके वाले जैसे लोगों को हलाक कर चुके हैं, सो क्या कोई नसीहत हासिल करने वाला है? (51) और जो कुछ भी ये लोग करते हैं सब कुछ आमालनामों में (भी लिखा हुआ) है। (52) और हर छोटी बड़ी बात (उसमें) लिखी हुई है। (53) परहेज़गार लोग बागों में और नहरों में होंगे। (54) एक उम्दा मक़ाम में कुदरत वाले बादशाह के पास। (55) ♦

55 सूर: रहमान 97

सूर: रहमान मदीना में नाज़िल हुई। इसमें 78 आयतें और 3 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

रहमान ने (1) कुरआन की तालीम दी। (2) उसने इनसान को पैदा किया। (3) (फिर) उसको बोलना सिखाया। (4) सूरज और चाँद हिसाब के साथ (चलते) हैं। (5) और बग़ैर तने के पेड़ और तनेदार पेड़ (अल्लाह के) फरमाँबरदार हैं। (6) और उसी ने आसमान को ऊँचा किया, और उसी ने (दुनिया में) तराजू रख दी (7) ताकि तुम तौलने में कमी-बेशी न करो (8) और इन्साफ़ (और हक़ पहुँचाने) के साथ वज़न को ठीक रखो और तौल को घटाओ मत। (9) और उसी ने मख़्लूक के वास्ते ज़मीन को (उसकी जगह) रख दिया (10) कि उसमें मेवे हैं, और खज़ूर के पेड़ हैं जिन (के फल) पर ग़िलाफ़ होता है। (11) और (उसमें) ग़ल्ला है जिनमें भूसा (भी) होता है² और (उसमें) ग़िज़ा की चीज़ (भी) है। (12) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे?³ (13) उसी ने इनसान (की असल यानी आदम अलैहिस्सलाम) को ऐसी मिट्टी से पैदा किया जो ठीकरे की तरह बजती थी। (14) और जिन्नात को ख़ालिस आग से पैदा किया।⁴ (15) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (16) वह दोनों पूरब और दोनों पश्चिम का मालिक है।⁵ (17) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (18) उसी ने दो दरियाओं को (देखने में) मिलाया कि (ज़ाहिर में) आपस में मिले हुए हैं (19) (और हकीकत में) उन दोनों के दरमियान में एक (कुदरती) पर्दा है कि दोनों बढ़ नहीं सकते।⁶ (20) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की

(पिछले पृष्ठ का शेष) आपस में मिला देते, पस दो कमानों का फासला रह जाना निकटता और इत्तिहाद से इशारा होगा।

10. इससे इस तरफ़ इशारा है कि ज़ाहिरी निकटता और ताल्लुक के अलावा हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम और हज़रत जिबराईल अलैहिस्सलाम में रूहानी मुनासबत भी थी।

11. नबी सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम ने जिबराईल अलैहिस्सलाम को 'शबे मेराज' में दूसरी बार 'सिद्रतुल मुन्तहा' के पास उनकी असल सूरत में देखा था। 'सिदरा' अरबी में बेरी के पेड़ को कहते हैं। 'सिद्रतुल मुन्तहा' सातवें आसमान पर बेरी का एक पेड़ है, फ़रिश्तों के पहुँचने की वही तक सीमा है।

12. एक रिवायत में है कि ऐसे अच्छे रंग वाले सुनहरे परवाने थे कि जिनके देखने से दिल खिंचा जाए। और दूसरी रिवायत में है कि फ़रिश्ते थे यानी उनकी हकीकत यह थी।

13. बल्कि उन चीज़ों को ख़ूब देखा। और जिन चीज़ों के देखने का हुक्म जब तक न हुआ उनकी तरफ़ देखने को आपकी निगाह न बढ़ी, यानी उनको इजाज़त से पहले नहीं देखा। यह आपके हृदय दर्जा इस्तिफ़ाल की दलील है क्योंकि इनसान अजीब चीज़ों से हैरान होकर उन चीज़ों को देखता नहीं (पृष्ठ 948 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 950, 952, 954, 956, 958 की तफ़सीर पृष्ठ 960-972 पर)

यख्रजु मिन्हुमल्-लुअलुउ वल्-मर्जान (22) फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा तुकज़िबान (23) व लहुल्-जवारिल्-मुन्श-आतु फिल्बहिर कल्-अअ्लाम (24) फबिअय्यि आला-इ रब्बिकुमा तुकज़िबान (25) ♦

कुल्लु मन् अलैहा फानिन्- (26) -व यब्का वज्हु रब्बि-क जुल्-जलालि वल्-इक्लाम

(27) फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा

तुकज़िबान (28) यसअलुहू मन्

फिस्समावाति वल्अर्जि, कुल्-ल यौमिन्

हु-व फी शअन्निन् (29) फबि-अय्यि

आला-इ रब्बिकुमा तुकज़िबान (30)

स-नफरुगु लकुम् अय्युहस्स-कलान

(31) फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा

तुकज़िबान (32) या मअ-शरल्-जिन्नि

वल्इन्सि इनिस्त-तअतुम् अन् तन्फुजू

मिन् अक्तारिस्समावाति वल्अर्जि

फन्फुजू, ला तन्फुजू-न इल्ला बिसुल्लान

(33) फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा

तुकज़िबान (34) युर्-सलु अलैकुमा

शुवाजुम्-मिन्-नारिन्-व नुहासुन् फला

तन्तसिरान (35) फबि-अय्यि आला-इ

रब्बिकुमा तुकज़िबान (36) फ-इज़न्

शक्कतिस्समा-उ फ-कानत् वर-दतन्

कदिहान (37) फबि-अय्यि आला-इ

रब्बिकुमा तुकज़िबान (38) फयौमइज़िल्-ला युसअलु अन् जम्बिही इन्सुव-व ला जान्

(39) फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा तुकज़िबान (40) युअ-रफुल्-मुज्रिमू-न बिसीमाहुम्

फयुअ-खजु बिन्नवासी वल्-अक्दाम (41) फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा तुकज़िबान

(42) हाज़िही जहन्नमुल्लती युक्ज़िबु बिहल्-मुज्रिमून ✱ (43) यतूफू-न बैनहा व बै-न

हमीमिन् आन (44) फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा तुकज़िबान (45) ♦

وَالْمَجَانُّ فَأَيُّ الْآدَمِيِّاتِ كَذَبْنَ ۖ وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَكَّةُ
فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ۖ فَأَيُّ الْآدَمِيِّاتِ كَذَبْنَ ۖ كُلُّ مَنْ
عَلَيْهَا قَاتِلٌ ۖ وَيَبْقَى وَجْهَ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ۖ فَأَيُّ
الْآدَمِيِّاتِ كَذَبْنَ ۖ يَنْتَهِ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ يَوْمٍ
هُوَ فِي شَأْنٍ ۖ فَأَيُّ الْآدَمِيِّاتِ كَذَبْنَ ۖ سَنَفَعُكُمْ لَكُمْ رَأْيَهُ
الشَّقَلِينَ ۖ فَأَيُّ الْآدَمِيِّاتِ كَذَبْنَ ۖ يَمُتُّ الرِّجَنُ وَالْإِنْسُ
إِنْ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا
لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ ۖ فَأَيُّ الْآدَمِيِّاتِ كَذَبْنَ ۖ يُرْسَلُ
عَلَيْكُمْ أَشْوَاطٌ مِنَ الْمَلَائِكَةِ وَمُتَنَسِّئُونَ ۖ فَأَيُّ الْآدَمِيِّاتِ
كَذَبْنَ ۖ فَإِذَا انْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ۖ
فَأَيُّ الْآدَمِيِّاتِ كَذَبْنَ ۖ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُنْتَلَى عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ
وَلَا جَانٌّ ۖ فَأَيُّ الْآدَمِيِّاتِ كَذَبْنَ ۖ يَعْرِفُ الْمُجْرِمُونَ
بِسَيِّئِهِمْ فَيُؤْخَذُ بِالتَّوَّاحِي ۖ وَالْأَقْدَامُ ۖ فَأَيُّ الْآدَمِيِّاتِ
كَذَبْنَ ۖ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ ۖ يَطُوفُونَ
بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِإٍ ۖ فَأَيُّ الْآدَمِيِّاتِ كَذَبْنَ ۖ وَكَيْفَ حَافٍ
مَقَامُ رَبِّهِ جَنَّاتٍ ۖ فَأَيُّ الْآدَمِيِّاتِ كَذَبْنَ ۖ ذَوَاتَا أَفْئَانٍ ۖ

कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (21) उन दोनों से मोती और मोंगा बरामद होता है। (22) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (23) उसी के (इख्तियार और मिल्क में) हैं जहाज़ जो पहाड़ों की तरह ऊँचे खड़े (नज़र आते) हैं। ● (24) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (25) ♦

जितने (जानदार) रू-ए-ज़मीन पर मौजूद हैं सब फना हो जाएँगे। (26) और (सिर्फ) आपके परवर्दिगार की ज़ात जो कि बड़ाई (वाली) और एहसान वाली है बाकी रह जाएगी। (27) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (28) उसी से (अपनी-अपनी ज़रूरतें) सब आसमान और ज़मीन वाले माँगते हैं, वह हर वक़्त किसी-न-किसी काम में रहता है। (29) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (30) ऐ जिन्नात और इनसानो! हम जल्द ही तुम्हारे (हिसाब व किताब के) लिए ख़ाली हुए जाते हैं। (31) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (32) ऐ जिन्नात और इनसानों के गिरोह! अगर तुमको यह कुदरत है कि आसमान और ज़मीन की हदों से कहीं बाहर निकल जाओ तो (हम भी देखें) निकलो, मगर बग़ैर ज़ोर के नहीं निकल सकते, (और ज़ोर है नहीं, पस निकलने का सवाल ही पैदा नहीं होता)। (33) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (34) तुम दोनों पर (क़ियामत के दिन) आग का शोला और धुआँ छोड़ा जाएगा, फिर तुम (उसको) हटा न सकोगे। (35) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (36) गरज़ जब (क़ियामत आएगी जिसमें) आसमान फट जाएगा और ऐसा सुख हो जाएगा जैसे सुख नरी (यानी चमड़ा) (37) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (38) तो उस दिन (अल्लाह के मालूम करने के लिए) किसी इनसान और जिन्न से उसके जुर्म के मुताल्लिक न पूछा जाएगा। (39) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (40) मुजरिम लोग अपने हुलिये से (कि चेहरे के काला होने और आँखों के नीला होने की वजह से) पहचाने जाएँगे सो (उनके) सर और पाँव पकड़ लिए जाएँगे। (41) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (42) यह है वह जहन्नम जिसको मुजरिम लोग झुठलाते थे। (43) वे लोग दोज़ख़ के इर्द-गिर्द ख़ौलते हुए पानी के दरमियान घूमते होंगे। (44) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (45) ♦

और जो शख्स अपने रब के सामने खड़ा होने से (हर वक़्त) डरता रहता है, उसके लिए (जन्नत में) दो बाग़ होंगे। (46) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (47) (और वे) दोनों बाग़ बहुत ज़्यादा शाख़ों वाले होंगे। (48) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम

(पिछले पृष्ठ का शेष) जिनके देखने को कहा जाता है, और उन चीज़ों को देखता है जिनके देखने की मनाही की गई हो।

(तफ़सीर पृष्ठ 950) 1. वे अज़ूबे मेराज की हदीसों में ज़िक्र किए गए हैं- जैसे अम्बिया अलैहिमुस्सलाम से मुलाकात, रूहों को देखना, जन्नत की सैर वगैरह। बाज़ मुफ़स्सरीन ने सूर: नज्म की इन आयतों की तफ़सीर अल्लाह तआला के दीदार के साथ की है लेकिन मुस्लिम शरीफ़ में उम्मुल मोमिनीन हज़रत आयशा की रिवायत से इन आयतों की तफ़सीर हज़रत जिबराईल को देखने के साथ खुद सरवरे आलम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम से नक़ल की गई है। और शुरैक की रिवायत जो बुख़ारी शरीफ़ में है उससे यह शुब्हा पड़ता है कि शायद ये आयतें अल्लाह तआला की नज़दीकी और कुर्ब पर महमूल हों, सो इमाम नववी ने नक़ल किया है कि शुरैक हाफ़िज़े हदीस नहीं थे।

2. अरब में बुत तो बहुत थे, मगर इन तीनों को ख़ास करने की वजह उनका बड़ा और मशहूर होना है। तो इससे जो छोटें बुत थे उनका माबूद होना और (पृष्ठ 950 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 952, 954, 956, 958, 960 की तफ़सीर पृष्ठ 962-976 पर)

व लि-मन् खा-फ मका-म रब्बिही जन्नतान (46) फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा तुकज़िबान (47) जवाता अफ्नान (48) फबिअय्यि आला-इ रब्बिकुमा तुकज़िबान (49) फीहिमा अैनानि तज्रियानि (50) फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा तुकज़िबान (51) फीहिमा मिन् कुल्लि फाकि-हतिन् जौजान (52) फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा तुकज़िबान (53) मुत्किई-न अला फुरुशिम्-बता-इनुहा मिन् इस्तब्-रकिन्, व जनल्-जन्नतैनि दान (54)

फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा तुकज़िबान (55) फीहिन्-न कासिरातुत्तरफि लम् यत्मिसहुन्-न इन्सुन् कब्लहुम् व ला जान्न (56) फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा तुकज़िबान (57) क-अन्न-हुन्नल्-याकूतु वल्-मर्जान (58) फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा तुकज़िबान (59) हल् जज़ाउल्-इहसानि इल्लल्-इहसान (60) फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा तुकज़िबान (61) व मिन् दूनिहिमा जन्नतान (62) फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा तुकज़िबान (63) मुद्हाम्मतानि (64) फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा तुकज़िबान (65) फीहिमा अैनानि नज्जा-खातानि (66) फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा तुकज़िबान (67) फीहिमा फाकि-हतुव्-व नख्लुव्-व रुम्मान (68) फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा तुकज़िबान (69) फीहिन्-न

खैरातुन् हिसान (70) फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा तुकज़िबान (71) हूरुम्-मक्सूरातुन् फिल्ल-खियाम (72) फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा तुकज़िबान (73) लम् यत्मिसहुन्-न इन्सुन् कब्लहुम् व ला जान्न (74) फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा तुकज़िबान (75) मुत्किई-न अला रफरफिन् खुज्रिर्व-व अब्करियिन् हिसान (76) फबि-अय्यि आला-इ रब्बिकुमा तुकज़िबान (77) तबा-रकस्मु रब्बि-क ज़िल्-जलालि वल्-इकराम (78) ❖

فَأَيُّ الْآلَاءِ رَبِّكَ أَنْتَ كَذِبٌ ۖ فِيهِمَا عَيْنٌ تَجُورِينَ ۖ فَأَيُّ الْآلَاءِ رَبِّكَ أَنْتَ كَذِبٌ ۖ فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ رَوْحِينَ ۖ فَأَيُّ الْآلَاءِ رَبِّكَ أَنْتَ كَذِبٌ ۖ مُتَكَيِّينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَائِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ ۚ وَجَنَّاتُ الْجَنَّةِ ذَاتُ ۖ فَأَيُّ الْآلَاءِ رَبِّكَ أَنْتَ كَذِبٌ ۖ فِيهِمْ قُصْرٌ الْغَرْفِ ۖ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِبْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ۖ فَأَيُّ الْآلَاءِ رَبِّكَ أَنْتَ كَذِبٌ ۖ كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ۖ فَأَيُّ الْآلَاءِ رَبِّكَ أَنْتَ كَذِبٌ ۖ هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ۖ فَأَيُّ الْآلَاءِ رَبِّكَ أَنْتَ كَذِبٌ ۖ وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّاتٌ ۖ فَأَيُّ الْآلَاءِ رَبِّكَ أَنْتَ كَذِبٌ ۖ مَدْهَامَتَيْنِ ۖ فَأَيُّ الْآلَاءِ رَبِّكَ أَنْتَ كَذِبٌ ۖ فِيهِمَا عَيْنٌ نَضَّاحَتَيْنِ ۖ فَأَيُّ الْآلَاءِ رَبِّكَ أَنْتَ كَذِبٌ ۖ فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ۖ فَأَيُّ الْآلَاءِ رَبِّكَ أَنْتَ كَذِبٌ ۖ فِيهِمْ خَيْرٌ حَسَنٌ ۖ فَأَيُّ الْآلَاءِ رَبِّكَ أَنْتَ كَذِبٌ ۖ حُورٌ مُقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ۖ فَأَيُّ الْآلَاءِ رَبِّكَ أَنْتَ كَذِبٌ ۖ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِبْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ۖ فَأَيُّ الْآلَاءِ رَبِّكَ أَنْتَ كَذِبٌ ۖ مُتَكَيِّينَ عَلَى رُفُوفٍ خُضِرَ وَعَبَقَرِي حَسَنٌ ۖ فَأَيُّ الْآلَاءِ رَبِّكَ أَنْتَ كَذِبٌ ۖ تَبَرَّكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ۖ

مَنْ

अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (49) उन दोनों बागों में दो चश्मे होंगे कि बहते चले जाएंगे। (50) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे। (51) उन दोनों बागों में हर मेवे की दो-दो किस्में होंगी। (52) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (53) वे लोग तकिया लगाए ऐसे फर्शों पर बैठे होंगे जिनके अस्तर मोटे रेशम के होंगे,¹ और उन दोनों बागों का फल बहुत नज़दीक होगा। (54) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (55) उनमें नीची निगाह वालियाँ (यानी हूरें) होंगी, कि उन (जन्नती) लोगों से पहले उनपर न तो किसी आदमी ने तुसरुफ़ किया होगा और न किसी जिन्न ने। (56) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (57) गोया वे याकूत और मरजान हैं। (58) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (59) भला हृद दर्जा इताअत का बदला इनायत के अलावा और भी कुछ हो सकता है?² (60) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (61) और उन दोनों बागों से कम दर्जे में दो बाग और हैं। (62) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (63) वे दोनों बाग गहरे सब्ज होंगे।³ (64) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (65) उन दोनों बागों में दो चश्मे होंगे जो कि जोश मारते होंगे। (66) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (67) उन दोनों बागों के अन्दर मेवे और खजूरें और अनार होंगे। (68) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (69) उनमें अच्छे गुण वाली खूबसूरत औरतें होंगी (यानी हूरें)। (70) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (71) वे औरतें गोरी रंगत की होंगी (और) खेमों में महफूज़ होंगी। (72) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (73) (और) इन (जन्नती) लोगों से पहले उनपर न तो किसी आदमी ने तसरुफ़ किया होगा और न किसी जिन्न ने। (74) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (75) वे लोग हरे नक्श वाले और अजीब खूबसूरत कपड़ों (के फर्शों) पर तकिया लगाए बैठे होंगे। (76) सो ऐ जिन्न और ऐ इनसान! तुम अपने रब की कौन-कौन-सी नेमतों के इनकारी हो जाओगे? (77) बड़ा बरकत वाला नाम है आपके रब का, जो बड़ाई वाला और एहसान वाला है।⁴ (78) ♦

(पिछले पृष्ठ का शेष) अच्छी तरह बातिल हो गया।

3. यानी हल्के-हल्के गुनाह अगर कभी-कभार हो जाएँ तो जिस नेक काम करने का यहाँ ज़िक्र है, उसमें उनसे ख़लल नहीं आता।

तंबीह: छोटे गुनाहों को अलग करने का मतलब यह नहीं कि छोटे गुनाह करने की इजाज़त है।

4. गुनाहों में फँसे हुए लोगों को अपने गुनाहों और बुराइयों की तलाफी से हिम्मत न हारना चाहिए। अगर खुदा-ए-गफ़ूर चाहे कुछ व शिर्क के सिवा तमाम दूसरे गुनाहों को महज़ अपने फ़जल से माफ़ कर देता है, तो तलाफी से क्यों माफ़ न करेगा? इसी तरह नेक अमल करने वालों को अपने आमाल पर घमण्ड और तकबुर न होना चाहिए, क्योंकि कभी-कभी नेकियों में भी छुपे तौर पर ऐसे ऐब और ख़राबियाँ शामिल हो जाती हैं कि वे नेकियाँ क़बिले क़बूल नहीं रहती, और अमल करने वाले को उस तरफ़ ध्यान न होने से उनकी इतिला नहीं होती, लेकिन खुदा-ए-अलीम को उनका इल्म होता है। पस ज़ाहिर है कि जब वह नेकी मक़बूल नहीं तो नेकोकार होने का मदार नहीं हो सकती, फिर घमण्ड और बड़ाई कैसी?

(पृष्ठ 950 की बकिया तफ़सीर और पृष्ठ 952, 954, 956, 958, 960, 962 की तफ़सीर पृष्ठ 964-977 पर)

56 सूरतुल्-वाकि-अति 46

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 1768 अक्षर, 384 शब्द, 96 आयतें और 3 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रस्मानिर्रहीम

इज़ा व-क-अतिल्-वाकि-अतु (1) लै-स लिक्कअतिहा काजिबह ✱ (2) खाफि-जतुर्-

राफि-अ: (3) इज़ा रुज्जतिल्-अर्रजु

रज्जव्- (4) -व बुस्सतिल्-जिबालु बस्सा

(5) फ-कानत् हबा-अम् मुम्-बस्संव-

(6) -व कुन्तुम् अज्वाजन् सलास: (7)

फ-अस्हाबुल्-मैमनति मा अस्हाबुल्-

मै-मन: (8) व अस्हाबुल्-मश्-अ-मति

मा अस्हाबुल्-मश्-अम: (9)

वस्साबिकून्स्-साबिकून् (10) उलाइ-

कल्-मुकर्रबून् (11) फी जन्नातिन्-

नअीम (12) सुल्लतुम्-मिनल्-अव्वलीन

(13) व कलीलुम्-मिनल्-आख़िरीन

(14) अला सुरुर्-मौजूनतिम्- (15)

-मुत्तकिई-न अलैहा मु-तकाबिलीन

(16) यतूफु अलैहिम् विल्दानुम्-

मु-खल्लदून् (17) बिअक्वाबिन्-व

अबारी-क व कअूसिम्-मिम्-मअीन

(18) ला युसद्-दअू-न अन्हा व ला

युन्जिफून् (19) व फाकि-हतिम्-मिम्मा

य-तखाय्यरून् (20) व लहिम् तैरिम्-

मिम्मा यश्तहून् (21) व हूरून् अीन (22) क-अम्सालिल्-लुअलुइल्-मक्नून् (23)

जज़ा-अम् बिमा कानू यअूमलून् (24) ला यस्मअू-न फीहा लग्वव्-व ला तअूसीमा (25)

इल्ला कीलन् सलामन् सलामा (26) व अस्हाबुल्-यमीनि मा अस्हाबुल्-यमीन (27) फी

सिद्रिम्-मख्रजूदिन्- (28) -व तल्लिम्-मन्ज़ूदिन्- (29) -व ज़िल्लिम् मम्दूदिन्- (30) -व

माइम्-मस्कूब (31) व फाकि-हतिन् कसी-रतिल्- (32) -ला मक्तू-अतिन्-व ला

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۚ لَيْسَ لَوْعَتِهَا كَاذِبَةٌ ۖ خَافِضَةٌ رَافِعَةٌ ۚ	إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۚ لَيْسَ لَوْعَتِهَا كَاذِبَةٌ ۖ خَافِضَةٌ رَافِعَةٌ ۚ
إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْجَاهُ ۖ وَفُتَّتِ الْجِبَالُ بَسًا ۖ فَكَانَتْ مِصَاءً	إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْجَاهُ ۖ وَفُتَّتِ الْجِبَالُ بَسًا ۖ فَكَانَتْ مِصَاءً
مُتَنَبِّئًا ۚ وَتُنْتَشَرُ أَسْمَانُهَا ۚ فَاصْبُ الْيَمِينُ ۖ مَا أَصْغَبَ	مُتَنَبِّئًا ۚ وَتُنْتَشَرُ أَسْمَانُهَا ۚ فَاصْبُ الْيَمِينُ ۖ مَا أَصْغَبَ
الْيَمِينُ ۖ وَأَصْغَبَ الشِّمَّةُ ۖ مَا أَصْغَبَ الشِّمَّةُ ۖ وَالشُّيُوفُ	الْيَمِينُ ۖ وَأَصْغَبَ الشِّمَّةُ ۖ مَا أَصْغَبَ الشِّمَّةُ ۖ وَالشُّيُوفُ
الشُّيُوفُ ۚ أُولَئِكَ الْمَقَرُّونَ ۚ فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ ۚ ثَلَاثَةٌ ۚ مِّنَ	الشُّيُوفُ ۚ أُولَئِكَ الْمَقَرُّونَ ۚ فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ ۚ ثَلَاثَةٌ ۚ مِّنَ
الْأَوَّلِينَ ۚ وَقَلِيلٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ۚ عَلَى سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ ۚ مُّكَلِّينَ	الْأَوَّلِينَ ۚ وَقَلِيلٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ۚ عَلَى سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ ۚ مُّكَلِّينَ
عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ ۚ يُطَوَّفُ عَلَيْهِمْ وَلَدَانٌ مُّخْلَدُونَ ۚ بِأُولَئِكَ	عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ ۚ يُطَوَّفُ عَلَيْهِمْ وَلَدَانٌ مُّخْلَدُونَ ۚ بِأُولَئِكَ
وَأَبَارِكُ وَكَأَيْسَ مَعِينٍ ۚ لَا يَصْدَحُّونَ عَنْهَا وَلَا يَنْزِفُونَ ۚ	وَأَبَارِكُ وَكَأَيْسَ مَعِينٍ ۚ لَا يَصْدَحُّونَ عَنْهَا وَلَا يَنْزِفُونَ ۚ
وَقَالُوا هَٰؤُلَاءِ مِمَّا يَنْتَحِرُونَ ۚ وَنَحْنُ طَيْرٌ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ۚ وَ	وَقَالُوا هَٰؤُلَاءِ مِمَّا يَنْتَحِرُونَ ۚ وَنَحْنُ طَيْرٌ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ۚ وَ
حُورٌ عِينٌ ۚ كَأَنَّمَالِ الذُّلُوكُ الْمَكْتُونَ ۚ حِزَّاءُ بِمَا كَانُوا	حُورٌ عِينٌ ۚ كَأَنَّمَالِ الذُّلُوكُ الْمَكْتُونَ ۚ حِزَّاءُ بِمَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ۚ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا ۚ إِلَّا قِيلًا سَلَامًا	يَعْمَلُونَ ۚ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا ۚ إِلَّا قِيلًا سَلَامًا
سَلَامًا ۚ وَأَصْغَبَ الْيَمِينُ ۖ مَا أَصْغَبَ الْيَمِينُ ۖ فِي سِدْرٍ	سَلَامًا ۚ وَأَصْغَبَ الْيَمِينُ ۖ مَا أَصْغَبَ الْيَمِينُ ۖ فِي سِدْرٍ
مَنْضُودٍ ۖ وَطَلْحٍ مَنْضُودٍ ۖ وَظِلٍّ مَمْدُودٍ ۖ وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ۖ	مَنْضُودٍ ۖ وَطَلْحٍ مَنْضُودٍ ۖ وَظِلٍّ مَمْدُودٍ ۖ وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ۖ
وَقَالُوا كَذِبٌ ۖ لَا مَقْطُوعَةَ وَلَا مَمْنُوعَةَ ۖ وَفَرَّشَ مَرْفُوعَةَ ۖ	وَقَالُوا كَذِبٌ ۖ لَا مَقْطُوعَةَ وَلَا مَمْنُوعَةَ ۖ وَفَرَّشَ مَرْفُوعَةَ ۖ

56 सूर: वाकिअ: 46

सूर: वाकिअ: मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 96 आयतें और 3 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

जब कियामत कायम होगी। (1) जिसके कायम होने में कोई झूठ नहीं है। (2) तो वह (बाज़ को) पस्त कर देगी (और बाज़ को) बुलन्द कर देगी। (3) जबकि ज़मीन को सख्त ज़लज़ला आएगा। (4) और पहाड़ बिलकुल टुकड़े-टुकड़े हो जाएंगे। (5) फिर वे मुन्तशिर गुबार हो जाएंगे। (6) और तुम तीन किस्म के हो जाओगे। (7) सो जो दाहिने वाले हैं, वे दाहिने वाले कैसे अच्छे हैं। (8) और जो बाएँ वाले हैं, वे बाएँ वाले कैसे बुरे हैं। (9) और जो आला दर्जे के हैं वे तो आला ही दर्जे के हैं। (10) (और) वे (अल्लाह के साथ) खास निकटता रखने वाले हैं। (11) ये (निकटता रखने वाले) लोग आराम के बागों में होंगे। (12) उनका एक बड़ा गिरोह तो अगले लोगों में से होगा। (13) और थोड़े पिछले लोगों में से होंगे। (14) (वे लोग) सोने के तारों से बुने हुए तख्तों पर (15) तकिया लगाए आमने-सामने बैठे होंगे। (16) उनके आस-पास ऐसे लड़के जो हमेशा लड़के ही रहेंगे ये चीज़ें लेकर आना-जाना किया करेंगे- (17) आबखोरे और आफताबे “यानी ढक्कनदार लोटे और डोंगे” और ऐसा जामे-शराब जो बहती हुई शराब से भरा जायेगा। (18) न उससे उनको सरदर्द होगा और न उससे अक्ल में फ़तूर आयेगा। (19) और मेवे जिनको वे चाहेंगे। (20) और परिन्दों का गोश्त जो उनको पसन्दीदा होगा (21) और (उनके लिए) गोरी-गोरी बड़ी-बड़ी आँखों वाली औरतें होंगी (यानी हूरें)। (22) जैसे (हिफ़ाज़त से) छुपाकर रखा हुआ मोती। (23) यह उनके आमाल के बदले में मिलेगा। (24) (और) वहाँ न बक-बक सुनेंगे और न कोई (और) बेहूदा बात। (25) बस (हर तरफ़ से) सलाम की आवाज़ आएगी। (26) और जो दाहिने वाले हैं, वे दाहिने वाले कैसे अच्छे हैं। (27) वे उन बागों में होंगे जहाँ बगैर काँटों की बेरियाँ होंगी (28) और तह-ब-तह केले होंगे। (29) और लम्बा-लम्बा साया होगा। (30) और चलता हुआ पानी होगा। (31) और कसरत से मेवे होंगे। (32) जो न ख़त्म होंगे और न उनकी रोक-टोक होगी। (33) और ऊँचे-ऊँचे फ़र्श होंगे। (34) हमने (वहाँ की) उन औरतों को

(पिछले पृष्ठ का शेष) 5. कि फ़लों शख्स परहेज़गार है और फ़लों नहीं। अगरचे देखने में परहेज़गारी के अफ़आल दोनों से सादिर होते हैं। पस नेक काम करने वालों को घमण्ड और नाज़ न चाहिए क्योंकि नेकोकारी का मदर खात्मे पर है और अपने खात्मे का हाल किसी को मालूम नहीं, यह चीज़ सिर्फ़ खुदा के इल्म में है।

(तफ़सीर पृष्ठ 952) 1. यह आयत हज़रत ख़ालिद बिन वलीद रज़ियल्लाहु अन्हु के बाप वलीद बिन मुगीरा के बारे में नाज़िल हुई थी। वह सरवरे आलम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम पर ईमान ले आया, और जब वह ईमान लाकर घर को जा रहा था तो उसका एक दोस्त जो उसके इस्लाम का हाल सुन चुका था रास्ते में मिला, कहने लगा वलीद! मुझको सख्त ताज़्जुब और अफ़सोस है कि तू अपने बाप-दादा का दीन और अपने बड़ों का तरीक़ा छोड़कर एक नए दीन में दाख़िल हो गया है। वलीद कहने लगा कि मुझे अल्लाह के अज़ाब का ख़ौफ़ हुआ इसलिए दीने इस्लाम क़बूल कर लिया। वह बोला, अगर आख़िरत के अज़ाब का अन्देश है तो मुझको माल अता करो मैं तुम्हारे सारे गुनाह अपने ज़िम्मे ले लेता हूँ। वलीद ने थोड़ा-सा माल दिया और जिस क़द्र माल मुकर्रर हुआ था वह भी पूरा न दिया और कागज़ लिखवा कर उसपर शहादतें करा लीं और मुशिरक बनकर मुत्तइन हो बैठा कि ख़ूब जान बची। थोड़ी-सी रक़म ख़र्च करने पर ख़ैर गुज़री कि अज़ाब का ख़टक जाता रहा। उसके बारे में यह आयत नाज़िल हुई। इससे मालूम हुआ कि ऐसा शख्स दूसरों को नफ़ा पहुँचाने के लिए क्या ख़र्च करेगा जब अपने ही मतलब के लिए पूरा ख़र्च न कर सका।

2. ‘शिअ्रा’ एक सितारे का नाम है जो सख्त गर्मी में निकलता है। ख़ुज़ाआ कबीले के लोग उसकी पूजा करते थे, इसलिए खास तौर पर (पृष्ठ 952 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 954, 956, 958, 960, 962, 964 की तफ़सीर पृष्ठ 966-977 पर)

मन्नु-अतिव- (33) -व फुरुशिम्-मरफूअः (34) इन्ना अन्शअनाहुन्-न इन्शा-अन् (35)
फ-जअल्लाहुन्-न अब्कारा (36) अरुबन् अत्राबल्- (37) -लिअस्हाबिल्-यमीन (38) ♦

सुल्लतुम्-मिनल्-अव्वलीन (39) व सुल्लतुम्-मिनल्-आखिरीन (40) व अस्हाबुश्-
शिमालि मा अस्हाबुश्-शिमाल (41) फी समूमिन्-व हमीमिन्- (42) -व जिल्लिम्-

मिन्-मिन्-मिन्- (43) -ला बारिदिन्-व

ला करीम (44) इन्नहुम् कानू कब्-ल

जालि-क मुत्-रफीन (45) व कानू

युसिरू-न अलल्-हिन्सिल्-अजीम

(46) व कानू यकूल-न अ-इजा मित्ना

व कुन्ना तुराबन्-व अजामन् अ-इन्ना

ल-मअसून (47) अ-व आबाउनल्-

अव्वलून (48) कुल् इन्नल्-अव्वली-न

वल्-आखिरीन (49) ल-मज्मूअ-न इला

मीकाति यौमिम्-मअलूम (50) सुम्-म

इन्नकुम् अय्युहज्जाल्लूनल्-मुकज्जिबून

(51) ल-आकिलू-न मिन् श-जरिम्-

मिन् जक्कूम (52) फ मालिऊ-न

मिन्हल्-बुतून (53) फशारिबू-न अलैहि

मिनल्-हमीम (54) फ शारिबू-न

शुरबल्-हीम (54) हाजा नुजुलुहुम्

यौमद्दीन (56) नहनु खलक्नाकुम् फलौ

ला तुसदिकून (57) अ-फ-रऐतुम्-मा

तुम्नून (58) अ-अन्तुम् तखलुकूनहू अम् नहनुल्-खालिकून (59) नहनु कदरना

बैनकुमुल्-मौ-त व मा नहनु बिमस्बूकीन (60) अला अन्-नुबदि-ल अम्सा-लकुम् व

नुन्शि-अकुम् फी मा ला तअलमून (61) व ल-कद् अलिम्तुमुन्-नश्अ-तल्-ऊला फलौ ला

तजक्करून (62) अ-फ-रऐतुम्-मा तहरसून (63) अ-अन्तुम् तज्-रअूनहू अम्

नहनुज्-जारिअून (64) लौ नशा-उ ल-जअल्लाहु हुतामन् फजल्लुम् तफक्कहून (65) इन्ना

لَا أَنفَعُهُمْ إِشْرَاءُهُ بِعَمَلِهِمْ إِلَّا بِكَارِهِ عَرَبًا أَتْرَابًا ۚ
لَا خَصَبَ الْيَمِينُ ۚ ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ ۚ وَثَلَاثَةٌ مِنَ الْآخِرِينَ ۚ
وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ ۚ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ۚ فِي سَمُومٍ وَخَمِيمٍ ۚ
وَوَيْلٌ مِنَ يَمُومٍ ۚ لَا بَارِدٌ وَلَا رَيْحٌ ۚ وَثَلَاثَةٌ مِنَ الْآخِرِينَ ۚ
ذَلِكَ مُتَّفِقٌ ۚ وَكَانُوا يُحِبُّونَ عَلَى الْحَدِيثِ الْعَظِيمِ ۚ
وَكَانُوا يُقُولُونَ ۚ إِبْدًا وَمِتْنَا وَكَانُوا يُرَابًا وَعِظًا مَا إِبْدًا
لَمَبْعُوثُونَ ۚ أَوَّابًا وَأَوَّلُونَ ۚ قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ
لَمَجْمُوعُونَ ۚ إِلَى مِيقَاتٍ يَوْمَ مَعْلُومٍ ۚ ثُمَّ إِنَّكُمْ إِيَّاهَا
الطَّائِفُونَ الْمَكِيدُونَ ۚ لَا تَكُونُ مِنْ شَعِيرٍ ۚ وَمِنْ رَقُودٍ فَهَاتُونَ
مِنْهَا الْبُطُونَ ۚ فَتَارُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ ۚ فَتَارُونَ
شَرِبَ الْهَيْمِ ۚ هَذَا نَزَلَهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ۚ نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ
فَلَوْلَا نَصْرُ قَوْمٍ ۚ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ ۚ إِنْ تُمْ تَخْلُقُونَ
أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ۚ نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ
بَسْبُوقِينَ ۚ عَلَى أَنْ تُبْكَلَ أَمْثَالُكُمْ وَنُنشِئَكُمْ فِي مَا
لَا تَعْلَمُونَ ۚ وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّفَاةَ الْأُولَى فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ۚ
أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْمِلُونَ ۚ إِنْ تُمْ تَرْغَبُونَ ۚ أَمْ نَحْنُ الزَّاعُونَ ۚ

खास तौर पर बनाया है। (35) यानी हमने उनको ऐसा बनाया कि वे कुंवारीयों हैं, (36) महबूबा हैं, हम-उम्र हैं। (37) ये सब चीजें दाहिने वालों के लिए हैं। (38) ♦

उन (दाहिने वालों) का एक बड़ा गिरोह अगले लोगों में से होगा। (39) और एक बड़ा गिरोह पिछले लोगों में से होगा। (40) और जो बाएँ वाले हैं, वे बाएँ वाले कैसे बुरे हैं। (41) वे लोग आग में होंगे और खौलते हुए पानी में (42) और काले धुएँ के साये में (43) जो न ठन्डा होगा और न खुशी व राहत देने वाला होगा। (44) वे लोग उससे पहले (यानी दुनिया में) बड़ी खुशहाली में रहते थे। (45) और बड़े भारी गुनाह (यानी शिर्क व कुफ्र) पर इसरार किया करते थे। (46) और यूँ कहा करते थे कि जब हम मर गए और मिट्टी और हड्डियाँ (होकर) रह गए, तो क्या (उसके बाद) हम दोबारा ज़िन्दा किए जाएंगे (47) और क्या हमारे अगले बाप-दादा भी (ज़िन्दा किए जाएंगे)? (48) आप कह दीजिए कि सब अगले और पिछले (49) जमा किए जाएंगे एक मुकर्रर की हुई तारीख के वक़्त पर (50) फिर (जमा होने के बाद) तुमको ऐ गुनराहो, झुठलाने वालो! (51) ज़क्कूम के पेड़ से खाना होगा। (52) फिर उससे पेट भरना होगा। (53) फिर उसपर खौलता हुआ पानी पीना होगा। (54) फिर पीना भी प्यासे ऊँटों के जैसा। (55) (गरज़) उन लोगों की कियामत के दिन यह दावत होगी। (56) हमने तुमको (पहली बार) पैदा किया है (जिसको तुम भी तस्लीम करते हो), फिर तुम तस्दीक क्यों नहीं करते? (57) अच्छा फिर यह बतलाओ तुम जो (औरतों के गर्भ में) वीर्य पहुँचाते हो। (58) उसको तुम आदमी बनाते हो या हम बनाने वाले हैं? (59) हम ही ने तुम्हारे दरमियान मौत को (मुतैयन वक़्त पर) तय कर रखा है और हम इससे आजिज़ नहीं हैं (60) कि तुम्हारे जैसे और (आदमी) पैदा कर दें और तुमको ऐसी सूरत में बना दें जिनको तुम जानते ही नहीं। (61) और तुमको पहली पैदाइश का इल्म हासिल है फिर तुम क्यों नहीं समझते? (62) अच्छा फिर यह बतलाओ कि तुम जो कुछ (बीज वगैरह) बोते हो, (63) उसको तुम उगाते हो या हम उगाने वाले हैं? (64) अगर हम चाहें तो उस

(पिछले पृष्ठ का शेष) उसका ज़िक्र फरमाया कि जिसको तुम अपना माबूद समझते हो उसका मालिक भी वही परवर्दिगार आलम है।

3. यह 'आदे उल्ला' हज़रत हूद और हज़रत लूत अलैहिमस्सलाम की कौम थी, और 'दूसरी आद' आदे इरम कहलाते हैं।

4. यानी कियामत के नज़दीक होने की ख़बरों को तस्दीक करने वाला भी जाहिर हो गया। और उसका तस्दीक करने वाला होना इस तरह है कि चाँद का टुकड़े होना रसूलल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम का मोजिज़ा है जिससे नुबुव्वत साबित होती है। और नबी का हर कौल सच्चा है। पस आपका कियामत के नज़दीक होने की ख़बर देना भी सच है। इससे डराने वाले का काबिले एतबार होना साबित हो गया। चाँद का टुकड़े होना कियामत के बरहक होने की इस लिहाज़ से एक दलील है कि जिस तरह चाँद के दो टुकड़े हो गए इसी तरह कियामत के दिन आसमान और ज़मीन, चाँद-सूरज सब टूट-फूट जाएंगे। चाँद के टुकड़े होने वाले मोजिज़े का वाकिआ यह है कि हज़ का मौसम था, नबी सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम आधी रात के वक़्त कबीलों में तब्तीग़ के लिए तशरीफ़ ले गए। हज़रत अब्दुल्लाह बिन मसऊद रज़ियल्लाहु अन्हु और बाज़ दूसरे सहाबा भी आपके साथ थे। इतिफ़ाक़ से कुरैश के चन्द सरदार आपको रास्ते में मिल गए। वे आपको कबीलों की तरफ़ जाते हुए देखकर कहने लगे, मुहम्मद! तुम चुपके-चुपके बाहर के लोगों को अपना पैरोकार बनाते हो लेकिन हम लोगों को अपनी सच्चाई की कोई निशानी दिखाकर अपने साथ मिलाने की कोशिश क्यों नहीं करते? आपने फरमाया कि तुम लोग तो मेरी बात ही नहीं सुनते, ऐसी हालत में तुम्हें मेरे हक़ पर और सच्चा होने का क्योंकर यकीन हो सकता है? उन्होंने कहा कि सच्चा होने की कोई निशानी दिखाओ तो हम ज़रूर मानेंगे। अबू जहल ने चाँद की तरफ़ इशारा करके कहा, 'अच्छा अगर तुम सच्चे हो तो हमारे सामने इस चाँद को दो टुकड़े करके दिखा दो' आपने फरमाया कि अगर ऐसा हो जाए तो मुझे सच्चा नबी यकीन करोगे? अबू जहल और कुरैश के दूसरे सरदार बोले हाँ, हम तुम्हें सच्चा नबी मान लेंगे। आपने फरमाया कि आसमान की तरफ़ देखो, फ़ौरन चाँद दो टुकड़े हो गया। एक टुकड़ा हिरा पहाड़ के पूरब की तरफ़ उतर आया और दूसरा पश्चिम की तरफ़ हो लिया, पहाड़ दोनों के बीच में था, फिर दोनों हिस्से ऊपर की तरफ़ चढ़े और आपस में मिल गए। दिल के काले कुरैश के सरदार हक़ की पैरवी करने के बजाय कहने लगे कि वाकई यह शख्स बड़ा जादूगर है, इस चाँद पर और हमारी आँखों पर जादू कर दिया है।

(पृष्ठ 954, 956, 958, 960, 962, 964, 966 की तफ़सीर पृष्ठ 968-977 पर)

ल-मुग्रमून (66) बल् नह्नु मह्स्मून (67) अ-फ-रऐतुमुल् मा-अल्लजी तशरबून (68) अ-अन्तुम् अन्जल्लुमूहु मिनल्-मुज्जनि अम् नह्नुल्-मुज्जिलून (69) लौ नशा-उ जअल्लाहु उजाजन् फलौ ला तश्कुस्न (70) अ-फ-रऐतुमुन्-नारल्लती तूस्न (71) अ-अन्तुम् अन्शअतुम् श-ज-र-तहा अम् नह्नुल्-मुन्शिऊन (72) नह्नु जअल्लाहा तज्कि-रतंव-व मताअल्-लिल्मुक्वीन (73) फ-सब्बिह बिस्मि रब्बिकल्-अजीम ▲ (74) ♦

फला उक्सिमु बि-मवाकिअिन्-नुजूम (75) व इन्नहू ल-क-समुल्-लौ तअलमू-न अजीम (76) इन्नहू ल-कुरआनुन् करीम (77) फी किताबिम् मक्नून (78) ला य-मस्सुहू इल्लल्-मुतह्हरून (79) तन्जीलुम् मिररब्बिल्-आलमीन (80) अ-फबिहाजल्-हदीसि अन्तुम् मुद्हिन्नून (81) व तज्जअलू-न रिज्-ककुम् अन्नकुम् तुकज्जिबून (82) फलौ ला इजा ब-ल-गतिल्-हुल्कूम (83) व अन्तुम् ही-न-इजिन् तन्जुरून (84) व नह्नु अकरबु इलैहि मिन्कुम् व लाकिल्-ला तुब्सिस्न (85) फलौ ला इन् कुन्तुम् गै-र मदीनीन (86) तर्जिअूनहा इन् कुन्तुम् सादिकीन (87)

फ-अम्मा इन् का-न मिनल्-मुकररबीन (88) फ-रौहुंव-व रैहानुंव-व जन्तु नजीम (89) व अम्मा इन् का-न मिन् अस्हाबिल्-यमीन (90) फ-सलामुल्-ल-क मिन् अस्हाबिल्-यमीन (91) व अम्मा इन् का-न मिनल् मुकज्जिबीनज्-जाल्लीन (92) फ-नुजुलुम्-मिन् हमीमिंव- (93) -व तस्लि-यतु जहीम (94) इन्-न हाजा लहु-व हक्कुल्-यकीन (95) फ-सब्बिह बिस्मि रब्बिकल्-अजीम (96) ♦

الْباقية ٢٨٢ الباقية

لَوْ كُنَّا لَجَعَلْنَاهُ حُطَاةً مَا فَطَرْنَاكُمْ فَتَكُونُونَ ۚ إِنَّكَ مَعْرُومُونَ ۚ
 بَلْ كُنْ تَحْرُومُونَ ۚ أَقْرَبُ إِلَيْكُمُ الْمَاءُ الَّذِي تَشْرَبُونَ ۚ إِنَّكُمْ
 أَنْزَلْنَاهُ مِنَ الْمَزْنِ أَمْ كُنْ الْمَزْلُومُونَ ۚ لَوْ كُنَّا لَجَعَلْنَاهُ
 أُنْجَابًا فَلَوْ لَا تَشْكُرُونَ ۚ أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ۚ إِنْ كُنْ
 أَنْهَأْتُمْ مَجْرِبَهَا أَمْ كُنْ الْمُنْشُونَ ۚ كُنْ جَعَلْنَاهَا نَارًا مُّزْجَةً
 مِّنَ الْمَاءِ الْعَذِيمِ ۚ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ الْعَظِيمِ ۚ فَلَا أَقْسَمُ بِتَوْفِيقِ
 الْعُجُوبِ ۚ وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَّوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ۚ إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ۚ
 فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ ۚ لَا يَسْخَرُ مِنْهُ إِلَّا الْمُبْطِلُونَ ۚ تَنْزِيلٌ مِّنْ رَبِّ
 الْعَالَمِينَ ۚ أَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُّدْهِنُونَ ۚ وَتَجْعَلُونَ
 رُسُلَكُمْ أَنْتُمْ تَكْفُرُونَ ۚ فَلَوْ لَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ ۚ وَأَنْتُمْ
 حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ ۚ وَكُنْ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ
 فَلَوْ لَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ۚ تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ
 صَادِقِينَ ۚ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ۚ فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ
 وَجَنَّتْ نَعِيمٌ ۚ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ۚ فَسَلَامٌ
 لَّكَ مِنَ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ۚ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ
 الضَّالِّينَ ۚ فَذَلْزِلْ مِنْ حَمِيمٍ ۚ وَتَصْلِيَةٌ جَدِيدٌ ۚ إِنَّ هَذَا لَهُوَ

(पैदावार) को चूरा-चूरा कर दें, फिर तुम हैरान होकर रह जाओगे। (65) कि (अबकी बार तो) हमपर तावान ही पड़ गया। (66) बल्कि हम बिल्कुल ही महसूस रह गए (यानी सारा ही सरमाया गया गुज़रा)। (67) अच्छा फिर यह बतलाओ कि जिस पानी को तुम पीते हो (68) उसको बादल से तुम बरसाते हो या हम बरसाने वाले हैं? (69) अगर हम चाहें तो उसको कड़वा कर डालें, सो तुम शुक्र क्यों नहीं करते? (70) अच्छा फिर यह बतलाओ जिस आग को तुम सुलगाते हो (71) उसके पेड़ को तुमने पैदा किया है या हम पैदा करने वाले हैं? (72) हमने उसको याद दिलाने की चीज़ और मुसाफ़िरो के फायदे की चीज़ बनाया है। (73) सो आप बड़ी शान वाले परवर्दिगार के नाम की तस्बीह कीजिए। ▲ (74) ♦

सो मैं कसम खाता हूँ सितारों के छुपने की। (75) और अगर तुम गौर करो तो यह एक बड़ी कसम है। (76) कि यह एक काबिले एहतिराम कुरआन है। (77) जो एक महफूज़ किताब (यानी लौहे-महफूज़) में दर्ज है (78) कि उसको पाक फरिश्तों के अलावा कोई हाथ नहीं लगाने पाता। (79) यह रब्बुल आलमीन की तरफ से भेजा हुआ है। (80) सो क्या तुम लोग इस कलाम को सरसरी बात समझते हो? (81) और झुठलाने को अपनी गिज़ा बना रहे हो? (82) सो जिस वक़्त रूह हलक तक आ पहुँचती है (83) और तुम उस वक़्त तका करते हो (84) और हम (उस वक़्त) उस (मरने वाले) शख्स के तुमसे भी ज़्यादा नज़दीक होते हैं, लेकिन तुम समझते नहीं हो। (85) तो (हकीकत में) अगर तुम्हारा हिसाब-किताब होने वाला नहीं है (86) तो तुम उस रूह को (बदन की तरफ) फिर क्यों नहीं लौटाते, अगर तुम सच्चे हो। (87) फिर (जब कियामत आएगी तो) जो शख्स अल्लाह के करीबी लोगों में से होगा उसके लिए तो राहत है। (88) और (फराग़त की) गिज़ाएँ हैं और आराम की जन्नत है। (89) और जो शख्स दाहिने वालों में से होगा (90) तो उससे कहा जाएगा कि तेरे लिए अमन व अमान है कि तू दाहिने वालों में से है। (91) और जो शख्स झुठलाने वालों (और) गुमराहों में से होगा (92) तो खौलते हुए पानी से उसकी दावत होगी। (93) और दोज़ख में दाख़िल

(तफ़सीर पृष्ठ 954) 1. मुराद नूह अलैहिस्सलाम है। और चूँकि रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम और अल्लाह तआला के हुक्म में आपस में ताल्लुक है इसमें अल्लाह के साथ कुफ़ करना भी आ गया।

2. यानी आसान कर दिया सबके लिए उमूमन इस वजह से कि अपने बयान में बिल्कुल वाज़ेह है, और अरब वालों के लिए हिस्सा था इस वजह से कि ज़बान अरबी है।

फ़ायदा: इसका सीधा मतलब यह है कि शौक दिलाने और डराने के मुताल्लिक कुरआन में जो मज़मून हैं वे निहायत साफ़ और वाज़ेह हैं, और अहक़ाम के निकालने की जुज़ूहात का बारीक और गहरा होना तो खुद ज़ाहिर है।

3. यानी वह ज़माना उनके हक़ में हमेशा के लिए इसलिए मन्हूस रहा कि उस दिन जो अज़ाब आया वह अज़ाब बरज़ख़ (यानी मौत के बाद कियामत से पहले ज़माने) से मिला हुआ हो गया, फिर अज़ाब काफ़िरो के लिए कभी ख़त्म होने वाला या हटने वाला न होगा।

(तफ़सीर पृष्ठ 956) 1. चूँकि अल्लाह की उस ज़ैटनी के पानी पीते वक़्त दूसरे जानवर घाट पर पानी पीने नहीं आ सकते, इसलिए उसमें और तुममें पानी तफ़सीम कर दिया गया है, कि एक दिन यह पानी पिए और दूसरे दिन तुम्हारे जानवर पिएँ। और हर फ़रीक़ अपनी बारी के दिन पानी पीने के लिए हाज़िर हुआ करे, न उसकी बारी में तुम्हारे मवेशी आएँ और न उनकी बारी के दिन यह घाट पर जाए।

2. एक बदकार औरत के बहुत मवेशी थे। उसने अपने आशना को जिसका नाम केदार था इस बात पर तैयार किया कि सालेह अलैहिस्सलाम की ज़ैटनी को मार डाले, उसने उसकी कोचें काटकर हलाक कर दिया।

3. कायदा यह है कि खेत की हिफ़ाज़त के लिए उसके इर्द-गिर्द सूखी टहनियों और काटों की बाड़ लगा दिया करते हैं, ताकि जानवर खेत में घुसकर खेती बर्बाद न कर सकें। कुछ मुदत के बाद वह बाड़ पुरानी होकर बर्बाद हो जाती है। इस मिसाल से यह गरज़ है कि हमने पुरानी बाड़ की तरह समूद को पामाल और तबाह कर दिया।

4. यानी उन फरिश्तों के लेने के पीछे पड़ गए जो खूबसूरत लड़कों की शक्ल में हज़रत लूत अलैहिस्सलाम के मेहमान बने थे।

(पृष्ठ 956 की बकिया तफ़सीर और पृष्ठ 958, 960, 962, 964, 966, 968 की तफ़सीर पृष्ठ 970-978 पर)

57 सूरतुल्-हदीदि 94

(मदनी) इस सूरः में अरबी के 2599 अक्षर, 586 शब्द, 29 आयतें और 4 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

सब्व-ह लिल्लाहि मा फिस्समावाति वल्अर्जि व हुवल् अजीजुल्-हकीम (1) लहू

मुल्कुस्समावाति वल्अर्जि युत्थी व युमीतु

व हु-व अला कुल्लि शैइन् कदीर (2)

हुवल्-अव्वलु वल्-आखिरु वज्जाहिरु

वल्-बातिनु व हु-व बिकुल्लि शैइन्

अलीम (3) हुवल्लजी ख-लकस्समावाति

वल्अर्-ज फी सित्ति अय्यामिन्

सुम्मस्तवा अलल्-अर्शि, यअ्लमु मा

यलिजु फिल्अर्जि व मा यख्रुजु मिन्हा

व मा यन्जिलु मिनस्समा-इ व मा

यअ्रुजु फीहा, व हु-व म-अकुम्

ऐ-नमा कुन्तुम्, वल्लाहु बिमा तअमलू-न

बसीर (4) लहू मुल्कुस्समावाति

वल्अर्जि, व इलल्लाहि तुरजअुल्-उमूर

(5) यूलिजुल्लै-ल फिन्नहारि व यूलिजुन्

नहा-र फिल्लैलि, व हु-व अलीमुम्

बिजातिस-सुदूर (6) आमिन् बिल्लाहि व

रसूलिही व अन्फिक् मिम्या ज-अ-लकुम्

मुस्तख-लफी-न फीहि, फल्लजी-न आमनू मिन्कुम् व अन्फक् लहुम् अज्रन् कबीर (7) व

मा लकुम् ला तुअमिन्-न बिल्लाहि वरसूलु यद्अूकुम् लितुअमिन् बि-रब्बिकुम् व कद्

अ-खा-ज मीसा-ककुम् इन् कुन्तुम् मुअमिनीन (8) हुवल्लजी युनज्जिलु अला अब्दिही

आयातिम् बय्यिनातिल्-लियुख्रि-जकुम् मिनज्जुलुमाति इलन्नूरि, व इन्नल्ला-ह बिकुम्

الحق اليقين	٢٨٥	قال فاطمكم
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ		
سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ لَهُ مَا لَكَ		
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ نَجْى وَمَعْتَدٌ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ هُوَ		
الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ هُوَ		
الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى		
الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلْجِ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ		
مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا		
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ لَهُ مَا لَكَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ		
الْأُمُورُ يُنَادِي إِلَيْكَ فِي الظُّهَارِ وَيُودِعُكَ فِي اللَّيْلِ وَهُوَ		
عَلِيمٌ يُدْأِتُ الصُّدُورَ أَتَيْنَا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ		
مُسْتَخْلَفِينَ فِيهِ فَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ		
وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْذِنُوا بِهِمْ وَمَا		
لَكُمْ أَنْ تَقُولُوا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَى		
عَبْدِهِ آيَاتٍ يُبَيِّنُ لَكُمْ مِنَ الظَّالِمَاتِ إِلَى التَّوْبَةِ وَإِنَّ لِلَّهِ		
بِكُمْ لَوْمَةً وَرَحِيمَةً وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ		

होना होगा। (94) बेशक यह (जो कुछ जिक्र हुआ) तहकीकी यकीनी बात है। (95) सो अपने (उस) बड़ी शान वाले परवर्दिगार के नाम की तस्बीह कीजिए। (96) ♦

57 सूर: हदीद 94

सूर: हदीद मदीना में नाज़िल हुई। इसमें 29 आयतें और 4 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

अल्लाह की पाकी बयान करते हैं सब जो कुछ आसमानों और ज़मीन में हैं। और वह ज़बरदस्त (और) हिक्मत वाला है। (1) उसी की बादशाही है आसमानों की और ज़मीन की, वही ज़िन्दगी देता है और (वही) मौत देता है, और वही हर चीज़ पर कादिर है। (2) (सब मख्लूक से) वही पहले है और वही पीछे, और वही ज़ाहिर है और वही पोशीदा है, और वह हर चीज़ को ख़ूब जानने वाला है। (3) वह ऐसा है कि उसने आसमानों और ज़मीन को छह दिन (की मात्रा) में पैदा किया, फिर तख़्त पर कायम हुआ¹ वह सब कुछ जानता है जो चीज़ ज़मीन के अन्दर दाख़िल होती है (जैसे बारिश) और जो चीज़ उसमें से निकलती है (जैसे पेड़-पौधे और घास वगैरह) और जो चीज़ आसमान से उतरती है और जो चीज़ उसमें चढ़ती है² और वह तुम्हारे साथ रहता है चाहे तुम लोग कहीं भी हो, और वह तुम्हारे सब आमाल को भी देखता है। (4) उसी की हुक्मत है आसमानों की और ज़मीन की, और अल्लाह ही की तरफ़ तमाम मामलात लौट जाएँगे। (5) वही रात को दिन में दाख़िल करता है (जिससे दिन बड़ा हो जाता है) और वही दिन को रात में दाख़िल करता है (जिससे रात बड़ी हो जाती है) और वह दिल की बातों (तक) को जानता है। (6) तुम लोग अल्लाह तआला पर और उसके रसूल पर ईमान लाओ और (ईमान लाकर) जिस माल में तुमको उसने कायम-मक़ाम किया है उसमें से (उसकी राह में) खर्च करो, सो जो लोग तुममें से ईमान ले आएँ और खर्च करें,³ उनको बड़ा सवाब होगा।⁴ (7) और तुम्हारे लिए इसका क्या सबब है कि तुम अल्लाह पर ईमान नहीं लाते हालाँकि रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) तुमको इस बात की तरफ़ बुला रहे हैं कि तुम अपने रब पर ईमान लाओ, और खुद खुदा ने तुमसे अहद लिया था, अगर तुमको ईमान लाना हो। (8) वह ऐसा (रहम करने वाला) है कि अपने (खास) बन्दे (मुहम्मद सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) पर साफ़-साफ़ आयतें भेजता है ताकि वह तुमको (कुफ़्र और जहालत की) अंधेरियों से रोशनी की तरफ़ लाए, और बेशक अल्लाह तआला तुम्हारे हाल पर बड़ा

(पिछले पृष्ठ का शेष)

5. मुराद मूसा अलैहिस्सलाम के इरशादत और मोजिज़ात हैं।

6. बद की लड़ाई के दिन मक्का के काफ़िरों ने कहा था कि हमारी भारी जमाअत और तादाद और ज़बरदस्त गिरोह है, हम यकीनन मुसलमानों को शिकस्त देंगे, लेकिन शिकस्त खाई और पीठ फेरकर भागे।

(तफ़सीर पृष्ठ 958)

1. मक्का के काफ़िरों ने तक्दीर के मसले पर कुछ बहस शुरू की, उसके सुबूत में यह आयत नाज़िल हुई। तक्दीर के मसले पर बहस करने से मुसलमानों को सख़्त मनाही है, क्योंकि यह बड़ा नाज़ुक मसला है जो हर एक की समझ में नहीं आ सकता। ज़्यादा खोद-कुरेद करने से ऐसे शुब्हात और वहम पैदा होते हैं जो ईमान को डोंवाडोल करते हैं। ईमान का मन्शा इस बात का पूरी तरह यकीन कर लेना है कि जो कुछ भी हो रहा है वह मुक़द्दर में दाख़िल है, छोटा-बड़ा हर काम शुरू और इब्तिदा ही में लिखा जा चुका है। लेकिन याद रहे कि लौहे-महफूज़ के इस क़दीम लिखने ने किसी शख्स को गुनाह पर मजबूर नहीं कर दिया है।

2. यानी ज़मीन में अनाज पैदा फरमाया जो इन्सान की गिज़ा है और उसके ऊपर भूसे की भी पैदाइश की जो उनके चौपायों की गिज़ा बनता है। पस भूसा भी एक अलग और मुस्तक़िल नेमत हुई।

(पृष्ठ 958 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 960, 962, 964, 966, 968, 970 की तफ़सीर पृष्ठ 972-978 पर)

ल-रऊफुरहीम (9) व मा लकुम् अल्-ला तुन्फिकू फी सबीलिल्लाहि व लिल्लाहि मीरासुस्समावाति वल्अर्जि, ला यस्तवी मिन्कुम् मन् अन्फ-क मिन् कबिल्ल-फहि व कात-ल, उलाइ-क अअ-जमु द-र-जतम्-मिनल्लजी-न अन्फकू मिम्बअदु व कातलू, व कुल्लव्-व-अदल्लाहुल्-हुस्ना, वल्लाहु बिमा तअमलू-न खबीर (10) ♦

मन् जल्लजी युकिरजुल्ला-ह कर्जन् ह-सनन् फ-युजाअि-फहू लहू व लहू अजरुन् करीम (11) यौ-म तरल्-मुअमिनी-न वल्मुअमिनाति यस्आ नूरुहुम् बै-न ऐदीहिम् व बि-ऐमानिहिम् बुशराकुमुल्-यौ-म जन्नातुन् तजरी मिन् तह्तिहल्-अन्हारु खालिदी-न फीहा, जालि-क हुवल् फौजुल्-अजीम (12) यौ-म यकूलुल्-मुनाफिकू-न वल्-मुनाफिकातु लिल्लजी-न आमनुन्जुरुना नक्तबिस् मिन्-नूरिकुम् कीलरजिअ वरा-अकुम् फल्तमिसू नूरन्, फजुरि-ब बैनहुम् बिसूरिल्-लहू बाबुन्, बातिनुहू फीहिरह-मतु व जाहिरुहू मिन् कि-बलिहिल्-अजाब (13) युनादूनहुम् अलम् नकुम् म-अकुम्, कालू बला व लाकिन्नकुम् फतन्तुम् अन्फु-सकुम् व

तरब्बस्तुम् वर्तब्तुम् व गरत्कुमुल्-अमानिय्यु हत्ता जा-अ अमरुल्लाहि व गरकुम् बिल्लाहिल्-गरर (14) फल्यौ-म ला युअ-खजु मिन्कुम् फिद्-यतुव्-व ला मिनल्लजी-न क-फरू, मअ्वाकुमुन्नारु, हि-य मौलाकुम्, व बिअसल्-मसीर (15) अलम् यअनि लिल्लजी-न आमनू अन् तख्श-अ कुलूबुहुम् लिजिक्विरल्लाहि व मा न-ज-ल मिनल्-हक्कि व

وَمِنْ آتِ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ
الْفَتْحِ وَقَاتَلَ أُولَئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدِ
وَقَاتِلُوا كُلَّ يَوْمٍ لِلَّهِ الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ
مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضْعِفُهُ لَهُ وَأَلَّا
يَكُونَهُمْ يَوْمَ تَمُوتُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْنَتِ يَسْعَىٰ نُورُهُمْ بَيْنَ
أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرَاكُمُ الْيَوْمَ جَمْعُ ثَمَرِهِمْ مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ يَوْمَ يَقُولُ
الْمُتَّقُونَ وَالْمُنْفِقَتِ لِلَّذِينَ آمَنُوا النَّظَرُ وَأَنْفَقُوا مِنْ قَبْلِهِ
قِيلَ ارْجِعُوا وَارْأَيْكُمْ فَالتَّسْوَا نُورًا فَضْرِبَ بَيْنَهُمْ بِسُورَةٍ
بَابُ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ
يُنَادِيهِمْ أَمْ لَمْ يَكُنْ مَعَكُمْ قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنَّكُمْ فَتَنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ
وَتَرَكْتُمْ أَزْوَاجَكُمْ وَعَمَلَكُمْ الْأَمَانِي حَتَّىٰ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ
وَوَعَدَكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ قَالُوا لَمْ يَغْدِلْ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ
الَّذِينَ كَفَرُوا مَا أَوْفَاكُمْ النَّارُ بِمَوَاسِعِهِمْ وَلَا بِشِئْنِ الْحَصِيدِ
أَمْ لَكُمْ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تُخَفَّيْتُمْ فُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ
مِنْ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ

مَثَلُ

शफकत करने वाला, बड़ा मेहरबान है। (9) और तुम्हारे लिए इसका क्या सबब है कि तुम अल्लाह की राह में खर्च नहीं करते? हालाँकि सब आसमान और ज़मीन अखीर में अल्लाह ही का रह जाएगा।¹ तुममें से जो लोग मक्का फतह होने से पहले (अल्लाह के रास्ते में) खर्च कर चुके² और लड़ चुके बराबर नहीं, वे लोग दर्जे में उन लोगों से बड़े हैं जिन्होंने (मक्का के फतह होने के) बाद में खर्च किया और लड़े। और (यूँ) अल्लाह तआला ने भलाई (यानी सवाब) का वायदा सबसे कर रखा है, और अल्लाह तआला को तुम्हारे सब आमाल की पूरी खबर है। (10) ♦

कोई शख्स है जो अल्लाह तआला को अच्छी तरह कर्ज के तौर पर दे, फिर खुदा तआला उस (दिए हुए के सवाब) को उस शख्स के लिए बढ़ाता चला जाए और उसके लिए पसन्दीदा अन्न है।³ (11) जिस दिन आप मुसलमान मर्दों और मुसलमान औरतों को देखेंगे कि उनका नूर उनके आगे और उनकी दाहिनी तरफ़ दौड़ता होगा,⁴ आज तुमको खुशख़बरी है ऐसे बाग़ों की जिनके नीचे नहरें जारी होंगी, जिनमें वे हमेशा रहेंगे (और) यह बड़ी कामयाबी है। (12) (और यह वह दिन होगा) जिस दिन मुनाफ़िक़ मर्द और मुनाफ़िक़ औरतें मुसलमानों से (पुलसिरात पर) कहेंगे कि (ज़रा) हमारा इन्तिज़ार कर लो, हम भी तुम्हारे नूर से कुछ रोशनी हासिल कर लें।⁵ उनको जवाब दिया जाएगा कि तुम अपने पीछे लौट जाओ फिर (वहाँ से) रोशनी तलाश करो, फिर उन (दोनों फ़रीकों) के दरमियान में एक दीवार कायम कर दी जाएगी जिसमें एक दरवाज़ा (भी) होगा। (जिसकी कैफ़ियत यह है कि) उसकी अन्दरूनी ओर में रहमत होगी और बाहरी ओर की तरफ़ अज़ाब होगा। (13) ये (मुनाफ़िक़) उनको पुकारेंगे कि क्या (दुनिया में) हम तुम्हारे साथ न थे? वे (मुसलमान) कहेंगे कि हाँ (थे तो सही) लेकिन तुमने अपने को गुमराही में फँसा रखा था और तुम मुन्तज़िर रहा करते थे, और (इस्लाम के हक़ होने में) तुम शक़ रखते थे, और तुमको तुम्हारी बेहूदा तमन्नाओं ने धोखे में डाल रखा था, यहाँ तक कि तुमपर खुदा का हुक्म आ पहुँचा और तुमको धोखा देने वाले (यानी शैतान) ने अल्लाह के साथ धोखे में डाल रखा था। (14) ग़रज़ आज न तुमसे कोई बदला लिया जाएगा और न काफ़िरों से, तुम सबका ठिकाना दोज़ख़ है, वही तुम्हारा साथी है और वह (वाकई) बुरा ठिकाना है। (15) क्या ईमान वालों के लिए

(पिछले पृष्ठ का शेष) 3. यह आयत तफ़रीअिया इस सूर: में इक़तीस जगह आई है और हर जगह “आला-इ” (यानी नेमतों) का मिस्दाक़ अलग है, इसलिए यह बार-बार आना वैसे ही नहीं, सिर्फ़ अल्फ़ाज़ मुश्तरक़ है, और इन अल्फ़ाज़ के बार-बार आने की वजह से ज़ाहिरी तौर पर इसमें ताकीद का फ़ायदा भी है। और इस किस्म का तकरार (यानी एक जैसे अल्फ़ाज़ का बार-बार आना) जो कि उम्दा साफ़ की हुई मिठाई से ज़्यादा मीठा है, अरब के कलाम (सादी इबारत और शेर) में कसरत से बिला नकीर इस्तेमाल होता है। “तुकज़िज़बानि” (यानी तुम इनकारी हो जाओगे) में ख़िताब़ इनसान और जिन्न को होना इन दलीलों से है- अल्लाह तआला का कौल “ख़-लक़ल् इनसा-न व ख़-लक़ल् जानू-न” (यानी उसने इनसान और जिन्नात को पैदा किया) अल्लाह तआला का कौल “अय्युहस्स-कलानि” अल्लाह तआला का कौल “इन्सुन् कल्लहुम व ला जानुन”।

4. कुरआन का असल लफ़ज़ “जानुन” है, जिस तरह इनसानों के बाप आदम अलैहिस्सलाम हैं और तमाम इनसान उन्हीं की औलाद हैं, इसी तरह तमाम जिन्नात जानू की औलाद हैं, पस वह तमाम जिन्नात का बाप है।

5. जिस तरह गर्मी और जाड़े के मौसम में सूरज निकलने के दो मुख़्तलिफ़ मक़ाम हैं, इसी तरह ग़ुरुब होने के भी अलग-अलग मक़ाम हैं, गोया दो पूरब हुए और दो-पश्चिम हुए।

6. यानी उसमें दो समुद्र पैदा किए। उनमें से एक का पानी खारा और दूसरे का पानी मीठा है, हालाँकि दोनों एक-दूसरे से मिले हुए बह रहे हैं मगर फिर भी उनमें कुदरती दीवार रोक है, कि न खारी समुद्र मीठे को नमकीन बना सकता है और न मीठा समुद्र खारे को मीठा कर सकता है।

(तफ़सीर पृष्ठ 960) 1. चूँकि मकसूद जिन्न और इनसानों के दोनों गिराहों को तंबीह करना है और वे सब ज़मीन पर हैं इसलिए फना होने में ज़मीन वालों का ज़िक्र किया गया, इस ज़मीन वालों को ख़ास कर देने से जो ज़मीन के अलावा हैं उनके फना होने की नफ़ी लाज़िम नहीं आती। (पृष्ठ 960 की बक़िया और पृष्ठ 962, 964, 966, 968, 970, 972 की तफ़सीर पृष्ठ 974-978 पर)

ला यकूनु कल्लजी-न ऊतुल्-किता-ब मिन् कब्लु फता-ल अलैहिमुल्-अ-मदु फ-कसत् कुल्लुबुहुम्, व कसीरुम्-मिन्हुम् फासिकून (16) इअ-लमू अन्नल्ला-ह युह्यिल्-अर्-ज बअ-द मौतिहा, कद् बय्यन्ना लकुमुल्-आयाति लअल्लकुम् तअकिलून (17) इन्नल्-मुस्सदिकी-न वल्-मुस्सदिकाति व अकरजुल्ला-ह करज़न् ह-सनय्-युज़ा-अफु लहुम् व लहुम् अज्जुन् करीम (18) वल्लजी-न आमनू बिल्लाहि व

रुसुलिही उलाइ-क हुमुस्-सिद्दीकू-न वश्शु-हदा-उ अिन्-द रब्बिहिम्, लहुम् अज्जुहुम् व नूरुहुम्, वल्लजी-न क-फरू व कज़्जबू बिआयातिना उलाइ-क अस्हाबुल्-जहीम (19) ♦

इअ-लमू अन्नमल्-हयातुद्दुन्या लअिबुव्-व लह्वुव्-व जी-नतुव्-व तफाखुरुम्-बैनकुम् व तकासुरुन् फिल्-अम्वालि वल्-औलादि, क-म-सलि गैसिन् अअ-जबल्-कुफफा-र नबातुहू सुम्-म यहीजु फ-तराहु मुस्फरन् सुम्-म यकूनु हुतामन्, व फिल्-आखिरति अजाबुन् शदीदुव्-व मरिफ-रतुम्-मिनल्लाहि व रिज्जानुन्, व मल्-हयातुद्-दुन्या इल्ला मताअुल्-गुरुर (20)

साबिकू इला मरिफ-रतिम्-मिररब्बिकुम् व

जन्नतिन् अर्रजुहा क-अर्रजिस्समा-इ वल्अर्जि उअिद्दत् लिल्लजी-न आमनू बिल्लाहि व रुसुलिही, जालि-क फज्जुल्लाहि युअ्तीहि मय्यशा-उ, वल्लाहु जुल्-फजिल्ल-अजीम (21) मा असा-ब मिम्-मुसी-बतिन् फिल्अर्जि व ला फी अन्फुसिकुम् इल्ला फी किताबिम्-मिन् कब्लि अन्-नब्-अहा, इन्-न जालि-क अलल्लाहि यसीर (22) लिकैला तअसौ अला मा फातकुम् व ला तफरहू बिमा आताकुम्, वल्लाहु ला युहिब्बु कुल्-ल मुख्तालिन् फखूर (23)

عَلَيْهِمُ الْاَمْدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَثُرَ مِنْهُمْ فَسِقُونَ ۝ اَعْلَمُوا اَنَّ
اللّٰهَ يُحْيِي الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ يَتَّبِعُ لَكُمْ الْاٰيَاتِ لَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ ۝ اِنَّ الْمَصْدِقَيْنِ وَالْمَصْدِقَاتِ وَاَقْرَضُوا اللّٰهَ قَرْضًا
حَسَنًا لِّضَعْفِ لَهُمْ وَلَهُمْ اَجْرٌ كَرِيمٌ ۝ وَالَّذِينَ اٰمَنُوا بِاللّٰهِ وَ
رُسُلِهِ اُولٰٓئِكَ هُمُ الصّٰدِقِيْنَ ۝ وَالشُّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ
اَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا اُولٰٓئِكَ اصْحٰبُ
الْاُجْحَامِ ۝ اَعْلَمُوا اَنَّهَا الْحَيٰوةُ الدّٰنِيَا لَوَبَّ وَهُمْ وَزِينَةٌ وَ
تَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِى الْاَمْوَالِ وَالْاَوْلَادِ وَكَسْبٌ غَيْرِ
اَعْمَبِ الْاَفْكَارِ بَنَاتُهُ ثُمَّ يَهِيمُ فَتَرَهُ مَضْفً اَوْ اَمَةً يَكُونُ حَطَامًا
وَ فِى الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۝ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانٌ ۝ وَ
مَا الْحَيٰوةُ الدّٰنِيَا اِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ۝ سَابِقُوا اِلَى مَغْفِرَةٍ مِّنْ
رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْاَرْضِ اُعِدَّتْ
لِلَّذِينَ اٰمَنُوا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهِ ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ
وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ۝ مَا اَصَابَ مِنْ مُّصِيبَةٍ فِى
الْاَرْضِ وَلَا فِى اَنْفُسِكُمْ اِلَّا فِى كِتَابٍ مِّنْ قَبْلِ اَنْ نُّبْرَاَهَا
اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيرٌ ۝ لِّكَيْلَا تَأْسَوْا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا

مَنْ

14

इस बात का वक्त नहीं आया कि उनके दिल खुदा की नसीहत के और जो हक दीन (अल्लाह तआला की तरफ से) नाज़िल हुआ है उसके सामने झुक जाएँ, और उन लोगों की तरह न हो जाएँ जिनको उनसे पहले (आसमानी) किताब मिली थी (यानी यहूदी और ईसाई), फिर (उसी हालत में) उनपर एक लम्बा ज़माना गुज़र गया (और तौबा न की) फिर उनके दिल (ख़ूब ही) सख्त हो गए, और बहुत-से आदमी उनमें के (आज) काफ़िर हैं।¹ (16) यह बात जान लो कि अल्लाह तआला ज़मीन को उसके सुख जाने के बाद ज़िन्दा कर देता है,² हमने तुमसे उसकी नज़ीरें बयान कर दी हैं ताकि तुम समझो। (17) बेशक सदका देने वाले मर्द और सदका देने वाली औरतें और ये (सदका देने वाले) अल्लाह को नेक-नीयती के साथ कर्ज़ दे रहे हैं, वह सदका (सवाब के एतिबार से) उनके लिए बढ़ा दिया जाएगा, और उनके लिए पसन्दीदा अज़्र है। (18) और जो लोग अल्लाह पर और उसके रसूलों पर ईमान रखते हैं, ऐसे ही लोग अपने रब के नज़दीक सिद्दीक और शहीद हैं,³ उनके लिए (जन्नत में) उनका (खास) अज़्र और (पुलसिरात पर) उनका (खास) नूर होगा। और जो लोग काफ़िर हुए और हमारी आयतों को झुठलाया, यही लोग दोज़खी हैं। (19) ♦

तुम ख़ूब जान लो कि (आख़िरत के मुकाबले में) दुनियावी ज़िन्दगी सिर्फ़ खेल-तमाशा और (एक ज़ाहिरी) ज़ीनत और आपस में एक-दूसरे पर फ़ख़र करना और मालों और औलाद में एक-दूसरे से अपने को ज़्यादा बतलाना है।⁴ जैसे बारिश (बरसती) है कि उसकी पैदावार (खेती) किसानों को अच्छी मालूम होती है, फिर वह सूख जाती है सो उसको तू ज़र्द देखता है, फिर वह चूरा-चूरा हो जाती है।⁵ और आख़िरत (की कैफ़ियत यह है कि उस) में सख्त अज़ाब है, और खुदा की तरफ़ से मग़ि़रत और रज़ामन्दी है, और दुनियावी ज़िन्दगी सिर्फ़ धोखे का सामान है। (20) तुम अपने परवर्दिगार की मग़ि़रत की तरफ़ दौड़ो और (इससे बढ़कर) ऐसी जन्नत की तरफ़ जिसकी लम्बाई-चौड़ाई आसमान और ज़मीन की वुसूअत के बराबर है।⁶ वह उन लोगों के वास्ते तैयार की गई है जो अल्लाह पर और उसके रसूलों पर ईमान रखते हैं, यह अल्लाह का फ़ज़ल है वह अपना फ़ज़ल जिसको चाहें इनायत करें, और अल्लाह बड़े फ़ज़ल वाला है।⁷ (21) कोई मुसीबत न दुनिया में आती है और न ख़ास तुम्हारी जानों में मगर वह एक ख़ास किताब (यानी लौहे-महफूज़) में लिखी है, इससे पहले कि हम उन जानों को पैदा करें⁸ यह अल्लाह के नज़दीक आसान काम है। (22) (यह बात इस वास्ते

(पिछले पृष्ठ का शेष) 2. यानी कायनात के इन्तिज़ाम में हर वक्त अपनी मरज़ी के मुताबिक़ हुक्म फरमाता रहता है। जैसी कुछ उसने रोज़े अव्वल में किसी की तकदीर लिख दी उसी के मुताबिक़ किसी को इज़्ज़त देता है और किसी को ज़िल्लत, किसी को अमीर बनाता है और किसी को फ़कीर, किसी को पैदा करता है और किसी को मारता है। पस इस आयत का यह मतलब नहीं कि अफ़आल (कामों) का सादिर होना उसकी ज़ात के लवाज़िम में से है।

3. यानी हिसाब-किताब लेने वाले हैं। मज़ाज़न् और मुबालगे के तौर पर इसको ख़ाली होने से ताबीर फरमा दिया। और हकीकी मायने इसलिये नहीं हो सकते कि इससे यह लाज़िम आता है कि उससे पहले उसको ऐसी मशगूलियत हो जो दूसरी तरफ़ मुतवज्जह होने से रोकने वाली हो, और यह अल्लाह की ज़ात के लिए मुहाल है।

4. यानी तुम मेरे हुक्म और तकदीर से कहीं निकलकर भाग नहीं सकते, जब तुम लोग कब्रों से निकालकर खड़े किए जाओगे तो ख़ालिस आग के शोले और धुआँ भेज दिया जाएगा, तुममें उसके मुकाबले की ताकत न होगी और न तुम उससे बच सकोगे, वह तुम सबको मैदाने हश्र की जानिब हॉक लाएगी।

5. क्योंकि अल्लाह तआला को सब मालूम है। यानी हिसाब इस गरज़ से न होगा बल्कि खुद उनको मालूम कराने के लिए और जतलाने के लिए सवाल और हिसाब होगा। और यह ख़बर देना भी एक नेमत है।

6. यह पहचान मुज़िर्मों के मुतैयन करने के लिए लाज़िमी नहीं, लेकिन अल्लाह तआला किसी हिक्मत से इस तरह ज़ाहिर कर देंगे और यह ख़बर देना भी एक नेमत है।

7. एक बार हज़ुरत अबू बक्र सिद्दीक रज़ियल्लाहु अन्हु ने कियामत के दिन और हिसाब व किताब और दोज़ख़ और जन्नत का ज़िक्र फरमाया, और इनसान जिन मामलात के लिए पैदा किया गया है और नाफ़रमानी की सूरत में जो अज़ाब और इबरतनाक सज़ाएँ और तकलीफें (पृष्ठ 960 की बकिया तफ़सीर और पृष्ठ 962, 964, 966, 968, 970, 972, 974 की तफ़सीर पृष्ठ 976-978 पर)

अल्लजी-न यब्बलू-न व यअमूरुनन्ना-स बिल्बुखिल, व मय्य-तवल-ल फ-इन्नल्ला-ह हुवल
गनिय्युल्-हमीद (24) ल-कद् अरसल्ला रुसु-लना बिल्बय्यिनाति व अन्जलूना म-अहुमुल्-
किता-ब वल्मीजा-न लि-यकूमन्नासु बिल्-किस्ति व अन्जलूनल्-हदी-द फीहि बअसुन्
शदीदुव्-व मनाफिअु लिन्नासि व लि-यअ-लमल्लाहु मय्यन्सुरुहू व रुसु-लहू बिल्बैबि,
इन्नल्ला-ह कविय्युन् अजीज (25) ❖

व ल-कद् अरसल्ला नूहव्-व
इब्राही-म व जअल्ला फी
जुरिय्यतिहि-मन्नुबुव्व-त वल्किता-ब
फमिन्हुम् मुह्तादिन् व कसीरुम्-मिन्हुम्
फासिकून् (26) सुम्-म कफफैना अला
आसारिहिम् बिरुसुलिना व कफफैना
बि-अीसब्नि मर्य-म व आतैनाहुल्-
इन्जी-ल व जअल्ला फी कुलूबिल्लजीनत्
-त-बअहु रअ-फतंव्-व रहम-तन्, व
रहबानिय्य-त-निब्त-दअहा मा कतब्नाहा
अलैहिम् इल्लब्तिगा-अ रिज्वानिल्लाहि
फमा रअौहा हक्-क रिआ-यतिहा
फआतैनल्लजी-न आमनू मिन्हुम् अजरहुम्
व कसीरुम्-मिन्हुम् फासिकून् (27) या
अय्युहल्लजी-न आमनुत्कुल्ला-ह व
आमिन् बि-रसूलिही युअ्तिकुम् किफलैनि मिरह्मतिही व यजअल्-लकुम् नूरन् तम्शू-न बिही
व यगिर् लकुम्, वल्लाहु गफूररहीम (28) लि-अल्ला यअल्-म अहलुल्-किताबि अल्ला
यकिदरू-न अला शैइम्-मिन् फजिलल्लाहि व अन्नल्-फज्-ल बि-यदिल्लाहि युअ्तीहि
मय्यशा-उ, वल्लाहु जुल्-फजिलल्-अजीम (29) ❖

بِمَا أَنْتُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُفْتَالٍ فَخُورٍ ۝ وَالَّذِينَ يَبْعَثُونَ
وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبَغْلِ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَنِي
الْحَمِيدُ ۝ لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ
وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ ۚ وَأَنزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ
شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَتَّبِعُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ
إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ۚ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي
ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فِيهِمَا مُتَحِدِينَ وَكَيْفَرْتَهُمَا فُسِقُونَ ۝
ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَآتَيْنَاهُ
الْإِنْجِيلَ ۚ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَافَةً وَرَحْمَةً
وَرَهْبَانِيَّةً ابْتَدَأُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ
اللَّهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَآتَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ
وَكَيْفَرْتَهُمْ فُسِقُونَ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا
بِرَسُولِهِ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ
بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۚ لَوْلَا يَعْلَمُ أَهْلَ الْكِتَابِ
الَّا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ شَيْءٍ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَإِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ
اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ۝

مَنْزِل

बतला दी है) ताकि जो चीज़ तुमसे जाती रहे तुम उसपर (इतना) ग़म न करो, और ताकि जो चीज़ तुमको अता फरमाई है उसपर इतराओ नहीं, और अल्लाह तआला किसी इतराने वाले शैखीबाज़ को पसन्द नहीं करता। (23) जो ऐसे हैं कि (दुनिया की मुहब्बत की वजह से) खुद भी बुख़्त “यानी कन्जूसी” करते हैं और दूसरे लोगों को भी बुख़्त की तालीम करते हैं, और जो शख्स (हक़ दीन से) मुँह मोड़ेगा तो अल्लाह तआला बेपरवाह है, तारीफ़ के लायक़ है। (24) हमने (इसी आख़िरत का सुधार करने के लिए) अपने पैग़म्बरों को खुले-खुले अहक़ाम देकर भेजा, और हमने उनके साथ किताब को और इन्साफ़ करने (के हुक्म) को नाज़िल फरमाया ताकि लोग (अल्लाह के हुक्क और बन्दों के हुक्क में) सही राह पर कायम रहें, और हमने लोहे को पैदा किया जिसमें सख़्त हैबत है, और (इसके अलावा) लोगों के और भी तरह-तरह के फ़ायदे हैं, और (इसलिए लोहा पैदा किया) ताकि अल्लाह तआला जान ले कि बेदेखे उसकी और उसके रसूलों की (यानी दीने हक़ की) कौन मदद करता है, अल्लाह तआला ताक़तवर और ज़बरदस्त है। (25) ♦

और हमने नूह और इब्राहीम (अलैहिमस्सलाम) को पैग़म्बर बनाकर भेजा, और हमने उनकी औलाद में पैग़म्बर और किताब जारी रखी, सो उन लोगों में बाज़े तो हिदायत पाने वाले हुए और बहुत-से उनमें नाफ़रमान थे। (26) फिर उनके बाद और रसूलों को (जो कि मुस्तक़िल शरीअत रखने वाले न थे) एक के बाद एक भेजते रहे और उनके बाद ईसा इब्ने मरियम (अलैहिस्सलाम) को भेजा, और हमने उनको इन्जील दी, और जिन लोगों ने उनकी पैरवी की थी हमने उनके दिलों में शफ़क़त और रहम व तरस पैदा किया। और उन्होंने रहबानियत “यानी दुनिया से बिल्कुल बेताल्लुक हो जाने” को खुद ईजाद कर लिया, हमने उसको उनपर वाजिब न किया था, लेकिन उन्होंने हक़ तआला की रिज़ा के वास्ते उसको इख़्तियार किया था, सो उन्होंने उस (रहबानियत) की पूरी रियायत न की। सो उनमें से जो लोग ईमान लाए⁵ हमने उनको उनका (वायदा किया हुआ) अज़्र दिया, और ज़्यादा उनमें नाफ़रमान हैं। (27) ऐ (ईसा अलैहिस्सलाम पर) ईमान रखने वालो! तुम अल्लाह से डरो और उसके रसूल पर ईमान लाओ, अल्लाह तआला तुमको अपनी रहमत से (सवाब के) दो हिस्से देगा, और तुमको ऐसा नूर इनायत करेगा कि तुम उसको लिए हुए चलते-फिरते होगे और तुमको बख़्श देगा,⁶ और अल्लाह मफ़िरत करने वाला, रहम करने वाला है। (28) (और ये दौलतें तुमको इसलिए देगा) ताकि अहले किताब को यह बात मालूम हो जाए कि उन लोगों को अल्लाह के फ़ज़ल के किसी हिस्से पर (भी) इख़्तियार नहीं, और यह कि फ़ज़ल अल्लाह के हाथ में है वह जिसको चाहे दे दे⁷ और अल्लाह बड़े फ़ज़ल वाला है। (29) ♦

(पिछले पृष्ठ का शेष) उसके लिए तैयार हैं उनको याद करके वह धबरा उठे, और उनपर ऐसा ख़ौफ़ तारी हुआ, कहने लगे कि काश! मैं घास हुआ होता, कि मुझको चौपाए चर लेते, उस वक़्त उनकी शान में यह आयत नाज़िल हुई।

(तफ़सीर पृष्ठ 962)

1. कायदा है कि अबरा (यानी दोहरे कपड़े का ऊपर वाला हिस्सा) अस्तर (नीचे वाले कपड़े) के मुकाबले में ज़्यादा उम्दा होता है। पस जब अस्तर मोटे और मज़बूत रेशम का होगा तो अबरा कैसा कुछ होगा।

2. यानी नेकी का बदला नेकी ही होता है, जैसे उन नेक बन्दों ने नेक अमल किए ऐसे ही उनको हमारी सरकारे आली से नेक सिले अता हुए।

3. कायदे की बात है कि जो चीज़ बहुत ज़्यादा हरे रंग की हो वह स्याही माईल हो जाती है। मतलब यह है कि ये दोनों बाग़ भी ख़ूब हरे-भरे होंगे। ये उन नेक बन्दों के लिए हैं जो रुतबे में पहले लोगों के मुकाबले में कुछ कम हैं।

4. इस सूर: में रब्बुल आलमीन ने जिन्नात और इनसान पर इक़तीस जगह अपनी नेमतें जताई हैं। हर आयत के बाद नेमत का इज़हार सही ज़ौक़ रखने वाले के लिए वह पुरलुफ़ मायने ज़ाहिर करता है जिसको दिल वाले ही समझ सकते हैं। अगरचे अल्फ़ाज़ एक हैं, लेकिन हर मक़ाम में अलग लुफ़ और अलग कैफ़ियत है।

(तफ़सीर पृष्ठ 964)

1. यानी काफ़िरों की ज़िल्लत और मोमिनों की बुलन्दी और तरक्की का उस दिन जुहूर होगा।

(पृष्ठ 964 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 966, 968, 970, 972, 974, 976 की तफ़सीर पृष्ठ 977-980 पर)

(पिछले पृष्ठ का शेष) 2. यानी मोमिनो में से खास लोग, अवाम मोमिनीन और कुफ़ार, और अगली आयतों में मोमिनो में से खास लोगों को मुक़रबीन और साबिकीन कहा है और अवाम मोमिनीन को 'दाहिने वाले' और काफ़िरो को 'बाएँ वाले'।

3. मुराद इससे वे हैं जिनके नामा-ए-आमाल दाहिने हाथ में दिए जाएंगे। और अगरचे मुक़रबीन का भी यही मतलब है लेकिन इस सिफ़त पर इत्तिफ़ा करना इस तरफ़ इशारा है कि उनमें 'दाहिने वालों' से ज़ायद कोई और खुसूसी निकटता की सिफ़त नहीं पाई जाती, इस तरह इससे अवाम मोमिनीन मुराद हो गए।

4. मुराद इससे वे हैं जिनके नामा-ए-आमाल बाएँ हाथ में दिए जाएंगे यानी काफ़िर लोग। और इसमें मुख़्तसर तौर पर उनकी हालत का बुरा होना भी बतला दिया।

5. इसमें आला दर्जे के तमाम बन्दे शामिल हैं यानी अम्बिया, औलिया, सिद्दीकीन और कामिल मुतकी हज़रात, और इसमें मुख़्तसर तौर पर उनकी हालत का बुलन्द और ऊँचा होना बतला दिया।

6. अगलों से मुराद पहले गुज़रे हुए हज़रात हैं, आदम अलैहिस्सलाम से लेकर हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम से पहले तक। और पिछलों से मुराद हुज़ूर पाक सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के वक़्त से लेकर कियामत तक।

7. चूँकि अरब गर्म मुल्क और रेगिस्तान है, वहाँ के लोग आम तौर पर बेरी, केले और लम्बे साये से ज़्यादा रगबत और लगाव रखते थे। मक्का मुअज़्ज़मा से थोड़े फासले पर 'ताइफ़' नाम का एक शहर हरा-भरा और उपजाऊ जगह है। एक बार मुसलमानों ने ताइफ़ की एक वादी देखी जिसमें बेरी के पेड़ ज़्यादा थे और छाँव घनी थी, उसको देखकर बोले काश! हमको जन्मत में इतना ही मिल जाए। उस वक़्त यह आयत नाज़िल हुई।

(तफ़सीर पृष्ठ 966)

1. जब पहली आयत "सुल्लतुम् मिनल् अब्वली-न व कलीलुम् मिनल् आखिरी-न" नाज़िल हुई जिसका मन्शा यह था कि अल्लाह तआला की बारगाह के मुक़रब अगली उम्मतों में से ज़्यादा और पिछली उम्मत यानी उम्मते मुहम्मदिया में से थोड़े लोग होंगे, तो यह सुनकर हज़रत उमर फारूक रजियल्लाहु अन्हु रो दिए और सहाबा-ए-किराम पर यह बात भारी गुज़री कि उम्मते मरहूमा के थोड़े से लोग शामिल होंगे। तो खुदा-ए-रहीम ने पहली आयत के नाज़िल होने के साल भर बाद इस सूर: का आखिरी हिस्सा नाज़िल फरमाया, जिसमें यह आयत भी थी "सुल्लतुम् मिनल् अब्वली-न व सुल्लतुम् मिनल् आखिरी-न" इसमें उस ग़िरोह के अन्दर उम्मते मुहम्मदिया की भी एक बड़ी जमाअत के दाख़िल होने की खुशख़बरी थी। और बाज़ मुफ़स्सरीन ने लिखा है कि चूँकि पहले अम्बिया की उम्मतें मजमूई हैसियत से ज़्यादा हैं और पहली उम्मतों के शुरू में ईमान लाने वाले अफ़राद उम्मते मुहम्मदी के इत्तिदाई ईमान वाले हज़रात से बड़े हुए हैं इसलिए निस्वतन उन्हीं की तादाद ज़्यादा होगी, हाँ दोनों ग़िरोह के आम मोमिन जिनके आमालनामे उनके दाहिने हाथों में मिलेंगे बहुत ज़्यादा तादाद में और दर्जे में बराबर होंगे।

2. यानी साए से एक जिस्मानी नफ़ा होता है राहत और ठंडक, और एक रूहानी नफ़ा होता है लज़ज़त और खुशी। दोज़ख़ वाले दोनों से फ़ायदा न उठा सकेंगे।

3. यानी उस मनी (यानी वीर्य) पर एक के बाद दूसरी मुख़्तलिफ़ हालतें तारी करना कि अब 'मनी' है और चन्द दिन में जमा हुआ खून हो गया, फिर थोड़े दिनों में लोथड़ा बन गया, फिर बोटी हो गई। फिर उसमें अंग और हिस्से निकल आए यहाँ तक कि वह मुकम्मल तौर पर पूरे जिस्मानी अंगों वाला आदमी बन गया। ये हालतें तुम पैदा करते हो या हम? जाहिर है कि हम ही बनाते हैं।

4. मतलब यह है कि बनाना और बनाए हुए को एक खास वक़्त तक बाकी रखना यह सब हमारा ही काम है।

5. यानी जैसे आदमी से जानवर की सूरत में बदल डालें जिसका गुमान भी न हो।

6. यानी यह कि वह हमारी कुदरत से है।

(तफ़सीर पृष्ठ 968)

1. ये सब नेमतें साफ़ बताती हैं कि इबादत के लायक सिर्फ़ एक ज़ात है, और ये इस अज़ीदे के वाजिब होने की दलीलें भी हैं कि जो इन सब बातों पर कादिर है वह इसपर भी कादिर है कि मरने के बाद दोबारा ज़िन्दा कर दे।

2. इसके मज़ामीन पर मुत्तला होने का क्या मतलब? पस वहाँ से यहाँ खास तौरपर आना फ़रिश्ते ही के ज़रिए से है और यही नुबुव्वत है। और शैतान इसको नहीं ला सकते कि यह एतिराज़ व शुब्हा पैदा हो कि कहीं जिन्नात से मालूम करके ग़ैब की बातें बता रहे हों।

3. यानी इसकी तस्दीक़ करने को वाजिब नहीं जानते।

4. यानी तुमसे ज़्यादा उस शंख़्स के हाल से वाकिफ़ होते हैं, क्योंकि तुम तो सिर्फ़ जाहिरी हालत देखते हो और हम उसकी अन्दरूनी हालत की भी ख़बर रखते हैं।

5. मतलब यह कि कुरआन सच्चा है और वह मरने के बाद ज़िन्दा होने को बता रहा है। पस उसका होना साबित हुआ। और कोई चीज़ उसके लिए रुकावट है नहीं, तो मरने के बाद ज़िन्दा होना साबित हो गया। और इसपर भी तुम्हारा इनकार करते रहना, इससे यह लाज़िम आता है कि गोया तुम रूह को अपने बस में समझते हो कि अगर कियामत में खुदा दोबारा रूह डालना चाहे जैसा कि कुरआन का फ़रमान है, मगर हम न डालने देंगे, और दोबारा ज़िन्दा न होने देंगे, तभी तो इतनी सख़्ती से इनकार करते हो, वरना जो अपने को आजिज़ समझता हो वह दलीलें आने के बाद ऐसी सख़्ती से और जोरदार बात क्यों कहे।

(तफ़सीर पृष्ठ 970)

1. अर्श पर कायम होने की कोई सूरत और कैफ़ियत तजवीज़ करना (शेष अगले पृष्ठ पर)

(पिछले पृष्ठ का शेष) और अपनी हालत पर कियास करके अल्लाह तआला के लिए जिस्म होने का वहम करना बिलकुल नाजायज़ है। ईमान का मन्शा यह है कि अर्श पर अल्लाह तआला के करार पकड़ने का यकीन रखें लेकिन उसकी कैफियत या तश्बीह से ज़बान बन्द रखें। क्योंकि अल्लाह तआला बेमिस्त और बेनज़ीर है, किसी भी तरह उसके साथ किसी की मिसाल नहीं दी जा सकती।

2. जैसे फ़रिश्ते कि उतरते और चढ़ते हैं, और जैसे अहकाम जो उतरते हैं और आमांल जो चढ़ते हैं।

3. तबूक की लड़ाई में सफ़र दूर का और लम्बा था और जिहाद के सामान की कमी थी इसलिए मालदार सहाबा-ए-किराम को चन्दा देने की तरगीब और नादार व ग़रीब मोमिनो की मदद करने के हुक्म में यह आयत नाज़िल हुई। और चूँकि हज़रत उस्मान ग़नी रज़ियल्लाहु अन्हु ने लश्कर की तैयारी और सामान से लैस करने में शानदार माली मदद की, उनकी फज़ीलत के इज़हार में आयत “फ़ल्लज़ी-न आमनू मिन्कुम” नाज़िल हुई।

4. इस कायम मक़ाम बनाने के उन्वान में इस तरफ़ इशारा है कि यह माल तुमसे पहले और किसी के पास था और इसी तरह तुम्हारे बाद किसी और के हाथ में चला जाएगा। पस जब यह सदा रहने वाली चीज़ नहीं तो इसको इस तरह जोड़-जोड़कर रखना कि ज़रूरत की जगह में भी खर्च न किया जाए कोरी बेवकूफी है।

(तफ़सीर पृष्ठ 972)

1. पस जब सब माल एक दिन छोड़ना है तो खुशी से क्यों न दिया जाए कि सवाब भी हो।

2. यह आयत हज़रत अबू बक्र सिदीक़ रज़ियल्लाहु अन्हु की फज़ीलत में नाज़िल हुई कि सबसे पहले इस्लाम लाए और अल्लाह की राह में जान व माल दोनों खर्च किए।

3. ख़ैरात का सवाब ज़रूरत और हालात के लिहाज़ से कम और ज्यादा होता है। जिन बुजुर्गाने मिल्लत ने मक्का के फ़तह होने से पहले इस्लाम की मदद की और अल्लाह की राह में दिल खोलकर माल खर्च किया उनका अज़्र व सवाब उन लोगों से कहीं ज्यादा है जिन्होंने मक्का के फ़तह होने के बाद अल्लाह के रास्ते में खर्च किया। क्योंकि मक्का के फ़तह होने के बाद इस्लाम ताक़तवर और इम्दाद से बेपरवाह हो गया था, अगरचे सवाब दोनों गिरोहों को मिलेगा और रब्बे करीम हर एक पर नवाज़िश फ़रमाएगा, लेकिन दोनों फ़रीक़ में आपस में दर्जों का बहुत फ़र्क़ होगा।

4. यह नूर पुलसिरात पर से गुज़रने के लिए उनके साथ होगा।

5. कियामत के दिन जब दोज़ख़ पर पुलसिरात के कायम किए जाने का हुक्म होगा और लोग उसपर से गुज़रने लगेंगे तो मोमिन अपने-अपने आमांल के मुवाफ़िक़ तेज़ी से गुज़र जाएंगे। लेकिन काफ़िर और मुशिरक लोग कट-कटकर दोज़ख़ में गिरने लगेंगे। हर तरफ़ अंधेरा-ही-अंधेरा होगा, लेकिन ईमान वालों के आगे-आगे और दाहिनी तरफ़ उनके ईमान का नूर उनके साथ-साथ दौड़ता होगा। मुनाफ़िक़ लोग भी जो जाहिर में मुसलमान और बातिन में काफ़िर थे और देखने में दुनिया के अन्दर मुसलमानों के साथी थे उनके नूर की रोशनी में चलने लगेंगे लेकिन उनके जैसी तेज़ रफ़्तार कहां से लाएँ, इसलिए पीछे रह जाएंगे और पुकारेंगे, मुसलमानो! ज़रा ठहरो हमें भी अपने साथ ले चलो, दुनिया में हम भी तुम्हारे साथी थे। मोमिन कहेंगे कि पीछे से रोशनी लाओ। मतलब यह कि रोशनी तो दुनिया में ईमान और नेक अमल से पैदा की जाती है, दुनिया में न ईमान लाए और न नेक अमल किए, अब रोशनी कहां से लाएँ। ग़रज़ वे पीछे रह जाएंगे। अब दोनों फ़रीक़ के दरमियान एक दीवार आड़ हो जाएगी।

(तफ़सीर पृष्ठ 974)

1. मतलब यह कि मुसलमान को जल्द तौबा कर लेना चाहिए क्योंकि कभी-कभी फिर तौबा की तौफ़ीक़ नहीं रहती, और कभी-कभी कुफ़ तक नौबत पहुँच जाती है।

2. इस तरह तौबा करने पर अपनी रहमत से मुर्दा दिल को जिन्दा और दुरुस्त कर देता है। पस मायूस न होना चाहिए।

3. यानी ये ऊँचे दर्जे का मिल ईमान ही की बदौलत नसीब होते हैं।

4. यानी दुनिया के मक़सिद ये हैं कि बचपन में खेलकूद का ग़ल्बा रहता है और जवानी में बनने-सँवरने और आपस में एक-दूसरे पर फ़ख़र करने का और बुढ़ापे में माल-दौलत और आल-औलाद को गिनवाना। और ये सब मक़सिद फ़ानी और महज़ ख़्वाब व ख़याल हैं।

5. इसी तरह दुनिया चन्द दिन की बहार है फिर ज़वाल और ख़ात्मा।

6. यानी इससे कम का इनकार है ज्यादा का इनकार नहीं।

7. इसमें इशारा है कि अपने आमांल पर कोई मग़रूर न हो और अपने आमांल पर जन्नत का हक़दार होने का दावेदार न हो। यह सिर्फ़ फ़ज़ल है जिसका मदार हमारी मरज़ी पर है, मगर हमने अपनी रहमत से इन आमांल के करने वालों के साथ अपनी मरज़ी मुताल्लिक़ कर ली है। अगर हम चाहते तो अपनी मरज़ी को मुताल्लिक़ न करते।

8. यानी तमाम मुसीबतें बाहरी हों या अन्दरूनी वे सब मुक़द्दर हैं।

(तफ़सीर पृष्ठ 976)

1. ‘इज़्ज़ियाल’ यानी इतराना अक्सर अन्दरूनी ख़ूबियों और कमालात पर इतराने में और फ़ख़र अक्सर बाहरी चीज़ों माल व रतबे वग़ैरह पर इतराने में इस्तेमाल होता है।

2. ऊपर ‘इअ्मलू’ से ‘अल्हमीद’ तक दुनिया का ग़ैर-अहम चीज़ होना और उसके दरमियान में ‘व फ़िल्-आख़िरत’ से आख़िरत का अहम और शान वाली चीज़ होना इरशाद हुआ है। आगे भी आख़िरत का अहम और शान वाला होना इस तरह बयान फ़रमाते हैं कि असल में हमने इसी आख़िरत के दुरुस्त करने के लिए रसूलों को भेजा, और अहकाम मुक़र्रर किए और (शेष तफ़सीर पृष्ठ 978 पर)

अट्टाईसवाँ पार: कद् समिअल्लाहु

58 सूर: मुजादला 105

सूर: मुजादला मदीना में नाज़िल हुई। इसमें 22 आयतें और 3 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

बेशक अल्लाह तआला ने उस औरत की बात सुन ली जो आपसे अपने शौहर के मामले में झगड़ती थी, और (अपने रंज व ग़म की) अल्लाह तआला से शिकायत करती थी, और अल्लाह तआला तुम दोनों की गुफ्तगू सुन रहा था, (और) अल्लाह (तो) सब कुछ सुनने वाला, सब कुछ देखने वाला है।¹ (1) तुममें जो लोग अपनी बीवियों से 'ज़िहार' करते हैं (जैसे यूँ कह देते हैं कि तू मुझपर मेरी माँ की तरह है) वे उनकी माँ नहीं हैं, उनकी माँ तो बस वही हैं जिन्होंने उनको जन्म दिया है, और वे लोग बेशक एक नामाकूल और (चूँकि) झूठ बात कहते हैं (इसलिए गुनाह ज़रूर होगा) और यकीनन अल्लाह तआला माफ़ करने वाले, बख़्श देने वाले हैं। (2) और जो लोग अपनी बीवियों से ज़िहार करते हैं, फिर अपनी कही हुई बात की तलाफ़ी करना चाहते हैं तो उनके ज़िम्मे एक गुलाम या बाँदी का आज़ाद करना है, इससे पहले कि दोनों (मियाँ-बीवी) आपस में मिलें, इससे तुमको नसीहत की जाती है, और अल्लाह तआला को तुम्हारे सब आमाल की पूरी ख़बर है।² (3) फिर जिसको (गुलाम-बाँदी) मयस्सर न हो तो उसके ज़िम्मे लगातार दो महीने के रोज़े हैं, इससे पहले कि दोनों आपस में मिलें। फिर जिससे यह भी न हो सकें तो उसके ज़िम्मे साठ मिस्कीनों को खाना खिलाना है। यह हुक्म इसलिए (बयान किया गया) है कि अल्लाह और उसके रसूल (सल्ल.) पर ईमान ले आओ, और ये अल्लाह की (मुकर्रर की हुई) हदे हैं, और काफ़िरों के लिए सख्त दर्दनाक अज़ाब होगा।³ (4) जो लोग अल्लाह और उसके रसूल की मुख़ालफ़त करते हैं वे (दुनिया में भी) ऐसे ज़लील होंगे जैसे उनसे पहले लोग ज़लील हुए, और हमने खुले-खुले अहक़ाम नाज़िल किए हैं, और काफ़िरों को ज़िल्लत का अज़ाब होगा। (5) जिस दिन उन

(पृष्ठ 978 का शेष) क़ीन की मदद के लिए ख़ास तौर पर लोहे को पैदा किया। और साथ ही इन चीज़ों में तुम्हारे दुनियावी मुनाफ़े भी रख दिए। पस दुनिया एक ज़रूरत की वजह से मकसूद है और आख़िरत अपनी ज़ात ही के सबब मकसूद हुई।

3. ऊपर मख़्लूक की दुरुस्ती के लिए रसूलों का भेजना मुख़्तसर तौर पर ज़िक्र किया गया था। आगे बाज़ ख़ास रसूलों का उम्मतों की इस्लाह के लिए भेजना और उन उम्मतों में से बाज़ का इस्लाह कबूल करना और बाज़ का इस्लाह को कबूल न करना, और मौजूदा लोगों को इस्लाह के कबूल करने का हुक्म इरशाद है।

4. यानी जिस गरज़ से उसको इख़्तियार किया था और वह गरज़ अल्लाह की रिज़ा हासिल करना थी, उसका एहतियाम नहीं किया, यानी अहक़ाम पर अमल नहीं किया अगरचे देखने में दुनिया से बेताल्लुक रहे, और बाज़े अहक़ाम पर अमल करने में सक्रिय रहे।

5. यानी रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम पर ईमान लाए।

6. यानी ऐसा ईमान देगा जो हर वक़्त साथ रहेगा यहाँ से पुलसिरात तक।

7. चुनाँचे उसकी मरज़ी व चाहत उसके फ़ज़ल के साथ मुसलमानों से मुताल्लिक हुई तो उन्हीं को इनायत फ़रमा दिया।

8. मतलब यह कि उनका घमण्ड और गुमान टूट जाए कि वे मौजूदा हालत में अपने को फ़ज़ल और मग़फ़िरत का महल व हक़दार समझते हैं।

1. अरब में जहालत के ज़माने में अगर कोई शख्स अपनी बीवी को इस तरह कह देता कि तू मेरी माँ की जगह है, या तेरी पीठ मेरी माँ या बहन की पीठ की जगह है, तो मियाँ-बीवी में हमेशा के लिए जुदाई हो जाती थी। और यह कौल तलाक़ से बढ़कर हमेशा के लिए हराम करने वाला ख़्याल किया जाता था। शरीअत की इस्तिलाह में इसको 'ज़िहार' कहते हैं। हुज़ुरे पाक के ज़माने में औस बिन सामित सहाबी रज़ियल्लाहु अन्हु ने गुस्से में अपनी बीवी खौला बिन्ते सालबा रज़ियल्लाहु अन्हा को कह दिया कि तू मेरे हक़ में ऐसी है जैसी मेरी माँ की पुश्त कि मुझपर हराम है। उसके बाद दोनों शर्मिन्दा हुए। हज़रत खौला मसले के हल और तहकीके हाल के लिए बारगाहे नुबव्वत में हाज़िर हुई। चूँकि 'ज़िहार' के मुताल्लिक अब तक कोई आसमानी हुक्म नाज़िल नहीं हुआ था, आपने कौम ही के मामूल को (शेष तफ़सीर पृष्ठ 982 पर)

अमिलू, अहसाहुल्लाहु व नसूहु, वल्लाहु अला कुल्लि शैइन् शहीद (6) ♦

अलम् त-र अन्नल्ला-ह यअलमु मा फिस्समावाति व मा फिल्अर्जि, मा यकूनु मिन्-नज्वा सला-सतिन् इल्ला हु-व राबिअहुम् व ला खम्सतिन् इल्ला हु-व सादिसुहुम् व ला अदना मिन् जालि-क व ला अक्स-र इल्ला हु-व म-अहुम् ऐ-न मा कानू सुम्-म युनब्बिउहुम् बिमा अमिलू यौमल्-

फियामति, इन्नल्ला-ह बिकुल्लि शैइन् अलीम (7) अलम् त-र इलल्लजी-न नुहू अनिन्-नज्वा सुम्-म यअदू-न लिमा नुहू अन्हु व य-तनाजौ-न बिल्इस्मि वल्-अुद्वानि व मअसि-यतिर्सूलि व इजा जाऊ-क हय्यौ-क बिमा लम् युहय्यि-क बिहिल्लाहु व यकूलू-न फी अन्फुसिहिम् लौ ला युअज्जिबुनल्लाहु बिमा नकूलु, हस्बुहुम् जहन्नमु यस्लौनहा फ-बिअसल्-मसीर (8) या अय्युहल्लजी-न आमनू इजा तनाजैतुम् फला त-तनाजौ बिल्इस्मि वल्अुद्वानि व मअसि-यतिर्-रसूलि व तनाजौ बिल्-बिर्रि वत्तक्वा, वत्तकुल्लाहल्लजी इलैहि तुहशरून (9)

इन्नमन्- नज्वा मिनश्- शैतानि

लियहजुनल्लजी-न आमनू व लै-स बिजार्रिहिम् शैअन् इल्ला बि-इज्जिल्लाहि, व अलल्लाहि फल्य-तवक्कलिल्-मुअमिनून (10) या अय्युहल्लजी-न आमनू इजा की-ल लकुम् तफस्सहू फिल्-मजालिसि फफ्सहू यफ्सहिल्लाहु लकुम् व इजा कीलन्शुजू फन्शुजू यर्फअिल्लाहुल्लजी-न आमनू मिन्कुम् वल्लजी-न ऊतुल्-अिल्-म द-रजातिन्, वल्लाहु बिमा

وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَاعِيَهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا آدْنَى مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نُهُوا عَنِ النَّجْوَى ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَيَتَنَجَّوْنَ بِالْأَثَرِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ ۖ وَإِذَا جَاءَهُمْ حَيْثُ وَكَّلَ بِمَا لَمْ يَحْكَمْ بِهِ اللَّهُ ۖ وَ يَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُنَا جَهَنَّمُ بَصُلُونَهَا ۖ فَيَنْشُرُ الْمَصِيرَ ۚ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا بِالْأَثَرِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْا بِالْبَيِّنَاتِ وَالْقَوَى ۚ وَأَتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۝ إِنَّمَا التَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزَنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيْسَ بِضَرِّهِمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ ۚ وَإِذَا قِيلَ

مَنْ

सबको अल्लाह दोबारा जिन्दा करेगा। फिर उनका सब किया हुआ उनको बतलाएगा। (क्योंकि) अल्लाह तआला ने वह महफूज़ कर रखा है और ये लोग उसको भूल गए, और अल्लाह हर चीज़ की खबर रखता है। (6) ♦

क्या आपने इसपर नज़र नहीं फरमाई कि अल्लाह तआला सब कुछ जानता है जो आसमानों में है और जो ज़मीन में है। कोई सरगोशी “यानी चुपके-चुपके बातें करना” तीन आदमियों की ऐसी नहीं होती जिसमें चौथा वह (यानी अल्लाह) न हो, और न पाँच की (कानाफूसी) होती है जिसमें छठा वह न हो, और न इस (अंक) से कम (में) होती है (जैसे दो चार आदमियों में) और न उससे ज्यादा, मगर वह (हर हालत में) उन लोगों के साथ होता है, चाहे वे लोग कहीं भी हों। फिर उन (सब) को कियामत के दिन उनके किए हुए काम बतला देगा, बेशक अल्लाह तआला को हर बात की पूरी खबर है। (7) क्या आपने उन लोगों पर नज़र नहीं फरमाई जिनको सरगोशी “चुपके-चुपके बातें करने” से मना किया गया था, (मगर) फिर (भी) वह वही काम करते हैं जिससे उनको मना किया गया था, और गुनाह और ज्यादाती और रसूल की नाफरमानी की सरगोशियाँ “यानी कानाफूसी” करते हैं? और वे लोग जब आपके पास आते हैं आपको ऐसे लफ़्ज़ से सलाम कहते हैं³ जिससे अल्लाह ने आपको सलाम नहीं फरमाया⁴ और अपने जी में (या अपने आपस में) कहते हैं कि (अगर यह पैगम्बर हैं तो) अल्लाह तआला हमको हमारे इस कहने पर (फौरन) सज़ा क्यों नहीं देता, उनके लिए जहन्नम काफी है, उसमें ये लोग (ज़रूर) दाखिल होंगे, सो वह बुरा ठिकाना है। (8) ऐ ईमान वालो! जब तुम (किसी ज़रूरत से) सरगोशी करो तो गुनाह और ज्यादाती और रसूल की नाफरमानी की सरगोशियाँ मत करो, और नफ़ा पहुँचाने और परहेज़गारी की बातों की सरगोशियाँ करो⁵ और अल्लाह से डरो जिसके पास तुम सब जमा किए जाओगे। (9) ऐसी सरगोशी सिर्फ़ शैतान की तरफ़ से (यानी उसके बहाकाने से) है⁶ ताकि मुसलमानों को रंज में डाले, और वह (शैतान) बग़ैर खुदा के इरादे के उनको कुछ नुकसान नहीं पहुँचा सकता, और मुसलमानों को (हर मामले में) अल्लाह ही पर भरोसा करना चाहिए। (10) ऐ ईमान वालो! जब तुमसे

(पृष्ठ 980 का शेष) काबिले अमल ख्याल करके फरमा दिया कि अब तुम्हारे और तुम्हारे शौहर में एक साथ रहने की कोई सूरत नहीं हो सकती। यह सुनकर वह रोने-धोने लगी और अपने शौहर का शिकवा शुरू कर दिया और कहा या रसूलल्लाह! मेरी जवानी शौहर ही के घर में गुज़री और अब जो मैं बूढ़ी हो चली हूँ तो ‘ज़िहार’ कर बैठा है, लेकिन जुदाई की सूरत में घर तबाह हो जाएगा और छोटे-छोटे बच्चे परेशान और मारे-मारे फिरेंगे। उसके बाद आसमान की तरफ़ सर उठाकर कहने लगी, या इलाही! मुझ बेचारी का तू ही वारिस है, मेरी फरियाद सुन। उसी वक़्त ये आयतें नाज़िल हुई जिनमें ‘ज़िहार’ को तलाक़ क़ारर नहीं दिया गया, और फरमाया गया कि जिसने जन्म नहीं दिया वह माँ किस तरह हो सकती है? और ऐसी बेहूदा बात कहने से रोकने का यह हुक्म देकर फरमाया कि जब तक शौहर कफ़फ़ारा अदा न करे, उस वक़्त तक बीवी के करीब न जाए।

2. पस कफ़फ़ारे में दो हिक़मतें हो गईं— एक बुराई का कफ़फ़ारा जिसकी तरफ़ इशारा है ‘अल्लाह माफ़ करने वाले, बख़्श देने वाले हैं’ में। दूसरे तबीह और डॉट जिसका ‘तुमको नसीहत की जाती है’ में बयान है।

3. इस्लाम में भी यह हुक्म बहाल है कि जो शख्स अपनी बीवी के किसी अंग को अपनी माँ, बहन, बेटी या किसी ऐसी औरत के अंग से तब़ीह दे जिसमें मर्द का किसी हालत में निकाह नहीं हो सकता तो कफ़फ़ारा अदा किए बग़ैर बीवी से सोहबत करना और इसी तरह की दूसरी बातें जैसे लिपटाना, चूमना और साथ लेटाना वग़ैरह सब हराम हो जाते हैं। लेकिन अंग के तब़ीह देने से बदन के वही अंग व हिस्से मुराद हैं जिनकी तरफ़ मर्द बग़ैर किसी सख़्त मजबूरी के देख नहीं सकता जैसे पीठ, पेट, रान। अगर कफ़फ़ारे में बाँदी गुलाम आज़ाद करने का मौक़ा न हो जैसा कि मौजूदा ज़माने में बाँदी और गुलामों का कहीं भी वजूद नहीं पाया जाता तो साठ रोज़े रखे, अगर रोज़ों की ताक़त नहीं तो साठ मिस्कीनों को दोनों वक़्त खाना सालन-रोटी पेट भरकर खिलाए। और अगर अनाज देना चाहे तो हर एक को दो सेर गेहूँ दे।

1. मदीना पाक के यहूदियों की आदत थी कि जब किसी मुसलमान को अपनी मज्लिस के सामने से गुज़रते हुए देखते तो आपस में कानों में बातें करनी शुरू कर देते। अगरचे उस वक़्त यहूदी और मुसलमानों में आपस में सुलह का अहद था, लेकिन उस कानाफूसी से मुसलमानों के दिलों में यह बात खटकती थी कि कहीं हमारे क़त्ल या तकलीफ़ के मशिवरे तो नहीं कर रहे हैं? हर चन्द पैगम्बरे खुदा सल्ल. ने उनको उस नाजायज़ कानाफूसी से मना किया, लेकिन वे बाज़ न आए। उनके बारे में यह आयत नाज़िल हुई। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 984 पर)

तअमलू-न खबीर (11) या अय्युहल्लजी-न आमनू इजा नाजैतुमुरसू-ल फ-कदिमू बै-न यदै नज्वाकुम् स-द-कतन्, जालि-क खैरुल्-लकुम् व अत्हरु, फ-इल्लम् तजिदू फ-इन्नल्ला-ह गफूरुर्-रहीम (12) अ-अश्फक्तुम् अन् तुकदिमू बै-न यदै नज्वाकुम् स-द-कातिन्, फ-इज्जलम् तफअलू व ताबल्लाहु अलैकुम् फ-अकीमुस्सला-त व आतुज्जका-त व अतीअुल्ला-ह व रसूलहू, वल्लाहु खबीरुम्-बिमा तअमलून (13) ♦

अमल् त-र इलल्लजी-न तवल्लौ कौमन् गजिबल्लाहु अलैहिम्, मा हुम्-मिन्कुम् व ला मिन्हुम् व यस्लिफू-न अलल्-कजिबि व हुम् यअलमून (14) अ-अद्दल्लाहु लहुम् अजाबन् शदीदन्, इन्नहुम् सा-अ मा कानू यअमलून (15) इत्त-खाजू ऐमा-नहुम् जुन्नतन् फ-सद्दू अन् सबीलिल्लाहि फ-लहुम् अजाबुम्-मुहीन (16) लन् तुग्नि-य अन्हुम् अम्वालुहुम् व ला औलादुहुम् मिनल्लाहि शैअन्, उलाइ-क अस्हाबुन्-नारि, हुम् फीहा खालिदून (17) यौ-म यब्-असुहुमुल्लाहु जमीअन् फ-यस्लिफू-न लहू कमा यस्लिफू-न लकुम् व यत्सबू-न

अन्नहुम् अला शैइन्, अला इन्नहुम् हुमुल्-काजिबून (18) इस्तह-व-ज अलैहिमुशैतानु फ-अन्साहुम् जिक्करल्लाहि, उलाइ-क हिज्बुश-शैतानि, अला इन्-न हिज्बुशशैतानि हुमुल्-खासिरून (19) इन्नल्लजी-न युहाद्दूनल्ला-ह व रसूलहू उलाइ-क

النَّشْرُ وَالْإِنْفُسُ وَالْأَرْقَامُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ
أَوْثَرُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝ يٰٓأَيُّهَا
الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدْ مُوايِنَ يَدَيِ
تَجْبُوكُمْ صَدَقَةٌ ۚ ذٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرُ ۚ فَإِنْ لَمْ
تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ أَشْفَقْتُمْ أَنْ تُفَنِّدُوا يَدَيِ
تَجْبُوكُمْ صَدَقَةٌ ۚ فَإِذَا لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ
فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ
وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا
غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَّا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ
عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ۚ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا
إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ اخذُوا أَيْمَانَهُمْ جُثَّةً
فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَالَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ۚ لَنْ
تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَٰئِكَ
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝ يَوْمَ يَبْعَثُ اللَّهُ جَمِيعًا
فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَى
شَيْءٍ ۚ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ۝ اسْتَوْدَعَهُمُ الشَّيْطَانُ

مَذٰلِكَ

कहा जाए¹ कि मज्लिस में जगह खोल दो तो तुम जगह खोल दिया करो। अल्लाह तुमको (जन्मत में) खुली जगह देगा। और जब (किसी ज़रूरत से) यह कहा जाए कि (मज्लिस से) उठ खड़े हो तो उठ खड़े हुआ करो² अल्लाह तआला (इस हुक्म के मानने से) तुममें ईमान वालों के और (ईमान वालों में) उन लोगों के जिनको (दीन का) इल्म अता हुआ है (आखिरत के) दर्जे बुलन्द कर देगा, और अल्लाह तआला को तुम्हारे सब आमाल की पूरी खबर है। (11) ऐ ईमान वाले! जब तुम रसूल से सरगोशी “यानी कान में बात” (करने का इरादा) किया करो तो अपनी उस सरगोशी से पहले (मिस्कीनों को) कुछ खैरात दे दिया करो,³ यह तुम्हारे लिए बेहतर है और (गुनाहों से) पाक होने का अच्छा ज़रिया है। फिर अगर तुमको (सदका देने की) ताकत न हो तो अल्लाह तआला माफ़ करने वाला, रहम करने वाला है। (12) क्या तुम अपनी सरगोशी “यानी चुपके-चुपके कान में बात करने” से पहले खैरात देने से डर गए? सो (खैर!) जब तुम (उसको) न कर सके और अल्लाह तआला ने तुम्हारे हाल पर इनायत फरमाई तो तुम नमाज़ के पाबन्द रहो और ज़कात दिया करो और अल्लाह तआला और उसके रसूल का कहना माना करो, और अल्लाह तआला को तुम्हारे सब आमाल की पूरी खबर है।⁴ (13) ♦

क्या आपने उन लोगों पर नज़र नहीं फरमाई जो ऐसे लोगों से दोस्ती करते हैं जिनपर अल्लाह ने ग़ज़ब किया है, ये (मुनाफ़िक) लोग न तो (पूरे-पूरे) तुममें हैं और न उन ही में हैं, और झूठी बात पर कस्में खा जाते हैं, और वे (खुद भी) जानते हैं। (14) अल्लाह ने उन लोगों के लिए सख़्त अज़ाब मुहैया कर रखा है, (क्योंकि) बेशक वे बुरे-बुरे काम किया करते थे। (15) उन्होंने अपनी कस्मों को (अपने बचाव के लिए) ढाल बना रखा है, फिर खुदा की राह से रोकते रहते हैं। सो (इस वजह से) उनके लिए ज़िल्लत का अज़ाब होने वाला है। (16) उनके माल और औलाद अल्लाह (के अज़ाब) से उनको ज़रा भी न बचा सकेंगे, (और) ये लोग दोज़ाखी हैं वे लोग उसमें हमेशा रहने वाले हैं। (17) जिस दिन अल्लाह उन सबको दोबारा ज़िन्दा करेगा, सो ये उसके सामने भी (झूठी) कस्में खा जाएंगे जिस तरह तुम्हारे सामने कस्में खा जाते हैं, और यूँ ख्याल करेंगे कि हम किसी अच्छी हालत में हैं। ख़ूब सुन लो कि ये लोग बड़े ही झूठे हैं। (18) उनपर शैतान ने पूरा

(पृष्ठ 982 का शेष) 2. मुनाफ़िकों की ज़ुरत और ढिटाई का यह आलम था कि मस्जिदे नबवी में बैठकर अपना हल्का बना लेते और सहाबा-ए-किराम रज़ियल्लाहु अन्हुम का मज़ाक उड़ाते और ऐब निकालते। सरवरे आलम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम कोई शरई हुक्म सादिर फरमाते तो ये आपस में कहने लगते कि हमसे तो ऐसे सख़्त काम हो नहीं सकते। सूर: निसा में उनकी कानाफूसियों के बारे में रोक का हुक्म आ चुका था, लेकिन वे किसी तरह बाज़ नहीं आते थे।

3. ‘सलाम’ के मायने सलामती के और ‘साम’ के मायने मौत व हलाक होने के हैं। बाज़ यहूदी बारगाहे नुबुव्वत में हाज़िर होते तो शरारत व बद-अन्देशी के तौर पर आपको ‘अस्सामु अलैकुम’ कहते थे और फिर इस बुरी हरकत और शरारत पर नाज़ करते हुए दिल में कहते थे कि अगर मुहम्मद वाकई खुदा के सच्चे नबी हैं तो फिर इस बेअदबी पर उनका खुदा हमपर अज़ाब क्यों नाज़िल नहीं करता? उसपर यह आयत नाज़िल हुई।

4. यानी अल्लाह तआला के अल्फ़ाज़ तो ये हैं “सलामुन अलल मुर्सलीन, सलामुन अला इबादिहिल्लज़ीनस्तफ़ा, सल्लू अलैहि व सल्लिमू तस्लीमन्” और वे कहते हैं “अस्सामु अलैकुम”।

5. ‘बिर’ यानी नफ़ा पहुँचाने से मुराद वह नफ़ा है जिसका फैज़ दूसरों तक पहुँचे जो ‘उदवान’ यानी ‘ज्यादती’ के मुकाबले में है। और ‘तक्वा’ यानी परहेज़गारी ‘इस्म व मासियत’ यानी गुनाह और रसूल की नाफ़रमानी के मुकाबिल है।

6. मोमिनों के खिलाफ़ मुनाफ़िकों और यहूदियों की कानाफूसी मुसलमानों को ग़मगीन और परेशान करती थी, क्योंकि जब किसी मज्लिस में कई आदमी हों और दो आदमी तीसरे से अलग होकर कान में बातें करने लगें तो तीसरे को लाज़िमी तौर पर शक और मलाल होगा कि खुदा जाने मुझसे अलग होकर क्या मशिवरा कर रहे हैं। मुनाफ़िकों की इस बुरी हरकत के बारे में यह आयत नाज़िल हुई।

1. सहाबा-ए-बद्र की जमाअत अम्बिया अलैहिमुस्सलाम के बाद सबसे अफ़ज़ल व मक़बूल-तरीन जमाअत है। एक बार उनमें से चन्द हज़रात सरदारों दो जहाँ सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के दीदार मुबारक से मुशरफ़ होने के लिए हाज़िरे ख़िदमत हुए। (शेष तफ़सीर पृष्ठ 986 पर)

फिल्-अजल्लीन (20) क-तबल्लाहु ल-अग्लिबन्-न अ-न व रसुली, इन्नल्ला-ह कविय्युन्
अजीज (21) ला तजिदु कौमय्-युअमिन्-न बिल्लाहि वल्यौमिल्-आखिरि युवाद्दू-न मन्
हाद्दल्ला-ह व रसूलहू व लौ कानू आबा-अहुम् औ अब्ना-अहुम् औ इख्वा-नहुम् औ
अशी-र-तहुम्, उलाइ-क क-त-ब फी

कुलूबिहिमुल्-ईमा-न व अय्य-दहुम्
बिरुहिम्-मिन्हु, व युद्खिलुहुम् जन्नातिन्
तजरी मिन् तस्तिहल्-अन्हारु खालिदी-न
फीहा, रजियल्लाहु अन्हुम् व रज़ू अन्हु,
उलाइ-क हिज़्बुल्लाहि, अला इन्-न
हिज़्बुल्लाहि हुमुल्-मुफ्लिहून (22) ♦

59 सूरतुल्-हशरि 101

(मदनी) इस सूः में अरबी के 2016

अक्षर, 455 शब्द, 24 आयतें

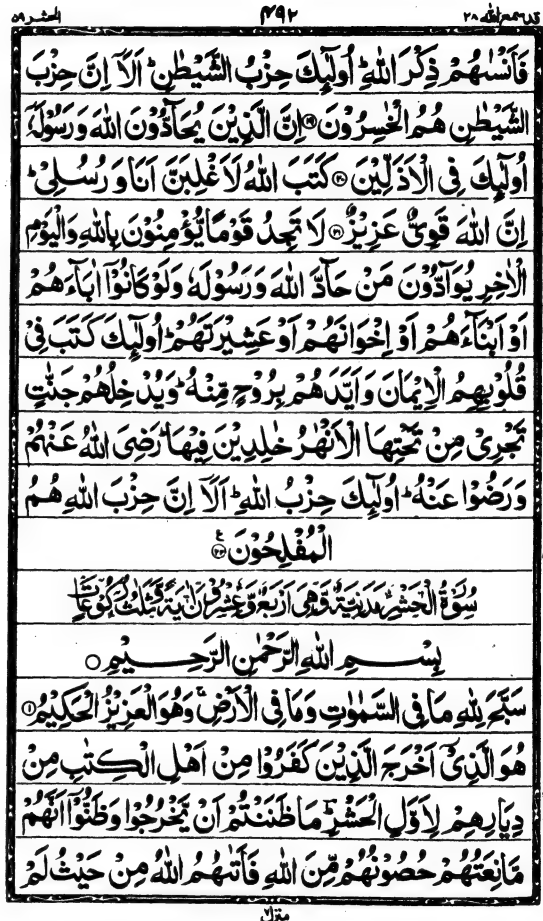
और 3 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

सब्ब-ह लिल्लाहि मा फिस्समावाति

व मा फिल्अर्जि व हुवल् अजीजुल्-
हकीम (1) हुवल्लजी अख्-रजल्लजी-न

क-फरु मिन् अह्लिल्-किताबि मिन् दियारिहिम् लि-अव्वलिल्-हशिर, मा ज़नन्तुम् अय्यख़रूजू
व ज़न्नू अन्नहुम् मानि-अतुहुम् हुसूनुहुम् मिनल्लाहि फ-अताहुमुल्लाहु मिन् हैसु लम् यहतसिबू
व क-ज़-फ फी कुलूबिहिमुरुअ-ब युख़िबू-न बुयू-तहुम् बि-ऐदीहिम् व ऐदिल्-मुअमिनी-न,
फ़अ्तबिरु या उलिल्-अब्सार (2) व लौ ला अन् क-तबल्लाहु अलैहिमुल्-जला-अ



कब्ज़ा जमा लिया है, सो उसने उनको खुदा की याद भुला दी है, ये लोग शैतान का गिरोह है, ख़ूब सुन लो कि शैतान का गिरोह ज़रूर बरबाद होने वाला है।¹ (19) जो लोग अल्लाह और उसके रसूल की मुखातिफ़ करते हैं ये लोग इन्तिहाई ज़लील लोगों में हैं। (20) और अल्लाह तआला ने यह बात (अपने कदीमी हुक्म में) लिख दी है कि मैं और मेरे पैग़म्बर ग़ालिब रहेंगे,² बेशक अल्लाह तआला कुव्वत वाला, ग़ल्बे वाला है। (21) जो लोग अल्लाह पर और कियामत के दिन पर (पूरा) ईमान रखते हैं, आप उनको न देखेंगे कि वे ऐसे शख्सों से दोस्ती रखते हैं जो अल्लाह और उसके रसूल के मुखातिफ़ हैं, अगरचे वे उनके बाप या बेटे या भाई या कुंवा ही क्यों न हों। उन लोगों के दिलों में अल्लाह तआला ने ईमान जमा दिया है और उनके (दिलों) को अपने फ़ैज़ से कुव्वत दी है, (फ़ैज़ से मुराद नूर है)। और उनको ऐसे बाग़ों में दाख़िल करेगा जिनके नीचे से नहरें जारी होंगी, जिनमें वे हमेशा रहेंगे। अल्लाह तआला उनसे राज़ी होगा और वे अल्लाह से राज़ी होंगे। ये लोग अल्लाह का गिरोह है। ख़ूब सुन लो कि अल्लाह ही का गिरोह कामयाबी पाने वाला है।³ (22) ♦

59 सूर: हश्च 101

सूर: हश्च मदीना में नाज़िल हुई। इसमें 24 आयतें और 3 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

अल्लाह की पाकी बयान करते हैं सब जो कुछ कि आसमानों और ज़मीन में (मख़्लूक़ात) हैं, (चाहे अपनी ज़बान से या अपने हाल से) और वह ज़बरदस्त (और) हिक्मत वाला है। (1) वही है जिसने (उन) अहले किताब काफ़िरों (यानी बनू-नज़ीर) को उनके घरों से पहली ही बार इकट्ठा करके निकाल दिया,⁴ तुम्हारा गुमान भी न था कि वे (कभी अपने घरों से) निकलेंगे, और (खुद) उन्होंने यह गुमान कर रखा था कि उनके क़िले उनको अल्लाह से बचा लेंगे,⁵ सो उनपर खुदा (का अज़ाब) ऐसी जगह से पहुँचा कि उनको ख़याल भी न था।⁶ और उनके दिलों में रौब डाल दिया कि अपने घरों को खुद अपने हाथों से और मुसलमानों के हाथों से भी उजाड़ रहे थे, सो ऐ समझ रखने वालो! (इस हालत को देखकर) इब्रत हासिल करो।⁷ (2) और अगर

(पृष्ठ 984 का शेष) इतिफ़ाक से उस वक़्त मस्जिदे नबवी में काफ़ी बड़ा मजमा था। रसूले पाक सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के जौनिसार इन्द्र धनुष की तरह रिसालत के चाँद के गिर्द जमे बैठे हुए थे। इसलिए उन नए आने वाले सहाबा-ए-बद्र को बैठने की जगह न मिल सकी। ये हज़रात सलाम करके खड़े रहे, मजमे में से कोई शख्स उनकी ख़ातिर न उठा। जब यह हालत सरवरे अम्बिया सल्ल. ने देखी तो बद्दी सहाबियों की गिनती के मुताबिक़ चन्द ग़ैर-बदरियों को नाम लेकर अपनी जगह से खड़े हो जाने का हुक्म दिया। वे हज़रात फ़ौरन खड़े हो गए और अहले बद्र उनकी जगह जा बैठे। इससे मुनाफ़िक़ों को ताना मारने का मौक़ा मिल गया और कहने लगे कि मुहम्मद तो बाज़ को दूसरों पर तरज़ीह देते हैं, उन्हें सबको एक नज़र से देखना चाहिए। आँ हज़रात ने जिन हज़रात को अपनी-अपनी जगह से खड़े होने का हुक्म दिया और उन्होंने बग़ैर तंगदिली के इरशादे नबवी की तामील की थी, हक़ तआला को उनका यह हुक्म मानना बहुत पसन्द आया। चुनाँचे उनकी तारीफ़ में यह पूरी आयत “तअमलून-न ख़बीर” तक नाज़िल हुई। और हकीक़त में इनसानी आदाब, इनसानी हमदर्दी और इस्लामी भाईचारे और मुख़्त का यही तकाज़ा है कि अपने से अफ़ज़ल लोगों का एहतिराम किया जाए। अगर गुन्जाइश हो तो ख़ूब मिल-मिलकर बैठ जाएँ वरना बुजुर्ग हस्तियों के लिए जगह ख़ाली कर दी जाए।

2. चाहे उठने के लिए इस गरज़ से कहा जाए कि आने वाले के लिए जगह खुल जाए, फिर चाहे बिलकुल उठ जाने से हो या एक जगह से उठकर दूसरी जगह जा बैठने से हो, और चाहे इस वजह से कहा जाए कि मजलिस की मुख्य जगह को किसी ख़ास मशिवरे की मस्तहत या किसी ज़रूरत आराम या इबादत वग़ैरह से अलग करने और ख़ाली करने वग़ैरह की हाज़त हो, जो बग़ैर तन्हाई के बिलकुल हासिल न हो सकें या कामिल न हो सकें। पस मजलिस के सदर (अध्यक्ष) के हुक्म से उठ जाना चाहिए। और यह हुक्म रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के अलावा के लिए भी आ़ाम है। पस मजलिस के मुखिया को ज़रूरत के वक़्त इसकी इजाज़त है, लेकिन आने वाले को न चाहिए कि किसी को उठाकर उसकी जगह जा बैठे। (पृष्ठ 984 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 986 की तफ़सीर पृष्ठ 988-992 पर)

ल-अज़्ज़-बहुम् फिद्दुन्या, व लहुम् फिल्-आखिरति अज़ाबुन्नार (3) ज़ालि-क बि-अन्नहुम् शाक्कुल्ला-ह व रसूलहू व मय्युशाक्किल्ला-ह फ-इन्नल्ला-ह शदीदुल्-अिकाब (4) मा क-तअतुम् मिल्ली-नतिन् औ तरक्तुमूहा काइ-मतन् अला उसूलिहा फबि-इज़्निल्लाहि व

लियुख़ज़ि-यल्-फासिकीन (5) व मा अफा-अल्लाहु अला रसूलिही मिन्हुम् फमा औजफ़्तुम् अलैहि मिन् खैलिव्-व ला रिकाबिव्-व लाकिन्नल्ला-ह युसल्लितु रुसु-लहू अला मय्यशा-उ, वल्लाहु अला कुल्लि शैइन् कदीर (6) मा अफा-अल्लाहु अला रसूलिही मिन् अह्लिल्-कुरा फ-लिल्लाहि व लिरसूलि व लिज़िल्-कुरबा वल्यतामा वल्-मसाकीनि वब्निस्सबीलि कै ला यकू-न दू-लतम्-बैनल्-अग्निना-इ मिन्कुम्, व मा आताकुमुरसूलु फखुज़्ह व मा नहाकुम् अन्हु फन्तहू वत्तकुल्ला-ह, इन्नल्ला-ह शदीदुल्-अिकाब ✱ (7)

लिल्फु-क राइल्-मुहाजिरीनल्लज़ी-न

उख़्रिरजू मिन् दियारिहिम् व अम्वालिहिम् यब्तगू-न फज़ल्-मिन्नल्लाहि व रिज़्वानव्-व यन्सुरूनल्ला-ह व रसूलहू, उलाइ-क हुमुस्सादिकून् (8) वल्लज़ी-न त-बव्वउद्दा-र वलईमा-न मिन् कब्लिहिम् युहिब्बू-न मन् हाज-र इलैहिम् व ला यजिदू-न फी सुदूरिहिम् हा-जतम्-मिम्मा ऊतू व युअ्सिरू-न अला अन्फुसिहिम् व लौ का-न बिहिम् ख़सा-सतुन्, व

بَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ
بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ
وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلََاءَ لَعَذَابُكُمْ فِي الدُّنْيَا
وَأَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ
وَرُسُلَهُ وَمَنْ يُشَاقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ
مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لِيْنَةٍ أَوْ نَزَعْتُمْ مِنْهَا فَاسِمَةً عَلَى صَوْلِهَا
فَلَا يَذَنُ اللَّهُ وَلِيْعَزَى الْفَاسِقِينَ وَمَا آفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ
مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِمْ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنْ
اللَّهُ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
مَا آفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ
وَلِلَّذِي الْقُرْنَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ
كُنْ لَا يَكُونُ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا آتَاكُمُ
الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ
لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ
أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ
اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرُسُلَهُ أُولَئِكَ هُمُ

अल्लाह तआला उनकी किस्मत में वतन से निकाला जाना न लिख चुकता तो उनकी दुनिया ही में (क़त्ल की) सज़ा देता, और उनके लिए आखिरत में दोज़ख़ का अज़ाब (तैयार) है। (3) यह इस सबब से है कि उन लोगों ने अल्लाह की और उसके रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) की मुख़ालफ़त की है, और जो शख्स अल्लाह की मुख़ालफ़त करता है तो अल्लाह तआला उसको सख़्त सज़ा देने वाला है।¹ (4) जो खज़ूरों के पेड़ के तने तुमने काट डाले या उनको उनकी जड़ों पर खड़ा रहने दिया, सो (दोनों बातें) खुदा ही के हुक्म (और रिज़ा) के मुवाफ़िक़ हैं, और ताकि काफ़िरो को ज़लील करे।² (5) और जो कुछ अल्लाह ने अपने रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) को उनसे दिलवाया, सो तुमने उसपर न धोड़े दौड़ाए और न ऊँट, लेकिन अल्लाह तआला (की आदत है कि) अपने रसूलों को जिसपर चाहे (खास तौर पर) मुसल्लत फ़रमा देता है, और अल्लाह तआला को हर चीज़ पर पूरी कुदरत है। (6) जो कुछ अल्लाह तआला (इस तौर पर) अपने रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) को दूसरी बस्तियों के (काफ़िर) लोगों से दिलवा दे³ (जैसे फ़िदक और एक हिस्सा खैबर का), सो वह (भी) अल्लाह का हक़ है और रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) का और (आपके) रिश्तेदारों का और यतीमों का और ग़रीबों का और मुसाफ़िरो का ताकि वह (ग़नीमत का माल) तुम्हारे मालदारों के कब्ज़े में न आ जाए। और रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) तुमको जो कुछ दे दिया करें वह ले लिया करो, और जिस चीज़ (के लेने) से तुमको रोक दें (और अल्फ़ाज़ के आम होने से यही हुक्म है अफ़आल और अहक़ाम में भी) तुम रुक जाया करो, और अल्लाह से डरो, बेशक अल्लाह तआला (मुख़ालफ़त करने पर) सख़्त सज़ा देने वाला है। (7) (और) उन ज़रूरतमन्द मुहाजिरीन का (खास तौर पर) हक़ है जो अपने घरों से और अपने मालों से (ज़ुल्म व ज़बरदस्ती से) अलग कर दिए गए। वे अल्लाह तआला के फज़ल (यानी जन्नत) और रिज़ा के तालिब हैं, और वे अल्लाह और उसके रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) के दीन की मदद करते हैं, (और) यही लोग (ईमान के) सच्चे हैं।⁴ (8) और (तथा) उन लोगों का (भी हक़ है)

(पिछले पृष्ठ का शेष) 3. खैरात की मिक्दार (यानी मात्रा) आयत में मुकर्रर नहीं और रिवायतों में मुख़्तलिफ़ मिक्दारें आई हैं। ज़हिरी तौर पर गैर-तयशुदा मालूम होती है, लेकिन माकूल मात्रा होना ज़रूरी है। ग़ालिबन यह सदका ऐलानिया होगा, वरना हर शख्स सदका करने में पहल करने वाला होने का दावा कर सकता। इसकी ज़रूरत इस बिना पर पेश आई कि मुनाफ़िक़ लोग बिना ज़रूरत भी हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के साथ तन्हाई कर लेते और बेकार बातों के मुताल्लिक़ सवालात करने लगते, इससे उनका मक़सद मुसलमानों पर अपनी बड़ाई और बारगाहे नबवी में अपना खुसूसी मक़ाम रखने वाला होना जतलाने के सिवा कुछ न होता था। महबूबे रब्बुल आलमीन सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम का मिजाज़ मुबारक ज़्यादा सवाल करने और फ़ूज़ूल बातों से परेशान होता था, इसके अलावा यह सूरत नुबुव्वत के एहतियाम के भी ख़िलाफ़ थी, इसलिए यह आयत नाज़िल हुई।

4. जब यह हुक्म हुआ कि जब नबी करीम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम से बात करनी हो तो पहले कुछ खैरात देकर पाकी हासिल कर लो फिर आपसे बात करो, मुफ़्त में कान में बात करना बेतहज़ीबी में दाख़िल है, तो मुनाफ़िक़ तो वहीं ठण्डे पड़ गए। क्योंकि फ़रमान मानकर रक़म ख़र्च करने में उनकी रूह फना होती थी। लेकिन जिन सहाबा-ए-किराम को कोई बात दरियाफ़्त करनी होती थी वे खैरात देकर हाज़िरे ख़िदमत होते थे फिर आपसे कोई बात पूछते थे। लेकिन इस आयत के नाज़िल होने के बाद बहुत-से कम गुन्जाइश वाले सहाबा भी ज़रूरी मसाइल पूछने से रुक गए। चूँकि मक़सूद हासिल हो ही चुका था इसलिए सदका देने का हुक्म रद्द हो गया और आयत 'अ-अशफ़कुम.....आखिर तक' नाज़िल फरमाई।

(तफ़सीर पृष्ठ 986) 1. ये छह आयतें मुनाफ़िक़ों की मुनाफ़िक़ाना बदकिरदारियों के इज़हार में नाज़िल हुईं। मुनाफ़िक़ लोग यहूदियों के साथी बन बैठे थे जिनपर अल्लाह का गुज़ब है। मुनाफ़िक़ लोग यहूदियों से जा-जाकर सहाबा-ए-किराम रज़ियल्लाहु अन्हुम के राज़ कह देते थे, और अगर उसकी इतिला हो जाती और उनसे पूछा जाता तो अपना इस्लाम जताने को सैकड़ों झूठी कस्में खा जाते, ताकि एक तो मुसलमानों की नाराज़गी से बचे रहें दूसरे इस्लाम की जड़ उखाड़ने की शैतानी कोशिशों में भी छुपे तौर पर सक्रिय रह सकें। लेकिन मुनाफ़िक़ों की नापाक जमाअत न इधर की रही न उधर की।

2. मक़सद यहाँ अम्बिया अलैहिमुस्सलाम का ग़ल्बा बयान करना है अपना ज़िक्र अम्बिया के ऐज़ाज़ व सम्मान के लिए फरमा दिया।

3. इस आयत के नाज़िल होने की शान में (पृष्ठ 986 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 988 की तफ़सीर पृष्ठ 990-996 पर)

मंयू-क शुह-ह नफिसही फ-उलाइ-क हुमुल्-मुफिलहून (9) वल्लजी-न जाऊ मिम्बअदिहिम्
यकूलू-न रब्बनगिफर् लना व लि-इख्वानिनल्लजी-न स-बकूना बिल्-ईमानि व ला तज्अल्
फी कुलूबिना गिल्लल्-लिल्लजी-न आमनू रब्बना इन्न-क रऊफुरहीम ♦ (10) ♦

अलम् त-र इलल्लजी-न नाफ्कू
यकूलू-न लि-इख्वानिहिमुल्लजी-न
क-फरू मिन् अहिल्ल-किताबि ल-इन्
उख्रिज्जुम् ल-नख्रुजन्-न म-अकुम् व
ला नुतीअु फीकुम् अ-हदन् अ-बदव्-व
इन् कूलिल्लुम् ल-नन्सुरन्नकुम्, वल्लाहु
यशहदु इन्नहुम् लकाजिबून (11) ल-इन्
उख्रिज्जु ला यख्रुजू-न म-अहुम् व
ल-इन् कूलिल्लु ला यन्सुरन्नहुम् व
ल-इन्-न-सरुहुम् लयु-वल्लुन्नल्-
अद्बा-र, सुम्-म ला युन्सरुन (12)
ल-अन्तुम् अशद्दु रह-बतन् फी
सुदूरिहिम् मिनल्लाहि, जालि-क
बि-अन्नहुम् कौमुल्-ला यफ्कहून (13)

ला युकातिलूनकुम् जमीअन् इल्ला फी कुरम्-मुहस्स-नतिन् औ मिम्बरा-इ जुदुरिन्, बअसुहुम्
बैनहुम् शदीदुन्, तह्सबुहुम् जमीअन्-व कुलूबुहुम् शत्ता, जालि-क बि-अन्नहुम् कौमुल्-ला
यअकिलून (14) क-म-सलिल्लजी-न मिन् कब्लिहिम् करीबन् जाकू व बा-ल अमूरिहिम् व
लहुम् अजाबुन् अलीम (15) क-म-सलिशैतानि इज् का-ल लिल्-इन्सानिक्फुर फ-लम्मा

الضِّمُّونَ ۚ وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ
يُخَيِّتُونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ
حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ
خَصَاصَةٌ ۚ وَمَنْ يُوْقِ شَخْرَ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۚ
وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِ
إِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا
غِلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَؤُوفٌ رَحِيمٌ ۚ أَلَمْ تَرَ إِلَى
الَّذِينَ تَأْتُوا يَفْقَهُوا يَقُولُونَ لَإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ
الْكِتَابِ لَئِنْ أَخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ
أَحَدًا أَبَدًا ۚ وَإِنْ قُوَّتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ
لَكَاذِبُونَ ۚ لَئِنْ أَخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوَّتُوا
لَا يَنْصُرُونَهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُولَٰنَ الْأَبْرَارُ لَنَنْصُرُوهُمْ
لَا أَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ
قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ۚ لَا يَخَالُوتَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرَى مُحْتَبَةٍ
أَوْ مِنْ زُرَّاءٍ جُذُودٍ بِأَسْهُمٍ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسِبُهُمْ
جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ۚ

مَنْزِل

जो दारुल इस्लाम (यानी मदीना) में उन (मुहाजिरों) के (आने से) पहले से करार पकड़े हुए हैं। जो उनके पास हिजरत करके आता है उससे ये लोग मुहब्बत करते हैं। और मुहाजिरों को जो कुछ मिलता है उससे ये (अन्सार हजरात) अपने दिलों में कोई रश्क नहीं पाते, और अपने से मुकद्दम रखते हैं। अगरचे उनपर फाका ही हो,¹ और (वाकई) जो शख्स अपनी तबीयत की कन्जूसी से महफूज रखा जाए ऐसे ही लोग फलाह पाने वाले हैं।² (9) और उन लोगों का (भी उस फै के माल में हक है) जो उनके बाद आए। जो (इन जिक्र हुए लोगों के हक में) दुआ करते हैं कि ऐ हमारे परवर्दिगार! हमको बख्श दे और हमारे भाइयों को (भी) जो हमसे पहले ईमान ला चुके हैं, और हमारे दिलों में ईमान वालों की तरफ से कीना न होने दीजिए। ऐ हमारे रब! आप बड़े शपक्त वाले (और) रहम करने वाले हैं। ♦ (10) ♦

क्या आपने उन मुनाफिकों (यानी अब्दुल्लाह बिन उब्बी वगैरह) की हालत नहीं देखी कि अपने (तरीके पर चलने वाले) भाइयों से जो कि अहले किताब काफिर हैं, (यानी बनू नजीर से) कहते हैं कि अल्लाह की कसम! अगर तुम निकाले गए तो हम तुम्हारे साथ निकल जाएंगे और तुम्हारे मामले में हम किसी का कभी कहना नहीं मानेंगे। और अगर तुमसे किसी की लड़ाई हुई तो हम तुम्हारी मदद करेंगे। और अल्लाह गवाह है कि वे बिलकुल झूठे हैं। (11) खुदा की कसम! अगर अहले किताब निकाले गए तो ये (मुनाफिक लोग) उनके साथ नहीं निकलेंगे, और अगर उनसे लड़ाई हुई तो ये उनकी मदद न करेंगे। और अगर (मान लो, अगरचे ऐसा होना मुहाल है कि) उनकी मदद भी की तो पीठ फेरकर भागेंगे, फिर उनकी कोई मदद न होगी।³ (12) बेशक तुम लोगों का खौफ उन (मुनाफिकों) के दिलों में अल्लाह से ज्यादा है, (और) यह (उनका तुमसे डरना और खुदा से न डरना) इस सबब से है कि वे ऐसे लोग हैं कि समझते नहीं। (13) ये लोग (तो) सब मिलकर भी तुमसे न लड़ेंगे मगर हिफाजत वाली बस्तियों में या दीवार (किला व शहर-पनाह) की आड़ में, उनकी लड़ाई आपस (ही) में बड़ी तेज है। ऐ मुखातब! तू उनको (ज़ाहिर में) मुत्तफिक “यानी एकजुट” ख्याल करता है हालाँकि उनके दिल गैरमुत्तफिक “बिखरे हुए” हैं।⁴ यह इस वजह से है कि वे ऐसे लोग हैं जो (दीन की) अक्ल नहीं रखते। (14) उन लोगों के जैसी मिसाल है जो उनसे कुछ ही पहले हुए हैं जो (दुनिया में भी)

(पिछले पृष्ठ का शेष) दो वाकिआत बयान किए गए हैं। एक बार हज़रत अबू बक्र रज़ियल्लाहु अन्हु के वालिद अबू कहाफा रज़ियल्लाहु अन्हु ने अपने कुफ की हालत में हुजूर पाक सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की शान में कोई नामाकूल बात मुँह से निकाली। हज़रत सिद्दीके अकबर रज़ियल्लाहु अन्हु का कमाले ईमान भला उस बद-ज़बानी को कब बर्दाश्त कर सकता था, उन्होंने उनके मुँह पर तमाँचा मारा। जब आका-ए-दो आलम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के सामने इस वाकिफ का तज़िक्रा हुआ तो हज़रत अबू बक्र रज़ियल्लाहु अन्हु ने अर्ज किया, या रसूलल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम! उस वक़्त मेरे पास तलवार न थी वरना ऐसी बेजा बात पर उनकी गर्दन उड़ा देता। तो हज़रत सिद्दीके अकबर रज़ियल्लाहु अन्हु की तारीफ में यह आयत नाज़िल हुई। या इसके नाज़िल होने का सबब यह था कि ग़ज़वा-ए-बद्र जहाँ एक तरफ हज़रत उबैदा बिन जराह रज़ियल्लाहु अन्हु इस्लाम की ताईद में बहादुरी से लड़ रहे थे तो दूसरी तरफ उनके बाप ने कुफ को गालिब करने की नापाक कोशिश में अपनी सारी सलाहियतें झोंक दी थीं। जराह हज़रत अबू उबैदा रज़ियल्लाहु अन्हु को इस्लामी लश्कर में देखकर बुरी तरह दौत पीस रहा था। वह उस वक़्त यहाँ तक बिफरा हुआ था कि उसने अपनी तवज्जोह हर तरफ से हटाकर हज़रत अबू उबैदा रज़ियल्लाहु अन्हु के कत्ल पर केंद्रित कर दी। वह बड़ी तेज़ी से आकर उनपर हमलावार हुआ। हज़रत अबू उबैदा रज़ियल्लाहु अन्हु ने महज़ अपने बचाव पर इत्तिफा किया, मगर वह ताबड़तोड़ हमले कर रहा था। जब उन्होंने देखा कि मेरा काफिर बाप मेरे इस्लाम की वजह से मेरी जान का दुश्मन बना हुआ है तो इधर-उधर बचे-बचे फिरते रहे। लेकिन जब यकीन हो गया कि यह मुझे नहीं छोड़ेगा तो मजबूर होकर उसके कत्ल करने का फैसला कर लिया, चुनौचे मौका पाकर तलवार के एक ही वार से उसका काम तमाम कर दिया, उसपर यह आयत नाज़िल हुई। 4. मदीना मुनव्वरा से दो-चार मील के फासले पर यहूद की एक क़ौम बनू नजीर आबाद थी। उन्होंने हिजरते नबवी के बाद सहाबा-ए-किराम रज़ियल्लाहु अन्हुम से एक मुआहदा किया था जिसके मुताबिक उनपर लाज़िम था कि वे मुसलमानों के खिलाफ किसी तहरीक में शामिल न होंगे। मुसलमानों के हर तरह से मुवाफिक रहेंगे और उनके दुश्मनों की मदद नहीं करेंगे। एक बार नबी सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम मक्कूल के वारिसों को खून के बदले मुआवज़ा दिलवाने के (पृष्ठ 986 की बकिया तफसीर और पृष्ठ 988, 990 की तफसीर पृष्ठ 992-998 पर)

क-फ-र का-ल इन्नी बरीउम्-मिन्-क इन्नी अखाफुल्ला-ह रब्बल्-आलमीन (16) फका-न
आकि-ब-तहुमा अन्नहुमा फिन्नारि खालिदैनि फीहा, व जालि-क जज़ाउज़्जालिमीन (17) ♦

या अय्युहल्लज़ी-न आमनुत्तकुल्ला-ह वल्लन्ज़ुर नफ़सुम्-मा कद्-मत् लि-गदिन्

वत्तकुल्ला-ह, इन्नल्ला-हं खबीरुम्-बिमा

तअम्लून (18) व ला तकूनू

कल्लज़ी-न नसुल्ला-ह फ-अन्साहुम्

अन्फु-सहुम्, उलाइ-क हुमुल्-फासिकून

(19) ला यस्तवी अस्हाबुन्नारि व

अस्हाबुल्-जन्नति, अस्हाबुल्-जन्नति

हुमुल्-फाइज़ून (20) लौ अन्ज़ल्ला

हाज़ल्-क़ुरआ-न अला ज-बलिल्-

ल-रए-तहू खाशिअम् मु-तसद्दिअम् मिन्

खाश्-यतिल्लाहि, व तिल्कल्-अम्सालु

नज़िरबुहा लिन्नासि लअल्लहुम्

य-तफक्करून (21) हुवल्लाहुल्लज़ी ला

इला-ह इल्ला हु-व आलिमुल्-गैबि

वशहा-दति हुवर्-रह्मानुरहीम (22)

हुवल्लाहुल्लज़ी ला इला-ह इल्ला हु-व अल्मलिकुल्-कुद्दूसुस्-सलामुल्-मुअ्मिनुल्-मुहैमिनुल्-

अज़ीजुल्-जब्बारुल्- मु-तकब्बिरु, सुब्हानल्लाहि अम्मा युशिरकून (23) हुवल्लाहुल् खालिकुल्

बारिउल् मुसब्बिरु लहुल् अस्मा-उल्-हुस्ना, युसब्बिहु लहू मा फिस्समावाति वल्अर्ज़ि व हुवल्

अज़ीजुल्-हकीम (24) ♦

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
كَمْثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذُقُوا ذِقْوًا وَأَمْرُهُمْ
لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ كَمْثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ
أَفْعُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ
الْعَالَمِينَ فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا
وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ
وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مِمَّا قَدْ مَتَّ غَيْرٌ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ
بِمَا تَعْمَلُونَ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ
أَنْفُسَهُمْ أُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ
وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ كَوْنًا
هَذَا الْقُرْآنُ عَلَى جَبَلٍ رَأَيْنَاهُ خَالِصًا مُتَّصِدًا عَاقِبَةً خَشِيعَةً
اللَّهُ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ
هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ
الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ
الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ
سُبْحَنَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ
الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

مَنْ

अपने किर्दार का मज़ा चख चुके हैं और (आखिरत में भी) उनके लिए दर्दनाक अज़ाब (होने वाला) है।¹ (15) शैतान के जैसी मिसाल है कि (पहले तो) इनसान से कहता है, तू काफ़िर हो जा, फिर जब वह काफ़िर हो जाता है तो (उस वक़्त साफ़) कह देता है कि मेरा तुझसे कोई वास्ता नहीं, मैं तो अल्लाह-रब्बुल आलमीन से डरता हूँ। (16) सो आखिरी अन्जाम दोनों का यह हुआ कि दोनों दोज़ख में गए जहाँ हमेशा रहेंगे। (एक गुमराह करने की वजह से दूसरा गुमराह होने की वजह से), और ज़ालिमों की यही सज़ा है।² (17) ♦

ऐ ईमान वालो! अल्लाह से डरते रहो, और हर शख्स देखभाल ले कि कल (क़ियामत) के वास्ते उसने क्या ज़ख़ीरा भेजा है। और अल्लाह से डरते रहो, बेशक अल्लाह को तुम्हारे आमाँल की सब ख़बर है। (18) और तुम उन लोगों की तरह मत हो जिन्होंने अल्लाह (के अहक़ाम) से बेपरवाई की, सो अल्लाह ने खुद उनकी जान से उनको बेपरवाह बना दिया, यही लोग नाफ़रमान हैं। (19) दोज़ख वाले और जन्नती आपस में बराबर नहीं। जो जन्नत वाले हैं वे कामयाब लोग हैं (और दोज़खी नाकाम हैं)। (20) अगर हम इस कुरआन को किसी पहाड़ पर नाज़िल करते तो (ऐ मुखातब!) तू उसको देखता कि खुदा के ख़ौफ़ से दब जाता और फट जाता। और इन अज़ीब मज़ामीन को हम लोगों के (नफे के) लिए बयान करते हैं ताकि वे सोचें। (21) वह ऐसा माबूद है कि उसके सिवा कोई और माबूद (बनने के लायक) नहीं, वह जानने वाला है छुपी चीज़ों का और ज़ाहिर चीज़ों का, वही बड़ा मेहरबान, रहम वाला है। (22) वह ऐसा माबूद है कि उसके सिवा कोई और माबूद नहीं, वह बादशाह है (सब ऐबों से) पाक है, सालिम है,³ अमन देने वाला है, निगहबानी करने वाला है,⁴ ज़बरदस्त है, ख़राबी का दुरुस्त करने वाला है, बड़ी अज़मत वाला है अल्लाह (जिसकी शान यह है कि) लोगों के शिर्क से पाक है। (23) वह माबूद (बरहक) है, पैदा करने वाला है, ठीक-ठीक बनाने वाला है (यानी हर चीज़ को हिक्मत के मुवाफ़िक़ बनाता है)। सूरत बनाने वाला है, उसके अच्छे-अच्छे नाम हैं, सब चीज़ें उसकी तस्बीह करती हैं जो आसमानों में हैं और जो ज़मीन में हैं, और वही ज़बरदस्त, हिक्मत वाला है।⁵ (24) ♦

(पिछले पृष्ठ का शेष) मुआवज़ा दिलवाने के एक मुक़द्दे का तसफ़िया करने के लिए चन्द सहाबा के साथ उनके यहाँ तशरीफ़ ले गए, उन्होंने आपको दीवार के नीचे बैठकर एक तरफ़ तो आपसे गुफ्तगू शुरू की और दूसरी तरफ़ आपस में मश्वरा किया कि नज़्जु बिल्लाह! आपको हलाक कर डालें। चुनाँचे इस मन्सूबे को अमली जामा पहनाने के लिए एक बड़ा पत्थर छत पर चढ़ाकर आप पर लुढ़का देना चाह। झंट से ज़िबराईल अलैहिस्सलाम पहुँचे और आपको इस साज़िश की इत्तिला दी, और आप फौरन खड़े हुए और सहाबा को साथ लेकर मदीना मुन्वरा वापस तशरीफ़ ले आए। आपने कहला भेजा कि तुमने अहद को तोड़ा है, या तो दस दिन के अन्दर यहाँ से खुद चले जाओ वरना लड़ाई होगी। वे लड़ाई के लिए तैयार हो गए। आपने उनपर लश्कर भेजा और उनके किले का घेराव कर लिया। आखिर मजबूर होकर निकल जाने पर राजी हो गए। आपने फरमाया कि सब हथियार छोड़ जाओ और जितना सामान अपने साथ लेजा सकते हो ले जाओ। गरज़ अपने घरों को अपने हाथों से वीरान करके चल दिए। बाज़ लोग ख़ैबर चले गए और दूसरों ने मुल्क शाम का रास्ता लिया, यह सन् तीन हिजरी का वाकिआ है। बाज़ों ने इसको सन् चार या पाँच हिजरी का वाकिआ करार दिया है।

5. यानी अपने किलों की मजबूती पर ऐसे मुल्मइन थे कि उनके दिल में ग़ैबी बदले का ख़तरा भी न आता था।
6. मुराद इस जगह से यह है कि मुसलमानों के हाथों से निकाले गए जिनकी बेसरो-सामानी पर नज़र करके इसका गुमान भी न होता था कि ये बेसामान उन सामान वालों पर ग़ालिब आ जाएँगे।
7. यानी इब्रत हासिल करो कि खुदा व रसूल की मुखा़लफ़त का अन्जाम कभी-कभी दुनिया में भी बहुत ही बुरा होता है।

(तफ़सीर पृष्ठ 988) 1. यानी अगर सख़्त सज़ा देने वाले खुदा ने उनका वतन से निकाला जाना मुक़द्दर न किया होता तो उन्हें दुनिया में उनकी बद-अहदी, ग़द्दारी और क़त्ल करने की कोशिश की कोई और सज़ा देता। बहरहाल उनको दुनिया में जो सज़ा मिलनी थी वह मिली और आखिरत में उनके लिए आग तैयार है।

2. जब इस्लामी लश्कर ने बनू नज़ीर पर चढ़ाई की तो वे अपने किलों में जा छुपे और उनके बाहर निकलने की कोई सूरत न हुई। उस ज़माने में क़िलाभेदी तोपें या कोई और ऐसा सामान न था जो घिरे हुए लोगों को बाहर निकलकर मुक़ाबला करने पर मजबूर करता, लेकिन अल्लाह पाक की मदद (पृष्ठ 988 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 990, 992 की तफ़सीर पृष्ठ 994-1000 पर)

60 सूरतुल्-मुत्तहि-नति 91

(मदनी) इस सूरः में अरबी के 1593 अक्षर, 370 शब्द, 13 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

या अय्युहल्लजी-न आमनू ला तत्तखिजू अदुब्बी व अदुब्बकुम् औलिया-अ तुल्कू-न

इलैहिम् बिल्-म-वदति व कद् क-फरु

बिमा जा-अकुम् मिनल्-हक्कि

युख्रिजूनर्-रसू-ल व इय्याकुम् अन्

तुअमिनू बिल्लाहि रब्बिकुम्, इन् कुन्तुम्

खरज्तुम् जिहादन् फी सबीली वब्तिगा-अ

मर्जाती तुसिरू-न इलैहिम् बिल्म-वदति

व अ-न अअलमु बिमा अख्रफैतुम् व मा

अअलन्तुम्, व मय्यफअलहु मिन्कुम्

फ-कद् जल्-ल सवा-अस्सबील (1)

इय्यस्कफूकुम् यकून लकुम् अअदा-अन्-

व यब्सुतू इलैकुम् ऐदि-यहुम् व

अल्लि-न-तहुम् बिस्सू-इ व वद्दू लौ

तक्फुरुन (2) लन् तन्फ-अकुम्

अरहामुकुम् व ला औलादुकुम् यौमल्-

कियामति यफिसलु बैनकुम्, वल्लाहु बिमा

तअमलू-न बसीर (3) कद् कानत्

लकुम् उस्वतुन् ह-स-नतुन् फी इब्राही-म

वल्लजी-न म-अहू इज् कालू लिक्कौमिहिम् इन्ना बु-रआ-उ मिन्कुम् व मिम्मा तअबुदू-न मिन्

दूनिल्लाहि कफरना बिकुम् व बदा बैनना व बैनकुमुल्-अदा-वतु वल्-बर्जा-उ अ-बदन् हत्ता

तुअमिनू बिल्लाहि वह-दहू इल्ला कौ-ल इब्राही-म लि-अबीहि ल-अस्तग़िफ़रन्-न ल-क व मा

अम्लिकु ल-क मिनल्लाहि मिन् शैइन्, रब्बना अलै-क तवक्कल्ला व इलै-क अनब्ना व



مترک

60 सूर: मुस्तहिन: 91

सूर: मुस्तहिन: मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 13 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

ऐ ईमान वाले! तुम मेरे दुश्मनों और अपने दुश्मनों को दोस्त मत बनाओ कि उनसे दोस्ती का इज़हार करने लगे,¹ हालाँकि तुम्हारे पास जो हक़ दीन आ चुका है वे उसके इनकारी हैं। रसूल को और तुमको इस बिना पर कि तुम अपने परवर्दिगार अल्लाह पर ईमान ले आए शहर से निकाल चुके हैं। अगर तुम मेरे रास्ते पर जिहाद करने की गरज़ से और मेरी रज़ामन्दी ढूँढने की गरज़ से (अपने घरों से) निकले हो। तुम उनसे चुपके-चुपके दोस्ती की बातें करते हो,² हालाँकि मुझको सब चीज़ों का ख़ूब इल्म है, तुम जो कुछ छुपाकर करते हो और जो ज़ाहिर करते हो।³ और (आगे इसपर धमकी है कि) जो शख्स तुममें से ऐसा करेगा वह सही रास्ते से भटकेगा। (1) अगर उनको तुमपर कब्ज़ा हासिल हो जाए तो (फ़ौरन) दुश्मनी का इज़हार करने लगे और (वह दुश्मनी का इज़हार यह कि) तुमपर बुराई के साथ हाथ और ज़बान चलाने लगे (यह दुनियावी नुक़सान पहुँचाना है), और (दीनी नुक़सान पहुँचाना यह कि) वे इस बात के इच्छुक हैं कि तुम काफ़िर (ही) हो जाओ। (2) तुम्हारे रिश्तेदार और औलाद कियामत के दिन तुम्हारे काम न आएँगे, खुदा तुम्हारे दरमियान फैसला करेगा, और अल्लाह तआला तुम्हारे सब आमाल को ख़ूब देखता है।⁴ (3) तुम्हारे लिए इब्राहीम (अलैहिस्सलाम) में और उन लोगों में जो कि (ईमान और इताअत में) उनके शरीके हाल थे, एक उम्दा नमूना है, जबकि उन सबने अपनी कौम से कह दिया कि हम तुमसे और जिनको तुम अल्लाह के सिवा माबूद समझते हो उनसे बेज़ार हैं, हम तुम्हारे मुन्क़िर हैं, और हममें और तुममें हमेशा के लिए बैर, दुश्मनी और बुग़ज़ (ज़्यादा) ज़ाहिर हो गया, जब तक तुम एक अल्लाह पर ईमान न लाओ। लेकिन इब्राहीम (अलैहिस्सलाम) की इतनी बात तो अपने बाप से हुई थी कि मैं तुम्हारे लिए इस्तिग़फ़ार ज़रूर करूँगा, और तुम्हारे लिए (इस्तिग़फ़ार से ज़्यादा) मुझको खुदा के आगे किसी बात का इख़्तियार नहीं।⁵ ऐ हमारे परवर्दिगार! हम आप पर भरोसा करते हैं और आप ही की तरफ़ रुजू करते हैं। और आप ही की तरफ़ लौटना है। (4) ऐ हमारे

(पिछले पृष्ठ का शेष) हर-हर कदम पर अपने रसूल के साथ थी। हबीबे रब्बुल आलमीन सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम ने अल्लाह के पैग़ाम के इशारे पर हुक्म दिया कि उनके खेत उजाड़ दो और बागात काट दो, ताकि ये लोग जल्द फैसला करने पर मजबूर हों। जब खेत उजड़ने और बागात कटने लगे तो वे लोग बोले ऐ मुहम्मद! हम तो ग़द्दार और बद-अहद हैं इसलिए हमारे क़त्ल के पीछे पड़ना तो ठीक है, इन बेकुसूर खेतों और बाग़ों ने क्या कुसूर किया है जिसकी सज़ा में उनके सर कलम हो रहे हैं? चूँकि यह पैग़ाम ज़ाहिरी तौर पर उचितता का पहलू लिए हुए था, इसलिए बाज़ नए-नए इस्लाम में दाख़िल होने वाले सहाबियों को भी ख़लजान (यानी चिंता और आशंका) हुआ और कुछ परेशानियाँ लाहिक हुईं। खुदा तआला ने यह आयत नाज़िल फ़रमाकर उनका इत्मीनान कर दिया कि जो कुछ हुआ हमारे हुक्म और मरज़ी से हुआ। याद रहे कि ज़रूरत व मसलहत के वक़्त जंगी दुश्मनों का माल व असबाब बर्बाद और उसमें आग लगा देना, उनके पेड़ों को काट डालना और बाग़ों का काटना, गरज़ हर किस्म की ज़रूरियाते ज़िन्दगी का बर्बाद करना जायज़ है।

3. लूट की दो किस्में हैं- एक वह जो काफ़िरों से लड़कर हाथ आए। दूसरे बग़ैर जंग व झगड़े के मिले और उसमें इस्लामी मुजाहिद मालिक बनने और आपस में बाँटने के हक़दार न हों। पहली सूरत को 'माले ग़नीमत' कहते हैं और दूसरी का नाम 'फै' है। माले फै सब-का-सब बैतुल-माल में जमा होता है, माले ग़नीमत के पाँच हिस्से किए जाते हैं, चार हिस्से इस्लामी लश्कर में बाँटते हैं और पाँचवा हिस्सा अल्लाह के रास्ते में अलग कर दिया जाता है। बनू नज़ीर के मकानात, बागात और खेत मुसलमानों के कब्ज़े में आए। हक़ तआला ने यह ज़मीन माले ग़नीमत की तरह तक्सीम न कराई बल्कि उसका कुल्ली इख़्तियार नबी करीम सल्ल. को दे दिया।

4. हिजरत के बाद अन्सार पर मुहाजिरों का बोझ आन पड़ा था, यही लोग उन परदेसियों की ज़िन्दगी की ज़रूरतों के ज़िम्मेदार थे। हज़राते मुहाजिरीन (पृष्ठ 988 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 990, 992, 994 की तफ़सीर पृष्ठ 996-1004 पर)

इलैकल्-मसीर (4) रब्बना ला तज्अल्ला फित्-नतल्-लिल्लजी-न क-फरु वगिफर् लना
 रब्बना इन्न-क अन्तल्-अजीजुल्-हकीम (5) ल-कद् का-न लकुम् फीहिम् उस्वतुन्
 ह-स-नतुल्-लिमन् का-न यर्जुल्ला-ह वल्यौमल्-आखि-र, व मय्य-तवल्-ल फ-इन्नल्ला-ह
 हुवल् गनिय्युल्-हमीद (6) ♦

असल्लाहु अय्यज्अ-ल बैनकुम् व
 बैनल्लजी-न आदैतुम् मिन्हुम् मवद्-तन्,
 वल्लाहु कदीरुन्, वल्लाहु गफूरुर्-रहीम
 (7) ला यन्हाकुमुल्लाहु अनिल्लजी-न
 लम् युकातिलूकुम् फिद्दीनि व लम्
 युख्रिजूकुम् मिन् दियारिकुम् अन्
 तबरूहुम् व तुक्सितू इलैहिम्, इन्नल्ला-ह
 युहिब्बुल्-मुक्सितीन (8) इन्नमा

यन्हाकुमुल्लाहु अनिल्लजी-न का-तलूकुम्
 फिद्दीनि व अख्-रजूकुम् मिन्
 दियारिकुम् व जा-हरु अला इख्राजिकुम्
 अन् तवल्लौहुम् व मय्य-तवल्लहुम्
 फ-उलाइ-क हुमुज्जालिमून (9) या
 अय्युहल्लजी-न आमनू इजा जा-अकुमुल्
 मुअ्मिनातु मुहाजिरातिन् फम्तहिन्हुन्-न,
 अल्लाहु अअल्मु बि-ईमानिहिन्-न
 फ-इन् अलिम्तुमूहुन्-न मुअ्मिनातिन्
 फला तर्जिअूहुन्-न इलल्-कुप्फारि, ला हुन्-न हिल्लुल् लहुम् व ला हुम् यहिल्लू-न
 लहुन्-न, व आतूहुम् मा अन्फक्कू, व ला जुना-ह अलैकुम् अन् तन्किहूहुन्-न इजा
 आतैतुमूहुन्-न उजू-रहुन्-न, व ला तुम्सिक् बिअि-समिल्-कवाफिरि वस्अलू मा अन्फक्तुम्
 वल्-यस्अलू मा अन्फक्कू, जालिकुम् हुक्मुल्लाहि, यद्कुम् बैनकुम्, वल्लाहु अलीमुन् हकीम
 (10) व इन् फा-तकुम् शैउम्-मिन् अज्वाजिकुम् इलल्-कुप्फारि फ-आकब्तुम्

مِنْ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنْتَبَاوَاللَّيْلُ
 الْمَصِيرُ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفُ عَنَّا
 رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ
 أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَنْ
 يَتَوَكَّلْ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ
 بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمْ مِنْهُمْ مَقَوَّةً وَاللَّهُ قَدِيرٌ
 وَاللَّهُ عَفْوٌ رَحِيمٌ لَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ
 يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ أَنْ
 تَبَرُّوهُمْ وَتُقْبَلُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ إِنْ
 يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُمْ
 مِنْ دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَنْ تَوَلَّوْهُمْ وَمَنْ
 يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا
 جَاءَكُمْ الْمُؤْمِنَاتُ فَاصْحَبْنَوهُنَّ اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ
 فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ
 لَأَهُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ وَأَتَوْهُنَّ مَا نَفَقُوا
 وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْنَهُنَّ أَجُورَهُنَّ

مَذَك

परवर्दिगार! हमको काफिरों का तख्ता-ए-मश्क "यानी जुल्म व सितम का निशाना" न बना। और ऐ हमारे परवर्दिगार! हमारे गुनाह माफ कर दीजिए, बेशक आप ज़बरदस्त, हिक्मत वाले हैं। (5) बेशक उन लोगों में तुम्हारे लिए यानी ऐसे शख्स के लिए उम्दा नमूना है जो अल्लाह (के सामने जाने) का और कियामत के दिन (के आने) का एतिकाद रखता हो। और जो शख्स (इस हुक्म से) ख़ुशख़बरी करेगा, सो (उसी का नुकसान होगा क्योंकि) अल्लाह तआला (तो) बिलकुल बेनियाज़ और तारीफ़ के लायक़ है। (6) ♦

अल्लाह तआला से उम्मीद है (यानी उधर से वायदा है) कि तुममें और उन लोगों में जिनसे तुम्हारी दुश्मनी है, दोस्ती कर दे, और अल्लाह तआला को बड़ी कुदरत है, और अल्लाह तआला मग़्फ़िरत करने वाला, रहम करने वाला है। (7) अल्लाह तआला तुमको उन लोगों के साथ एहसान और इन्साफ़ का बर्ताव करने से मना नहीं करता जो तुमसे दीन के बारे में नहीं लड़े, और तुमको तुम्हारे घरों से² नहीं निकाला, अल्लाह तआला इन्साफ़ का बर्ताव करने वालों से मुहब्बत रखते हैं। (8) सिर्फ़ उन लोगों के साथ दोस्ती करने से³ अल्लाह तआला तुमको मना करता है जो तुमसे दीन के बारे में लड़े हों, (चाहे सामने आकर या इरादे से) और तुमको तुम्हारे घरों से निकाला हो। और (अगर निकाला भी न हो, लेकिन) तुम्हारे निकालने में (निकालने वालों की) मदद की हो। और जो शख्स ऐसों से दोस्ती करेगा सो वे गुनाहगार होंगे। (9) ऐ ईमान वालो! जब तुम्हारे पास मुसलमान औरतें (ग़ैर-इस्लामी मुल्क से) हिजरत करके आएँ तो तुम उनका इम्तिहान कर लिया करो। उनके ईमान को अल्लाह ही ख़ूब जानता है।⁴ पस अगर उनको (उस इम्तिहान की रू से) मुसलमान समझो तो उनको काफिरों की तरफ़ वापस मत करो, (क्योंकि) न तो वे औरतें उन काफिरों के लिए हलाल हैं और न वे काफिर उन औरतों के लिए हलाल हैं। और उन काफिरों ने जो कुछ खर्च किया हो वह उनको अदा कर दो। और तुमको उन औरतों से निकाह कर लेने में कुछ गुनाह न होगा जबकि तुम उनके महर उनको दे दो। और (ऐ मुसलमानो!) तुम काफिर औरतों के ताल्लुकात को बाकी मत रखो,⁵ और (इस सूरत में) जो कुछ तुमने खर्च किया हो (उन काफिरों से) माँग लो, और जो कुछ उन काफिरों ने खर्च किया हो वे (तुमसे) माँग लें, यह अल्लाह का हुक्म है (इसका इत्तिबा करो) वह तुम्हारे दरमियान फैसला करता है, और अल्लाह तआला

(पिछले पृष्ठ का शेष) मक्का मुअज़्ज़मा में अपनी बड़ी-बड़ी जायदाद छोड़कर चले आए थे, इसलिए बनू नज़ीर से जो ज़मीनें और बागात हासिल हुए वे नबी सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम ने हज़रते मुहाजिरिने किराम पर तक्सीम कर दिए। इस तक्सीम ने अन्सार सहाबा को मुहाजिरिने के बोझ से आज़ाद कर दिया, उससे मुहाजिरिने और अन्सार दोनों को फ़ायदा पहुँचा।

(तफ़सीर पृष्ठ 990) 1. नबी सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के पास एक मेहमान आया और आपने घर में पाक बीवियों से खाना माँगा भेजा। हर एक ने यही जवाब दिया कि पानी के सिवा कुछ नहीं। आपने अन्सार सहाबा की तरफ़ मुतवज्जह होकर फरमाया, जो कोई आज रात मेरे मेहमान की मेहमानदारी करेगा खुदा उसपर रहम करेगा। हज़रत साबित कैस अन्सारी रज़ियल्लाहु अन्हु ने अर्ज़ किया, या रसूलल्लाह! मैं मेहमान की खिदमत का हक़ अदा करूँगा। गरज़ मेहमान को घर ले गए और बीवी से कहा, यह रसूलल्लाह के मेहमान आज हमारे मेहमान बने हैं, जो कुछ खातिर-मुदारात हो सके, पीछे न रहना। बीवी ने कहा कि हमारे यहाँ तो आज बच्चों की खुराक के सिवा और कुछ भी नहीं। हज़रत साबित रज़ियल्लाहु अन्हु बोले अच्छा यूँ करो कि बच्चों को तो बहला-फुसलाकर सुला दो, और मैं खाना लेकर मेहमान के साथ बैठूँ और तुम भी मेरे साथ बैठ जाओ। जब मेहमान खाना शुरू कर दे तो तुम किसी बहाने से उठकर चिराग़ बुझा देना, हम दोनों झूठ-मूठ और दिखाने को नवाले उठाते रहेंगे, अगरचे हम फाँके से रहेंगे लेकिन मेहमान का पेट तो भर जाएगा। चुनाँचे ऐसा ही किया गया। सुबह को हज़रत साबित बारगाहे नुबुवत में हाज़िर हुए तो यह आयत नाज़िल हो चुकी थी।

2. इन तीन आयतों से साबित हुआ कि: 1- खुलासा-ए-उम्मत हज़रते मुहाजिरिने हैं। 2- अन्सार सहाबा के जो फ़ज़ाइल बयान फरमाए गए हैं उनमें बड़ी बात यह है कि वे मुहाजिरिने से मुहब्बत करते हैं। इससे यह मालूम हुआ कि अन्सार की जो फ़ज़ीलत है वह मुहाजिरों के खिदमत-गुज़ार होने की वजह से है। 3- इन आयतों से यह भी मालूम होता है कि उम्मत तीन तबकों में मुन्कसिम है। चुनाँचे हज़रत सअद

(पृष्ठ 990 की बकिया तफ़सीर और पृष्ठ 992, 994, 996 की तफ़सीर पृष्ठ 998-1008 पर)

फ-आतुल्लजी-न ज-हबत् अज्वाजुहुम् मिस-ल मा अन्फक्, वत्तकुल्लाहल्लजी अन्तुम् बिही मुअ्मिनून (11) या अय्युहन्नबिय्यु इज़ा जा-अकल्-मुअ्मिनातु युबायिअ-न-क अला अल्-ला युशिरक्-न बिल्लाहि शैअव्-व ला यस्रिक्-न व ला यज़नी-न व ला यक्तुल्-न औला-दहुन्-न व ला यअती-न बिबुस्तानिय-यफ़्तरिन्हू बै-न ऐदीहिन्-न व अर्जुलिहिन्-न व ला यअसी-न-क फी मअरूफिन् फ-बायिअहुन्-न वस्तफ़िर् लहुन्नल्ला-ह, इन्नल्ला-ह ग़फ़ूररहीम (12) या अय्युहल्लजी-न आमनू ला त-तवल्लौ कौमन् ग़ज़िबल्लाहु अलैहिम् कद् य-इसू मिनल्-आखिरति कमा य-इसल्-कुफ़ारु मिन् असहाबिल्-कुबूर ● (13) ◆

61 सूरतुस्-सफ़ि 109

(मदनी) इस सूर: में अरबी के 991

अक्षर, 223 शब्द, 14 आयतें

और 2 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

सब्ब-ह लिल्लाहि मा फिस्समावाति

व मा फ़िल्अर्ज़ि व हुवल् अज़ीज़ुल्-

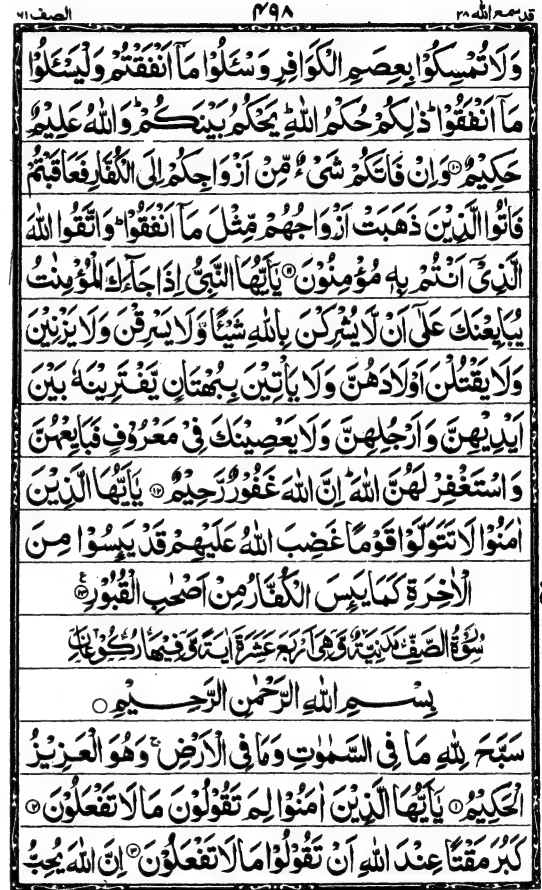
हकीम (1) या अय्युहल्लजी-न आमनू

लि-म तक्लू-न मा ला तफ़अलून (2) कबु-र मक्तन् अिन्दल्लाहि अन् तक्लू मा ला

तफ़अलून (3) इन्नल्ला-ह युहिब्बुल्लजी-न युकातिलू-न फी सबीलिही सफ़्फन् क-अन्नहुम्

बुन्यानुम्-मरसूस (4) व इज़् का-ल मूसा लिकौमिही या कौमि लि-म तुअज़ू-ननी व

कत्-तअलमू-न अन्नी रसूलुल्लाहि इलैकुम्, फ-लम्मा ज़ागू अज़ाग़ल्लाहु कुलूबहुम्, वल्लाहु ला



مَزْن

बड़ा इल्म वाला (और) हिक्मत वाला है। (10) और अगर तुम्हारी बीवियों में से कोई बीवी काफ़िरों में रह जाने से (बिलकुल ही) तुम्हारे हाथ न आए फिर तुम्हारी बारी आए तो जिनकी बीवियाँ हाथ से निकल गईं, जितना (महर) उन्होंने (उन बीवियों पर) खर्च किया था उसके बराबर तुम उनको दे दो, और अल्लाह से कि जिसपर तुम ईमान रखते हो डरते रहो। (11) ऐ पैग़म्बर (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम)! जब मुसलमान औरतें आपके पास (इस गरज़ से) आएँ कि आपसे इन बातों पर बैअत करें कि अल्लाह के साथ किसी चीज़ को शरीक न करेंगी, और न चोरी करेंगी, और न बदकारी करेंगी, और न अपने बच्चों को क़त्ल करेंगी और न बोहतान की औलाद लाएँगी, जिसको अपने हाथों और पाँव के दरमियान (शौहर के नुत्फ़े से जन्म दी हुई दावा करके) बना लें,² और जायज़ बातों में वे आपके ख़िलाफ़ न करेंगी, तो आप उनको बैअत कर लिया कीजिए, और उनके लिए अल्लाह से मग़्फ़िरत तलब किया कीजिए, बेशक अल्लाह तआला मग़्फ़िरत करने वाला, रहम करने वाला है। (12) ऐ ईमान वालो! उन लोगों से (भी) दोस्ती मत करो जिनपर अल्लाह तआला ने ग़ज़ब फ़रमाया है³ कि वे आख़िरत (की भलाई और सवाब) से ऐसे नाउम्मीद हो गए हैं जैसे काफ़िर लोग जो कब्रों में (दफ़न) हैं, नाउम्मीद हैं।⁴ ● (13) ♦

61 सूर: सफ़ 109

सूर: सफ़ मदीना में नाज़िल हुई। इसमें 14 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

सब चीज़ें अल्लाह ही की पाकी बयान करती हैं (अपनी ज़बान से या अपने हाल से) जो कुछ आसमानों में हैं और जो कुछ ज़मीन में हैं। और वही ज़बरदस्त, हिक्मत वाला है।¹ (1) ऐ ईमान वालो! ऐसी बात क्यों कहते हो जो करते नहीं हो? (2) खुदा के नज़दीक यह बात बहुत नाराज़गी की है कि ऐसी बात कहो जो करो

(पिछले पृष्ठ का शेष) बिन वक्कास रज़ियल्लाहु अन्हु फ़रमाते हैं कि खुदा ने मोमिनों के तीन दर्जे कायम किए हैं- पहला दर्जा मुहाजिरों का जो ख़त्म हो चुका, अब किसी को नहीं मिल सकता। दूसरा दर्जा अन्सार का, वह भी ख़त्म हो चुका, और अब किसी को नहीं मिल सकता। तीसरा दर्जा उन लोगों का है जो मुहाजिरीन और अन्सार के बाद हों और उनके लिए दुआ करने वाले रहें और इस्तिफ़ार करते रहें, यह दर्जा बाकी है और इनसान की सआदत इसी में है कि वह तीसरे ग़िरोह में हो। और अगर कोई दुआ करने वाला होने के बजाय मुहाजिरीन और अन्सार को बुरा भला कहने वाला होगा, तो वह अपने अन्जाम का खुद ज़िम्मेदार होगा।

3. जब रसूल खुदा सल्ल. ने बनू नज़ीर का घेराव किया था तो मुनाफ़िकों के सरदार अब्दुल्लाह बिन उबई ने उनसे कहला भेजा कि घबराना नहीं मैं अपनी कौम के दो हज़ार बहादुरों से तुम्हारी मदद को जल्द ही पहुँचाता हूँ। मगर जब वक़्त आया तो कुछ भी न कर सका। यहूद बनू नज़ीर से मुनाफ़िकों ने यह भी वायदा कर रखा था कि अगर तुम निकाले गए तो हम भी मदीना से निकल जाएँगे, लेकिन मुनाफ़िक उनके साथ न निकले।

4. यानी अगरचे अहले हक़ की दुश्मनी में वे सब बराबर हैं मगर खुद भी तो उनमें अक़ीदों के अलग-अलग होने की वजह से दुश्मनी और फूट है।

(तफ़सीर पृष्ठ 992)

1. मुराद उनसे यहूद बनी कैनाकाअ हैं, जिनका किस्सा यह हुआ कि बद्र के वाकिए के बाद उन्होंने आपसे सन् दो हिजरी में अहद तोड़कर जंग की, फिर मग़लूब और मकहूर हुए और आपके फ़ैसले पर क़िले से बाहर निकले और सबकी मुश्कें बाँधी गईं। फिर अब्दुल्लाह बिन उबई के रोने-धोने से उनकी इस शर्त पर जान बख़्शी हुई कि मदीना से चले जाएँ। चुनौचे वे मुल्क शाम के इलाकों की तरफ़ निकल गए और उनके मालों में माले ग़नीमत की तरह अमल हुआ।

2. पस जिस तरह उस शैतान ने इनसान को पहले बहकाया फिर वक़्त पर साथ न दिया और दोनों घाटे का शिकार हुए, इसी तरह मुनाफ़िकीन ने पहले बनू नज़ीर को बुरी राय दी कि तुम निकलो नहीं, फिर ऐन वक़्त पर उनको दगा दी और दोनों बला में फँसे। बनू नज़ीर तो निकाले गए (पृष्ठ 992 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 994, 996, 998 की तफ़सीर पृष्ठ 1000-1010 पर)

यह्दिल्-कौमल्-फ़ासिकीन (5) व इज़् का-ल अीसब्नु मर्य-म या बनी इस्राई-ल इन्नी
रसूलुल्लाहि इलैकुम् मुसद्दिकल्-लिमा बै-न यदय्-य मिनत्तौराति व मुबशिशरम्
बि-रसूलिन्-यअती मिम्बअदिस्मुहू अह्मदु, फ-लम्मा जा-अहुम् बिल्बय्यिनाति कालू हाज़ा

सिह्रुम्-मुबीन (6) व मन् अज़लमु

मिम्-मनिफ़तरा अलल्लाहिल्-कज़ि-ब व

हु-व युद्आ इलल्-इस्लामि, वल्लाहु ला

यह्दिल्-कौमज़्ज़ालिमीन (7) युरीदू-न

लियुत्फिऊ नूरल्लाहि बि-अफ़वाहिहिम्,

वल्लाहु मुतिम्मु नूरिही व लौ करिहल्-

काफिरून (8) हुवल्लज़ी अरस-ल

रसूलहू बिल्हुदा व दीनिल्-हक्कि

लियुज़िह-रहू अलद्दीनि कुल्लिही व लौ

करिहल्-मुशिरकून (9) ❖

या अय्युहल्लज़ी-न आमनू हल्

अदुल्लुकुम् अला तिजा-रतिन् तुन्जीकुम्

मिन् अज़ाबिन् अलीम (10) तुअमिन्-न

बिल्लाहि व रसूलिही व तुजाहिदू-न फी

सबीलिल्लाहि बि-अम्वालिक्कुम् व अन्फुसिक्कुम्, ज़ालिक्कुम् खैरल्-लकुम् इन् कुन्तुम् तअलमून

(11) यग्फिर लकुम् जुनू-बकुम् व युद्खिल्कुम् जन्नातिन् तजरी मिन् तह्तिहल्-अन्हारु व

मसाकि-न तय्यि-बतन् फी जन्नाति अद्निन्, ज़ालिकल्-फौज़ल्-अज़ीम (12) व उख़्स

الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ حَقًّا أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١﴾
وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ لِمَ تَقُولُونَ لِتُفَكِّرَ وَتَقُولُوا
أَنَّا رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٢﴾ وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ
يَبْنِي إِسْرَءِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ
يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ
أَحْمَدُ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٣﴾
وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰ
إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٤﴾ يُرِيدُونَ
لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمِّمُ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ
الْكَافِرُونَ ﴿٥﴾ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ
لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٦﴾ يَٰٓأَيُّهَا
الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابٍ
أَلِيمٍ ﴿٧﴾ تُوَمِّنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَنُحَاجِدُكُمْ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨﴾
يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

مَزَل

नहीं। (3) अल्लाह तो उन लोगों को (ख़ास तौर पर) पसन्द करता है जो उसके रास्ते में इस तरह मिलकर लड़ते हैं कि गोया वह एक इमारत है कि जिसमें सीसा पिलाया गया है।¹ (4) और (वह वक्त ज़िक्र करने के काबिल है) जबकि मूसा ने अपनी कौम से फ़रमाया कि ऐ मेरी कौम! मुझको क्यों तकलीफ़ पहुँचाते हो? हालाँकि तुमको मालूम है कि मैं तुम्हारे पास अल्लाह का भेजा हुआ आया हूँ। फिर जब (इस तबीह पर भी) वे लोग टेढ़े ही रहे तो अल्लाह तआला ने उनके दिलों को और (ज़्यादा) टेढ़ा कर दिया, और अल्लाह तआला (का मामूल है कि वह) ऐसे नाफ़रमानों को हिदायत (की तौफ़ीक़) नहीं देता।² (5) और (इसी तरह वह वक्त भी ज़िक्र करने के काबिल है) जबकि ईसा इब्ने मरियम ने फ़रमाया कि ऐ बनी इस्राईल! मैं तुम्हारे पास अल्लाह का भेजा हुआ आया हूँ कि मुझसे पहले जो तौरात (आ चुकी) है मैं उसकी तस्दीक़ करने वाला हूँ, और मेरे बाद जो एक रसूल आने वाले हैं जिनका (मुबारक) नाम अहमद होगा, मैं उनकी खुशख़बरी देने वाला हूँ। फिर जब वह उन लोगों के पास खुली दलीलें लाए तो वे लोग (उन दलीलों यानी मोज़िज़ों के बारे में) कहने लगे, यह खुला जादू है। (6) और (वाकई) उस शख्स से ज़्यादा कौन ज़ालिम होगा जो अल्लाह पर झूठ बाँधे, हालाँकि वह इस्लाम की तरफ़ बुलाया जाता हो।³ और अल्लाह ऐसे ज़ालिमों को हिदायत (की तौफ़ीक़) नहीं दिया करता।⁴ (7) ये लोग चाहते हैं कि अल्लाह के नूर (यानी दीने इस्लाम) को अपने मुँह से (फूँक मारकर) बुझा दें⁵ हालाँकि अल्लाह तआला अपने नूर को कमाल तक पहुँचाकर रहेगा, अगरचे काफ़िर लोग कैसे ही नाखुश हों। (8) (चुनाँचे) वह (अल्लाह) ऐसा है जिसने (इस नूर के पूरा करने के लिए) अपने रसूल को हिदायत (का सामान यानी कुरआन) और सच्चा दीन (यानी इस्लाम) देकर भेजा है ताकि इस (दीन) को तमाम (बक़िया) दीनों पर ग़ालिब कर दे (कि यही पूरा करना है), अगरचे मुशिरक कैसे ही नाखुश हों। (9) ♦

ऐ मोमिनो! क्या मैं तुमको ऐसी तिजारात बतलाऊँ जो तुमको एक दर्दनाक अज़ाब से बचा ले? (10) (वह यह है कि) तुम लोग अल्लाह पर और उसके रसूल पर ईमान ले आओ।⁶ और अल्लाह की राह में अपने माल

(पिछले पृष्ठ का शेष) और मुनाफ़िक़ अपने मन्सूबे में नाकामयाब रहे।

3. यानी न गुजरे ज़माने में उसमें कोई ऐब हुआ जो कि हासिल है “कुददूसुन” का, और न आइन्दा इसका एहतिमाल व गुमान है जो कि हासिल है ‘सलामुन’ का।

4. यानी आफ़त भी नहीं आने देता और आई हुई को भी दूर कर देता है।

5. पस ऐसे अज़मत और बड़ाई वाले के अहक़ाम पर अमल करना ज़रूरी और निहायत ज़रूरी है।

(तफ़सीर पृष्ठ 994)

1. यानी अगरचे दिल से दोस्ती न हो मगर ऐसा दोस्ताना बर्ताव भी मत करो।

2. यानी पहले तो दोस्ती ही बुरी चीज़ है, फिर खुफ़िया पैग़ाम भेजना और ज़्यादा बुरा है।

3. यानी दूसरी ज़िक्र की हुई रुकावटों की तरह यह चीज़ भी दोस्ती के लिए रुकावट होनी चाहिए।

4. हज़रत नबी-ए-करीम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम ने हज़रत के आठवें साल मक्का पर चढ़ाई करने का इरादा फ़रमाया और इस इरादे को खुफ़िया रखा, ताकि मक्का वालों के कानों में इसकी भनक न पड़े और वे मुकाबले में आकर खून-ख़राबे का सबब न बनें। आप उसके लिए तमाम एहतियाती तदबीरें अमल में लाए। हज़रत हातिब बिन अबी बल्लआ मुहाजिर और बदी सहाबी रज़ियल्लाहु अन्हु ने जो यमन के रहने वाले थे और मक्का में आकर रहने लगे थे और उनके माल, वालिदा, भाई और बाल-बच्चे अब भी मक्का में थे। मक्का वालों को आपके इस खुफ़िया इरादे की इतिला देने के लिए चिट्ठी लिखी और मक्का की एक औरत के हाथ भेज दी। सरवरे आलम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम को वक्ता के ज़रिए इसकी इतिला हुई, आपने झट हज़रत अली और हज़रत जुबैर रज़ियल्लाहु अन्हुमा को हुक्म दिया कि फ़ौरन पहुँचो और चिट्ठी औरत से वापस लाओ। उन्होंने घोड़े दौड़ा दिए। उस औरत का पीछा किया और रौज़ा-ए-खाख़ के मक़ाम पर उस औरत को जा गिरफ़्तार किया। औरत ने चिट्ठी के होने से इनकार किया, लेकिन जब ज़्यादा सख्ती की गई तो उसने अपनी चोटी में से चिट्ठी निकाल दी, यह चिट्ठी बारगाहे नुबुव्वत में लाकर पढ़ी गई। आपने हज़रत हातिब रज़ियल्लाहु अन्हु से उसके बारे में पूछा, उन्होंने गुज़ारिश की या रसूलल्लाह! वाकई मैंने यह चिट्ठी लिखी, लेकिन मुझे खुदा-ए-अलीम की कसम यह काम मैंने मुसलमानों को नुक़सान पहुँचाने की नीयत से नहीं किया और न काफ़िरो की भलाई के ख़्याल से, बल्कि असल वजह यह थी कि दूसरे मुहाजिरों की मक्का मुअज़्ज़मा में रिश्तेदारी और ख़ानदानी ताल्लुक है (पृष्ठ 994 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 996, 998, 1000 की तफ़सीर पृष्ठ 1002-1012 पर)

तुहिब्बूनहा नसूरुम्-मिनल्लाहि व फत्हुन् करीबुन्, व बश्शरिल्-मुअमिनीन (13) या
अय्युहल्लजी-न आमनू कनू अन्सारल्लाहि कमा का-ल अीसब्नु मर्य-म लिल्-हवारिय्यी-न
मन् अन्सारी इलल्लाहि, कालल्-हवारिय्यु-न नह्नु अन्सारुल्लाहि फ-आ-मनत् ताइ-फतुम्
मिम्-बनी इस्राई-ल व क-फरत् ताइ-फतुन् फ-अय्यदूनल्लजी-न अमानू अला अदुव्विहिम्
फ-अस्बहू जाहिरीन (14) ♦

62 सूरतुल्-जुम्-अति 110

(मदनी) इस सूरः में अरबी के 787

अक्षर, 176 शब्द, 11 आयतें

और 2 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

युसब्बिहु लिल्लाहि मा फिस्समावाति

व मा फिल्अर्जिल्-मलिकिल्-कुद्दूसिल्-

अजीजिल्-हकीम (1) हुवल्लजी

ब-अ-स फिल्-उम्मिय्यी-न रसूलम्-

मिन्हुम् यत्लू अलैहिम् आयातिही व

युजक्कीहिम् व युअल्लिमुहुमुल्-किता-ब

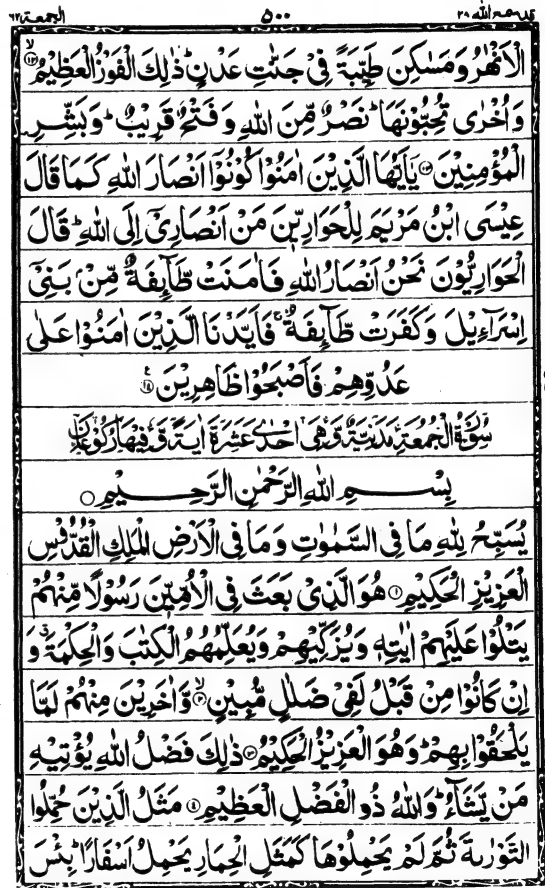
वल्हिकम्-त व इन् कानू मिन् कब्लु

लफी ज़लालिम्-मुबीन (2) व

आ-खारी-न मिन्हुम् लम्मा यल्हकू बिहिम्, व हुवल अजीजुल्-हकीम (3) ज़ालि-क

फज़लुल्लाहि युअतीहि मय्यशा-उ, वल्लाहु जुल्-फज़िल्-अजीम (4) म-सलुल्लजी-न

हुम्मिलुत्-तौरा-त सुम्-म लम् यत्मिलूहा क-म-सलिल्-हिमारि यत्मिलु अस्फारन्, बिअ-स



और जान से जिहाद करो, यह तुम्हारे लिए बहुत ही बेहतर है अगर तुम कुछ समझ रखते हो। (11) (जब ऐसा करोगे तो) अल्लाह तआला तुम्हारे गुनाह माफ करेगा और तुमको (जन्नत के) ऐसे बागों में दाखिल करेगा जिनके नीचे नहरें जारी होंगी, और उम्दा मकानों में (दाखिल करेगा) जो हमेशा रहने के बागों में (बने) होंगे, यह बड़ी कामयाबी है। (12) और (इस आखिरत के फल के अलावा) एक और (दुनियावी फल) भी है कि तुम उसको (भी खास तौर पर) पसन्द करते हो। (यानी) अल्लाह की तरफ से मदद और जल्दी फ़तह पाना। और (ऐ पैग़म्बर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम!) आप मोमिनों को खुशख़बरी दे दीजिए। (13) ऐ ईमान वालो! तुम अल्लाह के (दीन के) मददगार हो जाओ जैसा कि ईसा इब्ने मरियम (अलैहिस्सलाम) ने (उन) हवारीयों से फ़रमाया कि अल्लाह के वास्ते मेरा कौन मददगार होता है? वे हवारी बोले,¹ हम अल्लाह (के दीन) के मददगार हैं। सो (इस कोशिश के बाद) बनी इस्राईल में से कुछ लोग ईमान लाए² और कुछ लोग इनकारी रहे³ सो हमने ईमान वालों की उनके दुश्मनों के मुकाबले में ताईद की, सो वे ग़ालिब हो गए। (14) ♦

62 सूर: जुमा 110

सूर: जुमा मदीना में नाज़िल हुई। इसमें 11 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

*सब चीज़ें जो कुछ आसमानों में हैं और जो कुछ ज़मीन में हैं, (अपनी ज़बान से या अपने हाल से) अल्लाह तआला की पाकी बयान करती हैं जो कि बादशाह है, (ऐबों से) पाक है, ज़बरदस्त है, हिक्मत वाला है। (1) वही है जिसने (अरब के) अनपढ़ लोगों में उन्ही (की कौम) में से (यानी अरब में से) एक पैग़म्बर भेजा, जो उनको अल्लाह की आयतें पढ़-पढ़कर सुनाते हैं, और उनको (ग़लत अक़ीदों और बुरे अख़लाक से) पाक करते हैं, और उनको किताब और समझदारी (की बातें) सिखलाते हैं, और ये लोग (आपके पैग़म्बर की हैसियत से तशरीफ़ लाने से) पहले से खुली गुमराही में थे।⁴ (2) और (इन मौजूदा लोगों के अलावा) दूसरों के लिए भी उनमें से जो अभी उनमें शामिल नहीं हुए⁵ और वह ज़बरदस्त, हिक्मत वाला है। (3) यह (रसूल के ज़रिए से गुमराही से निकलकर हिदायत की तरफ़ आना) खुदा का फ़ज़ल है, वह फ़ज़ल जिसको चाहता है देता है, और अल्लाह तआला बड़े फ़ज़ल वाला है। (4) जिन लोगों को तौरात पर अमल करने का हुक्म दिया गया,

(पिछले पृष्ठ का शेष) उनके माल व औलाद की हिफ़ाज़त उस रिश्ते-नाते के सबब हो रही है, और मैं ग़ैर-मुल्क का रहने वाला हूँ, मक्का वालों से कोई रिश्ता नहीं, मेरे माल और बाल-बच्चों की हिफ़ाज़त करने वाला वहाँ कोई नहीं। चूँकि मुझे कामिल यकीन था कि खुदा तआला अपने दीन का बोल-बाला करेगा और उसके नबी को हर हालत में फ़तह होगी, मैंने ख़याल किया अगर मैं मक्का वालों को इस चढ़ाई की इत्िला दे दूँ तो इससे इस्लाम और मुसलमानों को तो कोई नुक़सान नहीं, लेकिन कुरैश मेरे एहसानमन्द होकर मेरे घर वालों और बाल-बच्चों और माल की हिफ़ाज़त करेंगे और उनको तकलीफ़ और नुक़सान नहीं पहुँचाएँगे। आपने मज्लिस में हाज़िर लोगों से फ़रमाया कि जो कुछ सच्ची बात थी इन्होंने ज़ाहिर कर दी है, इसलिए इनको कोई बुरा न कहे। हज़रत उमर रज़ियल्लाहु अन्हु ने अर्ज़ किया ऐ अल्लाह के रसूल! यह शख्स इस्लाम की मुख़ालफ़त में ग़द्दारी और ख़ियानत का मुजरिम हुआ है। इजाज़त दीजिए कि इस मुनाफ़िक़ की गर्दन उड़ा दूँ। इरशाद हुआ क्या तुम्हें मालूम नहीं कि यह बदी है और बद वालों का हर गुनाह माफ़ है और उनके लिए जन्नत वाजिब हो चुकी है। रहमते आलम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की इस माफ़ और दरगुज़र करने वाली शान पर हज़रत उमर रज़ि. की आँखों से आँसू जारी हो गए। उसपर ये आयतें नाज़िल हुईं।

5. यानी मुसलमानो! हज़रत इब्राहीम अलैहिस्सलाम और उनके साथियों जैसी नेक चाल तुमको भी चलनी चाहिए कि उन्होंने अपने ग़ैर-मुस्लिम भाई-बन्दों से बिलकुल बेताल्लुकी का इज़हार कर दिया, न उनसे कुछ वास्ता रखा न कोई सरोकार। लेकिन इब्राहीम अलैहिस्सलाम ने अपने काफ़िर बाप के लिए जो इस्तिग़फ़ार का वायदा फ़रमाया था उसमें उनकी पैरवी करना जायज़ नहीं। क्योंकि उनसे यह वायदा नावाक़फ़ियत की हालत में हो गया था। (पृष्ठ 994 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 996, 998 1000, 1002 की तफ़सीर पृष्ठ 1004-1016 पर)

म-सलुल्-कौमिल्लजी-न कज्जबू बिआयातिल्लाहि, वल्लाहु ला यहिदल्-कौमज्-जालिमीन (5)

कुल् या अय्युहल्लजी-न हादू इन् ज-अम्तुम् अन्नकुम् औलिया-उ लिल्लाहि मिन् दूनिन्नासि

फ-तमन्नवुल्-मौ-त इन् कुन्तुम् सादिकीन (6) व ला य-तमन्नौनहू अ-बदम्-बिमा कद्-मत्

ऐदीहिम्, वल्लाहु अलीमुम्-बिज्जालिमीन

(7) कुल् इन्नल्-मौतल्लजी तफिरू-न

मिन्हु फ-इन्नहू मुलाकीकुम् सुम्-म

तुरद्दू-न इला आलिमिल्- गैबि

वश्शहा-दति फयुनब्बिउकुम् बिमा कुन्तुम्

तअम्लून (8) ♦

या अय्युहल्लजी-न आमनू इजा

नूदि-य लिस्सलाति/मिन्मौमिल्-जुम्-अति

फस्रौ इला जिक्विल्लाहि व जरुल्-

बै-अ, जालिकुम् खैरुल्-लकुम् इन्

कुन्तुम् तअम्लून (9) फ-इजा

कुजि-यतिस्सलातु फन्तशिरु फिल्अर्जि

वब्तगू मिन् फज्जिल्लाहि वज्जकुरुल्ला-ह

कसीरल्-लअल्लकुम् तुफिलहून (10) व

इजा रऔ तिजा-रतन् औ लह-व-

-निन्फज्जू इलैहा व त-रकू-क काइमन्,

कुल् मा अिन्दल्लाहि खैरुम्-मिनल्-लह्वि व मिनत्तिजा-रति, वल्लाहु खैरु-राजिकीन (11) ♦

63 सूरतुल्-मुनाफिकून 104

(मदनी) इस सूर: में अरबी के 821 अक्षर, 183 शब्द, 11 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रस्मानिर्रहीम

इजा जा-अकल्-मुनाफिकू-न कालू नशहदु इन्न-क ल-रसूलुल्लाहि ❖ वल्लाहु यअम्लु

مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِاللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الظَّالِمِينَ ۝ قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِن زَعَمْتُمْ أَنكُمْ أَوْلِيَاءُ
لِللَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَتُّوا الْمَوْتَ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝
وَلَا يَتَمَتُّونَ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْت أَيْدِيَهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
بِالظَّالِمِينَ ۝ قُلْ إِن الْمَوْتَ الَّذِي تَتَذَرُونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ لَمُفْعَلُكُمْ
ثُمَّ تَرُدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ
تَعْمَلُونَ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَادَىٰ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ
الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ
إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝ وَإِذَا أَقْبَضْتِ الصَّلَاةَ فَانْتَشِرُوا فِي
الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا
لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝ وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انفَضُّوا إِلَيْهَا
وَتَرَكَوْا قُلُوبَهُمْ قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهْوِ وَمَنْ
التَّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ۝
سُبُّهُ الْبُفْقُونَ كَذِبٌ وَهُوَ أَحَدُ عَشَرَ آيَةً وَهُوَ الْكَلْبُ عَلَى
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
إِذَا جَاءَكَ الْمُتَفِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ

مَثَلُ

फिर उन्होंने उसपर अमल नहीं किया उनकी हालत उस गधे जैसी हालत है जो बहुत-सी किताबें लादे हुए है।¹ (गरज़) उन लोगों की बुरी हालत है जिन्होंने अल्लाह की आयतों को झुठलाया (जैसे यहूद हैं), और अल्लाह ऐसे ज़ालिमों को हिदायत (की तौफीक) नहीं दिया करता। (5) (और अगर ये लोग यह कहें कि हम बावजूद इस हालत के भी अल्लाह के मकबूल हैं तो) आप (उनसे) कह दीजिए कि ऐ यहूदियो! अगर तुम्हारा यह दावा है कि तुम किसी और की शिकत के बग़ैर अल्लाह के मकबूल (और प्यारे) हो, तो तुम (इसकी तस्दीक के लिए) मौत की तमन्ना कर (के दिखा) दो अगर तुम (इस दावे में) सच्चे हो? (6) और वे कभी इसकी तमन्ना न करेंगे, उन (कुफ़िया) आमाल (के ख़ौफ़ और सज़ा) की वजह से जो अपने हाथों समेटते हैं, और अल्लाह को ख़ूब इत्तिला है उन ज़ालिमों (के हाल) की। (7) आप (उनसे यह भी) कह दीजिए कि जिस मौत से तुम भागते हो वह (मौत एक दिन) तुमको आ पकड़ेगी, फिर तुम पोशीदा और ज़ाहिर जानने वाले (यानी खुदा) के पास ले जाए जाओगे। फिर वह तुमको तुम्हारे सब किए हुए काम बतला देगा (और सज़ा देगा)। (8) ♦

ऐ ईमान वालो! जब जुमा के दिन (जुमे की) नमाज़ के लिए अज़ान कही जाया करे तो तुम अल्लाह की याद (यानी नमाज़ व ख़ुतबे) की तरफ़ (फ़ौरन) चल पड़ा करो, और ख़रीद व बेच (और इसी तरह दूसरे काम जो चलने से रुकावट हों) छोड़ दिया करो।² यह तुम्हारे लिए ज़्यादा बेहतर है अगर तुमको कुछ समझ हो। (क्योंकि उसका नफ़ा बाकी है और ख़रीद व बेच वग़ैरह का नफ़ा फ़ना हो जाने वाला है)। (9) फिर जब (जुमे की) नमाज़ पूरी हो चुके तो (उस वक़्त तुमको इजाज़त है कि) तुम ज़मीन पर चलो-फिरो और खुदा की रोज़ी तलाश करो³ और (उसमें भी) अल्लाह को कसरत से याद करते रहो⁴ ताकि तुमको भलाई हासिल हो। (10) और (बाज़े लोगों का यह हाल है कि) वे लोग जब किसी तिजारत या मशगूल होने वाली चीज़ को देखते हैं तो वे उसकी तरफ़ दौड़ने के लिए बिखर जाते हैं, और आपको खड़ा हुआ छोड़ जाते हैं। आप फरमा दीजिए कि जो चीज़ (अल्लाह की निकटता और सवाब की किस्म में से) खुदा के पास है वह ऐसे मशगले और तिजारत से कहीं बेहतर है, और अल्लाह सबसे अच्छा रोज़ी पहुँचाने वाला है।⁵ (11) ♦

63 सूर: मुनाफिकून 104

सूर: मुनाफिकून मदीना में नाज़िल हुई। इसमें 11 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

जब आपके पास ये मुनाफिकीन आते हैं⁷ तो कहते हैं कि हम (दिल से) गवाही देते हैं कि आप बेशक अल्लाह के रसूल हैं। और यह तो अल्लाह को मालूम है कि आप अल्लाह के रसूल हैं (इसमें तो उनके कौल को झुठलाया नहीं जाता) और (इसके बावजूद) अल्लाह तआला गवाही देता है कि ये मुनाफिक लोग (इस कहने में) झूठे हैं। (1) उन लोगों ने अपनी कस्मों को (अपनी जान व माल बचाने के लिए) ढाल बना रखा है,

(पिछले पृष्ठ का शेष) जब उन्हें बाप का कतई तौर पर काफिर होना मालूम हो गया और काफिर के लिए इस्तिग़फ़ार की मनाही भी मालूम हो गई तो साफ़ लफ़्ज़ों में अपनी बेज़ारी का इज़हार फरमा दिया।

(तफ़सीर पृष्ठ 996) 1. चुनौते मक्का फ़तह होने के दिन बहुत आदमी खुशी से मुसलमान हो गए। मतलब यह कि अब्दल तो ताल्लुकात का ख़त्म करना हमेशा के लिए हो तब भी हुक़्म होने की वजह से वाजिबुल अमल था, फिर ख़ासकर जबकि थोड़ी ही मुदत के लिए करना पड़े, और ईमान में शरीक होने से दोस्ती और ताल्लुक बदस्तूर लौट आए। गरज़ हर तरह ताल्लुक तोड़ना ज़रूरी हुआ।

2. मुराद वे काफिर हैं जो 'ज़िम्मी' (यानी इस्लामी हुकूमत में टैक्स देकर रह रहे हों, बदले में उनकी हर तरह की हिफ़ाज़त और देखभाल इस्लामी हुकूमत करती हो) या सुलह करने वाले हों। यानी उनके साथ एहसान का बर्ताव जायज़ है और इसी को मुन्सिफ़ाना बर्ताव फरमाया। पस इन्साफ़ से मुराद (पृष्ठ 996 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 998, 1000, 1002, 1004 की तफ़सीर पृष्ठ 1006-1019 पर)

इन्न-क ल-रसूलहु, वल्लाहु यशहदु इन्नल्-मुनाफिकी-न लकाजिबून (1) इत्त-खज़ू ऐमा-नहुम् जुन्नतन् फ-सद्दू अन् सबीलिल्लाहि, इन्नहुम् सा-अ मा कानू यअम्लून (2) ज़ालि-क बि-अन्नहुम् आमनू सुम्-म क-फरु फ-तुबि-अ अला कुलूबिहिम् फहुम् ला यफकहून (3) व इज़ा रऐ-तहुम् तुअज़िबु-क अज्सामुहुम्, व इय्यकूलू तस्मअ लिक्ौलिहिम्, क-अन्नहुम् खुशुबुम् मुसन्न-दतुन्, यत्सबू-न कुल्-ल सै-हतिन् अलैहिम्, हुमुल्-अदुव्वु फहज़रुहुम्, का-त-लहुमुल्लाहु अन्ना युअफकून (4) व इज़ा की-ल लहुम् तअलौ यस्तगिफर लकुम् रसूलुल्लाहि लव्वौ रुऊ-सहुम् व रऐ-तहुम् यसुद्दू-न व हुम्-मुस्तकिबरून (5) सवाउन् अलैहिम् अस्तगिफर-त लहुम् अम् लम् तस्तगिफर लहुम्, लय्यगिफरल्लाहु लहुम्, इन्नल्ला-ह ला यहिदल् कौमल्-फासिकीन (6) हुमुल्लज़ी-न यकूलू-न ला तुन्फिकू अला मनू अिन्-द रसूलिल्लाहि हत्ता यन्फज़्जू, व लिल्लाहि खज़ा-इनुस्समावाति वल्अर्जि व लाकिन्नल्-मुनाफिकी-न ला यफकहून (7) यकूलू-न ल-इर्रजअना इलल्-मदीनति लयुख्रिजन्नल्-अ-अज़्जु मिन्हल्-अ-ज़ल्-ल, व लिल्लाहिल्-अिज़्जतु व लि-रसूलिही व लिल्-मुअमिनी-न व लाकिन्नल्-मुनाफिकी-न ला यअम्लून (8) ❖

या अय्युहल्लज़ी-न आमनू ला तुल्हिकुम् अम्वालुकुम् व ला औलादुकुम् अन् जिविरल्लाहि व मय्यफअल् ज़ालि-क फ-उलाइ-क हुमुल्-खासिरून (9) व अन्फिकू मिम्मा रज़क्नाकुम् मिन् कब्लि अय्यअति-य अ-ह-दकुमुल्-मौतु फ-यक्-ल रब्बि लौ ला अख़वर्-तनी

يَعْلَمُ أَنَّكَ لِرَسُولِهِ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ۖ
اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ
مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطَمَعَ عَلَى
قُلُوبِهِمْ فَأَنَّهُمْ لَا يَفْقَهُوْنَ ۖ وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ
وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ مُّسَدَّدَةٌ ۚ
يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْغَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعُدُوّ فَاخْذِرْهُمْ فَإِنَّهُمْ
اللَّهُ أَنْ يَكُونُوا ۖ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ
اللَّهِ لَوَّارًا وَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُّسْتَكْبِرُونَ ۚ
سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ
اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ۚ هُمُ الَّذِينَ
يَقُولُونَ لَا تَنْفِقُوا عَلَىٰ مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يَنْفَضُوا
وَلَهُ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ
لَا يَفْقَهُوْنَ ۖ يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ
أَعْمَارُنَا مِنْهَا الْأَذَلَّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَ
لَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۚ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ
أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَٰلِكَ

مَنْ

फिर ये लोग (दूसरों को भी) अल्लाह की राह से रोकते हैं, बेशक उनके ये आमाल बहुत ही बुरे हैं। (2) (और हमारा) यह (कहना कि उनके आमाल बहुत बुरे हैं) इस सबब से है कि ये लोग (पहले जाहिर में) ईमान लाए फिर (कुफ्रिया कलिमात कहकर) काफिर हो गए, सो उनके दिलों पर मुहर कर दी गई है, तो ये (हक बात को) नहीं समझते। (3) और जब आप उनको देखें तो (जाहिरी शान व शौकत की वजह से) उनके डील-डोल आपको अच्छे मालूम हों। और अगर ये बातें करने लगे तो आप उनकी बातें सुन लें, गोया कि ये लकड़ियाँ हैं जो (दीवार के) सहारे लगाई हुई (खड़ी) हैं। हर शोर पुकार को (चाहे वह किसी वजह से हो) अपने ऊपर (पड़ने वाली) ख्याल करने लगते हैं।¹ यही लोग (तुम्हारे पूरे) दुश्मन हैं, आप उनसे होशियार रहिए खुदा उनको गारत करे, (हक दीन से) कहाँ फिरे चले जाते हैं। (4) और जब उनसे कहा जाता है कि (रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के पास) आओ तुम्हारे लिए रसूलुल्लाह इस्तिगफार कर दें तो वे अपना सर फेर लेते हैं।² और आप उनको देखेंगे कि (वे उस नसीहत करने वाले और इस्तिगफार से) तकब्बुर करते हुए बेरुखी करते हैं। (5) (जब उनके कुफ्र की यह हालत है तो) उनके हक में दोनों बातें बराबर हैं चाहे उनके लिए आप इस्तिगफार करें या उनके लिए इस्तिगफार न करें, अल्लाह तआला उनको हरगिज़ न बख्शेगा³ बेशक अल्लाह तआला ऐसे नाफरमान लोगों को हिदायत (की तौफीक) नहीं देता। (6) ये वे हैं जो कहते हैं कि जो लोग रसूलुल्लाह (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) के पास (जमा) हैं उनपर कुछ खर्च मत करो यहाँ तक कि ये आप ही बिखर जाएँगे। और (उनका यह कहना कोरी जहालत है, क्योंकि) अल्लाह ही के हैं सब खज़ाने आसमानों के और ज़मीन के, और लेकिन मुनाफिकीन समझते नहीं हैं। (7) (और) ये (लोग) कहते हैं कि अगर हम अब मदीना में लौटकर जाएँगे तो इज़ज़त वाला वहाँ से ज़िल्लत वाले को बाहर निकाल देगा। और (यह कहना बिल्कुल जहालत है, बल्कि हकीकत में) अल्लाह ही की है इज़ज़त और उसके रसूल की, (अल्लाह के साथ ताल्लुक के वास्ते से) और मुसलमानों के (अल्लाह और उसके रसूल के साथ ताल्लुक के वास्ते से) और लेकिन मुनाफिक लोग जानते नहीं। (8) ♦

ऐ ईमान वाले! तुमको तुम्हारे माल और औलाद (मुराद इससे दुनिया की तमाम चीज़ें हैं) अल्लाह की याद (और इताअत) से (मुराद इससे दीन के तमाम अहकाम हैं) गाफिल न करने पाएँ,⁴ और जो ऐसा करेगा तो ऐसे लोग नाकाम रहने वाले हैं।⁵ (9) और (इबादतों में से एक माली इबादत और नेकी का हुक्म किया जाता है कि) हमने जो कुछ तुमको दिया है उसमें से (वाजिब हुक्क) इससे पहले-पहले खर्च कर लो कि तुममें से किसी की मौत आ खड़ी हो, फिर वह (तमन्ना व हसरत के तौर पर) कहने लगे कि ऐ मेरे परवर्दिगार! मुझको और थोड़े दिनों क्यों मोहलत न दी गई कि मैं खैर-खैरात दे लेता और नेक काम करने वालों में शामिल हो जाता। (10) और अल्लाह तआला किसी शख्स को जबकि उसकी (उम्र की) मीयाद (ख़त्म होने पर) आ जाती है हरगिज़ मोहलत नहीं देता। और अल्लाह तआला को तुम्हारे सब कामों की पूरी ख़बर है (वैसे ही बदले के हकदार होंगे)। (11) ♦

(पिछले पृष्ठ का शेष) ख़ास इन्साफ़ है, यानी ख़ास उनके जिम्मी बनकर रहने या सुलह करके रहने के एतिबार से इन्साफ़ का तकाज़ा यह है कि उनके साथ एहसान का मामला किया जाए और आम इन्साफ़ तो हर काफिर बल्कि जानवर के साथ भी वाजिब है।

3. हज़रत अबू बक्र रज़ियल्लाहु अन्हु की बड़ी बीवी फ़तीला ने इस्लाम के कबूल करने से इनकार किया था इसलिए उन्होंने इस्लाम के शुरू ही में उसे तलाक़ दे दी थी। एक बार वह अपनी बेटी हज़रत अस्मा बन्ते अबू बक्र रज़ियल्लाहु अन्हा से मिलने के लिए मक्का मुअज़्ज़मा पहुँची। हज़रत अस्मा रज़ियल्लाहु अन्हा ने हुज़ुरे पाक की खिदमत में हाज़िर होकर अर्ज़ किया, या रसूलल्लाह! मेरी मुश्रिका माँ आई है और बदस्तूर इस्लाम से बेज़ार है, क्या मैं उसके साथ कुछ अच्छा सुलूक कर सकती हूँ। आपने फरमाया, हाँ! सुलूक कर सकती हो, उसपर यह आयत नाज़िल हुई कि जो तुमसे लड़े नहीं और न तुमको वतन से निकाला और न वतन से निकालने में तुम्हारे मुखालिफ़ों की मदद की, उनके साथ

(पृष्ठ 996 की बकिया तफ़सीर और पृष्ठ 998, 1000, 1002, 1004, 1006 की तफ़सीर पृष्ठ 1008-1019 पर)

इला अ-जलिन् करीबिन् फ-अस्सद्-क व अकुम्-मिनस्सालिहीन (10) व लंय्यु-अख़िब्रल्लाहु
नफ़्सन् इज़ा जा-अ अ-जलुहा, वल्लाहु ख़बीरुम्-बिमा तअम्लून (11) ❖

64 सूरतुत्-तगाबुनि 108

(मदनी) इस सूरः में अरबी के 1122 अक्षर, 247 शब्द, 18 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

युसब्बिहु लिल्लाहि मा फ़िस्समावाति
व मा फ़िल्अर्जि लहुल्-मुल्कु व लहुल्-
हम्दु व हु-व अला कुल्लि शैइन् कदीर
(1) हुवल्लजी ख-ल-ककुम् फ-मिन्कुम्
काफिरुव्-व मिन्कुम् मुअ्मिनुन्, वल्लाहु
बिमा तअमूल-न बसीर (2) ख-लकस्-
समावाति वल्अर्-ज़ बिल्हक्कि व
सव्व-रकुम् फ-अह्स-न सु-व-रकुम् व
इलैहिल्-मसीर (3) यअलमु मा फ़िस्-
समावाति वल्अर्जि व यअलमु मा
तुसिरू-न व मा तुअलिनु-न, वल्लाहु
अलीमुम्-बिजातिस्सुदूर (4) अलम्
यअतिकुम् न-बउल्लजी-न क-फरु मिन्
कब्लु फ-ज़ाकू व बा-ल अम्रिहिम् व
लहुम् अज़ाबुन् अलीम (5) ज़ालि-क
बि-अन्नहू कानत्-तअतीहिम् रुसुलुहुम् बिल्बय्यिनाति फ़कालू अ-ब-शरुय्-यह्दूनना
फ़-क-फरु व तवल्लौ वस्तग्नल्लाहु, वल्लाहु ग़निय्युन् हमीद (6) ज़-अमल्लजी-न क-फरु
अल्लंय्युब्-असू, कुल् बला व रब्बी ल-तुबअसुन्-न सुम्-म ल-तुनब्ब-उन्-न बिमा अमिल्लुम्,
व ज़ालि-क अलल्लाहि यसीर (7) फ़आमिनु बिल्लाहि व रसूलिही वन्नूरिल्लजी अन्ज़ल्ला,

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يَسْجُدُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَ
لَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ
فِيكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِرٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ
خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ
وَالْيَهُ الْمَصِيرُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ
مَا تُسْرُونَ وَمَا تُغْلِبُونَ وَاللَّهُ عَلَيْكُمْ بِذَاتِ الصُّدُورِ
أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُوءُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ فَذَاقُوا وَبَالَ
أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ذَلِكَ يَأْتِيهِمْ كَأَنَّهُمْ
رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا
وَاسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّنَا

مَزَك

64 सूर: तगाबुन 108

सूर: तगाबुन मदीना में नाज़िल हुई। इसमें 18 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

सब चीज़ें जो कुछ आसमानों में हैं और जो कुछ ज़मीन में हैं अल्लाह की पाकी (अपनी ज़बान से या अपने हाल से) बयान करती हैं। उसी की बादशाही है और वही तारीफ़ के लायक़ है, और वह हर चीज़ पर कादिर है। (1) वही है जिसने तुमको पैदा किया, सो (बावजूद इसके भी) तुममें बाज़े काफ़िर हैं और बाज़े मोमिन हैं। और अल्लाह तआला तुम्हारे (ईमानी व कुफ़िया) आमाल को देख रहा है। (2) उसी ने आसमानों और ज़मीन को ठीक तौर पर पैदा किया¹ और तुम्हारा नक्शा बनाया, सो उम्दा नक्शा बनाया² और उसी के पास (सबको) लौटना है। (3) वह सब चीज़ों को जानता है जो आसमानों और ज़मीन में हैं, और सब चीज़ों को जानता है जो तुम छुपाकर करते हो और जो खुले तौर पर करते हो, और अल्लाह तआला दिलों तक की बातों का जानने वाला है³ (4) क्या तुमको उन लोगों की ख़बर नहीं पहुँची जिन्होंने (तुमसे) पहले कुफ़्र किया⁴ फिर उन्होंने अपने (उन) आमाल का वबाल (दुनिया में भी) चखा और (उसके अलावा आख़िरत में भी) उनके लिए दर्दनाक अज़ाब होने वाला है। (5) यह इस सबब से है कि उन लोगों के पास उनके पैग़म्बर खुली दलीलें लेकर आए तो उन लोगों ने (उन रसूलों के बारे में) कहा कि क्या आदमी हमको हिदायत करेंगे? गरज़ उन्होंने कुफ़्र किया और मुँह मोड़ा और खुदा ने (भी उनकी कुछ) परवाह न की, और अल्लाह (सबसे) बेपरवाह (और) तारीफ़ के लायक़ है⁵ (6) ये काफ़िर (आख़िरत के अज़ाब का मज़मून सुनकर) यह दावा करते हैं कि वे हरगिज़-हरगिज़ दोबारा ज़िन्दा न किए जाएँगे। आप कह दीजिए क्यों नहीं! खुदा की कसम! ज़रूर दोबारा ज़िन्दा किए जाओगे, फिर जो-जो कुछ तुमने किया है तुमको सब जतला दिया जाएगा (और उसपर सज़ा दी जाएगी)। और यह (मरने के बाद ज़िन्दा करना और बदला देना) अल्लाह तआला को बिलकुल आसान है। (7)

(पिछले पृष्ठ का शेष) रिश्तेदारी के सबब सुलूक करने में कोई हर्ज नहीं।

4: हुदैबिया में क़ुरैश के काफ़िरों और मुसलमानों में इस बात पर सुलह हुई थी कि काफ़िरों में से जो कोई मुसलमान होकर आए उसको मुसलमान वापस कर दें, और जो मुसलमान इस्लाम से फिरकर क़ुरैश से जा मिले क़ुरैश उसको वापस न दें। सुलह के दिनों में उक़बा बिन अबी मुईत काफ़िर की बेटी मोहतरमा उम्मे कुलसूम ईमान लाई और हिजरत करके मदीना मुनव्वरा में अपने सौतेले भाई हज़रत उस्मान ग़नी रज़ियल्लाहु अन्हु के पास पहुँच गई। पीछे-पीछे उनके दोनों भाई उम्मार और वलीद बहन को वापस लेने आ पहुँचे। उन्होंने गुमान किया था कि वापसी की शर्त आम है हालाँकि वह मर्दों ही के साथ खास थी, लेकिन अब अल्लाह की बारगाह से बेकस व मज़लूम औरत ज़ात पर मुसालहत की यह शर्त लागू न होने का हुक्म नबी करीम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के पास आ पहुँचा और यह आयत नाज़िल हुई। इसमें जहाँ यह हुक्म हुआ कि ईमान वाली औरतों को काफ़िरों के हवाले न करो, वहाँ यह भी इरशाद हुआ कि उनके काफ़िर शौहरों को उनके वे महर जो उन्हें दे चुके हैं, वापस कर दो।

5. यानी जो तुम्हारी बीवियाँ ग़ैरइस्लामी हुक्मत में कुफ़्र की हालत में रह गई उनका निकाह तुमसे ख़त्म हो गया।

(तफ़सीर पृष्ठ 998) 1. मक्का के फ़तह होने के दिन जब औरतें इस्लाम की बैअत के लिए नबी करीम की बाबरकत ख़िदमत में हाज़िर हुईं तो हक़ तआला ने अपने हबीब को उनके बैअत करने का तरीका तालीम फरमाया और यह आयत नाज़िल फरमाई।

2. जाहिलियत के ज़माने में बाज़ औरतों का दस्तूर था कि किसी ग़ैर का बच्चा उठा लाई और कह दिया कि मेरे शौहर का है। या किसी से बदकारी की और उस हराब नुफ़े को अपने शौहर का बतला दिया, कि इसमें गुनाह के अलावा ज़िन्दा के किसी बच्चे को दूसरे की तरफ़ मन्सूब करना भी है हालाँकि वह बच्चा उसका नहीं है, जिसपर हदीस में वर्ड आई है।

3. हज़रत ज़ैद बिन हारिस रज़ियल्लाहु अन्हु और किसी और सहाबी की चन्द यहूदियों से मुहब्बत थी। वे मुसलमानों की ख़बरें उन तक जा पहुँचाते, उसकी मनाही में यह आयत नाज़िल हुई और वे फ़ौरन तौबा करके उनसे अलग हो गए।

(पृष्ठ 998 की बकिया तफ़सीर और पृष्ठ 1000, 1002, 1004, 1006, 1008 की तफ़सीर पृष्ठ 1010-1019 पर)

सो तुम (को चाहिए कि) अल्लाह पर और उसके रसूल पर और उस नूर पर (यानी कुरआन पर) जो कि हमने नाज़िल किया है ईमान लाओ, और अल्लाह तुम्हारे सब आमाल की पूरी ख़बर रखता है। (8) (और उस दिन को याद करो) कि जिस दिन तुम सबको एक जमा होने के दिन जमा करेगा, यही दिन है नफे और नुकसान का।^१ और (बयान उसका यह है कि) जो शख्स अल्लाह पर ईमान रखता होगा और नेक काम करता होगा अल्लाह तआला उसके गुनाह दूर कर देगा और उसको (जन्नत के) ऐसे बागों में दाखिल करेगा जिनके नीचे से नहरें जारी होंगी, जिसमें हमेशा-हमेशा के लिए रहेंगे (और) यह बड़ी कामयाबी है। (9) और जिन लोगों ने कुफ़्र किया होगा और हमारी आयतों को झुठलाया होगा ये लोग दोज़खी हैं, उसमें हमेशा रहेंगे और वह बुरा ठिकाना है। ▲ (10) ♦

कोई मुसीबत खुदा के हुक्म के बग़ैर नहीं आती।^२ और जो शख्स अल्लाह पर (पूरा) ईमान रखता है अल्लाह तआला उसके दिल को (सब्र व रिज़ा की) राह दिखा देता है, और अल्लाह हर चीज़ को ख़ूब जानता है।^३ (11) और (कलाम का खुलासा यह है कि हर मामले में जिसमें मुसीबतें भी दाखिल हैं) अल्लाह का कहना मानो और रसूल का कहना मानो, और अगर तुम (इताअत से) मुँह मोड़ोगे तो (याद रखो कि) हमारे रसूल के ज़िम्मे तो साफ-साफ़ पहुँचा देना है।^४ (12) अल्लाह के सिवा कोई माबूद (बनने के काबिल) नहीं^५ और मुसलमानों को अल्लाह ही पर (मुसीबतों वग़ैरह में) भरोसा रखना चाहिए। (13) ऐ ईमान वालो! तुम्हारी बाज़ बीवियाँ और औलाद तुम्हारे (दीन की) दुश्मन हैं, सो तुम उनसे होशियार रहो (और उनकी ऐसी बात पर अमल मत करो), और अगर तुम माफ़ कर दो और दरगुज़र कर जाओ और बख़्श दो तो अल्लाह तआला (तुम्हारे गुनाहों का) बख़्शने वाला (और तुम्हारे हाल पर) रहम करने वाला है। (14) तुम्हारे माल और औलाद बस तुम्हारे लिए एक आजमाइश की चीज़ है। और (जो शख्स उनमें पड़कर अल्लाह को याद रखेगा तो) अल्लाह के पास (उसके लिए) बड़ा अज़्र है।^६ (15) तो जहाँ तक तुमसे हो सके अल्लाह से डरते रहो^७ और (उसके अहकाम को) सुनो और मानो, और (ख़ासकर हुक्म के मौकों में) खर्च (भी) किया करो, यह तुम्हारे लिए बेहतर होगा। और जो शख्स अपने नफ्स की हिंस से महफूज़ रहा ऐसे ही लोग (आखिरत में) फ़लाह पाने वाले हैं। (16) अगर तुम अल्लाह को अच्छी तरह (यानी नेक-नीयती के साथ) कर्ज़ दोगे तो वह उसको

(पिछले पृष्ठ का शेष) 4. जो काफ़िर मर जाता है इस वजह से कि उसको आखिरत का मुआयना हो जाता है, असल हकीकत पर यकीन के साथ बाख़बर हो जाता है कि अब मेरी बख़्शिश न होगी।

5. पस जो ऐसा बड़ाई और शान वाला हो उसकी हर हुक्म में फ़रमाँबरदारी ज़रूरी है। जिनमें एक हुक्म जिहाद का है जो इस सूर: में ज़िक्र हुआ है। जिसके नाज़िल होने का सबब यह है कि एक बार बाज़ मुसलमानों ने आपस में तज़्किरा किया कि अगर हमको कोई ऐसा अमल मालूम हो जो अल्लाह तआला के नज़दीक निहायत महबूब हो तो हम उसको अमल में लाएँ। और इससे पहले उहुद की लड़ाई में बाज़े जिहाद से भाग चुके थे, तथा जिहाद के हुक्म के नाज़िल होने के वक़्त बाज़ को वह हुक्म गिराँ गुज़रा था, उसपर यह आयत नाज़िल हुई।

(तफ़सीर पृष्ठ 1000)

1. मतलब यह हुआ कि तुम जो कहते हो कि हमको सबसे ज़्यादा महबूब अमल मालूम होता, सो सबसे महबूब अमल तो जिहाद है, फिर उसके नाज़िल होने के वक़्त नागवारी क्यों हुई थी और जंगे उहुद में क्यों भाग गए थे। यहाँ डॉट-डपट डींगें मारने और झूठ बोलने पर है। और बिना अमल के वज़ज़ इसके मफहूम से ख़ारिज है।

2. वे तकलीफें मुख्तलिफ़ तौर पर थीं और हासिल उन सबका नाफरमानी और मुख़ालफ़त है।

3. इस तरह ये लोग रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम को मुख्तलिफ़ तरीक़े से तकलीफें पहुँचाते हैं, इसलिए इनका जुर्म और बुराई और ज़्यादा हो जाता है कि इस्लाह की उम्मीद नहीं रही, पस उनके फ़साद को मिटाने के लिए क़िताल का हुक्म देना मस्लहत हुआ।

4. यह आयत नज़ीर बिन हारिस के बारे में नाज़िल हुई। उसने कहा था कि क़ियामत के दिन 'लात' और 'उज़्ज़ा' बुत मेरी शफ़ाअत करेंगे और उनकी सिफ़ारिश यकीनन अल्लाह की बारगाह में मकबूल होकर मेरी मग़फ़िरत होगी।

5. 'वल्लाहु ला यहदी' इसलिए बढ़ाया कि उनकी मौजूदा हालत इस्लाह से दूर हो गई, इसलिए क़िताल ही की सज़ा तजवीज़ किया जाना मस्लहत हुआ। (पृष्ठ 1000 की बक़िया और पृष्ठ 1002, 1004, 1006, 1008, 1010 की तफ़सीर पृष्ठ 1012-1019 पर)

शकूरुन् हलीम (17) आलिमुल्-गैबि वशशहा-दतिल्-अजीजुल्-हकीम (18) ❖

65 सूरतुत्-तलाकि 99

(मदनी) इस सूर: में अरबी के 1237 अक्षर, 298 शब्द, 12 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

या अय्युहन्नबिय्यु इज़ा तल्लक्तुमुन्-
निसा-अ फ-तल्लिकूहुन्-न लिअिद्-दति-
-हिन्-न व अह्सुल्-अिद्-द-त
वत्तकुल्ला-ह रब्बकुम् ला तुखिरजूहुन्-न
मिम्-बुयूतिहिन्-न व ला यखरूज्-न
इल्ला अय्यअती-न बिफाहि-शतिम्
मुबय्यि-नतिन्, व तिल्-क हुदूदुल्लाहि, व
मय्य-त-अद्-द हुदूदल्लाहि फ-कद्
ज-ल-म नफसहू, ला तद्री
लअल्लल्ला-ह युह्दिस् बअ-द जालि-क
अमूरा (1) फ-इज़ा बलग्-न
अ-ज-लहुन्-न फ-अम्सिकूहुन्-न बि-
मअरूफिन् औ फारिकूहुन्-न बि-
मअरूफिन्-व अशिहदू जवै अद्लिम्-
मिन्कुम् व अकीमुशशहा-द-त लिल्लाहि,
जालिकुम् यू-अज़ु बिही मन् का-न

الطلاق ٥٠٥ بسم الله الرحمن الرحيم
إِنْ تَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضَعْفَهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ
شَكُورٌ حَلِيمٌ ۝ عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرِبُوا لِلَّهِ أَشْيَاءَ فُطِنَ اللَّهُ لِمَنِ الْإِسْلَامُ
يَأْتِيهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلَقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا
الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تَخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا
يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبَيِّنَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ
اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَذَرُنِي
لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ۝ فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ
فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَنْتُمْ آدَوْنَ
عَدْلٍ مِّنْكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لَكُمْ يُوعِظُ بِهِ مَنْ كَانَ
يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرَةِ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ
مَخْرَجًا ۝ وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ
عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ۝ إِنَّ اللَّهَ بِأَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ
شَيْءٍ قَدْرًا ۝ وَالَّذِينَ يُبَسِّنُونَ مِنَ الْحَيْضِ مِنْ نِّسَائِهِمْ إِنْ
ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَالَّذِينَ لَمْ يَحْضُنْ وَلَوْ لَكِ
الْأَحْمَالُ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ

مَنْ

युअमिनु बिल्लाहि वल्यौमिल्-आखिरि, व मय्यत्तकिल्ला-ह यज्अल्-लहू मख्-रजा (2) व
यर्जुकहु मिन् हैसु ला यहतसिबु, व मय्य-तवक्कल् अलल्लाहि फहु-व हस्बुहू, इन्नल्ला-ह
बालिगु अम्रिही, कद् ज-अलल्लाहु लिकुल्लि शैइन् कद्रा (3) वल्लाई य-इस्-न
मिनल्-महीज़ि मिन्-निसाइकुम् इनिरत्बुम् फ-अिदतुहुन्-न सला-सतु अशहुरिन्-व-वल्लाई लम्
यहिज्-न, व उलातुल्-अह्मालि अ-जलुहुन्-न अय्यजअ-न हम्ल-हुन्-न, व मय्यत्तकिल्ला-ह

तुम्हारे लिए बढ़ाता चला जाएगा और तुम्हारे गुनाह बख्श देगा, और अल्लाह तआला बड़ा कद्र करने वाला है (कि नेक अमल को कबूल फरमाता है और) बड़ा बुर्दबार है। (17) छुपे और ज़ाहिर (आमाल) का जानने वाला है (और) ज़बरदस्त है (और) हिक्मत वाला है। (18) ♦

65 सूर: तलाक 99

सूर: तलाक मदीना में नाज़िल हुई। इसमें 12 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

ऐ पैगम्बर! (आप लोगों से कह दीजिए कि) जब तुम लोग (अपनी) औरतों को तलाक देने लगो तो उनको इद्त (के ज़माने यानी हैज़) से पहले (यानी पाकी के ज़माने में) तलाक दो, और तुम इद्त को याद रखो और अल्लाह तआला से डरते रहो जो तुम्हारा रब है। उन औरतों को उनके (रहने के) घरों से मत निकालो (क्योंकि तलाक वाली का रहने का ठिकाना निकाह वाली की तरह वाजिब है) और न वे औरतें खुद निकलें, मगर हाँ! कोई खुली बेहयाई करें तो और बात है। और ये सब खुदा के मुकर्रर किए हुए अहकाम हैं, और जो शख्स अल्लाह के अहकाम से तजावुज़ करेगा (जैसे उस औरत को घर से निकाल दिया) उसने अपने ऊपर जुल्म किया। तुझको ख़बर नहीं शायद अल्लाह तआला इस तलाक देने के बाद कोई नई बात (तेरे दिल में) पैदा कर दे। (जैसे तलाक पर शर्मिन्दगी हो तो रुजू करने में उसकी तलाफी हो सकती है)। (1) फिर जब वे (तलाक पाई हुई) औरतें अपनी इद्त गुज़र जाने के करीब पहुँच जाएँ (तो तुमको दो इख्तियार हैं, या तो) उनको कायदे के मुवाफ़िक़ निकाह में रहने दो या कायदे के मुवाफ़िक़ उनको रिहाई दो, और आपस में से दो मोतबर शख्सों को गवाह कर लो। (ऐ गवाहो! अगर गवाही की ज़रूरत पड़े तो) ठीक-ठीक अल्लाह के वास्ते (बिना किसी रियायत के) गवाही दो। इस मज़मून से उस शख्स को नसीहत की जाती है जो अल्लाह पर और कियामत के दिन पर यकीन रखता हो। और जो शख्स अल्लाह से डरता है अल्लाह उसके लिए (परेशानियों से) नजात की शक्ल निकाल देता है। (2) और उसको ऐसी जगह से रिज़्क पहुँचाता है जहाँ उसका गुमान भी नहीं होता। और जो शख्स अल्लाह पर भरोसा करेगा तो अल्लाह तआला उस (की ज़रूरतों को पूरा करने और उसके काम बनाने) के लिए काफी है। अल्लाह तआला अपना काम (जिस तरह चाहे) पूरा करके रहता है। अल्लाह तआला ने हर चीज़ का (अपने इल्म में) एक अन्दाज़ा मुकर्रर कर रखा है। (3) ऊपर इद्त का मुख़्तसर तौर पर ज़िक्र था) और (तफ़सील यह है कि) तुम्हारी (तलाक दी हुई) बीवियों में से जो औरतें (ज्यादा उम्र होने की वजह से) माहवारी आने से मायूस हो चुकी हैं, अगर तुमको (उनकी इद्त के मुतैयन करने में) शुब्हा हो तो उनकी इद्त तीन महीने हैं। और इसी तरह जिन औरतों को (अब तक उम्र कम होने की वजह से) माहवारी नहीं आई। और गर्भवती औरतों की इद्त उस गर्भ का पैदा हो जाना है। और जो शख्स अल्लाह से डरेगा अल्लाह तआला उसके हर एक काम में आसानी कर देगा। (4) यह (जो कुछ ज़िक्र

(पिछले पृष्ठ का शेष) 6. एक बार सोलह दिन तक नबी करीम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम पर वब़ नाज़िल न हुई थी। एक यहूदी सरदार कअ़ब बिन अशरफ़ कहने लगा, ऐ यहूद के ग़िरोह! तुमको खुशख़बरी हो कि दीने इस्लाम का अब ख़ात्मा है, मुहम्मद का काम (अल्लाह की पनाह) ख़त्म ही हुआ चाहता है, इसपर यह आयत नाज़िल हुई।

7. यानी ईमान पर हमेशा कायम रहो।

(तफ़सीर पृष्ठ 1002)

1. हज़रत ईसा अलैहिस्सलाम के बुर्ज़ा साथियों को 'हवारी' कहते हैं। ये तावाद में बारह थे। लफ़ज़ 'हवारी' 'हीर' से निकला है जिसके मायने सफ़ेदी के हैं, हवारी इस बिना पर हवारी कहलाए कि हज़रत मसीह अलैहिस्सलाम पर सबसे पहले ईमान लाने वाले धोबी थे। (पृष्ठ 1002 की बक़िया और पृष्ठ 1004, 1006, 1008, 1010, 1012 की तफ़सीर पृष्ठ 1014-1020 पर)

यज्अल्-लहू मिन् अम्रिही युस्रा (4) ज़ालि-क अम्रुल्लाहि अन्ज-लहू इलैकुम्, व मय्यत्तकिल्ला-ह युक्फिर् अन्हु सय्यिआतिही व युअज़िम् लहू अज्रा (5) अस्किनूहुन्-न मिन् हैसु स-कन्तुम् मिंयुज्दिकुम् व ला तुज़ारूहुन्-न लि-तुजय्यिक् अलैहिन्-न, व इन् कुन्-न उलाति हम्मिल्न् फ-अन्फिक् अलैहिन्-न हत्ता यज्अ-न हम्-लहुन्-न फ-इन् अरज्अ-न लकुम् फ-आतूहुन्-न

उजू-रहुन्-न वअ्तमिरु बैनकुम् बि-मअरूफिन् व इन् तआसरतुम् फ-सतुरज़िअु लहू उख़्रा (6) लियुन्फिक् जू स-अतिम्-मिन् स-अतिही, व मन् कुदि-र अलैहि रिज्कुहू फल्युन्फिक् मिम्मा आताहुल्लाहु, ला युक्लिल्फुल्लाहु नफ्सन् इल्ला मा आताहा, स-यज्-अलुल्लाहु बअ-द अुसरिय-युस्रा (7) ♦

व क-अय्यिम् मिन् कर्-यतिन् अतत् अन् अम्रि रब्बिहा व रुसुलिही फ-हासब्नाहा हिसाबन् शदीदव्-व अज्जब्नाहा अज़ाबन्-नुकरा (8)

फ-ज़ाकत् व बा-ल अम्रिहा व का-न आकि-बतु अम्रिहा खुस्रा (9) अ-अद्दल्लाहु लहुम् अज़ाबन् शदीदन् फत्तकुल्ला-ह या उलिल्-अल्बाबिल्लज़ी-न

आमनू कद् अन्जलल्लाहु इलैकुम् ज़िकरा (10) रसूलंय-यत्लू अलैकुम् आयातिल्लाहि मुबय्यिनातिल्-लियुख़्रिजल्लज़ी-न आमनू व अमिलुस्सालिहाति मिनज्जुलुमाति इलन्नूरि, व मय्युअमिम् बिल्लाहि व यअमल् सालिहंय-युदखिल्हु जन्नातिन् तजरी मिन् तह्तिहल्-अन्हारु ख़ालिदी-न फीहा अ-बदन्, कद् अह-सनल्लाहु लहू रिज़्का (11) अल्लाहुल्लज़ी ख-ल-क

لَهُ مِنْ أَمْرِهُ يُسْرًا ۚ ذَٰلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَنْ يَتَّقِ
اللَّهَ يَكْفِرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا ۖ اسْأَلُوهُمْ مِنْ
حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وَجْدِكُمْ وَلَا تَقْضُوا زَوْهَنَ لِمَنْ يُضْعِفُونَ
عَلَيْهِمْ ۚ وَإِنْ كُنْ أُولَاتٍ حِمْْلٍ فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى
يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَانْوَهْنِ أَجُورَهُنَّ وَأَنْوَرُوا
بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ ۚ وَإِنْ تَعَاَسَرْتُمْ فُسْرَتُمْ فَلِأُولَٰئِكَ أُخْرَى ۖ
لِيُنْفِقُوا دُوسَعَةً مِّنْ سَعَتِهِ ۚ وَمَنْ قَدَّرَ عَلَيْهِمْ رِزْقَهُ
فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ ۚ لَا يَكِلِفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا أَتَاهَا
سَبْعُ عَشْرَ نَفْسًا ۚ وَكَانَ مِنْ قُرَيْشٍ عَنَتٌ
عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ ۚ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا ۖ وَعَدْنَاهَا
عَذَابًا شَدِيدًا ۖ فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا ۚ وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا
خُسْرًا ۚ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي
الْأَلْبَابِ ۗ الَّذِينَ آمَنُوا ۚ قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ۖ رَسُولًا
يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِّخُرُوجِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۚ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ
صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا

مِثْلُ

हुआ) अल्लाह का हुक्म है, जो उसने तुम्हारे पास भेजा है। और जो शख्स (इन मामलात में और दूसरे मामलात में भी) अल्लाह से डरेगा तो अल्लाह उसके गुनाहों को दूर कर देगा (जो कि बड़े नुकसान का सबब हैं) और उसको बड़ा अन्न देगा। (5) तुम उन (तलाक दी हुई) औरतों को अपनी गुन्जाइश के मुवाफिक रहने का मकान दो जहाँ तुम रहते हो। और उनको तंग करने के लिए (उसके बारे में) तकलीफ मत पहुँचाओ। और अगर वे (तलाक दी हुई) औरतें गर्भ से हों तो गर्भ पैदा होने तक उनको (खाने-पीने का) खर्च दो। फिर अगर वे (तलाक दी हुई) औरतें (जबकि पहले ही से बच्चे वालियाँ हों या बच्चा पैदा होने से ही उनकी इहत खत्म हुई हो) तुम्हारे लिए (बच्चे को उजरत पर) दूध पिला दें तो तुम उनको (तय की हुई) उजरत दो, और (उजरत के बारे में) आपस में मुनासिब तरीके पर मश्वरा कर लिया करो। और अगर तुम आपस में कश्मकश करोगे तो कोई दूसरी औरत दूध पिला देगी। (6) (आगे बच्चे के खर्च के बारे में इरशाद है कि) गुन्जाइश वाले को अपनी गुन्जाइश के मुवाफिक (बच्चे पर) खर्च करना चाहिए। और जिसकी आमदनी कम हो उसको चाहिए कि अल्लाह ने जितना उसको दिया है उसमें से खर्च करे। खुदा तआला किसी शख्स को उससे ज्यादा का मुकल्लफ नहीं बनाता जितना उसको दिया है। खुदा तआला तंगी के बाद जल्दी फरागत भी देगा (अगरचे हाजत व ज़रूरत के पूरा करने के बक़्द हो)। (7) ♦

और बहुत-सी बस्तियाँ थी जिन्होंने अपने रब के हुक्म (मानने) से और उसके रसूलों से सरकशी की, सो हमने उन (के आमाल) का सख्त हिसाब किया और हमने उनको बड़ी भारी सज़ा दी (कि वह सज़ा अज़ाब के ज़रिए हलाक करना है)। (8) गरज़ उन्होंने अपने आमाल का वबाल चखा और उनका अन्जाम घाटा ही हुआ। (9) (यह तो दुनिया में हुआ और आखिरत में) अल्लाह ने उनके लिए एक सख्त अज़ाब तैयार कर रखा है। (और जब नाफरमानी का अन्जाम यह है) तो ऐ समझदारो! जो कि ईमान लाए हो, खुदा से डरो। खुदा ने तुम्हारे पास एक नसीहतनामा भेजा (10) (और वह नसीहतनामा देकर) एक ऐसा रसूल (भेजा) जो तुमको अल्लाह के साफ-साफ अहकाम पढ़-पढ़कर सुनाते हैं, ताकि ऐसे लोगों को जो ईमान लाएँ और अच्छे अमल करें (कुफ़्र व जहालत की) अंधेरियों से (ईमान, इल्म और अमल के) नूर की तरफ ले आएँ और (आगे ईमान वगैरह इबादतों पर वायदा है कि) जो शख्स अल्लाह पर ईमान लाएगा और अच्छे अमल करेगा खुदा उसको (जन्नत के) ऐसे बागों में दाखिल करेगा जिनके नीचे नहरें जारी हैं, उनमें हमेशा-हमेशा के लिए रहेंगे। बेशक अल्लाह ने उनको (बहुत) अच्छी रोज़ी दी। (11) (आगे अल्लाह की फरमाँबरदारी का वाजिब

(पिछले पृष्ठ का शेष) आप एक दरिया के घाट पर से गुज़रे, देखा कि धोबी कपड़े धो रहे हैं, आपने उनसे फरमाया कि तुम लोगों का मैल-कुचैल दूर करते हो, आओ मैं तुमको धो दूँ और तुमसे मैल-कुचैल छुड़ा दूँ। चुनाँचे वे सब आपकी दावत पर ईमान ले आए।

2. इस्राईलियों में से चन्द आदमी जो हज़रत ईसा अलैहिस्सलाम पर ईमान लाए थे उनका यह अक़ीदा था कि आप अल्लाह के बन्दे और रसूल थे। हक़ तआला ने आपको यहूदियों के हाथों में पड़ने से बचाकर आसमान पर उठा लिया।

3. इसका यह तर्जुमा भी हो सकता है कि एक गिरोह ने कुफ़्र इख्तियार कर लिया, यानी हज़रत ईसा अलैहिस्सलाम को अल्लाह का बेटा मानने लगे।

4. ऊपर की सूर: में तौहीद व रिसालत का सुबूत और झुठलाने वालों का कल्ल की मज़ा का मुस्तहिक़ होना ज़िक्र किया गया था। इस सूर: के शुरू में तौहीद व रिसालत को साबित करने और झुठलाने वालों में से यहूद का जो मूसा अलैहिस्सलाम की कौम के उन्वान से ऊपर की सूर: में मज़कूर हुए हैं, निन्दा और वर्द का मुस्तहिक़ होना ज़िक्र किया गया है। और चूँकि उन यहूद की असल बीमारी दुनिया की मुहब्बत थी, इसलिए मुसलमानों को उससे बचाने के लिए दूसरे रूकूअ में जुमे के अहकाम के ज़िम्न से आखिरत को दुनिया पर तरजीह देने का हुक्म और इसके उलट करने से मना किया गया है। पस दोनों सूरतों के आखिर में तिजारत का ज़िक्र है, पहली में दीनी तिजारत का और दूसरी में दुनियावी तिजारत का।

5. मुराद अक्सर है। क्योंकि जाहिलियत के ज़माने में भी बाज़े अल्लाह के एक होने के इकरारी थे मगर फिर भी हिदायत को मुकम्मल करने (पृष्ठ 1002 की बकिया और पृष्ठ 1004, 1006, 1008, 1010, 1012, 1014 की तफ़सीर पृष्ठ 1016-1020 पर)

सब्-अ समावातिंव-व मिनल्-अर्जि मिस-लहुन्-न, य-तनज्जलुल्-अम्रु बैनहुन्-न
लितअलमू अन्नल्ला-ह अला कुल्लि शैइन् कदीरुव-व अन्नल्ला-ह कद् अहा-त बिकुल्लि
शैइन् अिल्मा (12) ❖

66 सूरतुत्-तहरीमि 107

(मदनी) इस सूर: में अरबी के 1124

अक्षर, 253 शब्द, 12 आयतें

और 2 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

या अय्युहन्नबिय्यु लि-म तुहरिमु मा

अ-हल्लल्लाहु ल-क तब्तगी मरज़ा-त

अज्वाजि-क, वल्लाहु गफूर-रहीम (1)

कद् फ-रजल्लाहु लकुम् तहिल्-ल-त

ऐमानिकुम् वल्लाहु मौलाकुम् व हुवल

अलीमुल्-हकीम (2) व इज् असररन्-

नबिय्यु इला बअज़ि अज्वाजिही हदीसन्

फ-लम्मा नब्ब-अत् बिही व अज्ह-र-

-हुल्लाहु अलैहि अर्-फ बअ-जहू व

अअर-ज अम्-बअज़िन् फ-लम्मा

नब्ब-अहा बिही कालत् मन् अम्ब-अ-क

हाज़ा, का-ल नब्ब-अनि-यल् अलीमुल्-

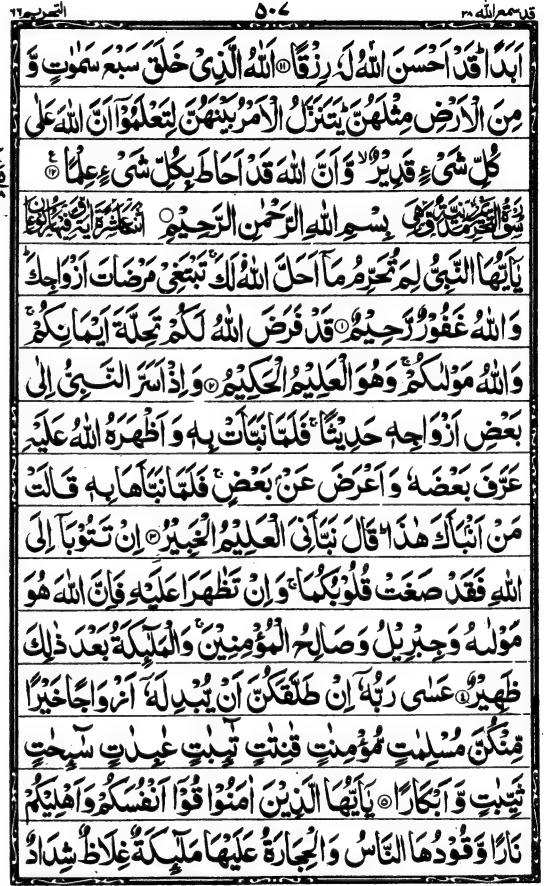
खाबीर (3) इन् ततूबा इलल्लाहि फ-कद् सगत् कुलूबुकुमा व इन् तज़ा-हरा अलैहि

फ-इन्नल्ला-ह हु-व मौलाहु व जिब्रीलु व सालिहुल्-मुअ्मिनी-न वल्मलाइ-कतु बअ-द

ज़ालि-क ज़हीर (4) असा रब्बुहू इन् तल्ल-ककुन्-न अय्युब्दि लहू अज्वाजन्

खैरम्-मिन्कुन्-न मुस्लिमातिम्-मुअ्मिनातिन् कानितातिन् ता-इबातिन् आबिदातिन् सा-इहातिन्

सय्यिबातिंव-व अब्कारा (5) या अय्युहल्लज़ी-न आमनू कू अन्फु-सकुम् व अह्लीकुम्



مترن

होना बयान किया जाता है, यानी) अल्लाह ऐसा है जिसने सात आसमान पैदा किए और उन्हीं की तरह ज़मीन भी, (और) उन सबमें (अल्लाह तआला के) अहकाम नाज़िल होते रहते हैं। (और यह इसलिए बतलाया गया) कि तुमको मालूम हो जाए कि अल्लाह तआला हर चीज़ पर कादिर है, और अल्लाह हर चीज़ को (अपने) इल्मी घेरे में लिए हुए है। (12) ♦

66 सूर: तहरीम 107

सूर: तहरीम मदीना में नाज़िल हुई। इसमें 12 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

ऐ नबी! जिस चीज़ को अल्लाह ने आपके लिए हलाल किया है आप (कसम खाकर) उसको (अपने ऊपर) क्यों हराम फरमाते हैं? (फिर वह भी) अपनी बीवियों की खुशी हासिल करने के लिए। और अल्लाह तआला बख्शने वाला, मेहरबान है।¹ (1) अल्लाह तआला ने तुम लोगों के लिए तुम्हारी कस्मों का खोलना (यानी कसम तोड़ने के बाद उसके कप्फारे का तरीका) मुक़र्रर फरमा दिया है, और अल्लाह तआला तुम्हारा कारसाज़ है। और वह बड़ा जानने वाला, बड़ी हिक्मत वाला है। (2) और जबकि पैग़म्बर (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) ने अपनी किसी बीवी से एक बात चुपके से फरमाई,² फिर जब उस बीवी ने वह बात (दूसरी बीवी को) बतला दी और पैग़म्बर को अल्लाह तआला ने (वह के ज़रिए से) उसकी ख़बर कर दी, तो पैग़म्बर ने (उस ज़ाहिर कर देने वाली बीवी को) थोड़ी-सी बात तो जतला दी और थोड़ी-सी बात को टाल गए। सो जब पैग़म्बर ने उस बीवी को वह बात जतलाई, वह कहने लगी कि आपको इसकी किसने ख़बर कर दी? आपने फरमाया कि मुझको बड़े जानने वाले, ख़बर रखने वाले (यानी खुदा ने) ख़बर कर दी। (3) ऐ (पैग़म्बर की) दोनों बीवियो! अगर तुम अल्लाह के सामने तौबा कर लो तो तुम्हारे दिल माईल हो रहे हैं। और अगर (इसी तरह) पैग़म्बर के मुक़ाबले में तुम दोनों कारवाइयाँ करती रहें तो याद रखो पैग़म्बर का साथी अल्लाह है और ज़िबराईल है और नेक मुसलमान हैं, और उनके अलावा फ़रिश्ते (आपके) मददगार हैं।³ (4) अगर पैग़म्बर तुम औरतों को तलाक़ दे दें तो उनका परवर्दिगार बहुत जल्द तुम्हारे बदले उनको तुमसे अच्छी बीवियाँ दे देगा, जो इस्लाम वाली, ईमान वाली, फ़रमाँबरदारी करने वाली, तौबा करने वाली, इबादत करने वाली, रोज़ा रखने वाली होंगी, कुछ बेवा और कुछ कुँवारियाँ।⁴ (5) ऐ ईमान वालो! तुम अपने को और अपने घर वालों को

(पिछले पृष्ठ का शेष) के वे भी मोहताज थे।

6. इसमें तमाम उम्मत कियामत तक अरबी और ग़ैर-अरबी सब आ गए। और उनको 'मिन्हुम' इस्लाम के एतिबार से फरमाया, क्योंकि मुसलमान सब मुतहिद और एक हैं।

(तफ़सीर पृष्ठ 1004)

1. यह इसलिए कि गथा उन किताबों के नफे से महरूम है। इसी तरह इल्म का असल मकसूद और नफ़ा अमल है, जब यह न हुआ और सिर्फ़ इल्म हासिल करने और याद करने ही में दिक्कत और परेशानी उठाई तो बिल्कुल ऐसी ही मिसाल हो गई। और गथे को ख़ास करने की वजह यह है कि वह जानवरों में बेवकूफ़ मशहूर है, तो इसमें और ज़्यादा बेजारी और कराहत हो गई।

2. यहूद खुदा तआला के साथ अपने ताल्लुकात जतलाया करते और अपने मकबूले बारगाह होने पर फ़ख़र करते। उनके रद्द में यह आयत नाज़िल हुई जिसमें कहा गया कि अगर दूसरों के बजाय तुम ही अल्लाह के दोस्त हो तो मरने की आरज़ू करो, क्योंकि जिसको इस बात का यकीन हो जाए कि मैं अल्लाह का प्यारा और लाडला हूँ, मुझे अल्लाह तआला के यहाँ बड़े दर्जे मिलेंगे तो वह बेखटके मौत का इच्छुक होगा, ताकि ज़िन्दगी की तमाम परेशानियों से नज़ात पाकर जल्दी अल्लाह से जा मिले, और जन्नत का हमेशा का आराम और राहत हासिल करे।

3. बेचने को ख़ास करने की वजह उसके ज़्यादा एहतिमाम के सबब है कि उसके छोड़ने को नफे का जाता रहना समझा जाता है।

(पृष्ठ 1004 की बकिया और पृष्ठ 1006, 1008, 1010, 1012, 1014, 1016 की तफ़सीर पृष्ठ 1018-1020 पर)

नारंव-व क्दुहन्नासु वल्हिजा-रतु अलैहा मलाइ-कतुन् गिलाजुन् शिदादुल्-ला यअसूनल्ला-ह
मा अ-म-रहुम् व यफअलू-न मा युअमरुन (6) या अय्युहल्लजी-न क-फरु ला
तअतज़िरुल्-यौ-म, इन्नमा तुज्जौ-न मा कुन्तुम् तअमलून (7) ❖

या अय्युहल्लजी-न आमनू तूबू इलल्लाहि तौ-बतन्-नसूहन्, असा रब्बुकुम् अय्युकफिफ-र
अन्कुम् सय्यिआतिकुम् व युदखि-लकुम्
जन्नातिन् तजरी मिन् तस्तिहल्-अन्हारु
यौ-म ला युदखिजल्लाहुन्-नबिय्-य
वल्लजी-न आमनू म-अहू नूरुहुम् यस्आ
बै-न ऐदीहिम् व बि-ऐमानिहिम् यक्लू-न
रब्बना अतूमिम् लना नू-रना वग़फिर
लना इन्न-क अला कुल्लि शैइन् कदीर
(8) या अय्युहन्नबिय्यु जाहिदिल्-
कुफ़फा-र वल्-मुनाफिकी-न वग़लुज्
अलैहिम्, व मअवाहुम् जहन्नमु, व
बिअसल्-मसीर (9) ज-रबल्लाहु
म-सलल्-लिल्लजी-न क-फरुम्-र-अ-त
नूहिंव-वम्-र-अ-त लूतिन्, का-नता
तह-त अब्दैनि मिन् अिबादिना सालिहैनि
फ-खानताहुमा फ-लम् युग़निया अन्हुमा
मिनल्लाहि शैअंव-व कीलदखुलन्ना-र

لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ۚ يَا أَيُّهَا
الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ إِنَّا كُنْزُونَ مَا لَكُمْ تَعْمَلُونَ ۚ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا عَلَىٰ رُكْبَكُمْ
إِنَّ يَكْفُرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزَىٰ اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ يَوْمَ تُرْهِمُ
يَسْنَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتِمِّمْ لَنَا تَوْبَنَا
وَاغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۚ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ
الْكُفْرَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَفِيهَا
الْمَصِيرُ ۚ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتٍ زَوْجَةً
امْرَأَتٍ لَوْ طِ كَانَتْ تَحْتِ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ
فَتَأْتِيهِمَا فَاكُمُ رَغِيْبًا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ
مَعَ الدَّاسِخِينَ ۚ وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَتٍ
فَرَعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي
مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۚ وَمَرْيَمَ
ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا
وَصَدَقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُنْتِ مِنَ الْقَانِتِينَ ۚ

مَرْكَ

मअद्-दाखिलीन (10) व ज-रबल्लाहु म-सलल्-लिल्लजी-न आमनुम्-र-अ-त फिरऔ-न
❖ इज् कालत् रब्बिब्नि ली अिन्द-क बैतन् फिल्-जन्नति व नज्जिनी मिन् फिरऔ-न व
अ-मलिही व नज्जिनी मिनल् कौमिज्जालिमीन (11) व मर्य-मब्न-त अिमुरानल्लती
अह-सनत् फर-जहा फ-नफखना फीहि मिररुहिना व सह-कत् बि-कलिमाति-रब्बिहा व
कुतुबिही व कानत् मिनल्-कानितीन (12) ❖

(दोज़ख़ की) उस आग से बचाओ¹ जिसका ईंधन (और सोख़ता) आदमी और पत्थर हैं। जिसपर सख़्त-मिज़ाज (और) मज़बूत फ़रिश्ते (मुतैयन) हैं, जो खुदा की किसी बात में (ज़रा भी) नाफ़रमानी नहीं करते जो उनको हुक्म देता है। और जो कुछ उनको हुक्म दिया जाता है उसको (फ़ौरन) पूरा करते हैं।² (6) (और काफ़िरो को दोज़ख़ में दाख़िल करते वक़्त उनसे कहा जाएगा कि) ऐ काफ़िरो! तुम आज उज़्र (और माज़िरत) मत करो (कि बेफ़ायदा है), बस तुमको तो उसकी सज़ा मिल रही है जो कुछ तुम (दुनिया में) किया करते थे। (7) ♦

ऐ ईमान वालो! तुम अल्लाह के आगे सच्ची तौबा करो।³ (तौबा का नतीजा फ़रमाते हैं कि) उम्मीद (यानी वायदा) है कि तुम्हारा रब (उस तौबा की बदौलत) तुम्हारे गुनाह माफ़ कर देगा और तुमको (जन्नत के) ऐसे बाग़ों में दाख़िल करेगा जिनके नीचे नहरें जारी होंगी। (और यह उस दिन होगा) जिस दिन कि अल्लाह तआला नबी (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) को और जो मुसलमान (दीन की रू से) उनके साथ हैं, उनको रुस्वा न करेगा।⁴ उनका नूर उनके दाहिने और उनके सामने दौड़ता होगा, (और यूँ) दुआ करते होंगे कि ऐ हमारे रब! हमारे लिए इस नूर को आख़िर तक रखिए। (यानी राह में बुझ न जाए), और हमारी मग़्फ़िरत फ़रमा दीजिए, आप हर चीज़ पर कादिर हैं। (8) ऐ नबी (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम)! कुफ़्फ़ार से (तलवारों से) और मुनाफ़िकों से (ज़बान से) जिहाद कीजिए और उनपर सख़्ती कीजिए। (दुनिया में तो ये इसके मुस्तहिक़ हैं) और (आख़िरत में) उनका ठिकाना दोज़ख़ है, और वह बुरी जगह है। (9) अल्लाह तआला काफ़िरो के लिए नूह (अलैहिस्सलाम) की बीवी और लूत (अलैहिस्सलाम) की बीवी का हाल बयान फ़रमाता है। वे दोनों हमारे ख़ास बन्दों में से दो बन्दों के निकाह में थीं। सो उन औरतों ने उन दोनों बन्दों का हक़ ज़ाया किया, तो वे दोनों नेक बन्दे अल्लाह के मुकाबले में उनके ज़रा भी काम न आ सके, और उन दोनों औरतों को (काफ़िरा होने की वजह से) हुक्म हो गया कि और जाने वालों के साथ तुम दोनों भी दोज़ख़ में जाओ।⁵ (10) और अल्लाह तआला मुसलमानों (की तसल्ली) के लिए फिरऔन की बीवी (हज़रत आसिया रज़ियल्लाहु अन्हा) का हाल बयान फ़रमाता है। जबकि उनकी बीवी ने दुआ की कि ऐ मेरे परवर्दिगार! मेरे वास्ते जन्नत में अपने नज़दीक में मकान बनाइए और मुझको फिरऔन (की बुराई) से और उसके अमल (यानी कुफ़्र के नुक़सान और असर) से महफूज़ रखिए, और मुझको तमाम ज़ालिम (यानी काफ़िर) लोगों से महफूज़ रखिए।⁶ (11) (और साथ ही मुसलमानों की तसल्ली के लिए) इमरान की बेटी (हज़रत मरियम अलैहिस्सलाम) का हाल बयान करता है, जिन्होंने अपनी आबरू को (हराम और हलाल दोनों से) महफूज़ रखा।⁷ सो हमने उनके दामन में अपनी रूह फूँक दी और उन्होंने अपने परवर्दिगार के पैग़ामों की (जो उनको फ़रिश्तों के ज़रिए पहुँचे थे) और उसकी किताबों की तस्दीक़ की। और वह इताअत करने वालों में से थीं। (12) ♦

(पिछले पृष्ठ का शेष)

4. यानी उस वक़्त दुनिया के कामों के लिए चलने-फिरने की इजाज़त है।

5. यानी दुनियावी कामों में ऐसे मशगूल मत हो जाओ कि ज़रूरी अहक़ाम और इबादतों से ग़ाफ़िल हो जाओ।

6. सरदार अम्बिया सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम जुमा के दिन खड़े ख़ुतबा दे रहे थे कि हज़रत दह्या कल्बी रज़ियल्लाहु अन्हु का काफ़िला ग़ल्ले और हर किस्म के ख़ुराक के सामान से लदा हुआ मुल्के शाम से मदीना आया। उस वक़्त मदीना मुनव्वरा में सख़्त कहत (अकाल) और तंगी थी, और कायदा था कि जब कोई काफ़िला सही-सलामत वापस आता तो खुशी के नक्क़ारे बजाते थे। नक्क़रा बजा और जो लोग ख़ुतबा सुन रहे थे, उस आवाज़ पर चल दिए। बहुत थोड़ी मिक्दार (मात्रा) में हज़रत जिनमें 'अशरा-ए-मुबशशरा' भी दाख़िल थे, बैठे रह गए। उस वक़्त यह नाराज़गी भरी आयत नाज़िल हुई। लेकिन याद रहे कि जो हज़रत उठकर गए इस्लाम में उनकी इब्तिदाई हालत थी, दूसरे उस वक़्त तक ख़ुतबे से उठने की कोई मनाही नहीं आई थी। इसलिए वह इज्तिहादी ग़लती का शिकार हुए थे। पस किसी मुख़ालिफ़ के लिए एतिराज़ की गुन्जाइश नहीं।

(पृष्ठ 1004 की बक़िया और पृष्ठ 1006, 1008, 1010, 1012, 1014, 1016, 1018 की तफ़सीर पृष्ठ 1020-1022 पर)

(पिछले पृष्ठ का शेष)

7. इन मुनाफ़िकों के ज़िन्न वाली आयतों के नाज़िल होने का सबब यह है कि किसी लड़ाई में किसी मुहाज़िर और अन्सारी में तकरार हो गया, उसपर अब्दुल्लाह बिन उबई बिगड़ा कि तुमने इन परदेसियों को रोटी खिला-खिलाकर बिगाड़ दिया। अबके मदीना पहुँचकर उन लोगों को खर्च देना बन्द कर दो, खुद ही चले जाएँगे। और यह भी कहा कि हम इज़्ज़त वाले हैं इन ज़िल्लत वालों को निकाल देंगे। यह बात ज़ैद बिन अर्कम रज़ियल्लाहु अन्हु सहाबी ने सुनकर रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम से जाकर कही, आपने अब्दुल्लाह बिन उबई और उसके साथियों को बुलाकर पूछा, वह साफ़ मुकर गया और कस्में खा गया। ज़ैद बिन अर्कम रज़ियल्लाहु अन्हु को बड़ा रंज हुआ, उसपर ये आयतें नाज़िल हुईं।

(तफसीर पृष्ठ 1006)

1. यानी जिस तरह लकड़ियाँ चौड़ी और मोटी मगर बेजान होती हैं, इसी तरह मुनाफ़िकों की हालत है। यानी बातूनी ऐसे कि आदमी ख्वाह-मख्वाह उनकी तरफ़ मुतवज्जह होकर बात सुनने लगे, और मोटे-ताजे ऐसे जैसे कोई ताकतवर पहलवान होता है। लेकिन हकीकत में बिल्कुल बुज़दिल कि जहाँ कोई चीखा-चिल्लाया तो समझे कि हमपर कोई बला आई।

2. जब पिछली आयतें मुनाफ़िकों के सरदार अब्दुल्लाह बिन उबई के बारे में नाज़िल हुईं तो उसकी कौम के लोगों ने उससे कहा कि खुदा तआला ने तुम्हारे मुताल्लिक बहुत सख्त आयतें नाज़िल की हैं, बेहतर यह है कि तौबा कर लो और नबी करीम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के हुज़ूर में हाज़िर होकर ख़ता माफ़ कराओ। वह कहने लगा, वाह जनाब वाह! पहले तो तुमने ईमान लाने की तरगीब दी और मैं ईमान ले आया, फिर कहा कि ज़कात दिया करो, ख़ैर जोर-ज़बरदस्ती से उसे भी मन्ज़ूर किया। अब सिर्फ़ यह कसर रह गई है कि तुम्हारे कहने से मुहम्मद को सच्चा करने लूँ, मुझसे यह हरगिज़ न हो सकेगा। इसपर यह आयत नाज़िल हुई।

3. मतलब यह कि अगर वे आपके पास आते भी और आप उनकी ज़ाहिरी हालत के एतिबार से इस्तिग़फ़ार भी फ़रमाते तब भी आपको कुछ नफ़ा न होता। यहाँ से बेएतिकाद और सही अक़ीदे वाले गुनाहगार का फ़र्क़ निकलता है। जब बेएतिकाद को नबी करीम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम का इस्तिग़फ़ार भी फ़ायदा बख़्श नहीं तो कोई ऐसा बेएतिकाद जिसके अक़ीदे इस्लामी तौहीद के खिलाफ़ हों, नबी करीम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की शफ़ाअत पर किस तरह भरोसा कर सकता है?

4. यानी दुनिया में मुन्हमिक मत हो जाना कि दीन में खलल पड़ने लगे।

5. क्योंकि दुनियावी नफ़ा तो ख़त्म हो जाएगा और आख़िरत का नुक़सान देरपा और हमेशा के लिए रह जाएगा।

(तफसीर पृष्ठ 1008)

1. यानी हिक्मत से पुर और फ़ायदे वाला बनाया।

2. चुनौचे इनसान के जिस्मानी आज़ा (अंगों और हिस्सों) के बराबर किसी जानदार के आज़ा में तनासुब नहीं।

3. ये तमाम बातें इस बात को चाहती हैं कि तुम उसकी इताअत किया करो।

4. वह ख़बर पहुँचना भी इताअत के वाजिब होने का तकाज़ा करता है।

5. यानी उसको न किसी की नाफ़रमानी से नुक़सान, और न किसी की बन्दगी व इबादत से नफ़ा है। खुद फ़रमाँबरदार और नाफ़रमानी करने वाले ही का नफ़ा और नुक़सान है।

(तफसीर पृष्ठ 1010)

1. यानी नफ़े व नुक़सान के ज़ाहिर होने का मतलब यह है कि मुसलमानों का नफ़ा और काफ़िरों का नुक़सान उस दिन अमली तौर पर ज़ाहिर हो जाएगा।

2. और यह समझकर सब्र व रिज़ा इख़्तियार करना चाहिए।

3. यानी वह जानता है कि किसने सब्र व रिज़ा इख़्तियार किया, और किसने नहीं किया। और हर एक को अपनी हिक्मत के मुताबिक़ जज़ा व सज़ा देता है।

4. चूँकि वह इस तब्तीग़ के फ़रीजे को अच्छे तरीके से अदा कर चुके। पस उनका तो कोई नुक़सान नहीं, तुम्हारा ही नुक़सान होगा।

5. पस उसी को माबूद समझना चाहिए।

6. जब मक्का मुअज़्ज़मा से दारुल-अमान मदीना को हिज़रत शुरू हुई तो बाज़ सहाबा हिज़रत के इरादे से घर से निकले, उनके घर वालों और बाल-बच्चों ने रोना शुरू किया और हाय-वावेला मचाने लगे, कि यहाँ हमको किसके सहारे छोड़े जाते हो? उन्होंने बाल-बच्चों का यह रोना व फ़रियाद करना सुनकर हिज़रत का इरादा मुलतवी (स्थगित) कर दिया। जब चन्द साल के बाद हिज़रत करके मदीना पहुँचे तो अपने साथियों को जो उनसे पहले हिज़रत करके चले आए थे देखा कि उम्मत के पेशवा की सोहबत में रहकर बड़े फ़ैज़ान हासिल किए हैं, तो उन्होंने अपने बाल-बच्चों को जो उस नेक काम में रुकावट बने थे सज़ा देनी चाही, तो यह आयत नाज़िल हुई कि उनका जुर्म तो वाकई सज़ा के काबिल है लेकिन तुमको दरगुज़र करनी मुनासिब है अलबत्ता आगे के लिए एहतियात करनी चाहिए।

7. इससे कुछ ज़माने पहले आयत "फ़तक़ुल्ला-ह हक्-क़ तुकातिही" नाज़िल हुई थी, जिसका मन्शा यह था कि अल्लाह से डरो जैसा कि उससे डरने का हक्क़ है, लेकिन कमज़ोर बन्दे की इतनी ताक़त कहाँ कि अपने मौला का पूरा हक्क़ अदा कर सके। सहाबा-ए-किराम रज़ियल्लाहु अन्हुम इस आयत के नाज़िल होने के बाद रात-दिन इबादत व रियाज़त में मशगूल रहने लगे। पैर सूज गए, पेशानियाँ सज़्दा करते-करते ज़ख्मी हो गईं। आख़िर कुछ मुदत के बाद खुदा-ए-मेहरबान ने रहम फ़रमाकर कमी और नरमी करने की गरज़ से यह आयत नाज़िल फ़रमाई कि हमारा हक्क़ तो तुमसे किसी सूरत में भी अदा नहीं हो सकता, इसलिए जितना तुमसे हो सके उतना डरो और तक्वा और तहारत इख़्तियार किए रहो।

(तफसीर पृष्ठ 1012)

1. हज़रत अब्दुल्लाह बिन उमर रज़ियल्लाहु अन्हु ने अपनी बीवी को (शेष तफसीर अगले पृष्ठ पर)

(पिछले पृष्ठ का शेष) हैज (माहवारी) की हालत में तलाक दे दी। नबी करीम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम ने फरमाया कि ऐ अब्दुल्लाह! हैज में तलाक देनी नाजायज़ है, इसलिए रुजू कर लो। हक तआला ने यह आयत नाज़िल फरमाकर तलाक का तरीका तालीम फरमा दिया।

2. यानी जैसे बदकारी करने या चोरी करने का जुर्म करें तो सज़ा के लिए निकाली जाएँ, या बाज़ उलमा के कौल के मुताबिक ज़बान दराज़ी और हर वक़्त का रंज व तकरार रखती हों तो उनको निकाल देना जायज़ है।

3. शरीअत में अगरचे ख़ास ज़रूरत और मजबूरी के वक़्त बीवी को तलाक देना जायज़ है लेकिन बिना ज़रूरत सख़्त नापसन्दीदा है। इसकी भी ज़्यादा एहतियात रखी गई है कि हैज (यानी माहवारी) के दिनों में नहीं, बल्कि पाकी के ज़माने में तलाक दी जाए और पाकी की हालत भी वह हो जिसमें मियाँ-बीवी को हमबिस्तरी (सोहबत) करने का इतिफ़ाक न हुआ हो। फिर उसके बाद तलाक पाने वाली अगर बालिगा है कि जिसको हैज के दिन होते हैं तो उसकी इद्दत तीन हैज है, और अगर नब्बालिगा या इतनी बूढ़ी है कि हैज नहीं आता तो तीन महीने। और अगर तलाक पाने वाली हामिला (गर्भ से) है तो उसकी इद्दत उस बच्चे का पैदा होना है। इद्दत के ज़माने में औरत को घर से बाहर नहीं निकलना चाहिए। अगर तलाके रजई के बाद (यानी एक या दो तलाक के बाद जबकि उससे पहले कोई तलाक न दी हो, इसलिए कि कुल और मजमूए का एतिबार होता है) इद्दत ख़त्म होने से पहले शौहर उस औरत को अपने निकाह में रखना चाहे तो रुजू कर ले, और दो गवाह बना ले ताकि किसी को तोहमत लगाने का मौका हाथ न आए।

4. अगर आख़िरत का नफ़ा, नुकसान और रिज़्क मुराद लिया जाए तब तो ये मायने होंगे कि अज़ाब से नज़ात देगा और जन्नत का रिज़्क देगा। और अगर दुनिया का नफ़ा व नुकसान मुराद है तो उसके ज़ाहिर होने की कई सूरतें हैं- एक महसूस तरीके पर कि वह बला टल जाए और रिज़्क वगैरह की फ़राखी हो जाए, और अक्सर यही होता है। दूसरे बातिनी तौर पर कि उस बला पर सब्र हो जाए कि यह भी नज़ात है उसके असर से, और थोड़े पर क़नाअत हो जाए कि यह भी महसूस किए जाने वाले रिज़्क के हुक्म ही में है, सुकून और इत्मीनान के असर में, और ऐसा तो होता ही है। और इसको “ला यहूतसिब” कहना इस मायने में होगा कि बज़ाहिर तो नफ़स के सुकून का तरीका फ़राखी-ए-रिज़्क है, क़नाअत से सुकून “मिन् हैसु ला यहूतसिब” है।

(तफसीर पृष्ठ 1014)

1. यानी इद्दत में रहने का ठिकाना भी तलाक पाने वाली का वाजिब है, लेकिन ‘तलाके बाईन’ में एक मकान में तन्हाई के साथ दोनों का रहना जायज़ नहीं, बल्कि आड़ होना ज़रूरी है।

2. इद्दत गुज़रने तक अपनी तलाक दी हुई बीवी को मकान देना शौहर पर लाज़िम है और बच्चे का ख़र्च बाप पर है जब तक बच्चा माँ के पेट में रहे। शौहर तलाक दी हुई बीवी को खिलाए-पहनाए और जब पैदा हो तो उसकी माँ ही उसको दूध पिलाए, जो उजरत किसी दूसरी दूध पिलाने वाली को देनी पड़े वही उसकी माँ को दी जाए, क्योंकि वह मुतल्लका हो चुकी और बच्चे की पैदाइश से उसकी इद्दत ख़त्म हो गई। लेकिन उस मासूम बच्चे की माँ होने के सबब माँ का हक दूसरी दूध पिलाने वाली से बहरहाल मुकद्दम है, बशर्ते कि बच्चे की माँ को दूध पिलाने से इनकार न हो, और दूध पिलाने की उजरत भी दूसरी औरतों से ज़्यादा न माँगे।

3. मतलब यह कि उनके कुफ़्रिया आमाल में से किसी अमल को माफ नहीं किया, बल्कि सबपर सज़ा तजवीज़ की, और पूछगछ के तौर पर हिसाब मुराद नहीं।

4. डरना यह कि इताअत करो।

5. मतलब यह कि जो नसीहत इस रसूल (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) के ज़रिए से पहुँचे उसपर अमल करना भी इताअत है।

(तफसीर पृष्ठ 1016)

1. शुरु की आयतों के नाज़िल होने का सबब हज़रत आयशा रज़ियल्लाहु अन्हा से बुखारी शरीफ वगैरह में इस तरह नकल किया गया है कि रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम का मामूल शरीफ था कि अन्न के बाद खड़े-खड़े बीवियों के पास तशरीफ लाते। एक बार हज़रत ज़ैनब के पास मामूल से ज़्यादा ठहरे और शहद पिया तो मुझको रश्क आया, मैंने हज़रत हफ़सा रज़ियल्लाहु अन्हा से मश्वरा किया कि हममें से जिसके पास तशरीफ लाएँ वह यूँ कहे कि आपने ‘मगाफीर’ पिया है। (यह एक गोंद है जो बदबूदार होता है) चुनाँचे ऐसा ही हुआ। आपने फ़रमाया कि मैंने तो शहद पिया है, इन बीवियों ने कहा कि शायद कोई मक्खी उस पेड़ पर बैठ गई होगी और उसका रस चूस लिया होगा। आपने कसम खाकर फ़रमाया कि मैं फिर शहद न पिऊँगा, और इस ख़याल से कि हज़रत ज़ैनब रज़ियल्लाहु अन्हा का जी बुरा न हो इसके छुपाने की ताकीद फ़रमाई, मगर उन बीवी ने दूसरी से कह दिया। और बाज़ रिवायतों में है कि हज़रत हफ़सा रज़ियल्लाहु अन्हा शहद पिलाने वाली हैं और हज़रत आयशा और हज़रत सौदा और हज़रत सफ़िया सलाह-मश्वरा करने वाली हैं।

2. वह बात यह थी कि मैं फिर शहद न पिऊँगा, मगर किसी से कहना नहीं।

3. मतलब यह कि तुम्हारी इन सज़िओं से आपका कोई नुकसान नहीं है, बल्कि तुम्हारा ही नुकसान है।

4. बाज़ मसलहतों से बेवा (विधवा) भी पसन्दीदा होती है- जैसे तजुर्बा, सलीका, हमउम्र होना वगैरह, इसलिए इसको भी पसन्दीदा सिफ़तों में फ़रमाया।

(तफसीर पृष्ठ 1018)

1. अपने को बचाना खुद इताअत करना, और घर वालों को बचाना उनको अल्लाह के अहकाम सिखाना और उनपर अमल कराने के लिए ज़बान से हाथ से जितनी हो सके कोशिश करना।

2. यहाँ ‘नाफरमानी’ से मुराद दिली नाफरमानी है जो इताअत के मुक़बिल है। यानी न दिल में नाफरमानी का ख़याल होता है, न अमल में ख़िलाफ़ करते हैं। या यूँ कहा जाए कि इस मायने में भी नाफरमानी नहीं करते कि कहे हुए के ख़िलाफ़ करें, और सुस्ती और देर भी नहीं करते। (शेष तफसीर पृष्ठ 1022 पर)

उन्तीसवाँ पारः तबा-रकल्लजी

67 सूरतुल्-मुल्कि 77

(मक्की) इस सूरः में अरबी के 1359 अक्षर, 335 शब्द, 30 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

तबा-रकल्लजी बि-यदिहिल्-मुल्कु व

हु-व अला कुल्लि शैइन् कदीर (1)

अल्लजी खा-लकल्-मौ-त वल्हया-त

लि-यबल्-वकुम् अय्युकुम् अहसनु

अ-मलन्, व हुवल् अजीजुल्-गफूर (2)

अल्लजी खा-ल-क सब्-अ समावातिन्

तिबाकन्, मा तरा फी खलकिर्रह्मानि

मिन् तफावुतिन्, फरजिअिल्-ब-स-र

हल् तरा मिन् फुतूर (3) सुम्मरजिअिल्-

ब-स-र करतैनि यन्कलिब् इलैकल्-

ब-सरु खासिअन्-व हु-व हसीर (4) व

ल-कद् जय्यन्नस्समाअद्-दुन्या बि-

मसाबी-ह व ज-अल्लाहा रुजूमल्-

लिश्शयातीनि व अअ्तद्ना लहुम्

अजाबस्सअीर (5) व लिल्लजी-न

क-फरु बिरब्बिहिम् अजाबु जहन्न-म, व

बिअसल्-मसीर (6) इजा उल्कू फीहा समिअू लहा शहीकन्-व हि-य तफूर (7) तकादु

त-मय्यजु मिनल्-गैजि, कुल्लमा उल्कि-य फीहा फौजुन् स-अ-लहुम् ख-ज-नतुहा अलम्

यअ्तिकुम् नजीर (8) कालू बला कद् जा-अना नजीरुन्, फ-कज्जब्ना व कुल्ना मा

नज्जलल्लाहु मिन् शैइन् इन् अन्तुम् इल्ला फी जलालिन् कबीर (9) व कालू लौ कुन्ना

नसमअु औ नअ्किलु मा कुन्ना फी असहाबिस्सअीर (10) फअ्-त-रफू बिजम्बिहिम्

سُوْرَةُ الْمُلْكِ	٥٠٩	سُوْرَةُ الْمُلْكِ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ		
تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ		
الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا		
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا		
مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَوتٍ فَإِذْ جَهِ الْبَصَرُ هَلْ		
تَرَى مِنْ فُتُورٍ ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ		
الْبَصَرُ حَاسِمًا وَهُوَ حَسِيزٌ وَقَدْ رِيقًا السَّمَاءِ الدُّنْيَا عَصَافٍ		
وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ		
وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ		
إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ تَكَادُ تَمْكَدُ		
مِنْ الْغَيْظِ كُلَّمَا أَلْقُوا فِيهَا قُبُورًا خَرَّتْهَا كَافًّا		
نَذِيرٌ قَالُوا بَلْ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ		
اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ وَقَالُوا لَوْ كُنَّا		
نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ فَأَعْرَفُوا بِذَنبِهِمْ		
فَقُتِلُوا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ		

مَذَك

उन्तीसवाँ पार: तबा-रकल्लजी

67 सूर: मुल्क 77

सूर: मुल्क मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 30 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

वह (खुदा) बड़ा बुलन्द शान वाला है जिसके कब्जे में तमाम बादशाही है और वह हर चीज़ पर कादिर है। (1) जिसने मौत और ज़िन्दगी को पैदा किया ताकि तुम्हारी आजमाइश करे कि तुममें कौन शख्स अमल में ज्यादा अच्छा है।¹ और वह ज़बरदस्त (और) बख़्शने वाला है। (2) जिसने सात आसमान ऊपर-नीचे पैदा किए। तू खुदा की इस कारीगरी में कोई खलल न देखेगा, सो तू (अब की बार) फिर निगाह डालकर देख ले, कहीं तुझको कोई खलल नज़र आता है? (3) (यानी बिना सोचे तूने बहुत बार देखा होगा अबकी बार सोच-फिक्र से निगाह कर)। फिर बार-बार निगाह डालकर देख (आखिरकार) निगाह ज़लील और आजिज़ होकर तेरी तरफ लौट आएगी।² (4) और हमने करीब के आसमान को चिरागों (यानी सितारों) से सजा रखा है, और हमने उन (सितारों) को शैतानों को मारने का ज़रिया भी बना दिया है और हमने उन (शैतानों) के लिए (उनके कुफ़ की वजह से) दोज़ख़ का अज़ाब (भी) तैयार कर रखा है। (5) और जो लोग अपने रब (की तौहीद) का इनकार करते हैं उनके लिए दोज़ख़ का अज़ाब है, और वह बुरी जगह है। (6) जब ये लोग उसमें डाले जाएंगे तो उसकी बड़े ज़ोर की आवाज़ सुनेंगे, और वह इस तरह जोश मारती होगी (7) जैसे मालूम होता है कि (अभी) गुस्से के मारे फट पड़ेगी। (और) जब उसमें (काफ़िरों का) कोई गिरोह डाला जाएगा तो उसके मुहाफिज़ उन लोगों से पूछेंगे कि क्या तुम्हारे पास कोई डराने वाला (पैग़म्बर) नहीं आया था?³ (8) वे काफ़िर (एतिराफ़ के तौर पर) कहेंगे कि वाकई हमारे पास डराने वाला (पैग़म्बर) आया था, सो (यह हमारी शामत थी कि) हमने (उसको) झुठला दिया और कह दिया कि अल्लाह ने (अहकाम व किताबें) कुछ नाज़िल नहीं किया, (और) तुम बड़ी ग़लती में पड़े हो।⁴ (9) और (काफ़िर फ़रिश्तों से यह भी) कहेंगे कि हम अगर सुनते या समझते⁵ तो हम दोज़ख़ वालों में (शामिल) न होते। (10) गरज़ अपने जुर्म का इक़रार करेंगे, सो

(पृष्ठ 1020 का शेष) 3. यानी नाफ़रमानी पर दिल में कामिल शर्मिन्दगी और उसको छोड़ने का पुख़्ता इरादा हो।

4. मक़सूद सिर्फ़ मोमिनों का बयान करना है। नबी करीम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम का ज़िक्र मिला देना हुक्म में जोर पैदा करने के लिए है। यानी जैसे नबी करीम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम को रुखा न करना यकीनी है इसी तरह मोमिनों का रुखा न होना भी यकीनी है। और रुखाई से मुराद एक ख़ास रुखाई है जो कुफ़ की जज़ा है। अल्लाह तआला का कौल- 'इन्नल् ख़िज़्यल् यौ-म वस्सू-अ अलल् काफ़िरीन' की वजह से। और मोमिनों से मुराद आम मोमिनीन हैं।

5. यह दावा करना कि यह किस्सा हुज़ूरें पाक सल्ल. की पाक बीवियों को सुनाया गया है, सिर्फ़ दावा बिना दलील है। क्योंकि यह किस्सा आपकी पाक बीवियों के मज़मून से मुताल्लिक नहीं, बल्कि आयत 'कू अन्फुसकुम व अहलीकुम' के मज़मून से मुताल्लिक है।

6. या तो यह दुआ आम हालात में की थी, या एक ख़ास हालात में। जिसका किस्सा यह लिखा है कि फिरज़ौन को जब अपनी बीवी के मोमिना होने की इत्तिहा हो गई तो हुक्म दिया कि चारों हाथ-पैरों में कीलें ठोक करके धूप में डाल दिया जाए और उनके सीने पर चक्की का पत्थर रखा जाए। उस तकलीफ़ में उन्होंने यह दुआ की तो उनको जन्नत में अपना मकान नज़र आ गया जिससे वह तकलीफ़ हल्की हो गई।

7. इसमें उनकी खुद इख़्तियार की हुई और अल्लाह की तरफ़ से अताशुदा ग़ैर-इख़्तियारी पाकीज़गी का बयान है जो कि बुलन्द अख़्ताक और ऊँचे हालात में से है।

1. अमल के अच्छा होने में मौत का तो यह दख़ल है कि मौत के मुशाहदे से इनसान दुनिया को फ़ानी और मरने के बाद ज़िन्दा होने के एतिकाद से आखिरत को बाकी समझकर वहाँ के अज़ाब और सज़ा से बचने के लिए तैयार हो सकता है, और ज़िन्दगी का दख़ल यह है कि अगर ज़िन्दगी न हो तो अमल किस वक़्त करे। पस अमल के अच्छा होने के लिए (शेष तफ़सीर पृष्ठ 1024 पर)

फ-सुह्कल्-लि-असूहाबिस्-सअीर (11) इन्नल्लजी-न यख्शौ-न रब्बहुम् बिलौबि लहुम्
मग्गि-रतुव्-व अजूरुन् कबीर (12) व असिरू कौलकुम् अविज्-हरु बिही, इन्नहू अलीमुम्
बिजातिस्सुदूर (13) अला यअलमु मन् ख-ल-क, व हुवल-लतीफुल्-खबीर (14) ❖

हुवल्लजी ज-अ-ल लकुमुल्-अर्-ज जलूलन् फमशू फी मनाकिबिहा व कुलू मिरिज्किही,
व इलैहिन्-नुशूर (15) अ-अमिन्तुम्

मन् फिस्समा-इ अय्यख्सि-फ बिकुमुल्-
अर्-ज फ-इजा हि-य तमूर (16) अम्

अमिन्तुम् मन् फिस्समा-इ अय्युरसि-ल
अलैकुम् हासिबन्, फ-सतअलमू-न कै-फ

नजीर (17) व ल-कद् कज्ज-बल्-
-लजी-न मिन् कब्रलिहिम् फकै-फ का-न

नकीर (18) अ-व लम् यरौ इलतैरि
फौकहुम् साफ्फातिव्-व यक्बिज्-न ❖

मा युम्सिकुहुन्-न इल्लरह्मानु, इन्नहू
बिकुल्लि शैइम्-बसीर (19) अम्मन्

हाजल्लजी हु-व जुन्दुल्-लकुम् यन्सुरुकुम्
मिन् दूनिरह्मानि, इनिल्-काफिरु-न

इल्ला फी गुरुर (20) अम्-मन्
हाजल्लजी यरजुकुकुम् इन् अम्-स-क

रिज्कहू बल्-लज्जू फी अतुव्विन्-व नुफूर
(21) अ-फमय्यम्शी मुकिब्बन् अला

वज्हिही अह्दा अम्-मय्यम्शी सविय्यन् अला सिरातिम्-मुस्तकीम (22) कुल् हुवल्लजी

अन्श-अकुम् व ज-अल लकुमुस्सम्-अ वल्-अब्सा-र वल्-अफ़-द-त, कलीलम्-मा तश्कुरुन
(23) कुल् हुवल्लजी ज-र-अकुम् फिल्-अर्जि व इलैहि तुहशरुन (24) व यकूलू-न मता

हाजल्-वअदु इन् कुन्तुम् सादिकीन (25) कुल् इन्नमल्-अिल्मु अिन्दल्लाहि व इन्नमा अ-न
नजीरुम्-मुबीन (26) फ-लम्मा रऔहु जुल्फ-तन् सी-अत् वुजूहल्लजी-न क-फरु व की-ल

٧٧

٥١٠

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۝ وَأَسِرُوا قُلُوبَكُمْ وَأَجْهَرُوا بِهِنَّ إِنَّهُ
عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝ أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ
الْخَبِيرُ ۝ هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا
وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ۝ أَمِنتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ
يَخِفَّ بِكُمْ الْأَرْضُ وَذَاتُهَا أَنْ يَمْوِتَكُمْ ۝ أَمْ أَمِنتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ
أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرٍ ۝ وَلَقَدْ
كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۝ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ
فَوَقَّعَتْهُمْ وَيُقْبَضُ لَهُمْ سُنُوبُهُمْ إِلَّا الْوَحْشَ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ ۝
بَصِيرَةٍ ۝ أَمِنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَنْصَرُّكُمْ مِنْ دُونِ
الْوَحْشِ إِنَّ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ۝ أَمِنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ
إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَجُّوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ۝ أَمِنْ يَنْشِئُ كِبَارًا
عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَى أَمِنْ يَنْشِئُ سَوَآءًا عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝
قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ
قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ۝ قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ
تُنْحَرُونَ ۝ وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝
قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ۝ فَلَنَارَاوَهُ

مَنْ

दोज़खियों पर लानत है। (11) बेशक जो लोग अपने रब से बेदेखे डरते हैं उनके लिए मग़ि़रत और बड़ा अज़्र (मुकर्रर) है। (12) और तुम लोग चाहे छुपाकर बात कहो या पुकारकर कहो (उसको सब ख़बर है, क्योंकि) वह दिलों तक की बातों से ख़ूब वाकिफ़ है। (13) (और भला) क्या वह न जानेगा जिसने पैदा किया है? और वह बारीकी से देखने वाला (और) पूरी ख़बर रखने वाला है। (14) ♦

वह ऐसा (नेमत देने वाला) है जिसने तुम्हारे लिए ज़मीन को ताबे कर दिया² सो तुम उसके रास्तों में चलो (फिरो) और खुदा की रोज़ी में से (जो ज़मीन में पैदा की है) खाओ (पियो) और (खा-पीकर उसको भी याद रखना कि) उसी के पास दोबारा ज़िन्दा होकर जाना है।³ (15) क्या तुम उससे बेख़ौफ़ हो गए हो जो कि आसमान में (भी अपना हुक्म व तसरुफ़ रखता है) कि वह तुमको ज़मीन में धँसा दे, फिर वह ज़मीन थरथरा (कर उलट-पलट हो) ने लगे। (16) या तुम लोग उससे बेख़ौफ़ हो गए हो जो कि आसमान में (भी अपना हुक्म व तसरुफ़ रखता) है कि वह तुमपर (कौमे आद की तरह) एक तेज़ हवा भेज दे⁴ (जिससे तुम हलाक हो जाओ)। सो जल्द ही (यानी मरते ही) तुमको मालूम हो जाएगा कि मेरा (अज़ाब से) डराना कैसा (सही) था। (17) और उनसे पहले जो लोग गुज़र चुके हैं उन्होंने (दीने हक़ को) झुठलाया था, सो (देख लो उनपर) मेरा अज़ाब कैसा (वाक़ेअ) हुआ।⁵ (18) क्या उन लोगों ने अपने ऊपर परिन्दों की तरफ़ नज़र नहीं की, कि पर फैलाए हुए (उड़ते फिरते) हैं, और (कभी उसी हालत में) पर समेट लेते हैं, सिवाय (खुदा-ए-) रहमान के उनको कोई थामे हुए नहीं है। बेशक वह हर चीज़ को देख रहा है (और जिस तरह चाहे उसमें तसरुफ़ कर रहा है)। (19) हाँ! रहमान के सिवा वह कौन है कि वह तुम्हारा लश्कर बनकर (आफ़तों से) तुम्हारी हिफ़ाज़त कर सके, (और) काफ़िर (जो अपने माबूदों के बारे में ऐसा ख़याल रखते हैं) तो (वे) ख़ालिस धोखे में हैं। (20) (और) हाँ, (यह भी बतलाओ कि) वह कौन है जो तुमको रोज़ी पहुँचा दे अगर अल्लाह तआला अपनी रोज़ी बन्द कर ले, (मगर ये लोग इससे भी मुतास्सिर नहीं होते) बल्कि ये लोग सरकशी और (हक़ से) नफ़रत पर ज़म रहे हैं।⁶ (21) सो (जिस काफ़िर का हाल ऊपर सुना है उसको सुनकर सोचो कि) क्या जो शख्स मुँह के बल गिरता हुआ चल रहा हो वह मन्ज़िले मक़सूद पर ज़्यादा पहुँचने वाला होगा या वह शख्स जो सीधा एक हमवार सड़क पर चला जा रहा हो।⁷ (22) आप (उनसे) कहिए कि वही (ऐसा कादिर व नेमत देने वाला) है जिसने तुमको पैदा किया, और तुमको कान और आँखें और दिल दिए, (मगर) तुम लोग बहुत कम शुक्र करते हो। (23) (और) आप (यह भी) कहिए कि वही है जिसने तुमको रू-ए-ज़मीन पर फैलाया, और तुम (क़ियामत के दिन) उसी के पास इकट्ठे किए जाओगे। (24) और ये लोग (जब क़ियामत का ज़िक्र सुनते हैं तो) कहते हैं कि यह वायदा कब पूरा होगा? अगर तुम सच्चे हो (बतलाओ)। (25) आप (जवाब में) कह दीजिए कि यह (उसके सही वक़्त का) इल्म तो खुदा ही को है, और मैं तो सिर्फ़ (खुलासे के तौर पर मगर) साफ़-साफ़ डराने वाला हूँ। (26) फिर जब उस (वायदा किए गए अज़ाब) को पास आता हुआ देखेंगे।

(पृष्ठ 1022 का शेष) मौत शर्त के दर्जे में और ज़िन्दगी ज़र्फ़ (यानी एक जगह) के दर्जे में है। और चूँकि मौत पूरी तरह ख़त्म होना नहीं, इसलिए उसपर मख़बूक होने का हुक्म सही है।

2. यानी वह जिस चीज़ को जैसा चाहे बना सकता है। चुनाँचे आसमान को मज़बूत बनाना चाहा तो कैसा बनाया कि एक लम्बी मुदत गुज़र जाने के बावजूद अब तक उसमें कोई ख़लल नहीं आया। इसी तरह किसी चीज़ को कमज़ोर और असर क़बूल करने वाली बना दिया। गरज़ उसको हर तरह से कुदरत है।

3. यह सवाल झिड़कने के तौर पर है।

4. यानी हमारी जमाअत के सभी अफ़राद ने तमाम डराने वालों और रसूलों को यूँ कह दिया, जिसका हासिल यह है कि अपने-अपने रसूल को हर एक ने यूँ कह दिया। (पृष्ठ 1022 की शेष तफ़सीर और पृष्ठ 1024 की तफ़सीर पृष्ठ 1026-1028 पर)

हाजल्लजी कुन्तुम् बिही तद्-अून (27) कुल् अ-रऐतुम् इन् अहल-कनियल्लाहु व
मम्-मअि-य औ रहि-मना फ-मंयुजीरुल्- काफिरी-न मिन् अजाबिन् अलीम (28) कुल्
हुवर-रह्मानु आमन्ना बिही व अलैहि तवक्कलना फ-स-तअलमू-न मन् हु-व फी
जलालिम्-मुबीन (29) कुल् अ-रऐतुम् इन् अस्ब-ह मा-उकुम् गौरन् फ-मंय्यअतीकुम्
बिमाइम्-मअीन (30) ♦

68 सूरतुल्-क-लमि 2

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 1295

अक्षर, 306 शब्द, 52 आयतें

और 2 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

नून् वल्क-लमि व मा यस्तुरून (1)

मा अन्-त बिनिअमति रब्बि-क बि-

मज्नुन (2) व इन्-न ल-क ल-अज्ज़रन्

गै-र मम्नून (3) व इन्न-क ल-अला

खुलुकिन् अजीम (4) फ-सतुब्सिरु व

युब्सिरून (5) बि-अय्यिकुमुल्-मफ़तून

(6) इन्-न रब्ब-क हु-व अअलमु

बिमन् ज़ल्-ल अन् सबीलिही व हु-व

अअलमु बिल्-मुहत्तदीन (7) फ़ला

तुतिअिल्-मुकज़िबीन (8) वद्दू लौ

तुद्हिनु फयुद्हिनून (9) व ला तुतिअ् कुल्-ल हल्लाफिम्-महीन (10) हम्माज़िम्-मशशाइम्

बि-नमीम (11) मन्नाअिल्-लिल्बैरि मुअ्-तदिन् असीम (12) अतुल्लिम् बअ्-द ज़ालि-क

ज़नीम (13) अन् का-न ज़ा मालिन्-व बनीन (14) इज़ा तुल्ला अलैहि आयातुना का-ल

असातीरुल्-अव्वलीन (15) स-नसिमुहू अलल्-खुरतूम (16) इन्ना बलौनाहुम् कमा बलौना



مَنْ

तो उस वक्त (ग़म के) मारे काफ़िरों के मुँह बिगड़ जाएँगे, और (उनसे) कहा जाएगा कि यही है वह जिसको तुम माँगा करते थे (कि अज़ाब लाओ, अज़ाब लाओ)। (27) आप (उनसे) कहिए कि तुम यह बतलाओ कि अगर खुदा तआला मुझको और मेरे साथ वालों को (तुम्हारी तमन्ना के अनुसार) हलाक कर दे या (हमारी उम्मीद और अपने वायदे के अनुसार) हमपर रहमत फ़रमाए तो काफ़िरों को दर्दनाक अज़ाब से कौन बचा लेगा? (28) (और) आप (उनसे यह भी) कहिए कि वह बड़ा मेहरबान है, हम उसपर ईमान लाए और हम उसपर भरोसा करते हैं। सो जल्द ही तुमको मालूम हो जाएगा कि खुली गुमराही में कौन है। (यानी तुम, जैसा कि हम कहते हैं, या हम जैसा कि तुम कहते हो)। (29) आप (यह भी) कह दीजिए कि अच्छा यह बतलाओ कि अगर तुम्हारा पानी (जो कुओं में है) नीचे को उतर कर ग़ायब हो जाए, सो वह कौन है जो तुम्हारे पास सोत का पानी ले आए (यानी कुएँ की सोत को जारी कर दे)। (30) ♦

68 सूर: कलम 2

सूर: कलम मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 52 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

नून। कसम है कलम की और (कसम है) उन (फ़रिश्तों) के लिखने की (जो आमाल के लिखने वाले हैं) (1) कि आप अपने रब के फ़ज़ल से मजन्नू नहीं हैं। (जैसा कि नुबुव्वत के मुन्किर लोग कहते हैं) (2) और बेशक आपके लिए (इस अहकाम की तब्लीग़ पर) ऐसा अज़्र है जो (कभी) ख़त्म होने वाला नहीं (3) और बेशक आप (उम्दा) अख़्लाक के आला पैमाने पर हैं। (4) सो (उनकी बेहूदा बातों का ग़म न कीजिए, क्योंकि) आप भी देख लेंगे और ये लोग भी देख लेंगे (5) कि तुममें किसको जुनून “यानी पागलपन” था। (6) आपका परवर्दिगार उसको भी ख़ूब जानता है जो उसकी राह से भटका हुआ है, और वह (सही) राह पर चलने वालों को भी ख़ूब जानता है। (7) तो आप उन झुठलाने वालों का (कभी) कहना न मानिए। (जैसा कि अब तक भी नहीं माना)। (8) ये लोग चाहते हैं कि आप (अपनी ज़िम्मेदारी यानी तब्लीग़ में) ढीले हो जाएँ तो ये लोग भी ढीले हो जाएँ। (9) और आप (ख़ास तौर से) किसी ऐसे शख्स का कहना न मानें जो बहुत कस्में खाने वाला हो। (मुराद झूठी कस्में खाने वाला है)। (10) बेवक़अत हो, तांना देने वाला हो, चुगलियाँ लगाता फिरता हो, (11) नेक काम से रोकने वाला हो, (एतिदाल की) हद से गुज़रने वाला हो, गुनाहों का करने वाला हो, (12) और सख़्त मिजाज हो, (और) इन (सब) के अलावा हरामज़ादा (भी) हो। (13) इस सबब से कि वह माल व औलाद वाला हो। (14) जब हमारी आयतें उसके सामने पढ़कर सुनाई जाती हैं तो वह कहता है कि ये बे-सनद बातें हैं जो अगलों से नकल होती हुई चली आती हैं। (15) हम जल्द ही उसकी नाक पर दाग़ लगा देंगे। (16) हमने उनकी आजमाइश कर रखी है जैसे हमने बाग़ वालों की

(पिछले पृष्ठ का शेष) 5. यानी पैगम्बरों के कहने को कबूल करते और मानते।

(तफ़सीर पृष्ठ 1024)

1. दलील का हासिल यह है कि वह हर चीज़ का पैदा करने वाला और मुख़्तार है। पस तुम्हारे हालात और जो तुम कहते हो उसका भी पैदा करने वाला है, और पैदा करने का इख़्तियार होना पहले से इल्म के साथ होता है, पस इल्म ज़रूरी हुआ। और अक़वाल यानी जो कुछ कहते हैं उसकी तख़्सीस मकसूद नहीं बल्कि हुक्म आम है। इसको ज़िक्र करने की तख़्सीस शायद इस बिना पर हो कि अक़वाल ज़्यादा ज़ाहिर होते हैं। गरज़ उसको सब इल्म है, वह हर एक को मुनासिब बदला देगा।

2. चुनौचे वह तुम्हारे तसरूफ़ात की काबलियत रखती है।

3. पस यह इसको चाहता है कि उसकी नेमतों का शुक्र अदा करो जो कि ईमान लाना व फ़रमाँबरदारी करना है।

4. यानी तुम्हारे कुफ़्र का तकाज़ा यही है। (पृष्ठ 1024 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1026 की तफ़सीर पृष्ठ 1028-1036 पर)

असूहाबल्-जन्नति इज् अक्समू ल-यस्रिमुन्नहा मुसबिहीन (17) व ला यस्तसून (18)
फता-फ अलैहा ता-इफुम्-मिरिब्बि-क व हुम् ना-इमून (19) फ-अस्-बहत् कस्सरीम् (20)
फ-तनादौ मुसबिहीन (21) अनिगद् अला हरसिकुम् इन् कुन्तुम् सारिमीन (22) फन्त-लक्
व हुम् य-तखा-फतून (23) अल्-ला यदखुलन्न-हल्यौ-म अलैकुम्-मिस्कीन (24) व गदौ
अला हरदिन् कादरीन (25) फ-लम्मा

रऔहा कालू इन्ना ल-जाल्लून (26)
बल् नहनु महसूमून (27) का-ल
औसतुहुम् अलम् अकुल्-लकुम् लौ ला
तुसब्बिहून (28) कालू सुब्हा-न रब्बिना
इन्ना कुन्ना जालिमीन (29) फ-
अक्ब-ल बअज़ुहुम् अला बअज़िंय-
य-तला-वमून (30) कालू या वैलना
इन्ना कुन्ना तागीन (31) असा रब्बुना
अय्युब्दि लना खैरम्-मिन्हा इन्ना इला
रब्बिना रागिबून (32) कजालिकल्-
अजाबु, व ल-अजाबुल्-आखिरति
अक्बर ❖ लौ कानू यअलमून (33) ❖

इन्-न लिल्-मुत्तकी-न अिन्-द
रब्बिहिम् जन्नातिन्-नअीम (34)

अ-फ-नज्-अलुल्-मुस्लिमी-न कल्-

मुज्रिमीन (35) मा लकुम्, कै-फ तह्कुमून (36) अम् लकुम् किताबुन् फीहि तदरसून
(37) इन्-न लकुम् फीहि लमा त-खय्यरून (38) अम् लकुम् ऐमानुन् अलैना बालि-गतुन्
इला यौमिल्-कियामति इन्-न लकुम् लमा तह्कुमून (39) सल्हुम् अय्युहुम् बिजालि-क
जअीम (40) अम् लहुम् शु-रका-उ फल्यअतू बिशु-रका-इहिम् इन् कानू सादिकीन (41)

تَبَارَكَ الَّذِي ٥١٢ الْعَلَمِ
لَيُصْرِئُهَا مُصْطَفِينَ ۖ وَلَا يَسْتَعْتُونَ ۖ فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ
مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ ۖ فَأَصْبَحَتِ كَالضَّرِيحِ ۖ فَنَادَا
مُصْطَفِينَ ۖ إِنِ اعْتَدُوا عَلٰی حَرْثِكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۖ
فَانطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخِفَتُونَ ۖ أَن لَّيْدَ خَلَّتْهَا الْيَوْمَ عَلَيْهِمْ
مَسْكِينَ ۖ وَعَدَّوْا عَلٰی حَرْثٍ قَادِرِينَ ۖ فَلَمَّا رَأَوْهُمَا قَالُوا إِنَّا
لَصَّالُونَ ۖ بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ۖ قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ
لَكُمْ لَوْ لَا تُسَبِّحُونَ ۖ قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ۖ
فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَلَوْا وَمُونَ ۖ قَالُوا يَوَيْلَنَا إِنَّا
كُنَّا ظَالِمِينَ ۖ عَسَىٰ رَبَّنَا أَن يُبَدِّلَنَا خَيْرًا مِّنْهَا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا
رَاغِبُونَ ۖ كَذٰلِكَ الْعَذَابُ ۖ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا
يَعْلَمُونَ ۖ إِنَّا لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ ۖ
أَفَجَعَلَ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ ۖ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ۖ
أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ۖ إِن لَّكُمْ فِيهِ لَبَآئِي تَتَذَكَّرُونَ ۖ أَمْ
لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بِالْغَةِ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَمَةِ ۖ إِن لَّكُمْ لَنَا
تَحْكُمُونَ ۖ سَأَلَهُمْ أَنَّهُمْ يَذٰلِكَ زَعِيمٌ ۖ أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ ۖ
فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِن كَانُوا صَادِقِينَ ۖ يَوْمَ يَكْشَفُ عَنْ

مِثْرَانِ

आजमाइश की थी, जबकि उन लोगों ने (यानी उनमें से अक्सर ने या बाज़ ने) कसम खाई कि उस (बाग़) का फल ज़रूर सुबह चलकर तोड़ लेंगे। (17) और (ऐसा यकीन व एतिमाद हुआ कि) उन्होंने इन्शा-अल्लाह भी नहीं कहा। (18) सो उस बाग़ पर आपके रबकी तरफ़ से एक फिरने वाला (अज़ाब) फिर गया और वे सो रहे थे। (19) फिर सुबह को वह बाग़ ऐसा रह गया जैसा कटा हुआ खेत (कि ख़ाली ज़मीन रह जाती है)। (20) सो सुबह के वक़्त (सोकर जो उठे तो) एक-दूसरे को पुकार कर कहने लगे (21) कि अपने खेत पर सवेरे चलो अगर तुमको फल तोड़ना है। (22) फिर वे लोग आपस में चुपके-चुपके बातें करते चले (23) कि आज तुम तक कोई मोहताज न आने पाए। (24) और (अपने ख़याल में) अपने को उसके न देने पर कादिर समझकर चले। (25) फिर जब (वहाँ पहुँचे और) उस बाग़ को (उस हालत में) देखा तो कहने लगे कि हम ज़रूर रास्ता भूल गए। (26) बल्कि (जगह तो वही है लेकिन) हमारी किस्मत ही फूट गई (कि बाग़ यह हाल हो गया)।¹ (27) उनमें जो किसी कद्र अच्छा आदमी था वह कहने लगा कि क्या मैंने तुमको कहा न था, अब (तौबा और) तस्बीह क्यों नहीं करते। (28) सब (तौबा के तौर पर) कहने लगे कि हमारा परवर्दिगार पाक है, बेशक हम ख़तावार हैं। (29) फिर एक-दूसरे को मुखातब बनाकर आपस में इल्ज़ाम देने लगे। (30) (फिर सब मुत्तफ़िक़ होकर) कहने लगे बेशक हम हद से निकलने वाले थे। (सब मिलकर तौबा कर लो) (31) शायद (तौबा की बरकत से) हमारा परवर्दिगार हमको उससे अच्छा बाग़ उसके बदले दे दे, (अब) हम अपने रब की तरफ़ रज़ू होते हैं।² (32) इस तरह अज़ाब हुआ करता है³ और आख़िरत का अज़ाब इस (दुनियावी अज़ाब) से भी बढ़कर है। क्या अच्छा होता कि ये लोग (इस बात को) जान लेते (ताकि ईमान ले आते)। (33) ♦

इसमें कोई शक नहीं कि परहेज़गारों के लिए उनके रबके पास राहत व आराम की जन्तें हैं। (34) क्या हम फरमाँबरदारों को नाफरमानों के बराबर कर देंगे? (35) तुमको क्या हुआ, तुम कैसा फैसला करते हो? (36) क्या तुम्हारे पास कोई (आसमानी) किताब है जिसमें पढ़ते हो (37) कि उसमें तुम्हारे लिए वह चीज़ (लिखी) हो जिसको तुम पसन्द करते हो। (38) क्या हमारे ज़िम्मे कुछ कस्में चढ़ी हुई हैं जो तुम्हारी ख़ातिर से खाई गई हों, और कस्में कियामत तक बाकी रहने वाली हों (जिनका मज़मून यह हो) कि तुमको वे चीज़ें मिलेंगी जो तुम फैसला कर रहे हो (यानी सवाब व जन्तत)। (39) उनसे पूछिए कि उनमें उसका कौन ज़िम्मेदार है। (40) क्या उनके ठहराए हुए (खुदाई में) कुछ शरीक हैं? सो उनको चाहिए कि ये अपने उन शरीकों को पेश करें अगर ये सच्चे हैं। (41) (वह दिन याद करने के काबिल है) जिस दिन साक़ “यानी

(पिछले पृष्ठ का शेष) 5. इससे साफ़ मालूम हुआ कि कुफ़्र काबिले नफ़रत है। पस अगर किसी हिक्मत से यहाँ अज़ाब टल गया तो दूसरे आलम में वईद व धमकी के मुताबिक़ ज़ाहिर होगा।

6. ख़ुलासा यह कि तुम्हारे बातिल माबूद न नुक़सान के हटाने पर कादिर हैं और न नफ़ा पहुँचाने पर कादिर हैं। फिर उनकी इबादत बिल्कुल बेवक़ूफी है।

7. यही हाल है मोमिन और काफ़िर का, कि मोमिन के चलने का रास्ता भी देने मुस्तकीम है और चलता भी है वह सीधा होकर, और कमी-बेशी से बचकर। और काफ़िर के चलने का रास्ता भी टेढ़ा और गुमराही का है और चलने में भी हर वक़्त हलाकत के गढ़ों में गिरता और ख़तरनाक रास्तों पर चलता जाता है, पस ऐसी हालत में क्या मन्ज़िले मक़सूद पर पहुँचेगा।

(तफ़सीर पृष्ठ 1026) 1. पास आता हुआ देखना यह कि आमात का मुहासबा होगा। दोज़ख़ में जाने का हुक्म होगा जिससे यकीन हो जाएगा कि अब अज़ाब संर पर आया।

2. क़ुरैश के काफ़िर हज़रत सरदारो अम्बिया सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम को और सहाबा-ए-किराम रिज़यल्लाहु अन्हुम को बद-दुआएँ देते और कोस्ते थे। हक़ तआला ने यह आयत नाज़िल फ़रमाई जिसमें मोमिनों को इस जवाब की तल्कीन की गई कि अच्छा सहिबो! अगर तुम्हारी तमन्ना के मुवाफ़िक़ हम दुनिया से (पृष्ठ 1026 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1028 की तफ़सीर पृष्ठ 1030-1040 पर)

यौ-म युक्शफु अन् साकिन्-व युद्औ-न इलस्सुजूदि फला यस्ततीअून (42) खाशि-अतन्
 अब्सारुहुम् तर-हकुहुम् जिल्लतुन्, व कद् कानू युद्औ-न इलस्सुजूदि व हुम् सालिमून (43)
 फ-ज़रनी व मय्युकज़िबु बिहाज़ल्-हदीसि, स-नस्तदरिजुहुम् मिन् हैसु ला यअ्लमून (44) व
 उम्ली लहुम्, इन्-न कैदी मतीन (45) अम् तस्-अलुहुम् अज़रन् फहुम् मिम्-मग्-रमिम्
 मुस्कलून (46) अम् अिन्दहुमुल्-गैबु
 फहुम् यक्तुबून (47) फस्बिर् लिहुकमि
 रब्बि-क व ला तकुन् क-साहिबिल्-हूति
 ✱ इज़ नादा व हु-व मक्ज़ूम (48) लौ
 ला अन् तदा-र-कहू निअ्मतुम्-
 मिररब्बिही लनुबि-ज़ बिल्-अरा-इ व
 हु-व मज़ूम (49) फज्त्बाहु रब्बुहू
 फ-ज-अ-लहू मिनस्सालिहीन (50) व
 इय्- यकादुल्लजी-न क-फरु
 ल-युज़्लिकून-क बि-अब्सारिहिम् लम्मा
 समिअुज़िक्-र व यकूलू-न इन्नहू
 ल-मज़ून ✱ (51) व मा हु-व इल्ला
 जिक्रुल्-लिल्-आलमीन ♦ (52) ♦

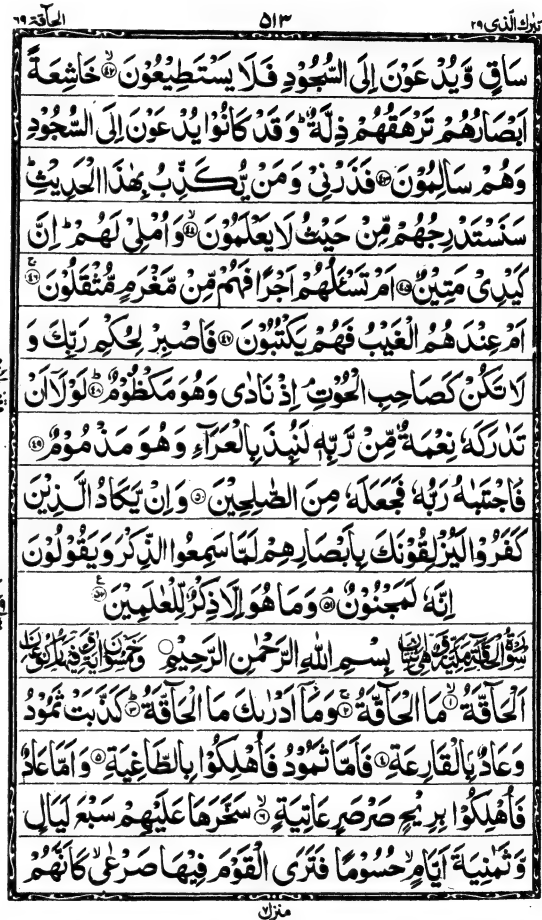
69 सूरतुल्-हाक्कति 78

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 1134

अक्षर, 260 शब्द, 52 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

अल्-हाक्कतु (1) मल्-हाक्कह (2) व मा अद्रा-क मल्-हाक्कह (3) कज़्ज़बत् समूद
 व आदुम्-बिल्-कारिअह (4) फ-अम्मा समूद फ-उह्लिकू बितागियह (5) व अम्मा आदुन्
 फ-उह्लिकू बिरीहिन् सरसरिन् आतियह (6) सख्ख-रहा अलैहिम् सब्-अ लयालिन्-व



مَذَان

पिन्डली" की तजल्ली फरमाई जाएगी¹ और सज्दे की तरफ लोगों को बुलाया जाएगा² सो ये (काफिर) लोग सज्दा न कर सकेंगे। (42) (और) उनकी आँखें (शर्मिन्दगी के मारे) झुकी होंगी (और) साथ ही उनपर जिल्लत छाई होगी। और (वजह इसकी यह है कि) ये लोग (दुनिया में) सज्दे की तरफ बुलाए जाया करते थे और वे सही सालिम थे (यानी उसपर कादिर थे)।³ (43) और जो इस कलाम को झुठलाते हैं उनको (इस मौजूदा हाल पर) रहने दीजिए। हम उनको धीरे-धीरे (जहन्नम की तरफ) लिए जा रहे हैं, इस तौर पर कि उनको ख़बर भी नहीं। (44) और (दुनिया में अज़ाब नाज़िल कर डालने से) उनको मोहलत देता हूँ, बेशक मेरी तदबीर बड़ी मज़बूत है। (45) क्या आप उनसे कुछ बदला माँगते हैं कि वे उस तावान से दबे जाते हैं। (इसलिए आपकी इताअत से नफरत है)। (46) या उनके पास ग़ैब (का इल्म) है कि ये (उसको) लिख लिया करते हैं। (47) तो आप अपने रब की (इस) तजवीज़ पर सब्र से बैठे रहिए और (तंगदिली में) मछली (के पेट में जाने) वाले पैगम्बर⁴ (यूनस अलैहिस्सलाम) की तरह न होइए जबकि उन्होंने (यानी यूनस अलैहिस्सलाम ने) दुआ की और वह ग़म से घुट रहे थे। (48) अगर खुदावन्दी एहसान उनकी मदद न करता तो वह (जिस) मैदान में 'मछली के पेट से निकालकर डाले गए थे उसी) बदहाली के साथ डाले जाते (मदद करने से मुराद तौबा का कबूल करना है)। (49) फिर उनके रब ने उनको और मकबूल कर लिया और उनको नेकों में से कर दिया। (50) और ये काफिर जब कुरआन सुनते हैं तो (अपने हृद दर्जा बैर और दुश्मनी की वजह से) ऐसे मालूम होते हैं कि गोया आपको अपनी निगाहों से फुसला कर गिरा देंगे।⁵ (यह एक मुहावरा है)। और (उसी दुश्मनी की वजह से आपके बारे में) कहते हैं कि यह मजन्नू है। (51) हालाँकि यह कुरआन (जिसके साथ आप बात फरमाते हैं) तमाम जहान के वास्ते नसीहत है। ♦ (52) ♦

69 सूर: हाक्क: 78

सूर: हाक्क: मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 52 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

वह होने वाली चीज़ (1) कैसी कुछ है वह होने वाली चीज़। (2) और आपको कुछ ख़बर है कि कैसी कुछ है वह होने वाली चीज़ (यह बार-बार पूछना डराने और उसका हौलनाक होना बयान करने के लिए है)।⁶ (3) समूद और आद ने उस खड़खड़ाने वाली चीज़ (यानी कियामत) को झुठलाया। (4) सो समूद तो एक ज़ोरदार आवाज़ से हलाक कर दिए गए। (5) और आद जो थे सो वह एक तेज़ व तुन्द हवा से हलाक किए गए। (6) जिसको अल्लाह तआला ने उनपर सात रात और आठ दिन लगातार मुसल्लत कर दिया था।

(पिछले पृष्ठ का शेष) उठ ही गए या अल्लाह के वायदे के मुताबिक उसकी रहमत से नावाज़े गए, गरज़ जो कुछ भी हमारे साथ मामला होगा वह दुनिया ही में होगा और अन्जाम उसका भलाई के सिवा कुछ नहीं। मगर अपनो कहो कि तुमपर जो मुसीबत आने वाली है उसको कौन रोक लेगा? गरज़ अपनी फ़िक्र छोड़कर दूसरों के पीछे पड़ना कहीं की अक्लमन्दी है।

3. यह पानी जो तुम पीते हो, ज़मीन के अन्दर उतर जाए या बिलकुल सूखकर ख़त्म हो जाए तो अल्लाह तआला के सिवा कोई भी ऐसा नहीं जो पानी ला मौजूद करे। जब यह आयत एक बार किसी मशहूर मुलहिद (यानी खुदा का इनकार करने वाले) ने सुनी तो बड़े गुरूर से कहने लगा कि हम पहाड़ों के बांच में ज़मीन खोदकर पानी निकालेंगे। उसपर उसकी आँखों की तरी सूख गई और फौरन अन्धा हो गया। गरज़ कुरदरत की तरफ से उसका (पृष्ठ 1026 की बकिया तफ़सीर और पृष्ठ 1028, 1030 की तफ़सीर पृष्ठ 1032-1044 पर)

समानि-य-त अय्यामिन् हुसूमन् फ-तरल्-कौ-म फीहा सर्आ क-अन्नहुम् अअ्जाजु नख्लिन्
खावियह् (7) फ-हल् तरा लहुम् मिम्-बाकियह् (8) व जा-अ फिर्औनु व मन् कब्लह्
वल्-मुअ्तफिकातु बिल्-खातिअह् (9) फ-असौ रसू-ल रब्बिहिम् फ-अ-खा-जहुम्
अख्ज-तर्-राबियह् (10) इन्ना लम्मा तगल्-मा-उ हमल्नाकुम् फिल्जारियह् (11)

लिनज्-अ-लहा लकुम् तज्कि-रतंव-व
तअि-यहा उजुनुंव-वाअियह् (12)

फ-इजा नुफि-खा फिस्सूरि नफ़ातुंव-
वाहि-दतुन् (13) व हुमि-लतिल्-अर्जु

वल्जिबालु फ-दुक्कता दक्क-तंव-
वाहि-दह् (14) फयौमइजिंव-

व-क-अतिल्- वाकिअह् (15)

वन्-शक्कतिस-समा-उ फहि-य

यौमइजिंव-वाहि-यतुंव- (16) -वल्-

म-लकु अला अर्जा-इहा, व यस्मिलु

अर्-श रब्बि-क फौकहुम् यौमइजिन्

समानियह् (17) यौमइजिन् तुअर्जू-न

ला तख्फा मिन्कुम् खाफियह् (18)

फ-अम्मा मन् ऊति-य किताबह्

बि-यमीनिही फ-यकूलु हाउ-मुक्कउ

किताबियह् (19) इन्नी ज़नन्तु अन्नी

मुलाकिन् हिसाबियह् (20) फहु-व फी

अी-शतिर्-राजियह् (21) फी जन्नतिन् आलियह् (22) कुतूफुहा दानियह् (23) कुलू

वश्रबू हनीअम्-बिमा असूलफ्तुम् फिल्-अय्यामिल्-खालियह् (24) व अम्मा मन् ऊति-य

किताबह् बिशिमालिही फ-यकूलु या लैतनी लम् ऊ-त किताबियह् (25) व लम् अद्रि मा

हिसाबियह् (26) या लैतहा कानतिल्-काजियह् (27) मा अग़ना अन्नी मालियह् (28)

ह-ल-क अन्नी सुल्तानियह् (29) खुजूहु फ-गुल्लूहु (30) सुम्मल्-जही-म सल्लूहु (31)

تَبَارَكَ الَّذِي ٢٩
٥١٢
الْحَاقَّةُ ٥٠
أَعْمَارُ تَحِيْلٍ خَآوِيَةٍ ۖ فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ ۖ وَجَاءَ
فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ بِالْحَاطَةِ ۖ فَعَصَوْا رُسُلَ
رَبِّهِمْ فَاخَذْنَاهُمْ أَخَذًا ۚ رَبَّاهُ ۖ وَإِنَّا نَاطِقٌ أَلَدُّ حَمَلَكُمُ
فِي الْجَارِيَةِ ۖ لِنَعْلَمَ لَكُمْ تَذَكَّرَةً ۖ وَتَعيَهَا أَذُنٌ وَأَعْيَةٌ ۖ
فَإِذَا نَفَخْنَا فِي السُّمُورِ نَفْخَةً وَاحِدَةً ۖ وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَ
الْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ۖ فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۖ
وَانْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَبِى يَوْمَئِذٍ وَأُيَّةٌ ۖ وَالْمَلِكُ عَلَى
أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَةٌ ۖ
يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ۖ فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابًا
بِمِيزَانٍ ۖ فَيَقُولُ هَآؤُمُ اقْرَءُوا كِتَابِيَةَ ۖ إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي
مُلْكٌ حَسْبَآئِيَةَ ۖ فَهَوِيَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ۖ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۖ
قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ۖ كُلُوا وَاشْرَبُوا هُنَا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي
الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ۖ وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابًا بِشِمَالِهِ ۖ فَيَقُولُ
يَلَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيَةَ ۖ وَلَمْ أَدْر مَا حَسْبَآئِيَةَ ۖ يَلَيْتَنِي
كَأَنْتُ الْقَاصِيَةَ ۖ مَا أَغْنَى عَنِّي مَالِيَةَ ۖ هَلَاكَ عَنِّي
سُلْطَانِيَةَ ۖ خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ۖ ثُمَّ الْجَحِيمَ صَلُّوهُ ۖ ثُمَّ فِي

مَنْ

सो (ऐ मुखातब! अगर) तू (उस वक्त मौजूद होता) तो उस कौम को इस तरह गिरा हुआ देखता कि गोया वह गिरी हुई खजूरों के तने (पड़े) हैं। (7) सो क्या तुझको उनमें का कोई बचा हुआ नज़र आता है? (यानी बिलकुल खात्मा हो गया)। (8) और (इसी तरह) फिरऔन ने और उससे पहले लोगों ने और (कौमे लूत की) उल्टी हुई बस्तियों ने बड़े-बड़े कुसूर किए (यानी कुफ़ व शिर्क, उसपर उनके पास रसूल भेजे गए)। (9) सो उन्होंने अपने रब के रसूल का कहना न माना तो अल्लाह ने उनको बहुत सख़्त पकड़ा, (यानी) हमने। (10) जबकि (नूह अलैहिस्सलाम के वक्त में) पानी को तुगयानी “यानी हद से ज्यादा बढ़ोतरी और उफ़ान” हुई तो तुमको कश्ती में सवार किया (और बाकी को गर्क कर दिया)। (11) ताकि हम उस मामले को तुम्हारे लिए यादगार (और इबरत) बनाएँ, और याद रखने वाले कान उसको याद रखें। (12) फिर जब सूर में एक ही बार में फूँक मारी जाएगी (मुराद पहली फूँक मारना है) (13) और (उस वक्त) ज़मीन और पहाड़ (अपनी जगह से) उठा लिए जाएँगे, फिर दोनों एक ही दफ़ा में टुकड़े-टुकड़े कर दिए जाएँगे। (14) तो उस दिन होने वाली चीज़ हो पड़ेगी। (15) और आसमान फट जाएगा और वह (आसमान) उस दिन बिलकुल बोदा होगा। (16) और फ़रिश्ते (जो आसमान में फैले हुए हैं) उसके किनारे पर आ जाएँगे² और आपके परवर्दिगार के अर्श को उस दिन आठ फ़रिश्ते उठाए होंगे। (17) जिस दिन (खुदा के सामने हिसाब के वास्ते) तुम पेश किए जाओगे (और) तुम्हारी कोई बात (अल्लाह तआला से) छुपी न होगी। (18) (फिर आमालनामे हाथ में दिए जाएँगे तो) जिस शख्स का आमालनामा उसके दाहिने हाथ में दिया जाएगा वह तो (खुशी के मारे आस-पास वालों से) कहेगा कि लो मेरा आमालनामा पढ़ो। (19) मेरा (तो पहले ही से) एतिकाद था कि मुझको मेरा हिसाब पेश आने वाला है। (20) गरज़ वह शख्स पसन्दीदा ऐश (21) यानी आलीशान जन्नत में होगा। (22) जिसके मेवे (इस क़द्र) झुके होंगे (कि जिस हालत में चाहेंगे) ले सकेंगे (23) (और हुक्म होगा कि) खाओ-पियो मजे के साथ उन आमाल के सिले में जो तुमने गुज़िश्ता दिनों (यानी दुनिया में रहने के दौरान) में किए हैं। (24) और जिसका आमालनामा उसके बाएँ हाथ में दिया जाएगा, सो वह (बहुत ही हसरत से) कहेगा, क्या अच्छा होता कि मुझको मेरा आमालनामा ही न मिलता। (25) और मुझको यह ख़बर ही न होती कि मेरा हिसाब क्या है। (26) क्या अच्छा होता कि (पहली) मौत ही खात्मा कर चुकती। (27) (अफ़सोस) मेरा माल मेरे कुछ काम न आया। (28) मेरा रुतबा और पद (भी) मुझसे गया गुज़रा। (29) (ऐसे शख्स के लिए फ़रिश्तों को हुक्म होगा कि) उस शख्स को पकड़ लो और उसको तौक पहना दो (30)

(पिछले पृष्ठ का शेष)

उसका यह जवाब दिया गया कि पहाड़ों पर जाकर पानी निकालना तो लम्बी प्रक्रिया है, तुम अपनी आँखों की तरी (यानी नमी और गीलापन) ही वापस लाकर अपने दावे का अमली सुबूत पेश कर दो।

4. सैफुल्लाह हज़रत ख़ालिद बिन वलीद रज़ियल्लाहु अन्हु का बाप वलीद बिन मुगीरा रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के दुश्मनों की पहली सफ़ में था। उसने नबी सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम को दीवाना कहा। हक़ तआला ने उसके जवाब में सूर: कलम नाज़िल फरमाकर उसकी एक छोटी ऐबजोई के जवाब में उसकी दस ख़स्तें ज़ाहिर फरमा दीं।

5. चुनाँचे आपका हर काम एतिदाल लिए हुए और अल्लाह की रिज़ा के मुताबिक़ है।

6. यानी पागलपन की हकीक़त अक़ल का ख़राब होना है। और अक़ल का काम नफ़े व नुक़सान को समझना और असल नफ़ा व नुक़सान वह है जो हमेशा का हो। पस क़ियामत में उनको भी मालूम हो जाएगा कि अक़ल वाले अहले हक़ थे जिन्होंने उस नफ़े को हासिल किया, और मजन्नू यानी पागल ये खुद थे जो उस नफ़े से महरूम रहकर हमेशा के नुक़सान में मुब्तला हुए।

(पृष्ठ 1026 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1028, 1030, 1032 की तफ़सीर पृष्ठ 1034-1045 पर)

सुम्-म फी सिल्सि-लतिन् ज़रुहु सबू-न ज़िराअन् फसलुकूहु (32) इन्नहू का-न ला युअ्मिनु बिल्लाहिल्-अज़ीम (33) व ला यहुज्जु अला तआमिल्-मिस्कीन (34) फलै-स लहुल्-यौ-म हाहुना हमीम (35) व ला तआमुन् इल्ला मिन् गिस्लीन (36) ला यअकुलुहू इल्लल्-खातिऊन (37) ❖

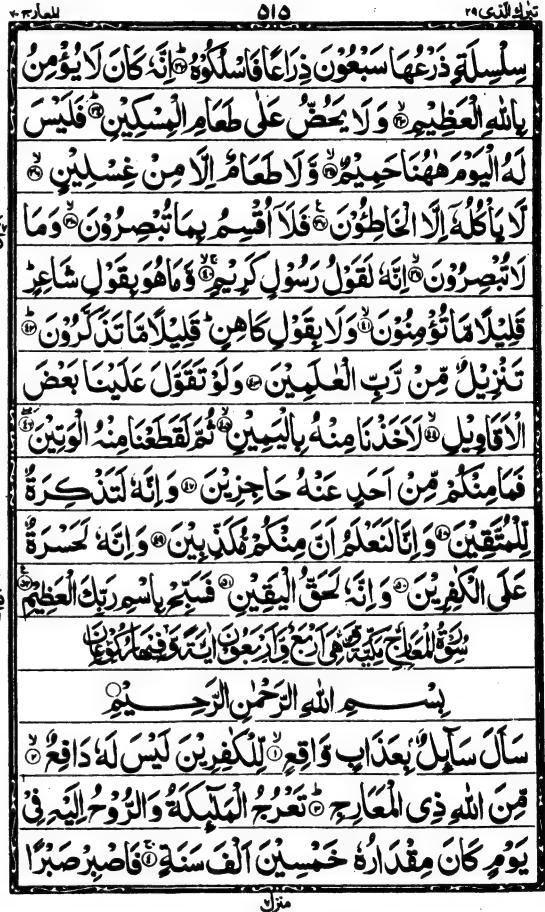
फला उक्सिमु बिमा तुब्सिरून (38) व मा ला तुब्सिरून (39) इन्नहू लकौलु रसूलिन् करीम (40) व मा हु-व बिकौलि शाअिर, कलीलम्-मा तुअ्मिनून (41) व ला बिकौलि काहिन्, कलीलम्-मा तज़क्करून (42) तन्ज़ीलुम् मिर्रबिल्-आलमीन (43) व लौ तक्व्व-ल अलैना बअज़ल्-अकावील (44) ल-अखज़्ना मिन्हु बिल्यमीन (45) सुम्-म ल-कतअ्ना मिन्हुल्-वतीन (46) फमा मिन्कुम्-मिन् अ-हदिन् अन्हु हाजिजीन (47) व इन्नहू ल-तज़कि-रतुल्-मुत्तकीन (48) व इन्ना ल-नअल्मु अन्-न मिन्कुम् मुकज्ज़िबीन (49) व इन्नहू ल-हस्-रतुन् अलल्-काफिरीन (50) व इन्नहू ल-हक्कुल्-यकीन (51) फ-सब्बिह बिस्मि-रब्बिकल्-अज़ीम (52) ❖

70 सूरतुल्-मआरिजि 79

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 677 अक्षर, 260 शब्द, 44 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

स-अ-ल साइलुम्-बि-अज़ाबिन्-वाकिअिल्- (1) -लिल्-काफिरी-न लै-स लहू दाफिअुम्- (2) -मिनल्लाहि ज़िल्-मआरिज (3) तअरुजुल्-मलाइ-कतु वरूहु इलैहि फी



مؤمن

फिर उसको दोजख में दाखिल कर दो। (31) फिर एक ऐसी जन्जीर में जिसकी पैमाइश सत्तर गज़ है¹ उसको जकड़ दो (32) यह शख्स अल्लाह पर ईमान न रखता था² (33) और (वह खुद तो किसी को क्या देता औरों को भी) गरीब आदमी के खिलाने की तरगीब न देता था (इसलिए अज़ाब का हकदार हुआ)³ (34) सो आज उस शख्स का न कोई दोस्त है (35) और न उसको कोई खाने की चीज़ नसीब है, सिवाय ज़ख्मों के धोवन के⁴ (36) जिसको बड़े गुनाहगारों के सिवा कोई न खाएगा। (37) ♦

फिर (बदला देने का मज़मून बयान करने के बाद) मैं कसम खाता हूँ उन चीज़ों की भी जिनको तुम देखते हो (38) और उन चीज़ों की भी जिनको तुम नहीं देखते⁵ (39) कि यह कुरआन (अल्लाह तआला का) कलाम है एक इज़्ज़त वाले फरिश्ते का लाया हुआ है (पस जिसपर आया वह ज़रूर रसूल है)। (40) और यह किसी शायर का कलाम नहीं है जैसा कि कुप्फ़ार (आपको शायर कहते थे, मगर) तुम बहुत कम ईमान लाते हो⁶ (41) और न किसी काहिन “यानी अन्दाज़े से ग़ैब की बातें बताने वाले” का कलाम है (जैसा कि बाज़ कुप्फ़ार आपको कहते थे), तुम बहुत कम सुमझते हो। (42) रब्बुल-आलमीन की तरफ़ से भेजा हुआ (कलाम) है। (43) और अगर यह (पैग़म्बर) हमारे ज़िम्मे कुछ (झूठी) बातें लगा देते (44) तो हम उनका दाहिना हाथ पकड़ते (45) फिर हम उनकी दिल की रग काट डालते। (46) फिर तुममें कोई उनका इस सज़ा से बचाने वाला भी न होता⁷ (47) और बिला शुब्हा यह कुरआन परहेज़गारों के लिए नसीहत है। (48) और हमको मालूम है कि तुममें बाजे झुठलाने वाले भी हैं (पस हम उनको उसकी सज़ा देंगे)। (49) और (इस एतिबार से) यह कुरआन काफ़िरो के हक़ में हसरत का सबब है। (50) और यह कुरआन तहकीकी यकीनी बात है। (51) सो (जिसका यह कलाम है) अपने (उस) अज़ीम शान वाले परवर्दिगार के नाम की तस्बीह कीजिए। (52) ♦

70 सूर: मआरिज 79

सूर: मआरिज मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 44 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

एक दरख्वास्त करने वाला⁸ (इनकार करने के तौर पर) उस अज़ाब की दरख्वास्त करता है जो वाक्फ़ेअ होने वाला है (1) काफ़िरो पर, (और) जिसका कोई दूर करने वाला नहीं। (2) और जो कि अल्लाह की तरफ़ से वाक्फ़ेअ होगा जो कि सीढ़ियों का (यानी आसमानों का) मालिक है। (3) (जिन सीढ़ियों से) फरिश्ते और (मोमिनो की) रूहें उसके पास चढ़कर जाती हैं⁹ (और वह अज़ाब) ऐसे दिन में होगा जिसकी मिक्दार (यानी मात्रा दुनिया के) पचास हज़ार साल के (बराबर) है।¹⁰ (4) सो आप (उनकी मुखालफ़त पर) सब्र कीजिए, और

(पिछले पृष्ठ का शेष)

7. यानी काफ़िरो का दिली मन्शा यह है कि आप अपने फ़रीजे और ज़िम्मेदारी यानी तब्लीग़ को छोड़ दें या उसमें कमी कर दें और बुतपरस्ती की निन्दा भी छोड़ दें तो वे भी ढीले पड़ जाएंगे और दीने इस्लाम की मुखालफ़त में मौजूदा गर्मजोशी का इज़हार न करेंगे।

8. “ज़नीम” अरब की लुगत में उस शख्स को कहते हैं जो अपने आपको किसी दूसरी क़ीम या ख़ानदान की तरफ़ मन्सूब करे, यह आयत (पृष्ठ 1026 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1028, 1030, 1032, 1034 की तफ़सीर पृष्ठ 1036-1046 पर)

यौमिन् का-न मिक्दारुहू खम्सी-न अल्-फ स-नतिन् (4) फसबिर सबरन् जमीला (5) इन्नहुम् यरौनहू बअीदव्- (6) व नराहु करीबा (7) यौ-म तकूनुस्समा-उ कल्मुह्लि (8) व तकूनुल्-जिबालु कल्अिह्लि (9) व ला यसअलु हमीमुन् हमीमय्- (10) -युबस्सरु-नहुम्, य-वद्दुल्-मुजरिमु लौ यफ्तदी मिन् अजाबि यौमिइजिम् बि-बनीहि (11) व साहि-बतिही व अखीहि (12) व फसी-लतिहिल्लती

तुअ्वीहि (13) व मन् फिल्अर्जि जमीअन् सुम्-म युन्जीहि (14) कल्ला, इन्नहा लजा (15) नज्जा-अतल्-लिश्शवा (16) तद्अू मन् अद्ब-र व त-वल्ला (17) व ज-म-अ फऔआ (18) इन्नल्-इन्सा-न खुलि-क हलूआ (19) इजा मस्सहुश्शरु जजूआ (20) व इजा मस्सहुल्-खैरु मनूआ (21) इल्लल्-मुसल्लीन (22) अल्लजी-न हुम् अला सलातिहिम् दा-इमून (23) वल्लजी-न फी अम्वालिहिम् हक्कुम्-मअ्लूम (24) लिस्सा-इलि वल्-मह्रूम (25) वल्लजी-न युसदिकू-न बियौमिद्-दीन (26) वल्लजी-न हुम् मिन् अजाबि रब्बिहिम् मुश्फिकून (27) इन्-न

अजा-ब रब्बिहिम् गैरु मअ्लूम (28) वल्लजी-न हुम् लिफ्फुखजिहिम् हाफिजून (29) इल्ला अला अज्वाजिहिम् औ मा म-लकत् ऐमानुहुम् फ-इन्नहुम् गैरु मलूमीन (30) फ-मनिब्तगा वरा-अ जालि-क फ-उलाइ-क हुमुल्-आदून (31) वल्लजी-न हुम् लि-अमानातिहिम् व अहिदिहिम् राअून (32) वल्लजी-न हुम् बि-शहादातिहिम् का-इमून (33) वल्लजी-न हुम् अला सलातिहिम् युहाफिजून (34) उलाइ-क फी जन्नातिम्-मुक्क्रमून (35) ♦

مَزَن
جَمِيلًا ۖ اِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ۖ وَتَرَاهُ قَرِيْبًا ۚ يَوْمَ تَكُوْنُ
السَّمَاءُ كَالْهَيْلِ ۚ وَتَكُوْنُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۚ وَلَا يَسْأَلُ
حَمِيْمٌ حَمِيْمًا ۚ يُبْصَرُوْهُمْ وَهُمْ يَوْمَئِذٍ لَّا يُفْتَدِيْنَ مِنْ
عَذَابٍ يَوْمَئِذٍ ۚ وَصَاحِبَتِهٖ وَآخِيَهٗ ۚ وَفَصِيْلَتِهٖ
الَّتِي نُّوْنِيَهٗ ۚ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا لَّهُمْ يُنْفِيَهٗ ۚ كُلًّا اٰتٰهَا
لَظًى ۚ نِّزَاعَةً لِّلشَّوْىِ ۚ تَدْعُوْا مَنْ اَدْبَرَ وَتَوَلٰى ۚ وَجَمْعًا
فَاَوْعٰى ۚ اِنَّ الْاِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوْعًا ۚ اِذَا امْسَهُ الشَّرُّ
جَزُوْعًا ۚ وَاِذَا امْسَهُ الْغَيْرُ مَنُوْعًا ۚ اِلَّا الْمُسْلِمِيْنَ ۚ الَّذِيْنَ
هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُوْنَ ۚ وَالَّذِيْنَ فِيْ اَمْوَالِهِمْ حَقٌّ
مَّعْلُوْمٌ ۚ لِّلْاٰتِلِ وَالْمَحْرُوْمِ ۚ وَالَّذِيْنَ يُصَدَّقُوْنَ يَوْمَ
الَّذِيْنَ ۚ وَالَّذِيْنَ هُمْ مِنْ عَذَابٍ رَّيْهَمُ مُشْفِقُوْنَ ۚ
اِنَّ عَذَابَ رَّيْهَمُ غَيْرُ مَا مُوْنٌ ۚ وَالَّذِيْنَ هُمْ لِقَوْمِهِمْ
حَافِظُوْنَ ۚ اِلَّا عَلَى اٰزْوَاجِهِمْ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ ۚ فَاِنَّهُمْ
غَيْرُ مُلْكُوْمِيْنَ ۚ فَمَنْ ابْتَغٰى وَرَاءَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمْ
الْعٰدُوْنَ ۚ وَالَّذِيْنَ هُمْ لِاٰمَنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُوْنَ ۚ
وَالَّذِيْنَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُوْنَ ۚ وَالَّذِيْنَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ

सब्र भी ऐसा जिसमें शिकायत का नाम न हो। (5) ये लोग उस दिन को (इस वजह से कि ये उसके आने के इनकारी हैं) दूर देख रहे हैं। (6) और हम उसको (ज़ाहिर होने के एतिबार से) करीब देख रहे हैं। (7) (वह अज़ाब उस दिन वाक़ेअ होगा) जिस दिन (कि आसमान रंग में) तेल तलछट की तरह हो जाएगा। (8) और (उस दिन) पहाड़ रंगीन ऊन की तरह (जो कि धुनी हुई हो) हो जाएंगे (यानी उड़ते फिरेंगे)। (9) और (उस दिन) कोई दोस्त किसी दोस्त को न पूछेगा (10) इसके बावजूद कि एक-दूसरे को दिखा भी दिए जाएंगे।¹ (और उस दिन) मुज़्रिम (यानी काफ़िर) इस बात की तमन्ना करेगा कि उस दिन के अज़ाब से छूटने के लिए अपने बेटों को (11) और बीवी को और भाई को (12) और कुन्बे को जिनमें वह रहता था (13) और तमाम ज़मीन पर रहने वालों को अपने फ़िदये में दे दे, फिर यह (फ़िदये में दे देना) उसको (अज़ाब से) बचा ले।² (14) यह हरगिज़ न होगा, (बल्कि) वह आग ऐसी भड़कती हुई है (15) जो खाल (तक) उतार देगी (16) (और) वह उस शख्स को (खुद) बुलाएगी जिसने (दुनिया में हक से) पीठ फेरी होगी और (अल्लाह व उसके रसूल की बात मानने से) बेरुखी की होगी। (17) और जमा किया होगा फिर उसको उठा-उठाकर रखा होगा।³ (18) इनसान कम-हिम्मत पैदा हुआ है।⁴ (19) जब उसको तकलीफ़ पहुँचती है तो (ज़रूरत से ज़्यादा) चीख-पुकार करने लगता है। (20) और जब उसको खुशहाली और फ़रागत होती है तो (अपने ज़िम्मे वाजिब हुक्क से) बुख़ल करने लगता है। (21) मगर वह नमाज़ी (यानी मोमिन) (22) जो अपनी नमाज़ पर बराबर तवज्जोह रखते हैं⁵ (23) और जिनके मालों में हक है (24) सवाली और बे-सवाली सबका।⁶ (25) और जो कियामत के दिन का एतिकाद रखते हैं (26) और जो अपने परवर्दिगार के अज़ाब से डरने वाले हैं। (27) (और) वाक़ई उनके रब का अज़ाब बेख़ौफ़ होने की चीज़ नहीं (यह एक अलग और ग़ैर-मुताल्लिक जुम्ले के तौर पर है)। (28) और जो अपनी शर्मगाहों को (हराम से) महफूज़ रखने वाले हैं। (29) लेकिन अपनी बीवियों से या अपनी (शरई) बाँदियों से (हिफाज़त नहीं करते), क्योंकि उनपर (उसमें) कोई इल्ज़ाम नहीं। (30) हाँ! जो उसके अलावा (और जगह अपनी शहवत पूरी करने का) लतबगार हो, ऐसे लोग (शरई) हद से निकलने वाले हैं। (31) और जो अपनी (सुपुर्दगी में ली हुई) अमानतों और अपने अहद का ख़याल रखने वाले हैं। (32) और जो अपनी गवाहियों को ठीक-ठीक अदा करते हैं, (33) और जो अपनी (फ़र्ज़) नमाज़ों की पाबन्दी करते हैं। (34) (बस) ऐसे लोग जन्नतों में इज़्ज़त से दाख़िल होंगे। (35) ♦

(पिछले पृष्ठ का शेष) वलीद बिन मुगीरा मज़्ज़ूमी के बारे में नाज़िल हुई थी, जिसमें दूसरी बुराइयों के अलावा यह बुराई भी थी कि अपने आपको एक और ख़ानदान की तरफ़ मन्सूब करता था।

9. उसकी नाक को अपमान करने के तौर पर सूँड से ताबीर फ़रमाया, जैसे किसी आदमी के मुँह को थोतड़ी कह दिया जाए जिसका इस्तेमाल उमूमन कुत्ते के लिए होता है। हक़ तआला कियामत के दिन उसके चेहरे और नाक पर ज़िल्लत और पहचान की कोई निशानी रख देगा।

(तफ़सीर पृष्ठ 1028)

1. 'सनआ' शहर से थोड़े फ़ासले पर एक बाग़ था जिस दिन उसके फल तोड़े जाते शहर के फुकरा व मसाकीन जमा हो जाते। मालिक का मामूल यह था कि अपने साल भर के गुज़ारे के लिए उसमें से निकालकर बाकी तमाम गुल्ला और फल फ़कीरों और मोहताजों में ख़ैरात कर देता था। इससे उसको बड़ी बरकत और तरक्की थी। जब मालिक का इन्तिकाल हो गया तो उसके पाँच बेटे वारिस हुए। फल तोड़ने का दिन आया तो पाँचों भाई आपस में कहने लगे कि हमसे ख़ैरात करने में बाप की पैरवी न हो सकेगी। ये फल जो मसाकीन ले जाते हैं अपने ही काम आएँ तो अच्छा है। चलो सुबह-सवेरे ऐसे वक़्त में फल तोड़ लाएँ कि किसी को मालूम न हो सके। जब ग़रीब व मिसकीन लोग अपने वक़्त पर आएँगे तो कटा-कटाया पाएँगे। उनको अपनी इस तदबीर की कामयाबी का यहाँ तक यकीन था

(पृष्ठ 1028 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1030, 1032, 1034, 1036 की तफ़सीर पृष्ठ 1038-1046 पर)

फमालिल्लजी-न क-फरु कि-ब-ल-क मुह्तिअीन (36) अनिल्-यमीनि व अनिशिशमालि
 अिजीन (37) अ-यत्माउ कुल्लुमरिइम्-मिन्हुम् अय्युदख-ल जन्न-त नअीम (38) कल्ला,
 इन्ना खलक्नाहुम् मिम्मा यअ्लमून (39) फला उक्सिमु बिरब्विल्-मशारिकि वल्-मगारिबि
 इन्ना ल-कादिरुन (40) अला अन् नुबदि-ल खैरम्-मिन्हुम् व मा नह्नु बिमसबूकीन (41)
 फ-जरहुम् यखूजू व यल्अबू हत्ता युलाकू
 यौमहुमुल्लजी यू-अदून (42) यौ-म
 यखूजू-न मिनल्-अज्दासि सिराअन्
 क-अन्नहुम् इला नुसुबिन्- यूफिजून
 (43) खाशि-अतन् अब्सारुहुम्
 तर्-हकुहुम् जिल्लतुन्, जालिकल्-
 यौमुल्लजी कानू यू-अदून (44) ♦

71 सूरतु नूहिन् 71

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 974

अक्षर, 231 शब्द, 28 आयतें

और 2 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

इन्ना अरसलना नूहन् इला कौमिही

अन् अन्जिर कौम-क मिन् कबुलि

अय्यअत्ति-यहुम् अजाबुन् अलीम (1)

का-ल या कौमि इन्नी लकुम् नजीरुम्-

मुबीन (2) अनिअबुदुल्ला-ह वत्तकूहु व अतीअून (3) यगफिर लकुम्-मिन् जुनूबिकुम् व

यु-अख़्खरकुम् इला अ-जलिम्-मुसम्मन्, इन्-न अ-जलल्लाहि इजा जा-अ ला यु-अख़्खरु

✦ लौ कुन्तुम् तअ्लमून (4) का-ल रब्बि इन्नी दऔतु कौमी लैलव्-व नहारा (5) फ-लम्

यजिद्हुम् दुआई इल्ला फिरारा (6) व इन्नी कुल्लमा दऔतुहुम् लि-तगफि-र लहुम् ज-अलू

يُحَافِظُونَ ۚ أُولَٰئِكَ فِي جَهَنَّمَ مُكْرَمُونَ ۚ فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَالِكُمْ ۚ هَٰطِرِينَ ۚ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ۚ
 يُطْعَمُهُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يَدْخُلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ۚ كَلَّا ۚ
 إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ ۚ فَلَا أَقْسَمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ
 إِنَّا لَقَدِرُونَ ۚ عَلَىٰ أَنْ تُبَدِّلَ خَيْرًا قَنُومُهُمْ ۚ وَمَا نَحْنُ
 بِمَسْبُوقِينَ ۚ فَذَرْنَاهُمْ يَخُوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ
 الَّذِي يُوْعَدُونَ ۚ يَوْمَ يُخْرِجُونَ مِنَ الْجَدَاثِ إِسْرَاعًا
 كَالْهَمِّ إِلَىٰ نُصُبٍ يُوفِضُونَ ۚ خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهُفُهُمْ
 ذَٰلِكَ يَوْمُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ۚ
 يَقُولُ كَيْفَ أَتَىٰ بِكُمُ الْبَحْثُ ۚ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۚ فَخُذُوا ۚ إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ
 أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابُ الْيَوْمِ ۚ قَالَ يَقُولُونَ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُبِينٌ ۚ
 أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا ۚ يَعِزُّكُمْ رَبُّكُمْ بِدُؤُوبِكُمْ
 وَيُخْرِجَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ ۚ
 لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۚ قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ۚ
 فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا ۚ وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ

तो काफ़िरों को क्या हुआ कि (इन मज़ामीन के झुठलाने को) आपकी तरफ़ दौड़े आ रहे हैं। (36) दाहिने और बाएँ से जमाअतें बनकर। (37) क्या उनमें हर शख्स इसकी हवस रखता है कि वह राहत व आराम की जन्नत में दाखिल होगा। (38) यह हरगिज़ न होगा, हमने उनको ऐसी चीज़ से पैदा किया है जिसकी उनको भी ख़बर है। (39) फिर (दूसरे तौर पर क़ियामत के कायम होने के लिए) मैं क़सम खाता हूँ पूरबों और पश्चिमों के मालिक की कि हम इसपर क़ादिर हैं (40) कि (दुनिया ही में) उनकी जगह उनसे बेहतर लोग ले आएँ (यानी पैदा कर दें) और हम (इससे) आजिज़ नहीं हैं। (41) तो आप उनको इसी शग़ल और तफ़रीह में रहने दीजिए यहाँ तक कि उनको अपने उस दिन से साबक़ा पड़े जिसका उनसे वायदा किया जाता है (42) जिस दिन ये क़ब्रों से निकलकर इस तरह दौड़ेंगे जैसे किसी इबादतगाह की तरफ़ दौड़े जाते हैं। (43) (और) उनकी आँखें (शर्मिन्दगी की वजह से) नीचे को झुकी होंगी (और) उनपर ज़िल्लत छाई होगी। (बस) यह है उनका वह दिन जिसका उनसे वायदा किया जाता था (जो कि अब ज़ाहिर हुआ)। (44) ♦

71 सूर: नूह 71

सूर: नूह मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 28 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

हमने नूह (अलैहिस्सलाम) को उनकी कौम के पास (पैग़म्बर बनाकर) भेजा था कि तुम अपनी कौम को (कुफ़्र के वबाल से) डराओ, इससे पहले कि उनपर दर्दनाक अज़ाब आए। (1) उन्होंने (अपनी कौम से) कहा कि ऐ मेरी कौम! मैं तुम्हारे लिए साफ़-साफ़ डराने वाला हूँ। (2) (और कहता हूँ) कि तुम अल्लाह की इबादत (यानी तौहीद इख़्तियार) करो और उससे डरो और मेरा कहना मानो (3) तो वह तुम्हारे गुनाह माफ़ कर देगा और तुमको वक़्त मुक़र्रर (यानी मौत के वक़्त) तक (बिना सज़ा के) मोहलत देगा। अल्लाह तआला का मुक़र्रर किया हुआ वक़्त (है), जब (वह) आ जाएगा तो टलेगा नहीं। क्या ख़ूब होता अगर तुम (इन बातों को) समझते। (4) (जब लम्बी मुदत तक इन नसीहतों का कुछ असर कौम पर न हुआ तो) नूह (अलैहिस्सलाम) ने (हक़ तआला से) दुआ की कि ऐ मेरे रब! मैंने अपनी कौम को रात को भी और दिन को भी (हक़ दीन की तरफ़) बुलाया। (5) सो मेरे बुलाने पर (दीन से) और ज़्यादा भागते रहे। (6) और (वह भागना यह हुआ कि) मैंने जब कभी उनको (हक़ दीन की तरफ़) बुलाया ताकि (ईमान के सबब) आप उनको बख़्श दें तो उन लोगों

(पिछले पृष्ठ का शेष) कि इन्शा-अल्लाह भी न कहा। यहाँ भाइयों में ये मशिवरे हो रहे थे और वहाँ रात ही को बाग़ में आग़ लग गई जो सारे बाग़ का सफ़ाया कर गई। बाग़ की यह हालत हो गई थी कि पहचाना न जा सकता था। पहले तो उन्हें यह ख़याल हुआ कि हम रास्ता भूलकर किसी और जगह पहुँच गए हैं, लेकिन ग़ौर किया तो पहचाना कि वही जगह और वही मक़ाम है, तब कहने लगे कि हाय हमारी किस्मत ही फूट गई।

2. जब उस भाई ने जो उनमें सबसे ज़्यादा दीनदार और समझदार था, उन्हें ख़बरदार किया कि जब तुम इन्शा-अल्लाह कहे बग़ैर फल तोड़ने का इरादा कर रहे थे तो मैंने तुम्हें मशिवरा दिया था कि अल्लाह की तस्बीह करो यानी इन्शा-अल्लाह कहो, क्योंकि उसकी मरज़ी के बग़ैर

(पृष्ठ 1028 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1030, 1032, 1034, 1036, 1038 की तफ़सीर पृष्ठ 1040-1047 पर)

असाबि-अहुम् फी आजानिहिम् वस्तगुशौ सिया-बहुम् व असरु वस्तक्बरुसूतिक्बारा (7)
 सुम्-म इन्नी दऔतुहुम् जिहारा (8) सुम्-म इन्नी अअलन्तु लहुम् व असररतु लहुम् इसरारा
 (9) फकुल्लुस्तगुफिरु रब्बकुम्, इन्नहू का-न गुफफारा (10) युरसिलिस्समा-अ अलैकुम्
 मिद्रारव- (11) -व युम्दिदकुम् बिअम्वालिंव-व बनी-न व यज्अल्-लकुम् जन्नातिंव-व

यज्अल्-लकुम् अन्हारा (12) मा
 लकुम् ला तरजू-न लिल्लाहि वकारा
 (13) व कद् ख-ल-ककुम् अत्वारा
 (14) अलम् तरौ कै-फ ख-लकल्लाहु
 सब्-अ समावातिन् तिबाका (15) व
 ज-अलल् क-म-र फीहिन्-न नूरव-व
 ज-अलशशम्-स सिराजा (16) वल्लाहु
 अम्ब-तकुम् मिनल्-अर्जि नबाता (17)
 सुम्-म युअीदुकुम् फीहा व युखरिजुकुम्
 इखराजा (18) वल्लाहु ज-अ-ल
 लकुमुल्-अर्-ज बिसाता (19) लि-
 तसलुकू मिन्हा सुबुलन् फिजाजा (20) ♦

का-ल नूहुर्-रब्बि इन्नहुम् असौनी
 वत्त-बअू मल्-लम् यजिदहु मालुहू व
 व-लदुहू इल्ला खसारा (21) व म-करु
 मक्रन् कुब्बारा (22) व कालू ला

त-जरुन्-न आलि-ह-तकुम् व ला त-जरुन्-न वददव-व ला सुवाअव-व ला यगू-स व
 यअू-क व नसरा (23) व कद् अजल्लू कसीरन्, व ला तजिदिज्जालिमी-न इल्ला जलाला
 (24) मिम्मा खतीआतिहिम् उग्रिकू फ-उदखिलू नारन् फ-लम् यजिदू लहुम् मिन् दूनिल्लाहि
 अन्सारा (25) व का-ल नूहुर्-रब्बि ला तजर अलल्-अर्जि मिनल्-काफिरी-न दय्यारा (26)
 इन्न-क इन् तजरहुम् युजिल्लू अिबा-द-क व ला यलिदू इल्ला फाजिरन् कफफारा (27)

جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَعْمُوا إِلَهًا بَدَلًا وَأَصْرُوا
 وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ثُمَّ إِنِّي
 أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ
 إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا يُرْسِلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ تِدْرَارًا وَيُمْدِدْكُمْ
 بِأَمْوَالٍ وَيَبْنِيَنَّ لَكُمْ جُنُودًا وَيَجْعَلَ لَكُمْ أَنْهَارًا
 مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا أَلَمْ
 تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا وَجَعَلَ الْقَمَرَ
 فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا وَاللَّهُ أَنْبَأَكُمْ مِنْ
 الْأَرْضِ نَبَاً ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ أَخْرَاجًا وَاللَّهُ
 جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ سَاكِنًا لَتَسْكُنُوا مِنْهَا سِيبَاً فَحَاجَاً
 قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْني وَإِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ مَالَهُ وَ
 وَلَدَهُ الْإِخْسَارًا وَأَمْكَرُوا مَكْرًا بُرْهَانًا وَقَالُوا لَا تَنْزِلْ
 إِلَيْنَا وَلَا تَنْزِلْ وَذَا الْأَسْوَءَاتِ وَلَا يَعْثُونَ وَيَعْبُونَ
 نُسْرًا وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا
 وَمَا خَطِيبُهُمْ أَعْرَفُوا فَادْخُلُوا نَارًا فَكَمْ يَجِدُ وَاللَّهُ
 مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ

مَكْرًا

ने अपनी उँगलियाँ अपने कानों में दे लीं (ताकि हक बात को सुनें भी नहीं), और (यह कि हद दर्जे नफरत की वजह से) अपने कपड़े (अपने ऊपर) लपेट लिए और इसरार किया और (मेरी इताअत से) हद दर्जे का तकब्बुर किया।¹ (7) फिर (भी) मैंने उनको बुलन्द आवाज़ से बुलाया।² (8) फिर मैंने उनको (खुसूसी तौर पर खिताब करके) ऐलानिया समझाया और उनको बिल्कुल खुफिया भी समझाया। (9) और (उस समझाने में) मैंने (उनसे यह) कहा कि तुम अपने रब से गुनाह बख्शवाओ बेशक वह बड़ा बख्शने वाला है। (10) कसरत से तुमपर बारिश भेजेगा। (11) और तुम्हारे माल और औलाद में तरक्की देगा, और तुम्हारे लिए बाग लगा देगा, और तुम्हारे लिए नहरें बहा देगा।³ (12) (मैंने उनसे यह भी कहा कि) तुमको क्या हुआ कि तुम अल्लाह की बड़ाई के मोतकिद नहीं हो? (वरना शिर्क न करते)। (13) हालाँकि उसने तुमको तरह-तरह से बनाया। (14) क्या तुमको मालूम नहीं कि अल्लाह तआला ने किस तरह सात आसमान ऊपर-तले पैदा किए (15) और उनमें चाँद को नूर (की चीज़) बनाया और सूरज को (एक रोशन) चिराग (की तरह) बनाया। (16) और अल्लाह तआला ने तुमको ज़मीन से एक खास तौर पर पैदा किया। (17) फिर तुमको (मौत के बाद) ज़मीन ही में ले जाएगा और (कियामत में फिर इसी ज़मीन से) तुमको बाहर ले आएगा। (18) और अल्लाह तआला ने तुम्हारे लिए ज़मीन को फर्श (की तरह) बनाया (19) ताकि तुम उसके खुले रास्तों में चलो⁴ (20) ♦

(और यह सब गुफ्तगू और वाकिआ अर्ज करके) नूह (अलैहिस्सलाम) ने (यह) कहा कि ऐ मेरे परवर्दिगार! उन लोगों ने मेरा कहना नहीं माना और ऐसे शख्सों की पैरवी की कि जिनके माल और औलाद ने उनको नुकसान ही ज़्यादा पहुँचाया।⁵ (21) और (उन्होंने जिनकी पैरवी की है वे ऐसे हैं कि) जिन्होंने (हक के मिटाने के लिए) बड़ी-बड़ी तदबीरें कीं। (22) और जिन्होंने (अपने पैरोकारों से) कहा कि तुम अपने माबूदों को हरगिज़ न छोड़ना और (खास तौर पर) 'वुद' को और न 'सुवा' को और न 'यगूस' को और 'यऊक' को और 'नसर' को छोड़ना।⁶ (23) और उन (सरदार) लोगों ने बहुतों को (बहका-बहकाकर) गुमराह कर दिया, और (अब आप) उन ज़ालिमों की गुमराही और बढ़ा दीजिए।⁷ (24) (उन लोगों का अन्जाम यह हुआ कि) अपने इन गुनाहों के सबब वे गर्क किए गए, फिर (गर्क होने के बाद) दोज़ख में दाखिल किए गए। और खुदा के सिवा उनको कोई हिमायती मयस्सर न हुए। (25) और नूह (अलैहिस्सलाम) ने (यह भी) कहा कि ऐ मेरे

(पिछले पृष्ठ का शेष) कामयाबी मुहाल है। मगर तुमने तवज्जोह न की और उसका खमियाज़ा भुगतना पड़ा, तब वे सब शर्मिन्दा हुए और गलती का इकरार किया और तौबा की। हक तआला ने उनकी तौबा कबूल फरमाई और उस बाग के बदले में उनको एक और बाग अता फरमाया जिसमें से खच्चर भर-भरकर अँगूर बाहर जाते थे। बज़ाहिर मालूम होता है कि ये लोग मोमिन थे जो पहले बुख़ल के मुर्तकिब हुए मगर बाद में तौबा कर ली थी।

3. ऐ मक्का वालो! तुम भी ऐसे ही अज़ाब के मुस्तहिक हो बल्कि इससे भी ज़्यादा के, क्योंकि जिस अज़ाब का जिक्र किया गया वह तो महज़ नाफरमानी पर था, तुम तो कुफ़ करते हो।

(तफ़सीर पृष्ठ 1030) 1. पिंडली खोल दिया जाना अरब ज़बान का एक मुहावरा है जिससे किसी काम की सख़्ती और मुसीबत का आना मुराद होता है। इस मुहावरे की बिना शायद यह हो कि जब इनसान को कोई मुश्किल काम करना पड़ता है तो वह पाजामा पिंडली से ऊपर चढ़ाकर मुस्तैदी के साथ उस काम को अन्जाम देता है। पस मतलब यह है कि वह दिन याद करने के काबिल है जिसमें मुसीबत और सख़्ती का सामना होगा। और चूँकि काफ़िरों ने दुनिया में अल्लाह के अहक़ाम को तस्लीम नहीं किया था और सज़्दे की सज़ादत से महरूम रहे थे (पृष्ठ 1030 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1032, 1034, 1036, 1038, 1040 की तफ़सीर पृष्ठ 1042-1047 पर)

रब्बिगुफिर् ली व लिवालिदय-य व लिमन् द-ख-ल बैति-य मुअमिनव-व लिल्-मुअमिनी-न
वल्-मुअमिनाति, व ला तजिदिज्जालिमी-न इल्ला तबारा ● (28) ◆

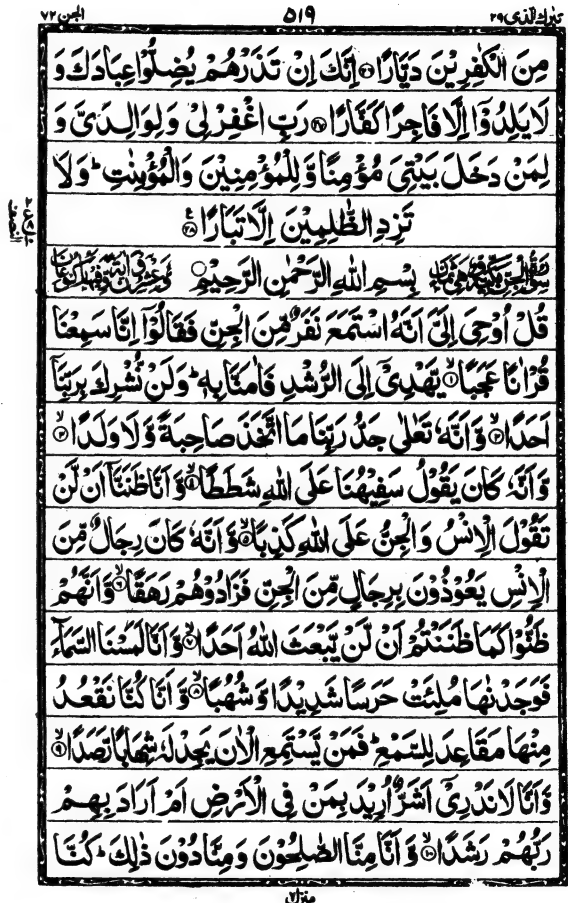
72 सूरतुल्-जिन्नि 40

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 1126 अक्षर, 287 शब्द, 28 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

कुल् ऊहि-य इलय-य अन्नहुस्-
त-म-अ न-फरुम् मिनल्-जिन्नि फकालू
इन्ना समिअना कुरआनन् अ-जबा (1)
यह्दी इलर्-रुशदि फ-आमन्ना बिही, व
लन्-नुशरि-क बिरब्बिना अ-हदा (2) व
अन्नहू तअला जदु रब्बिना मत्त-ख-ज
साहि-बतंव-व ला व-लदा (3) व
अन्नहू का-न यकूलु सफीहुना अलल्लाहि
श-तता (4) व अन्ना जन्नना अल्-लन्
तकूलल्-इन्सु वल्जिन्नु अलल्लाहि
कजिबा (5) व अन्नहू का-न रिजालुम्
मिनल्-इन्सि यअजू-न बिरिजालिम्
मिनल्-जिन्नि फजादुहुम् र-हका (6) व
अन्नहुम् जन्नू कमा जन्नन्तुम् अल्लय-
यब्-असल्लाहु अ-हदा (7) व अन्ना

ल-मसन्समा-अ फ-वजद्नाहा मुलिअत् ह-रसन् शदीदव-व शुहुबा (8) व अन्ना कुन्ना
नक्अुदु मिन्हा मकाअि-द लिस्सम्अि, फ-मय्यस्तमिअिल्-आ-न यजिद् लहू
शिहाबर्-र-सदा (9) व अन्ना ला नद्री अ-शरुन् उरी-द बिमन् फिल्अर्जि अम् अरा-द
बिहिम् रब्बुहुम् र-शदा (10) व अन्ना मिन्स्सालिहू-न व मिन्ना दू-न जालि-क कुन्ना



परवर्दिगार! काफिरों में से ज़मीन पर एक रहने वाला भी मत छोड़। (26) (क्योंकि) अगर आप उनको रू-ए-ज़मीन पर रहने देंगे तो आपके बन्दों को गुमराह ही कर देंगे, और (आगे भी) उनके महज़ बुरी और काफिर ही औलाद पैदा होगी। (27) ऐ मेरे रब! मुझको और मेरे माँ-बाप को¹ और जो मोमिन होने की हालत में मेरे घर में दाखिल हैं उनको (यानी घर वालों और बाल-बच्चों को, बीवी और किनआन को छोड़कर) और तमाम मुसलमान मर्दों और मुसलमान औरतों को बख़्श दीजिए, और उन ज़ालिमों की हलाकत व तबाही और बढ़ाइए।² ● (28) ◆

72 सूर: जिन्न 40

सूर: जिन्न मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 28 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

आप (उन लोगों से) कहिए कि मेरे पास इस बात की वदह आई है कि जिन्नात में से एक जमाअत ने कुरआन सुना³ फिर (अपनी कौम में वापस जाकर) उन्होंने कहा कि हमने एक अजीब कुरआन सुना है। (1) जो सही रास्ता बतलाता है, सो हम तो उसपर ईमान ले आए⁴ और हम अपने रब के साथ किसी को शरीक नहीं बनाएँगे। (2) और (उन्होंने यह भी बयान किया कि) हमारे परवर्दिगार की बड़ी शान है, उसने न किसी को बीवी बनाया और न औलाद। (3) और हममें जो अहमक हुए हैं वे अल्लाह की शान में हद से बढ़ी हुई बातें कहते थे।⁵ (4) और हमारा (पहले) यह ख़्याल था कि इनसान और जिन्नात कभी खुदा की शान में झूठ बात न कहेंगे। (5) और बहुत-से लोग आदमियों में ऐसे थे कि वे जिन्नात में से बाज़े लोगों की पनाह लिया करते थे। सो उन आदमियों ने उन जिन्नात का दिमाग़ और ख़राब कर दिया।⁶ (6) और जैसा कि तुमने ख़्याल कर रखा था वैसा ही आदमियों ने भी ख़्याल कर रखा था कि अल्लाह तआला किसी को दोबारा ज़िन्दा न करेगा। (7) और हमने (अपनी पुरानी आदत के अनुसार) आसमान (की ख़बरों) की तलाशी लेना चाहा, सो हमने उसको सख़्त पहरों (यानी मुहाफ़िज़ फ़रिश्तों) और शोलों से भरा हुआ पाया।⁷ (8) और (उससे पहले) हम आसमान (की ख़बरें सुनने) के मौकों में (ख़बर) सुनने के लिए जा बैठा करते थे, सो जो कोई अब सुनना चाहता है तो अपने लिए एक तैयार शोला पाता है। (9) और हम नहीं जानते कि (इन नए पैग़म्बर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के भेजने से) ज़मीन वालों को कोई तकलीफ़ पहुँचाना मकसूद है या उनके रब ने उनको हिदायत देने का इरादा फ़रमाया है। (10) और हममें (पहले से भी) बाज़े नेक (होते आए) हैं और बाज़े और

(पिछले पृष्ठ का शेष) इसलिए इसका इज़हार करने के लिए उनको सज़े का हुक्म होगा, लेकिन उनकी कमरें तख़्ता हो जाएँगी और वे झुक न सकेंगे।

2. बुलाए जाने से मुराद सज़े का हुक्म देना नहीं है बल्कि उस तज़ल्ली में असर होगा कि सब ग़ैरइस्तियारी तौर पर सज़ा करना चाहेंगे।

3. दुनिया में हुक्म न मानने से आज उनको यह रुस्वाई व ज़िल्लत हुई।

4. 'जुन्नून' और 'साहिबुल हूत' दोनों के एक ही मायने हैं यानी मछली वाला, यह हज़रत यूनुस अलैहिस्सलाम का लक़ब था क्योंकि उनको मछली निगल गई थी।

(पृष्ठ 1030 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1032, 1034, 1036, 1038, 1040, 1042 की तफ़सीर पृष्ठ 1044-1048 पर)

तराइ-क कि-ददा (11) व अन्ना ज़नन्ना अल्-लन् नुअज़िज़ल्ला-ह फिल्-अर्जि व लन् नुअज़ि-ज़हू ह-रबा (12) व अन्ना लम्मा समिअनल्-हुदा आमन्ना बिही, फ-मय्युअमिम् बिरब्बिही फला यखाफु बख्संव-व ला र-हका (13) व अन्ना मिन्नल्-मुसलिमू-न व मिन्नल्-कासितू-न, फ-मन् अस्ल-म फ-उलाइ-क त-हररौ र-शदा (14) व अम्मल्-कासितू-न फकानू लि-जहन्न-म ह-तबा (15) व अल्-लविस्तकामू अलत्तरी-कति ल-अस्कैनाहुम्-माअन् ग-दका (16) लिनफित्त-नहुम् फीहि, व मय्युअरिज़् अन् जिक्किर रब्बिही यस्तुकहु अज़ाबन् स-अदा (17) व अन्नल्-मसाजि-द लिल्लाहि फला तद्अू मअल्लाहि अ-हदा (18) व अन्नहू लम्मा का-म अब्दुल्लाहि यद्अूहु कादू यकून-न अलैहि लि-बदा (19) ♦

कुल् इन्नमा अद्अू रब्बी व ला उशरिकु बिही अ-हदा (20) कुल् इन्नी ला अम्लिकु लकुम् ज़ररंव-व ला र-शदा (21) कुल् इन्नी लय्युजी-रनी मिनल्लाहि अ-हदुंव-व लन् अजि-द मिन् दूनिही मुल्ल-हदा (22) इल्ला बलागम् मिनल्लाहि व रिसालातिही, व मय्युअसिल्ला-ह व रसूलहू फ-इन्-न लहू ना-र जहन्न-म खालिदी-न फीहा अ-बदा (23) हत्ता इज़ा रऔ मा यू-अदू-न फ-सयअलमू-न मन् अज़अफु नासिरंव-व अकल्लु अ-ददा (24) कुल् इन् अद्री अ-करीबुम्-मा तू-अदू-न अम् यज़अलु लहू रब्बी अ-मदा (25) आलिमुल्-गैबि फला युज़हिरु अला गैबिही अ-हदा (26)

طَرِيقٍ قَدِيدٍ ۝ وَآثَا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ نُعْجِزَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَنْ نُعْجِزَهُ هَرَبًا ۝ وَآثَا لَبَّاسِينَ سَوَّيْنَا لَكَ أَسْمَاءَ مَكَارِهِ فَمَنْ يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ فَلَا يَحْزَنُ ۝ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا ۝ وَآثَا مِمَّا السُّؤْلُونَ وَبِمَا الْفَاسِقُونَ ۝ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا ۝ وَآثَا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ۝ وَأَنْ لَوْ اسْتَقَرُّوا عَلَى الظَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَهُمْ مَاءً عَذَقًا ۝ لَنُفِثَهُمْ فِيهِ ۝ وَمَنْ يَعْزِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ۝ وَأَنْ السُّجُودَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ۝ وَأَنْ لَبَّاسًا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ۝ قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا ۝ قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ۝ قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِزَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ ۝ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ۝ إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ ۝ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ ثَأْرَ جَهَنَّمَ خَلِيدًا فِيهَا ۝ أَيْدٍ حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَيَسْجُدُونَ مَنْ أَصْعَفُ نَاصِرًا ۝ وَقُلْ عَدَا ۝ قُلْ إِنْ أَدْرِي أَقْرَبُ مِمَّا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ۝ عِلْمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَى غَيْبِهِ أَحَدًا ۝ إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ

तरह के (होते आए) हैं, हम मुख्तलिफ़ तरीकों पर थे। (11) और (हमारा तरीका तो यह है कि) हमने समझ लिया है कि हम ज़मीन (के किसी हिस्से) में (जाकर) अल्लाह तआला को हरा नहीं सकते और न (और कहीं) भागकर उसको हरा सकते हैं।¹ (12) और हमने जब हिदायत की बात सुन ली तो हमने उसका यकीन कर लिया, सो (हमारी तरह) जो शख्स अपने रब पर ईमान ले आएगा तो उसको न किसी कमी का अन्देशा होगा और न ज़्यादती का।² (13) और हममें बाज़े तो मुसलमान (हो गए) हैं और बाज़े हममें (पहले की तरह बदस्तूर) बेराह हैं। सो जो शख्स मुसलमान हो गया उन्होंने तो भलाई का रास्ता ढूँढ लिया (14) और जो बेराह हैं दोज़ख के ईधन हैं।³ (15) और (मुझको अल्लाह की तरफ़ से ये मज़ामीन भी नाज़िल हुए हैं कि) अगर ये (मक्का वाले) लोग (सीधे) रास्ते पर कायम हो जाते तो हम उनको फ़रागत के पानी से सैराब करते। (16) ताकि उसमें उनका इम्तिहान करें।⁴ और जो शख्स अपने परवर्दिगार की याद (यानी ईमान व फ़रमाँबरदारी) से रूगरदानी करेगा अल्लाह तआला उसको सख़्त अज़ाब में मुब्तला करेगा। (17) और (उन वह्य के ज़रिये आए मज़मूनों में से एक यह है कि) जितने सज़दे हैं वे सब अल्लाह का हक़ हैं⁵ सो अल्लाह तआला के साथ किसी की इबादत मत करो।⁶ (18) और जब खुदा का ख़ास बन्दा (मुराद रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम हैं) खुदा की इबादत करने खड़ा होता है तो ये (काफ़िर) लोग उस बन्दे पर भीड़ लगाने को हो जाते हैं।⁷ (19) ♦

आप (उनसे) कह दीजिए कि मैं तो सिर्फ़ अपने परवर्दिगार की इबादत करता हूँ और उसके साथ किसी को शरीक नहीं करता। (20) आप (यह भी) कह दीजिए कि मैं तुम्हारे न किसी नुक़सान का इख़्तियार रखता हूँ और न किसी भलाई का।⁸ (21) आप कह दीजिए कि (अगर खुदा न करे मैं ऐसा करूँ तो) मुझको खुदा (के ग़ज़ब) से कोई नहीं बचा सकता, और न मैं उसके सिवा कोई पनाह (की जगह) पा सकता हूँ।⁹ (22) लेकिन खुदा की तरफ़ से पहुँचाना और उसके पैग़ामों का अदा करना यह मेरा काम है। और जो लोग अल्लाह और उसके रसूल का कहना नहीं मानते तो यकीनन उन लोगों के लिए दोज़ख़ की आग़ है जिसमें वे हमेशा-हमेशा रहेंगे। (23) (लेकिन ये काफ़िर लोग इस जहालत से बाज़ न आएँगे) यहाँ तक कि जब उस चीज़ को देख लेंगे जिसका उनसे वायदा किया जाता है। उस वक़्त जानेंगे कि किसके मददगार कमज़ोर हैं और किसकी जमाअत कम है। (24) आप (उनसे) कह दीजिए कि मुझको मालूम नहीं कि जिस चीज़ का तुमसे वायदा किया जाता है¹⁰ क्या वह जल्द ही (आने वाली) है या मेरे परवर्दिगार ने उसके लिए कोई दूर की मुद्दत मुक़र्रर कर रखी है। (25) (और) ग़ैब का जानने वाला वही है, सो वह अपने ग़ैब पर किसी को मुत्तला “यानी अवगत” नहीं करता (26) हाँ मगर अपने किसी मक़बूल और चुने हुए पैग़म्बर को। तो (इस तरह

(पिछले पृष्ठ का शेष)

5. यह एक मुहावरा है यानी तेज़ नज़रों से धूर-धूरकर आपकी तरफ़ इस तरह देखते हैं गोया आप उनसे डरकर कुरआन का पढ़ना और सुनना छोड़ देंगे।

6. इन सवालात से मक़सूद डराना और उसका हौलनाक होना बयान करना है कि वह होने वाली चीज़ है। यानी कियामत एक बड़ी हौलनाक चीज़ है, और चूँकि कियामत ज़रूर वाक़ेअ होने वाली है इसलिए उसको ‘अल्हाक्क़ः’ से ताबीर फ़रमाया।

(पृष्ठ 1032, 1034, 1036, 1038, 1040, 1042, 1044 की तफ़सीर पृष्ठ 1045-1048 पर)

(तफसीर पृष्ठ 1032)

1. चुनौचे फट जाना कमजोरी की दलील है। यानी जैसा इस वक़्त वह मज़बूत है और उसमें कहीं कोई नुक़्स और फटन नहीं, उस दिन उसमें यह बात न रहेगी बल्कि कमजोरी और फटन हो जाएगी।

2. आसमान बोदा और कमजोर हो जाएगा। चुनौचे बीच में से फटकर चार तरफ़ सिमट जाएगा और वे फरिश्ते जो इस वक़्त उसमें हर तरफ़ फैले हुए हैं उसके किनारों पर आ जाएंगे।

3. हदीस में है कि अब अर्श को चार फरिश्ते उठाए हुए हैं।

4. चूँकि उसको नजात हासिल हुई और वह शुरू ही में जन्नत में दाख़िल होने वाला है इसलिए वह खुशी-खुशी अपना नामा-ए-आमाल हर किसी को दिखाएगा।

5. यानी कियामत व हिसाब का एतिकाद रखता था। मतलब यह कि मैं ईमान व तस्दीक़ रखता था, खुदा ने उसकी बरकत से आज मुझको नवाज़ा।

6. आमालनामे का बाएँ हाथ में मिलना उसके मातुब (कोप पात्र) होने की निशानी है इसलिए अपनी बदनसीबी और बदहाली पर बहुत ही ज़्यादा रंज व हसरत और हाय-तौबा मचाएगा कि हाय! यहाँ न मेरी दौलत व मालदारी कुछ काम आई और न रुतबे व इज़्ज़त ही ने कुछ फ़ायदा दिया, सब दुनिया का दुनिया ही में रह गया।

(तफसीर पृष्ठ 1034)

1. उस गज़ की मिक्दार (मात्रा) खुदा को मालूम है। क्योंकि यह गज़ वहाँ का होगा।

2. यानी जिस तरह ईमान लाना अम्बिया की तालीम के मुताबिक़ ज़रूरी था, वह ईमान न रखता था।

3. यहाँ “इत्आम” और “हज़” (यानी खुद खाना-खिलाने और दूसरों को उसपर तरगीब देने) से मुराद वह हालत है जिसमें ऐसा करना वाजिब है, और मुराद उससे वह छोड़ना है जिसका सबब ईमान न लाना हो। हासिल यह कि खुदा की अज़मत और मख़्लूक की शफ़क़त जो अल्लाह के हुक्क और बन्दों के हुक्क से मुताल्लिक़ असल इबादतें हैं, ये दोनों का छोड़ने वाला और इनकारी था, इसलिए अज़ाब का हक़दार हुआ।

4. यानी सिवाय एक ऐसी चीज़ के जो देखने और बुरा होने में ज़ख्मों के धोवन के जैसा होगा। और यह कहना कि इसके सिवा कुछ न मिलेगा यह कैद इज़ाफ़ी है और मकसूद इससे इसका इनकार है कि पसन्दीदा खाने नहीं मिलेंगे, वरना ‘ज़क्कूम’ वगैरह का होना खुद आयतों से साबित है।

5. इस कसम को मकसूद से एक ख़ास मुनासबत है कि कुरआन मजीद का लाने वाला तो नज़र नहीं आता था और जिनपर कुरआन आता था वे नज़र आते थे, यानी तमाम मख़्लूक की कसम है।

6. रसूल से या तो हुज़ूर सरवरे आलम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम मुराद हैं या जिबराईल अलैहिस्सलाम। यानी कुरआन अल्लाह का कलाम है जो अल्लाह के अमानतदार रसूलों मकबूल की ज़बान से अदा कराया जाता है, जिसकी ज़िम्मेदारी है कि उसको हर्फ़-ब-हर्फ़ (यानी जूँ का तूँ) मख़्लूक तक पहुँचाएँ और बीच में तसरूफ़ करने की न खुद उनको इजाज़त है न वह ऐसा कर सकते हैं। और यह किसी शायर का कलाम भी नहीं। गरज़ यह कि कुरआन जिसके ज़रिए से तुम तक पहुँचा है वह अल्लाह का सच्चा और अमानतदार रसूल है, कोई शायर नहीं है।

7. क़त्ल के वक़्त जल्लाद अपने बाएँ हाथ से मुज़्रिम का दाहिना हाथ पकड़कर उसकी गर्दन उड़ाता है, और गर्दन की वह रग जो दिल से मिली हुई है ‘वतीन’ कहलाती है, उसके कटने से इन्सान हलाक़ हो जाता है। मतलब यह है कि अगर हमारा रसूल हमारी तरफ़ कोई ग़लत बात मन्सबू करता तो झूठ घड़ने की सज़ा में हम उसको फ़ौरन हलाक़ कर देते। याद रहे कि नुबुव्वत का सिलसिला हज़रत ख़ातिमुल अम्बिया सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की ज़ाते ग्रामी पर ख़त्म हो चुका, अगर किसी नुबुव्वत का दावा करने वाले का कोई पैरोकार इस आयत से दलील पकड़ कर कहने लगे कि “अगर मेरा मुक्त्दा झूठा नबी होता तो फ़ौरन हलाक़ कर दिया जाता”, तो यह उसकी समझ के टेढ़ा होने पर दलालत करता है क्योंकि यह एतिमाद का इज़हार सिर्फ़ नबी-ए-करीम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की ज़ाते ग्रामी पर किया गया है न कि किसी झूठा दावा करने वाले पर। कायदे की बात है कि कोई शख्स किसी के लायक़ बेटे पर ऐब लगाने लगे तो बाप फ़ौरन कहने लगता है कि हरगिज़ ऐसा नहीं हो सकता, अगर मेरा लड़का ऐसा करे तो मैं उसकी गर्दन उड़ा दूँ। लेकिन अगर उसके किसी नालायक़ बेटे के मुताल्लिक़ कोई शिकायत पहुँचती है तो वह शर्मिन्दा होता है और माज़िरत करने लगता है कि हाय मैं क्या करूँ! उसकी बदकिरदारियों से तो मैं तंग आ चुका हूँ। गरज़ जिस तरह फ़ासिक़ व बद-चलन बेटे के मुताल्लिक़ कभी कोई शख्स एतिमाद का इज़हार नहीं किया करता उसी तरह इस आयत में खुदा तआला ने सिर्फ़ अपने सच्चे रसूल के सच्चा और साफ़ होने पर एतिमाद का इज़हार फ़रमाया है। किसी दज्जाल झूठे के बारे में नहीं फ़रमाया कि अगर वह मुझपर झूठ घड़े तो उसके दिल की रग को काट दूँ। झूठा दावा करने वालों और बोहतान बाँधने वालों के बारे में हक़ तआला का उसूल अलग है, और वह यह है “व उम्ली लहुम इन्-न कैदी मतीन” (शेष तफसीर पृष्ठ 1046 पर)

(पिछले पृष्ठ का शेष) (यानी मैं उनको मोहलत देता हूँ। मेरी यह तदबीर बड़ी ज़बरदस्त है) यह वही मसलहतों से भरी तदबीर है जो इब्नीस और उसके लश्कर को कियामत तक खुला छोड़ देने में कारफरमा है, ताकि वे मख्लूक को गुमराह करने का कारोबार आखिरी हदों तक पहुँचा सकें।

8. एक बार मशहूर नुतपरस्त नज़र बिन हारिस खाना-ए-काबा के दरवाज़े पर खड़ा होकर दुआ माँगने लगा कि इलाही! अगर मुहम्मद (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) हक पर हैं तो हमपर पत्थर बरसा और ऐसा अज़ाब नाज़िल कर कि हमको पनपना नसीब न हो, उसपर यह आयत नाज़िल हुई।

9. मुराद आसमानी दुनिया है। चूँकि रूहें आसमान के रास्ते चढ़ती हैं इसलिए उनको 'मआरिज' (यानी सीढ़ियों) से ताबीर फरमाया।

10. मुराद कियामत का दिन है कि कुछ उसके लम्बा होने और कुछ उसके सख्त होने से काफ़िरो को इस कदर लम्बा महसूस होगा। और चूँकि कुफ़ के दर्जों के एतिबार से सख्ती में फर्क होगा इसलिए एक आयत में 'क-अल्फि स-नतिन' (यानी एक हजार साल के बराबर) आया है, और काफ़िरो की तख्सीस इसलिए की कि हदीस में आया है कि मोमिन को वह दिन इस कदर हल्का मालूम होगा जैसे फर्ज़ नमाज़ पढ़ लेता है।

(तफसीर पृष्ठ 1036)

1. दोस्त का अपने दोस्त की ख़बर न लेना इस वजह से न होगा कि वह अपने दोस्त को देख नहीं रहा होगा, बल्कि उस हमवार ज़मीन पर जहाँ शुरू से लेकर आखिर तक के तमाम लोग जमा होंगे एक किनारे वाला दूसरे किनारे वाले को ज़्यादा होने के बावजूद बिलकुल साफ़ नज़र आएगा, लेकिन चूँकि वहाँ अपनी-अपनी ऐसी पड़ी होगी कि न बाप को बेटे की ख़बर होगी और न दोस्त को दोस्त की, इसलिए कोई किसी का पुरसाने हल न होगा।

2. यानी उस दिन ऐसी नफ़सा-नफ़सी होगी कि हर शख्स को अपनी फ़िक्र पड़ जाएगी। और जिनपर जान देता था उनको अपने बदले में सुपुर्द कर देना अगर उसके काबू की बात हो तो इसको गवारा कर लेगा।

3. मतलब यह कि अल्लाह के हुक्म और बन्दों के हुक्म को ज़ाया किया होगा, या अकीदों और अख़्लाक के फासिद होने की तरफ़ इशारा है। खुलासा यह है कि ऐसी सिफ़तें दोज़ख़ में दाख़िल होने का सबब हैं और उस मुज़िम में ये सिफ़तें पाई जाती थीं फिर अज़ाब से नजात कैसे हो सकती है?

4. कम-हिम्मती से तबई कम-हिम्मती मुराद नहीं, बल्कि कम-हिम्मती के बुरे आसार मुराद हैं जिनको अपने इख़्तियार से पैदा किया है।

5. यानी नमाज़ में ज़ाहिरी और बातिनी तौर पर दूसरी तरफ़ तवज्जोह नहीं करते।

6. महलूम उस हाज़तमन्द मिस्कीन को कहते हैं जिसको सवाल की आदत न हो और लोग उसको खुशहाल समझकर इम्दाद के काबिल न समझें। सो ज़ाहिर है कि ऐसे शख्स की इम्दाद करना बहुत बड़ा सवाब का काम है। बाज़े नेकदिल मालदार ऐसे मिस्कीनों की तन्ख़्वाह मुक़र्रर करके उनको खुद से मासिक इम्दाद पहुँचाते रहते हैं। इस वजह से ख़ैरात पर हमेशगी रहने के सबब उनका अन्न भी बहुत ज़्यादा हो जाएगा।

(तफसीर पृष्ठ 1038)

1. यानी चाहिए तो यह था कि उन मज़ामीन की तस्दीक करते लेकिन ये लोग मुत्तफ़िह हो होकर आपके पास इस गरज़ से आते हैं कि उन मज़ामीन को झुठलाएँ और उनके साथ मज़ाक करें।

2. यानी सबको मालूम है कि तमाम इनसान गन्दी और हकीर चीज़ 'मनी' (यानी वीर्य) के कतारे से पैदा हुए हैं। चूँकि इस पैदाइश में तमाम इनसान बराबर हैसियत रखते हैं इसलिए ज़ाहिर है कि महज़ पैदाइश किसी के लिए दूसरों से ज़्यादा फ़ज़ीलत की वजह नहीं हो सकती, हाँ फ़ज़ीलत व फ़ौक़ियत और ज़न्नत में दाख़िले का सबब अल्लाह और उसके रसूल पर ईमान लाना है और तुम काफ़िर उससे महलूम हो, इसलिए तुम्हारी हवस भी बेफ़ायदा है।

3. पस जब नई मख़्लूक और वह भी ऐसी जिसमें खूबियों की सिफ़तें ज़्यादा हों जिनमें ज़्यादा चीज़ें पैदा करना पड़े हमको पैदा करना आसान है तो तुमको दोबारा पैदा करना कौन-सा मुश्किल है।

4. पहली सूर: में सज़ाओं को वाजिब करने वाली चीज़ों का बयान था। उनमें से एक रसूल का झुठलाना है। इस सूर: में नूह अलैहिस्सलाम के किस्से के तहत में इसका बयान है, और साथ ही पहली सूर: में ज़िक्र हुई आख़िरत की सज़ाओं के साथ इस सूर: में कुफ़ पर दुनियावी सज़ा को भी साबित किया है। साथ ही हुज़ूर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम को इसमें तसल्ली भी दी गई है कि कौम नूह ने भी झुठलाया था।

5. यानी उनसे कहे कि अगर ईमान न लाओ तो तुमपर दर्दनाक अज़ाब आएगा चाहे दुनियावी यानी तुफ़ान या आख़िरत का यानी दोज़ख़।

6. यानी अगर तुम ईमान ले आओगे तो तुम्हारी पिछली ख़ताएँ सब माफ़ हो जाएँगी, और ईमान न लाने पर जिस अज़ाब का दुनिया में अन्देशा है वह ईमान लाने की सूरत में टल जाएगा और तबई मौत तक अमन व आफ़ियत के साथ (शेष तफसीर पृष्ठ 1047 पर)

(पिछले पृष्ठ का शेष) जिन्दगी गुज़ारनी नसीब होगी। बाकी वह वक्ते मुकर्रर जो मोमिन और काफिर हर शख्स के लिए तजवीज़ हो चुका है, तो वह किसी हाल में भी टल नहीं सकता। लेकिन काफिर और मोमिन के मरने में यह फर्क है कि मोमिन की मौत इज़्ज़त की मौत है कि आइन्दा के लिए राहत है, लेकिन काफिर दुनियावी जिन्दगी में हर तरह ऐश व आराम में भी रहा तो मरने के बाद उसको 'बरजख के अज़ाब' और जहन्नम की सज़ा का सामना है। मोमिन आइन्दा के अज़ाब से तो महफूज़ ही है मगर कभी-कभी उसको दुनियावी परेशानियाँ पेश आ जाती हैं। लेकिन नूह अलैहिस्सलाम ने अल्लाह की वहा से इत्तिला पाकर कौम को यकीन दिलाया कि ईमान ले आने की सूरत में तुम इन दुनिया में पेश आने वाली मुसीबतों से भी महफूज़ रहोगे, लेकिन उन बदनसीबों ने फिर भी कोई तवज्जोह न की।

(तफसीर पृष्ठ 1040)

1. जब नूह अलैहिस्सलाम सदियों तक कौम को समझाते और नसीहतें करते रहे और इनकार व मुँह मोड़ने के सिवा हक की दावत का कोई जवाब न मिला तो बारगाहे खुदावन्दी में अर्ज़ किया, इलाहुल आलमीन! मैंने दावत में कोई कसर नहीं छोड़ी मगर कौम ने नसीहत पर अमल करना तो दरकिनार उसका सुनना भी गवारा न किया। ये लोग हमेशा कुफ़ पर जमे रहे और गुरूर व तकबुर को अपना शिआर बनाए रखा। इसपर भी मैं अपने नसीहत करने और समझाने में बराबर मसरूफ़ रहा। आखिर जब देखा कि आखिरत के फायदे व कामयाबी पर कतई कान नहीं धरते तो उन्हें ईमान के कबूल करने के दुनियावी फायदे समझाए और ईमान की फीरी बरकतें बयान कीं, तन्हाई में और खुलेआम रग़बत दिलाने और डराने के मुख़लिफ़ तरीकों से उनको सही रास्ते पर लाने की कोशिश की मगर ये लोग न समझे बिल्कुल न समझे।

2. मुराद इससे वअज़ (यानी नसीहत के तौर पर तफ़रीर करना) और आम ख़िताब है जिसमें आदतन आवाज़ बुलन्द होती है।

3. इन नेमतों के ज़िक्र करने से शायद यह फायदा हो कि अक्सर तबीयतों में फ़ौरन मिलने वाले फायदों की तलब ज़्यादा है, चुनौचे दुरें मन्सूर में हज़रत क़तादा का कौल है कि वे लोग दुनिया के ज़्यादा लालची थे इसलिए यह फरमाया।

4. यहाँ तक सारा का सारा वह कलाम है जिसका ज़िक्र नूह अलैहिस्सलाम ने हक़ तआला से बतौर फरियाद के किया।

5. मुराद उन शख्सों से सरदार हैं जिनकी अवाम पैरवी करते हैं, और माल और औलाद का उन सरदारों को नुक़सान पहुँचाना इस मायने में है कि माल व औलाद सरकशी और नाफरमानी के बढ़ने का सबब हो गये।

6. यूँ तो नूह अलैहिस्सलाम की कौम ने अपने पूजने के लिए सैकड़ों बुत बना रखे थे मगर ख़ास बड़े बुत जो सब मख़्लूक के रूजू होने का मर्कज़ बने हुए थे पाँच थे- मर्द की शक़ल पर जो देवता था उसका नाम 'बुद' था, और जो औरत के जैसी मूरत देवी बना रखी थी, उसका नाम 'सुवाअ' रख छोड़ा था। एक शेर की मूरत थी जिसका नाम 'यगूस' था, एक मूर्ती घोड़े की हमशक़ल थी उसका नाम 'यऊक' था, एक गिध की शक़ल पर थी उसको 'नस्र' के नाम से जानते थे।

7. ताकि ये लोग हलाक़त के मुस्तहिक़ हो जाएँ। पस दुआ करने का मक़सद गुमराही बढ़ाना नहीं बल्कि हलाक़त का मुस्तहिक़ होना है।

(तफसीर पृष्ठ 1042)

1. बज़ाहिर मालूम होता है कि नूह अलैहिस्सलाम के माँ-बाप मोमिन थे। और अगर इसके ख़िलाफ़ साबित हो जाए तो माँ-बाप से मुराद दूर के माँ-बाप लेंगे और दूर के माँ-बाप में मोमिन होने का वजूद यकीनी है।

2. यानी उनकी नजात की कोई सूरत न रहे, हलाक़ ही हो जाएँ। और यही मक़सूद था गुमराही की दुआ से। नूह अलैहिस्सलाम की तब्लीगी उम्र साढ़े नौ सौ साल थी, उन्होंने इतनी लम्बी उम्र तब्लीगी ही में खपा दी, लेकिन जब इतनी लम्बी मुद्त में भी सिर्फ़ चन्द आदमियों के अलावा किसी पर हिदायत का असर न देखा तो अपने ईमानी नूर से महसूस किया कि इन चन्द आदमियों के सिवा जो अब तक ईमान ला चुके मौजूदा नस्ल में से कोई और शख्स इस्लाम के दायरे में दाख़िल न होगा। बल्कि आपको यह भी मालूम हो गया कि उनकी आने वाली नस्ल में भी किसी को ईमान लाने की तौफ़ीक़ न होगी, तो उनके ईमान कबूल करने की तरफ़ से कतई मायूसी के बाद आपने तूफ़ाने आम की बद-दुआ की।

3. हज़रत सय्यिदुल मुसलीन सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के नबी की हैसियत से तशरीफ़ लाने से पहले जिन्नात आसमान तक चले जाते थे। जो अहक़ाम फ़रिशतों पर नाज़िल होते और फ़रिशतों में आपस में उनका तज़क़िरा होता तो जिन्नात वे बातें सुनकर काहिनों को ला सुनाते थे, और 'काहिन' उसमें अपनी तरफ़ से बीस झूठ मिलाकर ग़ैब जानने के मुद्दई बन बैठते। जब कुरआन नाज़िल होने लगा तो फ़रिशतों की ज़बरदस्त चौकियाँ बिठा दी गई ताकि जिन्नात कोई आसमानी कलाम न सुन सकें और हक़ व बातिल आपस में गड़-मड़ न हों और आसमानी वहा और शैतानी कलाम एक-दूसरे से अलग रहें। उसके बाद जो जिन्न आसमान तक पहुँचने की कोशिश करता वह 'शिहाबे साकिब' से हलाक़ कर दिया जाता। गरज़ जिन्नात ने आसमान तक अपनी रसाई न देखी तो उसकी वजह मालूम करने के लिए इधर-उधर फैल पड़े। जब नबी-ए-करीम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम मक्का शहर से बाहर (शेष तफसीर पृष्ठ 1048 पर)

(पिछले पृष्ठ का शेष) वादी-ए-नख्खा में अपने अस्हाबे किराम के साथ सुबह की नमाज़ अदा कर रहे थे, तो वे जिन्न ढूँढते-ढूँढते यहाँ आ निकले और आपकी किराअत सुनी। जिन्नात कुरआन का बेनज़ीर होना मालूम करके फ़ौरन ही आप पर ईमान ले आए। ये लोग इस्लाम में दाख़िल होकर वापस गए और अपनी कौम से तमाम माजरा बयान किया।

4. कुरआन होना तो उसके मज़मून से मालूम हुआ और अजीब होना इससे कि किसी इन्सान के कलाम जैसा नहीं।
5. मुराद इससे वे शिर्क की बातें हैं जैसे अल्लाह का शरीक बनाना और उसके लिए औलाद वग़ैरह साबित करना वग़ैरह।
6. जाहिली दौर में जब अरब वाले किसी वादी या ख़ौफ़नाक बयाबान से गुज़रते तो कहा करते थे, “अऊज़ु बिसय्थिदि हाज़ा वादी मिन सु-फहा-इ कौमिही” (मैं इस वादी के सरदार की इस कौम के बेवकूफ़ों से पनाह चाहता हूँ)। उनके गुमान में बयाबानों पर जिन्नात का कब्ज़ा था और जिन्नो के सरदार की इसलिए पनाह तलब करते थे कि उसके मातहत बसने वाले जिन्न कुछ तकलीफ़ न पहुँचाएँ। मतलब यह कि इस किस्म की रस्मों और अक़वाल से आदमियों ने उन जिन्नात को और ज़्यादा मगरूर और घमण्डी बना दिया।
7. ‘शुहुब’ शिहाब (शोले के मायने में) का बहुवचन है। मतलब यह कि हमने जो आसमान को टटोला तो देखा कि उसमें बड़े ताकतवर और मज़बूत फ़रिश्ते चौकीदार बनाकर हर तरफ़ तैनात कर दिए गए हैं ताकि कोई जिन्न आसमानी कलाम सुनने को आए तो उसको ‘शिहाब’ से दूर कर दें।

(तफ्सीर पृष्ठ 1044)

1. भागने से यह मुराद है कि कोई शख्स रू-ए-ज़मीन से भागकर किसी और जगह चला जाए और अपने आपको खुदा की गिरफ़्त से बचा ले तो यह नामुम्किन है।
2. कमी यह कि उसकी कोई नेकी लिखने से रह जाए। और ज़्यादती यह कि कोई गुनाह ज़्यादा लिख दिया जाए।
3. यहाँ तक जिन्नात का कलाम ख़त्म हो गया।
4. यह आयत मक्का के काफ़िरों के बारे में नाज़िल हुई। जब उनपर कुफ़्र के सबब सात साल का सख़्त कहत (अकाल) पड़ा। इस आयत में हक़ तआला ने फ़रमाया कि अगर ये लोग ईमान ले आते तो हम इस कसरत से पानी बरसाते कि कहत नाम को भी न रहता, अनाज की रेलपेल हो जाती।
5. यानी यह जायज़ नहीं कि कोई सच्चा अल्लाह को किया जाए और कोई सच्चा ग़ैरुल्लाह को, जैसा कि कुरैश के मुशिरक करते थे।
6. जिन्नात ने दरखास्त की थी कि या रसूलल्लाह! हमको भी इजाज़त दीजिए कि हम आपके साथ मस्जिद में हाज़िर होकर जमाअत के साथ नमाज़ अदा किया करें, तो यह आयत नाज़िल हुई।
7. जिन्नात हज़रत सरवरे अम्बिया सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम को नमाज़ पढ़ते देखते कि किस खुशूअ व खुजूअ से अपने ख़ालिक के सामने हाथ बाँधे हुए खड़े होकर उसका पाक कलाम खुलूसे दिल से पढ़ रहे हैं। फिर कभी झुकते हैं, कभी अपने मौला के आगे पेशानी ज़मीन पर रख देते हैं, और सहाबा हैं कि हाथ बाँधे हुए पीछे खड़े रहते हैं और जिस तरह उम्मत का पेशवा कर रहा है वे भी करते जाते हैं। तो यह हालत देखकर जिन्नात कलाम मजीद सुनने के शौक में सरवरे आलम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के गिर्द हुजूम करते थे और धिचपिच एक-दूसरे से चिमट जाते थे।
8. यानी तुम जो ऐसी फ़रमाइशें करते हो कि अगर आप रसूल हैं तो हमपर अज़ाब नाज़िल कर दें तो इसका जवाब यह है कि यह मेरे इख़्तियार में नहीं।
9. मक्का के काफ़िर कहते थे कि ऐ मुहम्मद! तुमने एक नया दीन घड़ लिया है तुम इस दावे से बाज़ आ जाओ, हम तुम्हारे हिमायती हो जाएँगे और तुमको हर बला व मुसीबत से पनाह देंगे। खुदा-ए-हकीम ने आपको इन अल्फ़ाज़ से उनका जवाब तालीम फ़रमाया।
10. अल्लाह अपनी वद्द की हिफ़ाज़त के लिए मुहाफ़िज़ फ़रिश्ते तैनात फ़रमा देता है जो शैतानों और उनके वस्वसों से अल्लाह की वद्द की हिफ़ाज़त करते हैं, ताकि अल्लाह का कलाम किसी दूसरी चीज़ की मिलावट से महफूज़ रहे, वरना दीन की हक्कानियत पर से भरोसा उठ जाएगा। इसी बिना पर अम्बिया अलैहिमुस्सलाम को मासूम (ख़ता से महफूज़) कहा जाता है और यही सबब है कि शैतान किसी के ख़्वाब में सरवरे कायनात सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की शक्ल नहीं बना सकता।

इल्ला मनिरतज़ा मिरर्सूलिन् फ-इन्नहू यस्तुकु मिम्-बैनि यदैहि व मिन् खल्फिही र-सदा
(27) लियअल्-म अन् कद् अब्लगू रिसालाति रब्बिहिम् व अहा-त बिमा लदैहिम् व अह्सा
कुल्-ल शैइन् अ-ददा (28) ♦

73 सूरतुल्-मुज्जम्मिलि 3

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 864

अक्षर, 200 शब्द, 20 आयतें

और 2 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

या अय्युहल्- मुज्जम्मिलु (1)

कुमिल्-लै-ल इल्ला कलीला (2) निस्फहू

अविन्कुस् मिन्हु कलीला (3) औ जिद्

अलैहि व रत्तिलिल्-कुरआ-न तरतीला

(4) इन्ना सनुल्की अलै-क कौलन्

सकीला (5) इन्-न नाशि-अतल्लैलि

हि-य अशशद्दु वतुअव्-व अक्वमु कीला

(6) इन्-न ल-क फिन्नहारि सब्हन्

तवीला (7) वज़्कुरिस्-म रब्बि-क व

त-बत्तल् इलैहि तब्तीला (8) रब्बुल्-

मशरिकि वल्-मग़रिबि ला इला-ह इल्ला

हु-व फत्तखिज़्हु वकीला (9) वसबिर

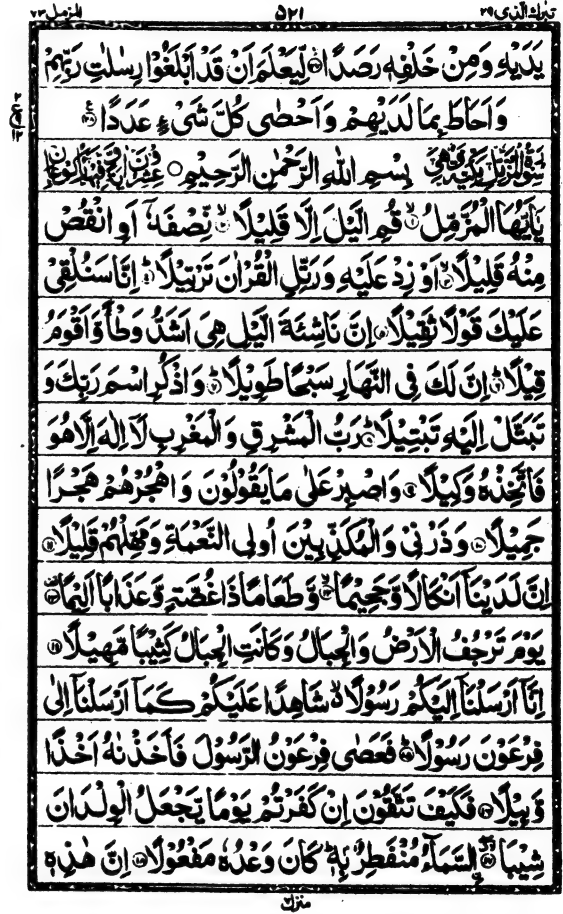
अला मा यकूलू-न वह्जुरहुम् हज़रन् जमीला (10) व ज़रनी वल्-मुकज़्ज़िबी-न उलिन्नअमति

व महिलहुम् कलीला (11) इन्-न लदैना अन्कालव्-व जहीमा (12) व तआमन् ज़ा

गुस्सतिव्-व अज़ाबन् अलीमा (13) यौ-म तरज़ुफुल्-अरज़ु वल्-जिबालु व कानतिल्-जिबालु

कसीबम्-महीला (14) इन्ना अरसल्ला इलैकुम् रसूलन् शाहिदन् अलैकुम् कमा

अरसल्ला इला फिरऔ-न रसूला (15) फ-असा फिरऔनुर-रसू-ल फ-अखज़्नाहु



इत्तिला देता है कि) उस पैगम्बर के आगे और पीछे हिफाज़त करने वाले फरिश्ते भेज देता है। (27) (और यह इन्तिज़ाम इसलिए किया जाता है) ताकि (ज़ाहिरी तौर पर) अल्लाह तआला को मालूम हो जाए कि उन फरिश्तों ने अपने परवर्दिगार के पैगाम (रसूल तक हिफाज़त से) पहुँचा दिए। और अल्लाह तआला उन (पहरेदारों) के तमाम हालात का इहाता किए हुए है और उसको हर चीज़ की गिनती मालूम है। (28) ♦

73 सूर: मुज्जिमिल 3

सूर: मुज्जिमिल मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 20 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

ऐ कपड़ों में लिपटने वाले! (1) रात को (नमाज़ में) खड़े रहा करो, मगर थोड़ी-सी रात। (2) यानी आधी रात (कि उसमें खड़े न रहो बल्कि आराम करो) या उस आधी से किसी कदर कम कर दो (3) या आधी से कुछ बढ़ा दो। और कुरआन को ख़ूब साफ़-साफ़ पढ़ो (कि एक-एक हर्फ़ अलग-अलग हो)। (4) हम तुमपर एक भारी कलाम डालने को हैं² (मुराद कुरआन है)। (5) बेशक रात के उठने में दिल और ज़बान का ख़ूब मेल होता है, और (दुआ या पढ़ने पर) बात ख़ूब ठीक निकलती है। (6) बेशक तुमको दिन में बहुत काम रहता है³ (दुनियावी भी और दीनी भी)। (7) और अपने रब का नाम याद करते रहो और सबसे कटकर उसी की तरफ़ मुतवज्जह रहो। (8) वह पूरब और पश्चिम का मालिक है, उसके सिवा कोई इबादत के काबिल नहीं, तो उसी को अपने काम सुपुर्द कर देने के लिए करार दिए रहो। (9) और ये लोग जो बातें करते हैं उनपर सन्न करो, और ख़ूबसूरती के साथ उनसे अलग रहो! (10) और मुझको और उन झुठलाने वालों और ऐश व आराम में रहने वालों को (मौजूदा हालत पर) छोड़ दो (यानी रहने दो) और उन लोगों को थोड़े दिनों की और मोहलत दे दो! (11) हमारे यहाँ बेड़ियाँ हैं और दोजख़ है (12) और गले में फँस जाने वाला खाना है और दर्दनाक अज़ाब है। (13) जिस दिन कि ज़मीन और पहाड़ हिलने लगेंगे, और पहाड़ (चूरा-चूरा होकर) उड़ने वाली रेत हो जाएँगे। (14) बेशक हमने तुम्हारे पास एक ऐसा रसूल भेजा है जो तुमपर (कियामत के दिन) गवाही देंगे जैसा कि हमने फिरऔन के पास एक रसूल भेजा था (15) फिर फिरऔन ने उस रसूल का कहना न माना तो हमने उसको बहुत सख्ती के साथ पकड़ा। (16) सो अगर तुम (भी रसूल के भेजने के बाद नाफरमानी और) कुफ़्र करोगे तो उस दिन से कैसे बचोगे जो (बहुत ही ज़्यादा) सख्ती और अपने बहुत बड़ा होने से बच्चों को भी बूढ़ा कर देगा! (17) जिसमें आसमान फट जाएगा, बेशक उसका वायदा ज़रूर होकर रहेगा! (18) यह (तमाम मज़मून) एक (बहुत ही उम्दा) नसीहत है, सो जिसका जी चाहे अपने परवर्दिगार की

1. इस उन्वान से खिताब करने की वजह यह है कि नुबुव्वत के शुरूआती ज़माने में कुरैश ने 'दारुन्नदवा' में जमा होकर आपके बारे में मश्विरा किया कि आपकी हालत के मुनासिब कोई लक़ब तजवीज़ करना चाहिए कि उसपर सब मुतफ़िक़ रहें। किसी ने कहा कि काहिन हैं, फिर राय करार पाई कि काहिन नहीं हैं। किसी ने मज़नूँ कहा, फिर इसको भी सबने ग़लत करार दिया। फिर जादूगर कहा, बाज़ ने इसको रद्द किया, लेकिन फिर कहने लगे कि जादूगर इसलिए हैं कि हबीब को हबीब (प्यारे को प्यारे) से जुदा कर देते हैं। आपको यह ख़बर पहुँचकर रंज हुआ और रंज की हालत में कपड़ों में लिपट गए जैसा कि अक्सर सोच और रंज में ग़मगीन आदमी इस तरह कर लेता है। पस हमदर्दी और ताल्लुक के इज़हार के लिए इस उन्वान से खिताब फ़रमाया। और फ़रमाया कि (शेष तफ़सीर पृष्ठ 1052)

अख्जिन्-वबीला (16) फकै-फ तत्तकू-न इन् क-फरुतुम् यौमय्यज्-अलुल्-विल्दा-न शीबा (17) अस्समा-उ मुन्फतिरुम् बिही, का-न वअदुहू मफअूला (18) इन्-न हाजिही तज्कि-रतुन् फ-मन् शाअत्त-ख-ज इला रब्बिही सबीला (19) ♦

इन्-न रब्ब-क यअलमु अन्न-क तक्कू अदना मिन् सुलु-सयिल्लैलि व निस-फहू व सुलु-सहू व ताइ-फतुम् मिनल्लजी-न म-अ-क, वल्लाहु युक्दिरुल्लै-ल वन्नहा-र, अलि-म अल्-लन् तुहसूहु फता-ब अलैकुम् फकरऊ मा त-यस्स-र मिनल्-कुरआनि, अलि-म अन् स-यकूनु मिन्कुम् मरजा व आ-खरू-न यज्रिबू-न फिलअर्जि यब्तागू-न मिन् फजिल्लाहि व आ-खरू-न युक्तातिलू-न फी सबीलिल्लाहि फकरऊ मा त-यस्स-र मिन्हु व अकीमुस्सला-त व आतुज्-जका-त व अकिरजुल्ला-ह करजन् ह-सनन्, व मा तुकदिमू लि-अन्फुसिकुम् मिन् खैरिन् तजिदूहु अिन्दल्लाहि हु-व खैरन्-व अअ-ज-म अज्रन्, वस्तगफिरुल्ला-ह, इन्नल्ला-ह गफूर-रहीम (20) ♦

74 सूरतुल्-मुद्दस्सिर 4

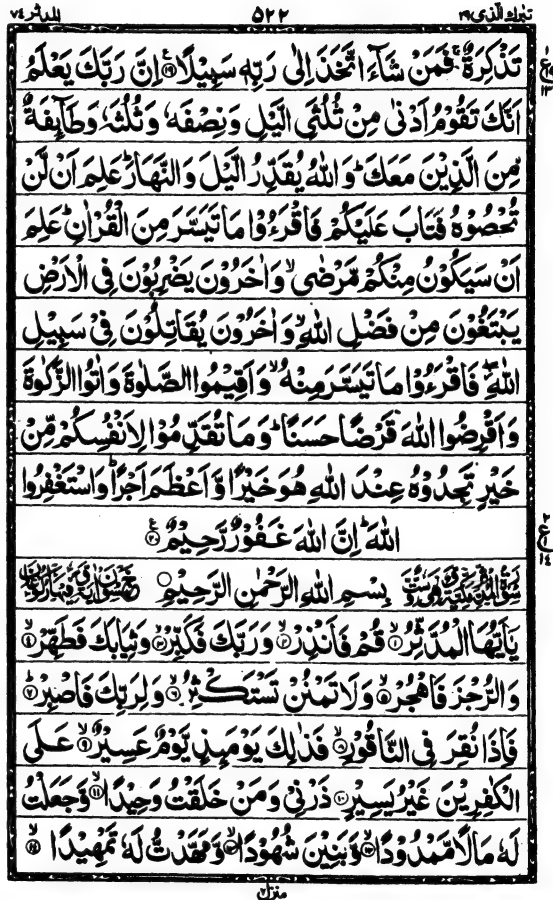
(मक्की) इस सूः में अरबी के 1145

अक्षर, 256 शब्द, 56 आयतें

और 2 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

या अय्युहल् मुद्दस्सिरु (1) कुम् फ-अन्जिर् (2) व रब्ब-क फ-कब्बिर (3) व सिया-ब-क फ-तहिर् (4) वरुज्-ज फहजुर (5) व ला तमनुन् तस्तक्सिर (6) व लि-रब्ब-क फसबिर (7) फ-इजा नुकि-र फिन्नाकूरि (8) फ-जालि-क यौमइजिन्-यौमुन्



तरफ रास्ता इख्तियार कर ले।¹ (19) ♦

आपके रब को मालूम है कि आप और आपके साथ वालों में से बाजे आदमी (कभी) दो तिहाई रात के करीब और (कभी) आधी रात और (कभी) तिहाई रात (नमाज़ में) खड़े रहते हैं। और रात और दिन का पूरा अन्दाज़ा अल्लाह ही कर सकता है। उसको मालूम है कि तुम इस (वक्त के अन्दाज़े) को ज़ब्त नहीं कर सकते तो (इन वज़हों से) उसने तुम्हारे हाल पर इनायत की। सो (अब) तुम लोग जितना कुरआन आसानी से पढ़ा जा सके पढ़ लिया करो।² उसको (यह भी) मालूम है कि बाजे आदमी तुममें बीमार होंगे और बाजे आदमी रोज़ी की तलाश के लिए मुल्क में सफ़र करेंगे, और बाजे अल्लाह की राह में जिहाद करेंगे (इसलिए भी इस हुक्म को मन्सूख कर दिया) सो (इसलिए भी तुमको इजाज़त है कि अब) तुम लोग जितना कुरआन आसानी से पढ़ा जा सके पढ़ लिया करो और (फ़र्ज़) नमाज़ की पाबन्दी रखो और ज़कात देते रहो, और अल्लाह तआला को अच्छी तरह (यानी इख़्लास से) कर्ज़ दो।³ और जो नेक अमल अपने लिए आगे (ज़ख़ीरा-ए-आख़िरत बनाकर) भेज दोगे उसको अल्लाह के पास पहुँचकर उससे अच्छा और सवाब में बड़ा पाओगे। और अल्लाह से गुनाह माफ़ कराते रहो, बेशक अल्लाह मग़्फ़िरत करने वाला, रहम करने वाला है। (20) ♦

74 सूर: मुद्दस्सिर 4

सूर: मुद्दस्सिर मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 56 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

ऐ कपड़े में लिपटने वाले!⁴ (1) उठो (यानी अपनी जगह से उठो, या यह कि तैयार हो) फिर (काफ़िरों को) डराओ। (2) और अपने रब की बड़ाइयाँ बयान करो। (3) और अपने कपड़ों को पाक रखो। (4) और बुतों से अलग रहो (जिस तरह कि अब तक अलग हो)⁵ (5) और किसी को इस ग़ुरज़ से मत दो कि (दूसरे वक्त) ज्यादा मुआवज़ा चाहो। (6) और फिर (डराने “यानी तब्लीग़ करने” में जो तकलीफ़ व परेशानी पेश आए उसपर) अपने रब (को खुश करने) के वास्ते सब्र कीजिए। (7) फिर जिस वक्त सूर फूँका जाएगा (8) सो वह वक्त यानी वह दिन एक सख़्त दिन होगा (9) जिसमें काफ़िरों पर ज़रा भी आसानी न होगी। (10) (आगे बाज़ ख़ास काफ़िरों का ज़िक्र है, यानी) मुझको और उस शख्स को (अपने-अपने हाल पर) रहने दो जिसको मैंने अकेला पैदा किया⁶ (11) और उसको कसरत से माल दिया (12) और पास रहने वाले बेटे (दिए) (13) और सब तरह का सामान उसके लिए मुहैया कर दिया। (14) फिर भी इस बात की हवस

(पृष्ठ 1050 का शेष) आप इन बातों का रंज न करें बल्कि हक़ तआला की तरफ़ ज्यादा तवज्जोह फरमाएँ और इसी सिफ़त पर मुस्तक़िल कायम रहें।

2. यानी हम आप पर कुरआन नाज़िल फरमाएँगे और रिसालत की तब्लीग़ और इस्लाम की दावत का भारी बोझ डालेंगे, पस आप इबादत व रियाज़त कीजिए ताकि वह भारी बोझ हल्का और हुक्म का पालन करना आसान हो जाए।

3. यानी दिन को वज़ज़ व नसीहत ही से फुर्सत न मिलेगी इसलिए इबादत के वास्ते रात का वक्त ख़ास करो कि नफ़स भी ख़ूब कुचला जाए और दुआ भी दिल की गहराई से निकले।

(पृष्ठ 1050 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1052 की तफ़सीर पृष्ठ 1054-1064 पर)

असीर (9) अलल्-काफिरी-न गैरु यसीर (10) जर्नी व मन् खलक्तु वहीदा (11) व जअल्लु लहू मालम्-मम्दूदा (12) व बनी-न शुहूदा (13) व मद्दहत्तु लहू तम्हीदा (14) सुम्-म यत्म्अु अन् अजी-द (15) कल्ला, इन्नहू का-न लिआयातिना अनीदा (16) स-उरहिकुहू सअूदा (17) इन्नहू फक्क-र व कद्द-र (18) फक्कुति-ल कै-फ कद्द-र (19) सुम्-म कुति-ल कै-फ कद्द-र (20) सुम्-म न-ज-र (21) सुम्-म अ-ब-स व ब-स-र (22) सुम्-म अद्-ब-र

वसत्क्-ब-र (23) फका-ल इन् हाजा इल्ला सिह्स्-य-युअसर (24) इन् हाजा इल्ला कौलुल्-ब-शर (25) स-उसलीहि स-कर (26) व मा अद्रा-क मा स-कर (27) ला तुब्की व ला त-ज-र (28) लव्वा-हतुल् लिल्ब-शर (29) अलैहा तिस-अ-त अ-शर (30) व मा जअल्ला असहाबन्नारि इल्ला मलाइ-कतं-व-व मा जअल्ला अिद्द-तहुम् इल्ला फित्-नतल् लिल्लजी-न क-फरु लि-यस्तैकिनल्लजी-न ऊतुल्-किता-ब व यज्दादल्लजी-न आमनू ईमानं-व-व ला यरताबल्लजी-न ऊतुल्-किता-ब वल्-मुअमिनु-न व लि-यकूलल्लजी-न फी कुलूबिहिम् म-रजुं-व-वल्-काफिरु-न माजा अरादल्लाहु बिहाजा म-सलन्, क-जालि-क युजिल्लुल्लाहु मय्यशा-उ व यह्दी मय्यशा-उ, व मा यअलमु जुनू-द रब्बि-क इल्ला हु-व, व मा हि-य इल्ला जिक्रा लिल्ब-शर (31) ♦

कल्ला वल्क-मरि (32) वल्लैलि इज् अद्-ब-र (33) वस्सुबहि इजा अस्-फ-र (34) इन्नहा ल-इहदल्-कु-बरि (35) नजीरल् लिल्ब-शर (36) लिमन् शा-अ मिन्कुम् अय्य-तकद्-द-म औ य-त-अख्ख-र (37) कुल्लु नफिसम्-बिमा क-सबत् रही-नतुन् (38) इल्ला असहाबल्-यमीन (39) फी जन्नातिन्, य-तसा-अलून (40) अनिल्-मुज्रिमीन (41)

ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ۚ كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عِندًا ۚ سَأُفَعِّلُهُ
صُعُودًا إِنَّهُ إِذًا فَعْدٌ وَقَدْ رَءَىٰ قَتِيلَ ۚ ثُمَّ قَتِيلَ
كَيْفَ قَدَّرَ ثُمَّ نَظَرَ ۚ ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَ ۚ ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ۚ
فَقَالَ إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّؤْتَرٌ ۚ إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ۚ سَأُصْلِيهِ
سَقْرًا ۚ وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرُهُ ۚ لَا يَقْنُ وَلَا تَنْدَرُ ۚ لَوَاحٍ لِلْبَشَرِ ۚ
عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ۚ وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً
ۚ وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَيَقِنَ الَّذِينَ
أَوْفُوا الْكَيْفَ وَيَؤْذُوا الَّذِينَ آمَنُوا ۚ إِنَّهَا آيَةٌ لِلَّذِينَ
أَوْفُوا الْكَيْفَ ۚ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ
وَ الْكُفْرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا ۚ كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ
مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ
ۚ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ ۚ كَلَّا وَالْقَمَرِ ۚ وَإِذَا دَبَّرَ ۚ
وَالضُّمِيرِ ۚ إِذَا اسْقَرَهُ أَتَاهَا إِمْدًا مِّنَ الْأَعْدَى ۚ نَذِيرٌ لِلْبَشَرِ ۚ لِمَن
شَاءَ مِنكُمْ أَن يَتَّقُوا ۚ وَأَيُّهَا آخِرُ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينٌ ۚ
إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ۚ فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ ۚ عَنِ الْجَبَرِينَ ۚ
مَا سَأَلُوكُمْ فِي سَقَرِهِ ۚ قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ ۚ وَلَمْ نَكُ

रखता है कि (उसको) और ज़्यादा दूँ (15) हरगिज़ (वह ज़्यादा देने के काबिल) नहीं, (क्योंकि) वह हमारी आयतों का मुख़ालिफ़ है। (16) उसको जल्द ही (यानी मरने के बाद) दोज़ख़ के पहाड़ पर चढ़ाऊँगा।¹ (17) उस शख्स ने सोचा फिर एक बात तजवीज़ की (18) सो उसपर खुदा तआला की मार हो कैसी बात तजवीज़ की। (19) (और) फिर (दोबारा) उसपर खुदा की मार हो, कैसी बात तजवीज़ की। (20) फिर (हाज़िर लोगों के चेहरों को) देखा (21) फिर मुँह बनाया (ताकि देखने वाले समझें कि इसको कुरआन से बहुत ज़्यादा नफ़रत है) और ज़्यादा मुँह बनाया। (22) और फिर मुँह फेरा और तकब्बुर किया। (23) फिर बोला कि बस यह जादू है (जो औरों से) मन्कूल (है)। (24) बस यह तो आदमी का कलाम है। (25) मैं उसको जल्द ही दोज़ख़ में दाख़िल करूँगा। (26) और तुमको कुछ ख़बर भी है कि दोज़ख़ कैसी चीज़ है? (27) (इससे डराना और ख़ौफ़ दिलाना मक़सद है, वह ऐसी है कि) न तो बाकी रहने देगी और न छोड़ेगी। (28) (और) वह (जलाकर) बदन की हैसियत बिगाड़ देगी। (29) (और) उसपर उन्नीस फ़रिश्ते (जो उसके मुहाफ़िज़ हैं, जिनमें एक का नाम मालिक है, मुकर्रर) होंगे।² (30) और हमने दोज़ख़ के कारकुन (आदमी नहीं बल्कि) सिर्फ़ फ़रिश्ते बनाए हैं, और हमने जो उनकी तादाद (ज़िक्र व बयान करने में) सिर्फ़ ऐसी रखी है जो काफ़िरों की गुमराही का ज़रिया हो तो इसलिए ताकि अहले किताब (सुनने के साथ) यकीन कर लें और ईमान वालों का ईमान और बढ़ जाए, और अहले किताब और मोमिनीन शक न करें। और ताकि जिन लोगों के दिलों में (शक की) बीमारी है वह और काफ़िर लोग कहने लगे कि इस अजीब मज़मून से अल्लाह तआला का क्या मक़सद है? (जिस तरह इस ख़ास बाब में खुदा तआला ने काफ़िरों को गुमराह किया) इसी तरह अल्लाह तआला जिसको चाहता है गुमराह कर देता है और जिसको चाहता है हिदायत कर देता है। और (यह उन्नीस फ़रिश्तों का मुकर्रर होना किसी हिक्मत से है वरना) तुम्हारे रब के लश्क़रों (यानी फ़रिश्तों की तादाद) को सिवाय रब के कोई नहीं जानता, और दोज़ख़ का हाल बयान करना सिर्फ़ आदमियों की नसीहत के लिए है।³ (31) ♦

क़सम है चाँद की। (32) और रात की जब वह जाने लगे। (33) और सुबह की जब वह रोशन हो जाए (34) कि यकीनन दोज़ख़ बड़ी भारी चीज़ है। (35) जो इनसान के लिए बड़ा डरावा है। (36) (यानी) तुममें जो (आगे की तरफ़) बढ़े उसके लिए भी या जो (ख़ैर से) पीछे की तरफ़ हटे उसके लिए भी।⁴ (37) हर शख्स अपने (कुफ़्रिया) आमाल के बदले में (दोज़ख़ में) मुक़ैयद होगा। (38) मगर वे दाहिने वाले (39) कि वे जन्नतों में होंगे, पूछते होंगे (40) मुज़्रिमों (यानी काफ़िरों) का हाल (खुद उन काफ़िरों ही से) (41) (यानी मोमिन लोग काफ़िरों से पूछेंगे) कि तुमको दोज़ख़ में किस बात ने दाख़िल किया? (42) वे कहेंगे, हम न तो

(पिछले पृष्ठ का शेष) 4. अलग होना यह कि कोई ताल्लुक न रखे और ख़ूबसूरती से यह कि उनकी शिकायत व इन्तिक़ाम की फ़िक्र में न पड़े।

5. यह किनाया है सब्र व इन्तिज़ार से, यानी थोड़ा-सा और सब्र कर लीजिए जल्द ही उनको सज़ा होने वाली है।

6. यानी उसके सख़्त और लम्बा होने की वजह से।

7. पस यह भी गुमान नहीं है कि वह वक़्त टल जाए।

(तफ़सीर पृष्ठ 1052)

1. यानी उस तक पहुँचने के लिए दीन का रास्ता कबूल करे।

(पृष्ठ 1052 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1054, 1056 की तफ़सीर पृष्ठ 1058-1065 पर)

मा स-ल-ककुम् फी स-कर (42) कालू लम् नकु मिनल्-मुसल्लीन (43) व लम् नकु
नुत्अिमुल्-मिस्कीन (44) व कुन्ना नखूजु म-अल्-खा-इजीन (45) व कुन्ना नुकज़िबु
बियौमिद्दीन (46) हत्ता अतानल्-यकीन (47) फमा तन्फ़अुहुम् शफ़ा-अतुश्शाफ़िअीन
(48) फमा लहुम् अनित्तज़कि-रति मुअरिजीन (49) क-अन्नहुम् हुमुरुम्-मुस्तन्फिरह् (50)
फरत् मिन् कस्-वरह् (51) बल् युरीदु
कुल्लुम्रिइम्-मिन्हुम् अय्युअ्ता सुहुफम्
मुनश्श-रतन् (52) कल्ला, बल्-ला
यखाफूनल्-आखिरह् (53) कल्ला इन्नह्
तज़कि-रतुन् (54) फ-मन् शा-अ
ज़-करह् (55) व मा यज़्कुरू-न इल्ला
अय्यशा-अल्लाहु, हु-व अह्लुत्तक्वा व
अह्लुल्-मग़फ़िरह् ▲ (56) ♦

75 सूरतुल्-कियामति 31

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 682

अक्षर, 164 शब्द, 40 आयतें

और 2 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

ला उक्सिमु बियौमिल्-कियामति

(1) व ला उक्सिमु बिन्नफ़िसल्-लव्वामह्

(2) अ-यह्सबुल्-इन्सानु अल्-लन्

नज्म-अ अज़ामह् (3) बला कादिरी-न

अला अन्-नुसव्वि-य बनानह् (4) बल्

युरीदुल्-इन्सानु लियफ़्जु-र अमामह् (5) यस्अलु अय्या-न यौमुल्-कियामह् (6) फ-इज़ा

बरिकल्-ब-सरु (7) व ख-सफल्-क-मरु (8) व जुमिअश्शम्सु वल्क-मरु (9) यकूलुल्-

इन्सानु यौमइज़िन् ऐनल्-म-फर् (10) कल्ला ला व-ज़र (11) इला रब्बि-क यौमइज़ि-

निल्-मुस्तकर् (12) युनब्बउल्-इन्सानु यौमइज़िम् बिमा कद्-द-म व अख़्ख-र (13)

बलिल्-इन्सानु अला नफ़िसही बर्सी-रतुव्- (14) -व लौ अल्का मआजीरह् (15) ला



مَزَن

नमाज़ पढ़ा करते थे (43) और न ग़रीब को (जिसका हक़ वाजिब था) खाना खिलाया करते थे। (44) और मशग़ले में रहने वालों के साथ हम भी (उस) मशग़ले में रहा करते थे। (45) और कियामत के दिन को झुठलाया करते थे। (46) यहाँ तक कि (उसी हालत में) हमको मौत आ गई।¹ (47) सो (जो हालत ज़िक्र हुई उसमें) उनको सिफ़ारिश करने वालों की सिफ़ारिश फ़ायदा न देगी।² (48) (और जब कुफ़्र और हक़ से मुँह मोड़ने की बदौलत उनकी यह हालत बनने वाली है) तो उनको क्या हुआ कि इस (कुरआनी) नसीहत से मुँह फेरते हैं (49) कि गोया वे जंगली गधे हैं (50) जो शेर से भागे जा रहे हैं। (51) बल्कि उनमें हर शख्स यह चाहता है कि उसको खुले हुए (आसमानी) नविशते दिए जाएँ। (52) (आगे इस बेहूदा दरख्वास्त का रद्द है कि यह)³ हरगिज़ नहीं (हो सकता) बल्कि ये लोग आख़िरत (के अज़ाब) से नहीं डरते। (53) (पस यह) हरगिज़ नहीं हो सकता बल्कि कुरआन (ही) नसीहत (के लिए काफी) है। (54) जिसका जी चाहे इससे नसीहत हासिल करे। (55) और बग़ैर खुदा के चाहे ये लोग नसीहत क़बूल नहीं करेंगे। वही है जिस (के अज़ाब) से डरना चाहिए और (वही है) जो (बन्दों के गुनाह) माफ़ करता है। ▲ (56) ♦

75 सूर: कियाम: 31

सूर: कियाम: मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 40 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

मैं कसम खाता हूँ कियामत के दिन की। (1) और कसम खाता हूँ ऐसे नफ़्स की जो अपने ऊपर मलामत करे।¹ (2) (आगे उन लोगों का रद्द है जो मरने के बाद ज़िन्दा होने का इनकार करते हैं, यानी) क्या इनसान ख़याल करता है कि हम उसकी हड्डियाँ हरगिज़ जमा न करेंगे? (3) हम ज़रूर जमा करेंगे (और यह जमा करना हमको कुछ दुश्वार नहीं) क्योंकि हम इसपर कादिर हैं कि उसकी उँगलियों की पोरियों तक को दुरुस्त कर दें। (4) बल्कि बाज़ा आदमी (कियामत का इनकारी होकर) यूँ चाहता है कि अपनी आने वाली ज़िन्दगी में भी (बेज़ौफ़ व ख़तर होकर) बुराइयाँ और गुनाह करता रहे। (5) (इसलिए इनकार करने के तौर पर) पूछता है कि कियामत का दिन कब आएगा?⁵ (6) सो जिस वक़्त (हैरत के मारे) आँखें फटी रह जाएँगी। (7) और चाँद बेनूर हो जाएगा। (8) और (चाँद की क्या तख़सीस है बल्कि) सूरज और चाँद (दोनों) एक हालत के हो जाएँगे (यानी दोनों बेनूर हो जाएँगे) (9) उस दिन इनसान कहेगा, अब किधर भागूँ? (10) (इरशाद होता है) हरगिज़ (भागना मुम्किन) नहीं (क्योंकि) कहीं पनाह की जगह नहीं। (11) उस दिन सिर्फ़ आप ही के परवर्दिगार के पास (जाने का) ठिकाना है। (12) उस दिन इनसान को उसका सब अगला-पिछला किया हुआ जतला दिया जाएगा। (13) (और इनसान का अपने आमाल से आगाह होना कुछ उस जतलाने पर मौकूफ़ न होगा)⁶ बल्कि इनसान खुद अपनी हालत पर ख़ूब बाख़बर होगा। (14) अगरचे (तबीयत के तकाज़े की वजह से उस वक़्त भी) अपने हीले (बहाने) सामने लाए।⁷ (15) (और) ऐ पैग़म्बर! (वह्य के ख़त्म हो चुकने से पहले) कुरआन पर अपनी ज़बान न हिलाया कीजिए ताकि आप उसको जल्दी-जल्दी

(पिछले पृष्ठ का शेष) 2. नुबुव्वत के शुरू में जब मुसलमानों पर तहज़ुद की नमाज़ फर्ज़ हुई तो मुसलमानों को वक़्त का अन्दाज़ा करने में बड़ी दुश्वारी पेश आती। (पृष्ठ 1052 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1054, 1056 की तफ़सीर पृष्ठ 1058-1065 पर)

तुहरिक् बिही लिसान-क लितअ-ज-ल बिह् (16) इन्-न अलैना जम्-अहू व कुरआनहू (17) फ-इजा करअनाहु फत्तबिअ कुरआनहू (18) सुम्-म इन्-न अलैना बयानहू (19) कल्ला बल् तुहिब्बूनल्-आजि-ल-त (20) व त-जरूनल्-आखिरहू (21) वुजूहुंय-यौमइजिन् नाजि-रतुन् (22) इला रब्बिहा नाजिरहू (23) व वुजूहुंय-यौमइजिम् बासि-रतुन् (24) तजुन्नु अय्युफअ-ल बिहा फाकिरहू (25) कल्ला इजा ब-ल-गति-तराकि-य (26) व की-ल मन्-राकिंव- (27) -व जन्-न अन्नहुल् फिराक (28) वल्-तफ्फतिस-साक़ु बिस्साकि (29) इला रब्बि-क यौमइजि-निल्-मसाक (30) ♦

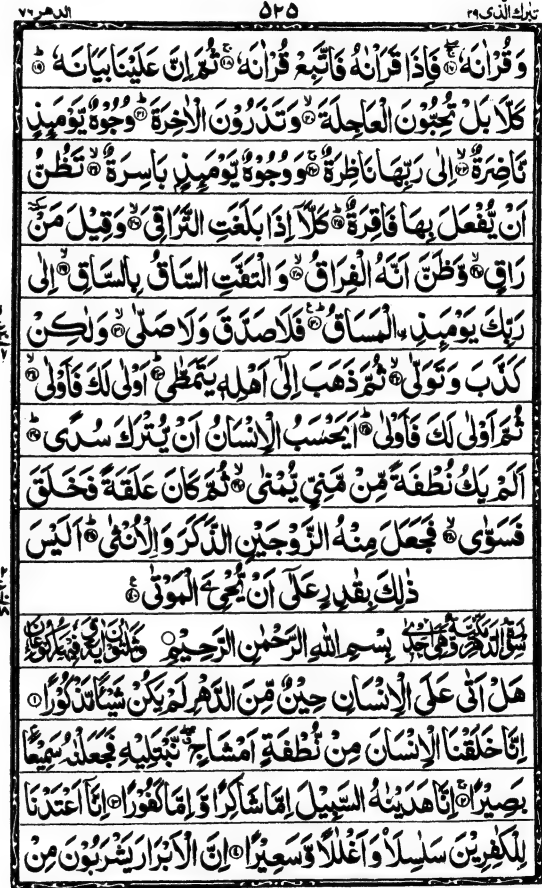
फला सद्-द-क व ला सल्ला (31) व लाकिन् कज़-ब व त-वल्ला (32) सुम्-स ज-ह-ब इला अह्लिही य-तमत्ता (33) औला ल-क फ-औला (34) सुम्-म औला ल-क फ-औला (35) अ-यह्सबुल्-इन्सानु अय्युत्-र-क सुदा (36) अलम् यकु नुत्फ-तम् मिम्-मनिय्यि-युम्ना (37) सुम्-म का-न अ-ल-कतन् फ-ख-ल-क फ-सव्वा (38) फ-ज-अ-ल मिन्हुज्-जौजैनिज्-ज-क-र वल्-उन्सा (39) अलै-स जालि-क बिकादिरिन् अला अय्युह्यि-यल्-मौता (40) ♦

76 सूरतुद्-दहरि 98

(मदनी) इस सूर: में अरबी के 1099 अक्षर, 246 शब्द, 31 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

हल् अता अलल्-इन्सानि हीनुम्-मिनद्-दहिर लम् यकुन् शैअम्-मज्कूरा (1) इन्ना खलक्नल्-इन्सा-न मिन् नुत्फतिन् अम्शाजिन्-नब्तलीहि फ-जअल्लाहु समीअम्-बसीरा (2) इन्ना हदैनाहुस्सबी-ल इम्मा शाकिरंव-व इम्मा कफूरा (3) इन्ना अअ्तदना लिल्-काफिरी-न



مَنَافِ

लें। (16) (क्योंकि) हमारे ज़िम्मे है (आपके दिल में) इसका जमा कर देना (और आपकी ज़बान से) इसका पढ़वा देना। (17) (जब यह हमारे ज़िम्मे है) तो जब हम उसको पढ़ने लगा करें (यानी हमारा फ़रिश्ता पढ़ने लगा करे) तो आप उसके ताबे हो जाया कीजिए। (18) फिर उसका बयान करा देना (भी) हमारा ज़िम्मा है। (19) (ऐ इनकारियो! कियामत के बारे में जैसा कि तुम समझ रहे हो) हरगिज़ ऐसा नहीं, बल्कि (सिर्फ़ बात यह है) कि तुम दुनिया से मुहब्बत रखते हो (20) और आखिरत को छोड़ बैठे हो। (21) बहुत-से चेहरे उस दिन रौनक वाले होंगे। (22) अपने परवर्दिगार की तरफ़ देख रहे होंगे। (23) (यह तो मोमिनों का हाल हुआ) और बहुत-से चेहरे उस दिन बद्-रौनक होंगे। (24) (और वे लोग) ख़याल कर रहे होंगे कि उनके साथ कमर तोड़ देने वाला मामला किया जाएगा (यानी उनको सख़्त अज़ाब होगा)। (25) हरगिज़ ऐसा नहीं, जब जान हँसली तक पहुँच जाती है (26) और (उस वक़्त बहुत ही हसरत से) कहा जाता है कि कोई झाड़ने वाला है? (27) और (उस वक़्त) वह (मरने वाला) यकीन कर लेता है कि यह (दुनिया से) जुदाई का वक़्त है। (28) और (मौत की सख़्तियों से) एक पिंडली दूसरी पिंडली से लिपट जाती है (29) उस दिन तेरे रब की तरफ़ जाना होता है। (30) ♦

तो उसने न तो (खुदा और रसूल की) तस्दीक़ की थी और न नमाज़ पढ़ी थी। (31) लेकिन (खुदा और रसूल को) झुठलाया था और (अहक़ाम से) मुँह मोड़ा था। (32) फिर नाज़ करता हुआ अपने घर चल देता है। (33) तेरी कमबख़्ती पर कमबख़्ती आने वाली है। (34) फिर (दोबारा सुन ले कि) तेरी कमबख़्ती पर कमबख़्ती आने वाली है। (35) क्या इनसान यह ख़याल करता है कि यूँ ही बेकार छोड़ दिया जाएगा? (36) क्या यह शख्स (शुरू ही में सिर्फ़) एक मनी “यानी वीर्य” का कतरा न था जो (औरत के गर्भ में) टपकाया गया था। (37) फिर वह ख़ून का लोथड़ा हो गया, फिर अल्लाह तआला ने (उसको इनसान) बनाया, फिर आज़ा “यानी जिस्मानी हिस्से” दुरुस्त किए। (38) फिर उसकी दो किस्में कर दीं, मर्द और औरत। (39) (तो) क्या वह (खुदा जिसने शुरू में अपनी कुदरत से यह सब कुछ किया) इस बात पर कुदरत नहीं रखता कि (कियामत में) मुर्दों को ज़िन्दा करे? (40) ♦

76 सूर: दहर 98

सूर: दहर मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 31 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

बेशक़ इनसान पर ज़माने में एक ऐसा वक़्त भी आ चुका है जिसमें वह कोई काबिले ज़िक्र चीज़ न था (यानी इनसान न था बल्कि नुत्फ़ा था) (1) हमने उसको मख़्लूत “यानी मिश्रित” नुत्फ़े से पैदा किया, इस तौर पर कि हम उसको मुकल्लफ़ बनाएँ। तो (इसी वास्ते) हमने उसको सुनता-देखता (समझता) बनाया। (2) हमने उसको (भलाई-बुराई पर बाख़बर करके) रास्ता बतलाया (यानी अहक़ाम का मुखातब बनाया, फिर) या तो वह शुक्रगुज़ार (और मोमिन) हो गया या नाशुक्र (और काफ़िर) हो गया। (3) हमने काफ़िरों के लिए ज़न्जीरों और तौक़ और भड़कती हुई आग तैयार कर रखी है। (4) (और) जो नेक (लोग) हैं वे ऐसे शराब के

(पिछले पृष्ठ का शेष) यह मालूम नहीं होता था कि किस क़द्र रात गुज़री और किस क़द्र बाकी है। सहाबा-ए-किराम रज़ियल्लाहु अन्हुम सोना-लेटना सब छोड़ बैठे और करीब-करीब सारी रात अपने मौला-ए-करीम के आगे हाथ बाँधे हाज़िर और सारी-सारी रात खड़े रहने में गुज़ार देते थे। (पृष्ठ 1052 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1054, 1056, 1058 की तफ़सीर पृष्ठ 1060-1066 पर)

सलासि-ल व अग्लालं-व सअीरा (4) इन्नल्-अब्रा-र यशरबू-न मिन् कअसिन् का-न मिज़ाजुहा काफूरा (5) अैनन्-यशरबु बिहा अिबादुल्लाहि युफज्जिरूनहा तफजीरा (6) यूफू-न बिन्नज़रि व यखाफू-न यौमन् का-न शरूहू मुस्ततीरा (7) व युत्तिमूनत्तआ-म अला हुब्बिही मिस्कीनं-व यतीमं-व असीरा (8) इन्ना नुत्तिअमुकुम् लिवज्हिल्लाहि ला नुरीदु मिन्कुम् जज़ाअं-व ला शुक्रा (9) इन्ना नखाफु मिरिब्बिना यौमन् अबूसन् कम्-तरीरा (10)

फ-वकाहुमुल्लाहु शर्-र जालिकल्-यौमि व लक्काहुम् नज़रतं-व सुरूरा (11) व जज़ाहुम् बिमा स-बरु जन्नतं-व हरीरा (12) मुत्तकिई-न फीहा अलल्-अर-इकि ला यरौ-न फीहा शम्सं-व ला जम्-हरीरा (13) व दानि-यतन् अलैहिम् ज़िलालुहा व जुल्लिलत् कुतूफुहा तज़्लीला (14) व युताफु अलैहिम् बिआनि-यतिम्-मिन् फिज़्जतिं-व अक्वाबिन् कानत् कवारी-र (15) कवारी-र मिन् फिज़्जतिन् कदरूहा तक्दीरा (16) व युस्कौ-न फीहा कअसन् का-न मिज़ाजुहा जन्नबीला (17) अैनन् फीहा तुसम्मा सल्-सबीला (18) व यतूफु अलैहिम् विल्दानुम्-मुखल्लदू-न इज़ा रऐ-तहुम् हसिब्-तहुम् लुअलुअम्-मन्सूरा (19) व इज़ा रऐ-त सम्-म रऐ-त नअीमं-व मुल्कन् कबीरा (20)

अलि-यहुम् सियाबु सुन्दुसिन् खुज़्रं-व इस्तबरकुं-व हुल्लू असावि-र मिन् फिज़्जतिन् व सकाहुम् रब्बुहुम् शराबन् तहूरा (21) इन्-न हाज़ा का-न लकुम् जज़ा-अं-व का-न सअ्युकुम्-मश्कूरा (22) ❖

इन्ना नह्नु नज़्ज़ल्ला अलैकल्-कुरआ-न तन्ज़ीला (23) फस्बिर् लिहुक्मि रब्बि-क व ला तुत्तिअ् मिन्हुम् आसिमन् औ कफूरा (24) वज्कुरिस्-म रब्बि-क बुक्-तं-व असीला (25)

كَأَيُّ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ۚ عَيْنَا يُشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا
تَفْجِيرًا ۚ يُوفُونَ بِالْإِذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ۚ
وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حَيْثُ مَسْكِنَاتٍ وَأَيْتِمَاءُ وَيَسِيرًا ۚ إِنَّهَا
نُطْعِمُكُمْ لَوْ جَاءَ اللَّهُ لَا تَرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكْرًا ۚ إِنَّكَ لَمِنَ
مِن رَّبِّهَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا ۚ فَوَقَّهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ
وَلَقَدْ هَمُّ نَصْرَهُ وَسُرُّورًا ۚ وَجَزَّاهُمْ عَصَابٍ وَاجَةٍ وَجَزَّاهُمْ
مُتَكِينٍ فِيهَا عَلَى الْأَرْبَابِ لَا يُرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَهْرًا ۚ
وَذَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُكُوتُهَا تُدَلِّلُكُمْ ۚ وَيَطْغَى
عَلَيْهِمْ يَانِيَةً مِّنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ ۚ كَانَتْ قَوَارِيرًا ۚ قَوَارِيرًا
مِّنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ۚ وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا
زَنْجَبِيلًا ۚ عَيْنَا فِيهَا تُسْقَى سُلَيْمًا ۚ وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ
مُخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنثورًا ۚ وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ
رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلُكًا كَبِيرًا ۚ عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَ
إِسْتَبْرَقٌ وَحُلُّوْا أَسَاوِرَ مِّنْ فِضَّةٍ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا
طَهُورًا ۚ إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا ۚ
إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ۚ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
سُورَةُ الدَّهْرِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي
خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَالَّذِي يُنَزِّلُ الْمَطَرَ
وَالَّذِي يُنْزِلُ الْقُرْآنَ

जाम से (शराबें) पिँएँगे जिसमें काफूर की मिलावट होगी। (5) यानी ऐसे चश्मे से (पिँएँगे) जिससे अल्लाह तआला के खास बन्दे पिँएँगे (और) जिसको वह (खास बन्दे जहाँ चाहेंगे) बहाकर ले जाएँगे। (6) वे लोग वाजिबात को पूरा करते हैं और ऐसे दिन से डरते हैं जिसकी सख्ती आम होगी। (7) और वे लोग (सिर्फ) खुदा तआला की मुहब्बत से गरीब और यतीम और कैदी को खाना खिलाते हैं। (8) हम तुमको सिर्फ खुदा की रज़ामन्दी के लिए खाना खिलाते हैं, न हम तुमसे (इसका अमली) बदला चाहें और न (इसका ज़बान से) शुक्रिया (चाहें)। (9) हम अपने रब की तरफ से एक सख्त और तल्ख़ दिन का अन्देशा रखते हैं। (10) सो अल्लाह तआला उनको (इस इताअत और इख़लास की बरकत से) उस दिन की सख्ती से महफूज़ रखेगा और उनको ताज़गी और खुशी अता फ़रमाएगा (यानी चेहरों पर ताज़गी और दिलों में खुशी देगा)। (11) और उनकी पुख्तगी (यानी दीन पर जमे रहने) के बदले में उनको जन्नत और रेशमी लिबास देगा, (12) इस हालत में कि वे वहाँ (जन्नत में) मसहरियों पर (आराम और इज़्ज़त से) तकिया लगाए होंगे। न वहाँ तपिश (और गर्मी) पाएँगे और न जाड़ा (13) (बल्कि खुशी बख़्शने वाली दरमियानी हालत होगी) और यह हालत होगी कि (वहाँ के यानी जन्नत के) दरख़्तों के साये उनपर झुके होंगे और उनके मेवे उनके इख़्तियार में होंगे (कि हर वक़्त हर तरह बिना मशक्कत ले सकेंगे)। (14) और उनके पास चाँदी के बरतन लाए जाएँगे और आबख़ोरे “यानी पानी पीने के बरतन” जो शीशे के होंगे (15) (और) वह शीशे चाँदी के होंगे जिनको भरने वालों ने मुनासिब अन्दाज़ से भरा होगा। (16) और वहाँ उनको (ज़िक्र हुए जामे शराब के अलावा) ऐसा जामे शराब पिलाया जाएगा जिसमें सौंठ की मिलावट होगी। (17) यानी ऐसे चश्मे से (उनको पिलाया जाएगा) जो वहाँ होगा जिसका नाम (वहाँ) सल्सबील (मशहूर) होगा। (18) और उनके पास (ये चीज़ें लेकर) ऐसे लड़के आना-जाना करेंगे जो हमेशा लड़के ही रहेंगे (और इस क़द्र हसीन हैं कि) ऐ मुखातब! अगर तू उनको (चलते-फिरते) देखे तो यूँ समझे कि मोती हैं जो बिखर गए हैं। (19) और ऐ मुखातब! अगर तू उस जगह को देखे तो तुझको बड़ी नेमत और बड़ी हुकूमत दिखाई दे। (20) (और) उन जन्नतियों पर बारीक रेशम के हरे रंग के कपड़े होंगे और दबीज़ रेशम के कपड़े भी (क्योंकि हर लिबास में अलग लुत्फ़ है) और उनको चाँदी के कंगन पहनाए जाएँगे, और उनका रब उनको पाकीज़ा शराब पीने को देगा (जिसमें न नापाकी होगी न गदलापन)। (21) यह तुम्हारा सिला है, और तुम्हारी कोशिश (जो दुनिया में करते थे) मकबूल हुई। (22) ♦

हमने आप पर कुरआन थोड़ा-थोड़ा करके उतारा है। (23) सो आप अपने रब के हुक्म पर (कि इसमें

(पिछले पृष्ठ का शेष) पाँव सूज गए और पिंडलियों में खून उतरकर वर्म हो गया। पूरे एक साल बाद खुदा तआला ने उनके हाल पर रहम फरमाकर कमी के लिए यह आयत नाज़िल फरमाई जिससे तहज़्जुद का कर्ज़ होना मन्सूख़ हो गया और मोमिनों को इख़्तियार दिया गया कि जो चाहे तहज़्जुद पढ़े और जो चाहे न पढ़े। और जो नमाज़े तहज़्जुद अदा करे वह भी जितना कुरआन पाक आसानी से पढ़ सके पढ़े “मा तयस्स-र मिनल् कुरआन” (जितना कुरआन आसानी से पढ़ा जा सके पढ़ लिया करो) में कुरआन पढ़ने से नमाज़े तहज़्जुद में पढ़ना मुराद है।

3. ‘कर्ज़ हसन’ (यानी अच्छी तरह कर्ज़ देना) उस बिना ब्याज वाले कर्ज़ को कहते हैं कि जिसका तकाज़ा सख्त न हो। और अगर मकरूज़ अदा न कर सके, बिना अदा किए दुनिया से चला जाए तो आखिरत में भी मुतालबा न हो। अल्लाह को कर्ज़ देने से उसके बन्दों को ज़कात, सदाक़ात और ख़ैरात देना मुराद है। माल सब मालिकुल-मुल्क ही का है, बन्दे सारे उसके मलूक हैं, पस यह उसकी नवाज़िश है कि एक खुशहाल बन्दे से उसी के ज़रूरतमन्द भाई को दिलवाता है और उसको अपने ऊपर कर्ज़ करार देता है कि उसका बदला यकीनन अता फरमाएगा। और बदला भी बराबर नहीं बल्कि दस गुना और उससे भी ज़्यादा।

4. हदीसों में है कि सबसे पहले सूर: इक़रा के शुरु की आयतें नाज़िल होकर बाज़ हिक्मतों से कुछ दिनों तक वहाँ नाज़िल न हुई फिर एक बार जंगल में (पृष्ठ 1052 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1054, 1056, 1058, 1060 की तफ़सीर पृष्ठ 1062-1066 पर)

व मिनल्लैलि फस्रजुद् लहू व सब्बिह्हु लैलन् तवीला (26) इन्-न हा-उला-इ युहिब्बूनल्
आजि-ल-त व य-ज़रू-न वरा-अहुम् यौमन् सकीला (27) नह्नु खलक्नाहुम् व शदद्ना
अस्-रहुम् व इज़ा शिअ्ना बदल्ना अम्सालहुम् तब्दीला (28) इन्-न हाज़िही तज्कि-रतुन्
फ-मन् शाअत्त-ख-ज़ इला रब्बिही सबीला (29) व मा तशाऊ-न इल्ला अय्यशा-अल्लाहु,
इन्नल्ला-ह का-न अलीमन् हकीमा
(30) युद्खिलु मय्यशा-उ फी रस्मतिही,
वज़्जालिमी-न अ-अद्-द लहुम् अज़ाबन्
अलीमा (31) ♦

77 सूरतुल्-मुरसलाति 33

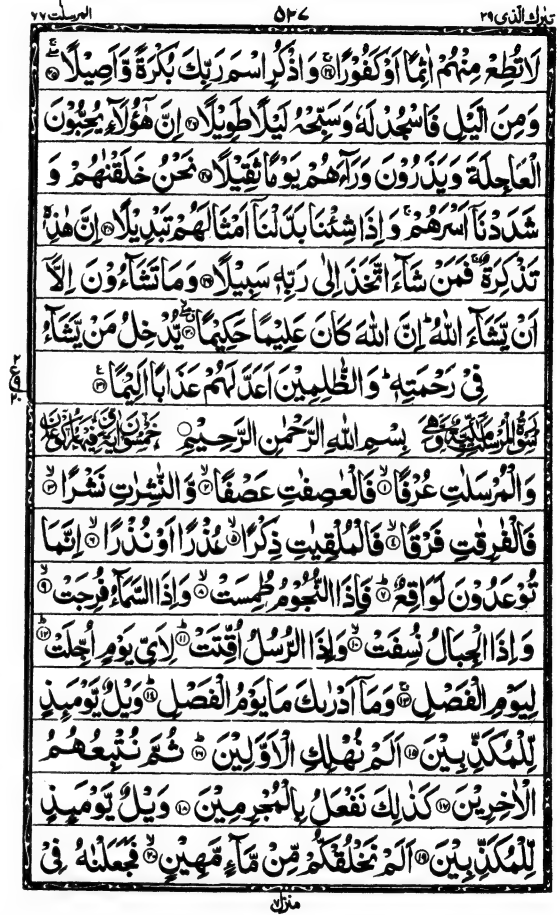
(मक्की) इस सूर: में अरबी के 846

अक्षर, 181 शब्द, 50 आयतें

और 2 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

वल्-मुरसलाति अरुफन् (1) फल्-
आसिफाति अस्फन् (2) वन्नाशिराति
नशरन् (3) फल्फारिकाति फरकन् (4)
फल्मुल्कियाति ज़िकरन् (5) अज़रन् औ
नुज़रन् (6) इन्नमा तू-अद्-न लवाकिअ
(7) फ-इज़न्नुजूमु तुमिसत् (8) व
इज़स्समा-उ फुरिजत् (9) व इज़ल्-
जिबालु नुसिफत् (10) व इज़रुसुलु उक्कितत् (11) लि-अय्यि यौमिन् उज्जिलत् (12)
लियौमिल्-फस्लि (13) व मा अद्रा-क मा यौमुल्-फस्लि (14) वैलुंय-यौमइज़िल्-लिल्-
मुकज़िबीन (15) अलम् नुह्लिकिल्-अव्वलीन (16) सुम्-म नुत्बिअहुमुल्-आखिरीन (17)
कज़ालि-क नफ़अलु बिल्-मुज़रिमीन (18) वैलुंय-यौमइज़िल्-लिल्-मुकज़िबीन (19) अलम्
नख़्लुक्कुम् मिम्-माइम्-महीन (20) फ-जअल्नाहु फी करारिम्-मकीन (21) इला क-दरिम्



तब्बीग भी दाखिल है) मुस्तकिल रहिए और उनमें से किसी फ़ासिक या काफ़िर के कहने में न आइए। (24) और (आगे ज़रूरी इबादतों का हुक्म है) यानी अपने परवर्दिगार का सुबह व शाम नाम लिया कीजिए। (25) और रात के किसी क़द्र हिस्से में भी उसको सज्दा किया कीजिए (यानी फर्ज़ नमाज़ पढ़ा कीजिए) और रात के बड़े हिस्से में उसकी तस्बीह किया कीजिए। (मुराद इससे तहज्जुद है, फ़राइज़ के अलावा)। (26) ये लोग दुनिया से मुहब्बत रखते हैं और अपने आगे (आने वाले) एक भारी दिन को छोड़ बैठे हैं। (27) हम ही ने उनको पैदा किया है और हम ही ने उनके जोड़-बन्द मज़बूत किए। और (साथ ही यह कि) जब हम चाहें उन्हीं जैसे लोग उनकी जगह बदल दें। (28) यह (सब जो कुछ ज़िक्र हुआ, काफ़ी) नसीहत है, सो जो शख्स चाहे अपने रबकी तरफ़ रास्ता इख्तियार कर ले। (29) और बग़ैर खुदा के चाहे तुम लोग कोई बात चाह नहीं सकते। (और बाज़ लोगों के लिए खुदा के न चाहने में बाज़ हिक्मतें होती हैं, क्योंकि) खुदा तआला बड़ा इल्म और हिक्मत वाला है। (30) वह जिसको चाहे अपनी रहमत में दाखिल कर लेता है और (जिसको चाहे कुफ़्र और जुल्म में मुस्तला रखता है। फिर) ज़ालिमों के लिए उसने दर्दनाक अज़ाब तैयार कर रखा है। (31) ♦

77 सूर: मुर्सलात 33

सूर: मुर्सलात मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 50 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

कसम है उन हवाओं की जो नफ़ा पहुँचाने के लिए भेजी जाती हैं। (1) फिर उन हवाओं की जो तेज़ी से चलती हैं (जिससे ख़तरों का अन्देशा होता है)। (2) और उन हवाओं की जो बादलों को (उठाकर) फैलाती हैं। (3) फिर उन हवाओं की जो बादलों को मुन्तशिर कर देती हैं (जैसा कि बारिश के बाद होता है)। (4) फिर उन हवाओं की जो (दिल में) अल्लाह तआला की याद डालती हैं (5) (यानी) तौबा का या डराने का (जज़्बा दिल में डालती हैं)। (6) कि जिस चीज़ का तुमसे वायदा किया जाता है वह ज़रूर होने वाली है, (मुराद कियामत है)। (7) सो जब सितारे बेनूर हो जाएंगे (8) और जब आसमान फट जाएगा (9) और जब पहाड़ उड़ते फिरेंगे (10) और जब सब पैग़म्बर मुक़र्रर वक़्त पर जमा किए जाएंगे। (11) किस दिन के लिए पैग़म्बरों का मामला मुल्तवी रखा गया है? (12) (आगे जवाब है) फैसले के दिन के लिए (मुल्तवी रखा गया है)। (13) और (आगे उस फैसले के दिन के हौलनाक होने का ज़िक्र है कि) आपको मालूम है कि वह फैसले का दिन कैसा कुछ है? (यानी बहुत सख़्त है)। (14) उस दिन (हक़ के) झुठलाने वालों की बड़ी ख़राबी होगी। (15) (आगे अज़ाब से डराना है, यानी) क्या हम अगले (काफ़िर) लोगों को (अज़ाब से) हलाक नहीं कर चुके? (16) फिर पिछलों को भी (अज़ाब में) उन (पहलों) ही के साथ-साथ कर देंगे। (17) हम मुज़्रिमों के साथ ऐसा ही किया करते हैं (यानी उनके कुफ़्र पर सज़ा देते हैं)। (18) उस दिन (हक़ के) झुठलाने वालों की बड़ी ख़राबी होगी। (19) (आगे मरने के बाद ज़िन्दा करने की कुदरत का बयान है, यानी) क्या हमने तुमको एक बेक़द्र पानी (यानी नुफ़े) से नहीं बनाया? (20) फिर हमने उसको एक मुक़र्रर वक़्त तक

(पिछले पृष्ठ का शेष) आपको एक आवाज़ सुनाई दी। ऊपर नज़र उठाकर देखा तो ज़िबराईल अलैहिस्सलाम ज़मीन व आसमान के बीच एक तख़्त पर बैठे हैं। आप हैबत से घर लौट आए और कपड़ों में लिपट गए। उसमें शुरू की आयतें नाज़िल हुईं। लफ़्ज़े “मुद्दसिस्” में इस तरफ़ इशारा है। और ये आयतें नुबुव्वत के शुरू के दौर की हैं और बक़िया सूर: बाद में नाज़िल हुई है। और ‘इतक़ान’ से मालूम होता है

(पृष्ठ 1052 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1054, 1056, 1058, 1060, 1062 की तफ़सीर पृष्ठ 1064-1066 पर)

मअलूम (22) फ-कदरना फनिअमल्-कादिरून (23) वैलुंय-यौमइजिल्-लिल्-मुकज्जिबीन
(24) अलम् नज्अलिल्-अर्-ज किफाता (25) अह्याअव्-व अम्वाता (26) व जअल्ना
फीहा रवासि-य शामिखातिंव-व अस्कैनाकुम्-माअन् फुराता (27) वैलुंय-यौमइजिल्-
लिल्-मुकज्जिबीन (28) इन्तलिकू इला मा कुन्तुम् बिही तुकज्जिबून (29) इन्तलिकू इला

जिल्लिन् जी सलासि शु-अब् (30) ला
जलीलिंव-व ला युगुनी मिनल्-ल-हब्
(31) इन्नहा तर्मी बि-श-ररिन्
कल्-कस्स (32) क-अन्नहू जिमा-लतुन्
सुफर (33) वैलुंय-यौमइजिल्- लिल्-
मुकज्जिबीन (34) हाजा यौमु ला
यन्तिकून (35) व ला युअ-जनु लहुम्
फ-यअत्तजिरून (36) वैलुंय-यौमइजिल्-
लिल्-मुकज्जिबीन (37) हाजा यौमुल्-
फस्ति जमअनाकुम् वल्-अव्वलीन (38)
फ-इन् का-न लकुम् कैदुन् फकीदून
(39) वैलुंय-यौमइजिल्- लिल्-
मुकज्जिबीन (40) ♦

इन्नल्-मुत्तकी-न फी जिलालिंव-व
अयून् (41) व फवाकि-ह मिम्मा
यश्तहून (42) कुलू वशरबू हनीअम्-
बिमा कुन्तुम् तअमलून (43) इन्ना
कजालि-क नज्जिल्-मुहसिनीन (44) वैलुंय-यौमइजिल्-लिल्-मुकज्जिबीन (45) कुलू व
त-मत्तअ कलीलन् इन्नकुम् मुज्जिरमून (46) वैलुंय-यौमइजिल्-लिल्-मुकज्जिबीन (47) व
इजा की-ल लहुमुर-कअू ला यर्-कअून (48) वैलुंय-यौमइजिल्-लिल्-मुकज्जिबीन (49)
फबि-अय्थि हदीसिम् बअ-दहू युअमिन्नून् (50) ♦

۵۲۸
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
قُرْآنِكَ بَيْنَ ۞ إِلَى قَدْ مَعْلُومٌ ۞ فَقَدْ نَأَى قَعَمُ الْقِدْرُونَ ۞
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۞ أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ۞
أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا ۞ وَجَعَلْنَا فِيهَا رِوَاسِي شَجَاجَةٍ وَأَسْقَيْنَاكُمْ
مَاءً قُرَاتًا ۞ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۞ انْطَلِقُوا إِلَى
مَا كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۞ انْطَلِقُوا إِلَى ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ
شُعَبٍ ۞ لَا ظِلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْهَبِّ ۞ إِنَّمَا تَرَى فِي يَدَيْهِ
كَالْقَصْرِ ۞ كَانَتْ جِهَتُكَ صُفْرًا ۞ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۞
هَذَا يَوْمُ لَا يَنْطِقُونَ ۞ وَلَا يُؤْدِنُ لَهُمْ فَيْعَتَهُ رُؤُونَ ۞
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۞ هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ ۞ جَمَعْنَاكُمْ
وَالْأَوَّلِينَ ۞ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُوا ۞ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ
لِلْمُكَذِّبِينَ ۞ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلٍّ وَعُيُونٌ ۞ وَقَوَاكِهِ
مِنَ الشَّجَرِ ۞ كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا ۞ لِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۞ إِنَّمَا
كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۞ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۞ كُلُوا
وَتَشْكُرُوا ۞ لَكُمْ أَفَلَا تَعْلَمُونَ ۞ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۞
وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ۞ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ
لِلْمُكَذِّبِينَ ۞ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ۞

مَنْ

एक महफूज जगह (यानी औरत के गर्भ में) रखा। (21) गरज हमने (इन तसरूफात का) एक अन्दाज़ा ठहराया (22) सो हम कैसे अच्छे अन्दाज़ा ठहराने वाले हैं। (23) उस दिन (हक के) झुठलाने वालों की बड़ी खराबी होगी। (24) क्या हमने ज़मीन को समेटने वाली नहीं बनाया (25) ज़िन्दों और मुर्दों को? (26) और हमने इस (ज़मीन) में ऊँचे-ऊँचे पहाड़ बनाए (जिनसे बहुत-से फायदे जुड़े हुए हैं) और हमने तुमको मीठा पानी पिलाया। (27) उस दिन (हक के) झुठलाने वालों की बड़ी खराबी होगी। (28) तुम उस अज़ाब की तरफ चलो जिसको झुठलाते थे। (29) एक सायबान “यानी साया करने वाला जैसे छज्जा वगैरह” की तरफ चलो जिसकी तीन शाखें हैं। (30) जिसमें न (ठंडा) साया है और न वह गर्मी से बचाता है। (31) वह अंगारे बरसाएगा जैसे बड़े-बड़े महल। (32) जैसे काले-काले ऊँट। (33) उस दिन (हक के) झुठलाने वालों के लिए बड़ी खराबी होगी। (34) यह वह दिन होगा जिसमें लोग बोल न सकेंगे (35) और न उनको (उज़्र करने की) इजाज़त होगी, सो उज़्र भी न कर सकेंगे। (36) उस दिन (हक के) झुठलाने वालों के लिए बड़ी खराबी होगी। (37) (उन लोगों से कहा जाएगा कि) यह है फ़ैसले का दिन (जिसको तुम झुठलाया करते थे), हमने (आज) तुमको और अगलों को (फ़ैसले के लिए) जमा कर लिया। (38) सो अगर तुम्हारे पास (आज के फ़ैसले से बचने की) कोई तदबीर हो तो मुझपर तदबीर चलाओ। (39) उस दिन (हक के) झुठलाने वालों की बड़ी खराबी होगी। (40) ♦

परहेज़गार लोग सायों और चश्मों में (41) और पसन्दीदा मेवों में होंगे (42) (और उनसे कहा जाएगा कि) अपने नेक आमाल के सिले में ख़ूब मज़े से खाओ-पियो। (43) हम नेक लोगों को ऐसा ही सिला दिया करते हैं। (44) (और ये काफ़िर लोग जन्नत की नेमतों को भी झुठलाते हैं, सो समझ लें कि) उस दिन (हक के) झुठलाने वालों की बड़ी खराबी होगी। (45) तुम (दुनिया में) थोड़े दिन और खा लो, बरत लो, (जल्द ही कमबख़्ती आने वाली है) तुम बेशक मुज़्रिम हो। (46) उस दिन (हक के) झुठलाने वालों के लिए बड़ी खराबी होगी। (47) और (उन काफ़िरों की सरकशी और जुर्म की यह हालत है कि) जब उनसे कहा जाता है कि (ख़ुदा की तरफ़) झुको तो नहीं झुकते। (48) उस दिन (हक के) झुठलाने वालों की बड़ी खराबी होगी। (49) तो फिर इस (इस कद्र उम्दा अन्दाज़ में नसीहत करने और डराने वाले कुरआन) के बाद और फिर कौन-सी बात पर ईमान लाएंगे? (50) ♦

(पिछले पृष्ठ का शेष) कि सूर: मुज़मिल के बाद बाकी सूर: नाज़िल हुई है।

5. बावजूद एहतियाल न होने के यह हुक़म फ़रमाना इशारा है तौहीद की अज़ीम शान की तरफ़ कि ऐसी ज़रूरी चीज़ है कि मासूम (जो गुनाहों से महफूज़ हों) को भी बावजूद ज़रूरत न होने के इसकी तालीम की जाती है तो ग़ैर-मासूम तो इसका और भी ज़्यादा मुकल्लफ़ होगा।

6. एक बार वलीद बिन मुगीरा ने नबी-ए-पाक सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम को कुरआन पढ़ते सुन लिया। इस कलाम ने उसके पत्थर दिल को मोम बना दिया और इस्लाम की तरफ़ माईल हुआ। अबू जहल को इसकी ख़बर लगी तो वलीद के पास जाकर कहने लगा कि तुम्हारी कौम तुम्हारी तरफ़ से बदगुमान हो गई है, तुम्हारा अपने बाप-दादा के दीन और पुराने तरीक़े को छोड़कर कल के बच्चे मुहम्मद पर ईमान लाना बड़ी ज़िल्लत और कम-ज़रफ़ी की बात होगी। तुम्हारे लिए मुनासिब यह है कि किसी ऐसी बात का इज़हार करो जिससे सबको यकीन आ जाए कि तुम मुहम्मद के दीन को हरगिज़ पसन्द नहीं करते। वलीद बोला कि तुम ख़ूब जानते हो कि आज अरब के अन्दर शायरी में कोई शख्स मेरा मुक़ाबला नहीं कर सकता। किसी की बुराई बयान करने में, तारीफ़ बयान करने में, गुज़ल कहने में, गरज़ मैं हर रंग में शेर कहता हूँ। लेकिन मैंने मुहम्मद की ज़बान से ऐसा मज़ेदार और असर करने वाला कलाम सुना है कि जिसकी मिठास उम्र भर न भूलूँगा। अबू जहल बोला, कुछ हो तुम्हें कोई ऐसी बात ज़रूर बनानी होगी जिससे तुम्हारी कौम की बदगुमानी दूर हो। वलीद ने कहा कि अच्छा मैं देखूँगा कि मुझे क्या करना चाहिए। गरज़ बहुत कुछ सोच-विचार के बाद वलीद ने ऐलान किया कि मुहम्मद किसी दूसरे से नकल करने लगते हैं, इसपर यह आयत नाज़िल हुई। (पृष्ठ 1054, 1056, 1058, 1060, 1062, 1064 की तफ़सीर पृष्ठ 1065-1066 पर)

(तफसीर पृष्ठ 1054)

1. दोज़ख़ में एक पहाड़ का नाम 'सऊद' है। दोज़ख़ वालों को दूसरे अज़ाबों के साथ एक अज़ाब यह होगा कि उन्हें 'सऊद' पहाड़ पर चढ़ने के लिए मजबूर किया जाएगा। सत्तर साल में उसकी चोटी पर पहुँचेंगे। वहाँ से फिर दोज़ख़ में आ गिरेंगे, फिर चढ़ेंगे और फिर फिस्तेंगे और जहन्नम में गिरेंगे। अल्लाह अपनी पनाह में रखे।

2. चन्द यहूदियों ने किसी सहाबी से इम्तिहान के तौर पर पूछा कि बताओ दोज़ख़ पर कितने फरिश्ते मुतैयन हैं? उन्होंने नबी करीम की खिदमत में हाज़िर होकर इसका ज़िक्र किया। फौरन यह आयत नाज़िल हुई। हासिल यह कि फरिश्ते जिनकी ताकत मालूम है, इसके बावजूद कि उनमें का एक भी तमाम जहन्नमियों को अज़ाब देने के लिए काफी है, फिर उन्नीस फरिश्तों के मुकर्रर होने से ज़ाहिर है कि अज़ाब का बहुत ही एहतियाम होगा।

3. जब अल्लाह के कलाम ने दोज़ख़ के मुहाफिज़ फरिश्तों की तादाद उन्नीस बताई तो अबुल असद कुरैशी नाम का बुतपरस्त कहने लगा कि ऐ कुरैश की जमाअत! कुछ घबराने की बात नहीं मुझ जैसे ताकतवर पहलवान के सामने उन्नीस फरिश्ते क्या हकीकत रखते हैं? अपने दाहिने कंधे को हरकत दूँगा तो दस को धकेल दूँगा, और नौ को बाएँ कंधे से दूर कर दूँगा। उसपर यह आयत नाज़िल हुई। जहन्नम का हाल बयान करने से असल मकसद यह है कि काफ़िर व गुमराह लोग वहाँ की हौलनाकियों को सुनकर डरें और ईमान पर माईल हों।

4. मतलब यह कि तमाम मुकल्लफ लोगों के लिए डराने वाला है, और चूँकि इस डराने के परिणाम क्रियामत में ज़ाहिर होंगे इसलिए कसम ऐसी चीज़ों की खाई गई है जो क्रियामत के बहुत ही मुनासिब है।

(तफसीर पृष्ठ 1056)

1. यानी ख़ात्मा उसी नाफरमानी पर हुआ इस वजह से हम दोज़ख़ में आए।

2. इस नफ़ा न होने का सुबूत शफ़ाअत के न होने के सुबूत से होगा। यानी शफ़ाअत ही न होगी।

3. दूरें मन्सूर में क़तादा रज़ियल्लाहु अन्हु से रिवायत किया गया है कि बाज़े काफ़िरों ने आपसे कहा कि अगर आप चाहते हैं कि हम आपकी पैरवी करें तो ख़ास हमारे नाम ऐसी लिखी हुई तहरीरें लाएँ जिनमें आपकी पैरवी करने का हुक्म लिखा हो।

4. अगर इनसान का नफ़स खेलकूद की तरफ़ माईल हो, उसको न नेकी की तरफ़ रग़बत हो और न नेक काम पर उसका जी लगे, तो ऐसे नफ़स को "नफ़से अम्मारा बिस्सु-इ" कहते हैं। अगर नेकी व बदी और अच्छाई व बुराई का एहसास करे, कभी-कभी बुराई कर बैठे लेकिन फौरन ही सचेत होकर अपनी ख़ता का इक़रार कर ले और नाफ़रमानी हो जाने पर अपने आपको मलामत करे, उस नफ़स का नाम "नफ़से लव्वामा" है। अगर नेकी का शौक़ रखने वाला हो और बदी से बेज़ार हो, इबादत व रियाज़त पर माईल, सब्र व तहम्मल का आदी और अच्छे अख़लाक़ का गरवीदा हो तो ऐसे पाक नफ़स का नाम "नफ़से मुत्मिन्ना" है।

5. यानी चूँकि तमाम उम्र गुनाहों और नफ़स की ख़्वाहिशों में गुज़ारने का इरादा कर रखा है इसलिए उसको हक़ को तलब करने की नीबत ही नहीं आती कि क्रियामत का होना उसको साबित हो, इसलिए इनकार पर अड़ा हुआ है, और इनकार करने के तौर पर पूछता है कि क्रियामत कब आएगी?

6. इनसान अपने तमाम हालात और वाकिआत को खुद अच्छी तरह जानता होगा इसलिए जतलाना ख़बर देने की गरज़ से न होगा बल्कि उसका मक़सद हुज्जत पूरी करना और लाजवाब करना होगा।

7. यानी अगर इनसान खुद अपने ऊपर ग़ौर करे तो अपने पैदा करने वाले के एक होने का कायल हो जाए। और अगर यह कहे कि मेरी समझ में नहीं आता तो यह सिर्फ़ उसकी हुज्जतबाज़ी और बहाने बनाना है।

(तफसीर पृष्ठ 1058)

1. हक़ तआला ने जिबराईल अलैहिस्सलाम के पढ़ने को अपना पढ़ना क़रार दिया, क्योंकि जिबराईल अलैहिस्सलाम हक़ तआला के पयाम्बर (दूत) और कुरआन लाने में सिर्फ़ वास्ता थे। मतलब यह कि जब जिबराईल आकर कुरआन पढ़ा करें तो आप ख़ामोशी से सुना करें और उनके सुना चुकने के बाद आप दोबारा पढ़ लिया करें। जिबराईल के पढ़ने के दौरान आपको ज़बान के हरकत देने की ज़रूरत नहीं। कुरआन का आपके सीने में जमा कर देना यानी याद करा देना और आपके लिए इसका पढ़ना आसान कर देना और इसका साफ़-साफ़ मतलब व मफहूम समझा देना सब कुछ हमारे ज़िम्मे है।

2. पस तुम्हारे इस इनकार की बिना महज़ फ़ासिद है। सो क्रियामत ज़रूर होगी और हर एक को उसके आमाल पर बाख़बर करके उनके आमाल के मुनासिब बदला मिलेगा।

3. मुराद आम इलाज करने वाला है, चूँकि अरब में झाड़-फूँक का ज़्यादा चर्चा था इसलिए "राक़" (यानी झाड़ने वाले) से ताबीर किया।

4. मुराद इससे मौत के वक़्त की तकलीफ़ है। तवज्जोह करने की कुछ तख़सीस नहीं, उसका ज़िक्र मिसाल देने के लिए है।

(शेष तफसीर पृष्ठ 1066 पर)

(पिछले पृष्ठ का शेष) 5. मतलब यह कि हमने ऐसी हैअतों और सिफतों के साथ पैदा किया कि उसमें मुकल्लफ बनने की काबलियत हो।

(तफसीर पृष्ठ 1060)

1. यानी सबपर कम या ज्यादा उसकी सख्ती का असर होगा, मुराद कियामत का दिन है।

2. कैदी अगर मजलूम है तब तो उसकी रियायत का अच्छा होना ज़ाहिर है, और अगर ज़ालिम है तो सख्त ज़रूरत के वक़्त उसको खाना खिलाना भी अच्छा है।

3. इससे मालूम हुआ कि आखिरत के खौफ से कोई काम करना इख़लास और अल्लाह की रिज़ा तलब करने के खिलाफ नहीं।

4. यानी उसमें पीने की चीज़ ऐसे अन्दाज़ से भरी होगी कि न उस वक़्त की इच्छा में कमी रहे और न उससे बचे कि दोनों में बेलुत्फ़ी होती है। और चाँदी के शीशे के यह मायने हैं कि सफ़ेदी तो चाँदी जैसी होगी और सफ़ाई व चमक शीशे के जैसी, और दुनिया की चाँदी में आरपार नज़र नहीं आता, और शीशे में यहाँ ऐसी सफ़ेदी नहीं होती, पस यह एक अजीब चीज़ होगी।

5. मोती से तो उनके बाहर आने और सफ़ाई की वजह से तश्बीह दी और बिखरे हुए का वस्फ़ उनके चलने-फिरने के लिहाज़ से, जैसे बिखरे मोती अलग-अलग होकर कोई इधर जा रहा है और कोई उधर जा रहा है, और यह आला दर्जे की तश्बीह है।

6. एक बार हज़रत फ़ारूके आज़म रज़ियल्लाहु अन्हु बारगाहे नबवी में हाज़िर हुए और नबी करीम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम को देखा कि एक चटाई पर लेटे हुए हैं और चटाई के पट्टे के निशान मुबारक जिस्म पर नक्श हो गए हैं। यह देखकर हज़रत उमर रज़ियल्लाहु अन्हु की आँखों में आँसू आ गए। हज़रत रसूल मकबूल सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम ने इसका सबब पूछा तो उन्होंने अर्ज़ किया कि या रसूलल्लाह! मेरे दिल में यह ख़्याल आया कि 'कैसर' व 'किसरा' तो काफ़िर होने के बावजूद कैसे ऐश-आराम में हैं और अल्लाह के हबीब दोनों जहाँ के सरदार एक सख्त चटाई पर आराम फ़रमा हैं, जिसपर कोई कपड़ा भी नहीं। आपने फ़रमाया ऐ उमर! क्या तुम इसपर राज़ी नहीं कि ग़ैर-मुस्लिमों की फ़ानी नेमतें दुनिया की ज़िन्दगी तक सीमित हैं और हम लोगों को खुदा तआला आख़िरत में कभी ख़त्म न होने वाली हमेशा की नेमतें अता फ़रमाएगा।

(तफसीर पृष्ठ 1062)

1. यानी ये ज़िक्र हुई हवाएँ कुदरत पर दलालत करने वाली होने की वजह से अपने बनाने वाले और पैदा करने वाले की तरफ़ मुतवज्जह होने का सबब हो जाती हैं।

2. इस सवाल व जवाब का मतलब यह मालूम होता है कि काफ़िर लोग जो रसूलों को झुठलाते आए हैं और अब भी इस उम्मत के काफ़िर लोग रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम को झुठला रहे हैं। और जब इस झुठलाने पर आख़िरत के अज़ाब से डराए जाते हैं तो आख़िरत को भी झुठलाते हैं। इस वक़्त यह झुठलाना अपने आपमें इसको चाहता है कि रसूलों का जो किस्सा काफ़िरों से पेश आ रहा है उसका फ़ैसला अभी हो जाए, और उसकी ताख़ीर और देरी होने से काफ़िरों को जल्दी होने से इनकार और मुसलमानों को तबई तौर पर जल्दी से हो जाने की तमन्ना होती है। इस आयत में इस जल्दी का जवाब है कि हक़ तआला ने बाज़ हिक्मतों से उसको मुअख़्खर कर रखा है, लेकिन वाक़ेअ ज़रूर होगा।

(तफसीर पृष्ठ 1064)

1. उस सायबान से एक धुआँ मुराद है जो जहन्नम से निकलेगा। और यह चूँकि कसरत से होगा इसलिए ऊँचा होगा, फटकर कई टुकड़े हो जाएगा। काफ़िर लोग हिसाब से फारिग होने तक उसी धुआँ के घेरे में रहेंगे, जबकि अल्लाह के मकबूल बन्दे अर्श के साये के नीचे होंगे।

2. कायदा है कि जब आग से चिंगारी झड़ती है तो बड़ी होती है, फिर पहली तश्बीह शुरू की हालत के एतिबार से है और दूसरी तश्बीह आख़िरी और इन्तिहाई हालत के एतिबार से है।

3. इन धमकियों और झंझोड़ने का तकाज़ा यह था कि ये सुनते ही डरकर ईमान ले आते मगर जब इसपर भी उनको असर नहीं तो फिर इस डराने वाले और आलीशान अल्फाज़ वाले कुरआन के बाद और किस बात पर ईमान लाएँगे? इसमें काफ़िरों को झिड़की का सबब आपका उनके ईमान से नाउम्मीद होना है।

तीसवाँ पारः अम्-म य-तसा-अलून

78 सूरतुन्-न-बइ 80

(मक्की) इस सूरः में अरबी के 801 अक्षर, 174 शब्द, 40 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

अम्-म य-तसा-अलून (1) अनिन्-न-बइल्-अज़ीम (2) अल्लज़ी हुम् फीहि

मुख्तलिफून (3) कल्ला स-यअलमून (4)

सुम्-म कल्ला स-यअलमून (5) अलम्

नज़अलिल्-अर्-ज़ मिहादं- (6) -वल्-

जिबा-ल औतादं- (7) -व ख़लक्नाकुम्

अज़्वाजं- (8) -व जअल्ला नौमकुम्

सुबातं- (9) -व जअल्लल्लै-ल लिबासं-

(10) -व जअल्लन्-नहा-र मआशा (11)

व बनैना फौ-ककुम् सबअन् शिदादं- (12)

-व जअल्ला सिराजं-वहहाजा (13) व

अन्ज़ल्ला मिनल्-मुअ्सिराति मा-अन्

सज्जाजल्- (14) -लिनुखिर-ज बिही

हब्बं-व नबातं- (15) -व जन्नातिन्

अल्फाफा (16) इन्-न यौमल्-फस्लि का-न

मीकातं- (17) -यौ-म युन्फखु फिस्सूरि

फ-तअतू-न अफ्वाजा (18) व फ़ुति-हतिस्-

समा-उ फ-कानत् अब्बाबं- (19) -व

सुथ्थि-रतिल्-जिबालु फ-कानत् सराबा (20)

इन्-न जहन्न-म कानत् मिरसादल्- (21) -लित्तागी-न म-आबल्- (22) -लाबिसी-न

फीहा अह्काबा (23) ला यज़ूकू-न फीहा बरदं-व ला शराबा (24) इल्ला हमीमं-व

गस्साकन् (25) जज़ाअं-विफाका (26) इन्नहुम् कानू ला यर्जू-न हिसाबा (27) व

कज़्ज़बू बिआयातिना किज़्ज़ाबा (28) व कुल्-ल शैइन् अह्सैनाहु किताबन् (29) फज़ूकू

फ-लन् नज़ी-दकुम् इल्ला अज़ाबा (30) ❖

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ۚ عَنِ النَّارِ الْعَظِيمِ ۚ
الَّذِي مُمْغِيهِ
مُتَغَلِّغُونَ ۚ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۚ ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۚ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۚ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۚ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۚ
الْأَرْضِ مُدًّا ۚ وَوَالْحِجَالِ ۚ وَتَأْتَاة ۚ وَخَلْقَنَّهُمُ الذُّبَابِ ۚ وَجَعَلْنَا
نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ۚ وَجَعَلْنَا الْيَلَّ لِبَاسًا ۚ وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ۚ
وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ۚ وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ۚ وَأَنزَلْنَا
مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَلًا ۚ لِنُفْرِجَ بِهِ حَرًّا وَنَبَاتًا ۚ وَجَنَّبَیْ
الْعَالَمَاتِ ۚ إِنَّ يَوْمَ الْفُصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ۚ يَوْمَ نَسْفَعُ فِي الضُّمُورِ
فَتَكُونُ أَفْوَاجًا ۚ وَقُفِّعَ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ۚ وَسُيِّرَتِ
الْأَسْبَاطُ فَكَانَتْ سِرَاجًا ۚ إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۚ لِلظَّالِمِينَ
مَأْوَاةٌ ۚ يُدْخِلُونَ فِيهَا أَهْقَابًا ۚ لَا يَدْخُلُونَهَا ذَاوُ الْقُرْبَانِ ۚ أُولَئِكَ فِيهَا
الْأَحْيَاءُ ۚ وَغَسَّاقٌ ۚ جَزَاءُ ۚ وَفَأَقَاة ۚ إِلَهُكُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ
حِسَابًا ۚ وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ۚ وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ۚ
فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَهُمُ إِلَّا عَذَابًا ۚ إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مِيقَاتًا ۚ
حَدَّاقِينَ ۚ وَأَغْنَاهُ أَكْرَابًا ۚ وَكَأْسًا وَهَّاجًا ۚ

तीसवाँ पार: अम्-म य-तसाअलून

78 सूर: नबा 80

सूर: नबा¹ मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 40 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

ये (कियामत का इनकार करने वाले) लोग किस चीज़ का हाल पूछते हैं? (1) उस बड़े वाकिए का हाल पूछते हैं (2) जिसमें ये लोग (अहले हक के साथ) इख़िलाफ़ कर रहे हैं। (3) हरगिज़ ऐसा नहीं (बल्कि कियामत आएगी और) उनको अभी मालूम हुआ जाता है। (4) (दोबारा कहते हैं कि जैसा ये लोग समझते हैं) हरगिज़ ऐसा नहीं (बल्कि आएगी) उनको अभी मालूम हुआ जाता है। (5) क्या हमने ज़मीन को फ़र्श (6) और पहाड़ों को (ज़मीन की) मेखें नहीं बनाया। (7) और (इसके अलावा हमने और भी कुदरत ज़ाहिर फ़रमाई, चुनाँचे) हमने ही तुमको जोड़ा-जोड़ा (यानी मर्द व औरत) बनाया। (8) और हम ही ने तुम्हारे सोने को राहत की चीज़ बनाया। (9) और हम ही ने रात को पर्दे की चीज़ बनाया (10) और हम ही ने दिन को रोज़गार का वक़्त बनाया। (11) और हम ही ने तुम्हारे ऊपर सात मज़बूत आसमान बनाए। (12) और हम ही ने (आसमान में) एक रोशन चिराग़ बनाया (मुराद सूरज है)। (13) और हम ही ने पानी भरे बादलों से कसरत से पानी बरसाया। (14) ताकि हम उस पानी के ज़रिये से पैदा करें ग़ल्ला और सब्ज़ी (15) और घने बाग़। (16) बेशक फ़ैसले का दिन एक मुतैयन वक़्त है। (17) यानी जिस दिन सूर फूँका जाएगा, फिर तुम लोग ग़िरोह-ग़िरोह होकर आओगे। (18) और आसमान खुल जाएगा, फिर उसमें दरवाज़े ही दरवाज़े हो जाएँगे। (19) और पहाड़ (अपनी जगह से) हटा दिए जाएँगे, सो वे रेत की तरह हो जाएँगे। (20) (आगे उस फ़ैसले के दिन में जो फ़ैसला होगा उसका बयान है, यानी) बेशक दोज़ख़ एक घात की जगह है (21) सरकशों का ठिकाना (है) (22) जिसमें वे बेइन्तिहा ज़मानों (तक पड़े) रहेंगे। (23) (और) उसमें न तो वे किसी ठंडक (यानी राहत) का मज़ा चखेंगे और न पीने की चीज़ का (जो कि प्यास को बुझाने वाली हो) (24) सिवाय गर्म पानी और पीप के। (25) और (उनको) पूरा-पूरा बदला मिलेगा। (26) (और वे आमाल जिनका यह बदला है, यह हैं कि) वे लोग (कियामत के) हिसाब का अन्देशा न रखते थे। (27) और हमारी आयतों को ख़ूब झुठलाते थे। (28) और हमने (उनके आमाल में से) हर चीज़ को (उनके आमालनामे में) लिखकर ज़ब्त कर रखा है। (29) सो मज़ा चखो कि हम तुम्हारी सज़ा ही बढ़ाते जाएँगे। (30) ♦

ख़ुदा से डरने वालों के लिए बेशक कामयाबी है। (31) यानी (खाने और सैर को) बाग़ (जिनमें तरह-तरह के मेवे होंगे) और अंगूर (32) और (दिल बहलाने को) नौजवान हमउम्र औरतें (33) और (पीने को) लबालब भरे हुए शराब के जाम। (34) (और) वहाँ न कोई बेहूदा बात सुनें और न झूठ (क्योंकि ये

1. इसमें भी पिछली मिली हुई सूर: की तरह कियामत के जल्द आने की संभावना और जज़ा व सज़ा के वाकिआत ज़िक्र किए गए हैं।

2. मुराद कियामत है और पूछने से मक़सद इनकार करने के तौर पर पूछना है। और इस सवाल व ज़वाब से मक़सद ज़ेहनों का उधर मुतवज्जह करना और जो बात ग़ैर-वाज़ेह थी उसकी तफ़सीर से उसका अहम होना ज़ाहिर है।

3. यानी जब दुनिया से जाने के बाद उनपर अज़ाब वाक़ेअ होगा तब असल हकीकत और (शेष तफ़सीर पृष्ठ 1070 पर)

इन्-न लिमुत्तकी-न मफाज़न् (31) हदाइ-क व अअनाबन्- (32) -व कवाअि-ब
अत्राबन्- (33) -व कअसन् दिहाका (34) ला यस्मअ-न फीहा लग्वन्-व ला किज़ाबा
(35) जज़ाअम्-मिर्बिब-क अताअन् हिसाबा (36) रब्बिस्समावाति वलूअर्जि व मा
बैनहुमररह्मानि ला यस्लिकू-न मिन्हु खिताबा (37) यौ-म यकूमुरूहु वल्मलाइ-कतु सफ़ल्
ला य-तकल्लमू-न इल्ला मन् अजि-न लहुररह्मानु व का-ल सवाबा (38) ज़ालिकल्
यौमुल्-हक्कु फ-मन् शाअत्त-खा-ज़ इला
रब्बिहि मआबा (39) इन्ना अन्ज़रूनाकुम्
अज़ाबन् करीबन्-यौ-म यन्ज़ुरुल्-मरउ मा
कद्द-मत् यदाहु व यकूलुल्-काफ़िरु या
लैतनी कुन्तु तुराबा (40) ♦

79 सूरतुन्-नाजिआति 81

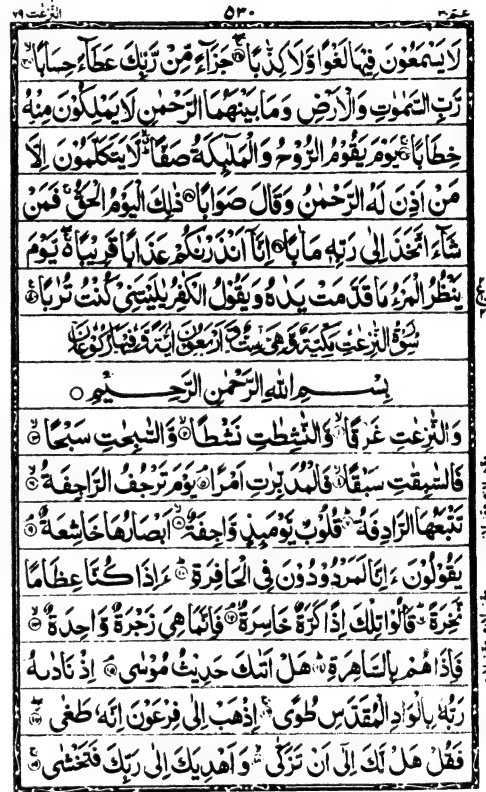
(मक्की) इस सूर: में अरबी के 791

अक्षर, 181 शब्द, 46 आयतें

और 2 रुकूअ हैं।

बिस्मिल्लाहिररह्मानिररहीम

वन्नाजिआति गरक्वन्- (1) -वन्नाशि-
-ताति नशतन्- (2) -वस्साबिहाति सबहन्
(3) फस्साबिकाति सबकन् (4) फल्मुदब्बि-
-राति अम्रा ✚ (5) यौ-म तरजूफुराजि-फतु
(6) तत्बअुहर-रादिफह (7) कुलूबुय-
यौमइजिन्-वाजि-फतुन् (8) अब्सारुहा खाशिअह ✚ (9) यकूलू-न अ-इन्ना ल-मरदू-न
फिल्-हाफिरह (10) अ-इज़ा कुन्ना अज़ामन्-नखिरह (11) कालू तिल्-क इज़न् करतुन्
खासिरह ✚ (12) फ-इन्नमा हि-य जज़-रतुन्-वाहि-दतुन् (13) फ-इज़ा हुम् बिस्साहिरह
(14) हल् अता-क हदीसु मूसा ✚ (15) इज़् नादाहु रब्बूहू बिल्वादिल्-मुकद्दसि तुवा
(16) इज़्ब इला फिर्औ-न इन्नहू तगा (17) फकूल हल्-ल-क इला अन् तजक्का (18)
व अहिद-य-क इला रब्बि-क फ-तख़्शा (19) फ-अराहुल् आ-यतल्-कुब्रा (20)



बातें वहाँ बिलकुल नापैद हैं) (35) यह (उनको उनकी नेकियों का) बदला मिलेगा जो कि काफी इनाम होगा (आपके) रब की तरफ़ से (36) जो मालिक है आसमानों का और ज़मीन का और उन चीज़ों का जो उन दोनों के दरमियान में हैं। (और जो) रहमान है, (और) किसी को उसकी तरफ़ से (मुस्तक़िल) इख़्तियार न होगा (कि उसके सामने कुछ कह-सुन सके)¹ (37) जिस दिन तमाम रूहों वाले और फ़रिश्ते (खुदा के सामने) सफ़ बाँधे हुए (अज़िज़ी के साथ झुके हुए) खड़े होंगे, (उस दिन) कोई न बोल सकेगा सिवाय उसके जिसको रहमान (बोलने की) इजाज़त दे दे और वह शख्स बात भी ठीक कहे² (38) यह (दिन जिसका ऊपर ज़िक्र हुआ) यकीनी दिन है, सो जिसका जी चाहे (उसके हालात सुनकर) अपने रब के पास (अपना) ठिकाना बना ले। (39) हमने तुमको एक नज़दीक आने वाले अज़ाब से डरा दिया है (जो कि ऐसे दिन में होने वाला है) जिस दिन हर शख्स उन आमाँल को (अपने सामने हाज़िर) देख लेगा जो उसने अपने हाथों किए होंगे, और काफ़िर (हसरत से) कहेगा कि काश! मैं मिट्टी हो जाता³ (ताकि सज़ा से बच जाता)। (40) ♦

79 सूरः नाज़िआत 81

सूरः नाज़िआत मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 46 आयतें और 2 रुकूअ हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

कसम है उन फ़रिश्तों की जो (काफ़िरों की) जान सख्ती से निकालते हैं। (1) और जो (मुसलमानों की) रूह आसानी से निकालते हैं, गोया उनका) बन्द खोल देते हैं।⁴ (2) और जो तैरते हुए चलते हैं। (3) फिर तेज़ी के साथ दौड़ते हैं। (4) फिर हर मामले की तदबीर करते हैं। (5) (उन सबकी कसमें खाकर कहते हैं कि कियामत ज़रूर आएगी) जिस दिन हिला देने वाली चीज़ हिला डालेगी (इससे सूर का पहली बार फूँका जाना मुराद है)। (6) जिसके बाद एक पीछे आने वाली चीज़ आएगी (इससे सूर का दूसरी बार फूँका जाना मुराद है)। (7) बहुत-से दिल उस दिन धड़क रहे होंगे। (8) उनकी आँखें शर्म के मारे झुक रही होंगी। (9) कहते हैं, क्या हम पहली हालत में फिर वापस होंगे? (पहली से मुराद मौत से पहले की ज़िन्दगी है)⁵ (10) क्या जब हम बोसीदा हड्डियाँ हो जाएँगे (11) फिर (ज़िन्दगी की तरफ़) वापस होंगे? (अगर ऐसा हुआ तो) उस सूरत में यह वापसी (हमारे लिए) बड़े घाटे की चीज़ होगी।⁶ (12) तो (यह समझ लें कि हमको कुछ मुश्किल नहीं, बल्कि) बस वह एक ही सख्त आवाज़ होगी (13) जिससे लोग फौरन ही मैदान में आ मौजूद होंगे। (14) क्या आपको मूसा (अलैहिस्सलाम) का किस्सा पहुँचा है? (15) जबकि उनको उनके परवर्दिगार ने एक पाक मैदान यानी तुवा में (यह उसका नाम है) पुकारा (16) कि तुम फिरऔन के पास जाओ, उसने बड़ी शरारत इख़्तियार की है। (17) सो उससे (जाकर) कहो कि क्या तुझको इस बात की ख़ाहिश है कि तू दुरुस्त हो जाए? (18) और (तेरी दुरुस्ती की ग़रज़ से) मैं तुझको तेरे रब की तरफ़ (ज़ात व सिफ़ात की) रहनुमाई करूँ तो तू (यह सुनकर उससे) डरने लगे? (19) फिर (जब उसने नुबुव्वत की दलील तलब की तो) उसको (नुबुव्वत की) बड़ी

(पृष्ठ 1068 का शेष) कियामत का हक़ होना सामने आया। ये लोग उसको नामुष्किन और मुहाल समझते हैं हालाँकि उसको नामुष्किन समझने से हमारी कुदरत का इनकार लाज़िम आता है, और हमारी कुदरत का इनकार निहायत अजीब है क्योंकि.....(आगे देखो तर्जुमा)

(पृष्ठ 1068 की बकिया तफ़सीर और पृष्ठ 1070 की तफ़सीर पृष्ठ 1072-1080 पर)

फ-कज्ज-ब व असा (21) सुम्-म अद्ब-र यस्आ (22) फ-ह-श-र, फनादा (23)
फका-ल अ-न रब्बुकुमुल्-अअ्ला (24) फ-अ-ख-जहुल्लाहु नकालल्-आखिरति वल्-ऊला
(25) इन्-न फी जालि-क ल-अिब्-रतल् लिमय्यख्शा (26) ❖

अ-अन्तुम् अशद्दु खल्कन् अमिस्समा-उ बनाहा (27) र-फ-अ सम्कहा फ-सव्वाहा
(28) व अग्त-श लैलहा व अखर-ज जुहाहा (29) वल्अर्-ज बअ-द जालि-क दहाहा
(30) अखर-ज मिन्हा मा-अहा व मर्आहा
(31) वल्-जिबा-ल अर्साहा (32)
मताअल्-लकुम् व लि-अन्आमिकुम् (33)
फ-इजा जा-अतित्-ताम्मतुल्-कुब्रा (34)
यौ-म य-तजक्करुल्- इन्सानु मा सआ
(35) व बुरि-जतिल्-जहीमु लिमय्यरा (36)
फ-अम्मा मन् तगा (37) व आ-सरल्
हयातद्दुन्या (38) फ-इन्नल्-जही-म हि-यल्
-मअ्वा (39) व अम्मा मन् खा-फ मका-म
रब्बिही व नहन्-नफ-स अनिल्-हवा (40)
फ-इन्नल् जन्न-त हि-यल्-मअ्वा (41)
यस्अलू-न-क अनिस्सा-अति अय्या-न
मुरसाहा (42) फी-म अन्-त मिन् जिकराहा
(43) इला रब्बि-क मुन्तहाहा (44) इन्मा
अन्-त मुन्जिरु मय्यख्शाहा (45)
क-अन्नहुम् यौ-म यरौनहा लम् यल्बसू इल्ला
अशिय्य-तन् औ जुहाहा (46) ❖

فَإِنَّهُ الْآيَةُ الْكُبْرَى ۚ فَكَذَّبَ وَعَصَى ۚ ثُمَّ أَذْبَرَ نَجْوَىٰ
فُجَّعًا قَدَىٰ ۚ فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَىٰ ۚ فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ
الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْتَلَىٰ ۚ هَٰذَا نَوْمُ
أَشَدِّ حَقًّا أَمَّا السَّمَاةُ فَبَنَّا رُفْعَةً سَمَكُهَا فَسَوَّيْنَاهَا ۖ وَ
أَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ۚ وَالْأَرْضُ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ۚ
أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ۚ وَالْجِبَالِ أَرْسَاهَا ۚ مَتَاءً لِّكُلِّ
وَلَا تَعْلَمُكُمْ ۚ فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَىٰ ۚ يَوْمَ يَتَذَكَّرُ
الْإِنْسَانُ نَاسِي ۚ وَبُورِزَتِ الْجَحِيمُ لِمَن يَرَىٰ ۚ فَأَمَّا مَنْ ظَنَّىٰ
وَأُتِيَ الْحَيَوٰةَ الدُّنْيَا ۚ قَالَ الْيَحْيِمُ هِيَ الْبَآوَىٰ ۚ وَأَمَّا مَنْ
خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَهَمَّىٰ ۚ نَفَسَ عَنِ الْهَوَىٰ ۚ فَإِنَّ الْجَنَّةَ
هِيَ الْبَآوَىٰ ۚ يَسْتَلْزِمُكَ عَنِ السَّاعَةِ ۚ إِنْكَارُ مَرْسِيَاهُمْ ۚ إِنَّكَ
مِن ذِكْرِهِمْ إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَاهَا ۚ إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ مِّنْ نَّحْضَاهَا ۚ
كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبُغُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوِ ضُحَاهَا ۚ
يَوْمَ يُنْفَخُ الصُّورُ ۚ فَسَمِعَ النَّاسُ نَدَىٰ ۚ فَأَعْلَىٰ ۚ وَنَدَىٰ الْأَعْلَىٰ
نَسْمُ اللَّهِ الرَّخْمَنِ الرَّحِيمِ ۚ
عَبَسَ وَتَوَلَّىٰ ۚ إِنَّ جَاءَهُ الْأَعْلَىٰ ۚ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّكَ يَلْقَىٰ ۚ

80 सूरतु अ-ब-स 24

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 553 अक्षर, 113 शब्द, 42 आयतें और 1 रुकूअ है।

(नोट: इस सूर: से लेकर पार: के आखिर तक हर सूर: एक ही रुकूअ की है)

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

अ-ब-स व तवल्ला (1) अन् जा-अहुल् अअ्मा (2) व मा युद्री-क ल-अल्लहू

निशानी दिखलाई। (20) तो उस (फिरऔन) ने उनको झुठलाया और (उनका) कहना न माना। (21) फिर (मूसा अलैहिस्सलाम से) अलग होकर (उनके खिलाफ) कोशिश करने लगा (22) और (लोगों को) जमा किया फिर (उनके सामने) बुलन्द आवाज़ से तकरीर की (23) और कहा कि मैं तुम्हारा आला रब हूँ। (24) सो अल्लाह तआला ने उसको आखिरत के और दुनिया के अज़ाब में पकड़ा। (25) बेशक (इस वाकिए में) ऐसे शख्स के लिए बड़ी इबरत है जो अल्लाह तआला से डरे। (26) ❖

भला तुम्हारा (दूसरी बार) पैदा करना (अपने आप में) ज्यादा सख्त है या आसमान का?² अल्लाह तआला ने उसको बनाया। (27) (इस तरह से कि) उसकी छत को बुलन्द किया और उसको दुरुस्त बनाया (कि कहीं उसमें नुक्स और दरार नहीं) (28) और उसकी रात को अंधेरी बनाया और उसके दिन को ज़ाहिर किया।³ (29) और उसके बाद ज़मीन को बिछाया (30) (और बिछाकर) उससे उसका पानी और चारा निकाला। (31) और पहाड़ों को (उसपर) कायम कर दिया (32) तुम्हारे और तुम्हारे मवेशियों के फ़ायदा पहुँचाने के लिए। (33) सो जब वह बड़ा हंगामा आया (34) यानी जिस दिन इन्सान अपने किए को याद करेगा (35) और देखने वालों के सामने दोज़ख ज़ाहिर की जाएगी (36) तो (उस दिन यह हालत होगी कि) जिस शख्स ने (हक से) सरकशी की होगी (37) और (आखिरत का मुन्किर होकर) दुनियावी ज़िन्दगी को तरजीह दी होगी (38) सो दोज़ख (उसका) ठिकाना होगा। (39) और जो शख्स (दुनिया में) अपने परवर्दिगार के सामने खड़ा होने से डरा होगा और नफ़्स को (हराम) ख्वाहिश से रोका होगा⁴ (40) सो जन्नत उसका ठिकाना होगा। (41) ये लोग आपसे कियामत के बारे में पूछते हैं कि वह कब आएगी?⁵ (42) (सो) उसके बयान करने से आपका क्या ताल्लुक (43) उस (के इल्म को मुतैयन करने) का मदार सिर्फ़ आपके परवर्दिगार की तरफ़ है (44) (और) आप तो सिर्फ़ (उसकी मुख्तसर ख़बर देकर) ऐसे शख्स को डराने वाले हैं जो उससे डरता हो। (45) जिस दिन ये उसको देखेंगे तो (उनको) ऐसा मालूम होगा कि गोया (दुनिया में) सिर्फ़ एक दिन के आखिरी हिस्से में या उसके अव्वल हिस्से में रहे हैं।⁶ (46) ❖

80 सूर: अ-ब-स 24

सूर: अ-ब-स मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 42 आयतें और 1 रुकूअ है।

(नोट:- अब पारे के आखिर तक हर सूर: एक ही रुकूअ की है।)

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

पैगम्बर⁷ (सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) के चेहरे पर नागवारी के असरात ज़ाहिर हो गए और मुतवज्जह न हुए (1) इस बात से कि उनके पास अंधा आया।⁸ (2) और आपको क्या खबर शायद नाबीना “यानी अंधा” (आपकी तालीम से पूरे तौर पर) सँवर जाता। (3) या (किसी खास मामले में) नसीहत कबूल करता,

(पिछले पृष्ठ का शेष) 4. मुराद सूरज है, जैसे कि अल्लाह तआला का कौल है- ‘व ज-अलशशम्-स सिराजन्’।

5. और इन सबसे हमारा कामिल कुदरत वाला होना ज़ाहिर है। फिर कियामत पर हमारे कादिर होने का क्यों इनकार किया जाता है?

6. यानी आसमान इस कदर बहुत सारा खुल जाएगा जैसे बहुत-से दरवाज़े मिलाकर बहुत-सी जगह खुली होती है। पस यह कलाम तश्बीह पर आधारित है, अब यह शुद्ध नहीं हो सकता कि आसमान में दरवाज़े तो अब भी हैं फिर उस दिन दरवाज़े होने के क्या मायने? और यह खुलना फ़रिश्तों के नाज़िल होने के लिए होगा जैसा कि सूर: फुरकान में ‘त-शक्कुस्समा-उ’ से ताबीर फरमाया है।

(पृष्ठ 1068 की बकिया तफ़सीर और पृष्ठ 1070, 1072 की तफ़सीर पृष्ठ 1074-1081 पर)

यज्जक्का (3) औ यज्जक्करु फ-तन्फ-अहुज्जिकरा (4) अम्मा मनिस्तगुना (5) फ-अन्-त
 लहू तसद्दा (6) व मा अलै-क अल्ला यज्जक्का (7) व अम्मा मन् जा-अ-क यस्आ (8)
 व हु-व यख्शा (9) फ-अन्-त अन्हु त-लह्हा (10) कल्ला इन्नहा तज्कि-रतुन् (11)
 फ-मन् शा-अ ज-करह् ✧ (12) फी सुहुफिम्-मुकर्-मतिम्- (13) -मरफू-अतिम्
 मुतहह-रतिम् (14) बिऐदी स-फ-रतिन्
 (15) किरामिम् ब-र-रह् (16) कुतिलल्-
 इन्सानु मा अक्-फरह् (17) मिन् अय्यि
 शैइन् ख-लकह् (18) मिन् नुत्फतिन्,
 ख-ल-कहू फ-कद्द-रहू (19) सुम्मस्सबी-ल
 यस्स-रहू (20) सुम्-म अमातहू
 फ-अक्ब-रहू (21) सुम्-म इजा शा-अ
 अन्श-रहू (22) कल्ला लम्मा यक्जि मा
 अ-मरह् (23) फल्यन्जुरिल्- इन्सानु इला
 तआमिही (24) अन्ना स-बबन्ल्-मा-अ
 सब्बा (25) सुम्-म शक्कन्ल्-अर्-ज शक्का
 (26) फ-अम्बत्तना फीहा हब्ब्व्- (27) -व
 अि-नब्व्-व कज्ब्व्- (28) -व जैतून्व्-व
 नख्ल्व्- (29) -व हदाइ-क गुल्ब्व्- (30)
 व फाकि-हतव्व्-व अब्बम्- (31) -मताअल्-
 लकुम् व लि-अन्आमिकुम् (32) फ-इजा जा-अतिस्साख्खह् (33) यौ-म यफिरुल्-मरु
 मिन् अखीहि (34) व उम्मिही व अबीहि (35) व साहि-बतिही व बनीह् (36)
 लि-कुल्लिम्-रिइम् मिन्हुम् यौमइजिन् शअनुय्-युग्नीह् (37) वुजूहुय्-यौमइजिम् मुस्फि-रतुन्
 (38) जाहि-कतुम् मुस्तब्शि-रतुन् (39) व वुजूहुय्-यौमइजिन् अलैहा ग-ब-रतुन् (40)
 तर्-हकुहा क-तरह् (41) उलाइ-क हुमुल् क-फ-रतुल् फ-जरह् (42) ✧

أَوَيْدَكَ فَتَنْفَعَهُ الْيَكْرَى ۖ إِنَّمَا مَنِ اسْتَعْنَى ۖ فَأَنْتَ لَهُ
 تَصَدَّى ۖ وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَرْكَبُ ۖ وَإِنَّمَا مَنِ جَاءَ لَوْ يَسْعَى ۖ
 وَهُوَ يَحْتَسِبُ ۖ فَأَنْتَ عَنْهُ تَكْفَى ۖ كَلَّا إِنَّمَا تَذَكَّرُ ۖ فَكُنْ
 شَاةً ۖ ذَكَرُكَ ۖ فِي صُحُفٍ مَكْتُومَةٍ ۖ مَرْفُوعَةٍ ۖ مُطَهَّرَةٍ ۖ بِأَيْدِي
 سَفَرَةٍ ۖ كَرَامٍ ۖ بَرَرَةٍ ۖ قَتَلَ الْإِنْسَانُ مَا أَكْفَرُكَ ۖ مِنْ أَبِي
 شَيْءٍ خَلَقَهُ ۖ مِنْ نُطْفَةٍ ۖ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ ۖ ثُمَّ السَّبِيلَ
 يَسْتَرَهُ ۖ ثُمَّ أَمَانَةً ۖ وَأَقْبَرَهُ ۖ ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْفَرَهُ ۖ كَلَّا لَئِنَّا
 يَفْقُضُ مَا أَمَرَهُ ۖ فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَالِهِ ۖ إِنَّا صَبَبْنَا
 الْمَاءَ صَبًّا ۖ ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ۖ فَأَنبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ۖ
 وَعَبَا ۖ وَقَضَبًا ۖ وَزَيْتُونًا ۖ وَنَخْلًا ۖ وَحَدَائِقَ غُلَبًا ۖ وَفَاكِهَةً
 وَأَبًّا ۖ مَسَاءً أَلَمْ تَكُنْ ۖ وَلَا نَعْمًا لَمْ تَكُنْ ۖ فَإِذَا جَاءَتْ الضَّاحَةُ ۖ
 يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ۖ وَأُوبَى ۖ وَأُوبَى ۖ وَصَاحِبَتِهِ ۖ وَ
 بَنِيهِ ۖ لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ۖ وَوَجُوهٌ
 يَوْمَئِذٍ مُسْفَرَةٌ ۖ صَاحِكَةٌ ۖ مُسْتَبْشِرَةٌ ۖ وَوُجُوهٌ
 يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ۖ تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ۖ أُولَئِكَ هُمُ
 الْكَافِرَةُ الْغَرَّةُ ۖ

सो उसको नसीहत करना (कुछ न कुछ) फायदा पहुँचाता। (4) तो जो शख्स (दीन से) बेपरवाई करता है (5) आप उसकी तो फ़िक्र में पड़ते हैं (6) हालाँकि आप पर कोई इल्ज़ाम नहीं कि वह न सँवरे। (7) और जो शख्स आपके पास (दीन के शौक में) दौड़ता हुआ आता है (8) और वह (खुदा से) डरता है (9) आप उससे बेतवज्जोही करते हैं। (10) (आप आइन्दा) हरगिज़ ऐसा न कीजिए। कुरआन (सिर्फ़ एक) नसीहत की चीज़ है। (11) सो जिसका जी चाहे उसको कबूल कर ले। (12) वह (कुरआन लौहे-महफूज़ के) ऐसे सहीफों में (लिखा हुआ) है जो (अल्लाह के नज़दीक) मुकर्रम “यानी सम्मानित” हैं। (13) बुलन्द रुतबे वाले हैं, मुकद्दस हैं। (14) जो ऐसे लिखने वालों (यानी फ़रिश्तों) के हाथों में (रहते) हैं (15) कि वे मुकर्रम (और) नेक हैं। (16) आदमी पर (जो ऐसे तज़िकरे से नसीहत हासिल न करे) खुदा की मार, वह कैसा नाशुक्रा है। (17) (वह देखता नहीं कि) अल्लाह ने उसको कैसी (बेवक़अत) चीज़ से पैदा किया। (18) (आगे जवाब है कि) नुत्फ़े से (पैदा किया। आगे उसकी कैफ़ियत का ज़िक्र है कि) उसकी सूरत बनाई, फिर उस (के जिस्मानी अंगों) को अन्दाज़ से बनाया। (19) फिर उसके (निकलने का) रास्ता आसान कर दिया। (20) फिर (उम्र ख़त्म होने के बाद) उसको मौत दी, फिर उसको कब्र में ले गया। (21) फिर जब अल्लाह चाहेगा उसको दोबारा ज़िन्दा करेगा। (22) हरगिज़ (शुक्र नहीं अदा किया और) उसको जो हुक्म किया था उसपर अमल नहीं किया। (23) सो इनसान को चाहिए कि अपने खाने की तरफ़ नज़र करे (24) कि हमने अजीब तौर पर पानी बरसाया। (25) फिर अजीब तौर पर ज़मीन को फाड़ा (26) फिर हमने पैदा किया उसमें ग़ल्ला (27) और अंगूर और तरकारी (28) और जैतून और खजूर (29) और घने बाग़ (30) और मेवे और चारा। (31) (बाज़ चीज़ें) तुम्हारे और (बाज़ चीज़ें) तुम्हारे मवेशियों के फायदे के लिए। (32) (अब तो ये नाशुक्रा और कुफ़्र करते हैं) फिर जिस वक़्त कानों को बहरा कर देने वाला शोर बर्पा होगा (33) जिस दिन ऐसा आदमी भागेगा (जिसका ऊपर बयान हुआ), अपने भाई से (34) और अपनी माँ से और अपने बाप से (35) और अपनी बीवी से और अपनी औलाद से। (यानी कोई किसी की हमदर्दी न करेगा)। (36) उनमें हर शख्स को (अपना ही) ऐसा मशग़ला होगा जो उसको दूसरी तरफ़ मुतवज्जह न होने देगा। (37) (यह तो काफ़िरों का हाल हुआ, आगे मजमूई तौर पर मोमिनों और काफ़िरों की तफ़सील है कि) बहुत-से चेहरे उस दिन (ईमान की वजह से) रोशन (38) (और खुशी से) खिले हुए होंगे (39) और बहुत-से चेहरों पर उस दिन (कुफ़्र की वजह से) स्याही छाई होगी। (40) (और उस स्याही के साथ) उनपर (ग़म की) कदूरत “यानी मलाल व रन्जीदगी” छाई होगी। (41) यही लोग काफ़िर-फ़ाजिर हैं। (42) ♦

(पिछले पृष्ठ का शेष) 7. और ये वाकिआत दूसरी बार सूर फूँकने के वक़्त होंगे। अलबत्ता पहाड़ चलाए जाने में इस सूर: में भी और दूसरी जगह भी जहाँ-जहाँ आया है दोनों एहतमाल हैं, या तो दूसरी बार सूर फूँकने के बाद कि उससे पूरी दुनिया फिर अपनी हालत पर वापस आ जाएगी, जब हिसाब का वक़्त आएगा तो पहाड़ों को ज़मीन के बराबर कर दिया जाएगा, ताकि ज़मीन पर कोई पहाड़ आड़ न रहे, सब एक ही मैदान में नज़र आएँ। और या यह कि पहली बार सूर फूँकने से दूसरी बार सूर फूँकने तक के मजमूए को एक दिन करार दे लिया गया। अल्लाह ही खूब जानते हैं।

(तफ़सीर पृष्ठ 1070) 1. यहाँ कई सिफ़तें इरशाद फ़रमाई हैं- ‘रबिस्समावाति.....आख़िर तक’ जो दलालत करता है कियामत के दिन के वाक़िए पर मालिक और क़ब्ज़ा व इख़्तियार वाला होने पर, और रहमान जो मोमिनों को जज़ा देने के मुनासिब है। और ‘ला यम्लिकू-न.....आख़िर तक’ जो काफ़िरों को ख़ौफ़ दिलाने के मुनासिब है।

2. ठीक बात से वह बात मुराद है जिसकी इजाज़त दी गई हो, यानी बोलना भी सीमित और शर्त के साथ होगा, यह नहीं कि जो चाहे

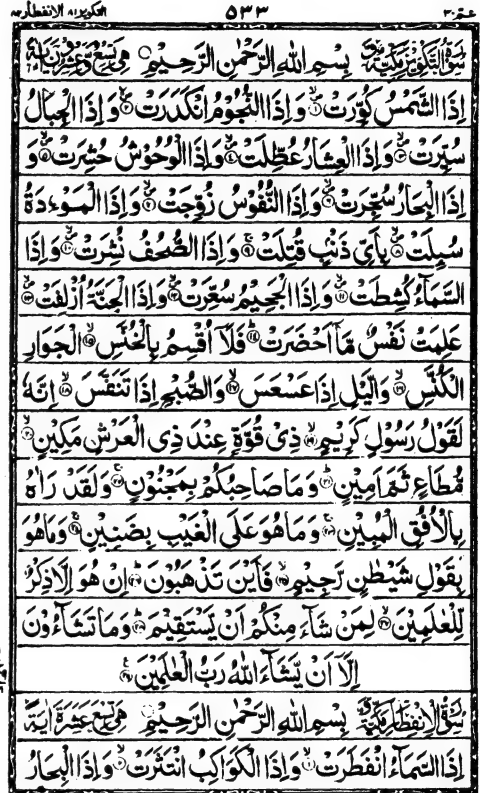
3. और यह उस वक़्त कहेगा जबकि इनसान व जिन्नात के अलावा दूसरे जानदारों को आपस में बदला दिलाने के बाद मिट्टी कर दिया जाएगा। (पृष्ठ 1070 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1072 की तफ़सीर पृष्ठ 1076-1081 पर)

81 सूरतुत्-तक्वीरि 7

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 436 अक्षर, 104 शब्द और 29 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

इजशमसु कुविरत् (1) व इजन्नुजूमन्-क-दरत् (2) व इजल्-जिबालु सुय्थिरत् (3) व इजल्-अिशारु अतिलत् (4) व इजल्-वुहूशु हुशिरत् (5) व इजल्-बिहारु सुज्जिरत् (6) व इजन्नुफूसु जुव्विजत् (7) व इजल्-मौऊ-दतु सुअिलत् (8) बिअय्थि जम्बिन् कुतिलत् (9) व इजस्सुहुफु नुशिरत् (10) व इजस्समा-उ कुशितत् (11) व इजल्-जहीमु सुअिरत् (12) व इजल्-जन्नतु उज्लिफत् (13) अलिमत् नफसुम्-मा अह-जरत् (14) फला उक्सिमु बिल्बुन्नसिल्- (15) -जवारिल्-कुन्नस (16) वल्-लैलि इजा अस्-अ-स (17) वस्सुब्हि इजा त-नफ-स (18) इन्नहू ल-कौलु रसूलिन् करीम (19) जी कुव्वतिन् अिन्-द जिल्-अर्शि मकीन (20) मुताअिन् सम्-म अमीन (21) व मा साहिबुकुम् बिमजून (22) व ल-कद् रआहु बिल्-उफुकिल्-मुबीन (23) व मा हु-व अलल्-गैबि बि-जनीन (24) व मा हु-व बिकौलि शैतानिर्-रजीम (25) फऐ-न तजहबून (26) इन् हु-व इल्ला जिक्रुल् लिल्-आलमीन (27) लिमन् शा-अ मिन्कुम् अय्यस्तकीम (28) व मा तशाऊ-न इल्ला अय्यशा-अल्लाहु रब्बुल्-आलमीन (29) ❖



82 सूरतुल्-इन्फितारि 82

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 334 अक्षर, 80 शब्द और 19 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

इजस्समा-उन्-फ-तरत् (1) व इजल्-कवाकिबुन् त-सरत् (2) व इजल्-बिहारु

81 सूर: तक्वीर 7

सूर: तक्वीर मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 29 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

जब सूरज बेनूर हो जाएगा। (1) और जब सितारे टूट-टूटकर गिर पड़ेंगे। (2) और जब पहाड़ चलाए जाएँगे। (3) और जब दस महीने की गाभन ऊँटनियाँ छुटी फिरेगी। (4) और जब जंगली जानवर (घबराहट के मारे) सब जमा हो जाएँगे। (5) और जब दरिया भड़काए जाएँगे। (6) और जब एक-एक किस्म के लोग इकट्ठे किए जाएँगे। (7) और जब ज़िन्दा गाड़ी हुई लड़की से पूछा जाएगा (8) कि वह किस गुनाह पर कल की गई थी। (9) और जब आमालनामे खोले जाएँगे (ताकि सब अपने-अपने अमल देख लें)। (10) और जब आसमान खुल जाएगा (और उसके खुलने से आसमान की ऊपर की चीज़ें नज़र आने लगेंगी)। (11) और जब दोज़ख़ (और ज़्यादा) दहकाई जाएगी। (12) और जब जन्नत करीब कर दी जाएगी। (13) (तो उस वक़्त) हर शख्स उन आमाल को जान लेगा जो लेकर आया है। (14) (और जब ऐसा होलनाक वाकिआ होने वाला है) तो मैं कसम खाता हूँ उन सितारों की जो (सीधे चलते-चलते) पीछे को हटने लगते हैं। (15) (और फिर पीछे ही को) चलते रहते हैं (और अपने निकलने की जगहों में) जा छुपते हैं। (16) और कसम है रात की जब वह जाने लगे। (17) और कसम है सुबह की जब वह आने लगे। (18) (आगे कसम का जवाब है) कि यह कुरआन (अल्लाह तआला का) कलाम है। (19) एक इज़्ज़त वाला फ़रिश्ते (यानी ज़िबराईल अलैहिस्सलाम का लाया हुआ जो कुव्वत वाला है और) अर्श के मालिक के नज़दीक रुतबे वाला है। (20) (और) वहाँ (यानी आसमानों में) उसका कहना माना जाता है (और वह) अमानतदार हैं। (21) कि (वह) को सही-सही पहुँचा देते हैं।) और यह तुम्हारे साथ के रहने वाले (मुहम्मद सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम) मजन्नू नहीं हैं। (22) उन्होंने उस फ़रिश्ते को (असली सूरत में आसमान के) साफ़ किनारे पर देखा भी है। (23) और यह पैग़म्बर पोशीदा (बतलाई हुई वद्य की) बातों पर कन्ज़ूसी करने वाले भी नहीं। (24) और यह कुरआन किसी शैतान मरदूद की कही हुई बात नहीं है। (25) (जब यह साबित है) तो तुम लोग (इस बारे में) किधर को चले जा रहे हो? (26) बस यह तो (उमूमन) दुनिया जहान वालों के लिए एक बड़ा नसीहत की किताब है। (27) (और खास तौर से) ऐसे शख्स के लिए जो तुममें से सीधा चलना चाहे। (28) और तुम बग़ैर खुदा-ए-रब्बुल आलमीन के चाहे कुछ नहीं चाह सकते। (29) ♦

82 सूर: इन्फितार 82

सूर: इन्फितार मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 19 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

जब आसमान फट जाएगा। (1) और जब सितारे (टूटकर) झड़ पड़ेंगे (2) और सब दरिया (मीठे व

(पिछले पृष्ठ का शेष) यह रिवायत हज़रत अबू हुरैरह रज़ियल्लाहु अन्हु से दुर्गे मन्सूर में बयान की गई है। या वह मायने मुराद हों जो सूर: निसा में "लौ तुसब्वा बिहिमुल अर्रजु" (कि काश! हम ज़मीन के पैवन्द हो जाते) में गुज़रे हैं।

4. "वन्नाज़िआति, वन्नाशिताति" से यह शुब्हा न किया जाए कि कभी-कभी काफ़िरो का मौत का वक़्त आसान और मोमिनो का सख़्त देखा जाता है। (पृष्ठ 1070 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1072, 1076 की तफ़सीर पृष्ठ 1078-1081 पर)

फ़ुज्जिरत् (3) व इज़ल्-कुबूरु बुअ्सिरत् (4) अलिमत् नफ़सुम्-मा कद्द-मत् व अख़्ख-रत् (5) या अय्युहल्-इन्सानु मा गर-र-क बिरब्बिकल्-करीम (6) अल्लज़ी ख़-ल-क-क फ-सव्वा-क फ-अ-द-लक् (7) फ़ी अय्यि सू-रतिम् मा शा-अ रक्क-बक् (8) कल्ला बल् तुकज़िबू-न बिद्दीनि (9) व इन्-न अलैकुम् लहाफ़िज़ीन (10) किरामन् कातिबीन (11) यअलमू-न मा तफ़अलून (12) इन्नल्-अब्रा-र लफ़ी नअीम (13) व इन्नल् फ़ुज्जा-र लफ़ी जहीम (14) यस्तौनहा यौमद्दीन (15) व मा हुम् अन्हा बिगा-इबीन (16) व मा अद्रा-क मा यौमुद्दीन (17) सुम्-म मा अद्रा-क मा यौमुद्दीन (18) यौ-म ला तम्लिकु नफ़सुल्-लिनफ़िसन् शैआ, वल् अम्ह यौमइज़िल्-लिल्लाह् ♦ (19) ♦

83 सूरतुल्-मुतफ़िफ़ी-न 86

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 758

अक्षर, 172 शब्द और 36 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

वैलुल्-लिल्-मुतफ़िफ़ीन (1) अल्लज़ी-न इज़क्तालू अलन्नासि यस्तौफ़ून (2) व इज़ा कालूहुम् अव्व-ज़नूहुम् युख़्सिरून (3) अला यजुन्नु उलाइ-क अन्नहुम् मब्अूसून (4)

लियौमिन् अज़ीम (5) यौ-म यकूमन्नासु लिरब्बिल्-अलमीन (6) कल्ला इन्-न किताबल्-फ़ुज्जारि लफ़ी सिज्जीन (7) व मा अद्रा-क मा सिज्जीन (8) किताबुम्-मरकूम (9) वैलुंयौमइज़िल्-लिल्-मुकज़िबीन (10) अल्लज़ी-न युकज़िबू-न बियौमिद्दीन (11) व मा युकज़िबु बिही इल्ला कुल्लु मअ-तदिन् असीम (12) इज़ा तुत्ला अलैहि आयातुना का-ल असातीरुल्-अव्वलीन (13) कल्ला बल्-रा-न अला कुलूबिहिम्-मा कानू यक्सिबून (14) कल्ला इन्नहुम् अरब्बिहिम् यौमइज़िल्-लमहज़बून (15) सुम्-म इन्नहुम्



مذکر

नमकीले) बह पड़ेंगे (3) और जब कब्रें उखाड़ी जाएँगी (यानी उनके मुर्दे निकल खड़े होंगे)। (4) (उस वक्त) हर शख्स अपने अगले और पिछले आमाल को जान लेगा। (5) ऐ इन्सान! तुझको किस चीज़ ने तेरे ऐसे रब्बे करीम के साथ भूल में डाल रखा है (6) जिसने तुझको (इन्सान) बनाया, फिर तेरे जिस्मानी अंगों को दुरुस्त किया, फिर तुझको (मुनासिब) एतिदाल पर बनाया। (7) (और) जिस सूरत में चाहा तुझको तरकीब दे दिया। (8) (इन सब उमूर का तकाज़ा यह है कि तुमको) हरगिज़ (मगरूर) नहीं (होना चाहिए, मगर तुम बाज़ नहीं आते) बल्कि तुम (इस वजह से धोखे में पड़ गए हो कि तुम) जज़ा व सज़ा (ही) को झुठलाते हो। (9) और तुमपर (तुम्हारे सब आमाल) याद रखने वाले, (10) इज़्जत वाले, लिखने वाले मुकर्रर हैं। (11) जो तुम्हारे सब कामों को जानते हैं। (12) नेक लोग बेशक आराम में होंगे (13) और बदकार (यानी काफ़िर) लोग बेशक दोज़ख में होंगे। (14) बदले के दिन उसमें दाख़िल होंगे। (15) और (फिर दाख़िल होकर) उससे बाहर न होंगे (बल्कि उसमें हमेशा रहना होगा)। (16) और आपको कुछ ख़बर है कि वह बदले का दिन कैसा है? (17) (और हम) फिर (दोबारा कहते हैं कि) आपको कुछ ख़बर है कि वह बदले का दिन कैसा है? (18) वह दिन ऐसा है जिसमें किसी शख्स के नफ़े के लिए कुछ बस न चलेगा और पूरी की पूरी हुक्मत उस दिन अल्लाह ही की होगी। ♦ (19) ♦

83 सूर: मुतफ़िफ़ीन 86

सूर: मुतफ़िफ़ीन मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 36 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

बड़ी ख़राबी है नाप-तौल में कमी करने वालों की (1) कि जब लोगों से (अपना हक़) नापकर लें तो पूरा लें (2) और जब उनको नापकर या तौलकर दें तो घटा कर दें। (3) (आगे नाप-तौल में कमी करने वालों को धमकाया और तंबीह की जा रही है कि) क्या उन लोगों को इसका यकीन नहीं है कि ज़िन्दा करके उठाए जाएँगे (4) एक बड़े दिन में। (5) जिस दिन तमाम आदमी रब्बुल आलमीन के सामने खड़े होंगे। (6) हरगिज़ (ऐसा) नहीं होगा, (यानी काफ़िर) लोगों का आमालनामा 'सिज्जीन' में रहेगा। (7) और (आगे डराने के लिए सवाल है कि) आपको कुछ मालूम है कि 'सिज्जीन' में रखा हुआ आमालनामा क्या चीज़ है? (8) वह एक निशान किया हुआ दफ़्तर है। (9) उस दिन (यानी क़ियामत के दिन) झुठलाने वालों को बड़ी ख़राबी होगी। (10) जो जज़ा के दिन को झुठलाते हैं। (11) और उस (बदले के दिन को तो वही शख्स झुठलाता है जो बन्दगी की हद) से गुज़रने वाला हो (और) मुज़्रिम हो। (12) (और) जब उसके सामने हमारी आयतें पढ़ी जाएँ तो यूँ कह देता हो कि बे-सन्द बातें हैं, अगलों से नक़ल होती हुई चली आती हैं। (13) हरगिज़ (ऐसा)

(पिछले पृष्ठ का शेष) असल यह है कि यह सख़्ती और सहूलत ज़ाहिरी जिस्म पर होती है और आयत में रूहानी व हकीकी सख़्ती और सहूलत मुराद है।

5. यानी क्या मरने के बाद फिर दोबारा ज़िन्दा होना होगा? अराल इसका मुहाल होना ज़ाहिर करना मक़सद है।

6. क्योंकि हमने तो उसके लिए कुछ सामान नहीं किया। मक़सद इससे अहले हक़ के इस अक़ीदे का मज़ाक़ और हँसी उड़ाना था। यानी मुसलमानों के अक़ीदे पर तो हम बड़े ख़सारे में होंगे। जैसे कोई शख्स किसी को ख़ैरख़्वाही से डराए कि इस रास्ते से मत जाना शेर मिलेगा

(पृष्ठ 1070 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1072, 1076, 1078 की तफ़सीर पृष्ठ 1080-1082 पर)

लसालुल्-जहीम (16) सुम्-म युकालु हाज़ल्लजी कुन्तुम् बिही तुकज़िबून (17) कल्ला
 इन्-न किताबल्- अब्रारि लफी अिल्लिय्यीन (18) व मा अद्रा-क मा अिल्लिय्यून (19)
 किताबुम्-मर्रूम् (20) यश्-हदुहुल्- मुकर्रबून (21) इन्नल्-अब्रा-र लफी नजीम (22)
 अलल् अरा-इकि यन्जुसून (23) तअरिफु फी वुजूहिहिम् नज़्-रतन्-नजीम (24) युस्कौ-न
 मिर्रहीकिम्-मख्तूम (25) खितामुहू मिस्क, व फी ज़ालि-क फल्य-तनाफसिल्-मु-तनाफिसून
 (26) व मिज़ाजुहू मिन् तस्नीम (27)
 अैनय्-यशरबु बिहल्- मुकर्रबून (28)
 इन्नल्लजी-न अज़्रमू कानू मिनल्लजी-न
 आमनू यज़्-हकून (29) व इज़ा मर्रू
 बिहिम् य-तगा-मज़ून (30) व इज़न्-क-लबू
 इला अहिलहिमुन्क-लबू फकिहीन (31) व
 इज़ा रऔहुम् कालू इन्-न हा-उला-इ
 लज़ाल्लून (32) व मा उर्रसिलू अलैहिम्
 हाफिज़ीन (33) फल्यौमल्लजी-न आमनू
 मिनल्-कुफ़ारि यज़्हकून (34) अलल्-
 अरा-इकि यन्जुसून (35) हल् सुव्विबल्-
 कुफ़ारु मा कानू यफ़अलून (36) ❖

84 सूरतुल्-इन्शिकाकि 83

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 448 अक्षर,

108 शब्द और 25 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

इज़स्समाउन्-शक्कत् (1) व अज़िनत् लिरब्बिहा व हुक्कत् (2) व इज़ल्-अर्रजु मुद्दत्
 (3) व अल्कत् मा फीहा व त-खल्लत् (4) व अज़िनत् लिरब्बिहा व हुक्कत् (5) या
 अय्युहल्-इन्सानु इन्न-क कादिहुन् इला रब्बि-क कद्हन् फमुलाकीहि (6) फ-अम्मा मन्

۵۳۵
 عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝ كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ
 لَمَّحْجُونُونَ ۝ ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ۝ ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي
 كُنْتُمْ بِهِ كَذِبُونَ ۝ كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْإِنْبَارِ لَفِي عِلِّيَّيْنَ ۝ وَ
 مَا أَدْرَاكَ مَا عِلِّيُّونَ ۝ كِتَابٌ مَرْفُوعٌ ۝ يُتْلَاهُ الْمُرْغَبُونَ ۝
 إِنَّ الْإِنْبَارَ لَفِي بَعِيدٍ ۝ عَلَى الْأَرْكَاءِ يَنْظُرُونَ ۝ يَعْرِفُونَ فِي
 وَجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ۝ يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْمُومٍ ۝ خَمَلًا
 مِنْهُ ۝ وَفِي ذَلِكَ فَلَيْتَاتٌ مِمَّنْ بَنَیْنَا فُسُونَ ۝ وَمِنْ أَرْجَافِهِمْ
 يُنْزِلُونَ ۝ عَنَّا يُنْزِلُ رَبُّهُمَا الْبَقَرَةَ ۝ إِنَّ الَّذِينَ أَحْمِلُوا
 كَأَنُومًا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا يَضْحَكُونَ ۝ وَإِذَا آمَنُوا بِهِمْ يُفَوِّتُونَ
 وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ۝ وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا
 إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُونَ ۝ وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ۝ فَأَلْوَمَ
 الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ۝ عَلَى الْأَرْكَاءِ يَنْظُرُونَ ۝
 هَلْ تُؤِيبُ الْكَفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ۝
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝ مِنْ مَّكَاتٍ مُبَارَكَةٍ
 إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ۝ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۝ وَإِذَا الْأَرْضُ
 مُدَّتْ ۝ وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ۝ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۝
 مَلِكٌ

नहीं बल्कि (उनके झुठलाने की असल वजह यह है कि) उनके दिलों पर उनके (बुरे) आमाल का जंग बैठ गया है। (14) हरगिज़ (ऐसा) नहीं, ये लोग उस दिन (एक तो) अपने रब (का दीदार देखने) से रोक दिए जाएँगे। (15) फिर (सिर्फ इसीपर बस न होगा बल्कि) ये दोज़ख में दाखिल होंगे। (16) फिर (उनसे) कहा जाएगा, यही है जिसको तुम झुठलाया करते थे। (17) (ये जो मोमिनों के अज़्र व सवाब का इनकार करने वाले हैं) हरगिज़ (ऐसा) नहीं, नेक लोगों का आमालनामा इल्लियीन में रहेगा।¹ (18) और (आगे बढ़ाई व रुतबा जताने के लिए सवाल है कि) आपको कुछ मालूम है कि इल्लियीन में रखा हुआ आमालनामा क्या चीज़ है? (19) वह एक निशान किया हुआ दफ़्तर है (20) जिसको मुक़रब फ़रिश्ते (शौक से) देखते हैं।² (21) (आगे उनके आख़िरत के बदले का बयान है कि) नेक लोग बड़ी राहत व आराम में होंगे। (22) मसहरियों पर (बैठे जन्नत की अज़ीब-अज़ीब चीज़ों को) देखते होंगे। (23) ऐ मुखातब! तू उनके चेहरों में राहत व आराम की खुशी व ताज़गी देखेगा। (24) (और) उनको पीने के लिए मुहर-बन्द खालिस शराब मिलेगी (25) जिसपर मुश्क की मुहर होगी।³ और हिर्स करने वालों को ऐसी चीज़ की हिर्स करनी चाहिए।⁴ (26) और उस (शराब) की मिलावट तसनीम (के पानी) की होगी। (27) यानी एक ऐसा चश्मा जिससे मुक़रब बन्दे पिएँगे। (28) (आगे मुसलमान और काफ़िर दोनों की दुनिया व आख़िरत का हाल मजमूई तौर पर बयान किया गया है, यानी) जो लोग मुज़्रिम थे (यानी काफ़िर) वे ईमान वालों से (उनका अपमान करने के तौर पर दुनिया में) हँसा करते थे। (29) और ये (ईमान वाले) जब उन (काफ़िरों) के सामने से होकर गुज़रते थे तो आपस में आँखों से इशारे करते थे। (30) और जब अपने घरों में जाते तो (वहाँ भी उनका तज़्किरा करके) दिल्लगियाँ करते।⁵ (31) और जब उनको देखते तो यूँ कहा करते कि ये लोग यकीनन ग़लती में हैं (क्योंकि काफ़िर लोग इस्लाम को ग़लती समझते थे)। (32) हालाँकि ये (काफ़िर) उन (मुसलमानों) पर निगरानी करने वाले करके नहीं भेजे गए। (33) सो आज (कियामत के दिन) ईमान वाले काफ़िरों पर हँसते होंगे। (34) मसहरियों पर (बैठे उनका हाल) देख रहे होंगे।⁶ (35) वाकई काफ़िरों को उनके किए का ख़ूब बदला मिला। (36) ♦

84 सूर: इन्शिकाक 83

सूर: इन्शिकाक मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 25 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

जब (दूसरी बार सूर फूँकने के वक़्त) आसमान फट जाएगा (ताकि उसमें से बादल और फ़रिश्ते नाज़िल हों) (1) और अपने रब का हुक्म सुन लेगा⁷ और वह (आसमान) इसी लायक है। (2) और जब ज़मीन खींचकर बढ़ा दी जाएगी⁸ (3) और (वह ज़मीन) अपने अन्दर की चीज़ों (यानी मुर्दों) को बाहर उगल देगी और खाली हो जाएगी। (4) और अपने रबका हुक्म सुन लेगी, और वह इसी लायक है। (5) ऐ इनसान! तू

(पिछले पृष्ठ का शेष) और मुखातब झुठलाने के तौर पर किसी से कहे कि भाई उधर मत जाना शेर खा जाएगा। मतलब यह कि कियामत कोई चीज़ नहीं है।

(तफ़सीर पृष्ठ 1072)

1. दुनियावी अज़ाब तो डूबना है और आख़िरत का अज़ाब आग में जलना है।

2. जाहिर है कि हमारे दूसरी बार पैदा करने से आसमान का पैदा करना ज़्यादा सख़्त है, फिर जब उसको पैदा कर दिया तो तुम्हारा दोबारा पैदा कर देना क्या मुश्किल है।

3. रात और दिन को आसमान की तरफ़ इसलिए मन्सूब किया कि रात और दिन सूरज के निकलने और छुपने से होते हैं और सूरज आसमान में है। (पृष्ठ 1072 की बकिया तफ़सीर और पृष्ठ 1076, 1078, 1080 की तफ़सीर पृष्ठ 1081-1082 पर)

(पिछले पृष्ठ का शेष)

4. यानी एतिकाद के साथ अमल भी नेक होगा। और नेक अमल जन्नत का रास्ता है, जन्नत उसपर मौकूफ नहीं।

5. काफिर लोग इनकार के मकसद से कियामत का मुकर्ररा वक्त पूछ करते थे। आगे उसका जवाब है कि उसके बयान करने से आपका क्या ताल्लुक? क्योंकि बयान तब किया जा सकता है जब इल्म हो, और जब उसका अल्लाह के अलावा किसी को इल्म नहीं तो कोई दूसरा उसका मुकर्ररा वक्त कैसे बयान कर सकता है?

6. यानी दुनिया की लम्बी मुद्दत छोटी-सी मालूम होगी और समझेंगे कि अज़ाब जल्दी आ गया जिसकी ये दरख्वास्त करते हैं। हासिल यह कि जल्दी क्यों करते हैं जब वह आया उसको जल्दी ही समझेंगे, और जिस देर को अब देर समझ रहे हो यह देर मालूम न होगी।

7. जो लोग अपने कुफ्र में ज्यादा सख्त थे उनको समझाने और सही राह पर लाने की कोशिश करने में हुजूर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम को कोफ्त होती थी, यहाँ तक कि एक बार इसी बिना पर एक नाबीना (अंधे) सहाबी का ऐसे मौके पर आकर बोलना नागवारी का सबब हुआ था। इसलिए सूरः के शुरू में एक महबूबाना अन्दाज़ के साथ जिसको लोग नाराज़गी कहते हैं, इस कद्र एहतियाम व कोशिश से मना किया गया। और हक के सच्चे तालिबों के हाल पर तवज्जोह फरमाने का हुक्म फरमाते हैं।

8. एक बार रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम मुशिरकों के बाज़ सरदारों को समझा रहे थे कि इतने में अब्दुल्लाह इब्ने उम्मे मक्तूम नाबीना (यानी आँखों से महरूम) सहाबी हाज़िर हुए और कुछ पूछना शुरू किया। यह बात काटना आपको नागवार हुआ और आपने उनकी तरफ तवज्जोह न फरमाई और नागवारी की वजह से आपके मुबारक चेहरे पर सलवटे पड़ गईं। जब आप उस मजलिस से उठकर घर जाने लगे तो ये आयतें नाज़िल हुईं। उसके बाद जब हज़रत अब्दुल्लाह इब्ने उम्मे मक्तूम आपके पास आते तो आप बड़ी खातिर करते। (ये सारी रिवायतें दूरें मन्सूर से नकल की गई हैं)। इन आयतों में आपकी इज्तिहादी लगज़िश पर आपको अवगत करा दिया गया है। मन्शा इस इज्तिहाद का यह था कि यह बात तो यक्नीनी और साबित है कि अहम मुकद्दम होता है, आपने कुफ्र के सख्त होने को अहमियत का सबब समझा। जैसे दो बीमारों में एक को हैजा और दूसरे को जुकाम है, तो हैजा वाले का इलाज मुकद्दम होगा। लेकिन अल्लाह तआला के इरशाद का हासिल यह है कि बीमारी का सख्त होना उस वक्त अहम है जब मरीज़ इलाज का मुख़ालिफ़ न हो, वरना जो इलाज का तालिब हो वह अहम और मुकद्दम होगा चाहे बीमारी मामूली हो। इन आयतों से यह भी साबित होता है कि जिस शख्स से उज़्र या जानकारी न होने के सबब कोई बेतमीज़ी सादिर हो जाए उससे मुँह फेरना या नाराज़ न होना चाहिए। और 'अअ्मा' यानी अन्धे से ताबीर करना इस तरफ़ इशारा है कि वह ज्यादा मेहरबानी और तवज्जोह के हकदार हैं।

(तफसीर पृष्ठ 1076)

1. यह छह वाकिए तो पहली बार सूर फूँकने के वक्त होंगे जबकि दुनिया आबाद होगी, और उस सूर फूँकने से ये तब्दीलियाँ होंगी, और उस वक्त ऊँटनियाँ वगैरह भी अपनी-अपनी हालत पर होंगी जिनमें बाज़ बच्चा देने के करीब होंगी, जो कि अरब वालों के नज़दीक सबसे ज्यादा प्यारा माल है। मगर उस वक्त हलचल में किसी को कहीं का होश न रहेगा। और जंगली जानवर भी घबराहट के मारे सब गड़-मड़ हो जाएँगे। और दरियाओं में पहले उफ़ान आया और ज़मीन में दरारें पड़ जाएँगी जिससे सब मीठे और खारे दरिया एक हो जाएँगे। फिर सख्त गर्मी के सबब सबका पानी एक तरह से आग बन जाएगा। उसके बाद आलम फना हो जाएगा। और अगले छह वाकिआत दूसरी बार सूर फूँकने के बाद होंगे।

2. यानी फ़रिश्ते उसका कहना मानते हैं।

3. अमानतदार है कि वद्य को सही-सही कुछ कमी-ज्यादती किए बगैर पहुँचा देता है। पस वद्य लाने वाला तो ऐसा है। आगे जिनपर वद्य नाज़िल हुई उनके बारे में इरशाद है कि.....(आगे तर्जुमा देखो)

4. साफ़ किनारे से बुलन्द किनारा मुराद है कि साफ़ नज़र आता है, इसका तफसीली बयान सूरः नज्म में गुज़रा है।

5. जैसा कि काहिनों की आदत थी कि रकम लेकर कोई बात बतलाते थे, इससे आपके काहिन होने और इस्लाम की तब्तीग़ पर अज़्र लेने की नफ़ी और इनकार भी हो गया।

6. इससे काहिन होने की नफ़ी और ताकीद हो गई। हासिल यह कि न आप मजनुँ हैं, न काहिन (यानी ग़ैब की झूठी-सच्ची ख़बरें देने वाले) हैं, न आपको कोई गरज़ है। और वद्य लाने वाले को पहचानते भी हैं जो अमानतदार है। पस ज़रूर यह अल्लाह का कलाम और आप अल्लाह के रसूल हैं। और ये किस्में जो ऊपर ज़िक्र हुई इस मकाम के मतलब के बहुत ही मुनासिब हैं। चुनाँचे सितारों का सीधा चलना और लौटना और छुप जाना फ़रिश्तों के आने और वापस जाने और आलमे मलकूत में जा छुपने के मुशाबह है। और रात का गुज़रना और सुबह का आना कुरआन के मुशाबह है। इस सबब से कि इसके ज़रिए भी कुफ्र का अंधेरा दूर होता और हिदायत की रोशनी फैलती है।

7. यानी अपने आपमें तो नसीहत है लेकिन इसकी तासीर अल्लाह की चाहत पर मौकूफ़ है, जो बाज़ लोगों के लिए मुताल्लिक़ होती है और बाज़ के लिए किसी हिक्मत से मुताल्लिक़ नहीं होती। (शेष तफसीर अगले पृष्ठ पर)

(पिछले पृष्ठ का शेष)

(तफसीर पृष्ठ 1078)

1. यानी इनसान बनाने और दुरुस्त करने में मुश्तरक होने के बावजूद फिर अलग-अलग तौर पर पैदा किया। “मा गर्-क” से पहले अन्जाम और आखिर का और उसके बाद उसकी इब्तिदाई हालत के जिक्र की तरफ इशारा है कि अगरचे यह बात गुरुर और धोखे में पड़ने से रोकने वाली हो लेकिन फिर भी गुरुर और घमण्ड से बाज नहीं आता। और करीम की सिफत बयान करने से इस तरफ इशारा है कि करीम होना इस बात को चाहता है कि उसकी तरफ ज्यादा तवज्जोह की जाए।

2. अगरचे लोगों से अपना हक पूरा लेना बुरा नहीं है मगर उसके लेने से मकसूद खुद उसकी निन्दा करना नहीं है बल्कि कम देने पर निन्दा की ताकीद है। यानी कम देना अगरचे अपने आपमें बुरा है लेकिन उसके साथ अगर दूसरों की बिलकुल रियायत न की जाए तो और ज्यादा बुरा है। बखिलाफ रियायत करने वाले के कि अगर उसमें एक ऐब है तो एक हुनर भी है, इसलिए पहले शख्स का ऐब ज्यादा सख्त है। और चूँकि असल मकसूद कम देने की निन्दा करना है इसलिए उसमें नाप और तौल दोनों का जिक्र किया ताकि खूब वज़ाहत हो जाए कि नापने में भी कम देते हैं, तौलने में भी कम देते हैं। और चूँकि पूरा लेना अपने आपमें बुराई का सबब नहीं है इसलिए वहाँ नाप और तौल दोनों का जिक्र नहीं किया बल्कि एक ही का जिक्र किया। फिर नापने को शायद इसलिए खास किया हो कि अरब में ज्यादा दस्तूर नापने का था।

3. सिज्जीन सातवीं ज़मीन में एक मक़ाम है जो काफ़िरो की रूहों का ठिकाना है, जैसा कि तफसीर इब्ने कसीर में हज़रत कअब से और दुर्गे मन्सूर में हज़रत इब्ने अब्बास, मुजाहिद, क़तादा, फ़रक़द और अब्दुल्लाह इब्ने अमर से मरफूअन नक़ल किया गया है।

(तफसीर पृष्ठ 1080)

1. इल्लियीन सातवें आसमान पर एक मक़ाम है जो मोमिनो की रूहों का ठिकाना है, जैसा कि तफसीर इब्ने कसीर में हज़रत कअब से बयान किया गया है।

2. यह मोमिन के लिए बहुत बड़ा सम्मान है जैसा कि रूहुल-मआनी में हज़रत कअब से रिवायत है कि जब फ़रिशते मोमिन की रूह को कब्ज़ करके ले जाते हैं तो हर आसमान के मुक़रब फ़रिशते उसके साथ होते जाते हैं यहाँ तक कि सातवें आसमान तक पहुँचकर उस रूह को रख देते हैं। फिर फ़रिशते अर्ज़ करते हैं कि हम इसका आमालनामा खोलकर देखना चाहते हैं। चुनाँचे वह आमालनामा खोलकर दिखलाया जाता है।

3. जैसे कायदा है कि लाख वगैरह लगाकर उसपर मुहर कर देते हैं और ऐसी चीज़ को ‘तीन ख़िताम’ कहते हैं। वहाँ शराब के मुँह पर कस्तूरी लगाकर उसपर मुहर कर दी जाएगी जो इस बात की निशानी होगी कि इस शराब में से न तो कुछ निकाली गई है और न बाहर की कोई चीज़ इसमें दाख़िल की गई है।

4. यानी हिंस के लायक यह है, चाहे सिर्फ़ शराब मुराद ली जाए चाहे जन्नत की तमाम नेमतें, यानी हासिल करने के लायक ये नेमतें हैं न कि दुनिया की फ़ानी नेमतें। और उनके हासिल करने का तरीका नेक आमाल हैं। पस उनमें बहुत ज्यादा कोशिश करनी चाहिए।

5. मतलब यह कि सामने और पीछे हर हालत में मोमिनो का अपमान करने और उनके मज़ाक़ उड़ाने का मशगला रहता। लेकिन जब सामने मौजूद होते तो इशारे चला करते और पीछे खुलकर बुराईयाँ करते, हालाँकि मुसलमानों का अपमान और हँसी उड़ाने के बजाय काफ़िरो को अपनी फ़िक्क करनी चाहिए थी। उन्होंने एक तो अहले हक़ का मज़ाक़ उड़ाया, फिर अपनी इस्लाह से बेफ़िक्क रहे।

6. दुर्गे मन्सूर में हज़रत क़तादा से रिवायत है कि कुछ दरीचे-झरोके ऐसे होंगे जिनसे जन्नत वाले दोज़खियों को देख सकेंगे, पस उनका बुरा हाल देखकर बदला लेने के तौर पर हँसेंगे।

7. यहाँ हुक्म से मुराद फटने का हुक्म तक्वीनी है और मानने से मुराद उसका वाक़ेअ हो जाना है।

8. जिस तरह चमड़ा या रबड़ खींचा जाता है। पस ज़मीन अपनी मौजूदा मिक्कदार (यानी मात्रा) से बहुत ज्यादा लम्बी-चौड़ी हो जाएगी ताकि शुरू से आख़िर तक की तमाम मख़बूक उसपर समा सकें, जैसा कि दुर्गे मन्सूर में उम्मा सनद के साथ हाकिम की रिवायत से मरफूअन आया है- “क़ियामत के दिन ज़मीन चमड़े की तरह फैला दी जाएगी”। पस यह फटना और यह लम्बा होना दोनों हिसाब के मुक़दिमात में से हैं।

ऊति-य किताबहू बि-यमीनिही (7) फसौ-फ युहा-सबु हिसाबन्-यसीरा (8) व यन्कलिबु
इला अह्लिही मसूरु (9) व अम्मा मन् ऊति-य किताबहू वरा-अ जहिरही (10) फसौ-फ
यद्अ सुबूरा (11) व यस्ता सअीरा (12) इन्नहू का-न फी अह्लिही मसूरु (13)
इन्नहू जन्-न अल्लय्यहू-र (14) बला इन्-न रब्बहू का-न बिही बसीरा (15) फला
उक्सिमु बिशश-फकि (16) वल्लैलि व मा व-स-क (17) वल्क-मरि इजत्त-स-क (18)
ल-तर्कबुन्-न त-बकन् अन् त-बक (19)
फमा लहुम् ला युअमिन्न (20) व इजा
कुरि-अ अलैहिमुल्-कुरआनु ला यस्जुदून □
(21) बलिल्लजी-न क-फरु युक्जिज्बून
(22) वल्लाहु अअ्लमु बिमा यूअून (23)
फ-बश्शिरहूम् बि-अजाबिन् अलीम (24)
इल्लल्लजी-न आमनू व अमिलुस्सालिहाति
लहुम् अजरुन् गैरु ममनून (25) ❖

85 सूरतुल्-बुरुजि 27

(मक्की) इस सूरः में अरबी के 475

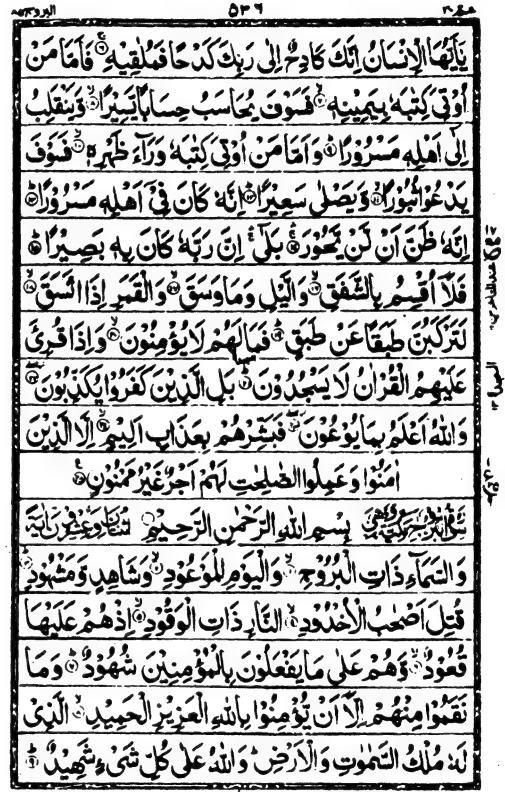
अक्षर, 109 शब्द और 22 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

वस्समा-इ जातिल्-बुरुजि (1)

वलयौमिल्-मौअूदि (2) व शाहिदैव्-व मशहूद

(3) कुति-ल असहाबुल् उख्रदूदि- (4) -न्नारि जातिल्-वकूदि (5) इज् हुम् अलैहा कुअूद
(6) व हुम् अला मा यफअलू-न बिल्-मुअमिनी-न शुहूद (7) व मा न-कमू मिन्हुम् इल्ला
अय्युअमिन् बिल्लाहिल् अजीजिल्-हमीद (8) अल्लजी लहू मुल्कुस्समावाति वल्अर्जि, वल्लाहु
अला कुल्लि शैइन् शहीद (9) इन्नल्लजी-न फ-तनुल्-मुअमिनी-न वल्-मुअमिनाति सुम्-म
लम् यतूबू फ-लहुम् अजाबु जहन्न-म व लहुम् अजाबुल्-हरीक (10) इन्नल्लजी-न आमनू



अपने रब के पास पहुँचने तक (यानी मरने के वक्त तक) काम में कोशिश कर रहा है, फिर (क्रियामत में) उस (काम की जज़ा) से जा मिलेगा। (6) तो (उस दिन) जिस शख्स का आमालनामा उसके दाहिने हाथ में मिलेगा (7) सो उससे आसान हिसाब लिया जाएगा¹ (8) और (वह उससे फ़ारिग होकर) अपने मुताल्लिकीन के पास खुश-खुश आएगा। (9) और जिस शख्स का आमालनामा (उसके बाएँ हाथ में) उसकी पीठ के पीछे से मिलेगा² (10) सो वह मौत को पुकारेगा (11) और जहन्नम में दाखिल होगा। (12) यह शख्स (दुनिया में) अपने मुताल्लिकीन में खुश-खुश रहा करता था (यहाँ तक कि खुशी की ज़्यादती में आखिरत को झुठलाया करता था)। (13) उसने ख्याल कर रखा था कि उसको (खुदा की तरफ़) लौटना नहीं है। (14) (आगे इस ख्याल का रद्द है कि लौटना) क्यों न होता, उसका रब उसको ख़ूब देखता था। (15) सो (इस बिना पर) मैं कसम खाकर कहता हूँ शफ़क़ “यानी वह सुखी जो सुबह को सूरज के निकलने से पहले और शाम को सूरज के छुपने के बाद” की। (16) और रात की और उन चीज़ों की जिनको रात समेट (कर जमा कर) लेती है³ (17) और चाँद की जब वह पूरा हो जाए (18) कि तुम लोगों को ज़रूर एक हालत के बाद दूसरी हालत पर पहुँचना है⁴ (19) सो (बावजूद इन चीज़ों के जो कि ख़ौफ़ और ईमान के जमा होने का तकाज़ा करती हैं) उन लोगों को क्या हुआ कि ईमान नहीं लाते। (20) और (जब उनके बैर और दुश्मनी की यह हालत है कि) जब उनके सामने कुरआन पढ़ा जाता है तो उस वक्त भी अल्लाह तआला की तरफ़ नहीं झुकते। □ (21) बल्कि ये काफ़िर (और उल्टा) झुठलाते हैं। (22) और अल्लाह तआला को सब ख़बर है जो कुछ ये लोग (बुरे आमाल का ज़खीरा) जमा कर रहे हैं। (23) सो (उन कुफ़िया आमाल के सबब) आप उन लोगों को एक दर्दनाक अज़ाब की ख़बर दे दीजिए। (24) लेकिन जो लोग ईमान लाए और उन्होंने अच्छे अमल किए, उनके लिए (आखिरत में) ऐसा अज़्र है जो कभी मौकूफ़ होने वाला नहीं। (25) ♦

85 सूर: बुरुज 27

सूर: बुरुज मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 22 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

कसम है बुरजों वाले आसमान की (मुराद बुरजों से बड़े-बड़े सितारे हैं)। (1) और (कसम) है वायदा किए हुए दिन की (2) और हाज़िर होने वाले की, और (कसम है) उस (दिन) की जिसमें (लोगों की) हाज़िरी होती है¹ (3) कि मलऊन हुए ख़न्दक वाले (4) यानी बहुत-से ईधन की आग वाले, (5) जिस वक्त वे लोग उस (आग) के आस-पास बैठे हुए थे। (6) और वे जो कुछ मुसलमानों के साथ (जुल्म व सितम) कर रहे थे उसको देख रहे थे। (7) और उन काफ़िरों ने उन मुसलमानों में कोई ऐब नहीं पाया सिवाय इसके कि वे खुदा पर ईमान ले आए थे² जो ज़बरदस्त (और) तारीफ़ के लायक़ है। (8) ऐसा कि उसी की बादशाहत है आसमानों और ज़मीन की, और (आगे ज़ालिमों के लिए आम सज़ा की धमकी और डाँट है, और मज़लूमों के लिए आम वायदा है) अल्लाह हर चीज़ से ख़ूब वाकिफ़ है। (9) जिन्होंने मुसलमान मर्दों और मुसलमान औरतों

1. आसान हिसाब के मुख़्तलिफ़ दर्जे हैं। एक यह कि उसपर बिलकुल अज़ाब लागू न हो, बाज़ के लिए तो यह होगा और हदीस में इसी की तफ़सीर आई है कि जिस हिसाब में ज़्यादा बहस व पूछताछ न हो, सिर्फ़ पेशी हो जाए और यह उन लोगों के लिए होगा जिनपर अज़ाब नहीं होगा। दूसरा यह कि उसपर हमेशा के लिए अज़ाब न हो और यह आम मोमिनों के लिए होगा, और मुतलक़ अज़ाब उसके खिलाफ़ नहीं।

2. इससे कुफ़र मुराद है, और पीठ की तरफ़ से मिलने की दो सूरतें हो सकती हैं- एक यह कि (शेष तफ़सीर पृष्ठ 1086 पर)

व अमिलुस्सालिहाति लहुम् जन्नातुन् तजरी मिन् तस्तिहल्- अन्हारु, जालिकल् फौजुल्-कबीर
 (11) इन्-न बत्-श रब्बि-क ल-शदीद (12) इन्नहू हु-व युब्दिउ व युअीद (13) व
 हुवल्-गफूरुल्-वदूद (14) जुल्-अरशिल्-मजीद (15) फअआलुल्-लिमा युरीद (16) हल्
 अता-क हदीसुल्-जुनूद (17) फिरऔ-न व समूद (18) बलिल्लजी-न क-फरु फी
 तक्जीबिंव- (19) -वल्लाहु मिंवरा-इहिम्-मुहीत (20) बल् हु-व कुरआनुम् मजीद (21)
 फी लौहिम्-महफूज (22) ♦

86 सूरतुत्-तारिकि 36

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 254

अक्षर, 61 शब्द और 17 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

वस्समा-इ वत्तारिकि (1) व मा

अद्रा-क मत्तारिकु (2) अन्नजमुस्-साकिब

(3) इन् कुल्लु नफ़िसल्-लम्मा अलैहा हाफिज़

(4) फल्यन्जुरिल्-इन्सानु मिम्-म खुलिक

(5) खुलि-क मिम्माइन् दाफिकिन्- (6)

-यख़रुजु मिम्-बैनिस्सुल्बि वत्तरा-इब (7)

इन्नहू अला रज़्ज़िही लकादिर (8) यौ-म

तुब्लस्सरा-इरु (9) फमा लहू मिन् कुव्वतिव्-व ला नासिर (10) वस्समा-इ ज़ातिर्-रज़िअ

(11) वल्अर्ज़ि ज़ातिस्सद्अि (12) इन्नहू ल-कौलुन् फस्लुव्- (13) -व मा हु-व

बिल्-हज़िल् (14) इन्नहुम् यकीदू-न कैदव्- (15) -व अकीदु कैदा (16) फ-महहिलिल्-

काफिरी-न अम्हिल्लहुम् रुवैदा (17) ♦

إِنَّ الَّذِينَ قَتَلُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ كَفَرُوا فَهُمْ
 عَذَابٌ جَحِيمٌ وَلَهُمْ عَذَابُ الْعَرْشِ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا
 وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ نَجْوَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ
 الْفَوْزُ الْكَبِيرُ إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ إِنَّهُ هُوَ يُبْدِي
 وَيُعِيدُ وَهُوَ الْغَفُورُ الْودُودُ ذُو الْعَرْشِ الْمُبْدِي
 لِيَا يُرِيدُ مَلَأَتْ آسَافُ الْجَنُودِ فِرْعَوْنَ وَكَمُودُ
 بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ وَاللَّهُ مِنْ وَرَاءِهِمْ مُخِيطٌ
 بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ مِنْ سَبْعِ عَشْرَةِ آيَاتٍ
 وَالْأَمْوَالُ وَالطَّارِقُ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ النَّجْمُ النَّاقِبُ
 إِنَّ كُلَّ نَفْسٍ لَنَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ
 خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ يُخْرِجُهُ مِنْ بَيْنِ الْأُصْلَى وَالْأَرْسِ
 إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ يَوْمَ تُبْلَى السَّاعَةُ فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ
 لَا تَأْخُذُ بِهِ وَلَا فِي الرِّجْعِ وَالْأَرْضُ ذَاتُ الصُّدُورِ
 إِنَّهُ لَقَوْلُ فَصْلٍ وَمَا هُوَ إِلَّا هَزْلٌ إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا
 وَأَكِيدُ كَيْدًا فَمَهْلُ الْكَافِرِينَ أَهْلُهُمْ رُؤُودًا

71

को तकलीफ पहुँचाई और फिर तौबा नहीं की, तो उनके लिए जहन्नम का अज़ाब है, और (खास तौर पर जहन्नम में) उनके लिए जलने का अज़ाब है। (10) (आगे मोमिनों के हक में जिनमें मज़लूम लोग भी आ गए, इरशाद है कि) बेशक जो लोग ईमान लाए और उन्होंने नेक अमल किए उनके लिए (जन्नत के) बाग हैं, जिनके नीचे नहरें जारी होंगी (और) यह बड़ी कामयाबी है। (11) आपके रब की पकड़ बड़ी सख्त है। (12) (पस काफ़िरों पर सख्त सज़ा का वाक़ेअ होना कोई बर्द नहीं और यह कि) वही पहली बार भी पैदा करता है और वही दोबारा (क़ियामत में भी) पैदा करेगा। (13) और वही बड़ा बख़्शने वाला (और) बड़ी मुहब्बत करने वाला (14) (और) अर्श का मालिक (और) बड़ाई वाला है। (15) वह जो चाहे सब कुछ कर गुज़रता है। (16) क्या आपको उन लश्क़रों का किस्सा पहुँचा है (17) यानी फिरऔन और समूद का? (18) बल्कि ये काफ़िर (खुद कुरआन को) झुठलाने में (लगे) हैं। (19) और (अन्जामकार उसकी सज़ा भुगतेंगे, क्योंकि अल्लाह उनको इधर-उधर से घेरे हुए है। (20) (कुरआन ऐसी चीज़ नहीं जो झुठलाने के काबिल हो) बल्कि वह एक अज़मत वाला कुरआन है (21) जो लौहे-महफूज़ में (लिखा हुआ) है। (22) ♦

86 सूर: तारिक 36

सूर: तारिक मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 17 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

कसम है आसमान की और उस चीज़ की जो रात को ज़ाहिर होने वाली है। (1) और आपको कुछ मालूम है कि वह रात को ज़ाहिर होने वाली चीज़ क्या है? (2) वह चमकदार सितारा है। (3) कोई शख्स ऐसा नहीं जिसपर (आमाल का) याद रखने वाला कोई (फ़रिश्ता) मुक़रर न हो। (4) (जब यह बात है) तो इन्सान को (क़ियामत की फ़िक्र करनी चाहिए और) देखना चाहिए कि वह किस चीज़ से पैदा किया गया है। (5) वह एक उछलते पानी से पैदा किया गया है (6) जो पीठ और सीने (यानी पूरे बदन) के दरमियान से निकलता है। (7) (तो इससे साबित हुआ कि) वह उसके दोबारा पैदा करने पर ज़रूर कादिर है। (8) (और यह दोबारा पैदा करना उस दिन होगा) जिस दिन सबकी क़लई खुल जाएगी। (9) फिर इस इन्सान को न तो खुद (अपनी रक्षा की) कुव्वत होगी और न इसका कोई हिमायती होगा। (10) कसम है आसमान की जिससे बारिश होती है (11) और ज़मीन की जो (बीज निकलते वक़्त) फट जाती है। (12) (आगे कसम का जवाब है) कि यह कुरआन (हक व बातिल में) एक फैसला कर देने वाला कलाम है (13) कोई बेकार चीज़ नहीं है। (14) (उन लोगों का यह हाल है कि) ये लोग (हक के इनकार के लिए) तरह-तरह की तदबीरें कर रहे हैं (15) और मैं भी (उनकी नाकामी और सज़ा के लिए) तरह-तरह की तदबीरें कर रहा हूँ। (16) तो आप उन काफ़िरों (की मुखा़लफ़त) को यूँ ही रहने दीजिए, (और ज़्यादा दिन नहीं बल्कि) उनको थोड़े ही दिनों रहने दीजिए। (17) ♦

(पृष्ठ 1084 का शेष) उसकी मशकें कसी हुई होंगी तो बायाँ हाथ भी पीठ की तरफ होगा। दूसरी सूरत हज़रत मुजाहिद का कौल है कि उसका हाथ पीठ की तरफ निकाल दिया जाएगा। दुर्गे मन्सूर में इसी तरह बयाम किया गया है।

3. मुराद वे सब जानदार हैं जो रात को आराम करने के लिए अपने-अपने ठिकाने पर आ जाते हैं।

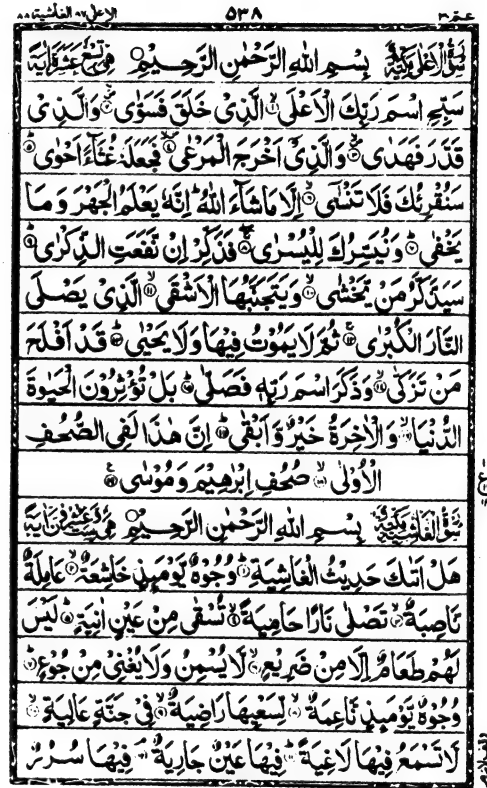
4. वे हालतें एक मौत हैं, उसके बाद बरज़़ख़ के हालात, उसके बाद क़ियामत के हालात, फिर खुद उनमें भी तादाद व ज़्यादती है। और इन कस्मों का मौके के मुनासिब होना इस तरह है कि रात की हालतों का विभिन्न होना कि पहले सुखी ज़ाहिर होती है फिर ज़्यादा रात आती है तो सब सो जाते हैं, (पृष्ठ 1084 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1086 की तफ़सीर पृष्ठ 1088-1093 पर)

87 सूरतुल्-अअला 8

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 299 अक्षर, 72 शब्द और 19 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

- सब्बिहिसू-म रब्बिकल्-अअला (1) अल्लजी ख-ल-क फ-सव्वा (2) वल्लजी कद्द-र
फ-हदा (3) वल्लजी अखर-जल्-मरूआ (4)
फ-ज-अ-लहू गुसाअन् अह्वा (5)
सनुक्किरउ-क फला तन्सा (6) इल्ला मा
शा-अल्लाहु, इन्नहू यअलमुल्-जह्-र व मा
यख्फा (7) व नुयस्सिरु-क लिल्युस्रा (8)
फजक्किर् इन् न-फ-अतिज्-जिक्रा (9)
स-यज्जक्करु मय्यख्शा (10) व
य-तजन्नबुहल्-अश्क- (11) -ल्लजी
यस्लन्-नारल्-कुब्रा (12) सुम्-म ला यमूतु
फीहा व ला यह्या (13) कद् अफ्ल-ह मन्
तजक्का (14) व ज-करस्-म रब्बिही
फ-सल्ला (15) बल् तुअसिरुनल्-हयातद्-
दुन्या (16) वल्-आखिरतु खैरुव्-व अब्का
(17) इन्-न हाजा लफिस्-सुहुफिल्-ऊला
(18) सुहुफि इब्राही-म व मूसा (19) ♦



88 सूरतुल्-गाशि-यति 68

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 384 अक्षर, 93 शब्द और 26 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

- हल् अता-क हदीसुल्-गाशियह् (1) वुजूहुंय्-यौमइजिन् खाशिशअह् (2) आमि-लतुन्
नासि-बतुन् (3) तस्ला नारन् हामि-यतन् (4) तुस्का मिन् अैनिन् आनियह् (5) लै-स
लहुम् तआमुन् इल्ला मिन् जरीअिल्- (6) -ला युस्मिनु व ला युगनी मिन् जूअ् (7)
वुजूहुंय्-यौमइजिन् नाअि-मतुल्- (8) -लिसअयिहा राजि-यतुन् (9) फी जन्नतिन्

87 सूर: अअला 8

सूर: अअला मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 19 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

(ऐ पैगम्बर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम!) आप (और जो मोमिन आपके साथ हैं) अपने रब आली- शान के नाम की तस्बीह कीजिए। (1) जिसने (हर चीज़ को) बनाया, फिर (उसको) ठीक बनाया। (2) और जिसने तजवीज़ किया फिर राह बतलाई। (3) और जिसने (ज़मीन से) चारा निकाला (4) फिर उसको स्याह कूड़ा कर दिया।¹ (5) (इस कुरआन के बारे में हम वायदा करते हैं कि) हम (जितना) कुरआन (नाज़िल करते जाएँगे) आपको पढ़ा दिया करेंगे (यानी याद करा दिया करेंगे), फिर आप उसमें से कोई हिस्सा नहीं भूलेंगे। (6) मगर जिस कद्र (भुलाना) अल्लाह को मन्ज़ूर हो (कि मन्सूख करने का तरीका यह भी है)। वह ज़ाहिर और छुपी हर चीज़ को जानता है।² (7) और (इसी तरह) हम इस शरीअत के लिए आपको सहूलत देंगे (यानी समझना भी आसान होगा और अमल भी आसान होगा) (8) तो आप नसीहत किया कीजिए, अगर नसीहत करना मुफ़ीद होता हो।³ (9) वही शख्स नसीहत मानता है जो (खुदा से) डरता है। (10) और जो शख्स बद-नसीब हो वह उससे गुरेज़ करता है (11) जो (आखिरकार) बड़ी आग में (यानी दोज़ख की आग में) दाखिल होगा। (12) फिर न उसमें मर ही जाएगा और न (आराम की ज़िन्दगी) जियेगा। (13) मुराद पाई उस शख्स ने जो (कुरआन सुनकर ग़लत अक्कीदों और बुरे अख़लाक से) पाक हो गया (14) और अपने रब का नाम लेता और नमाज़ पढ़ता रहा। (15) (मगर ऐ इनकार करने वालो! तुम आखिरत का सामान नहीं करते) बल्कि तुम दुनियावी ज़िन्दगी को मुक़द्दम रखते हो (16) हालाँकि आखिरत (दुनिया से) कहीं बेहतर और पायदार है। (17) (और यह मज़मून सिर्फ़ कुरआन ही का दावा नहीं बल्कि) यह मज़मून अगले सहीफ़ों में भी है (18) यानी इब्राहीम और मूसा के सहीफ़ों में।⁴ (पस इससे और भी ज़्यादा ताकीद हो गई)। (19) ♦

88 सूर: गाशिय: 68

सूर: गाशिय: मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 26 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

आपको उस आम घेराव करने वाले वाकिए की कुछ ख़बर पहुँची है? (मुराद इससे कियाभत है)। (1) बहुत-से चेहरे उस दिन ज़लील (और) मुसीबत झेलते (2) (और मुसीबत झेलने से) खस्ता होंगे (3) (और) भड़कती हुई आग में दाखिल होंगे (4) (और) खौलते हुए चश्मे से पानी पिलाए जाएँगे। (5) (और) उनको सिवाय एक काँटेदार झाड़ के और कोई खाना नसीब न होगा। (6) जो न (तो खाने वालों को) मोटा करेगा और न (उनकी) भूख को दूर करेगा।¹ (7) बहुत-से चेहरे उस दिन रौनक वाले (8) (और) अपने (नेक) कामों की बदौलत खुश होंगे (9) (और) आला दर्जे की जन्नत में होंगे (10) जिसमें कोई बेहूदा बात न

(पिछले पृष्ठ का शेष) और फिर एक रात का दूसरी रात से चाँद की रोशनी के कम ज़्यादा होने में मुख़्तलिफ़ और विभिन्न होना, ये सब हालात का मुख़्तलिफ़ होना मौत के बाद के हालात से मुशाबह है। और मौत से आखिरत की दुनिया शुरू होती है जैसे सुर्खी से रात शुरू होती है। फिर मरने के बाद यानी बरज़ख़ की ज़िन्दगी लोगों के सो रहने की तरह है, और घटने के बाद चाँद का पूरा होना दुनिया के फना होने के बाद (पृष्ठ 1084 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1086, 1088 की तफ़सीर पृष्ठ 1090-1093 पर)

अलियह् (10) ला तस्मअु फीहा लागियह् (11) फीहा अैनुन् जारियह् ❖ (12) फीहा सुरुम्-मरफू-अतुंव- (13) -व अक्वाबुम्-मौजू-अतुंव- (14) -व नमारिकु मस्फू-फतुंव- (15) -व जराबियु मब्सूह (16) अ-फला यन्जुरू-न इलल्-इबिलि कै-फ खुलिकत् (17) व इलस्समा-इ कै-फ रुफिअत् (18) व इलल्-जिबालि कै-फ नुसिबत् (19) व इलल्-अर्जि कै-फ सुतिहत् (20) फज्रिकिर, इन्नमा अन्-त मुज्रिकिर (21) लस्-त अलैहिम् बि-मुसैतिरिन् (22) इल्ला मन् तवल्ला व क-फर (23) फयुअज्जिबुहुल्लाहुल्-अजाबल्-अक्बर (24) इन्-न इलैना इया-बहुम् (25) सुम्-म इन्-न अलैना हिस्सा-बहुम् ● (26) ❖

89 सूरतुल्-फज्रि 10

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 585

अक्षर, 137 शब्द और 30 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

वल्-फज्रि (1) व लयालिन् अशिरव्- (2) -वशशफ़िअ वल्वत्तिरि (3) वल्लैलि इज़ा यस्ति (4) हल् फी ज़ालि-क क-समुल्लिज़ी हिज्र (5) अलम् त-र कै-फ फ-अ-ल रब्बु-क बिआद (6) इर-म-ज़ातिल्-अिमादि- (7) -ल्लती लम् युखलक् मिस्लुहा फिल्-बिलाद (8) व समूदल्लज़ी-न जाबुस्सख्-र बिल्वादि (9) व फिरऔ-न ज़िल्-औताद (10) अल्लज़ी-न तगौ फिल्-बिलाद (11) फ-अक्सरु फीहल्-फसाद (12) फ-सब्-ब अलैहिम् रब्बु-क सौ-त अज़ाब (13) इन्-न रब्ब-क लबिल्-मिर्साद (14) फ-अम्मल्-इन्सानु इज़ा मब्तलाहु रब्बुहू फ-अकर-महू व नअ्अ-महू फ-यकूलु रब्बी अकर-मन् (15) व अम्मा इज़ा मब्तलाहु फ-क-द-र अलैहि रिज़्कहू फ-यकूलु रब्बी अहानन् (16) कल्ला बल्-ला तुकिरमूनल्-यती-म (17) व ला तहाज़्जू-न अला तआमिल्-मिस्कीन (18)

تَرْفُوعَةً ۖ وَالْأَوَابِ مَوْضُوعَةً ۖ وَمَا رَفِ مَصْفُوعَةً ۖ وَرَبَّانِ
مَبْنُوعَةً ۖ أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ۖ وَإِلَى السَّمَاءِ
كَيْفَ رُفِعَتْ ۖ وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ۖ وَإِلَى الْأَرْضِ
كَيْفَ سُطِحَتْ ۖ فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ۖ لَسْتَ عَلَيْهِمْ
بِمُعْظِيظٍ ۖ إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ۖ فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ
الْأَكْبَرَ ۚ إِنَّ إِلَهَنَا إِيَّاكُمْ ۖ ثُمَّ لَنْ عَلَيْنَا جِسْمَهُمْ ۖ
إِنَّ الْغَيْرَ بِكَ يَسْمَعُ ۖ يَسْمَعُ اللَّهُ الرَّحْمَنَ الرَّحِيمَ ۖ وَهُوَ الْبَاقِي ۖ
وَالْغَيْرُ ۖ وَلَيْلَ عَشِيرَةٍ ۖ وَالشَّعْبِ ۖ وَالْوَرْدِ ۖ وَالْبَيْلِ ۖ إِذَا يَسِرُّهُ
مَلَكٌ فِي ذَلِكَ ۖ فَسَمِعَ لَيْلَى جِبْرِ ۖ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ۖ
إِذْ رَأَوُا الْعِمَادَ ۖ الَّتِي لَمْ يَخْلُقْ مِنْهَا فِي الْبِلَادِ ۖ وَتَسْمُودَ
الَّذِينَ جَاءُوا الضُّعْفَ بِالْوَادِ ۖ وَفَرَعُونَ ذِي الْأَوْتَادِ ۖ الَّذِينَ
طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ۖ فَاكْثُرُوا فِيهَا الْعِصَادَ ۖ فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ
سَوْطَ عَذَابٍ ۖ إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ۖ فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا
ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ۖ وَأَمَّا
إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَّرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ ۖ كَلَّا
بَلْ لَّا تَكْذِبُونَ ۖ الْمُتَيْنِ ۖ وَلَا تَحْضُونَ عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِينِ ۖ

सुनेंगे। (11) उस (जन्नत) में बहते हुए चश्मे होंगे। (12) (और) उस (जन्नत) में ऊँचे-ऊँचे तख़्त (बिछे) हैं (13) और रखे हुए आबख़ोरे “पानी पीने के बरतन” (मौजूद) हैं। (14) और बराबर-बराबर लगे हुए गद्दे (तकिए) हैं (15) और सब तरफ़ कालीन (ही कालीन) फैले पड़े हैं। (16) तो क्या वे लोग ऊँट को नहीं देखते कि किस तरह (अज़ीब तौर पर) पैदा किया गया है? (17) और आसमान को (नहीं देखते) कि तरह बुलन्द किया गया है? (18) और पहाड़ों को (नहीं देखते) कि किस तरह खड़े किए गए हैं? (19) और ज़मीन को (नहीं देखते) कि किस तरह बिछाई गई है? (20) तो आप (भी उनकी फ़िक्र में न पड़िए बल्कि सिर्फ़) नसीहत कर दिया कीजिए, (क्योंकि) आप तो सिर्फ़ नसीहत करने वाले हैं। (21) (और) आप उनपर मुसल्लत नहीं हैं (जो ज़्यादा फ़िक्र में पड़ें)। (22) हाँ, मगर जो मुँह फेरेंगे और कुफ़्र करेगा (23) तो खुदा उसको (आखिरत में) बड़ी सज़ा देगा। (24) क्योंकि हमारे ही पास उनका आना होगा। (25) फिर हमारा ही काम उनसे हिसाब लेना है (आप ज़्यादा ग़म में न पड़िए)। ● (26) ♦

89 सूर: फ़ज़्र 10

सूर: फ़ज़्र मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 30 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

कसम है (फ़ज़्र के वक़्त की) (1) और (ज़िलहिज्जा की) दस रातों की (2) और जुफ़्त और ताक़ “यानी जोड़े और बेजोड़” की (3) और (कसम है) रात की जब वह चलने लगे (यानी गुज़रने लगे) (4) क्यों इस (ज़िक्र हुई कसम) में अक्लमन्द के वास्ते काफ़ी कसम भी है। (5) क्या आपको मालूम नहीं कि आपके परवर्दिगार ने कौमे आद यानी कौमे इरम के साथ क्या मामला किया? (6) जिनके डील-डोल सुतूनों के जैसे (लम्बे) थे। (7) (और) जिनकी बराबर (ताक़त व कुव्वत में दुनिया भर के) शहरों में कोई शख्स नहीं पैदा किया गया। (8) और (आपको मालूम है कि) कौमे समूद के (साथ क्या मामला किया गया) जो वादी-ए-कुरा में (पहाड़ के) पथरों को तराशा करते थे (और मकानात बनाया करते थे)। (9) और मेखों वाले फिरऔन के साथ (10) जिन्होंने शहरों में सर उठा रखा था। (11) और उनमें बहुत फ़साद मचा रखा था। (12) सो आपके रब ने उनपर अज़ाब का कोड़ा बरसाया। (13) बेशक आपका रब (नाफ़रमानों की) घात में है। (14) सो आदमी को जब उसका परवर्दिगार आजमाता है, यानी उसको (ज़ाहिरी तौर पर) इकराम व इनाम देता है तो वह (फ़ख़र के तौर पर) कहता है कि मेरे रब ने मेरी क़द्र बढ़ा दी। (15) और जब उसको (दूसरी तरह) आजमाता है, यानी उसकी रोज़ी उसपर तंग कर देता है तो वह (शिकायत के तौर पर) कहता है कि मेरे रब ने मेरी क़द्र घटा दी। (16) हरगिज़ ऐसा नहीं! बल्कि तुम (में और आमाल भी अज़ाब का सबब हैं, चुनाँचे तुम) लोग यतीम की (कुछ) क़द्र (और ख़ातिर) नहीं करते हो (17) और दूसरों को भी मिस्कीन को खाना देने की तरगीब नहीं देते। (18) और (तुम) मीरास का माल समेटकर खा जाते हो। (19) और माल से तुम लोग

(पिछले पृष्ठ का शेष) क़ियामत में दोबारा ज़िन्दा होने के मुशाबह है।

5. तिर्मिज़ी शरीफ़ की हदीस में आया है कि “वायदा किया हुआ दिन” क़ियामत का दिन है और “हाज़िर होने वाला” जुमे का दिन है, और “जिस दिन में हाज़िरी होती है” अफ़े का दिन है जिसमें हाजी लोग अपने-अपने मक़ामात से सफ़र करके अरफ़ात में उस दिन के इरादे से जमा होते हैं, गोया वह दिन मक़सूद (यानी जिसका इरादा किया जाए) और दूसरे लोग हाज़िरी का इरादा करने वाले हैं।

6. इस सूर: में एक वाक़िए का मुख़्तसर तौर पर तज़्किरा है जो मुस्लिम शरीफ़ में ज़िक्र किया गया है। खुलासा उसका यह है कि किसी काफ़िर बादशाह के पास (पृष्ठ 1084 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1086, 1088, 1090 की तफ़सीर पृष्ठ 1092-1094 पर)

व तअकुलूनत्तुरा-स अक्लल् लम्मन्- (19) -व तुहिबून्-मा-ल हुब्बन् जम्मा (20) कल्ला
 इजा दुक्कतिल्-अरजु दक्कन् दक्कन्- (21) -व जा-अ रब्बु-क वल्म-लकु सप्फन् सप्फा
 (22) व जी-अ यौमइजिम्-बि-जहन्न-म यौमइजिन्-तजक्करुल्-इन्सानु व अन्ना लहुज्जिक्का
 (23) यकूलु या लैतनी कद्दम्तु लि-हयाती (24) फयौमइजिल्-ला युअज्जिबु अजाबहू
 अ-हदुन्- (25) -व ला यूसिक्कु व साक्हू अ-हद (26) या अय्यतुहन्-नप्सुल्-मुत्तइन्नतु-
 (27) -रजिअी इला रब्बिक्कि राजि-यतम्
 मरजिन्-ह (28) फदखुली फी अिबादी
 (29) वदखुली जन्नती (30) ❖

90 सूरतुल्-ब-लदि 35

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 347

अक्षर, 82 शब्द और 20 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

ला उक्सिमु बिहाजल्-ब-लदि (1) व
 अन्-त हिल्लुम् बिहाजल्-ब-लदि (2) व
 वालिदिन्-व मा व-लद् (3) ल-कद्
 खलक्नल्- इन्सा-न फी क-बद् (4)
 अ-यह्सबु अल्लय्यक्दि-र अलैहि अ-हद् ❖
 (5) यकूलु अह्लक्तु मालल्-लु-बदा (6)
 अ-यह्सबु अल्लम् य-रहू अ-हद् (7) अलम्
 नज्अल्-लहू अैनैनि (8) व लिसानन्-व श-फतैनि (9) व हदैनाहुन्-नज्दैनि (10)
 फ-लक्त-ह-मल् अ-क-ब-त (11) व मा अद्रा-क मलअ-क-बह (12) फक्कु र-क-बतिन्
 (13) औ इत्आमुन् फी यौमिन् जी मस्-ग-बतिन्- (14) -यतीमन् जा मक्कर-बतिन् (15)
 औ मिस्कीनन् जा मत्-र-बह (16) सुम्-म का-न मिनल्लजी-न आमनू व तवासौ बिस्सब्रि
 व तवासौ बिल्-मर्-ह-मह (17) उलाइ-क अस्हाबुल् मै-म-नह (18) वल्लजी-न क-फरु

وَتَأْكُلُونَ الثَّمَاثَ أَكْلًا لَّيًّا ۖ وَتُحِبُّونَ لِلنَّاسِ حُبَّاجْنَاهُ ۖ كُلًّا
 إِذَا ذُكِّرَ الْأَرْضُ دَكَّا دَكًّا ۖ وَجَاءَ رَبُّكَ وَلِلَّهِكَ مَصَافَاةٌ
 وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ
 الذِّكْرَى ۚ يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِرَبِّي فَيْؤَمِّدُنِي ۚ أَوْ يَكُونُ
 عَذَابِي أَحَدًا ۚ وَلَا يُؤْتِيهِ وَثَاقَةً أَحَدًا ۚ يَا أَيُّهَا النَّفْسُ
 الْمَطْمَئِنَّةُ ۖ ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ۖ فَادْخُلِي
 فِي عِبَادِي ۖ وَادْخُلِي جَنَّاتِي ۖ
 يُسَبِّحُ لِلَّهِ فِيهَا فِي كُلِّ نَجْمٍ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ۖ وَتُحْمِلُهُ فِيهَا
 لَا أَقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ۖ وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ۖ وَوَالِدٍ
 وَمَا وَلَدَ ۚ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ۚ أَن تَحْسَبَ أَنَّ
 لَّنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ۚ يَقُولُ أَهْلَكْتُمَا لَهْدًا ۖ
 تَحْسَبُ أَنَّ لَّمْ يَرِيعْ أَحَدٌ ۚ أَلَمْ تَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ۚ وَلَسَانًا
 وَشَفَتَيْنِ ۚ وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ۚ فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ۚ وَمَا
 أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ۚ فَكُلْ وَكَبِّرْ ۚ أَوْ اطْعَمْ فِي يَوْمِ ذِي
 مَسْعَاةٍ ۚ يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ۚ أَوْ مَسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ۚ ثُمَّ
 كَانَ مِنَ الَّذِينَ أَمَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا

बहुत ही मुहब्बत रखते हो। (20) (आगे इन कामों को अज़ाब का सबब न समझने पर तंबीह है) कि हरगिज़ ऐसा नहीं! (जैसा कि तुम समझते हो)। जिस वक्त ज़मीन को तोड़-तोड़कर रेज़ा-रेज़ा कर दिया जाएगा (21) और आपका रब और गिरोह के गिरोह फ़रिश्ते (मैदाने-महशर में) आएँगे। (22) और उस दिन जहन्नम को लाया जाएगा, उस दिन इनसान को समझ आएगी, और अब समझ आने का मौका कहाँ रहा। (23) कहेगा काश! मैं इस (आखिरत की) ज़िन्दगी के लिए कोई (नेक) अमल आगे भेज लेता। (24) पस उस दिन न तो खुदा के अज़ाब के बराबर कोई अज़ाब देने वाला निकलेगा (25) और न उसके जकड़ने के बराबर कोई जकड़ने वाला निकलेगा। (26) (और जो अल्लाह तआला के फ़रमाँबरदार थे उनको इरशाद होगा कि) ऐ इत्मीनान वाली रूह! (27) तू अपने परवर्दिगार (के करीब रहमत) की तरफ़ चल, इस तरह से कि तू उससे खुश और वह तुझसे खुश। (28) फिर (उधर चलकर) तू मेरे (खास) बन्दों में शामिल हो जा (कि यह भी रूहानी नेमत है), (29) और मेरी जन्मत में दाखिल हो जा। (30) ♦

90 सूर: बलद 35

सूर: बलद मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 20 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

मैं कसम खाता हूँ इस शहर (यानी मक्का) की (1) और (मज़मून से हटकर इस जुमले में आपकी तसल्ली के लिए पेशीनगोई फ़रमाते हैं कि) आपको इस शहर में लड़ाई हलाल होने वाली है। (2) और कसम है बाप की औलाद की (3) कि हमने इनसान को बड़ी मशक्कत में पैदा किया है। (4) क्या वह यह ख़्याल करता है कि उसपर किसी का बस न चलेगा (5) (और) कहता है कि मैंने इतना ज़्यादा माल ख़र्च कर डाला। (6) क्या वह यह ख़्याल करता है कि उसको किसी ने देखा नहीं (7) क्या हमने उसको दो आँखें (8) और ज़बान और दो होंठ नहीं दिए। (9) और (फिर) हमने उसको (बुराई और भलाई के) दोनों रास्ते बतला दिए। (10) सो वह शख्स (दीन की) घाटी में से होकर न निकला। (11) और आपको मालूम है कि घाटी (से) क्या (मुराद) है? (12) वह किसी (की) गर्दन का गुलामी से छुड़ा देना है (13) या खाना खिलाना फाँके के दिन में (14) किसी रिश्तेदार यतीम को, (15) या किसी खाकसार मोहताज को (यानी अल्लाह के इन अहकाम का पालन करना चाहिए था)। (16) फिर (सबसे बढ़कर यह कि) उन लोगों में से न हुआ जो ईमान लाए और एक-दूसरे को (ईमान की) पाबन्दी की नसीहत व तंबीह की, और एक-दूसरे को (मख़्लूक पर) रहम करने की (यानी जुल्म को छोड़ने की) तंबीह व नसीहत की। (17) यही लोग दाहिने वाले हैं। (18) और जो

(पिछले पृष्ठ का शेष) एक 'काहिन' (यानी ग़ैब की ख़बरें बताने वाला) था। उसने बादशाह से कहा कि मुझको कोई होशियार लड़का दो तो मैं उसको अपना कहानत का इत्म सिखा दूँ। चुनाँचे एक लड़का तजवीज़ किया गया, उसके रास्ते में एक ईसाई आलिम रहता था जो उस वक्त के दीने हक़ यानी ईसाईयत का सच्चा पैरोकार था। उस लड़के का ईसाई आलिम के पास भी आना-जाना शुरू हो गया। चुनाँचे वह खुफ़िया मुसलमान हो गया। एक बार उस लड़के ने देखा कि एक शेर ने रास्ता रोक रखा है और लोग परेशान हैं। उसने एक पत्थर हाथ में लेकर दुआ की, ऐ अल्लाह! अगर राहिब (यानी ईसाई आलिम) का दीन सच्चा है तो यह जानवर मेरे पत्थर से मारा जाए। यह कहकर वह पत्थर मारा तो शेर को लगा और वह हलाक हो गया। लोगों में चर्चा हुआ कि इस लड़के को कोई अजीब इत्म आता है। किसी अन्य ने सुना तो उसने लड़के से आकर कहा कि मेरी आँखें अच्छी हो जाएँ। लड़के ने दुआ की तो वह 'बीना' (यानी देखने वाला) होकर मुसलमान हो गया। बादशाह को ये ख़बरें पहुँचीं तो उसने लड़के और राहिब (ईसाई आलिम) और अन्य को जो अब देखने वाला था, गिरफ़्तार करा कर बुलाया। राहिब और अन्य को शहीद करा दिया और लड़के के लिए हुक्म दिया कि पहाड़ पर से गिराया जाए।

(पृष्ठ 1084 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1086, 1088, 1090, 1092 की तफ़सीर पृष्ठ 1093-1094 पर)

(पिछले पृष्ठ का शेष)

मगर जो लोग उसको लेकर आए थे वे खुद गिरकर हलाक हो गए और लड़का सही सालिम वापस आया। फिर बादशाह ने समुद्र में गर्क करने का हुक्म दिया, वह उससे भी बच गया और जो लोग उसको डुबोने ले गए थे वे सब गर्क हो गए। यह देखकर बादशाह सख्त परेशान और चिंतित हुआ। लड़का बादशाह से कहने लगा कि मुझको बिस्मिल्लाह कहकर तीर मारो तो मैं मर जाऊँगा। चुनाँचे ऐसा ही किया गया तो लड़का जन्नत को पहुँच गया। यह हालत देखकर एकदम आम लोगों की ज़बान से नारा बुलन्द हुआ कि हम सब अल्लाह पर ईमान लाते हैं। यह देखकर बादशाह बद-हवास हुआ और गुस्से की हालत में हुक्मत के सलाहकारों से मश्विरा किया। चुनाँचे उनकी सलाह से बड़ी-बड़ी खन्दकें आग से भरवाकर ऐलान कर दिया कि जो शख्स इस्लाम से न फिरेगा उसको आग में जला दिया जाएगा।

(तफसीर पृष्ठ 1086)

1. मतलब यह कि इन आमाल पर मुहासबा होने वाला है। और इस कसम को मकसूद से मुनासबत यह है कि जैसे आसमान पर सितारे हर वक़्त मौजूद हैं मगर वे ख़ास रात ही में ज़ाहिर होते हैं, इसी तरह आमाल सब आमालनामे में इस वक़्त भी महफूज़ हैं मगर उनका जुहूर ख़ास कियामत में होगा।

2. इस पानी से 'मनी' (यानी वीर्य) मुराद है, चाहे सिर्फ़ मर्द की या मर्द और औरत दोनों की हो। और औरत की 'मनी' में अगरचे पतलापन मर्द की 'मनी' के बराबर नहीं होता लेकिन कुछ न कुछ पतलापन ज़रूर होता है। और दूसरी तकदीर पर लफ़्ज़ "मा" का मुफ़रद लाना इस बिना पर है कि दोनों मादे मिश्रित होकर एक चीज़ की तरह हो जाते हैं, और पुश्त और सीना चूँकि बदन के दो किनारे हैं इसलिए इससे तमाम बदन मुराद हो सकता है। और यह इसलिए मुराद लिया गया कि 'मनी' तमाम बदन में पैदा होकर फिर मुन्फ़इल (यानी असर कबूल करने वाली) होती है। और इस किनाये में पुश्त और सीने की तख़सीस शायद इसलिए हो कि 'मनी' यानी वीर्य के मादे के हासिल होने में मुख्य अंगों यानी दिल, दिमाग़ और जिगर को ख़ास दख़ल है, और दिल और जिगर का ताल्लुक सीने से और दिमाग़ का ताल्लुक पुश्त से ज़ाहिर है। हासिल यह कि नुस्फ़े से इनसान बना देना दोबारा पैदा करने से ज़्यादा अजीब है।

3. यानी बातिल अक्कीदों और फ़ासिद नीयतों की जितनी छुपी हुई बातें हैं सब ज़ाहिर हो जाएँगी, और दुनिया में जिस तरह मौके पर जुर्म से मुकर जाते हैं यह बात वहाँ मुम्किन न होगी।

4. जिस तरह कुरआन अपनी दलायत से असलियत और ग़ैर-असलियत में फ़ैसला कर देने वाला है इसी तरह अपने मौजिज़ा होने की सिफ़त से इन दो एहतिमालों का भी कि यह अल्लाह की तरफ़ से है या नहीं फ़ैसला कर देने वाला है। और इसके अल्लाह की तरफ़ से होने की शिक़ को मुतयन कर देने वाला है। और आखिर की कसम को आखिर के मज़मून से यह मुनासबत है कि कुरआन आसमान से आता है और जिसमें काबलियत होती है उसको हिदायत व सअ़ादत से मालामाल करता है। जैसे बारिश आसमान से आती है और अच्छी ज़मीन को फ़ैज़ पहुँचाती है।

(तफसीर पृष्ठ 1088)

1. पहले आम तसुर्फ़ात मज़कूर हैं, फिर हैवानों के मुताल्लिक, फिर घास-फूस और पेड़-पौधों के मुताल्लिक। मतलब यह है कि नेक कामों के ज़रिए आखिरत का इरादा करना चाहिए जहाँ जज़ा व सज़ा होने वाली है। और इसी ताअ़त व नेकी का तरीका बतलाने के लिए हमने कुरआन नाज़िल किया है और आपको उसकी तब्तीग़ के लिए मुकर्रर फरमाया है।

2. पस उससे किसी चीज़ की मस्तहत छुपी नहीं। इसलिए जब महफूज़ रखना मस्तहत होता है तो महफूज़ रखते हैं, जब भुला देना मस्तहत होती है तो भुला देते हैं।

3. पस हासिल यह हुआ कि चूँकि नसीहत नफ़े की चीज़ है इसलिए आप नसीहत किया कीजिए, मगर इसके बावजूद कि वह अपनी ज़ात के एतिबार से नफ़ा देने वाली है यह न समझिए कि सबको मुफीद होती है और सब ही मान लेंगे।

4. तफसीर रूहुल-मअ़ानी में अब्द बिन हमीद की रिवायत से हदीसे मरफूअ़ ज़िक्र की गई है कि इब्राहीम अलैहिस्सलाम पर दस सहीफ़े नाज़िल हुए और मूसा अलैहिस्सलाम पर तौरात से पहले दस।

5. यानी न उसमें ग़िज़ाईयत है और न भूख को दूर करने की काबलियत है। और मुसीबत झेलने से मुराद हशर में परेशान फिरना और दोज़ख़ में ज़न्ज़ीरों और तौकों को लादना, दोज़ख़ के पहाड़ों पर चढ़ना और उसके असर से हालत का ख़स्ता होना ज़ाहिर है, और ख़ीलता हुआ चश्मा वही जिसको दूसरी आयतों में 'हमीम' फरमाया है। और इस आयत से मालूम होता है कि वहाँ उसका भी चश्मा होगा, और "ज़रीअ़" में खाने को सीमित करना एक इज़ाफ़ी चीज़ है, यानी पसन्दीदा और मज़ेदार खाने का इनकार करना मकसूद है। पस ज़क्कूम (थूहर) और ज़ख़्मों के धोवन के साबित होने से इसका कोई टकराव नहीं। यह दोज़ख़ियों का हाल हुआ। आगे जन्नत वालों का हाल है।

(तफसीर पृष्ठ 1090)

1. ताकि जहाँ चाहें आराम कर लें। एक जगह से दूसरी जगह जाना भी न पड़े।

2. इन चार चीज़ों की तख़सीस इसलिए है कि अरब के लोग अक्सर जंगलों में चलते-फिरते रहते थे। (शेष तफसीर अगले पृष्ठ पर)

(पिछले पृष्ठ का शेष) उस वक्त उनके सामने ऊँट होते थे और ऊपर आसमान और नीचे ज़मीन और किनारों में पहाड़, इसलिए इन निशानियों में गौर करने के लिए इरशाद फ़रमाया गया।

3. 'जोड़े' से मुराद ज़िलहिज्जा की दसवीं तारीख़ और 'बेजोड़' से मुराद नवीं तारीख़ है जैसा कि हदीस में है। और एक हदीस में है कि इससे नमाज़ मुराद है कि किसी की ताक़ यानी बेजोड़ रक़अतें हैं और किसी की जुफ़्त यानी जोड़ वाली। पहली हदीस को रिवायत के एतिबार से भी सही कहा गया है और दिरायत (यानी अक़ल व समझ) के एतिबार से भी वह ज़्यादा तरज़ीह रखती है। क्योंकि बकिया तक़सीम होने वाले ज़मानों में से हैं।

4. सवाल करना ताकीद और मज़बूती के लिए है। यानी उन ज़िक्र हुई क़स्मों में से हर-हर क़सम क़लाम की ताकीद के लिए काफी है, और अगरचे सब क़स्में ऐसी ही हैं मगर एहतिमाम के लिए उसके काफी होने की वज़ाहत फ़रमा दी, जैसा कि सूर: वाकिअ: में अल्लाह तआला का क़ौल गुज़रा "व इन्हू ल-क-समुन् लौ तअलमू-न अज़ीम" और क़सम का जवाब इसी में मौजूद है कि इनकारियों को सज़ा ज़रूर होगी।

5. उस क़ौम के दो तक़ब हैं 'आद' और 'इरम' क्योंकि आद बेटा है आस का और वह इरम का और वह साम बिन नूह अलैहिस्सलाम का। पस कभी उनको आद कहते हैं उनके बाप के नाम पर और कभी इरम कहते हैं उनके दादा के नाम पर, और उस इरम का एक बेटा आबिर है, और आबिर का बेटा समूद जिसके नाम से एक क़ौम मशहूर है, पस आद व समूद दोनों इरम में जा मिले हैं। आद आस के वास्ते से और समूद आबिर के वास्ते से।

6. दुर्गे मन्सूर में अब्दुल्लाह बिन मसऊद रज़ियल्लाहु अन्हु से इसकी तफ़सीर नक़ल की गई है कि वह जिसको सज़ा देता था उसके चारों हाथ-पावें मेखों यानी कीलों से बाँधकर सज़ा देता था। और इसकी एक तफ़सीर सूर: सॉद में गुज़र चुकी है।

7. यानी मुझको इसके बावजूद कि मैं इकराम व सम्मान का हक़दार हूँ अपनी नज़र से आजकल गिरा रखा है कि दुनियावी नेमतें कम हो गईं। मतलब यह कि काफ़िर दुनिया ही को असल समझता है कि उसके ज़्यादा होने को मक़बूलियत की दलील और अपने को उसका मुस्तहिक़ और तंगी को धुतकारा हुआ होने की दलील और अपने को उसका ग़ैर-मुस्तहिक़ समझता है। पस इसमें दो चीज़ें बचने की हैं, एक दुनिया को असल मक़सूद समझना जिससे आख़िरत का इनकार और उसको छोड़ना सामने आता है, दूसरे हक़दार होने का दावा जिससे नेमत पर फ़ख़-नाज़, नाशुक्री और बला व मुसीबत पर शिकवा व बेसब्री निकलती है, और ये सब आमा़ल अज़ाब का सबब हैं।

8. यानी दूसरों के वाजिब हुकूक न खुद अदा करते हैं न औरों को वाजिब हुकूक अदा करने को कहते हैं। और अमली तौर पर उसके तारिक़ (छोड़ने वाले) और एतिकाद के तौर पर उसके मुन्किर (इनकार करने वाले) हो, और काफ़िर के लिए वाजिब का छोड़ना अज़ाब के ज़्यादा होने के और एतिकाद का ख़राब होना नफ़से अज़ाब का सबब है।

(तफ़सीर पृष्ठ 1092) 1. यह हिसाब के वक़्त होगा और अल्लाह तआला का आना 'मुतशाबिहात' (यानी इसका सही मतलब अल्लाह तआला के सिवा कोई नहीं बता सकता कि उसकी कैफ़ियत क्या होगी) में से है।

2. क्योंकि आख़िरत बदला मिलने की जगह है, अमल करने की जगह नहीं।

3. मक़ाम के करीने से यह ख़िताब "ऐ इल्मीनान वाली रूह!.....आख़िर तक़" कियामत के दिन मालूम होता है। और बाज़ रिवायतों में जो आया है कि मरने के वक़्त मोमिन से कहा जाता है, वहाँ आयत की तफ़सीर मक़सूद नहीं, न मरने के वक़्त की तख़सीस है।

4. चुनाँचे मक्का फ़तह होने के दिन आपके लिए हरम के अहक़ाम बाकी नहीं रहे थे।

5. सारी औलाद के बाप आदम अलैहिस्सलाम हैं। पस आदम अलैहिस्सलाम और आदम की औलाद सबकी क़सम हुई।

6. चुनाँचे उम्र में कहीं बीमारी में, कहीं रंज में, कहीं फ़िक्र में ज़्यादातर मुब्तला रहता है, और उसका तकाज़ा यह था कि उसमें आजिज़ी व इन्क़िसारी पैदा होती और अपने को तक़दीर के हाथों मजबूर समझकर हुक्म का फ़र्माँबरदार और अल्लाह की रिज़ा के ताबे होता, लेकिन काफ़िर इनसान की यह हालत है कि बिलकुल भूल में पड़ा हुआ है।

7. यानी क्या अल्लाह की कुदरत से अपने को बाहर समझता है जो इस क़द्र भूल में पड़ा हुआ है।

8. यानी एक तो शैख़ी वधाराता है फिर रसूल सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की दुश्मनी, इस्लाम की मुख़ालफ़त और गुनाहों में ख़र्च करने को हुनर समझता है, फिर झूठ भी बोलता है कि उसको ज़्यादा माल बतलाता है।

9. दीन के कामों को इसलिए घाटी कहा कि वे नफ़स पर भारी हैं।

10. ईमान तो सबसे पहले है फिर ईमान पर साबित-क़दम रहने का हुक्म करना औरों से अफ़ज़ल है। फिर दूसरों को तकलीफ़ न देना बकिया से अहम है, फिर उन आमा़ल का रुतबा है जो "फ़क्कु र-क-बतिन्" से "ज़ा मत्-र-बतिन्" तक़ ज़िक्र किए गए हैं।

बिआयातिना हुम् असूहाबुल् मश-अ-मह (19) अलैहिम् नारुम् मुअ-स-दह (20) ♦

91 सूरतुश्-शमसि 26

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 254 अक्षर, 56 शब्द और 15 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

वश्शमसि व जुहाहा (1) वल्क-मरि इज़ा
तलाहा (2) वन्नहारि इज़ा जल्लाहा (3)
वल्लैलि इज़ा यगूशाहा (4) वस्समा-इ व मा
बनाहा (5) वल्अर्जि व मा तहाहा (6) व
नफ़िसंव-व मा सव्वाहा (7) फ़-अल्ह-महा
फ़ुजूरहा व तक्वाहा (8) कद् अफ़्ल-ह मन्
जक्काहा (9) व कद् खा-ब मन् दस्साहा
(10) कज़्जबत् समूदु बितगवाहा (11) इज़िम्
ब-अ-स अश्काहा (12) फ़का-ल लहुम्
रसूलुल्लाहि ना-कतल्लाहि व सुक्याहा (13)
फ़-कज़्जबूहु फ़-अ-क़रुहा फ़-दम्-द-म
अलैहिम् रब्बुहुम् बिज़म्बिहिम् फ़-सव्वाहा
(14) व ला यखाफ़ु अक्बाहा (15) ♦

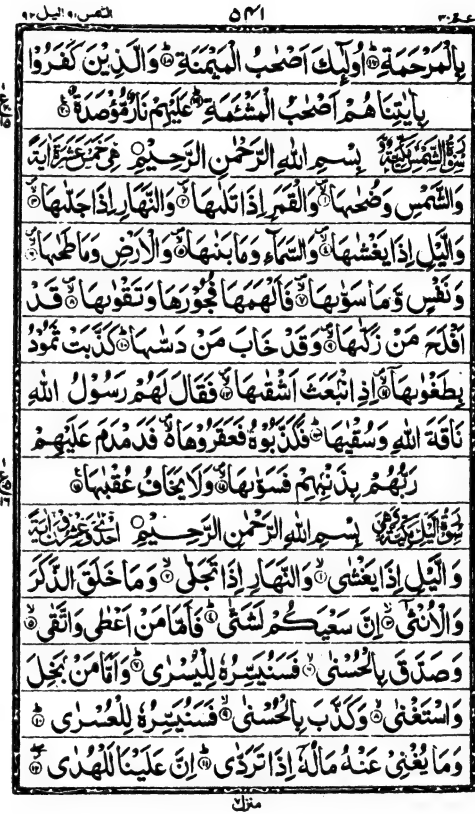
92 सूरतुल्-लैलि 9

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 314 अक्षर

71 शब्द और 21 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

वल्लैलि इज़ा यगूशा (1) वन्नहारि इज़ा त-जल्ला (2) व मा ख-लकज़्ज-क-र वलुन्सा
(3) इन्-न सअ-यकुम् लशत्ता (4) फ़-अम्मा मन् अअता वत्तका (5) व सद्द-क
बिल्हुस्ना (6) फ़-सनुयस्सिरुहू लिल्युस्रा (7) व अम्मा मम्-बखि-ल वस्तग़ना (8) व
कज़्ज-ब बिल्हुस्ना (9) फ़-सनुयस्सिरुहू लिल्-अुस्रा (10) व मा युग़नी अन्हु मालुहू इज़ा



लोग हमारी आयतों के इनकारी हैं वे लोग बाएँ वाले हैं। (19) उनपर घेरने वाली आग होगी जिसको बन्द कर दिया जाएगा।¹ (20) ♦

91 सूरः शम्स 26

सूरः शम्स मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 15 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

कसम है सूरज की और उसकी रोशनी की (1) और चाँद की जब सूरज (के छुपने के) पीछे आए² (2) और (कसम है) दिन की जब वह उस (सूरज) को खूब रोशन कर दे। (3) और (कसम है) रात की जब वह उस (सूरज) को छुपा ले। (4) और (कसम है) आसमान की और उस (ज़ात) की जिसने उसको बनाया।³ (5) और (कसम है) ज़मीन की और उस (ज़ात) की जिसने उसको बिछाया। (6) और (कसम है) इनसान की) जान की और उस (ज़ात) की जिसने उसको दुरुस्त बनाया। (7) फिर उसकी बद-किरदारी और परहेज़गारी (दोनों बातों) को उसके दिल में डाला।⁴ (8) यकीनन वह मुराद को पहुँचा जिसने इस (जान) को पाक कर लिया (9) और नामुराद हुआ जिसने इसको (गुनाहों और बुराइयों में) दबा दिया। (10) कौमे समूद ने अपनी शरारत के सबब (सालेह अलैहिस्सलाम को) झुठलाया (11) (और यह उस ज़माने का किस्सा है) जबकि उस कौम में जो सबसे ज़्यादा बदबख्त था (12) वह (ऊँटनी के कत्ल करने के लिए) उठ खड़ा हुआ, तो उन लोगों से अल्लाह के पैगम्बर (सालेह अलैहिस्सलाम) ने फ़रमाया कि अल्लाह की (इस) ऊँटनी से और इसके पानी पीने से ख़बरदार रहना।⁵ (13) सो उन्होंने पैगम्बर को झुठलाया, फिर उस ऊँटनी को मार डाला, तो उनके परवर्दिगार ने उनके गुनाहों के सबब उनपर हलाकत नाज़िल फ़रमाई, फिर उस (हलाकत) को तमाम कौम के लिए आ़म फ़रमाया। (14) और अल्लाह तआ़ला को उस हलाकत के अख़ीर में किसी ख़राबी (के निकलने) का (किसी से) अन्देशा नहीं हुआ।⁶ (15) ♦

92 सूरः लैल 9

सूरः लैल मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 21 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

कसम है रात की जबकि वह (सूरज को और दिन को) छुपा ले। (1) और (कसम है) दिन की जबकि वह रोशन हो जाए। (2) और (कसम है) उस (ज़ात पाक) की जिसने नर और मादा को पैदा किया (3) कि बेशक तुम्हारी कोशिशें (यानी आमाल) मुख्तलिफ़ हैं। (4) सो जिसने अल्लाह की राह में (माल) दिया और अल्लाह से डरा, (5) और अच्छी बात (यानी दीने इस्लाम) को सच्चा समझा, (6) तो हम उसको राहत की चीज़ के लिए सामान देंगे।¹ (7) और जिसने (अपने ऊपर वाजिब हुक्कू से) बुख़ल किया और बजाय खुदा से डरने के खुदा से बेपरवाई इख़्तियार की (8) और अच्छी बात (यानी इस्लाम) को झुठलाया (9) तो हम उसको तकलीफ़ की चीज़ के लिए सामान दे देंगे।² (10) और उसका माल उसके कुछ काम न आएगा जब वह बर्बाद

1. यानी दोज़खियों को दोज़ख में भरकर आगे से दरवाज़ा बन्द कर देंगे, क्योंकि हमेशा रहने की वजह से निकलना तो मिलेगा ही नहीं।

2. यानी निकले, मुराद इससे महीने की दरमियानी बाज़ रातों का चाँद है कि सूरज के छुपने के बाद रोशन होता है, और यह कैद शायद इसलिए हो कि वह वक़्त रोशनी के हद को पहुँचने का होता है जैसा कि “जुहाहा” का इशारा है सूरज की रोशनी के कामिल दर्जे को पहुँचने की तरफ़, और या उस वक़्त दो निशानियाँ ज़ाहिर होती हैं- पीछा करने और मिलाने की कुदरत, (शेष तफ़सीर पृष्ठ 1098 पर)

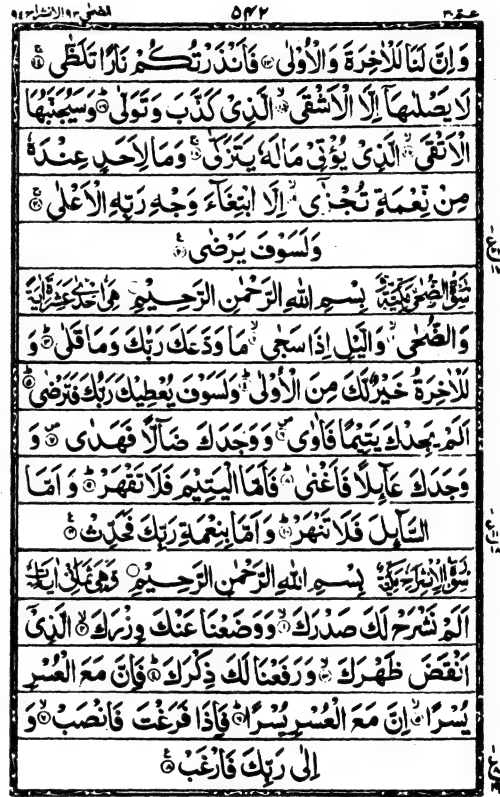
त-रद्दा (11) इन्-न अलैना लल्हुदा (12) व इन्-न लना लल्-आखिर-त वल्ऊला (13) फ-अन्ज़रुतुकुम् नारन् त-लज़्जा (14) ला यस्लाहा इल्लल् अश्क- (15) -ल्लज़ी कज़्ज-ब व त-वल्ला (16) व स-युजन्नबुहल् अत्क- (17) -ल्लज़ी युअ्ती मा-लहू य-तज़क्का (18) व मा लि-अ-हदिन् अिन्दहू मिन्-निअ्मतिन् तुज्ज़ा (19) इल्लब्तिगा-अ वज्हि रब्बिहिल्-अअ्ला (20) व लसौ-फ यरज़ा (21) ♦

93 सूरतुज्-जुहा 11

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 166 अक्षर,
40 शब्द और 11 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

वज्जुहा (1) वल्लैलि इज़ा सजा (2) मा वद्द-अ-क रब्बु-क व मा कला (3) व लल्-आखिरतु खैरुल्-ल-क मिनल्-ऊला (4) व लसौ-फ युअ्ती-क रब्बु-क फ-तरज़ा (5) अलम् यजिद्-क यतीमन् फ-आवा (6) व व-ज-द-क ज़ाल्लन् फ-हदा (7) व व-ज-द-क आ-इलन् फ-अग्ना (8) फ-अम्मल्-यती-म फ़ला तक्हर् (9) व अम्मस्-सा-इ-ल फ़ला तन्हर् (10) व अम्मा बिनिअ्-मति रब्बि-क फ-हदिस् (11) ♦



94 सूरतुल्-इन्शिराहि 12

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 103 अक्षर, 27 शब्द और 8 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

अलम् नशरह ल-क सदर-क (1) व व-जअ्ना अन्-क विज़र-क- (2) -ल्लज़ी अन्क-ज़ ज़ह-र-क (3) व र-फअ्ना ल-क ज़िकरक् (4) फ-इन्-न मअल्-अुस्ति युस्सर्न् (5) इन्-न मअल्-अुस्ति युस्सरा (6) फ-इज़ा फरग-त फन्सब् (7) व इला रब्बि-क फरगब् (8) ♦

होने लगेगा। (बरबादी से मुराद जहन्नम में जाना है)। (11) वाकई हमारे ज़िम्मे राह का बतला देना है (12) और (जैसी राह कोई शख्स इख्तियार करेगा वैसा ही फल उसको देगे, क्योंकि) हमारे ही कब्जे में है आखिरत और दुनिया।¹ (13) (आगे खुलासे के तौर पर इरशाद है कि) तो मैं तुमको एक भड़कती हुई आग से डरा चुका हूँ।² (14) उसमें (हमेशा के लिए) वही बदबख्त दाखिल होगा (15) जिसने (दीने हक को) झुठलाया और (उससे) मुँह फेरा। (16) और उससे ऐसा शख्स दूर रखा जाएगा जो बड़ा परहेज़गार है। (17) जो अपना माल (सिर्फ) इस गरज़ से देता है कि (गुनाहों से) पाक हो जाए। (18) और सिवाय अपने बड़ी शान वाले परवर्दिगार की रिज़ा हासिल करने के (कि यही उसका मकसूद है) उसके ज़िम्मे किसी का एहसान न था (19) कि (उस देने से) उसका बदला उतारना (मकसूद) हो।³ (20) और यह शख्स जल्द ही खुश हो जाएगा⁴ (यानी आखिरत में ऐसी-ऐसी नेमतें मिलेंगी)। (21) ♦

93 सूर: जुहा 11

सूर: जुहा मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 11 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

कसम है दिन की रोशनी की। (1) और रात की जबकि वह करार पकड़े।⁵ (2) (आगे कसम का जवाब है) कि आपके परवर्दिगार ने न आपको छोड़ा और न (आपसे) दुश्मनी की।⁶ (3) और आखिरत आपके लिए दुनिया से कहीं ज़्यादा बेहतर है। (पस वहाँ आपको इससे ज़्यादा नेमतें मिलेंगी)। (4) और जल्द ही अल्लाह तआला आपको (आखिरत में बहुत ज़्यादा नेमतें) देगा, सो आप खुश हो जाएँगे।⁷ (5) क्या अल्लाह तआला ने आपको यतीम नहीं पाया, फिर (आपको) ठिकाना दिया।⁸ (6) और अल्लाह ने आपको (शरीअत से) बेख़बर पाया, सो (आपको शरीअत का) रास्ता बतला दिया।⁹ (7) और अल्लाह तआला ने आपको नादार पाया, सो मालदार बना दिया।¹⁰ (8) तो आप (उसके शुक्रिए में) यतीम पर सख्ती न कीजिए (9) और माँगने वाले को मत झिड़किए (10) (यह तो अमली शुक्र है) और अपने रब के (ज़िक्र हुए) इनामों का तज़िकरा करते रहा कीजिए (यानी ज़बान से कौली शुक्र भी कीजिए)। (11) ♦

94 सूर: इन्शिराह 12

सूर: इन्शिराह मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 8 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

क्या हमने आपकी खातिर आपका सीना (इल्म, नर्मी और बर्दाश्त से) कुशादा नहीं कर दिया?¹² (1) और हमने आपसे आपका वह बोझ उतार दिया (2) जिसने आपकी कमर तोड़ रखी थी।¹³ (3) और हमने आपकी खातिर आपका ज़िक्र बुलन्द किया।¹⁴ (4) सो बेशक मौजूदा मुश्किलात के साथ आसानी (होने वाली है)।¹⁵ (5) बेशक मौजूदा मुश्किलात के साथ आसानी होने वाली है। (6) तो आप जब (तब्लीगे अहकाम से) फ़ारिग हो जाया करें तो (अपनी ज़ात से मुताल्लिक दूसरी खुसूसी इबादतों में) मेहनत किया कीजिए (7) और (जो कुछ माँगना हो उसमें) अपने रब ही की तरफ़ तवज्जोह रखिए। (8) ♦

(पृष्ठ 1096 का शेष) सूरज का छुपना और चाँद का निकलना।

3. मुराद अल्लाह तआला है और मख़्लूक की कसम को ख़ालिक यानी पैदा करने वाले की कसम पर मुकद्दम फरमाना दलील से मदलूल की तरफ़ जाना है कि तैयारशुदा चीज़ अपने बनाने वाले पर दलालत करती है, पस इस मदलूल (जिसपर दलालत की गई है) में तौहीद पर दलील पकड़ने की तरफ़ भी इशारा हो गया। (पृष्ठ 1096 की बकिया तफ़सीर और पृष्ठ 1098 की तफ़सीर पृष्ठ 1100-1113 पर)

95 सूरतुत्-तीनि 28

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 165 अक्षर, 34 शब्द और 8 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

वत्तीनि वज्जैतूनि (1) व तूरि सीनी-न (2) व हाज़ल् ब-लदिल्-अमीन (3) ल-कद्
खलक्नल्-इन्सा-न फी अह्सनि तक्वीम (4)
सुम्-म र-दद्नाहु अस्फ-ल साफिलीन (5)
इल्लल्लजी-न आमनू व अमिलुस्सालिहाति
फ-लहुम् अज्जुन् गैरु ममून (6) फमा
युकज्जिबु-क बअदु बिद्दीन (7) अलैसल्लाहु
बि-अह्कमिल्-हाकिमीन (8) ❖

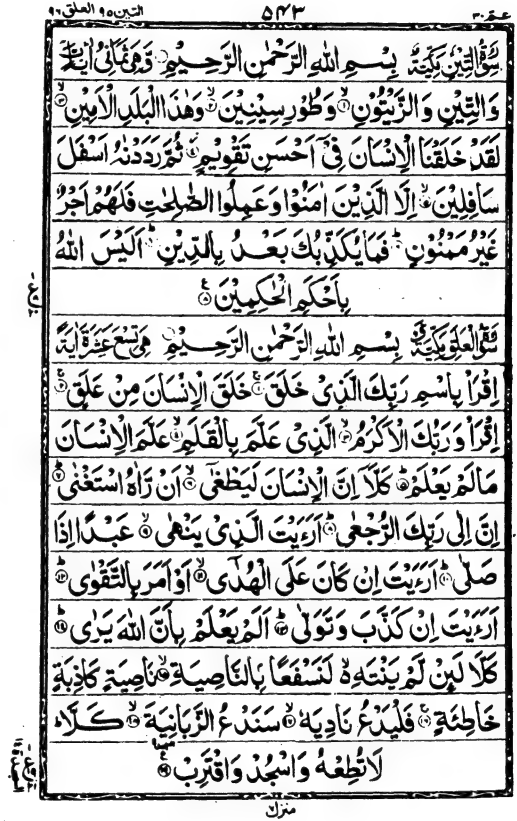
96 सूरतुल् अ-लकि 1

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 290

अक्षर, 72 शब्द और 19 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

इक्करअ बिस्मि रब्बिक्ल्लजी ख-लक (1)
ख-लकल्-इन्सा-न मिन् अ-लक (2) इक्करअ
व रब्बुकल् अक्करमु- (3) -ल्लजी अल्ल-म
बिल्क-लमि (4) अल्ल-मल्-इन्सा-न मा लम्
यअलम् (5) कल्ला इन्नल्-इन्सा-न ल-यत्गा (6) अर्-रआहुस्तग्ना (7) इन्-न इला
रब्बिक्-रुजूआ (8) अ-रऐतल्लजी यन्हा (9) अब्दन् इजा सल्ला (10) अ-रऐ-त इन्
का-न अलल्-हुदा (11) औ अ-म-र बित्क्वा (12) अ-रऐ-त इन् कज्ज-ब व त-वल्ला
(13) अलम् यअलम् बिअन्नल्ला-ह यरा (14) कल्ला ल-इल्लम् यन्तहि ल-नस्फ-अम्
बिन्नासि-यति (15) नासि-यतिन् काज़ि-बतिन् खाति-अह (16) फल्यद्अु नादि-यहू (17)
स-नद्अुज्-ज़बानियहू (18) कल्ला, ला तुतिअहु वसजुद् वक्तरिब् □ (19) ❖



95 सूर: तीन 28

सूर: तीन मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 8 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

कसम है इन्जीर (के पेड़) की और जैतून (के पेड़) की। (1) और तूरे सीनीन की। (2) और इस अमन वाले शहर (मक्का शरीफ) की (3) कि हमने इनसान को बहुत खूबसूरत साँचे में ढाला है। (4) फिर (उनमें जो बूढ़ा हो जाता है) हम उसको पस्ती की हालत वालों से भी ज्यादा पस्त कर देते हैं। (5) लेकिन जो लोग ईमान लाए और अच्छे काम किए तो उनके लिए इस कद्र सवाब है जो कभी मौकूफ न होगा। (6) फिर कौन-सी चीज़ तुझको कियामत के बारे में मुन्किर बना रही है? (7) क्या अल्लाह तआला सब हाकिमों से बढ़कर हाकिम नहीं है? (8) ♦

96 सूर: अलक 1

सूर: अलक मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 19 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

(ऐ पैग़म्बर सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम!) आप (पर जो) कुरआन (नाज़िल हुआ करेगा) अपने रब का नाम लेकर पढ़ा कीजिए। (यानी जब पढ़िए बिस्मिल्लाहिर्रहमानिर्रहीम कहकर पढ़ा कीजिए) जिसने (मख्लूक़ात को) पैदा किया। (1) जिसने इनसान को खून के लोथड़े से पैदा किया। (2) आप कुरआन पढ़ा कीजिए और आपका रब बड़ा करीम है (जो चाहता है अता फ़रमाता है)। (3) (और ऐसा है) जिसने (लिखे-पढ़ों को) कलम से तालीम दी (4) (और आम तौर पर) इनसान को (दूसरे साधनों से) उन चीज़ों की तालीम दी जिनको वह न जानता था। (5) सचमुच बेशक (काफ़िर) आदमी (आदमियत की) हद से निकल जाता है। (6) इस वजह से कि अपने आपको (अपने ही जिन्स के अफ़राद से) बेपरवाह देखता है। (7) ऐ (आम) मुखातब! तेरे रब ही की तरफ़ सबको लौटना होगा। (8) ऐ (आम) मुखातब! भला उस शख्स का हाल तो बतला जो (हमारे) एक (खास) बन्दे को मना करता है (9) जब वह (बन्दा) नमाज़ पढ़ता है। (10) (और) ऐ मुखातब! भला यह तो बतला कि अगर वह बन्दा हिदायत पर हो (जो कि लाज़िमी कमाल है) (11) या वह (दूसरों को भी) परहेज़गारी की तालीम देता हो। (12) ऐ मुखातब! भला यह तो बतला कि अगर वह शख्स (नाहक़ दीन को) झुठलाता हो और (हक़ से) मुँह फेरता हो, (13) क्या उस शख्स को यह ख़बर नहीं कि अल्लाह तआला (उसकी सरकशी व शरारत वग़ैरह को) देख रहा है। (14) हरगिज़ (ऐसा) नहीं (करना चाहिए, और) अगर यह शख्स बाज़ न आएगा तो हम (उसको) पैशानी के बाल पकड़कर (15) जो कि झूठ और ख़ता में लिप्त पैशानी के बाल हैं (जहन्नम की तरफ़) घसीटेंगे। (16) सो यह अपने पास बैठने वाले लोगों को बुला ले। (17) (अगर उसने ऐसा किया तो) हम भी दोज़ख़ के प्यादों को बुला लेंगे। (18) (आगे फिर तबीह व मलामत किया जा रहा है कि उसको) हरगिज़ (ऐसा) नहीं (करना चाहिए मगर) आप उसका कहना न मानिए और (बदस्तूर) नमाज़ पढ़ते रहिए और (खुदा की) नज़दीकी हासिल करते रहिए। □ (19) ♦

(पिछले पृष्ठ का शेष) 4. या यह निस्वत पैदा करने के ऐतिबार से है, यानी दिल में जो नेकी का रुझान होता है या जो बुराई की तरफ़ मैलान होता है, दोनों का पैदा करने वाला अल्लाह तआला है, अगरचे नेकी का ख़्याल दिल में डालना फ़रिश्ते के वास्ते से होता है और बुराई का ख़्याल शैतान के ज़रिये, (पृष्ठ 1096 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1098, 1100 की तफ़सीर पृष्ठ 1102-1113 पर)

97 सूरतुल्-कद्री 25

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 115 अक्षर, 30 शब्द और 5 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

इन्ना अन्जल्नाहु फी लैलतिल्-कद्री (1) व मा अदरा-क मा लैलतुल्-कद्री (2) लैलतुल्-कद्री खैरुम्-मिन् अल्फि शहर (3) त-नज्जलुल्-मलाइ-कतु वरूहु फीहा बि-इज़्नि रब्बिहिम् मिन् कुल्लि अम्रिन् (4) सलामुन्, हि-य हत्ता मत्-लअिल्-फज़र ▲ (5) ♦

98 सूरतुल् बय्यि-नति 100

(मदनी) इस सूर: में अरबी के 413

अक्षर, 95 शब्द और 8 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

लम् यकुनिल्लज़ी-न क-फरु मिन् अह्लिल्-किताबि वल्मुशिरकी-न मुन्फक्की-न हत्ता तअत्ति-यहुमुल्-बय्यिनह् (1) रसूलुम्-मिनल्लाहि यतलू सुहुफम् मुतहह-रतन् (2) फीहा कुतुबुन् कय्यिमह् (3) व मा त-फरकल्लज़ी-न ऊतुल्-किता-ब इल्ला मिम्-बअदि मा जाअह्मुल्-बय्यिनह् (4) व मा उमिरु इल्ला लियअब्दुल्ला-ह मुख्लिसी-न लहुद्दी-न हु-नफा-अ व युकीमुस्सला-त व

युअतुज्जका-त व ज़ालि-क दीनुल्-कय्यिमह् (5) इन्नल्लज़ी-न क-फरु मिन् अह्लिल्-किताबि वल्मुशिरकी-न फी नारि जहन्न-म ख़ालिदी-न फीहा, उलाइ-क हुम् शरूल्-बरिय्यह् (6) इन्नल्लज़ी-न आमनू व अमिलुस्सालिहाति उलाइ-क हुम् खैरुल्-बरिय्यह् (7) जज़ाउहुम् अिन्-द रब्बिहिम् जन्नातु अद्निन् तजरी मिन् तह्तिहल्-अन्हारु ख़ालिदी-न फीहा अ-बदन्, रज़ियल्लाहु अन्हुम् व रज़ू अन्हु, ज़ालि-क लिमन् ख़शि-य रब्बह् (8) ♦



97 सूर: कद्र 25

सूर: कद्र मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 5 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

बेशक हमने कुरआन को शबे-कद्र में उतारा है। (1) और (शौक बढ़ाने के लिए फरमाते हैं कि) आपको कुछ मालूम है कि शबे-कद्र कैसी चीज़ है? (2) (आगे जवाब है कि) शबे-कद्र हज़ार महीने से बेहतर है। (3) (और वह शबे-कद्र ऐसी है कि) उस रात में फरिश्ते और रूहुल-कुदुस (यानी जिबराईल अलैहि.) अपने परवर्दिगार के हुक्म से हर ख़ैर के मामले को लेकर (ज़मीन की तरफ़) उतरते हैं। (4) (और वह रात) पूरी-की-पूरी सलाम है। वह रात (इसी सिफ़त व बरक़त के साथ) फ़ज़्र के निकलने के वक़्त तक रहती है। (5) ♦

98 सूर: बय्यिन: 100

सूर: बय्यिन: मदीना में नाज़िल हुई। इसमें 8 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

जो लोग अहले किताब और मुशिरकों में से (आपको पैगम्बर बनाकर भेजे जाने से पहले) काफ़िर थे, वे (अपने कुफ़्र से हरगिज़) बाज़ आने वाले न थे, जब तक कि उनके पास खुली दलील न आती। (1) (यानी) एक अल्लाह का रसूल जो (उनको) पाक सहीफ़े पढ़कर सुना दे (2) जिनमें दुरुस्त मज़ामीन लिखे हों। (3) और जो लोग अहले किताब थे (और ग़ैर-अहले किताब तो और भी ज़्यादा) वे इस खुली दलील के आने ही के बाद (दीन में) इख़्तिलाफ़ करने वाले हो गए (4) हालाँकि उन लोगों को (पहली आसमानी किताबों में) यही हुक्म हुआ था कि (बातिल और शिर्क वाले दीनों से) यक्सू होकर अल्लाह की इस तरह इबादत करें कि इबादत उसी के लिए ख़ास रखें, और नमाज़ की पाबन्दी रखें और ज़कात दिया करें, और यही तरीक़ा है उन (ज़िक्र हुए) दुरुस्त मज़ामीन का (बतलाया हुआ)। (5) बेशक जो लोग अहले किताब और मुशिरकीन में से काफ़िर हुए वे दोज़ख़ की आग में जाएंगे जहाँ हमेशा-हमेशा रहेंगे, (और) ये लोग मख़्लूक में सबसे बदतर हैं। (6) बेशक जो लोग ईमान लाए और उन्होंने अच्छे काम किए वे लोग मख़्लूक में सबसे अच्छे हैं। (7) उनका सिला उनके परवर्दिगार के यहाँ हमेशा रहने की जन्नतें हैं जिनके नीचे नहरें जारी होंगी, जहाँ हमेशा-हमेशा रहेंगे (और) अल्लाह उनसे खुश रहेगा और वे अल्लाह से खुश रहेंगे। यह (जन्नत और अल्लाह की रिज़ा) उस शख्स के लिए है जो अपने रब से डरता है। (8) ♦

(पिछले पृष्ठ का शेष) फिर वह रुझान और मैलान कभी इरादे के दर्जे तक पहुँच जाता है जो इरादे व इख़्तियार से सादिर होता है, जिसके बाद फ़ेल का सादिर होना खुदा के पैदा करने की वजह से होता है, और कभी इरादे तक नहीं पहुँचता।

5. यानी उसको क़त्ल मत करना और न उसका पानी बन्द करना, चूँकि क़त्ल के इरादे का सबब यही पानी की बारी थी, पानी का इसलिए ज़िक्र फ़रमाया। और अल्लाह की ऊँटनी इसलिए कहा कि खुदा तआला ने उसको नुबुव्वत की दलील बना दिया और उसके एहतिराम व सम्मान को वाजिब फ़रमाया।

6. उस हलाक़त के अख़ीर में किसी ख़राबी के निकलने का किसी से अन्देशा नहीं हुआ। जैसे दुनिया के बादशाहों को कभी-कभी किसी कौम को सज़ा देने के बाद अन्देशा होता है कि उसपर कोई शोरिश और हंगामा न खड़ा हो जाए। समूद और ऊँटनी का तफ़सीली तज़्किरा सूर: आराफ़ में गुज़र चुका है। (पृष्ठ 1096 की बफ़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1098, 1100, 1102 की तफ़सीर पृष्ठ 1104-1114 पर)

99 सूरतुल्-ज़िज़ालि 93

(मदनी) इस सूर: में अरबी के 158 अक्षर, 37 शब्द और 8 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

इज़ा जुल्लिज़-लतिल्-अरज़ु ज़िज़ालहा (1) व अख़र-जतिल्-अरज़ु अस्कालहा (2) व कालल्-इन्सानु मा लहा (3) यौमइज़िन् तुहदिसु अख़बारहा (4) बि-अन्-न रब्ब-क औहा लहा (5) यौमइज़िन्-यस्तुरुन्नासु अश्तातल्-लियुरौ अअ्मालहुम् (6) फ़-मय्यअमल्-मिस्का-ल ज़रतिन् खैरय्-यरह (7) व मय्-यअमल् मिस्का-ल ज़रतिन् शररय्-यरह (8) ♦

100 सूरतुल्-आदियाति 14

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 170 अक्षर, 40 शब्द और 11 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

वल्-आदियाति ज़ब्हन् (1) फल्मूरियाति कद्हन् (2) फल्-मुगीराति सुब्हन् (3) फ़-असर-न बिही नकअन् (4) फ़-वसत्-न बिही जम्अन् (5) इन्नल्-इन्सा-न लिरब्बिही ल-कनूद (6) व इन्नहू अला ज़ालि-क ल-शहीद (7) व इन्नहू लिहुब्बिल्-खैर ल-शदीद (8) अ-फ़ला यअलमु इज़ा बुअ्सि-र मा फिलकुबूरि (9) व हुस्सि-ल मा फिस्सुदूरि (10) इन्-न रब्बहुम् बिहिम् यौमइज़िल् ल-खबीर (11) ♦



101 सूरतुल्-कारि-अति 30

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 160 अक्षर, 35 शब्द और 11 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

अल्कारि-अतु (1) मल्कारि-अतु (2) व मा अद्रा-क मल्कारिअह (3) यौ-म

99 सूर: जिल्ज़ाल 93

सूर: जिल्ज़ाल मदीना में नाज़िल हुई। इसमें 8 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

जब ज़मीन अपनी सख्त जुम्बिश से हिलाई जाएगी। (1) और ज़मीन अपने बोझ बाहर निकाल फेंकेगी।¹ (2) और (उस हालत को देखकर काफ़िर) आदमी कहेगा कि इसको क्या हुआ?² (3) उस दिन (ज़मीन) अपनी सब (अच्छी-बुरी) ख़बरें बयान करने लगेगी।³ (4) इस सबब से कि आपके रब का उसक़ो यही हुक्म होगा। (5) उस दिन लोग मुख़्तलिफ़ जमाअतें होकर (हिसाब के मक़ाम से) वापस होंगे ताकि अपने आमाल (के फल) को देख लें। (6) सो जो शख्स (दुनिया में) ज़रा बराबर नेकी करेगा वह (वहाँ) उसको देख लेगा। (7) और जो शख्स ज़रा बराबर बुराई करेगा वह उसको देख लेगा।⁴ (8) ♦

100 सूर: आदियात 14

सूर: आदियात मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 11 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

क़सम है उन घोड़ों की जो हाँपते हुए दौड़ते हैं (1) फिर (पत्थर पर) टाप मारकर आग झाड़ते हैं। (2) फिर सुबह के वक़्त तहस-नहस करते हैं। (3) फिर उस वक़्त गुबार उड़ाते हैं। (4) फिर उस वक़्त (दुश्मनों की) जमाअत में जा घुसते हैं।¹ (5) बेशक (काफ़िर) आदमी अपने परवर्दिगार का बड़ा नाशुक्रा है। (6) और उसको खुद भी उसकी ख़बर है (कभी पहली ही बार में कभी ग़ौर-फ़िक्र के बाद)। (7) और वह माल की मुहब्बत में बड़ा मज़बूत है। (8) क्या उसको वह वक़्त मालूम नहीं जब ज़िन्दा किए जाएँगे जितने मुर्दे क़ब्रों में हैं। (9) और ज़ाहिर हो जाएगा जो कुछ दिलों में है। (10) बेशक उनका परवर्दिगार उनके हाल से उस दिन पूरा आगाह है। (11) ♦

101 सूर: कारिअः 30

सूर: कारिअः मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 11 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

वह खड़खड़ाने वाली चीज़। (1) कैसी कुछ है वह खड़खड़ाने वाली चीज़।¹ (2) और आपको मालूम है कैसी कुछ है वह खड़खड़ाने वाली चीज़? (3) जिस दिन आदमी परेशान परवानों की तरह हो जाएँगे (4) और पहाड़ धुन्की हुई रंगीन ऊन की तरह हो जाएँगे (तश्बीह देने की वजह अलग-अलग होकर उड़ जाना है)। (5) फिर (आमाल के वज़न के बाद) जिस शख्स का (ईमान का) पल्ला भारी होगा² (6) वह तो अपनी पसन्दीदा

(पिछले पृष्ठ का शेष) 7. राहत की चीज़ से नेक अमल और नेक अमल के वास्ते से जन्नत मुराद है जो कि आसानी की जगह और सबब है। इसी लिए “युसरा” कह दिया गया। वरना “युसरा” के मायने आसान चीज़ के हैं।

8. तकलीफ़ की चीज़ से बुरे अमल और बुरे अमल के वास्ते से दोज़ख़ मुराद है जो कि तंगी का सबब और जगह है। इसलिए “उस्र” को “उस्रा” कह दिया गया। और सामान देने से मुराद दोनों जगह यह है कि अच्छे या बुरे काम उससे बेतक़ल्लुफ़ सादिर होंगे, और वैसे ही असबाब जमा हो जाएँगे, और फिर नेक आमाल का जन्नत का सामान होना और बुरे आमाल का दोज़ख़ का सामान होना ज़ाहिर ही है। हदीस में है कि “जो (पृष्ठ 1096 की बकिया तफ़सीर और पृष्ठ 1098, 1100, 1102, 1104 की तफ़सीर पृष्ठ 1106-1114 पर)

यकूनुन्नासु कल्फराशिल्-मब्सूसि (4) व तकूनुल्-जिबालु कल्-अहिन्ल्-मन्फूश (5) फ-अम्मा मन् सक्रुलत् मवाजीनुहू (6) फहु-व-फी औ-शतिर्-राजियहू (7) व अम्मा मन् खप्फत् मवाजीनुहू (8) फ-उम्मुहू हावियहू (9) व मा अद्रा-क मा हियहू (10) नारुन् हामियहू (11) ♦

102 सूरतुल्-तकासुरि 16

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 123 अक्षर, 28 शब्द और 8 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

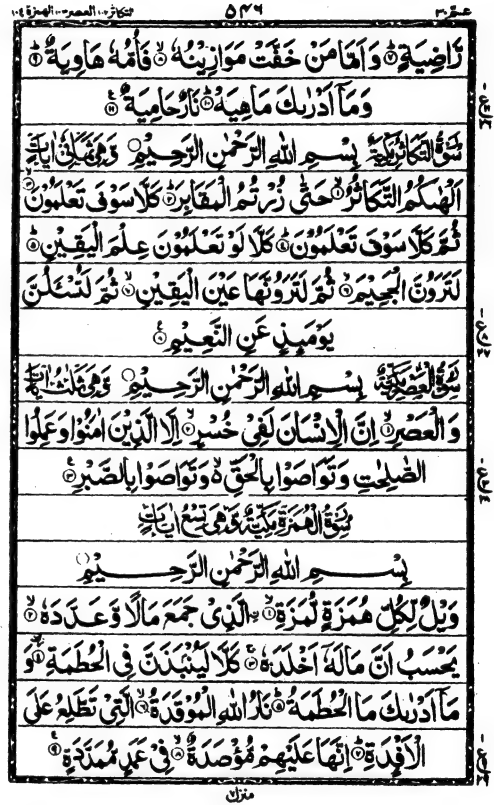
अल्हाकुमुत्-तकासुरु (1) हत्ता जुरतुमुल्-मकाबिर (2) कल्ला सौ-फ तअलमून (3) सुम्-म कल्ला सौ-फ तअलमून (4) कल्ला लौ तअलमू-न अल्मल्-यकीन (5) ल-त-र-वुन्नल्-जहीम (6) सुम्-म ल-त-र-वुन्हा औनल्-यकीन (7) सुम्-म लतुस्-अलुन्-न यौमइजिन् अनिन्-नऔम (8) ♦

103 सूरतुल्-अस्रि 13

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 74 अक्षर, 14 शब्द और 3 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

वल्-अस्रि (1) इन्नल्-इन्सा-न लफी खुस्र (2) इल्लल्लजी-न आमनू व अमिलुस्-सालिहाति व तवासौ बिल्हक्क व तवासौ बिस्सब्र (3) ♦



104 सूरतुल् हु-म-जति 32

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 135 अक्षर, 33 शब्द और 9 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

वैलुल्-लिकुल्लि हु-म-जतिल् लु-मजहू (1) अल्लजी ज-म-अ मालंव्-व अद्-द-दहू (2) यत्सबु अन्-न मालहू अख्ल-दहू (3) कल्ला लयुम्ब-जन्-न फिल्-हु-त-मति (4) व मा

ऐश व आराम में होगा (यानी नजात पाने वाला होगा)। (7) और जिस शख्स का (ईमान का) पल्ला हल्का होगा (यानी वह काफिर होगा) (8) तो उसका ठिकाना हाविया होगा। (9) और आपको कुछ मालूम है कि वह (हाविया) क्या चीज़ है? (10) (वह) एक दहकती हुई आग है। (11) ♦

102 सूर: तकासुर 16

सूर: तकासुर मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 8 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

(दुनियावी साज़ व स्लामान पर) फ़ख़र करना (उसके तलब करने और मुहब्बत की निशानी है,) तुमको (आखिरत से) ग़ाम्फ़िल रखता है। (1) यहाँ तक कि तुम क़ब्रिस्तानों में पहुँच जाते हो। (2) हरगिज़ नहीं! तुमको बहुत जल्द (क़ब्र में जाते ही यानी मरते ही) मालूम हो जाएगा। (3) फिर (दोबारा तुमको सचेत किया जाता है कि) हरगिज़ (तुम्हारी यह हालत ठीक) नहीं, बहुत जल्द मालूम हो जाएगा। (4) हरगिज़ नहीं! (और) अगर तुम यकीनी तौर पर (ऐसी दलीलों, जो सही हों और जिनकी पैरवी वाजिब हो, से इस बात को) जान लेते। (5) अल्लाह की क़सम! तुम लोग जरूर दोज़ख़ को देखोगे। (6) फिर (दोबारा ताकीद के लिए कहा जाता है कि) खुदा की क़सम! तुम लोग उसको ऐसा देखना देखोगे जो कि खुद यकीन है। (7) फिर (और बात सुनो कि) उस दिन तुम सबसे नेमतों की पूछ होगी। (8) ♦

103 सूर: अस्त्र 13

सूर: अस्त्र मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 3 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

क़सम है ज़माने की (जिसमें नफ़ा व नुक़सान वाक़ेअ होता है) (1) कि इनसान (उम्र को ज़ाया करने की वजह से) बड़े घाटे में है, (2) मगर जो लोग ईमान लाए और उन्होंने अच्छे काम किए (कि यह कमाल है) और एक-दूसरे को हक़ के एतिकाद (पर कायम रहने) की नसीहत व तंबीह करते रहे, और एक-दूसरे को (आमाल की) पाबन्दी की नसीहत व तंबीह करते रहे। (3) ♦

104 सूर: हु-मज़: 32

सूर: हु-मज़: मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 9 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

बड़ी ख़राबी है हर ऐसे शख्स के लिए जो पीठ पीछे ऐब निकालने वाला हो (और) रू-ब-रू ताना देने वाला हो। (1) जो (हिर्स के ज़्यादा होने की वजह से) माल जमा करता हो, और (उसकी मुहब्बत और खुशी से) उसको बार-बार गिनता हो। (2) वह ख़याल कर रहा है कि उसका माल उसके पास हमेशा रहेगा। (3) हरगिज़ नहीं (रहेगा)। फिर आगे उस ख़राबी की तफ़सीर है कि) अल्लाह की क़सम! वह शख्स ऐसी आग में डाला जाएगा जिसमें जो कुछ पड़े वह उसको तोड़-फोड़ दे। (4) और आपको कुछ मालूम है कि वह तोड़-फोड़ करने वाली आग कैसी है? (5) वह अल्लाह की आग है जो (अल्लाह के हुक्म से) सुलगाई गई है, (6) जो (कि बदन को लगते ही) दिलों तक जा पहुँचेगी। (7) (और) वह (आग) उनपर बन्द कर दी जाएगी (8) (इस तरह से कि) वे लोग आग के बड़े लम्बे-लम्बे सुतूनों में (घिरे होंगे)। (9) ♦

(पिछले पृष्ठ का शेष) नेक-बख़्त होता है उसके लिए नेक-बख़्तों के आमाल आसान कर दिए जाते हैं और यही मामला बद-बख़्तों के साथ होता है (पृष्ठ 1096 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1098, 1100, 1102, 1104, 1106 की तफ़सीर पृष्ठ 1108-1115 पर)

अद्रा-क मल्हु-त-मह् (5) नारुल्लाहिल् मू-क-दतु- (6) -ल्लती तत्तलिअु अलल्-अफइदह्
(7) इन्नहा अलैहिम् मुअ-स-दतुन् (8) फी अ-मदिम्-मुमद्-द-दह् (9) ♦

105 सूरतुल-फीलि 19

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 94 अक्षर, 24 शब्द और 5 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

अलम् त-र कै-फ फ-अ-ल रब्बु-क
बि-अस्हाबिल्-फील (1) अलम् यज्अल्
कै-दहुम् फी तज्ज़लीलिव- (2) -व अर्रस-ल
अलैहिम् तैरन् अबाबील (3) तरमीहिम्
बिहिजा-रतिम्- मिन् सिज्जील (4)
फ-ज-अ-लहुम् क-अस्फिम् मअकूल (5) ♦

106 सूरतु कुरैशिन् 29

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 79 अक्षर,
17 शब्द और 4 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

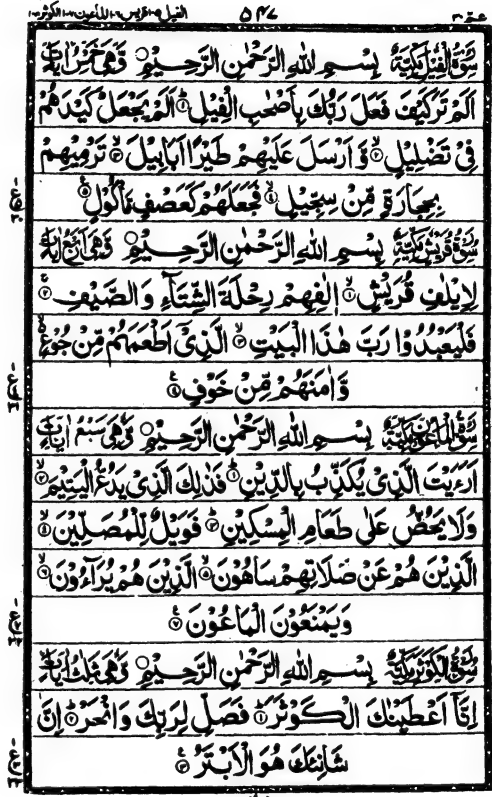
लि-ईलाफि कुरैशिन् (1) ईलाफिहिम्
रिह्-ल-तशिशता-इ वस्सैफ (2) फल्-यअबुदू
रब्-ब हाज़ल्-बैति- (3) -ल्लजी अत्-अ-म-
हुम् मिन् जूअिव्-व अ-म-नहुम् मिन् खौफ (4) ♦

107 सूरतुल-माअूनि 17

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 115 अक्षर, 25 शब्द और 7 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

अ-रएेतल्लजी युक्ज़िब् बुद्दीन (1) फज़ालिकल्लजी यदुअ्अुल्-यतीम (2) व ला
यहुज्जु अला तआमिल्-मिस्कीन (3) फवैलुल् लिल्-मुसल्लीन (4) अल्लजी-न हुम् अन्
सलातिहिम् साहून (5) अल्लजी-न हुम् युराऊ-न (6) व यम्-नअूनल्-माअून (7) ♦



105 सूर: फील 19

सूर: फील मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 5 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

क्या आपको मालूम नहीं कि आपके रब ने हाथी वालों के साथ क्या मामला किया?¹ (1) क्या उनकी तदबीर को (जो कि काबा शरीफ को वीरान करने के बारे में थी) पूरी तरह ग़लत नहीं कर दिया? (2) और उनपर गिरोह के गिरोह परिन्दे भेजे (3) जो उन लोगों पर कंकर की पत्थरियाँ फेंकते थे। (4) सो अल्लाह तआला ने उनको खाए हुए भूसे की तरह (पामाल) कर दिया। (5) ♦

106 सूर: कुरैश 29

सूर: कुरैश मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 4 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

चूँकि कुरैश आदी हो गए हैं। (1) यानी जाड़े और गर्मी के सफ़र के आदी हो गए हैं। (2) तो (इस नेमत के शुक्रिए में) उनको चाहिए कि इस ख़ाना-ए-काबा के मालिक की इबादत करें (3) जिसने उनको भूख में खाने को दिया और ख़ौफ़ से उनको अमन दिया।² (4) ♦

107 सूर: माऊन 17

सूर: माऊन मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 7 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

क्या आपने उस शख्स को नहीं देखा जो कियामत के दिन को झुठलाता है। (1) सो (अगर आप उस शख्स का हाल सुनना चाहें तो सुनिए कि) वह वह शख्स है जो यतीम को धक्के देता है। (2) और मोहताज को खाना देने की (दूसरों को भी) तरगीब नहीं देता।³ (3) सो (इससे साबित हुआ कि) ऐसे नमाज़ियों के लिए बड़ी ख़राबी है (4) जो अपनी नमाज़ को भुला बैठते हैं (यानी छोड़ देते हैं)⁴ (5) जो ऐसे हैं कि (जब नमाज़ पढ़ते हैं तो) दिखावा करते हैं। (6) और ज़कात बिल्कुल नहीं देते। (7) ♦

108 सूर: कौसर 15

सूर: कौसर मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 3 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

बेशक हमने आपको कौसर (एक हौज़ का नाम है, और हर बड़ी भलाई भी इसमें दाख़िल है) अता फ़रमाई है।⁵ (1) सो (इन नेमतों के शुक्रिए में) आप अपने परवर्दिगार की नमाज़ पढ़िए और कुरबानी कीजिए। (2) यकीनन आपका दुश्मन ही बेनाम व निशान है।⁶ (3) ♦

(पिछले पृष्ठ का शेष) कि उनके लिए बुरे आमाल आसान कर दिए जाते हैं"।

(तफ़सीर पृष्ठ 1098)

1. यानी दोनों में हमारी ही हुकूमत है। इसलिए दुनिया में हमने अहकाम मुक़र्रर किए और आख़िरत में उनकी मुख़ालफ़त व मुवाफ़क़त पर सज़ा व जज़ा देंगे, जिसका बयान दो जगह "फ-सनुयस्सिरुहू" में हुआ है।

(पृष्ठ 1098 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1100, 1102, 1104, 1106, 1108 की तफ़सीर पृष्ठ 1110-1115 पर)

108 सूरतुल्-कौसर 15

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 37 अक्षर, 10 शब्द और 3 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

इन्ना अअ्रतैनाकल्-कौ-सर् (1) फ-सल्लि लिरब्बि-क वन्हर् (2) इन्-न शानि-अ-क हुवल्-अब्तर् (3) ♦

109 सूरतुल्-काफिरून 18

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 99 अक्षर, 26 शब्द और 6 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

कुल् या अय्युहल्-काफिरून (1) ला अअ्रबुदु मा तअ्रबुदून (2) व ला अन्तुम् आबिदू-न मा अअ्रबुद (3) व ला अ-न आबिदुम्-मा अबत्तुम् (4) व ला अन्तुम् आबिदू-न मा अअ्रबुद (5) लकुम् दीनुकुम् व लि-य दीन (6) ♦

110 सूरतुन्-नसरि 114

(मदनी) इस सूर: में अरबी के 81 अक्षर, 19 शब्द और 3 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

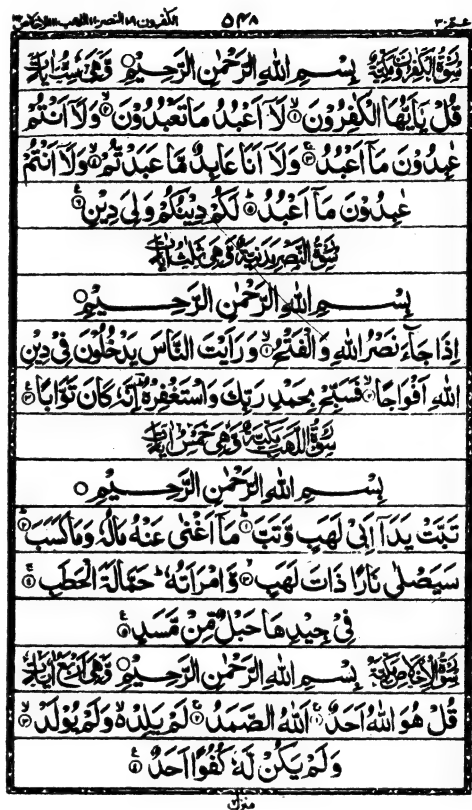
इज़ा जा-अ नसूरुल्लाहि वल्-फत्हु (1) व रऐतन्ना-स यदखुलू-न फी दीनिल्लाहि अफ्वाजा (2) फ-सब्बिह बिहम्दि रब्बि-क वस्तग़्फिरहु, इन्नहू का-न तव्वाबा (3) ♦

111 सूरतुल् ल-हबि 6

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 81 अक्षर, 24 शब्द और 5 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

तब्बत् यदा अबी ल-हबिंव-व तब्ब (1) मा अग़्ना अन्हु मालुहू व मा क-सब् (2) स-यस्ला नारन् जा-त ल-हबिंव- (3) -वम्-र-अतुहू हम्मा-लतल् ह-तब (4) फी जीदिहा



109 सूर: काफिरून 18

सूर: काफिरून¹ मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 6 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

आप (उन काफिरों से) कह दीजिए कि ऐ काफिरों! (1) मेरा और तुम्हारा तरीका एक नहीं हो सकता और न (तो फिलहाल) मैं तुम्हारे माबूदों की पूजा करता हूँ (2) और न तुम मेरे माबूद की पूजा करते हो। (3) और न (आइन्दा भविष्य में) मैं तुम्हारे माबूदों की पूजा करूँगा (4) और न तुम मेरे माबूद की पूजा करोगे। (5) तुमको तुम्हारा बदला मिलेगा और मुझको मेरा बदला मिलेगा। (6) ♦

110 सूर: नस्र 114

सूर: नस्र मदीना में नाज़िल हुई। इसमें 3 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

(ऐ मुहम्मद सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम!) जब खुदा की मदद और (मक्का की) फ़तह (अपनी निशानियों के साथ) आ पहुँचे (यानी ज़ाहिर हो जाए) (1) और (उसकी निशानियाँ जो उसपर सामने आने वाली हैं, ये हैं कि) आप लोगों को अल्लाह के दीन (यानी इस्लाम में) गिरोह के गिरोह दाख़िल होता हुआ देख लें। (2) तो अपने रब की तस्बीह व तारीफ़ कीजिए और (उससे) इस्तिग़फ़ार की दरख़्वास्त कीजिए, वह बड़ा तौबा कबूल करने वाला है। (3) ♦

111 सूर: लहब 6

सूर: लहब² मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 5 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

अबू लहब के हाथ टूट जाएँ और वह बर्बाद हो जाए। (1) न उसका माल उसके काम आया और न उसकी कमाई। (माल से मुराद सरमाया और कमाई से मुराद उसका नफ़ा है)। (2) (और आखिरत में) वह जल्द ही (मरने के फ़ौरन बाद) एक भड़कती हुई अंगारों वाली आग में दाख़िल होगा। (3) वह भी और उसकी बीवी भी जो लकड़ियाँ लादकर लाती है। (मुराद काँटेदार लकड़ियाँ हैं,³ जिनका शाने नुज़ूल में ज़िक्र है)। (4) (और दोज़ख़ में) उसके गले में रस्सी होगी ख़ूब बटी हुई। (5) ♦

112 सूर: इख्लास 22

सूर: इख्लास⁴ मक्का में नाज़िल हुई। इसमें 4 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

आप (उन लोगों से) कह दीजिए कि वह यानी अल्लाह तआला (अपनी ज़ात व सिफ़ात के कमाल में) एक है।⁵ (1) अल्लाह (ऐसा) बेनियाज़ है (कि वह किसी का मोहताज़ नहीं और उसके सब मोहताज़ हैं)। (2) उसके औलाद नहीं और न वह किसी की औलाद है। (3) और न कोई उसके बराबर का है।⁶ (4) ♦

(पिछले पृष्ठ का शेष) 2. ताकि ईमान व फ़रमाँबरदारी इख़्तियार करके उससे बचो और कुफ़ व नाफ़रमानी इख़्तियार करके उसमें न जाओ। क्योंकि उसमें जाने और न जाने के यही असबाब हैं।

(पृष्ठ 1098 की बक़िया तफ़सीर और पृष्ठ 1100, 1102, 1104, 1106, 1108, 1110 की तफ़सीर पृष्ठ 1112-1116 पर)

हब्लुम् मिम्-म-सद् (5) ♦

112 सूरतुल्-इख्लासि 22

(मक्की) इस सूर: में अरबी के 49 अक्षर, 17 शब्द और 4 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

कुल् हुवल्लाहु अ-हद (1) अल्लाहुस्-
समद् (2) लम् यलिद् व लम् यूल्द् (3) व
लम् यकुल्-लहू कुफुवन् अ-हद (4) ♦

113 सूरतुल्-फ-लकि 20

(मदनी) इस सूर: में अरबी के 73 अक्षर,
23 शब्द और 5 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

कुल् अअूजु बिरब्बिल् फ-लकि (1)
मिन् शरिर् मा ख-ल-क (2) व मिन् शरिर्
गासिकिन् इजा व-कब् (3) व मिन्
शरिर्न्-नफ्फासाति फिल्-अु-कद् (4) व मिन्
शरिर् हासिदिन् इजा ह-सद् (5) ♦

114 सूरतुन्-नासि 21

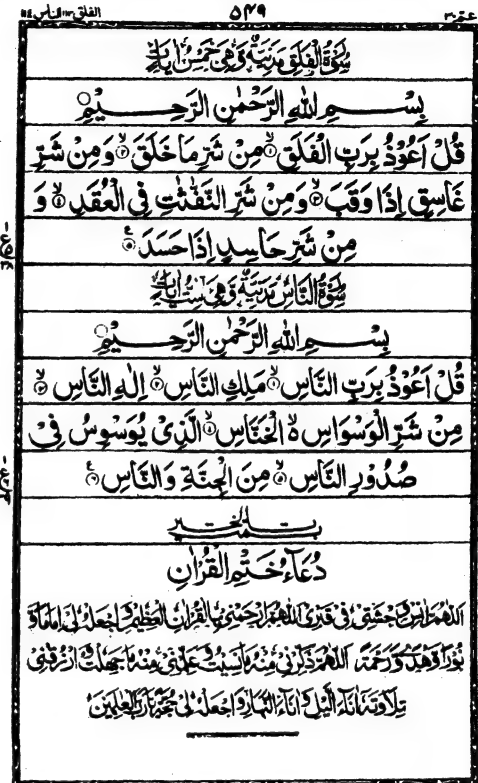
(मदनी) इस सूर: में अरबी के 81 अक्षर, 20 शब्द और 6 आयतें हैं।

बिस्मिल्लाहिर्रह्मानिर्रहीम

कुल् अअूजु बिरब्बिन्नासि (1) मलिकिन्नासि (2) इलाहिन्नासि (3) मिन् शरिर्ल्
वस्वासिल्-खन्नास (4) अल्लजी युवस्विसु फी सुदूरिन्नासि (5) मिनल्-जिन्नति
वन्नास (6) ♦

दुआ-ए-खत्मे कुरआन

अल्लाहुम्-म आनिस् वहशती फी कब्री। अल्लाहुम्मरहम्नी बिल्-कुरआनिल्-अजीमि वज्जल्हु ली
इमामव्-व नूरव्-व हुदव्-व रस्म-तन्। अल्लाहुम्-म ज़िकिर्नी मिन्हु मा नसीतु व अल्लिमनी मिन्हु मा
जहिल्तु वरज़ुकनी तिला-व-तहू आनाअल्लैलि व आनाअन्नहारि। वज्जल्हु ली हुज्जतय्-या रब्बल्-आलमीन।



113 सूरः फलक 20

सूरः फलक¹ मदीना में नाज़िल हुई। इसमें 5 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

आप (अपने पनाह लेने के लिए) कहिए कि मैं सुबह के मालिक की पनाह लेता हूँ (1) तमाम मख़्लूक़ात की बुराई से² (2) और (खास तौर से) अन्धेरी रात की बुराई से, जब वह रात आ जाए। (और रात में बुराइयों और फितनों का अन्देशा जाहिर है)। (3) और (खास तौर से गन्डे की) गिरहों पर पढ़-पढ़कर फूँकने वालियों की बुराई से। (4) और हसद करने वाले की बुराई से जब वह हसद करने लगे। (5) ♦

114 सूरः नास 21

सूरः नास मदीना में नाज़िल हुई। इसमें 6 आयतें हैं।

शुरू करता हूँ अल्लाह के नाम से जो निहायत मेहरबान, बड़े रहम वाले हैं।

आप कहिए (जिस तरह कि सूरः फलक में गुज़रा) कि मैं आदमियों के मालिक, (1) आदमियों के बादशाह, (2) आदमियों के माबूद की पनाह लेता हूँ (3) वस्वसा डालने, पीछे हट जाने वाले³ (शैतान) की बुराई से। (4) जो लोगों के दिलों में वस्वसा⁴ डालता है (5) चाहे वह (वस्वसा डालने वाला) जिन्न हो या आदमी (हो)। (6) ♦

(पिछले पृष्ठ का शेष)

3. यह इज़्हास की निहायत ही ऊँची हालत है, क्योंकि ख़र्च करने में किसी के एहसान का बदला उतारना अपने आपमें यह भी पसन्दीदा और मतलूब है, मगर फज़ीलत में शुरू में किसी के साथ एहसान करने के बराबर नहीं। पस जब उस शख्स का ख़र्च करना उससे भी ख़ाली और पाक है तो दिखावे वगैरह जैसे गुनाहों की मिलावट से और ज़्यादा बरी होगा। और यह इज़्हास का बहुत ऊँचा और आला दर्जा है।

4. अगरचे आयत के अल्फ़ाज़ आम हैं मगर इसका सबब हज़रत अबू बक्र सिद्दीक़ रज़ियल्लाहु अन्हु का वाकिआ है, कि उन्होंने हज़रत बिलाल रज़ियल्लाहु अन्हु वगैरह को काफ़िरों से ख़रीदकर अल्लाह के लिए आज़ाद कर दिया था।

5. एक बार आप सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम ने किसी बीमारी की वजह से दो-तीन रात इबादत में रात को न जागे एक काफ़िरा ने कहा कि मालूम होता है कि तुम्हारे शैतान ने तुमको छोड़ दिया है, देर हो गई, उसपर यह सूरः नाज़िल हुई।

6. करार पकड़ने के दो मायने हो सकते हैं- एक हकीकी यानी उसकी अंधेरी का कामिल हो जाना कि उससे पहले उसका ज़्यादा होना हरकत करने की तरह था, दूसरे मजाज़ी (यानी असली मायनों को छोड़कर) यानी जानदारों का उसमें सो जाना और चलने-फिरने और बोलने-चालने की आवाज़ों का रुक जाना।

7. क्योंकि अव्वल तो आपसे कोई बात ऐसी नहीं हुई, दूसरे अम्बिया अलैहिमुसलाम के वास्ते यह बात अल्लाह के तरीके में मुहाल है, पस आप काफ़िरों की खुराफ़ात और बेकार बातों से ग़मगीन न हों, आपको वहा की नेमत बराबर हासिल रहेगी।

8. जिसकी कसम खाई गई है उसको खुशख़बरी से मुनासबत यह है कि वहा का लगातार आना और उसके आने में कुछ देरी होना रात और दिन के अदलने-बदलने की तरह है।

9. चुनाँचे सीरत की किताबों में है कि आप माँ के पेट में थे कि आपके वालिद की वफ़ात हो गई, अल्लाह तआला ने आपके दादा और चचा से आपकी परवरिश कराई।

10. अल्लाह तआला का कौल “मा कुन्-त तद्री मल्किताबु व लल्-ईमानु” और वहा से पहले शरीअत की तफ़सील मालूम न होना इससे (पृष्ठ 1098 की बकिया तफ़सीर और पृष्ठ 1100, 1102, 1104, 1106, 1108, 1110, 1112 की तफ़सीर पृष्ठ 1113-1116 पर)

(पिछले पृष्ठ का शेष) आपकी शान में कोई नुकस नहीं आता।

11. इस तरह कि हज़रत ख़दीजा रज़ियल्लाहु अन्हा के माल में आप शरीक हुए और उसमें नफ़ा मिला। फिर हज़रत ख़दीजा रज़ियल्लाहु अन्हा ने आपसे निकाह कर लिया और अपना तमाम माल हाज़िर कर दिया।

12. यानी इल्म भी बहुत ज़्यादा अता फ़रमाया और तब्लीग़ के मुखालिफ़ीन की रुकावट बनने की वजह से जो तकलीफ़ पेश आती है उसमें बरदाश्त करने की हिम्मत और संयम भी दिया।

13. “बोझ” से मुराद वे मुबाह उमूर हैं जो आपसे कभी-कभार किसी हिकमत के तसव्वुर की बिना पर सादिर हो जाते थे और बाद में उनका हिकमत के ख़िलाफ़ और ग़ैर-मुनासिब होना साबित होता था और आप अपनी बुलन्द शान और अल्लाह से अपने खुसूसी ताल्लुक की वजह से ऐसे ही ग़मगीन होते थे जिस तरह कोई गुनाह से ग़मगीन होता है। इसमें उनपर पकड़ न होने की खुशख़बरी है।

14. यानी शरीअत में अक्सर जगह अल्लाह तआला के नाम के साथ आपका मुबारक नाम मिलाया गया, जैसे ‘अत्तहिyyात में, नमाज़ में, अज़ान में, तकबीर में’ और अल्लाह के नाम की बुलन्दी और शोहरत ज़ाहिर है। पस जो उससे मिला हुआ होगा बुलन्दी व शोहरत में वह भी उसके ताबे रहेगा।

15. मक्का में आप और ईमान वाले तरह-तरह की तकलीफ़ों और सख़्तियों में गिरफ़्तार थे, लेकिन आख़िरकार वे मुश्किलें एक-एक करके सब दूर हो गईं।

(तफ़सीर पृष्ठ 1100)

1. यानी वह ख़ूबसूरती और ताक़त बद-सूरती और कमजोरी से बदल जाती है और बुरे से बुरा हो जाता है। इससे मकसूद बुराई के इन्तिहाई दर्जे को बयान करना है, जिससे लौटाने की कुदरत पर काफ़ी इस्तिदाल होता है।

2. सूरः के शुरू में चार चीज़ों की कसम खाई गई है- दो पेड़ ज़्यादा नफे वाले और दो बरकत वाले मकामात कि एक वह मकाम है जहाँ मूसा अलैहिस्सलाम अल्लाह से हम-कलाम होते थे, दूसरा मकाम आप सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम के पैदा होने और रहने और वध्द नाज़िल होने का है। और पेड़ों की कसम को मकसूद से मुनासबत ज़ाहिर है कि पेड़ भी इसी तरह फलता-फूलता है, और चूँकि यहाँ बयान था अशरफ़ुल मख़्लूक़ात यानी इन्सान का इसलिए कसम भी उस पेड़ की खाई जो सब पेड़ों में अफ़जल है, और तूर पहाड़ और ‘बलदे अमीन’ यानी मक्का शरीफ़ दोनों वध्द उतरने की जगह हैं तो आख़िरत में बदला दिए जाने से उनको ज़्यादा मुनासबत हुई क्योंकि वध्द से आख़िरत में बदला दिए जाने का इल्म हुआ है।

3. “इकरा से मा लम् यअलम्” तक सबसे पहली वध्द है। जिसके नाज़िल होने से नुबुव्वत की इम्तिदा और शुरूआत हुई।

4. इस सिफ़त और ख़ूबी को ख़ास करने में यह नुक्ता है कि नेमत के लिहाज़ से इन्सान पर हक़ तआला का तमाम दूसरी मख़्लूक़ात से ज़्यादा इनाम व इकराम है कि खून के लोथड़े से जो कि बिल्कुल एक बेजान चीज़ थी इसको किस दर्जे तक तरक्की दी कि सूरत कैसी बनाई, अक़ल व इल्म से नवाज़ा। पस इन्सान को ज़्यादा शुक्र और जिक्र करना चाहिए। और खून के लोथड़े की तछ्ख़ीस शायद इसलिए है कि उससे पहले एक बरज़़्ख़ी हालत है कि उसके पहले नुफ़ा और ग़िज़ा व उन्सुर है, और उसके बाद गोश्त की बोटी और हड्डियों की तरकीब और उसमें रूह का डालना है।

5. मतलब यह कि अव्वल तो तालीम लिखने में मुन्हसिर नहीं दूसरे असबाब से भी तालीम हो रही है। दूसरे असबाब अपने आपमें कुछ असर नहीं रखते, सबबे हकीकी और उलूम के देने वाले हम हैं। पस अगरचे आप लिखना नहीं जानते मगर हमने जब आपको पढ़ने का हुक्म किया है तो हम दूसरे ज़रिए से आपको पढ़ना और वध्द के उलूम को याद रखने की कुदरत दे देंगे। चुनाँचे ऐसा ही हुआ।

6. यह आयत अबू जहल के मुताल्लिक नाज़िल हुई थी जिसने आँ हज़रत सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम को नमाज़ पढ़ने से रोका था।

7. चूँकि यह बुलाना उसके बुलाने की शर्त के साथ था, जब शर्त ही नहीं पाई गई तो मशरूत भी नहीं पाया गया। तिबरी ने हज़रत क़तादा से मुसल्लन रिवायत की है कि नबी सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम ने फ़रमाया कि अगर अबू जहल ऐसी हरकत करता तो फ़रिश्ते सबके सामने उसको पकड़कर तहस-नहस कर देते।

(तफ़सीर पृष्ठ 1102)

1. यानी हज़ार महीने तक इबादत करने का जिस-क़द्र सवाब है उससे ज़्यादा शबे-क़द्र में इबादत करने का सवाब है। इसी तरह तफ़सीरे ख़ाज़िन में बयान किया गया है।

2. चुनाँचे बैहकी की हदीस में हज़रत अनस रज़ियल्लाहु अन्हु से रिवायत किया गया है कि शबे-क़द्र में जिबराईल अलैहिस्सलाम फ़रिश्तो के एक ग़िरोह में आते हैं और जिस किसी को अल्लाह की इबादत में मशगूल देखते हैं उसके लिए रहमत की दुआ करते हैं। रहमत और सलामती की दुआ एक ही बात है। और ‘अमरे-ख़ैर’ यानी ख़ैर के मामले से मुराद यही है।

3. यह नहीं कि उस रात के किसी ख़ास हिस्से में यह बरकत हो और किसी में न हो। शबे-क़द्र के मुताल्लिक एक इश्क़ाल यह है कि सूरज के निकलने और छुपने की जगहों के अनेक और अलग-अलग होने की वजह से शबे क़द्र का हर जगह अलग होना लाज़िम आता है। जवाब यह है कि इसमें कोई मुहाल और नामुमकिन होना लाज़िम नहीं आता कि ये बरकत किसी को (शेष तफ़सीर अगले पृष्ठ पर)

(पिछले पृष्ठ का शेष) किसी वक्त में मिलें और किसी को किसी वक्त में, इसी तरह फरिश्तों का उतरना हर जगह मुख्तलिफ वक्त में हो।

4. मुराद कुरआन है। मतलब यह है कि उन काफ़िरों का कुफ़्र ऐसा सख्त था और ऐसे जहालत में मुक्तला थे कि एक अज़ीम और बड़े रसूल के भेजे बग़ैर उनके राह पर आने की उम्मीद न थी, इसलिए अल्लाह तआला ने हुज्जत के पूरा करने और लाज़िम करने के लिए आपको कुरआन देकर भेजा।

5. यानी दीने हक से भी इख़्तिलाफ़ किया और आपसी इख़्तिलाफ़ जो पहले से थे उनको भी दीने हक की पैरवी करके दूर न किया। और मुशिरकों को ख़ास तौर पर इसलिए कहा कि उनके पास तो पहले से भी आसमानी इल्म न था, और कुरआन को सहीफ़े और इसके मज़ामीन को किताबें फरमाना कुव्वत के एतिबार से है। हासिल यह है कि ऐसे रसूल और ऐसी अज़ीमुश़शन किताब का आना यह तकाज़ा करता था कि वे सब लोग दीने हक पर जमा हो जाते, मगर उन लोगों ने इज्तिमा के सबब को तफ़रीक़ और फूट डालने का सबब बना लिया। और इस मुकाबला करने से यह भी मालूम हो गया कि जिन लोगों ने इख़्तिलाफ़ और फूट डालने का काम नहीं किया वे ईमान वाले हैं।

6. यानी न उनसे कोई नाफरमानी होगी और न उनको कोई बुरा और नापसन्दीद मामला पेश आएगा जिससे दोनों तरफ़ से किसी के राज़ी न होने का अन्देशा हो।

(तफ़सीर पृष्ठ 1104)

1. बोझ से दफ़न हुई चीज़ें और मुर्दे मुराद हैं।

2. उस हालत को देखकर कहेगा कि यह आदत के ख़िलाफ़ और ख़िलाफ़े गुमान जल्ज़ला और बोझों का निकालना कैसे होने लगा। वजह इस कहने की यह है कि यह कियामत और उसके वाकिआत का पहले से इनकारी था, अब उन वाकिआत को देखकर हैरान है।

3. तिमिज़ी शरीफ़ वग़ैरह में इसकी तफ़सीर में हदीस आई है कि जिस शख्स ने रू-ए-ज़मीन पर जैसा अमल किया होगा भला या बुरा, ज़मीन गवाही देने के तौर पर अल्लाह के सामने सब कह देगी।

4. बशर्ते कि उस वक्त तक वह भलाई व बुराई बाकी रही हो, वरना अगर कुफ़्र से वह ख़ैर और भलाई फना हो चुकी हो या तौबा व ईमान से वह बुराई दूर हो चुकी हो वह इसमें दाख़िल ही नहीं, क्योंकि वह भलाई-भलाई न रही और वह बुराई-बुराई न रही जिसपर हुक्म का मदार था, जब वह न रहा तो हुक्म भी साबित न होगा।

5. इससे मुराद लड़ाई के घड़े हैं। जिहाद हो या ग़ैर-जिहाद और अरब को इस वजह से कि वे लड़ाके और जंगजू थे इन कस्मों से निहायत मुनासबत है, हाँपना दौड़ने के वक्त ज़ाहिर है। और लोहे वाला जूता पथरीली ज़मीन पर लगने से आग का झड़ना भी ज़ाहिर है, और अरब में अक्सर आदत यह थी कि दुश्मनों पर सुबह के वक्त हमला बोलते थे ताकि रात के वक्त जाने में दुश्मन को ख़बर न हो। सुबह को अचानक जा पड़ें, और रात को हमला न करने में बहादुरी का इज़हार समझते थे। गुबार का उड़ना अगरचे हर वक्त होता है मगर उसको सुबह के साथ मुक़ैयद करना इस तरफ़ इशारा है कि उनके चलने में बहुत तेज़ी होती है कि ठन्ड के वक्त गुबार दबा हुआ होता है।

6. मुराद कियामत है कि दिलों को घबराहट के मारे और कानों को सख्त आवाज़ से खड़खड़ा देगी और उसका खड़खड़ाना उस दिन होगा जिस दिन आदमी परेशान परवानों की तरह हो जाएँगे। परवानों के साथ तश्बीह देने की वजह कमजोरी और बहुत ज़्यादा परेशान होना है, अगरचे बाज़ों को बेताबी और परेशानी न होगी मगर कमजोरी और ज़्यादाती सबके लिए आम है।

7. “ईमान के पल्ले के भारी और हल्का होने” की तहकीक़ सूरः आराफ़ के शुरू में गुज़र चुकी है।

(तफ़सीर पृष्ठ 1106)

1. यानी वह देखना दलील के तौर पर नहीं जिसपर यकीन आने में कभी-कभी देर होती है, बल्कि बिल्कुल सामने रू-ब-रू देखना होगा जिसपर फ़ौरन यकीन हासिल हो जाता है। और यह कि रू-ब-रू देखने में दलीलों से और अक्ली ज़रूरतों से इन्किशाफ़ (यानी असलियत का खुलकर सामने आना) भी ज़्यादा है, उसके खुद देखने को नफ़से यकीन फरमाया जो कि ‘अैनुल् यकीन’ से मुराद है, इसके बावजूद कि वह सब यकीन है।

2. “लतुसुअलुन्-न” में आम ख़िताब है हदीस के करीने से, जिसमें आपने हज़रत अबू बक्र और हज़रत उमर फारूक़ रज़ियल्लाहु अन्हुमा से फरमाया कि तुम लोगों से इन नेमतों के मुताल्लिक़ सवाल किया जाएगा। इसी तरह बुख़ारी शरीफ़ वग़ैरह में ज़िक्र किया गया है। पस जब ग़ैर-मुज़्मिन तक से सवाल होगा अगरचे इसपर कोई नुक़सान मुरत्तब न हो तो मुज़्मिन तो क्यों बच जाएँगे? और उनके लिए वह नुक़सानदेह भी होगा।

3. यानी उसमें इस कदर मशगूल रहता और खुद को लगाए रखता है कि जैसे यह ख्याल करता है कि यह हमेशा रहेगा। और यह ज़ाहिर है कि इन सिफ़ात व आमाल पर ये ख़ास वईद (सज़ा की धमकी) उस सूरत में है जबकि मन्शा उनका कुफ़्र हो, अगरचे मुतलक वईद मुतलक सिफ़ात व ज़िक्र हुए अफ़आल पर भी दूसरी वाज़ेह आयात में है।

4. यानी उसमें जल्दी से पकड़ने और अन्दर घुस जाने से और उस शख्स को मौत न आने से यह हालत होगी कि बदन के साथ ही दिल को जला देगी। और अगर इसे छोड़ भी दें तो भी दिल तक पहुँचने की तकलीफ़ मौत के न आने के सबब उसको महसूस होगी, दुनिया की आग के ख़िलाफ़ कि बदन से दिल तक पहुँचते-पहुँचते बहुत देर लगती है, यहाँ तक कि उससे पहले ही (शेष तफ़सीर अगले पृष्ठ पर)

(पिछले पृष्ठ का शेष) रुह निकल जाती है और दिल तक पहुँचने का दर्द और तकलीफ का एहसास करने की नीबत नहीं आती।

5. यानी आग के इतने बड़े-बड़े शोले होंगे और वे लोग उस आग में कैद होंगे।

(तफसीर पृष्ठ 1108)

1. यमन का हाकिम अब्रहा बड़ा लश्कर लेकर जिसमें हाथी भी थे खाना-ए-काबा' को ढाने के लिए चढ़ आया। जब मुहसर वादी में पहुँचा तो समुद्र की तरफ से कुछ परिन्दे आए। उनके पन्नों और चोंचों में मसूर और चने के बराबर कंकरियाँ थीं, उन्होंने उन कंकरियों को लश्कर पर फेंकना शुरू किया, ये कंकरियाँ बन्दूक की गोली की तरह लगती थीं और हलाक कर देती थीं। अक्सर तो इस अज़ाब से हलाक हो गए और दूसरे भाग गए। यह वाकिआ हुजूर सरवरे आलम सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की विलादते शरीफ़ (जन्म मुबारक) से पचास दिन पहले हुआ।

2. हासिल यह कि मक्का में गुल्ला वगैरह पैदा नहीं होता, इसलिए कु़रैश की आदत थी कि साल भर में तिजारत के लिए दो सफ़र करते, जाड़ों में यमन की तरफ़ कि वह गर्म मुल्क है और गर्मी में शाम की तरफ़ कि वह ठंडा मुल्क है। और लोग उनको हरम वाले और बैतुल्लाह के खादिम समझकर उनकी इज़्ज़त करते और उनके माल व जान से कोई रोक-टोक न करता, और उनको ख़ूब नफ़ा होता कि घर बैठकर खाते और खिलाते। इस सूरः में इसी वाकिए का जिक्र है। और चूँकि बैतुल्लाह के सबब हर जगह उनका एहतिराम व सम्मान होता था इसलिए लफ़ज़ 'रब' (यानी मालिक) को 'हाज़ल बैत' की तरफ़ मुज़ाफ़ किया, और 'भूख' में खाना देना इशारा है नफ़े के हासिल करने की तरफ़, और 'ख़ौफ़' से दुनिया के अमन की तरफ़ इशारा है कि सफ़र हो या वतन में रहने की हालत उनसे कोई किसी तरह की रोक-टोक न करता था।

3. यानी वह ऐसा संगदिल है कि न खुद एहसान करे और न दूसरों को एहसान पर आमादा करे। और जब बन्दे का हक़ ज़ाया करना ऐसा बुरा है तो ख़ालिफ़ (यानी पैदा करने वाले) का हक़ ज़ाया करना तो और ज़्यादा बुरा है।

4. क्योंकि इसमें इज़हार करने का हुक्म नहीं दिया गया इसलिए इसको बिलकुल ही छोड़ देते हैं, बख़िलाफ़ नमाज़ के कि उसके इज़हार का हुक्म है इसलिए कभी-कभी दिखाने के लिए पढ़ भी लेते हैं और जब निगाह बची छोड़ देते हैं।

5. इस सूरः के नाज़िल होने का सबब यह है कि रसूलुल्लाह सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की औलाद में से सबसे बड़े बेटे हज़रत कासिम थे, उनका मक्का में इन्तिकाल हो गया तो आस बिन वाईल सहमी ने और उसके साथ दूसरे मुशिरकों ने कहा कि मुहम्मद की नस्ल बन्द हो गई। पस आप नज़ुजु बिल्लाह अब्तर यानी बेनाम व निशान हैं। मतलब यह था कि उनके दीन का चर्चा चन्द दिन का है, फिर ये सब बखेड़े पाक हो जाएँगे। उसपर आपकी तसल्ली के लिए यह सूरः नाज़िल हुई। दुर्गे मन्सूर में भी इसी तरह है।

6. जिसमें दुनिया की ख़ैर यानी दीन का बाकी रहना और इस्लाम की तरक्की जो कि अज़्र की ज़्यादती का सबब है और आखिरत की भलाई यानी अल्लाह की निकटता के दर्जे और बुलन्द रुतबे सब दाख़िल है, फिर अगर एक बेटा फौत हुआ और उसपर मुख़ालिफ़ लोग खुश हो रहे हैं तो उसपर ग़म न कीजिए क्योंकि उससे बढ़कर आपको ये दौलतें अ़ता फ़रमाई गई हैं।

7. चाहे जाहिरी नस्ल उस दुश्मन की चले या न चले लेकिन दुनिया में उसका ख़ैर के साथ जिक्र बाकी न रहेगा, बख़िलाफ़ आपके कि कियामत तक आपकी उम्मत और आपका दीन और आपकी याद, नेक-नामी, मुहब्बत और एतिकाद के साथ रहेगी जो कि 'कौसर' के मफ़हूम के आ़ाम होने में सब दाख़िल हैं। अगर नरीना औलाद की नस्ल न हो न सही, जो नस्ल से मकसूद है वह आपको हासिल है। यहाँ तक कि दुनिया से गुज़रकर आख़िरत में भी। और दुश्मन इससे महरूम है।

(तफसीर पृष्ठ 1110)

1. इस सूरः के नाज़िल होने का सबब यह है कि एक बार काफ़िरो के चन्द सरदार आपके पास आए और आपसे अर्ज़ किया कि आइए हमारे माबूदों की आप इबादत किया कीजिए और आपके माबूद की हम इबादत किया करें, जिसमें हम और आप दीन के तरीके में शरीक रहें। जौन-सा तरीका ठीक होगा उससे सबको कुछ-कुछ हिस्सा मिल जाएगा। उसपर यह सूरः नाज़िल हुई। दुर्गे मन्सूर में इसी तरह बयान किया गया है।

2. मतलब यह मालूम होता है कि मैं मोमिन होकर शिर्क की बला में गिरफ़्तार नहीं हो सकता, न अब न आइन्दा। और तुम मुशिरक रहकर मोमिन करार नहीं दिए जा सकते, न अब न आइन्दा। यानी तौहीद व शिर्क जमा नहीं हो सकते। जब तक तुम अपने माबूदों की इबादत करने वाले और मुशिरक रहोगे उस वक़्त तक मेरे माबूद की इबादत करने वाले यानी मोमिन न समझे जाओगे। पस इसको पेशीनगोई पर महमूल करने की, और इसपर जो सवाल होता है कि बाज़े तो मुसलमान हो गए थे, उसके जवाब में "काफ़िरून" को अहद हुए मामले पर महमूल करने की ज़रूरत नहीं।

3. इसमें उनके शिर्क पर वईद भी सुना दी। पस यह सूरः मुख़ालफ़त के इज़हार और वईद पर मुश्तमिल है।

4. तो उस वक़्त समझ लीजिए कि दुनिया में रहने और नबी बनाकर भेजे जाने का मकसद जो कि दीन का मुकम्मल करना है, ख़त्म हुआ। इस वजह से आख़िरत का सफ़र करीब है, पस उसके लिए तैयारी कीजिए।

5. बहुत-सी हदीसों में इस सूरः की यही तफसीर आई है कि इसमें आपकी वफ़ात के करीब होने की (शेष तफसीर अगले पृष्ठ पर)

(पिछले पृष्ठ का शेष) खबर है, और फत्ह से मक्का का फत्ह होना मुराद है। और “अल्लाह के दीन में लोगों का गिरोह के गिरोह दाखिल होने” को फत्हे मक्का की निशानियों में से इसलिए कहा गया है कि आम लोग मक्का के फत्ह होने का इन्तिज़ार कर रहे थे। अब तक एक-एक दो-दो आदमी मुसलमान होता था, मक्का के फत्ह होने के बाद कबीले के कबीले इस्लाम में दाखिल होने लगे।

6. बुखारी, मुस्लिम और हदीस की दूसरी किताबों में रिवायत किया गया है कि जब आयत “व अन्जिर् अशी-र-तकल् अक्वरबी-न” नाज़िल हुई और आपने सफ़ा पहाड़ पर चढ़कर सबको पुकारा और जमा करके इस्लाम की दावत दी तो आँ हज़रत के चचा अबू लहब बिन अब्दुल मुत्तलिब ने गुस्ताखी करते हुए कहा “तू बर्बाद हो जाए, क्या हमको सिर्फ़ इतनी बात के लिए जमा किया था” उसपर यह सूर: नाज़िल हुई।

7. चुनाँचे गज़वा-ए-बद्र के सात दिन के बाद उसके ताऊन का दाना जिसको ‘अदसा’ कहते हैं निकला और बीमारी लग जाने के ख़ौफ़ से घर वालों ने उसको अलग डाल दिया, यहाँ तक कि उसी हालत में हलाक हो गया। तीन दिन तक लाश यूँ ही पड़ी रही, जब सड़ने लगा तो मज़दूरों से उठवाकर शहर से बाहर भेज दिया, उन्होंने लेजाकर उसको गढ़े में फेंक दिया।

8. अबू लहब की बीवी काँटेदार लकड़ियाँ जमा करके लाती और अपनी हद से बढ़ी हुई दुश्मनी और बैर की वजह से आँ हज़रत सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम की राह में बिछाती। दुर्गे मन्सूर में बैहकी वगैरह से इसी तरह नकल किया गया है। और बाज़ ने कहा है कि “लकड़ियाँ लादकर लाने वाली” से मुराद चुगलख़ोर है, और वह औरत चुगलख़ोर भी थी जैसा कि दुर्गे मन्सूर में बयान किया गया है। चुनाँचे फ़ारसी में भी ‘हेज़म-कश’ (यानी सूखी लकड़ी लादकर लाने वाला) इसी मायने में इस्तेमाल होता है।

9. इस सूर: के नाज़िल होने का सबब यह है कि एक बार मुशिरकों ने आपसे कहा कि अपने रब की ख़ुबी और नसब बयान कीजिए इसपर सूर: इख़्लास नाज़िल हुई जैसा कि दुर्गे मन्सूर में है।

10. ज़ाती कमालात ये कि ‘वाजिबुल वजूद’ (यानी अपने वजूद में किसी का मोहताज नहीं) है, और सिफ़ात का कमाल यह कि इल्म व कुदरत वगैरह उसके कदीम और मुहीत (घेरने वाले) हैं।

11. तौहीद का इनकार करने वाले कई किस्म के हैं- अल्लाह के वजूद का इनकार करने वाले, उसके ‘वाजिबुल वजूद होने का इनकार करने वाले, उसकी सिफ़तों के कामिल होने का इनकार करने वाले, उसकी इबादत में दूसरों को शरीक करने वाले। इन सबका बातिल होना “अल्लाहु अ-हद” (यानी अल्लाह एक है) में हो गया। और जो मदद माँगने में शिर्क करते हैं उनका बातिल होना “अल्लाहुस्स-मद्” (यानी अल्लाह बेनियाज़ है) में हो गया। पस पहला जुम्ला मज़मून “इय्या-क नअबुदु” और दूसरे जुम्ले में “इय्या-क नस्तईन” दाखिल हो गया। और जो लोग अल्लाह के लिए बेटे और बेटियाँ साबित करते थे उनका बातिल होना “लम यलिद्” से हो गया। और जो लोग बाज़ जिन्नात और इनसानों के माबूद होने का एतिकाद रखते थे उनका बातिल होना “लम् यूल्द” से हो गया। यानी ये लोग पैदा किए हुए हैं, हक़ तआला को किसी ने पैदा नहीं किया। क्योंकि इससे हादिस होना लाज़िम आता है इसलिए अल्लाह के बराबर किसी को ख़्याल करना और किसी को उसका साथी व हमसफ़र एतिकाद करना, जैसा कि ‘मजूस’ (यानी आग को पूजने वाले) जो कि ‘यज़दों’ और ‘अहरमन’ के कायल हैं, इसका बातिल होना “लम् यकुल्लहू कुफ़ुवन् अ-हद” से ज़ाहिर हो गया।

(तफसीर पृष्ठ 1112) 1. सूर: ‘फलक’ और ‘नास’ एक साथ नाज़िल हुई। बैहकी की रिवायत की दलीलों के मुताबिक़ इनके नाज़िल होने का सबब यह है कि हुज़ुरे पाक सल्लल्लाहु अलैहि व सल्लम पर लबीद यहूदी और उसकी बेटियों ने जादू कर दिया था-जिससे आपको बीमारी जैसी हालत लाहिक हो गई। आपने हक़ तआला से दुआ की, उसपर ये दोनों सूरतें नाज़िल हुई जिनमें एक की पाँच आयतें और एक की छह आयतें हैं। कुल मिलाकर ग्यारह आयतें हैं, और आपको वहा से उस जादू की जगह और मक़ाम भी मालूम करा दिया गया। चुनाँचे वहाँ से मुख़्तलिफ़ चीज़ें निकलीं जिनमें जादू किया गया था। और उसमें ताँत का एक टुकड़ा भी था, जिसमें ग्यारह गिरहें लगी हुई थीं। हज़रत जिबराईल अलैहिस्सलाम ये सूरतें पढ़ने लगे। एक-एक आयत पर एक-एक गिरह खुल गई। चुनाँचे आपको बिल्कुल शिफा हो गई, और दोनों सूरतों के मजमूए में मुख़्तलिफ़ बुराइयों से पनाह माँगने का और तमाम मामलात में हक़ तआला पर भरोसा करने का हुक्म हुआ है।

2. शायद ‘फलक’ (यानी सुबह के वक़्त) की तख़्सीस रात के मुकाबले में हो और इशारा इस तरफ़ हो कि जिस तरह हक़ तआला रात को दूर फरमा देता है उसी तरह रात के असर यानी जादू का असर भी ख़त्म कर सकता है।

3. पीछे हटने का मतलब यह है कि हदीस में है कि अल्लाह का नाम लेने से वह हट जाता है, और यह बात जिन्नी शैतान में तो ज़ाहिर है, और इनसानी शैतान में तफसीरे कबीर के मुताबिक़ इस तरह से है कि वस्वसा डालने वाला अपने को नसीहत करने वाले और ख़ैरख़्वाह की सूरत में ज़ाहिर करता है, लेकिन अगर उसको डाँट दिया जाए तो फिर वस्वसा से बाज़ आ जाता है और हट जाता है। और अगर कबूल कर लिया जाए तो और आगे बढ़ता है। और यह सिफ़त इशारा इस तरफ़ है कि अल्लाह के साथ उससे पनाह तलब करना बचाव और पनाह का सबब होगा, क्योंकि उसकी ख़ासियत है अल्लाह की याद से पीछे रह जाना।

4. इससे वह वस्वसा मुराद है जो नाफ़रमानी की तरफ़ ले जाता हो, और उसका दीन के लिए नुक़सानदेह होना ज़ाहिर है।